القرآن الكريم

Islam al-Haq

真正的伊斯兰教

中文翻译



目录

法提哈节 1
巴卡拉 2
阿里·伊姆兰 38
安尼萨 60
麦伊达 83
阿尔安姆 100
阿拉夫 119
阿尔安法尔 141
阿特托巴 149
约拿 165
兜帽 177
约瑟夫 186
阿尔拉德 197
易卜拉欣 202
回历 208
安纳尔 215
以色列报 228
阿尔卡夫 239
玛丽亚姆 250
塔哈 258
安比亚 269
朝觐 278
穆米努 282
安努尔 291
阿尔-福尔坎 299
阿什-舒阿拉 306
安纳姆 319
卡萨斯 327
阿尔安卡布特 337
阿朗姆酒 344
卢克曼 350
阿斯-萨吉达 354
阿尔阿兹公司 357
沙巴 366
法蒂尔 372
亚辛 377
阿斯-萨法特 383

伤心 393
阿兹-祖玛尔 399
加菲尔 407
夫西拉特 415
灰修罗 421
阿兹-祖赫鲁夫 427
阿杜汗 434
贾提耶 438
阿卡夫 442
穆罕默德 446
阿尔法斯 450
胡朱拉特 454
卡夫 457
达里亚特 461
在图尔 465
安纳吉姆 469
卡马尔 473
行善者 477
瓦其亚 482
哈迪德 487
穆贾迪拉 491
哈什尔 494
穆塔哈纳 497
阿斯-萨夫 500
铝-朱穆阿 502
阿尔-穆纳菲昆 504
塔格哈本 506
塔拉克 508
塔林 510
阿尔穆尔克 512
卡拉姆 515
哈卡组织 519
阿尔马阿里吉 522
诺亚 525
阿尔金 527
穆扎米尔 529
穆达提尔 531
齐亚玛 533
阿尔因桑 536
穆尔萨拉特 539

安纳巴 542
纳粹党 545
阿巴萨 548
塔奎尔 551
阿尔因菲塔尔 553
穆塔菲芬 555
因什卡克 557
布鲁杰 559
塔里克 561
阿拉 562
加希亚 564
晨礼 566
巴拉德 568
阿什-沙姆斯 570
阿尔莱尔 571
阿德杜哈 573
阿什-沙尔 574
在锡 575
阿拉克 576
盖德尔 578
巴伊纳 579
阿兹扎尔扎拉 580
阿迪亚特 581
阿尔卡里阿 582
阿塔卡图尔 583
晡礼 584
胡玛扎 585
阿尔菲尔 586
古莱什 587
阿尔马翁 588
阿尔-考萨 589
卡菲伦 590
安纳斯尔 591
马萨德 592
阿尔-伊赫拉斯 593
法拉克 594
安纳斯 595

诗句数量	اَلْفَاتِحَة	مكية
七	法提哈节 - 1	麦加



法提哈节 (开端)

1	奉至仁至慈的真主之名。	بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ
2	一切赞颂归于真主，宇宙万物的养主，	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
3	至仁至慈的主，	الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ
4	报应之日的主宰。	مٰلِكِ يَوْمِ الدِّيْنِ
5	我们唯独崇拜你，唯独向你求助。	اِيَّاكَ نَعْبُدُ وَاِيَّاكَ نَسْتَعِيْنُ
6	求你指引我们走正道，	اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ
7	（即）你所赐恩的人的道路；非受你愤怒者的道路，也非迷误者的道路。	صِرَاطَ الَّذِيْنَ اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوْبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّآلِّيْنَ

诗句数量	اَلْبَقَرَة	مدنية
二百八十六	巴卡拉 - 2	麦地那

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

巴卡拉 (母牛)

1	阿利夫、拉姆、米姆。	الٓمّٓ
2	这部经典（《古兰经》）毫无疑问，是敬畏者的指引。	ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لَا رَيْبَ فِيْهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ
3	（即）那些信奉不可见之物、谨守礼拜、并施舍我赐予他们的部分财富之人。	الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ
4	以及那些信奉降于你（穆罕默德）的《古兰经》和之前降下的经典，并确信后世之人。	وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَآ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ
5	他们是蒙其主指引之人，他们是成功之人。	اُولٰٓئِكَ عَلٰى هُدًى مِّنْ رَّبِّهِمْ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
6	至于不信者，无论你（穆罕默德）警告与否，他们都不会信。	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا سَوَآءٌ عَلَيْهِمْ ءَاَنْذَرْتَهُمْ اَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
7	真主封锁了他们的心与听觉，他们的视线被蒙蔽，他们将受严厉惩罚。	خَتَمَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ وَعَلٰى سَمْعِهِمْ وَعَلٰٓى اَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَّلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ
8	有些人说：“我们信真主和末日。”其实他们并非真信者。	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّقُوْلُ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَبِالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِيْنَ
9	他们自以为欺骗真主和信士，其实他们只欺骗自己，却不自知。	يُخٰدِعُوْنَ اللّٰهَ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَمَا يَخْدَعُوْنَ اِلَّآ اَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُوْنَ
10	他们心中有病，真主加重其病，他们因撒谎而受痛苦惩罚。	فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللّٰهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ بِمَا كَانُوْا يَكْذِبُوْنَ
11	当对他们说：“勿在地上作乱。”他们答：“我们只是行善者。”	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوْا فِى الْاَرْضِ قَالُوْٓا اِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُوْنَ

12	须知，他们才是作乱者，却不自知。	اَلَآ اِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُوْنَ وَلٰكِنْ لَّا يَشْعُرُوْنَ
13	当对他们说：“像他人那样信仰吧！”他们答：“我们要像愚人那样信吗？”须知，他们才是愚人，却不知。	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ اٰمِنُوْا كَمَآ اٰمَنَ النَّاسُ قَالُوْٓا اَنُؤْمِنُ كَمَآ اٰمَنَ السُّفَهَاءُ اَلَآ اِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلٰكِنْ لَّا يَعْلَمُوْنَ
14	当他们遇见信士时，说：“我们已信。”但回到他们的恶魔（领袖）时，说：“我们与你们同在，我们只是嘲笑。”	وَاِذَا لَقُوا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قَالُوْٓا اٰمَنَّا وَاِذَا خَلَوْا اِلٰى شَيٰطِيْنِهِمْ قَالُوْٓا اِنَّا مَعَكُمْ اِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِءُوْنَ
15	真主将嘲弄他们，延长他们的迷误，使其徘徊。	اَللّٰهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ
16	那些人以正道换取迷误，其交易无利，且未获指引。	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اشْتَرَوُا الضَّلٰلَةَ بِالْهُدٰى فَمَا رَبِحَتْ تِّجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوْا مُهْتَدِيْنَ
17	他们的比喻如点火者，火光亮起时，真主夺其光，留他们于黑暗中，视而不见。	مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِى اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّآ اَضَاءَتْ مَا حَوْلَه ذَهَبَ اللّٰهُ بِنُوْرِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِيْ ظُلُمٰتٍ لَّا يُبْصِرُوْنَ
18	聾、哑、盲，他们无法回归。	صُمٌّ بُكْمٌ عُمْيٌ فَهُمْ لَا يَرْجِعُوْنَ
19	或如暴雨中的人，天降雷电，他们因惧雷声以指塞耳。真主包围不信者，	اَوْ كَصَيِّبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيْهِ ظُلُمٰتٌ وَّرَعْدٌ وَّبَرْقٌ يَجْعَلُوْنَ اَصَابِعَهُمْ فِيْٓ اٰذَانِهِمْ مِّنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ وَاللّٰهُ مُحِيْطٌ بِالْكٰفِرِيْنَ
20	闪电几乎夺其视线。每当光亮，他们前行；黑暗降临，他们止步。若真主意欲，必夺其听觉与视线。真主全能。	يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ اَبْصَارَهُمْ كُلَّمَآ اَضَاءَ لَهُمْ مَّشَوْا فِيْهِ وَاِذَآ اَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوْا وَلَوْ شَاءَ اللّٰهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَاَبْصَارِهِمْ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
21	世人啊！敬拜创造你们及前人的主，愿你们敬畏。	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوْا رَبَّكُمُ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ

22	祂使大地为你们之床，天空为顶，从天降雨，以之生出果实为你们之生计。既知如此，勿为真主设偶。	الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ فِرَاشًا وَّالسَّمَاۤءَ بِنَاۤءً وَّاَنْزَلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَاَخْرَجَ بِهٖ مِنَ الثَّمَرٰتِ رِزْقًا لَّكُمْ ۚ فَلَا تَجْعَلُوْا لِلّٰهِ اَنْدَادًا وَّاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
23	若你们怀疑我降于我仆（穆罕默德）的启示，试作一章如之，召你们非真主的援手，若你们真诚。	وَاِنْ كُنْتُمْ فِيْ رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلٰى عَبْدِنَا فَاْتُوْا بِسُوْرَةٍ مِّنْ مِّثْلِهٖ ۪ وَادْعُوْا شُهَدَاۤءَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
24	若你们不能——你们必不能——则惧怕为不信者备的火狱，其燃料为人与石。	فَاِنْ لَّمْ تَفْعَلُوْا وَلَنْ تَفْعَلُوْا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِيْ وَقُوْدُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ ۖ اُعِدَّتْ لِلْكٰفِرِيْنَ
25	告信士且行善者，他们将获河流潺潺的天园。每获果实，他们说：“此乃昔日之供给。”他们得相似之果，伴纯洁配偶，永居其中。	وَبَشِّرِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۭ كُلَّمَا رُزِقُوْا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِّزْقًا ۙ قَالُوْا هٰذَا الَّذِيْ رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ ۙ وَاُتُوْا بِهٖ مُتَشَابِهًا ۭ وَلَهُمْ فِيْهَآ اَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ ۙ وَّهُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
26	真主不羞于以蚊子或更小者为喻。信士知其为主之真理，不信者说：“真主以此喻何意？”祂以此使多人迷误，亦使多人得指引，唯使悖逆者迷误，	اِنَّ اللّٰهَ لَا يَسْتَحْيٖٓ اَنْ يَّضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوْضَةً فَمَا فَوْقَهَا ۭ فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فَيَعْلَمُوْنَ اَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّهِمْ ۚ وَاَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَيَقُوْلُوْنَ مَاذَآ اَرَادَ اللّٰهُ بِهٰذَا مَثَلًا ۘ يُضِلُّ بِهٖ كَثِيْرًا ۙ وَّيَهْدِيْ بِهٖ كَثِيْرًا ۭ وَمَا يُضِلُّ بِهٖٓ اِلَّا الْفٰسِقِيْنَ
27	（即）那些毁真主之约、断真主命连之物、在地上作乱者，他们是亏折者。	الَّذِيْنَ يَنْقُضُوْنَ عَهْدَ اللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ مِيْثَاقِهٖ ۠ وَيَقْطَعُوْنَ مَآ اَمَرَ اللّٰهُ بِهٖٓ اَنْ يُّوْصَلَ وَيُفْسِدُوْنَ فِي الْاَرْضِ ۭ اُولٰۗىِٕكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ
28	你们怎否认真主？你们本无生，祂赋予生命，祂使你们死，再复活，归于祂。	كَيْفَ تَكْفُرُوْنَ بِاللّٰهِ وَكُنْتُمْ اَمْوَاتًا فَاَحْيَاكُمْ ۚ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيْكُمْ ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ
29	祂为你们创地上万物，又创诸天，成七层。祂全知。	هُوَ الَّذِيْ خَلَقَ لَكُمْ مَّا فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا ۤ ثُمَّ اسْتَوٰٓى اِلَى السَّمَاۤءِ فَسَوّٰىهُنَّ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ ۭ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ

30	（忆）你的主对天使说：“我将在地上设一代理。”他们答：“祢设一作乱流血者，而我们颂祢赞祢？”祂说：“我知你们不知。”	وَاِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّيْ جَاعِلٌ فِي الْاَرْضِ خَلِيْفَةً قَالُوْٓا اَتَجْعَلُ فِيْهَا مَنْ يُّفْسِدُ فِيْهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ اِنِّيْٓ اَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ
31	祂教亚当万物之名，示于天使，说：“若你们真诚，告我此等之名。”	وَعَلَّمَ اٰدَمَ الْاَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلٰٓئِكَةِ فَقَالَ اَنْۢبِـُٔوْنِيْ بِاَسْمَاءِ هٰٓؤُلَاۤءِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
32	天使答：“祢至圣，我们仅知祢所教。祢全知至智。”	قَالُوْا سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَآ اِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا اِنَّكَ اَنْتَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ
33	祂说：“亚当！告他们其名。”亚当告之，祂说：“我未告你们我知天地之秘，知你们显隐之事乎？”	قَالَ يٰٓاٰدَمُ اَنْۢبِئْهُمْ بِاَسْمَاۤىِٕهِمْ فَلَمَّآ اَنْۢبَاَهُمْ بِاَسْمَاۤىِٕهِمْ قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ اِنِّيْٓ اَعْلَمُ غَيْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ
34	（忆）我命天使向亚当叩头，他们皆叩，唯伊比利斯拒之，傲慢，成不信者。	وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ اَبٰى وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ
35	我说：“亚当！与你妻居天堂，随意食其果，唯勿近此树，免成不义者。”	وَقُلْنَا يٰٓاٰدَمُ اسْكُنْ اَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُوْنَا مِنَ الظّٰلِمِيْنَ
36	恶魔诱二人滑落，逐出乐园。我说：“下去吧！彼此为敌。地上为你们居所，享用至一期限。”	فَاَزَلَّهُمَا الشَّيْطٰنُ عَنْهَا فَاَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيْهِ وَقُلْنَا اهْبِطُوْا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْاَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَّمَتَاعٌ اِلٰى حِيْنٍ
37	亚当自其主受启示，悔改。真主接纳其悔改，至赦至慈。	فَتَلَقّٰٓى اٰدَمُ مِنْ رَّبِّهٖ كَلِمٰتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ اِنَّهٗ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ
38	我说：“皆下地！自我来之指引，凡随者无惧无忧，	قُلْنَا اهْبِطُوْا مِنْهَا جَمِيْعًا فَاِمَّا يَاْتِيَنَّكُمْ مِّنِّيْ هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ
39	不信且否认我迹象者，为火狱之民，永居其中。”	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَآ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ

40	以色列子民啊！忆我赐你们之恩，履我之约，我必履约，唯敬畏我。	يٰبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اذْكُرُوْا نِعْمَتِيَ الَّتِيْٓ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَاَوْفُوْا بِعَهْدِيْٓ اُوْفِ بِعَهْدِكُمْ وَاِيَّايَ فَارْهَبُوْنِ
41	信我降于你的《古兰经》，它证实你已有之《讨拉特》，勿首否之，勿贱卖我迹象，唯敬畏我。	وَاٰمِنُوْا بِمَآ اَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُوْنُوْٓا اَوَّلَ كَافِرٍ بِهٖ ۖ وَلَا تَشْتَرُوْا بِاٰيٰتِيْ ثَمَنًا قَلِيْلًا وَّاِيَّايَ فَاتَّقُوْنِ
42	勿混真伪，勿隐真相，你明知如此。	وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
43	谨守礼拜，纳天课，与叩头者同拜。	وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَارْكَعُوْا مَعَ الرّٰكِعِيْنَ
44	你们命人行善，却忘自身？你们诵经典，怎不领悟？	اَتَاْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ اَنْفُسَكُمْ وَاَنْتُمْ تَتْلُوْنَ الْكِتٰبَ ۗ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
45	以忍耐与礼拜求助，真主与忍耐者同在。	وَاسْتَعِيْنُوْا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ ۗ وَاِنَّهَا لَكَبِيْرَةٌ اِلَّا عَلَى الْخٰشِعِيْنَ
46	（即）那些确信将归于其主之人。	الَّذِيْنَ يَظُنُّوْنَ اَنَّهُمْ مُّلٰقُوْا رَبِّهِمْ وَاَنَّهُمْ اِلَيْهِ رٰجِعُوْنَ
47	以色列子民啊！忆我赐你们之恩，我曾优待你们超于世人。	يٰبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اذْكُرُوْا نِعْمَتِيَ الَّتِيْٓ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَاَنِّيْ فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ
48	惧怕一日，无人能代人受罚，赎金无用，求情无益，无人得助。	وَاتَّقُوْا يَوْمًا لَّا تَجْزِيْ نَفْسٌ عَنْ نَّفْسٍ شَيْـًٔا وَّلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَّلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَّلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ
49	（忆）我救你们免法老及其追随者之害，他们杀你男婴，留女婴，乃你主之大试炼。	وَاِذْ نَجَّيْنٰكُمْ مِّنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ يَسُوْمُوْنَكُمْ سُوْۤءَ الْعَذَابِ يُذَبِّحُوْنَ اَبْنَاۤءَكُمْ وَيَسْتَحْيُوْنَ نِسَاۤءَكُمْ ۗ وَفِيْ ذٰلِكُمْ بَلَاۤءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيْمٌ
50	（忆）我为你们分海，救你们，淹法老追随者，你们亲见。	وَاِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ الْبَحْرَ فَاَنْجَيْنٰكُمْ وَاَغْرَقْنَآ اٰلَ فِرْعَوْنَ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ
51	（忆）我与穆萨约四十夜，你们在其后拜牛犊，成不义者。	وَاِذْ وٰعَدْنَا مُوْسٰٓى اَرْبَعِيْنَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهٖ وَاَنْتُمْ ظٰلِمُوْنَ

52	然我赦你们，愿你们感恩。	ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذٰلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
53	我赐穆萨经典与分辨真伪之准则，愿你们得指引。	وَاِذْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ
54	（忆）穆萨对其民说：“你们因拜牛犊自亏，悔改于造化你们者，杀己身，此于你们主前为佳。”祂接纳你们悔改，至赦至慈。	وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ يٰقَوْمِ اِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ اَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوْبُوْٓا اِلٰى بَارِئِكُمْ فَاقْتُلُوْٓا اَنْفُسَكُمْ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِئِكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ اِنَّهٗ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ
55	你们说：“穆萨！未见真主，我们不信。”雷霆击你们，你们亲见。	وَاِذْ قُلْتُمْ يٰمُوْسٰى لَنْ نُّؤْمِنَ لَكَ حَتّٰى نَرَى اللّٰهَ جَهْرَةً فَاَخَذَتْكُمُ الصّٰعِقَةُ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ
56	我复活你们，愿你们感恩。	ثُمَّ بَعَثْنٰكُمْ مِّنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
57	我以云遮你们，降下吗哪与鹌鹑，食我赐之佳肴。他们未亏我，实亏自身。	وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ وَاَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوٰى كُلُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا رَزَقْنٰكُمْ وَمَا ظَلَمُوْنَا وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ
58	我说：“入此城，随意食其果，谦卑入城门，求恕，我必赦你们罪，增善人之赏。”	وَاِذْ قُلْنَا ادْخُلُوْا هٰذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوْا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَّادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَّقُوْلُوْا حِطَّةٌ نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطٰيٰكُمْ وَسَنَزِيْدُ الْمُحْسِنِيْنَ
59	不义者改我命，另行他事。我降天罚，因其悖逆。	فَبَدَّلَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِيْ قِيْلَ لَهُمْ فَاَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا رِجْزًا مِّنَ السَّمَاۤءِ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ
60	（忆）穆萨为民求水，我说：“以杖击石。”十二泉涌出，各部知其饮处。食真主之赐，勿在地上作乱。	وَاِذِ اسْتَسْقٰى مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِّعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ اُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ كُلُوْا وَاشْرَبُوْا مِنْ رِّزْقِ اللّٰهِ وَلَا تَعْثَوْا فِى الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ

61	你们说：“穆萨！我们厌一食，求你主赐地生之蔬、果、蒜、豆、葱。”他答：“你们以劣换优乎？往城里，必得所求。”他们受辱与贫，因否真主迹象，妄杀先知，悖逆越界。	وَاِذْ قُلْتُمْ يٰمُوْسٰى لَنْ نَّصْبِرَ عَلٰى طَعَامٍ وَّاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْبِتُ الْاَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّآئِهَا وَفُوْمِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا ۭ قَالَ اَتَسْتَبْدِلُوْنَ الَّذِيْ هُوَ اَدْنٰى بِالَّذِيْ هُوَ خَيْرٌ ۭ اِهْبِطُوْا مِصْرًا فَاِنَّ لَكُمْ مَّا سَاَلْتُمْ ۭ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ ۤ وَبَاۗءُوْ بِغَضَبٍ مِّنَ اللّٰهِ ۭ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ النَّبِيّٖنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۭ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَّكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ
62	信士、犹太人、基督徒、萨比安人，凡信真主与末日、行善者，获主之赏，无惧无忧。	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ هَادُوْا وَالنَّصٰرٰى وَالصّٰۗبِـِٕيْنَ مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۠ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ
63	（忆）我与你们立约，举西奈山于你们上，说：“紧握我赐之物，忆其内容，愿你们敬畏。”	وَاِذْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّوْرَ ۭ خُذُوْا مَآ اٰتَيْنٰكُمْ بِقُوَّةٍ وَّاذْكُرُوْا مَا فِيْهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ
64	你们背约，若非真主恩慈，必成亏者。	ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ ذٰلِكَ ۚ فَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهٗ لَكُنْتُمْ مِّنَ الْخٰسِرِيْنَ
65	你们知安息日违者，我说：“变猿，遭弃！”	وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِيْنَ اعْتَدَوْا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُوْنُوْا قِرَدَةً خٰسِـِٕيْنَ
66	我使其为当时及后世之鉴，为敬畏者之戒。	فَجَعَلْنٰهَا نَكَالًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ
67	（忆）穆萨对其民说：“真主命你们宰牛。”他们说：“你戏我乎？”他说：“我求真主庇护，免成愚人。”	وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖٓ اِنَّ اللّٰهَ يَاْمُرُكُمْ اَنْ تَذْبَحُوْا بَقَرَةً ۭ قَالُوْٓا اَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا ۭ قَالَ اَعُوْذُ بِاللّٰهِ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْجٰهِلِيْنَ
68	他们说：“求你主明示牛之状。”他说：“真主言，乃不老不幼之中等牛，依命行事。”	قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَّنَا مَا هِيَ ۭ قَالَ اِنَّهٗ يَقُوْلُ اِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا فَارِضٌ وَّلَا بِكْرٌ ۭ عَوَانٌۢ بَيْنَ ذٰلِكَ ۭ فَافْعَلُوْا مَا تُؤْمَرُوْنَ
69	他们说：“求你主明示其色。”他说：“真主言，乃黄牛，色鲜，悦目。”	قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَّنَا مَا لَوْنُهَا ۭ قَالَ اِنَّهٗ يَقُوْلُ اِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاۗءُ ۙ فَاقِعٌ لَّوْنُهَا تَسُرُّ النّٰظِرِيْنَ

70	他们说：“求你主再明示，牛对我们不清，若真主意欲，我们必得指引。”	قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَّنَا مَا هِيَ اِنَّ الْبَقَرَ تَشٰبَهَ عَلَيْنَا وَاِنَّآ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ لَمُهْتَدُوْنَ
71	他说：“真主言，乃未耕地、未灌田之健牛，无斑。” 他们说：“今你道真。” 遂宰之，然几不为之。	قَالَ اِنَّه يَقُوْلُ اِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا ذَلُوْلٌ تُثِيْرُ الْاَرْضَ وَلَا تَسْقِى الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ لَّا شِيَةَ فِيْهَا قَالُوا الْـٰٔنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ فَذَبَحُوْهَا وَمَا كَادُوْا يَفْعَلُوْنَ
72	（忆）你们杀人，互相推诿，真主揭你们所隐。	وَاِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادّٰرَءْتُمْ فِيْهَا وَاللّٰهُ مُخْرِجٌ مَّا كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ
73	我说：“以牛之一部击之。” 真主复活死者，示你们迹象，愿你们领悟。	فَقُلْنَا اضْرِبُوْهُ بِبَعْضِهَا كَذٰلِكَ يُحْيِ اللّٰهُ الْمَوْتٰى وَيُرِيْكُمْ اٰيٰتِه لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ
74	此后你们心硬如石，甚至更甚。石中有泉涌者，有裂出水者，有因惧真主而坠者。真主不疏忽你们所为。	ثُمَّ قَسَتْ قُلُوْبُكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذٰلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ اَوْ اَشَدُّ قَسْوَةً وَاِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْاَنْهٰرُ وَاِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَّقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ وَاِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللّٰهِ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ
75	（穆斯林）你们盼他们信你们乎？他们中有人闻真主之言，知后扭曲之，明知故犯。	اَفَتَطْمَعُوْنَ اَنْ يُّؤْمِنُوْا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ يَسْمَعُوْنَ كَلَامَ اللّٰهِ ثُمَّ يُحَرِّفُوْنَه مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوْهُ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ
76	他们遇信士说：“我们已信。” 独处时问：“你们将真主启示告他们，使其驳你于主前乎？你们不解乎？”	وَاِذَا لَقُوا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قَالُوْٓا اٰمَنَّا وَاِذَا خَلَا بَعْضُهُمْ اِلٰى بَعْضٍ قَالُوْٓا اَتُحَدِّثُوْنَهُمْ بِمَا فَتَحَ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوْكُمْ بِه عِنْدَ رَبِّكُمْ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
77	他们不知真主知其隐显之事乎？	اَوَلَا يَعْلَمُوْنَ اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّوْنَ وَمَا يُعْلِنُوْنَ
78	他们中有不识字者，不解经典，仅凭妄想猜测。	وَمِنْهُمْ اُمِّيُّوْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ الْكِتٰبَ اِلَّآ اَمَانِيَّ وَاِنْ هُمْ اِلَّا يَظُنُّوْنَ
79	祸哉！那些自书伪经，称“此自真主”，欲贱卖之者。他们自食恶果，真主于末日不与其言，不净之，受痛罚。	فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ يَكْتُبُوْنَ الْكِتٰبَ بِاَيْدِيْهِمْ ثُمَّ يَقُوْلُوْنَ هٰذَا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ لِيَشْتَرُوْا بِه ثَمَنًا قَلِيْلًا فَوَيْلٌ لَّهُمْ مِّمَّا كَتَبَتْ اَيْدِيْهِمْ وَوَيْلٌ لَّهُمْ مِّمَّا يَكْسِبُوْنَ

80	他们说：“火狱仅触我们数日。”你说：“你们自真主得此约乎？真主不背约。还是你们妄言真主不知之事？”	وَقَالُوْا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ اِلَّآ اَيَّامًا مَّعْدُوْدَةً قُلْ اَتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللّٰهِ عَهْدًا فَلَنْ يُّخْلِفَ اللّٰهُ عَهْدَه اَمْ تَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ
81	非也！作恶且罪包围者，为火狱之民，永居其中。	بَلٰى مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَّاَحَاطَتْ بِه خَطِيْٓـَٔتُه فَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
82	信且行善者，为天园之民，永居其中。	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
83	（忆）我与以色列子民立约：“唯拜真主，善待父母、亲属、孤儿、贫者，以善言待人，谨守礼拜，纳天课。”然除少数，你们背约。	وَاِذْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَ بَنِيْٓ اِسْرَاءِيْلَ لَا تَعْبُدُوْنَ اِلَّا اللّٰهَ وَبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا وَّذِى الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَقُوْلُوْا لِلنَّاسِ حُسْنًا وَّاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ اِلَّا قَلِيْلًا مِّنْكُمْ وَاَنْتُمْ مُّعْرِضُوْنَ
84	（忆）我与你们立约：“勿流血，勿逐同胞。”你们允诺见证。	وَاِذْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُوْنَ دِمَاءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُوْنَ اَنْفُسَكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ اَقْرَرْتُمْ وَاَنْتُمْ تَشْهَدُوْنَ
85	然你们自相残杀，逐部分同胞，助其敌以罪与仇。若他们为俘，你们赎之，逐之却被禁。你们信部分经典，否其余乎？如此者，唯今世受辱，末日受严罚。真主不疏忽你们所为。	ثُمَّ اَنْتُمْ هٰٓؤُلَاءِ تَقْتُلُوْنَ اَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُوْنَ فَرِيْقًا مِّنْكُمْ مِّنْ دِيَارِهِمْ تَظٰهَرُوْنَ عَلَيْهِمْ بِالْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَاِنْ يَّاْتُوْكُمْ اُسٰرٰى تُفٰدُوْهُمْ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ اِخْرَاجُهُمْ اَفَتُؤْمِنُوْنَ بِبَعْضِ الْكِتٰبِ وَتَكْفُرُوْنَ بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ مَنْ يَّفْعَلُ ذٰلِكَ مِنْكُمْ اِلَّا خِزْيٌ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ يُرَدُّوْنَ اِلٰٓى اَشَدِّ الْعَذَابِ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ
86	那些以今世换后世者，其行于今世后世皆无益，无人助之。	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اشْتَرَوُا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا بِالْاٰخِرَةِ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ
87	我赐穆萨经典，遣众使者继之，赐玛利亚之子耶稣明证，以圣灵助之。然每有使者带来你们不喜之教，你们傲慢，否认部分，杀部分？	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِه بِالرُّسُلِ وَاٰتَيْنَا عِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنٰتِ وَاَيَّدْنٰهُ بِرُوْحِ الْقُدُسِ اَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُوْلٌ بِمَا لَا تَهْوٰٓى اَنْفُسُكُمُ اسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرِيْقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيْقًا تَقْتُلُوْنَ

88	他们说：“我们心已封。”非也！真主因其不信而诅之，信者甚少。	وَقَالُوْا قُلُوْبُنَا غُلْفٌ ۢ بَلْ لَّعَنَهُمُ اللّٰهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيْلًا مَّا يُؤْمِنُوْنَ
89	当真主降《古兰经》证实其书，他们曾求胜于不信者，然明知其真，却否认。诅咒归于不信者。	وَلَمَّا جَاۤءَهُمْ كِتٰبٌ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ وَكَانُوْا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُوْنَ عَلَى الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَلَمَّا جَاۤءَهُمْ مَّا عَرَفُوْا كَفَرُوْا بِهٖ ۚ فَلَعْنَةُ اللّٰهِ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ
90	他们因妒真主赐恩于其仆，竟以灵魂换否认，招连连之怒。不信者受辱罚。	بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهٖٓ اَنْفُسَهُمْ اَنْ يَّكْفُرُوْا بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ بَغْيًا اَنْ يُّنَزِّلَ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ عَلٰى مَنْ يَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِهٖ ۚ فَبَاۤءُوْ بِغَضَبٍ عَلٰى غَضَبٍ ۗ وَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ
91	当说：“信真主所降《古兰经》。”他们答：“我们信降于我之书。”否其后之真书，实乃证实其书者。你说：“若你们真信，为何杀真主先知？”	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ اٰمِنُوْا بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ قَالُوْا نُؤْمِنُ بِمَآ اُنْزِلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُوْنَ بِمَا وَرَاۤءَهٗ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَهُمْ ۗ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُوْنَ اَنْۢبِيَاۤءَ اللّٰهِ مِنْ قَبْلُ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
92	穆萨携明证至你们，你们在其后拜牛犊，成不义者。	وَلَقَدْ جَاۤءَكُمْ مُّوْسٰى بِالْبَيِّنٰتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهٖ وَاَنْتُمْ ظٰلِمُوْنَ
93	我举西奈山与你们立约，说：“紧握我赐之物，服从！”他们答：“我们听而不从。”因不信，牛犊之爱渗其心。你说：“若你们真信，你信仰命你何等恶行！”	وَاِذْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّوْرَ ۗ خُذُوْا مَآ اٰتَيْنٰكُمْ بِقُوَّةٍ وَّاسْمَعُوْا ۗ قَالُوْا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا ۗ وَاُشْرِبُوْا فِيْ قُلُوْبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ ۗ قُلْ بِئْسَمَا يَاْمُرُكُمْ بِهٖٓ اِيْمَانُكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
94	你说：“若后世之居唯你们独享，排除他人，若真诚，求死吧！”	قُلْ اِنْ كَانَتْ لَكُمُ الدَّارُ الْاٰخِرَةُ عِنْدَ اللّٰهِ خَالِصَةً مِّنْ دُوْنِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
95	然他们因手所为，永不求死。真主全知不义者。	وَلَنْ يَّتَمَنَّوْهُ اَبَدًا ۢ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالظّٰلِمِيْنَ
96	你（穆罕默德）必见他们（犹太人）最贪世人之生，甚至超多神教徒，盼活千年，然长寿不免其罚。真主洞视其行。	وَلَتَجِدَنَّهُمْ اَحْرَصَ النَّاسِ عَلٰى حَيٰوةٍ ۛ وَمِنَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا ۛ يَوَدُّ اَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ اَلْفَ سَنَةٍ ۚ وَمَا هُوَ بِمُزَحْزِحِهٖ مِنَ الْعَذَابِ اَنْ يُّعَمَّرَ ۗ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِمَا يَعْمَلُوْنَ

97	你说：“谁敌吉布里勒（天使），须知他依真主许可降《古兰经》于你心，证实前书，为信士之指引与喜讯。”	قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِّجِبْرِيْلَ فَاِنَّه نَزَّلَه عَلٰى قَلْبِكَ بِاِذْنِ اللّٰهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَّبُشْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ
98	谁敌真主及其天使、使者、吉布里勒、米卡勒，真主为其不信者之敌。	مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِّلّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِه وَرُسُلِه وَجِبْرِيْلَ وَمِيْكٰىلَ فَاِنَّ اللّٰهَ عَدُوٌّ لِّلْكٰفِرِيْنَ
99	我降于你（穆罕默德）明证，唯悖逆者否认。	وَلَقَدْ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ اٰيٰتٍ بَيِّنٰتٍ وَمَا يَكْفُرُ بِهَآ اِلَّا الْفٰسِقُوْنَ
100	每次立约，部分人毁之，多数不信。	اَوَكُلَّمَا عٰهَدُوْا عَهْدًا نَّبَذَه فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
101	当真主遣使者（穆罕默德）证实其书，部分圣经子民弃真主之书于后，仿若不知。	وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُوْلٌ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيْقٌ مِّنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ كِتٰبَ اللّٰهِ وَرَاءَ ظُهُوْرِهِمْ كَاَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
102	他们随设在苏莱曼王国之恶魔所诵，然苏莱曼未不信，恶魔不信，教人巫术及降于巴比伦二天使（哈鲁特与马鲁特）之术。二天使未教人前必说：“我们乃试炼，勿不信。” 然人自彼学分离夫妻之术，唯依真主许可始能害人。他们学害己无益之术，明知贱卖灵魂者后世无份，交易甚恶。	وَاتَّبَعُوْا مَا تَتْلُوا الشَّيٰطِيْنُ عَلٰى مُلْكِ سُلَيْمٰنَ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمٰنُ وَلٰكِنَّ الشَّيٰطِيْنَ كَفَرُوْا يُعَلِّمُوْنَ النَّاسَ السِّحْرَ وَمَآ اُنْزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ هَارُوْتَ وَمَارُوْتَ وَمَا يُعَلِّمٰنِ مِنْ اَحَدٍ حَتّٰى يَقُوْلَآ اِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ فَيَتَعَلَّمُوْنَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُوْنَ بِه بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِه وَمَا هُمْ بِضَآرِّيْنَ بِه مِنْ اَحَدٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ وَيَتَعَلَّمُوْنَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ عَلِمُوْا لَمَنِ اشْتَرٰىهُ مَا لَه فِى الْاٰخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا بِه اَنْفُسَهُمْ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ
103	若他们信且敬畏，必获真主佳赏，真主全知。	وَلَوْ اَنَّهُمْ اٰمَنُوْا وَاتَّقَوْا لَمَثُوْبَةٌ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ خَيْرٌ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ
104	信士啊！勿说“拉伊纳”，当说“温祖尔纳”，倾听。不信者受痛罚。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَقُوْلُوْا رَاعِنَا وَقُوْلُوا انْظُرْنَا وَاسْمَعُوْا وَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ اَلِيْمٌ

105	圣经子民与多神教徒不欲你主降福于你，然真主依意赐慈，祂恩广大。	مَا يَوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ وَلَا الْمُشْرِكِيْنَ اَنْ يُّنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ خَيْرٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَاللّٰهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهٖ مَنْ يَّشَاۤءُ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ
106	我废或忘一经，必以更佳或等同者代之。你不知真主全能乎？	مَا نَنْسَخْ مِنْ اٰيَةٍ اَوْ نُنْسِهَا نَاْتِ بِخَيْرٍ مِّنْهَآ اَوْ مِثْلِهَا اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
107	你不知真主掌天地之权，无人能为你们之护卫与援手乎？	اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ
108	你们欲如昔以色列子民求穆萨般求使者（穆罕默德）乎？以不信换信仰者，已迷正道。	اَمْ تُرِيْدُوْنَ اَنْ تَسْـَٔلُوْا رَسُوْلَكُمْ كَمَا سُىِٕلَ مُوْسٰى مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَّتَبَدَّلِ الْكُفْرَ بِالْاِيْمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاۤءَ السَّبِيْلِ
109	圣经子民多因妒，欲使你们信后返不信，真相已明。宽恕且容忍，待真主命至。真主全能。	وَدَّ كَثِيْرٌ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ لَوْ يَرُدُّوْنَكُمْ مِّنْ بَعْدِ اِيْمَانِكُمْ كُفَّارًا حَسَدًا مِّنْ عِنْدِ اَنْفُسِهِمْ مِّنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ فَاعْفُوْا وَاصْفَحُوْا حَتّٰى يَاْتِيَ اللّٰهُ بِاَمْرِهٖ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
110	谨守礼拜，纳天课，你为己行善，必于真主前得之。真主洞视你行。	وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَمَا تُقَدِّمُوْا لِاَنْفُسِكُمْ مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوْهُ عِنْدَ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
111	他们说：“唯犹太人与基督徒入天堂。”此乃妄想。你说：“若真诚，出示证据。”	وَقَالُوْا لَنْ يَّدْخُلَ الْجَنَّةَ اِلَّا مَنْ كَانَ هُوْدًا اَوْ نَصٰرٰى تِلْكَ اَمَانِيُّهُمْ قُلْ هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
112	非也！凡归顺真主且行善者，获主之赏，无惧无忧。	بَلٰى مَنْ اَسْلَمَ وَجْهَهٗ لِلّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهٗٓ اَجْرُهٗ عِنْدَ رَبِّهٖ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ

113	犹太人说：“基督徒无根基。”基督徒说：“犹太人无根基。”他们诵同一经典，如此乃无知者之言。末日真主裁其争。	وَقَالَتِ الْيَهُوْدُ لَيْسَتِ النَّصٰرٰى عَلٰى شَيْءٍ وَّقَالَتِ النَّصٰرٰى لَيْسَتِ الْيَهُوْدُ عَلٰى شَيْءٍ وَّهُمْ يَتْلُوْنَ الْكِتٰبَ كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ
114	谁比禁止在真主清真寺颂其名、欲毁之者更不义？他们唯应惧入之。今世受辱，后世受重罚。	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ مَّنَعَ مَسٰجِدَ اللّٰهِ اَنْ يُّذْكَرَ فِيْهَا اسْمُه وَسَعٰى فِيْ خَرَابِهَا اُولٰٓئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ اَنْ يَّدْخُلُوْهَآ اِلَّا خَآئِفِيْنَ لَهُمْ فِى الدُّنْيَا خِزْيٌ وَّلَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ
115	真主掌东西，无论何向，皆真主之面。真主广大全知。	وَلِلّٰهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَاَيْنَمَا تُوَلُّوْا فَثَمَّ وَجْهُ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ
116	他们说：“真主有子。”祂至圣！天地万物属祂，皆顺服。	وَقَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا سُبْحٰنَه بَلْ لَّه مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ كُلٌّ لَّه قٰنِتُوْنَ
117	祂创天地，欲定一事，仅说“成”，即成。	بَدِيْعُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاِذَا قَضٰٓى اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَه كُنْ فَيَكُوْنُ
118	无知者说：“为何真主不与我们言，或示迹象？”前人亦如此说，其心相似。我已为信者明示迹象。	وَقَالَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللّٰهُ اَوْ تَاْتِيْنَآ اٰيَةٌ كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّثْلَ قَوْلِهِمْ تَشَابَهَتْ قُلُوْبُهُمْ قَدْ بَيَّنَّا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ
119	我遣你（穆罕默德）传真理，报喜讯，警不信者。你不为其火狱之责。	اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ بِالْحَقِّ بَشِيْرًا وَّنَذِيْرًا وَّلَا تُسْـَٔلُ عَنْ اَصْحٰبِ الْجَحِيْمِ
120	犹太人与基督徒不悦你，除非你随其教。你说：“真主之导乃真导。”若你随其欲，知后迷误，无人护你免真主之罚。	وَلَنْ تَرْضٰى عَنْكَ الْيَهُوْدُ وَلَا النَّصٰرٰى حَتّٰى تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ قُلْ اِنَّ هُدَى اللّٰهِ هُوَ الْهُدٰى وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ اَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِيْ جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ
121	我赐经典者，依正道诵之，他们真信。否认者乃亏者。	اَلَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَتْلُوْنَه حَقَّ تِلَاوَتِه اُولٰٓئِكَ يُؤْمِنُوْنَ بِه وَمَنْ يَّكْفُرْ بِه فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ
122	以色列子民啊！忆我赐你之恩，优你于世人。	يٰبَنِيْٓ اِسْرَاءِيْلَ اذْكُرُوْا نِعْمَتِيَ الَّتِيْٓ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَاَنِّيْ فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ

123	惧一日，无人代人受罚，赎金无用，求情无益，无人得助。	وَاتَّقُوْا يَوْمًا لَّا تَجْزِيْ نَفْسٌ عَنْ نَّفْسٍ شَيْـًٔا وَّلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَّلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ وَّلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ
124	（忆）易卜拉欣为其主以数言试之，他全成。真主说：“我将立你为人类领袖。”他说：“我后裔亦然？”真主说：“我约不及其不义者。”	وَاِذِ ابْتَلٰٓى اِبْرٰهٖمَ رَبُّهٗ بِكَلِمٰتٍ فَاَتَمَّهُنَّ قَالَ اِنِّيْ جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ اِمَامًا قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِيْ قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِى الظّٰلِمِيْنَ
125	（忆）我立卡巴为人类聚会与平安之所，命易卜拉欣之立足处为礼拜地。我命易卜拉欣与伊斯玛仪净化我殿，为巡礼、退隐、叩头、礼拜者。	وَاِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَاَمْنًا وَاتَّخِذُوْا مِنْ مَّقَامِ اِبْرٰهٖمَ مُصَلًّى وَعَهِدْنَآ اِلٰٓى اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِيْلَ اَنْ طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّاۤئِفِيْنَ وَالْعٰكِفِيْنَ وَالرُّكَّعِ السُّجُوْدِ
126	易卜拉欣说：“主啊！使此地为平安之城，赐其信真主与末日者果实为生计。”真主说：“不信者，我暂赐享乐，终驱入火狱，恶归宿也。”	وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهٖمُ رَبِّ اجْعَلْ هٰذَا بَلَدًا اٰمِنًا وَّارْزُقْ اَهْلَه مِنَ الثَّمَرٰتِ مَنْ اٰمَنَ مِنْهُمْ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَاُمَتِّعُه قَلِيْلًا ثُمَّ اَضْطَرُّه اِلٰى عَذَابِ النَّارِ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ
127	易卜拉欣与伊斯玛仪筑圣殿基，祈：“主啊！纳我善行，祢全听全知。”	وَاِذْ يَرْفَعُ اِبْرٰهٖمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَاِسْمٰعِيْلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
128	“主啊！使我及我后裔归顺祢，示我朝觐之仪，纳我悔改，祢至赦至慈。”	رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَآ اُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ وَاَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا اِنَّكَ اَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ
129	“主啊！自他们中遣一使者，诵祢迹象，教其经典与智慧，净其心。祢全能至智。”	رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيْهِمْ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيْهِمْ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
130	唯自愚者厌易卜拉欣之教。我于今世选他，后世他为义人。	وَمَنْ يَّرْغَبُ عَنْ مِّلَّةِ اِبْرٰهٖمَ اِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَه وَلَقَدِ اصْطَفَيْنٰهُ فِى الدُّنْيَا وَاِنَّه فِى الْاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ
131	主命他：“归顺！”他答：“我归顺宇宙之主。”	اِذْ قَالَ لَه رَبُّه اَسْلِمْ قَالَ اَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

132	易卜拉欣与雅各布嘱其子：“我子！真主为你们选此教，勿死于非归顺者。”	وَوَصّٰى بِهَآ اِبْرٰهٖمُ بَنِيْهِ وَيَعْقُوْبُ يٰبَنِيَّ اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰى لَكُمُ الدِّيْنَ فَلَا تَمُوْتُنَّ اِلَّا وَاَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ
133	你们见证雅各布临终否？他对子说：“我去后你们拜何也？”他们答：“我们拜你及你祖易卜拉欣、伊斯玛仪、伊沙克之主，唯一之神，我们归顺祂。”	اَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ اِذْ حَضَرَ يَعْقُوْبَ الْمَوْتُ اِذْ قَالَ لِبَنِيْهِ مَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ بَعْدِيْ قَالُوْا نَعْبُدُ اِلٰهَكَ وَاِلٰهَ اٰبَآئِكَ اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ اِلٰهًا وَّاحِدًا وَنَحْنُ لَه مُسْلِمُوْنَ
134	彼为已逝之民，其得其所为，你得你所为，你不为彼行负责。	تِلْكَ اُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَّا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْـَٔلُوْنَ عَمَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
135	他们说：“做犹太人或基督徒，你将得导。”你说：“否！我们随易卜拉欣之正教，他非多神教徒。”	وَقَالُوْا كُوْنُوْا هُوْدًا اَوْ نَصٰرٰى تَهْتَدُوْا قُلْ بَلْ مِلَّةَ اِبْرٰهٖمَ حَنِيْفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
136	你说：“我们信真主及降于我、降于易卜拉欣、伊斯玛仪、伊沙克、雅各布及其后裔、降于穆萨、耶稣及众先知之启示，不分彼此，唯归顺真主。”	قُوْلُوْٓا اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْنَا وَمَآ اُنْزِلَ اِلٰٓى اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطِ وَمَآ اُوْتِيَ مُوْسٰى وَعِيْسٰى وَمَآ اُوْتِيَ النَّبِيُّوْنَ مِنْ رَّبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَه مُسْلِمُوْنَ
137	若他们如你们般信，必得指引。若背弃，则与你敌对，真主足护你，祂全听全知。	فَاِنْ اٰمَنُوْا بِمِثْلِ مَآ اٰمَنْتُمْ بِهٖ فَقَدِ اهْتَدَوْا وَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا هُمْ فِيْ شِقَاقٍ فَسَيَكْفِيْكَهُمُ اللّٰهُ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
138	（我随）真主之色，谁比真主之色更佳？我们唯拜祂。	صِبْغَةَ اللّٰهِ وَمَنْ اَحْسَنُ مِنَ اللّٰهِ صِبْغَةً وَّنَحْنُ لَه عٰبِدُوْنَ
139	你说：“你们与我们争真主乎？祂是我与你们之主，我们有我们之行，你们有你们之行，我们唯诚于祂。”	قُلْ اَتُحَاجُّوْنَنَا فِى اللّٰهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَنَآ اَعْمَالُنَا وَلَكُمْ اَعْمَالُكُمْ وَنَحْنُ لَه مُخْلِصُوْنَ
140	你们谓易卜拉欣、伊斯玛仪、伊沙克、雅各布及其后裔为犹太人或基督徒乎？你说：“你们知或真主知？”谁比隐真主见证者更不义？真主不疏忽你们所为。	اَمْ تَقُوْلُوْنَ اِنَّ اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطَ كَانُوْا هُوْدًا اَوْ نَصٰرٰى قُلْ ءَاَنْتُمْ اَعْلَمُ اَمِ اللّٰهُ وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةً عِنْدَه مِنَ اللّٰهِ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ

141	彼为已逝之民，其得其所为，你得你所为，你不为彼行负责。	تِلْكَ اُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَّا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْـَٔلُوْنَ عَمَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
142	愚人说：“何使他们背昔日之朝向？”你说：“东西属真主，祂依意导人于正道。”	سَيَقُوْلُ السُّفَهَاۤءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلّٰىهُمْ عَنْ قِبْلَتِهِمُ الَّتِيْ كَانُوْا عَلَيْهَا قُلْ لِّلّٰهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَاۤءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
143	我立你（穆斯林）为中正之民，证人之行，使者证你行。我定昔日朝向，欲试随使者与背弃者。此乃重任，唯真主导者除外。真主不废你信仰，真主对人至慈至怜。	وَكَذٰلِكَ جَعَلْنٰكُمْ اُمَّةً وَّسَطًا لِّتَكُوْنُوْا شُهَدَاۤءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُوْنَ الرَّسُوْلُ عَلَيْكُمْ شَهِيْدًا وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِيْ كُنْتَ عَلَيْهَاۤ اِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَّتَّبِعُ الرَّسُوْلَ مِمَّنْ يَّنْقَلِبُ عَلٰى عَقِبَيْهِ وَاِنْ كَانَتْ لَكَبِيْرَةً اِلَّا عَلَى الَّذِيْنَ هَدَى اللّٰهُ وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُضِيْعَ اِيْمَانَكُمْ اِنَّ اللّٰهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ
144	我见你（穆罕默德）频望天，我将转你向喜悦之朝向。面向禁寺，信士皆随。真主不疏忽你们所为。	قَدْ نَرٰى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاۤءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضٰىهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوْا وُجُوْهَكُمْ شَطْرَهٗ وَاِنَّ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ لَيَعْلَمُوْنَ اَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّهِمْ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُوْنَ
145	圣经子民虽得明证，不从你朝向，你亦不从彼朝向，彼互不从。若你随其欲，知后必成不义者。	وَلَئِنْ اَتَيْتَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ بِكُلِّ اٰيَةٍ مَّا تَبِعُوْا قِبْلَتَكَ وَمَاۤ اَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتَهُمْ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ اَهْوَاۤءَهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا جَاۤءَكَ مِنَ الْعِلْمِ اِنَّكَ اِذًا لَّمِنَ الظّٰلِمِيْنَ
146	我赐经典者，识他（穆罕默德）如识己子，然部分人明知故隐真相。	اَلَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَعْرِفُوْنَهٗ كَمَا يَعْرِفُوْنَ اَبْنَاۤءَهُمْ وَاِنَّ فَرِيْقًا مِّنْهُمْ لَيَكْتُمُوْنَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ
147	真理自你主，勿成疑惑者。	اَلْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ فَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِيْنَ

148	各民有其朝向，竞于善行。无论何处，真主集你于祂，真主全能。	وَلِكُلٍّ وِّجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيْهَا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرٰتِ اَيْنَ مَا تَكُوْنُوْا يَأْتِ بِكُمُ اللّٰهُ جَمِيْعًا اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
149	无论自何处出，面向禁寺，此乃你主之真命。真主不疏忽你行。	وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاِنَّه لَلْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ
150	无论自何处出，面向禁寺，无论何在，皆面向之，免人非议，唯不义者除外。勿惧人，惧我，欲我全你恩，导你正道。	وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوْا وُجُوْهَكُمْ شَطْرَه لِئَلَّا يَكُوْنَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ اِلَّا الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِيْ وَلِاُتِمَّ نِعْمَتِيْ عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ
151	我自你中遣使者（穆罕默德），诵我迹象，净你心，教你经典与智慧，示你未知之事。	كَمَآ اَرْسَلْنَا فِيْكُمْ رَسُوْلًا مِّنْكُمْ يَتْلُوْا عَلَيْكُمْ اٰيٰتِنَا وَيُزَكِّيْكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُمْ مَّا لَمْ تَكُوْنُوْا تَعْلَمُوْنَ
152	念我，我念你；谢我，勿不信。	فَاذْكُرُوْنِيْٓ اَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوْا لِيْ وَلَا تَكْفُرُوْنِ
153	信士啊！以忍耐与礼拜求助，真主与忍耐者同在。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اسْتَعِيْنُوْا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ
154	勿谓为主道牺牲者已死，他们活着，你不觉。	وَلَا تَقُوْلُوْا لِمَنْ يُّقْتَلُ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَمْوَاتٌ بَلْ اَحْيَاءٌ وَّلٰكِنْ لَّا تَشْعُرُوْنَ
155	我必以恐惧、饥饿、财损、命丧、果乏试你。告忍耐者喜讯，	وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوْعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْاَمْوَالِ وَالْاَنْفُسِ وَالثَّمَرٰتِ وَبَشِّرِ الصّٰبِرِيْنَ
156	（即）遭难时说：“我们属真主，归于祂。”	اَلَّذِيْنَ اِذَآ اَصَابَتْهُمْ مُّصِيْبَةٌ قَالُوْٓا اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّآ اِلَيْهِ رٰجِعُوْنَ
157	他们获主之赦与慈，彼为得导者。	اُولٰٓئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوٰتٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُوْنَ

158	萨法与马尔瓦乃真主之标志。朝觐或副朝者，巡之无罪。自愿行善者，真主知恩全知。	اِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَاۤىِٕرِ اللّٰهِ ۚ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ اَوِ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ اَنْ يَّطَّوَّفَ بِهِمَا ۗ وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا ۙ فَاِنَّ اللّٰهَ شَاكِرٌ عَلِيْمٌ
159	隐我降之明证与指引者，遭真主与众诅咒，	اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْتُمُوْنَ مَآ اَنْزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنٰتِ وَالْهُدٰى مِنْۢ بَعْدِ مَا بَيَّنّٰهُ لِلنَّاسِ فِى الْكِتٰبِ ۙ اُولٰۤىِٕكَ يَلْعَنُهُمُ اللّٰهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللّٰعِنُوْنَ
160	除非悔改、改正、明示真相，我接纳其悔，赦之，至赦至慈。	اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا وَاَصْلَحُوْا وَبَيَّنُوْا فَاُولٰۤىِٕكَ اَتُوْبُ عَلَيْهِمْ ۚ وَاَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ
161	否认且死于不信者，遭真主、天使、人类之诅咒，	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَمَاتُوْا وَهُمْ كُفَّارٌ اُولٰۤىِٕكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللّٰهِ وَالْمَلٰۤىِٕكَةِ وَالنَّاسِ اَجْمَعِيْنَ
162	永居诅咒，罚不减，无缓期。	خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۚ لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ
163	你们之主乃唯一真神，除祂外无神，祂至慈至怜。	وَاِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ ۚ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الرَّحْمٰنُ الرَّحِيْمُ
164	天地之创、昼夜之替、船行海上、雨活死地、散布诸兽、风转云移，皆为智者之迹。	اِنَّ فِىْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاخْتِلَافِ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِىْ تَجْرِىْ فِى الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنَ السَّمَاۤءِ مِنْ مَّاۤءٍ فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيْهَا مِنْ كُلِّ دَآبَّةٍ ۖ وَّتَصْرِيْفِ الرِّيٰحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاۤءِ وَالْاَرْضِ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ
165	有人拜真主外之偶，爱之如爱真主。信士对真主之爱更甚。若不义者见末日之罚，必知权归真主，祂罚甚严。	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّتَّخِذُ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَنْدَادًا يُّحِبُّوْنَهُمْ كَحُبِّ اللّٰهِ ۗ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَشَدُّ حُبًّا لِّلّٰهِ ۗ وَلَوْ يَرَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْٓا اِذْ يَرَوْنَ الْعَذَابَ ۙ اَنَّ الْقُوَّةَ لِلّٰهِ جَمِيْعًا ۙ وَّاَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعَذَابِ
166	（届时）被随者弃随者，见罚，联系尽断。	اِذْ تَبَرَّاَ الَّذِيْنَ اتُّبِعُوْا مِنَ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْا وَرَاَوُا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْاَسْبَابُ

167	随者说：“若能重返，必弃之，如彼弃我。”真主示其行之亏，悔恨无益，归火狱。	وَقَالَ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْا لَوْ اَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَتَبَرَّاَ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوْا مِنَّا كَذٰلِكَ يُرِيْهِمُ اللّٰهُ اَعْمَالَهُمْ حَسَرٰتٍ عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِخٰرِجِيْنَ مِنَ النَّارِ
168	世人啊！食地上合法佳肴，勿随恶魔步伐，彼乃你明敌。	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ كُلُوْا مِمَّا فِى الْاَرْضِ حَلٰلًا طَيِّبًا وَّلَا تَتَّبِعُوْا خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ اِنَّه لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ
169	彼唯命你作恶与丑，妄言真主不知之事。	اِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوْٓءِ وَالْفَحْشَاۤءِ وَاَنْ تَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ
170	当说：“随真主所降。”他们答：“我们随祖先之遗。”即使祖先无知无导乎？	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمُ اتَّبِعُوْا مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ قَالُوْا بَلْ نَتَّبِعُ مَآ اَلْفَيْنَا عَلَيْهِ اٰبَاۤءَنَا اَوَلَوْ كَانَ اٰبَاۤؤُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ شَيْـًٔا وَّلَا يَهْتَدُوْنَ
171	不信者之喻如受呼而仅闻声，无应，聾、哑、盲，不领悟。	وَمَثَلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا كَمَثَلِ الَّذِيْ يَنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ اِلَّا دُعَاۤءً وَّنِدَاۤءً صُمٌّۢ بُكْمٌ عُمْيٌ فَهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ
172	信士啊！食我赐之佳肴，若你唯拜真主，当谢祂。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُلُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا رَزَقْنٰكُمْ وَاشْكُرُوْا لِلّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ اِيَّاهُ تَعْبُدُوْنَ
173	祂禁你们食死物、血、猪肉及非以真主之名宰者。迫不得已，非欲非越界者，无罪。真主至赦至慈。	اِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيْرِ وَمَآ اُهِلَّ بِه لِغَيْرِ اللّٰهِ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَّلَا عَادٍ فَلَآ اِثْمَ عَلَيْهِ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
174	隐真主所降经典、贱卖之者，吞火入腹，末日真主不与其言，不净之，受痛罚。	اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْتُمُوْنَ مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنَ الْكِتٰبِ وَيَشْتَرُوْنَ بِه ثَمَنًا قَلِيْلًا اُولٰٓئِكَ مَا يَأْكُلُوْنَ فِيْ بُطُوْنِهِمْ اِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللّٰهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيْهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
175	他们以正道换迷误，以赦换罚，怎耐火狱？	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اشْتَرَوُا الضَّلٰلَةَ بِالْهُدٰى وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ فَمَآ اَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ

176	因真主以真降经典，争执者因妒而分裂。	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ نَزَّلَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ ۗ وَاِنَّ الَّذِيْنَ اخْتَلَفُوْا فِى الْكِتٰبِ لَفِىْ شِقَاقٍ بَعِيْدٍ
177	善非面朝东西，乃信真主、末日、天使、经典、先知，施财于亲、孤、贫、旅、乞、奴，谨守礼拜，纳天课，履约，忍于困、苦、战者。彼为真诚敬畏者。	لَيْسَ الْبِرَّ اَنْ تُوَلُّوْا وُجُوْهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلٰكِنَّ الْبِرَّ مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ وَالْكِتٰبِ وَالنَّبِيّٖنَ ۚ وَاٰتَى الْمَالَ عَلٰى حُبِّهٖ ذَوِى الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنَ وَابْنَ السَّبِيْلِ ۙ وَالسَّآئِلِيْنَ وَفِى الرِّقَابِ ۚ وَاَقَامَ الصَّلٰوةَ وَاٰتَى الزَّكٰوةَ ۚ وَالْمُوْفُوْنَ بِعَهْدِهِمْ اِذَا عٰهَدُوْا ۚ وَالصّٰبِرِيْنَ فِى الْبَاْسَآءِ وَالضَّرَّآءِ وَحِيْنَ الْبَاْسِ ۗ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ صَدَقُوْا ۗ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُتَّقُوْنَ
178	信士啊！杀人须依公平施报：自由人偿自由人，奴隶偿奴隶，女偿女。得其兄弟宽恕者，依善偿之，付赎金。此乃你主之宽容与慈。越界者受痛罚。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِى الْقَتْلَى ۗ اَلْحُرُّ بِالْحُرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْاُنْثٰى بِالْاُنْثٰى ۗ فَمَنْ عُفِىَ لَهٗ مِنْ اَخِيْهِ شَىْءٌ فَاتِّبَاعٌ بِالْمَعْرُوْفِ وَاَدَآءٌ اِلَيْهِ بِاِحْسَانٍ ۗ ذٰلِكَ تَخْفِيْفٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ ۗ فَمَنِ اعْتَدٰى بَعْدَ ذٰلِكَ فَلَهٗ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
179	公平报应乃你生命之保障，智者啊，愿你敬畏。	وَلَكُمْ فِى الْقِصَاصِ حَيٰوةٌ يّٰٓاُولِى الْاَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ
180	当死近，留财者须为父母亲属依正道立遗嘱。	كُتِبَ عَلَيْكُمْ اِذَا حَضَرَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ اِنْ تَرَكَ خَيْرَا ۖ الْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْاَقْرَبِيْنَ بِالْمَعْرُوْفِ ۚ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِيْنَ
181	闻遗嘱后改之者，其罪归改者。真主全听全知。	فَمَنْ بَدَّلَهٗ بَعْدَمَا سَمِعَهٗ فَاِنَّمَآ اِثْمُهٗ عَلَى الَّذِيْنَ يُبَدِّلُوْنَهٗ ۗ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
182	遗嘱者若偏颇或有错，调和者无罪。真主至赦至慈。	فَمَنْ خَافَ مِنْ مُّوْصٍ جَنَفًا اَوْ اِثْمًا فَاَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَآ اِثْمَ عَلَيْهِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
183	信士啊！如前人，你须守斋，愿你敬畏。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ

184	定数之日，病或旅者可改日补之。难行者，施食一贫，此乃善举，守斋更佳，若你知。	اَيَّامًا مَّعْدُوْدٰتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيْضًا اَوْ عَلٰى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ اَيَّامٍ اُخَرَ وَعَلَى الَّذِيْنَ يُطِيْقُوْنَهٗ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِيْنٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَّهٗ وَاَنْ تَصُوْمُوْا خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
185	斋月乃降《古兰经》之月，为人指引，辨真伪。逢此月者当守斋，病或旅者改日补之。真主欲你易，非难。完数，颂真主导你，愿你感恩。	شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِيْٓ اُنْزِلَ فِيْهِ الْقُرْاٰنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنٰتٍ مِّنَ الْهُدٰى وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيْضًا اَوْ عَلٰى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ اَيَّامٍ اُخَرَ يُرِيْدُ اللّٰهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيْدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللّٰهَ عَلٰى مَا هَدٰىكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
186	当我仆问我，我答：“我近，答祈者之求。”命他们应我，信我，愿得导。	وَاِذَا سَاَلَكَ عِبَادِيْ عَنِّيْ فَاِنِّيْ قَرِيْبٌ اُجِيْبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ اِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيْبُوْا لِيْ وَلْيُؤْمِنُوْا بِيْ لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُوْنَ
187	斋月夜，可与妻同房。你们如衣相蔽，真主知你自欺，赦你，纳你悔。今可与她们同房，求真主所定，食饮至白黑线明，即晨光。完斋至夜，禁寺退隐者勿近妻。此乃真主之限，勿近之。真主明示迹象，愿人敬畏。	اُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ اِلٰى نِسَاۤىِٕكُمْ هُنَّ لِبَاسٌ لَّكُمْ وَاَنْتُمْ لِبَاسٌ لَّهُنَّ عَلِمَ اللّٰهُ اَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُوْنَ اَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ فَالْـٰٔنَ بَاشِرُوْهُنَّ وَابْتَغُوْا مَا كَتَبَ اللّٰهُ لَكُمْ وَكُلُوْا وَاشْرَبُوْا حَتّٰى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْاَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْاَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ اَتِمُّوا الصِّيَامَ اِلَى الَّيْلِ وَلَا تُبَاشِرُوْهُنَّ وَاَنْتُمْ عٰكِفُوْنَ فِى الْمَسٰجِدِ تِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ فَلَا تَقْرَبُوْهَا كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ اٰيٰتِهٖ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ
188	勿以非法吞人财，勿贿法官以罪吞他人财，你明知故犯。	وَلَا تَأْكُلُوْٓا اَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوْا بِهَآ اِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوْا فَرِيْقًا مِّنْ اَمْوَالِ النَّاسِ بِالْاِثْمِ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ

189	他们问你（穆罕默德）新月，你说：“乃人及朝觐之时。”善非从屋顶入，善乃敬畏者之行。自门入屋，敬畏真主，愿你成功。	يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْاَهِلَّةِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيْتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِاَنْ تَأْتُوا الْبُيُوْتَ مِنْ ظُهُوْرِهَا وَلٰكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقٰى وَأْتُوا الْبُيُوْتَ مِنْ اَبْوَابِهَا وَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ
190	为真主之道与敌作战，勿越界，真主不喜越界者。	وَقَاتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ الَّذِيْنَ يُقَاتِلُوْنَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوْا اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِيْنَ
191	遇敌杀之，逐之如彼逐你。惑乱重于杀戮，勿于禁寺与战，除非彼先攻。如此，杀之。真主如此罚不信者。	وَاقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوْهُمْ وَاَخْرِجُوْهُمْ مِّنْ حَيْثُ اَخْرَجُوْكُمْ وَالْفِتْنَةُ اَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تُقٰتِلُوْهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتّٰى يُقٰتِلُوْكُمْ فِيْهِ فَاِنْ قٰتَلُوْكُمْ فَاقْتُلُوْهُمْ كَذٰلِكَ جَزَاءُ الْكٰفِرِيْنَ
192	若彼止，真主至赦至慈。	فَاِنِ انْتَهَوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
193	战至无惑乱，宗教唯真主。若彼止，勿敌对，唯对不义者。	وَقٰتِلُوْهُمْ حَتّٰى لَا تَكُوْنَ فِتْنَةٌ وَّيَكُوْنَ الدِّيْنُ لِلّٰهِ فَاِنِ انْتَهَوْا فَلَا عُدْوَانَ اِلَّا عَلَى الظّٰلِمِيْنَ
194	禁月对禁月，圣物依公平报应。攻你者，依其攻报之，敬畏真主，知祂与敬畏者同在。	اَلشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمٰتُ قِصَاصٌ فَمَنِ اعْتَدٰى عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوْا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدٰى عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُتَّقِيْنَ
195	为真主之道施财，勿自投毁灭，行善，真主爱善人。	وَاَنْفِقُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلَا تُلْقُوْا بِاَيْدِيْكُمْ اِلَى التَّهْلُكَةِ وَاَحْسِنُوْا اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ

196	完真主之朝覲与副朝。若被围，献易得之牲，勿剃头前牲未至。病或头疾者，须斋、施、祭赎之。平安时，先副朝后朝覲者，献易得之牲，无者，朝覲中斋三日，归后七日，共十日。此为非禁寺居民者。敬畏真主，知祂罚甚严。	وَاَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلّٰهِ فَاِنْ اُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَحْلِقُوْا رُءُوْسَكُمْ حَتّٰى يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحِلَّه فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيْضًا اَوْ بِه اَذًى مِّنْ رَّأْسِه فَفِدْيَةٌ مِّنْ صِيَامٍ اَوْ صَدَقَةٍ اَوْ نُسُكٍ فَاِذَآ اَمِنْتُمْ فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ اِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلٰثَةِ اَيَّامٍ فِى الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ اِذَا رَجَعْتُمْ تِلْكَ عَشَرَةٌ كَامِلَةٌ ذٰلِكَ لِمَنْ لَّمْ يَكُنْ اَهْلُه حَاضِرِى الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
197	朝覲在定月，行之者禁淫、恶、争。行善，真主知之。携资粮，敬畏乃最佳资粮，智者啊！	اَلْحَجُّ اَشْهُرٌ مَّعْلُوْمٰتٌ فَمَنْ فَرَضَ فِيْهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوْقَ وَلَا جِدَالَ فِى الْحَجِّ وَمَا تَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ يَّعْلَمْهُ اللّٰهُ وَتَزَوَّدُوْا فَاِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوٰى وَاتَّقُوْنِ يٰٓاُولِى الْاَلْبَابِ
198	求主恩无罪。自阿拉法出，颂真主于圣地，依祂导你颂之，昔你确迷。	لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَبْتَغُوْا فَضْلًا مِّنْ رَّبِّكُمْ فَاِذَآ اَفَضْتُمْ مِّنْ عَرَفٰتٍ فَاذْكُرُوا اللّٰهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَاذْكُرُوْهُ كَمَا هَدٰىكُمْ وَاِنْ كُنْتُمْ مِّنْ قَبْلِه لَمِنَ الضَّآلِّيْنَ
199	自众人出处出，求真主赦，祂至赦至慈。	ثُمَّ اَفِيْضُوْا مِنْ حَيْثُ اَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
200	完朝覲，颂真主如颂祖先，甚至更甚。人中有祈：“主啊！赐我们今世之福。”后世无份。	فَاِذَا قَضَيْتُمْ مَّنَاسِكَكُمْ فَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَذِكْرِكُمْ اٰبَآءَكُمْ اَوْ اَشَدَّ ذِكْرًا فَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّقُوْلُ رَبَّنَآ اٰتِنَا فِى الدُّنْيَا وَمَا لَه فِى الْاٰخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ
201	有人祈：“主啊！赐我们今世与后世之福，护我们免火狱之罚。”	وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّقُوْلُ رَبَّنَآ اٰتِنَا فِى الدُّنْيَا حَسَنَةً وَّفِى الْاٰخِرَةِ حَسَنَةً وَّقِنَا عَذَابَ النَّارِ
202	彼获其行之报，真主算账甚速。	اُولٰٓئِكَ لَهُمْ نَصِيْبٌ مِّمَّا كَسَبُوْا وَاللّٰهُ سَرِيْعُ الْحِسَابِ

203	定日颂真主，速归二日无罪，迟归亦无罪，为敬畏者。敬畏真主，知你将归于祂。	وَاذْكُرُوا اللّٰهَ فِيْٓ اَيَّامٍ مَّعْدُوْدٰتٍ ۗ فَمَنْ تَعَجَّلَ فِيْ يَوْمَيْنِ فَلَآ اِثْمَ عَلَيْهِ ۚ وَمَنْ تَاَخَّرَ فَلَآ اِثْمَ عَلَيْهِ ۙ لِمَنِ اتَّقٰى ۗ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّكُمْ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ
204	有人言世事令你（穆罕默德）惊叹，以真主为证，实乃伪善。	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُّعْجِبُكَ قَوْلُهٗ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَيُشْهِدُ اللّٰهَ عَلٰى مَا فِيْ قَلْبِهٖ ۙ وَهُوَ اَلَدُّ الْخِصَامِ
205	彼离，毁地，坏农畜，真主不喜毁坏。	وَاِذَا تَوَلّٰى سَعٰى فِى الْاَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيْهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ ۗ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ الْفَسَادَ
206	命其敬畏真主，傲慢驱其犯罪，地狱为其归宿，恶居也。	وَاِذَا قِيْلَ لَهُ اتَّقِ اللّٰهَ اَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْاِثْمِ ۚ فَحَسْبُهٗ جَهَنَّمُ ۗ وَلَبِئْسَ الْمِهَادُ
207	有人舍己求真主喜悦，真主对其仆至怜。	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّشْرِيْ نَفْسَهُ ابْتِغَاۤءَ مَرْضَاتِ اللّٰهِ ۗ وَاللّٰهُ رَءُوْفٌۢ بِالْعِبَادِ
208	信士啊！全然归顺伊斯兰，勿随恶魔步伐，彼乃你明敌。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا ادْخُلُوْا فِى السِّلْمِ كَاۤفَّةً ۖ وَّلَا تَتَّبِعُوْا خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ ۗ اِنَّهٗ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ
209	若明证后仍滑落，知真主全能至智。	فَاِنْ زَلَلْتُمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا جَاۤءَتْكُمُ الْبَيِّنٰتُ فَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
210	他们待真主携天使自云中降，事已定，一切归真主。	هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّآ اَنْ يَّاْتِيَهُمُ اللّٰهُ فِيْ ظُلَلٍ مِّنَ الْغَمَامِ وَالْمَلٰۤئِكَةُ وَقُضِيَ الْاَمْرُ ۗ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ
211	问以色列子民，我赐多少明证。换真主恩者，真主罚甚严。	سَلْ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ كَمْ اٰتَيْنٰهُمْ مِّنْ اٰيَةٍۭ بَيِّنَةٍ ۗ وَمَنْ يُّبَدِّلْ نِعْمَةَ اللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ مَا جَاۤءَتْهُ فَاِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
212	世人之美惑不信者，嘲信士，然敬畏者于末日高之。真主依意赐生计，无量。	زُيِّنَ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُوْنَ مِنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ۘ وَالَّذِيْنَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۗ وَاللّٰهُ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَاۤءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

213	人类原为一族，真主遣先知报喜警戒，降经典以真，裁其争。然得经典者因妒争执，真主依意导信士于真，导欲导者于正道。	كَانَ النَّاسُ اُمَّةً وَّاحِدَةً فَبَعَثَ اللّٰهُ النَّبِيّٖنَ مُبَشِّرِيْنَ وَمُنْذِرِيْنَ وَاَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِيْمَا اخْتَلَفُوْا فِيْهِ وَمَا اخْتَلَفَ فِيْهِ اِلَّا الَّذِيْنَ اُوْتُوْهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنٰتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ فَهَدَى اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لِمَا اخْتَلَفُوْا فِيْهِ مِنَ الْحَقِّ بِاِذْنِهٖ وَاللّٰهُ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَاءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
214	你们以为不经前人之试即可入天堂乎？彼遭困苦震慑，先知与信士呼：“真主援何时至？”真主之援近矣。	اَمْ حَسِبْتُمْ اَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَاْتِكُمْ مَّثَلُ الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسَّتْهُمُ الْبَاْسَاءُ وَالضَّرَّاءُ وَزُلْزِلُوْا حَتّٰى يَقُوْلَ الرَّسُوْلُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ مَتٰى نَصْرُ اللّٰهِ اَلَآ اِنَّ نَصْرَ اللّٰهِ قَرِيْبٌ
215	他们问你（穆罕默德）施何物，你说：“施财于父母、亲属、孤儿、贫者、旅人。”你行善，真主尽知。	يَسْـَٔلُوْنَكَ مَاذَا يُنْفِقُوْنَ قُلْ مَآ اَنْفَقْتُمْ مِّنْ خَيْرٍ فَلِلْوَالِدَيْنِ وَالْاَقْرَبِيْنَ وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَابْنِ السَّبِيْلِ وَمَا تَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ فَاِنَّ اللّٰهَ بِهٖ عَلِيْمٌ
216	作战虽你不喜，乃命于你。或你厌之实为你善，你喜之或非善。真主知，你不知。	كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَّكُمْ وَعَسٰٓى اَنْ تَكْرَهُوْا شَيْـًٔا وَّهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَعَسٰٓى اَنْ تُحِبُّوْا شَيْـًٔا وَّهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ
217	他们问禁月作战，你说：“禁月战乃大罪，然阻真主之道、否祂与禁寺、逐其民，更甚。惑乱重于杀戮。”若彼能，必使你叛教。谁信后叛教，死于不信，其行于今世后世皆废，为火狱之民，永居其中。	يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيْهِ قُلْ قِتَالٌ فِيْهِ كَبِيْرٌ وَصَدٌّ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَكُفْرٌ بِهٖ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاِخْرَاجُ اَهْلِهٖ مِنْهُ اَكْبَرُ عِنْدَ اللّٰهِ وَالْفِتْنَةُ اَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُوْنَ يُقَاتِلُوْنَكُمْ حَتّٰى يَرُدُّوْكُمْ عَنْ دِيْنِكُمْ اِنِ اسْتَطَاعُوْا وَمَنْ يَّرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِيْنِهٖ فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَاُولٰٓئِكَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
218	信、迁、为主道奋斗者，盼真主之慈，真主至赦至慈。	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ هَاجَرُوْا وَجٰهَدُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ يَرْجُوْنَ رَحْمَتَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

219	他们问你（穆罕默德）酒与赌博，你说：“二者有大罪，亦有益，罪大于益。”又问施何物，你说：“余裕之物。”真主明示迹象，愿你思今世与后世。	يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيْهِمَآ اِثْمٌ كَبِيْرٌ وَّمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَاِثْمُهُمَآ اَكْبَرُ مِنْ نَّفْعِهِمَا وَيَسْـَٔلُوْنَكَ مَاذَا يُنْفِقُوْنَ قُلِ الْعَفْوَ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُوْنَ
220	问孤儿事，你说：“改善其况为佳。”若与彼共处，彼乃你兄弟。真主辨作乱与行善者。若真主意欲，必使你难。真主全能至智。	فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْيَتٰمٰى قُلْ اِصْلَاحٌ لَّهُمْ خَيْرٌ وَاِنْ تُخَالِطُوْهُمْ فَاِخْوَانُكُمْ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ وَلَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ لَاَعْنَتَكُمْ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
221	勿娶多神女，除非彼女信。信女奴胜于多神女，虽彼女悦你。勿嫁信女于多神男，除非彼信。信男奴胜于多神男，虽彼悦你。真主召人于天堂与赦，示人迹象，愿其忆。	وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكٰتِ حَتّٰى يُؤْمِنَّ وَلَاَمَةٌ مُّؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَّلَوْ اَعْجَبَتْكُمْ وَلَا تُنْكِحُوا الْمُشْرِكِيْنَ حَتّٰى يُؤْمِنُوْا وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكٍ وَّلَوْ اَعْجَبَكُمْ اُولٰٓئِكَ يَدْعُوْنَ اِلَى النَّارِ وَاللّٰهُ يَدْعُوْٓا اِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ بِاِذْنِه وَيُبَيِّنُ اٰيٰتِه لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ
222	他们问月经，你说：“乃污，月经期间远女，待净再近。真主爱悔改与洁净者。”	وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْمَحِيْضِ قُلْ هُوَ اَذًى فَاعْتَزِلُوا النِّسَاۤءَ فِى الْمَحِيْضِ وَلَا تَقْرَبُوْهُنَّ حَتّٰى يَطْهُرْنَ فَاِذَا تَطَهَّرْنَ فَاْتُوْهُنَّ مِنْ حَيْثُ اَمَرَكُمُ اللّٰهُ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ التَّوَّابِيْنَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِيْنَ
223	你们妻如田，随意耕之，预为己行善。敬畏真主，知你将见祂。告信士喜讯。	نِسَاۤؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَاْتُوْا حَرْثَكُمْ اَنّٰى شِئْتُمْ وَقَدِّمُوْا لِاَنْفُسِكُمْ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّكُمْ مُّلٰقُوْهُ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ
224	勿以真主为誓阻善、敬畏、和解。真主全听全知。	وَلَا تَجْعَلُوا اللّٰهَ عُرْضَةً لِّاَيْمَانِكُمْ اَنْ تَبَرُّوْا وَتَتَّقُوْا وَتُصْلِحُوْا بَيْنَ النَّاسِ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
225	真主不责无意之誓，责心之念。真主至赦至忍。	لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللّٰهُ بِاللَّغْوِ فِيْٓ اَيْمَانِكُمْ وَلٰكِنْ يُّؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ قُلُوْبُكُمْ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ حَلِيْمٌ

226	誓不近妻者，待四月。若回，真主至赦至慈。	لِلَّذِيْنَ يُؤْلُوْنَ مِنْ نِّسَاۤىِٕهِمْ تَرَبُّصُ اَرْبَعَةِ اَشْهُرٍ ۚ فَاِنْ فَاۤءُوْ فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
227	若决意离婚，真主全听全知。	وَاِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَاِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
228	离妻须待三月经，不得隐真主于其胎中所创，若信真主与末日。其夫于期内有权复婚，依善。妻有权如夫，然夫高一级。真主全能至智。	وَالْمُطَلَّقٰتُ يَتَرَبَّصْنَ بِاَنْفُسِهِنَّ ثَلٰثَةَ قُرُوْۤءٍ ۗ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ اَنْ يَّكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللّٰهُ فِيْۤ اَرْحَامِهِنَّ اِنْ كُنَّ يُؤْمِنَّ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۗ وَبُعُوْلَتُهُنَّ اَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِيْ ذٰلِكَ اِنْ اَرَادُوْۤا اِصْلَاحًا ۗ وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِيْ عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوْفِ ۠ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ ۗ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
229	休妻可二次，或依善留，或依善释。不得取已给之物，除非双方恐不守真主之限。若恐不守限，妻赎身无罪。此乃真主之限，勿犯。越界者乃不义者。	اَلطَّلَاقُ مَرَّتٰنِ ۪ فَاِمْسَاكٌ بِمَعْرُوْفٍ اَوْ تَسْرِيْحٌ بِاِحْسَانٍ ۗ وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ اَنْ تَاْخُذُوْا مِمَّاۤ اٰتَيْتُمُوْهُنَّ شَيْـًٔا اِلَّاۤ اَنْ يَّخَافَاۤ اَلَّا يُقِيْمَا حُدُوْدَ اللّٰهِ ۗ فَاِنْ خِفْتُمْ اَلَّا يُقِيْمَا حُدُوْدَ اللّٰهِ ۙ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيْمَا افْتَدَتْ بِهٖ ۗ تِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ فَلَا تَعْتَدُوْهَا ۚ وَمَنْ يَّتَعَدَّ حُدُوْدَ اللّٰهِ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ
230	若再休，彼女非他夫不婚。若他夫休之，双方若信能守真主之限，复婚无罪。此乃真主之限，示有知者。	فَاِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهٗ مِنْۢ بَعْدُ حَتّٰى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهٗ ۗ فَاِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَاۤ اَنْ يَّتَرَاجَعَاۤ اِنْ ظَنَّاۤ اَنْ يُّقِيْمَا حُدُوْدَ اللّٰهِ ۗ وَتِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ
231	休妻至期满，或依善留，或依善释，勿恶意留以害之。如此者自害。勿戏真主迹象，忆真主恩与降于你之经典与智慧，敬畏真主，知祂全知。	وَاِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاۤءَ فَبَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَاَمْسِكُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ اَوْ سَرِّحُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ ۪ وَّلَا تُمْسِكُوْهُنَّ ضِرَارًا لِّتَعْتَدُوْا ۚ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهٗ ۗ وَلَا تَتَّخِذُوْۤا اٰيٰتِ اللّٰهِ هُزُوًا ۗ وَّاذْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَمَاۤ اَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِّنَ الْكِتٰبِ وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُمْ بِهٖ ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْۤا اَنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ

232	休妻至期满，勿阻其依善再婚，若双方欲和。敬畏真主，知祂洞视你行。	وَاِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوْهُنَّ اَنْ يَّنْكِحْنَ اَزْوَاجَهُنَّ اِذَا تَرَاضَوْا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوْفِ ذٰلِكَ يُوْعَظُ بِهٖ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ذٰلِكُمْ اَزْكٰى لَكُمْ وَاَطْهَرُ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ
233	母须哺子两年，若欲全哺期。父须依常供其食衣。无人负超能之担。勿因子害母，勿因子害父。继承者亦然。若双方同意断奶，依商议无罪。雇乳母，依常给其酬，敬畏真主，知祂洞视你行。	وَالْوٰلِدٰتُ يُرْضِعْنَ اَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ اَرَادَ اَنْ يُّتِمَّ الرَّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُوْدِ لَهٗ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوْفِ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ اِلَّا وُسْعَهَا لَا تُضَارَّ وَالِدَةٌ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُوْدٌ لَّهٗ بِوَلَدِهٖ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذٰلِكَ فَاِنْ اَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِّنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَاِنْ اَرَدْتُّمْ اَنْ تَسْتَرْضِعُوْٓا اَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ اِذَا سَلَّمْتُمْ مَّآ اٰتَيْتُمْ بِالْمَعْرُوْفِ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
234	你们中亡者留妻，妻待四月十日。期满，依常自处无罪。真主知你行。	وَالَّذِيْنَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُوْنَ اَزْوَاجًا يَّتَرَبَّصْنَ بِاَنْفُسِهِنَّ اَرْبَعَةَ اَشْهُرٍ وَّعَشْرًا فَاِذَا بَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيْمَا فَعَلْنَ فِيْٓ اَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوْفِ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ
235	暗示求婚或心藏之无罪。真主知你念之，勿私定婚约，唯依常言善语。待期满方定婚约。	وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيْمَا عَرَّضْتُمْ بِهٖ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاۤءِ اَوْ اَكْنَنْتُمْ فِيْٓ اَنْفُسِكُمْ عَلِمَ اللّٰهُ اَنَّكُمْ سَتَذْكُرُوْنَهُنَّ وَلٰكِنْ لَّا تُوَاعِدُوْهُنَّ سِرًّا اِلَّآ اَنْ تَقُوْلُوْا قَوْلًا مَّعْرُوْفًا وَلَا تَعْزِمُوْا عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتّٰى يَبْلُغَ الْكِتٰبُ اَجَلَهٗ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا فِيْٓ اَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوْهُ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ حَلِيْمٌ
236	未触妻、未定聘金而休之无罪，依能给其补偿，富依富，贫依贫，依常给善人义务。	لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ اِنْ طَلَّقْتُمُ النِّسَاۤءَ مَا لَمْ تَمَسُّوْهُنَّ اَوْ تَفْرِضُوْا لَهُنَّ فَرِيْضَةً وَّمَتِّعُوْهُنَّ عَلَى الْمُوْسِعِ قَدَرُهٗ وَعَلَى الْمُقْتِرِ قَدَرُهٗ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوْفِ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِيْنَ

237	若定聘金未触而休，付聘金半，除非彼女免或夫免。免之更近敬畏。勿忘互行善，真主洞视你行。	وَاِنْ طَلَّقْتُمُوْهُنَّ مِنْ قَبْلِ اَنْ تَمَسُّوْهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيْضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ اِلَّآ اَنْ يَّعْفُوْنَ اَوْ يَعْفُوَا الَّذِيْ بِيَدِهٖ عُقْدَةُ النِّكَاحِ ۗ وَاَنْ تَعْفُوْٓا اَقْرَبُ لِلتَّقْوٰى ۗ وَلَا تَنْسَوُا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
238	守诸礼拜，尤中礼，虔诚为真主礼之。	حَافِظُوْا عَلَى الصَّلَوٰتِ وَالصَّلٰوةِ الْوُسْطٰى وَقُوْمُوْا لِلّٰهِ قٰنِتِيْنَ
239	若惧危，步行或乘行礼。平安后，依真主教你未知之事忆祂。	فَاِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا اَوْ رُكْبَانًا ۚ فَاِذَآ اَمِنْتُمْ فَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَمَا عَلَّمَكُمْ مَّا لَمْ تَكُوْنُوْا تَعْلَمُوْنَ
240	你们中亡者留妻，遗嘱供其一年食宿。若妻自出，依常自处无罪。真主全能至智。	وَالَّذِيْنَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُوْنَ اَزْوَاجًا وَّصِيَّةً لِّاَزْوَاجِهِمْ مَّتَاعًا اِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ اِخْرَاجٍ ۚ فَاِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيْ مَا فَعَلْنَ فِيْٓ اَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَّعْرُوْفٍ ۗ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
241	离妻依常给补偿，乃敬畏者之义务。	وَلِلْمُطَلَّقٰتِ مَتَاعٌۢ بِالْمَعْرُوْفِ ۚ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِيْنَ
242	真主明示迹象，愿你领悟。	كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيٰتِهٖ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ
243	你未见惧死而弃乡者乎？彼数千，真主命："死！"复活之。真主恩于人，然多不感恩。	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ خَرَجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ اُلُوْفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ اللّٰهُ مُوْتُوْا ثُمَّ اَحْيَاهُمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُوْنَ
244	为真主之道作战，知真主全听全知。	وَقَاتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
245	谁以善贷真主，真主倍增偿之。真主收放生计，你归于祂。	مَنْ ذَا الَّذِيْ يُقْرِضُ اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضٰعِفَهٗ لَهٗٓ اَضْعَافًا كَثِيْرَةً ۗ وَاللّٰهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُطُ ۠ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ

246	你未见穆萨后以色列子民之领袖乎？他们对先知说：“立王，我们为主道作战。”他说：“若命作战，你不战乎？”他们答：“我们被逐离乡，子被夺，怎不为主道战？”然命战时，除少数，皆背弃。真主知不义者。	اَلَمْ تَرَ اِلَى الْمَلَاِ مِنْ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ مِنْ بَعْدِ مُوْسٰى اِذْ قَالُوْا لِنَبِيٍّ لَّهُمُ ابْعَثْ لَنَا مَلِكًا نُّقَاتِلْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ اِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ اَلَّا تُقَاتِلُوْا قَالُوْا وَمَا لَنَآ اَلَّا نُقَاتِلَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَقَدْ اُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَاَبْنَاۤىِٕنَا فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا اِلَّا قَلِيْلًا مِّنْهُمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالظّٰلِمِيْنَ
247	其先知说：“真主立塔卢特为王。”他们答：“彼何以王我？我们更配，彼无财。”他说：“真主选他，赐其广智与强体。真主依意授权，祂广大全知。”	وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ اِنَّ اللّٰهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوْتَ مَلِكًا قَالُوْٓا اَنّٰى يَكُوْنُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ اَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِّنَ الْمَالِ قَالَ اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰىهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهٗ بَسْطَةً فِى الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ وَاللّٰهُ يُؤْتِيْ مُلْكَهٗ مَنْ يَّشَاۤءُ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ
248	先知说：“其王权之征，乃柜归你，内有你主之安与穆萨及哈伦家之遗物，天使携之。此乃信者之迹。”	وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ اِنَّ اٰيَةَ مُلْكِهٖٓ اَنْ يَّاْتِيَكُمُ التَّابُوْتُ فِيْهِ سَكِيْنَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ اٰلُ مُوْسٰى وَاٰلُ هٰرُوْنَ تَحْمِلُهُ الْمَلٰٓئِكَةُ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
249	塔卢特率军，说：“真主以河试你，饮者非我属，不饮或仅一掬者属我。”除少数，皆饮。渡河后，他们说：“今无以抗贾卢特及其军。”确信见真主者说：“多少小群依真主许可胜大群。”真主与忍耐者同在。	فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوْتُ بِالْجُنُوْدِ قَالَ اِنَّ اللّٰهَ مُبْتَلِيْكُمْ بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّيْ وَمَنْ لَّمْ يَطْعَمْهُ فَاِنَّهٗ مِنِّيْٓ اِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهٖ فَشَرِبُوْا مِنْهُ اِلَّا قَلِيْلًا مِّنْهُمْ فَلَمَّا جَاوَزَهٗ هُوَ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ قَالُوْا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوْتَ وَجُنُوْدِهٖ قَالَ الَّذِيْنَ يَظُنُّوْنَ اَنَّهُمْ مُّلٰقُوا اللّٰهِ كَمْ مِّنْ فِئَةٍ قَلِيْلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيْرَةًۢ بِاِذْنِ اللّٰهِ وَاللّٰهُ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ
250	迎贾卢特及其军，他们祈：“主啊！赐我们坚忍，固我们足，助我们抗不信者。”	وَلَمَّا بَرَزُوْا لِجَالُوْتَ وَجُنُوْدِهٖ قَالُوْا رَبَّنَآ اَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَّثَبِّتْ اَقْدَامَنَا وَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ

فَهَزَمُوْهُمْ بِاِذْنِ اللّٰهِ وَقَتَلَ دَاوٗدُ جَالُوْتَ وَاٰتٰىهُ اللّٰهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَه مِمَّا يَشَاۤءُ ۗ وَلَوْلَا دَفْعُ اللّٰهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَّفَسَدَتِ الْاَرْضُ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ ذُوْ فَضْلٍ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ	依真主许可，他们胜之，达乌德杀贾卢特，真主赐其王权与智慧，教其所欲。若真主不以人制人，地必毁。真主恩于诸世界。	**251**
تِلْكَ اٰيٰتُ اللّٰهِ نَتْلُوْهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ۗ وَاِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ	此乃真主之迹，我依真诵于你（穆罕默德），你真乃使者。	**252**
تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلٰى بَعْضٍ ۘ مِنْهُمْ مَّنْ كَلَّمَ اللّٰهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجٰتٍ ۗ وَاٰتَيْنَا عِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنٰتِ وَاَيَّدْنٰهُ بِرُوْحِ الْقُدُسِ ۗ وَلَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ مَا اقْتَتَلَ الَّذِيْنَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا جَاۤءَتْهُمُ الْبَيِّنٰتُ وَلٰكِنِ اخْتَلَفُوْا فَمِنْهُمْ مَّنْ اٰمَنَ وَمِنْهُمْ مَّنْ كَفَرَ ۗ وَلَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ مَا اقْتَتَلُوْا وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيْدُ	我使众使者优劣有别，部分与真主言，部分高一级。我赐耶稣明证，以圣灵助之。若真主意欲，其后人必不争，然他们争，因妒。真主依意行。	**253**
يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنْفِقُوْا مِمَّا رَزَقْنٰكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيْهِ وَلَا خُلَّةٌ وَّلَا شَفَاعَةٌ ۗ وَالْكٰفِرُوْنَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ	信士啊！在无交易、无友、无求情之日前，施我赐你之财。不信者乃不义者。	**254**
اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ اَلْحَيُّ الْقَيُّوْمُ ۚ لَا تَاْخُذُه سِنَةٌ وَّلَا نَوْمٌ ۗ لَه مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ۗ مَنْ ذَا الَّذِيْ يَشْفَعُ عِنْدَه اِلَّا بِاِذْنِه ۗ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۚ وَلَا يُحِيْطُوْنَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِه اِلَّا بِمَا شَاۤءَ ۚ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ ۚ وَلَا يَـُٔوْدُه حِفْظُهُمَا ۚ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيْمُ	真主，除祂外无神，永生，掌万物，不眠不睡。天地万物属祂，无祂许可，誰能代求？祂知其前后，他们仅知祂欲示之。其座涵盖天地，护之不累，祂至高至大。	**255**
لَآ اِكْرَاهَ فِى الدِّيْنِ ۗ قَدْ تَّبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ ۚ فَمَنْ يَّكْفُرْ بِالطَّاغُوْتِ وَيُؤْمِنْ بِاللّٰهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقٰى لَا انْفِصَامَ لَهَا ۗ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ	宗教无强迫，真伪已明。弃邪信真主者，握不折之坚柄。真主全听全知。	**256**

اَللّٰهُ وَلِيُّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يُخْرِجُهُمْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَوْلِيَاۤؤُهُمُ الطَّاغُوْتُ يُخْرِجُوْنَهُمْ مِّنَ النُّوْرِ اِلَى الظُّلُمٰتِ اُولٰۤىِٕكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ	真主护信士，出暗入光。不信者以邪为护，出光入暗，为火狱之民，永居其中。	**257**
اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْ حَاۤجَّ اِبْرٰهٖمَ فِيْ رَبِّهٖٓ اَنْ اٰتٰىهُ اللّٰهُ الْمُلْكَ اِذْ قَالَ اِبْرٰهٖمُ رَبِّيَ الَّذِيْ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ ۙ قَالَ اَنَا اُحْيٖ وَاُمِيْتُ ۗ قَالَ اِبْرٰهٖمُ فَاِنَّ اللّٰهَ يَاْتِيْ بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَاْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ الَّذِيْ كَفَرَ ۗ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ	你未见与易卜拉欣争其主者，因真主赐其王权？易卜拉欣说：“我主赋予生与死。”他说：“我亦能。”易卜拉欣说：“真主自东出日，你自西出之。”不信者哑然。真主不导不义者。	**258**
اَوْ كَالَّذِيْ مَرَّ عَلٰى قَرْيَةٍ وَّهِيَ خَاوِيَةٌ عَلٰى عُرُوْشِهَا ۚ قَالَ اَنّٰى يُحْيٖ هٰذِهِ اللّٰهُ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ فَاَمَاتَهُ اللّٰهُ مِاْئَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهٗ ۗ قَالَ كَمْ لَبِثْتَ ۗ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا اَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ۗ قَالَ بَلْ لَّبِثْتَ مِاْئَةَ عَامٍ فَانْظُرْ اِلٰى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ ۚ وَانْظُرْ اِلٰى حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ اٰيَةً لِّلنَّاسِ ۚ وَانْظُرْ اِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنْشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوْهَا لَحْمًا ۗ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهٗ ۙ قَالَ اَعْلَمُ اَنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ	或如过废邑者，问：“真主如何复活此地？”真主使其死百年，复活之，问：“你留几何？”答：“一日或半日。”真主说：“非也，百年。观你食饮未变，观你驴，我使你为人之迹。观骨如何复组，裹以肉。”真相明，他说：“我知真主全能。”	**259**
وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهٖمُ رَبِّ اَرِنِيْ كَيْفَ تُحْيِ الْمَوْتٰى ۗ قَالَ اَوَلَمْ تُؤْمِنْ ۗ قَالَ بَلٰى وَلٰكِنْ لِّيَطْمَىِٕنَّ قَلْبِيْ ۗ قَالَ فَخُذْ اَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ اِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ عَلٰى كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَاْتِيْنَكَ سَعْيًا ۗ وَاعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ	（忆）易卜拉欣说：“主啊！示我如何复活死者。”真主说：“你未信乎？”他说：“信，欲心安。”真主说：“取四鸟，碎之，分置各山，呼之，彼速归你。”知真主全能至智。	**260**
مَثَلُ الَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ اَنْۢبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِيْ كُلِّ سُنْۢبُلَةٍ مِّاْئَةُ حَبَّةٍ ۗ وَاللّٰهُ يُضٰعِفُ لِمَنْ يَّشَاۤءُ ۗ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ	施财于真主之道者，如种一粒生七穗，每穗百粒。真主依意倍增，祂广大全知。	**261**

262	施财不自夸、不伤人者，获主之赏，无惧无忧。	اَلَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ثُمَّ لَا يُتْبِعُوْنَ مَآ اَنْفَقُوْا مَنًّا وَّلَآ اَذًى لَّهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ
263	善言与宽恕胜于伤人之施。真主至富至忍。	قَوْلٌ مَّعْرُوْفٌ وَّمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ يَّتْبَعُهَآ اَذًى ۗ وَاللّٰهُ غَنِيٌّ حَلِيْمٌ
264	信士啊！勿以自夸与伤人毁施，如为炫耀且不信真主与末日者。其喻如覆尘之石，暴雨冲之，留光石。彼行无获，真主不导不信者。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُبْطِلُوْا صَدَقٰتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْاَذٰى كَالَّذِيْ يُنْفِقُ مَالَهٗ رِئَآءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۗ فَمَثَلُهٗ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ فَاَصَابَهٗ وَابِلٌ فَتَرَكَهٗ صَلْدًا ۗ لَا يَقْدِرُوْنَ عَلٰى شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوْا ۗ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْكٰفِرِيْنَ
265	施财求真主喜悦、坚己心者，如高地之园，暴雨倍其果，无雨则露足。真主洞视你行。	وَمَثَلُ الَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمُ ابْتِغَآءَ مَرْضَاتِ اللّٰهِ وَتَثْبِيْتًا مِّنْ اَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ اَصَابَهَا وَابِلٌ فَاٰتَتْ اُكُلَهَا ضِعْفَيْنِ ۚ فَاِنْ لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلٌّ ۗ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
266	谁愿有枣园葡萄园，河流潺潺，果丰，然老来子幼，烈风烈焰焚之？真主明示迹象，愿你思。	اَيَوَدُّ اَحَدُكُمْ اَنْ تَكُوْنَ لَهٗ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّاَعْنَابٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۙ لَهٗ فِيْهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ ۙ وَاَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهٗ ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَآءُ ۖ فَاَصَابَهَآ اِعْصَارٌ فِيْهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ ۗ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُوْنَ
267	信士啊！施你善财，勿施劣物，你不欲受之。知真主至富至尊。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنْفِقُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّآ اَخْرَجْنَا لَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ ۖ وَلَا تَيَمَّمُوا الْخَبِيْثَ مِنْهُ تُنْفِقُوْنَ وَلَسْتُمْ بِاٰخِذِيْهِ اِلَّآ اَنْ تُغْمِضُوْا فِيْهِ ۗ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ غَنِيٌّ حَمِيْدٌ
268	恶魔以贫吓你，命你吝，真主许你赦与恩，祂广大全知。	اَلشَّيْطٰنُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَاْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَآءِ ۚ وَاللّٰهُ يَعِدُكُمْ مَّغْفِرَةً مِّنْهُ وَفَضْلًا ۗ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ

269	祂依意赐智慧，受者得大善。唯智者受教。	يُؤْتِى الْحِكْمَةَ مَنْ يَّشَاءُ وَمَنْ يُّؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ اُوْتِيَ خَيْرًا كَثِيْرًا وَمَا يَذَّكَّرُ اِلَّآ اُولُوا الْاَلْبَابِ
270	你施或誓，真主尽知。不义者无援。	وَمَآ اَنْفَقْتُمْ مِّنْ نَّفَقَةٍ اَوْ نَذَرْتُمْ مِّنْ نَّذْرٍ فَاِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُه وَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ اَنْصَارٍ
271	公开施善佳，隐施予贫更佳，真主除你罪。真主知你行。	اِنْ تُبْدُوا الصَّدَقٰتِ فَنِعِمَّا هِيَ وَاِنْ تُخْفُوْهَا وَتُؤْتُوْهَا الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ مِّنْ سَيِّاٰتِكُمْ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ
272	（穆罕默德）非你责导人，真主依意导之。你施乃为己，唯求真主喜悦。施必全报，不受亏。	لَيْسَ عَلَيْكَ هُدٰىهُمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَاءُ وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ خَيْرٍ فَلِاَنْفُسِكُمْ وَمَا تُنْفِقُوْنَ اِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللّٰهِ وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ خَيْرٍ يُّوَفَّ اِلَيْكُمْ وَاَنْتُمْ لَا تُظْلَمُوْنَ
273	（施于）为主道受限之贫者，不能谋生，外人以为富，因其自持。你识其貌，他们不强求。施善，真主尽知。	لِلْفُقَرَاءِ الَّذِيْنَ اُحْصِرُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ ضَرْبًا فِى الْاَرْضِ يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ اَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ بِسِيْمٰهُمْ لَا يَسْـَٔلُوْنَ النَّاسَ اِلْحَافًا وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ خَيْرٍ فَاِنَّ اللّٰهَ بِه عَلِيْمٌ
274	昼夜隐显施财者，获主之赏，无惧无忧。	اَلَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ بِالَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَّعَلَانِيَةً فَلَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ
275	食利者如魔扰者站立。称利如买卖，真主许买卖禁利息。得主命后止利者，保留本金，事归真主。若不悔，入火狱，永居其中。	اَلَّذِيْنَ يَأْكُلُوْنَ الرِّبٰوا لَا يَقُوْمُوْنَ اِلَّا كَمَا يَقُوْمُ الَّذِيْ يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطٰنُ مِنَ الْمَسِّ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْٓا اِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبٰوا وَاَحَلَّ اللّٰهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبٰوا فَمَنْ جَاءَه مَوْعِظَةٌ مِّنْ رَّبِّه فَانْتَهٰى فَلَه مَا سَلَفَ وَاَمْرُه اِلَى اللّٰهِ وَمَنْ عَادَ فَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
276	真主毁利息，增施舍。真主不喜顽固不信者。	يَمْحَقُ اللّٰهُ الرِّبٰوا وَيُرْبِى الصَّدَقٰتِ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ اَثِيْمٍ

277	信且行善、守礼拜、纳天课者，获主之赏，无惧无忧。	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ لَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ
278	信士啊！敬畏真主，弃余利，若你真信。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَذَرُوْا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبٰوٓا اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
279	不从，知真主与其使者向你宣战。悔改者得本金，不害人不受害。	فَاِنْ لَّمْ تَفْعَلُوْا فَأْذَنُوْا بِحَرْبٍ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَاِنْ تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوْسُ اَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُوْنَ وَلَا تُظْلَمُوْنَ
280	债人困，予宽限至能偿。施舍更佳，若你知。	وَاِنْ كَانَ ذُوْ عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ اِلٰى مَيْسَرَةٍ وَاَنْ تَصَدَّقُوْا خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
281	惧归真主之日，各依行得全报，不受亏。	وَاتَّقُوْا يَوْمًا تُرْجَعُوْنَ فِيْهِ اِلَى اللّٰهِ ثُمَّ تُوَفّٰى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
282	信士啊！定时借贷须书之，依真记之。写者勿拒，如真主教。债人须口述，敬畏真主，不减毫厘。若债人弱智或不能述，其监护人依真述。需二男证，或一男二女，免忘。交易须记，勿害写者与证人。违之乃罪，敬畏真主，祂教你，真主全知。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدَيْنٍ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوْهُ وَلْيَكْتُبْ بَّيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ اَنْ يَّكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللّٰهُ فَلْيَكْتُبْ وَلْيُمْلِلِ الَّذِيْ عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللّٰهَ رَبَّهٗ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْـًٔا فَاِنْ كَانَ الَّذِيْ عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيْهًا اَوْ ضَعِيْفًا اَوْ لَا يَسْتَطِيْعُ اَنْ يُّمِلَّ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهٗ بِالْعَدْلِ وَاسْتَشْهِدُوْا شَهِيْدَيْنِ مِنْ رِّجَالِكُمْ فَاِنْ لَّمْ يَكُوْنَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَّامْرَاَتٰنِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاۤءِ اَنْ تَضِلَّ اِحْدٰىهُمَا فَتُذَكِّرَ اِحْدٰىهُمَا الْاُخْرٰى وَلَا يَأْبَ الشُّهَدَاۤءُ اِذَا مَا دُعُوْا وَلَا تَسْـَٔمُوْٓا اَنْ تَكْتُبُوْهُ صَغِيْرًا اَوْ كَبِيْرًا اِلٰٓى اَجَلِهٖ ذٰلِكُمْ اَقْسَطُ عِنْدَ اللّٰهِ وَاَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَاَدْنٰٓى اَلَّا تَرْتَابُوْٓا اِلَّآ اَنْ تَكُوْنَ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيْرُوْنَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَلَّا تَكْتُبُوْهَا وَاَشْهِدُوْٓا اِذَا تَبَايَعْتُمْ وَلَا يُضَاۤرَّ كَاتِبٌ وَّلَا شَهِيْدٌ وَاِنْ تَفْعَلُوْا فَاِنَّهٗ فُسُوْقٌۢ بِكُمْ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَيُعَلِّمُكُمُ اللّٰهُ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ

283	旅中无写者，持抵押。若互信，受信者履约，敬畏真主。勿隐证，隐者心罪。真主知你行。	وَاِنْ كُنْتُمْ عَلٰى سَفَرٍ وَّلَمْ تَجِدُوْا كَاتِبًا فَرِهٰنٌ مَّقْبُوْضَةٌ فَاِنْ اَمِنَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ الَّذِى اؤْتُمِنَ اَمَانَتَه وَلْيَتَّقِ اللّٰهَ رَبَّه وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ وَمَنْ يَّكْتُمْهَا فَاِنَّه اٰثِمٌ قَلْبُه وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ عَلِيْمٌ
284	天地万物属真主，你显隐之心，真主算之。祂依意赦或罚，祂全能。	لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَاِنْ تُبْدُوْا مَا فِىْٓ اَنْفُسِكُمْ اَوْ تُخْفُوْهُ يُحَاسِبْكُمْ بِهِ اللّٰهُ فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَاءُ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ قَدِيْرٌ
285	使者（穆罕默德）信其主降之《古兰经》，信士亦然，皆信真主、天使、经典、使者，不分彼此，说：“我们听而从，求祢赦，归于祢。”	اٰمَنَ الرَّسُوْلُ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِ مِنْ رَّبِّه وَالْمُؤْمِنُوْنَ كُلٌّ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِه وَكُتُبِه وَرُسُلِه لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِه وَقَالُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَاِلَيْكَ الْمَصِيْرُ
286	真主不负人超其能，依善得善，依恶受罚。他们祈：“主啊！勿责我们遗忘或误。勿重负我们如前人。勿负我们不能担。赦我们，慈我们，护我们，助我们抗不信者。”	لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَآ اِنْ نَّسِيْنَآ اَوْ اَخْطَاْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَآ اِصْرًا كَمَا حَمَلْتَه عَلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِه وَاعْفُ عَنَّا وَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا اَنْتَ مَوْلٰنَا فَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ

诗句数量 二百	آلِ عِمْرَان 阿里·伊姆兰 - 3	مدنية 麦地那

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿里·伊姆兰 (伊姆兰家族)

1	阿利夫、拉姆、米姆。	الٓمّٓ
2	真主，除祂之外别无真神，祂是永生的，持续掌管（祂的造物）。	اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّوْمُ
3	祂降下《古兰经》给你（穆罕默德），其中包含真理，证实之前的经典，并降下《讨拉特》和《引支勒》，	نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَاَنْزَلَ التَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ
4	此前作为人类的指引，祂又降下《福尔康》（分辨真伪的准则）。那些否认真主迹象之人，将受严厉惩罚。真主全能，拥有惩罚之力。	مِنْ قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَاَنْزَلَ الْفُرْقَانَ اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ ذُو انْتِقَامٍ
5	真主对地上与天上的任何事物皆无隐秘。	اِنَّ اللّٰهَ لَا يَخْفٰى عَلَيْهِ شَيْءٌ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِى السَّمَاۤءِ
6	祂在子宫中依祂意塑造你们。除祂之外别无真神，祂全能至智。	هُوَ الَّذِيْ يُصَوِّرُكُمْ فِى الْاَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاۤءُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
7	祂降下《古兰经》给你（穆罕默德）。其中有明确的经文（穆哈卡玛特），那是《古兰经》的核心；另有含糊的经文（穆塔沙比哈特）。心中偏向迷误者追随含糊经文，寻求惑乱，妄自解读其意，然唯有真主知其真谛。知识渊博者说：“我们信它，皆来自我们的主。”唯有智者能领悟教诲。	هُوَ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتٰبَ مِنْهُ اٰيٰتٌ مُّحْكَمٰتٌ هُنَّ اُمُّ الْكِتٰبِ وَاُخَرُ مُتَشٰبِهٰتٌ فَاَمَّا الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُوْنَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاۤءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاۤءَ تَأْوِيْلِهٖ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيْلَهٗٓ اِلَّا اللّٰهُ وَالرّٰسِخُوْنَ فِى الْعِلْمِ يَقُوْلُوْنَ اٰمَنَّا بِهٖ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ اِلَّآ اُولُوا الْاَلْبَابِ
8	（他们祈祷）：“我们的主啊！在祢指引我们后，勿使我们的心偏向迷误，赐我们祢的慈悯，祢是至赐者。”	رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوْبَنَا بَعْدَ اِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَّدُنْكَ رَحْمَةً اِنَّكَ اَنْتَ الْوَهَّابُ
9	“我们的主啊！祢必在无疑之日召集人类。”真主从不违背承诺。	رَبَّنَآ اِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيْهِ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيْعَادَ

10	那些不信者，其财物与子女对（真主的）惩罚毫无益处。他们将成为火狱的燃料。	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ اَمْوَالُهُمْ وَلَآ اَوْلَادُهُمْ مِّنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا وَاُولٰٓئِكَ هُمْ وَقُوْدُ النَّارِ
11	（他们的境况）如法老的追随者及前人。他们否认我们的迹象，真主因其罪行惩罚他们。真主惩罚严厉。	كَدَأْبِ اٰلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ بِذُنُوْبِهِمْ وَاللّٰهُ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
12	（穆罕默德）对不信者说：“你们必被击败，驱入火狱，那是极恶的居所。”	قُلْ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا سَتُغْلَبُوْنَ وَتُحْشَرُوْنَ اِلٰى جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمِهَادُ
13	你们在两军对阵中已见迹象。一军为真主之道而战，另一军为不信者，他们亲眼见（穆斯林）人数似其两倍。真主依祂意以援军支持。此中有教训，供有洞察力者领悟。	قَدْ كَانَ لَكُمْ اٰيَةٌ فِيْ فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَاُخْرٰى كَافِرَةٌ يَّرَوْنَهُمْ مِّثْلَيْهِمْ رَاْيَ الْعَيْنِ وَاللّٰهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهٖ مَنْ يَّشَاۤءُ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّاُولِي الْاَبْصَارِ
14	人类眼中被美化的欲望，如女子、子女、堆积如山的金银、骏马、牲畜、农田，皆为今世享乐。而真主处有美好归宿。	زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوٰتِ مِنَ النِّسَاۤءِ وَالْبَنِيْنَ وَالْقَنَاطِيْرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْاَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ذٰلِكَ مَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَاللّٰهُ عِنْدَهٗ حُسْنُ الْمَاٰبِ
15	你说：“我可否告知你们比这更好的？”敬畏者将在其主处获河流潺潺的天园，永居其中，有纯洁伴侣及真主的喜悦。真主洞察其仆。	قُلْ اَؤُنَبِّئُكُمْ بِخَيْرٍ مِّنْ ذٰلِكُمْ لِلَّذِيْنَ اتَّقَوْا عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَاَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَّرِضْوَانٌ مِّنَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِالْعِبَادِ
16	（即）那些祈祷者：“我们的主啊！我们真信，求祢赦免我们的罪，护我们免受火狱之罚。”	اَلَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَآ اِنَّنَآ اٰمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ
17	（亦）那些坚忍、诚实、顺从、施舍、黎明前求恕之人。	اَلصّٰبِرِيْنَ وَالصّٰدِقِيْنَ وَالْقٰنِتِيْنَ وَالْمُنْفِقِيْنَ وَالْمُسْتَغْفِرِيْنَ بِالْاَسْحَارِ
18	真主见证：除祂之外别无真神；天使及秉公的学者亦然。除祂之外别无真神，祂全能至智。	شَهِدَ اللّٰهُ اَنَّهٗ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ وَالْمَلٰٓئِكَةُ وَاُولُوا الْعِلْمِ قَاۤىِٕمًا بِالْقِسْطِ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ

19	真主认可的宗教乃伊斯兰。圣经子民在获知识后，因嫉妒而争执。否认真主迹象者，真主对其清算甚速。	اِنَّ الدِّيْنَ عِنْدَ اللّٰهِ الْاِسْلَامُ ۗ وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ مَا جَاۤءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًاۢ بَيْنَهُمْ ۗ وَمَنْ يَّكْفُرْ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ فَاِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ
20	若他们（圣经子民）与你争辩，你说：“我及追随者已归顺真主。”对圣经子民及文盲说：“你们归顺伊斯兰了吗？”若归顺，他们已获指引；若背弃，你的职责仅传达。真主洞察其仆。	فَاِنْ حَاۤجُّوْكَ فَقُلْ اَسْلَمْتُ وَجْهِيَ لِلّٰهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ ۗ وَقُلْ لِّلَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ وَالْاُمِّيّٖنَ ءَاَسْلَمْتُمْ ۗ فَاِنْ اَسْلَمُوْا فَقَدِ اهْتَدَوْا ۚ وَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلٰغُ ۗ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِالْعِبَادِ
21	那些否认真主迹象、无理杀先知及命人行公义者，告之他们将受痛苦惩罚。	اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ النَّبِيّٖنَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۙ وَّيَقْتُلُوْنَ الَّذِيْنَ يَاْمُرُوْنَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ ۙ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ
22	他们的作为在今世与后世皆徒劳，无人能救。	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ۖ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ
23	你未见受赐部分《讨拉特》之人？他们被邀依真主之书裁决，却部分人背弃拒绝。	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ اُوْتُوْا نَصِيْبًا مِّنَ الْكِتٰبِ يُدْعَوْنَ اِلٰى كِتٰبِ اللّٰهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلّٰى فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ وَهُمْ مُّعْرِضُوْنَ
24	因他们说：“火狱仅触我们数日。”他们自创的谎言使其在宗教中迷误。	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ اِلَّآ اَيَّامًا مَّعْدُوْدٰتٍ ۖ وَّغَرَّهُمْ فِيْ دِيْنِهِمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ
25	当我们召集他们于无疑之日，每人依其作为获完美回报，无人受亏，情况如何？	فَكَيْفَ اِذَا جَمَعْنٰهُمْ لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيْهِ ۖ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
26	你说（穆罕默德）：“主啊，掌权者！祢依意赐权与人，依意夺权，依意尊荣或羞辱人。善皆在祢手，祢全能。”	قُلِ اللّٰهُمَّ مٰلِكَ الْمُلْكِ تُؤْتِى الْمُلْكَ مَنْ تَشَاۤءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاۤءُ ۚ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاۤءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاۤءُ ۗ بِيَدِكَ الْخَيْرُ ۗ اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
27	祢使夜入昼，昼入夜，从死中出活，从活中出死，依意赐予无量生计。	تُوْلِجُ الَّيْلَ فِى النَّهَارِ وَتُوْلِجُ النَّهَارَ فِى الَّيْلِ ۖ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ ۖ وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاۤءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

28	信道者勿以非信者为亲友，舍弃信道者。若如此，真主不护你们。真主警告你们防其惩罚，归宿在真主。	لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُوْنَ الْكٰفِرِيْنَ اَوْلِيَاءَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللّٰهِ فِيْ شَيْءٍ اِلَّآ اَنْ تَتَّقُوْا مِنْهُمْ تُقٰىةً وَيُحَذِّرُكُمُ اللّٰهُ نَفْسَه وَاِلَى اللّٰهِ الْمَصِيْرُ
29	你说：“无论你隐藏或公开心中之念，真主皆知。”祂知天地万物，祂全能。	قُلْ اِنْ تُخْفُوْا مَا فِيْ صُدُوْرِكُمْ اَوْ تُبْدُوْهُ يَعْلَمْهُ اللّٰهُ وَيَعْلَمُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
30	（谨记）每人将在那日面对其善行与恶行，盼与该日相距遥远。真主警告你们防其惩罚，祂对其仆至慈。	يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُّحْضَرًا وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوْءٍ تَوَدُّ لَوْ اَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَه اَمَدًا بَعِيْدًا وَيُحَذِّرُكُمُ اللّٰهُ نَفْسَه وَاللّٰهُ رَءُوْفٌ بِالْعِبَادِ
31	你说（穆罕默德）：“若你们爱真主，追随我，真主将爱你们，赦免你们罪过。”真主至赦至慈。	قُلْ اِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّوْنَ اللّٰهَ فَاتَّبِعُوْنِيْ يُحْبِبْكُمُ اللّٰهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوْبَكُمْ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
32	你说：“服从真主及使者。”若背弃，真主不喜不信者。	قُلْ اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْكٰفِرِيْنَ
33	真主拣选亚当、努哈、易卜拉欣家族及伊姆兰家族，超于世人，	اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰٓى اٰدَمَ وَنُوْحًا وَّاٰلَ اِبْرٰهِيْمَ وَاٰلَ عِمْرٰنَ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ
34	彼此为后裔。真主全听全知。	ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
35	（忆）伊姆兰之妻说：“主啊！我将腹中之胎献于祢，专事祢务，求祢接纳，祢全听全知。”	اِذْ قَالَتِ امْرَاَتُ عِمْرٰنَ رَبِّ اِنِّيْ نَذَرْتُ لَكَ مَا فِيْ بَطْنِيْ مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّيْ اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
36	产子后，她说：“主啊！我生一女，祢知男女之别，男非女。我名她马利亚，求祢护她及后裔免恶魔侵害。”真主知她所生。	فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ اِنِّيْ وَضَعْتُهَآ اُنْثٰى وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا وَضَعَتْ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْاُنْثٰى وَاِنِّيْ سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَاِنِّيْٓ اُعِيْذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُوْلٍ حَسَنٍ وَّاَنْۢبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا وَّكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا ۗ كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا ۚ قَالَ يٰمَرْيَمُ اَنّٰى لَكِ هٰذَا ۗ قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَاۤءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ	真主优容接纳她，使她成长美好，交由匝凯里雅抚养。匝凯里雅每次入她礼拜室，见其有食，问：“马利亚，此从何来？”她答：“自真主。”真主依意赐无量生计。	**37**
هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهٗ ۚ قَالَ رَبِّ هَبْ لِيْ مِنْ لَّدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً ۚ اِنَّكَ سَمِيْعُ الدُّعَاۤءِ	匝凯里雅在礼拜室祈祷：“主啊！赐我自祢的良裔，祢倾听祈祷。”	**38**
فَنَادَتْهُ الْمَلٰۤئِكَةُ وَهُوَ قَاۤىِٕمٌ يُّصَلِّيْ فِى الْمِحْرَابِ اَنَّ اللّٰهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيٰى مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ وَسَيِّدًا وَّحَصُوْرًا وَّنَبِيًّا مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ	天使在他站立礼拜时呼唤：“真主以叶哈雅喜讯赐你，他证实真主之言，为领袖，克己，为义人中的先知。”	**39**
قَالَ رَبِّ اَنّٰى يَكُوْنُ لِيْ غُلٰمٌ وَّقَدْ بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ وَامْرَاَتِيْ عَاقِرٌ ۗ قَالَ كَذٰلِكَ اللّٰهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاۤءُ	匝凯里雅说：“主啊！我年老，妻不孕，如何得子？”真主说：“如此，真主依意行事。”	**40**
قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّيْٓ اٰيَةً ۗ قَالَ اٰيَتُكَ اَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلٰثَةَ اَيَّامٍ اِلَّا رَمْزًا ۗ وَاذْكُرْ رَّبَّكَ كَثِيْرًا وَّسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَالْاِبْكَارِ	他说：“主啊！赐我一征。”真主说：“你的征乃三日不与人言，仅以手势交流。多颂主名，朝夕赞美。”	**41**
وَاِذْ قَالَتِ الْمَلٰۤئِكَةُ يٰمَرْيَمُ اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰىكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفٰىكِ عَلٰى نِسَاۤءِ الْعٰلَمِيْنَ	天使说：“马利亚！真主拣选你，净化你，超于世人之女。”	**42**
يٰمَرْيَمُ اقْنُتِيْ لِرَبِّكِ وَاسْجُدِيْ وَارْكَعِيْ مَعَ الرّٰكِعِيْنَ	“马利亚！顺从你的主，叩头，与叩头者同拜。”	**43**
ذٰلِكَ مِنْ اَنْۢبَاۤءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهِ اِلَيْكَ ۗ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ يُلْقُوْنَ اَقْلَامَهُمْ اَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ ۖ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ يَخْتَصِمُوْنَ	此乃我们启示你的隐秘。你不在场，当他们掷笔决定谁抚养马利亚，亦不在场当他们争执。	**44**
اِذْ قَالَتِ الْمَلٰۤئِكَةُ يٰمَرْيَمُ اِنَّ اللّٰهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيْحُ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيْهًا فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ	天使说：“马利亚！真主以祂之言喜讯赐你，其名基督耶稣，马利亚之子，世人与后世尊贵，近主之人，	**45**

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَّمِنَ الصّٰلِحِيْنَ	襁褓中及成年后与人交谈，为义人之一。”	**46**
قَالَتْ رَبِّ اَنّٰى يَكُوْنُ لِيْ وَلَدٌ وَّلَمْ يَمْسَسْنِيْ بَشَرٌ قَالَ كَذٰلِكِ اللّٰهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاۤءُ اِذَا قَضٰٓى اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَه كُنْ فَيَكُوْنُ	马利亚说：“主啊！无人触我，如何得子？”真主说：“真主依意创造，欲定一事，仅说‘成’，即成。”	**47**
وَيُعَلِّمُهُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ	真主教他（耶稣）经典、智慧、《讨拉特》及《引支勒》。	**48**
وَرَسُوْلًا اِلٰى بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اَنِّيْ قَدْ جِئْتُكُمْ بِاٰيَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ اَنِّيْٓ اَخْلُقُ لَكُمْ مِّنَ الطِّيْنِ كَهَيْـَٔةِ الطَّيْرِ فَاَنْفُخُ فِيْهِ فَيَكُوْنُ طَيْرًا بِاِذْنِ اللّٰهِ وَاُبْرِئُ الْاَكْمَهَ وَالْاَبْرَصَ وَاُحْيِ الْمَوْتٰى بِاِذْنِ اللّٰهِ وَاُنَبِّئُكُمْ بِمَا تَاْكُلُوْنَ وَمَا تَدَّخِرُوْنَ فِيْ بُيُوْتِكُمْ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ	（耶稣）为以色列子民的使者，说：“我携主之奇迹至你们：我以泥塑鸟形，吹气成鸟，依真主许可；我治天生盲人及麻风病人，依真主许可复活死者，告知你们所食及家中所藏。此为你们之征，若你们信。”	**49**
وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرٰىةِ وَلِاُحِلَّ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِيْ حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِاٰيَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ	“我证实此前之《讨拉特》，并解除部分对你们之禁。我携主之奇迹至你们，敬畏真主，服从我。”	**50**
اِنَّ اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ	“真主是我与你们之主，敬拜祂，此乃正道。”	**51**
فَلَمَّآ اَحَسَّ عِيْسٰى مِنْهُمُ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ اَنْصَارِيْٓ اِلَى اللّٰهِ قَالَ الْحَوَارِيُّوْنَ نَحْنُ اَنْصَارُ اللّٰهِ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَاشْهَدْ بِاَنَّا مُسْلِمُوْنَ	耶稣感其不信，问：“谁助我为真主之道？”门徒说：“我们助真主之道，信真主，见证我们是穆斯林。”	**52**
رَبَّنَآ اٰمَنَّا بِمَآ اَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُوْلَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشّٰهِدِيْنَ	“我们的主！我们信祢所降，追随使者，记我们与见证者同列。”	**53**
وَمَكَرُوْا وَمَكَرَ اللّٰهُ وَاللّٰهُ خَيْرُ الْمٰكِرِيْنَ	不信者设诡计，真主回以计谋，真主为最佳策士。	**54**

55	（忆）真主说：“耶稣！我将取你，升你至我，洁你免受不信者侵害，使追随你者高于不信者，至复活日。你们归我，我裁决你们争端。”	اِذْ قَالَ اللّٰهُ يٰعِيْسٰٓى اِنِّيْ مُتَوَفِّيْكَ وَرَافِعُكَ اِلَيَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَجَاعِلُ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْكَ فَوْقَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ ثُمَّ اِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَاَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيْمَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ
56	“不信者，我将严惩他们于今世与后世，无人能救。”	فَاَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَاُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيْدًا فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ
57	信道且行善者，真主将全额赏赐，祂不喜不义者。	وَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَيُوَفِّيْهِمْ اُجُوْرَهُمْ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ الظّٰلِمِيْنَ
58	此乃我们以智慧对你（穆罕默德）诵读的迹象与启示。	ذٰلِكَ نَتْلُوْهُ عَلَيْكَ مِنَ الْاٰيٰتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيْمِ
59	耶稣之喻如亚当，真主以土造之，说“成”，即成。	اِنَّ مَثَلَ عِيْسٰى عِنْدَ اللّٰهِ كَمَثَلِ اٰدَمَ خَلَقَه مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَه كُنْ فَيَكُوْنُ
60	真理自你的主，勿成疑惑者。	اَلْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ فَلَا تَكُنْ مِّنَ الْمُمْتَرِيْنَ
61	谁在你获知识后与你争辩，你说：“来吧！召我们的子孙、你们的子孙，我们的妻子、你们的妻子，我们自己及你们自己，行互咒，求真主诅咒说谎者。”	فَمَنْ حَاجَّكَ فِيْهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ اَبْنَاءَنَا وَاَبْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَاَنْفُسَنَا وَاَنْفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلْ لَّعْنَتَ اللّٰهِ عَلَى الْكٰذِبِيْنَ
62	此乃真故事。除真主外别无真神，真主全能至智。	اِنَّ هٰذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ اِلٰهٍ اِلَّا اللّٰهُ وَاِنَّ اللّٰهَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
63	若他们背弃，真主知破坏者。	فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ بِالْمُفْسِدِيْنَ
64	你说：“圣经子民！让我们共守一言：唯拜真主，不以任何物配祂，不以彼此为神。若他们背弃，说：‘见证我们是穆斯林。’”	قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ تَعَالَوْا اِلٰى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اَلَّا نَعْبُدَ اِلَّا اللّٰهَ وَلَا نُشْرِكَ بِه شَيْـًٔا وَّلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا اَرْبَابًا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقُوْلُوا اشْهَدُوْا بِاَنَّا مُسْلِمُوْنَ
65	“圣经子民！为何争辩易卜拉欣？《讨拉特》与《引支勒》在他之后降下，你们不解乎？”	يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تُحَاجُّوْنَ فِيْٓ اِبْرٰهِيْمَ وَمَآ اُنْزِلَتِ التَّوْرٰىةُ وَالْاِنْجِيْلُ اِلَّا مِنْ بَعْدِه اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ

66	你们争辩已知之事，为何争辩未知之事？真主知，你们不知。	هٰٓاَنْتُمْ هٰٓؤُلَاۤءِ حَاجَجْتُمْ فِيْمَا لَكُمْ بِهٖ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَاۤجُّوْنَ فِيْمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهٖ عِلْمٌ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ
67	易卜拉欣非犹太人、非基督徒，乃正直的穆斯林，非多神教徒。	مَا كَانَ اِبْرٰهِيْمُ يَهُوْدِيًّا وَّلَا نَصْرَانِيًّا وَّلٰكِنْ كَانَ حَنِيْفًا مُّسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
68	亲近易卜拉欣者为其追随者、此先知（穆罕默德）及信道者。真主为信道者之护卫。	اِنَّ اَوْلَى النَّاسِ بِاِبْرٰهِيْمَ لَلَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُ وَهٰذَا النَّبِيُّ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَاللّٰهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِيْنَ
69	圣经子民中有人欲误导你们，实误导自身，却不自知。	وَدَّتْ طَّاۤئِفَةٌ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ لَوْ يُضِلُّوْنَكُمْ وَمَا يُضِلُّوْنَ اِلَّاۤ اَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُوْنَ
70	“圣经子民！为何否认真主迹象，你们明知其真？”	يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَاَنْتُمْ تَشْهَدُوْنَ
71	“圣经子民！为何混淆真伪，隐瞒真相，你们明知如此？”	يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَلْبِسُوْنَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوْنَ الْحَقَّ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
72	圣经子民中有人说：“朝信信道者之言，暮则否认，欲使他们背弃。”	وَقَالَتْ طَّاۤئِفَةٌ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ اٰمِنُوْا بِالَّذِيْۤ اُنْزِلَ عَلَى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَجْهَ النَّهَارِ وَاكْفُرُوْۤا اٰخِرَهٗ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ
73	“勿信非同道者，除非他们随你们的宗教。”你说：“真指引乃真主之指引。岂因他人获赐如你们之启示，或在真主前与你们争辩，你们便否认？”你说：“恩惠在真主手中，祂依意赐予，祂广大全知。”	وَلَا تُؤْمِنُوْۤا اِلَّا لِمَنْ تَبِعَ دِيْنَكُمْ قُلْ اِنَّ الْهُدٰى هُدَى اللّٰهِ اَنْ يُّؤْتٰٓى اَحَدٌ مِّثْلَ مَاۤ اُوْتِيْتُمْ اَوْ يُحَاۤجُّوْكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ قُلْ اِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَاۤءُ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ
74	祂依意赐慈悯，真主拥有宏大恩惠。	يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهٖ مَنْ يَّشَاۤءُ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ
75	圣经子民中，有人若托以多财，必如数归还；有人若托以一金币，不常催不还。他们说：“对文盲无罪。”他们明知对真主撒谎。	وَمِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ مَنْ اِنْ تَاْمَنْهُ بِقِنْطَارٍ يُّؤَدِّهٖۤ اِلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَّنْ اِنْ تَاْمَنْهُ بِدِيْنَارٍ لَّا يُؤَدِّهٖۤ اِلَيْكَ اِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَاۤىِٕمًا ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْا لَيْسَ عَلَيْنَا فِى الْاُمِّيّٖنَ سَبِيْلٌ وَيَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ

76	守约敬畏者，真主爱之。	بَلٰى مَنْ اَوْفٰى بِعَهْدِهٖ وَاتَّقٰى فَاِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِيْنَ
77	那些以廉价出卖真主之约及誓言者，后世无份，真主不与其言，不顾他们于复活日，不净化他们，他们将受痛苦惩罚。	اِنَّ الَّذِيْنَ يَشْتَرُوْنَ بِعَهْدِ اللّٰهِ وَاَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيْلًا اُولٰٓئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللّٰهُ وَلَا يَنْظُرُ اِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيْهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
78	圣经子民中有人扭曲经典之诵读，使你们误以为是经典，其实非也。他们说：“此自真主”，实非真主。他们明知对真主撒谎。	وَاِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيْقًا يَّلْوٗنَ اَلْسِنَتَهُمْ بِالْكِتٰبِ لِتَحْسَبُوْهُ مِنَ الْكِتٰبِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتٰبِ وَيَقُوْلُوْنَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ وَيَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ
79	真主赐人经典、智慧、预言后，断不会命人说：“拜我，非拜真主。”而是说：“因你教习经典，成为真主之仆。”	مَا كَانَ لِبَشَرٍ اَنْ يُّؤْتِيَهُ اللّٰهُ الْكِتٰبَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُوْلَ لِلنَّاسِ كُوْنُوْا عِبَادًا لِّىْ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلٰكِنْ كُوْنُوْا رَبَّانِيّٖنَ بِمَا كُنْتُمْ تُعَلِّمُوْنَ الْكِتٰبَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُوْنَ
80	亦不命你们以天使或先知为神。你们归顺后，怎会命你们不信？	وَلَا يَاْمُرَكُمْ اَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلٰٓئِكَةَ وَالنَّبِيّٖنَ اَرْبَابًا اَيَاْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ اِذْ اَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ
81	（忆）真主与众先知立约：“我赐你们经典与智慧后，若有使者证实你们之书，你们必信之助之。”真主说：“你们同意此约否？”他们答：“同意。”真主说：“你们见证，我与你们同证。”	وَاِذْ اَخَذَ اللّٰهُ مِيْثَاقَ النَّبِيّٖنَ لَمَآ اٰتَيْتُكُمْ مِّنْ كِتٰبٍ وَّحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُوْلٌ مُّصَدِّقٌ لِّمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهٖ وَلَتَنْصُرُنَّهٗ قَالَ ءَاَقْرَرْتُمْ وَاَخَذْتُمْ عَلٰى ذٰلِكُمْ اِصْرِىْ قَالُوْٓا اَقْرَرْنَا قَالَ فَاشْهَدُوْا وَاَنَا مَعَكُمْ مِّنَ الشّٰهِدِيْنَ
82	此后背弃者，乃悖逆者。	فَمَنْ تَوَلّٰى بَعْدَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ
83	天地万物皆归顺真主，或自愿或被迫，归宿于祂。他们欲寻真主之外的宗教乎？	اَفَغَيْرَ دِيْنِ اللّٰهِ يَبْغُوْنَ وَلَهٗٓ اَسْلَمَ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ طَوْعًا وَّكَرْهًا وَّاِلَيْهِ يُرْجَعُوْنَ

قُلْ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَآ اُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَآ اُنْزِلَ عَلٰٓى اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطِ وَمَآ اُوْتِيَ مُوْسٰى وَعِيْسٰى وَالنَّبِيُّوْنَ مِنْ رَّبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ	你说：“我们信真主，信降于我们及易卜拉欣、伊斯玛仪、伊沙克、雅各布及其后裔，及降于穆萨、耶稣及众先知之启示，不区分他们，唯归顺真主。”	**84**
وَمَنْ يَّبْتَغِ غَيْرَ الْاِسْلَامِ دِيْنًا فَلَنْ يُّقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِى الْاٰخِرَةِ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ	寻伊斯兰之外宗教者，不被接受，后世必亏。	**85**
كَيْفَ يَهْدِى اللّٰهُ قَوْمًا كَفَرُوْا بَعْدَ اِيْمَانِهِمْ وَشَهِدُوْٓا اَنَّ الرَّسُوْلَ حَقٌّ وَّجَآءَهُمُ الْبَيِّنٰتُ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ	那些信后不信，且证使者（穆罕默德）为真并见明证后仍不信，真主怎会指引不义之民？	**86**
اُولٰٓئِكَ جَزَآؤُهُمْ اَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللّٰهِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ وَالنَّاسِ اَجْمَعِيْنَ	他们的报应是真主、天使及全人类的诅咒，	**87**
خٰلِدِيْنَ فِيْهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ	永居其中，惩罚不减，无缓期，	**88**
اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا مِنْ بَعْدِ ذٰلِكَ وَاَصْلَحُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ	除非悔改改正，真主至赦至慈。	**89**
اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بَعْدَ اِيْمَانِهِمْ ثُمَّ ازْدَادُوْا كُفْرًا لَّنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الضَّآلُّوْنَ	信后不信且加深不信者，其悔改不被接受，他们乃迷误者。	**90**
اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَمَاتُوْا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يُّقْبَلَ مِنْ اَحَدِهِمْ مِّلْءُ الْاَرْضِ ذَهَبًا وَّلَوِ افْتَدٰى بِهٖ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ وَّمَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ	不信且死于不信者，即以满地黄金赎身也不被接受，他们将受痛苦惩罚，无人能救。	**91**
لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتّٰى تُنْفِقُوْا مِمَّا تُحِبُّوْنَ وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ شَيْءٍ فَاِنَّ اللّٰهَ بِهٖ عَلِيْمٌ	未施舍你所爱之物，难获善果。你所施舍，真主尽知。	**92**
كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حِلًّا لِّبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اِلَّا مَا حَرَّمَ اِسْرَاۤءِيْلُ عَلٰى نَفْسِهٖ مِنْ قَبْلِ اَنْ تُنَزَّلَ التَّوْرٰىةُ قُلْ فَأْتُوْا بِالتَّوْرٰىةِ فَاتْلُوْهَآ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ	以色列子民前，食物皆合法，除雅各布自禁者。你说：“取《讨拉特》诵之，若你们真诚。”	**93**

94	此后对真主妄言者，乃不义者。	فَمَنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ مِنْ بَعْدِ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ
95	你说：“真主之言真实，遵循易卜拉欣之正教，他非多神教徒。”	قُلْ صَدَقَ اللّٰهُ فَاتَّبِعُوْا مِلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيْفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
96	人类首个礼拜之所，乃麦加之圣殿，受祝福，为世人之指引。	اِنَّ اَوَّلَ بَيْتٍ وُّضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِيْ بِبَكَّةَ مُبٰرَكًا وَّهُدًى لِّلْعٰلَمِيْنَ
97	内有明证，如易卜拉欣之足迹。入者得安。能赴圣殿者，须为真主朝觐。否认朝觐者，真主不需世人。	فِيْهِ اٰيٰتٌۢ بَيِّنٰتٌ مَّقَامُ اِبْرٰهِيْمَ وَمَنْ دَخَلَهٗ كَانَ اٰمِنًا وَلِلّٰهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ اِلَيْهِ سَبِيْلًا وَمَنْ كَفَرَ فَاِنَّ اللّٰهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعٰلَمِيْنَ
98	你说：“圣经子民！为何否认真主迹象，真主见证你们所为？”	قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَاللّٰهُ شَهِيْدٌ عَلٰى مَا تَعْمَلُوْنَ
99	你说：“圣经子民！为何阻信道者行真主之道，欲使其歪曲，你们亲见真相？” 真主不疏忽你们所为。	قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ مَنْ اٰمَنَ تَبْغُوْنَهَا عِوَجًا وَّاَنْتُمْ شُهَدَاۤءُ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ
100	信道者啊！若随部分圣经子民，你们信后或被引至不信。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ تُطِيْعُوْا فَرِيْقًا مِّنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ يَرُدُّوْكُمْ بَعْدَ اِيْمَانِكُمْ كٰفِرِيْنَ
101	真主迹象在你们前诵读，使者在你们中，你们怎会不信？紧握真主者，必获正道。	وَكَيْفَ تَكْفُرُوْنَ وَاَنْتُمْ تُتْلٰى عَلَيْكُمْ اٰيٰتُ اللّٰهِ وَفِيْكُمْ رَسُوْلُهٗ وَمَنْ يَّعْتَصِمْ بِاللّٰهِ فَقَدْ هُدِيَ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
102	信道者啊！敬畏真主如其应得，勿死于非穆斯林。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ حَقَّ تُقٰتِهٖ وَلَا تَمُوْتُنَّ اِلَّا وَاَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ
103	紧握真主之绳，勿分裂。忆真主恩惠，你们昔为敌，祂使你们心连心，因祂指引成兄弟。你们在火坑边缘，祂救你们。真主明示迹象，愿你们获指引。	وَاعْتَصِمُوْا بِحَبْلِ اللّٰهِ جَمِيْعًا وَّلَا تَفَرَّقُوْا وَاذْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ كُنْتُمْ اَعْدَاۤءً فَاَلَّفَ بَيْنَ قُلُوْبِكُمْ فَاَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهٖٓ اِخْوَانًا وَكُنْتُمْ عَلٰى شَفَا حُفْرَةٍ مِّنَ النَّارِ فَاَنْقَذَكُمْ مِّنْهَا كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيٰتِهٖ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ

104	愿你们中有号召善行、命善禁恶之人，他们乃成功者。	وَلْتَكُنْ مِّنْكُمْ اُمَّةٌ يَّدْعُوْنَ اِلَى الْخَيْرِ وَيَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
105	勿如那些得明证后分裂争执者，他们将受重罚。	وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ تَفَرَّقُوْا وَاخْتَلَفُوْا مِنْ بَعْدِ مَا جَاۤءَهُمُ الْبَيِّنٰتُ ۗ وَاُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ
106	那日，有面容明亮，有面容阴暗。对阴暗者说：“你们信后为何不信？因不信而尝惩罚。”	يَّوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوْهٌ وَّتَسْوَدُّ وُجُوْهٌ ۚ فَاَمَّا الَّذِيْنَ اسْوَدَّتْ وُجُوْهُهُمْ ۗ اَكَفَرْتُمْ بَعْدَ اِيْمَانِكُمْ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ
107	明亮面容者居真主慈悯（天堂），永居其中。	وَاَمَّا الَّذِيْنَ ابْيَضَّتْ وُجُوْهُهُمْ فَفِيْ رَحْمَةِ اللّٰهِ ۗ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
108	此乃真主以真理诵于你的迹象，真主不欲亏待世人。	تِلْكَ اٰيٰتُ اللّٰهِ نَتْلُوْهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ۗ وَمَا اللّٰهُ يُرِيْدُ ظُلْمًا لِّلْعٰلَمِيْنَ
109	天地万物属真主，一切归于祂。	وَلِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ۗ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ
110	你们（穆斯林）是为人类诞生的最佳群体，命善禁恶，信真主。若圣经子民信之，对他们更好，然仅少数信。	كُنْتُمْ خَيْرَ اُمَّةٍ اُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ ۗ وَلَوْ اٰمَنَ اَهْلُ الْكِتٰبِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ۗ مِنْهُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ وَاَكْثَرُهُمُ الْفٰسِقُوْنَ
111	他们仅伤你们心，无力害你们。若与你们战，必败逃，无人助之。	لَنْ يَّضُرُّوْكُمْ اِلَّآ اَذًى ۗ وَاِنْ يُّقَاتِلُوْكُمْ يُوَلُّوْكُمُ الْاَدْبَارَ ثُمَّ لَا يُنْصَرُوْنَ
112	无论何处，他们皆受羞辱，除非持真主之绳及与人之约。他们招真主之怒，陷于困苦，因否认真主迹象、无理杀先知、悖逆越界。	ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ اَيْنَ مَا ثُقِفُوْٓا اِلَّا بِحَبْلٍ مِّنَ اللّٰهِ وَحَبْلٍ مِّنَ النَّاسِ وَبَاۤءُوْ بِغَضَبٍ مِّنَ اللّٰهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ۗ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ الْاَنْۢبِيَاۤءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۗ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَّكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ
113	圣经子民非尽相同，有正直者，夜诵真主迹象，叩头礼拜。	لَيْسُوْا سَوَاۤءً ۗ مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ اُمَّةٌ قَاۤئِمَةٌ يَّتْلُوْنَ اٰيٰتِ اللّٰهِ اٰنَاۤءَ الَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُوْنَ

114	他们信真主及末日，命善禁恶，竞行善举，乃义人。	يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَيَأْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسَارِعُوْنَ فِى الْخَيْرٰتِ وَاُولٰٓئِكَ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ
115	他们之善行不被否认，真主知敬畏者。	وَمَا يَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُّكْفَرُوْهُ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ بِالْمُتَّقِيْنَ
116	不信者之财物与子女不能免真主之罚，他们永居火狱。	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ اَمْوَالُهُمْ وَلَآ اَوْلَادُهُمْ مِّنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا وَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
117	他们今世所施之财，如寒风毁坏自害者之庄稼。真主不亏他们，他们自亏。	مَثَلُ مَا يُنْفِقُوْنَ فِيْ هٰذِهِ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيْحٍ فِيْهَا صِرٌّ اَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فَاَهْلَكَتْهُ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللّٰهُ وَلٰكِنْ اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ
118	信道者啊！勿以异教者为密友，他们不懈害你们，盼你们毁灭。他们的恨意已从口显露，心中更甚。我们已明示迹象，若你们领悟。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْا بِطَانَةً مِّنْ دُوْنِكُمْ لَا يَاْلُوْنَكُمْ خَبَالًا وَدُّوْا مَا عَنِتُّمْ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ اَفْوَاهِهِمْ وَمَا تُخْفِيْ صُدُوْرُهُمْ اَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْاٰيٰتِ اِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُوْنَ
119	你们爱他们，他们不爱你们。你们信所有经典，他们与你们相遇则说：“我们信。”独处时，因怒咬指。你说：“因怒而死吧！”真主知心。	هٰٓاَنْتُمْ اُولَاۤءِ تُحِبُّوْنَهُمْ وَلَا يُحِبُّوْنَكُمْ وَتُؤْمِنُوْنَ بِالْكِتٰبِ كُلِّهٖ وَاِذَا لَقُوْكُمْ قَالُوْٓا اٰمَنَّا وَاِذَا خَلَوْا عَضُّوْا عَلَيْكُمُ الْاَنَامِلَ مِنَ الْغَيْظِ قُلْ مُوْتُوْا بِغَيْظِكُمْ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
120	你们得福，他们忧；你们遭祸，他们喜。若你们忍耐敬畏，其诡计无损。真主尽知其行。	اِنْ تَمْسَسْكُمْ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَاِنْ تُصِبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَّفْرَحُوْا بِهَا وَاِنْ تَصْبِرُوْا وَتَتَّقُوْا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْـًٔا اِنَّ اللّٰهَ بِمَا يَعْمَلُوْنَ مُحِيْطٌ
121	（忆）你（穆罕默德）晨离家，为信道者布战阵。真主全听全知。	وَاِذْ غَدَوْتَ مِنْ اَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِيْنَ مَقَاعِدَ لِلْقِتَالِ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
122	你方两队欲因惧退却，真主为其护卫。信道者当托靠真主。	اِذْ هَمَّتْ طَّآئِفَتٰنِ مِنْكُمْ اَنْ تَفْشَلَا وَاللّٰهُ وَلِيُّهُمَا وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ

123	真主于白德尔助你，你虽弱小，敬畏真主，感恩祂。	وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللّٰهُ بِبَدْرٍ وَّاَنْتُمْ اَذِلَّةٌ ۚ فَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
124	（忆）你对信道者说：“你主以三千天使助你，不足乎？”	اِذْ تَقُوْلُ لِلْمُؤْمِنِيْنَ اَلَنْ يَّكْفِيَكُمْ اَنْ يُّمِدَّكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلٰثَةِ اٰلٰفٍ مِّنَ الْمَلٰٓئِكَةِ مُنْزَلِيْنَ
125	若你们忍耐敬畏，敌突袭，真主以五千标帜天使助你。	بَلٰٓى اِنْ تَصْبِرُوْا وَتَتَّقُوْا وَيَاْتُوْكُمْ مِّنْ فَوْرِهِمْ هٰذَا يُمْدِدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ اٰلٰفٍ مِّنَ الْمَلٰٓئِكَةِ مُسَوِّمِيْنَ
126	真主以此为你们喜讯，安心你们心。胜利唯自全能至智的真主。	وَمَا جَعَلَهُ اللّٰهُ اِلَّا بُشْرٰى لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوْبُكُمْ بِهٖ ۚ وَمَا النَّصْرُ اِلَّا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ
127	（真主助你）为灭部分不信者，或辱之，使其空手而归。	لِيَقْطَعَ طَرَفًا مِّنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنْقَلِبُوْا خَاۤئِبِيْنَ
128	（穆罕默德）他们悔改或受罚非你事，他们乃不义者。	لَيْسَ لَكَ مِنَ الْاَمْرِ شَيْءٌ اَوْ يَتُوْبَ عَلَيْهِمْ اَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَاِنَّهُمْ ظٰلِمُوْنَ
129	天地万物属真主，祂依意赦免或惩罚，真主至赦至慈。	وَلِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ۗ يَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَاۤءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَاۤءُ ۗ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
130	信道者啊！勿食倍增之利息，敬畏真主，愿你们成功。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَاْكُلُوا الرِّبٰوٓا اَضْعَافًا مُّضٰعَفَةً ۖ وَّاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ
131	护己免受为不信者备之火狱。	وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِيْٓ اُعِدَّتْ لِلْكٰفِرِيْنَ
132	服从真主及使者，愿你们获慈悯。	وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ
133	争先求主之宽恕及宽如天地的天堂，为敬畏者备。	وَسَارِعُوْٓا اِلٰى مَغْفِرَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمٰوٰتُ وَالْاَرْضُ اُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِيْنَ
134	（即）顺逆皆施舍、抑怒、赦人者。真主爱行善者。	الَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ فِى السَّرَّاۤءِ وَالضَّرَّاۤءِ وَالْكٰظِمِيْنَ الْغَيْظَ وَالْعَافِيْنَ عَنِ النَّاسِ ۗ وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ

135	（亦）作恶或自亏后忆真主，求赦其罪——除真主外，谁能赦罪？——且知错不续。	وَالَّذِيْنَ اِذَا فَعَلُوْا فَاحِشَةً اَوْ ظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللّٰهَ فَاسْتَغْفَرُوْا لِذُنُوْبِهِمْ وَمَنْ يَّغْفِرُ الذُّنُوْبَ اِلَّا اللّٰهُ ۖ وَلَمْ يُصِرُّوْا عَلٰى مَا فَعَلُوْا وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ
136	他们的报酬是主之宽恕及河流潺潺的天园，永居其中，行善者之报甚佳。	اُولٰٓئِكَ جَزَاۤؤُهُمْ مَّغْفِرَةٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ وَجَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۗ وَنِعْمَ اَجْرُ الْعٰمِلِيْنَ
137	你们前已有真主之常道，游地观否认者之结局。	قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُنَنٌ ۙ فَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِيْنَ
138	此（《古兰经》）乃人类之明示，为敬畏者之指引与教诲。	هٰذَا بَيَانٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَّمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِيْنَ
139	勿软弱，勿忧伤，若你们真信，你们必高。	وَلَا تَهِنُوْا وَلَا تَحْزَنُوْا وَاَنْتُمُ الْاَعْلَوْنَ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
140	若你们（乌Hud战）受伤，敌方（白德尔战）亦受同伤。兴衰轮替于人间，欲真主辨信者与不信者，选你们中之烈士。真主不喜不义者，	اِنْ يَّمْسَسْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُهٗ ۗ وَتِلْكَ الْاَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ ۚ وَلِيَعْلَمَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاۤءَ ۗ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ الظّٰلِمِيْنَ
141	欲净化信道者，灭不信者。	وَلِيُمَحِّصَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَيَمْحَقَ الْكٰفِرِيْنَ
142	你们未见真主知谁为奋斗者、坚忍者，怎能入天堂？	اَمْ حَسِبْتُمْ اَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللّٰهُ الَّذِيْنَ جَاهَدُوْا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصّٰبِرِيْنَ
143	你们未遇死前盼望殉道（烈士），今已亲见。	وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ اَنْ تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَاَيْتُمُوْهُ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ
144	穆罕默德仅为使者，前有众使者逝去。若他死或被杀，你们将背弃（叛教）乎？背弃者无损真主，真主赏感恩者。	وَمَا مُحَمَّدٌ اِلَّا رَسُوْلٌ ۚ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ ۗ اَفَاۡئِنْ مَّاتَ اَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلٰٓى اَعْقَابِكُمْ ۗ وَمَنْ يَّنْقَلِبْ عَلٰى عَقِبَيْهِ فَلَنْ يَّضُرَّ اللّٰهَ شَيْـًٔا ۗ وَسَيَجْزِى اللّٰهُ الشّٰكِرِيْنَ

145	非依真主许可，无人能死，乃定之时。欲今世回报，我们赐之；欲后世回报，我们亦赐之。真主赏感恩者。	وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ اَنْ تَمُوْتَ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ كِتٰبًا مُّؤَجَّلًا ۗ وَمَنْ يُّرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهٖ مِنْهَا وَمَنْ يُّرِدْ ثَوَابَ الْاٰخِرَةِ نُؤْتِهٖ مِنْهَا ۗ وَسَنَجْزِى الشّٰكِرِيْنَ
146	多少先知携众敬畏者作战，不因真主之道之难而弱、退或降。真主爱坚忍者。	وَكَاَيِّنْ مِّنْ نَّبِيٍّ قٰتَلَ مَعَهٗ رِبِّيُّوْنَ كَثِيْرٌ ۚ فَمَا وَهَنُوْا لِمَآ اَصَابَهُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَمَا ضَعُفُوْا وَمَا اسْتَكَانُوْا ۗ وَاللّٰهُ يُحِبُّ الصّٰبِرِيْنَ
147	他们的言仅为祈祷：“主啊！赦我们的罪及过分行为，坚我们的脚步，助我们抗不信者。”	وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ اِلَّآ اَنْ قَالُوْا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا وَاِسْرَافَنَا فِيْٓ اَمْرِنَا وَثَبِّتْ اَقْدَامَنَا وَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ
148	真主赐他们今世与后世之佳报，真主爱行善者。	فَاٰتٰىهُمُ اللّٰهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابِ الْاٰخِرَةِ ۗ وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ
149	信道者啊！若服从不信者，他们将使你们背弃，成亏者。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ تُطِيْعُوا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يَرُدُّوْكُمْ عَلٰٓى اَعْقَابِكُمْ فَتَنْقَلِبُوْا خٰسِرِيْنَ
150	唯真主为你们护卫，祂为最佳援手。	بَلِ اللّٰهُ مَوْلٰىكُمْ ۗ وَهُوَ خَيْرُ النّٰصِرِيْنَ
151	真主将恐惧植入不信者心，因他们以无据之物配主。他们的归宿是火狱，不义者之居甚恶。	سَنُلْقِيْ فِيْ قُلُوْبِ الَّذِيْنَ كَفَرُوا الرُّعْبَ بِمَآ اَشْرَكُوْا بِاللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهٖ سُلْطٰنًا ۚ وَمَأْوٰىهُمُ النَّارُ ۗ وَبِئْسَ مَثْوَى الظّٰلِمِيْنَ
152	真主践诺，助你们杀敌，直至你们怯弱、争执、违使者命，见你们所欲后。你们中有人求今世，有人求后世。真主使你们避敌以试你们，祂已赦你们，真主对信道者有恩。	وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللّٰهُ وَعْدَهٗٓ اِذْ تَحُسُّوْنَهُمْ بِاِذْنِهٖ ۚ حَتّٰٓى اِذَا فَشِلْتُمْ وَتَنَازَعْتُمْ فِى الْاَمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَآ اَرٰىكُمْ مَّا تُحِبُّوْنَ ۗ مِنْكُمْ مَّنْ يُّرِيْدُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّرِيْدُ الْاٰخِرَةَ ۚ ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ ۚ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ ۗ وَاللّٰهُ ذُوْ فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ
153	（忆）你们逃遁，不顾他人，使者在后呼唤你们，真主以忧上加忧罚你们，免你们为失利或灾难忧伤。真主洞悉你们所为。	اِذْ تُصْعِدُوْنَ وَلَا تَلْوٗنَ عَلٰٓى اَحَدٍ وَّالرَّسُوْلُ يَدْعُوْكُمْ فِيْٓ اُخْرٰىكُمْ فَاَثَابَكُمْ غَمًّا ۢ بِغَمٍّ لِّكَيْلَا تَحْزَنُوْا عَلٰى مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَآ اَصَابَكُمْ ۗ وَاللّٰهُ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ

154	忧后，祂赐你们安宁，部分人蒙睡意，部分人自忧，妄猜真主如无知时代之猜。他们说：“此事我们有权否？”你说：“一切权归真主。”他们隐心中之念不说出，说：“若我们有权，焉会于此被杀？”你说：“即便在家，命定被杀者必出至死地。”真主试你们心，净你们念。真主知心。	ثُمَّ اَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ بَعْدِ الْغَمِّ اَمَنَةً نُّعَاسًا يَّغْشٰى طَاۤىِٕفَةً مِّنْكُمْ ۙ وَطَاۤىِٕفَةٌ قَدْ اَهَمَّتْهُمْ اَنْفُسُهُمْ يَظُنُّوْنَ بِاللّٰهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ ۗ يَقُوْلُوْنَ هَلْ لَّنَا مِنَ الْاَمْرِ مِنْ شَيْءٍ ۗ قُلْ اِنَّ الْاَمْرَ كُلَّهٗ لِلّٰهِ ۗ يُخْفُوْنَ فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ مَّا لَا يُبْدُوْنَ لَكَ ۗ يَقُوْلُوْنَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الْاَمْرِ شَيْءٌ مَّا قُتِلْنَا هٰهُنَا ۗ قُلْ لَّوْ كُنْتُمْ فِيْ بُيُوْتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِيْنَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ اِلٰى مَضَاجِعِهِمْ ۚ وَلِيَبْتَلِيَ اللّٰهُ مَا فِيْ صُدُوْرِكُمْ وَلِيُمَحِّصَ مَا فِيْ قُلُوْبِكُمْ ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
155	（忆）两军相遇，逃遁者乃因昔日之罪被恶魔引滑，真主已赦之，真主至赦至忍。	اِنَّ الَّذِيْنَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعٰنِ ۙ اِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطٰنُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوْا ۚ وَلَقَدْ عَفَا اللّٰهُ عَنْهُمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ حَلِيْمٌ
156	信道者啊！勿如不信者，对出游或作战之兄弟说：“若与我们同在，必不死不被杀。”真主以此使其心生悔恨。真主赋予生与死，真主洞视你们所为。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَقَالُوْا لِاِخْوَانِهِمْ اِذَا ضَرَبُوْا فِى الْاَرْضِ اَوْ كَانُوْا غُزًّى لَّوْ كَانُوْا عِنْدَنَا مَا مَاتُوْا وَمَا قُتِلُوْا ۚ لِيَجْعَلَ اللّٰهُ ذٰلِكَ حَسْرَةً فِيْ قُلُوْبِهِمْ ۗ وَاللّٰهُ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ ۗ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
157	若你们在真主之道被杀或死，真主之宽恕与慈悯胜于他们所聚。	وَلَئِنْ قُتِلْتُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُوْنَ
158	若你们死或被杀，必归于真主。	وَلَئِنْ مُّتُّمْ اَوْ قُتِلْتُمْ لَاِلَى اللّٰهِ تُحْشَرُوْنَ
159	依真主之慈，你（穆罕默德）对他们温和。若你严厉苛刻，他们必远离你。赦他们，为他们求恕，与他们商议大事。决断后，托靠真主，真主爱托靠者。	فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ لِنْتَ لَهُمْ ۚ وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا غَلِيْظَ الْقَلْبِ لَانْفَضُّوْا مِنْ حَوْلِكَ ۖ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِى الْاَمْرِ ۚ فَاِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِيْنَ
160	若真主助你，无人能胜；若祂弃你，谁能助你？信道者当托靠真主。	اِنْ يَّنْصُرْكُمُ اللّٰهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ ۚ وَاِنْ يَّخْذُلْكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِيْ يَنْصُرُكُمْ مِّنْۢ بَعْدِهٖ ۗ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ

161	先知断无背信（于战利品）。背信者于复活日将携其所背之物。每人依其作为获全报，无人受亏。	وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ اَنْ يَّغُلَّ وَمَنْ يَّغْلُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ثُمَّ تُوَفّٰى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
162	追随真主喜悦者与招真主之怒、归于火狱者等同乎？火狱乃恶归宿。	اَفَمَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللّٰهِ كَمَنْ بَاۤءَ بِسَخَطٍ مِّنَ اللّٰهِ وَمَاْوٰىهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ
163	他们在真主前等级有别，真主洞视其行。	هُمْ دَرَجٰتٌ عِنْدَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌ بِمَا يَعْمَلُوْنَ
164	真主赐信道者恩惠，遣一使者（穆罕默德）自他们中，诵其迹象，净其心，教其《古兰经》与智慧。昔日他们确在明显迷误中。	لَقَدْ مَنَّ اللّٰهُ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ اِذْ بَعَثَ فِيْهِمْ رَسُوْلًا مِّنْ اَنْفُسِهِمْ يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِهٖ وَيُزَكِّيْهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَاِنْ كَانُوْا مِنْ قَبْلُ لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
165	（乌Hud战）你们受祸，惊问："此从何来？"你曾于白德尔使敌受双倍之祸。你说："此自你们。"真主全能。	اَوَلَمَّاۤ اَصَابَتْكُمْ مُّصِيْبَةٌ قَدْ اَصَبْتُمْ مِّثْلَيْهَا قُلْتُمْ اَنّٰى هٰذَا قُلْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اَنْفُسِكُمْ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
166	两军相遇之祸依真主许可，欲试真信者，	وَمَاۤ اَصَابَكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعٰنِ فَبِاِذْنِ اللّٰهِ وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِيْنَ
167	并试伪信者。有人对他们说："来吧！为真主之道作战，或自卫。"他们说："若知作战，我们必随你们。"那日他们近于不信而非信，口与心不一。真主知其隐。	وَلِيَعْلَمَ الَّذِيْنَ نَافَقُوْا وَقِيْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا قَاتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَوِ ادْفَعُوْا قَالُوْا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا لَّاتَّبَعْنٰكُمْ هُمْ لِلْكُفْرِ يَوْمَىِٕذٍ اَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْاِيْمَانِ يَقُوْلُوْنَ بِاَفْوَاهِهِمْ مَّا لَيْسَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُوْنَ
168	未参战者对兄弟说："若听我们，必不被杀。"你说："若你们真诚，防死于己。"	اَلَّذِيْنَ قَالُوْا لِاِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُوْا لَوْ اَطَاعُوْنَا مَا قُتِلُوْا قُلْ فَادْرَءُوْا عَنْ اَنْفُسِكُمُ الْمَوْتَ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
169	勿以为真主之道殉道者已死，他们在主处活着，得其供给，	وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ قُتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَمْوَاتًا بَلْ اَحْيَاۤءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُوْنَ
170	喜获真主恩惠，为未及之同伴欢欣，无惧无忧。	فَرِحِيْنَ بِمَاۤ اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ وَيَسْتَبْشِرُوْنَ بِالَّذِيْنَ لَمْ يَلْحَقُوْا بِهِمْ مِّنْ خَلْفِهِمْ اَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ

171	他们为真主之恩与慈悯及信道者之报不被亏待而欢欣。	يَسْتَبْشِرُوْنَ بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ وَفَضْلٍ وَاَنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ الْمُؤْمِنِيْنَ
172	乌Hud战受伤后，仍顺真主及使者者，行善敬畏者获大报。	اَلَّذِيْنَ اسْتَجَابُوْا لِلّٰهِ وَالرَّسُوْلِ مِنْ بَعْدِ مَآ اَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا مِنْهُمْ وَاتَّقَوْا اَجْرٌ عَظِيْمٌ
173	有人对他们说：“敌集军攻你，惧之。”他们答：“真主足为我们护卫，祂最佳。”其信更坚。	اَلَّذِيْنَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ اِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوْا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ اِيْمَانًا وَّقَالُوْا حَسْبُنَا اللّٰهُ وَنِعْمَ الْوَكِيْلُ
174	他们携真主之恩与慈悯归来，未受灾，且随真主之喜悦。真主恩惠广大。	فَانْقَلَبُوْا بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ وَفَضْلٍ لَّمْ يَمْسَسْهُمْ سُوْۤءٌ وَّاتَّبَعُوْا رِضْوَانَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ ذُوْ فَضْلٍ عَظِيْمٍ
175	唯恶魔使你们惧其友，勿惧他们，惧我，若你们真信。	اِنَّمَا ذٰلِكُمُ الشَّيْطٰنُ يُخَوِّفُ اَوْلِيَاۤءَه فَلَا تَخَافُوْهُمْ وَخَافُوْنِ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
176	勿为速归不信者忧，他们无损真主。真主不赐他们后世之份，他们将受大罚。	وَلَا يَحْزُنْكَ الَّذِيْنَ يُسَارِعُوْنَ فِى الْكُفْرِ اِنَّهُمْ لَنْ يَّضُرُّوا اللّٰهَ شَيْـًٔا يُرِيْدُ اللّٰهُ اَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حَظًّا فِى الْاٰخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ
177	以信换不信者，无损真主，他们将受痛苦惩罚。	اِنَّ الَّذِيْنَ اشْتَرَوُا الْكُفْرَ بِالْاِيْمَانِ لَنْ يَّضُرُّوا اللّٰهَ شَيْـًٔا وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
178	勿以为我们赐不信者宽限有益于他们，仅增其罪，终受辱罚。	وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْۤا اَنَّمَا نُمْلِيْ لَهُمْ خَيْرٌ لِّاَنْفُسِهِمْ اِنَّمَا نُمْلِيْ لَهُمْ لِيَزْدَادُوْۤا اِثْمًا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ
179	真主不留信道者于现况，直至辨善恶。真主不示隐秘，选其使者。信真主及其使者，信且敬畏，获大报。	مَا كَانَ اللّٰهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِيْنَ عَلٰى مَآ اَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتّٰى يَمِيْزَ الْخَبِيْثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَجْتَبِيْ مِنْ رُّسُلِه مَنْ يَّشَاۤءُ فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِه وَاِنْ تُؤْمِنُوْا وَتَتَّقُوْا فَلَكُمْ اَجْرٌ عَظِيْمٌ

180	吝惜真主恩赐者，勿以为有益，其实有害。其吝惜之物将套其颈于复活日。天地之遗产属真主，真主洞悉你们所为。	وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ يَبْخَلُوْنَ بِمَآ اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ هُوَ خَيْرًا لَّهُمْ ۭ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ ۭ سَيُطَوَّقُوْنَ مَا بَخِلُوْا بِهٖ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۭ وَلِلّٰهِ مِيْرَاثُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۭ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ
181	真主闻（犹太人）说：“真主命我们不信使者，除非其献祭为火所食。”你说：“我前之使者携明证及你所述而来，你们为何杀之，若你们真诚？”	لَقَدْ سَمِعَ اللّٰهُ قَوْلَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ فَقِيْرٌ وَّنَحْنُ اَغْنِيَاۗءُ ۘ سَنَكْتُبُ مَا قَالُوْا وَقَتْلَهُمُ الْاَنْۢبِيَاۗءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَّنَقُوْلُ ذُوْقُوْا عَذَابَ الْحَرِيْقِ
182	（此祸）因你们手之所为，真主不亏其仆。	ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْكُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ
183	你说：“我前之使者携明证及你所述而来，你们为何杀之，若你们真诚？”	اَلَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ عَهِدَ اِلَيْنَآ اَلَّا نُؤْمِنَ لِرَسُوْلٍ حَتّٰى يَاْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ تَاْكُلُهُ النَّارُ ۭ قُلْ قَدْ جَاۗءَكُمْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِيْ بِالْبَيِّنٰتِ وَبِالَّذِيْ قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوْهُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
184	若他们（穆罕默德）否认你，前使者亦被否认，他们携明证、《宰布尔》及明光之书。	فَاِنْ كَذَّبُوْكَ فَقَدْ كُذِّبَ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ جَاۗءُوْ بِالْبَيِّنٰتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتٰبِ الْمُنِيْرِ
185	每魂必尝死，复活日获全报。免火狱入天堂者胜。世俗生活仅为幻乐。	كُلُّ نَفْسٍ ذَاۗىِٕقَةُ الْمَوْتِ ۭ وَاِنَّمَا تُوَفَّوْنَ اُجُوْرَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۭ فَمَنْ زُحْزِحَ عَنِ النَّارِ وَاُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ ۭ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ اِلَّا مَتَاعُ الْغُرُوْرِ
186	你们必受财与身之试，闻圣经子民及多神教徒之恶语。若忍耐敬畏，乃首要之事。	لَتُبْلَوُنَّ فِيْٓ اَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ ۡ وَلَتَسْمَعُنَّ مِنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْٓا اَذًى كَثِيْرًا ۭ وَاِنْ تَصْبِرُوْا وَتَتَّقُوْا فَاِنَّ ذٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْاُمُوْرِ
187	（忆）真主与圣经子民立约：“必明示经典于人，勿隐之。”他们弃约于后，以贱价卖之，其买卖甚恶。	وَاِذْ اَخَذَ اللّٰهُ مِيْثَاقَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ لَتُبَيِّنُنَّهٗ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُوْنَهٗ فَنَبَذُوْهُ وَرَاۗءَ ظُهُوْرِهِمْ وَاشْتَرَوْا بِهٖ ثَمَنًا قَلِيْلًا ۭ فَبِئْسَ مَا يَشْتَرُوْنَ

188	勿以为自喜于未做之事并好受赞者能逃惩罚，他们将受痛苦之罚。	لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ يَفْرَحُوْنَ بِمَآ اَتَوْا وَّيُحِبُّوْنَ اَنْ يُّحْمَدُوْا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوْا فَلَا تَحْسَبَنَّهُمْ بِمَفَازَةٍ مِّنَ الْعَذَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
189	天地之国属真主，真主全能。	وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
190	天地的创造和昼夜的更替，对于能理解的民众，确有许多迹象。	اِنَّ فِيْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاخْتِلَافِ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَاٰيٰتٍ لِّاُولِى الْاَلْبَابِ
191	（即）站、坐、卧时念真主，思天地创造，说：“主啊！祢非徒然创此，祢至圣，护我们免火狱之罚。”	الَّذِيْنَ يَذْكُرُوْنَ اللّٰهَ قِيَامًا وَّقُعُوْدًا وَّعَلٰى جُنُوْبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُوْنَ فِيْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هٰذَا بَاطِلًا سُبْحٰنَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ
192	“主啊！祢使入火狱者受辱，不义者无救。”	رَبَّنَآ اِنَّكَ مَنْ تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ اَخْزَيْتَه وَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ اَنْصَارٍ
193	“主啊！我们闻召信者说：‘信你们的主！’我们信。主啊！赦我们罪，免我们过，赐我们与义人同死。”	رَبَّنَآ اِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُّنَادِيْ لِلْاِيْمَانِ اَنْ اٰمِنُوْا بِرَبِّكُمْ فَاٰمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّاٰتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْاَبْرَارِ
194	“主啊！赐我们经祢使者许诺之物，勿于复活日辱我们，祢从不背约。”	رَبَّنَا وَاٰتِنَا مَا وَعَدْتَّنَا عَلٰى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيْعَادَ
195	主应其求，说：“我不错失你们中男女之善行，你们同源。迁徙、被逐、为我道受苦、作战或被杀者，我必除其过，纳其入河流潺潺之天堂，为真主之赏。真主处之赏最佳。”	فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ اَنِّيْ لَآ اُضِيْعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِّنْكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ فَالَّذِيْنَ هَاجَرُوْا وَاُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ وَاُوْذُوْا فِيْ سَبِيْلِيْ وَقٰتَلُوْا وَقُتِلُوْا لَاُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَلَاُدْخِلَنَّهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ وَاللّٰهُ عِنْدَه حُسْنُ الثَّوَابِ
196	勿为不信者在地上之活动所惑。	لَا يَغُرَّنَّكَ تَقَلُّبُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِى الْبِلَادِ
197	那仅暂乐，其归宿火狱，恶居也。	مَتَاعٌ قَلِيْلٌ ثُمَّ مَأْوٰهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ

198	敬畏主者获河流潺潺之天堂，永居其中，为真主之恩。真主处之赏于义人最佳。	لٰكِنِ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا نُزُلًا مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۗ وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ لِّلْاَبْرَارِ
199	圣经子民中有信真主及降于你与他们之启示者，谦卑于真主，不以贱价卖真主迹象，他们获主之赏。真主清算甚速。	وَاِنَّ مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ لَمَنْ يُّؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِمْ خٰشِعِيْنَ لِلّٰهِ ۙ لَا يَشْتَرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ثَمَنًا قَلِيْلًا ۗ اُولٰۤىِٕكَ لَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ
200	信道者啊！坚忍，增强忍耐，守备，敬畏真主，愿你们成功。	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اصْبِرُوْا وَصَابِرُوْا وَرَابِطُوْا وَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ

诗句数量	اَلنِّسَاء	مدنية
一百七十六	安尼萨 - 4	麦地那

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

安尼萨 (妇女)

1	人类啊！你们当敬畏你们的主，祂从一个单一的生命（亚当）创造了你们，并从他创造了其配偶（夏娃）；从他们二人，真主繁衍出许多男女。你们当敬畏真主，你们以祂的名义相互请求，并维护亲属关系。真主始终守护并监察你们。	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوْا رَبَّكُمُ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ وَّخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيْرًا وَّنِسَاۤءً ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِيْ تَسَاۤءَلُوْنَ بِهٖ وَالْاَرْحَامَ ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيْبًا
2	你们当将孤儿的财产归还给他们（成年后），不要以好的换取坏的，也不要将他们的财产与你们的混杂吞噬。此举是大罪。	وَاٰتُوا الْيَتٰمٰٓى اَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَبَدَّلُوا الْخَبِيْثَ بِالطَّيِّبِ ۖ وَلَا تَاْكُلُوْٓا اَمْوَالَهُمْ اِلٰٓى اَمْوَالِكُمْ ۗ اِنَّهٗ كَانَ حُوْبًا كَبِيْرًا
3	若你们担心无法公正对待孤女（若与她们结婚），则可娶你们喜欢的女子：二、三或四人。但若担心无法公正，则只娶一人，或娶你们拥有的女奴。这更能避免你们不公。	وَاِنْ خِفْتُمْ اَلَّا تُقْسِطُوْا فِى الْيَتٰمٰى فَانْكِحُوْا مَا طَابَ لَكُمْ مِّنَ النِّسَاۤءِ مَثْنٰى وَثُلٰثَ وَرُبٰعَ ۚ فَاِنْ خِفْتُمْ اَلَّا تَعْدِلُوْا فَوَاحِدَةً اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ ۗ ذٰلِكَ اَدْنٰٓى اَلَّا تَعُوْلُوْا
4	你们当心甘情愿地给女子（你们所娶的）聘礼。若她们自愿将部分聘礼让给你们，则可愉快地接受并享用。	وَاٰتُوا النِّسَاۤءَ صَدُقٰتِهِنَّ نِحْلَةً ۗ فَاِنْ طِبْنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِّنْهُ نَفْسًا فَكُلُوْهُ هَنِيْٓـًٔا مَّرِيْٓـًٔا
5	你们不要将真主赐予你们作为生活基础的财产交给心智未成熟之人。你们当从这些财产中为他们提供衣食，并对他们说善言。	وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاۤءَ اَمْوَالَكُمُ الَّتِيْ جَعَلَ اللّٰهُ لَكُمْ قِيٰمًا وَّارْزُقُوْهُمْ فِيْهَا وَاكْسُوْهُمْ وَقُوْلُوْا لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوْفًا
6	你们当测试孤儿，直到他们达到适婚年龄。若你们认为他们已能妥善管理财产，则将财产交给他们。不要过度消耗孤儿财产，也不要在他们成年前急于移交。监护人若富裕，应克制不取孤儿财产；若贫穷，可按合理方式取用。移交财产时，须有见证人。真主足以监察。	وَابْتَلُوا الْيَتٰمٰى حَتّٰٓى اِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ ۚ فَاِنْ اٰنَسْتُمْ مِّنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوْٓا اِلَيْهِمْ اَمْوَالَهُمْ ۚ وَلَا تَاْكُلُوْهَآ اِسْرَافًا وَّبِدَارًا اَنْ يَّكْبَرُوْا ۗ وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ ۚ وَمَنْ كَانَ فَقِيْرًا فَلْيَاْكُلْ بِالْمَعْرُوْفِ ۗ فَاِذَا دَفَعْتُمْ اِلَيْهِمْ اَمْوَالَهُمْ فَاَشْهِدُوْا عَلَيْهِمْ ۗ وَكَفٰى بِاللّٰهِ حَسِيْبًا

7	男子从父母和亲属的遗产中享有份额，女子亦从父母和亲属的遗产中享有份额，无论多寡，皆按规定分配。	لِلرِّجَالِ نَصِيْبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدٰنِ وَالْاَقْرَبُوْنَ وَلِلنِّسَاۤءِ نَصِيْبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدٰنِ وَالْاَقْرَبُوْنَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ اَوْ كَثُرَ نَصِيْبًا مَّفْرُوْضًا
8	分配遗产时，若有亲属、孤儿或穷人到场，须从遗产中适当给予他们，并对他们说善言。	وَاِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ اُولُوا الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنُ فَارْزُقُوْهُمْ مِّنْهُ وَقُوْلُوْا لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوْفًا
9	那些留下弱小后代而担心其境况之人，应当敬畏真主，并说正直之言。	وَلْيَخْشَ الَّذِيْنَ لَوْ تَرَكُوْا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعٰفًا خَافُوْا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللّٰهَ وَلْيَقُوْلُوْا قَوْلًا سَدِيْدًا
10	吞噬孤儿财产不义者，等于吞火入腹，真主将使其入烈焰地狱。	اِنَّ الَّذِيْنَ يَأْكُلُوْنَ اَمْوَالَ الْيَتٰمٰى ظُلْمًا اِنَّمَا يَأْكُلُوْنَ فِيْ بُطُوْنِهِمْ نَارًا ۗ وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيْرًا
11	真主为你们规定子女的遗产分配：一子所得，等于二女之份。若子女皆为女子且超过两人，她们得遗产的三分之二。若仅有一女，她得遗产之半。若亡人有子女，其父母各得遗产的六分之一。若亡人无子女，仅由父母继承，则母亲得三分之一。若亡人有兄弟姐妹，母亲得六分之一。上述分配在执行遗嘱或清偿债务后进行。你们不知父母与子女谁对你们更有益。这是真主的规定，真主全知至智。	يُوْصِيْكُمُ اللّٰهُ فِيْٓ اَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْاُنْثَيَيْنِ ۚ فَاِنْ كُنَّ نِسَاۤءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ ۚ وَاِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ ۗ وَلِاَبَوَيْهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ اِنْ كَانَ لَهٗ وَلَدٌ ۚ فَاِنْ لَّمْ يَكُنْ لَّهٗ وَلَدٌ وَّوَرِثَهٗٓ اَبَوٰهُ فَلِاُمِّهِ الثُّلُثُ ۚ فَاِنْ كَانَ لَهٗٓ اِخْوَةٌ فَلِاُمِّهِ السُّدُسُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُّوْصِيْ بِهَآ اَوْ دَيْنٍ ۗ اٰبَاۤؤُكُمْ وَاَبْنَاۤؤُكُمْ لَا تَدْرُوْنَ اَيُّهُمْ اَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا ۗ فَرِيْضَةً مِّنَ اللّٰهِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا حَكِيْمًا

12	丈夫从无子女的妻子遗产中得一半；若妻子有子女，丈夫得四分之一，在执行遗嘱或清偿债务后。妻子从无子女的丈夫遗产中得四分之一；若丈夫有子女，妻子得八分之一，在执行遗嘱或清偿债务后。若亡人（无论男女）无父母和子女，但有同母兄弟或姐妹，各得六分之一。若同母兄弟姐妹多人，他们共享三分之一，在执行遗嘱或清偿债务后，不得损害继承人。这是真主的规定，真主全知至忍。	وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ اَزْوَاجُكُمْ اِنْ لَّمْ يَكُنْ لَّهُنَّ وَلَدٌ فَاِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمُ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْنَ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُّوْصِيْنَ بِهَآ اَوْ دَيْنٍ وَلَهُنَّ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْتُمْ اِنْ لَّمْ يَكُنْ لَّكُمْ وَلَدٌ فَاِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمُنُ مِمَّا تَرَكْتُمْ مِّنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ تُوْصُوْنَ بِهَآ اَوْ دَيْنٍ وَاِنْ كَانَ رَجُلٌ يُّوْرَثُ كَلٰلَةً اَوِ امْرَاَةٌ وَّلَهٗ اَخٌ اَوْ اُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ فَاِنْ كَانُوْٓا اَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ فَهُمْ شُرَكَآءُ فِى الثُّلُثِ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُّوْصٰى بِهَآ اَوْ دَيْنٍ غَيْرَ مُضَآرٍّ وَصِيَّةً مِّنَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَلِيْمٌ
13	这都是真主的界限。服从真主及其使者者，真主将使其进入河流潺潺的天园，永居其中。这是巨大的胜利。	تِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ يُدْخِلْهُ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
14	违抗真主及其使者、逾越其界限者，真主将使其进入火狱，永居其中，遭受屈辱的惩罚。	وَمَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَيَتَعَدَّ حُدُوْدَهٗ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيْهَا وَلَهٗ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ
15	你们中的女子若犯淫行，须有四位见证人。若证明确凿，则将她们禁闭家中，直到死亡或真主另赐出路。	وَالّٰتِيْ يَأْتِيْنَ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِّسَآئِكُمْ فَاسْتَشْهِدُوْا عَلَيْهِنَّ اَرْبَعَةً مِّنْكُمْ فَاِنْ شَهِدُوْا فَاَمْسِكُوْهُنَّ فِى الْبُيُوْتِ حَتّٰى يَتَوَفّٰهُنَّ الْمَوْتُ اَوْ يَجْعَلَ اللّٰهُ لَهُنَّ سَبِيْلًا
16	你们中的两人若犯淫行，须惩罚他们。若他们悔改并改正，则宽恕他们。真主至赦至慈。	وَالَّذٰنِ يَأْتِيٰنِهَا مِنْكُمْ فَاٰذُوْهُمَا فَاِنْ تَابَا وَاَصْلَحَا فَاَعْرِضُوْا عَنْهُمَا اِنَّ اللّٰهَ كَانَ تَوَّابًا رَّحِيْمًا
17	真主接受的悔改，限于因无知而犯罪并迅速悔改之人。真主接受其悔改，真主全知至智。	اِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللّٰهِ لِلَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ السُّوْٓءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوْبُوْنَ مِنْ قَرِيْبٍ فَاُولٰٓئِكَ يَتُوْبُ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا
18	那些直到临终才说“现在我悔改”或死于不信之人，其悔改不被接受。他们将受痛苦的惩罚。	وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ السَّيِّاٰتِ حَتّٰٓى اِذَا حَضَرَ اَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ اِنِّيْ تُبْتُ الْـٰٔنَ وَلَا الَّذِيْنَ يَمُوْتُوْنَ وَهُمْ كُفَّارٌ اُولٰٓئِكَ اَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا

19	信道的人们啊！不得强迫继承女子，也不得为取回已给的财物而刁难她们，除非她们犯明显淫行。应以适当方式与她们相处。若不喜欢她们，须忍耐，因真主可能在你们不喜之事中赋予诸多益处。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا يَحِلُّ لَكُمْ اَنْ تَرِثُوا النِّسَاۤءَ كَرْهًا ۗ وَلَا تَعْضُلُوْهُنَّ لِتَذْهَبُوْا بِبَعْضِ مَآ اٰتَيْتُمُوْهُنَّ اِلَّآ اَنْ يَّأْتِيْنَ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ ۚ وَعَاشِرُوْهُنَّ بِالْمَعْرُوْفِ ۚ فَاِنْ كَرِهْتُمُوْهُنَّ فَعَسٰٓى اَنْ تَكْرَهُوْا شَيْـًٔا وَّيَجْعَلَ اللّٰهُ فِيْهِ خَيْرًا كَثِيْرًا
20	若欲以另一女子替换妻子，且已给前妻大量财物，不得取回分毫。以诬陷和明显罪行取回，是否可行？	وَاِنْ اَرَدْتُّمُ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ زَوْجٍ ۙ وَّاٰتَيْتُمْ اِحْدٰىهُنَّ قِنْطَارًا فَلَا تَأْخُذُوْا مِنْهُ شَيْـًٔا ۗ اَتَأْخُذُوْنَهٗ بُهْتَانًا وَّاِثْمًا مُّبِيْنًا
21	你们（夫妻）已亲密结合，妻子已与你们订立坚固的婚约，怎能取回已给之物？	وَكَيْفَ تَأْخُذُوْنَهٗ وَقَدْ اَفْضٰى بَعْضُكُمْ اِلٰى بَعْضٍ وَّاَخَذْنَ مِنْكُمْ مِّيْثَاقًا غَلِيْظًا
22	勿娶你们父亲曾娶的女子，除非以往之事。此乃可憎的行为，恶劣的道路，为真主所厌恶。	وَلَا تَنْكِحُوْا مَا نَكَحَ اٰبَاۤؤُكُمْ مِّنَ النِّسَاۤءِ اِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ۗ اِنَّهٗ كَانَ فَاحِشَةً وَّمَقْتًا ۗ وَسَاۤءَ سَبِيْلًا
23	禁止你们娶你们的母亲、女儿、姐妹、姑姑、姨母、兄弟的女儿、姐妹的女儿、乳母、同乳姐妹、岳母、你们已与其母亲同房的妻子的女儿（继女），但若未与妻子同房（且已离婚），则无罪；禁止娶你们亲生儿子的妻子（儿媳），及同时娶两姐妹，除非以往之事。真主至赦至慈。	حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ اُمَّهٰتُكُمْ وَبَنٰتُكُمْ وَاَخَوٰتُكُمْ وَعَمّٰتُكُمْ وَخٰلٰتُكُمْ وَبَنٰتُ الْاَخِ وَبَنٰتُ الْاُخْتِ وَاُمَّهٰتُكُمُ الّٰتِيْٓ اَرْضَعْنَكُمْ وَاَخَوٰتُكُمْ مِّنَ الرَّضَاعَةِ وَاُمَّهٰتُ نِسَاۤىِٕكُمْ وَرَبَاۤىِٕبُكُمُ الّٰتِيْ فِيْ حُجُوْرِكُمْ مِّنْ نِّسَاۤىِٕكُمُ الّٰتِيْ دَخَلْتُمْ بِهِنَّ ۫ فَاِنْ لَّمْ تَكُوْنُوْا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ ۫ وَحَلَاۤىِٕلُ اَبْنَاۤىِٕكُمُ الَّذِيْنَ مِنْ اَصْلَابِكُمْ ۙ وَاَنْ تَجْمَعُوْا بَيْنَ الْاُخْتَيْنِ اِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا
24	及禁止娶有夫之妇，除非你们拥有的女奴。真主为你们规定此律法。上述禁忌之外，你们可依正当方式、给聘礼、求贞洁非淫乱地娶妻。若与女奴结婚，须给规定聘礼。若她们婚后犯淫，惩罚为自由女子的一半。此为无力娶自由信女者之规定。忍耐更佳。真主至赦至慈。	وَالْمُحْصَنٰتُ مِنَ النِّسَاۤءِ اِلَّا مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ ۚ كِتٰبَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ ۚ وَاُحِلَّ لَكُمْ مَّا وَرَاۤءَ ذٰلِكُمْ اَنْ تَبْتَغُوْا بِاَمْوَالِكُمْ مُّحْصِنِيْنَ غَيْرَ مُسٰفِحِيْنَ ۗ فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهٖ مِنْهُنَّ فَاٰتُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ فَرِيْضَةً ۗ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيْمَا تَرٰضَيْتُمْ بِهٖ مِنْۢ بَعْدِ الْفَرِيْضَةِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا حَكِيْمًا

25	你们中无力娶自由信女者，可娶你们拥有的信女奴隶。真主知晓你们的信仰。你们皆为同源（亚当与夏娃），故须经其主人许可娶她们，并给予适当聘礼。她们应是贞洁的，非淫女或私通者。若她们婚后犯淫，惩罚为自由女子的一半。此规定为那些怕犯淫罪之人。若能忍耐，尤佳。真主至赦至慈。	وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا اَنْ يَّنْكِحَ الْمُحْصَنٰتِ الْمُؤْمِنٰتِ فَمِنْ مَّا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ مِّنْ فَتَيٰتِكُمُ الْمُؤْمِنٰتِ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِاِيْمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ فَانْكِحُوْهُنَّ بِاِذْنِ اَهْلِهِنَّ وَاٰتُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ بِالْمَعْرُوْفِ مُحْصَنٰتٍ غَيْرَ مُسٰفِحٰتٍ وَّلَا مُتَّخِذٰتِ اَخْدَانٍ فَاِذَآ اُحْصِنَّ فَاِنْ اَتَيْنَ بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنٰتِ مِنَ الْعَذَابِ ذٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ وَاَنْ تَصْبِرُوْا خَيْرٌ لَّكُمْ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
26	真主欲为你们阐明律法，指引你们遵循前人（先知及义人）的道路，并接受你们的悔改。真主全知至智。	يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوْبَ عَلَيْكُمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
27	真主欲接受你们的悔改，而随私欲者欲使你们远离正道。	وَاللّٰهُ يُرِيْدُ اَنْ يَّتُوْبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيْدُ الَّذِيْنَ يَتَّبِعُوْنَ الشَّهَوٰتِ اَنْ تَمِيْلُوْا مَيْلًا عَظِيْمًا
28	真主欲减轻你们的负担，因人类生来软弱。	يُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُّخَفِّفَ عَنْكُمْ وَخُلِقَ الْاِنْسَانُ ضَعِيْفًا
29	信道的人们啊！勿以不义方式吞噬彼此的财产，除非通过双方自愿的交易。勿自杀，真主对你们至慈。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَأْكُلُوْٓا اَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ اِلَّآ اَنْ تَكُوْنَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِّنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوْٓا اَنْفُسَكُمْ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيْمًا
30	谁以越界和不义的方式行事，真主将使其入火狱，这对真主易如反掌。	وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ عُدْوَانًا وَّظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيْهِ نَارًا وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا
31	若你们避免重大罪行，真主将赦免你们的过失，并使你们进入尊贵的居所（天堂）。	اِنْ تَجْتَنِبُوْا كَبَاۤئِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَنُدْخِلْكُمْ مُّدْخَلًا كَرِيْمًا
32	勿嫉妒真主赋予某些人优于他人的恩惠。男子有其劳动所得，女子亦有其劳动所得。向真主祈求祂的恩惠，真主全知万物。	وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللّٰهُ بِهٖ بَعْضَكُمْ عَلٰى بَعْضٍ لِلرِّجَالِ نَصِيْبٌ مِّمَّا اكْتَسَبُوْا وَلِلنِّسَاۤءِ نَصِيْبٌ مِّمَّا اكْتَسَبْنَ وَسْـَٔلُوا اللّٰهَ مِنْ فَضْلِهٖ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمًا

33	凡我们赐予的遗产，男女皆有其份。你们当给孤儿和亲属及依约之人其应得之份。	وَلِكُلٍّ جَعَلْنَا مَوَالِيَ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدٰنِ وَالْاَقْرَبُوْنَ ۗ وَالَّذِيْنَ عَقَدَتْ اَيْمَانُكُمْ فَاٰتُوْهُمْ نَصِيْبَهُمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدًا
34	男子是女子的保护者，因真主使男子在某些方面优于女子，且男子以其财产供养女子。贤女当顺服真主，丈夫不在时守护自身，因真主保护她们。对恐有叛逆（nusyuz）的女子，先劝诫，次离床，最后（若必要）轻打。若她们顺从，勿再刁难。真主至高至大。	اَلرِّجَالُ قَوَّامُوْنَ عَلَى النِّسَاۤءِ بِمَا فَضَّلَ اللّٰهُ بَعْضَهُمْ عَلٰى بَعْضٍ وَّبِمَآ اَنْفَقُوْا مِنْ اَمْوَالِهِمْ ۗ فَالصّٰلِحٰتُ قٰنِتٰتٌ حٰفِظٰتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللّٰهُ ۗ وَالّٰتِيْ تَخَافُوْنَ نُشُوْزَهُنَّ فَعِظُوْهُنَّ وَاهْجُرُوْهُنَّ فِى الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوْهُنَّ ۚ فَاِنْ اَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوْا عَلَيْهِنَّ سَبِيْلًا ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيًّا كَبِيْرًا
35	若担心夫妻不和，须从男方和女方各派一名调解者。若双方有意和解，真主将助其成功。真主洞悉万物。	وَاِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوْا حَكَمًا مِّنْ اَهْلِهٖ وَحَكَمًا مِّنْ اَهْلِهَا ۚ اِنْ يُّرِيْدَآ اِصْلَاحًا يُّوَفِّقِ اللّٰهُ بَيْنَهُمَا ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا خَبِيْرًا
36	你们当崇拜真主，勿以任何物配祂。善待父母、亲属、孤儿、穷人、近邻、远邻、同伴、旅人及你们拥有的奴隶。真主不喜自大自夸之人。	وَاعْبُدُوا اللّٰهَ وَلَا تُشْرِكُوْا بِهٖ شَيْـًٔا وَّبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا وَّبِذِى الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَالْجَارِ ذِى الْقُرْبٰى وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنْۢبِ وَابْنِ السَّبِيْلِ ۙ وَمَا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَخُوْرًا
37	那些吝啬、教唆他人吝啬、隐藏真主恩惠之人，我们为不信者准备了屈辱的惩罚。	الَّذِيْنَ يَبْخَلُوْنَ وَيَأْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُوْنَ مَآ اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ ۗ وَاَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابًا مُّهِيْنًا
38	及那些为炫耀而施舍、不信真主及末日之人。以恶魔为友者，其友极劣。	وَالَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ رِئَاۤءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۗ وَمَنْ يَّكُنِ الشَّيْطٰنُ لَهٗ قَرِيْنًا فَسَاۤءَ قَرِيْنًا
39	若他们信真主及末日，并施舍真主赐予的财物，有何不可？真主深知他们的状况。	وَمَاذَا عَلَيْهِمْ لَوْ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَاَنْفَقُوْا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللّٰهُ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ بِهِمْ عَلِيْمًا
40	真主不亏待任何人分毫。若有微小善行，祂将加倍回报，并赐予巨大赏赐。	اِنَّ اللّٰهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ ۚ وَاِنْ تَكُ حَسَنَةً يُّضٰعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَّدُنْهُ اَجْرًا عَظِيْمًا

فَكَيْفَ اِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ بِشَهِيْدٍ وَّجِئْنَا بِكَ عَلٰى هٰٓؤُلَاۤءِ شَهِيْدًا	若我们从各民族召来一位证人，并召你（穆罕默德）为此辈的证人，不信者将如何？	**41**
يَوْمَئِذٍ يَّوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَعَصَوُا الرَّسُوْلَ لَوْ تُسَوّٰى بِهِمُ الْاَرْضُ وَلَا يَكْتُمُوْنَ اللّٰهَ حَدِيْثًا	那日，不信且违抗使者者，愿被埋入尘土，因他们无法向真主隐瞒任何事。	**42**
يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَقْرَبُوا الصَّلٰوةَ وَاَنْتُمْ سُكٰرٰى حَتّٰى تَعْلَمُوْا مَا تَقُوْلُوْنَ وَلَا جُنُبًا اِلَّا عَابِرِيْ سَبِيْلٍ حَتّٰى تَغْتَسِلُوْا وَاِنْ كُنْتُمْ مَّرْضٰٓى اَوْ عَلٰى سَفَرٍ اَوْ جَاۤءَ اَحَدٌ مِّنْكُمْ مِّنَ الْغَاۤئِطِ اَوْ لٰمَسْتُمُ النِّسَاۤءَ فَلَمْ تَجِدُوْا مَاۤءً فَتَيَمَّمُوْا صَعِيْدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوْا بِوُجُوْهِكُمْ وَاَيْدِيْكُمْ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُوْرًا	信道的人们啊！勿在醉态下礼拜，须待清醒知晓所言。勿在不洁（junub）时接近礼拜处，除非仅路过，须先沐浴。若病或旅途中无水，可用洁土代净。真主洞悉你们的行为。	**43**
اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ اُوْتُوْا نَصِيْبًا مِّنَ الْكِتٰبِ يَشْتَرُوْنَ الضَّلٰلَةَ وَيُرِيْدُوْنَ اَنْ تَضِلُّوا السَّبِيْلَ	你未见那些受赐部分经典之人？他们迷误，且欲使他人迷误。	**44**
وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِاَعْدَاۤئِكُمْ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَلِيًّا وَّكَفٰى بِاللّٰهِ نَصِيْرًا	真主最知你们的敌人，祂足为保护者与援助者。	**45**
مِنَ الَّذِيْنَ هَادُوْا يُحَرِّفُوْنَ الْكَلِمَ عَنْ مَّوَاضِعِهٖ وَيَقُوْلُوْنَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْمَعْ غَيْرَ مُسْمَعٍ وَّرَاعِنَا لَيًّا بِاَلْسِنَتِهِمْ وَطَعْنًا فِى الدِّيْنِ وَلَوْ اَنَّهُمْ قَالُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا وَاسْمَعْ وَانْظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَاَقْوَمَ وَلٰكِنْ لَّعَنَهُمُ اللّٰهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا	犹太人中有人篡改经文原意，说：“我们听到了，但不服从。”他们说：“听吧！”却无听闻，又说“Raa'ina”，扭曲语言，诽谤宗教。若他们说：“我们聆听并服从，请听并注视我们”，对他们更好、更恰当。但真主因其不信而诅咒他们，仅少数人信。	**46**
يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ اٰمِنُوْا بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ نَّطْمِسَ وُجُوْهًا فَنَرُدَّهَا عَلٰٓى اَدْبَارِهَآ اَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّآ اَصْحٰبَ السَّبْتِ وَكَانَ اَمْرُ اللّٰهِ مَفْعُوْلًا	圣经的子民啊！信我们降下的《古兰经》，它证实你们手中的经典，免得我们毁其面容，扭至背后，或诅咒他们，如诅咒安息日违犯者。真主的命令必实现。	**47**
اِنَّ اللّٰهَ لَا يَغْفِرُ اَنْ يُّشْرَكَ بِهٖ وَيَغْفِرُ مَا دُوْنَ ذٰلِكَ لِمَنْ يَّشَاۤءُ وَمَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدِ افْتَرٰٓى اِثْمًا عَظِيْمًا	真主不赦免以物配主之罪，其他罪则依祂意赦免。以物配主者，犯下大罪。	**48**

49	你未见那些自以为清白之人（犹太人与基督徒）？真主依意净化人，他们不受丝毫亏待。	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ يُزَكُّوْنَ اَنْفُسَهُمْ بَلِ اللّٰهُ يُزَكِّيْ مَنْ يَّشَاۤءُ وَلَا يُظْلَمُوْنَ فَتِيْلًا
50	观他们如何对真主编造谎言，此罪已足够明显。	اُنْظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَكَفٰى بِهٖٓ اِثْمًا مُّبِيْنًا
51	你未见那些受赐部分经典（《讨拉特》）之人？他们信奉偶像与伪神，称不信者（麦加多神教徒）的道路比信道者更正。	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ اُوْتُوْا نَصِيْبًا مِّنَ الْكِتٰبِ يُؤْمِنُوْنَ بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوْتِ وَيَقُوْلُوْنَ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا هٰٓؤُلَاۤءِ اَهْدٰى مِنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا سَبِيْلًا
52	那些被真主诅咒之人，无人能为其找到救赎。	اُولٰۤىِٕكَ الَّذِيْنَ لَعَنَهُمُ اللّٰهُ وَمَنْ يَّلْعَنِ اللّٰهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهٗ نَصِيْرًا
53	他们有否分享王权（权力）？即便有，他们也不愿给人分毫。	اَمْ لَهُمْ نَصِيْبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَاِذًا لَّا يُؤْتُوْنَ النَّاسَ نَقِيْرًا
54	他们是否嫉妒真主赐予人类（穆罕默德）的恩惠？我们已赐易卜拉欣家族经典与智慧，及巨大王权。	اَمْ يَحْسُدُوْنَ النَّاسَ عَلٰى مَآ اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ فَقَدْ اٰتَيْنَآ اٰلَ اِبْرٰهِيْمَ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَاٰتَيْنٰهُمْ مُّلْكًا عَظِيْمًا
55	其中有人信他，有人阻挠他人信他。烈焰地狱对他们已足够。	فَمِنْهُمْ مَّنْ اٰمَنَ بِهٖ وَمِنْهُمْ مَّنْ صَدَّ عَنْهُ وَكَفٰى بِجَهَنَّمَ سَعِيْرًا
56	不信我们迹象者，我们将使其入火狱，皮焦后换新皮，以尝惩罚。真主全能至智。	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِنَا سَوْفَ نُصْلِيْهِمْ نَارًا كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُوْدُهُمْ بَدَّلْنٰهُمْ جُلُوْدًا غَيْرَهَا لِيَذُوْقُوا الْعَذَابَ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَزِيْزًا حَكِيْمًا
57	信道且行善者，我们将使其入河流潺潺的天园，永居其中，有纯洁伴侣，居于荫凉舒适之所。	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا لَهُمْ فِيْهَآ اَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَّنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيْلًا
58	真主命你们将信托物交还其主人，裁决人类时须公正。真主赐你们最佳教诲，真主全听全视。	اِنَّ اللّٰهَ يَاْمُرُكُمْ اَنْ تُؤَدُّوا الْاَمٰنٰتِ اِلٰٓى اَهْلِهَا وَاِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ اَنْ تَحْكُمُوْا بِالْعَدْلِ اِنَّ اللّٰهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهٖٓ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ سَمِيْعًا بَصِيْرًا

59	信道的人们啊！服从真主，服从使者及你们中的掌权者。若有争执，诉诸真主（《古兰经》）及使者（圣训），若你们信真主及末日。此举更优，结果更佳。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ وَاُولِى الْاَمْرِ مِنْكُمْ فَاِنْ تَنَازَعْتُمْ فِيْ شَيْءٍ فَرُدُّوْهُ اِلَى اللّٰهِ وَالرَّسُوْلِ اِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ذٰلِكَ خَيْرٌ وَّاَحْسَنُ تَأْوِيْلًا
60	你未见那些自称信你及前人所受启示之人？他们却欲依伪神裁决，虽被命否定伪神。恶魔欲使其深陷迷途。	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ يَزْعُمُوْنَ اَنَّهُمْ اٰمَنُوْا بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَآ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيْدُوْنَ اَنْ يَّتَحَاكَمُوْٓا اِلَى الطَّاغُوْتِ وَقَدْ اُمِرُوْٓا اَنْ يَّكْفُرُوْا بِهٖ وَيُرِيْدُ الشَّيْطٰنُ اَنْ يُّضِلَّهُمْ ضَلٰلًا بَعِيْدًا
61	当对他们说：“遵循真主降示及使者”，你见伪信者极力回避你。	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا اِلٰى مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَاِلَى الرَّسُوْلِ رَاَيْتَ الْمُنٰفِقِيْنَ يَصُدُّوْنَ عَنْكَ صُدُوْدًا
62	当他们因自身行为遭祸，来到你前，誓言：“以真主之名，我们只求善与和。”如何是好？	فَكَيْفَ اِذَآ اَصَابَتْهُمْ مُّصِيْبَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ ثُمَّ جَاءُوْكَ يَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ اِنْ اَرَدْنَآ اِلَّآ اِحْسَانًا وَّتَوْفِيْقًا
63	真主知其内心。远离他们，劝诫他们，以深入灵魂之言告诫他们。	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ يَعْلَمُ اللّٰهُ مَا فِيْ قُلُوْبِهِمْ فَاَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَّهُمْ فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيْغًا
64	我们遣使者，唯令其依真主许可被服从。若他们自冤后向你（穆罕默德）求真主宽恕，且使者为其求恕，他们必发现真主至赦至慈。	وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا لِيُطَاعَ بِاِذْنِ اللّٰهِ وَلَوْ اَنَّهُمْ اِذْ ظَّلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ جَاءُوْكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللّٰهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُوْلُ لَوَجَدُوا اللّٰهَ تَوَّابًا رَّحِيْمًا
65	以你的主发誓，他们非真信，除非以你为争端裁决者，内心无怨，完全接受你的裁决。	فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُوْنَ حَتّٰى يُحَكِّمُوْكَ فِيْمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوْا فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوْا تَسْلِيْمًا
66	若我们命他们：“杀死自己或离开家园”，除少数人外，他们不会遵行。若他们遵行，对他们更好，信仰更坚。	وَلَوْ اَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ اَنِ اقْتُلُوْٓا اَنْفُسَكُمْ اَوِ اخْرُجُوْا مِنْ دِيَارِكُمْ مَّا فَعَلُوْهُ اِلَّا قَلِيْلٌ مِّنْهُمْ وَلَوْ اَنَّهُمْ فَعَلُوْا مَا يُوْعَظُوْنَ بِهٖ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَاَشَدَّ تَثْبِيْتًا
67	如此，我们必赐他们巨大回报，	وَّاِذًا لَّاٰتَيْنٰهُمْ مِّنْ لَّدُنَّآ اَجْرًا عَظِيْمًا

68	并指引他们正道。	وَّلَهَدَيْنٰهُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا
69	服从真主及使者者，将与真主赐恩的先知、诚者、烈士、义人同在。他们是最佳伴侣。	وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ فَاُولٰٓئِكَ مَعَ الَّذِيْنَ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مِّنَ النَّبِيّٖنَ وَالصِّدِّيْقِيْنَ وَالشُّهَدَاۤءِ وَالصّٰلِحِيْنَ ۚ وَحَسُنَ اُولٰٓئِكَ رَفِيْقًا
70	此乃真主恩惠，真主全知，足矣。	ذٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللّٰهِ ۗ وَكَفٰى بِاللّٰهِ عَلِيْمًا
71	信道的人们啊！备战，或分组出征，或全体出动。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا خُذُوْا حِذْرَكُمْ فَانْفِرُوْا ثُبَاتٍ اَوِ انْفِرُوْا جَمِيْعًا
72	你们中必有人极不愿出战。若你们遭祸，他说：“真主恩赐我，因我未与他们同战。”	وَاِنَّ مِنْكُمْ لَمَنْ لَّيُبَطِّئَنَّ ۚ فَاِنْ اَصَابَتْكُمْ مُّصِيْبَةٌ قَالَ قَدْ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيَّ اِذْ لَمْ اَكُنْ مَّعَهُمْ شَهِيْدًا
73	若你们获真主恩惠（胜利），他会说，似与你们无亲：“若我与他们同在，必获大胜。”	وَلَئِنْ اَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِّنَ اللّٰهِ لَيَقُوْلَنَّ كَاَنْ لَّمْ تَكُنْۢ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهٗ مَوَدَّةٌ يّٰلَيْتَنِيْ كُنْتُ مَعَهُمْ فَاَفُوْزَ فَوْزًا عَظِيْمًا
74	愿以今世换来后世者，在真主之道上作战。谁在真主之道上战死或胜利，我们将赐其巨大回报。	فَلْيُقَاتِلْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ الَّذِيْنَ يَشْرُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا بِالْاٰخِرَةِ ۗ وَمَنْ يُّقَاتِلْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَيُقْتَلْ اَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيْهِ اَجْرًا عَظِيْمًا
75	你们为何不在真主之道上及为弱者—男子、女子、儿童作战？他们祈求：“我们的主啊！救我们脱离这暴虐居民之地，赐我们保护者与援助者。”	وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالْمُسْتَضْعَفِيْنَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاۤءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَآ اَخْرِجْنَا مِنْ هٰذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ اَهْلُهَا ۚ وَاجْعَلْ لَّنَا مِنْ لَّدُنْكَ وَلِيًّا ۙ وَّاجْعَلْ لَّنَا مِنْ لَّدُنْكَ نَصِيْرًا
76	信道者为真主之道作战，不信者为伪神作战。你们当与恶魔之友作战，恶魔的诡计甚弱。	اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۚ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ الطَّاغُوْتِ فَقَاتِلُوْٓا اَوْلِيَاۤءَ الشَّيْطٰنِ ۚ اِنَّ كَيْدَ الشَّيْطٰنِ كَانَ ضَعِيْفًا

77	你未见那些被命：“止战，谨守礼拜，纳天课”之人？当被命作战时，部分伪信者畏人如畏真主，甚至更甚。他们说：“主啊！为何命我们作战？为何不稍延期？”你说：“今世享乐短暂，后世对敬畏者更佳，你们不受丝毫亏待。”	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ قِيْلَ لَهُمْ كُفُّوْٓا اَيْدِيَكُمْ وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ اِذَا فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللّٰهِ اَوْ اَشَدَّ خَشْيَةً ۚ وَقَالُوْا رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ لَوْلَآ اَخَّرْتَنَآ اِلٰٓى اَجَلٍ قَرِيْبٍ ۗ قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيْلٌ ۚ وَالْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لِّمَنِ اتَّقٰى ۗ وَلَا تُظْلَمُوْنَ فَتِيْلًا
78	无论你们身处何地，死亡必至，即便在坚固堡垒中。若获福，他们说：“此自真主。”若遭祸，他们说：“此因你（穆罕默德）。”你说：“一切皆自真主。”这些人为何几乎不解此言？	اَيْنَ مَا تَكُوْنُوْا يُدْرِكْكُّمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِيْ بُرُوْجٍ مُّشَيَّدَةٍ ۗ وَاِنْ تُصِبْهُمْ حَسَنَةٌ يَّقُوْلُوْا هٰذِهٖ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۚ وَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَّقُوْلُوْا هٰذِهٖ مِنْ عِنْدِكَ ۗ قُلْ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۗ فَمَالِ هٰٓؤُلَاۤءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُوْنَ يَفْقَهُوْنَ حَدِيْثًا
79	你所得福，皆自真主；你所遭祸，皆因自身。我们遣你（穆罕默德）为人类使者，真主足为见证。	مَآ اَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللّٰهِ ۘ وَمَآ اَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنْ نَّفْسِكَ ۗ وَاَرْسَلْنٰكَ لِلنَّاسِ رَسُوْلًا ۗ وَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا
80	服从使者（穆罕默德）即服从真主。背弃者，我们未遣你为其监护。	مَنْ يُّطِعِ الرَّسُوْلَ فَقَدْ اَطَاعَ اللّٰهَ ۚ وَمَنْ تَوَلّٰى فَمَآ اَرْسَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيْظًا
81	他们说：“我们服从。”但离你后，部分人夜谋与白天所言相反。真主记录其夜谋，远离他们，托靠真主。真主足为护卫。	وَيَقُوْلُوْنَ طَاعَةٌ ۖ فَاِذَا بَرَزُوْا مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَآئِفَةٌ مِّنْهُمْ غَيْرَ الَّذِيْ تَقُوْلُ ۗ وَاللّٰهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّتُوْنَ ۚ فَاَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ۗ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا
82	他们不深思《古兰经》？若非自真主，他们必发现其中诸多矛盾。	اَفَلَا يَتَدَبَّرُوْنَ الْقُرْاٰنَ ۗ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللّٰهِ لَوَجَدُوْا فِيْهِ اخْتِلَافًا كَثِيْرًا
83	当安全或恐惧的消息传来，他们即传播。若交由使者及掌权者，知情者自会查明。若非真主恩惠与慈悯，你们多已随恶魔，少数除外。	وَاِذَا جَاۤءَهُمْ اَمْرٌ مِّنَ الْاَمْنِ اَوِ الْخَوْفِ اَذَاعُوْا بِهٖ ۗ وَلَوْ رَدُّوْهُ اِلَى الرَّسُوْلِ وَاِلٰٓى اُولِى الْاَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِيْنَ يَسْتَنْۢبِطُوْنَهٗ مِنْهُمْ ۗ وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهٗ لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطٰنَ اِلَّا قَلِيْلًا

84	（穆罕默德）你当在真主之道上作战，仅为你自身负责。激励信道者作战，真主或将遏制不信者的攻击。真主之力至强，惩罚至厉。	فَقَاتِلْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ لَا تُكَلَّفُ اِلَّا نَفْسَكَ وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِيْنَ عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّكُفَّ بَأْسَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَاللّٰهُ اَشَدُّ بَأْسًا وَّاَشَدُّ تَنْكِيْلًا
85	助善者得善报，助恶者担恶果。真主掌管万物。	مَنْ يَّشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَّكُنْ لَّهٗ نَصِيْبٌ مِّنْهَا وَمَنْ يَّشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَّكُنْ لَّهٗ كِفْلٌ مِّنْهَا وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ مُّقِيْتًا
86	受人致敬时，须以更佳或等同之礼回应。真主核算万物。	وَاِذَا حُيِّيْتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوْا بِاَحْسَنَ مِنْهَآ اَوْ رُدُّوْهَا اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيْبًا
87	真主，唯有祂是主。祂必在无庸置疑的复活日召集你们。谁比真主更真？	اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ لَيَجْمَعَنَّكُمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيْهِ وَمَنْ اَصْدَقُ مِنَ اللّٰهِ حَدِيْثًا
88	你们为何对伪信者分裂为两派？真主因其行为使其复归不信。你们欲引导真主使之迷误者？真主使之迷误者，你无法为其找到正路。	فَمَا لَكُمْ فِى الْمُنٰفِقِيْنَ فِئَتَيْنِ وَاللّٰهُ اَرْكَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوْا اَتُرِيْدُوْنَ اَنْ تَهْدُوْا مَنْ اَضَلَّ اللّٰهُ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهٗ سَبِيْلًا
89	他们欲使你们如他们般不信，彼此平等。勿与他们为友，除非他们为真主之道迁徙。若他们背弃，捕杀他们于任何地方，勿以他们为亲友或援手，	وَدُّوْا لَوْ تَكْفُرُوْنَ كَمَا كَفَرُوْا فَتَكُوْنُوْنَ سَوَاءً فَلَا تَتَّخِذُوْا مِنْهُمْ اَوْلِيَاءَ حَتّٰى يُهَاجِرُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَخُذُوْهُمْ وَاقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُّمُوْهُمْ وَلَا تَتَّخِذُوْا مِنْهُمْ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا
90	除非他们投靠与你们有约的族群，或心不欲与你们或其族作战。若真主意欲，祂可使其攻击你们。若他们退让、不战、求和，真主不许你们加害他们。	اِلَّا الَّذِيْنَ يَصِلُوْنَ اِلٰى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيْثَاقٌ اَوْ جَاءُوْكُمْ حَصِرَتْ صُدُوْرُهُمْ اَنْ يُّقَاتِلُوْكُمْ اَوْ يُقَاتِلُوْا قَوْمَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللّٰهُ لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقَاتَلُوْكُمْ فَاِنِ اعْتَزَلُوْكُمْ فَلَمْ يُقَاتِلُوْكُمْ وَاَلْقَوْا اِلَيْكُمُ السَّلَمَ فَمَا جَعَلَ اللّٰهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيْلًا

91	你将发现有些人欲与你们及自己族群共安。每当被召回迷误，他们便陷入其中。若他们不退让、不求和、不止战，捕杀他们于任何地方，我们赐你们明证对抗他们。	سَتَجِدُوْنَ اٰخَرِيْنَ يُرِيْدُوْنَ اَنْ يَّأْمَنُوْكُمْ وَيَأْمَنُوْا قَوْمَهُمْ ۗ كُلَّ مَا رُدُّوْٓا اِلَى الْفِتْنَةِ اُرْكِسُوْا فِيْهَا ۚ فَاِنْ لَّمْ يَعْتَزِلُوْكُمْ وَيُلْقُوْٓا اِلَيْكُمُ السَّلَمَ وَيَكُفُّوْٓا اَيْدِيَهُمْ فَخُذُوْهُمْ وَاقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوْهُمْ ۗ وَاُولٰٓئِكُمْ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا مُّبِيْنًا
92	信道者不宜杀信道者，除非误杀。误杀信道者，须释信奴并付血金予其家属，除非家属免除。若被杀者来自敌族但为信道者，须释信奴。若来自与你们有约之族，须付血金并释信奴。无力释奴者，须连斋两月，以向真主悔改。真主全知至智。	وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ اَنْ يَّقْتُلَ مُؤْمِنًا اِلَّا خَطَـًٔا ۚ وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَـًٔا فَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَّدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ اِلٰٓى اَهْلِهٖٓ اِلَّآ اَنْ يَّصَّدَّقُوْا ۗ فَاِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ ۗ وَاِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيْثَاقٌ فَدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ اِلٰٓى اَهْلِهٖ وَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ ۗ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِّنَ اللّٰهِ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا
93	故意杀信道者，其报应是永居地狱，真主怒其、诅其，为其备巨大惩罚。	وَمَنْ يَّقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَاۤؤُهٗ جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيْهَا وَغَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهٗ وَاَعَدَّ لَهٗ عَذَابًا عَظِيْمًا
94	信道的人们啊！在真主之道上出征时，须审慎。勿对致敬者说：“你非信道者”，以求今世财物。真主处有丰厚财物。你们昔日如此，真主赐恩于你们，故当审慎。真主洞悉你们的行为。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا ضَرَبْتُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَتَبَيَّنُوْا وَلَا تَقُوْلُوْا لِمَنْ اَلْقٰٓى اِلَيْكُمُ السَّلَمَ لَسْتَ مُؤْمِنًا ۚ تَبْتَغُوْنَ عَرَضَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۡ فَعِنْدَ اللّٰهِ مَغَانِمُ كَثِيْرَةٌ ۗ كَذٰلِكَ كُنْتُمْ مِّنْ قَبْلُ فَمَنَّ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوْا ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا
95	非因故未参战之信道者，与为真主之道倾财献身的奋斗者不等。真主使奋斗者高于安坐者，赐其巨大回报。祂允每人善报（天堂），但奋斗者获更大回报，	لَا يَسْتَوِى الْقٰعِدُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ غَيْرُ اُولِى الضَّرَرِ وَالْمُجٰهِدُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ ۗ فَضَّلَ اللّٰهُ الْمُجٰهِدِيْنَ بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقٰعِدِيْنَ دَرَجَةً ۗ وَكُلًّا وَّعَدَ اللّٰهُ الْحُسْنٰى ۗ وَفَضَّلَ اللّٰهُ الْمُجٰهِدِيْنَ عَلَى الْقٰعِدِيْنَ اَجْرًا عَظِيْمًا
96	得真主赐予的尊级、宽恕与慈恩。真主至赦至慈。	دَرَجٰتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَّرَحْمَةً ۗ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا

97	天使取其灵魂时，他们自冤，称：“我们在地上受压迫。”天使问：“真主之地不广，足以迁徙？”这些人归宿地狱，恶劣归处，	اِنَّ الَّذِيْنَ تَوَفّٰىهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ ظَالِمِيْٓ اَنْفُسِهِمْ قَالُوْا فِيْمَ كُنْتُمْ قَالُوْا كُنَّا مُسْتَضْعَفِيْنَ فِى الْاَرْضِ قَالُوْٓا اَلَمْ تَكُنْ اَرْضُ اللّٰهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوْا فِيْهَا فَاُولٰٓئِكَ مَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاۤءَتْ مَصِيْرًا
98	除非无力、无路迁徙的受压迫男女及儿童。	اِلَّا الْمُسْتَضْعَفِيْنَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاۤءِ وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ حِيْلَةً وَّلَا يَهْتَدُوْنَ سَبِيْلًا
99	真主或将宽恕他们，真主至赦至慈。	فَاُولٰٓئِكَ عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّعْفُوَ عَنْهُمْ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ عَفُوًّا غَفُوْرًا
100	为真主之道迁徙者，将在世上获广阔居所与丰厚恩泽。谁为真主及其使者迁徙而死，其回报已定于真主。真主至赦至慈。	وَمَنْ يُّهَاجِرْ فِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ يَجِدْ فِى الْاَرْضِ مُرٰغَمًا كَثِيْرًا وَّسَعَةً ۗ وَمَنْ يَّخْرُجْ مِنْۢ بَيْتِهٖ مُهَاجِرًا اِلَى اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ اَجْرُهٗ عَلَى اللّٰهِ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا
101	地上旅行时，若恐不信者袭击，可缩短礼拜，无罪。不信者是你们明显之敌。	وَاِذَا ضَرَبْتُمْ فِى الْاَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَقْصُرُوْا مِنَ الصَّلٰوةِ اِنْ خِفْتُمْ اَنْ يَّفْتِنَكُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۗ اِنَّ الْكٰفِرِيْنَ كَانُوْا لَكُمْ عَدُوًّا مُّبِيْنًا
102	（穆罕默德）若你与他们同在，欲集体礼拜，让一组人持武器与你礼拜，完成一拜后退后，另一组未拜者上前与你礼拜，持武器戒备。不信者欲趁你们疏忽武器与财物时突袭。若因雨或病不便持武器，可放下，但须戒备。真主为不信者备屈辱惩罚。	وَاِذَا كُنْتَ فِيْهِمْ فَاَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلٰوةَ فَلْتَقُمْ طَاۤئِفَةٌ مِّنْهُمْ مَّعَكَ وَلْيَاْخُذُوْٓا اَسْلِحَتَهُمْ ۗ فَاِذَا سَجَدُوْا فَلْيَكُوْنُوْا مِنْ وَّرَاۤئِكُمْ ۪ وَلْتَاْتِ طَاۤئِفَةٌ اُخْرٰى لَمْ يُصَلُّوْا فَلْيُصَلُّوْا مَعَكَ وَلْيَاْخُذُوْا حِذْرَهُمْ وَاَسْلِحَتَهُمْ ۗ وَدَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْ تَغْفُلُوْنَ عَنْ اَسْلِحَتِكُمْ وَاَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيْلُوْنَ عَلَيْكُمْ مَّيْلَةً وَّاحِدَةً ۗ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ اِنْ كَانَ بِكُمْ اَذًى مِّنْ مَّطَرٍ اَوْ كُنْتُمْ مَّرْضٰٓى اَنْ تَضَعُوْٓا اَسْلِحَتَكُمْ ۚ وَخُذُوْا حِذْرَكُمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ اَعَدَّ لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابًا مُّهِيْنًا

103	礼拜完，站、坐、卧时皆纪念真主。安全时，依常执行礼拜。礼拜是信道者的定时义务。	فَاِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلٰوةَ فَاذْكُرُوا اللّٰهَ قِيَامًا وَّقُعُوْدًا وَّعَلٰى جُنُوْبِكُمْ فَاِذَا اطْمَاْنَنْتُمْ فَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ اِنَّ الصَّلٰوةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ كِتٰبًا مَّوْقُوْتًا
104	追击敌人勿懈怠。你们受苦，他们亦然。你们可望真主之恩，他们无望。真主全知至智。	وَلَا تَهِنُوْا فِى ابْتِغَاۤءِ الْقَوْمِ اِنْ تَكُوْنُوْا تَاْلَمُوْنَ فَاِنَّهُمْ يَاْلَمُوْنَ كَمَا تَاْلَمُوْنَ وَتَرْجُوْنَ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا يَرْجُوْنَ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا
105	我们降《古兰经》于你（穆罕默德），带真理，依真主教诲裁决人类，勿为叛徒辩护。	اِنَّاۤ اَنْزَلْنَاۤ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَاۤ اَرٰىكَ اللّٰهُ وَلَا تَكُنْ لِّلْخَاۤئِنِيْنَ خَصِيْمًا
106	求真主宽恕，真主至赦至慈。	وَّاسْتَغْفِرِ اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا
107	勿为自欺者辩护，真主不喜常叛多罪之人。	وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِيْنَ يَخْتَانُوْنَ اَنْفُسَهُمْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَّانًا اَثِيْمًا
108	他们瞒人却瞒不过真主。祂与他们同在，当他们夜谋不义之策。真主尽知其行。	يَّسْتَخْفُوْنَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُوْنَ مِنَ اللّٰهِ وَهُوَ مَعَهُمْ اِذْ يُبَيِّتُوْنَ مَا لَا يَرْضٰى مِنَ الْقَوْلِ وَكَانَ اللّٰهُ بِمَا يَعْمَلُوْنَ مُحِيْطًا
109	你们在今世为其辩护，复活日谁为他们对抗真主？谁为其护卫？	هٰۤاَنْتُمْ هٰۤؤُلَاۤءِ جٰدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا فَمَنْ يُّجَادِلُ اللّٰهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَمْ مَّنْ يَّكُوْنُ عَلَيْهِمْ وَكِيْلًا
110	谁作恶自冤后求真主宽恕，将发现真主至赦至慈。	وَمَنْ يَّعْمَلْ سُوْۤءًا اَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهٗ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللّٰهَ يَجِدِ اللّٰهَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا
111	谁犯罪，其罪归于自身。真主全知至智。	وَمَنْ يَّكْسِبْ اِثْمًا فَاِنَّمَا يَكْسِبُهٗ عَلٰى نَفْسِهٖ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا
112	谁犯错或犯罪却诬赖无辜，必担谎言与显罪。	وَمَنْ يَّكْسِبْ خَطِيْٓـَٔةً اَوْ اِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهٖ بَرِيْٓـًٔا فَقَدِ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَّاِثْمًا مُّبِيْنًا

113	若非真主恩惠与慈悯于你（穆罕默德），部分人已欲使你迷误。他们只误导自己，害不了你。真主降《古兰经》与智慧于你，教你未知之事。真主恩惠于你甚大。	وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُه لَهَمَّتْ طَّآئِفَةٌ مِّنْهُمْ اَنْ يُّضِلُّوْكَ وَمَا يُضِلُّوْنَ اِلَّآ اَنْفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّوْنَكَ مِنْ شَيْءٍ وَاَنْزَلَ اللّٰهُ عَلَيْكَ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكَ عَظِيْمًا
114	私下议善或行义或调解人际，多无益处。谁为此而行，求真主喜悦，我们将赐其巨大回报。	لَا خَيْرَ فِيْ كَثِيْرٍ مِّنْ نَّجْوٰىهُمْ اِلَّا مَنْ اَمَرَ بِصَدَقَةٍ اَوْ مَعْرُوْفٍ اَوْ اِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللّٰهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيْهِ اَجْرًا عَظِيْمًا
115	谁在得正道后反对使者，背真主指引之道，随他欲，必使其入地狱，恶劣归处。	وَمَنْ يُّشَاقِقِ الرَّسُوْلَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدٰى وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيْلِ الْمُؤْمِنِيْنَ نُوَلِّه مَا تَوَلّٰى وَنُصْلِه جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيْرًا
116	真主不赦免以物配主之罪，其他罪则依祂意赦免。以物配主者，深陷迷途。	اِنَّ اللّٰهَ لَا يَغْفِرُ اَنْ يُّشْرَكَ بِه وَيَغْفِرُ مَا دُوْنَ ذٰلِكَ لِمَنْ يَّشَاءُ وَمَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلٰلًا بَعِيْدًا
117	他们舍真主而拜女偶像，仅拜顽固恶魔。	اِنْ يَّدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِه اِلَّآ اِنٰثًا وَاِنْ يَّدْعُوْنَ اِلَّا شَيْطٰنًا مَّرِيْدًا
118	真主诅咒恶魔，恶魔说：“我必诱惑你的许多仆人，	لَّعَنَهُ اللّٰهُ وَقَالَ لَاَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيْبًا مَّفْرُوْضًا
119	误导他们，激发空想，命他们割牲畜耳，改真主造物。”以恶魔为护者而非真主者，必受明显亏损。	وَّلَاُضِلَّنَّهُمْ وَلَاُمَنِّيَنَّهُمْ وَلَاٰمُرَنَّهُمْ فَلَيُبَتِّكُنَّ اٰذَانَ الْاَنْعَامِ وَلَاٰمُرَنَّهُمْ فَلَيُغَيِّرُنَّ خَلْقَ اللّٰهِ وَمَنْ يَّتَّخِذِ الشَّيْطٰنَ وَلِيًّا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُّبِيْنًا
120	恶魔许空诺，诱空想，仅以欺骗许诺。	يَعِدُهُمْ وَيُمَنِّيْهِمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطٰنُ اِلَّا غُرُوْرًا
121	受骗者归宿地狱，无处逃遁。	اُولٰٓئِكَ مَأْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ وَلَا يَجِدُوْنَ عَنْهَا مَحِيْصًا

122	信道且行善者，我们将使其入河流潺潺的天园，永居其中。真主之诺真实，谁比真主更真？	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا وَعْدَ اللّٰهِ حَقًّا وَمَنْ اَصْدَقُ مِنَ اللّٰهِ قِيْلًا
123	（回报）非依你们或圣经子民的空想。作恶者必受相应报应，无真主外的护卫与援手。	لَيْسَ بِاَمَانِيِّكُمْ وَلَآ اَمَانِيِّ اَهْلِ الْكِتٰبِ مَنْ يَّعْمَلْ سُوْۤءًا يُّجْزَ بِهٖ وَلَا يَجِدْ لَهٗ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا
124	无论男女，信道且行善者，将入天堂，不受丝毫亏待。	وَمَنْ يَّعْمَلْ مِنَ الصّٰلِحٰتِ مِنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَاُولٰٓئِكَ يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُوْنَ نَقِيْرًا
125	谁比真心归顺真主、行善、循易卜拉欣正教者更优？真主以易卜拉欣为友。	وَمَنْ اَحْسَنُ دِيْنًا مِّمَّنْ اَسْلَمَ وَجْهَهٗ لِلّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَّاتَّبَعَ مِلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيْفًا وَاتَّخَذَ اللّٰهُ اِبْرٰهِيْمَ خَلِيْلًا
126	天地万物属真主，祂知识涵盖一切。	وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَكَانَ اللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيْطًا
127	他们向你（穆罕默德）询问女子之事。你说：“真主为你们裁决，及《古兰经》所述关于不给规定聘礼却欲娶的孤女，及弱小儿童。你们须公正管理孤儿。你们所行善事，真主尽知。”	وَيَسْتَفْتُوْنَكَ فِي النِّسَاۤءِ قُلِ اللّٰهُ يُفْتِيْكُمْ فِيْهِنَّ وَمَا يُتْلٰى عَلَيْكُمْ فِي الْكِتٰبِ فِيْ يَتٰمَى النِّسَاۤءِ الّٰتِيْ لَا تُؤْتُوْنَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُوْنَ اَنْ تَنْكِحُوْهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَفِيْنَ مِنَ الْوِلْدَانِ وَاَنْ تَقُوْمُوْا لِلْيَتٰمٰى بِالْقِسْطِ وَمَا تَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِهٖ عَلِيْمًا
128	若女子恐丈夫叛逆或冷漠，双方可和解，和解为佳，虽人本性吝啬。若你改善与妻子关系并自守，真主洞悉你行。	وَاِنِ امْرَاَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوْزًا اَوْ اِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَآ اَنْ يُّصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَاُحْضِرَتِ الْاَنْفُسُ الشُّحَّ وَاِنْ تُحْسِنُوْا وَتَتَّقُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا
129	你无法对诸妻完全公平，即使极欲如此。勿过分偏爱一人，致使他人悬空。若你改善并自守，真主洞悉你行。	وَلَنْ تَسْتَطِيْعُوْٓا اَنْ تَعْدِلُوْا بَيْنَ النِّسَاۤءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِيْلُوْا كُلَّ الْمَيْلِ فَتَذَرُوْهَا كَالْمُعَلَّقَةِ وَاِنْ تُصْلِحُوْا وَتَتَّقُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا

130	若夫妻分离，真主将使双方自足，祂恩泽广大，至智。	وَاِنْ يَّتَفَرَّقَا يُغْنِ اللّٰهُ كُلًّا مِّنْ سَعَتِهٖ وَكَانَ اللّٰهُ وَاسِعًا حَكِيْمًا
131	天地万物属真主。我们命前人及你们敬畏真主。若你们不信，天地万物属真主，真主自足，受赞。	وَلِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَاِيَّاكُمْ اَنِ اتَّقُوا اللّٰهَ وَاِنْ تَكْفُرُوْا فَاِنَّ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَكَانَ اللّٰهُ غَنِيًّا حَمِيْدًا
132	天地万物属真主，祂足为监护者。	وَلِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا
133	人类啊！若真主意欲，祂可消灭你们，另立他人。此举对真主易如反掌。	اِنْ يَّشَاْ يُذْهِبْكُمْ اَيُّهَا النَّاسُ وَيَاْتِ بِاٰخَرِيْنَ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى ذٰلِكَ قَدِيْرًا
134	欲今世回报者，须知真主掌管今世与后世回报。真主全听全视。	مَنْ كَانَ يُرِيْدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللّٰهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَكَانَ اللّٰهُ سَمِيْعًا بَصِيْرًا
135	信道的人们啊！为真主作证，秉持正义，即便对己、父母或亲属不利。无论贫富，真主更知其益。勿随私欲偏离正道。若你扭曲或拒作证，真主洞悉你行。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُوْنُوْا قَوّٰمِيْنَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلّٰهِ وَلَوْ عَلٰٓى اَنْفُسِكُمْ اَوِ الْوَالِدَيْنِ وَالْاَقْرَبِيْنَ اِنْ يَّكُنْ غَنِيًّا اَوْ فَقِيْرًا فَاللّٰهُ اَوْلٰى بِهِمَا فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوٰٓى اَنْ تَعْدِلُوْا وَاِنْ تَلْوٗٓا اَوْ تُعْرِضُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا
136	信道的人们啊！坚信真主、其使者（穆罕默德）、降于其使者的《古兰经》及先前经典。否认真主、其天使、经典、使者及末日者，已深陷迷途。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَالْكِتٰبِ الَّذِيْ نَزَّلَ عَلٰى رَسُوْلِهٖ وَالْكِتٰبِ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَّكْفُرْ بِاللّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِهٖ وَكُتُبِهٖ وَرُسُلِهٖ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلٰلًا بَعِيْدًا
137	信后不信，再信又不信，且不信加剧者，真主不赦免，不示正道。	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ثُمَّ كَفَرُوْا ثُمَّ اٰمَنُوْا ثُمَّ كَفَرُوْا ثُمَّ ازْدَادُوْا كُفْرًا لَّمْ يَكُنِ اللّٰهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيْلًا
138	告伪信者，他们将受痛苦惩罚。	بَشِّرِ الْمُنٰفِقِيْنَ بِاَنَّ لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا

139	舍信道者而以不信者为领袖者，欲从不信者求力量？一切力量属真主。	الَّذِيْنَ يَتَّخِذُوْنَ الْكٰفِرِيْنَ اَوْلِيَاءَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ اَيَبْتَغُوْنَ عِنْدَهُمُ الْعِزَّةَ فَاِنَّ الْعِزَّةَ لِلّٰهِ جَمِيْعًا
140	真主在《古兰经》命你们，若闻人否认或嘲笑祂的迹象，勿与他们同坐，直至他们转话题。否则，你们与他们无异。真主将聚伪信者与不信者于地狱。	وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِى الْكِتٰبِ اَنْ اِذَا سَمِعْتُمْ اٰيٰتِ اللّٰهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَاُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوْا مَعَهُمْ حَتّٰى يَخُوْضُوْا فِيْ حَدِيْثٍ غَيْرِه اِنَّكُمْ اِذًا مِّثْلُهُمْ اِنَّ اللّٰهَ جَامِعُ الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْكٰفِرِيْنَ فِيْ جَهَنَّمَ جَمِيْعًا
141	那些观望你等之人，若你获真主胜利，他们说：“我们不曾与你们同在？”若不信者得利，他们说：“我们未助你们胜信道者？”真主将在复活日裁决。真主不许不信者胜信道者。	الَّذِيْنَ يَتَرَبَّصُوْنَ بِكُمْ فَاِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِّنَ اللّٰهِ قَالُوْٓا اَلَمْ نَكُنْ مَّعَكُمْ وَاِنْ كَانَ لِلْكٰفِرِيْنَ نَصِيْبٌ قَالُوْٓا اَلَمْ نَسْتَحْوِذْ عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعْكُمْ مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ فَاللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَلَنْ يَّجْعَلَ اللّٰهُ لِلْكٰفِرِيْنَ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ سَبِيْلًا
142	伪信者欲欺真主，实乃真主欺他们。他们礼拜时懒散，仅为炫耀，罕纪念真主。	اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ يُخٰدِعُوْنَ اللّٰهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَاِذَا قَامُوْٓا اِلَى الصَّلٰوةِ قَامُوْا كُسَالٰى يُرَاءُوْنَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُوْنَ اللّٰهَ اِلَّا قَلِيْلًا
143	他们犹豫于两者之间，不属信道者，亦非不信者。真主使之迷误者，你无法为其找到正路。	مُّذَبْذَبِيْنَ بَيْنَ ذٰلِكَ لَآ اِلٰى هٰٓؤُلَاءِ وَلَآ اِلٰى هٰٓؤُلَاءِ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَلَنْ تَجِدَ لَه سَبِيْلًا
144	信道的人们啊！勿以不信者为友而舍信道者。欲给真主明证反对自己乎？	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوا الْكٰفِرِيْنَ اَوْلِيَاءَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ اَتُرِيْدُوْنَ اَنْ تَجْعَلُوْا لِلّٰهِ عَلَيْكُمْ سُلْطٰنًا مُّبِيْنًا
145	伪信者居地狱最低层，无人能救。	اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ فِى الدَّرْكِ الْاَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيْرًا
146	除非他们悔改、改正、坚信真主、虔诚奉教，他们将与信道者同在，真主将赐信道者巨大回报。	اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا وَاَصْلَحُوْا وَاعْتَصَمُوْا بِاللّٰهِ وَاَخْلَصُوْا دِيْنَهُمْ لِلّٰهِ فَاُولٰٓئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَسَوْفَ يُؤْتِ اللّٰهُ الْمُؤْمِنِيْنَ اَجْرًا عَظِيْمًا
147	若你们感恩且信道，真主不施惩罚。真主至赏全知。	مَا يَفْعَلُ اللّٰهُ بِعَذَابِكُمْ اِنْ شَكَرْتُمْ وَاٰمَنْتُمْ وَكَانَ اللّٰهُ شَاكِرًا عَلِيْمًا

148	真主不喜公开恶言，除非受冤者。真主全听全知。	لَا يُحِبُّ اللّٰهُ الْجَهْرَ بِالسُّوْٓءِ مِنَ الْقَوْلِ اِلَّا مَنْ ظُلِمَ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ سَمِيْعًا عَلِيْمًا
149	无论你公开善行、隐藏或宽恕他人过失，真主至赦全能。	اِنْ تُبْدُوْا خَيْرًا اَوْ تُخْفُوْهُ اَوْ تَعْفُوْا عَنْ سُوْۤءٍ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيْرًا
150	否认真主及其使者，欲区分真主与使者，说：“我们信部分，否认部分”，欲取中间之道者，	اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْفُرُوْنَ بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ وَيُرِيْدُوْنَ اَنْ يُّفَرِّقُوْا بَيْنَ اللّٰهِ وَرُسُلِهٖ وَيَقُوْلُوْنَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَّنَكْفُرُ بِبَعْضٍ ۙ وَّيُرِيْدُوْنَ اَنْ يَّتَّخِذُوْا بَيْنَ ذٰلِكَ سَبِيْلًا
151	乃真不信者。我们为不信者备屈辱惩罚。	اُولٰٓئِكَ هُمُ الْكٰفِرُوْنَ حَقًّا ۚ وَاَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابًا مُّهِيْنًا
152	信真主及其使者，不区分使者者，真主将赐其回报。	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ وَلَمْ يُفَرِّقُوْا بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْهُمْ اُولٰٓئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيْهِمْ اُجُوْرَهُمْ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا
153	圣经子民求你（穆罕默德）从天降书，他们曾向穆萨求更大之事：“让我们亲见真主。”因其不义，雷霆击之。他们见明证后拜金牛，我们宽恕之，并赐穆萨明显权威。	يَسْـَٔلُكَ اَهْلُ الْكِتٰبِ اَنْ تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتٰبًا مِّنَ السَّمَآءِ ۚ فَقَدْ سَاَلُوْا مُوْسٰٓى اَكْبَرَ مِنْ ذٰلِكَ فَقَالُوْٓا اَرِنَا اللّٰهَ جَهْرَةً فَاَخَذَتْهُمُ الصّٰعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ ۚ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ الْبَيِّنٰتُ فَعَفَوْنَا عَنْ ذٰلِكَ ۚ وَاٰتَيْنَا مُوْسٰى سُلْطٰنًا مُّبِيْنًا
154	我们为坚其盟约，举西奈山于他们之上，命他们谦卑入圣城门，勿违安息日。我们与他们订坚固盟约。	وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّوْرَ بِمِيْثَاقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمُ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَّقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوْا فِى السَّبْتِ وَاَخَذْنَا مِنْهُمْ مِّيْثَاقًا غَلِيْظًا
155	因他们违约、否认真主迹象、无理杀先知、称“心已封闭”，真主因其不信封其心，仅少数人信。	فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِّيْثَاقَهُمْ وَكُفْرِهِمْ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَقَتْلِهِمُ الْاَنْۢبِيَآءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَّقَوْلِهِمْ قُلُوْبُنَا غُلْفٌ ۭ بَلْ طَبَعَ اللّٰهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا
156	又因他们不信耶稣，及对马利亚的恶劣诽谤，	وَّبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلٰى مَرْيَمَ بُهْتَانًا عَظِيْمًا

157	及称“我们杀了马利亚之子耶稣，真主使者”。他们未杀未钉他，杀者乃似耶稣之人。争议此事者，陷于疑惑，仅凭臆测，未确知杀之。	وَّقَوْلِهِمْ اِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيْحَ عِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُوْلَ اللّٰهِ وَمَا قَتَلُوْهُ وَمَا صَلَبُوْهُ وَلٰكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ وَاِنَّ الَّذِيْنَ اخْتَلَفُوْا فِيْهِ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ مَا لَهُمْ بِهٖ مِنْ عِلْمٍ اِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا قَتَلُوْهُ يَقِيْنًا
158	但真主使尔撒复活，回到他的面前。真主确是万能的，确是至睿的。	بَلْ رَّفَعَهُ اللّٰهُ اِلَيْهِ وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا حَكِيْمًا
159	在他去世之前，信奉天经的人中没有一个不信仰他的。复活日，他（尔撒）将为他们作证。	وَاِنْ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ اِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهٖ قَبْلَ مَوْتِهٖ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ يَكُوْنُ عَلَيْهِمْ شَهِيْدًا
160	因犹太人作恶，我们禁其昔日合法的佳肴，因他们常阻人行真主之道，	فَبِظُلْمٍ مِّنَ الَّذِيْنَ هَادُوْا حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبٰتٍ اُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ كَثِيْرًا
161	及因他们放高利贷，虽被禁，及非法吞人财。我们为其中不信者备痛苦惩罚。	وَّاَخْذِهِمُ الرِّبٰوا وَقَدْ نُهُوْا عَنْهُ وَاَكْلِهِمْ اَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَاَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ مِنْهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا
162	但其中学识渊博及信道者，信你（穆罕默德）所受的《古兰经》及先前经典，谨守礼拜、纳天课、信真主及末日，我们将赐其巨大回报。	لٰكِنِ الرّٰسِخُوْنَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُوْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَآ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيْمِيْنَ الصَّلٰوةَ وَالْمُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَالْمُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ اُولٰٓئِكَ سَنُؤْتِيْهِمْ اَجْرًا عَظِيْمًا
163	我们启示你（穆罕默德），如启示努哈及后诸先知，及易卜拉欣、伊斯玛仪、伊沙克、雅各布及其后裔，耶稣、约伯、约拿、哈伦、苏莱曼。我们赐达乌德《宰布尔》。	اِنَّآ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ كَمَآ اَوْحَيْنَآ اِلٰى نُوْحٍ وَّالنَّبِيّٖنَ مِنْ بَعْدِهٖ وَاَوْحَيْنَآ اِلٰٓى اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطِ وَعِيْسٰى وَاَيُّوْبَ وَيُوْنُسَ وَهٰرُوْنَ وَسُلَيْمٰنَ وَاٰتَيْنَا دَاوٗدَ زَبُوْرًا
164	有些使者我们已向你述说，有些未述。真主曾直接与穆萨交谈。	وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنٰهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَّمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللّٰهُ مُوْسٰى تَكْلِيْمًا
165	使者为报喜者和警告者，免人类在使者后称无喜讯或警告者。真主全能至智。	رُسُلًا مُّبَشِّرِيْنَ وَمُنْذِرِيْنَ لِئَلَّا يَكُوْنَ لِلنَّاسِ عَلَى اللّٰهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا حَكِيْمًا

166	真主见证祂降于你的《古兰经》，以祂的知识降之，天使亦见证。真主足为见证。	لٰكِنِ اللّٰهُ يَشْهَدُ بِمَآ اَنْزَلَ اِلَيْكَ اَنْزَلَه بِعِلْمِه وَالْمَلٰٓئِكَةُ يَشْهَدُوْنَ وَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا
167	不信且阻人行真主之道者，已深陷迷途。	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ قَدْ ضَلُّوْا ضَلٰلًا بَعِيْدًا
168	不信且作恶者，真主不赦免，不示正道，	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَظَلَمُوْا لَمْ يَكُنِ اللّٰهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيْقًا
169	除地狱之道，永居其中。此对真主易如反掌。	اِلَّا طَرِيْقَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا
170	人类啊！使者（穆罕默德）携真主之真理至你们，信他为佳。若不信，天地万物属真主，真主全知至智。	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الرَّسُوْلُ بِالْحَقِّ مِنْ رَّبِّكُمْ فَاٰمِنُوْا خَيْرًا لَّكُمْ وَاِنْ تَكْفُرُوْا فَاِنَّ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا
171	圣经子民啊！勿在宗教中过分，勿对真主妄言。马利亚之子耶稣乃真主使者，祂以“成”字授马利亚，并吹入祂的灵。信真主及其使者，勿言“三”，停止为佳。真主是唯一之神，远离有子之说。天地万物属祂，祂足为监护者。	يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لَا تَغْلُوْا فِيْ دِيْنِكُمْ وَلَا تَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ اِلَّا الْحَقَّ اِنَّمَا الْمَسِيْحُ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُوْلُ اللّٰهِ وَكَلِمَتُه اَلْقٰىهَآ اِلٰى مَرْيَمَ وَرُوْحٌ مِّنْهُ فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِه وَلَا تَقُوْلُوْا ثَلٰثَةٌ اِنْتَهُوْا خَيْرًا لَّكُمْ اِنَّمَا اللّٰهُ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ سُبْحٰنَه اَنْ يَّكُوْنَ لَه وَلَدٌ لَه مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا
172	耶稣不耻为真主之仆，近主天使亦然。拒绝崇拜真主而傲慢者，真主将聚之于祂。	لَنْ يَّسْتَنْكِفَ الْمَسِيْحُ اَنْ يَّكُوْنَ عَبْدًا لِّلّٰهِ وَلَا الْمَلٰٓئِكَةُ الْمُقَرَّبُوْنَ وَمَنْ يَّسْتَنْكِفْ عَنْ عِبَادَتِه وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ اِلَيْهِ جَمِيْعًا
173	信道且行善者，真主将完善其回报，并加赐恩惠。拒绝崇拜且傲慢者，将受痛苦惩罚，无真主外的护卫与援手。	فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَيُوَفِّيْهِمْ اُجُوْرَهُمْ وَيَزِيْدُهُمْ مِّنْ فَضْلِه وَاَمَّا الَّذِيْنَ اسْتَنْكَفُوْا وَاسْتَكْبَرُوْا فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا وَّلَا يَجِدُوْنَ لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا
174	人类啊！真主已赐你们真理明证（穆罕默德及其奇迹），并降明光（《古兰经》）。	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَاَنْزَلْنَآ اِلَيْكُمْ نُوْرًا مُّبِيْنًا

فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَاعْتَصَمُوْا بِهٖ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِيْ رَحْمَةٍ مِّنْهُ وَفَضْلٍ وَّيَهْدِيْهِمْ اِلَيْهِ صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا	**175**	信真主且坚信祂者，真主将纳之于祂的慈恩与恩惠（天堂），并示正道归于祂。
يَسْتَفْتُوْنَكَ قُلِ اللّٰهُ يُفْتِيْكُمْ فِى الْكَلٰلَةِ اِنِ امْرُؤٌا هَلَكَ لَيْسَ لَه وَلَدٌ وَّلَه اُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ وَهُوَ يَرِثُهَآ اِنْ لَّمْ يَكُنْ لَّهَا وَلَدٌ فَاِنْ كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الثُّلُثٰنِ مِمَّا تَرَكَ وَاِنْ كَانُوْٓا اِخْوَةً رِّجَالًا وَّنِسَاءً فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْاُنْثَيَيْنِ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اَنْ تَضِلُّوْا وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ	**176**	他们向你询问无子女者（kalalah）之事。你说：“真主为你们裁决：若亡人无子女，仅有姐妹，姐妹得遗产之半。若亡人无子女，兄弟继承全部。若有两姐妹，得遗产三分之二。若有兄弟姐妹，男子得女子两倍之份。真主阐明，免你们迷误。真主全知万物。”

诗句数量	اَلْمَائِدَة	مدنية
一百二十	麦伊达 - 5	麦地那

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

麦伊达 (宴席)

1	信道的人们啊！你们应当履行诺言。牲畜对你们是合法的，除非另有说明，不得在你们朝觐或副朝期间狩猎。真主依自己的意愿制定律法。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَوْفُوْا بِالْعُقُوْدِ اُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيْمَةُ الْاَنْعَامِ اِلَّا مَا يُتْلٰى عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلِّى الصَّيْدِ وَاَنْتُمْ حُرُمٌ اِنَّ اللّٰهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيْدُ
2	信道的人们啊！不要亵渎真主的圣迹，不要侵犯禁月，不要干扰供奉的牲畜和标有记号的牲畜，也不要干扰前往禁寺寻求主恩和喜悦的人们。但当你们完成朝觐后，可以狩猎。不要因某个民族阻止你们进入禁寺而心生仇恨，做出过分的行为。你们应当在行善和敬畏中互相帮助，不要在罪恶和敌对中互相帮助。敬畏真主，因为真主的惩罚极其严厉。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُحِلُّوْا شَعَآئِرَ اللّٰهِ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَآئِدَ وَلَآ آٰمِّيْنَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ يَبْتَغُوْنَ فَضْلًا مِّنْ رَّبِّهِمْ وَرِضْوَانًا وَاِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوْا وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ اَنْ صَدُّوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اَنْ تَعْتَدُوْا وَتَعَاوَنُوْا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوٰى وَلَا تَعَاوَنُوْا عَلَى الْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
3	禁止你们食用死物、血、猪肉，以及非以真主之名宰杀的动物、被勒死的动物、被打死的动物、摔死的动物、被角抵死的动物、被野兽撕裂的动物（除非你们及时宰杀的）。禁止食用为偶像宰杀的动物，也禁止用箭占卜，因为那是罪恶的行为。今天，不信道的人们对你们的宗教已绝望，所以不要怕他们，而要怕我。今天，我已为你们完善了你们的宗教，完成了对你们的恩惠，并为你们选择了伊斯兰作为你们的宗教。但若有人因饥饿而被迫食用，非出于故意犯罪，真主是至赦的，至慈的。	حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنْزِيْرِ وَمَآ اُهِلَّ لِغَيْرِ اللّٰهِ بِهٖ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوْذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيْحَةُ وَمَآ اَكَلَ السَّبُعُ اِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَاَنْ تَسْتَقْسِمُوْا بِالْاَزْلَامِ ذٰلِكُمْ فِسْقٌ اَلْيَوْمَ يَئِسَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ دِيْنِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِ اَلْيَوْمَ اَكْمَلْتُ لَكُمْ دِيْنَكُمْ وَاَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِيْ وَرَضِيْتُ لَكُمُ الْاِسْلَامَ دِيْنًا فَمَنِ اضْطُرَّ فِيْ مَخْمَصَةٍ غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِّاِثْمٍ فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

4	他们问你（穆罕默德）：“什么对他们是合法的？”你说：“合法的是美好的食物，以及你们训练过的猎兽捕获的猎物，这些猎兽是你们按真主教导训练的。你们可以食用它们为你们捕获的猎物，并在放出猎兽时提及真主之名。敬畏真主，因为真主的清算极其迅速。”	يَسْـَٔلُوْنَكَ مَاذَآ اُحِلَّ لَهُمْ قُلْ اُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبٰتُ وَمَا عَلَّمْتُمْ مِّنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِيْنَ تُعَلِّمُوْنَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللّٰهُ فَكُلُوْا مِمَّآ اَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَاذْكُرُوا اسْمَ اللّٰهِ عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ
5	今天，美好的事物对你们是合法的。犹太教徒和基督教徒的食物对你们是合法的，你们的食物对他们也是合法的。你们可以娶信道的贞洁女子，以及在你们之前受赐经典的贞洁女子为妻，但须支付她们的聘礼，以结婚为目的，不为淫乱或纳为情妇。任何人若在信道后背弃信仰，他的善行将归于无效，在后世他将属于亏损者。	اَلْيَوْمَ اُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبٰتُ وَطَعَامُ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ حِلٌّ لَّكُمْ وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَّهُمْ وَالْمُحْصَنٰتُ مِنَ الْمُؤْمِنٰتِ وَالْمُحْصَنٰتُ مِنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ اِذَآ اٰتَيْتُمُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ مُحْصِنِيْنَ غَيْرَ مُسٰفِحِيْنَ وَلَا مُتَّخِذِيْٓ اَخْدَانٍ وَمَنْ يَّكْفُرْ بِالْاِيْمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُه وَهُوَ فِى الْاٰخِرَةِ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ
6	信道的人们啊！当你们准备礼拜时，洗脸和手臂至肘部，擦头，洗脚至脚踝（取小净）。若你们处于大净状态，则需沐浴。若你们生病、旅行、从厕所回来或接触女性后找不到水，则用洁净的土进行代净，擦拭脸和手。真主不想为难你们，而是要净化你们，完成对你们的恩惠，以便你们感恩。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا قُمْتُمْ اِلَى الصَّلٰوةِ فَاغْسِلُوْا وُجُوْهَكُمْ وَاَيْدِيَكُمْ اِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوْا بِرُءُوْسِكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ اِلَى الْكَعْبَيْنِ وَاِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوْا وَاِنْ كُنْتُمْ مَّرْضٰٓى اَوْ عَلٰى سَفَرٍ اَوْ جَاءَ اَحَدٌ مِّنْكُمْ مِّنَ الْغَآئِطِ اَوْ لٰمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوْا مَاءً فَتَيَمَّمُوْا صَعِيْدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوْا بِوُجُوْهِكُمْ وَاَيْدِيْكُمْ مِّنْهُ مَا يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ حَرَجٍ وَّلٰكِنْ يُّرِيْدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَه عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
7	你们当铭记真主赐予你们的恩惠，以及祂与你们订立的盟约，当你们说：“我们听从并服从。”敬畏真主，因为真主洞悉内心。	وَاذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَمِيْثَاقَهُ الَّذِيْ وَاثَقَكُمْ بِهٖٓ اِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
8	信道的人们啊！你们当为真主做公义的见证人，秉持公正作证。不要因对某个民族的仇恨而行事不公。你们要公正，因为公正更接近敬畏。敬畏真主，因为真主洞察你们的行为。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُوْنُوْا قَوَّامِيْنَ لِلّٰهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ عَلٰٓى اَلَّا تَعْدِلُوْا اِعْدِلُوْا هُوَ اَقْرَبُ لِلتَّقْوٰى وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ خَبِيْرٌ بِمَا تَعْمَلُوْنَ
9	真主已向信道并行善的人们承诺，他们将获得宽恕和巨大的报酬。	وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ عَظِيْمٌ

10	那些不信并否认我们迹象的人们，将是火狱的居民。	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَآ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ
11	信道的人们啊！铭记真主赐予你们的恩惠，当某些人试图用手攻击你们时，真主阻止了他们。敬畏真主，信道的人们应当只依靠真主。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اذْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ هَمَّ قَوْمٌ اَنْ يَّبْسُطُوْٓا اِلَيْكُمْ اَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ اَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ
12	真主确实从以色列人那里取得了盟约，我们在他们中选立了十二位领袖。真主说：“我与你们同在。”若你们谨守礼拜、缴纳天课、信奉我的众使者并支持他们，向真主提供美好的贷款，我必消除你们的罪过，并让你们进入流淌着河水的乐园。但若你们中有人在之后背弃信仰，他就偏离了正道。	وَلَقَدْ اَخَذَ اللّٰهُ مِيْثَاقَ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيْبًا وَقَالَ اللّٰهُ اِنِّيْ مَعَكُمْ لَىِٕنْ اَقَمْتُمُ الصَّلٰوةَ وَاٰتَيْتُمُ الزَّكٰوةَ وَاٰمَنْتُمْ بِرُسُلِيْ وَعَزَّرْتُمُوْهُمْ وَاَقْرَضْتُمُ اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا لَّاُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَلَاُدْخِلَنَّكُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذٰلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاۤءَ السَّبِيْلِ
13	但因他们违背盟约，我们诅咒他们，使他们的心变得坚硬。他们篡改真主的言辞，忘记了他们被警告的部分教导。你（穆罕默德）总会发现他们中除少数人外，大多背叛。因此，原谅他们，宽恕他们。真主喜爱行善的人们。	فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِّيْثَاقَهُمْ لَعَنّٰهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوْبَهُمْ قٰسِيَةً يُحَرِّفُوْنَ الْكَلِمَ عَنْ مَّوَاضِعِهٖ وَنَسُوْا حَظًّا مِّمَّا ذُكِّرُوْا بِهٖ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلٰى خَاۤئِنَةٍ مِّنْهُمْ اِلَّا قَلِيْلًا مِّنْهُمْ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ
14	对于那些自称“我们是基督徒”的人们，我们也从他们那里取得了盟约，但他们忘记了被警告的部分教导。因此，我们在他们之间种下了敌意和仇恨，直到复活日。真主将告知他们他们的所作所为。	وَمِنَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّا نَصٰرٰٓى اَخَذْنَا مِيْثَاقَهُمْ فَنَسُوْا حَظًّا مِّمَّا ذُكِّرُوْا بِهٖ فَاَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاۤءَ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللّٰهُ بِمَا كَانُوْا يَصْنَعُوْنَ
15	圣经的子民啊！我们的使者已来到你们中间，向你们阐明你们隐藏的许多经文，也宽恕了许多。真主的光明和一部阐明的经典已降临到你们。	يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ قَدْ جَاۤءَكُمْ رَسُوْلُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيْرًا مِّمَّا كُنْتُمْ تُخْفُوْنَ مِنَ الْكِتٰبِ وَيَعْفُوْا عَنْ كَثِيْرٍ قَدْ جَاۤءَكُمْ مِّنَ اللّٰهِ نُوْرٌ وَّكِتٰبٌ مُّبِيْنٌ
16	真主以这部经典引导追随祂喜悦的人们走向平安之路，依祂的旨意将他们从黑暗带向光明，指引他们到正道。	يَّهْدِيْ بِهِ اللّٰهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهٗ سُبُلَ السَّلٰمِ وَيُخْرِجُهُمْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ بِاِذْنِهٖ وَيَهْدِيْهِمْ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ

17	那些说“真主就是马利亚之子麦西哈”的人们已不信。你（穆罕默德）说：“若真主欲消灭马利亚之子麦西哈及其母亲，以及地上所有的人，谁能阻止祂的旨意？”天地的主权属于真主，祂创造自己所欲。真主对万物全能。	لَقَدْ كَفَرَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْمَسِيْحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ فَمَنْ يَّمْلِكُ مِنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا اِنْ اَرَادَ اَنْ يُّهْلِكَ الْمَسِيْحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَاُمَّه وَمَنْ فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا يَخْلُقُ مَا يَشَاۤءُ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
18	犹太人和基督徒说：“我们是真主的儿女和祂所爱之人。”你说：“为何祂因你们的罪过而惩罚你们？不，你们只是祂所创造的普通人类。祂宽恕祂所欲之人，惩罚祂所欲之人。天地的主权属于真主，以及其间的一切。归宿在祂那里。”	وَقَالَتِ الْيَهُوْدُ وَالنَّصٰرٰى نَحْنُ اَبْنٰٓؤُا اللّٰهِ وَاَحِبَّاۤؤُه قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوْبِكُمْ بَلْ اَنْتُمْ بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ يَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَاۤءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَاۤءُ وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَاِلَيْهِ الْمَصِيْرُ
19	圣经的子民啊！我们的使者已来到你们中间，在使者中断之后向你们阐明教义，以免你们说：“没有带来喜讯或警告的使者来到我们。”现在，带来喜讯和警告的使者已到。真主对万物全能。	يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ قَدْ جَاۤءَكُمْ رَسُوْلُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلٰى فَتْرَةٍ مِّنَ الرُّسُلِ اَنْ تَقُوْلُوْا مَا جَاۤءَنَا مِنْ بَشِيْرٍ وَّلَا نَذِيْرٍ فَقَدْ جَاۤءَكُمْ بَشِيْرٌ وَّنَذِيْرٌ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
20	记得穆萨对他的族人说：“我的族人啊！铭记真主赐予你们的恩惠，祂在你们中选立了先知，使你们成为自由之人，赐予你们前所未有的恩惠。”	وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِه يٰقَوْمِ اذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ جَعَلَ فِيْكُمْ اَنْۢبِيَاۤءَ وَجَعَلَكُمْ مُّلُوْكًا وَّاٰتٰىكُمْ مَّا لَمْ يُؤْتِ اَحَدًا مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ
21	我的族人啊！进入真主为你们指定的圣地（巴勒斯坦），不要因惧怕敌人而退缩，否则你们将成为亏损者。	يٰقَوْمِ ادْخُلُوا الْاَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِيْ كَتَبَ اللّٰهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوْا عَلٰٓى اَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوْا خٰسِرِيْنَ
22	他们说：“穆萨啊！那地有强大而残暴的民族，我们绝不进入，除非他们离开。若他们离开，我们才会进入。”	قَالُوْا يٰمُوْسٰٓى اِنَّ فِيْهَا قَوْمًا جَبَّارِيْنَ وَاِنَّا لَنْ نَّدْخُلَهَا حَتّٰى يَخْرُجُوْا مِنْهَا فَاِنْ يَّخْرُجُوْا مِنْهَا فَاِنَّا دٰخِلُوْنَ
23	两个敬畏真主并蒙祂恩惠的男子说：“通过城门进攻他们，若你们进入，必将获胜。你们当只依靠真主，若你们是信道之人。”	قَالَ رَجُلٰنِ مِنَ الَّذِيْنَ يَخَافُوْنَ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِمَا ادْخُلُوْا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَاِذَا دَخَلْتُمُوْهُ فَاِنَّكُمْ غٰلِبُوْنَ وَعَلَى اللّٰهِ فَتَوَكَّلُوْٓا اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
24	他们说：“穆萨啊！只要他们还在，我们绝不进入。你和你的主去作战吧，我们留在这里。”	قَالُوْا يٰمُوْسٰٓى اِنَّا لَنْ نَّدْخُلَهَآ اَبَدًا مَّا دَامُوْا فِيْهَا فَاذْهَبْ اَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَآ اِنَّا هٰهُنَا قٰعِدُوْنَ

قَالَ رَبِّ اِنِّيْ لَآ اَمْلِكُ اِلَّا نَفْسِيْ وَاَخِيْ فَافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفٰسِقِيْنَ	穆萨说：“我的主啊！我只掌控自己和我的兄弟，请将我们与这些悖逆之人分开。”	**25**
قَالَ فَاِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ اَرْبَعِيْنَ سَنَةً يَتِيْهُوْنَ فِى الْاَرْضِ فَلَا تَاْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفٰسِقِيْنَ	真主说：“因此，这地对他们禁闭四十年，他们将在地上迷途彷徨。你（穆萨）不必为这些悖逆之人悲伤。”	**26**
وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَاَ ابْنَيْ اٰدَمَ بِالْحَقِّ اِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ اَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْاٰخَرِ قَالَ لَاَقْتُلَنَّكَ قَالَ اِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللّٰهُ مِنَ الْمُتَّقِيْنَ	（穆罕默德）你当如实向他们讲述亚当两个儿子的故事：他们献上供物，一人（哈比勒）的供物被接受，另一人（卡比勒）的未被接受。卡比勒说：“我必杀你！”哈比勒说：“真主只接受敬畏之人的供物。”	**27**
لَئِنْ بَسَطْتَّ اِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِيْ مَآ اَنَا بِبَاسِطٍ يَّدِيَ اِلَيْكَ لِاَقْتُلَكَ اِنِّيْٓ اَخَافُ اللّٰهَ رَبَّ الْعٰلَمِيْنَ	“若你（卡比勒）伸手杀我，我不会伸手杀你。我敬畏真主，宇宙的主。”	**28**
اِنِّيْٓ اُرِيْدُ اَنْ تَبُوْاَ بِاِثْمِيْ وَاِثْمِكَ فَتَكُوْنَ مِنْ اَصْحٰبِ النَّارِ وَذٰلِكَ جَزٰٓؤُا الظّٰلِمِيْنَ	“我愿你承担杀我的罪和你的罪，成为火狱的居民。那是压迫者的报应。”	**29**
فَطَوَّعَتْ لَهٗ نَفْسُهٗ قَتْلَ اَخِيْهِ فَقَتَلَهٗ فَاَصْبَحَ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ	卡比勒的私欲驱使他杀了兄弟，于是他成为亏损者。	**30**
فَبَعَثَ اللّٰهُ غُرَابًا يَّبْحَثُ فِى الْاَرْضِ لِيُرِيَهٗ كَيْفَ يُوَارِيْ سَوْءَةَ اَخِيْهِ قَالَ يٰوَيْلَتٰٓى اَعَجَزْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِثْلَ هٰذَا الْغُرَابِ فَاُوَارِيَ سَوْءَةَ اَخِيْ فَاَصْبَحَ مِنَ النّٰدِمِيْنَ	随后，真主遣一只乌鸦掘地，向卡比勒展示如何埋葬兄弟的尸体。卡比勒说：“我真无能，竟不如这乌鸦，能埋葬我兄弟的尸体！”他因此悔恨。	**31**
مِنْ اَجْلِ ذٰلِكَ كَتَبْنَا عَلٰى بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اَنَّهٗ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ اَوْ فَسَادٍ فِى الْاَرْضِ فَكَاَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيْعًا وَمَنْ اَحْيَاهَا فَكَاَنَّمَآ اَحْيَا النَّاسَ جَمِيْعًا وَلَقَدْ جَاۤءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنٰتِ ثُمَّ اِنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ بَعْدَ ذٰلِكَ فِى الْاَرْضِ لَمُسْرِفُوْنَ	因此，我们为以色列人规定：若有人无故杀人或在地上作乱，犹如杀害全人类；若有人救一人的性命，犹如救全人类。我们的使者已带给他们明证，但许多人随后在地上越界。	**32**

33	那些与真主及其使者为敌并在地上作乱之人，其惩罚是被杀、被钉十字架、交叉砍断手足或被流放。这是他们在今世的耻辱，在后世他们将受巨大的惩罚。	اِنَّمَا جَزٰٓؤُا الَّذِيْنَ يُحَارِبُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَه وَيَسْعَوْنَ فِى الْاَرْضِ فَسَادًا اَنْ يُّقَتَّلُوْٓا اَوْ يُصَلَّبُوْٓا اَوْ تُقَطَّعَ اَيْدِيْهِمْ وَاَرْجُلُهُمْ مِّنْ خِلَافٍ اَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْاَرْضِ ذٰلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِى الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ
34	除非他们在你们掌权前悔改；要知道，真主是至赦的，至慈的。	اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا مِنْ قَبْلِ اَنْ تَقْدِرُوْا عَلَيْهِمْ فَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
35	信道的人们啊！敬畏真主，寻求接近祂的途径，在祂的道路上奋斗，以便你们成功。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَابْتَغُوْٓا اِلَيْهِ الْوَسِيْلَةَ وَجَاهِدُوْا فِىْ سَبِيْلِه لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ
36	不信的人们，即便拥有地上的一切再加倍，用以在复活日赎罪，也不会被接受。他们将受痛苦的惩罚。	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْ اَنَّ لَهُمْ مَّا فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا وَّمِثْلَه مَعَه لِيَفْتَدُوْا بِه مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَا تُقُبِّلَ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
37	他们想逃离火狱，却无法逃脱，将受永恒的惩罚。	يُرِيْدُوْنَ اَنْ يَّخْرُجُوْا مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ بِخٰرِجِيْنَ مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيْمٌ
38	无论男女，若偷盗，须砍其手，作为他们行为的报应和真主的惩罚。真主是全能的，至睿的。	وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوْٓا اَيْدِيَهُمَا جَزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِّنَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
39	但若有人在犯罪后悔改并改正，真主将接受其悔改。真主是至赦的，至慈的。	فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِه وَاَصْلَحَ فَاِنَّ اللّٰهَ يَتُوْبُ عَلَيْهِ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
40	你不知道吗？天地的主权属于真主，祂惩罚祂所欲之人，宽恕祂所欲之人。真主对万物全能。	اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ لَه مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يُعَذِّبُ مَنْ يَّشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَاءُ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

41	（穆罕默德）使者啊！不要因那些竞相不信之人而悲伤。他们（伪信者）口说“我们信了”，心却未信；还有犹太人，热衷听谎言和未曾与你会面之人的话。他们篡改《讨拉特》的原意，说：“若给你的是这（被篡改的），就接受；若不是，就小心。”若真主欲使某人迷误，你无法为他对抗真主。这些人，真主不欲净化其心。他们在今世受辱，后世受巨大惩罚。	يٰٓاَيُّهَا الرَّسُوْلُ لَا يَحْزُنْكَ الَّذِيْنَ يُسَارِعُوْنَ فِى الْكُفْرِ مِنَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِاَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوْبُهُمْ ۛ وَمِنَ الَّذِيْنَ هَادُوْا ۛ سَمّٰعُوْنَ لِلْكَذِبِ سَمّٰعُوْنَ لِقَوْمٍ اٰخَرِيْنَ ۙ لَمْ يَاْتُوْكَ ۗ يُحَرِّفُوْنَ الْكَلِمَ مِنْۢ بَعْدِ مَوَاضِعِهٖ ۚ يَقُوْلُوْنَ اِنْ اُوْتِيْتُمْ هٰذَا فَخُذُوْهُ وَاِنْ لَّمْ تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوْا ۗ وَمَنْ يُّرِدِ اللّٰهُ فِتْنَتَهٗ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهٗ مِنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا ۗ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ لَمْ يُرِدِ اللّٰهُ اَنْ يُّطَهِّرَ قُلُوْبَهُمْ ۗ لَهُمْ فِى الدُّنْيَا خِزْيٌ ۖ وَّلَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ
42	他们热衷听谎言，贪食非法之物。若犹太人来找你（穆罕默德）裁决，你可裁决或拒绝。若你拒绝，他们不会伤害你。若你裁决，须公正。真主喜爱公正之人。	سَمّٰعُوْنَ لِلْكَذِبِ اَكّٰلُوْنَ لِلسُّحْتِ ۗ فَاِنْ جَاۤءُوْكَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ اَوْ اَعْرِضْ عَنْهُمْ ۚ وَاِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَّضُرُّوْكَ شَيْـًٔا ۗ وَاِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِيْنَ
43	他们有《讨拉特》，内有真主的律法，却让你裁决，然后背弃你的裁决。他们并非真信之人。	وَكَيْفَ يُحَكِّمُوْنَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرٰىةُ فِيْهَا حُكْمُ اللّٰهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ ۗ وَمَآ اُولٰٓئِكَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ
44	的确，我们降下《讨拉特》，其中有引导和光明。归顺真主的先知、学者和祭司依此为犹太人裁决，因他们被命守护真主的经典并见证之。你们不要怕人，只怕我。不要以低价出卖我的迹象。不依真主降示裁决者，是不信之人。	اِنَّآ اَنْزَلْنَا التَّوْرٰىةَ فِيْهَا هُدًى وَّنُوْرٌ ۚ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّوْنَ الَّذِيْنَ اَسْلَمُوْا لِلَّذِيْنَ هَادُوْا وَالرَّبّٰنِيُّوْنَ وَالْاَحْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوْا مِنْ كِتٰبِ اللّٰهِ وَكَانُوْا عَلَيْهِ شُهَدَاۤءَ ۚ فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَاخْشَوْنِ وَلَا تَشْتَرُوْا بِاٰيٰتِىْ ثَمَنًا قَلِيْلًا ۗ وَمَنْ لَّمْ يَحْكُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْكٰفِرُوْنَ
45	我们在《讨拉特》中为他们规定：以命偿命，以眼偿眼，以鼻偿鼻，以耳偿耳，以牙偿牙，伤口须同等报复。放弃报复权者，其行为可赎罪。不依真主降示裁决者，是压迫者。	وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيْهَآ اَنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ ۙ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْاَنْفَ بِالْاَنْفِ وَالْاُذُنَ بِالْاُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ ۙ وَالْجُرُوْحَ قِصَاصٌ ۗ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهٖ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَّهٗ ۗ وَمَنْ لَّمْ يَحْكُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ

46	我们派耶稣，玛利亚之子，追随前人，证实《讨拉特》。我们赐他《引支勒》，其中有引导和光明，证实《讨拉特》，为敬畏者提供指引和教诲。	وَقَفَّيْنَا عَلٰٓى اٰثَارِهِمْ بِعِيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرٰىةِ وَاٰتَيْنٰهُ الْاِنْجِيْلَ فِيْهِ هُدًى وَّنُوْرٌ وَّمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرٰىةِ وَهُدًى وَّمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ
47	（我们降下《古兰经》给你，穆罕默德，带来真理，证实之前的经典并守护之。）你当依真主降示裁决他们的争端，不要随他们的私欲，背弃真理。我们为他们各赐律法和明路。若真主意欲，祂可使你们成为单一民族，但祂欲以赐予的恩惠试炼你们。你们当竞相行善。你们皆归于真主，祂将告知你们曾争执之事。	وَلْيَحْكُمْ اَهْلُ الْاِنْجِيْلِ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فِيْهِ وَمَنْ لَّمْ يَحْكُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ
48	（我们降下《古兰经》给你，穆罕默德，带来真理，证实之前的经典并守护之。）你当依真主降示裁决他们的争端，不要随他们的私欲，背弃真理。我们为他们各赐律法和明路。若真主意欲，祂可使你们成为单一民族，但祂欲以赐予的恩惠试炼你们。你们当竞相行善。你们皆归于真主，祂将告知你们曾争执之事。	وَاَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتٰبِ وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَاۤءَهُمْ عَمَّا جَاۤءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلٍّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَّمِنْهَاجًا وَلَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ لَجَعَلَكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّلٰكِنْ لِّيَبْلُوَكُمْ فِيْ مَآ اٰتٰىكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرٰتِ اِلَى اللّٰهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيْعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ
49	你当依真主降示裁决他们的争端，不要随他们的私欲，谨防他们诱你偏离真主降示的部分。若他们背弃（真主的律法），要知真主欲因他们的罪行而惩罚他们。许多人确是悖逆的。	وَاَنِ احْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَاۤءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ اَنْ يَّفْتِنُوْكَ عَنْ بَعْضِ مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ اِلَيْكَ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمْ اَنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُّصِيْبَهُمْ بِبَعْضِ ذُنُوْبِهِمْ وَاِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ لَفٰسِقُوْنَ
50	他们想要蒙昧时代的律法吗？对确信之人，谁的律法比真主的更好？	اَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُوْنَ وَمَنْ اَحْسَنُ مِنَ اللّٰهِ حُكْمًا لِّقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ
51	信道的人们啊！不要以犹太人和基督徒为亲密盟友；他们互相庇护。你们中谁与他们结盟，就属于他们。真主不引导压迫者。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُوْدَ وَالنَّصٰرٰٓى اَوْلِيَاۤءَ بَعْضُهُمْ اَوْلِيَاۤءُ بَعْضٍ وَمَنْ يَّتَوَلَّهُمْ مِّنْكُمْ فَاِنَّهٗ مِنْهُمْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ

52	你会看到心有疾患之人急于接近他们（犹太人和基督徒），说：“我们怕遭遇灾难。”但愿真主赐胜利或祂的裁决，使他们为自己隐藏之事悔恨。	فَتَرَى الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ يُّسَارِعُوْنَ فِيْهِمْ يَقُوْلُوْنَ نَخْشٰٓى اَنْ تُصِيْبَنَا دَاۤىِٕرَةٌ ۗ فَعَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّاْتِيَ بِالْفَتْحِ اَوْ اَمْرٍ مِّنْ عِنْدِهٖ فَيُصْبِحُوْا عَلٰى مَآ اَسَرُّوْا فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ نٰدِمِيْنَ
53	信道之人会说：“这些是郑重以真主之名起誓与你们同在之人吗？”他们的行为归于无效，成为亏损者。	وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَهٰٓؤُلَاۤءِ الَّذِيْنَ اَقْسَمُوْا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ ۙ اِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ ۗ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فَاَصْبَحُوْا خٰسِرِيْنَ
54	信道的人们啊！你们中若有人背弃宗教，真主将带来祂所爱且爱祂之人，他们对信道者温和，对不信者严厉，在真主之道上奋斗，不惧责难。这是真主的恩惠，赐予祂所欲之人。真主是宽宏的，全知的。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَنْ يَّرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِيْنِهٖ فَسَوْفَ يَاْتِى اللّٰهُ بِقَوْمٍ يُّحِبُّهُمْ وَيُحِبُّوْنَهٗٓ اَذِلَّةٍ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ اَعِزَّةٍ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ يُجَاهِدُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلَا يَخَافُوْنَ لَوْمَةَ لَاۤىِٕمٍ ۗ ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَاۤءُ ۗ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ
55	你们的保护者唯有真主、祂的使者和信道之人，他们谨守礼拜、缴纳天课并顺服真主。	اِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوا الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ رٰكِعُوْنَ
56	谁以真主、祂的使者和信道者为保护者，真主的党派必将胜利。	وَمَنْ يَّتَوَلَّ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فَاِنَّ حِزْبَ اللّٰهِ هُمُ الْغٰلِبُوْنَ
57	信道的人们啊！不要以那些嘲笑和戏弄你们宗教之人—前受经典者和不信者—为领袖。若你们是信道之人，当敬畏真主。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا دِيْنَكُمْ هُزُوًا وَّلَعِبًا مِّنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكُفَّارَ اَوْلِيَاۤءَ ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
58	当你们召唤他们礼拜时，他们以此为嘲笑和游戏，因他们是不明事理之人。	وَاِذَا نَادَيْتُمْ اِلَى الصَّلٰوةِ اتَّخَذُوْهَا هُزُوًا وَّلَعِبًا ۗ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْقِلُوْنَ
59	你说：“圣经的子民啊！你们责难我们，只因我们信真主、信降给我们的和之前的启示？你们大多是悖逆之人。”	قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ هَلْ تَنْقِمُوْنَ مِنَّآ اِلَّآ اَنْ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْنَا وَمَآ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلُ وَاَنَّ اَكْثَرَكُمْ فٰسِقُوْنَ

قُلْ هَلْ اُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِّنْ ذٰلِكَ مَثُوْبَةً عِنْدَ اللّٰهِ مَنْ لَّعَنَهُ اللّٰهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمُ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيْرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوْتَ اُولٰٓئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَّاَضَلُّ عَنْ سَوَاۤءِ السَّبِيْلِ	你说：“圣经的子民啊！你们责难我们，只因我们信真主、信降给我们的和之前的启示？你们大多是悖逆之人。”	**60**
وَاِذَا جَاۤءُوْكُمْ قَالُوْٓا اٰمَنَّا وَقَدْ دَّخَلُوْا بِالْكُفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوْا بِهٖ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا كَانُوْا يَكْتُمُوْنَ	当他们（犹太人或伪信者）来找你时，说：“我们已信。”其实他们带着不信而来，也带着不信离去。真主最知他们隐藏之事。	**61**
وَتَرٰى كَثِيْرًا مِّنْهُمْ يُسَارِعُوْنَ فِى الْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَاَكْلِهِمُ السُّحْتَ لَبِئْسَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ	你会看到许多人（犹太人）竞相犯罪、敌对和食非法之物。他们的行为多么恶劣。	**62**
لَوْلَا يَنْهٰىهُمُ الرَّبّٰنِيُّوْنَ وَالْاَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْاِثْمَ وَاَكْلِهِمُ السُّحْتَ لَبِئْسَ مَا كَانُوْا يَصْنَعُوْنَ	他们的学者和祭司为何不禁止他们说谎和食非法之物？他们的行为多么恶劣。	**63**
وَقَالَتِ الْيَهُوْدُ يَدُ اللّٰهِ مَغْلُوْلَةٌ غُلَّتْ اَيْدِيْهِمْ وَلُعِنُوْا بِمَا قَالُوْا بَلْ يَدٰهُ مَبْسُوْطَتٰنِ يُنْفِقُ كَيْفَ يَشَاۤءُ وَلَيَزِيْدَنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ مَّآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ طُغْيَانًا وَّكُفْرًا وَاَلْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاۤءَ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ كُلَّمَآ اَوْقَدُوْا نَارًا لِّلْحَرْبِ اَطْفَاَهَا اللّٰهُ وَيَسْعَوْنَ فِى الْاَرْضِ فَسَادًا وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِيْنَ	犹太人说：“真主的手被束缚。”其实是他们的手被束缚，他们因所说被诅咒。真主的双手展开，依祂意欲赐予。降给你的《古兰经》使他们多半更加悖逆和不信。我们在他们间种下敌意和仇恨，直到复活日。他们每次点燃战火，真主就熄灭它。他们在地上作乱，真主不喜作乱者。	**64**
وَلَوْ اَنَّ اَهْلَ الْكِتٰبِ اٰمَنُوْا وَاتَّقَوْا لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَلَاَدْخَلْنٰهُمْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ	若圣经的子民信主并敬畏，我们必除他们的罪过，引入充满恩惠的乐园。	**65**
وَلَوْ اَنَّهُمْ اَقَامُوا التَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِمْ مِّنْ رَّبِّهِمْ لَاَكَلُوْا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ اَرْجُلِهِمْ مِنْهُمْ اُمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ وَكَثِيْرٌ مِّنْهُمْ سَاۤءَ مَا يَعْمَلُوْنَ	若他们真心遵循《讨拉特》、《引支勒》和降自他们主的《古兰经》，他们必从天上地下得食。他们中有些正直服从之人，但许多人的行为极其恶劣。	**66**
يٰٓاَيُّهَا الرَّسُوْلُ بَلِّغْ مَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ وَاِنْ لَّمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسٰلَتَهٗ وَاللّٰهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْكٰفِرِيْنَ	使者啊！传达你的主降示给你的。若你不传达，就未尽使者的职责。真主将保护你免受人类侵害。真主不引导不信之人。	**67**

قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لَسْتُمْ عَلٰى شَيْءٍ حَتّٰى تُقِيْمُوا التَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَلَيَزِيْدَنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ مَّآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ طُغْيَانًا وَّكُفْرًا فَلَا تَاْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ	你说：“圣经的子民啊！除非你们遵循《讨拉特》、《引支勒》和降自你们主的《古兰经》，你们毫无宗教可言。”降给你的启示使他们多半更加悖逆和不信。不要为不信之人绝望。	**68**
اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ هَادُوْا وَالصّٰبِـُٔوْنَ وَالنَّصٰرٰى مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ	信道之人、犹太人、萨比人、基督徒，凡信真主、末日并行善者，将无恐惧，也无忧伤。	**69**
لَقَدْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ وَاَرْسَلْنَآ اِلَيْهِمْ رُسُلًا كُلَّمَا جَاۤءَهُمْ رَسُوْلٌۢ بِمَا لَا تَهْوٰٓى اَنْفُسُهُمْ فَرِيْقًا كَذَّبُوْا وَفَرِيْقًا يَّقْتُلُوْنَ	我们确从以色列人取了盟约，派给他们众使者。每当使者带来他们不喜之物，他们便否认部分使者，杀害其他使者。	**70**
وَحَسِبُوْٓا اَلَّا تَكُوْنَ فِتْنَةٌ فَعَمُوْا وَصَمُّوْا ثُمَّ تَابَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوْا وَصَمُّوْا كَثِيْرٌ مِّنْهُمْ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِمَا يَعْمَلُوْنَ	他们以为不会受罚，便瞎了聾了。真主接受了他们的悔改，但许多人仍瞎聾。真主洞察他们的行为。	**71**
لَقَدْ كَفَرَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْمَسِيْحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَقَالَ الْمَسِيْحُ يٰبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اعْبُدُوا اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبَّكُمْ اِنَّهٗ مَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَاْوٰىهُ النَّارُ وَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ اَنْصَارٍ	那些说“真主就是马利亚之子麦西哈”的人已不信。麦西哈说：“以色列人啊！敬拜真主，我的和你们的主。”谁以物配主，真主必禁止他入乐园，其归宿是火狱，压迫者无援。	**72**
لَقَدْ كَفَرَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ ثَالِثُ ثَلٰثَةٍ وَمَا مِنْ اِلٰهٍ اِلَّآ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ وَاِنْ لَّمْ يَنْتَهُوْا عَمَّا يَقُوْلُوْنَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ	那些说“真主是三位中的一位”的人已不信。除独一的真主外，别无真神。若他们不停止此言，不信者必受痛苦惩罚。	**73**
اَفَلَا يَتُوْبُوْنَ اِلَى اللّٰهِ وَيَسْتَغْفِرُوْنَهٗ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ	他们为何不向真主悔改求恕？真主是至赦的，至慈的。	**74**
مَا الْمَسِيْحُ ابْنُ مَرْيَمَ اِلَّا رَسُوْلٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَاُمُّهٗ صِدِّيْقَةٌ كَانَا يَاْكُلَانِ الطَّعَامَ اُنْظُرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْاٰيٰتِ ثُمَّ انْظُرْ اَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ	马利亚之子麦西哈仅是使者，先他有众使者过去。其母是诚信之人，二人皆食人间之食。看我们如何为他们（圣经子民）阐明迹象，又看他们如何被迷惑。	**75**

قُلْ اَتَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا وَاللّٰهُ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ	你（穆罕默德）说：“你们为何崇拜除真主外无益也无害之物？”真主是全听的，全知的。	**76**
قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لَا تَغْلُوْا فِيْ دِيْنِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوْٓا اَهْوَاۤءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوْا مِنْ قَبْلُ وَاَضَلُّوْا كَثِيْرًا وَّضَلُّوْا عَنْ سَوَاۤءِ السَّبِيْلِ	你说：“圣经的子民啊！不要在宗教中过分偏离正道，不要随那些早已迷误并误导他人、偏离正道之人的私欲。”	**77**
لُعِنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ عَلٰى لِسَانِ دَاوٗدَ وَعِيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَّكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ	以色列人中的不信者，因悖逆和越界，被达乌德和马利亚之子耶稣咒诅。	**78**
كَانُوْا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُّنْكَرٍ فَعَلُوْهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ	他们不阻止彼此的恶行。他们的行为多么恶劣。	**79**
تَرٰى كَثِيْرًا مِّنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ اَنْفُسُهُمْ اَنْ سَخِطَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَفِى الْعَذَابِ هُمْ خٰلِدُوْنَ	你看到他们中许多人与不信者（多神教徒）结盟。他们为自己招致真主的愤怒，将永受惩罚。	**80**
وَلَوْ كَانُوْا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالنَّبِيِّ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوْهُمْ اَوْلِيَاۤءَ وَلٰكِنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ	若他们信真主、信先知及降示之物，就不会以多神教徒为盟友。但他们多是悖逆之人。	**81**
لَتَجِدَنَّ اَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوا الْيَهُوْدَ وَالَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا وَلَتَجِدَنَّ اَقْرَبَهُمْ مَّوَدَّةً لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوا الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّا نَصٰرٰى ذٰلِكَ بِاَنَّ مِنْهُمْ قِسِّيْسِيْنَ وَرُهْبَانًا وَّاَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ	你会发现对信道者敌意最深的，是犹太人和多神教徒；对信道者友善最近的，是自称“我们是基督徒”之人，因他们中有祭司和修士，且不傲慢。	**82**
وَاِذَا سَمِعُوْا مَآ اُنْزِلَ اِلَى الرَّسُوْلِ تَرٰٓى اَعْيُنَهُمْ تَفِيْضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوْا مِنَ الْحَقِّ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَآ اٰمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشّٰهِدِيْنَ	当他们听到降给使者（穆罕默德）的《古兰经》，因知其真，他们泪流满面，说：“我们的主啊！我们信了，请将我们记为见证《古兰经》和穆罕默德使者身份的见证者。”	**83**
وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَمَا جَاۤءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ اَنْ يُّدْخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصّٰلِحِيْنَ	“我们为何不信真主及降给我们的真理？我们渴望我们的主将我们列入善人行列。”	**84**

فَاَثَابَهُمُ اللّٰهُ بِمَا قَالُوْا جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَذٰلِكَ جَزَاۤءُ الْمُحْسِنِيْنَ	真主因他们的言辞赐他们报酬：流淌着河水的乐园，他们永居其中。这是行善者的回报。	**85**
وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَآ اُولٰۤىِٕكَ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ	那些不信并否认我们迹象之人，是火狱的居民。	**86**
يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُحَرِّمُوْا طَيِّبٰتِ مَآ اَحَلَّ اللّٰهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوْا اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِيْنَ	信道的人们啊！不要禁止真主为你们合法的美好之物，不要越界。真主不喜越界之人。	**87**
وَكُلُوْا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ حَلٰلًا طَيِّبًا وَّاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِيْٓ اَنْتُمْ بِهٖ مُؤْمِنُوْنَ	食用真主赐予你们的合法美好之物，敬畏你们所信的真主。	**88**
لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللّٰهُ بِاللَّغْوِ فِيْٓ اَيْمَانِكُمْ وَلٰكِنْ يُّؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَّدْتُّمُ الْاَيْمَانَ فَكَفَّارَتُهٗٓ اِطْعَامُ عَشَرَةِ مَسٰكِيْنَ مِنْ اَوْسَطِ مَا تُطْعِمُوْنَ اَهْلِيْكُمْ اَوْ كِسْوَتُهُمْ اَوْ تَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلٰثَةِ اَيَّامٍ ذٰلِكَ كَفَّارَةُ اَيْمَانِكُمْ اِذَا حَلَفْتُمْ وَاحْفَظُوْٓا اَيْمَانَكُمْ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيٰتِهٖ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ	真主不因你们无意的誓言惩罚你们，但因你们故意的誓言惩罚你们。其赎罪是供养十个穷人，依你们通常给家人的食物，或给他们衣物，或释放一名奴隶。无力者须斋戒三日。这是你们誓言的赎罪。守护你们的誓言。真主如此阐明祂的律法，以便你们感恩。	**89**
يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْاَنْصَابُ وَالْاَزْلَامُ رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطٰنِ فَاجْتَنِبُوْهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ	信道的人们啊！酒、赌博、偶像崇拜和占卜箭是可憎的恶魔行为。远离这些，以便你们成功。	**90**
اِنَّمَا يُرِيْدُ الشَّيْطٰنُ اَنْ يُّوْقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاۤءَ فِى الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ وَعَنِ الصَّلٰوةِ فَهَلْ اَنْتُمْ مُّنْتَهُوْنَ	恶魔通过酒和赌博，在你们间制造敌意和仇恨，阻挠你们纪念真主和礼拜。你们还不停止吗？	**91**
وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ وَاحْذَرُوْا فَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوْٓا اَنَّمَا عَلٰى رَسُوْلِنَا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ	服从真主，服从使者，谨慎行事。若你们背弃，要知我们的使者只负责明确传达。	**92**

93	信道并行善之人，不因过去所食之物获罪，只要他们敬畏、信道、行善，然后继续敬畏、信道并行善。真主喜爱行善者。	لَيْسَ عَلَى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جُنَاحٌ فِيْمَا طَعِمُوْٓا اِذَا مَا اتَّقَوْا وَّاٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ثُمَّ اتَّقَوْا وَّاٰمَنُوْا ثُمَّ اتَّقَوْا وَّاَحْسَنُوْا وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ
94	信道的人们啊！真主必以易得的猎物试炼你们，以知谁敬畏祂，尽管未见祂。谁此后越界，将受痛苦惩罚。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَيَبْلُوَنَّكُمُ اللّٰهُ بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيْدِ تَنَالُهٗٓ اَيْدِيْكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللّٰهُ مَنْ يَّخَافُهٗ بِالْغَيْبِ فَمَنِ اعْتَدٰى بَعْدَ ذٰلِكَ فَلَهٗ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
95	信道的人们啊！朝觐或副朝时勿杀猎物。故意杀者，须依两公正之人裁决，赔偿相当的牲畜，献至克尔白，或供养穷人，或斋戒相当的日子，以尝其恶果。真主宽恕过去之事。谁再犯，真主将惩罚他。真主是全能的，有惩罚之力。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَاَنْتُمْ حُرُمٌ وَمَنْ قَتَلَهٗ مِنْكُمْ مُّتَعَمِّدًا فَجَزَاۤءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهٖ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ هَدْيًا بٰلِغَ الْكَعْبَةِ اَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسٰكِيْنَ اَوْ عَدْلُ ذٰلِكَ صِيَامًا لِّيَذُوْقَ وَبَالَ اَمْرِهٖ عَفَا اللّٰهُ عَمَّا سَلَفَ وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمُ اللّٰهُ مِنْهُ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ ذُو انْتِقَامٍ
96	海中的猎物和食物对你们及旅行者是合法的美味；但朝觐期间，陆地猎物对你们是禁忌。敬畏真主，你们将归于祂。	اُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهٗ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا وَاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِيْٓ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ
97	真主使克尔白成为人类聚集的圣屋，禁月、供奉牲畜和标有记号的牲畜也是如此。这是让你们知晓，真主知晓天地间的一切，祂是全知的。	جَعَلَ اللّٰهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيٰمًا لِّلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلَاۤىِٕدَ ذٰلِكَ لِتَعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَاَنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
98	须知真主的惩罚极其严厉，祂是至赦的，至慈的。	اِعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ وَاَنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
99	使者的职责仅是传达，真主知晓你们显露和隐藏之事。	مَا عَلَى الرَّسُوْلِ اِلَّا الْبَلٰغُ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ وَمَا تَكْتُمُوْنَ
100	你（穆罕默德）说：“恶与善不同，即使恶的数量吸引你。具理智之人啊，敬畏真主，以便你们成功。”	قُلْ لَّا يَسْتَوِي الْخَبِيْثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ اَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيْثِ فَاتَّقُوا اللّٰهَ يٰٓاُولِي الْاَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ

101	信道的人们啊！不要询问若揭示会困扰你们之事。若在《古兰经》降示期间询问，将向你们揭示。真主已宽恕此事。真主是至赦的，至忍的。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَسْـَٔلُوْا عَنْ اَشْيَاۤءَ اِنْ تُبْدَ لَكُمْ تَسُؤْكُمْ وَاِنْ تَسْـَٔلُوْا عَنْهَا حِيْنَ يُنَزَّلُ الْقُرْاٰنُ تُبْدَ لَكُمْ عَفَا اللّٰهُ عَنْهَا وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ حَلِيْمٌ
102	在你们之前，有些人问类似问题，随后成为不信者。	قَدْ سَاَلَهَا قَوْمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ اَصْبَحُوْا بِهَا كٰفِرِيْنَ
103	真主未规定巴希拉、萨伊巴、瓦西拉和哈姆。不信者对真主编造谎言，他们多不理解。	مَا جَعَلَ اللّٰهُ مِنْ بَحِيْرَةٍ وَّلَا سَاۤىِٕبَةٍ وَّلَا وَصِيْلَةٍ وَّلَا حَامٍ وَّلٰكِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَاَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ
104	当对他们说：“遵循真主降示和使者。”他们答：“我们祖先的做法对我们足够。”即使祖先无知且无引导，他们也跟随吗？	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا اِلٰى مَاۤ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَاِلَى الرَّسُوْلِ قَالُوْا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ اٰبَاۤءَنَا اَوَلَوْ كَانَ اٰبَاۤؤُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ شَيْـًٔا وَّلَا يَهْتَدُوْنَ
105	信道的人们啊！守护自己；若你们已得引导，迷误者不会害你们。你们皆归于真主，祂将告知你们的行为。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا عَلَيْكُمْ اَنْفُسَكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ مَّنْ ضَلَّ اِذَا اهْتَدَيْتُمْ اِلَى اللّٰهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيْعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
106	信道的人们啊！若你们中有人面临死亡并欲立遗嘱，须由你们中两公正之人作证，或若在旅途中面临死亡危险，可用两非同教之人。若你们怀疑，礼拜后留住他们，让他们以真主之名起誓：“我们不以誓言谋利，即使是亲属，我们不隐瞒真主的见证，否则我们是罪人。”	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا شَهَادَةُ بَيْنِكُمْ اِذَا حَضَرَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ حِيْنَ الْوَصِيَّةِ اثْنٰنِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ اَوْ اٰخَرٰنِ مِنْ غَيْرِكُمْ اِنْ اَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِى الْاَرْضِ فَاَصَابَتْكُمْ مُّصِيْبَةُ الْمَوْتِ تَحْبِسُوْنَهُمَا مِنْ بَعْدِ الصَّلٰوةِ فَيُقْسِمٰنِ بِاللّٰهِ اِنِ ارْتَبْتُمْ لَا نَشْتَرِيْ بِهٖ ثَمَنًا وَّلَوْ كَانَ ذَا قُرْبٰى وَلَا نَكْتُمُ شَهَادَةَ اللّٰهِ اِنَّاۤ اِذًا لَّمِنَ الْاٰثِمِيْنَ
107	若发现两证人犯罪，则由更接近死者的两继承人代替，以真主之名起誓：“我们的见证比他们的更可信，我们未越界，否则我们是压迫者。”	فَاِنْ عُثِرَ عَلٰۤى اَنَّهُمَا اسْتَحَقَّاۤ اِثْمًا فَاٰخَرٰنِ يَقُوْمٰنِ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِيْنَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْاَوْلَيٰنِ فَيُقْسِمٰنِ بِاللّٰهِ لَشَهَادَتُنَاۤ اَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمَا وَمَا اعْتَدَيْنَاۤ اِنَّاۤ اِذًا لَّمِنَ الظّٰلِمِيْنَ

108	如此，他们更可能如实作证，并惧怕誓言被驳回。敬畏真主，倾听祂的命令。真主不引导悖逆之人。	ذٰلِكَ اَدْنٰٓى اَنْ يَّأْتُوْا بِالشَّهَادَةِ عَلٰى وَجْهِهَآ اَوْ يَخَافُوْٓا اَنْ تُرَدَّ اَيْمَانٌۢ بَعْدَ اَيْمَانِهِمْ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاسْمَعُوْا وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ
109	（记得）真主召集众使者时，问：“你们的族人如何回应你们的召唤？”他们答：“我们不知。唯有你是全知幽玄者。”	يَوْمَ يَجْمَعُ اللّٰهُ الرُّسُلَ فَيَقُوْلُ مَاذَآ اُجِبْتُمْ قَالُوْا لَا عِلْمَ لَنَا اِنَّكَ اَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ
110	记得真主对马利亚之子耶稣说：“忆我赐你和你母亲的恩惠，赐你圣灵，你在摇篮中及成年后与人交谈。我教你书写、智慧、《讨拉特》和《引支勒》。你依我旨意用泥塑鸟，吹气成活鸟；依我旨意治愈天生盲人和麻风病人；依我旨意使死者复活。我阻止以色列人伤害你，当你带来明证，不信者说：‘这只是明显巫术。’”	اِذْ قَالَ اللّٰهُ يٰعِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِيْ عَلَيْكَ وَعَلٰى وَالِدَتِكَ اِذْ اَيَّدْتُّكَ بِرُوْحِ الْقُدُسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِى الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَاِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ وَاِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّيْنِ كَهَيْـَٔةِ الطَّيْرِ بِاِذْنِيْ فَتَنْفُخُ فِيْهَا فَتَكُوْنُ طَيْرًا بِاِذْنِيْ وَتُبْرِئُ الْاَكْمَهَ وَالْاَبْرَصَ بِاِذْنِيْ وَاِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتٰى بِاِذْنِيْ وَاِذْ كَفَفْتُ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ عَنْكَ اِذْ جِئْتَهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ
111	（记得）我启示耶稣的忠实追随者：“信我和我的使者。”他们说：“我们信了，请见证我们是顺服者（穆斯林）。”	وَاِذْ اَوْحَيْتُ اِلَى الْحَوَارِيّٖنَ اَنْ اٰمِنُوْا بِيْ وَبِرَسُوْلِيْ قَالُوْٓا اٰمَنَّا وَاشْهَدْ بِاَنَّنَا مُسْلِمُوْنَ
112	（记得）耶稣的忠实追随者说：“马利亚之子耶稣啊！你的主能否降下天上的筵席给我们？”耶稣答：“若你们是信道之人，当敬畏真主。”	اِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّوْنَ يٰعِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيْعُ رَبُّكَ اَنْ يُّنَزِّلَ عَلَيْنَا مَاۤئِدَةً مِّنَ السَّمَاۤءِ قَالَ اتَّقُوا اللّٰهَ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
113	他们说：“我们想食此筵席，心安理得，确信你对我们所说为真，并见证此事。”	قَالُوْا نُرِيْدُ اَنْ نَّاْكُلَ مِنْهَا وَتَطْمَئِنَّ قُلُوْبُنَا وَنَعْلَمَ اَنْ قَدْ صَدَقْتَنَا وَنَكُوْنَ عَلَيْهَا مِنَ الشّٰهِدِيْنَ
114	马利亚之子耶稣祈祷：“我们的主啊！降下天上的筵席给我们，让其降临之日成为我们及后人的节日，彰显你的权能；赐我们生计，你是最佳的供给者。”	قَالَ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللّٰهُمَّ رَبَّنَآ اَنْزِلْ عَلَيْنَا مَاۤئِدَةً مِّنَ السَّمَاۤءِ تَكُوْنُ لَنَا عِيْدًا لِّاَوَّلِنَا وَاٰخِرِنَا وَاٰيَةً مِّنْكَ وَارْزُقْنَا وَاَنْتَ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ

قَالَ اللّٰهُ اِنِّيْ مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ ۚ فَمَنْ يَّكْفُرْ بَعْدُ مِنْكُمْ فَاِنِّيْٓ اُعَذِّبُهٗ عَذَابًا لَّآ اُعَذِّبُهٗٓ اَحَدًا مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ	真主说：“我将降下筵席，但若你们中有人此后不信，我将以未曾施于任何人的惩罚惩罚他。”	**115**
وَاِذْ قَالَ اللّٰهُ يٰعِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ ءَاَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُوْنِيْ وَاُمِّيَ اِلٰهَيْنِ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۗ قَالَ سُبْحٰنَكَ مَا يَكُوْنُ لِيْٓ اَنْ اَقُوْلَ مَا لَيْسَ لِيْ بِحَقٍّ ۗ اِنْ كُنْتُ قُلْتُهٗ فَقَدْ عَلِمْتَهٗ ۗ تَعْلَمُ مَا فِيْ نَفْسِيْ وَلَآ اَعْلَمُ مَا فِيْ نَفْسِكَ ۗ اِنَّكَ اَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ	（记得）真主说：“马利亚之子耶稣啊！你是否对人们说，将我和我的母亲作为真主之外的二神？”耶稣答：“你至高无上，我无权说非我应说之言。若我说了，你必知晓。你知我内心，我不知你之内。你是全知幽玄者。”	**116**
مَا قُلْتُ لَهُمْ اِلَّا مَآ اَمَرْتَنِيْ بِهٖٓ اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبَّكُمْ ۚ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيْدًا مَّا دُمْتُ فِيْهِمْ ۚ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِيْ كُنْتَ اَنْتَ الرَّقِيْبَ عَلَيْهِمْ ۗ وَاَنْتَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ	“我只对他们说你命令我的：‘敬拜真主，我的和你们的主。’我在他们中时，为他们作证。你让我去世后，你监视他们。你是见证万物的。”	**117**
اِنْ تُعَذِّبْهُمْ فَاِنَّهُمْ عِبَادُكَ ۚ وَاِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَاِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ	“若你惩罚他们，他们是你的仆人；若你宽恕他们，你是全能的，至睿的。”	**118**
قَالَ اللّٰهُ هٰذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصّٰدِقِيْنَ صِدْقُهُمْ ۗ لَهُمْ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ۗ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَرَضُوْا عَنْهُ ۗ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ	真主说：“这是诚实之人因其诚实获益之时。他们将获流淌河水的乐园，永居其中。真主喜悦他们，他们喜悦真主。这是巨大的胜利。”	**119**
لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا فِيْهِنَّ ۗ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ	天地的主权及其中一切属于真主，祂对万物全能。	**120**

诗句数量	اَلْأَنْعَام	مكية
一百六十五	阿尔安姆 - 6	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿尔安姆 (牲畜)

1	一切赞颂归于真主，祂创造了天地，设立了黑暗与光明，然而不信之人仍将他们的主与某些事物并列。	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمٰتِ وَالنُّوْرَ ثُمَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُوْنَ
2	祂从泥土创造了你们，然后规定了你们的寿限，以及祂所知的特定期限。然而，你们仍对此怀疑。	هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ طِيْنٍ ثُمَّ قَضٰٓى اَجَلًا وَاَجَلٌ مُّسَمًّى عِنْدَه ثُمَّ اَنْتُمْ تَمْتَرُوْنَ
3	祂是天上地下的真主（受崇拜者）；祂知道你们隐藏的与公开的，也知道你们的行为。	وَهُوَ اللّٰهُ فِى السَّمٰوٰتِ وَفِى الْاَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُوْنَ
4	每当主的迹象降临他们（不信者），他们总是加以否认。	وَمَا تَأْتِيْهِمْ مِّنْ اٰيَةٍ مِّنْ اٰيٰتِ رَبِّهِمْ اِلَّا كَانُوْا عَنْهَا مُعْرِضِيْنَ
5	他们确实否认了降临他们的真理（《古兰经》），因此，他们将得知他们曾嘲笑的消息（的真实性）。	فَقَدْ كَذَّبُوْا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيْهِمْ اَنْۢبٰٓؤُا مَا كَانُوْا بِه يَسْتَهْزِءُوْنَ
6	他们未曾观察过我们毁灭了多少前人的世代吗？我们曾在地上赐予他们你们未曾获得的稳固地位。我们为他们降下大雨，使河流在他们脚下流淌，然后因他们的罪过而毁灭他们，并在他们之后创造了新的世代。	اَلَمْ يَرَوْا كَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرْنٍ مَّكَّنّٰهُمْ فِى الْاَرْضِ مَا لَمْ نُمَكِّنْ لَّكُمْ وَاَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِّدْرَارًا وَّجَعَلْنَا الْاَنْهٰرَ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهِمْ فَاَهْلَكْنٰهُمْ بِذُنُوْبِهِمْ وَاَنْشَاْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا اٰخَرِيْنَ
7	若我们降下给你（穆罕默德）写在纸上的经文，使他们亲手触摸，不信者仍会说：‘这不过是明显的魔法。’	وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتٰبًا فِيْ قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوْهُ بِاَيْدِيْهِمْ لَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ
8	他们说：‘为何未降天使给他（穆罕默德）？’若我们降下天使，事情便已了结，他们将得不到任何宽限。	وَقَالُوْا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ وَلَوْ اَنْزَلْنَا مَلَكًا لَّقُضِيَ الْاَمْرُ ثُمَّ لَا يُنْظَرُوْنَ
9	若我们使使者为天使，必定让他以男子的形貌出现，他们仍会如现在般疑惑。	وَلَوْ جَعَلْنٰهُ مَلَكًا لَّجَعَلْنٰهُ رَجُلًا وَّلَلَبَسْنَا عَلَيْهِمْ مَّا يَلْبِسُوْنَ

10	在你（穆罕默德）之前，有些使者也曾被嘲笑，但嘲笑者最终被他们所嘲笑的惩罚所包围。	وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِيْنَ سَخِرُوْا مِنْهُمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ
11	你说（穆罕默德）：‘遍游大地，观察那些否认者的结局如何。’	قُلْ سِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ ثُمَّ انْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِيْنَ
12	你说（穆罕默德）：‘天地间的一切归谁所有？’你说：‘归于真主。祂为自身规定了慈悲。祂必将你们聚于无疑的复活日。那些亏负自己之人，他们不信。’	قُلْ لِّمَنْ مَّا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ قُلْ لِّلّٰهِ كَتَبَ عَلٰى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ لَيَجْمَعَنَّكُمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيْهِ اَلَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
13	凡夜间与白昼存在之物，皆归于祂，祂是全听全知的主。	وَلَهٗ مَا سَكَنَ فِى الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
14	你说（穆罕默德）：‘我岂能以真主以外之物为保护者？祂是天地之创造者，祂供养而不被供养。’你说：‘我受命首先顺服（真主），绝不成为多神教徒。’	قُلْ اَغَيْرَ اللّٰهِ اَتَّخِذُ وَلِيًّا فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ قُلْ اِنِّيْٓ اُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ اَوَّلَ مَنْ اَسْلَمَ وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
15	你说：‘若我违抗我的主，我确畏大日的惩罚。’	قُلْ اِنِّيْٓ اَخَافُ اِنْ عَصَيْتُ رَبِّيْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ
16	凡在那一日免于惩罚者，真主已对其施以慈悲。那是明显的胜利。	مَنْ يُّصْرَفْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهٗ وَذٰلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِيْنُ
17	若真主降灾于你，除祂外无人能除之；若祂赐你福泽，祂对万物皆有能力。	وَاِنْ يَّمْسَسْكَ اللّٰهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهٗٓ اِلَّا هُوَ وَاِنْ يَّمْسَسْكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
18	祂对其仆人拥有绝对权能，祂是全智全知的主。	وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهٖ وَهُوَ الْحَكِيْمُ الْخَبِيْرُ
19	你说（穆罕默德）：‘谁的见证最有力？’你说：‘真主，祂是我与你们之间的见证。此《古兰经》降于我，以警告你及它所达之人。你们真能见证有其他神与真主并存吗？’你说：‘我不能见证。’你说：‘祂是唯一的主，我与你们所配之物无关。’	قُلْ اَيُّ شَيْءٍ اَكْبَرُ شَهَادَةً قُلِ اللّٰهُ شَهِيْدٌ بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ وَاُوْحِيَ اِلَيَّ هٰذَا الْقُرْاٰنُ لِاُنْذِرَكُمْ بِهٖ وَمَنْ بَلَغَ اَئِنَّكُمْ لَتَشْهَدُوْنَ اَنَّ مَعَ اللّٰهِ اٰلِهَةً اُخْرٰى قُلْ لَّآ اَشْهَدُ قُلْ اِنَّمَا هُوَ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ وَّاِنَّنِيْ بَرِيْٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُوْنَ

20	那些我们赐予经典之人，他们认识他（穆罕默德），如认识自己的子女。那些亏负自己之人，他们不信（真主）。	اَلَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَعْرِفُوْنَه كَمَا يَعْرِفُوْنَ اَبْنَاۤءَهُمْ اَلَّذِيْنَ خَسِرُوْۤا اَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
21	谁比那对真主捏造谎言或否认祂的迹象之人更不义？不义之人必不成功。	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ بِاٰيٰتِه اِنَّه لَا يُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ
22	（忆及）我们将他们全体聚集，然后对多神教徒说：‘你们曾认为的那些（与我们并列的）神祇在哪里？’	وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيْعًا ثُمَّ نَقُوْلُ لِلَّذِيْنَ اَشْرَكُوْۤا اَيْنَ شُرَكَاۤؤُكُمُ الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ
23	他们的谎言回答仅是：‘以真主之名，我们的主啊，我们未曾以物配主。’	ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فِتْنَتُهُمْ اِلَّاۤ اَنْ قَالُوْا وَاللّٰهِ رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِيْنَ
24	看他们如何对自己撒谎，他们所捏造的神祇从他们身边消失。	اُنْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوْا عَلٰۤى اَنْفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ
25	他们中有些人听你（穆罕默德）诵读，我们却使他们的心封闭，无法理解，耳朵堵塞。即使他们看见所有迹象，仍不信。他们来与你争辩，不信者说：‘这不过是古人的神话。’	وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَمِعُ اِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اَكِنَّةً اَنْ يَّفْقَهُوْهُ وَفِيْۤ اٰذَانِهِمْ وَقْرًا وَاِنْ يَّرَوْا كُلَّ اٰيَةٍ لَّا يُؤْمِنُوْا بِهَا حَتّٰۤى اِذَا جَاۤءُوْكَ يُجَادِلُوْنَكَ يَقُوْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْۤا اِنْ هٰذَاۤ اِلَّاۤ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ
26	他们禁止（他人）聆听（《古兰经》），自己也远离它，他们仅毁了自己，却不自知。	وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْـَٔوْنَ عَنْهُ وَاِنْ يُّهْلِكُوْنَ اِلَّاۤ اَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُوْنَ
27	若你（穆罕默德）见到他们被带至火狱时，他们说：‘若我们能返回（尘世），必不否认我主的迹象，并成为信士。’	وَلَوْ تَرٰۤى اِذْ وُقِفُوْا عَلَى النَّارِ فَقَالُوْا يٰلَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبَ بِاٰيٰتِ رَبِّنَا وَنَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
28	但他们曾隐藏的恶行已显露。即使他们被送回（尘世），仍会重犯被禁之事。他们确实是撒谎者。	بَلْ بَدَا لَهُمْ مَّا كَانُوْا يُخْفُوْنَ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ رُدُّوْا لَعَادُوْا لِمَا نُهُوْا عَنْهُ وَاِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ
29	他们（还）说：‘只有此世生活，我们不会被复活。’	وَقَالُوْۤا اِنْ هِيَ اِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوْثِيْنَ
30	若你（穆罕默德）见到他们被带至其主前（将是何等感人情景）。祂说：‘这（复活）不真吗？’他们答：‘真，以我主之名。’祂说：‘因你们曾否认，尝受此惩罚吧。’	وَلَوْ تَرٰۤى اِذْ وُقِفُوْا عَلٰى رَبِّهِمْ قَالَ اَلَيْسَ هٰذَا بِالْحَقِّ قَالُوْا بَلٰى وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ

قَدْ خَسِرَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِلِقَاۤءِ اللّٰهِ حَتّٰٓى اِذَا جَاۤءَتْهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوْا يٰحَسْرَتَنَا عَلٰى مَا فَرَّطْنَا فِيْهَا وَهُمْ يَحْمِلُوْنَ اَوْزَارَهُمْ عَلٰى ظُهُوْرِهِمْ اَلَا سَاۤءَ مَا يَزِرُوْنَ	那些否认与真主相会之人确已亏折；当末日突然降临，他们说：‘我们对末日的疏忽何其遗憾！’他们背负自己的罪过，那是多么恶劣的负担。	**31**
وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ اِلَّا لَعِبٌ وَّلَهْوٌ وَلَلدَّارُ الْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ	此世生活不过是游戏与玩笑。敬畏者之来世居所远胜。你们不理解吗？	**32**
قَدْ نَعْلَمُ اِنَّهٗ لَيَحْزُنُكَ الَّذِيْ يَقُوْلُوْنَ فَاِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُوْنَكَ وَلٰكِنَّ الظّٰلِمِيْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ يَجْحَدُوْنَ	我们知他们的言辞使你（穆罕默德）伤心，（勿忧），他们并非否认你，而是那些不义之人否认真主的迹象。	**33**
وَلَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوْا عَلٰى مَا كُذِّبُوْا وَاُوْذُوْا حَتّٰٓى اَتٰىهُمْ نَصْرُنَا وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمٰتِ اللّٰهِ وَلَقَدْ جَاۤءَكَ مِنْ نَّبَاِى الْمُرْسَلِيْنَ	在你之前的使者也曾被否认，他们对否认与迫害坚忍，直到我们的援助降临。无人能更改真主的旨意。你已知部分使者的消息。	**34**
وَاِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ اِعْرَاضُهُمْ فَاِنِ اسْتَطَعْتَ اَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِى الْاَرْضِ اَوْ سُلَّمًا فِى السَّمَاۤءِ فَتَاْتِيَهُمْ بِاٰيَةٍ وَلَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدٰى فَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْجٰهِلِيْنَ	若他们的背离使你（穆罕默德）沉重，若你能在大地掘洞或升天取来奇迹（便去做）。若真主意欲，祂必使他们全得指引。勿成为愚人之一。	**35**
اِنَّمَا يَسْتَجِيْبُ الَّذِيْنَ يَسْمَعُوْنَ وَالْمَوْتٰى يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ ثُمَّ اِلَيْهِ يُرْجَعُوْنَ	唯倾听者遵从（真主的召唤），死者将由真主复活，然后归于祂。	**36**
وَقَالُوْا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ اٰيَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ قُلْ اِنَّ اللّٰهَ قَادِرٌ عَلٰٓى اَنْ يُّنَزِّلَ اٰيَةً وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ	他们（多神教徒）说：‘为何他的主未降奇迹给他（穆罕默德）？’你说：‘真主确有能力降下奇迹，但他们大多不知。’	**37**
وَمَا مِنْ دَاۤبَّةٍ فِى الْاَرْضِ وَلَا طٰٓئِرٍ يَّطِيْرُ بِجَنَاحَيْهِ اِلَّآ اُمَمٌ اَمْثَالُكُمْ مَا فَرَّطْنَا فِى الْكِتٰبِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ اِلٰى رَبِّهِمْ يُحْشَرُوْنَ	地上之兽与展翅飞翔之鸟，皆如你们般是族群。我们未在经典中遗漏任何事物。他们将归于其主。	**38**
وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا صُمٌّ وَّبُكْمٌ فِى الظُّلُمٰتِ مَنْ يَّشَاِ اللّٰهُ يُضْلِلْهُ وَمَنْ يَّشَاْ يَجْعَلْهُ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ	否认我们迹象者是聾病盲人，居于黑暗中。真主依意使人迷误或得指引。	**39**

40	你说（穆罕默德）：‘若真主的惩罚突然或公开降临你们，你们认为除不义之人外，谁会被毁灭？’	قُلْ اَرَءَيْتَكُمْ اِنْ اَتٰىكُمْ عَذَابُ اللّٰهِ اَوْ اَتَتْكُمُ السَّاعَةُ اَغَيْرَ اللّٰهِ تَدْعُوْنَ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
41	你说：‘你们在陆地或海洋中遇难时，向谁低声恳求？’（他们说）：‘若祂救我们脱离此难，我们必感恩。’	بَلْ اِيَّاهُ تَدْعُوْنَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُوْنَ اِلَيْهِ اِنْ شَاۤءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُوْنَ
42	你说（穆罕默德）：‘真主救你们脱离此难及一切困境，你们却仍以物配主。’	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَاۤ اِلٰٓى اُمَمٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَاَخَذْنٰهُمْ بِالْبَاْسَاۤءِ وَالضَّرَّاۤءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُوْنَ
43	你说：‘祂有能力自天或地降下惩罚，或使你们分裂，彼此尝受暴虐。’看我们如何反复阐明迹象，愿他们理解。	فَلَوْلَاۤ اِذْ جَاۤءَهُمْ بَاْسُنَا تَضَرَّعُوْا وَلٰكِنْ قَسَتْ قُلُوْبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
44	当他们忘却所受的警示，我们为他们敞开一切（享乐之）门。当他们因所得而欢喜时，我们突然惩罚他们，他们便陷入绝望。	فَلَمَّا نَسُوْا مَا ذُكِّرُوْا بِهٖ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ اَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ حَتّٰٓى اِذَا فَرِحُوْا بِمَاۤ اُوْتُوْۤا اَخَذْنٰهُمْ بَغْتَةً فَاِذَا هُمْ مُّبْلِسُوْنَ
45	不义之人被连根拔除。一切赞颂归于真主，宇宙之主。	فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
46	你说（穆罕默德）：‘若真主夺去你们的听觉与视觉，封闭你们的心，除真主外，哪位神能归还这些？’看我们如何反复阐明迹象，他们却仍背离。	قُلْ اَرَاَيْتُمْ اِنْ اَخَذَ اللّٰهُ سَمْعَكُمْ وَاَبْصَارَكُمْ وَخَتَمَ عَلٰى قُلُوْبِكُمْ مَّنْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ يَاْتِيْكُمْ بِهٖ اُنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُوْنَ
47	你说（穆罕默德）：‘若真主的惩罚突然或公开降临你们，是否只有不义之人被毁灭？’	قُلْ اَرَاَيْتَكُمْ اِنْ اَتٰىكُمْ عَذَابُ اللّٰهِ بَغْتَةً اَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلَكُ اِلَّا الْقَوْمُ الظّٰلِمُوْنَ
48	我们派遣的使者是为报喜与警示。信道并改过者，无需恐惧，亦无忧愁。	وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِيْنَ اِلَّا مُبَشِّرِيْنَ وَمُنْذِرِيْنَ فَمَنْ اٰمَنَ وَاَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ
49	否认我们迹象者将因其悖逆而受惩罚。	وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا يَمَسُّهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ

50	你说（穆罕默德）：‘我未说真主的宝库在我手中，我不知隐秘，亦非天使。我仅遵从启示。’ 你说：‘盲人与明眼者等同吗？你们不思考吗？’	قُلْ لَّآ اَقُوْلُ لَكُمْ عِنْدِيْ خَزَاۤىِٕنُ اللّٰهِ وَلَآ اَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَآ اَقُوْلُ لَكُمْ اِنِّيْ مَلَكٌ ۚاِنْ اَتَّبِعُ اِلَّا مَا يُوْحٰٓى اِلَيَّ ۗقُلْ هَلْ يَسْتَوِى الْاَعْمٰى وَالْبَصِيْرُ ۗاَفَلَا تَتَفَكَّرُوْنَ
51	用它（《古兰经》）警告那些畏惧被召至其主前之人，他们除真主外无保护者或代祷者，愿他们敬畏。	وَاَنْذِرْ بِهِ الَّذِيْنَ يَخَافُوْنَ اَنْ يُّحْشَرُوْٓا اِلٰى رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ وَلِيٌّ وَّلَا شَفِيْعٌ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ
52	勿驱逐那些朝夕祈求其主、盼望祂喜悦之人。你不为其行为负责，他们也不为你负责。驱逐他们，你便是不义之人。	وَلَا تَطْرُدِ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَدٰوةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيْدُوْنَ وَجْهَهٗ ۗمَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ وَّمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِّنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُوْنَ مِنَ الظّٰلِمِيْنَ
53	我们以此试炼他们中的一部分（富人）与另一部分（穷人），使（富人）说：‘这些是我们中蒙真主恩惠之人吗？’（真主说）：‘真主不更知感恩者是谁吗？’	وَكَذٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لِّيَقُوْلُوْٓا اَهٰٓؤُلَاۤءِ مَنَّ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مِّنْۢ بَيْنِنَا ۗاَلَيْسَ اللّٰهُ بِاَعْلَمَ بِالشّٰكِرِيْنَ
54	当信我迹象之人来见你，你说：‘愿你们平安。’ 你的主为自身规定了慈悲：你们中若因无知作恶，后悔改并改正，祂是至赦至慈的。	وَاِذَا جَاۤءَكَ الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِاٰيٰتِنَا فَقُلْ سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلٰى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ ۙاَنَّهٗ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوْۤءًا بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْۢ بَعْدِهٖ وَاَصْلَحَ فَاَنَّهٗ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
55	我们如此阐明迹象，使善人之道显明，罪人之途亦清晰。	وَكَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ وَلِتَسْتَبِيْنَ سَبِيْلُ الْمُجْرِمِيْنَ
56	你说（穆罕默德）：‘我被禁崇拜你们所拜的真主以外之物。’ 你说：‘我不会随你们欲望。若如此，我必迷误，不在得指引者之列。’	قُلْ اِنِّيْ نُهِيْتُ اَنْ اَعْبُدَ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۗقُلْ لَّآ اَتَّبِعُ اَهْوَاۤءَكُمْ ۙقَدْ ضَلَلْتُ اِذًا وَّمَآ اَنَا مِنَ الْمُهْتَدِيْنَ
57	你说（穆罕默德）：‘我依我主的明证而行，你们却否认。你们急求的（惩罚）不在我权中。裁决唯属真主，祂阐明真理，是最佳的裁决者。’	قُلْ اِنِّيْ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَكَذَّبْتُمْ بِهٖ ۗمَا عِنْدِيْ مَا تَسْتَعْجِلُوْنَ بِهٖ ۗاِنِ الْحُكْمُ اِلَّا لِلّٰهِ ۗيَقُصُّ الْحَقَّ ۗوَهُوَ خَيْرُ الْفٰصِلِيْنَ
58	你说（穆罕默德）：‘若我有你们急求的（惩罚），我与你们的事便已了结。’ 真主最知不义者。	قُلْ لَّوْ اَنَّ عِنْدِيْ مَا تَسْتَعْجِلُوْنَ بِهٖ لَقُضِيَ الْاَمْرُ بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ ۗوَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِالظّٰلِمِيْنَ

59	隐秘之钥唯在祂手，无人知晓除祂。祂知陆地与海洋之物，无一落叶祂不知，黑暗中的一粒种子，湿润或干枯之物，皆录于明晰之书（天命板）。	وَعِنْدَه مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَآ اِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِى الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَّرَقَةٍ اِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٍ فِيْ ظُلُمٰتِ الْاَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَّلَا يَابِسٍ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ
60	祂使你们夜间安眠，知你们白昼作为，然后唤醒你们，以完成指定的寿限。你们将归于祂，祂将告知你们的行为。	وَهُوَ الَّذِيْ يَتَوَفّٰىكُمْ بِالَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُمْ بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيْهِ لِيُقْضٰٓى اَجَلٌ مُّسَمًّى ثُمَّ اِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
61	祂对其仆人有绝对权能，遣天使守护你们，直至死亡降临，天使取其性命，毫不疏忽。	وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِه وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتّٰٓى اِذَا جَاءَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُوْنَ
62	他们（真主的仆人）归于真主，其真正的主宰。裁决归于祂，祂是至迅的清算者。	ثُمَّ رُدُّوْٓا اِلَى اللّٰهِ مَوْلٰىهُمُ الْحَقِّ اَلَا لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ اَسْرَعُ الْحٰسِبِيْنَ
63	你说（穆罕默德）：‘当你们在陆地或海洋遇难，谦卑低声祈求谁？’（他们说）：‘若祂救我们脱离此难，我们必感恩。’	قُلْ مَنْ يُّنَجِّيْكُمْ مِّنْ ظُلُمٰتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُوْنَه تَضَرُّعًا وَّخُفْيَةً لَئِنْ اَنْجٰنَا مِنْ هٰذِه لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الشّٰكِرِيْنَ
64	你说（穆罕默德）：‘真主救你们脱离此难及一切困境，你们却仍以物配主。’	قُلِ اللّٰهُ يُنَجِّيْكُمْ مِّنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ اَنْتُمْ تُشْرِكُوْنَ
65	你说：‘祂能自天或地降下惩罚，或使你们分裂，彼此尝受暴虐。’看我们如何反复阐明迹象，愿他们理解。	قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلٰٓى اَنْ يَّبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ اَوْ مِنْ تَحْتِ اَرْجُلِكُمْ اَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيَعًا وَّيُذِيْقَ بَعْضَكُمْ بَأْسَ بَعْضٍ اُنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُوْنَ
66	你的族人否认它（惩罚），尽管它是真的。你说（穆罕默德）：‘我非你们的管理者。’	وَكَذَّبَ بِه قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ قُلْ لَّسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيْلٍ
67	每条消息（使者带来）皆有实现之时，你们将知晓。	لِكُلِّ نَبَاٍ مُّسْتَقَرٌّ وَّسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ

68	若你（穆罕默德）见有人嘲笑我们的迹象，离开他们，直到他们转谈他事。若恶魔使你忘（此禁令），记起后勿与不义者同坐。	وَاِذَا رَاَيْتَ الَّذِيْنَ يَخُوْضُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِنَا فَاَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتّٰى يَخُوْضُوْا فِيْ حَدِيْثٍ غَيْرِهٖ وَاِمَّا يُنْسِيَنَّكَ الشَّيْطٰنُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرٰى مَعَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ
69	敬畏者对其（罪人）之罪无丝毫责任，但须提醒，愿他们敬畏。	وَمَا عَلَى الَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ وَّلٰكِنْ ذِكْرٰى لَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ
70	弃那些以宗教为游戏与玩笑、被世俗生活欺骗之人。用《古兰经》警告他们，免得人因自身行为陷入（火狱）。他们除真主外无保护者或代祷者。任何赎金皆不被接受。他们因自身行为陷入（火狱），将饮沸水，受痛苦惩罚，因他们曾不信。	وَذَرِ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا دِيْنَهُمْ لَعِبًا وَّلَهْوًا وَّغَرَّتْهُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَذَكِّرْ بِهٖٓ اَنْ تُبْسَلَ نَفْسٌۢ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيٌّ وَّلَا شَفِيْعٌ وَاِنْ تَعْدِلْ كُلَّ عَدْلٍ لَّا يُؤْخَذْ مِنْهَا اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اُبْسِلُوْا بِمَا كَسَبُوْا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيْمٍ وَّعَذَابٌ اَلِيْمٌۢ بِمَا كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ
71	你说（穆罕默德）：‘我们岂能求助于不能益害我们的真主以外之物？在真主指引我们后，我们岂会被引回迷途，如被恶魔迷惑于世上、困惑之人？’其友邀他至正道，说：‘随我们来。’你说：‘真主的指引才是真指引，我们受命顺服宇宙之主，	قُلْ اَنَدْعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلٰٓى اَعْقَابِنَا بَعْدَ اِذْ هَدٰىنَا اللّٰهُ كَالَّذِى اسْتَهْوَتْهُ الشَّيٰطِيْنُ فِى الْاَرْضِ حَيْرَانَ لَهٗٓ اَصْحٰبٌ يَّدْعُوْنَهٗٓ اِلَى الْهُدَى ائْتِنَا قُلْ اِنَّ هُدَى اللّٰهِ هُوَ الْهُدٰى وَاُمِرْنَا لِنُسْلِمَ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
72	并谨守礼拜，敬畏祂。’祂是你们将归之处。	وَاَنْ اَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاتَّقُوْهُ وَهُوَ الَّذِيْٓ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ
73	祂以真理创造天地，祂说：‘成！’即成。祂的言辞真，号角吹响时，权柄归于祂。祂知隐秘与显露，祂是全智全察的主。	وَهُوَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ وَيَوْمَ يَقُوْلُ كُنْ فَيَكُوْنُ قَوْلُهُ الْحَقُّ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنْفَخُ فِى الصُّوْرِ عٰلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ وَهُوَ الْحَكِيْمُ الْخَبِيْرُ
74	（忆及）易卜拉欣对其父阿扎尔说：‘你以偶像为神祇？你的族人确在明显迷误中。’	وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهِيْمُ لِاَبِيْهِ اٰزَرَ اَتَتَّخِذُ اَصْنَامًا اٰلِهَةً اِنِّيْٓ اَرٰىكَ وَقَوْمَكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
75	我们如此向易卜拉欣展示天地间的权能，欲使其成为确信者。	وَكَذٰلِكَ نُرِيْٓ اِبْرٰهِيْمَ مَلَكُوْتَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلِيَكُوْنَ مِنَ الْمُوْقِنِيْنَ
76	当夜幕降临，他见一星，说：‘这是我的主。’星落后，他说：‘我不爱那陨落之物。’	فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ الَّيْلُ رَاٰ كَوْكَبًا قَالَ هٰذَا رَبِّيْ فَلَمَّآ اَفَلَ قَالَ لَآ اُحِبُّ الْاٰفِلِيْنَ

77	见月升起，他说：‘这是我的主。’月落后，他说：‘若我的主不指引我，我必成迷误者。’	فَلَمَّا رَاَ الْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هٰذَا رَبِّيْ فَلَمَّآ اَفَلَ قَالَ لَئِنْ لَّمْ يَهْدِنِيْ رَبِّيْ لَاَكُوْنَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّآلِّيْنَ
78	见日升起，他说：‘这是我的主，它更大。’日落后，他说：‘我的族人啊！我与你们所配之物无关。’	فَلَمَّا رَاَ الشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ هٰذَا رَبِّيْ هٰذَآ اَكْبَرُ فَلَمَّآ اَفَلَتْ قَالَ يٰقَوْمِ اِنِّيْ بَرِيْٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُوْنَ
79	我将面朝向创造天地的（真主），依正教顺服，绝非多神教徒。	اِنِّيْ وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِيْ فَطَرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ حَنِيْفًا وَّمَآ اَنَا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
80	其族与他争辩，他（易卜拉欣）说：‘你们与我争论真主？祂已指引我。我不惧你们所配之物，除非我主意欲。我主的知识涵盖万物。你们不受教吗？	وَحَآجَّه قَوْمُه قَالَ اَتُحَآجُّوْٓنِّيْ فِي اللّٰهِ وَقَدْ هَدٰنِ وَلَآ اَخَافُ مَا تُشْرِكُوْنَ بِهٖٓ اِلَّآ اَنْ يَّشَاءَ رَبِّيْ شَيْـًٔا وَسِعَ رَبِّيْ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا اَفَلَا تَتَذَكَّرُوْنَ
81	我怎会惧怕你们所配之物？你们却不惧以真主未授依据之物配祂。两派中谁更应得安宁，若你们知晓？	وَكَيْفَ اَخَافُ مَآ اَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُوْنَ اَنَّكُمْ اَشْرَكْتُمْ بِاللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهٖ عَلَيْكُمْ سُلْطٰنًا فَاَيُّ الْفَرِيْقَيْنِ اَحَقُّ بِالْاَمْنِ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
82	那些信道且不以偶像玷污其信仰之人，他们得安宁，他们是得指引者。	اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَلَمْ يَلْبِسُوْٓا اِيْمَانَهُمْ بِظُلْمٍ اُولٰٓئِكَ لَهُمُ الْاَمْنُ وَهُمْ مُّهْتَدُوْنَ
83	这是我们赐予易卜拉欣以对抗其族的证据。我们依意提升谁的地位。你的主是全智全知的主。	وَتِلْكَ حُجَّتُنَآ اٰتَيْنٰهَآ اِبْرٰهِيْمَ عَلٰى قَوْمِه نَرْفَعُ دَرَجٰتٍ مَّنْ نَّشَاءُ اِنَّ رَبَّكَ حَكِيْمٌ عَلِيْمٌ
84	我们赐他以撒和雅各，皆受我们指引。如前，我们指引努哈，及其后裔达乌德、苏莱曼、艾优卜、优素福、穆萨和哈伦。我们如此赏赐行善者，	وَوَهَبْنَا لَه اِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ كُلًّا هَدَيْنَا وَنُوْحًا هَدَيْنَا مِنْ قَبْلُ وَمِنْ ذُرِّيَّتِه دَاوٗدَ وَسُلَيْمٰنَ وَاَيُّوْبَ وَيُوْسُفَ وَمُوْسٰى وَهٰرُوْنَ وَكَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ
85	以及扎卡里亚、叶哈亚、尔萨和伊利亚斯，皆属义人，	وَزَكَرِيَّا وَيَحْيٰى وَعِيْسٰى وَاِلْيَاسَ كُلٌّ مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ
86	还有伊斯玛仪、艾利沙、优努斯和卢特。我们使他们高于当时诸民，	وَاِسْمٰعِيْلَ وَالْيَسَعَ وَيُوْنُسَ وَلُوْطًا وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعٰلَمِيْنَ

87	及其祖先、后裔与兄弟。我们选他们，指引他们至正道。	وَمِنْ اٰبَاۤىِٕهِمْ وَذُرِّيّٰتِهِمْ وَاِخْوَانِهِمْ وَاجْتَبَيْنٰهُمْ وَهَدَيْنٰهُمْ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
88	那是真主的指引，祂依意指引其仆。若他们以物配主，其作为必徒劳。	ذٰلِكَ هُدَى اللّٰهِ يَهْدِيْ بِهٖ مَنْ يَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَلَوْ اَشْرَكُوْا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
89	他们是我们赐予经典、智慧与先知职分之人。若这些（古莱氏族）人否认，我们将托付给不否认之人。	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ فَاِنْ يَّكْفُرْ بِهَا هٰٓؤُلَاۤءِ فَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوْا بِهَا بِكٰفِرِيْنَ
90	他们（众先知）受真主指引，你（穆罕默德）当效法其指引。你说：‘我不为《古兰经》求报酬。’它仅是宇宙诸民的警示。	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ هَدَى اللّٰهُ فَبِهُدٰىهُمُ اقْتَدِهْ قُلْ لَّاۤ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٰى لِلْعٰلَمِيْنَ
91	他们未尊崇真主应得之尊，说：‘真主未降任何启示于人。’你说（穆罕默德）：‘谁降下穆萨带来的《讨拉特》，作为人类的明光与指引？你们将其写于散页，示部分，藏多数，而你们与祖先未曾知晓之事已教于你们。’你说：‘真主（降之）。’然后任他们在迷误中嬉戏。	وَمَا قَدَرُوا اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِهٖٓ اِذْ قَالُوْا مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ عَلٰى بَشَرٍ مِّنْ شَيْءٍ قُلْ مَنْ اَنْزَلَ الْكِتٰبَ الَّذِيْ جَاۤءَ بِهٖ مُوْسٰى نُوْرًا وَّهُدًى لِّلنَّاسِ تَجْعَلُوْنَهٗ قَرَاطِيْسَ تُبْدُوْنَهَا وَتُخْفُوْنَ كَثِيْرًا وَعُلِّمْتُمْ مَّا لَمْ تَعْلَمُوْٓا اَنْتُمْ وَلَآ اٰبَاۤؤُكُمْ قُلِ اللّٰهُ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِيْ خَوْضِهِمْ يَلْعَبُوْنَ
92	此（《古兰经》）是我们降下的经典，充满福泽，证实此前经典，欲让你警告‘众城之母’（麦加）及其周围之人。信后世者必信此经，并谨守礼拜。	وَهٰذَا كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ مُبٰرَكٌ مُّصَدِّقُ الَّذِيْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنْذِرَ اُمَّ الْقُرٰى وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ وَهُمْ عَلٰى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُوْنَ
93	谁比那对真主捏造谎言，或说‘我受启示’而未受任何启示，或说‘我将降下如真主所降’之人更不义？若你见不义者在死亡之痛中，天使击打他们（说）：‘交出你们的灵魂。’今日，你们将因对真主说不实之言及傲慢拒绝其迹象而受羞辱之罚。	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ قَالَ اُوْحِيَ اِلَيَّ وَلَمْ يُوْحَ اِلَيْهِ شَيْءٌ وَّمَنْ قَالَ سَاُنْزِلُ مِثْلَ مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَلَوْ تَرٰٓى اِذِ الظّٰلِمُوْنَ فِيْ غَمَرٰتِ الْمَوْتِ وَالْمَلٰٓئِكَةُ بَاسِطُوْٓا اَيْدِيْهِمْ اَخْرِجُوْٓا اَنْفُسَكُمْ اَلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُوْنِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنْتُمْ عَنْ اٰيٰتِهٖ تَسْتَكْبِرُوْنَ

94	你们单身归于我们，如我们最初创造你们时，留下我们赐予之物。我们不见你们曾认为的（与真主并列的）代祷者。你们间的联系已断，你们所设想之物已从你们身边消失。	وَلَقَدْ جِئْتُمُوْنَا فُرَادٰى كَمَا خَلَقْنٰكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّتَرَكْتُمْ مَّا خَوَّلْنٰكُمْ وَرَاۤءَ ظُهُوْرِكُمْ وَمَا نَرٰى مَعَكُمْ شُفَعَاۤءَكُمُ الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ اَنَّهُمْ فِيْكُمْ شُرَكٰٓؤُا لَقَدْ تَّقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَّا كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ
95	真主使谷物与枣核生长，祂从死物出活物，从活物出死物。那是真主，你们为何背离？	اِنَّ اللّٰهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوٰى يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ
96	祂使晨曦破晓，设夜为休息，置日月为计时。那是全能全知真主的定律。	فَالِقُ الْاِصْبَاحِ وَجَعَلَ الَّيْلَ سَكَنًا وَّالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ذٰلِكَ تَقْدِيْرُ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ
97	祂为你们设星辰，作陆地与海洋黑暗中的指引。我们为有知识之人阐明迹象。	وَهُوَ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ النُّجُوْمَ لِتَهْتَدُوْا بِهَا فِيْ ظُلُمٰتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ قَدْ فَصَّلْنَا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ
98	祂从单一灵魂（阿丹）创造你们，赐你们居所与寄存处。我们为有知识之人阐明迹象。	وَهُوَ الَّذِيْٓ اَنْشَاَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَّمُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَصَّلْنَا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّفْقَهُوْنَ
99	祂自天降水，借此生长万物，从中生出绿植，产出累累果实；从枣椰的芽苞，生出垂悬的果穗，以及葡萄园、橄榄与石榴，形似而味异。观其果实成熟之时，确为信士的迹象。	وَهُوَ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَاَخْرَجْنَا بِهٖ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَاَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُّخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُّتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَّجَنّٰتٍ مِّنْ اَعْنَابٍ وَّالزَّيْتُوْنَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَّغَيْرَ مُتَشَابِهٍ اُنْظُرُوْٓا اِلٰى ثَمَرِهٖٓ اِذَآ اَثْمَرَ وَيَنْعِهٖ اِنَّ فِيْ ذٰلِكُمْ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
100	他们（多神教徒）以精灵为真主之伙伴，虽是祂所创造。他们无知地称：‘真主有子女。’真主至尊，远超他们所述。	وَجَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَاۤءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوْا لَهٗ بَنِيْنَ وَبَنٰتٍۢ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يَصِفُوْنَ
101	祂是天地之创造者，无配偶怎有子嗣？祂创造万物，知晓万物。	بَدِيْعُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اَنّٰى يَكُوْنُ لَهٗ وَلَدٌ وَّلَمْ تَكُنْ لَّهٗ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ

102	那是真主，你的主；除祂外无神，祂是万物之创造者，崇拜祂吧；祂是万物之监护者。	ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوْهُ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ وَّكِيْلٌ
103	目力不能及祂，祂却洞悉一切目光。祂是至精至察的主。	لَا تُدْرِكُهُ الْاَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْاَبْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيْفُ الْخَبِيْرُ
104	来自你主的明证已至。见之者，自益；盲之者，自损。我（穆罕默德）非你们的看守者。	قَدْ جَاۤءَكُمْ بَصَاۤىِٕرُ مِنْ رَّبِّكُمْ فَمَنْ اَبْصَرَ فَلِنَفْسِهٖ وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا وَمَآ اَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيْظٍ
105	我们如此反复阐明迹象，免得多神教徒说：‘你（从圣经学者）学来这些，’并为有知识之人阐明《古兰经》。	وَكَذٰلِكَ نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ وَلِيَقُوْلُوْا دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهٗ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ
106	遵从你主启示你的（穆罕默德）；除祂外无神，远离多神教徒。	اِتَّبِعْ مَآ اُوْحِيَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ وَاَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِيْنَ
107	若真主意欲，他们不会以物配主。我们未让你为其看守者，你也非其监护者。	وَلَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ مَآ اَشْرَكُوْا وَمَا جَعَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيْظًا وَمَآ اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلٍ
108	勿辱骂他们崇拜的真主以外之物，免得他们无知地亵渎真主。我们使每族视其行为为善。他们将归于其主，祂将告知他们的作为。	وَلَا تَسُبُّوا الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَيَسُبُّوا اللّٰهَ عَدْوًاۢ بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذٰلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ اُمَّةٍ عَمَلَهُمْ ثُمَّ اِلٰى رَبِّهِمْ مَّرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
109	他们以真主之名郑重起誓，若奇迹降临，他们必信。你说：‘奇迹唯在真主手中。’你可知，即便奇迹降临，他们仍不信。	وَاَقْسَمُوْا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ لَىِٕنْ جَاۤءَتْهُمْ اٰيَةٌ لَّيُؤْمِنُنَّ بِهَا قُلْ اِنَّمَا الْاٰيٰتُ عِنْدَ اللّٰهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ اَنَّهَآ اِذَا جَاۤءَتْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
110	我们如初次使他们不信般，扭转他们的心与眼，弃他们在迷误中困惑。	وَنُقَلِّبُ اَفْـِٕدَتَهُمْ وَاَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوْا بِهٖٓ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّنَذَرُهُمْ فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ
111	即使我们降下天使，死者与他们交谈，我们聚其所欲之物于他们面前，除非真主意欲，他们仍不信。他们大多无知（真理）。	وَلَوْ اَنَّنَا نَزَّلْنَآ اِلَيْهِمُ الْمَلٰۤئِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتٰى وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا مَّا كَانُوْا لِيُؤْمِنُوْٓا اِلَّآ اَنْ يَّشَاۤءَ اللّٰهُ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ يَجْهَلُوْنَ

112	我们为每位先知设敌——人或精灵中的恶魔，彼此以华丽言辞诱惑。若你主意欲，他们不会如此。任他们与其捏造之物吧。	وَكَذٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيٰطِيْنَ الْاِنْسِ وَالْجِنِّ يُوْحِيْ بَعْضُهُمْ اِلٰى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُوْرًا وَلَوْ شَاۤءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوْهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُوْنَ
113	使不信后世者的心倾向此（诱惑），喜悦之，并犯其惯常之罪。	وَلِتَصْغٰٓى اِلَيْهِ اَفْـِٕدَةُ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ وَلِيَرْضَوْهُ وَلِيَقْتَرِفُوْا مَا هُمْ مُّقْتَرِفُوْنَ
114	我岂能以真主以外之物为裁决者？祂降下详尽的《古兰经》于你。那些我们赐予经典之人知其真由你主降下。勿成疑惑者。	اَفَغَيْرَ اللّٰهِ اَبْتَغِيْ حَكَمًا وَّهُوَ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ اِلَيْكُمُ الْكِتٰبَ مُفَصَّلًا وَالَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَعْلَمُوْنَ اَنَّهٗ مُنَزَّلٌ مِّنْ رَّبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِيْنَ
115	你主的言辞（《古兰经》）以真理与公正完备，无人能改其言。祂是全听全知的主。	وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَّعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمٰتِهٖ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
116	若你随地上多数人，他们必使你偏离真主之道。他们仅随臆测，编造谎言。	وَاِنْ تُطِعْ اَكْثَرَ مَنْ فِى الْاَرْضِ يُضِلُّوْكَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنْ هُمْ اِلَّا يَخْرُصُوْنَ
117	你的主最知谁偏离祂的道，谁受指引。	اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ مَنْ يَّضِلُّ عَنْ سَبِيْلِهٖ وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ
118	若你信祂的迹象，当食（牲畜）宰杀时提及真主之名者。	فَكُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ اِنْ كُنْتُمْ بِاٰيٰتِهٖ مُؤْمِنِيْنَ
119	为何不食宰杀时提及真主之名者？祂已明示禁物，除非迫不得已。许多人因无知欲望误导他人。你的主最知逾越者。	وَمَا لَكُمْ اَلَّا تَأْكُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَّا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ اِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ اِلَيْهِ وَاِنَّ كَثِيْرًا لَّيُضِلُّوْنَ بِاَهْوَاۤىِٕهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِيْنَ
120	弃显隐之罪。犯罪者将依其行为受报。	وَذَرُوْا ظَاهِرَ الْاِثْمِ وَبَاطِنَهٗ اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْسِبُوْنَ الْاِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوْا يَقْتَرِفُوْنَ

121	勿食宰杀时未提及真主之名者，此乃悖逆。恶魔必唆使其友与你争辩。若你从之，你必成多神教徒。	وَلَا تَأْكُلُوْا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ وَاِنَّه لَفِسْقٌ وَاِنَّ الشَّيٰطِيْنَ لَيُوْحُوْنَ اِلٰٓى اَوْلِيَآئِهِمْ لِيُجَادِلُوْكُمْ وَاِنْ اَطَعْتُمُوْهُمْ اِنَّكُمْ لَمُشْرِكُوْنَ
122	死而复生、获光以行于人群者，与居黑暗无法脱身者等同吗？不信者的行为被美化如此。	اَوَمَنْ كَانَ مَيْتًا فَاَحْيَيْنٰهُ وَجَعَلْنَا لَه نُوْرًا يَّمْشِيْ بِه فِى النَّاسِ كَمَنْ مَّثَلُه فِى الظُّلُمٰتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِّنْهَا كَذٰلِكَ زُيِّنَ لِلْكٰفِرِيْنَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
123	我们于每城设恶首领，行欺骗，实则自欺而不自知。	وَكَذٰلِكَ جَعَلْنَا فِيْ كُلِّ قَرْيَةٍ اَكٰبِرَ مُجْرِمِيْهَا لِيَمْكُرُوْا فِيْهَا وَمَا يَمْكُرُوْنَ اِلَّا بِاَنْفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُوْنَ
124	当迹象降临，他们说：‘我们不信，除非获赐如真主使者所得。’真主最知其使者之选。不义者将因其诡计受真主羞辱与严厉惩罚。	وَاِذَا جَاءَتْهُمْ اٰيَةٌ قَالُوْا لَنْ نُّؤْمِنَ حَتّٰى نُؤْتٰى مِثْلَ مَآ اُوْتِيَ رُسُلُ اللّٰهِ اَللّٰهُ اَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسٰلَتَه سَيُصِيْبُ الَّذِيْنَ اَجْرَمُوْا صَغَارٌ عِنْدَ اللّٰهِ وَعَذَابٌ شَدِيْدٌ بِمَا كَانُوْا يَمْكُرُوْنَ
125	真主欲导者，祂使其心敞开接受伊斯兰；欲误者，祂使其心狭窄窒息，如攀天。真主如此惩罚不信者。	فَمَنْ يُّرِدِ اللّٰهُ اَنْ يَّهْدِيَه يَشْرَحْ صَدْرَه لِلْاِسْلَامِ وَمَنْ يُّرِدْ اَنْ يُّضِلَّه يَجْعَلْ صَدْرَه ضَيِّقًا حَرَجًا كَاَنَّمَا يَصَّعَّدُ فِى السَّمَآءِ كَذٰلِكَ يَجْعَلُ اللّٰهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ
126	这是你主的正道。我们为受警示者阐明迹象。	وَهٰذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيْمًا قَدْ فَصَّلْنَا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّذَّكَّرُوْنَ
127	他们在主旁有平安居所（天堂），因其善行，祂是其保护者。	لَهُمْ دَارُ السَّلٰمِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
128	（忆及）祂聚他们全体（真主说）：‘精灵与人类之众啊！你们中使者未曾来传达我的迹象，警告你们今日之会？’他们答：‘我们自证。’世俗生活欺骗他们，他们自证为不信者。	وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيْعًا يٰمَعْشَرَ الْجِنِّ قَدِ اسْتَكْثَرْتُمْ مِّنَ الْاِنْسِ وَقَالَ اَوْلِيَآؤُهُمْ مِّنَ الْاِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَّبَلَغْنَآ اَجَلَنَا الَّذِيْٓ اَجَّلْتَ لَنَا قَالَ النَّارُ مَثْوٰىكُمْ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اِلَّا مَا شَآءَ اللّٰهُ اِنَّ رَبَّكَ حَكِيْمٌ عَلِيْمٌ

129	我们如此使不义者互为友伴，因其所为。	وَكَذٰلِكَ نُوَلِّيْ بَعْضَ الظّٰلِمِيْنَ بَعْضًا بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
130	精灵与人类之众啊！你们中使者未曾来传达我的迹象，警告你们今日之会？他们答：‘我们自证。’世俗生活欺骗他们，他们自证为不信者。	يٰمَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ اَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَقُصُّوْنَ عَلَيْكُمْ اٰيٰتِيْ وَيُنْذِرُوْنَكُمْ لِقَاۤءَ يَوْمِكُمْ هٰذَا قَالُوْا شَهِدْنَا عَلٰٓى اَنْفُسِنَا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُوْا عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ اَنَّهُمْ كَانُوْا كٰفِرِيْنَ
131	这是因你主不因居民无知而冤枉毁灭城邑。	ذٰلِكَ اَنْ لَّمْ يَكُنْ رَّبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرٰى بِظُلْمٍ وَّاَهْلُهَا غٰفِلُوْنَ
132	各人依其行为有其地位。你的主不忽视他们的作为。	وَلِكُلٍّ دَرَجٰتٌ مِّمَّا عَمِلُوْا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُوْنَ
133	你的主富足且慈悲。若祂意欲，可毁你们，以祂所欲者代之，如祂自他族后裔造你们。	وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ اِنْ يَّشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْۢ بَعْدِكُمْ مَّا يَشَاۤءُ كَمَآ اَنْشَاَكُمْ مِّنْ ذُرِّيَّةِ قَوْمٍ اٰخَرِيْنَ
134	对你们的应许必实现，你们无法阻止。	اِنَّ مَا تُوْعَدُوْنَ لَاٰتٍ وَّمَآ اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ
135	你说（穆罕默德）：‘我的族人啊！依你们的能力行事，我亦如此。你们将知谁获后世最佳归宿。不义者必不成功。’	قُلْ يٰقَوْمِ اعْمَلُوْا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ اِنِّيْ عَامِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ مَنْ تَكُوْنُ لَهٗ عَاقِبَةُ الدَّارِ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ
136	他们依臆测为真主与偶像分配农产与牲畜，说：‘此为真主，此为我们的偶像。’偶像之份不达真主，真主之份却达偶像。他们的判断何其恶劣！	وَجَعَلُوْا لِلّٰهِ مِمَّا ذَرَاَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْاَنْعَامِ نَصِيْبًا فَقَالُوْا هٰذَا لِلّٰهِ بِزَعْمِهِمْ وَهٰذَا لِشُرَكَاۤىِٕنَا فَمَا كَانَ لِشُرَكَاۤىِٕهِمْ فَلَا يَصِلُ اِلَى اللّٰهِ وَمَا كَانَ لِلّٰهِ فَهُوَ يَصِلُ اِلٰى شُرَكَاۤىِٕهِمْ سَاۤءَ مَا يَحْكُمُوْنَ
137	多神教徒的偶像（恶魔）使其视杀子为美，欲毁他们，扰乱其宗教。若真主意欲，他们不会如此。任他们与其捏造之物吧。	وَكَذٰلِكَ زَيَّنَ لِكَثِيْرٍ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ قَتْلَ اَوْلَادِهِمْ شُرَكَاۤؤُهُمْ لِيُرْدُوْهُمْ وَلِيَلْبِسُوْا عَلَيْهِمْ دِيْنَهُمْ وَلَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ مَا فَعَلُوْهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُوْنَ

138	他们（依臆测）说：‘这些牲畜与农产被禁，仅我们指定之人可食。’有些牲畜禁骑，有些宰杀时不提真主之名，此乃对真主的谎言。祂将报其捏造。	وَقَالُوْا هٰذِهٖٓ اَنْعَامٌ وَّحَرْثٌ حِجْرٌ لَّا يَطْعَمُهَآ اِلَّا مَنْ نَّشَاۤءُ بِزَعْمِهِمْ وَاَنْعَامٌ حُرِّمَتْ ظُهُوْرُهَا وَاَنْعَامٌ لَّا يَذْكُرُوْنَ اسْمَ اللّٰهِ عَلَيْهَا افْتِرَاۤءً عَلَيْهِ سَيَجْزِيْهِمْ بِمَا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ
139	他们（还）说：‘牲畜腹中之物，专为我男性，禁于我女性。’若胎死，皆可食。真主将报其规定。祂是全智全知的主。	وَقَالُوْا مَا فِيْ بُطُوْنِ هٰذِهِ الْاَنْعَامِ خَالِصَةٌ لِّذُكُوْرِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلٰٓى اَزْوَاجِنَا وَاِنْ يَّكُنْ مَّيْتَةً فَهُمْ فِيْهِ شُرَكَاۤءُ سَيَجْزِيْهِمْ وَصْفَهُمْ اِنَّهٗ حَكِيْمٌ عَلِيْمٌ
140	那些因愚昧无知杀子、妄称真主禁其赐予之物者确已亏折。他们已迷误，未得指引。	قَدْ خَسِرَ الَّذِيْنَ قَتَلُوْٓا اَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَّحَرَّمُوْا مَا رَزَقَهُمُ اللّٰهُ افْتِرَاۤءً عَلَى اللّٰهِ قَدْ ضَلُّوْا وَمَا كَانُوْا مُهْتَدِيْنَ
141	祂创造攀援与非攀援之植物、枣椰、味各异的农产、橄榄与石榴，形似而味异。食其果实，收获时纳其权（天课），勿过分。真主不喜过分者，	وَهُوَ الَّذِيْٓ اَنْشَاَ جَنّٰتٍ مَّعْرُوْشٰتٍ وَّغَيْرَ مَعْرُوْشٰتٍ وَّالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا اُكُلُهٗ وَالزَّيْتُوْنَ وَالرُّمَّانَ مُتَشَابِهًا وَّغَيْرَ مُتَشَابِهٍ كُلُوْا مِنْ ثَمَرِهٖٓ اِذَآ اَثْمَرَ وَاٰتُوْا حَقَّهٗ يَوْمَ حَصَادِهٖ وَلَا تُسْرِفُوْا اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِيْنَ
142	及牲畜中负重与供宰者。食真主赐予之物，勿随恶魔之步，彼乃你明敌。	وَمِنَ الْاَنْعَامِ حَمُوْلَةً وَّفَرْشًا ۗ كُلُوْا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ وَلَا تَتَّبِعُوْا خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ اِنَّهٗ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ
143	八种牲畜成对：一对羊，一对山羊。你说：‘真主禁其雄或雌，或雌腹中之胎？若你们真诚，依知识告我。’	ثَمٰنِيَةَ اَزْوَاجٍ ۚ مِنَ الضَّاْنِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْمَعْزِ اثْنَيْنِ ۗ قُلْ ءٰۤالذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ اَمِ الْاُنْثَيَيْنِ اَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ اَرْحَامُ الْاُنْثَيَيْنِ ۗ نَبِّـُٔوْنِيْ بِعِلْمٍ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
144	及一对骆驼，一对牛。你说：‘真主禁其雄或雌，或雌腹中之胎？真主定此禁时，你们在场为证吗？’谁比那对真主捏造谎言、误导无知者更不义？真主不导不义者。	وَمِنَ الْاِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ ۗ قُلْ ءٰۤالذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ اَمِ الْاُنْثَيَيْنِ اَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ اَرْحَامُ الْاُنْثَيَيْنِ ۗ اَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاۤءَ اِذْ وَصّٰىكُمُ اللّٰهُ بِهٰذَا ۚ فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا لِّيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ

145	你说：‘我于启示中未见禁食之物，除非是自死之畜、流淌之血、猪肉——因其不洁——或非以真主之名宰杀之畜。但迫不得已、非故意且不过分者，你的主至赦至慈。’	قُلْ لَّآ اَجِدُ فِيْ مَآ اُوْحِيَ اِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلٰى طَاعِمٍ يَّطْعَمُهٗٓ اِلَّآ اَنْ يَّكُوْنَ مَيْتَةً اَوْ دَمًا مَّسْفُوْحًا اَوْ لَحْمَ خِنْزِيْرٍ فَاِنَّهٗ رِجْسٌ اَوْ فِسْقًا اُهِلَّ لِغَيْرِ اللّٰهِ بِهٖ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَّلَا عَادٍ فَاِنَّ رَبَّكَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
146	我们对犹太人禁食一切有蹄之畜，及牛羊之脂，除附于背、肠或混于骨者。此乃因其悖逆之罚。我们确真。	وَعَلَى الَّذِيْنَ هَادُوْا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِيْ ظُفُرٍ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُوْمَهُمَآ اِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُوْرُهُمَآ اَوِ الْحَوَايَآ اَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذٰلِكَ جَزَيْنٰهُمْ بِبَغْيِهِمْ وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ
147	若他们否认你，你说：‘你的主慈悲广大，祂对罪人之罚不可免。’	فَاِنْ كَذَّبُوْكَ فَقُلْ رَّبُّكُمْ ذُوْ رَحْمَةٍ وَّاسِعَةٍ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهٗ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِيْنَ
148	多神教徒将说：‘若真主意欲，我们与祖先不会以物配主，亦不自禁任何物。’其先人亦如此否认，直至尝我惩罚。你说（穆罕默德）：‘你们有何知识可示我们？你们仅随臆测，编造谎言。’	سَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا لَوْ شَآءَ اللّٰهُ مَآ اَشْرَكْنَا وَلَآ اٰبَآؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ شَيْءٍ كَذٰلِكَ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتّٰى ذَاقُوْا بَأْسَنَا قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِّنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوْهُ لَنَا اِنْ تَتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنْ اَنْتُمْ اِلَّا تَخْرُصُوْنَ
149	你说（穆罕默德）：‘真主拥有最有力之证。若祂意欲，必使你们全得指引。’	قُلْ فَلِلّٰهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَآءَ لَهَدٰىكُمْ اَجْمَعِيْنَ
150	你说：‘出示你们的见证，证明真主禁此。’若他们作证，勿随他们。你勿随那些否认我们迹象、不信后世、将他物与主并列者的欲望。	قُلْ هَلُمَّ شُهَدَآءَكُمُ الَّذِيْنَ يَشْهَدُوْنَ اَنَّ اللّٰهَ حَرَّمَ هٰذَا فَاِنْ شَهِدُوْا فَلَا تَشْهَدْ مَعَهُمْ وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَآءَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَالَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُوْنَ
151	你说（穆罕默德）：‘来，我宣读你主所禁：勿以任何物配祂，善待父母，勿因贫穷杀子——我们供养你与他们，勿近显隐之恶行，勿杀真主禁杀之人，除非有正当理由。’祂如此命你，愿你理解。	قُلْ تَعَالَوْا اَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ اَلَّا تُشْرِكُوْا بِهٖ شَيْـًٔا وَّبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُوْٓا اَوْلَادَكُمْ مِّنْ اِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَاِيَّاهُمْ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِيْ حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ ذٰلِكُمْ وَصّٰىكُمْ بِهٖ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ

152	勿近孤儿之财，除非以最善方式，直至其成年。公平量衡，我们不以超人之能责人。你言当真，即使对亲属；履行真主之约。祂如此命你，愿你铭记。	وَلَا تَقْرَبُوْا مَالَ الْيَتِيْمِ اِلَّا بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ حَتّٰى يَبْلُغَ اَشُدَّه وَاَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيْزَانَ بِالْقِسْطِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا وَاِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوْا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبٰى وَبِعَهْدِ اللّٰهِ اَوْفُوْا ذٰلِكُمْ وَصّٰىكُمْ بِه لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ
153	此乃我主正道，遵之！勿随他途，免你偏离祂道。祂如此命你，愿你敬畏。	وَاَنَّ هٰذَا صِرَاطِيْ مُسْتَقِيْمًا فَاتَّبِعُوْهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيْلِه ذٰلِكُمْ وَصّٰىكُمْ بِه لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ
154	我们赐穆萨《讨拉特》，为行善者完备（我恩），详解万物，作指引与慈恩，欲使他们信与主之会。	ثُمَّ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ تَمَامًا عَلَى الَّذِيْٓ اَحْسَنَ وَتَفْصِيْلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَّهُدًى وَّرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُوْنَ
155	此（《古兰经》）是我们降下的福泽之书。遵之，敬畏，愿你获慈恩，	وَهٰذَا كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ مُبٰرَكٌ فَاتَّبِعُوْهُ وَاتَّقُوْا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ
156	免你说：‘经典仅降于我们前的两族（犹太人与基督徒），我们未留意其所读，’	اَنْ تَقُوْلُوْٓا اِنَّمَآ اُنْزِلَ الْكِتٰبُ عَلٰى طَاۤئِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَاِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغٰفِلِيْنَ
157	或说：假若有一部经降示我们，我们必比他们更遵循正道。确实，从你的主而来的明示、指导和慈悲已降临你了。否认真主的迹象，并且违背它的人，有谁比他们更不义呢？不久，我将以严厉的惩罚惩罚那些背弃我的迹象的人，因为他们总是背弃我的迹象。	اَوْ تَقُوْلُوْا لَوْ اَنَّآ اُنْزِلَ عَلَيْنَا الْكِتٰبُ لَكُنَّآ اَهْدٰى مِنْهُمْ فَقَدْ جَاۤءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَّرَحْمَةٌ فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَّبَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَصَدَفَ عَنْهَا سَنَجْزِى الَّذِيْنَ يَصْدِفُوْنَ عَنْ اٰيٰتِنَا سُوْٓءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوْا يَصْدِفُوْنَ
158	他们所等待的只是天使的降临，或你的主的降临，或你的主的一些迹象。在你的主的一些迹象降临之日，那些以前不信道的人，或没有以自己的信仰行善的人，其信仰是无用的。说：“等一下！我们也在等。”	هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّآ اَنْ تَاْتِيَهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ اَوْ يَاْتِيَ رَبُّكَ اَوْ يَاْتِيَ بَعْضُ اٰيٰتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَاْتِيْ بَعْضُ اٰيٰتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا اِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ اٰمَنَتْ مِنْ قَبْلُ اَوْ كَسَبَتْ فِيْٓ اِيْمَانِهَا خَيْرًا قُلِ انْتَظِرُوْٓا اِنَّا مُنْتَظِرُوْنَ
159	你说（穆罕默德）：‘若你们分裂宗教、成为派别，你（穆罕默德）对其无任何责任。其事归于真主，祂将告知他们的作为。’	اِنَّ الَّذِيْنَ فَرَّقُوْا دِيْنَهُمْ وَكَانُوْا شِيَعًا لَّسْتَ مِنْهُمْ فِيْ شَيْءٍ اِنَّمَآ اَمْرُهُمْ اِلَى اللّٰهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَه عَشْرُ اَمْثَالِهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزٰٓى اِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ	行善者得十倍回报，作恶者依其恶行受报。他们不被亏待。	**160**
قُلْ اِنَّنِيْ هَدٰىنِيْ رَبِّيْٓ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ دِيْنًا قِيَمًا مِّلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيْفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ	你说（穆罕默德）：‘我的主已导我至正道——易卜拉欣的正教，彼非多神教徒。’	**161**
قُلْ اِنَّ صَلَاتِيْ وَنُسُكِيْ وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِيْ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ	你说（穆罕默德）：‘我的礼拜、我的奉献、我的生与死，皆为真主，宇宙之主，	**162**
لَا شَرِيْكَ لَه وَبِذٰلِكَ اُمِرْتُ وَاَنَا اَوَّلُ الْمُسْلِمِيْنَ	祂无任何伙伴；此乃我受命，我乃首先顺服者（穆斯林）。’	**163**
قُلْ اَغَيْرَ اللّٰهِ اَبْغِيْ رَبًّا وَّهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ اِلَّا عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمْ مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ	你说（穆罕默德）：‘我岂能以真主以外之物为主？祂是万物之主。人之罪由己承担，无人代担他人之罪。你们将归于你主，祂将告知你们所争之事。’	**164**
وَهُوَ الَّذِيْ جَعَلَكُمْ خَلٰٓئِفَ الْاَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجٰتٍ لِّيَبْلُوَكُمْ فِيْ مَآ اٰتٰىكُمْ اِنَّ رَبَّكَ سَرِيْعُ الْعِقَابِ وَاِنَّه لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ	祂使你们为地上之代治者，依祂赐予之物试你们。你的主惩罚迅捷，然祂至赦至慈。	**165**

诗句数量	اَلْأَعْرَاف	مكية
二百零六	阿拉夫 - 7	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿拉夫 (崇高壁垒)

1	阿利夫、拉姆、米姆、萨德。	المّص
2	（这是）降示给你的（穆罕默德）经典；因此，不要让你的胸膛因它而感到压迫，以便你用它来警告，并成为信士的教诲。	كِتٰبٌ اُنْزِلَ اِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِيْ صَدْرِكَ حَرَجٌ مِّنْهُ لِتُنْذِرَ بِهٖ وَذِكْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ
3	遵循从你的主降示给你的（启示），不要跟随祂以外的任何领袖。你们很少从中汲取教训。	اِتَّبِعُوْا مَآ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَاۤءَ قَلِيْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ
4	我们毁灭了多少城邑，我们的惩罚在夜间降临（其居民），或在他们白天休息时降临。	وَكَمْ مِّنْ قَرْيَةٍ اَهْلَكْنٰهَا فَجَاۤءَهَا بَاْسُنَا بَيَاتًا اَوْ هُمْ قَاۤىِٕلُوْنَ
5	当我们的惩罚降临时，他们的呼喊只是说：‘我们确实是不义之人。’	فَمَا كَانَ دَعْوٰىهُمْ اِذْ جَاۤءَهُمْ بَاْسُنَآ اِلَّآ اَنْ قَالُوْٓا اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ
6	我们必将询问那些已接受使者召唤的民族，也必将询问那些使者，	فَلَنَسْـَٔلَنَّ الَّذِيْنَ اُرْسِلَ اِلَيْهِمْ وَلَنَسْـَٔلَنَّ الْمُرْسَلِيْنَ
7	我们将以知识向他们叙述（他们的行为），我们从未缺席。	فَلَنَقُصَّنَّ عَلَيْهِمْ بِعِلْمٍ وَّمَا كُنَّا غَاۤىِٕبِيْنَ
8	那日，称量是公正的；凡善行重于秤者，他们将是成功之人。	وَالْوَزْنُ يَوْمَىِٕذِ الْحَقُّ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِيْنُهٗ فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
9	凡善行轻于秤者，他们因否认我们的迹象而亏折了自己。	وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِيْنُهٗ فَاُولٰۤىِٕكَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ بِمَا كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يَظْلِمُوْنَ
10	我们确已在地上安置你们，并在其中为你们提供生计。（然而）你们很少感恩。	وَلَقَدْ مَكَّنّٰكُمْ فِى الْاَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيْهَا مَعَايِشَ قَلِيْلًا مَّا تَشْكُرُوْنَ
11	我们确已创造了你们，然后塑造了你们的身体，然后我们对众天使说：‘向阿丹（亚当）俯首致敬。’他们便俯首致敬，唯独伊布利斯（恶魔）除外。他不在俯首致敬之列。	وَلَقَدْ خَلَقْنٰكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنٰكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلٰۤىِٕكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ لَمْ يَكُنْ مِّنَ السّٰجِدِيْنَ

12	（真主）说：‘当我命令你时，是什么阻止你向（阿丹）俯首致敬？’（伊布利斯）答道：‘我比他优越。你用火创造了我，而用土创造了他。’	قَالَ مَا مَنَعَكَ اَلَّا تَسْجُدَ اِذْ اَمَرْتُكَ قَالَ اَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِيْ مِنْ نَّارٍ وَّخَلَقْتَه مِنْ طِيْنٍ
13	（真主）说：‘那你就从（天堂）下去吧；你不应在其中自高自大。出去吧！你确是卑微之辈。’	قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُوْنُ لَكَ اَنْ تَتَكَبَّرَ فِيْهَا فَاخْرُجْ اِنَّكَ مِنَ الصّٰغِرِيْنَ
14	（伊布利斯）说：‘请宽限我，直到他们被复活之日。’	قَالَ اَنْظِرْنِيْٓ اِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ
15	（真主）说：‘好，你属于被宽限之人。’	قَالَ اِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِيْنَ
16	（伊布利斯）说：‘因为你使我迷误，我必将阻挡他们在你的正道上，	قَالَ فَبِمَآ اَغْوَيْتَنِيْ لَاَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيْمَ
17	然后我必从他们的前、后、右、左袭击他们。你将发现他们大多不感恩。’	ثُمَّ لَاٰتِيَنَّهُمْ مِّنْ بَيْنِ اَيْدِيْهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ اَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَاۤئِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ اَكْثَرَهُمْ شٰكِرِيْنَ
18	（真主）说：‘从这里（天堂）出去吧，你是受辱被逐之人！凡跟随你的，我必以你们所有人填满火狱。’	قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْءُوْمًا مَّدْحُوْرًا لَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَاَمْلَـَٔنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ اَجْمَعِيْنَ
19	（真主说）：‘阿丹啊！你与你的妻子居于天堂，随意食用你们喜欢的（果实）。但不要接近这棵树。（若接近）你们将成为不义之人。’	وَيٰٓاٰدَمُ اسْكُنْ اَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُوْنَا مِنَ الظّٰلِمِيْنَ
20	然后，恶魔向他们低语，欲暴露他们被遮盖的羞体。（恶魔）说：‘你们的主禁止你们接近这棵树，只是为了不让你们成为天使或永居（天堂）。’	فَوَسْوَسَ لَهُمَا الشَّيْطٰنُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وٗرِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوْاٰتِهِمَا وَقَالَ مَا نَهٰىكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هٰذِهِ الشَّجَرَةِ اِلَّآ اَنْ تَكُوْنَا مَلَكَيْنِ اَوْ تَكُوْنَا مِنَ الْخٰلِدِيْنَ
21	他（恶魔）向他们发誓说：‘我确实是你们的忠告者，’	وَقَاسَمَهُمَآ اِنِّيْ لَكُمَا لَمِنَ النّٰصِحِيْنَ
22	他（恶魔）用诡计诱惑他们。当他们尝了那棵树的果子，他们的羞体显现，他们开始用天堂的树叶遮盖。他们的主呼唤他们：‘我不是禁止你们接近那棵树，并告诉你们恶魔是你们明显的敌人吗？’	فَدَلّٰىهُمَا بِغُرُوْرٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْاٰتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفٰنِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَّرَقِ الْجَنَّةِ وَنَادٰىهُمَا رَبُّهُمَآ اَلَمْ اَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكُمَا الشَّجَرَةِ وَاَقُلْ لَّكُمَآ اِنَّ الشَّيْطٰنَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ

قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَآ اَنْفُسَنَا وَاِنْ لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ	他们俩说：‘我们的主啊！我们已亏负了自己。若你不宽恕我们、不怜悯我们，我们必将成为亏折之人。’	**23**
قَالَ اهْبِطُوْا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِى الْاَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَّمَتَاعٌ اِلٰى حِيْنٍ	（真主）说：‘下去吧！你们将彼此为敌。地上是你们的居所和享受，直到指定的时间。’	**24**
قَالَ فِيْهَا تَحْيَوْنَ وَفِيْهَا تَمُوْتُوْنَ وَمِنْهَا تُخْرَجُوْنَ	（真主）说：‘你们将在那里生活，在那里死亡，并从中被复活。’	**25**
يٰبَنِيْٓ اٰدَمَ قَدْ اَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُّوَارِيْ سَوْاٰتِكُمْ وَرِيْشًا وَلِبَاسُ التَّقْوٰى ذٰلِكَ خَيْرٌ ذٰلِكَ مِنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ	阿丹的子孙啊！我们已为你们赐下衣物，以遮盖你们的羞体并作为装饰。但敬畏的衣裳，那才是最好的。这是真主权能的迹象之一，愿他们铭记。	**26**
يٰبَنِيْٓ اٰدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطٰنُ كَمَآ اَخْرَجَ اَبَوَيْكُمْ مِّنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْاٰتِهِمَا اِنَّهٗ يَرٰىكُمْ هُوَ وَقَبِيْلُهٗ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ اِنَّا جَعَلْنَا الشَّيٰطِيْنَ اَوْلِيَاءَ لِلَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ	阿丹的子孙啊！不要让恶魔诱惑你们，如同他使你们的祖先离开天堂，剥去他们的衣裳，暴露他们的羞体。他和他的追随者从你们看不见的地方窥视你们。我们已使恶魔成为不信者的领袖。	**27**
وَاِذَا فَعَلُوْا فَاحِشَةً قَالُوْا وَجَدْنَا عَلَيْهَآ اٰبَاۤءَنَا وَاللّٰهُ اَمَرَنَا بِهَا قُلْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَاْمُرُ بِالْفَحْشَاۤءِ اَتَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ	当他们做出可耻的行为时，他们说：‘我们发现我们的祖先这样做，真主也命令我们这样做。’你说：‘真主绝不命令做出可耻之事。你们为何对真主说你们不知道的事？’	**28**
قُلْ اَمَرَ رَبِّيْ بِالْقِسْطِ وَاَقِيْمُوْا وُجُوْهَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَّادْعُوْهُ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ كَمَا بَدَاَكُمْ تَعُوْدُوْنَ	你说：‘我的主命令我公平行事。在每次礼拜时，面向（真主），以纯洁的信仰崇拜祂。你们将回归于祂，如同祂最初创造你们时一样。’	**29**
فَرِيْقًا هَدٰى وَفَرِيْقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلٰلَةُ اِنَّهُمُ اتَّخَذُوا الشَّيٰطِيْنَ اَوْلِيَاءَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَيَحْسَبُوْنَ اَنَّهُمْ مُّهْتَدُوْنَ	一部分人蒙祂引导，一部分人理应迷误。他们以恶魔为保护者而非真主，还以为自己已得引导。	**30**
يٰبَنِيْٓ اٰدَمَ خُذُوْا زِيْنَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَّكُلُوْا وَاشْرَبُوْا وَلَا تُسْرِفُوْا اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِيْنَ	阿丹的子孙啊！在每次进入清真寺时，穿上你们最好的衣裳，吃喝适度，不要过分。真主不喜欢过分之人。	**31**

32	你说（穆罕默德）：‘谁禁止了真主为祂的仆人准备的装饰和美好的给养？’你说：‘这些在今世是为信士的，在复活日专为他们。’我们如此为有知识之人阐明这些迹象。	قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِيْنَةَ اللّٰهِ الَّتِيْٓ اَخْرَجَ لِعِبَادِهٖ وَالطَّيِّبٰتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَّوْمَ الْقِيٰمَةِ كَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ
33	你说（穆罕默德）：‘我的主只禁止可耻的行为，无论显露或隐藏，罪恶，无理的暴行，以及将真主未赐任何依据之物与祂并列，或对真主说你们不知道之事。’	قُلْ اِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّيَ الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَالْاِثْمَ وَالْبَغْيَ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَاَنْ تُشْرِكُوْا بِاللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهٖ سُلْطٰنًا وَّاَنْ تَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ
34	每个民族都有其期限。当期限到来，他们不能推迟或提前一刻。	وَلِكُلِّ اُمَّةٍ اَجَلٌ فَاِذَا جَاۤءَ اَجَلُهُمْ لَا يَسْتَاْخِرُوْنَ سَاعَةً وَّلَا يَسْتَقْدِمُوْنَ
35	阿丹的子孙啊！若从你们中来使者，向你们叙述我的迹象，凡敬畏并改正者，将无恐惧，也无忧愁。	يٰبَنِيْٓ اٰدَمَ اِمَّا يَاْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَقُصُّوْنَ عَلَيْكُمْ اٰيٰتِيْ فَمَنِ اتَّقٰى وَاَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ
36	但那些否认我们的迹象并对其傲慢之人，他们是火狱的居民，将永居其中。	وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَاسْتَكْبَرُوْا عَنْهَآ اُولٰۤىِٕكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
37	谁比那捏造关于真主的谎言或否认祂的迹象之人更不义？他们将得书中注定的份额，直到我们的使者（天使）来取其性命……	فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ بِاٰيٰتِهٖ اُولٰۤىِٕكَ يَنَالُهُمْ نَصِيْبُهُمْ مِّنَ الْكِتٰبِ حَتّٰٓى اِذَا جَاۤءَتْهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ قَالُوْٓا اَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ قَالُوْا ضَلُّوْا عَنَّا وَشَهِدُوْا عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ اَنَّهُمْ كَانُوْا كٰفِرِيْنَ
38	他们说：‘我们的主啊！我们被我们的领袖和贵族引入歧途。’	قَالَ ادْخُلُوْا فِيْٓ اُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِّنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ فِى النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ اُمَّةٌ لَّعَنَتْ اُخْتَهَا حَتّٰٓى اِذَا ادَّارَكُوْا فِيْهَا جَمِيْعًا قَالَتْ اُخْرٰىهُمْ لِاُوْلٰىهُمْ رَبَّنَا هٰٓؤُلَاۤءِ اَضَلُّوْنَا فَاٰتِهِمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِّنَ النَّارِ قَالَ لِكُلٍّ ضِعْفٌ وَّلٰكِنْ لَّا تَعْلَمُوْنَ
39	先入（火狱）者对后入者说：‘你们对我们毫无优势。尝受你们行为的惩罚吧。’	وَقَالَتْ اُوْلٰىهُمْ لِاُخْرٰىهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُوْنَ

40	那些否认我们的迹象并对其傲慢之人，天门不会为他们开启，他们不会进入天堂，除非骆驼穿过针眼。我们如此报应罪人。	اِنَّ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَاسْتَكْبَرُوْا عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ لَهُمْ اَبْوَابُ السَّمَاۤءِ وَلَا يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ حَتّٰى يَلِجَ الْجَمَلُ فِيْ سَمِّ الْخِيَاطِ وَكَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُجْرِمِيْنَ
41	他们将以火狱为床，上面覆盖着（火焰）。我们如此报应不义之人。	لَهُمْ مِّنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَّمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ وَكَذٰلِكَ نَجْزِى الظّٰلِمِيْنَ
42	那些信道并行善之人，我们不会加于他们超过其能力的负担。他们是天堂的居民，将永居其中，	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَاۤ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
43	我们将从他们胸中除去怨恨，他们脚下有河流。他们说：‘赞美归于真主，祂引导我们至此。若非真主引导，我们不会得指引。我们的主的使者带来了真理。’他们将听到呼唤：‘这是你们因所行而继承的天堂。’	وَنَزَعْنَا مَا فِيْ صُدُوْرِهِمْ مِّنْ غِلٍّ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهِمُ الْاَنْهٰرُ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ هَدٰىنَا لِهٰذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَاۤ اَنْ هَدٰىنَا اللّٰهُ لَقَدْ جَاۤءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ وَنُوْدُوْۤا اَنْ تِلْكُمُ الْجَنَّةُ اُوْرِثْتُمُوْهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
44	天堂的居民呼唤火狱的居民：‘我们已发现我们的主所许的真实。你们是否发现你们的主所许的真实？’他们答道：‘真实。’然后一位宣示者在他们之间宣布：‘真主的诅咒降于不义之人，’	وَنَادٰٓى اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ اَصْحٰبَ النَّارِ اَنْ قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُّمْ مَّا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا قَالُوْا نَعَمْ فَاَذَّنَ مُؤَذِّنٌ بَيْنَهُمْ اَنْ لَّعْنَةُ اللّٰهِ عَلَى الظّٰلِمِيْنَ
45	他们阻碍（他人）走真主之道，欲使其弯曲。他们否认后世。	اَلَّذِيْنَ يَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَيَبْغُوْنَهَا عِوَجًا وَّهُمْ بِالْاٰخِرَةِ كٰفِرُوْنَ
46	在（天堂与火狱）之间有一道帷幕，在‘高处’（阿’拉夫）有认识各方标志之人。他们向天堂的居民呼唤：‘愿你们平安。’他们尚未进入，但渴望（进入）。	وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْاَعْرَافِ رِجَالٌ يَّعْرِفُوْنَ كُلًّا بِسِيْمٰهُمْ وَنَادَوْا اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ اَنْ سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ لَمْ يَدْخُلُوْهَا وَهُمْ يَطْمَعُوْنَ
47	当他们的目光转向火狱居民，他们说：‘我们的主啊！不要将我们置于不义之人之中。’	وَاِذَا صُرِفَتْ اَبْصَارُهُمْ تِلْقَاۤءَ اَصْحٰبِ النَّارِ قَالُوْا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ
48	‘高处’之人向他们认识的标志之人呼唤说：‘你们聚集的财富和傲慢之事，对你们有何益处？’	وَنَادٰٓى اَصْحٰبُ الْاَعْرَافِ رِجَالًا يَّعْرِفُوْنَهُمْ بِسِيْمٰهُمْ قَالُوْا مَاۤ اَغْنٰى عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُوْنَ

49	‘这些人是你曾发誓不会得真主怜悯之人吗？’（真主说）：‘进入天堂吧！你们无须恐惧，也不必忧愁。’	اَهٰٓؤُلَاۤءِ الَّذِيْنَ اَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ اللّٰهُ بِرَحْمَةٍ اُدْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَآ اَنْتُمْ تَحْزَنُوْنَ
50	火狱的居民向天堂的居民呼唤：‘给我们些水或真主赐予你们的给养。’他们答道：‘真主已禁止这些给不信者，’	وَنَادٰٓى اَصْحٰبُ النَّارِ اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ اَنْ اَفِيْضُوْا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاۤءِ اَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ حَرَّمَهُمَا عَلَى الْكٰفِرِيْنَ
51	他们将宗教当作游戏和玩笑，被今世生活所欺骗。今日（末日），我们将遗忘他们，如同他们遗忘今日的相会，并否认我们的迹象。	الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا دِيْنَهُمْ لَهْوًا وَّلَعِبًا وَّغَرَّتْهُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ نَنْسٰىهُمْ كَمَا نَسُوْا لِقَاۤءَ يَوْمِهِمْ هٰذَا وَمَا كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يَجْحَدُوْنَ
52	我们确已赐给他们一本基于知识阐明的经典，作为信士的指引和慈恩。	وَلَقَدْ جِئْنٰهُمْ بِكِتٰبٍ فَصَّلْنٰهُ عَلٰى عِلْمٍ هُدًى وَّرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
53	他们只待其（《古兰经》）的应验。应验之日，那些此前忽视之人将说：‘我们的主的使者带来了真理。有无代祷者为我们求情，或让我们返回（尘世），以便我们行事不同于以往？’他们已亏负了自己，他们所捏造之物已从他们身边消失。	هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّا تَاْوِيْلَهٗ يَوْمَ يَاْتِيْ تَاْوِيْلُهٗ يَقُوْلُ الَّذِيْنَ نَسُوْهُ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاۤءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ فَهَلْ لَّنَا مِنْ شُفَعَاۤءَ فَيَشْفَعُوْا لَنَآ اَوْ نُرَدُّ فَنَعْمَلَ غَيْرَ الَّذِيْ كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ
54	你的主是真主，祂在六日创造了天地，然后在宝座上掌权。祂以夜覆昼，昼急随夜后。（祂创造了）太阳、月亮和群星，皆遵祂的命令。创造和事务皆归于祂。真主，宇宙之主，尊崇无比。	اِنَّ رَبَّكُمُ اللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِي الَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهٗ حَثِيْثًا وَّالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُوْمَ مُسَخَّرٰتٍ بِاَمْرِهٖ اَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْاَمْرُ تَبٰرَكَ اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ
55	以谦卑和低声向你的主祈祷。祂不喜欢逾越之人。	اُدْعُوْا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَّخُفْيَةً اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِيْنَ
56	在（大地）被完善后，勿在其中作恶。以畏惧和希望之心向祂祈祷。真主的慈恩近于行善之人。	وَلَا تُفْسِدُوْا فِى الْاَرْضِ بَعْدَ اِصْلَاحِهَا وَادْعُوْهُ خَوْفًا وَّطَمَعًا اِنَّ رَحْمَتَ اللّٰهِ قَرِيْبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِيْنَ

57	祂吹送清风，预示祂的慈恩（雨水）到来。当风携厚云，我们驱其至荒地，降下雨水，借此生长各种果实。如同我们复活死者，愿你们受教。	وَهُوَ الَّذِيْ يُرْسِلُ الرِّيٰحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهٖ حَتّٰٓى اِذَآ اَقَلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا سُقْنٰهُ لِبَلَدٍ مَّيِّتٍ فَاَنْزَلْنَا بِهِ الْمَاۤءَ فَاَخْرَجْنَا بِهٖ مِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ كَذٰلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتٰى لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ
58	良地依主之许，植物茂盛；劣地植物枯萎。我们如此反复阐明迹象，愿感恩之人受教。	وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهٗ بِاِذْنِ رَبِّهٖ وَالَّذِيْ خَبُثَ لَا يَخْرُجُ اِلَّا نَكِدًا كَذٰلِكَ نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّشْكُرُوْنَ
59	我们确已派遣努哈（诺亚）至其族人，他说：‘我的族人啊！崇拜真主！你们除祂外无其他真神。我恐你们将受大日（末日）的惩罚。’	لَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖ فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ
60	其族中的领袖说：‘我们认为你确实在明显迷误中。’	قَالَ الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِهٖٓ اِنَّا لَنَرٰىكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
61	他（努哈）说：‘我的族人啊！我未迷误；我乃宇宙之主的使者。’	قَالَ يٰقَوْمِ لَيْسَ بِيْ ضَلٰلَةٌ وَّلٰكِنِّيْ رَسُوْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ
62	我向你们传达我主的使命，忠告你们，我知真主所授你们不知之事。	اُبَلِّغُكُمْ رِسٰلٰتِ رَبِّيْ وَاَنْصَحُ لَكُمْ وَاَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ
63	你们是否惊奇，从你们中一人带来主的警示，警告你们，俾你们敬畏，获慈恩？	اَوَعَجِبْتُمْ اَنْ جَاۤءَكُمْ ذِكْرٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَلٰى رَجُلٍ مِّنْكُمْ لِيُنْذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوْا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ
64	他们否认他（努哈）。我们救他及船中之人，淹没否认我们迹象之人。他们是盲目之族。	فَكَذَّبُوْهُ فَاَنْجَيْنٰهُ وَالَّذِيْنَ مَعَهٗ فِي الْفُلْكِ وَاَغْرَقْنَا الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا عَمِيْنَ
65	我们遣胡德至阿德族，他说：‘我的族人啊！崇拜真主！你们除祂外无其他真神。你们为何不敬畏？’	وَاِلٰى عَادٍ اَخَاهُمْ هُوْدًا قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ
66	其族中不信的领袖说：‘我们认为你确实愚蠢，以为你乃说谎之人。’	قَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖٓ اِنَّا لَنَرٰىكَ فِيْ سَفَاهَةٍ وَّاِنَّا لَنَظُنُّكَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ
67	他（胡德）说：‘我的族人啊！我非愚蠢；我乃宇宙之主的使者。’	قَالَ يٰقَوْمِ لَيْسَ بِيْ سَفَاهَةٌ وَّلٰكِنِّيْ رَسُوْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ

68	我向你们传达我主的使命，我是你们可信的忠告者。	اُبَلِّغُكُمْ رِسٰلٰتِ رَبِّيْ وَاَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ اَمِيْنٌ
69	你们是否惊奇，从你们中一人带来主的警示，警告你们？忆及祂使你们为努哈族之后嗣，赐你们强壮体魄。铭记真主的恩惠，俾你们成功。	اَوَعَجِبْتُمْ اَنْ جَاۤءَكُمْ ذِكْرٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَلٰى رَجُلٍ مِّنْكُمْ لِيُنْذِرَكُمْ وَاذْكُرُوْٓا اِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاۤءَ مِنْۢ بَعْدِ قَوْمِ نُوْحٍ وَّزَادَكُمْ فِى الْخَلْقِ بَصْۜطَةً فَاذْكُرُوْٓا اٰلَاۤءَ اللّٰهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ
70	他们说：‘你来让我们只崇拜真主，弃祖先所拜？若你真诚，带来你威胁之事！’	قَالُوْٓا اَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللّٰهَ وَحْدَهٗ وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ اٰبَاۤؤُنَا فَاْتِنَا بِمَا تَعِدُنَاۤ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
71	他（胡德）说：‘你们已受主之厌恶与愤怒。你们要与我争论你们及祖先所捏造、毫无依据之名？等待吧！我亦与你们同待。’	قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ رِجْسٌ وَّغَضَبٌ اَتُجَادِلُوْنَنِيْ فِيْٓ اَسْمَاۤءٍ سَمَّيْتُمُوْهَآ اَنْتُمْ وَاٰبَاۤؤُكُمْ مَّا نَزَّلَ اللّٰهُ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ فَانْتَظِرُوْٓا اِنِّيْ مَعَكُمْ مِّنَ الْمُنْتَظِرِيْنَ
72	我们以慈恩救他及随他之人，灭绝否认我们迹象之人。他们非信士。	فَاَنْجَيْنٰهُ وَالَّذِيْنَ مَعَهٗ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَقَطَعْنَا دَابِرَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَمَا كَانُوْا مُؤْمِنِيْنَ
73	我们遣萨利赫至赛莫德族，他说：‘我的族人啊！崇拜真主！你们除祂外无其他真神。你们已得自主的明证。此乃真主之母骆驼，作为你们的迹象。任其在真主的大地上吃食，勿伤害之，否则痛苦的惩罚将临。’	وَاِلٰى ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ صٰلِحًا قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ قَدْ جَاۤءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ هٰذِهٖ نَاقَةُ اللّٰهِ لَكُمْ اٰيَةً فَذَرُوْهَا تَاْكُلْ فِيْٓ اَرْضِ اللّٰهِ وَلَا تَمَسُّوْهَا بِسُوْۤءٍ فَيَاْخُذَكُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
74	忆及祂使你们为阿德族之后嗣，安置你们于大地。你们在平原建宫殿，在山上凿居所。铭记真主的恩惠，勿在地上作恶。	وَاذْكُرُوْٓا اِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاۤءَ مِنْۢ بَعْدِ عَادٍ وَّبَوَّاَكُمْ فِى الْاَرْضِ تَتَّخِذُوْنَ مِنْ سُهُوْلِهَا قُصُوْرًا وَّتَنْحِتُوْنَ الْجِبَالَ بُيُوْتًا فَاذْكُرُوْٓا اٰلَاۤءَ اللّٰهِ وَلَا تَعْثَوْا فِى الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ
75	其族中傲慢的领袖对被视为弱者的信士说：‘你们确知萨利赫乃其主之使者？’他们答道：‘我们确信他所传达的（启示）。’	قَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ لِلَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْا لِمَنْ اٰمَنَ مِنْهُمْ اَتَعْلَمُوْنَ اَنَّ صٰلِحًا مُّرْسَلٌ مِّنْ رَّبِّهٖ قَالُوْٓا اِنَّا بِمَآ اُرْسِلَ بِهٖ مُؤْمِنُوْنَ
76	傲慢者说：‘我们否认你们所信。’	قَالَ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْٓا اِنَّا بِالَّذِيْٓ اٰمَنْتُمْ بِهٖ كٰفِرُوْنَ

77	他们宰杀母骆驼，违抗其主之命，说：‘萨利赫啊！若你是使者，带来你威胁之事！’	فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ اَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوْا يٰصٰلِحُ ائْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ
78	地震袭击他们，他们倒毙于家园废墟中。	فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ
79	他（萨利赫）离开他们，说：‘我的族人啊！我已传达我主的使命，忠告你们，但你们不喜忠告者。’	فَتَوَلّٰى عَنْهُمْ وَقَالَ يٰقَوْمِ لَقَدْ اَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَةَ رَبِّيْ وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلٰكِنْ لَّا تُحِبُّوْنَ النّٰصِحِيْنَ
80	我们遣卢特（罗得），他说：‘我的族人啊！崇拜真主！你们除祂外无其他真神。你们为何行可耻之事，世人未曾如此？’	وَلُوْطًا اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖٓ اَتَاْتُوْنَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ اَحَدٍ مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ
81	你们以欲念接近男人而非女人？你们确是过分之族。	اِنَّكُمْ لَتَاْتُوْنَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُوْنِ النِّسَاءِ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُوْنَ
82	其族仅答道：‘将他们（卢特及其追随者）逐出你们的城邑，他们自以为清白。’	وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖٓ اِلَّآ اَنْ قَالُوْٓا اَخْرِجُوْهُمْ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ اِنَّهُمْ اُنَاسٌ يَّتَطَهَّرُوْنَ
83	我们救他及其追随者，唯其妻除外，她属留后之人。	فَاَنْجَيْنٰهُ وَاَهْلَهٗٓ اِلَّا امْرَاَتَهٗ كَانَتْ مِنَ الْغٰبِرِيْنَ
84	我们以降石雨惩罚他们。观罪人结局如何。	وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَّطَرًا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِيْنَ
85	我们遣舒艾布至麦德彦族，他说：‘我的族人啊！崇拜真主！你们除祂外无其他真神。你们已得自主的明证。完善量衡，勿欺人，勿在完善的大地上作恶。若你们信道，此对你们更好。’	وَاِلٰى مَدْيَنَ اَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ فَاَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيْزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ اَشْيَاءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوْا فِي الْاَرْضِ بَعْدَ اِصْلَاحِهَا ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ

86	勿在每条路上恐吓、阻挡信真主之道之人，欲使其弯曲。忆及你们昔日人少，真主使你们增多。观作恶者结局如何。	وَلَا تَقْعُدُوْا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوْعِدُوْنَ وَتَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ مَنْ اٰمَنَ بِهٖ وَتَبْغُوْنَهَا عِوَجًا وَاذْكُرُوْٓا اِذْ كُنْتُمْ قَلِيْلًا فَكَثَّرَكُمْ وَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِيْنَ
87	若你们中部分人信我所传达，部分人不信，耐心等待真主裁决。祂是最佳的裁决者。	وَاِنْ كَانَ طَاۤىِٕفَةٌ مِّنْكُمْ اٰمَنُوْا بِالَّذِيْٓ اُرْسِلْتُ بِهٖ وَطَاۤىِٕفَةٌ لَّمْ يُؤْمِنُوْا فَاصْبِرُوْا حَتّٰى يَحْكُمَ اللّٰهُ بَيْنَنَا وَهُوَ خَيْرُ الْحٰكِمِيْنَ
88	舒艾布族中傲慢的领袖说：‘舒艾布啊！我们必将你及信士逐出我们的城邑，除非你回归我们的信仰。’他说：‘即使我们不愿？’	قَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ لَنُخْرِجَنَّكَ يٰشُعَيْبُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَكَ مِنْ قَرْيَتِنَآ اَوْ لَتَعُوْدُنَّ فِيْ مِلَّتِنَا قَالَ اَوَلَوْ كُنَّا كٰرِهِيْنَ
89	若我们回归你们的信仰，在真主救我们脱离后，我们便对真主捏造大谎。我们不应回归，除非真主，我们的主，意欲。我们的主知识广博，我们唯托靠真主。我们的主啊！在吾族与我之间依真理裁决。你是最佳的裁决者。	قَدِ افْتَرَيْنَا عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اِنْ عُدْنَا فِيْ مِلَّتِكُمْ بَعْدَ اِذْ نَجّٰىنَا اللّٰهُ مِنْهَا وَمَا يَكُوْنُ لَنَآ اَنْ نَّعُوْدَ فِيْهَآ اِلَّآ اَنْ يَّشَاۤءَ اللّٰهُ رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا عَلَى اللّٰهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَاَنْتَ خَيْرُ الْفٰتِحِيْنَ
90	其族中不信的领袖说（对彼此）：‘若你们跟随舒艾布，你们必亏折。’	وَقَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ لَىِٕنِ اتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا اِنَّكُمْ اِذًا لَّخٰسِرُوْنَ
91	地震袭击他们，他们倒毙于家园废墟中。	فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ
92	否认舒艾布之人，仿佛从未居于（那地）。否认舒艾布者，他们是亏折之人。	اَلَّذِيْنَ كَذَّبُوْا شُعَيْبًا كَاَنْ لَّمْ يَغْنَوْا فِيْهَا اَلَّذِيْنَ كَذَّبُوْا شُعَيْبًا كَانُوْا هُمُ الْخٰسِرِيْنَ
93	舒艾布离开他们，说：‘我的族人啊！我已传达我主的使命，忠告你们。我怎能为不信之族悲伤？’	فَتَوَلّٰى عَنْهُمْ وَقَالَ يٰقَوْمِ لَقَدْ اَبْلَغْتُكُمْ رِسٰلٰتِ رَبِّيْ وَنَصَحْتُ لَكُمْ فَكَيْفَ اٰسٰى عَلٰى قَوْمٍ كٰفِرِيْنَ
94	我们未遣先知至某城邑（而其民否认），未使其居民受困苦与磨难，欲使他们谦卑。	وَمَآ اَرْسَلْنَا فِيْ قَرْيَةٍ مِّنْ نَّبِيٍّ اِلَّآ اَخَذْنَآ اَهْلَهَا بِالْبَاْسَاۤءِ وَالضَّرَّاۤءِ لَعَلَّهُمْ يَضَّرَّعُوْنَ

95	然后我们以安乐取代苦难，他们（财富与后代）增多，说：‘我们的祖先也曾历苦乐。’我们突袭惩罚他们，他们毫无察觉。	ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتّٰى عَفَوْا وَّقَالُوْا قَدْ مَسَّ اٰبَاۤءَنَا الضَّرَّاۤءُ وَالسَّرَّاۤءُ فَاَخَذْنٰهُمْ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ
96	若城邑居民信道敬畏，我们必从天地赐予他们恩福。但他们否认（我们的迹象），我们依其所为惩罚他们。	وَلَوْ اَنَّ اَهْلَ الْقُرٰۤى اٰمَنُوْا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَرَكٰتٍ مِّنَ السَّمَاۤءِ وَالْاَرْضِ وَلٰكِنْ كَذَّبُوْا فَاَخَذْنٰهُمْ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
97	城邑居民是否自以为安全，免于我夜间降临的惩罚，当他们熟睡？	اَفَاَمِنَ اَهْلُ الْقُرٰۤى اَنْ يَّاْتِيَهُمْ بَاْسُنَا بَيَاتًا وَّهُمْ نَاۤىِٕمُوْنَ
98	或自以为安全，免于我晨间降临的惩罚，当他们嬉戏？	اَوَاَمِنَ اَهْلُ الْقُرٰۤى اَنْ يَّاْتِيَهُمْ بَاْسُنَا ضُحًى وَّهُمْ يَلْعَبُوْنَ
99	他们自以为免于真主（意外的）惩罚？除亏折之人，无人自以为免于真主之罚。	اَفَاَمِنُوْا مَكْرَ اللّٰهِ فَلَا يَاْمَنُ مَكْرَ اللّٰهِ اِلَّا الْقَوْمُ الْخٰسِرُوْنَ
100	继承某地者未明，若我们意欲，必因其罪惩罚他们；我们封其心，他们无法听闻（教诲）。	اَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِيْنَ يَرِثُوْنَ الْاَرْضَ مِنْۢ بَعْدِ اَهْلِهَاۤ اَنْ لَّوْ نَشَاۤءُ اَصَبْنٰهُمْ بِذُنُوْبِهِمْ وَنَطْبَعُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ
101	这些城邑，我们向你述其部分故事。他们的使者带来明证，他们仍不信此前否认之事。真主如此封不信者之心。	تِلْكَ الْقُرٰى نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ اَنْۢبَاۤىِٕهَا وَلَقَدْ جَاۤءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَمَا كَانُوْا لِيُؤْمِنُوْا بِمَا كَذَّبُوْا مِنْ قَبْلُ كَذٰلِكَ يَطْبَعُ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِ الْكٰفِرِيْنَ
102	我们发现他们大多不守约，反而多为悖逆之人。	وَمَا وَجَدْنَا لِاَكْثَرِهِمْ مِّنْ عَهْدٍ وَاِنْ وَّجَدْنَاۤ اَكْثَرَهُمْ لَفٰسِقِيْنَ
103	在他们之后，我派遣穆萨带着我的许多证据去教化法老和他的领袖们，但他们却否认他。因此，要小心那些造成损害的人会发生什么。	ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْۢ بَعْدِهِمْ مُّوْسٰى بِاٰيٰتِنَاۤ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ىِٕهٖ فَظَلَمُوْا بِهَا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِيْنَ
104	穆萨说：‘法老啊！我乃宇宙之主的使者，	وَقَالَ مُوْسٰى يٰفِرْعَوْنُ اِنِّيْ رَسُوْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ
105	我有义务对真主说真话。我携自你主的明证而来，放以色列子民随我而去。’	حَقِيْقٌ عَلٰۤى اَنْ لَّاۤ اَقُوْلَ عَلَى اللّٰهِ اِلَّا الْحَقَّ قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ فَاَرْسِلْ مَعِيَ بَنِيْۤ اِسْرَاۤءِيْلَ

106	（法老）说：‘若你带来迹象，若你是真诚的，展示出来。’	قَالَ اِنْ كُنْتَ جِئْتَ بِاٰيَةٍ فَأْتِ بِهَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
107	穆萨掷其杖，骤变为真蛇。	فَاَلْقٰى عَصَاهُ فَاِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِيْنٌ
108	他抽出其手，骤现白光，观者皆见。	وَّنَزَعَ يَدَه فَاِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنّٰظِرِيْنَ
109	法老族中领袖说：‘此人确是高明的巫师，	قَالَ الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ اِنَّ هٰذَا لَسٰحِرٌ عَلِيْمٌ
110	欲将你们逐出你们的土地。’（法老说）：‘你们有何建议？’	يُّرِيْدُ اَنْ يُّخْرِجَكُمْ مِّنْ اَرْضِكُمْ فَمَاذَا تَاْمُرُوْنَ
111	他们说：‘暂缓他及其兄，遣人至各城召集（巫师），’	قَالُوْٓا اَرْجِهْ وَاَخَاهُ وَاَرْسِلْ فِى الْمَدَاۤئِنِ حٰشِرِيْنَ
112	召来所有高明的巫师至你处。’	يَأْتُوْكَ بِكُلِّ سٰحِرٍ عَلِيْمٍ
113	巫师们来见法老，说：‘若我们胜，是否有回报？’	وَجَاۤءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوْٓا اِنَّ لَنَا لَاَجْرًا اِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغٰلِبِيْنَ
114	他（法老）说：‘有，且你们必列亲近之人。’	قَالَ نَعَمْ وَاِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ
115	他们（巫师）说：‘穆萨啊！你先掷，还是我们先掷？’	قَالُوْا يٰمُوْسٰٓى اِمَّآ اَنْ تُلْقِيَ وَاِمَّآ اَنْ نَّكُوْنَ نَحْنُ الْمُلْقِيْنَ
116	他（穆萨）说：‘你们先掷！’他们掷后，迷惑众人之目，使之恐惧，展示高超巫术。	قَالَ اَلْقُوْا فَلَمَّآ اَلْقَوْا سَحَرُوْٓا اَعْيُنَ النَّاسِ وَاسْتَرْهَبُوْهُمْ وَجَاۤءُوْ بِسِحْرٍ عَظِيْمٍ
117	我们启示穆萨：‘掷你的杖！’它骤吞他们虚伪之物。	وَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اَنْ اَلْقِ عَصَاكَ فَاِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُوْنَ
118	真理显现，他们所为成空。	فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
119	他们在彼处被败，成为卑微之人。	فَغُلِبُوْا هُنَالِكَ وَانْقَلَبُوْا صٰغِرِيْنَ
120	巫师们当即俯首叩拜。	وَاُلْقِيَ السَّحَرَةُ سٰجِدِيْنَ
121	他们说：‘我们信宇宙之主，	قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
122	穆萨与哈伦（亚伦）之主。’	رَبِّ مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ

قَالَ فِرْعَوْنُ اٰمَنْتُمْ بِهٖ قَبْلَ اَنْ اٰذَنَ لَكُمْ اِنَّ هٰذَا لَمَكْرٌ مَّكَرْتُمُوْهُ فِى الْمَدِيْنَةِ لِتُخْرِجُوْا مِنْهَآ اَهْلَهَا فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ	法老说：‘未得我允，你们便信他？此乃你们在城中策划的诡计，欲逐其民。你们将知（后果）。	**123**
لَاُقَطِّعَنَّ اَيْدِيَكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ مِّنْ خِلَافٍ ثُمَّ لَاُصَلِّبَنَّكُمْ اَجْمَعِيْنَ	我必交叉砍断你们的手足，然后将你们全钉十字架。’	**124**
قَالُوْٓا اِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا مُنْقَلِبُوْنَ	他们（巫师）说：‘我们必归于我们的主。’	**125**
وَمَا تَنْقِمُ مِنَّآ اِلَّآ اَنْ اٰمَنَّا بِاٰيٰتِ رَبِّنَا لَمَّا جَاءَتْنَا رَبَّنَآ اَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَّتَوَفَّنَا مُسْلِمِيْنَ	你仅因我们信主之迹象而报复我们。（他们祈祷）：‘我们的主啊！赐我们坚忍，使我们以穆斯林（顺服者）之身而逝。’	**126**
وَقَالَ الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ اَتَذَرُ مُوْسٰى وَقَوْمَه لِيُفْسِدُوْا فِى الْاَرْضِ وَيَذَرَكَ وَاٰلِهَتَكَ قَالَ سَنُقَتِّلُ اَبْنَاءَهُمْ وَنَسْتَحْيٖ نِسَاءَهُمْ وَاِنَّا فَوْقَهُمْ قٰهِرُوْنَ	法老族中领袖说：‘你任穆萨及其族在埃及作恶，弃你及你的众神？’（法老）说：‘我们将杀其男婴，留其女婴，我们对其有绝对权力。’	**127**
قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهِ اسْتَعِيْنُوْا بِاللّٰهِ وَاصْبِرُوْا اِنَّ الْاَرْضَ لِلّٰهِ يُوْرِثُهَا مَنْ يَّشَاءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِيْنَ	穆萨对其族说：‘向真主求助，坚忍。大地属真主，祂依意赐予其仆。结局归于敬畏者。’	**128**
قَالُوْٓا اُوْذِيْنَا مِنْ قَبْلِ اَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا قَالَ عَسٰى رَبُّكُمْ اَنْ يُّهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُوْنَ	他们（穆萨族）说：‘你来前后，我们皆受压迫。’（穆萨）说：‘愿你主灭你敌，使你们为大地之嗣，观你们作为如何。’	**129**
وَلَقَدْ اَخَذْنَآ اٰلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِيْنَ وَنَقْصٍ مِّنَ الثَّمَرٰتِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ	我们以连年干旱及果实短缺惩罚法老及其族，欲使他们受教。	**130**
فَاِذَا جَاءَتْهُمُ الْحَسَنَةُ قَالُوْا لَنَا هٰذِه وَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَّطَّيَّرُوْا بِمُوْسٰى وَمَنْ مَّعَه اَلَآ اِنَّمَا طٰٓئِرُهُمْ عِنْدَ اللّٰهِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ	当繁荣来，他们说：‘这是我们努力所得。’若遭不幸，他们归咎穆萨及其追随者。然其命运在真主手中，唯他们大多不知。	**131**
وَقَالُوْا مَهْمَا تَأْتِنَا بِه مِنْ اٰيَةٍ لِّتَسْحَرَنَا بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِيْنَ	他们（对穆萨）说：‘无论你带来何种迹象迷惑我们，我们不信你。’	**132**

فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوْفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالدَّمَ اٰيٰتٍ مُّفَصَّلٰتٍ فَاسْتَكْبَرُوْا وَكَانُوْا قَوْمًا مُّجْرِمِيْنَ	**133**	我们遣风暴、蝗虫、虱子、青蛙及血（饮水变血）为明证，他们仍傲慢，成罪族。
وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوْا يٰمُوْسَى ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ لَئِنْ كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ	**134**	当惩罚降临，他们说：‘穆萨啊！依你主之约，为我们祈求。若你除去此罚，我们必信你，放以色列子民随你而去。’
فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الرِّجْزَ اِلٰٓى اَجَلٍ هُمْ بَالِغُوْهُ اِذَا هُمْ يَنْكُثُوْنَ	**135**	但我们除去惩罚至其应守之期，他们违约。
فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَاَغْرَقْنٰهُمْ فِي الْيَمِّ بِاَنَّهُمْ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَكَانُوْا عَنْهَا غٰفِلِيْنَ	**136**	我们惩罚其中部分人，淹没他们于海，因他们否认我们的迹象，忽视之。
وَاَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِيْنَ كَانُوْا يُسْتَضْعَفُوْنَ مَشَارِقَ الْاَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِيْ بٰرَكْنَا فِيْهَا وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنٰى عَلٰى بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ بِمَا صَبَرُوْا وَدَمَّرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُه وَمَا كَانُوْا يَعْرِشُوْنَ	**137**	我们使受压迫之族继承我们赐福的东西方大地。你的主对以色列子民的美好诺言因其坚忍而实现。我们毁法老及其族所建所为。
وَجٰوَزْنَا بِبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ الْبَحْرَ فَاَتَوْا عَلٰى قَوْمٍ يَّعْكُفُوْنَ عَلٰٓى اَصْنَامٍ لَّهُمْ قَالُوْا يٰمُوْسَى اجْعَلْ لَّنَآ اِلٰهًا كَمَا لَهُمْ اٰلِهَةٌ قَالَ اِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُوْنَ	**138**	我们救以色列子民渡海（红海北部）。他们遇一族崇拜偶像，说：‘穆萨啊！为我们造一神（偶像），如他们有众神（偶像）。’（穆萨）说：‘你们真愚昧。’
اِنَّ هٰٓؤُلَاۤءِ مُتَبَّرٌ مَّا هُمْ فِيْهِ وَبٰطِلٌ مَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ	**139**	他们（偶像崇拜者）所持信仰必被毁，其所为必徒劳。
قَالَ اَغَيْرَ اللّٰهِ اَبْغِيْكُمْ اِلٰهًا وَّهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ	**140**	他（穆萨）说：‘我岂能为你们另寻真主以外之神？祂使你们优于当时诸民。’
وَاِذْ اَنْجَيْنٰكُمْ مِّنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ يَسُوْمُوْنَكُمْ سُوْۤءَ الْعَذَابِ يُقَتِّلُوْنَ اَبْنَاۤءَكُمْ وَيَسْتَحْيُوْنَ نِسَاۤءَكُمْ وَفِيْ ذٰلِكُمْ بَلَاۤءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيْمٌ	**141**	（忆及，色列子民啊！）我们救你们脱离法老及其族，他们以酷刑折磨你们，杀你们男婴，留你们女婴。此乃你们主之大考验。

142	我们与穆萨约（赐《讨拉特》）三十夜，另加十夜，完成其主所定之四十夜。穆萨对其兄哈伦说：‘代我领我族，行善，勿随作恶者之道。’	وَوٰعَدْنَا مُوْسٰى ثَلٰثِيْنَ لَيْلَةً وَّاَتْمَمْنٰهَا بِعَشْرٍ فَتَمَّ مِيْقَاتُ رَبِّهٖٓ اَرْبَعِيْنَ لَيْلَةً ۚ وَقَالَ مُوْسٰى لِاَخِيْهِ هٰرُوْنَ اخْلُفْنِيْ فِيْ قَوْمِيْ وَاَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيْلَ الْمُفْسِدِيْنَ
143	当穆萨依我们所定时间来（默想），其主直接对其说话，（穆萨）说：‘我的主啊！现身让我见你。’（真主）说：‘你无法见我，但观那山，若它稳立，你可见到我。’当其主向山显威，山崩，穆萨昏倒。苏醒后，他说：‘你至尊，我向你悔改，我乃首信之人。’	وَلَمَّا جَاۤءَ مُوْسٰى لِمِيْقَاتِنَا وَكَلَّمَهٗ رَبُّهٗ ۙ قَالَ رَبِّ اَرِنِيْٓ اَنْظُرْ اِلَيْكَ ۗ قَالَ لَنْ تَرٰىنِيْ وَلٰكِنِ انْظُرْ اِلَى الْجَبَلِ فَاِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهٗ فَسَوْفَ تَرٰىنِيْ ۚ فَلَمَّا تَجَلّٰى رَبُّهٗ لِلْجَبَلِ جَعَلَهٗ دَكًّا وَّخَرَّ مُوْسٰى صَعِقًا ۚ فَلَمَّآ اَفَاقَ قَالَ سُبْحٰنَكَ تُبْتُ اِلَيْكَ وَاَنَا اَوَّلُ الْمُؤْمِنِيْنَ
144	（真主）说：‘穆萨啊！我选你于众人之上，传达我的使命与话语。坚守我赐予你的，作感恩之人。’	قَالَ يٰمُوْسٰٓى اِنِّى اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسٰلٰتِيْ وَبِكَلَامِيْ ۖ فَخُذْ مَآ اٰتَيْتُكَ وَكُنْ مِّنَ الشّٰكِرِيْنَ
145	我们为穆萨在石板（《讨拉特》）上书写一切，作为教诲与详解。（我们说）：‘牢牢持之，命你族以最佳方式遵循。我将示你悖逆者之居所。’	وَكَتَبْنَا لَهٗ فِي الْاَلْوَاحِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْعِظَةً وَّتَفْصِيْلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَّاْمُرْ قَوْمَكَ يَاْخُذُوْا بِاَحْسَنِهَا ۚ سَاُورِيْكُمْ دَارَ الْفٰسِقِيْنَ
146	我将使地上无理傲慢者远离我的迹象。即使见每种迹象，他们不信。若见正道，他们不取；若见歧途，他们趋之。此因他们否认我们的迹象，常忽视之。	سَاَصْرِفُ عَنْ اٰيٰتِيَ الَّذِيْنَ يَتَكَبَّرُوْنَ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَاِنْ يَّرَوْا كُلَّ اٰيَةٍ لَّا يُؤْمِنُوْا بِهَا وَاِنْ يَّرَوْا سَبِيْلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوْهُ سَبِيْلًا وَاِنْ يَّرَوْا سَبِيْلَ الْغَيِّ يَتَّخِذُوْهُ سَبِيْلًا ۚ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَكَانُوْا عَنْهَا غٰفِلِيْنَ
147	否认我们迹象及后世相会之人，其作为徒劳。他们仅依所为受报。	وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَلِقَاۤءِ الْاٰخِرَةِ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ ۗ هَلْ يُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
148	穆萨族在其（赴西奈山）离去后，以金饰造一有声之牛犊像。他们不知牛犊不能与他们交谈，亦不能指引他们之道？他们崇拜之，乃不义之人。	وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوْسٰى مِنْ بَعْدِهٖ مِنْ حُلِيِّهِمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهٗ خُوَارٌ ۗ اَلَمْ يَرَوْا اَنَّهٗ لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيْهِمْ سَبِيْلًا ۘ اِتَّخَذُوْهُ وَكَانُوْا ظٰلِمِيْنَ
149	当他们悔恨，知自己迷误，他们说：‘若我们的主不怜悯宽恕我们，我们必成亏折之人。’	وَلَمَّا سُقِطَ فِيْٓ اَيْدِيْهِمْ وَرَاَوْا اَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوْا ۙ قَالُوْا لَئِنْ لَّمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ

150	当穆萨怒而悲伤归其族，他说：‘我离去后，你们行事何其恶劣！你们欲超前你主之约？’他掷石板，抓其兄（哈伦）头拉向自己。（哈伦）说：‘我母之子啊！此族视我弱小，几欲杀我，勿让敌人嘲我，勿将我列于不义者。’	وَلَمَّا رَجَعَ مُوْسٰٓى اِلٰى قَوْمِهٖ غَضْبَانَ اَسِفًا قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُوْنِيْ مِنْۢ بَعْدِيْ اَعَجِلْتُمْ اَمْرَ رَبِّكُمْ وَاَلْقَى الْاَلْوَاحَ وَاَخَذَ بِرَأْسِ اَخِيْهِ يَجُرُّهٗ اِلَيْهِ قَالَ ابْنَ اُمَّ اِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضْعَفُوْنِيْ وَكَادُوْا يَقْتُلُوْنَنِيْ فَلَا تُشْمِتْ بِيَ الْاَعْدَاۤءَ وَلَا تَجْعَلْنِيْ مَعَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ
151	他（穆萨）祈祷：‘我的主啊！宽恕我与我兄，将我们纳入你的慈恩。你乃至慈者。’	قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِيْ وَلِاَخِيْ وَاَدْخِلْنَا فِيْ رَحْمَتِكَ وَاَنْتَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ
152	崇拜牛犊者，必受其主之愤怒与今世之屈辱。我们如此报应捏造谎言之人。	اِنَّ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيَنَالُهُمْ غَضَبٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ وَذِلَّةٌ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَكَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُفْتَرِيْنَ
153	作恶后悔改信道之人，其后，你的主乃至赦至慈者。	وَالَّذِيْنَ عَمِلُوا السَّيِّاٰتِ ثُمَّ تَابُوْا مِنْۢ بَعْدِهَا وَاٰمَنُوْٓا اِنَّ رَبَّكَ مِنْۢ بَعْدِهَا لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
154	穆萨怒气平息后，重拾石板（《讨拉特》），其上书写对敬畏其主者之指引与慈恩。	وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُّوْسَى الْغَضَبُ اَخَذَ الْاَلْوَاحَ وَفِيْ نُسْخَتِهَا هُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّلَّذِيْنَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُوْنَ
155	穆萨选其族七十人，赴我们所定之时（求悔改）。地震袭之，穆萨说：‘我的主啊！若你意欲，早已毁我和他们。是否因我族中愚人之行为毁我们？此乃你的考验，你依意使人迷误或得指引。你是我们的保护者，宽恕我们，怜悯我们。你是最佳的宽恕者。’	وَاخْتَارَ مُوْسٰى قَوْمَهٗ سَبْعِيْنَ رَجُلًا لِّمِيْقَاتِنَا فَلَمَّآ اَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ اَهْلَكْتَهُمْ مِّنْ قَبْلُ وَاِيَّايَ اَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاۤءُ مِنَّا اِنْ هِيَ اِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَنْ تَشَاۤءُ وَتَهْدِيْ مَنْ تَشَاۤءُ اَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَاَنْتَ خَيْرُ الْغٰفِرِيْنَ
156	为我们在今世与后世定美好。我们已归向你悔改。（真主）说：‘我的惩罚依我意施于人，我的慈恩广及万物。我将赐予敬畏、纳天课、信我迹象之人。’	وَاكْتُبْ لَنَا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَّفِي الْاٰخِرَةِ اِنَّا هُدْنَآ اِلَيْكَ قَالَ عَذَابِيْٓ اُصِيْبُ بِهٖ مَنْ اَشَاۤءُ وَرَحْمَتِيْ وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ فَسَاَكْتُبُهَا لِلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَالَّذِيْنَ هُمْ بِاٰيٰتِنَا يُؤْمِنُوْنَ

157	（即）追随使者，那不识字的先知，其名他们见于《讨拉特》与《引支勒》中。他命他们行善，禁恶，许其美好之物，禁其恶劣之物，解除其重担与枷锁。信他、尊他、助他、随其降之明光（《古兰经》）者，乃成功之人。	اَلَّذِيْنَ يَتَّبِعُوْنَ الرَّسُوْلَ النَّبِيَّ الْاُمِّيَّ الَّذِيْ يَجِدُوْنَه مَكْتُوْبًا عِنْدَهُمْ فِى التَّوْرٰىةِ وَالْاِنْجِيْلِ يَأْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهٰىهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبٰتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبٰٓئِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ اِصْرَهُمْ وَالْاَغْلٰلَ الَّتِيْ كَانَتْ عَلَيْهِمْ فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِهٖ وَعَزَّرُوْهُ وَنَصَرُوْهُ وَاتَّبَعُوا النُّوْرَ الَّذِيْٓ اُنْزِلَ مَعَهٗٓ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
158	你说（穆罕默德）：‘人类啊！我是真主遣于你们全体的使者，祂掌管天地之国，无神可拜除祂，祂赋予生命与死亡。信真主及其使者，那不识字、信真主及其经典的先知。追随他，俾你们得指引。’	قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنِّيْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ جَمِيْعًا الَّذِيْ لَه مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ الَّذِيْ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَكَلِمٰتِه وَاتَّبِعُوْهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ
159	穆萨族中有以真理引导、以之行公正之民。	وَمِنْ قَوْمِ مُوْسٰٓى اُمَّةٌ يَّهْدُوْنَ بِالْحَقِّ وَبِه يَعْدِلُوْنَ
160	我们将他们分为十二支派，各成大族。穆萨族求水时，我们启示他：‘以杖击石！’十二泉涌出，各支派知其饮处。我们以云遮荫，降下吗哪与鹌鹑。（我们说）：‘食我赐予你们的美好之物。’他们未亏我，乃亏己。	وَقَطَّعْنٰهُمُ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ اَسْبَاطًا اُمَمًا وَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اِذِ اسْتَسْقٰىهُ قَوْمُه اَنِ اضْرِبْ بِّعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْۢبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ اُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ وَاَنْزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوٰى كُلُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا رَزَقْنٰكُمْ وَمَا ظَلَمُوْنَا وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ
161	（忆及）对他们（以色列子民）说：‘居于此城（圣城），随意食其产物。说：“免除我们的罪”，低头入其门，我们将宽恕你们的过错。’我们将加赏行善之人。	وَاِذْ قِيْلَ لَهُمُ اسْكُنُوْا هٰذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوْا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُوْلُوْا حِطَّةٌ وَّادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطِيْٓئٰتِكُمْ سَنَزِيْدُ الْمُحْسِنِيْنَ
162	他们中不义者将所说之言改为未受命之词，我们因其不义自天降罚。	فَبَدَّلَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِيْ قِيْلَ لَهُمْ فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاۤءِ بِمَا كَانُوْا يَظْلِمُوْنَ

163	向以色列子民询问那濒海之城，当他们于安息日违禁，鱼群浮于水面，非安息日则不来。我们因其悖逆而试炼他们。	وَسْـَٔلْهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِيْ كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ اِذْ يَعْدُوْنَ فِى السَّبْتِ اِذْ تَأْتِيْهِمْ حِيْتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَّعًا وَّيَوْمَ لَا يَسْبِتُوْنَ لَا تَأْتِيْهِمْ ۛ كَذٰلِكَ نَبْلُوْهُمْ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ
164	他们中一族说：‘为何劝诫必被真主毁灭或严惩之民？’他们答：‘为向你主免责，愿他们敬畏。’	وَاِذْ قَالَتْ اُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعِظُوْنَ قَوْمًا ۙ اللّٰهُ مُهْلِكُهُمْ اَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيْدًا ۭ قَالُوْا مَعْذِرَةً اِلٰى رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ
165	当他们忘所受之警示，我们救禁恶之人，严惩不义者，因其悖逆。	فَلَمَّا نَسُوْا مَا ذُكِّرُوْا بِهٖٓ اَنْجَيْنَا الَّذِيْنَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوْۗءِ وَاَخَذْنَا الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا بِعَذَابٍۢ بَـِٕيْسٍۢ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ
166	当他们傲慢违禁，我们说：‘化为卑贱之猿。’	فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَّا نُهُوْا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُوْنُوْا قِرَدَةً خٰسِـِٕيْنَ
167	（忆及）你主宣告，祂必遣人（对犹太人）施恶惩至复活日。你主惩迅，然祂乃至赦至慈。	وَاِذْ تَاَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَنْ يَّسُوْمُهُمْ سُوْۗءَ الْعَذَابِ ۭ اِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيْعُ الْعِقَابِ ۚ وَاِنَّهٗ لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
168	我们在世上分散他们为若干群体，其中有义人，亦有非义人。我们以福祸试他们，欲使他们归正。	وَقَطَّعْنٰهُمْ فِى الْاَرْضِ اُمَمًا ۚ مِنْهُمُ الصّٰلِحُوْنَ وَمِنْهُمْ دُوْنَ ذٰلِكَ ۡ وَبَلَوْنٰهُمْ بِالْحَسَنٰتِ وَالسَّيِّاٰتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ
169	他们之后，继嗣《讨拉特》之恶世代，贪图低贱世物，说：‘我们将获宽恕。’若再得同样世物，他们仍取之。他们未受《讨拉特》之约，不对真主说真话外之言？他们已研习其内容。后世对敬畏者更好。你们不解乎？	فَخَلَفَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَّرِثُوا الْكِتٰبَ يَاْخُذُوْنَ عَرَضَ هٰذَا الْاَدْنٰى وَيَقُوْلُوْنَ سَيُغْفَرُ لَنَا ۚ وَاِنْ يَّاْتِهِمْ عَرَضٌ مِّثْلُهٗ يَاْخُذُوْهُ ۭ اَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِّيْثَاقُ الْكِتٰبِ اَنْ لَّا يَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ اِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوْا مَا فِيْهِ ۭ وَالدَّارُ الْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ ۭ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
170	持守《讨拉特》并谨守礼拜之人，我们不废善人之赏。	وَالَّذِيْنَ يُمَسِّكُوْنَ بِالْكِتٰبِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ ۭ اِنَّا لَا نُضِيْعُ اَجْرَ الْمُصْلِحِيْنَ
171	（忆及）我们举山于他们之上，似云荫，他们恐山崩。（我们说）：‘牢牢持我赐予之物，铭记其中内容，俾你们敬畏。’	وَاِذْ نَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَاَنَّهٗ ظُلَّةٌ وَّظَنُّوْٓا اَنَّهٗ وَاقِعٌۢ بِهِمْ ۚ خُذُوْا مَآ اٰتَيْنٰكُمْ بِقُوَّةٍ وَّاذْكُرُوْا مَا فِيْهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ

172	（忆及）你主自阿丹子孙之脊骨取出其后裔，命其见证自身（说）：‘我非你主乎？’他们答：‘是，我们作证。’（我们如此）免你们在复活日说：‘我们对此疏忽。’	وَاِذْ اَخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِيْٓ اٰدَمَ مِنْ ظُهُوْرِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَاَشْهَدَهُمْ عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ اَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوْا بَلٰى شَهِدْنَا اَنْ تَقُوْلُوْا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اِنَّا كُنَّا عَنْ هٰذَا غٰفِلِيْنَ
173	或免你们说：‘我们的祖先早已以物配主，我们乃其后裔。你会因迷误者之行毁我们乎？’	اَوْ تَقُوْلُوْٓا اِنَّمَآ اَشْرَكَ اٰبَاۤؤُنَا مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِّنْۢ بَعْدِهِمْ اَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُوْنَ
174	我们如此阐明迹象，愿他们归正。	وَكَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ
175	（穆罕默德）向他们述说一人，我们赐其我之迹象，他却弃之，被恶魔追随，遂成迷误之人。	وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَاَ الَّذِيْٓ اٰتَيْنٰهُ اٰيٰتِنَا فَانْسَلَخَ مِنْهَا فَاَتْبَعَهُ الشَّيْطٰنُ فَكَانَ مِنَ الْغَاوِيْنَ
176	若我们意欲，必以（迹象）提升其位，然他倾向尘世，随低俗欲望。其喻如犬，你驱之或任之，皆吐舌。否认我们迹象者之喻如此。述说此故事，愿他们深思。	وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنٰهُ بِهَا وَلٰكِنَّهٗٓ اَخْلَدَ اِلَى الْاَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوٰىهُ فَمَثَلُهٗ كَمَثَلِ الْكَلْبِ اِنْ تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ اَوْ تَتْرُكْهُ يَلْهَثْ ذّٰلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ
177	否认我们迹象者之喻何其恶劣；他们亏负自己。	سَاۤءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَاَنْفُسَهُمْ كَانُوْا يَظْلِمُوْنَ
178	真主引导者得指引；真主任其迷误者，乃亏折之人。	مَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِيْ وَمَنْ يُّضْلِلْ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ
179	我们将以众多精灵与人类填满火狱。他们有心不悟，有目不见，有耳不闻，似牲畜，甚至更迷误。他们乃疏忽之人。	وَلَقَدْ ذَرَاْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيْرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ لَهُمْ قُلُوْبٌ لَّا يَفْقَهُوْنَ بِهَا وَلَهُمْ اَعْيُنٌ لَّا يُبْصِرُوْنَ بِهَا وَلَهُمْ اٰذَانٌ لَّا يَسْمَعُوْنَ بِهَا اُولٰٓئِكَ كَالْاَنْعَامِ بَلْ هُمْ اَضَلُّ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْغٰفِلُوْنَ
180	真主拥有至美之名，以之祈求祂，弃那些亵渎祂名者。他们将依所为受报。	وَلِلّٰهِ الْاَسْمَاۤءُ الْحُسْنٰى فَادْعُوْهُ بِهَا وَذَرُوا الَّذِيْنَ يُلْحِدُوْنَ فِيْٓ اَسْمَاۤئِهٖ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
181	我们所创之人中，有以真理引导、以之行公正者。	وَمِمَّنْ خَلَقْنَآ اُمَّةٌ يَّهْدُوْنَ بِالْحَقِّ وَبِهٖ يَعْدِلُوْنَ

182	否认我们迹象者，我们将使其渐入毁灭，彼不知。	وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُوْنَ
183	我将宽限他们。我的计划坚不可摧。	وَاُمْلِيْ لَهُمْ اِنَّ كَيْدِيْ مَتِيْنٌ
184	他们未思其友（穆罕默德）无狂病乎？他仅是明晰的警示者。	اَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوْا مَا بِصَاحِبِهِمْ مِّنْ جِنَّةٍ اِنْ هُوَ اِلَّا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
185	他们未察天地之国及真主所创万物，及其（毁灭）之期或已近乎？此后他们还信何种信息？	اَوَلَمْ يَنْظُرُوْا فِيْ مَلَكُوْتِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللّٰهُ مِنْ شَيْءٍ وَّاَنْ عَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ قَدِ اقْتَرَبَ اَجَلُهُمْ فَبِاَيِّ حَدِيْثٍ بَعْدَهٗ يُؤْمِنُوْنَ
186	真主任其迷误者，无人能导。祂任其在迷误中徘徊。	مَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَلَا هَادِيَ لَهٗ وَيَذَرُهُمْ فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ
187	他们问你（穆罕默德）末日何时来？你说：‘其知识唯在我的主，无人能明其时除祂。天地之物皆感其重，它将突然而至。’ 他们问你，似你知之。你说（穆罕默德）：‘其知识唯在真主，然人多不知。’	يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ السَّاعَةِ اَيَّانَ مُرْسٰىهَا قُلْ اِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّيْ لَا يُجَلِّيْهَا لِوَقْتِهَآ اِلَّا هُوَ ثَقُلَتْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَا تَأْتِيْكُمْ اِلَّا بَغْتَةً يَسْـَٔلُوْنَكَ كَاَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا قُلْ اِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللّٰهِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
188	你说（穆罕默德）：‘我不能为己谋利避害，除非真主意欲。若我知隐秘，必多行善，不受害。我仅是信士的警示者与报喜者。’	قُلْ لَّآ اَمْلِكُ لِنَفْسِيْ نَفْعًا وَّلَا ضَرًّا اِلَّا مَا شَاۤءَ اللّٰهُ وَلَوْ كُنْتُ اَعْلَمُ الْغَيْبَ لَاسْتَكْثَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ السُّوْۤءُ اِنْ اَنَا اِلَّا نَذِيْرٌ وَّبَشِيْرٌ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
189	祂自一魂（阿丹）创你们，并自其创其配偶，俾其安乐。相与后，（其妻）怀轻孕，持续轻盈。及感沉重，二人祈求真主，其主（说）：‘若你赐我们正直之子，我们必常感恩。’	هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ وَّجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ اِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشّٰىهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيْفًا فَمَرَّتْ بِهٖ فَلَمَّآ اَثْقَلَتْ دَّعَوَا اللّٰهَ رَبَّهُمَا لَىِٕنْ اٰتَيْتَنَا صَالِحًا لَّنَكُوْنَنَّ مِنَ الشّٰكِرِيْنَ
190	然祂赐二人正直之子后，他们却为祂所赐以物配主。真主至高，远超他们所配。	فَلَمَّآ اٰتٰىهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهٗ شُرَكَاۤءَ فِيْمَآ اٰتٰىهُمَا فَتَعٰلَى اللّٰهُ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
191	他们为何以不能创造、本身被造之物（偶像）配主？	اَيُشْرِكُوْنَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْـًٔا وَّهُمْ يُخْلَقُوْنَ

192	（偶像）不能助其崇拜者，亦不能自助。	وَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ لَهُمْ نَصْرًا وَّلَآ اَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُوْنَ
193	若你们（多神教徒）呼唤（偶像）求指引，它们不回应。呼之或默然，结果相同。	وَاِنْ تَدْعُوْهُمْ اِلَى الْهُدٰى لَا يَتَّبِعُوْكُمْ سَوَاۤءٌ عَلَيْكُمْ اَدَعَوْتُمُوْهُمْ اَمْ اَنْتُمْ صٰمِتُوْنَ
194	你们呼唤真主外的（偶像），乃与你们相似的弱小被造物。呼唤它们，让它们应你们，若你们真诚。	اِنَّ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ عِبَادٌ اَمْثَالُكُمْ فَادْعُوْهُمْ فَلْيَسْتَجِيْبُوْا لَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
195	（偶像）有足可行乎？有手可紧握乎？有目可见乎？有耳可闻乎？你说（穆罕默德）：‘呼唤你们所配之物，设谋害我，勿迟延。	اَلَهُمْ اَرْجُلٌ يَّمْشُوْنَ بِهَآ اَمْ لَهُمْ اَيْدٍ يَّبْطِشُوْنَ بِهَآ اَمْ لَهُمْ اَعْيُنٌ يُّبْصِرُوْنَ بِهَآ اَمْ لَهُمْ اٰذَانٌ يَّسْمَعُوْنَ بِهَا قُلِ ادْعُوْا شُرَكَاۤءَكُمْ ثُمَّ كِيْدُوْنِ فَلَا تُنْظِرُوْنِ
196	我的保护者是降《古兰经》的真主，祂护卫善人。	اِنَّ وَلِيِّۦَ اللّٰهُ الَّذِيْ نَزَّلَ الْكِتٰبَ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصّٰلِحِيْنَ
197	你们呼唤真主外的（偶像），不能助你们，亦不能自助。’	وَالَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ نَصْرَكُمْ وَلَآ اَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُوْنَ
198	若你呼唤（偶像）求指引，它们不闻。你见它们望你，却不见。	وَاِنْ تَدْعُوْهُمْ اِلَى الْهُدٰى لَا يَسْمَعُوْا وَتَرٰىهُمْ يَنْظُرُوْنَ اِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُوْنَ
199	宽恕，命人行善，勿理愚人。	خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَاَعْرِضْ عَنِ الْجٰهِلِيْنَ
200	若恶魔诱你，求庇于真主。祂乃全听全知。	وَاِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطٰنِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ اِنَّهٗ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
201	敬畏之人，遭恶魔恶念侵扰，即忆真主，遂明其误。	اِنَّ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا اِذَا مَسَّهُمْ طٰۤئِفٌ مِّنَ الشَّيْطٰنِ تَذَكَّرُوْا فَاِذَا هُمْ مُّبْصِرُوْنَ
202	（不信与悖逆者之）友助恶魔诱人，彼不辍。	وَاِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوْنَهُمْ فِى الْغَيِّ ثُمَّ لَا يُقْصِرُوْنَ

وَاِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بِاٰيَةٍ قَالُوْا لَوْلَا اجْتَبَيْتَهَا قُلْ اِنَّمَآ اَتَّبِعُ مَا يُوْحٰٓى اِلَيَّ مِنْ رَّبِّيْ هٰذَا بَصَاۤىِٕرُ مِنْ رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ	若你（穆罕默德）未给他们诵读经文，他们说：‘为何你不自创经文？’你说（穆罕默德）：‘我仅依我主启示。《古兰经》是你主的明证，为信士的指引与慈恩。’	**203**
وَاِذَا قُرِئَ الْقُرْاٰنُ فَاسْتَمِعُوْا لَه وَاَنْصِتُوْا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ	当《古兰经》被诵读，倾听并静默，俾你们获慈恩。	**204**
وَاذْكُرْ رَّبَّكَ فِيْ نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَّخِيْفَةً وَّدُوْنَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْاٰصَالِ وَلَا تَكُنْ مِّنَ الْغٰفِلِيْنَ	于晨昏以谦卑畏惧之心低声念你的主，勿疏忽。	**205**
اِنَّ الَّذِيْنَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ عَنْ عِبَادَتِه وَيُسَبِّحُوْنَه وَلَه يَسْجُدُوْنَ	在你主身旁之人不拒崇拜真主，他们颂其圣，唯向祂俯首。	**206**

诗句数量 七十五	اَلْأَنْفَال 阿尔安法尔 - 8	مدنية 麦地那

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿尔安法尔 (战利品)

1	他们问你（穆罕默德）关于战利品（的分配）。你说：‘战利品属于真主及其使者（依真主及其使者的规定），所以你们当敬畏真主，改善你们之间的关系，若你们是信士，就当服从真主及其使者。’	يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْاَنْفَالِ قُلِ الْاَنْفَالُ لِلّٰهِ وَالرَّسُوْلِ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَصْلِحُوْا ذَاتَ بَيْنِكُمْ وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗٓ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
2	信士是那些当提及真主之名时心怀敬畏之人，当真主的经文被诵读给他们时，他们的信仰增强，他们唯托靠他们的主。	اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ الَّذِيْنَ اِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَجِلَتْ قُلُوْبُهُمْ وَاِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ اٰيٰتُهٗ زَادَتْهُمْ اِيْمَانًا وَّعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ
3	他们谨守拜功，缴纳天课，唯托靠他们的主。	الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ
4	这些人乃是真信士，他们在真主那里有崇高的地位，蒙受宽恕与优厚的给养。	اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجٰتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ
5	正如你的主命你（穆罕默德）从家中出征（至巴德尔），当时部分信士对此不悦。	كَمَآ اَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْۢ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَاِنَّ فَرِيْقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ لَكٰرِهُوْنَ
6	他们在真理已明后仍与你争论，仿佛他们被驱向死亡而眼睁睁看着。	يُجَادِلُوْنَكَ فِى الْحَقِّ بَعْدَمَا تَبَيَّنَ كَاَنَّمَا يُسَاقُوْنَ اِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُوْنَ
7	当时真主许诺你们两队之一（商队或敌军）将归你们，你们希望获无武装的商队，但真主欲以祂的言辞确立真理，消灭不信者，	وَاِذْ يَعِدُكُمُ اللّٰهُ اِحْدَى الطَّآئِفَتَيْنِ اَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّوْنَ اَنَّ غَيْرَ ذَاتِ الشَّوْكَةِ تَكُوْنُ لَكُمْ وَيُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُّحِقَّ الْحَقَّ بِكَلِمٰتِهٖ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكٰفِرِيْنَ
8	以确立真理，废除虚妄，即使罪人（多神教徒）厌恶。	لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُوْنَ
9	（忆及）当你们向主求援，祂应允你们：‘我将以一千天使接连降临助你们。’	اِذْ تَسْتَغِيْثُوْنَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ اَنِّيْ مُمِدُّكُمْ بِاَلْفٍ مِّنَ الْمَلٰٓئِكَةِ مُرْدِفِيْنَ

10	真主以此为喜讯，使你们心安。胜利唯来自真主。真主至强全智。	وَمَا جَعَلَهُ اللّٰهُ اِلَّا بُشْرٰى وَلِتَطْمَئِنَّ بِهٖ قُلُوْبُكُمْ وَمَا النَّصْرُ اِلَّا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
11	（忆及）当真主使你们昏睡，以赐你们从祂而来的安宁，并从天降雨，净化你们，消除恶魔的干扰，坚定你们的心，稳固你们的步伐（坚定立场）。	اِذْ يُغَشِّيْكُمُ النُّعَاسَ اَمَنَةً مِّنْهُ وَيُنَزِّلُ عَلَيْكُمْ مِّنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً لِّيُطَهِّرَكُمْ بِهٖ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ رِجْزَ الشَّيْطٰنِ وَلِيَرْبِطَ عَلٰى قُلُوْبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْاَقْدَامَ
12	（忆及）当你的主启示众天使：‘我与你们同在，坚定信士（的信念）。我将使不信者心中充满恐惧，击打他们的颈项，打击他们的指尖。’	اِذْ يُوْحِيْ رَبُّكَ اِلَى الْمَلٰٓئِكَةِ اَنِّيْ مَعَكُمْ فَثَبِّتُوا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا سَاُلْقِيْ فِيْ قُلُوْبِ الَّذِيْنَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَاضْرِبُوْا فَوْقَ الْاَعْنَاقِ وَاضْرِبُوْا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ
13	这是因他们反对真主及其使者。凡反对真主及其使者者，真主必严惩之。	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ شَاۤقُّوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَمَنْ يُّشَاۤقِقِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَاِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
14	此乃（你们在今世所受的）惩罚，尝受吧！不信者还将受火狱之刑。	ذٰلِكُمْ فَذُوْقُوْهُ وَاَنَّ لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابَ النَّارِ
15	信士们啊！当你们遇敌军时，勿转身逃跑，	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا زَحْفًا فَلَا تُوَلُّوْهُمُ الْاَدْبَارَ
16	凡在此时退却者，除非为战术迂回或加入其他部队，否则必带真主的愤怒而归，其归宿是火狱，最恶的归宿。	وَمَنْ يُّوَلِّهِمْ يَوْمَىِٕذٍ دُبُرَهٗٓ اِلَّا مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ اَوْ مُتَحَيِّزًا اِلٰى فِئَةٍ فَقَدْ بَاۤءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللّٰهِ وَمَاْوٰىهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ
17	（事实上）不是你们杀死他们，而是真主杀死他们；当你（穆罕默德）投掷时，不是你投掷，而是真主投掷。（真主如此作为）欲灭敌军，并赐信士辉煌胜利。真主全听全知。	فَلَمْ تَقْتُلُوْهُمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتَ اِذْ رَمَيْتَ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ رَمٰى وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِيْنَ مِنْهُ بَلَاۤءً حَسَنًا اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
18	此乃（真主赐予的恩惠），真主必挫败不信者的诡计。	ذٰلِكُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ مُوْهِنُ كَيْدِ الْكٰفِرِيْنَ
19	若你们（不信者）求裁决，裁决已降临你们；若你们停止（敌对使者），对你们更好；若你们再犯，我必再助（信士），你们的军队无论多寡，丝毫不能抵挡。真主与信士同在。	اِنْ تَسْتَفْتِحُوْا فَقَدْ جَاۤءَكُمُ الْفَتْحُ وَاِنْ تَنْتَهُوْا فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَاِنْ تَعُوْدُوْا نَعُدْ وَلَنْ تُغْنِيَ عَنْكُمْ فِئَتُكُمْ شَيْـًٔا وَّلَوْ كَثُرَتْ وَاَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُؤْمِنِيْنَ

20	信士们啊！服从真主及其使者，勿背离祂，尽管你们听闻（祂的命令）。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَلَا تَوَلَّوْا عَنْهُ وَاَنْتُمْ تَسْمَعُوْنَ
21	勿似那些（伪信者）说‘我们听到了’，却不听从（因心存否定）。	وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ قَالُوْا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ
22	在真主看来，最恶的生物是聾病之人（不闻不解真理），即无知之人。	اِنَّ شَرَّ الدَّوَاۤبِّ عِنْدَ اللّٰهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِيْنَ لَا يَعْقِلُوْنَ
23	若真主知他们有善，必使他们能听。若祂使他们能听，他们仍会背离，拒绝（真理）。	وَلَوْ عَلِمَ اللّٰهُ فِيْهِمْ خَيْرًا لَّاَسْمَعَهُمْ وَلَوْ اَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَّهُمْ مُّعْرِضُوْنَ
24	信士们啊！当真主及其使者召你们走向赋予生命之事时，回应召唤，须知真主隔于人与其心之间，你们终将归于祂。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اسْتَجِيْبُوْا لِلّٰهِ وَلِلرَّسُوْلِ اِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيْكُمْ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يَحُوْلُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهٖ وَاَنَّهٗٓ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ
25	谨防那不仅限于不义者的惩罚。须知真主严惩不贷。	وَاتَّقُوْا فِتْنَةً لَّا تُصِيْبَنَّ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْكُمْ خَاۤصَّةً وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
26	（忆及）当你们（迁士）人数少，在地上受压迫，惧怕麦加人掳掠，真主赐你们（麦地那）居所，助你们以祂的援手，赐你们美好给养，俾你们感恩。	وَاذْكُرُوْٓا اِذْ اَنْتُمْ قَلِيْلٌ مُّسْتَضْعَفُوْنَ فِى الْاَرْضِ تَخَافُوْنَ اَنْ يَّتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ فَاٰوٰىكُمْ وَاَيَّدَكُمْ بِنَصْرِهٖ وَرَزَقَكُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
27	信士们啊！勿背叛真主及其使者，勿明知故犯地背叛所托之责。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَخُوْنُوا اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ وَتَخُوْنُوْٓا اَمٰنٰتِكُمْ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
28	须知你们的财物与子女仅为试炼，真主那里有巨大回报。	وَاعْلَمُوْٓا اَنَّمَآ اَمْوَالُكُمْ وَاَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَّاَنَّ اللّٰهَ عِنْدَهٗٓ اَجْرٌ عَظِيْمٌ
29	信士们啊！若你们敬畏真主，祂必赐你们分辨（真伪）的能力，消除你们的罪过，宽恕你们（的罪）。真主拥有伟大恩惠。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ تَتَّقُوا اللّٰهَ يَجْعَلْ لَّكُمْ فُرْقَانًا وَّيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ
30	（忆及）当不信者（古莱氏）对你（穆罕默德）设谋，欲囚禁、杀害或驱逐你。他们设谋，真主挫败之。真主乃最佳的谋策者。	وَاِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِيُثْبِتُوْكَ اَوْ يَقْتُلُوْكَ اَوْ يُخْرِجُوْكَ وَيَمْكُرُوْنَ وَيَمْكُرُ اللّٰهُ وَاللّٰهُ خَيْرُ الْمٰكِرِيْنَ

31	当我们的经文被诵给他们，他们说：‘我们已听闻（类似经文），若我们愿，我们也能说出类似之言。（《古兰经》）不过是古人的神话。’	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا قَالُوْا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاۤءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هٰذَآ اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ
32	（忆及）当那些（多神教徒）说：‘真主啊！若（《古兰经》）真是你的启示，降石雨于我们，或赐我们痛苦之刑。’	وَاِذْ قَالُوا اللّٰهُمَّ اِنْ كَانَ هٰذَا هُوَ الْحَقَّ مِنْ عِنْدِكَ فَاَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِّنَ السَّمَاۤءِ اَوِ ائْتِنَا بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ
33	但你在他们之中时，真主不惩罚他们；他们在求恕时，真主也不惩罚他们。	وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَاَنْتَ فِيْهِمْ وَمَا كَانَ اللّٰهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُوْنَ
34	为何真主不惩罚他们？他们阻人（朝觐）禁寺，且非其守护者。唯有敬畏者才为其守护者，但他们大多不知。	وَمَا لَهُمْ اَلَّا يُعَذِّبَهُمُ اللّٰهُ وَهُمْ يَصُدُّوْنَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوْٓا اَوْلِيَاۤءَهٗ اِنْ اَوْلِيَاۤؤُهٗٓ اِلَّا الْمُتَّقُوْنَ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
35	他们在圣殿旁的礼拜，仅是吹口哨与拍手。尝受你们不信的惩罚吧。	وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ اِلَّا مُكَاۤءً وَّتَصْدِيَةً فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ
36	不信者耗费财物阻人走真主之道。他们将继续耗费，终将自悔，终被击败。不信者将被聚于火狱，	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَسَيُنْفِقُوْنَهَا ثُمَّ تَكُوْنُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُوْنَ ۗ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِلٰى جَهَنَّمَ يُحْشَرُوْنَ
37	以便真主区分恶与善，将恶者堆叠，置于火狱。他们乃亏折之人。	لِيَمِيْزَ اللّٰهُ الْخَبِيْثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيْثَ بَعْضَهٗ عَلٰى بَعْضٍ فَيَرْكُمَهٗ جَمِيْعًا فَيَجْعَلَهٗ فِيْ جَهَنَّمَ ۗ اُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ
38	你对不信者（阿布·苏夫扬及其同伙）说：‘若他们停止（不信），真主必宽恕他们过去的罪；若他们再犯（与先知为敌），古人的惯例（被灭）必将应验。’	قُلْ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ يَّنْتَهُوْا يُغْفَرْ لَهُمْ مَّا قَدْ سَلَفَ ۚ وَاِنْ يَّعُوْدُوْا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْاَوَّلِيْنَ
39	与他们作战，直至无迫害，宗教纯为真主。若他们停止（不信），真主必察其行。	وَقَاتِلُوْهُمْ حَتّٰى لَا تَكُوْنَ فِتْنَةٌ وَّيَكُوْنَ الدِّيْنُ كُلُّهٗ لِلّٰهِ ۚ فَاِنِ انْتَهَوْا فَاِنَّ اللّٰهَ بِمَا يَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
40	若他们背离，须知真主是你的保护者。祂是最佳的保护者，最佳的援助者。	وَاِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ مَوْلٰىكُمْ ۗ نِعْمَ الْمَوْلٰى وَنِعْمَ النَّصِيْرُ

41	须知你们所得战利品，五分之一归于真主、使者、使者亲属、孤儿、穷人及旅人，若你们信真主及我降于我仆（穆罕默德）在分辨日（巴德尔之日）——两军相遇之日的启示。真主全能。	وَاعْلَمُوْٓا اَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَاَنَّ لِلّٰهِ خُمُسَه وَلِلرَّسُوْلِ وَلِذِى الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَابْنِ السَّبِيْلِ اِنْ كُنْتُمْ اٰمَنْتُمْ بِاللّٰهِ وَمَآ اَنْزَلْنَا عَلٰى عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعٰنِ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
42	（忆及）当你们在近侧谷边，他们在远侧谷边，商队低于你们。若你们约定（战斗之日），必生分歧，但真主欲实现祂的意旨，使灭者因明证而灭，生者因明证而生。真主全听全知。	اِذْ اَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوٰى وَالرَّكْبُ اَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُّمْ لَاخْتَلَفْتُمْ فِى الْمِيْعٰدِ وَلٰكِنْ لِّيَقْضِيَ اللّٰهُ اَمْرًا كَانَ مَفْعُوْلًا لِّيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيِّنَةٍ وَّيَحْيٰى مَنْ حَيَّ عَنْ بَيِّنَةٍ وَاِنَّ اللّٰهَ لَسَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
43	（忆及）当真主在你梦中示敌军人数少。若祂示其众多，你必胆怯，争执此事，但真主救你。真主知你心中之事。	اِذْ يُرِيْكَهُمُ اللّٰهُ فِيْ مَنَامِكَ قَلِيْلًا وَلَوْ اَرٰىكَهُمْ كَثِيْرًا لَّفَشِلْتُمْ وَلَتَنَازَعْتُمْ فِى الْاَمْرِ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ سَلَّمَ اِنَّه عَلِيْمٌ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
44	当你与他们相遇时，真主使他们依你目视人数少，你依他们目视亦然，因真主欲实现祂的意旨。一切事务归于真主。	وَاِذْ يُرِيْكُمُوْهُمْ اِذِ الْتَقَيْتُمْ فِيْٓ اَعْيُنِكُمْ قَلِيْلًا وَّيُقَلِّلُكُمْ فِيْٓ اَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللّٰهُ اَمْرًا كَانَ مَفْعُوْلًا وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ
45	信士们啊！当你们遇敌军，坚定信念，多多念（真主之名）祈祷，俾你们成功。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا لَقِيْتُمْ فِئَةً فَاثْبُتُوْا وَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ
46	服从真主及其使者，勿争执，免致胆怯，力量消逝。坚忍吧，真主与坚忍者同在。	وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَه وَلَا تَنَازَعُوْا فَتَفْشَلُوْا وَتَذْهَبَ رِيْحُكُمْ وَاصْبِرُوْا اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ
47	勿似那些自负、求人赞扬（虚伪）而离乡、阻人走真主之道者。真主包罗他们的行为。	وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ خَرَجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطَرًا وَّرِئَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَاللّٰهُ بِمَا يَعْمَلُوْنَ مُحِيْطٌ
48	（忆及）当恶魔美化他们的（罪）行，说：‘今日无人能胜你们，我是你们的护卫。’当两军对峙，恶魔退却，说：‘我与你们无关，我见你们所不见，我畏真主。’真主严惩不贷。	وَاِذْ زَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمُ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَاِنِّيْ جَارٌ لَّكُمْ فَلَمَّا تَرَاۤءَتِ الْفِئَتٰنِ نَكَصَ عَلٰى عَقِبَيْهِ وَقَالَ اِنِّيْ بَرِيْٓءٌ مِّنْكُمْ اِنِّيْٓ اَرٰى مَا لَا تَرَوْنَ اِنِّيْٓ اَخَافُ اللّٰهَ وَاللّٰهُ شَدِيْدُ الْعِقَابِ

49	（忆及）当伪信者及心中有疾者说：‘那些（信士）被其宗教所惑。’（真主说）：‘凡托靠真主者，真主至强全智。’	اِذْ يَقُوْلُ الْمُنٰفِقُوْنَ وَالَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ غَرَّ هٰٓؤُلَاۤءِ دِيْنُهُمْ وَمَنْ يَّتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ فَاِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
50	若你见天使取不信者之魂，击其面与背（说）：‘尝受炽热火狱之刑吧。’	وَلَوْ تَرٰٓى اِذْ يَتَوَفَّى الَّذِيْنَ كَفَرُوا الْمَلٰٓئِكَةُ يَضْرِبُوْنَ وُجُوْهَهُمْ وَاَدْبَارَهُمْ وَذُوْقُوْا عَذَابَ الْحَرِيْقِ
51	此乃你们双手所为。真主不冤枉其仆。	ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْكُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ
52	（他们）如法老的追随者及前人之态。他们否认真主经文，真主因其罪严惩之。真主至强，严惩不贷。	كَدَأْبِ اٰلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ بِذُنُوْبِهِمْ اِنَّ اللّٰهَ قَوِيٌّ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
53	这是因真主不改赐予某族的恩惠，除非他们自变其态。真主全听全知。	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِّعْمَةً اَنْعَمَهَا عَلٰى قَوْمٍ حَتّٰى يُغَيِّرُوْا مَا بِاَنْفُسِهِمْ وَاَنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
54	（他们）如法老的追随者及前人之态。他们否认主的经文，我因其罪灭之，淹没法老及其追随者，因他们不义。	كَدَأْبِ اٰلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ فَاَهْلَكْنٰهُمْ بِذُنُوْبِهِمْ وَاَغْرَقْنَآ اٰلَ فِرْعَوْنَ وَكُلٌّ كَانُوْا ظٰلِمِيْنَ
55	在真主看来，最恶的生物是不信者，因他们不信。	اِنَّ شَرَّ الدَّوَآبِّ عِنْدَ اللّٰهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
56	（即）与你订约却屡次背约、不畏（真主）之人。	الَّذِيْنَ عَاهَدْتَّ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُوْنَ عَهْدَهُمْ فِيْ كُلِّ مَرَّةٍ وَّهُمْ لَا يَتَّقُوْنَ
57	若你（穆罕默德）在战中胜他们，以（严惩）他们震慑其后之人，俾他们受教。	فَاِمَّا تَثْقَفَنَّهُمْ فِى الْحَرْبِ فَشَرِّدْ بِهِمْ مَّنْ خَلْفَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ
58	若你（穆罕默德）惧某族背约，公正地废除其盟约。真主不喜背约者。	وَاِمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَانْبِذْ اِلَيْهِمْ عَلٰى سَوَاۤءٍ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْخَآئِنِيْنَ
59	勿让不信者以为他们能逃脱（真主的权能）。他们无法削弱（真主）。	وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا سَبَقُوْا اِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُوْنَ

60	准备一切力量对抗他们，以你的实力及骑兵震慑真主、你及你不知的他人的敌人；真主知之。你们为真主之道所费，必得充分回报，绝不被亏待。	وَاَعِدُّوْا لَهُمْ مَّا اسْتَطَعْتُمْ مِّنْ قُوَّةٍ وَّمِنْ رِّبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُوْنَ بِهٖ عَدُوَّ اللّٰهِ وَعَدُوَّكُمْ وَاٰخَرِيْنَ مِنْ دُوْنِهِمْ لَا تَعْلَمُوْنَهُمْ اَللّٰهُ يَعْلَمُهُمْ وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ شَيْءٍ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ يُوَفَّ اِلَيْكُمْ وَاَنْتُمْ لَا تُظْلَمُوْنَ
61	若他们倾向和平，接受之，托靠真主。真主全听全知。	وَاِنْ جَنَحُوْا لِلسَّلْمِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ اِنَّه هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
62	若他们欲欺你，真主足为你的护卫。祂以援手及信士支持你。	وَاِنْ يُّرِيْدُوْٓا اَنْ يَّخْدَعُوْكَ فَاِنَّ حَسْبَكَ اللّٰهُ هُوَ الَّذِيْٓ اَيَّدَكَ بِنَصْرِه وَبِالْمُؤْمِنِيْنَ
63	祂（真主）凝聚信士之心。即使你耗尽地上之财，也无法凝聚其心，但真主已凝聚之。真主至强全智。	وَاَلَّفَ بَيْنَ قُلُوْبِهِمْ لَوْاَنْفَقْتَ مَا فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا مَّآ اَلَّفْتَ بَيْنَ قُلُوْبِهِمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ اَلَّفَ بَيْنَهُمْ اِنَّه عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
64	先知（穆罕默德）啊！真主足为你的护卫，及追随你的信士。	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللّٰهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
65	先知（穆罕默德）啊！激励信士作战。若你们中有二十坚忍者，可胜二百敌军；若有百人，可胜千不信者，因不信者无知。	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِيْنَ عَلَى الْقِتَالِ اِنْ يَّكُنْ مِّنْكُمْ عِشْرُوْنَ صٰبِرُوْنَ يَغْلِبُوْا مِائَتَيْنِ وَاِنْ يَّكُنْ مِّنْكُمْ مِّائَةٌ يَّغْلِبُوْٓا اَلْفًا مِّنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُوْنَ
66	现真主知你们有弱点，故减轻你们负担。若你们中有百坚忍者，可胜二百敌军；若有千人，可胜二千，依真主之许。真主与坚忍者同在。	اَلْـٰٔنَ خَفَّفَ اللّٰهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ اَنَّ فِيْكُمْ ضَعْفًا فَاِنْ يَّكُنْ مِّنْكُمْ مِّائَةٌ صَابِرَةٌ يَّغْلِبُوْا مِائَتَيْنِ وَاِنْ يَّكُنْ مِّنْكُمْ اَلْفٌ يَّغْلِبُوْٓا اَلْفَيْنِ بِاِذْنِ اللّٰهِ وَاللّٰهُ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ
67	先知不宜在平定敌军前持俘虏。你们欲今世之利，真主欲（为你们）后世之赏。真主至强全智。	مَاكَانَ لِنَبِيٍّ اَنْ يَّكُوْنَ لَه اَسْرٰى حَتّٰى يُثْخِنَ فِى الْاَرْضِ تُرِيْدُوْنَ عَرَضَ الدُّنْيَا وَاللّٰهُ يُرِيْدُ الْاٰخِرَةَ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
68	若非真主既定的宽赦，你们因（赎金）必受大罚。	لَوْلَا كِتٰبٌ مِّنَ اللّٰهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيْمَآ اَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ
69	从你们所得战利品中，取食合法美好的（部分），敬畏真主。真主至赦至慈。	فَكُلُوْا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلٰلًا طَيِّبًا وَّاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

70	先知（穆罕默德）啊！对你们手中的俘虏说：‘若真主知你们心中有善，祂必赐你们胜于所失之物，并宽恕你们。’真主至赦至慈。	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّمَنْ فِيْٓ اَيْدِيْكُمْ مِّنَ الْاَسْرٰٓى اِنْ يَّعْلَمِ اللّٰهُ فِيْ قُلُوْبِكُمْ خَيْرًا يُّؤْتِكُمْ خَيْرًا مِّمَّآ اُخِذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
71	若他们（俘虏）欲背叛你（穆罕默德），他们此前已背叛真主，故祂使你掌其权。真主全知全智。	وَاِنْ يُّرِيْدُوْا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللّٰهَ مِنْ قَبْلُ فَاَمْكَنَ مِنْهُمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
72	信道、迁徙、为真主之道以财物与生命奋斗者，及给予（迁士）居所与援助者，他们互为护卫。未迁徙的信士，你无义务护之，直至他们迁徙。若他们为宗教求援，你须助之，除非与你有约之族。真主察你们之行。	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهَاجَرُوْا وَجَاهَدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالَّذِيْنَ اٰوَوْا وَّنَصَرُوْٓا اُولٰٓئِكَ بَعْضُهُمْ اَوْلِيَاۤءُ بَعْضٍ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَلَمْ يُهَاجِرُوْا مَا لَكُمْ مِّنْ وَّلَايَتِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ حَتّٰى يُهَاجِرُوْا وَاِنِ اسْتَنْصَرُوْكُمْ فِى الدِّيْنِ فَعَلَيْكُمُ النَّصْرُ اِلَّا عَلٰى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيْثَاقٌ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
73	不信者互为护卫。若你们不遵真主之命（互助），地上必生混乱与大破坏。	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بَعْضُهُمْ اَوْلِيَاۤءُ بَعْضٍ اِلَّا تَفْعَلُوْهُ تَكُنْ فِتْنَةٌ فِى الْاَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيْرٌ
74	信道、迁徙、为真主之道奋斗者，及给予（迁士）居所与援助者，他们乃真信士，将获宽恕与优厚给养。	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهَاجَرُوْا وَجَاهَدُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالَّذِيْنَ اٰوَوْا وَّنَصَرُوْٓا اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ حَقًّا لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ
75	其后信道、迁徙、与你们共奋斗者，他们属你们一伙。依真主之书，有血缘者更优先相护。真主全知万物。	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْ بَعْدُ وَهَاجَرُوْا وَجَاهَدُوْا مَعَكُمْ فَاُولٰٓئِكَ مِنْكُمْ وَاُولُوا الْاَرْحَامِ بَعْضُهُمْ اَوْلٰى بِبَعْضٍ فِيْ كِتٰبِ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ

诗句数量	اَلتَّوْبَة	مدنية
一百二十九	阿特托巴 - 9	麦地那

阿特托巴 (悔改)

1	这是来自真主及其使者的声明，与你们所订盟约的偶像崇拜者断绝关系。	بَرَاءَةٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖٓ اِلَى الَّذِيْنَ عَاهَدْتُّمْ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ
2	你们（偶像崇拜者）在大地上自由行走四个月，但要知道，你们无法削弱真主，真主必将羞辱不信者。	فَسِيْحُوْا فِى الْاَرْضِ اَرْبَعَةَ اَشْهُرٍ وَّاعْلَمُوْٓا اَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى اللّٰهِ وَاَنَّ اللّٰهَ مُخْزِى الْكٰفِرِيْنَ
3	在盛大朝觐之日，真主及其使者向人类宣告，真主及其使者与偶像崇拜者脱离关系。若你们（偶像崇拜者）悔改，对你们更好；若你们背离，须知你们无法削弱真主。给不信者报以痛苦惩罚的喜讯。	وَاَذَانٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖٓ اِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْاَكْبَرِ اَنَّ اللّٰهَ بَرِيْٓءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ وَرَسُوْلُهٗ فَاِنْ تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوْٓا اَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى اللّٰهِ وَبَشِّرِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ
4	除了那些与你们订立盟约且未违反盟约、也未帮助任何敌对你们的人，对他们应履行盟约直至期限。真主喜爱敬畏之人。	اِلَّا الَّذِيْنَ عَاهَدْتُّمْ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوْكُمْ شَيْـًٔا وَّلَمْ يُظَاهِرُوْا عَلَيْكُمْ اَحَدًا فَاَتِمُّوْٓا اِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ اِلٰى مُدَّتِهِمْ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِيْنَ
5	当禁月过去后，在任何地方发现偶像崇拜者就与之作战，俘虏他们，围困他们，在各处埋伏监视。若他们悔改、谨守拜功、缴纳天课，就放手让他们自由。真主至赦至慈。	فَاِذَا انْسَلَخَ الْاَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِيْنَ حَيْثُ وَجَدْتُّمُوْهُمْ وَخُذُوْهُمْ وَاحْصُرُوْهُمْ وَاقْعُدُوْا لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ فَاِنْ تَابُوْا وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ فَخَلُّوْا سَبِيْلَهُمْ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
6	若偶像崇拜者中有人向你求保护，保护他，让他听到真主的言辞，然后护送他到安全之地。这是因他们是无知之人。	وَاِنْ اَحَدٌ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ اسْتَجَارَكَ فَاَجِرْهُ حَتّٰى يَسْمَعَ كَلٰمَ اللّٰهِ ثُمَّ اَبْلِغْهُ مَاْمَنَهٗ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْلَمُوْنَ
7	在真主及其使者看来，怎能与偶像崇拜者有盟约？除非是你们在禁寺（胡代比亚）附近与之订约者，只要他们对你们忠诚，你们也应对他们忠诚。真主喜爱敬畏之人。	كَيْفَ يَكُوْنُ لِلْمُشْرِكِيْنَ عَهْدٌ عِنْدَ اللّٰهِ وَعِنْدَ رَسُوْلِهٖٓ اِلَّا الَّذِيْنَ عَاهَدْتُّمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا اسْتَقَامُوْا لَكُمْ فَاسْتَقِيْمُوْا لَهُمْ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِيْنَ

كَيْفَ وَاِنْ يَّظْهَرُوْا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوْا فِيْكُمْ اِلًّا وَّلَا ذِمَّةً يُرْضُوْنَكُمْ بِاَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبٰى قُلُوْبُهُمْ وَاَكْثَرُهُمْ فٰسِقُوْنَ	怎可能（有如此盟约）？若他们战胜你们，他们不顾亲情或盟约。他们以口舌取悦你们，其心却拒绝。他们大多是背信之人。	**8**
اِشْتَرَوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ثَمَنًا قَلِيْلًا فَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِهٖ اِنَّهُمْ سَاۤءَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ	他们以低价出卖真主的经文，阻碍他人走真主之道。他们的行为何其恶劣。	**9**
لَا يَرْقُبُوْنَ فِيْ مُؤْمِنٍ اِلًّا وَّلَا ذِمَّةً وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُوْنَ	他们对信士不顾亲情或盟约。他们是越界之人。	**10**
فَاِنْ تَابُوْا وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ فَاِخْوَانُكُمْ فِى الدِّيْنِ وَنُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ	若他们悔改、谨守拜功、缴纳天课，他们便是你们的宗教兄弟。我为有知识之人阐明经文。	**11**
وَاِنْ نَّكَثُوْٓا اَيْمَانَهُمْ مِّنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوْا فِيْ دِيْنِكُمْ فَقَاتِلُوْٓا اَئِمَّةَ الْكُفْرِ اِنَّهُمْ لَآ اَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُوْنَ	若他们在盟约后违背誓言，诋毁你们的宗教，就与不信者的领袖作战。他们无信守誓言，愿他们因此止步。	**12**
اَلَا تُقَاتِلُوْنَ قَوْمًا نَّكَثُوْٓا اَيْمَانَهُمْ وَهَمُّوْا بِاِخْرَاجِ الرَّسُوْلِ وَهُمْ بَدَءُوْكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ اَتَخْشَوْنَهُمْ فَاللّٰهُ اَحَقُّ اَنْ تَخْشَوْهُ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ	为何不与那些违背誓言、计划驱逐使者、首先攻击你们的人作战？你们怕他们吗？若你们是信士，真主更值得你们敬畏。	**13**
قَاتِلُوْهُمْ يُعَذِّبْهُمُ اللّٰهُ بِاَيْدِيْكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنْصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُوْرَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِيْنَ	与他们作战，真主将借你们之手惩罚他们，羞辱他们，助你们战胜他们，抚慰信士之心，	**14**
وَيُذْهِبْ غَيْظَ قُلُوْبِهِمْ وَيَتُوْبُ اللّٰهُ عَلٰى مَنْ يَّشَاۤءُ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ	去除他们（信士）心中的愤怒。真主接受祂所意欲之人的悔改。真主全知全智。	**15**
اَمْ حَسِبْتُمْ اَنْ تُتْرَكُوْا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللّٰهُ الَّذِيْنَ جَاهَدُوْا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلَا رَسُوْلِهٖ وَلَا الْمُؤْمِنِيْنَ وَلِيْجَةً وَاللّٰهُ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ	你们以为自己会被放任不管，而真主尚未分辨出你们中谁为祂之道奋斗、除真主及其使者与信士外不取亲密盟友？真主洞悉你们的行为。	**16**
مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِيْنَ اَنْ يَّعْمُرُوْا مَسٰجِدَ اللّٰهِ شٰهِدِيْنَ عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ بِالْكُفْرِ اُولٰٓئِكَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ وَفِى النَّارِ هُمْ خٰلِدُوْنَ	偶像崇拜者不适合维护真主的清真寺，因他们自认不信。他们的行为徒劳，将永居火狱。	**17**

18	维护真主清真寺的，仅是那些信真主与末日、谨守拜功、缴纳天课、唯畏真主之人。他们或将是得正道之人。	اِنَّمَا يَعْمُرُ مَسٰجِدَ اللّٰهِ مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَاَقَامَ الصَّلٰوةَ وَاٰتَى الزَّكٰوةَ وَلَمْ يَخْشَ اِلَّا اللّٰهَ فَعَسٰٓى اُولٰٓئِكَ اَنْ يَّكُوْنُوْا مِنَ الْمُهْتَدِيْنَ
19	你们将朝觐者供水、维护禁寺之人，与信真主与末日并为真主之道奋斗之人等同吗？在真主看来他们不等同。真主不引导不义之人。	اَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاۤجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَجَاهَدَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ لَا يَسْتَوٗنَ عِنْدَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ
20	那些信道、迁徙、为真主之道以财物与生命奋斗之人，在真主看来地位更高。他们是得胜者。	اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهَاجَرُوْا وَجَاهَدُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ اَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللّٰهِ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفَاۤئِزُوْنَ
21	他们的主以祂的慈悲、喜悦和乐园赐他们喜讯，他们将在其中享受永恒的快乐，	يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَانٍ وَّجَنّٰتٍ لَّهُمْ فِيْهَا نَعِيْمٌ مُّقِيْمٌ
22	永居其中。真主那里有巨大回报。	خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا اِنَّ اللّٰهَ عِنْدَه اَجْرٌ عَظِيْمٌ
23	信士们啊！若你们的父母与兄弟宁愿不信而非信仰，不要以他们为保护者。你们中谁以他们为保护者，便是不义之人。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْٓا اٰبَاۤءَكُمْ وَاِخْوَانَكُمْ اَوْلِيَاۤءَ اِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْاِيْمَانِ وَمَنْ يَّتَوَلَّهُمْ مِّنْكُمْ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ
24	你（穆罕默德）说：‘若你们的父母、子女、兄弟、妻子、家族、你们努力获得的财富、你们担心亏损的生意、你们喜爱的住所，比真主及其使者与为祂之道奋斗更受你们喜爱，就等待真主的裁决吧。’真主不引导背信之人。	قُلْ اِنْ كَانَ اٰبَاۤؤُكُمْ وَاَبْنَاۤؤُكُمْ وَاِخْوَانُكُمْ وَاَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيْرَتُكُمْ وَاَمْوَالُ اِقْتَرَفْتُمُوْهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسٰكِنُ تَرْضَوْنَهَآ اَحَبَّ اِلَيْكُمْ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِه وَجِهَادٍ فِيْ سَبِيْلِه فَتَرَبَّصُوْا حَتّٰى يَاْتِيَ اللّٰهُ بِاَمْرِه وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ
25	真主在多处战场助你们（信士）。忆及胡奈因之战，你们的众多人数令你们自负，却无济于事，大地虽宽广却觉狭窄，你们转身逃跑。	لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللّٰهُ فِيْ مَوَاطِنَ كَثِيْرَةٍ وَّيَوْمَ حُنَيْنٍ اِذْ اَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْـًٔا وَّضَاقَتْ عَلَيْكُمُ الْاَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُمْ مُّدْبِرِيْنَ

ثُمَّ اَنْزَلَ اللّٰهُ سَكِيْنَتَه عَلٰى رَسُوْلِه وَعَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَاَنْزَلَ جُنُوْدًا لَّمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَذٰلِكَ جَزَاءُ الْكٰفِرِيْنَ	随后，真主赐其使者与信士平静，降下你们未见的军队（天使），惩罚不信者。此乃不信者的报应。	**26**
ثُمَّ يَتُوْبُ اللّٰهُ مِنْ بَعْدِ ذٰلِكَ عَلٰى مَنْ يَّشَاءُ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ	此后，真主接受祂所意欲之人的悔改。真主至赦至慈。	**27**
يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّمَا الْمُشْرِكُوْنَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هٰذَا وَاِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيْكُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِه اِنْ شَاءَ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ	信士们啊！偶像崇拜者乃污秽之人，此年后不得靠近禁寺。若你们担心贫困，真主若意欲，将以祂的恩惠赐你们财富。真主全知全智。	**28**
قَاتِلُوا الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَلَا يُحَرِّمُوْنَ مَا حَرَّمَ اللّٰهُ وَرَسُوْلُه وَلَا يَدِيْنُوْنَ دِيْنَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ حَتّٰى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَّدٍ وَّهُمْ صٰغِرُوْنَ	与那些不信真主与末日、不遵真主及其使者所禁、未奉真宗教（真主之宗教）之人作战，他们虽为有经人，须纳吉兹亚（税）并顺服。	**29**
وَقَالَتِ الْيَهُوْدُ عُزَيْرُ ِابْنُ اللّٰهِ وَقَالَتِ النَّصٰرَى الْمَسِيْحُ ابْنُ اللّٰهِ ذٰلِكَ قَوْلُهُمْ بِاَفْوَاهِهِمْ يُضَاهِـُٔوْنَ قَوْلَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَبْلُ قَاتَلَهُمُ اللّٰهُ اَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ	犹太人说：‘乌宰尔是真主之子。’基督徒说：‘麦西哈是真主之子。’此乃他们口出之言，仿效先前不信者之语。真主诅咒他们，他们何以如此背离？	**30**
اِتَّخَذُوْٓا اَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ اَرْبَابًا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَالْمَسِيْحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَآ اُمِرُوْٓا اِلَّا لِيَعْبُدُوْٓا اِلٰهًا وَّاحِدًا لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ سُبْحٰنَه عَمَّا يُشْرِكُوْنَ	他们将犹太学者与基督僧侣及玛利亚之子麦西哈视为真主外的神祇，而他们仅被命崇拜唯一真神，祂外无神。真主至圣，远超他们所举的伙伴。	**31**
يُرِيْدُوْنَ اَنْ يُّطْفِـُٔوْا نُوْرَ اللّٰهِ بِاَفْوَاهِهِمْ وَيَاْبَى اللّٰهُ اِلَّآ اَنْ يُّتِمَّ نُوْرَه وَلَوْ كَرِهَ الْكٰفِرُوْنَ	他们欲以口舌扑灭真主之光，真主拒绝，欲使其光辉圆满，尽管不信者厌恶。	**32**
هُوَ الَّذِيْٓ اَرْسَلَ رَسُوْلَه بِالْهُدٰى وَدِيْنِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَه عَلَى الدِّيْنِ كُلِّه وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُوْنَ	祂遣其使者携指导（《古兰经》）与真宗教，欲使其超越一切宗教，尽管偶像崇拜者厌恶。	**33**

34	信士们啊！许多学者与僧侣以虚伪之道吞噬他人财物，阻碍真主之道。那些囤积金银、不为真主之道花费之人，给他们报以痛苦惩罚的喜讯。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ الْاَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لَيَأْكُلُوْنَ اَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالَّذِيْنَ يَكْنِزُوْنَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يُنْفِقُوْنَهَا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ
35	（忆及）那日，金银在火狱中被烧红，用以烙他们的额头、侧身与背部，（并说）：‘这是你们为自己囤积之物，尝尝你们所囤积的吧！’	يَّوْمَ يُحْمٰى عَلَيْهَا فِيْ نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوٰى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوْبُهُمْ وَظُهُوْرُهُمْ هٰذَا مَا كَنَزْتُمْ لِاَنْفُسِكُمْ فَذُوْقُوْا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُوْنَ
36	真主规定之月数为十二，自祂创造天地之日起，其中四月为禁月。此乃正教，勿在其中自冤。与偶像崇拜者全体作战，如他们全体与你们作战。须知真主与敬畏者同在。	اِنَّ عِدَّةَ الشُّهُوْرِ عِنْدَ اللّٰهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِيْ كِتٰبِ اللّٰهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ مِنْهَآ اَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ذٰلِكَ الدِّيْنُ الْقَيِّمُ فَلَا تَظْلِمُوْا فِيْهِنَّ اَنْفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِيْنَ كَاۤفَّةً كَمَا يُقَاتِلُوْنَكُمْ كَاۤفَّةً وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُتَّقِيْنَ
37	推迟（禁月）仅增不信。不信者因此迷误，一年准许，一年禁止，以符合真主所禁之数，同时准许真主所禁之事。恶行对他们似美好。真主不引导不信之人。	اِنَّمَا النَّسِيْۤءُ زِيَادَةٌ فِى الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُحِلُّوْنَه عَامًا وَّيُحَرِّمُوْنَه عَامًا لِّيُوَاطِـُٔوْا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللّٰهُ فَيُحِلُّوْا مَا حَرَّمَ اللّٰهُ زُيِّنَ لَهُمْ سُوْٓءُ اَعْمَالِهِمْ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْكٰفِرِيْنَ
38	信士们啊！为何当你们被召为真主之道出征时，感到沉重，宁愿留守？你们更爱今世生活而非后世？今世之乐与后世相比微不足道。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَا لَكُمْ اِذَا قِيْلَ لَكُمُ انْفِرُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اثَّاقَلْتُمْ اِلَى الْاَرْضِ اَرَضِيْتُمْ بِالْحَيٰوةِ الدُّنْيَا مِنَ الْاٰخِرَةِ فَمَا مَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا فِى الْاٰخِرَةِ اِلَّا قَلِيْلٌ
39	若你们不出征，真主将以痛苦惩罚惩治你们，以他族替代你们，你们丝毫不能损害祂。真主全能。	اِلَّا تَنْفِرُوْا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا وَّيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوْهُ شَيْـًٔا وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

40	若你们不助他（穆罕默德），真主已助他，当不信者驱逐他时，他与另一人在洞中，他对其友说：‘勿悲，真主与我们同在。’真主赐他平静，助以你们未见之军队（天使），使不信者之言卑微，真主之言至高。真主至强全智。	اِلَّا تَنْصُرُوْهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللّٰهُ اِذْ اَخْرَجَهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ثَانِيَ اثْنَيْنِ اِذْ هُمَا فِى الْغَارِ اِذْ يَقُوْلُ لِصَاحِبِهٖ لَا تَحْزَنْ اِنَّ اللّٰهَ مَعَنَا فَاَنْزَلَ اللّٰهُ سَكِيْنَتَهٗ عَلَيْهِ وَاَيَّدَهٗ بِجُنُوْدٍ لَّمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِيْنَ كَفَرُوا السُّفْلٰى وَكَلِمَةُ اللّٰهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
41	无论轻重，你们当出征，为真主之道以财物与生命奋斗。若你们知晓，此对你们更好。	اِنْفِرُوْا خِفَافًا وَّثِقَالًا وَّجَاهِدُوْا بِاَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
42	若（你召他们去的）是近利与短途，他们必随你，但目标对他们似遥远。他们将以真主之名起誓：‘若我们能，必与你同往。’他们自毁，真主知他们乃谎言者。	لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيْبًا وَّسَفَرًا قَاصِدًا لَّاتَّبَعُوْكَ وَلٰكِنْۢ بَعُدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ وَسَيَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُوْنَ اَنْفُسَهُمْ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ
43	真主原谅你（穆罕默德）。为何你在未明真伪前准许他们（不参战）？	عَفَا اللّٰهُ عَنْكَ لِمَ اَذِنْتَ لَهُمْ حَتّٰى يَتَبَيَّنَ لَكَ الَّذِيْنَ صَدَقُوْا وَتَعْلَمَ الْكٰذِبِيْنَ
44	信真主与末日之人，不会向你请求免于以财物与生命奋斗。真主知敬畏者。	لَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ اَنْ يُّجَاهِدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالْمُتَّقِيْنَ
45	仅不信真主与末日、心存疑惑之人向你请求免战，他们在疑惑中徘徊。	اِنَّمَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوْبُهُمْ فَهُمْ فِيْ رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُوْنَ
46	若他们有意出征，必已准备，但真主不喜他们的出征，使他们懈怠，并被告知：‘与留守者同留。’	وَلَوْ اَرَادُوا الْخُرُوْجَ لَاَعَدُّوْا لَهٗ عُدَّةً وَّلٰكِنْ كَرِهَ اللّٰهُ انْۢبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ وَقِيْلَ اقْعُدُوْا مَعَ الْقٰعِدِيْنَ
47	若他们与你同往，只会增乱，急于在你们中制造混乱，你们中有人倾听他们。真主知不义者。	لَوْ خَرَجُوْا فِيْكُمْ مَّا زَادُوْكُمْ اِلَّا خَبَالًا وَّلَاَوْضَعُوْا خِلٰلَكُمْ يَبْغُوْنَكُمُ الْفِتْنَةَ وَفِيْكُمْ سَمّٰعُوْنَ لَهُمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالظّٰلِمِيْنَ
48	此前他们已谋乱，为你设各种诡计，直至真理（真主之助）到来，真主之事获胜，尽管他们厌恶。	لَقَدِ ابْتَغَوُا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَّبُوْا لَكَ الْاُمُوْرَ حَتّٰى جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ اَمْرُ اللّٰهِ وَهُمْ كٰرِهُوْنَ

49	他们中有人说：‘准我免战，勿使我陷入试探。’须知，他们已陷试探。火狱包围不信者。	وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّقُوْلُ ائْذَنْ لِّيْ وَلَا تَفْتِنِّيْ اَلَا فِى الْفِتْنَةِ سَقَطُوْا وَاِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيْطَةٌ بِالْكٰفِرِيْنَ
50	若你（穆罕默德）得福，他们不悦；若你遇祸，他们说：‘我们早已谨慎（不参战）。’他们欢喜离去。	اِنْ تُصِبْكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَاِنْ تُصِبْكَ مُصِيْبَةٌ يَّقُوْلُوْا قَدْ اَخَذْنَآ اَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا وَّهُمْ فَرِحُوْنَ
51	你（穆罕默德）说：‘除真主为我们所定外，无事降于我们。祂是我们的保护者，信士唯托靠真主。’	قُلْ لَّنْ يُّصِيْبَنَآ اِلَّا مَا كَتَبَ اللّٰهُ لَنَا هُوَ مَوْلٰىنَا وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ
52	你（穆罕默德）说：‘你们为我们等待的，仅是两善之一（胜利或殉道）。我们等待真主从祂处或我们之手惩罚你们。等着吧，我们与你们同待。’	قُلْ هَلْ تَرَبَّصُوْنَ بِنَآ اِلَّآ اِحْدَى الْحُسْنَيَيْنِ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ اَنْ يُّصِيْبَكُمُ اللّٰهُ بِعَذَابٍ مِّنْ عِنْدِهٖٓ اَوْ بِاَيْدِيْنَا فَتَرَبَّصُوْٓا اِنَّا مَعَكُمْ مُّتَرَبِّصُوْنَ
53	你（穆罕默德）说：‘无论自愿或被迫，你们的捐献不被接受。你们是背信之人。’	قُلْ اَنْفِقُوْا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا لَّنْ يُّتَقَبَّلَ مِنْكُمْ اِنَّكُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فٰسِقِيْنَ
54	他们的捐献不被接受，因他们不信真主及其使者，懒于拜功，勉强捐献。	وَمَا مَنَعَهُمْ اَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقٰتُهُمْ اِلَّآ اَنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاللّٰهِ وَبِرَسُوْلِهٖ وَلَا يَاْتُوْنَ الصَّلٰوةَ اِلَّا وَهُمْ كُسَالٰى وَلَا يُنْفِقُوْنَ اِلَّا وَهُمْ كٰرِهُوْنَ
55	勿为其财物与子女惊叹。真主欲以此在今世惩罚他们，他们将在不信中死去。	فَلَا تُعْجِبْكَ اَمْوَالُهُمْ وَلَآ اَوْلَادُهُمْ اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ اَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كٰفِرُوْنَ
56	他们（伪信者）以真主之名起誓，称属你们团体，实则不然，他们是畏惧（你们）之人。	وَيَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ اِنَّهُمْ لَمِنْكُمْ وَمَا هُمْ مِّنْكُمْ وَلٰكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَّفْرَقُوْنَ
57	若他们找到避难所、洞穴或藏身处，必迅速逃往。	لَوْ يَجِدُوْنَ مَلْجَاً اَوْ مَغٰرٰتٍ اَوْ مُدَّخَلًا لَّوَلَّوْا اِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُوْنَ
58	他们中有人责骂你关于施舍（天课）分配；若得一份则喜，若未得则怒。	وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّلْمِزُكَ فِى الصَّدَقٰتِ فَاِنْ اُعْطُوْا مِنْهَا رَضُوْا وَاِنْ لَّمْ يُعْطَوْا مِنْهَآ اِذَا هُمْ يَسْخَطُوْنَ

59	若他们满意真主及其使者所赐，说：‘真主对我们足矣，真主及其使者将赐我们祂的恩惠，我们唯望真主。’	وَلَوْ اَنَّهُمْ رَضُوْا مَآ اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ وَرَسُوْلُه وَقَالُوْا حَسْبُنَا اللّٰهُ سَيُؤْتِيْنَا اللّٰهُ مِنْ فَضْلِه وَرَسُوْلُه اِنَّآ اِلَى اللّٰهِ رٰغِبُوْنَ
60	天课仅为穷人、贫民、天课管理人、欲归顺者（新穆斯林）、赎奴、债务人、为真主之道及旅途之人，此乃真主之定。真主全知全智。	اِنَّمَا الصَّدَقٰتُ لِلْفُقَرَاۤءِ وَالْمَسٰكِيْنِ وَالْعٰمِلِيْنَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوْبُهُمْ وَفِى الرِّقَابِ وَالْغٰرِمِيْنَ وَفِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَابْنِ السَّبِيْلِ فَرِيْضَةً مِّنَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
61	他们中有人伤害先知（穆罕默德），说：‘他信耳所闻。’你说：‘他信于你们有益，他信真主，信任信士，是你们中信者的慈悲。’伤害真主使者之人，将受痛苦惩罚。	وَمِنْهُمُ الَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ النَّبِيَّ وَيَقُوْلُوْنَ هُوَ اُذُنٌ قُلْ اُذُنُ خَيْرٍ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِيْنَ وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ وَالَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ رَسُوْلَ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
62	他们以真主之名向你们起誓，以取悦你们，而真主及其使者更值得他们取悦，若他们真是信士。	يَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ لَكُمْ لِيُرْضُوْكُمْ وَاللّٰهُ وَرَسُوْلُه اَحَقُّ اَنْ يُّرْضُوْهُ اِنْ كَانُوْا مُؤْمِنِيْنَ
63	他们（伪信者）不知，抗拒真主及其使者者，将永居火狱，那是极大耻辱。	اَلَمْ يَعْلَمُوْٓا اَنَّه مَنْ يُّحَادِدِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَه فَاَنَّ لَه نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيْهَا ذٰلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيْمُ
64	伪信者怕降下揭露其心事的经文。你（对他们）说：‘继续嘲笑吧，真主必揭露你们所惧之事。’	يَحْذَرُ الْمُنٰفِقُوْنَ اَنْ تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ سُوْرَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِيْ قُلُوْبِهِمْ قُلِ اسْتَهْزِءُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ مُخْرِجٌ مَّا تَحْذَرُوْنَ
65	若你问他们，他们必说：‘我们仅戏言玩笑。’你说：‘你们为何嘲笑真主、祂的经文及其使者？’	وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ لَيَقُوْلُنَّ اِنَّمَا كُنَّا نَخُوْضُ وَنَلْعَبُ قُلْ اَبِاللّٰهِ وَاٰيٰتِه وَرَسُوْلِه كُنْتُمْ تَسْتَهْزِءُوْنَ
66	勿求宽恕，你们信后已不信。若我宽恕你们部分（因悔改），我必惩罚另一部分，因他们是罪人。	لَا تَعْتَذِرُوْا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ اِيْمَانِكُمْ اِنْ نَّعْفُ عَنْ طَاۤئِفَةٍ مِّنْكُمْ نُعَذِّبْ طَاۤئِفَةً بِاَنَّهُمْ كَانُوْا مُجْرِمِيْنَ
67	伪信男女彼此相同，命人作恶，禁人行善，吝啬不舍。他们忘了真主，真主也忘了他们。伪信者是背信之人。	اَلْمُنٰفِقُوْنَ وَالْمُنٰفِقٰتُ بَعْضُهُمْ مِّنْ بَعْضٍ يَأْمُرُوْنَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوْفِ وَيَقْبِضُوْنَ اَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللّٰهَ فَنَسِيَهُمْ اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ

68	真主以火狱警告伪信男女与不信者，他们将永居其中，足矣。真主诅咒他们，他们将受永恒惩罚。	وَعَدَ اللّٰهُ الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْمُنٰفِقٰتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا هِيَ حَسْبُهُمْ وَلَعَنَهُمُ اللّٰهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيْمٌ
69	（你们伪信者与偶像崇拜者）如你们前人，他们比你们更强，财物子女更多。他们享其份，你们也享其份，如他们谈论虚妄，你们亦然。他们在今世与后世行为徒劳，他们是亏折者。	كَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوْٓا اَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَّاَكْثَرَ اَمْوَالًا وَّاَوْلَادًا فَاسْتَمْتَعُوْا بِخَلَاقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلَاقِكُمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلَاقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِيْ خَاضُوْٓا اُولٰٓئِكَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ
70	他们未闻前人之事——努哈、阿德、赛莫德、易卜拉欣之民、麦德彦居民及被颠覆之城？使者已携明证至他们，真主未冤枉他们，他们自冤。	اَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَاُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوْحٍ وَّعَادٍ وَّثَمُوْدَ وَقَوْمِ اِبْرٰهِيْمَ وَاَصْحٰبِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكٰتِ اَتَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ
71	信士男女互为助者，命人行善，禁人作恶，谨守拜功，缴纳天课，服从真主及其使者。真主将赐他们慈悲。真主至强全智。	وَالْمُؤْمِنُوْنَ وَالْمُؤْمِنٰتُ بَعْضُهُمْ اَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَيُطِيْعُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ اُولٰٓئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللّٰهُ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
72	真主许诺信士男女乐园，河流在其下流淌，永居其中，及阿丹园中的美好居所。真主的喜悦更大，此乃伟大胜利。	وَعَدَ اللّٰهُ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَمَسٰكِنَ طَيِّبَةً فِيْ جَنّٰتِ عَدْنٍ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللّٰهِ اَكْبَرُ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
73	先知啊！与不信者及伪信者奋斗，对他们严厉。他们的归宿是火狱，最恶的归宿。	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ

يَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ مَا قَالُوْا وَلَقَدْ قَالُوْا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوْا بَعْدَ اِسْلَامِهِمْ وَهَمُّوْا بِمَا لَمْ يَنَالُوْا وَمَا نَقَمُوْٓا اِلَّآ اَنْ اَغْنٰىهُمُ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ مِنْ فَضْلِهٖ فَاِنْ يَّتُوْبُوْا يَكُ خَيْرًا لَّهُمْ وَاِنْ يَّتَوَلَّوْا يُعَذِّبْهُمُ اللّٰهُ عَذَابًا اَلِيْمًا فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَمَا لَهُمْ فِى الْاَرْضِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ	他们（伪信者）以真主之名起誓，未说（伤害穆罕默德之言）。他们确说了不信之言，归信后又不信，欲图不可得之事。他们无怨，只因真主及其使者赐他们恩惠。若他们悔改，对他们更好；若背离，真主将在今世与后世以痛苦惩罚惩治他们，他们在大地上无保护者或援助者。	**74**
وَمِنْهُمْ مَّنْ عٰهَدَ اللّٰهَ لَئِنْ اٰتٰىنَا مِنْ فَضْلِهٖ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُوْنَنَّ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ	他们中有人向真主许诺：‘若祂赐我们恩惠，我们必施舍，必为义人。’	**75**
فَلَمَّآ اٰتٰىهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ بَخِلُوْا بِهٖ وَتَوَلَّوْا وَّهُمْ مُّعْرِضُوْنَ	当真主赐他们恩惠，他们却吝啬，背离，抗拒（真理）。	**76**
فَاَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِىْ قُلُوْبِهِمْ اِلٰى يَوْمِ يَلْقَوْنَهٗ بِمَآ اَخْلَفُوا اللّٰهَ مَا وَعَدُوْهُ وَبِمَا كَانُوْا يَكْذِبُوْنَ	真主因他们违背对祂的誓言及谎言，在他们心中植入伪信，直至他们与祂相会之日。	**77**
اَلَمْ يَعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوٰىهُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ	他们不知真主知其秘密与私语，真主全知隐秘之事？	**78**
اَلَّذِيْنَ يَلْمِزُوْنَ الْمُطَّوِّعِيْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ فِى الصَّدَقٰتِ وَالَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ اِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُوْنَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللّٰهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ	那些伪信者嘲笑自愿施舍的信士及仅能尽力施舍之人，真主将回报他们的嘲笑，他们将受痛苦惩罚。	**79**
اِسْتَغْفِرْ لَهُمْ اَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ اِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِيْنَ مَرَّةً فَلَنْ يَّغْفِرَ اللّٰهُ لَهُمْ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ	你（穆罕默德）为他们求恕或不求恕皆同，即使你为他们求恕七十次，真主也不会宽恕他们，因他们不信真主及其使者。真主不引导背信之人。	**80**
فَرِحَ الْمُخَلَّفُوْنَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلٰفَ رَسُوْلِ اللّٰهِ وَكَرِهُوْٓا اَنْ يُّجَاهِدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ فِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَقَالُوْا لَا تَنْفِرُوْا فِى الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ اَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوْا يَفْقَهُوْنَ	留下（不参战）之人因未随使者出征而欢喜，他们不愿为真主之道以财物与生命奋斗，说：‘勿在酷热中出征。’你（穆罕默德）说：‘火狱之火更炽热，若他们知晓。’	**81**
فَلْيَضْحَكُوْا قَلِيْلًا وَّلْيَبْكُوْا كَثِيْرًا جَزَآءً بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ	让他们少笑多哭，作为他们行为的回报。	**82**

83	若真主使你（穆罕默德）回到他们部分人中，他们请求随你出征，你说：‘你们永不得随我出征或与我共战敌。你们初次便满足于留守，留下与留守者同在吧。’	فَاِنْ رَّجَعَكَ اللّٰهُ اِلٰى طَآئِفَةٍ مِّنْهُمْ فَاسْتَاْذَنُوْكَ لِلْخُرُوْجِ فَقُلْ لَّنْ تَخْرُجُوْا مَعِيَ اَبَدًا وَّلَنْ تُقَاتِلُوْا مَعِيَ عَدُوًّا اِنَّكُمْ رَضِيْتُمْ بِالْقُعُوْدِ اَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوْا مَعَ الْخٰلِفِيْنَ
84	你（穆罕默德）永不为他们中死者举行葬礼，或站其坟前祈祷。他们不信真主及其使者，在背信中死去。	وَلَا تُصَلِّ عَلٰٓى اَحَدٍ مِّنْهُمْ مَّاتَ اَبَدًا وَّلَا تَقُمْ عَلٰى قَبْرِهٖ اِنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَمَاتُوْا وَهُمْ فٰسِقُوْنَ
85	勿为其财物与子女惊叹，真主欲以此在今世惩罚他们，他们将在不信中死去。	وَلَا تُعْجِبْكَ اَمْوَالُهُمْ وَاَوْلَادُهُمْ اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُّعَذِّبَهُمْ بِهَا فِى الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ اَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كٰفِرُوْنَ
86	当降下命令他们信真主、随使者奋斗的经文，他们中富裕者请求免战，说：‘让我们与留守者同在。’	وَاِذَآ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ اَنْ اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَجَاهِدُوْا مَعَ رَسُوْلِهِ اسْتَاْذَنَكَ اُولُوا الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوْا ذَرْنَا نَكُنْ مَّعَ الْقٰعِدِيْنَ
87	他们满足于与留守者同在，真主封其心，他们无知。	رَضُوْا بِاَنْ يَّكُوْنُوْا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُوْنَ
88	但使者与随他奋斗的信士，以财物与生命奋斗，他们得诸善，将为成功者。	لٰكِنِ الرَّسُوْلُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَه جَاهَدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ وَاُولٰٓئِكَ لَهُمُ الْخَيْرٰتُ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
89	真主为他们备下乐园，河流在其下流淌，永居其中。此乃伟大胜利。	اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
90	沙漠阿拉伯人中有人托辞请求免战，谎称真主及其使者之人留守。不信者将受痛苦惩罚。	وَجَاءَ الْمُعَذِّرُوْنَ مِنَ الْاَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِيْنَ كَذَبُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَه سَيُصِيْبُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
91	弱者、病者及无财可施者若对真主及其使者真诚，无罪过。行善者无责。真主至赦至慈。	لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضٰى وَلَا عَلَى الَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ مَا يُنْفِقُوْنَ حَرَجٌ اِذَا نَصَحُوْا لِلّٰهِ وَرَسُوْلِه مَا عَلَى الْمُحْسِنِيْنَ مِنْ سَبِيْلٍ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

92	那些请求你（穆罕默德）提供坐骑之人，你说：‘我无坐骑给你们。’他们含泪而归，因无财可施（参战）而悲伤，无罪过。	وَّلَا عَلَى الَّذِيْنَ اِذَا مَآ اَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَآ اَجِدُ مَآ اَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَّاَعْيُنُهُمْ تَفِيْضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا اَلَّا يَجِدُوْا مَا يُنْفِقُوْنَ
93	责备归于那些富裕却请求免战之人，他们满足于与留守者同在，真主封其心，他们无知。	اِنَّمَا السَّبِيْلُ عَلَى الَّذِيْنَ يَسْتَأْذِنُوْنَكَ وَهُمْ اَغْنِيَاءُ رَضُوْا بِاَنْ يَّكُوْنُوْا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
94	当你（穆罕默德）回到他们中，他们将托辞。你说：‘勿托辞，我们不信你们，真主已告知我们你们之事。真主及其使者将观你们行为，你们将归于知隐显者，祂将告知你们之所为。’	يَعْتَذِرُوْنَ اِلَيْكُمْ اِذَا رَجَعْتُمْ اِلَيْهِمْ قُلْ لَّا تَعْتَذِرُوْا لَنْ نُّؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَّاَنَا اللّٰهُ مِنْ اَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللّٰهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُوْلُهٗ ثُمَّ تُرَدُّوْنَ اِلٰى عٰلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
95	你们回到他们时，他们将以真主之名起誓，欲你们宽容。你当远离他们，他们污秽，其归宿是火狱，作为他们行为的回报。	سَيَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ لَكُمْ اِذَا انْقَلَبْتُمْ اِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُوْا عَنْهُمْ فَاَعْرِضُوْا عَنْهُمْ اِنَّهُمْ رِجْسٌ وَّمَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ جَزَآءً بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
96	他们向你起誓，欲你接受他们。即使你接受，真主不喜背信之人。	يَحْلِفُوْنَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَاِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يَرْضٰى عَنِ الْقَوْمِ الْفٰسِقِيْنَ
97	沙漠阿拉伯人更甚于不信与伪信，更易不知真主降于其使者的律法。真主全知全智。	اَلْاَعْرَابُ اَشَدُّ كُفْرًا وَّنِفَاقًا وَّاَجْدَرُ اَلَّا يَعْلَمُوْا حُدُوْدَ مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
98	沙漠阿拉伯人中有人视其施舍（为真主之道）为损失，等待你们遭难。恶运将归于他们。真主全听全知。	وَمِنَ الْاَعْرَابِ مَنْ يَّتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مَغْرَمًا وَّيَتَرَبَّصُ بِكُمُ الدَّوَآئِرَ عَلَيْهِمْ دَآئِرَةُ السَّوْءِ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
99	沙漠阿拉伯人中有人视其施舍为接近真主及获使者祈祷之道。确实，此为他们接近（真主）之道。真主将纳他们于祂的慈悲。真主至赦至慈。	وَمِنَ الْاَعْرَابِ مَنْ يُّؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرُبٰتٍ عِنْدَ اللّٰهِ وَصَلَوٰتِ الرَّسُوْلِ اَلَآ اِنَّهَا قُرْبَةٌ لَّهُمْ سَيُدْخِلُهُمُ اللّٰهُ فِيْ رَحْمَتِهٖ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

100	首批归信的迁士与辅士及真诚追随他们之人，真主喜悦他们，他们喜悦真主。真主为他们备下乐园，河流在其下流淌，永居其中。此乃伟大胜利。	وَالسّٰبِقُوْنَ الْاَوَّلُوْنَ مِنَ الْمُهٰجِرِيْنَ وَالْاَنْصَارِ وَالَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُمْ بِاِحْسَانٍ رَّضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَرَضُوْا عَنْهُ وَاَعَدَّ لَهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ تَحْتَهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
101	你周围的沙漠阿拉伯人及麦地那居民中有伪信者，他们执着于伪信。你（穆罕默德）不知他们，我知他们。我将使他们受两次惩罚，然后归于重大惩罚。	وَمِمَّنْ حَوْلَكُمْ مِّنَ الْاَعْرَابِ مُنٰفِقُوْنَ وَمِنْ اَهْلِ الْمَدِيْنَةِ مَرَدُوْا عَلَي النِّفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَنُعَذِّبُهُمْ مَّرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّوْنَ اِلٰى عَذَابٍ عَظِيْمٍ
102	另有人承认其罪，混杂善行与恶行。真主或接受其悔改。真主至赦至慈。	وَاٰخَرُوْنَ اعْتَرَفُوْا بِذُنُوْبِهِمْ خَلَطُوْا عَمَلًا صَالِحًا وَّاٰخَرَ سَيِّئًا عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّتُوْبَ عَلَيْهِمْ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
103	从他们的财物中收取天课，以净化他们，为他们祈祷。你的祈祷为他们带来平静。真主全听全知。	خُذْ مِنْ اَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيْهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ اِنَّ صَلٰوتَكَ سَكَنٌ لَّهُمْ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
104	他们不知真主接受其仆的悔改与天课，真主至接悔至慈？	اَلَمْ يَعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهٖ وَيَاْخُذُ الصَّدَقٰتِ وَاَنَّ اللّٰهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ
105	你（穆罕默德）说：‘行动吧，真主、其使者及信士将观你们行为。你们将归于知隐显者，祂将告知你们之所为。’	وَقُلِ اعْمَلُوْا فَسَيَرَى اللّٰهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُوْلُهٗ وَالْمُؤْمِنُوْنَ وَسَتُرَدُّوْنَ اِلٰى عٰلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
106	另有人待真主裁决，或受罚或蒙真主接受其悔改。真主全知全智。	وَاٰخَرُوْنَ مُرْجَوْنَ لِاَمْرِ اللّٰهِ اِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَاِمَّا يَتُوْبُ عَلَيْهِمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
107	有人建清真寺欲害（信士）、助不信、分裂信士，及为敌对真主及其使者者设伏。他们起誓：‘我们仅欲行善。’真主见证他们撒谎。	وَالَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَّكُفْرًا وَّتَفْرِيْقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَاِرْصَادًا لِّمَنْ حَارَبَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ مِنْ قَبْلُ وَلَيَحْلِفُنَّ اِنْ اَرَدْنَآ اِلَّا الْحُسْنٰى وَاللّٰهُ يَشْهَدُ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ
108	你（穆罕默德）永不在该清真寺内礼拜。基于敬畏而建的清真寺，自始更适合你礼拜。其中有欲自净之人，真主喜爱洁净者。	لَا تَقُمْ فِيْهِ اَبَدًا لَمَسْجِدٌ اُسِّسَ عَلَى التَّقْوٰى مِنْ اَوَّلِ يَوْمٍ اَحَقُّ اَنْ تَقُوْمَ فِيْهِ فِيْهِ رِجَالٌ يُّحِبُّوْنَ اَنْ يَّتَطَهَّرُوْا وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُطَّهِّرِيْنَ

109	基于敬畏真主与喜悦建堂之人更好，还是建于崩塌悬崖边、随之下坠火狱之人？真主不引导不义者。	اَفَمَنْ اَسَّسَ بُنْيَانَه عَلٰى تَقْوٰى مِنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ اَمْ مَّنْ اَسَّسَ بُنْيَانَه عَلٰى شَفَا جُرُفٍ هَارٍ فَانْهَارَ بِه فِيْ نَارِ جَهَنَّمَ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ
110	他们所建之堂，常在其心中引起疑惑，直至其心破碎。真主全知全智。	لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِيْ بَنَوْا رِيْبَةً فِيْ قُلُوْبِهِمْ اِلَّآ اَنْ تَقَطَّعَ قُلُوْبُهُمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
111	真主以乐园换取信士的生命与财物。他们为真主之道作战，或杀敌或被杀，此乃《讨拉特》《引支勒》《古兰经》中真主真实之约。谁比真主更守约？为你们所成交而欢喜吧，此乃伟大胜利。	اِنَّ اللّٰهَ اشْتَرٰى مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ اَنْفُسَهُمْ وَاَمْوَالَهُمْ بِاَنَّ لَهُمُ الْجَنَّةَ يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَيَقْتُلُوْنَ وَيُقْتَلُوْنَ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِى التَّوْرٰىةِ وَالْاِنْجِيْلِ وَالْقُرْاٰنِ وَمَنْ اَوْفٰى بِعَهْدِه مِنَ اللّٰهِ فَاسْتَبْشِرُوْا بِبَيْعِكُمُ الَّذِيْ بَايَعْتُمْ بِه وَذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
112	他们是悔改、崇拜、赞美（真主）、为学与宗教跋涉、鞠躬、叩首、命行善、禁作恶、守真主法度之人。给信士报喜吧。	اَلتَّآئِبُوْنَ الْعٰبِدُوْنَ الْحٰمِدُوْنَ السَّآئِحُوْنَ الرّٰكِعُوْنَ السّٰجِدُوْنَ الْاٰمِرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَالنَّاهُوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحٰفِظُوْنَ لِحُدُوْدِ اللّٰهِ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ
113	先知与信士不宜为偶像崇拜者求恕，即使是亲属，在明知他们是火狱居民后。	مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنْ يَّسْتَغْفِرُوْا لِلْمُشْرِكِيْنَ وَلَوْ كَانُوْٓا اُولِيْ قُرْبٰى مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ اَنَّهُمْ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ
114	易卜拉欣为其父求恕，仅因对其父之承诺。当明其父为真主之敌，他与其脱离。易卜拉欣心软宽容。	وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ اِبْرٰهِيْمَ لِاَبِيْهِ اِلَّا عَنْ مَّوْعِدَةٍ وَّعَدَهَآ اِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَه اَنَّه عَدُوٌّ لِّلّٰهِ تَبَرَّاَ مِنْهُ اِنَّ اِبْرٰهِيْمَ لَاَوَّاهٌ حَلِيْمٌ
115	真主不误导已受引导之民，除非向他们阐明应避之事。真主全知万物。	وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ اِذْ هَدٰىهُمْ حَتّٰى يُبَيِّنَ لَهُمْ مَّا يَتَّقُوْنَ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
116	真主掌管天地之权，赋予生命，掌管死亡。你们除真主外无保护者或援助者。	اِنَّ اللّٰهَ لَه مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ

117	真主接受先知、迁士及辅士在艰难时刻追随先知之人的悔改，他们中部分人几近背离，随后真主接受其悔改。真主对他们至仁至慈。	لَقَدْ تَّابَ اللّٰهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهٰجِرِيْنَ وَالْاَنْصَارِ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُ فِيْ سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيْغُ قُلُوْبُ فَرِيْقٍ مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ اِنَّه بِهِمْ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ
118	及对三位被留之人，当大地虽宽却觉狭窄，内心压抑，知除归于真主外无避处，真主接受其悔改，使他们持守悔改。真主至接悔至慈。	وَّعَلَى الثَّلٰثَةِ الَّذِيْنَ خُلِّفُوْا حَتّٰى اِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْاَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ اَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوْٓا اَنْ لَّا مَلْجَاَ مِنَ اللّٰهِ اِلَّآ اِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوْبُوْا اِنَّ اللّٰهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ
119	信士们啊！敬畏真主，与真诚者同在。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَكُوْنُوْا مَعَ الصّٰدِقِيْنَ
120	麦地那居民及周围沙漠阿拉伯人不宜不随使者（出征），不宜更爱自身而非使者。此因他们在真主之道不感渴、疲、饿，不踏激怒不信者之地，不对敌施祸，皆为其记为善行。真主不废行善者之赏。	مَا كَانَ لِاَهْلِ الْمَدِيْنَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِّنَ الْاَعْرَابِ اَنْ يَّتَخَلَّفُوْا عَنْ رَّسُوْلِ اللّٰهِ وَلَا يَرْغَبُوْا بِاَنْفُسِهِمْ عَنْ نَّفْسِه ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ لَا يُصِيْبُهُمْ ظَمَاٌ وَّلَا نَصَبٌ وَّلَا مَخْمَصَةٌ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلَا يَطَـُٔوْنَ مَوْطِئًا يَّغِيْظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُوْنَ مِنْ عَدُوٍّ نَّيْلًا اِلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِه عَمَلٌ صَالِحٌ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ
121	他们无论施舍多少，或穿越山谷（为真主奋斗），皆为其记为善行，真主将赐他们胜于其行的回报。	وَلَا يُنْفِقُوْنَ نَفَقَةً صَغِيْرَةً وَّلَا كَبِيْرَةً وَّلَا يَقْطَعُوْنَ وَادِيًا اِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ اللّٰهُ اَحْسَنَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
122	信士不宜全体出征，每群中应留部分人深入宗教知识，归后警告其族，俾他们自守。	وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُوْنَ لِيَنْفِرُوْا كَآفَّةً فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَآئِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوْا فِي الدِّيْنِ وَلِيُنْذِرُوْا قَوْمَهُمْ اِذَا رَجَعُوْٓا اِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُوْنَ
123	信士们啊！与你们周围的不信者作战，让他们感受你的严厉。须知真主与敬畏者同在。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قَاتِلُوا الَّذِيْنَ يَلُوْنَكُمْ مِّنَ الْكُفَّارِ وَلْيَجِدُوْا فِيْكُمْ غِلْظَةً وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُتَّقِيْنَ
124	当降下一章经文，他们（伪信者）中有人说：‘你们谁因这章而增信？’信士因之增信，欢喜。	وَاِذَا مَآ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ فَمِنْهُمْ مَّنْ يَّقُوْلُ اَيُّكُمْ زَادَتْهُ هٰذِه اِيْمَانًا فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فَزَادَتْهُمْ اِيْمَانًا وَّهُمْ يَسْتَبْشِرُوْنَ

125	至于心中有疾之人，此章增其不信，他们将在不信中死去。	وَاَمَّا الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا اِلٰى رِجْسِهِمْ وَمَاتُوْا وَهُمْ كٰفِرُوْنَ
126	他们（伪信者）不察每年一两次受试炼，仍不悔改，不受教？	اَوَلَا يَرَوْنَ اَنَّهُمْ يُفْتَنُوْنَ فِيْ كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً اَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوْبُوْنَ وَلَا هُمْ يَذَّكَّرُوْنَ
127	当降下一章，他们相视（说）：‘有人（穆斯林）见你吗？’然后离去。真主因其不解而转其心。	وَاِذَا مَآ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ نَّظَرَ بَعْضُهُمْ اِلٰى بَعْضٍ هَلْ يَرٰىكُمْ مِّنْ اَحَدٍ ثُمَّ انْصَرَفُوْا صَرَفَ اللّٰهُ قُلُوْبَهُمْ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُوْنَ
128	一位使者自你们族中而来，他为你们之苦感重，渴望（你们信与安），对信士仁慈宽容。	لَقَدْ جَاۤءَكُمْ رَسُوْلٌ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ عَزِيْزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيْصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِيْنَ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ
129	若他们背离（信仰），你（穆罕默德）说：‘真主对我足矣，祂外无神。我唯托靠祂，祂是伟大宝座之主。’	فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ

诗句数量	يُونُس	مكية
一百零九	约拿 - 10	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

约拿 (尤努斯)

1	艾利夫、拉姆、拉。这是充满智慧的《古兰经》经文。	الٓرٰ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْحَكِيْمِ
2	难道人们会惊讶我们对他们中的一个男子（穆罕默德）启示：‘警告人类，并给信士们报喜，他们在主那里有崇高的地位。’不信者说：‘此人（穆罕默德）真是个巫师。’	اَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا اَنْ اَوْحَيْنَآ اِلٰى رَجُلٍ مِّنْهُمْ اَنْ اَنْذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۗ قَالَ الْكٰفِرُوْنَ اِنَّ هٰذَا لَسٰحِرٌ مُّبِيْنٌ
3	你们的真主是祂创造了天地六日，然后安坐于宝座（阿尔什）之上，掌管一切事务。无人能在未得祂许可前代为求情。那就是真主，你们的真主，崇拜祂吧。你们不深思吗？	اِنَّ رَبَّكُمُ اللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْاَمْرَ ۗ مَا مِنْ شَفِيْعٍ اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ اِذْنِهٖ ۗ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ ۗ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ
4	你们终将归于祂，那是真主真实而确定的诺言。祂始创万物，又复活它们，以公正回报信道行善之人。至于不信者，因其不信，将得沸水之饮与痛苦的惩罚。	اِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيْعًا ۗ وَعْدَ اللّٰهِ حَقًّا ۗ اِنَّهٗ يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ بِالْقِسْطِ ۗ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيْمٍ وَّعَذَابٌ اَلِيْمٌۢ بِمَا كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ
5	祂使太阳发光，月亮生辉，祂为月亮设定了轨迹，以便你们知晓年份与时间的计算。真主创造这些，皆真。祂为有知识之人阐明祂的迹象。	هُوَ الَّذِيْ جَعَلَ الشَّمْسَ ضِيَاۤءً وَّالْقَمَرَ نُوْرًا وَّقَدَّرَهٗ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوْا عَدَدَ السِّنِيْنَ وَالْحِسَابَ ۗ مَا خَلَقَ اللّٰهُ ذٰلِكَ اِلَّا بِالْحَقِّ ۗ يُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ
6	昼夜交替及真主在天地间所造之物，对敬畏之人确有迹象。	اِنَّ فِى اخْتِلَافِ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللّٰهُ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَّقُوْنَ
7	那些不期望与我相会，满足于今世生活，安心于此，并忽视我之经文之人，	اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَاۤءَنَا وَرَضُوْا بِالْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَاطْمَاَنُّوْا بِهَا وَالَّذِيْنَ هُمْ عَنْ اٰيٰتِنَا غٰفِلُوْنَ

8	他们的归宿是火狱，因他们所为。	اُولٰٓئِكَ مَأْوٰىهُمُ النَّارُ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
9	那些信道且行善之人，其主因他们的信仰引导他们。他们将在乐园中，河流在下方流淌，享受极乐。	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ يَهْدِيْهِمْ رَبُّهُمْ بِاِيْمَانِهِمْ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهِمُ الْاَنْهٰرُ فِيْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ
10	他们在其中的祷告是：‘主啊，祢是至圣的！’他们的问候是：‘平安！’他们的祷告结尾是：‘一切赞颂归于真主，众世界之主。’	دَعْوٰىهُمْ فِيْهَا سُبْحٰنَكَ اللّٰهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيْهَا سَلٰمٌ وَاٰخِرُ دَعْوٰىهُمْ اَنِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
11	若真主如人们急求善果般加速恶果，他们的寿命早已终结。我任由不期望与我相会之人迷失于他们的迷误中。	وَلَوْ يُعَجِّلُ اللّٰهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ لَقُضِيَ اِلَيْهِمْ اَجَلُهُمْ فَنَذَرُ الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَاۤءَنَا فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ
12	当人遭遇灾难，他或躺或坐或站皆向我祈祷，但当我为其消除灾难，他却回归迷途，似未曾向我求救。过分者的行为对他们似美好。	وَاِذَا مَسَّ الْاِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنْۢبِهٖٓ اَوْ قَاعِدًا اَوْ قَاۤىِٕمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرَّهٗ مَرَّ كَاَنْ لَّمْ يَدْعُنَآ اِلٰى ضُرٍّ مَّسَّهٗ كَذٰلِكَ زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِيْنَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
13	我确在你之前毁灭了那些不义的世代，尽管使者已携明证而来，他们却不信。我如此报应犯罪之人。	وَلَقَدْ اَهْلَكْنَا الْقُرُوْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوْا وَجَاۤءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ وَمَا كَانُوْا لِيُؤْمِنُوْا كَذٰلِكَ نَجْزِى الْقَوْمَ الْمُجْرِمِيْنَ
14	我在他们之后使你们成为大地上的代治者，以观你们之所为。	ثُمَّ جَعَلْنٰكُمْ خَلٰۤئِفَ فِى الْاَرْضِ مِنْۢ بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُوْنَ
15	当我之经文清晰宣读给他们，那些不期望与我相会之人说：‘给我们带来除《古兰经》外的另一部经典，或更改它。’你（穆罕默德）说：‘我无权擅自更改，我仅遵从启示。若违抗我主，我真畏惧大日（末日）的惩罚。’	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيَاتُنَا بَيِّنٰتٍ قَالَ الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَاۤءَنَا ائْتِ بِقُرْاٰنٍ غَيْرِ هٰذَآ اَوْ بَدِّلْهُ قُلْ مَا يَكُوْنُ لِيْٓ اَنْ اُبَدِّلَهٗ مِنْ تِلْقَاۤئِ نَفْسِيْ اِنْ اَتَّبِعُ اِلَّا مَا يُوْحٰٓى اِلَيَّ اِنِّيْٓ اَخَافُ اِنْ عَصَيْتُ رَبِّيْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ
16	你（穆罕默德）说：‘若真主意欲，我不会向你们诵读它，真主也不会让你们知晓。我在你们中已生活多年（在《古兰经》降示前）。你们不明白吗？’	قُلْ لَّوْ شَاۤءَ اللّٰهُ مَا تَلَوْتُهٗ عَلَيْكُمْ وَلَآ اَدْرٰىكُمْ بِهٖ فَقَدْ لَبِثْتُ فِيْكُمْ عُمُرًا مِّنْ قَبْلِهٖ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
17	谁比对真主编造谎言或否认祂经文之人更不义？犯罪之人绝无成功。	فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ بِاٰيٰتِهٖ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الْمُجْرِمُوْنَ

18	他们崇拜除真主外无益也无害之物，说：‘这些是我们于真主前的代求者。’你说：‘你们要告知真主祂在天地间不知之事吗？’真主至圣，远超他们所举的伙伴。	وَيَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُوْلُوْنَ هٰٓؤُلَآءِ شُفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللّٰهِ قُلْ اَتُنَبِّـُٔوْنَ اللّٰهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِى السَّمٰوٰتِ وَلَا فِى الْاَرْضِ سُبْحٰنَه وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
19	人类原为一族，后生分歧。若非你主已有定夺，他们争执之事早已在世上裁决。	وَمَا كَانَ النَّاسُ اِلَّآ اُمَّةً وَّاحِدَةً فَاخْتَلَفُوْا وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ فِيْمَا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ
20	他们说：‘为何他（穆罕默德）未得其主赐下奇迹？’你说：‘隐秘之事仅属真主。你们等着吧，我也与你们同待。’	وَيَقُوْلُوْنَ لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ اٰيَةٌ مِّنْ رَّبِّه فَقُلْ اِنَّمَا الْغَيْبُ لِلّٰهِ فَانْتَظِرُوْٓا اِنِّيْ مَعَكُمْ مِّنَ الْمُنْتَظِرِيْنَ
21	当我让人类在灾难后尝到恩惠，他们即对我的经文施以诡计。你说：‘真主报复更快。’我的天使记录你们的诡计。	وَاِذَآ اَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِّنْ بَعْدِ ضَرَّاءَ مَسَّتْهُمْ اِذَا لَهُمْ مَّكْرٌ فِيْٓ اٰيٰتِنَا قُلِ اللّٰهُ اَسْرَعُ مَكْرًا اِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُوْنَ مَا تَمْكُرُوْنَ
22	祂使你们能在陆上行走，海上航行。当你们在船上，随顺风航行而欢喜时，突遇风暴，波涛四面袭来，他们以为无路可逃，遂真诚向真主祈祷：‘若祢救我们脱离此难，我们必感恩。’	هُوَ الَّذِيْ يُسَيِّرُكُمْ فِى الْبَرِّ وَالْبَحْرِ حَتّٰٓى اِذَا كُنْتُمْ فِى الْفُلْكِ وَجَرَيْنَ بِهِمْ بِرِيْحٍ طَيِّبَةٍ وَّفَرِحُوْا بِهَا جَاءَتْهَا رِيْحٌ عَاصِفٌ وَّجَاءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَّظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ اُحِيْطَ بِهِمْ دَعَوُا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ لَئِنْ اَنْجَيْتَنَا مِنْ هٰذِه لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الشّٰكِرِيْنَ
23	但当真主救他们，他们却在无理的情况下于地上作恶。人类啊！你们的恶行终害己，世俗之乐短暂，归宿在我处，我将告知你们之所为。	فَلَمَّآ اَنْجٰىهُمْ اِذَا هُمْ يَبْغُوْنَ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّمَا بَغْيُكُمْ عَلٰٓى اَنْفُسِكُمْ مَّتَاعَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ثُمَّ اِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
24	今世生活的比喻，如我自天降下的雨水，使大地植物繁茂，为人畜所食。当大地尽显美丽，装饰一新，其主以为可收获时，我的惩罚在夜间或白昼降临，使其如被收割，似昨日未曾繁茂。我为思考之人阐明迹象。	اِنَّمَا مَثَلُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ اَنْزَلْنٰهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِه نَبَاتُ الْاَرْضِ مِمَّا يَاْكُلُ النَّاسُ وَالْاَنْعَامُ حَتّٰٓى اِذَآ اَخَذَتِ الْاَرْضُ زُخْرُفَهَا وَازَّيَّنَتْ وَظَنَّ اَهْلُهَآ اَنَّهُمْ قٰدِرُوْنَ عَلَيْهَآ اَتٰىهَآ اَمْرُنَا لَيْلًا اَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنٰهَا حَصِيْدًا كَاَنْ لَّمْ تَغْنَ بِالْاَمْسِ كَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ

25	真主召唤人类至平安之乡（天堂），引导祂意欲之人至正道（伊斯兰）。	وَاللّٰهُ يَدْعُوْٓا اِلٰى دَارِ السَّلٰمِ وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَاۤءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
26	行善者得至美回报（天堂）及额外恩典（见真主之荣光）。他们脸上无黑尘，亦无屈辱。他们是天堂居民，永居其中。	لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوا الْحُسْنٰى وَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوْهَهُمْ قَتَرٌ وَّلَا ذِلَّةٌ اُولٰۤىِٕكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
27	作恶者得等量恶报，屈辱笼罩他们。无人能护他们免于真主之罚，他们脸如被暗夜碎片覆盖。他们是火狱居民，永居其中。	وَالَّذِيْنَ كَسَبُوا السَّيِّاٰتِ جَزَاۤءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ مَا لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ عَاصِمٍ كَاَنَّمَآ اُغْشِيَتْ وُجُوْهُهُمْ قِطَعًا مِّنَ الَّيْلِ مُظْلِمًا اُولٰۤىِٕكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
28	那日，我将他们全召集，对举伴者说：‘你们与你们的伙伴留在原地。’我将他们分开，他们的伙伴说：‘你们从未崇拜我们。’	وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيْعًا ثُمَّ نَقُوْلُ لِلَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا مَكَانَكُمْ اَنْتُمْ وَشُرَكَاۤؤُكُمْ فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ شُرَكَاۤؤُهُمْ مَّا كُنْتُمْ اِيَّانَا تَعْبُدُوْنَ
29	‘真主足为我们与你们间的见证，我们不知你们对我们的崇拜。’	فَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اِنْ كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغٰفِلِيْنَ
30	在那（审判场），每人将尝其所为的报应，归于真主，其真正保护者，他们所捏造的（伪神）将从他们身边消失。	هُنَالِكَ تَبْلُوْا كُلُّ نَفْسٍ مَّآ اَسْلَفَتْ وَرُدُّوْٓا اِلَى اللّٰهِ مَوْلٰىهُمُ الْحَقِّ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ
31	你（穆罕默德）说：‘谁从天地赐你们生计？谁掌管听觉与视觉？谁从死中出活，从活中出死？谁掌管一切事务？’他们将答：‘真主。’你说：‘为何你们不敬畏祂？’	قُلْ مَنْ يَّرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاۤءِ وَالْاَرْضِ اَمَّنْ يَّمْلِكُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَمَنْ يُّخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُّدَبِّرُ الْاَمْرَ فَسَيَقُوْلُوْنَ اللّٰهُ فَقُلْ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ
32	那就是真主，你们的真主。真理之后唯有迷误。你们为何背离（真理）？	فَذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمُ الْحَقُّ فَمَاذَا بَعْدَ الْحَقِّ اِلَّا الضَّلٰلُ فَاَنّٰى تُصْرَفُوْنَ
33	你主对不义者的裁决已定，他们不信。	كَذٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِيْنَ فَسَقُوْٓا اَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
34	你说：‘你们的伙伴中有谁能始创万物并复活之？’你说：‘真主始创万物并复活之。你们为何被引向歧途？’	قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَاۤئِكُمْ مَّنْ يَّبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ قُلِ اللّٰهُ يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَآئِكُمْ مَّنْ يَّهْدِيْٓ اِلَى الْحَقِّ قُلِ اللّٰهُ يَهْدِيْ لِلْحَقِّ اَفَمَنْ يَّهْدِيْٓ اِلَى الْحَقِّ اَحَقُّ اَنْ يُّتَّبَعَ اَمَّنْ لَّا يَهِدِّيْٓ اِلَّآ اَنْ يُّهْدٰى فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ	你说：‘你们的伙伴中有谁引导至真理？’你说：‘真主引导至真理。引导至真理者与需被引导者，哪一个更应追随？你们为何如此判断？’	**35**
وَمَا يَتَّبِعُ اَكْثَرُهُمْ اِلَّا ظَنًّا اِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِيْ مِنَ الْحَقِّ شَيْـًٔا اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِمَا يَفْعَلُوْنَ	他们多随臆测，臆测无益于对抗真理。真主全知他们之所为。	**36**
وَمَا كَانَ هٰذَا الْقُرْاٰنُ اَنْ يُّفْتَرٰى مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلٰكِنْ تَصْدِيْقَ الَّذِيْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيْلَ الْكِتٰبِ لَا رَيْبَ فِيْهِ مِنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ	《古兰经》非除真主外任何人所能编造，它证实此前之经典，阐明律法，无疑来自众世界之主。	**37**
اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ قُلْ فَأْتُوْا بِسُوْرَةٍ مِّثْلِهٖ وَادْعُوْا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ	他们说：‘他（穆罕默德）编造了它。’你说：‘若你们诚实，造一章如《古兰经》之章，召你们能召之人，除真主外。’	**38**
بَلْ كَذَّبُوْا بِمَا لَمْ يُحِيْطُوْا بِعِلْمِهٖ وَلَمَّا يَأْتِهِمْ تَأْوِيْلُهٗ كَذٰلِكَ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظّٰلِمِيْنَ	不，他们否认他们尚未完全理解、未得其解之事。前人之世代亦如此否认。观不义者之结局。	**39**
وَمِنْهُمْ مَّنْ يُّؤْمِنُ بِهٖ وَمِنْهُمْ مَّنْ لَّا يُؤْمِنُ بِهٖ وَرَبُّكَ اَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِيْنَ	他们中有人信《古兰经》，有人不信。你主最知作恶者。	**40**
وَاِنْ كَذَّبُوْكَ فَقُلْ لِّيْ عَمَلِيْ وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ اَنْتُمْ بَرِيْٓـُٔوْنَ مِمَّآ اَعْمَلُ وَاَنَا بَرِيْٓءٌ مِّمَّا تَعْمَلُوْنَ	若他们否认你（穆罕默德），说：‘我的作为归我，你的作为归你。你不为我之所为负责，我亦不为你之所为负责。’	**41**
وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَمِعُوْنَ اِلَيْكَ اَفَاَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوْا لَا يَعْقِلُوْنَ	他们中有人听你（穆罕默德），但你能使聾者听见，即使他们不解？	**42**
وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّنْظُرُ اِلَيْكَ اَفَاَنْتَ تَهْدِى الْعُمْيَ وَلَوْ كَانُوْا لَا يُبْصِرُوْنَ	他们中有人看你，但你能引导盲者，即使他们不察？	**43**
اِنَّ اللّٰهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْـًٔا وَّلٰكِنَّ النَّاسَ اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ	真主不丝毫冤枉人类，人类自冤。	**44**

45	那日，真主召集他们，（他们觉）在世仅片刻，如同白昼一瞬，彼此相识。否认与真主相会者亏折，未得引导。	وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ كَاَنْ لَّمْ يَلْبَثُوْٓا اِلَّا سَاعَةً مِّنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُوْنَ بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِرَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِلِقَاۤءِ اللّٰهِ وَمَا كَانُوْا مُهْتَدِيْنَ
46	若我让你（穆罕默德）见我对他们的应许之罚，或在我召你归天前，归宿在我处，真主见证他们之所为。	وَاِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِيْ نَعِدُهُمْ اَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَاِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللّٰهُ شَهِيْدٌ عَلٰى مَا يَفْعَلُوْنَ
47	每族有其使者。使者来时，公正裁决他们，毫不受冤。	وَلِكُلِّ اُمَّةٍ رَّسُوْلٌ فَاِذَا جَاۤءَ رَسُوْلُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
48	他们说：‘若你们诚实，这警告何时实现？’	وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
49	你（穆罕默德）说：‘我无权自避祸福，除非真主意欲。每族有其期限，期限到时，不能延后或提前片刻。’	قُلْ لَّآ اَمْلِكُ لِنَفْسِيْ ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا اِلَّا مَا شَاۤءَ اللّٰهُ ۗ لِكُلِّ اُمَّةٍ اَجَلٌ ۗ اِذَا جَاۤءَ اَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَاْخِرُوْنَ سَاعَةً وَّلَا يَسْتَقْدِمُوْنَ
50	你说：‘若祂的惩罚在夜间或白昼降临，你们急求什么？’	قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ اَتٰىكُمْ عَذَابُهٗ بَيَاتًا اَوْ نَهَارًا مَّاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُوْنَ
51	‘当惩罚降临时，你们才信？现在？你们曾急求它！’	اَثُمَّ اِذَا مَا وَقَعَ اٰمَنْتُمْ بِهٖ ۗ اٰلْـٰٔنَ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهٖ تَسْتَعْجِلُوْنَ
52	对不义者说：‘尝你们行为的恶果吧！’	ثُمَّ قِيْلَ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ذُوْقُوْا عَذَابَ الْخُلْدِ هَلْ تُجْزَوْنَ اِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُوْنَ
53	他们问：‘这是真的吗？’你说：‘以我主发誓，确真，你们无法逃避。’	وَيَسْتَنْۢبِـُٔوْنَكَ اَحَقٌّ هُوَ ۗ قُلْ اِيْ وَرَبِّيْٓ اِنَّهٗ لَحَقٌّ ۗ وَمَآ اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ
54	若每个不义者拥有地上万物，必以之赎身。见惩罚时，他们藏悔意。公正裁决他们，毫不受冤。	وَلَوْ اَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْاَرْضِ لَافْتَدَتْ بِهٖ ۗ وَاَسَرُّوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَاَوُا الْعَذَابَ ۚ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
55	天地间万物属真主。真主的诺言真，多数人不知。	اَلَآ اِنَّ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ اَلَآ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
56	祂赋予生命，掌管死亡，你们归于祂。	هُوَ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ

57	人类啊！来自你们主的教诲（《古兰经》）已至，是心中疾患的治愈，是信士的引导与恩慈。	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَتْكُمْ مَّوْعِظَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِّمَا فِى الصُّدُوْرِ وَهُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ
58	你（穆罕默德）说：‘以真主的恩惠与慈悲，他们当为此欢喜。这胜于他们所聚之物。’	قُلْ بِفَضْلِ اللّٰهِ وَبِرَحْمَتِهٖ فَبِذٰلِكَ فَلْيَفْرَحُوْا هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُوْنَ
59	你说：‘告诉我，真主赐予的生计，你们为何将部分定为禁忌，部分定为合法？’你说：‘真主许可你们如此，还是你们对真主编造？’	قُلْ اَرَءَيْتُمْ مَّآ اَنْزَلَ اللّٰهُ لَكُمْ مِّنْ رِّزْقٍ فَجَعَلْتُمْ مِّنْهُ حَرَامًا وَّحَلٰلًا قُلْ ءٰاللّٰهُ اَذِنَ لَكُمْ اَمْ عَلَى اللّٰهِ تَفْتَرُوْنَ
60	对真主编造谎言之人在末日有何猜想？真主对人类确具恩惠，多数人不感恩。	وَمَا ظَنُّ الَّذِيْنَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اِنَّ اللّٰهَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُوْنَ
61	无论你（穆罕默德）在何事务中，或诵读《古兰经》何段，或你们做何事，我皆见证，当你们从事之时。地上微尘之重，空中微物，皆不逃你主之知，皆记录于明白之册。	وَمَا تَكُوْنُ فِىْ شَاْنٍ وَّمَا تَتْلُوْا مِنْهُ مِنْ قُرْاٰنٍ وَّلَا تَعْمَلُوْنَ مِنْ عَمَلٍ اِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُوْدًا اِذْ تُفِيْضُوْنَ فِيْهِ وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَّبِّكَ مِنْ مِّثْقَالِ ذَرَّةٍ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِى السَّمَاۤءِ وَلَاۤ اَصْغَرَ مِنْ ذٰلِكَ وَلَاۤ اَكْبَرَ اِلَّا فِىْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ
62	真主的盟友无惧亦无忧。	اَلَاۤ اِنَّ اَوْلِيَاۤءَ اللّٰهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ
63	他们信道且敬畏。	اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ
64	他们在今世与后世有喜讯。真主的诺言不变，此乃伟大胜利。	لَهُمُ الْبُشْرٰى فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَفِى الْاٰخِرَةِ لَا تَبْدِيْلَ لِكَلِمٰتِ اللّٰهِ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
65	你（穆罕默德）勿为他们之言忧伤。权柄全归真主，祂全听全知。	وَلَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ اِنَّ الْعِزَّةَ لِلّٰهِ جَمِيْعًا هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
66	天地间万物属真主。崇拜除真主外的伙伴者，仅随臆测，不过猜测。	اَلَاۤ اِنَّ لِلّٰهِ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِى الْاَرْضِ وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ شُرَكَاۤءَ اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنْ هُمْ اِلَّا يَخْرُصُوْنَ

67	祂为你们设夜以安息，昼以明亮。此中有迹象，为倾听之人。	هُوَ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ لِتَسْكُنُوْا فِيْهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّسْمَعُوْنَ
68	他们（犹太人与基督徒）说：‘真主有子。’祂至圣，祂至富，天地万物属祂。你们无据如此说。你们对真主说你们不知之事吗？	قَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا سُبْحٰنَه هُوَ الْغَنِيُّ لَه مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ اِنْ عِنْدَكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ بِهٰذَا اَتَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ
69	你说：‘对真主编造谎言者绝无成功。’	قُلْ اِنَّ الَّذِيْنَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُوْنَ
70	他们在世享短暂之乐，归宿在我处，我将因其不信，使他们尝严厉之罚。	مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ اِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نُذِيْقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيْدَ بِمَا كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ
71	向他们述说努哈（诺亚）的要闻，他对其族说：‘我的族人啊！若我居于你们中，以真主经文警告你们令你们难受，我托靠真主。你们与你们的伙伴定下决心，勿隐秘，朝我施为，勿迟延。’	وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَاَ نُوْحٍ اِذْ قَالَ لِقَوْمِه يٰقَوْمِ اِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ مَّقَامِيْ وَتَذْكِيْرِيْ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ فَعَلَى اللّٰهِ تَوَكَّلْتُ فَاَجْمِعُوْٓا اَمْرَكُمْ وَشُرَكَاۤءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ اَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوْٓا اِلَيَّ وَلَا تُنْظِرُوْنِ
72	‘若你们背离，我未向你们索求报酬。我的报酬仅来自真主，我奉命为归顺者（穆斯林）。’	فَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَاَلْتُكُمْ مِّنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلَى اللّٰهِ وَاُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ
73	他们否认他，我救他及船上之人，使他们为代治者，淹没否认我经文之人。观受警告者之结局。	فَكَذَّبُوْهُ فَنَجَّيْنٰهُ وَمَنْ مَّعَه فِي الْفُلْكِ وَجَعَلْنٰهُمْ خَلٰٓئِفَ وَاَغْرَقْنَا الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِيْنَ
74	在其（努哈）后，我遣使者至各族，携明证而来，他们不信，因其惯常否认。我如此封锁越界者之心。	ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِه رُسُلًا اِلٰى قَوْمِهِمْ فَجَاۤءُوْهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَمَا كَانُوْا لِيُؤْمِنُوْا بِمَا كَذَّبُوْا بِه مِنْ قَبْلُ كَذٰلِكَ نَطْبَعُ عَلٰى قُلُوْبِ الْمُعْتَدِيْنَ
75	在其后，我遣穆萨（摩西）与哈伦（亚伦）携我迹象至法老及其领袖，他们傲慢，实为罪人。	ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُّوْسٰى وَهٰرُوْنَ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِه بِاٰيٰتِنَا فَاسْتَكْبَرُوْا وَكَانُوْا قَوْمًا مُّجْرِمِيْنَ

76	当我之真理至他们，他们说：‘此乃明显之魔法。’	فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوْٓا اِنَّ هٰذَا لَسِحْرٌ مُّبِيْنٌ
77	穆萨说：‘真理至你们时，你们说这是魔法？魔法师岂能成功？’	قَالَ مُوْسٰٓى اَتَقُوْلُوْنَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ اَسِحْرٌ هٰذَا وَلَا يُفْلِحُ السّٰحِرُوْنَ
78	他们说：‘你来是要引我们偏离我们祖先的信仰，让你二人掌埃及之权？我们不信你二人。’	قَالُوْٓا اَجِئْتَنَا لِتَلْفِتَنَا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ اٰبَاۤءَنَا وَتَكُوْنَ لَكُمَا الْكِبْرِيَاۤءُ فِى الْاَرْضِ وَمَا نَحْنُ لَكُمَا بِمُؤْمِنِيْنَ
79	法老说：‘召集所有高明巫师至我！’	وَقَالَ فِرْعَوْنُ ائْتُوْنِيْ بِكُلِّ سٰحِرٍ عَلِيْمٍ
80	巫师至时，穆萨说：‘抛出你们要抛之物！’	فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمْ مُّوْسٰٓى اَلْقُوْا مَآ اَنْتُمْ مُّلْقُوْنَ
81	他们抛出后，穆萨说：‘你们所为乃魔法，真主将显其虚伪。真主不让作恶者之行持续。’	فَلَمَّآ اَلْقَوْا قَالَ مُوْسٰى مَا جِئْتُمْ بِهِ السِّحْرُ اِنَّ اللّٰهَ سَيُبْطِلُه اِنَّ اللّٰهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِيْنَ
82	真主以祂的裁决确立真理，尽管罪人不喜。	وَيُحِقُّ اللّٰهُ الْحَقَّ بِكَلِمٰتِه وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُوْنَ
83	除其族中少数后裔外，无人信穆萨，因惧法老及其领袖迫害。法老确在地上专横，实为越界者。	فَمَآ اٰمَنَ لِمُوْسٰٓى اِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِّنْ قَوْمِه عَلٰى خَوْفٍ مِّنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهِمْ اَنْ يَّفْتِنَهُمْ وَاِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِى الْاَرْضِ وَاِنَّه لَمِنَ الْمُسْرِفِيْنَ
84	穆萨说：‘我的族人啊！若你们信真主，当托靠祂，若你们真为归顺者（穆斯林）。’	وَقَالَ مُوْسٰى يٰقَوْمِ اِنْ كُنْتُمْ اٰمَنْتُمْ بِاللّٰهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوْٓا اِنْ كُنْتُمْ مُّسْلِمِيْنَ
85	他们说：‘我们托靠真主。我们的主啊！勿使我们成不义者试炼之对象，’	فَقَالُوْا عَلَى اللّٰهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ
86	‘以祢的慈悲救我们脱离不信之民。’	وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ
87	我启示穆萨及其兄：‘在埃及为你们族人备居所，将房屋作礼拜之地，建立礼拜，给信士报喜。’	وَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰى وَاَخِيْهِ اَنْ تَبَوَّاٰ لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بُيُوْتًا وَّاجْعَلُوْا بُيُوْتَكُمْ قِبْلَةً وَّاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ

88	穆萨说：‘我们的主啊！祢赐法老及其领袖今世之装饰与财富，主啊，他们因此误导人离祢之道。主啊！毁其财富，封其心，使他们不信，直至见痛苦之罚。’	وَقَالَ مُوْسٰى رَبَّنَآ اِنَّكَ اٰتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَاَهٗ زِيْنَةً وَّاَمْوَالًا فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوْا عَنْ سَبِيْلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلٰٓى اَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوْا حَتّٰى يَرَوُا الْعَذَابَ الْاَلِيْمَ
89	真主说：‘你二人的祈求已蒙应允，坚守正道，勿随无知者之道。’	قَالَ قَدْ اُجِيْبَتْ دَّعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِيْمَا وَلَا تَتَّبِعٰٓنِّ سَبِيْلَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ
90	我使以色列人渡海，法老及其军队追赶，欲迫害压迫。直至法老将溺，他说：‘我信以色列人所信之主，祂外无神，我为归顺者（穆斯林）。’	وَجٰوَزْنَا بِبَنِىْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ الْبَحْرَ فَاَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُوْدُهٗ بَغْيًا وَّعَدْوًا حَتّٰٓى اِذَآ اَدْرَكَهُ الْغَرَقُ قَالَ اٰمَنْتُ اَنَّهٗ لَآ اِلٰهَ اِلَّا الَّذِيْٓ اٰمَنَتْ بِهٖ بَنُوْٓا اِسْرَاۤءِيْلَ وَاَنَا مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ
91	‘现在才信？此前你已悖逆，实为作恶者。’	اٰلْـٰٔنَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِيْنَ
92	‘今日我救你之身躯，使你为后人之鉴，多数人忽视我之迹象。’	فَالْيَوْمَ نُنَجِّيْكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُوْنَ لِمَنْ خَلْفَكَ اٰيَةً وَاِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ عَنْ اٰيٰتِنَا لَغٰفِلُوْنَ
93	我为以色列人安排美好居所，赐佳美生计。他们在得《讨拉特》知识后始生分歧。你主将在末日裁决他们之争。	وَلَقَدْ بَوَّاْنَا بَنِىْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ مُبَوَّاَ صِدْقٍ وَّرَزَقْنٰهُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ فَمَا اخْتَلَفُوْا حَتّٰى جَاۤءَهُمُ الْعِلْمُ اِنَّ رَبَّكَ يَقْضِىْ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ
94	若你（穆罕默德）对你所受启示有疑，问读此前经典之人。真理已自你主而来，勿为疑惑者。	فَاِنْ كُنْتَ فِىْ شَكٍّ مِّمَّآ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ فَسْـَٔلِ الَّذِيْنَ يَقْرَءُوْنَ الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكَ لَقَدْ جَاۤءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ فَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِيْنَ
95	勿为否认真主经文者，否则你将为亏折者。	وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ فَتَكُوْنَ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ
96	你主裁决已定之人，绝不信，	اِنَّ الَّذِيْنَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُوْنَ
97	即使见一切迹象，直至见痛苦之罚。	وَلَوْ جَاۤءَتْهُمْ كُلُّ اٰيَةٍ حَتّٰى يَرَوُا الْعَذَابَ الْاَلِيْمَ

98	为何无一城邑信道而获益，唯优努斯（约拿）之民除外？他们信时，我免其今世之耻辱惩罚，赐他们享乐至一定期限。	فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ اٰمَنَتْ فَنَفَعَهَآ اِيْمَانُهَآ اِلَّا قَوْمَ يُوْنُسَ لَمَّآ اٰمَنُوْا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنٰهُمْ اِلٰى حِيْنٍ
99	若你主意欲，地上之人皆信。你欲强迫人成信士吗？	وَلَوْ شَاۤءَ رَبُّكَ لَاٰمَنَ مَنْ فِى الْاَرْضِ كُلُّهُمْ جَمِيْعًا اَفَاَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتّٰى يَكُوْنُوْا مُؤْمِنِيْنَ
100	无人能信，除非真主许可。祂将惩罚降于无知者。	وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ اَنْ تُؤْمِنَ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِيْنَ لَا يَعْقِلُوْنَ
101	你说：‘观天地间之物！’迹象与警告对不信者无益。	قُلِ انْظُرُوْا مَاذَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا تُغْنِى الْاٰيٰتُ وَالنُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُوْنَ
102	他们只待前人遭遇之命运。你说：‘等着吧，我也与你们同待。’	فَهَلْ يَنْتَظِرُوْنَ اِلَّا مِثْلَ اَيَّامِ الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ قُلْ فَانْتَظِرُوْٓا اِنِّىْ مَعَكُمْ مِّنَ الْمُنْتَظِرِيْنَ
103	我救我之使者与信士，此乃我之义务，救信士。	ثُمَّ نُنَجِّيْ رُسُلَنَا وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كَذٰلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا نُنْجِ الْمُؤْمِنِيْنَ
104	你（穆罕默德）说：‘人类啊！若你疑我的宗教，知我不拜你拜的除真主外之物，我拜将使你们死亡之真主，我奉命为信士，’	قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنْ كُنْتُمْ فِىْ شَكٍّ مِّنْ دِيْنِىْ فَلَآ اَعْبُدُ الَّذِيْنَ تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلٰكِنْ اَعْبُدُ اللّٰهَ الَّذِىْ يَتَوَفّٰىكُمْ وَاُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
105	‘专心致志于正教，勿为举伴者。’	وَاَنْ اَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّيْنِ حَنِيْفًا وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
106	‘勿拜除真主外无益亦无害之物，若你如此，确为不义者。’	وَلَا تَدْعُ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ فَاِنْ فَعَلْتَ فَاِنَّكَ اِذًا مِّنَ الظّٰلِمِيْنَ
107	‘若真主降灾于你，无人能除，唯祂。若祂赐你善，无人能拒其恩惠。祂赐予祂意欲之仆，祂至赦至慈。’	وَاِنْ يَّمْسَسْكَ اللّٰهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهٗٓ اِلَّا هُوَ وَاِنْ يُّرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَاۤدَّ لِفَضْلِهٖ يُصِيْبُ بِهٖ مَنْ يَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَهُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ

قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاۤءَكُمُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكُمْ فَمَنِ اهْتَدٰى فَاِنَّمَا يَهْتَدِيْ لِنَفْسِهٖ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَآ اَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيْلٍ	你（穆罕默德）说：‘人类啊！真理（《古兰经》）已自你主而来，得引导者为其自身，得迷误者害其自身。我非你之监护者。’	**108**
وَاتَّبِعْ مَا يُوْحٰٓى اِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتّٰى يَحْكُمَ اللّٰهُ وَهُوَ خَيْرُ الْحٰكِمِيْنَ	遵从你所受启示，坚忍至真主裁决，祂是最佳裁判者。	**109**

诗句数量	هُود	مكية
一百二十三	兜帽 - 11	麦加

بسم الله الرحمن الرحيم

兜帽 (胡德)

1	艾利夫、拉姆、拉。这是一部经文排列整齐、详尽阐释的经典，来自全智全明的真主。	الٓرٰ كِتٰبٌ اُحْكِمَتْ اٰيٰتُه ثُمَّ فُصِّلَتْ مِنْ لَّدُنْ حَكِيْمٍ خَبِيْرٍ
2	以便你们不崇拜除真主之外的任何事物。我（穆罕默德）是祂派来给你们的警告者和报喜者。	اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّا اللّٰهَ اِنَّنِيْ لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيْرٌ وَّبَشِيْرٌ
3	你们当向你们的主求饶，然后向祂悔改，祂必将赐予你们美好的享受，直到指定的期限。祂将赐予每个行善者祂的恩惠。若你们背离，我真为你们在重大之日（末日）遭受惩罚而担忧。	وَّاَنِ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوْبُوْٓا اِلَيْهِ يُمَتِّعْكُمْ مَّتَاعًا حَسَنًا اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى وَّيُؤْتِ كُلَّ ذِيْ فَضْلٍ فَضْلَه وَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيْرٍ
4	你们终将归于真主，祂对万物全能。	اِلَى اللّٰهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
5	看啊，那些（伪信者）转过胸膛，欲隐藏自己不被他（穆罕默德）发现。看啊，当他们用衣物遮盖自己时，真主知晓他们隐藏与显露之事。真主确实洞悉内心的一切。	اَلَآ اِنَّهُمْ يَثْنُوْنَ صُدُوْرَهُمْ لِيَسْتَخْفُوْا مِنْهُ اَلَا حِيْنَ يَسْتَغْشُوْنَ ثِيَابَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّوْنَ وَمَا يُعْلِنُوْنَ اِنَّه عَلِيْمٌ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
6	地上没有一个有生命的生物，其生计不由真主保障。祂知晓它们的居所与归宿。一切皆记录在明白的册簿（天经）中。	وَمَا مِنْ دَآبَّةٍ فِي الْاَرْضِ اِلَّا عَلَى اللّٰهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِيْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ
7	祂在六日内创造了天地，当时祂的宝座在水面上，为考验你们中谁的行为最佳。若你说：‘你们将在死后复活，’不信者必说：‘这不过是明显的魔法。’	وَهُوَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ وَّكَانَ عَرْشُه عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ اَيُّكُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا وَلَئِنْ قُلْتَ اِنَّكُمْ مَّبْعُوْثُوْنَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُوْلَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ
8	若我将他们的惩罚推迟到指定时刻，他们必说：‘是什么阻碍了它？’看啊，当惩罚降临时，他们无法逃避，他们曾嘲笑的惩罚将包围他们。	وَلَئِنْ اَخَّرْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ اِلٰٓى اُمَّةٍ مَّعْدُوْدَةٍ لَّيَقُوْلُنَّ مَا يَحْبِسُه اَلَا يَوْمَ يَاْتِيْهِمْ لَيْسَ مَصْرُوْفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِه يَسْتَهْزِءُوْنَ
9	若我赐予人类我的恩慈，然后又收回，他们必绝望且忘恩负义。	وَلَئِنْ اَذَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنٰهَا مِنْهُ اِنَّه لَيَئُوْسٌ كَفُوْرٌ
10	若我在他们遭受灾难后赐予幸福，他们必说：‘灾难已离我而去。’他们确实欢欣自得、骄傲自大，	وَلَئِنْ اَذَقْنٰهُ نَعْمَاءَ بَعْدَ ضَرَّاءَ مَسَّتْهُ لَيَقُوْلَنَّ ذَهَبَ السَّيِّاٰتُ عَنِّيْ اِنَّه لَفَرِحٌ فَخُوْرٌ
11	除非那些坚忍行善之人，他们将获赦免与巨大的回报。	اِلَّا الَّذِيْنَ صَبَرُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ كَبِيْرٌ
12	或许你（穆罕默德）想放弃部分启示，因他们说：‘为何他未获财富或天使相伴？’你只是警告者，真主是万物的监护者。	فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا يُوْحٰٓى اِلَيْكَ وَضَآئِقٌ بِه صَدْرُكَ اَنْ يَّقُوْلُوْا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ كَنْزٌ اَوْ جَآءَ مَعَه مَلَكٌ اِنَّمَآ اَنْتَ نَذِيْرٌ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ وَّكِيْلٌ

13	他们说：‘他（穆罕默德）捏造了《古兰经》。’你说：‘若如此，你们就拿出十章类似的捏造经文，召集你们能召集的除真主外的任何人，若你们是诚实的。’	اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ قُلْ فَأْتُوْا بِعَشْرِ سُوَرٍ مِّثْلِهٖ مُفْتَرَيٰتٍ وَّادْعُوْا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
14	若他们无法回应你的挑战，就当知道，《古兰经》是凭真主的知识降下的，祂之外别无真神。你们愿否归顺（伊斯兰）？	فَاِلَّمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَكُمْ فَاعْلَمُوْٓا اَنَّمَآ اُنْزِلَ بِعِلْمِ اللّٰهِ وَاَنْ لَّآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَهَلْ اَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ
15	凡欲求现世及其装饰者，我将在现世中完全回报他们的行为，他们不会受亏。	مَنْ كَانَ يُرِيْدُ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا وَزِيْنَتَهَا نُوَفِّ اِلَيْهِمْ اَعْمَالَهُمْ فِيْهَا وَهُمْ فِيْهَا لَا يُبْخَسُوْنَ
16	这些人将在后世一无所有，除非是火狱，他们在现世的努力将徒劳无功，他们的作为将化为乌有。	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ لَيْسَ لَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ اِلَّا النَّارُ وَحَبِطَ مَا صَنَعُوْا فِيْهَا وَبٰطِلٌ مَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
17	那些拥有来自其主的明证（《古兰经》）、并有见证者跟随之人，与此前作为指引和恩慈的穆萨之书相比如何？他们信仰《古兰经》。凡否认它的古莱氏族群，火狱是其应许之地。你勿怀疑《古兰经》，它确是你主的真理，但多数人不信。	اَفَمَنْ كَانَ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّهٖ وَيَتْلُوْهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِنْ قَبْلِهٖ كِتٰبُ مُوْسٰٓى اِمَامًا وَّرَحْمَةً اُولٰٓئِكَ يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ وَمَنْ يَّكْفُرْ بِهٖ مِنَ الْاَحْزَابِ فَالنَّارُ مَوْعِدُهٗ فَلَا تَكُ فِىْ مِرْيَةٍ مِّنْهُ اِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ
18	谁比捏造关于真主的谎言之人更不义？他们将被带到其主面前，证人将说：‘这些人对他们的主撒谎。’看啊，真主的诅咒将降于不义者，	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اُولٰٓئِكَ يُعْرَضُوْنَ عَلٰى رَبِّهِمْ وَيَقُوْلُ الْاَشْهَادُ هٰٓؤُلَآءِ الَّذِيْنَ كَذَبُوْا عَلٰى رَبِّهِمْ اَلَا لَعْنَةُ اللّٰهِ عَلَى الظّٰلِمِيْنَ
19	他们阻挠真主之道，欲使其歪曲。他们不信后世。	الَّذِيْنَ يَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَيَبْغُوْنَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ كٰفِرُوْنَ
20	他们在地上无法逃避（真主的惩罚），除真主外无保护者。他们的惩罚将加倍，他们无法听见（真理），也无法看见（它）。	اُولٰٓئِكَ لَمْ يَكُوْنُوْا مُعْجِزِيْنَ فِى الْاَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ اَوْلِيَآءَ يُضٰعَفُ لَهُمُ الْعَذَابُ مَا كَانُوْا يَسْتَطِيْعُوْنَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوْا يُبْصِرُوْنَ
21	这些人自毁其身，他们所捏造的将从他们身边消失。	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ
22	在后世，他们必是最亏损之人。	لَا جَرَمَ اَنَّهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ هُمُ الْاَخْسَرُوْنَ
23	那些信仰、行善并谦卑于其主之人，他们是天堂的居民，将永居其中。	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَاَخْبَتُوْٓا اِلٰى رَبِّهِمْ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
24	不信者与信士的比喻，如盲聾之人与能视能听之人。两者怎能相等？你不深思吗？	مَثَلُ الْفَرِيْقَيْنِ كَالْاَعْمٰى وَالْاَصَمِّ وَالْبَصِيْرِ وَالسَّمِيْعِ هَلْ يَسْتَوِيٰنِ مَثَلًا اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ
25	我确已派遣努哈（诺亚）到他的族人，他说：‘我对你们是明确的警告者，’	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖٓ اِنِّىْ لَكُمْ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
26	‘你们勿崇拜除真主外的任何事物。我真为你们在痛苦之日遭受惩罚而担忧。’	اَنْ لَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّا اللّٰهَ اِنِّىْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ اَلِيْمٍ

27	他族中不信的领袖说：‘我们只见你是个如我们一样的凡人，你的追随者只是我们中最卑微、轻信之人。你并无任何优于我们的地方，我们认为你是说谎者。’	فَقَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ مَا نَرٰىكَ اِلَّا بَشَرًا مِّثْلَنَا وَمَا نَرٰىكَ اتَّبَعَكَ اِلَّا الَّذِيْنَ هُمْ اَرَاذِلُنَا بَادِيَ الرَّاْيِ وَمَا نَرٰى لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كٰذِبِيْنَ
28	他说：‘我的族人啊！若我有来自我主的明证，并获祂的恩慈，而这恩慈对你们隐晦，我能强迫你们接受它，而你们厌恶它吗？’	قَالَ يٰقَوْمِ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كُنْتُ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَاٰتٰىنِيْ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِهٖ فَعُمِّيَتْ عَلَيْكُمْ اَنُلْزِمُكُمُوْهَا وَاَنْتُمْ لَهَا كٰرِهُوْنَ
29	‘我的族人啊！我未向你们索求回报，我的回报仅来自真主。我不会驱逐信士，他们必将面见其主。而我视你们为无知之民。’	وَيٰقَوْمِ لَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلَى اللّٰهِ وَمَآ اَنَا بِطَارِدِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اِنَّهُمْ مُّلٰقُوْا رَبِّهِمْ وَلٰكِنِّيْٓ اَرٰىكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُوْنَ
30	‘我的族人啊！若我驱逐他们，谁能救我免于真主的惩罚？你不深思吗？’	وَيٰقَوْمِ مَنْ يَّنْصُرُنِيْ مِنَ اللّٰهِ اِنْ طَرَدْتُّهُمْ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ
31	‘我未说自己拥有真主的宝藏，或知晓隐秘，或称自己是天使。我也未说你们眼中卑微之人不会得真主赐福。真主最知他们内心之事。若我如此，定属不义者。’	وَلَآ اَقُوْلُ لَكُمْ عِنْدِيْ خَزَآئِنُ اللّٰهِ وَلَآ اَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَآ اَقُوْلُ اِنِّيْ مَلَكٌ وَّلَآ اَقُوْلُ لِلَّذِيْنَ تَزْدَرِيْٓ اَعْيُنُكُمْ لَنْ يُّؤْتِيَهُمُ اللّٰهُ خَيْرًا اَللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ اِنِّيْٓ اِذًا لَّمِنَ الظّٰلِمِيْنَ
32	他们说：‘努哈啊！你已与我们争辩，争辩甚多。若你是诚实的，就带来你警告的惩罚吧。’	قَالُوْا يٰنُوْحُ قَدْ جَادَلْتَنَا فَاَكْثَرْتَ جِدَالَنَا فَاْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
33	他说：‘只有真主依祂意欲带来惩罚，你们无法逃脱。’	قَالَ اِنَّمَا يَاْتِيْكُمْ بِهِ اللّٰهُ اِنْ شَاۤءَ وَمَآ اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ
34	‘即使我欲劝告你们，若真主意欲误导你们，我的劝告无益。祂是你们的主，你们将归于祂。’	وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِيْٓ اِنْ اَرَدْتُّ اَنْ اَنْصَحَ لَكُمْ اِنْ كَانَ اللّٰهُ يُرِيْدُ اَنْ يُّغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ
35	他们说：‘他捏造了它（《古兰经》）。’你说：‘若我捏造，真主知晓我的罪，我与你们所称的无关。祂知晓你们所为。’	اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ قُلْ اِنِ افْتَرَيْتُهٗ فَعَلَيَّ اِجْرَامِيْ وَاَنَا بَرِيْۤءٌ مِّمَّا تُجْرِمُوْنَ
36	启示传来：‘除已信之人外，无人再信。你勿为他们的行为忧伤。’	وَاُوْحِيَ اِلٰى نُوْحٍ اَنَّهٗ لَنْ يُّؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ اِلَّا مَنْ قَدْ اٰمَنَ فَلَا تَبْتَىِٕسْ بِمَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ
37	‘依我启示建造方舟，在我眼前依我命令行事。勿为不义者求情，他们必被淹没。’	وَاصْنَعِ الْفُلْكَ بِاَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا وَلَا تُخَاطِبْنِيْ فِي الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا اِنَّهُمْ مُّغْرَقُوْنَ
38	他开始造船，每当族中领袖经过，便嘲笑他。他说：‘若你们嘲笑我们，我们也将如你们嘲笑我们般嘲笑你们。’	وَيَصْنَعُ الْفُلْكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَاٌ مِّنْ قَوْمِهٖ سَخِرُوْا مِنْهُ قَالَ اِنْ تَسْخَرُوْا مِنَّا فَاِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُوْنَ
39	‘你们将知谁将受羞辱的惩罚，谁将受永恒的惩罚。’	فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ مَنْ يَّاْتِيْهِ عَذَابٌ يُّخْزِيْهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيْمٌ
40	当我命令到来，洪水从地底涌出，我说：‘将每种（动物）一对（公母）、你的家人——除命定之人外——及信士装入船中。’与他同行的信士甚少。	حَتّٰٓى اِذَا جَاۤءَ اَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّوْرُ قُلْنَا احْمِلْ فِيْهَا مِنْ كُلٍّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَاَهْلَكَ اِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ اٰمَنَ وَمَآ اٰمَنَ مَعَهٗٓ اِلَّا قَلِيْلٌ
41	他说：‘以真主之名登船，无论航行或停泊。我的主确是至赦至慈的。’	وَقَالَ ارْكَبُوْا فِيْهَا بِسْمِ اللّٰهِ مَجْرٖىهَا وَمُرْسٰىهَا اِنَّ رَبِّيْ لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

42	船在如山的波涛中航行。努哈呼唤远处的儿子：‘我的儿啊！与我们同船，勿与不信者同伍。’	وَهِيَ تَجْرِيْ بِهِمْ فِيْ مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادٰى نُوْحُ ابْنَهٗ وَكَانَ فِيْ مَعْزِلٍ يّٰبُنَيَّ ارْكَبْ مَّعَنَا وَلَا تَكُنْ مَّعَ الْكٰفِرِيْنَ
43	他（儿子）说：‘我将躲到山上避水！’努哈说：‘今日除真主慈悲外，无人能免于祂的惩罚。’波涛隔开他们，他（儿子）被淹没。	قَالَ سَاٰوِيْٓ اِلٰى جَبَلٍ يَّعْصِمُنِيْ مِنَ الْمَاۤءِ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ اِلَّا مَنْ رَّحِمَ وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرَقِيْنَ
44	我命令：‘大地啊，吞没你的水！天空啊，止住你的雨！’水退去，命令完成，船停于朱迪山。宣告：‘不义者灭亡！’	وَقِيْلَ يٰٓاَرْضُ ابْلَعِيْ مَاۤءَكِ وَيٰسَمَاۤءُ اَقْلِعِيْ وَغِيْضَ الْمَاۤءُ وَقُضِيَ الْاَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُوْدِيِّ وَقِيْلَ بُعْدًا لِّلْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ
45	努哈向其主呼求：‘我的主啊！我的儿子是我的家人，祢的承诺真实，祢是最公正的裁判者。’	وَنَادٰى نُوْحٌ رَّبَّهٗ فَقَالَ رَبِّ اِنَّ ابْنِيْ مِنْ اَهْلِيْ وَاِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَاَنْتَ اَحْكَمُ الْحٰكِمِيْنَ
46	祂说：‘努哈啊！他非你的家人，因他行为不义。勿向我求你不知之事。我劝你勿做无知之人。’	قَالَ يٰنُوْحُ اِنَّهٗ لَيْسَ مِنْ اَهْلِكَ اِنَّهٗ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ فَلَا تَسْـَٔلْنِ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ اِنِّيْٓ اَعِظُكَ اَنْ تَكُوْنَ مِنَ الْجٰهِلِيْنَ
47	他说：‘我的主啊！我求祢庇护，免我求不知之事。若祢不赦免我、不怜悯我，我必是亏损者。’	قَالَ رَبِّ اِنِّيْٓ اَعُوْذُ بِكَ اَنْ اَسْـَٔلَكَ مَا لَيْسَ لِيْ بِهٖ عِلْمٌ وَاِلَّا تَغْفِرْ لِيْ وَتَرْحَمْنِيْٓ اَكُنْ مِّنَ الْخٰسِرِيْنَ
48	我命令：‘努哈啊！携我赐予你的平安与祝福下船，赐予你及与你同行的信众。有些民族将享现世之乐，后将受我严厉的惩罚。’	قِيْلَ يٰنُوْحُ اهْبِطْ بِسَلٰمٍ مِّنَّا وَبَرَكٰتٍ عَلَيْكَ وَعَلٰٓى اُمَمٍ مِّمَّنْ مَّعَكَ وَاُمَمٌ سَنُمَتِّعُهُمْ ثُمَّ يَمَسُّهُمْ مِّنَّا عَذَابٌ اَلِيْمٌ
49	这是我启示你的隐秘消息，你及你的族人此前不知。你当坚忍，善果归于敬畏者。	تِلْكَ مِنْ اَنْۢبَاۤءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهَآ اِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَآ اَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هٰذَا فَاصْبِرْ اِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِيْنَ
50	我派遣呼德至阿德族，他说：‘我的族人啊！崇拜真主，祂之外别无真神。你们只是在捏造。’	وَاِلٰى عَادٍ اَخَاهُمْ هُوْدًا قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا مُفْتَرُوْنَ
51	‘我的族人啊！我未向你们索求回报，我的回报仅来自造我者。你们不明白吗？’	يٰقَوْمِ لَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلَى الَّذِيْ فَطَرَنِيْ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
52	‘我的族人啊！向你们的主求饶，悔改归向祂，祂将降下滂沱大雨，增加你们的силы。勿背离成为罪人。’	وَيٰقَوْمِ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوْبُوْٓا اِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَاۤءَ عَلَيْكُمْ مِّدْرَارًا وَّيَزِدْكُمْ قُوَّةً اِلٰى قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِيْنَ
53	他们说：‘呼德啊！你未带来明证，我们不会因你的话放弃我们的神，我们不信你。’	قَالُوْا يٰهُوْدُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَّمَا نَحْنُ بِتَارِكِيْٓ اٰلِهَتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِيْنَ
54	‘我们只说，我们的神祇之一使你疯病缠身。’他说：‘我以真主为证，你们也见证，我与你们所崇拜的无关，’	اِنْ نَّقُوْلُ اِلَّا اعْتَرٰىكَ بَعْضُ اٰلِهَتِنَا بِسُوْۤءٍ قَالَ اِنِّيْٓ اُشْهِدُ اللّٰهَ وَاشْهَدُوْٓا اَنِّيْ بَرِيْۤءٌ مِّمَّا تُشْرِكُوْنَ
55	‘除祂之外，你们尽可对我施展所有诡计，勿迟延。’	مِنْ دُوْنِهٖ فَكِيْدُوْنِيْ جَمِيْعًا ثُمَّ لَا تُنْظِرُوْنِ
56	‘我托靠真主，祂是我的主，也是你们的主。无一有生命的生物不在祂的掌控中。我的主在正道上。’	اِنِّيْ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللّٰهِ رَبِّيْ وَرَبِّكُمْ مَا مِنْ دَآبَّةٍ اِلَّا هُوَ اٰخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا اِنَّ رَبِّيْ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ

57	‘若你们背离，我已传达受命传给你们的信息。我的主将以另一民族取代你们，你们无法丝毫伤害祂。我的主守护万物。’	فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ اَبْلَغْتُكُمْ مَّآ اُرْسِلْتُ بِهٖٓ اِلَيْكُمْ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّيْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوْنَهٗ شَيْـًٔا اِنَّ رَبِّيْ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيْظٌ
58	当我命令到来，我以慈悲救呼德及与他同行的信士，免于那日的羞辱及严厉惩罚。	وَلَمَّا جَاۤءَ اَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُوْدًا وَّالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَنَجَّيْنٰهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيْظٍ
59	这就是阿德族，他们否认其主的迹象，违抗祂的使者，追随专横暴虐的领袖。	وَتِلْكَ عَادٌ جَحَدُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهٗ وَاتَّبَعُوْٓا اَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيْدٍ
60	他们在今世及末日被诅咒追随。看啊，阿德族否认其主。看啊，呼德的阿德族灭亡！	وَاُتْبِعُوْا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَّيَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۗ اَلَآ اِنَّ عَادًا كَفَرُوْا رَبَّهُمْ ۗ اَلَا بُعْدًا لِّعَادٍ قَوْمِ هُوْدٍ
61	我遣撒立哈至赛莫德族，他说：‘我的族人啊！崇拜真主，祂之外别无真神。祂自大地造你们，命你们建设它。向祂求饶，悔改归向祂。我的主近在咫尺，应答（仆人的祈求）。’	وَاِلٰى ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ صٰلِحًا ۘ قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ۗ هُوَ اَنْشَاَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيْهَا فَاسْتَغْفِرُوْهُ ثُمَّ تُوْبُوْٓا اِلَيْهِ ۗ اِنَّ رَبِّيْ قَرِيْبٌ مُّجِيْبٌ
62	他们说：‘撒立哈啊！此前你在我们中备受期望，为何禁止我们崇拜祖先之神？我们对你召唤的信仰充满疑惑与不安。’	قَالُوْا يٰصٰلِحُ قَدْ كُنْتَ فِيْنَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هٰذَآ ۗ اَتَنْهٰىنَآ اَنْ نَّعْبُدَ مَا يَعْبُدُ اٰبَاۤؤُنَا ۗ وَاِنَّنَا لَفِيْ شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُوْنَآ اِلَيْهِ مُرِيْبٍ
63	他说：‘我的族人啊！若我有来自我主的明证，并获祂的恩慈（先知使命），若我违抗祂，谁能救我免于祂的惩罚？你们只会让我更亏损。’	قَالَ يٰقَوْمِ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كُنْتُ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَاٰتٰىنِيْ مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَّنْصُرُنِيْ مِنَ اللّٰهِ اِنْ عَصَيْتُهٗ ۗ فَمَا تَزِيْدُوْنَنِيْ غَيْرَ تَخْسِيْرٍ
64	‘我的族人啊！这是真主的母驼，作为你们的奇迹。让她在真主的大地上自由吃草，勿以任何伤害干扰她，否则惩罚将迅速降临。’	وَيٰقَوْمِ هٰذِهٖ نَاقَةُ اللّٰهِ لَكُمْ اٰيَةً فَذَرُوْهَا تَاْكُلْ فِيْٓ اَرْضِ اللّٰهِ وَلَا تَمَسُّوْهَا بِسُوْۤءٍ فَيَاْخُذَكُمْ عَذَابٌ قَرِيْبٌ
65	他们宰杀母驼，他说：‘在你们家中享受三日，这是不可违的承诺。’	فَعَقَرُوْهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوْا فِيْ دَارِكُمْ ثَلٰثَةَ اَيَّامٍ ۗ ذٰلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْذُوْبٍ
66	当我命令到来，我以慈悲救撒立哈及与他同行的信士，免于那日的羞辱。你的主确实至强至能。	فَلَمَّا جَاۤءَ اَمْرُنَا نَجَّيْنَا صٰلِحًا وَّالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَمِنْ خِزْيِ يَوْمِئِذٍ ۗ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيْزُ
67	一声巨响袭击不义者，他们倒毙家中，	وَاَخَذَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دِيَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ
68	仿佛从未居住于此。看啊，赛莫德族否认其主。看啊，赛莫德族灭亡！	كَاَنْ لَّمْ يَغْنَوْا فِيْهَا ۗ اَلَآ اِنَّ ثَمُوْدَا كَفَرُوْا رَبَّهُمْ ۗ اَلَا بُعْدًا لِّثَمُوْدَ
69	我遣使者（天使）携喜讯至易卜拉欣（亚伯拉罕），他们说：‘平安。’他答：‘平安。’不久，他献上烤牛犊。	وَلَقَدْ جَاۤءَتْ رُسُلُنَآ اِبْرٰهِيْمَ بِالْبُشْرٰى قَالُوْا سَلٰمًا ۗ قَالَ سَلٰمٌ فَمَا لَبِثَ اَنْ جَاۤءَ بِعِجْلٍ حَنِيْذٍ
70	见他们不触食物，他心生疑惧。他们说：‘勿怕，我们受命前往卢特（罗得）族。’	فَلَمَّا رَآٰ اَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ اِلَيْهِ نَكِرَهُمْ وَاَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيْفَةً ۗ قَالُوْا لَا تَخَفْ اِنَّآ اُرْسِلْنَآ اِلٰى قَوْمِ لُوْطٍ
71	他妻子站立微笑。我赐她关于伊萨克（以撒）及伊萨克之后雅各（雅各）的喜讯。	وَامْرَاَتُهٗ قَاۤىِٕمَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنٰهَا بِاِسْحٰقَ ۙ وَمِنْ وَّرَاۤءِ اِسْحٰقَ يَعْقُوْبَ
72	她说：‘奇哉！我这老妇怎能生育，我夫亦年老？此事实在奇妙！’	قَالَتْ يٰوَيْلَتٰٓى ءَاَلِدُ وَاَنَا۠ عَجُوْزٌ وَّهٰذَا بَعْلِيْ شَيْخًا ۗ اِنَّ هٰذَا لَشَيْءٌ عَجِيْبٌ

73	他们（天使）说：‘你对真主的定夺感到惊奇吗？真主的慈悲与祝福降于你们，圣家之人！真主确实至尊至慈。’	قَالُوْٓا اَتَعْجَبِيْنَ مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ رَحْمَتُ اللّٰهِ وَبَرَكٰتُهٗ عَلَيْكُمْ اَهْلَ الْبَيْتِ اِنَّهٗ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ
74	当易卜拉欣恐惧消散，喜讯传来，他与我使者讨论盧特族之事。	فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ اِبْرٰهِيْمَ الرَّوْعُ وَجَاۤءَتْهُ الْبُشْرٰى يُجَادِلُنَا فِيْ قَوْمِ لُوْطٍ
75	易卜拉欣确是克制、温顺、常归向真主之人。	اِنَّ اِبْرٰهِيْمَ لَحَلِيْمٌ اَوَّاهٌ مُّنِيْبٌ
76	‘易卜拉欣啊！放弃此议，你主的命令已至，他们将受不可抗拒的惩罚。’	يٰٓاِبْرٰهِيْمُ اَعْرِضْ عَنْ هٰذَا اِنَّهٗ قَدْ جَاۤءَ اَمْرُ رَبِّكَ وَاِنَّهُمْ اٰتِيْهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُوْدٍ
77	当我使者（天使）来到盧特处，他为他们到来感到不安与困扰，说：‘这是艰难的一日。’	وَلَمَّا جَاۤءَتْ رُسُلُنَا لُوْطًا سِيْۤءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَّقَالَ هٰذَا يَوْمٌ عَصِيْبٌ
78	他族人蜂拥而至，惯常行淫秽之事。盧特说：‘我的族人啊！这些是我的女儿们，对你们更纯洁。敬畏真主，勿在我的客人前羞辱我。你们中无一明智之人吗？’	وَجَاۤءَهٗ قَوْمُهٗ يُهْرَعُوْنَ اِلَيْهِ وَمِنْ قَبْلُ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ السَّيِّاٰتِ قَالَ يٰقَوْمِ هٰٓؤُلَاۤءِ بَنَاتِيْ هُنَّ اَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَلَا تُخْزُوْنِ فِيْ ضَيْفِيْ اَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَّشِيْدٌ
79	他们说：‘你明知我们对你的女儿无欲，你知我们真正想要的是什么。’	قَالُوْا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِيْ بَنٰتِكَ مِنْ حَقٍّ وَاِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيْدُ
80	他说：‘若我有力量对抗你们，或能依仗强大宗族（我必如此）。’	قَالَ لَوْ اَنَّ لِيْ بِكُمْ قُوَّةً اَوْ اٰوِيْٓ اِلٰى رُكْنٍ شَدِيْدٍ
81	他们（天使）说：‘盧特啊！我们是你主的使者，他们无法害你。带你的家人于深夜离开，勿让任何人回头，除你的妻子。她将与他们同受惩罚。他们的惩罚将在清晨降临。清晨不近了吗？’	قَالُوْا يٰلُوْطُ اِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَّصِلُوْٓا اِلَيْكَ فَاَسْرِ بِاَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ الَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ اَحَدٌ اِلَّا امْرَاَتَكَ اِنَّهٗ مُصِيْبُهَا مَآ اَصَابَهُمْ اِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ اَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيْبٍ
82	当我命令到来，我将盧特族之城颠倒，降下连绵的炽热石雨，	فَلَمَّا جَاۤءَ اَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّنْ سِجِّيْلٍ مَّنْضُوْدٍ
83	由你主标记。如此惩罚离不义者不远。	مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنَ الظّٰلِمِيْنَ بِبَعِيْدٍ
84	我遣舒艾布至麦德彦族，他说：‘我的族人啊！崇拜真主，祂之外别无真神。勿短斤少两。我见你们生活富足，我为你们在毁灭之日受惩罚而担忧。’	وَاِلٰى مَدْيَنَ اَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ وَلَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيْزَانَ اِنِّيْٓ اَرٰىكُمْ بِخَيْرٍ وَّاِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيْطٍ
85	‘我的族人啊！公平地量秤，勿亏欠他人权利，勿在世上作恶。’	وَيٰقَوْمِ اَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيْزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ اَشْيَاۤءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا فِى الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ
86	‘若你们是信士，真主留下的（合法之物）对你们更好。我非你们的监护者。’	بَقِيَّتُ اللّٰهِ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ وَمَآ اَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيْظٍ
87	他们说：‘舒艾布啊！是你的宗教让你禁止我们崇拜祖先之神，或随意支配我们的财产吗？你确是宽容睿智之人。’	قَالُوْا يٰشُعَيْبُ اَصَلٰوتُكَ تَاْمُرُكَ اَنْ نَّتْرُكَ مَا يَعْبُدُ اٰبَاۤؤُنَآ اَوْ اَنْ نَّفْعَلَ فِيْٓ اَمْوَالِنَا مَا نَشٰٓؤُا اِنَّكَ لَاَنْتَ الْحَلِيْمُ الرَّشِيْدُ

88	他说：‘我的族人啊！若我有来自我主的明证，并获祂赐予的美好生计（我怎能违抗祂）？我无意违背我禁止你们之事。我只求尽力改良。我的指引来自真主，我托靠祂，归向祂。’	قَالَ يٰقَوْمِ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كُنْتُ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَرَزَقَنِيْ مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا وَمَآ اُرِيْدُ اَنْ اُخَالِفَكُمْ اِلٰى مَآ اَنْهٰىكُمْ عَنْهُ اِنْ اُرِيْدُ اِلَّا الْاِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِيْقِيْٓ اِلَّا بِاللّٰهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَاِلَيْهِ اُنِيْبُ
89	‘我的族人啊！勿因与我对立而犯罪，以免你们遭受如努哈、呼德或撒立哈族之命运。卢特族离你们不远。’	وَيٰقَوْمِ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِيْٓ اَنْ يُّصِيْبَكُمْ مِّثْلُ مَآ اَصَابَ قَوْمَ نُوْحٍ اَوْ قَوْمَ هُوْدٍ اَوْ قَوْمَ صٰلِحٍ وَمَا قَوْمُ لُوْطٍ مِّنْكُمْ بِبَعِيْدٍ
90	‘向你们的主求饶，悔改归向祂。我的主确是至慈至爱的。’	وَاسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوْبُوْٓا اِلَيْهِ اِنَّ رَبِّيْ رَحِيْمٌ وَّدُوْدٌ
91	他们说：‘舒艾布啊！我们不解你所说，我们视你为我们中的弱者。若非你的家族，我们必石击你。你在我们中无威望。’	قَالُوْا يٰشُعَيْبُ مَا نَفْقَهُ كَثِيْرًا مِّمَّا تَقُوْلُ وَاِنَّا لَنَرٰىكَ فِيْنَا ضَعِيْفًا وَلَوْلَا رَهْطُكَ لَرَجَمْنٰكَ وَمَآ اَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيْزٍ
92	他说：‘我的族人啊！我的家族在你们眼中比真主更尊贵吗？你们将祂置于背后（忽视）？我主洞悉你们所为。’	قَالَ يٰقَوْمِ اَرَهْطِيْٓ اَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِّنَ اللّٰهِ وَاتَّخَذْتُمُوْهُ وَرَاءَكُمْ ظِهْرِيًّا اِنَّ رَبِّيْ بِمَا تَعْمَلُوْنَ مُحِيْطٌ
93	‘我的族人啊！依你们的能力行事，我亦如此。你们将知谁将受羞辱的惩罚，谁是撒谎者。等待吧！我与你们同在等待。’	وَيٰقَوْمِ اعْمَلُوْا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ اِنِّيْ عَامِلٌ سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ مَنْ يَّاْتِيْهِ عَذَابٌ يُّخْزِيْهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ وَارْتَقِبُوْٓا اِنِّيْ مَعَكُمْ رَقِيْبٌ
94	当我命令到来，我以慈悲救舒艾布及与他同行的信士。不义者被一声巨响毁灭，倒毙家中，	وَلَمَّا جَآءَ اَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَّالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَاَخَذَتِ الَّذِيْنَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دِيَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ
95	仿佛从未居住于此。看啊，麦德彦族如赛莫德族般灭亡！	كَاَنْ لَّمْ يَغْنَوْا فِيْهَا اَلَا بُعْدًا لِّمَدْيَنَ كَمَا بَعِدَتْ ثَمُوْدُ
96	我遣穆萨（摩西）携我迹象与明证，	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى بِاٰيٰتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ
97	至法老及其领袖，但他们追随法老的命令，而法老的命令非正道。	اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهٖ فَاتَّبَعُوْٓا اَمْرَ فِرْعَوْنَ وَمَآ اَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيْدٍ
98	末日，他将领其族人进入火狱。那是最恶劣的归宿。	يَقْدُمُ قَوْمَهٗ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَاَوْرَدَهُمُ النَّارَ وَبِئْسَ الْوِرْدُ الْمَوْرُوْدُ
99	他们在今世及末日被诅咒追随。那是最恶劣的赠礼。	وَاُتْبِعُوْا فِيْ هٰذِهٖ لَعْنَةً وَّيَوْمَ الْقِيٰمَةِ بِئْسَ الرِّفْدُ الْمَرْفُوْدُ
100	这些是你（穆罕默德）听闻的城邑故事，有些遗迹尚存，有些已消亡。	ذٰلِكَ مِنْ اَنْۢبَآءِ الْقُرٰى نَقُصُّهٗ عَلَيْكَ مِنْهَا قَآئِمٌ وَّحَصِيْدٌ
101	我未冤枉他们，是他们自冤。真主惩罚到来时，他们所拜的除真主外之神毫无益处，只增其毁灭。	وَمَا ظَلَمْنٰهُمْ وَلٰكِنْ ظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فَمَآ اَغْنَتْ عَنْهُمْ اٰلِهَتُهُمُ الَّتِيْ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ لَّمَّا جَآءَ اَمْرُ رَبِّكَ وَمَا زَادُوْهُمْ غَيْرَ تَتْبِيْبٍ
102	当你主惩罚不义之城邑时，惩罚如此严厉痛苦。	وَكَذٰلِكَ اَخْذُ رَبِّكَ اِذَآ اَخَذَ الْقُرٰى وَهِيَ ظَالِمَةٌ اِنَّ اَخْذَهٗٓ اَلِيْمٌ شَدِيْدٌ

103	此中对畏惧后世惩罚者有迹象。那是人类聚集之日，无人缺席。	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّمَنْ خَافَ عَذَابَ الْاٰخِرَةِ ذٰلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوْعٌ لَّهُ النَّاسُ وَذٰلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُوْدٌ
104	我仅将之推迟至指定时刻。	وَمَا نُؤَخِّرُهٗٓ اِلَّا لِاَجَلٍ مَّعْدُوْدٍ
105	那日到来，无人可言，除非得祂许可。其中有悲惨者与幸福者。	يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ اِلَّا بِاِذْنِهٖ فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَّسَعِيْدٌ
106	悲惨者居火狱，呻吟喘息，	فَاَمَّا الَّذِيْنَ شَقُوْا فَفِى النَّارِ لَهُمْ فِيْهَا زَفِيْرٌ وَّشَهِيْقٌ
107	只要天地长存，他们将永居其中，除非你主另有意欲。你主依祂意欲行事。	خٰلِدِيْنَ فِيْهَا مَا دَامَتِ السَّمٰوٰتُ وَالْاَرْضُ اِلَّا مَا شَاۤءَ رَبُّكَ اِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيْدُ
108	幸福者居天堂，只要天地长存，他们将永居其中，除非你主另有意欲。这是不断之恩赐。	وَاَمَّا الَّذِيْنَ سُعِدُوْا فَفِى الْجَنَّةِ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا مَا دَامَتِ السَّمٰوٰتُ وَالْاَرْضُ اِلَّا مَا شَاۤءَ رَبُّكَ عَطَاۤءً غَيْرَ مَجْذُوْذٍ
109	勿对你（穆罕默德）所拜之物疑惑。他们如其祖先般崇拜。我必完全回报他们，不减分毫。	فَلَا تَكُ فِيْ مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هٰٓؤُلَاۤءِ مَا يَعْبُدُوْنَ اِلَّا كَمَا يَعْبُدُ اٰبَاۤؤُهُمْ مِّنْ قَبْلُ وَاِنَّا لَمُوَفُّوْهُمْ نَصِيْبَهُمْ غَيْرَ مَنْقُوْصٍ
110	我赐穆萨《讨拉特》，却被争议。若非你主预定，他们已受裁决。不信者（麦加人）对其（《古兰经》）充满疑惑。	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ فَاخْتُلِفَ فِيْهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَاِنَّهُمْ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيْبٍ
111	你主必依各人行为完全回报。祂洞悉他们所为。	وَاِنَّ كُلًّا لَّمَّا لَيُوَفِّيَنَّهُمْ رَبُّكَ اَعْمَالَهُمْ اِنَّهٗ بِمَا يَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ
112	你（穆罕默德）当依命遵循正道，与悔改者同在，勿逾越。祂洞察你之所为。	فَاسْتَقِمْ كَمَآ اُمِرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا اِنَّهٗ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
113	勿倾向不义者，免你触及火狱。除真主外，你无保护者，也无救援。	وَلَا تَرْكَنُوْٓا اِلَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ اَوْلِيَاۤءَ ثُمَّ لَا تُنْصَرُوْنَ
114	在昼之两端（晨昏）及夜之初建立礼拜。善行消除恶行。此为常记真主者的提醒。	وَاَقِمِ الصَّلٰوةَ طَرَفَيِ النَّهَارِ وَزُلَفًا مِّنَ الَّيْلِ اِنَّ الْحَسَنٰتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّاٰتِ ذٰلِكَ ذِكْرٰى لِلذّٰكِرِيْنَ
115	坚忍吧，真主不废行善者的回报。	وَاصْبِرْ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ
116	为何此前各民族中少有阻止地上腐败的贤人？除我救赎的少数外。不义者追逐享乐，犯罪。	فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُوْنِ مِنْ قَبْلِكُمْ اُولُوْا بَقِيَّةٍ يَّنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِى الْاَرْضِ اِلَّا قَلِيْلًا مِّمَّنْ اَنْجَيْنَا مِنْهُمْ وَاتَّبَعَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مَآ اُتْرِفُوْا فِيْهِ وَكَانُوْا مُجْرِمِيْنَ
117	只要居民行善，你主不冤枉毁灭城邑。	وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرٰى بِظُلْمٍ وَّاَهْلُهَا مُصْلِحُوْنَ
118	若你主意欲，祂必使人类为一族，但他们常争执，	وَلَوْ شَاۤءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّلَا يَزَالُوْنَ مُخْتَلِفِيْنَ
119	除得你主慈悲者。为此祂造他们。你主的裁决已定：‘我必以悖逆的精灵与人类填满火狱。’	اِلَّا مَنْ رَّحِمَ رَبُّكَ وَلِذٰلِكَ خَلَقَهُمْ وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَاَمْلَـَٔنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ اَجْمَعِيْنَ

وَكُلًّا نَّقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ اَنْۢبَاۤءِ الرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهٖ فُؤَادَكَ وَجَاۤءَكَ فِيْ هٰذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَّذِكْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ	我向你（穆罕默德）述说众使者的故事，以坚你的心。其中有真理、劝诫与对信士的提醒。	**120**
وَقُلْ لِّلَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ اعْمَلُوْا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ اِنَّا عٰمِلُوْنَ	对不信者说：‘依你们的能力行事，我们亦如此，’	**121**
وَانْتَظِرُوْا اِنَّا مُنْتَظِرُوْنَ	‘等待吧，我们也在等待。’	**122**
وَلِلّٰهِ غَيْبُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاِلَيْهِ يُرْجَعُ الْاَمْرُ كُلُّهٗ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ	天地之奥秘归于真主，一切事务归于祂。崇拜祂，托靠祂。你主不忽视你之所为。	**123**

诗句数量	يُوسُف	مكية
一百一十一	约瑟夫 - 12	麦加

بسم الله الرحمن الرحيم

约瑟夫 (优素福)

1	艾利夫、拉姆、拉。这些是《古兰经》明白的经文。	الٓرٰ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ
2	我们以阿拉伯语降下《古兰经》，以便你们理解。	اِنَّآ اَنْزَلْنٰهُ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ
3	我们通过启示给你（穆罕默德）这部《古兰经》，向你讲述最美好的故事，而在此之前，你确实属于不知之人。	نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ اَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَآ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ هٰذَا الْقُرْاٰنَ وَاِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِه لَمِنَ الْغٰفِلِيْنَ
4	（记住）当优素福对其父说：‘我的父亲啊！我梦见十一颗星、太阳和月亮；我看见它们都向我俯首。’	اِذْ قَالَ يُوْسُفُ لِاَبِيْهِ يٰٓاَبَتِ اِنِّيْ رَاَيْتُ اَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَّالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَاَيْتُهُمْ لِيْ سٰجِدِيْنَ
5	他（父亲）说：‘我的儿啊！不要将你的梦告诉你的兄弟们，他们会设计阴谋害你。确实，恶魔是人类明显的敌人。’	قَالَ يٰبُنَيَّ لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلٰٓى اِخْوَتِكَ فَيَكِيْدُوْا لَكَ كَيْدًا اِنَّ الشَّيْطٰنَ لِلْاِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ
6	‘因此，你的主将拣选你（为先知），教授你解梦之道，并完善对你的恩惠及雅各家族，如同祂此前完善对你的两位祖先——易卜拉欣和伊萨克的恩惠。你的主确实是全知的、至睿的。’	وَكَذٰلِكَ يَجْتَبِيْكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَأْوِيْلِ الْاَحَادِيْثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَه عَلَيْكَ وَعَلٰٓى اٰلِ يَعْقُوْبَ كَمَآ اَتَمَّهَا عَلٰٓى اَبَوَيْكَ مِنْ قَبْلُ اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْحٰقَ اِنَّ رَبَّكَ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
7	确实，在优素福及其兄弟们的故事中，对询问之人有迹象（显示真主的伟大）。	لَقَدْ كَانَ فِيْ يُوْسُفَ وَاِخْوَتِه اٰيٰتٌ لِّلسَّاۤئِلِيْنَ
8	当他们说：‘优素福和他的弟弟（本雅明）比我们更受父亲喜爱，尽管我们是一支强大的群体。我们的父亲确实处于明显的错误之中。’	اِذْ قَالُوْا لَيُوْسُفُ وَاَخُوْهُ اَحَبُّ اِلٰٓى اَبِيْنَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ اِنَّ اَبَانَا لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
9	‘杀死优素福，或将他抛到某处，以便父亲的关注全在你们身上，之后你们可成为正直之人。’	اقْتُلُوْا يُوْسُفَ اَوِ اطْرَحُوْهُ اَرْضًا يَّخْلُ لَكُمْ وَجْهُ اَبِيْكُمْ وَتَكُوْنُوْا مِنْ بَعْدِه قَوْمًا صٰلِحِيْنَ

10	他们中的一人说：‘不要杀死优素福，而是将他放入井底，让过路的商旅捡走他，如果你们要这样做。’	قَالَ قَآئِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُوْا يُوْسُفَ وَاَلْقُوْهُ فِيْ غَيٰبَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطْهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ اِنْ كُنْتُمْ فٰعِلِيْنَ
11	他们说：‘我们的父亲啊！为何你不信任我们照顾优素福？我们确实为他谋求福祉。’	قَالُوْا يٰٓاَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلٰى يُوْسُفَ وَاِنَّا لَهٗ لَنٰصِحُوْنَ
12	‘明天让他与我们同去，他可玩乐嬉戏，我们必会保护他。’	اَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَّرْتَعْ وَيَلْعَبْ وَاِنَّا لَهٗ لَحٰفِظُوْنَ
13	他（雅各）说：‘你们带他同去让我甚感忧虑，我怕他被狼吞噬，而你们疏忽大意。’	قَالَ اِنِّيْ لَيَحْزُنُنِيْٓ اَنْ تَذْهَبُوْا بِهٖ وَاَخَافُ اَنْ يَّأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَاَنْتُمْ عَنْهُ غٰفِلُوْنَ
14	他们说：‘若他被狼吞噬，而我们是一支强大的群体，那我们真是失败者。’	قَالُوْا لَئِنْ اَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ اِنَّآ اِذًا لَّخٰسِرُوْنَ
15	当他们带走他并一致同意将他放入井底时，我们启示他：‘你将来必会将此事告知他们，而他们并未察觉。’	فَلَمَّا ذَهَبُوْا بِهٖ وَاَجْمَعُوْٓا اَنْ يَّجْعَلُوْهُ فِيْ غَيٰبَتِ الْجُبِّ وَاَوْحَيْنَآ اِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِاَمْرِهِمْ هٰذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ
16	随后，他们在黄昏时分哭泣着回到父亲身边。	وَجَاءُوْٓ اَبَاهُمْ عِشَاءً يَّبْكُوْنَ
17	他们说：‘我们的父亲啊！我们去比赛，留下优素福看守我们的物品，然后他被狼吞噬了；即便我们说真话，你也不会相信我们。’	قَالُوْا يٰٓاَبَانَآ اِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوْسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَاَكَلَهُ الذِّئْبُ وَمَآ اَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صٰدِقِيْنَ
18	他们带着沾有假血的衬衣回来。他（雅各）说：‘不，是你们自己美化了这恶行；对我而言，最好的就是耐心。唯有向真主求助，应对你们所述之事。’	وَجَاءُوْ عَلٰى قَمِيْصِهٖ بِدَمٍ كَذِبٍ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ اَنْفُسُكُمْ اَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيْلٌ وَاللّٰهُ الْمُسْتَعَانُ عَلٰى مَا تَصِفُوْنَ
19	一群商旅经过，他们派人取水。那人放下水桶，说：‘好消息！这里有个少年！’他们将他藏作货物。真主全知他们的所作所为。	وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَاَرْسَلُوْا وَارِدَهُمْ فَاَدْلٰى دَلْوَهٗ قَالَ يٰبُشْرٰى هٰذَا غُلٰمٌ وَاَسَرُّوْهُ بِضَاعَةً وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ بِمَا يَعْمَلُوْنَ
20	他们以低价卖了他，仅几枚银币，因他们对他不感兴趣。	وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُوْدَةٍ وَكَانُوْا فِيْهِ مِنَ الزّٰهِدِيْنَ

21	在埃及买下他的人对其妻说：‘好好待他，或许他能为我们带来益处，或我们可收养他为子。’ 我们如此为优素福在埃及奠定地位，并教他解梦之道。真主掌管祂的事务，但多数人不理解。	وَقَالَ الَّذِى اشْتَرٰىهُ مِنْ مِّصْرَ لِامْرَاَتِهٖٓ اَكْرِمِيْ مَثْوٰىهُ عَسٰٓى اَنْ يَّنْفَعَنَآ اَوْ نَتَّخِذَهٗ وَلَدًا وَكَذٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوْسُفَ فِى الْاَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهٗ مِنْ تَأْوِيْلِ الْاَحَادِيْثِ وَاللّٰهُ غَالِبٌ عَلٰٓى اَمْرِهٖ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
22	当他成年，我们赐予他权力与知识。我们如此回报行善之人。	وَلَمَّا بَلَغَ اَشُدَّهٗٓ اٰتَيْنٰهُ حُكْمًا وَّعِلْمًا وَكَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ
23	他寄居之家的女主人诱惑他，关上门说：‘来吧，靠近我。’ 他说：‘我求真主庇护，我的恩主待我甚好。确实，不义之人不会成功。’	وَرَاوَدَتْهُ الَّتِيْ هُوَ فِيْ بَيْتِهَا عَنْ نَّفْسِهٖ وَغَلَّقَتِ الْاَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ قَالَ مَعَاذَ اللّٰهِ اِنَّهٗ رَبِّيْٓ اَحْسَنَ مَثْوَايَ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ
24	她确实对他有意，优素福若非看见主的迹象，也会对她有意。我们如此使他远离罪恶与不道德。他确实是我们拣选的仆人之一。	وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهٖ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَآ اَنْ رَّاٰ بُرْهَانَ رَبِّهٖ كَذٰلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوْۤءَ وَالْفَحْشَاۤءَ اِنَّهٗ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِيْنَ
25	他们竞相奔向门口，她从背后撕裂他的衬衣，他们在门前遇见她的丈夫。她说：‘对意图伤害你妻子之人，惩罚除监禁或痛苦的刑罚外，还能是什么？’	وَاسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيْصَهٗ مِنْ دُبُرٍ وَّاَلْفَيَا سَيِّدَهَا لَدَا الْبَابِ قَالَتْ مَا جَزَاۤءُ مَنْ اَرَادَ بِاَهْلِكَ سُوْۤءًا اِلَّآ اَنْ يُّسْجَنَ اَوْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
26	他说：‘是她诱惑我、挑逗我。’ 她家族的一位证人作证说：‘若他的衬衣前侧撕裂，她说的是真，他是撒谎者。’	قَالَ هِيَ رَاوَدَتْنِيْ عَنْ نَّفْسِيْ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ اَهْلِهَا اِنْ كَانَ قَمِيْصُهٗ قُدَّ مِنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ
27	‘若他的衬衣后侧撕裂，她是撒谎者，他是诚实的。’	وَاِنْ كَانَ قَمِيْصُهٗ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
28	当他（丈夫）见衬衣后侧撕裂，他说：‘这确是你们的诡计。你们的诡计确实厉害。’	فَلَمَّا رَاٰ قَمِيْصَهٗ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ قَالَ اِنَّهٗ مِنْ كَيْدِكُنَّ اِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيْمٌ
29	‘优素福，忘了这事。（对妻子）为你的罪过求饶，因你确实有错。’	يُوْسُفُ اَعْرِضْ عَنْ هٰذَا وَاسْتَغْفِرِيْ لِذَنْۢبِكِ اِنَّكِ كُنْتِ مِنَ الْخٰطِـِٕيْنَ
30	城中的妇女说：‘阿齐兹的妻子诱惑她的仆人，想让他屈服，她被他迷得神魂颠倒。我们认为她显然处于迷误之中。’	وَقَالَ نِسْوَةٌ فِى الْمَدِيْنَةِ امْرَاَتُ الْعَزِيْزِ تُرَاوِدُ فَتٰىهَا عَنْ نَّفْسِهٖ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا اِنَّا لَنَرٰىهَا فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ

31	当她听到她们的议论，便邀请她们，准备好座位，给她们每人一把刀（切食物），然后对优素福说：‘出来见她们。’她们看见他，为他的美貌惊叹，不自觉地割伤了自己的手，说：‘真主完美无瑕，这不是凡人，实乃高贵的天使。’	فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ اَرْسَلَتْ اِلَيْهِنَّ وَاَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَـاً وَّاٰتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّيْنًا وَّقَالَتِ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا رَاَيْنَه اَكْبَرْنَه وَقَطَّعْنَ اَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلّٰهِ مَا هٰذَا بَشَرًا اِنْ هٰذَآ اِلَّا مَلَكٌ كَرِيْمٌ
32	她（阿齐兹的妻子）说：‘这就是你们责怪我为之倾倒的人。我确实诱惑他，但他坚守纯洁。现在若他不遵从我，他必将被监禁，沦为卑微之人。’	قَالَتْ فَذٰلِكُنَّ الَّذِيْ لُمْتُنَّنِيْ فِيْهِ وَلَقَدْ رَاوَدْتُّه عَنْ نَّفْسِه فَاسْتَعْصَمَ وَلَئِنْ لَّمْ يَفْعَلْ مَآ اٰمُرُه لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُوْنًا مِّنَ الصّٰغِرِيْنَ
33	他说：‘我的主啊！监禁对我比她们的诱惑更可取。若你不使我远离她们的诡计，我恐将屈服，沦为愚昧之人。’	قَالَ رَبِّ السِّجْنُ اَحَبُّ اِلَيَّ مِمَّا يَدْعُوْنَنِيْٓ اِلَيْهِ وَاِلَّا تَصْرِفْ عَنِّيْ كَيْدَهُنَّ اَصْبُ اِلَيْهِنَّ وَاَكُنْ مِّنَ الْجٰهِلِيْنَ
34	他的主应允了他的祈求，使他免受她们的诡计。确实，祂是全听全知的。	فَاسْتَجَابَ لَه رَبُّه فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ اِنَّه هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
35	随后他们（阿齐兹与他人）见此情景后，认为最好将他监禁一段时间。	ثُمَّ بَدَا لَهُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا رَاَوُا الْاٰيٰتِ لَيَسْجُنُنَّه حَتّٰى حِيْنٍ
36	与他一同入狱的两人说：‘我们梦见了异象。’一人说：‘我梦见自己榨酒。’另一人说：‘我梦见头顶面包，鸟儿啄食。’请为我们解梦，我们见你是个行善之人。	وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيٰنِ قَالَ اَحَدُهُمَآ اِنِّيْٓ اَرٰىنِيْٓ اَعْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ الْاٰخَرُ اِنِّيْٓ اَرٰىنِيْٓ اَحْمِلُ فَوْقَ رَاْسِيْ خُبْزًا تَاْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبِّئْنَا بِتَاْوِيْلِه اِنَّا نَرٰىكَ مِنَ الْمُحْسِنِيْنَ
37	他说：‘你们将获得的食物尚未送来，我已能解其含义，这是我的主教我的。我已放弃不信真主、不信后世之人所持的信仰。’	قَالَ لَا يَاْتِيْكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقٰنِه اِلَّا نَبَّاْتُكُمَا بِتَاْوِيْلِه قَبْلَ اَنْ يَّاْتِيَكُمَا ذٰلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِيْ رَبِّيْ اِنِّيْ تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ كٰفِرُوْنَ
38	‘我追随我的祖先——易卜拉欣、伊萨克和雅各的宗教。我们（先知）绝不将任何事物与真主并列。这是真主对我们及全人类的恩惠，但多数人不感恩。’	وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ اٰبَاۤءِيْٓ اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ مَا كَانَ لَنَآ اَنْ نُّشْرِكَ بِاللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ ذٰلِكَ مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُوْنَ
39	‘狱中的两位朋友！众多不同的神祇更好，还是独一全能的真主更好？’	يٰصَاحِبَيِ السِّجْنِ ءَاَرْبَابٌ مُّتَفَرِّقُوْنَ خَيْرٌ اَمِ اللّٰهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ

40	‘你们除祂之外所拜的，只是你们及祖先杜撰的名字，真主未降下任何依据。裁决唯属真主，祂命你们只崇拜祂。这是正道，但多数人不知。’	مَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖٓ اِلَّآ اَسْمَاۤءً سَمَّيْتُمُوْهَآ اَنْتُمْ وَاٰبَاۤؤُكُمْ مَّآ اَنْزَلَ اللّٰهُ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ ۗاِنِ الْحُكْمُ اِلَّا لِلّٰهِ ۗاَمَرَ اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّآ اِيَّاهُ ۗذٰلِكَ الدِّيْنُ الْقَيِّمُ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
41	‘狱中的两位朋友！你们之一将为他的主人斟酒，另一人将被钉在十字架上，鸟儿将啄食他的头。你们所问之事已定。’	يٰصَاحِبَيِ السِّجْنِ اَمَّآ اَحَدُكُمَا فَيَسْقِيْ رَبَّهٗ خَمْرًا ۗوَاَمَّا الْاٰخَرُ فَيُصْلَبُ فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ رَّأْسِهٖ ۗقُضِيَ الْاَمْرُ الَّذِيْ فِيْهِ تَسْتَفْتِيٰنِ
42	他对其中获救的那人说：‘在你的主人面前提及我。’但恶魔使他忘记向主人提及优素福，因此他在狱中又待了几年。	وَقَالَ لِلَّذِيْ ظَنَّ اَنَّهٗ نَاجٍ مِّنْهُمَا اذْكُرْنِيْ عِنْدَ رَبِّكَ فَاَنْسٰىهُ الشَّيْطٰنُ ذِكْرَ رَبِّهٖ فَلَبِثَ فِي السِّجْنِ بِضْعَ سِنِيْنَ
43	国王说：‘我梦见七头肥牛被七头瘦牛吞食，七根绿穗与七根枯穗并存。诸位贤士，若你们能解梦，请为我解释此梦。’	وَقَالَ الْمَلِكُ اِنِّيْٓ اَرٰى سَبْعَ بَقَرٰتٍ سِمَانٍ يَّأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَّسَبْعَ سُنْۢبُلٰتٍ خُضْرٍ وَّاُخَرَ يٰبِسٰتٍ ۗيٰٓاَيُّهَا الْمَلَاُ اَفْتُوْنِيْ فِيْ رُءْيَايَ اِنْ كُنْتُمْ لِلرُّءْيَا تَعْبُرُوْنَ
44	他们说：‘这是杂乱的梦，我们无法解读。’	قَالُوْٓا اَضْغَاثُ اَحْلَامٍ ۗوَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيْلِ الْاَحْلَامِ بِعٰلِمِيْنَ
45	那获救之人，隔了些时日后想起，说：‘我知晓能解梦之人，派我去找他。’	وَقَالَ الَّذِيْ نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ اُمَّةٍ اَنَا اُنَبِّئُكُمْ بِتَأْوِيْلِهٖ فَاَرْسِلُوْنِ
46	‘优素福，诚实之人！请为我们解说七头肥牛被七头瘦牛吞食，七根绿穗与七根枯穗的梦，愿我返回告知众人，使他们知晓。’	يُوْسُفُ اَيُّهَا الصِّدِّيْقُ اَفْتِنَا فِيْ سَبْعِ بَقَرٰتٍ سِمَانٍ يَّأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَّسَبْعِ سُنْۢبُلٰتٍ خُضْرٍ وَّاُخَرَ يٰبِسٰتٍ لَّعَلِّيْٓ اَرْجِعُ اِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُوْنَ
47	他说：‘你们将连续七年如常耕种，收获后，除少量食用外，留其在穗上。’	قَالَ تَزْرَعُوْنَ سَبْعَ سِنِيْنَ دَاَبًا ۚفَمَا حَصَدْتُّمْ فَذَرُوْهُ فِيْ سُنْۢبُلِهٖٓ اِلَّا قَلِيْلًا مِّمَّا تَأْكُلُوْنَ
48	‘此后将有七年艰难，耗尽你们为那时期储备的粮食，仅剩少量你们保存的种子。’	ثُمَّ يَاْتِيْ مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَّأْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ اِلَّا قَلِيْلًا مِّمَّا تُحْصِنُوْنَ
49	‘之后将有一年，雨水充沛，人们将榨取（葡萄汁）。’	ثُمَّ يَاْتِيْ مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ عَامٌ فِيْهِ يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيْهِ يَعْصِرُوْنَ

50	国王说：‘带他来见我。’当使者来到时，他（优素福）说：‘回去问你的主人，那些割伤自己手的妇女情况如何？我的主深知她们的诡计。’	وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُوْنِيْ بِهٖ فَلَمَّا جَاۤءَهُ الرَّسُوْلُ قَالَ ارْجِعْ اِلٰى رَبِّكَ فَسْـَٔلْهُ مَا بَالُ النِّسْوَةِ الّٰتِيْ قَطَّعْنَ اَيْدِيَهُنَّ اِنَّ رَبِّيْ بِكَيْدِهِنَّ عَلِيْمٌ
51	国王（对妇女们）说：‘你们诱惑优素福时发生了什么？’她们说：‘真主完美无瑕，我们未见他有任何恶行。’阿齐兹的妻子说：‘现在真相大白，是我诱惑他，他确实是诚实之人。’	قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ اِذْ رَاوَدْتُّنَّ يُوْسُفَ عَنْ نَّفْسِهٖ قُلْنَ حَاشَ لِلّٰهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوْۤءٍ قَالَتِ امْرَاَتُ الْعَزِيْزِ الْـٰٔنَ حَصْحَصَ الْحَقُّ اَنَا رَاوَدْتُّهٗ عَنْ نَّفْسِهٖ وَاِنَّهٗ لَمِنَ الصّٰدِقِيْنَ
52	（优素福说）：‘这使他（阿齐兹）知道我未在他不在时背叛他，真主不赞成背叛者的诡计。’	ذٰلِكَ لِيَعْلَمَ اَنِّيْ لَمْ اَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَاَنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِيْ كَيْدَ الْخَاۤىِٕنِيْنَ
53	‘我并未自称无辜，因灵魂常驱向恶行，除非我的主施以慈悲。我的主确实是至赦至慈的。’	وَمَاۤ اُبَرِّئُ نَفْسِيْ اِنَّ النَّفْسَ لَاَمَّارَةٌۢ بِالسُّوْۤءِ اِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّيْ اِنَّ رَبِّيْ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
54	国王说：‘带他来见我，我要选他为亲信。’与他交谈后，国王说：‘今日起，你在我们这里是高位且受信任之人。’	وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُوْنِيْ بِهٖٓ اَسْتَخْلِصْهُ لِنَفْسِيْ فَلَمَّا كَلَّمَهٗ قَالَ اِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِيْنٌ اَمِيْنٌ
55	他说：‘任命我为国库管理者，我擅长守护且知识渊博。’	قَالَ اجْعَلْنِيْ عَلٰى خَزَاۤىِٕنِ الْاَرْضِ اِنِّيْ حَفِيْظٌ عَلِيْمٌ
56	我们如此为优素福在埃及奠定地位，让他随意居住。我们依意愿赐予慈悲，不浪费行善者的回报。	وَكَذٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوْسُفَ فِى الْاَرْضِ يَتَبَوَّاُ مِنْهَا حَيْثُ يَشَاۤءُ نُصِيْبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَّشَاۤءُ وَلَا نُضِيْعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ
57	对信主且敬畏之人，后世的回报更为美好。	وَلَاَجْرُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ
58	优素福的兄弟们来到（埃及），进入他处。他认出他们，而他们未认出他。	وَجَاۤءَ اِخْوَةُ يُوْسُفَ فَدَخَلُوْا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهٗ مُنْكِرُوْنَ
59	他为他们准备好粮食后说：‘带你们同父的弟弟（本雅明）来见我。你们没见我足量供给，且是最好的接待者吗？’	وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ قَالَ ائْتُوْنِيْ بِاَخٍ لَّكُمْ مِّنْ اَبِيْكُمْ اَلَا تَرَوْنَ اَنِّيْٓ اُوْفِى الْكَيْلَ وَاَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِيْنَ

60	‘若你们不带他来，我将不再给你们粮食，也不要再靠近我。’	فَاِنْ لَّمْ تَاْتُوْنِيْ بِهٖ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِيْ وَلَا تَقْرَبُوْنِ
61	他们说：‘我们会说服父亲带他来，我们必会做到。’	قَالُوْا سَنُرَاوِدُ عَنْهُ اَبَاهُ وَاِنَّا لَفٰعِلُوْنَ
62	他对仆人们说：‘将他们的货物放回他们的口袋，待他们回到家人时发现，或许会再回来。’	وَقَالَ لِفِتْيٰنِهِ اجْعَلُوْا بِضَاعَتَهُمْ فِيْ رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُوْنَهَآ اِذَا انْقَلَبُوْٓا اِلٰٓى اَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ
63	他们回到父亲处说：‘我们的父亲啊！若不带我们的弟弟，我们将得不到粮食。让我们带他去，我们会得到供给，并保护他。’	فَلَمَّا رَجَعُوْٓا اِلٰٓى اَبِيْهِمْ قَالُوْا يٰٓاَبَانَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ فَاَرْسِلْ مَعَنَآ اَخَانَا نَكْتَلْ وَاِنَّا لَهٗ لَحٰفِظُوْنَ
64	他说：‘我怎能像之前信任你们照顾优素福一样信任你们带他去？真主是最好的守护者，祂是至慈的慈悲者。’	قَالَ هَلْ اٰمَنُكُمْ عَلَيْهِ اِلَّا كَمَآ اَمِنْتُكُمْ عَلٰٓى اَخِيْهِ مِنْ قَبْلُ فَاللّٰهُ خَيْرٌ حٰفِظًا وَّهُوَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ
65	当他们打开行李，发现货物被归还，他们说：‘我们的父亲啊！我们还能求什么？我们的货物已归还，我们可养活家人，保护弟弟，并多得一驮粮食。这是容易之事（对埃及之王）。’	وَلَمَّا فَتَحُوْا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوْا بِضَاعَتَهُمْ رُدَّتْ اِلَيْهِمْ قَالُوْا يٰٓاَبَانَا مَا نَبْغِيْ هٰذِهٖ بِضَاعَتُنَا رُدَّتْ اِلَيْنَا وَنَمِيْرُ اَهْلَنَا وَنَحْفَظُ اَخَانَا وَنَزْدَادُ كَيْلَ بَعِيْرٍ ذٰلِكَ كَيْلٌ يَّسِيْرٌ
66	他说：‘除非你们以真主之名向我起誓，必定带他回来，除非你们被围困，否则我不会让他随你们去。’ 他们起誓后，他说：‘真主是我们所说之事的见证。’	قَالَ لَنْ اُرْسِلَهٗ مَعَكُمْ حَتّٰى تُؤْتُوْنِ مَوْثِقًا مِّنَ اللّٰهِ لَتَاْتُنَّنِيْ بِهٖٓ اِلَّآ اَنْ يُّحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّآ اٰتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللّٰهُ عَلٰى مَا نَقُوْلُ وَكِيْلٌ
67	他说：‘我的孩子们！不要从一个城门进入，分别从不同城门进去。我无法替你们抵挡真主的定夺，裁决唯属真主。我唯依靠祂，依靠之人当依靠祂。’	وَقَالَ يٰبَنِيَّ لَا تَدْخُلُوْا مِنْ بَابٍ وَّاحِدٍ وَّادْخُلُوْا مِنْ اَبْوَابٍ مُّتَفَرِّقَةٍ وَمَآ اُغْنِيْ عَنْكُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ اِنِ الْحُكْمُ اِلَّا لِلّٰهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُوْنَ
68	他们依父亲之命从不同城门进入，但这无法抵挡真主的定夺，仅是雅各心中的愿望。他因我们的教导拥有知识，但多数人不知。	وَلَمَّا دَخَلُوْا مِنْ حَيْثُ اَمَرَهُمْ اَبُوْهُمْ مَا كَانَ يُغْنِيْ عَنْهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ اِلَّا حَاجَةً فِيْ نَفْسِ يَعْقُوْبَ قَضٰىهَا وَاِنَّهٗ لَذُوْ عِلْمٍ لِّمَا عَلَّمْنٰهُ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
69	他们进入优素福处，他将弟弟（本雅明）安置身边，说：‘我是你的哥哥，别为他们的所作所为忧伤。’	وَلَمَّا دَخَلُوْا عَلٰى يُوْسُفَ اٰوٰٓى اِلَيْهِ اَخَاهُ قَالَ اِنِّيْٓ اَنَا اَخُوْكَ فَلَا تَبْتَىِٕسْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ

70	他为他们准备好粮食后，将一只杯子放入弟弟的口袋。随后，一人喊道：‘商旅啊！你们是窃贼！’	فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ جَعَلَ السِّقَايَةَ فِيْ رَحْلِ اَخِيْهِ ثُمَّ اَذَّنَ مُؤَذِّنٌ اَيَّتُهَا الْعِيْرُ اِنَّكُمْ لَسٰرِقُوْنَ
71	他们转身问：‘你们丢失了什么？’	قَالُوْا وَاَقْبَلُوْا عَلَيْهِمْ مَّاذَا تَفْقِدُوْنَ
72	他们说：‘我们丢失了国王的杯子，谁归还它，将得一驮粮食，我保证。’	قَالُوْا نَفْقِدُ صُوَاعَ الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاۤءَ بِهٖ حِمْلُ بَعِيْرٍ وَّاَنَا بِهٖ زَعِيْمٌ
73	他们（优素福的兄弟们）说：‘以真主之名，你们知道我们来此不是为了作恶，我们不是窃贼。’	قَالُوْا تَاللّٰهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَّا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِى الْاَرْضِ وَمَا كُنَّا سٰرِقِيْنَ
74	他们（指控者）说：‘若你们撒谎，惩罚是什么？’	قَالُوْا فَمَا جَزَاۤؤُهٗٓ اِنْ كُنْتُمْ كٰذِبِيْنَ
75	他们说：‘惩罚是，物品在谁的口袋中找到，谁就受罚。我们如此惩罚不义之人。’	قَالُوْا جَزَاۤؤُهٗ مَنْ وُّجِدَ فِيْ رَحْلِهٖ فَهُوَ جَزَاۤؤُهٗ كَذٰلِكَ نَجْزِى الظّٰلِمِيْنَ
76	他先检查他们的口袋，再检查弟弟的口袋，从中取出杯子。我们为优素福设计此计。他依国王的法律无法扣留弟弟，除非真主意欲。我们提升我们所选之人的地位；每个有知识之人之上，都有更知者。	فَبَدَاَ بِاَوْعِيَتِهِمْ قَبْلَ وِعَاۤءِ اَخِيْهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وِّعَاۤءِ اَخِيْهِ كَذٰلِكَ كِدْنَا لِيُوْسُفَ مَا كَانَ لِيَاْخُذَ اَخَاهُ فِيْ دِيْنِ الْمَلِكِ اِلَّآ اَنْ يَّشَاۤءَ اللّٰهُ نَرْفَعُ دَرَجٰتٍ مَّنْ نَّشَاۤءُ وَفَوْقَ كُلِّ ذِيْ عِلْمٍ عَلِيْمٌ
77	他们说：‘若他偷窃，他的哥哥之前也偷过。’优素福将愤怒藏于心中，未向他们显露。他（心想）：‘你们的处境更糟，真主最知你们所述之事。’	قَالُوْٓا اِنْ يَّسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ اَخٌ لَّهٗ مِنْ قَبْلُ فَاَسَرَّهَا يُوْسُفُ فِيْ نَفْسِهٖ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ قَالَ اَنْتُمْ شَرٌّ مَّكَانًا وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا تَصِفُوْنَ
78	他们说：‘尊贵的阿齐兹！他有位年老的父亲，请留下我们中的一人代替他，我们见你是行善之人。’	قَالُوْا يٰٓاَيُّهَا الْعَزِيْزُ اِنَّ لَهٗٓ اَبًا شَيْخًا كَبِيْرًا فَخُذْ اَحَدَنَا مَكَانَهٗ اِنَّا نَرٰىكَ مِنَ الْمُحْسِنِيْنَ
79	他说：‘我求真主庇护，我只扣留我们找到物品之人，否则我们就是不义之人。’	قَالَ مَعَاذَ اللّٰهِ اَنْ نَّاْخُذَ اِلَّا مَنْ وَّجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهٗٓ اِنَّآ اِذًا لَّظٰلِمُوْنَ
80	他们对他（优素福的决定）绝望后，私下商议。长兄说：‘你们忘了以真主之名向父亲起誓，也忘了之前如何亏待优素福？我将不离开此地，直到父亲允许或真主为我裁决。祂是最好的裁判。’	فَلَمَّا اسْتَيْـَٔسُوْا مِنْهُ خَلَصُوْا نَجِيًّا قَالَ كَبِيْرُهُمْ اَلَمْ تَعْلَمُوْٓا اَنَّ اَبَاكُمْ قَدْ اَخَذَ عَلَيْكُمْ مَّوْثِقًا مِّنَ اللّٰهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُّمْ فِيْ يُوْسُفَ فَلَنْ اَبْرَحَ الْاَرْضَ حَتّٰى يَاْذَنَ لِيْٓ اَبِيْٓ اَوْ يَحْكُمَ اللّٰهُ لِيْ وَهُوَ خَيْرُ الْحٰكِمِيْنَ

81	‘回到父亲那里，说：“我们的父亲啊！你的儿子偷窃了，我们只见证我们所知，我们不知背后的真相。”’	اِرْجِعُوْٓا اِلٰٓى اَبِيْكُمْ فَقُوْلُوْا يٰٓاَبَانَآ اِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَآ اِلَّا بِمَا عَلِمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حٰفِظِيْنَ
82	‘询问我们所在的城邑或同行的商旅，我们是诚实的。’	وَسْـَٔلِ الْقَرْيَةَ الَّتِيْ كُنَّا فِيْهَا وَالْعِيْرَ الَّتِيْٓ اَقْبَلْنَا فِيْهَا وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ
83	他（雅各）说：‘不，是你们自己美化了这恶行。我的耐心是最好的。愿真主将他们全带回给我。祂是全知的、至睿的。’	قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ اَنْفُسُكُمْ اَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيْلٌ عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّأْتِيَنِيْ بِهِمْ جَمِيْعًا اِنَّه هُوَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ
84	他转过身，叹道：‘我为优素福多么悲痛！’他的双眼因悲伤而变白，他默默压抑愤怒（对儿子们）。	وَتَوَلّٰى عَنْهُمْ وَقَالَ يٰٓاَسَفٰى عَلٰى يُوْسُفَ وَابْيَضَّتْ عَيْنٰهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيْمٌ
85	他们说：‘以真主之名，你不停地念叨优素福，直到病重或死去。’	قَالُوْا تَاللّٰهِ تَفْتَؤُا تَذْكُرُ يُوْسُفَ حَتّٰى تَكُوْنَ حَرَضًا اَوْ تَكُوْنَ مِنَ الْهٰلِكِيْنَ
86	他说：‘我只向真主诉说我的忧伤与悲痛。我知晓真主启示之事，你们不知。’	قَالَ اِنَّمَآ اَشْكُوْا بَثِّيْ وَحُزْنِيْٓ اِلَى اللّٰهِ وَاَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ
87	‘我的孩子们！去寻找优素福和他的弟弟，不要对真主的慈悲绝望。确实，只有不信之人会对真主的慈悲绝望。’	يٰبَنِيَّ اذْهَبُوْا فَتَحَسَّسُوْا مِنْ يُّوْسُفَ وَاَخِيْهِ وَلَا تَايْـَٔسُوْا مِنْ رَّوْحِ اللّٰهِ اِنَّه لَا يَايْـَٔسُ مِنْ رَّوْحِ اللّٰهِ اِلَّا الْقَوْمُ الْكٰفِرُوْنَ
88	他们再次进入优素福处，说：‘尊贵的阿齐兹！我们与家人陷入困境，我们带来的货物价值低微，请足量供给我们，并施舍给我们。真主必回报施舍之人。’	فَلَمَّا دَخَلُوْا عَلَيْهِ قَالُوْا يٰٓاَيُّهَا الْعَزِيْزُ مَسَّنَا وَاَهْلَنَا الضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضَاعَةٍ مُّزْجٰةٍ فَاَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا اِنَّ اللّٰهَ يَجْزِى الْمُتَصَدِّقِيْنَ
89	他说：‘你们可知自己对优素福及其弟弟做了什么，当时你们无知？’	قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَّا فَعَلْتُمْ بِيُوْسُفَ وَاَخِيْهِ اِذْ اَنْتُمْ جٰهِلُوْنَ
90	他们说：‘你真是优素福吗？’他说：‘我是优素福，这是我的弟弟。真主已恩待我们。敬畏并坚忍之人，真主不浪费他们的回报。’	قَالُوْٓا ءَاِنَّكَ لَاَنْتَ يُوْسُفُ قَالَ اَنَا يُوْسُفُ وَهٰذَآ اَخِيْ قَدْ مَنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا اِنَّه مَنْ يَّتَّقِ وَيَصْبِرْ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ
91	他们说：‘以真主之名，你确实比我们更受真主恩宠，我们是有罪之人。’	قَالُوْا تَاللّٰهِ لَقَدْ اٰثَرَكَ اللّٰهُ عَلَيْنَا وَاِنْ كُنَّا لَخٰطِـِٕيْنَ

92	他说：‘今日无人责怪你们，愿真主赦免你们，祂是至慈的慈悲者。’	قَالَ لَا تَثْرِيْبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ يَغْفِرُ اللّٰهُ لَكُمْ وَهُوَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ
93	‘带上我的这件衬衣，将它覆盖在父亲的脸上，他将恢复视力。然后带你们全家来见我。’	اِذْهَبُوْا بِقَمِيْصِيْ هٰذَا فَاَلْقُوْهُ عَلٰى وَجْهِ اَبِيْ يَأْتِ بَصِيْرًا وَأْتُوْنِيْ بِاَهْلِكُمْ اَجْمَعِيْنَ
94	当商旅启程时，他们的父亲说：‘若非你们认为我老糊涂，我确闻到优素福的气息。’	وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيْرُ قَالَ اَبُوْهُمْ اِنِّيْ لَاَجِدُ رِيْحَ يُوْسُفَ لَوْلَآ اَنْ تُفَنِّدُوْنِ
95	他们说：‘以真主之名，你仍陷于旧日的迷误。’	قَالُوْا تَاللّٰهِ اِنَّكَ لَفِيْ ضَلٰلِكَ الْقَدِيْمِ
96	当报喜者到来，将衬衣覆盖在他脸上，他的视力恢复。他说：‘我没告诉你们，我知晓真主启示之事，你们不知吗？’	فَلَمَّآ اَنْ جَاءَ الْبَشِيْرُ اَلْقٰىهُ عَلٰى وَجْهِهٖ فَارْتَدَّ بَصِيْرًا قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ اِنِّيْٓ اَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ
97	他们说：‘我们的父亲啊！为我们的罪过求饶，我们确实有错。’	قَالُوْا يٰٓاَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَآ اِنَّا كُنَّا خٰطِـِٕيْنَ
98	他说：‘我将为你们向我的主求饶，祂是至赦至慈的。’	قَالَ سَوْفَ اَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّيْ اِنَّه هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ
99	当他们进入优素福处，他拥抱双亲，说：‘凭真主之意愿，平安进入埃及吧。’	فَلَمَّا دَخَلُوْا عَلٰى يُوْسُفَ اٰوٰٓى اِلَيْهِ اَبَوَيْهِ وَقَالَ ادْخُلُوْا مِصْرَ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ اٰمِنِيْنَ
100	他让双亲登上宝座，他们（全家）向他俯首。他说：‘我的父亲啊！这就是我昔日之梦的实现。我的主使它成真。祂待我甚好，从狱中释放我，在恶魔破坏我与兄弟关系后，将你们从荒漠带来。我的主对祂意欲之事温和。祂是全知的、至睿的。’	وَرَفَعَ اَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوْا لَه سُجَّدًا وَقَالَ يٰٓاَبَتِ هٰذَا تَأْوِيْلُ رُءْيَايَ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّيْ حَقًّا وَقَدْ اَحْسَنَ بِيْٓ اِذْ اَخْرَجَنِيْ مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُمْ مِّنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ اَنْ نَّزَغَ الشَّيْطٰنُ بَيْنِيْ وَبَيْنَ اِخْوَتِيْ اِنَّ رَبِّيْ لَطِيْفٌ لِّمَا يَشَاءُ اِنَّه هُوَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ
101	‘我的主啊！祢赐我部分权力，教我解梦之道。天地之创造者，祢是我在今世与后世的保护者。让我以穆斯林身份离世，将我与义人同聚。’	رَبِّ قَدْ اٰتَيْتَنِيْ مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِيْ مِنْ تَأْوِيْلِ الْاَحَادِيْثِ فَاطِرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اَنْتَ وَلِيّٖ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ تَوَفَّنِيْ مُسْلِمًا وَّاَلْحِقْنِيْ بِالصّٰلِحِيْنَ
102	这是我们启示你的隐秘消息（穆罕默德）；当他们商议将优素福投入井中时，你不在他们身边。	ذٰلِكَ مِنْ اَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهِ اِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ اَجْمَعُوْٓا اَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُوْنَ

103	多数人即便你渴望，也不会信仰。	وَمَآ اَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِيْنَ
104	你并未为此（启示）向他们索取回报。这（《古兰经》）是对全世界的提醒。	وَمَا تَسْـَٔلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍۗ اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ
105	天地间有多少迹象（真主的伟大），他们经过却漠然视之。	وَكَاَيِّنْ مِّنْ اٰيَةٍ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يَمُرُّوْنَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُوْنَ
106	多数人不信真主，且将他物与祂并列。	وَمَا يُؤْمِنُ اَكْثَرُهُمْ بِاللّٰهِ اِلَّا وَهُمْ مُّشْرِكُوْنَ
107	他们不怕真主的惩罚笼罩他们，或末日突然降临，而他们毫无察觉吗？	اَفَاَمِنُوْٓا اَنْ تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ اللّٰهِ اَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ
108	（穆罕默德）说：‘这是我的道路，我与追随我之人，以确信召唤（你们）归向真主。真主至高无上，我非多神教徒。’	قُلْ هٰذِهٖ سَبِيْلِيْٓ اَدْعُوْٓا اِلَى اللّٰهِۗ عَلٰى بَصِيْرَةٍ اَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِيْۗ وَسُبْحٰنَ اللّٰهِ وَمَآ اَنَا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
109	在你（穆罕默德）之前，我们派遣的使者皆是城邑中的男子，我们赐予他们启示。他们未曾在地上旅行，察看否认使者之人的结局吗？对敬畏之人，后世的居所更佳。你们不理解吗？	وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ اِلَّا رِجَالًا نُّوْحِيْٓ اِلَيْهِمْ مِّنْ اَهْلِ الْقُرٰىۗ اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْۗ وَلَدَارُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ اتَّقَوْاۗ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
110	当众使者对族人的信仰绝望，确信自己被否认时，我们的援助降临，拯救我们意欲之人。我们的惩罚无法从罪人身上移除。	حَتّٰٓى اِذَا اسْتَيْـَٔسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ قَدْ كُذِبُوْا جَاۤءَهُمْ نَصْرُنَا فَنُجِّيَ مَنْ نَّشَاۤءُۗ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِيْنَ
111	他们的故事对有理智之人是教训。《古兰经》非杜撰，而是对先前经典的确认，阐明万事，是信士的指引与慈悲。	لَقَدْ كَانَ فِيْ قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِّاُولِى الْاَلْبَابِۗ مَا كَانَ حَدِيْثًا يُّفْتَرٰى وَلٰكِنْ تَصْدِيْقَ الَّذِيْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيْلَ كُلَّ شَيْءٍ وَّهُدًى وَّرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ

诗句数量	اَلرَّعْد	مدنية
四十三	阿尔拉德 - 13	麦地那

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿尔拉德 (雷霆)

1	艾利夫、拉姆、米姆、拉。这些是《古兰经》的经文。从你的主降给你的（穆罕默德）经典是真实的，但大多数人不信。	الٓمّٓرٰ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ وَالَّذِيْٓ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ الْحَقُّ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ
2	真主使天空无需支柱而高悬，正如你们所见，然后祂在宝座上安坐。祂驯服日月，各按既定时间运行。祂掌管万事，阐明迹象（祂的伟大），以便你们确信与主相会。	اَللّٰهُ الَّذِيْ رَفَعَ السَّمٰوٰتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَّجْرِيْ لِاَجَلٍ مُّسَمًّى يُدَبِّرُ الْاَمْرَ يُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاۤءِ رَبِّكُمْ تُوْقِنُوْنَ
3	祂铺展大地，在其上安置山岳与河流。在其中，祂使所有果实成对生长；祂以夜幕覆盖白昼。确实，这对有思想之人是迹象（真主的伟大）。	وَهُوَ الَّذِيْ مَدَّ الْاَرْضَ وَجَعَلَ فِيْهَا رَوَاسِيَ وَاَنْهٰرًا وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ جَعَلَ فِيْهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشِي الَّيْلَ النَّهَارَ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ
4	大地上有相邻的区域，葡萄园、庄稼、成丛或单株的椰枣树，皆以同一水源灌溉，但我们使某些作物的味道优于其他。确实，这对有悟性之人是迹象（真主的伟大）。	وَفِى الْاَرْضِ قِطَعٌ مُّتَجٰوِرٰتٌ وَّجَنّٰتٌ مِّنْ اَعْنَابٍ وَّزَرْعٌ وَّنَخِيْلٌ صِنْوَانٌ وَّغَيْرُ صِنْوَانٍ يُّسْقٰى بِمَاۤءٍ وَّاحِدٍ وَنُفَضِّلُ بَعْضَهَا عَلٰى بَعْضٍ فِى الْاُكُلِ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ
5	若你感到惊奇，更令人惊奇的是他们的言论：‘当我们化为尘土，我们还能成为新造物吗？’这些人否认其主，他们颈上将套上枷锁。他们是火狱的居民，将永居其中。	وَاِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ ءَاِذَا كُنَّا تُرٰبًا ءَاِنَّا لَفِيْ خَلْقٍ جَدِيْدٍ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ وَاُولٰٓئِكَ الْاَغْلٰلُ فِيْٓ اَعْنَاقِهِمْ وَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
6	他们催促你降下惩罚，而非求善，尽管在他们之前已有多样的惩罚先例。你的主对人类的罪行确实宽容，但你的主惩罚也极严厉。	وَيَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثُلٰتُ وَاِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلٰى ظُلْمِهِمْ وَاِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيْدُ الْعِقَابِ

7	不信者说：‘为何他的主不降给他（穆罕默德）一个奇迹？’你只是警告者，每一民族都有引导者。	وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ اٰيَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ اِنَّمَآ اَنْتَ مُنْذِرٌ وَّلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ
8	真主知晓每位女性怀胎之物，子宫的不足与增长。万物在祂那里皆有定量。	اَللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ اُنْثٰى وَمَا تَغِيْضُ الْاَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَه بِمِقْدَارٍ
9	祂是知晓隐秘与显现的，至大至高的。	عٰلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيْرُ الْمُتَعَالِ
10	无论你隐藏言语或公开宣说，昼伏或夜行，在祂看来皆同。	سَوَاءٌ مِّنْكُمْ مَّنْ اَسَرَّ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِه وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِالَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ
11	每人都有天使前后护卫，奉真主之命守护。若真主未改变一民族的状况，他们不会改变。祂若欲惩罚他们，无人能阻挡，祂是他们唯一的保护者。	لَه مُعَقِّبٰتٌ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِه يَحْفَظُوْنَه مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتّٰى يُغَيِّرُوْا مَا بِاَنْفُسِهِمْ وَاِذَآ اَرَادَ اللّٰهُ بِقَوْمٍ سُوْٓءًا فَلَا مَرَدَّ لَه وَمَا لَهُمْ مِّنْ دُوْنِه مِنْ وَّالٍ
12	祂使你们见闪电，带来恐惧与希望；祂兴起孕育云雨的乌云。	هُوَ الَّذِيْ يُرِيْكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَّطَمَعًا وَّيُنْشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ
13	雷声颂扬祂的赞美，天使因敬畏而赞颂。祂降下霹雳，击中祂意欲之人。他们却争论真主，而祂的计谋极强。	وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِه وَالْمَلٰٓئِكَةُ مِنْ خِيْفَتِه وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيْبُ بِهَا مَنْ يَّشَآءُ وَهُمْ يُجَادِلُوْنَ فِى اللّٰهِ وَهُوَ شَدِيْدُ الْمِحَالِ
14	唯有向真主祈祷才是正道。他们除真主外所拜的偶像，无力回应，犹如伸出双手取水却无法触及口中的人。不信者的祈祷只是徒劳。	لَه دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِه لَا يَسْتَجِيْبُوْنَ لَهُمْ بِشَيْءٍ اِلَّا كَبَاسِطِ كَفَّيْهِ اِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَالِغِه وَمَا دُعَاءُ الْكٰفِرِيْنَ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ
15	天地间万物，无论自愿或被迫，皆向真主俯首，其影子在早晚亦然。	وَلِلّٰهِ يَسْجُدُ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ طَوْعًا وَّكَرْهًا وَّظِلٰلُهُمْ بِالْغُدُوِّ وَالْاٰصَالِ
16	（穆罕默德）说：‘谁是天地之主？’说：‘真主。’说：‘你们为何在真主之外另择保护者，他们既无益也无害？’说：‘盲人与明眼者等同吗？黑暗与光明等同吗？他们为真主设立的伙伴，能如祂创造，使两者的创造在他们看来相似吗？’说：‘真主是万物的创造者，祂是独一全能的主。’	قُلْ مَنْ رَّبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ قُلِ اللّٰهُ قُلْ اَفَاتَّخَذْتُمْ مِّنْ دُوْنِه اَوْلِيَآءَ لَا يَمْلِكُوْنَ لِاَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَّلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِى الْاَعْمٰى وَالْبَصِيْرُ اَمْ هَلْ تَسْتَوِى الظُّلُمٰتُ وَالنُّوْرُ اَمْ جَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَآءَ خَلَقُوْا كَخَلْقِه فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلِ اللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَّهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ

17	祂从天降下雨水，依各谷地的容量流淌，洪流卷起浮沫。从他们为制作饰品或器具而熔化的金属中，亦生类似浮沫。真主以此比喻真理与虚妄。浮沫消散无用，而有益于人的则留于大地。真主如此设喻。	اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ اَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَّابِيًا وَمِمَّا يُوْقِدُوْنَ عَلَيْهِ فِى النَّارِ ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ اَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِّثْلُه كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ فَاَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً وَاَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِى الْاَرْضِ كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ
18	响应其主之人将获美好回报。不响应祂之人，即便拥有地上一切并加倍，也必以之赎身。他们将居于地狱，那是多么恶劣的居所。	لِلَّذِيْنَ اسْتَجَابُوْا لِرَبِّهِمُ الْحُسْنٰى وَالَّذِيْنَ لَمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَه لَوْ اَنَّ لَهُمْ مَّا فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا وَّمِثْلَه مَعَه لَافْتَدَوْا بِه اُولٰٓئِكَ لَهُمْ سُوْٓءُ الْحِسَابِ وَمَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ
19	知道你的主降给你的（《古兰经》）是真理之人，与盲目之人等同吗？唯有智者能受教。	اَفَمَنْ يَّعْلَمُ اَنَّمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ اَعْمٰى اِنَّمَا يَتَذَكَّرُ اُولُوا الْاَلْبَابِ
20	即那些履行对真主的诺言，不违背盟约之人，	الَّذِيْنَ يُوْفُوْنَ بِعَهْدِ اللّٰهِ وَلَا يَنْقُضُوْنَ الْمِيْثَاقَ
21	以及那些连结真主命其连结之事，敬畏其主，畏惧恶劣的清算之人。	وَالَّذِيْنَ يَصِلُوْنَ مَآ اَمَرَ اللّٰهُ بِه اَنْ يُّوْصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُوْنَ سُوْٓءَ الْحِسَابِ
22	那些为求主喜悦而坚忍、谨守礼拜、秘密或公开施舍我们赐予的财富、以善抵恶之人，他们将获美好的归宿，	وَالَّذِيْنَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاَنْفَقُوْا مِمَّا رَزَقْنٰهُمْ سِرًّا وَّعَلَانِيَةً وَّيَدْرَءُوْنَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ
23	即永乐园，他们与祖先、配偶及子孙中的义人一同进入，天使从各门进入他们处，	جَنّٰتُ عَدْنٍ يَّدْخُلُوْنَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ اٰبَآئِهِمْ وَاَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيّٰتِهِمْ وَالْمَلٰٓئِكَةُ يَدْخُلُوْنَ عَلَيْهِمْ مِّنْ كُلِّ بَابٍ
24	（说）：‘因你的坚忍，愿你平安。’这归宿是多么美好！	سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ
25	那些在确认后违背真主诺言、断绝真主命其连结之事、在地上作恶之人，将受诅咒，居于恶劣的居所（地狱）。	وَالَّذِيْنَ يَنْقُضُوْنَ عَهْدَ اللّٰهِ مِنْ بَعْدِ مِيْثَاقِه وَيَقْطَعُوْنَ مَآ اَمَرَ اللّٰهُ بِه اَنْ يُّوْصَلَ وَيُفْسِدُوْنَ فِى الْاَرْضِ اُولٰٓئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوْٓءُ الدَّارِ

26	真主依祂意欲扩展或限制给养。他们为今世生活欢喜，而今世生活与后世相比，不过是短暂的享乐。	اَللّٰهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاۤءُ وَيَقْدِرُ وَفَرِحُوْا بِالْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا فِى الْاٰخِرَةِ اِلَّا مَتَاعٌ
27	不信者说：‘为何他的主不降给他（穆罕默德）一个奇迹？’（穆罕默德）说：‘真主使祂意欲之人迷误，引导归向祂的悔改者，’	وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ اٰيَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ قُلْ اِنَّ اللّٰهَ يُضِلُّ مَنْ يَّشَاۤءُ وَيَهْدِيْٓ اِلَيْهِ مَنْ اَنَابَ
28	即那些信仰之人，其心因记念真主而安宁。确实，唯记念真主，心灵方得安宁。	الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَتَطْمَىِٕنُّ قُلُوْبُهُمْ بِذِكْرِ اللّٰهِ اَلَا بِذِكْرِ اللّٰهِ تَطْمَىِٕنُّ الْقُلُوْبُ
29	信主并行善之人，将获幸福与美好的归宿。	اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ طُوْبٰى لَهُمْ وَحُسْنُ مَاٰبٍ
30	我们如此派遣你（穆罕默德）到一个民族，先前已有诸多民族逝去，以便你向他们诵读我们启示你的（《古兰经》），而他们却否认至慈的主。（穆罕默德）说：‘祂是我的主，除祂之外别无他神；我唯独依靠祂，我唯向祂悔改。’	كَذٰلِكَ اَرْسَلْنٰكَ فِيْٓ اُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَآ اُمَمٌ لِّتَتْلُوَا عَلَيْهِمُ الَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُوْنَ بِالرَّحْمٰنِ قُلْ هُوَ رَبِّيْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَاِلَيْهِ مَتَابِ
31	若有一部经典能使山岳震动、大地裂开、死者开口，（那便是《古兰经》）。但一切事务归于真主。信士难道不知，若真主意欲，祂必引导全人类。不信者因其行为，灾祸不断降临，或落于其居所附近，直到真主的诺言（征服麦加）到来。真主从不违约。	وَلَوْ اَنَّ قُرْاٰنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ اَوْ قُطِّعَتْ بِهِ الْاَرْضُ اَوْ كُلِّمَ بِهِ الْمَوْتٰى بَلْ لِّلّٰهِ الْاَمْرُ جَمِيْعًا اَفَلَمْ يَايْـَٔسِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنْ لَّوْ يَشَاۤءُ اللّٰهُ لَهَدَى النَّاسَ جَمِيْعًا وَلَا يَزَالُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا تُصِيْبُهُمْ بِمَا صَنَعُوْا قَارِعَةٌ اَوْ تَحُلُّ قَرِيْبًا مِّنْ دَارِهِمْ حَتّٰى يَاْتِيَ وَعْدُ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيْعَادَ
32	在你（穆罕默德）之前，众使者也曾被嘲笑。我宽限那些不信者，随后毁灭他们。我的惩罚是多么严厉！	وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَاَمْلَيْتُ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا ثُمَّ اَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ
33	掌管每个灵魂行为的真主，与其他（神祇）等同吗？他们为真主设立伙伴。（穆罕默德）说：‘说出他们的属性。’你们要告知真主祂在世上不知之事，还是仅凭表面言辞？不信者的诡计被美化，他们被阻于正道。真主使之迷误者，无人能引导。	اَفَمَنْ هُوَ قَاۤىِٕمٌ عَلٰى كُلِّ نَفْسٍۢ بِمَا كَسَبَتْ وَجَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَاۤءَ قُلْ سَمُّوْهُمْ اَمْ تُنَبِّـُٔوْنَهٗ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِى الْاَرْضِ اَمْ بِظَاهِرٍ مِّنَ الْقَوْلِ بَلْ زُيِّنَ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا مَكْرُهُمْ وَصُدُّوْا عَنِ السَّبِيْلِ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ هَادٍ

34	他们在今世受惩罚，后世的惩罚更严厉。无人能保护他们免受真主的（惩罚）。	لَهُمْ عَذَابٌ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَشَقُّ وَمَا لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ وَّاقٍ
35	为敬畏之人许诺的乐园，如同河流潺潺的花园，果实常在，荫凉永存。这是敬畏之人的归宿，而不信者的归宿是火狱。	مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِىْ وُعِدَ الْمُتَّقُوْنَ تَجْرِىْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ اُكُلُهَا دَآئِمٌ وَّظِلُّهَا تِلْكَ عُقْبَى الَّذِيْنَ اتَّقَوْا وَّعُقْبَى الْكٰفِرِيْنَ النَّارُ
36	我们赐予经典之人，为降给你（穆罕默德）的（《古兰经》）而欣喜，但某些（犹太人与基督徒）团体否认其部分。（穆罕默德）说：‘我只奉命崇拜真主，不与祂并列。我唯向祂召唤，我唯向祂归回。’	وَالَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَفْرَحُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمِنَ الْاَحْزَابِ مَنْ يُّنْكِرُ بَعْضَه قُلْ اِنَّمَآ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ اللّٰهَ وَلَآ اُشْرِكَ بِه اِلَيْهِ اَدْعُوْا وَاِلَيْهِ مَاٰبِ
37	我们以阿拉伯语降下《古兰经》，作为真理的法规。若你在知识降临后追随他们的欲望，无人能保护或帮助你免受真主的（惩罚）。	وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ اَهْوَاءَهُمْ بَعْدَمَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا وَاقٍ
38	在你（穆罕默德）之前，我们派遣了众使者，赐予他们妻子与子嗣。使者无权带来奇迹，除非真主许可。每段时期有其特定的经典。	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ اَزْوَاجًا وَّذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ لِرَسُوْلٍ اَنْ يَّاْتِىَ بِاٰيَةٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ لِكُلِّ اَجَلٍ كِتَابٌ
39	真主依祂意欲废除或确认（律法），在祂那里有母书（天经）。	يَمْحُوا اللّٰهُ مَا يَشَاءُ وَيُثْبِتُ وَعِنْدَه اُمُّ الْكِتٰبِ
40	若我们让你（穆罕默德）见证我们对他们的部分警告，或在（此之前）召你归去，你的职责仅是传达，我们负责清算（他们的行为）。	وَاِنْ مَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِىْ نَعِدُهُمْ اَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَاِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلٰغُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ
41	他们未见我们如何侵蚀不信者的土地，从边缘逐渐缩小吗？真主依祂意欲裁决，无人能阻挡祂的裁定；祂清算极快。	اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّا نَاْتِى الْاَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ اَطْرَافِهَا وَاللّٰهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِه وَهُوَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ
42	在他们之前的人（麦加不信者）也曾策划诡计，但一切诡计在真主掌控中。祂知晓每个人的作为，不信者将知晓谁获美好归宿。	وَقَدْ مَكَرَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلّٰهِ الْمَكْرُ جَمِيْعًا يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ الْكُفّٰرُ لِمَنْ عُقْبَى الدَّارِ
43	不信者说：‘你（穆罕默德）不是使者。’（穆罕默德）说：‘真主与掌握经典知识之人，足以在我与你们之间作见证。’	وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا بَيْنِىْ وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَه عِلْمُ الْكِتٰبِ

诗句数量	إِبْرَاهِيم	مكية
五十二	易卜拉欣 - 14	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

易卜拉欣 (亚伯拉罕)

1	艾利夫、拉姆、拉。这是一部我们降给你（穆罕默德）的经典，以便你凭主的许可，将人类从黑暗带向光明，通往全能、至颂的主的道路。	الٓرٰ كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ اِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ بِاِذْنِ رَبِّهِمْ اِلٰى صِرَاطِ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ
2	真主拥有天上和地上的一切。那些否认主的人将因极重的惩罚而遭殃，	اللّٰهِ الَّذِيْ لَه مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَوَيْلٌ لِّلْكٰفِرِيْنَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيْدٍ
3	即那些宁爱今世生活胜过后世、阻碍人类走真主之道、并寻求歪路之人。他们处于遥远的迷误之中。	الَّذِيْنَ يَسْتَحِبُّوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا عَلَى الْاٰخِرَةِ وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَيَبْغُوْنَهَا عِوَجًا اُولٰٓئِكَ فِيْ ضَلٰلٍ بَعِيْدٍ
4	我们派遣的每位使者，皆用其民族的语言，以便向他们阐明。真主使祂意欲之人迷误，也引导祂意欲之人。祂是全能至智的。	وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِه لِيُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضِلُّ اللّٰهُ مَنْ يَّشَاءُ وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
5	我们确已派遣穆萨，携我们迹象（权能），（并命令他）：‘将你的民族从黑暗带向光明，提醒他们真主的日子。’确实，这对每个坚忍感恩之人是迹象。	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى بِاٰيٰتِنَآ اَنْ اَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ وَذَكِّرْهُمْ بِاَيّٰمِ اللّٰهِ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ
6	（记住）当穆萨对其民族说：‘记念真主对你们的恩惠，祂从法老的追随者手中救你们；他们以痛苦的刑罚折磨你们，屠杀你们的男婴，留下你们的女孩；这对你们是来自主的重大考验。’	وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهِ اذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ اَنْجٰىكُمْ مِّنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ يَسُوْمُوْنَكُمْ سُوْٓءَ الْعَذَابِ وَيُذَبِّحُوْنَ اَبْنَآءَكُمْ وَيَسْتَحْيُوْنَ نِسَآءَكُمْ وَفِيْ ذٰلِكُمْ بَلَآءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيْمٌ
7	（记住）当你们的主宣示：‘若你们感恩，我必增加对你们的恩惠；若你们否认（我的恩惠），我的惩罚确实极重。’	وَاِذْ تَاَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَاَزِيْدَنَّكُمْ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ اِنَّ عَذَابِيْ لَشَدِيْدٌ
8	穆萨说：‘即使你和地上所有之人否认（真主的恩惠），真主确实是自足、至颂的。’	وَقَالَ مُوْسٰٓى اِنْ تَكْفُرُوْٓا اَنْتُمْ وَمَنْ فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا فَاِنَّ اللّٰهَ لَغَنِيٌّ حَمِيْدٌ

9	你们未曾听闻在你们之前的人，如努哈、阿德、赛莫德及他们之后的人的消息吗？除真主外，无人知晓他们。使者们携明证（奇迹）来到他们，但他们掩口（因憎恨），说：‘我们不信你们受命（为使者），我们对你们所召唤之事充满令人不安的疑惑。’	اَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَؤُا الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوْحٍ وَّعَادٍ وَّثَمُوْدَ ۛ وَالَّذِيْنَ مِنْ بَعْدِهِمْ ۛ لَا يَعْلَمُهُمْ اِلَّا اللّٰهُ ۛ جَاۤءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَرَدُّوْۤا اَيْدِيَهُمْ فِيْۤ اَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوْۤا اِنَّا كَفَرْنَا بِمَاۤ اُرْسِلْتُمْ بِهٖ وَاِنَّا لَفِيْ شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُوْنَنَاۤ اِلَيْهِ مُرِيْبٍ
10	他们的使者说：‘对创造天地的真主有何疑惑？祂召唤你们（归信），以便赦免你们的部分罪过，并宽限你们至既定的期限。’他们说：‘你们不过是与我们一样的凡人，想阻止我们崇拜祖先所拜之物，所以给我们带来明确的证据。’	قَالَتْ رُسُلُهُمْ اَفِى اللّٰهِ شَكٌّ فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ يَدْعُوْكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ قَالُوْۤا اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا ۗ تُرِيْدُوْنَ اَنْ تَصُدُّوْنَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ اٰبَاۤؤُنَا فَاْتُوْنَا بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ
11	他们的使者对他们说：‘我们确实是与你们一样的凡人，但真主赐恩于祂意欲的仆人。我们无权带来证据，除非真主许可。信士当唯独依靠真主。’	قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ اِنْ نَّحْنُ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَمُنُّ عَلٰى مَنْ يَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِهٖ ۗ وَمَا كَانَ لَنَاۤ اَنْ نَّاْتِيَكُمْ بِسُلْطٰنٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ ۗ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ
12	‘我们为何不依靠真主？祂已为我们指引道路。我们必坚忍面对你们对我们的伤害。依靠之人当唯独依靠真主。’	وَمَا لَنَاۤ اَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللّٰهِ وَقَدْ هَدٰىنَا سُبُلَنَا ۗ وَلَنَصْبِرَنَّ عَلٰى مَاۤ اٰذَيْتُمُوْنَا ۗ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُوْنَ
13	不信者对其使者说：‘我们必将你们驱逐出我们的土地，除非你们回归我们的宗教。’于是主启示他们：‘我们必毁灭那些不义之人，’	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِّنْ اَرْضِنَاۤ اَوْ لَتَعُوْدُنَّ فِيْ مِلَّتِنَا ۗ فَاَوْحٰٓى اِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ الظّٰلِمِيْنَ
14	‘我们必在他们之后让你们居住在那些土地上。这是为那些畏惧面对我并畏惧我警告之人（准备的）。’	وَلَنُسْكِنَنَّكُمُ الْاَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ۗ ذٰلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِيْ وَخَافَ وَعِيْدِ
15	他们祈求胜利，一切顽固不化的暴虐者都将灭亡，	وَاسْتَفْتَحُوْا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيْدٍ
16	他面前是地狱，他将被迫饮用脓水，	مِّنْ وَّرَاۤىِٕهٖ جَهَنَّمُ وَيُسْقٰى مِنْ مَّاۤءٍ صَدِيْدٍ
17	他艰难地吞咽，几乎无法下咽，死亡从四面八方逼近，但他并未死去，前面还有沉重的惩罚。	يَّتَجَرَّعُهٗ وَلَا يَكَادُ يُسِيْغُهٗ وَيَاْتِيْهِ الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَّمَا هُوَ بِمَيِّتٍ ۗ وَمِنْ وَّرَاۤىِٕهٖ عَذَابٌ غَلِيْظٌ

مَثَلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ اَعْمَالُهُمْ كَرَمَادِ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيْحُ فِيْ يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُوْنَ مِمَّا كَسَبُوْا عَلٰى شَيْءٍ ذٰلِكَ هُوَ الضَّلٰلُ الْبَعِيْدُ	**18**	否认其主之人，其行为如狂风吹散的灰烬。他们对其在今世的作为毫无掌控。这是最遥远的迷误。
اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ اِنْ يَّشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيْدٍ	**19**	你未见真主以真理创造了天地吗？若祂意欲，祂可毁灭你们，带来新的造物，
وَّمَا ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ بِعَزِيْزٍ	**20**	这对真主并非难事。
وَبَرَزُوْا لِلّٰهِ جَمِيْعًا فَقَالَ الضُّعَفٰٓؤُا لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْٓا اِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ اَنْتُمْ مُّغْنُوْنَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ قَالُوْا لَوْ هَدٰىنَا اللّٰهُ لَهَدَيْنٰكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْنَآ اَجَزِعْنَآ اَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَّحِيْصٍ	**21**	他们全体在真主面前聚集，弱者对傲慢者说：‘我们曾是你们的追随者，你们能稍稍为我们挡住真主的惩罚吗？’他们答道：‘若真主曾引导我们，我们必引导你们。我们是抱怨还是忍耐都无济于事，我们无处可逃。’
وَقَالَ الشَّيْطٰنُ لَمَّا قُضِيَ الْاَمْرُ اِنَّ اللّٰهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَوَعَدْتُّكُمْ فَاَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِيَ عَلَيْكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ اِلَّآ اَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِيْ فَلَا تَلُوْمُوْنِيْ وَلُوْمُوْٓا اَنْفُسَكُمْ مَآ اَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَآ اَنْتُمْ بِمُصْرِخِيَّ اِنِّيْ كَفَرْتُ بِمَآ اَشْرَكْتُمُوْنِ مِنْ قَبْلُ اِنَّ الظّٰلِمِيْنَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ	**22**	当审判（清算）完成，撒旦说：‘真主对你们许下真实诺言，我也对你们许诺但我违背了。我对你们无权，只不过召唤你们，你们便回应了我。不要责骂我，责骂你们自己。我无法救你们，你们也无法救我。我否认你们曾将我与真主并列。’确实，不义之人将受痛苦的惩罚。
وَاُدْخِلَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا بِاِذْنِ رَبِّهِمْ تَحِيَّتُهُمْ فِيْهَا سَلٰمٌ	**23**	信主并行善之人将进入花园，园下河流潺潺，凭其主的许可，他们将永居其中。他们的问候语是‘平安’。
اَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ اَصْلُهَا ثَابِتٌ وَّفَرْعُهَا فِي السَّمَاۤءِ	**24**	你未见真主如何设喻：善言如良树，根深蒂固，枝干伸向天空，
تُؤْتِيْٓ اُكُلَهَا كُلَّ حِيْنٍ بِاِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ	**25**	凭其主的许可，它时时结果。真主为人类设此比喻，以便他们铭记。
وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيْثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيْثَةِ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْاَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ	**26**	恶言如劣树，根被连根拔起，无法在地面站稳。

يُثَبِّتُ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَفِى الْاٰخِرَةِ وَيُضِلُّ اللّٰهُ الظّٰلِمِيْنَ وَيَفْعَلُ اللّٰهُ مَا يَشَاۤءُ	真主以坚定的言辞稳固信士，在今世和后世的生活中；真主使不义之人迷误，祂依自己的意欲行事。	**27**
اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ بَدَّلُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ كُفْرًا وَّاَحَلُّوْا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ	你未见那些以否认真主换取其恩惠，并使其民族陷入毁灭深渊之人吗？	**28**
جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا وَبِئْسَ الْقَرَارُ	即地狱；他们将进入其中，那是多么恶劣的居所。	**29**
وَجَعَلُوْا لِلّٰهِ اَنْدَادًا لِّيُضِلُّوْا عَنْ سَبِيْلِهٖ قُلْ تَمَتَّعُوْا فَاِنَّ مَصِيْرَكُمْ اِلَى النَّارِ	他们（不信者）为真主设立对手，以误导（人类）偏离祂的道路。（穆罕默德）说：‘尽情享乐吧，你们的归宿必是地狱。’	**30**
قُلْ لِّعِبَادِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يُقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَيُنْفِقُوْا مِمَّا رَزَقْنٰهُمْ سِرًّا وَّعَلَانِيَةً مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيْهِ وَلَا خِلٰلٌ	（穆罕默德）对我的信仆说：‘让他们谨守礼拜，秘密或公开地施舍我们赐予的财富，在无买卖、无友情的日子到来之前。’	**31**
اَللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَاَنْزَلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَاَخْرَجَ بِهٖ مِنَ الثَّمَرٰتِ رِزْقًا لَّكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِى الْبَحْرِ بِاَمْرِهٖ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْاَنْهٰرَ	真主创造了天地，从天降下雨水，以之生长各种果实作为你们的给养；祂为你们驯服船只，凭祂的意欲在海上航行；祂为你们驯服河流。	**32**
وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَاۤىِٕبَيْنِ وَسَخَّرَ لَكُمُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ	祂为你们驯服日月，持续运行（于轨道）；祂为你们驯服昼夜。	**33**
وَاٰتٰىكُمْ مِّنْ كُلِّ مَا سَاَلْتُمُوْهُ وَاِنْ تَعُدُّوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ لَا تُحْصُوْهَا اِنَّ الْاِنْسَانَ لَظَلُوْمٌ كَفَّارٌ	祂赐予你们所求的一切。若你们计算真主的恩惠，你们无法尽数。确实，人类极不义，极否认（真主的恩惠）。	**34**
وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهِيْمُ رَبِّ اجْعَلْ هٰذَا الْبَلَدَ اٰمِنًا وَّاجْنُبْنِيْ وَبَنِيَّ اَنْ نَّعْبُدَ الْاَصْنَامَ	（记住）当易卜拉欣祈祷：‘我的主啊，使此地（麦加）成为平安之地，保护我和我的子孙免于崇拜偶像。’	**35**
رَبِّ اِنَّهُنَّ اَضْلَلْنَ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ فَمَنْ تَبِعَنِيْ فَاِنَّهٗ مِنِّيْ وَمَنْ عَصَانِيْ فَاِنَّكَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ	‘我的主啊，这些偶像已误导许多人。凡跟随我者，属我同道；凡违逆我者，你是至赦至慈的。’	**36**

37	‘我们的主啊，我已将部分子孙安置在无农作物的谷地，靠近你尊贵的殿堂（天房），我们的主啊，以便他们谨守礼拜。使部分人的心倾向他们，赐予他们果实为生计，愿他们感恩。’	رَبَّنَآ اِنِّيْٓ اَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِيْ بِوَادٍ غَيْرِ ذِيْ زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيْمُوا الصَّلٰوةَ فَاجْعَلْ اَفْـِٕدَةً مِّنَ النَّاسِ تَهْوِيْٓ اِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِّنَ الثَّمَرٰتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُوْنَ
38	‘我们的主啊，你知晓我们隐藏和公开之事；天地间无一物能瞒过真主。’	رَبَّنَآ اِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِيْ وَمَا نُعْلِنُ وَمَا يَخْفٰى عَلَى اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِى السَّمَاۤءِ
39	‘一切赞美归于真主，祂在我老年时赐予我伊斯玛仪和以撒。我的主确实聆听（并应允）祈祷。’	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ وَهَبَ لِيْ عَلَى الْكِبَرِ اِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ اِنَّ رَبِّيْ لَسَمِيْعُ الدُّعَاۤءِ
40	‘我的主啊，使我和我的子孙成为谨守礼拜之人，我们的主啊，应允我的祈祷。’	رَبِّ اجْعَلْنِيْ مُقِيْمَ الصَّلٰوةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِيْ رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاۤءِ
41	‘我们的主啊，在清算之日（复活日），赦免我、我的父母及所有信士。’	رَبَّنَا اغْفِرْ لِيْ وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ يَوْمَ يَقُوْمُ الْحِسَابُ
42	不要以为真主疏忽了不义之人的行为。祂只是宽限他们，直到那日他们的眼睛瞪得发直，	وَلَا تَحْسَبَنَّ اللّٰهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظّٰلِمُوْنَ اِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيْهِ الْاَبْصَارُ
43	他们仓皇赶赴（召唤），昂首挺胸，目光不瞬，心灵空虚。	مُهْطِعِيْنَ مُقْنِعِيْ رُءُوْسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ اِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَاَفْـِٕدَتُهُمْ هَوَاۤءٌ
44	（穆罕默德）警告人类，当惩罚降临时，不义之人会说：‘我们的主啊，哪怕片刻，宽限我们返回（今世），我们必服从你的召唤，跟随使者。’（对他们说）：‘你们在（今世）不曾起誓自己永不灭亡吗？’	وَاَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيْهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا رَبَّنَآ اَخِّرْنَآ اِلٰٓى اَجَلٍ قَرِيْبٍ نُّجِبْ دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعِ الرُّسُلَ اَوَلَمْ تَكُوْنُوْٓا اَقْسَمْتُمْ مِّنْ قَبْلُ مَا لَكُمْ مِّنْ زَوَالٍ
45	‘你们居住在自欺者的居所，你们已清楚我们如何处置他们，我们为你们设了比喻。’	وَّسَكَنْتُمْ فِيْ مَسٰكِنِ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمُ الْاَمْثَالَ
46	他们确已策划诡计，但真主（知晓并将回报）他们的诡计。他们的诡计无法撼动山岳。	وَقَدْ مَكَرُوْا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللّٰهِ مَكْرُهُمْ وَاِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُوْلَ مِنْهُ الْجِبَالُ
47	绝不要以为真主会违背对使者的承诺。确实，真主是全能的，掌管报应。	فَلَا تَحْسَبَنَّ اللّٰهَ مُخْلِفَ وَعْدِهٖ رُسُلَهٗ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ ذُو انْتِقَامٍ

يَوْمَ تُبَدَّلُ الْاَرْضُ غَيْرَ الْاَرْضِ وَالسَّمٰوٰتُ وَبَرَزُوْا لِلّٰهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ	（记住）那日，大地被另一大地替换，天空亦然，人类将聚集在独一全能的真主面前。	**48**
وَتَرَى الْمُجْرِمِيْنَ يَوْمَئِذٍ مُّقَرَّنِيْنَ فِى الْاَصْفَادِ	那日，你将见罪人被锁链捆绑，	**49**
سَرَابِيْلُهُمْ مِّنْ قَطِرَانٍ وَّتَغْشٰى وُجُوْهَهُمُ النَّارُ	他们的衣裳是沥青，脸被烈焰覆盖，	**50**
لِيَجْزِيَ اللّٰهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ اِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ	以便真主依各人所为给予回报。确实，真主清算极快。	**51**
هٰذَا بَلٰغٌ لِّلنَّاسِ وَلِيُنْذَرُوْا بِهٖ وَلِيَعْلَمُوْٓا اَنَّمَا هُوَ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ وَّلِيَذَّكَّرَ اُولُوا الْاَلْبَابِ	这（《古兰经》）是对人类的完美阐释，以便他们受其警告，知晓祂是独一的主，智者从中汲取教训。	**52**

诗句数量	اَلْحِجْر	مكية
九十九	回历 - 15	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

回历 (希季尔)

1	艾利夫、拉姆、拉。此（篇）是完美经典的经文，即《古兰经》的经文，它给予阐明。	الٓرٰ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ وَقُرْاٰنٍ مُّبِيْنٍ
2	不信者有时（在后世）会希望，若他们在（今世）曾是穆斯林。	رُبَمَا يَوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْ كَانُوْا مُسْلِمِيْنَ
3	让他们（在今世）吃喝享乐，被空虚的幻想所迷惑，他们终将知道（其行为的后果）。	ذَرْهُمْ يَأْكُلُوْا وَيَتَمَتَّعُوْا وَيُلْهِهِمُ الْاَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ
4	我们不毁灭任何城市，除非它已有既定的期限。	وَمَآ اَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ اِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَّعْلُوْمٌ
5	没有一个民族能提前其期限，也不能推迟（其到来）。	مَا تَسْبِقُ مِنْ اُمَّةٍ اَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُوْنَ
6	他们说：‘你这受降《古兰经》之人（穆罕默德），你确实是个疯子。’	وَقَالُوْا يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْ نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ اِنَّكَ لَمَجْنُوْنٌ
7	‘若你是诚实的，为何不给我们带来天使？’	لَوْمَا تَأْتِيْنَا بِالْمَلٰٓئِكَةِ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
8	我们只以真理降下天使（带来惩罚），那时他们不会被宽限。	مَا نُنَزِّلُ الْمَلٰٓئِكَةَ اِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوْٓا اِذًا مُّنْظَرِيْنَ
9	确实，是我们降下《古兰经》，我们必将守护它。	اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَاِنَّا لَه لَحٰفِظُوْنَ
10	确实，在你（穆罕默德）之前，我们已向先前的民族派遣了（若干使者）。	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِيْ شِيَعِ الْاَوَّلِيْنَ
11	每当一位使者来到他们中间，他们总是嘲笑他。	وَمَا يَأْتِيْهِمْ مِّنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا كَانُوْا بِه يَسْتَهْزِءُوْنَ
12	我们就这样将（嘲笑）植入罪人的心中，	كَذٰلِكَ نَسْلُكُه فِيْ قُلُوْبِ الْمُجْرِمِيْنَ

13	他们不信《古兰经》，尽管先民的定律已然过去。	لَا يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْاَوَّلِيْنَ
14	即使我们为他们打开一道天门，让他们不断向上攀升，	وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِّنَ السَّمَاۤءِ فَظَلُّوْا فِيْهِ يَعْرُجُوْنَ
15	他们也会说：‘我们的视线被蒙蔽了，我们是被施了魔法的人。’	لَقَالُوْٓا اِنَّمَا سُكِّرَتْ اَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُوْرُوْنَ
16	确实，我们在天上创造了星群，使之对观者显得美丽，	وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِى السَّمَاۤءِ بُرُوْجًا وَّزَيَّنّٰهَا لِلنّٰظِرِيْنَ
17	我们保护它免受每个被诅咒的恶魔（的侵扰），	وَحَفِظْنٰهَا مِنْ كُلِّ شَيْطٰنٍ رَّجِيْمٍ
18	除非是偷听（天使消息）的恶魔，它会被明亮的火焰追逐。	اِلَّا مَنِ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاَتْبَعَهٗ شِهَابٌ مُّبِيْنٌ
19	我们铺展大地，在其上安置山岳，并依尺度使万物生长。	وَالْاَرْضَ مَدَدْنٰهَا وَاَلْقَيْنَا فِيْهَا رَوَاسِيَ وَاَنْۢبَتْنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْزُوْنٍ
20	我们为你们在其中创造了生活的资源，以及你们无需供养的生物。	وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيْهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَّسْتُمْ لَهٗ بِرٰزِقِيْنَ
21	没有一物不在我们掌管的宝库中，我们只按既定的尺度降下它。	وَاِنْ مِّنْ شَيْءٍ اِلَّا عِنْدَنَا خَزَاۤئِنُهٗ وَمَا نُنَزِّلُهٗٓ اِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُوْمٍ
22	我们遣送孕育的云，降下雨水，用以滋润你们，并使植物生长，供你们和牲畜食用。	وَاَرْسَلْنَا الرِّيٰحَ لَوَاقِحَ فَاَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَاَسْقَيْنٰكُمُوْهُ وَمَآ اَنْتُمْ لَهٗ بِخٰزِنِيْنَ
23	确实，我们是赋予生命、造成死亡的人，我们是继承者。	وَاِنَّا لَنَحْنُ نُحْيٖ وَنُمِيْتُ وَنَحْنُ الْوٰرِثُوْنَ
24	确实，我们知晓在你们之前的人，也知晓在你们之后的人。	وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِيْنَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَاْخِرِيْنَ
25	你的主将召集他们。祂确实是全知全能的。	وَاِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ اِنَّهٗ حَكِيْمٌ عَلِيْمٌ
26	确实，是你的主创造了人，用黑泥塑形，来自干涸的黏土。	وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَاٍ مَّسْنُوْنٍ
27	在此之前，我们用炽热的火焰创造了精灵。	وَالْجَاۤنَّ خَلَقْنٰهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَّارِ السَّمُوْمِ

28	（记住）当你的主对天使说：‘我将用黑泥塑形，来自干涸的黏土，创造人，’	وَاِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّيْ خَالِقٌۢ بَشَرًا مِّنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَاٍ مَّسْنُوْنٍ
29	‘当我塑形他，并将我的灵吹入他时，你们当向他俯首。’	فَاِذَا سَوَّيْتُه وَنَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ رُّوْحِيْ فَقَعُوْا لَه سٰجِدِيْنَ
30	天使们全部俯首，	فَسَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ اَجْمَعُوْنَ
31	唯独伊布里斯（恶魔）拒绝与俯首者同列。	اِلَّآ اِبْلِيْسَ اَبٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ مَعَ السّٰجِدِيْنَ
32	（真主）说：‘伊布里斯，你为何不与俯首者同列？’	قَالَ يٰٓاِبْلِيْسُ مَا لَكَ اَلَّا تَكُوْنَ مَعَ السّٰجِدِيْنَ
33	他说：‘我绝不向你用干涸黏土、黑泥塑形所造的人类俯首。’	قَالَ لَمْ اَكُنْ لِّاَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَه مِنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَاٍ مَّسْنُوْنٍ
34	（真主）说：‘那就离开（天堂），你确实是被诅咒的，’	قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَاِنَّكَ رَجِيْمٌ
35	‘诅咒将伴随你，直到复活日。’	وَّاِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ اِلٰى يَوْمِ الدِّيْنِ
36	他说：‘我的主啊，宽限我直到（人类）被复活之日。’	قَالَ رَبِّ فَاَنْظِرْنِيْٓ اِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ
37	（真主）说：‘好，你是被宽限者之一，’	قَالَ فَاِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِيْنَ
38	‘直到既定的（复活）之日。’	اِلٰى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُوْمِ
39	他说：‘我的主，因你使我迷误，我必在大地上使（恶行）对他们显得美好，我必误导他们全体，’	قَالَ رَبِّ بِمَآ اَغْوَيْتَنِيْ لَاُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْاَرْضِ وَلَاُغْوِيَنَّهُمْ اَجْمَعِيْنَ
40	‘除了你所拣选的仆人。’	اِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِيْنَ
41	（真主）说：‘这是通向我的正道，’	قَالَ هٰذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيْمٌ
42	‘你对我的仆人无权掌控，除非是那些追随你的迷误者。’	اِنَّ عِبَادِيْ لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنٌ اِلَّا مَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِيْنَ
43	‘地狱确实是为他们（恶魔的追随者）全体承诺的归宿。’	وَاِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ اَجْمَعِيْنَ

44	‘它有七道门，每道门为他们中的特定群体而设。’	لَهَا سَبْعَةُ اَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِّنْهُمْ جُزْءٌ مَّقْسُوْمٌ
45	确实，敬畏之人将居于花园和泉源之中。	اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ
46	（真主说）：‘以平安和安宁进入其中。’	اُدْخُلُوْهَا بِسَلٰمٍ اٰمِنِيْنَ
47	我们除去他们心中的怨恨；他们如兄弟般，坐在对面的宝座上。	وَنَزَعْنَا مَا فِيْ صُدُوْرِهِمْ مِّنْ غِلٍّ اِخْوَانًا عَلٰى سُرُرٍ مُّتَقٰبِلِيْنَ
48	他们在其中不感疲倦，也不会被逐出。	لَا يَمَسُّهُمْ فِيْهَا نَصَبٌ وَّمَا هُمْ مِّنْهَا بِمُخْرَجِيْنَ
49	告知我的仆人，我是至赦至慈的，	نَبِّئْ عِبَادِيْٓ اَنِّيْٓ اَنَا الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ
50	但我的惩罚确实是极痛苦的。	وَاَنَّ عَذَابِيْ هُوَ الْعَذَابُ الْاَلِيْمُ
51	（穆罕默德）向他们讲述易卜拉欣的客人（天使）的故事。	وَنَبِّئْهُمْ عَنْ ضَيْفِ اِبْرٰهِيْمَ
52	当他们进入他的居所，说：‘平安。’他说：‘我确实对你们感到恐惧。’	اِذْ دَخَلُوْا عَلَيْهِ فَقَالُوْا سَلٰمًا قَالَ اِنَّا مِنْكُمْ وَجِلُوْنَ
53	他们说：‘不要害怕，我们为你带来喜讯，你将生一个聪慧的男孩（以撒）。’	قَالُوْا لَا تَوْجَلْ اِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلٰمٍ عَلِيْمٍ
54	他说：‘我已年老，你们还给我这喜讯，这喜讯如何实现？’	قَالَ اَبَشَّرْتُمُوْنِيْ عَلٰٓى اَنْ مَّسَّنِيَ الْكِبَرُ فَبِمَ تُبَشِّرُوْنَ
55	他们答道：‘我们以真理为你带来喜讯，不要成为绝望之人。’	قَالُوْا بَشَّرْنٰكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُنْ مِّنَ الْقٰنِطِيْنَ
56	他说：‘除了迷误之人，谁会对主恩绝望？’	قَالَ وَمَنْ يَّقْنَطُ مِنْ رَّحْمَةِ رَبِّهٖٓ اِلَّا الضَّالُّوْنَ
57	他说：‘使者们啊，你们的重大使命是什么？’	قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ اَيُّهَا الْمُرْسَلُوْنَ
58	他们答道：‘我们被派往犯罪的群体，’	قَالُوْٓا اِنَّآ اُرْسِلْنَآ اِلٰى قَوْمٍ مُّجْرِمِيْنَ
59	‘除了卢特的追随者，我们必将救他们全体，’	اِلَّآ اٰلَ لُوْطٍ اِنَّا لَمُنَجُّوْهُمْ اَجْمَعِيْنَ

60	‘除了他的妻子，我们已判定她将与不信者同留。’	اِلَّا امْرَاَتَه قَدَّرْنَآ اِنَّهَا لَمِنَ الْغٰبِرِيْنَ
61	当使者来到卢特的追随者那里，	فَلَمَّا جَاءَ اٰلَ لُوْطِ ِالْمُرْسَلُوْنَ
62	他说：‘你们是我不认识的人。’	قَالَ اِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّنْكَرُوْنَ
63	他们答道：‘我们来此，为你带来他们一直否认的惩罚。’	قَالُوْا بَلْ جِئْنٰكَ بِمَا كَانُوْا فِيْهِ يَمْتَرُوْنَ
64	‘我们为你带来真理，我们确实是诚实的。’	وَاَتَيْنٰكَ بِالْحَقِّ وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ
65	‘在深夜带着你的家人离开，跟随他们身后。你们中无人可回头，前往命定的地方。’	فَاَسْرِ بِاَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ الَّيْلِ وَاتَّبِعْ اَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ اَحَدٌ وَّامْضُوْا حَيْثُ تُؤْمَرُوْنَ
66	我们向他（卢特）颁布此决定：他们的末日将在清晨被彻底毁灭。	وَقَضَيْنَآ اِلَيْهِ ذٰلِكَ الْاَمْرَ اَنَّ دَابِرَ هٰٓؤُلَاءِ مَقْطُوْعٌ مُّصْبِحِيْنَ
67	城中的居民因客人的到来而欢喜（来到卢特家中）。	وَجَاءَ اَهْلُ الْمَدِيْنَةِ يَسْتَبْشِرُوْنَ
68	他说：‘这些人是我客人，不要羞辱我，’	قَالَ اِنَّ هٰٓؤُلَاءِ ضَيْفِيْ فَلَا تَفْضَحُوْنِ
69	‘敬畏真主，不要让我蒙羞。’	وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَلَا تُخْزُوْنِ
70	他们说：‘我们不是禁止你接待外人吗？’	قَالُوْٓا اَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعٰلَمِيْنَ
71	他说：‘若你们要行事，这里有我的女儿们。’	قَالَ هٰٓؤُلَاءِ بَنٰتِيْٓ اِنْ كُنْتُمْ فٰعِلِيْنَ
72	以你的生命起誓，他们在迷醉中徘徊。	لَعَمْرُكَ اِنَّهُمْ لَفِيْ سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُوْنَ
73	清晨，惩罚的呼喊笼罩了他们。	فَاَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِيْنَ
74	我们使他们的居所上下颠倒，降下硫磺石雨。	فَجَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّنْ سِجِّيْلٍ
75	确实，这对有洞察力之人是一个迹象。	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّلْمُتَوَسِّمِيْنَ
76	他们的遗址仍在道路旁，	وَاِنَّهَا لَبِسَبِيْلٍ مُّقِيْمٍ
77	确实，这对信士是一个迹象。	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّلْمُؤْمِنِيْنَ

78	谷地（舒艾卜）的居民也是不义之人，	وَاِنْ كَانَ اَصْحٰبُ الْاَيْكَةِ لَظٰلِمِيْنَ
79	我们对他们施加惩罚。两者的遗址都在明显的道路旁。	فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ وَاِنَّهُمَا لَبِاِمَامٍ مُّبِيْنٍ
80	希吉尔（石谷）的居民也否认使者，	وَلَقَدْ كَذَّبَ اَصْحٰبُ الْحِجْرِ الْمُرْسَلِيْنَ
81	我们赐给他们我们的迹象，但他们背弃之。	وَاٰتَيْنٰهُمْ اٰيٰتِنَا فَكَانُوْا عَنْهَا مُعْرِضِيْنَ
82	他们在山中凿石为居，感到安全，	وَكَانُوْا يَنْحِتُوْنَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوْتًا اٰمِنِيْنَ
83	但清晨，惩罚的呼喊攫取了他们。	فَاَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُصْبِحِيْنَ
84	他们所谋求的（财富）未能救他们。	فَمَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
85	我们以真理创造了天地及其中万物，复活时必将到来，你们当以最佳方式忍耐。	وَمَا خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ اِلَّا بِالْحَقِّ وَاِنَّ السَّاعَةَ لَاٰتِيَةٌ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيْلَ
86	你的主确实是全能的创造者。	اِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلّٰقُ الْعَلِيْمُ
87	我们赐给你七节常诵的经文（开端章）和崇高的《古兰经》。	وَلَقَدْ اٰتَيْنٰكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِيْ وَالْقُرْاٰنَ الْعَظِيْمَ
88	不要羡慕我们赐予他们的（世俗）享乐，也不要为他们悲伤，谦卑对待信士。	لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ اِلٰى مَا مَتَّعْنَا بِهٖٓ اَزْوَاجًا مِّنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِيْنَ
89	说：‘我确实是明确的警告者，’	وَقُلْ اِنِّيْٓ اَنَا النَّذِيْرُ الْمُبِيْنُ
90	如我们对分拆（经典）之人降下的（警告）。	كَمَآ اَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِيْنَ
91	即那些将《古兰经》分割之人。	الَّذِيْنَ جَعَلُوا الْقُرْاٰنَ عِضِيْنَ
92	以你的主起誓，我们必审问他们全体，	فَوَرَبِّكَ لَنَسْـَٔلَنَّهُمْ اَجْمَعِيْنَ
93	关于他们过去的行为。	عَمَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
94	（穆罕默德）公开传达你受命传达的，远离多神教徒。	فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَاَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِيْنَ
95	我们必保护你（穆罕默德）免受嘲笑者的（伤害），	اِنَّا كَفَيْنٰكَ الْمُسْتَهْزِءِيْنَ

الَّذِيْنَ يَجْعَلُوْنَ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ	即那些在真主之外另设他神之人，他们终将知道（后果）。	**96**
وَلَقَدْ نَعْلَمُ اَنَّكَ يَضِيْقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُوْلُوْنَ	我们知道他们的言论使你胸中郁结，	**97**
فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِّنَ السّٰجِدِيْنَ	你当以赞美你的主而颂扬，成为俯首（礼拜）之人，	**98**
وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتّٰى يَأْتِيَكَ الْيَقِيْنُ	崇拜你的主，直到确信（死亡）降临你。	**99**

诗句数量	اَلنَّحْل	مكية
一百二十八	安纳尔 - 16	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

安纳尔 (蜜蜂)

1	真主的定律必然到来，所以你们不要急于催促它的到来。真主至圣至高，远超他们所配偶的（神）。	اَتٰٓى اَمْرُ اللّٰهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوْهُ سُبْحٰنَه وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
2	祂差遣天使带着祂的命令，携启示降临到祂所意欲的仆人中，（并说）：‘警告（我的仆人们），除我之外别无他神，所以你们应当敬畏我。’	يُنَزِّلُ الْمَلٰٓئِكَةَ بِالرُّوْحِ مِنْ اَمْرِه عَلٰى مَنْ يَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِه اَنْ اَنْذِرُوْٓا اَنَّه لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنَا فَاتَّقُوْنِ
3	祂以真理创造了天地。真主至高，远超他们所配偶的（神）。	خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ تَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
4	祂从一滴精液创造了人类，然而他却成为公开争辩者。	خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ فَاِذَا هُوَ خَصِيْمٌ مُّبِيْنٌ
5	祂为你们创造了牲畜，从中你们获得保暖的（毛）及各种益处，部分还可供你们食用。	وَالْاَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيْهَا دِفْءٌ وَّمَنَافِعُ وَمِنْهَا تَاْكُلُوْنَ
6	当你们将牲畜赶回畜栏或放牧时，它们为你们带来美感。	وَلَكُمْ فِيْهَا جَمَالٌ حِيْنَ تُرِيْحُوْنَ وَحِيْنَ تَسْرَحُوْنَ
7	它们为你们运送重担到你们难以到达的地区，除非历尽艰辛。确实，你的主是至仁至慈的。	وَتَحْمِلُ اَثْقَالَكُمْ اِلٰى بَلَدٍ لَّمْ تَكُوْنُوْا بٰلِغِيْهِ اِلَّا بِشِقِّ الْاَنْفُسِ اِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ
8	真主创造了马、骡子和驴，供你们骑乘和装饰。祂还创造了你们未知的事物。	وَّالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيْرَ لِتَرْكَبُوْهَا وَزِيْنَةً وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ
9	真主负责指明正道，而有些道路是偏离的。若祂意欲，祂必引导你们全体（走正道）。	وَعَلَى اللّٰهِ قَصْدُ السَّبِيْلِ وَمِنْهَا جَاۤئِرٌ وَلَوْ شَاۤءَ لَهَدٰىكُمْ اَجْمَعِيْنَ
10	祂从天上降下雨水，供你们饮用，并滋养植物，供你们放牧牲畜。	هُوَ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً لَّكُمْ مِّنْهُ شَرَابٌ وَّمِنْهُ شَجَرٌ فِيْهِ تُسِيْمُوْنَ

11	祂用雨水为你们生长庄稼、橄榄、枣椰、葡萄和各种果实。确实，这对有思想的人来说是一个迹象。	يُنْبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُوْنَ وَالنَّخِيْلَ وَالْاَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ
12	祂为你们驯服了昼夜、太阳和月亮，群星也奉祂的命令运行。确实，这对有悟性的人来说是一个迹象。	وَسَخَّرَ لَكُمُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُوْمُ مُسَخَّرٰتٌ بِاَمْرِهٖ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ
13	祂为你们在大地上创造了各种颜色和种类的事物。确实，这对受教的人来说是一个迹象。	وَمَا ذَرَاَ لَكُمْ فِى الْاَرْضِ مُخْتَلِفًا اَلْوَانُه اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّذَّكَّرُوْنَ
14	祂为你们驯服了海洋，使你们从中获取鲜美的肉（鱼），并取出你们佩戴的饰品。你们还看见船只在海上航行，以寻求祂的恩惠，并使你们感恩。	وَهُوَ الَّذِيْ سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوْا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَّتَسْتَخْرِجُوْا مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُوْنَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَاخِرَ فِيْهِ وَلِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِه وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
15	祂在大地上安置山岳，使大地不与你们一起摇晃，祂创造了河流和道路，供你们找到方向。	وَاَلْقٰى فِى الْاَرْضِ رَوَاسِيَ اَنْ تَمِيْدَ بِكُمْ وَاَنْهٰرًا وَّسُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ
16	祂设立了（指引道路的）标志，人们也通过星辰找到方向。	وَعَلٰمٰتٍ وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُوْنَ
17	创造万物的（真主）与无法创造任何事物者相同吗？你们为何不接受教训？	اَفَمَنْ يَّخْلُقُ كَمَنْ لَّا يَخْلُقُ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ
18	若你们计算真主的恩惠，你们永远无法数尽。确实，真主是至赦至慈的。	وَاِنْ تَعُدُّوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ لَا تُحْصُوْهَا اِنَّ اللّٰهَ لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
19	真主知道你们所隐藏的和公开的。	وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تُسِرُّوْنَ وَمَا تُعْلِنُوْنَ
20	他们除真主外所呼求的（偶像），无法创造任何事物，它们本身是被造的。	وَالَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَا يَخْلُقُوْنَ شَيْـًٔا وَّهُمْ يُخْلَقُوْنَ
21	（这些偶像）是无生命的死物，不知其崇拜者何时被复活。	اَمْوَاتٌ غَيْرُ اَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُوْنَ اَيَّانَ يُبْعَثُوْنَ
22	你们的主是独一的主。不信后世的人，他们的心否认（真主的独一），他们是傲慢之人。	اِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ فَالَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ قُلُوْبُهُمْ مُّنْكِرَةٌ وَّهُمْ مُّسْتَكْبِرُوْنَ
23	毫无疑问，真主知道他们所隐藏的和公开的。祂确实不喜欢傲慢之人。	لَا جَرَمَ اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّوْنَ وَمَا يُعْلِنُوْنَ اِنَّه لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِيْنَ

24	当有人问他们：‘你们的主降下了什么？’他们回答：‘不过是古人的神话。’	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ مَّاذَآ اَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوْٓا اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ
25	（他们的言论）使他们在复活日完全承担自己的罪责，以及他们无知误导之人的部分罪责。注意，他们背负的（罪责）是多么恶劣！	لِيَحْمِلُوْٓا اَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَّوْمَ الْقِيٰمَةِ وَمِنْ اَوْزَارِ الَّذِيْنَ يُضِلُّوْنَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ اَلَا سَاۤءَ مَا يَزِرُوْنَ
26	在他们之前的人也曾策划阴谋，于是真主从根基摧毁他们的房屋，屋顶从上方塌下，惩罚从他们未察觉的方向降临。	قَدْ مَكَرَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاَتَى اللّٰهُ بُنْيَانَهُمْ مِّنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَاَتٰىهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُوْنَ
27	在复活日，真主使他们蒙羞，并说：‘我那些（你们为之与先知和信士敌对的）‘伙伴’在哪里？’有知识的人说：‘今日，羞辱和惩罚降临在不信者身上，’	ثُمَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ يُخْزِيْهِمْ وَيَقُوْلُ اَيْنَ شُرَكَاۤءِيَ الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تُشَاۤقُّوْنَ فِيْهِمْ قَالَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ اِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوْۤءَ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ
28	即那些被天使在自欺（作恶）状态下取走灵魂的人，他们投降（并说）：‘我们从未做过任何恶行。’（天使答道）：‘你们做过！真主深知你们的行为。’	الَّذِيْنَ تَتَوَفّٰىهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ ظَالِمِيْٓ اَنْفُسِهِمْ فَاَلْقَوُا السَّلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوْۤءٍ بَلٰٓى اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
29	‘因此，进入地狱之门，你们将永居其中。这对傲慢之人是多么恶劣的归宿！’	فَادْخُلُوْٓا اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا فَلَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِيْنَ
30	对敬畏之人说：‘你们的主降下了什么？’他们答道：‘良善。’在今世行善之人将获得美好的回报，而后世的家园必定更佳。这对敬畏之人是多么美好的归宿！	وَقِيْلَ لِلَّذِيْنَ اتَّقَوْا مَاذَآ اَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوْا خَيْرًا لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِيْنَ
31	即他们将进入永乐园，园下河流潺潺，他们在其中得到一切所欲。真主如此回报敬畏之人，	جَنّٰتُ عَدْنٍ يَّدْخُلُوْنَهَا تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ لَهُمْ فِيْهَا مَا يَشَاۤءُوْنَ كَذٰلِكَ يَجْزِى اللّٰهُ الْمُتَّقِيْنَ
32	即那些在纯洁状态下被天使取走灵魂的人，天使对他们说：‘愿你们平安，因你们的行为进入天堂。’	الَّذِيْنَ تَتَوَفّٰىهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ طَيِّبِيْنَ يَقُوْلُوْنَ سَلٰمٌ عَلَيْكُمُ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
33	他们（不信者）只是在等待天使降临或你主的命令到来。在他们之前的人也是如此。真主并未亏待他们，是他们自己亏待了自己。	هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّآ اَنْ تَاْتِيَهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ اَوْ يَاْتِيَ اَمْرُ رَبِّكَ كَذٰلِكَ فَعَلَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللّٰهُ وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ

34	他们的恶行报应降临在他们身上，他们曾嘲笑的惩罚笼罩了他们。	فَاَصَابَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا عَمِلُوْا وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ
35	多神教徒说：‘若真主意欲，我们和我们的祖先绝不会崇拜除祂外的任何事物，也不会擅自禁止任何东西。’在他们之前的人也是如此。使者的职责只是清楚地传达（真主的命令）。	وَقَالَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا لَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُوْنِهٖ مِنْ شَيْءٍ نَّحْنُ وَلَآ اٰبَاۤؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ دُوْنِهٖ مِنْ شَيْءٍ كَذٰلِكَ فَعَلَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ
36	我们为每个民族派遣了一位使者，（宣示）：‘崇拜真主，远离塔古特（虚假神祇）。’其中一些人蒙真主引导，另一些人注定迷误。你们在大地上行走，看看否认（使者）之人的结局如何。	وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِيْ كُلِّ اُمَّةٍ رَّسُوْلًا اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوْتَ فَمِنْهُمْ مَّنْ هَدَى اللّٰهُ وَمِنْهُمْ مَّنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلٰلَةُ فَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِيْنَ
37	若你（穆罕默德）急切希望他们得引导，须知真主不会引导祂所误导之人，他们也无任何援助者。	اِنْ تَحْرِصْ عَلٰى هُدٰىهُمْ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِيْ مَنْ يُّضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ
38	他们以真主之名郑重起誓：‘真主不会复活死者。’不然，（祂必复活他们），这是祂的真实承诺，但大多数人不知。	وَاَقْسَمُوْا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللّٰهُ مَنْ يَّمُوْتُ بَلٰى وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
39	以便祂向他们阐明他们所争论之事，并使不信者知道他们是撒谎者。	لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِيْ يَخْتَلِفُوْنَ فِيْهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنَّهُمْ كَانُوْا كٰذِبِيْنَ
40	当我们意欲某事时，我们只说：‘成！’它便成了。	اِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ اِذَآ اَرَدْنٰهُ اَنْ نَّقُوْلَ لَه كُنْ فَيَكُوْنُ
41	那些因真主而迁徙、在受压迫后迁徙之人，我们必在今世为他们安排美好的居所，而后世的回报必定更大，若他们知道，	وَالَّذِيْنَ هَاجَرُوْا فِى اللّٰهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظُلِمُوْا لَنُبَوِّئَنَّهُمْ فِى الدُّنْيَا حَسَنَةً وَلَاَجْرُ الْاٰخِرَةِ اَكْبَرُ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ
42	即那些坚忍并唯独依靠其主之人。	الَّذِيْنَ صَبَرُوْا وَعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ
43	在你（穆罕默德）之前，我们只派遣了受我们启示的男子。若你们不知，可询问有知识之人，	وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ اِلَّا رِجَالًا نُّوْحِيْٓ اِلَيْهِمْ فَسْـَٔلُوْٓا اَهْلَ الذِّكْرِ اِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ

44	（我们派遣他们）携带着明证（奇迹）和经典。我们降下《古兰经》（提醒）给你，以便你向人类阐明降给他们的启示，使他们深思。	بِالْبَيِّنٰتِ وَالزُّبُرِ وَاَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ اِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ
45	那些策划恶谋之人，是否觉得自己能免于真主使大地吞没他们，或惩罚从他们未察觉的方向降临？	اَفَاَمِنَ الَّذِيْنَ مَكَرُوا السَّيِّاٰتِ اَنْ يَّخْسِفَ اللّٰهُ بِهِمُ الْاَرْضَ اَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُوْنَ
46	或真主在他们旅行时惩罚他们，使他们无法逃脱？	اَوْ يَأْخُذَهُمْ فِيْ تَقَلُّبِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِيْنَ
47	或真主逐渐（毁灭）他们？确实，你的主是至仁至慈的。	اَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلٰى تَخَوُّفٍ فَاِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ
48	他们难道没看见真主所造之物的影子向右向左移动，向真主俯首，且谦卑？	اَوَلَمْ يَرَوْا اِلٰى مَا خَلَقَ اللّٰهُ مِنْ شَيْءٍ يَّتَفَيَّؤُا ظِلٰلُهٗ عَنِ الْيَمِيْنِ وَالشَّمَاۤىِٕلِ سُجَّدًا لِّلّٰهِ وَهُمْ دَاخِرُوْنَ
49	天地间的一切生物及天使皆向真主俯首，（天使）从不傲慢。	وَلِلّٰهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ مِنْ دَاۤبَّةٍ وَّالْمَلٰٓئِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ
50	他们敬畏在他们之上的主，执行祂的命令。	يَخَافُوْنَ رَبَّهُمْ مِّنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُوْنَ مَا يُؤْمَرُوْنَ
51	真主说：‘不要崇拜两个神，祂是独一的主。所以，唯独敬畏我。’	وَقَالَ اللّٰهُ لَا تَتَّخِذُوْٓا اِلٰهَيْنِ اثْنَيْنِ اِنَّمَا هُوَ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ فَاِيَّايَ فَارْهَبُوْنِ
52	天地间的一切皆归祂所有，永恒的服从只归于祂。你们为何敬畏除真主之外的（神）？	وَلَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلَهُ الدِّيْنُ وَاصِبًا اَفَغَيْرَ اللّٰهِ تَتَّقُوْنَ
53	你们所得的恩惠皆来自真主。当你们遭遇困境时，你们向祂求助。	وَمَا بِكُمْ مِّنْ نِّعْمَةٍ فَمِنَ اللّٰهِ ثُمَّ اِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَاِلَيْهِ تَجْـَٔرُوْنَ
54	当祂为你们解除灾难时，你们中一些人却将他物与主并列。	ثُمَّ اِذَا كَشَفَ الضُّرَّ عَنْكُمْ اِذَا فَرِيْقٌ مِّنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُوْنَ
55	让他们否认我们赐予的恩惠吧，尽情享乐吧，你们很快会知道（后果）。	لِيَكْفُرُوْا بِمَآ اٰتَيْنٰهُمْ فَتَمَتَّعُوْا فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ
56	他们将我们赐予的部分给养献给不知其权能的偶像。以真主起誓，你们必将被问及你们所捏造之事。	وَيَجْعَلُوْنَ لِمَا لَا يَعْلَمُوْنَ نَصِيْبًا مِّمَّا رَزَقْنٰهُمْ تَاللّٰهِ لَتُسْـَٔلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَفْتَرُوْنَ

وَيَجْعَلُوْنَ لِلّٰهِ الْبَنٰتِ سُبْحٰنَه وَلَهُمْ مَّا يَشْتَهُوْنَ	他们为真主指定女儿——祂至圣！——而为自己保留他们喜爱的（儿子）。	**57**
وَاِذَا بُشِّرَ اَحَدُهُمْ بِالْاُنْثٰى ظَلَّ وَجْهُه مُسْوَدًّا وَّهُوَ كَظِيْمٌ	当他们中的一人得知生女的消息时，他的脸变得阴沉，愤怒不已。	**58**
يَتَوٰرٰى مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوْۤءِ مَا بُشِّرَ بِه اَيُمْسِكُه عَلٰى هُوْنٍ اَمْ يَدُسُّه فِى التُّرَابِ اَلَا سَاۤءَ مَا يَحْكُمُوْنَ	他因这坏消息而躲避众人，（犹豫）是带着耻辱养育她，还是将她活埋于土中？注意，他们的决定是多么恶劣！	**59**
لِلَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ وَلِلّٰهِ الْمَثَلُ الْاَعْلٰى وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ	不信后世之人拥有恶劣的品质，而真主拥有至高的属性。祂是全能至智的。	**60**
وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللّٰهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَّا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَاۤبَّةٍ وَّلٰكِنْ يُّؤَخِّرُهُمْ اِلٰۤى اَجَلٍ مُّسَمًّى فَاِذَا جَاۤءَ اَجَلُهُمْ لَا يَسْتَاْخِرُوْنَ سَاعَةً وَّلَا يَسْتَقْدِمُوْنَ	若真主因人类的恶行立即惩罚他们，地上将无一活物存留。但真主宽限他们至既定的期限。当期限到来时，他们无法推迟或提前一刻。	**61**
وَيَجْعَلُوْنَ لِلّٰهِ مَا يَكْرَهُوْنَ وَتَصِفُ اَلْسِنَتُهُمُ الْكَذِبَ اَنَّ لَهُمُ الْحُسْنٰى لَا جَرَمَ اَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَاَنَّهُمْ مُّفْرَطُوْنَ	他们将自己厌恶的（女儿）归于真主，他们的舌头撒谎说，一切美好的（儿子）归于他们。毫无疑问，地狱是他们的归宿，他们将率先进入其中。	**62**
تَاللّٰهِ لَقَدْ اَرْسَلْنَاۤ اِلٰۤى اُمَمٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمَالَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ الْيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ	以真主起誓，我们在你（穆罕默德）之前向各民族派遣了（使者），但撒旦使他们的恶行在他们眼中显得美好。今日，撒旦是他们的领袖，他们将受痛苦的惩罚。	**63**
وَمَاۤ اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتٰبَ اِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِى اخْتَلَفُوْا فِيْهِ وَهُدًى وَّرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ	我们降下这部《古兰经》给你（穆罕默德），只为让你阐明他们所争论之事，并为信士带来指引和慈悲。	**64**
وَاللّٰهُ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّسْمَعُوْنَ	真主从天降下雨水，用以复苏死寂的大地。确实，这对倾听（教诲）之人是一个迹象。	**65**
وَاِنَّ لَكُمْ فِى الْاَنْعَامِ لَعِبْرَةً نُسْقِيْكُمْ مِّمَّا فِىْ بُطُوْنِه مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَّدَمٍ لَّبَنًا خَالِصًا سَاۤئِغًا لِّلشّٰرِبِيْنَ	牲畜中确实有你们的教训。我们让你们饮用从其腹中流出的纯净乳汁，介于粪便与血液之间，易于饮用。	**66**

67	从枣椰和葡萄中，你们酿造醉人的饮料和美好的给养。确实，这对有悟性之人是一个迹象。	وَمِنْ ثَمَرٰتِ النَّخِيْلِ وَالْاَعْنَابِ تَتَّخِذُوْنَ مِنْهُ سَكَرًا وَّرِزْقًا حَسَنًا اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ
68	你的主启示蜜蜂：‘在山中、树上和人类搭建之处建造蜂巢，’	وَاَوْحٰى رَبُّكَ اِلَى النَّحْلِ اَنِ اتَّخِذِيْ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوْتًا وَّمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُوْنَ
69	‘然后从各种果实中取食，遵循你主为你设定的简易道路。’ 从蜜蜂腹中流出各种颜色的饮品（蜂蜜），其中有治愈人类的良药。确实，这对有思想之人是一个迹象。	ثُمَّ كُلِيْ مِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ فَاسْلُكِيْ سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا يَخْرُجُ مِنْ بُطُوْنِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ اَلْوَانُه فِيْهِ شِفَاءٌ لِّلنَّاسِ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ
70	真主创造了你们，然后取走你们的生命。你们中有人被送回老迈（痴呆）的年纪，不复知晓曾经熟知之事。确实，真主是全知全能的。	وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفّٰكُمْ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّرَدُّ اِلٰى اَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْـًٔا اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ قَدِيْرٌ
71	真主使你们在给养上彼此优劣有别，但那些被优待之人不愿将其给养分给他们的奴隶，使双方平等。他们为何否认真主的恩惠？	وَاللّٰهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلٰى بَعْضٍ فِى الرِّزْقِ فَمَا الَّذِيْنَ فُضِّلُوْا بِرَآدِّيْ رِزْقِهِمْ عَلٰى مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيْهِ سَوَآءٌ اَفَبِنِعْمَةِ اللّٰهِ يَجْحَدُوْنَ
72	真主为你们从同类中创造了配偶，从你们的配偶中赐予你们子女和孙辈，并赐予你们美好的给养。他们为何信奉虚妄，否认真主的恩惠？	وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا وَّجَعَلَ لَكُمْ مِّنْ اَزْوَاجِكُمْ بَنِيْنَ وَحَفَدَةً وَّرَزَقَكُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ اَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُوْنَ وَبِنِعْمَتِ اللّٰهِ هُمْ يَكْفُرُوْنَ
73	他们崇拜除真主外的（神祇），那些无法从天地间为他们提供任何给养，也无能为力（做任何事）。	وَيَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ شَيْـًٔا وَّلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ
74	不要为真主设立类比。真主知道，你们却不知。	فَلَا تَضْرِبُوْا لِلّٰهِ الْاَمْثَالَ اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ
75	真主设一比喻：一个受人掌控、无能为力的奴隶，与一个我们赐予美好给养、暗中或公开施舍之人，他们相同吗？一切赞美归于真主，但大多数人不知。	ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا عَبْدًا مَّمْلُوْكًا لَّا يَقْدِرُ عَلٰى شَيْءٍ وَّمَنْ رَّزَقْنٰهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَّجَهْرًا هَلْ يَسْتَوٗنَ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ

76	真主又设一比喻：两个男子，一人聾病、无能为力，是其监护者的负担，无论被派何处，皆无益处；另一人倡导正义，行于正道，他们相同吗？	وَضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا رَّجُلَيْنِ اَحَدُهُمَآ اَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلٰى شَيْءٍ وَّهُوَ كَلٌّ عَلٰى مَوْلٰىهُ اَيْنَمَا يُوَجِّهْهُّ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ هَلْ يَسْتَوِيْ هُوَ وَمَنْ يَّأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
77	天地的奥秘归于真主。复活时（的到来）不过如眨眼，或更快。真主对万物全能。	وَلِلّٰهِ غَيْبُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَآ اَمْرُ السَّاعَةِ اِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ اَوْ هُوَ اَقْرَبُ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
78	真主使你们从母腹中出生，毫无所知，祂赐予你们听觉、视觉和心智，以便你们感恩。	وَاللّٰهُ اَخْرَجَكُمْ مِّنْۢ بُطُوْنِ اُمَّهٰتِكُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ شَيْـًٔا وَّجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْـِٕدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
79	他们难道没看见天空中受真主控制的飞鸟？唯有真主托住它们。确实，这对有信仰之人是一个迹象。	اَلَمْ يَرَوْا اِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرٰتٍ فِيْ جَوِّ السَّمَاۤءِ مَا يُمْسِكُهُنَّ اِلَّا اللّٰهُ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
80	真主为你们将房屋设为居所，祂用牲畜的皮为你们制成便携的帐篷，供你们旅行或定居时使用，并用羊毛、驼毛和山羊毛制成家居用品和暂时的享受。	وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْۢ بُيُوْتِكُمْ سَكَنًا وَّجَعَلَ لَكُمْ مِّنْ جُلُوْدِ الْاَنْعَامِ بُيُوْتًا تَسْتَخِفُّوْنَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ اِقَامَتِكُمْ وَمِنْ اَصْوَافِهَا وَاَوْبَارِهَا وَاَشْعَارِهَآ اَثَاثًا وَّمَتَاعًا اِلٰى حِيْنٍ
81	真主用祂所造之物为你们提供遮蔽，祂在山中为你们设居所，赐予你们衣物抵御酷热，以及（铠甲）保护你们免受战火。祂如此完善对你们的恩惠，以便你们归顺（祂）。	وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّمَّا خَلَقَ ظِلٰلًا وَّجَعَلَ لَكُمْ مِّنَ الْجِبَالِ اَكْنَانًا وَّجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيْلَ تَقِيْكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيْلَ تَقِيْكُمْ بَأْسَكُمْ كَذٰلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَهٗ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُوْنَ
82	若他们转背而去，你的职责（穆罕默德）只是清楚地传达（真主的命令）。	فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ
83	他们知道真主的恩惠，却否认它，他们大多数是忘恩负义之人。	يَعْرِفُوْنَ نِعْمَتَ اللّٰهِ ثُمَّ يُنْكِرُوْنَهَا وَاَكْثَرُهُمُ الْكٰفِرُوْنَ
84	（记住）那日，我们从每个民族中召来一位见证（使者），不信者不得辩护，也不得求饶。	وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ شَهِيْدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُوْنَ
85	当不义者目睹惩罚时，他们不得减轻（刑罚），也不得延缓。	وَاِذَا رَاَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ

86	当多神教徒看见他们的‘伙伴’时，他们说：‘我们的主啊，这些是我们曾崇拜的、除你之外的伙伴。’但那些伙伴对他们说：‘你们真是撒谎者。’	وَاِذَا رَاَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا شُرَكَاۤءَهُمْ قَالُوْا رَبَّنَا هٰٓؤُلَاۤءِ شُرَكَاۤؤُنَا الَّذِيْنَ كُنَّا نَدْعُوْا مِنْ دُوْنِكَ فَاَلْقَوْا اِلَيْهِمُ الْقَوْلَ اِنَّكُمْ لَكٰذِبُوْنَ
87	那日，他们向真主表示臣服，他们所捏造的一切都消失了。	وَاَلْقَوْا اِلَى اللّٰهِ يَوْمَىِٕذِ السَّلَمَ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ
88	那些不信并阻挠（人类）走真主之道之人，我们因他们的破坏行为，将惩罚加倍于他们。	اَلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ زِدْنٰهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوْا يُفْسِدُوْنَ
89	（记住）那日，我们从每个民族中召来一位见证者，来自他们自身，我们让你（穆罕默德）作为这些人的见证者。我们降下《古兰经》给你，以阐明一切，作为指引、慈悲和对归顺者（穆斯林）的喜讯。	وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِيْ كُلِّ اُمَّةٍ شَهِيْدًا عَلَيْهِمْ مِّنْ اَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيْدًا عَلٰى هٰٓؤُلَاۤءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتٰبَ تِبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَّهُدًى وَّرَحْمَةً وَّبُشْرٰى لِلْمُسْلِمِيْنَ
90	真主命令你们秉持公正、行善、接济亲属，祂禁止淫秽、恶行和压迫。祂教诲你们，以便你们受教。	اِنَّ اللّٰهَ يَاْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْاِحْسَانِ وَاِيْتَاۤئِ ذِي الْقُرْبٰى وَيَنْهٰى عَنِ الْفَحْشَاۤءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ
91	当你们以真主之名起誓时，应当履行誓言，不要在确认后违背誓言，因为你们已让真主作见证。真主知道你们的行为。	وَاَوْفُوْا بِعَهْدِ اللّٰهِ اِذَا عٰهَدْتُّمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْاَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيْدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللّٰهَ عَلَيْكُمْ كَفِيْلًا اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُوْنَ
92	不要像一个女子，将坚韧纺成的线拆散，弄得支离破碎。你们以誓言（盟约）为欺骗工具，只因某群体人数多于另一群体。真主以此考验你们，在复活日，祂必向你们阐明你们所争论之事。	وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّتِيْ نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنْۢ بَعْدِ قُوَّةٍ اَنْكَاثًا تَتَّخِذُوْنَ اَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ اَنْ تَكُوْنَ اُمَّةٌ هِيَ اَرْبٰى مِنْ اُمَّةٍ اِنَّمَا يَبْلُوْكُمُ اللّٰهُ بِهٖ وَلَيُبَيِّنَنَّ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ مَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ
93	若真主意欲，祂必使你们成为单一的民族，但祂使祂所意欲之人迷误，也引导祂所意欲之人。你们必将被问及你们的行为。	وَلَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ لَجَعَلَكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّلٰكِنْ يُّضِلُّ مَنْ يَّشَاۤءُ وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَاۤءُ وَلَتُسْـَٔلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
94	不要以誓言为欺骗工具，免得你们在站稳后失足，因阻挠（人类）走真主之道而尝受恶果，并遭受巨大的惩罚。	وَلَا تَتَّخِذُوْٓا اَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ فَتَزِلَّ قَدَمٌۢ بَعْدَ ثُبُوْتِهَا وَتَذُوْقُوا السُّوْۤءَ بِمَا صَدَدْتُّمْ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ

وَلَا تَشْتَرُوْا بِعَهْدِ اللّٰهِ ثَمَنًا قَلِيْلًا اِنَّمَا عِنْدَ اللّٰهِ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ	不要以低廉的代价出卖与真主的盟约，因在真主那里的（回报）对你更好，若你知道。	**95**
مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَّ الَّذِيْنَ صَبَرُوْٓا اَجْرَهُمْ بِاَحْسَنِ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ	你所拥有的终将消逝，而真主那里的（恩惠）是永恒的。我们必以更佳的回报赏赐坚忍之人，超过他们的行为。	**96**
مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ اَجْرَهُمْ بِاَحْسَنِ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ	凡行善者，无论男女，只要有信仰，我们必赐予他们美好的生活，并以更佳的回报赏赐他们，超过他们的行为。	**97**
فَاِذَا قَرَاْتَ الْقُرْاٰنَ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ	当你（穆罕默德）欲诵读《古兰经》时，求真主保护，免受被诅咒的撒旦（侵害）。	**98**
اِنَّهٗ لَيْسَ لَهٗ سُلْطٰنٌ عَلَى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ	撒旦对信主并依靠其主之人无影响力。	**99**
اِنَّمَا سُلْطٰنُهٗ عَلَى الَّذِيْنَ يَتَوَلَّوْنَهٗ وَالَّذِيْنَ هُمْ بِهٖ مُشْرِكُوْنَ	它的影响力仅限于以它为领袖之人，以及将它与真主并列之人。	**100**
وَاِذَا بَدَّلْنَآ اٰيَةً مَّكَانَ اٰيَةٍ وَّاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا يُنَزِّلُ قَالُوْٓا اِنَّمَآ اَنْتَ مُفْتَرٍ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ	当我们以一节经文替换另一节时——真主最知祂所降示的内容——他们说：‘你（穆罕默德）不过是捏造者。’其实，大多数人不知。	**101**
قُلْ نَزَّلَهٗ رُوْحُ الْقُدُسِ مِنْ رَّبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهُدًى وَّبُشْرٰى لِلْمُسْلِمِيْنَ	说：‘圣灵（吉卜利勒）从你的主那里以真理降下《古兰经》，以坚固信士的内心，并为归顺者（真主）带来指引和喜讯。’	**102**
وَلَقَدْ نَعْلَمُ اَنَّهُمْ يَقُوْلُوْنَ اِنَّمَا يُعَلِّمُهٗ بَشَرٌ لِسَانُ الَّذِيْ يُلْحِدُوْنَ اِلَيْهِ اَعْجَمِيٌّ وَّهٰذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُّبِيْنٌ	我们知道他们说：‘不过是一个人教他（穆罕默德）《古兰经》。’他们所指之人的语言是外族的，而这（《古兰经》）是清晰的阿拉伯语。	**103**
اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ لَا يَهْدِيْهِمُ اللّٰهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ	不信真主经文（《古兰经》）之人，真主不会引导他们，他们将受痛苦的惩罚。	**104**
اِنَّمَا يَفْتَرِى الْكَذِبَ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْكٰذِبُوْنَ	捏造谎言的，只是那些不信真主经文之人，他们才是撒谎者。	**105**

مَنْ كَفَرَ بِاللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ اِيْمَانِهٖٓ اِلَّا مَنْ اُكْرِهَ وَقَلْبُهٗ مُطْمَىِٕنٌّۢ بِالْاِيْمَانِ وَلٰكِنْ مَّنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِّنَ اللّٰهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ	在信仰后背叛真主之人，将遭受真主的愤怒，除非他被迫否认信仰而内心仍坚信（则无罪）。但若有人自愿接受不信，真主的愤怒将降临于他，他将受巨大的惩罚。	**106**
ذٰلِكَ بِاَنَّهُمُ اسْتَحَبُّوا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا عَلَى الْاٰخِرَةِ وَاَنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْكٰفِرِيْنَ	这是因为他们更爱今世生活胜过后世，真主不引导不信的群体。	**107**
اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ طَبَعَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ وَسَمْعِهِمْ وَاَبْصَارِهِمْ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْغٰفِلُوْنَ	这些人，他们的心、听觉和视觉被真主封锁，他们是疏忽大意之人。	**108**
لَا جَرَمَ اَنَّهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ	他们必是后世的亏折者。	**109**
ثُمَّ اِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِيْنَ هَاجَرُوْا مِنْۢ بَعْدِ مَا فُتِنُوْا ثُمَّ جٰهَدُوْا وَصَبَرُوْٓا اِنَّ رَبَّكَ مِنْۢ بَعْدِهَا لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ	对那些在受试炼后迁徙、奋斗并坚忍之人，你的主确实是至赦至慈的。	**110**
يَوْمَ تَاْتِيْ كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَّفْسِهَا وَتُوَفّٰى كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ	（记住）那日，每个人都来为自己辩护，每个人将按其行为得到完全的回报，他们不会被亏待。	**111**
وَضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ اٰمِنَةً مُّطْمَىِٕنَّةً يَّاْتِيْهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِّنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِاَنْعُمِ اللّٰهِ فَاَذَاقَهَا اللّٰهُ لِبَاسَ الْجُوْعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوْا يَصْنَعُوْنَ	真主设一比喻：一个原本平安繁荣的城市，来自各方的给养源源不绝，但其居民否认真主的恩惠，因此真主因他们的行为，使他们尝受饥饿和恐惧的灾难。	**112**
وَلَقَدْ جَاۤءَهُمْ رَسُوْلٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوْهُ فَاَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظٰلِمُوْنَ	一位来自他们自身的使者曾到他们那里，但他们否认他，因此惩罚降临，他们是不义之人。	**113**
فَكُلُوْا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ حَلٰلًا طَيِّبًا وَّاشْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ اِيَّاهُ تَعْبُدُوْنَ	从真主赐予你们的合法且美好的给养中食用，并感恩真主的恩惠，若你们只崇拜祂。	**114**
اِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيْرِ وَمَآ اُهِلَّ لِغَيْرِ اللّٰهِ بِهٖ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَّلَا عَادٍ فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ	真主只禁止你们食用死物、血、猪肉及以非真主之名宰杀的（动物），但若有人迫不得已，非出于欲望或过分，则真主是至赦至慈的。	**115**

116	不要以你们的舌头妄称‘这是合法，这是非法’，以对真主撒谎。捏造对真主谎言之人不会成功。	وَلَا تَقُوْلُوْا لِمَا تَصِفُ اَلْسِنَتُكُمُ الْكَذِبَ هٰذَا حَلٰلٌ وَّهٰذَا حَرَامٌ لِّتَفْتَرُوْا عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ اِنَّ الَّذِيْنَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُوْنَ
117	（这不过是）短暂的享乐，他们将受痛苦的惩罚。	مَتَاعٌ قَلِيْلٌ وَّلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
118	对犹太人，我们禁止了我们先前对你（穆罕默德）所述的（事物）。我们未亏待他们，是他们自己亏待了自己。	وَعَلَى الَّذِيْنَ هَادُوْا حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَمَا ظَلَمْنٰهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ
119	对那些因无知犯错、随后悔改并改正之人，你的主确实是至赦至慈的。	ثُمَّ اِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِيْنَ عَمِلُوا السُّوْٓءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوْا مِنْ بَعْدِ ذٰلِكَ وَاَصْلَحُوْٓا اِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
120	易卜拉欣确实是一位典范，他顺服真主，纯正信仰，绝非多神教徒，	اِنَّ اِبْرٰهِيْمَ كَانَ اُمَّةً قَانِتًا لِّلّٰهِ حَنِيْفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
121	他感恩真主的恩惠。真主选择了他，引导他走正道。	شَاكِرًا لِّاَنْعُمِهِ اجْتَبٰىهُ وَهَدٰىهُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
122	我们在今世赐予他美好，在后世，他必在义人之中。	وَاٰتَيْنٰهُ فِى الدُّنْيَا حَسَنَةً وَاِنَّه فِى الْاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ
123	我们启示你（穆罕默德）：‘遵循易卜拉欣的纯正宗教，他绝非多神教徒。’	ثُمَّ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ اَنِ اتَّبِعْ مِلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيْفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
124	安息日（的尊崇）只对争论此事之人（犹太人）规定。你的主必在复活日裁决他们所争论之事。	اِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِيْنَ اخْتَلَفُوْا فِيْهِ وَاِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ
125	以智慧和美好的教诲召唤（人类）走向你主的道路，以最佳的方式与他们辩论。你主最知谁偏离祂的道路，谁蒙受引导。	اُدْعُ اِلٰى سَبِيْلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيْلِه وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ
126	若你们施加报复，报复的程度应与你们所受的伤害相当。但若你们忍耐，这对坚忍之人更好。	وَاِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوْا بِمِثْلِ مَا عُوْقِبْتُمْ بِه وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِّلصّٰبِرِيْنَ

وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ اِلَّا بِاللّٰهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِيْ ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُوْنَ	你（穆罕默德）当坚忍，你的坚忍全凭真主的襄助。不要为他们的不信悲伤，也不要为他们的阴谋忧虑。	**127**
اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا وَّالَّذِيْنَ هُمْ مُّحْسِنُوْنَ	真主与敬畏之人及行善之人同在。	**128**

诗句数量	الْإِسْرَاء	مكية
一百一十一	以色列报 - 17	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

以色列报 (夜行)

1	赞美真主，超绝万物，他在一夜之间，使他的仆人，从禁寺行到远寺。我在远寺的四周降福，以便我昭示他我的一部分迹象。真主确是全聪的，确是全明的。	سُبْحٰنَ الَّذِيْٓ اَسْرٰى بِعَبْدِهٖ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اِلَى الْمَسْجِدِ الْاَقْصَا الَّذِيْ بٰرَكْنَا حَوْلَهٗ لِنُرِيَهٗ مِنْ اٰيٰتِنَا اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ
2	我把经典赏赐穆萨，并用作以色列的子孙的向导。我说：你们不要舍我而采取任何监护者！	وَاٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ وَجَعَلْنٰهُ هُدًى لِّبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اَلَّا تَتَّخِذُوْا مِنْ دُوْنِيْ وَكِيْلًا
3	我曾使其与努哈同舟共济者的子孙啊！他原是一个感恩的仆人。	ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوْحٍ اِنَّهٗ كَانَ عَبْدًا شَكُوْرًا
4	我曾在经典里启示对以色列的后裔判决说：你们必定要在大地上两次作乱，你们必定很傲慢。	وَقَضَيْنَآ اِلٰى بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ فِى الْكِتٰبِ لَتُفْسِدُنَّ فِى الْاَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوًّا كَبِيْرًا
5	当第一次作乱的约期来临的时候，我派遣我的许多强大的仆人去惩治你们，他们就搜索了住宅，那是要履行的诺言。	فَاِذَا جَاۤءَ وَعْدُ اُوْلٰىهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَّنَآ اُولِيْ بَاْسٍ شَدِيْدٍ فَجَاسُوْا خِلٰلَ الدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُوْلًا
6	然后，我为你们恢复了对他们的优势，我以财富和子孙资助你们，我使你们更加富庶。	ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَاَمْدَدْنٰكُمْ بِاَمْوَالٍ وَّبَنِيْنَ وَجَعَلْنٰكُمْ اَكْثَرَ نَفِيْرًا
7	我说：如果你们行善，那末，你们是为自己而行善，如果你们作恶，那末，你们是为自己而作恶。当第2次作乱的约期来临的时候，（我又派遣他们），以便他们使你们变成为愁眉苦脸的，以便他们像头一次那样再入禁寺，以便他们把自己所占领的地方加以摧毁。	اِنْ اَحْسَنْتُمْ اَحْسَنْتُمْ لِاَنْفُسِكُمْ وَاِنْ اَسَاْتُمْ فَلَهَا فَاِذَا جَاۤءَ وَعْدُ الْاٰخِرَةِ لِيَسُۤوْا وُجُوْهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوْهُ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّلِيُتَبِّرُوْا مَا عَلَوْا تَتْبِيْرًا
8	（如果你们悔改），你们的主或许会怜悯你们。如果你们重新违抗我，我将重新惩治你们。我以火狱为不信道者的监狱。	عَسٰى رَبُّكُمْ اَنْ يَّرْحَمَكُمْ وَاِنْ عُدْتُّمْ عُدْنَا وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكٰفِرِيْنَ حَصِيْرًا

9	这部《古兰经》必引导人于至正之道，并预告行善的信士，他们将要享受最大的报酬。	اِنَّ هٰذَا الْقُرْاٰنَ يَهْدِيْ لِلَّتِيْ هِيَ اَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِيْنَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ اَجْرًا كَبِيْرًا
10	（还预告）不信后世者，我已为他们预备了痛苦的刑罚。	وَّاَنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ اَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا
11	人祈祷祸患，像祈祷幸福一样，人是急躁的。	وَيَدْعُ الْاِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاۤءَه بِالْخَيْرِ وَكَانَ الْاِنْسَانُ عَجُوْلًا
12	我以昼夜为两种迹象，我抹掉黑夜的迹象，并以白昼为明亮的，以便你们寻求从你们的主发出的恩惠，以便你们知道历法和算术。我明白地解释一切事物。	وَجَعَلْنَا الَّيْلَ وَالنَّهَارَ اٰيَتَيْنِ فَمَحَوْنَآ اٰيَةَ الَّيْلِ وَجَعَلْنَآ اٰيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوْا فَضْلًا مِّنْ رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوْا عَدَدَ السِّنِيْنَ وَالْحِسَابَ وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنٰهُ تَفْصِيْلًا
13	我使每个人的行为附著在他的脖子上。在复活日，我要为每个人取出一个展开的本子，	وَكُلَّ اِنْسَانٍ اَلْزَمْنٰهُ طٰٓئِرَه فِيْ عُنُقِه وَنُخْرِجُ لَه يَوْمَ الْقِيٰمَةِ كِتٰبًا يَّلْقٰىهُ مَنْشُوْرًا
14	（说：）你读你的本子吧！今天，你已足为自己的清算人。	اِقْرَأْ كِتٰبَكَ كَفٰى بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيْبًا
15	谁遵循正道，谁自受其益；谁误入迷途，谁自受其害。一个负罪者，不负他人的罪。派遣使者之前，我不惩罚（任何人）。	مَنِ اهْتَدٰى فَاِنَّمَا يَهْتَدِيْ لِنَفْسِه وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِيْنَ حَتّٰى نَبْعَثَ رَسُوْلًا
16	当我要毁灭一个市镇的时候，我命令其中过安乐生活者服从我，但他们放荡不检，所以应受刑罚的判决。于是我毁灭他们。	وَاِذَآ اَرَدْنَآ اَنْ نُّهْلِكَ قَرْيَةً اَمَرْنَا مُتْرَفِيْهَا فَفَسَقُوْا فِيْهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنٰهَا تَدْمِيْرًا
17	在努哈之后，我毁灭了若干世代。你的主对于其仆人的罪行，足为彻知者和明察者。	وَكَمْ اَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُوْنِ مِنْ بَعْدِ نُوْحٍ وَكَفٰى بِرَبِّكَ بِذُنُوْبِ عِبَادِه خَبِيْرًا بَصِيْرًا
18	凡欲获得现世生活者，我将在现世以我所意欲的报答他们中我所意欲者。然后，我将以火狱惩治他们，他们将受责备，遭弃绝地进入火狱。	مَنْ كَانَ يُرِيْدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَه فِيْهَا مَا نَشَاۤءُ لِمَنْ نُّرِيْدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَه جَهَنَّمَ يَصْلٰىهَا مَذْمُوْمًا مَّدْحُوْرًا
19	凡欲获得后世，并为此而尽了努力的信道者，这等人的努力是有报酬的。	وَمَنْ اَرَادَ الْاٰخِرَةَ وَسَعٰى لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَاُولٰٓئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَّشْكُوْرًا

كُلًّا نُّمِدُّ هٰٓؤُلَاۤءِ وَهٰٓؤُلَاۤءِ مِنْ عَطَاۤءِ رَبِّكَ وَمَا كَانَ عَطَاۤءُ رَبِّكَ مَحْظُوْرًا	这等人和那等人，我都要以你的主的赏赐资助他们，你的主的赏赐，不是受阻碍的。	**20**
اُنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلٰى بَعْضٍ وَلَلْاٰخِرَةُ اَكْبَرُ دَرَجٰتٍ وَّاَكْبَرُ تَفْضِيْلًا	你看我怎样使他们中的一部分人超越另一部分人；后世确是品级更高，优越更甚的。	**21**
لَا تَجْعَلْ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُوْمًا مَّخْذُوْلًا	你不要使任何物与真主同受崇拜，以免你变成受责备、遭遗弃的。	**22**
وَقَضٰى رَبُّكَ اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّآ اِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسٰنًا اِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ اَحَدُهُمَآ اَوْ كِلٰهُمَا فَلَا تَقُلْ لَّهُمَآ اُفٍّ وَّلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَّهُمَا قَوْلًا كَرِيْمًا	你的主曾下令说：你们应当只崇拜他，应当孝敬父母。如果他俩中的一人或者两人在你的堂上达到老迈，那末，你不要对他俩说：呸！不要喝斥他俩，你应当对他俩说有礼貌的话。	**23**
وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَّبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيٰنِيْ صَغِيْرًا	你应当必恭必敬地服侍他俩，你应当说：我的主啊！求你怜悯他俩，就像我年幼时他俩养育我那样。	**24**
رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَا فِيْ نُفُوْسِكُمْ اِنْ تَكُوْنُوْا صٰلِحِيْنَ فَاِنَّهٗ كَانَ لِلْاَوَّابِيْنَ غَفُوْرًا	你们的主是最知道你们的心情的。如果你们是善良的，那末，他对于常常悔过者确是至赦的。	**25**
وَاٰتِ ذَا الْقُرْبٰى حَقَّهٗ وَالْمِسْكِيْنَ وَابْنَ السَّبِيْلِ وَلَا تُبَذِّرْ تَبْذِيْرًا	你应当把亲戚、贫民、旅客所应得的周济分给他们，你不要挥霍；	**26**
اِنَّ الْمُبَذِّرِيْنَ كَانُوْٓا اِخْوَانَ الشَّيٰطِيْنِ وَكَانَ الشَّيْطٰنُ لِرَبِّهٖ كَفُوْرًا	挥霍者确是恶魔的朋友，恶魔原是辜负主恩的。	**27**
وَاِمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمُ ابْتِغَاۤءَ رَحْمَةٍ مِّنْ رَّبِّكَ تَرْجُوْهَا فَقُلْ لَّهُمْ قَوْلًا مَّيْسُوْرًا	如果你必须求得你所希望的从主降示的恩惠后才能周济他们，那末，你应该对他们说温和的话。	**28**
وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُوْلَةً اِلٰى عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُوْمًا مَّحْسُوْرًا	你不要把自己的手束在脖子上，也不要把手完全伸开，以免你变成悔恨的受责备者。	**29**
اِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاۤءُ وَيَقْدِرُ اِنَّهٗ كَانَ بِعِبَادِهٖ خَبِيْرًا بَصِيْرًا	你的主必为他所意欲者而使给养富裕，必为他所意欲者而使给养窘迫。你的主对于他的众仆，确是彻知的，确是明察的。	**30**
وَلَا تَقْتُلُوْٓا اَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ اِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَاِيَّاكُمْ اِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْـًٔا كَبِيْرًا	你们不要因为怕贫穷而杀害自己的儿女，我供给他们和你们。杀害他们确是大罪。	**31**

32	你们不要接近私通，因为私通确是下流的事，这行径真恶劣！	وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنٰٓى اِنَّه كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيْلًا
33	你们不要违背真主的禁令而杀人，除非因为正义。无辜而被杀者，我已把权柄授予他的亲戚，但他们不可滥杀，他们确是受援助的。	وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِيْ حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُوْمًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِوَلِيِّه سُلْطٰنًا فَلَا يُسْرِفْ فِّى الْقَتْلِ اِنَّه كَانَ مَنْصُوْرًا
34	你们不要接近孤儿的财产，除非依照最优良的方式，直到他成年。你们应当履行诺言；诺言确是要被审问的事。	وَلَا تَقْرَبُوْا مَالَ الْيَتِيْمِ اِلَّا بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ حَتّٰى يَبْلُغَ اَشُدَّه وَاَوْفُوْا بِالْعَهْدِ اِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْـُٔوْلًا
35	当你们卖粮的时候，应当量足分量，你们应当使用公平的秤称货物，这是善事，是结局最优的。	وَاَوْفُوا الْكَيْلَ اِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوْا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيْمِ ذٰلِكَ خَيْرٌ وَّاَحْسَنُ تَأْوِيْلًا
36	你不要随从你所不知道的言行，耳目和心灵都是要被审问的。	وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِه عِلْمٌ اِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ اُولٰٓئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْـُٔوْلًا
37	你不要骄傲自满地在大地上行走，你绝不能把大地踏穿，绝不能与山比高。	وَلَا تَمْشِ فِى الْاَرْضِ مَرَحًا اِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْاَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُوْلًا
38	这些事，其恶劣是你的主所厌恶的。	كُلُّ ذٰلِكَ كَانَ سَيِّئُه عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوْهًا
39	这是你的主所启示你的智慧，你不要使任何神明与真主同受崇拜，否则，你将在受责备和遭弃绝的情况下被投入火狱。	ذٰلِكَ مِمَّآ اَوْحٰٓى اِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتُلْقٰى فِيْ جَهَنَّمَ مَلُوْمًا مَّدْحُوْرًا
40	难道你们的主把男儿赏赐你们，而以众天神为自己的女儿吗？你们的确说出荒谬的话。	اَفَاَصْفٰىكُمْ رَبُّكُمْ بِالْبَنِيْنَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلٰٓئِكَةِ اِنَاثًا اِنَّكُمْ لَتَقُوْلُوْنَ قَوْلًا عَظِيْمًا
41	在这部《古兰经》里，我确已反复申述这个宗旨，以便他们铭记。这种申述只会使他们更加憎恶。	وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ لِيَذَّكَّرُوْا وَمَا يَزِيْدُهُمْ اِلَّا نُفُوْرًا
42	你说：假若有许多神明和他在一起，犹如他们所说的那样，那末，那些神灵必定想方设法与宝座的主争衡。	قُلْ لَّوْ كَانَ مَعَه اٰلِهَةٌ كَمَا يَقُوْلُوْنَ اِذًا لَّابْتَغَوْا اِلٰى ذِى الْعَرْشِ سَبِيْلًا
43	赞颂真主，超绝万物，他绝然超乎他们所说的！	سُبْحٰنَه وَتَعٰلٰى عَمَّا يَقُوْلُوْنَ عُلُوًّا كَبِيْرًا

44	七层天和大地，以及万有，都赞颂他超绝万物，无一物不赞颂他超绝万物。但你们不了解他们的赞颂。他确是容忍的，确是至赦的。	تُسَبِّحُ لَهُ السَّمٰوٰتُ السَّبْعُ وَالْاَرْضُ وَمَنْ فِيْهِنَّ وَاِنْ مِّنْ شَيْءٍ اِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِه وَلٰكِنْ لَّا تَفْقَهُوْنَ تَسْبِيْحَهُمْ اِنَّه كَانَ حَلِيْمًا غَفُوْرًا
45	当你们诵读《古兰经》的时候，我在你们和不信后世者之间安置一道隐微的屏障。	وَاِذَا قَرَأْتَ الْقُرْاٰنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ حِجَابًا مَّسْتُوْرًا
46	我在他们的心上加了许多罩子，以免他们了解《古兰经》；又在他们的耳里造重听，当你在《古兰经》里只提到你的主的时候，他们憎恶地离去。	وَّجَعَلْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اَكِنَّةً اَنْ يَّفْقَهُوْهُ وَفِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَقْرًا وَاِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِى الْقُرْاٰنِ وَحْدَه وَلَّوْا عَلٰٓى اَدْبَارِهِمْ نُفُوْرًا
47	我最知道他们为何要倾听你诵经，当时他们来倾听你诵经，并且秘密地谈话。当时不义者们说：你们只是顺从一个中了魔术的人。	نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُوْنَ بِهٖٓ اِذْ يَسْتَمِعُوْنَ اِلَيْكَ وَاِذْ هُمْ نَجْوٰٓى اِذْ يَقُوْلُ الظّٰلِمُوْنَ اِنْ تَتَّبِعُوْنَ اِلَّا رَجُلًا مَّسْحُوْرًا
48	你看他们为你打了许多比喻，但他们所说的都不中肯，他们不能获得一条出路。	اُنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوْا لَكَ الْاَمْثَالَ فَضَلُّوْا فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ سَبِيْلًا
49	他们说：我们变成枯骨和尘土后，难道我们还一定会被复活成为新人吗？	وَقَالُوْٓا ءَاِذَا كُنَّا عِظَامًا وَّرُفَاتًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ خَلْقًا جَدِيْدًا
50	你说：尽管你们变成石头，或铁块，	قُلْ كُوْنُوْا حِجَارَةً اَوْ حَدِيْدًا
51	或你们认为更难于接受生命的什么东西。他们将说：谁使我们复活呢？你说：初次创造你们的主。他们将对你摇头说：这件事将在何时发出呢？你说：这件事或许是临近了。	اَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِيْ صُدُوْرِكُمْ فَسَيَقُوْلُوْنَ مَنْ يُّعِيْدُنَا قُلِ الَّذِيْ فَطَرَكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ فَسَيُنْغِضُوْنَ اِلَيْكَ رُءُوْسَهُمْ وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هُوَ قُلْ عَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ قَرِيْبًا
52	在那时，他将召唤你们，而你们将以颂词答应他。你们将猜想自己在坟墓里只逗留了一会儿。	يَوْمَ يَدْعُوْكُمْ فَتَسْتَجِيْبُوْنَ بِحَمْدِه وَتَظُنُّوْنَ اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا قَلِيْلًا
53	你告诉我的仆人们说：叫他们说这句最优美的话--恶魔必定要离间他们，恶魔确是人类的明敌--	وَقُلْ لِّعِبَادِيْ يَقُوْلُوا الَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ اِنَّ الشَّيْطٰنَ يَنْزَغُ بَيْنَهُمْ اِنَّ الشَّيْطٰنَ كَانَ لِلْاِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِيْنًا
54	你们的主是最知道你们的，他要怜悯你们就怜悯你们；他要惩罚你们就惩罚你们。我没派遣你做他们的监护者。	رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِكُمْ اِنْ يَّشَاْ يَرْحَمْكُمْ اَوْ اِنْ يَّشَاْ يُعَذِّبْكُمْ وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ وَكِيْلًا

55	你的主是知道天地万物的。我确已使一部分先知超越另一部分；我曾以经典赏赐达五德。	وَرَبُّكَ اَعْلَمُ بِمَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيّٖنَ عَلٰى بَعْضٍ وَّاٰتَيْنَا دَاوٗدَ زَبُوْرًا
56	你说：你们舍真主而称为神明者，你们祈祷他们吧！他们不能替你们消灾，也不能替你们嫁祸。	قُلِ ادْعُوا الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ مِّنْ دُوْنِه فَلَا يَمْلِكُوْنَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيْلًا
57	他们所称为神明者，自身求近主之阶。比他们更近于主者也求近主之阶，他们希望主的恩惠，畏惧主的刑罚。你的主的刑罚是应该防备的。	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ يَبْتَغُوْنَ اِلٰى رَبِّهِمُ الْوَسِيْلَةَ اَيُّهُمْ اَقْرَبُ وَيَرْجُوْنَ رَحْمَتَه وَيَخَافُوْنَ عَذَابَه اِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُوْرًا
58	一切市镇，在复活日之前，我都要加以毁灭，或加以严厉的惩罚，这是记录在天经里的。	وَاِنْ مِّنْ قَرْيَةٍ اِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوْهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَوْ مُعَذِّبُوْهَا عَذَابًا شَدِيْدًا كَانَ ذٰلِكَ فِى الْكِتٰبِ مَسْطُوْرًا
59	我不降示迹象，只为前人不承认它。我曾以母驼给赛莫德人做明证，但他们迫害（或虐待）它。我降迹象只是为了恫吓。	وَمَا مَنَعَنَآ اَنْ نُّرْسِلَ بِالْاٰيٰتِ اِلَّآ اَنْ كَذَّبَ بِهَا الْاَوَّلُوْنَ وَاٰتَيْنَا ثَمُوْدَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوْا بِهَا وَمَا نُرْسِلُ بِالْاٰيٰتِ اِلَّا تَخْوِيْفًا
60	当时我曾对你说：你的主是周知众人的。我所昭示你的梦兆和在《古兰经》里被诅咒的那棵树，我只以这两件事物考验众人，并加以恫吓，但我的恫吓只使他们更加蛮横。	وَاِذْ قُلْنَا لَكَ اِنَّ رَبَّكَ اَحَاطَ بِالنَّاسِ وَمَا جَعَلْنَا الرُّءْيَا الَّتِيْٓ اَرَيْنٰكَ اِلَّا فِتْنَةً لِّلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُوْنَةَ فِى الْقُرْاٰنِ وَنُخَوِّفُهُمْ فَمَا يَزِيْدُهُمْ اِلَّا طُغْيَانًا كَبِيْرًا
61	当时我曾对众天神说：你们应当向阿丹叩头。他们就向他叩头，但易卜劣厮除外。他说：你用泥土造成的，我怎能向他叩头呢！	وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ قَالَ ءَاَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِيْنًا
62	他说：你告诉我吧，这就是你使他超越我的人吗？如果你宽限我到复活日，我誓必根绝他的后裔，但少数人除外。	قَالَ اَرَاَيْتَكَ هٰذَا الَّذِيْ كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَئِنْ اَخَّرْتَنِ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَاَحْتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَه اِلَّا قَلِيْلًا
63	真主说：你去吧！他们中凡顺从你的，火狱必定是他们和你的充分的报酬。	قَالَ اذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَاِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاؤُكُمْ جَزَاءً مَّوْفُوْرًا

64	你可以用你的声音去恫吓他们中你所能恫吓的人；你可以统率你的骑兵和步兵，去反对他们；你可以和他们同享他们的财产和儿女；你可以许给他们任何东西--恶魔只许给他们妄想--	وَاسْتَفْزِزْ مَنِ اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَاَجْلِبْ عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكْهُمْ فِى الْاَمْوَالِ وَالْاَوْلَادِ وَعِدْهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطٰنُ اِلَّا غُرُوْرًا
65	我的仆人，你对他们没有任何权柄，你的主足为监护者。	اِنَّ عِبَادِىْ لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنٌ وَكَفٰى بِرَبِّكَ وَكِيْلًا
66	你们的主为你们而使船只在海上航行，以便你们寻求他的恩惠。他对你们确是至慈的。	رَبُّكُمُ الَّذِىْ يُزْجِىْ لَكُمُ الْفُلْكَ فِى الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ اِنَّهٗ كَانَ بِكُمْ رَحِيْمًا
67	当你们在海上遭受灾害的时候，你们向来听祈祷的已回避你们了，而你们只有祈祷主了。当主使你们平安登陆的时候，你们背叛了主。人原是孤恩的。	وَاِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِى الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُوْنَ اِلَّآ اِيَّاهُ فَلَمَّا نَجّٰىكُمْ اِلَى الْبَرِّ اَعْرَضْتُمْ وَكَانَ الْاِنْسَانُ كَفُوْرًا
68	难道你们不怕主使你们沦陷地下，或使飞沙走石的狂风扫荡你们，而你们不能为自己找到任何监护者吗？	اَفَاَمِنْتُمْ اَنْ يَّخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ اَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوْا لَكُمْ وَكِيْلًا
69	难道你们不怕主使你们再去航海，而使狂风袭击你们，使你们因孤恩而沉溺，然后，你们不能为自己找到任何对主报仇者吗？	اَمْ اَمِنْتُمْ اَنْ يُّعِيْدَكُمْ فِيْهِ تَارَةً اُخْرٰى فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِّنَ الرِّيْحِ فَيُغْرِقَكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوْا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهٖ تَبِيْعًا
70	我确已优待阿丹的后裔，而使他们在陆上或海上都有所骑乘，我以佳美的食物供给他们，我使他们大大地超过我所创造的许多人。	وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِىْٓ اٰدَمَ وَحَمَلْنٰهُمْ فِى الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنٰهُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ وَفَضَّلْنٰهُمْ عَلٰى كَثِيْرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيْلًا
71	（你记住，）在那日，我将召唤每个民族及其表率。以右手接受其功过簿者，将阅读自己的本子；他们不受一丝毫亏折。	يَوْمَ نَدْعُوْا كُلَّ اُنَاسٍ بِاِمَامِهِمْ فَمَنْ اُوْتِىَ كِتٰبَهٗ بِيَمِيْنِهٖ فَاُولٰٓئِكَ يَقْرَءُوْنَ كِتٰبَهُمْ وَلَا يُظْلَمُوْنَ فَتِيْلًا
72	在今世是盲人者，在后世仍是盲人，而且更加迷误。	وَمَنْ كَانَ فِىْ هٰذِهٖٓ اَعْمٰى فَهُوَ فِى الْاٰخِرَةِ اَعْمٰى وَاَضَلُّ سَبِيْلًا
73	他们确已使你几乎违背我所启示的教训，以便你假借我的名义，而捏造其他的教训。那么他们就会把你当朋友。	وَاِنْ كَادُوْا لَيَفْتِنُوْنَكَ عَنِ الَّذِىْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ لِتَفْتَرِىَ عَلَيْنَا غَيْرَهٗ وَاِذًا لَّاتَّخَذُوْكَ خَلِيْلًا

وَلَوْلَآ اَنْ ثَبَّتْنٰكَ لَقَدْ كِدْتَّ تَرْكَنُ اِلَيْهِمْ شَيْـًٔا قَلِيْلًا	要不是我使你坚定，你几乎已倾向于他们了。	**74**
اِذًا لَّاَذَقْنٰكَ ضِعْفَ الْحَيٰوةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيْرًا	如果那样，我必使你在生前尝试加倍的刑罚，在死后尝试加倍的刑罚，使你不能找到任何人帮助你来对抗我。	**75**
وَاِنْ كَادُوْا لَيَسْتَفِزُّوْنَكَ مِنَ الْاَرْضِ لِيُخْرِجُوْكَ مِنْهَا وَاِذًا لَّا يَلْبَثُوْنَ خِلٰفَكَ اِلَّا قَلِيْلًا	他们确已使你几乎不能安居故乡，以便把你逐出境外。如果那样，他们在你被逐之后，只得逗留一会儿。	**76**
سُنَّةَ مَنْ قَدْ اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُّسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيْلًا	这是在你之前我所派遣的众使者的常道，你对于我的常道不能发现任何变更。	**77**
اَقِمِ الصَّلٰوةَ لِدُلُوْكِ الشَّمْسِ اِلٰى غَسَقِ الَّيْلِ وَقُرْاٰنَ الْفَجْرِ اِنَّ قُرْاٰنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُوْدًا	你应当谨守从晨时到黑夜的拜功；并应当谨守早晨的拜功，早晨的拜功确是被参加的。	**78**
وَمِنَ الَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهٖ نَافِلَةً لَّكَ عَسٰٓى اَنْ يَّبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُوْدًا	在夜里的一段时间，你应当谨守你所当守的附加的拜功，主或许把你提到一个值得称颂的地位。	**79**
وَقُلْ رَّبِّ اَدْخِلْنِيْ مُدْخَلَ صِدْقٍ وَّاَخْرِجْنِيْ مُخْرَجَ صِدْقٍ وَّاجْعَلْ لِّيْ مِنْ لَّدُنْكَ سُلْطٰنًا نَّصِيْرًا	你说：我的主啊！求你使我顺利而入，求你使我顺利而出，求你赏赐我从你那里发出的权柄，以作我的辅弼。	**80**
وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ اِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوْقًا	你说：真理已来临了，虚妄已消灭了；虚妄确是易灭的。	**81**
وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْاٰنِ مَا هُوَ شِفَآءٌ وَّرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ وَلَا يَزِيْدُ الظّٰلِمِيْنَ اِلَّا خَسَارًا	我降示可以为信士们治疗和给他们以恩惠的《古兰经》，它只会使不信道者更加亏折。	**82**
وَاِذَآ اَنْعَمْنَا عَلَى الْاِنْسَانِ اَعْرَضَ وَنَاٰ بِجَانِبِهٖ وَاِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَـُٔوْسًا	当我施恩于人的时候，他掉头不顾；当他遭遇祸患的时候，他变成绝望的。	**83**
قُلْ كُلٌّ يَّعْمَلُ عَلٰى شَاكِلَتِهٖ فَرَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ اَهْدٰى سَبِيْلًا	你说：各人依自己的方法而工作，你们的主最知道谁是更近于正道的。	**84**
وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الرُّوْحِ قُلِ الرُّوْحُ مِنْ اَمْرِ رَبِّيْ وَمَآ اُوْتِيْتُمْ مِّنَ الْعِلْمِ اِلَّا قَلِيْلًا	他们问你精神是什么？你说：精神是我的主的机密。你们只获得很少的知识。	**85**
وَلَئِنْ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهٖ عَلَيْنَا وَكِيْلًا	如果我意欲，我誓必把我启示你的（《古兰经》）消灭净尽，然后，你对我不能发现任何监护者。	**86**

87	但我为从你的主发出的恩惠（才保存它），你的主所施于你的恩惠是重大的。	اِلَّا رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ اِنَّ فَضْلَه كَانَ عَلَيْكَ كَبِيْرًا
88	你说：如果人类和精灵联合起来创造一部像这样的《古兰经》，那末，他们即使互相帮助，也必不能创造像这样的妙文。	قُلْ لَّئِنِ اجْتَمَعَتِ الْاِنْسُ وَالْجِنُّ عَلٰٓى اَنْ يَّأْتُوْا بِمِثْلِ هٰذَا الْقُرْاٰنِ لَا يَأْتُوْنَ بِمِثْلِه وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيْرًا
89	在这部《古兰经》里，我为众人确已申述各种比喻，但众人大半不信。	وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَاَبٰٓى اَكْثَرُ النَّاسِ اِلَّا كُفُوْرًا
90	他们说：我们绝不信你，直到你为我们而使一道源泉从地下涌出，	وَقَالُوْا لَنْ نُّؤْمِنَ لَكَ حَتّٰى تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْاَرْضِ يَنْبُوْعًا
91	或者你有一座园圃，种植著椰枣和葡萄，你使河流贯穿其间；	اَوْ تَكُوْنَ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّعِنَبٍ فَتُفَجِّرَ الْاَنْهٰرَ خِلٰلَهَا تَفْجِيْرًا
92	或者你使天如你所说的那样，一块块地落在我们的头上；或者你请真主和众天神来（与我们）见面；	اَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسَفًا اَوْ تَأْتِيَ بِاللّٰهِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ قَبِيْلًا
93	或者你有一所黄金屋；或者你升上天去，我们绝不信你确已升天，直到你降示我们所能阅读的经典。你说：赞颂我的主超绝万物！我只是一个曾奉使命的凡人。	اَوْ يَكُوْنَ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرُفٍ اَوْ تَرْقٰى فِي السَّمَاءِ وَلَنْ نُّؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتّٰى تُنَزِّلَ عَلَيْنَا كِتٰبًا نَّقْرَؤُه قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيْ هَلْ كُنْتُ اِلَّا بَشَرًا رَّسُوْلًا
94	当正道降临众人的时候，妨碍他们信道的只是他们的这句话：难道真主派遣一个凡人来做使者吗？	وَمَا مَنَعَ النَّاسَ اَنْ يُّؤْمِنُوْٓا اِذْ جَاءَهُمُ الْهُدٰٓى اِلَّآ اَنْ قَالُوْٓا اَبَعَثَ اللّٰهُ بَشَرًا رَّسُوْلًا
95	你说：假若大地上有许多天神安然步行，那末我必从天上降下一个天神去他们那里做使者。	قُلْ لَّوْ كَانَ فِي الْاَرْضِ مَلٰٓئِكَةٌ يَّمْشُوْنَ مُطْمَئِنِّيْنَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ مِّنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَّسُوْلًا
96	你说：真主足为我与你们之间的见证，他对于他的仆人们确是彻知的，确是明察的。	قُلْ كَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ اِنَّه كَانَ بِعِبَادِه خَبِيْرًا بَصِيْرًا
97	真主引导谁，谁就是遵循正道的；真主使谁迷误，你不能为谁发现真主以外的保护者。在复活日，我将使他们又瞎又哑又聋地匍匐著集合起来，他们的归宿是火狱。每当火势减弱的时候，我增加它们的火焰。	وَمَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُّضْلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ اَوْلِيَاءَ مِنْ دُوْنِه وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عَلٰى وُجُوْهِهِمْ عُمْيًا وَّبُكْمًا وَّصُمًّا مَأْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنٰهُمْ سَعِيْرًا

98	这是他们的报酬，因为他们不信我的迹象，并且说：我们变成枯骨和尘土后，难道我们一定会被复活成新人吗？	ذٰلِكَ جَزَاؤُهُمْ بِاَنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِنَا وَقَالُوْٓا ءَاِذَا كُنَّا عِظَامًا وَّرُفَاتًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ خَلْقًا جَدِيْدًا
99	难道他们不知道吗？创造了天地万物的真主能创造像他们那样的人，并能为他们确定一个毫无可疑的期限，不义的人们只愿不信。	اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ قَادِرٌ عَلٰٓى اَنْ يَّخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ اَجَلًا لَّا رَيْبَ فِيْهِ فَاَبَى الظّٰلِمُوْنَ اِلَّا كُفُوْرًا
100	你说：假若我的主的恩惠的库藏归你们管理，那末，你们必定因为怕开支而扣留他的恩惠。人是吝啬的。	قُلْ لَّوْ اَنْتُمْ تَمْلِكُوْنَ خَزَاۤئِنَ رَحْمَةِ رَبِّيْٓ اِذًا لَّاَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْاِنْفَاقِ وَكَانَ الْاِنْسَانُ قَتُوْرًا
101	当穆萨来临以色列人的时候，我确已赏赐穆萨九种明显的迹象。你问一问以色列人吧，法老对他说：穆萨啊！我的确猜想你是中了魔术的人。	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسٰى تِسْعَ اٰيٰتٍۢ بَيِّنٰتٍ فَسْـَٔلْ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اِذْ جَاۤءَهُمْ فَقَالَ لَهٗ فِرْعَوْنُ اِنِّيْ لَاَظُنُّكَ يٰمُوْسٰى مَسْحُوْرًا
102	他说：你确实知道，只有天地的主能降示这些作为明证。法老啊！我的确猜想你是要毁灭的。	قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَآ اَنْزَلَ هٰٓؤُلَاۤءِ اِلَّا رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ بَصَاۤىِٕرَ وَاِنِّيْ لَاَظُنُّكَ يٰفِرْعَوْنُ مَثْبُوْرًا
103	他要把他们逐出境外，但我使他和他的军队统统淹死。	فَاَرَادَ اَنْ يَّسْتَفِزَّهُمْ مِّنَ الْاَرْضِ فَاَغْرَقْنٰهُ وَمَنْ مَّعَهٗ جَمِيْعًا
104	在他灭亡之后，我对以色列人说：你们居住这个地方吧！当后世的约期来临的时候，我要把你们杂沓地召集来。	وَّقُلْنَا مِنْۢ بَعْدِهٖ لِبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اسْكُنُوا الْاَرْضَ فَاِذَا جَاۤءَ وَعْدُ الْاٰخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيْفًا
105	我只本真理而降示《古兰经》，而《古兰经》也只含真理而降下。我只派遣你做报喜信者和警告者。	وَبِالْحَقِّ اَنْزَلْنٰهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ اِلَّا مُبَشِّرًا وَّنَذِيْرًا
106	这是一部《古兰经》，我使它意义明白，以便你从容不迫地对众人宣读它；我逐渐地降示它。	وَقُرْاٰنًا فَرَقْنٰهُ لِتَقْرَاَهٗ عَلَى النَّاسِ عَلٰى مُكْثٍ وَّنَزَّلْنٰهُ تَنْزِيْلًا
107	你说：你们可以信仰它，也可以不信仰它。在降示它之前已获得知识的人们，当听到人们诵读它的时候，他们俯伏叩头。	قُلْ اٰمِنُوْا بِهٖٓ اَوْ لَا تُؤْمِنُوْا اِنَّ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهٖٓ اِذَا يُتْلٰى عَلَيْهِمْ يَخِرُّوْنَ لِلْاَذْقَانِ سُجَّدًا

وَّيَقُوْلُوْنَ سُبْحٰنَ رَبِّنَآ اِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُوْلًا	他们说：赞颂我们的主超绝万物！我们的主的诺言必定要被履行。	**108**
وَيَخِرُّوْنَ لِلْاَذْقَانِ يَبْكُوْنَ وَيَزِيْدُهُمْ خُشُوْعًا	他们痛哭著俯伏下去，《古兰经》使他们更恭敬。（此处叩头！）	**109**
قُلِ ادْعُوا اللّٰهَ اَوِ ادْعُوا الرَّحْمٰنَ اَيًّا مَّا تَدْعُوْا فَلَهُ الْاَسْمَاۤءُ الْحُسْنٰى وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذٰلِكَ سَبِيْلًا	（你说：）你们可以称他为真主，也可以称他为至仁主。因为他有许多极优美的名号，你们无论用什么名号称呼他，（都是很好的）。你在拜中不要高声朗诵，也不要低声默读，你应当寻求一条适中的道路。	**110**
وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَّلَمْ يَكُنْ لَّهٗ شَرِيْكٌ فِى الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ وَلِيٌّ مِّنَ الذُّلِّ وَكَبِّرْهُ تَكْبِيْرًا	你说：一切赞颂，全归真主！他没有收养儿女，没有同他共享国权的，没有为免卑贱而设的辅助者。你应当赞颂他的尊大。	**111**

诗句数量	اَلْكَهْف	مكية
一百一十	阿尔卡夫 - 18	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿尔卡夫 (洞穴)

1	一切赞颂归于真主，祂将经典（《古兰经》）降给祂的仆人，且未使其有任何歪曲；	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ عَلٰى عَبْدِهِ الْكِتٰبَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَّهٗ عِوَجًا
2	（这经典）是正直的，以警告来自祂的严厉惩罚，并向行善的信士报喜，他们将获得美好的回报，	قَيِّمًا لِّيُنْذِرَ بَأْسًا شَدِيْدًا مِّنْ لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِيْنَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ اَجْرًا حَسَنًا
3	他们将永远居于其中。	مّٰكِثِيْنَ فِيْهِ اَبَدًا
4	并警告那些说‘真主有子’之人。	وَّيُنْذِرَ الَّذِيْنَ قَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا
5	他们对此毫无知识，他们的祖先亦然。从他们口中说出的话是多么恶劣；他们只是在说谎。	مَّا لَهُمْ بِهٖ مِنْ عِلْمٍ وَّلَا لِاٰبَآئِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ اَفْوَاهِهِمْ اِنْ يَّقُوْلُوْنَ اِلَّا كَذِبًا
6	（穆罕默德），若他们不信这言辞，你或因悲伤而追随他们，以致毁了自己。	فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفْسَكَ عَلٰٓى اٰثَارِهِمْ اِنْ لَّمْ يُؤْمِنُوْا بِهٰذَا الْحَدِيْثِ اَسَفًا
7	我确以大地上的万物为装饰，以考验他们谁的作为最佳。	اِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْاَرْضِ زِيْنَةً لَّهَا لِنَبْلُوَهُمْ اَيُّهُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا
8	我确将使地上的一切变为荒芜之地。	وَاِنَّا لَجٰعِلُوْنَ مَا عَلَيْهَا صَعِيْدًا جُرُزًا
9	你是否认为洞中之人及其狗是我们的奇异迹象之一？	اَمْ حَسِبْتَ اَنَّ اَصْحٰبَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيْمِ كَانُوْا مِنْ اٰيٰتِنَا عَجَبًا
10	当时那些青年躲进洞中，他们祈祷：‘我们的主啊！求你从你那里赐予我们慈悯，为我们的事务指引正道。’	اِذْ اَوَى الْفِتْيَةُ اِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوْا رَبَّنَآ اٰتِنَا مِنْ لَّدُنْكَ رَحْمَةً وَّهَيِّئْ لَنَا مِنْ اَمْرِنَا رَشَدًا
11	于是我们在洞中封住他们的耳朵，多年不醒。	فَضَرَبْنَا عَلٰٓى اٰذَانِهِمْ فِى الْكَهْفِ سِنِيْنَ عَدَدًا
12	然后我们唤醒他们，以知晓两群人中哪一群更精确计算他们停留的时间。	ثُمَّ بَعَثْنٰهُمْ لِنَعْلَمَ اَيُّ الْحِزْبَيْنِ اَحْصٰى لِمَا لَبِثُوْٓا اَمَدًا

13	我们以真实向你（穆罕默德）叙述他们的故事。他们是信仰其主的青年，我们为他们增添指引。	نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَاَهُمْ بِالْحَقِّ اِنَّهُمْ فِتْيَةٌ اٰمَنُوْا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنٰهُمْ هُدًى
14	我们坚定他们的心，当他们站起时说：‘我们的主是天地之主，我们绝不崇拜祂之外的任何神，否则我们就说了极偏离真理的话。’	وَّرَبَطْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اِذْ قَامُوْا فَقَالُوْا رَبُّنَا رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَنْ نَّدْعُوَا مِنْ دُوْنِهٖٓ اِلٰهًا لَّقَدْ قُلْنَآ اِذًا شَطَطًا
15	‘这些是我们的族人，他们在祂之外设立了众神，为何他们不提出明确的证据？谁比捏造关于真主的谎言之人更不义？’	هٰٓؤُلَاۤءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اٰلِهَةً لَوْلَا يَاْتُوْنَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطٰنٍ بَيِّنٍ فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا
16	‘当你们远离他们及其崇拜真主之外之物时，躲进洞中，你们的主将赐予你们部分慈悯，并为你们的事务安排有益之事。’	وَاِذِ اعْتَزَلْتُمُوْهُمْ وَمَا يَعْبُدُوْنَ اِلَّا اللّٰهَ فَاْوٗٓا اِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِّنْ رَّحْمَتِهٖ وَيُهَيِّئْ لَكُمْ مِّنْ اَمْرِكُمْ مِّرْفَقًا
17	你会看到太阳升起时，从他们的洞右边倾斜；落下时，从左边远离他们，而他们处于洞中宽敞之处。这是真主的迹象之一。真主引导谁，谁就得正道；真主使谁迷误，你找不到引导他的保护者。	وَتَرَى الشَّمْسَ اِذَا طَلَعَتْ تَّزٰوَرُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِيْنِ وَاِذَا غَرَبَتْ تَّقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِيْ فَجْوَةٍ مِّنْهُ ذٰلِكَ مِنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ مَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُّضْلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهٗ وَلِيًّا مُّرْشِدًا
18	你以为他们醒着，其实他们在睡觉。我们使他们左右翻身，他们的狗在前门伸展双臂。若你看到他们，定会惊恐转身，充满恐惧。	وَتَحْسَبُهُمْ اَيْقَاظًا وَّهُمْ رُقُوْدٌ وَّنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِيْنِ وَذَاتَ الشِّمَالِ وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيْدِ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَّلَمُلِئْتَ مِنْهُمْ رُعْبًا
19	我们如此唤醒他们，让他们互相询问。其中一人说：‘我们在此多久了？’他们答：‘一日或半日。’另有人说：‘你们的主最知你们停留多久。派一人带上你们的银币去城里，找最好的食物带回，须谨慎，勿泄露你们的行踪。’	وَكَذٰلِكَ بَعَثْنٰهُمْ لِيَتَسَاۤءَلُوْا بَيْنَهُمْ قَالَ قَاۤئِلٌ مِّنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ قَالُوْا لَبِثْنَا يَوْمًا اَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوْا رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ فَابْعَثُوْٓا اَحَدَكُمْ بِوَرِقِكُمْ هٰذِهٖٓ اِلَى الْمَدِيْنَةِ فَلْيَنْظُرْ اَيُّهَآ اَزْكٰى طَعَامًا فَلْيَاْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِّنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ اَحَدًا
20	‘若他们发现你们，定会用石头砸你们，或逼你们回归他们的信仰，如此你们永无成功。’	اِنَّهُمْ اِنْ يَّظْهَرُوْا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوْكُمْ اَوْ يُعِيْدُوْكُمْ فِيْ مِلَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوْٓا اِذًا اَبَدًا

21	我们如此使人发现他们，以知真主的应许真实，复活之日无庸置疑。他们争论此事，有人说：‘在他们上方建一建筑，他们的主最知他们的情形。’掌权者说：‘我们必在其上建一礼拜堂。’	وَكَذٰلِكَ اَعْثَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوْٓا اَنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّاَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيْهَا اِذْ يَتَنَازَعُوْنَ بَيْنَهُمْ اَمْرَهُمْ فَقَالُوا ابْنُوْا عَلَيْهِمْ بُنْيَانًا رَبُّهُمْ اَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِيْنَ غَلَبُوْا عَلٰٓى اَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِمْ مَّسْجِدًا
22	有人说：‘（他们是）三人，第四是他们的狗。’有人说：‘五人，第六是他们的狗，’这是对未知的猜测。有人说：‘七人，第八是他们的狗。’（穆罕默德）说：‘我的主最知他们的数目，知者甚少。’勿为此与他们争辩，只作表面讨论，勿向任何人询问他们之事。	سَيَقُوْلُوْنَ ثَلٰثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُوْلُوْنَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًا بِالْغَيْبِ وَيَقُوْلُوْنَ سَبْعَةٌ وَّثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ قُلْ رَّبِّيْٓ اَعْلَمُ بِعِدَّتِهِمْ مَّا يَعْلَمُهُمْ اِلَّا قَلِيْلٌ فَلَا تُمَارِ فِيْهِمْ اِلَّا مِرَاۤءً ظَاهِرًا وَّلَا تَسْتَفْتِ فِيْهِمْ مِّنْهُمْ اَحَدًا
23	对任何事勿说：‘我明天必做此事，’	وَلَا تَقُوْلَنَّ لِشَايْءٍ اِنِّيْ فَاعِلٌ ذٰلِكَ غَدًا
24	除非说‘若真主意欲’。若你忘记，须记念你的主，并说：‘愿我的主引导我更接近正道。’	اِلَّآ اَنْ يَّشَاۤءَ اللّٰهُ وَاذْكُرْ رَّبَّكَ اِذَا نَسِيْتَ وَقُلْ عَسٰٓى اَنْ يَّهْدِيَنِ رَبِّيْ لِاَقْرَبَ مِنْ هٰذَا رَشَدًا
25	他们在洞中停留三百年，另加九年。	وَلَبِثُوْا فِيْ كَهْفِهِمْ ثَلٰثَ مِاۤئَةٍ سِنِيْنَ وَازْدَادُوْا تِسْعًا
26	（穆罕默德）说：‘真主最知他们停留多久。祂掌管天地间的隐秘，祂的视听何等敏锐！他们除祂外无保护者，祂在判决中不与任何人分享。’	قُلِ اللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوْا لَه غَيْبُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اَبْصِرْ بِه وَاَسْمِعْ مَا لَهُمْ مِّنْ دُوْنِه مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا يُشْرِكُ فِيْ حُكْمِه اَحَدًا
27	诵读你的主启示给你的经典（《古兰经》）。无人能更改祂的言辞，你找不到除祂外的庇护所。	وَاتْلُ مَآ اُوْحِيَ اِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمٰتِه وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُوْنِه مُلْتَحَدًا
28	（穆罕默德）与那些早晚祈求其主恩悦之人一起耐心，勿因贪图今世浮华而忽视他们，勿追随那些我们使其心疏忽记念我们、随私欲、行为越界之人。	وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَدٰوةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيْدُوْنَ وَجْهَه وَلَا تَعْدُ عَيْنٰكَ عَنْهُمْ تُرِيْدُ زِيْنَةَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَلَا تُطِعْ مَنْ اَغْفَلْنَا قَلْبَه عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوٰىهُ وَكَانَ اَمْرُه فُرُطًا

29	（穆罕默德）说：‘真理从你们的主而来，欲信者信，欲不信者不信。’我们为不义者准备了烈焰环绕的火狱。若他们求水，将得如沸铁般的水，烧毁面容。这是何等恶劣的饮品和居所！	وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَّمَنْ شَاءَ فَلْيَكْفُرْ اِنَّآ اَعْتَدْنَا لِلظّٰلِمِيْنَ نَارًا اَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَاِنْ يَّسْتَغِيْثُوْا يُغَاثُوْا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِى الْوُجُوْهَ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا
30	信主并行善之人，我们绝不辜负其善行的回报。	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اِنَّا لَا نُضِيْعُ اَجْرَ مَنْ اَحْسَنَ عَمَلًا
31	他们将获‘阿德尼’乐园，河水在其下流淌，他们佩戴金镯，穿绿丝绸与厚锦衣，倚在华美的卧榻上。这是最佳的回报和美好的居所。	اُولٰٓئِكَ لَهُمْ جَنّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهِمُ الْاَنْهٰرُ يُحَلَّوْنَ فِيْهَا مِنْ اَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَّيَلْبَسُوْنَ ثِيَابًا خُضْرًا مِّنْ سُنْدُسٍ وَّاِسْتَبْرَقٍ مُّتَّكِـِٕيْنَ فِيْهَا عَلَى الْاَرَآئِكِ نِعْمَ الثَّوَابُ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا
32	（穆罕默德）为他们举一例：两人，一人（不信者）我们赐予两座葡萄园，周围环以枣树，中间有田地。	وَاضْرِبْ لَهُمْ مَّثَلًا رَّجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِاَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ اَعْنَابٍ وَّحَفَفْنٰهُمَا بِنَخْلٍ وَّجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زَرْعًا
33	两园皆丰收，未减分毫，我们使河水流于其间。	كِلْتَا الْجَنَّتَيْنِ اٰتَتْ اُكُلَهَا وَلَمْ تَظْلِمْ مِّنْهُ شَيْـًٔا وَّفَجَّرْنَا خِلٰلَهُمَا نَهَرًا
34	他拥有巨大财富，对他的朋友（信士）说：‘我的财富多于你，我的随从更强。’	وَّكَانَ لَهٗ ثَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهٖ وَهُوَ يُحَاوِرُهٗٓ اَنَا اَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَّاَعَزُّ نَفَرًا
35	他进入园中，因傲慢与不信害己，说：‘我认为这园永不毁坏，’	وَدَخَلَ جَنَّتَهٗ وَهُوَ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهٖ قَالَ مَآ اَظُنُّ اَنْ تَبِيْدَ هٰذِهٖٓ اَبَدًا
36	‘我认为末日不会来，即便我归于我的主，也必得比这更好的归宿。’	وَّمَآ اَظُنُّ السَّاعَةَ قَآئِمَةً وَّلَئِنْ رُّدِدْتُّ اِلٰى رَبِّيْ لَاَجِدَنَّ خَيْرًا مِّنْهَا مُنْقَلَبًا
37	他的朋友（信士）与之对话，说：‘你不信那位从泥土、精液创造你，使你成为完人的主吗？’	قَالَ لَهٗ صَاحِبُهٗ وَهُوَ يُحَاوِرُهٗٓ اَكَفَرْتَ بِالَّذِيْ خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ سَوّٰىكَ رَجُلًا
38	‘但我（相信）祂是真主，我的养主，我绝不以任何物与祂并列。’	لٰكِنَّا۠ هُوَ اللّٰهُ رَبِّيْ وَلَآ اُشْرِكُ بِرَبِّيْٓ اَحَدًا

39	‘你进园时为何不说“凭真主意欲，无力除非靠真主”？虽你认为我财少子少，’	وَلَوْلَآ اِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاۤءَ اللّٰهُ لَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ اِنْ تَرَنِ اَنَا اَقَلَّ مِنْكَ مَالًا وَّوَلَدًا
40	‘愿我的主赐我比你的园更好的园，降雷霆于你的园，使之成光滑之地，’	فَعَسٰى رَبِّيْٓ اَنْ يُّؤْتِيَنِ خَيْرًا مِّنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنَ السَّمَاۤءِ فَتُصْبِحَ صَعِيْدًا زَلَقًا
41	‘或其水沉入地下，你再也找不到。’	اَوْ يُصْبِحَ مَاۤؤُهَا غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيْعَ لَه طَلَبًا
42	他的财富被毁，他为花费于园中的钱扼腕叹息，葡萄藤连支架倒塌，他说：‘若我不以任何物与我的主并列就好了！’	وَاُحِيْطَ بِثَمَرِه فَاَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلٰى مَآ اَنْفَقَ فِيْهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلٰى عُرُوْشِهَا وَيَقُوْلُ يٰلَيْتَنِيْ لَمْ اُشْرِكْ بِرَبِّيْٓ اَحَدًا
43	除真主外，无人能助他，他也无法自救。	وَلَمْ تَكُنْ لَّه فِئَةٌ يَّنْصُرُوْنَه مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَمَا كَانَ مُنْتَصِرًا
44	彼时，保护唯归于真主，祂是真实。祂的回报与结局最佳。	هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ لِلّٰهِ الْحَقِّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَّخَيْرٌ عُقْبًا
45	（穆罕默德）为他们举今世生活的比喻：如我从天降的水，植物因之繁茂，终成枯草，随风飘散。真主对万物有全能。	وَاضْرِبْ لَهُمْ مَّثَلَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا كَمَاۤءٍ اَنْزَلْنٰهُ مِنَ السَّمَاۤءِ فَاخْتَلَطَ بِه نَبَاتُ الْاَرْضِ فَاَصْبَحَ هَشِيْمًا تَذْرُوْهُ الرِّيٰحُ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا
46	财富与子嗣是今世生活的装饰，持久的善行在你主那里有更好的回报与希望。	اَلْمَالُ وَالْبَنُوْنَ زِيْنَةُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَالْبٰقِيٰتُ الصّٰلِحٰتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَّخَيْرٌ اَمَلًا
47	那日，我们将移动山岳，你将见大地裸露，我们将聚集所有人，无一遗漏。	وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْاَرْضَ بَارِزَةً وَّحَشَرْنٰهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ اَحَدًا
48	他们将列队呈现在你主前：‘你们如我们初创时来到我们面前，你们以为我们不会为你们设定约期吗？’	وَعُرِضُوْا عَلٰى رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ جِئْتُمُوْنَا كَمَا خَلَقْنٰكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ اَلَّنْ نَّجْعَلَ لَكُمْ مَّوْعِدًا

49	记录被展示，罪人因其中内容恐惧，说：‘我们何等不幸！这记录何也？大小之事皆录，无一遗漏！’他们发现自己所为皆在。你的主不冤枉任何人。	وَوُضِعَ الْكِتٰبُ فَتَرَى الْمُجْرِمِيْنَ مُشْفِقِيْنَ مِمَّا فِيْهِ وَيَقُوْلُوْنَ يٰوَيْلَتَنَا مَالِ هٰذَا الْكِتٰبِ لَا يُغَادِرُ صَغِيْرَةً وَّلَا كَبِيْرَةً اِلَّآ اَحْصٰىهَا وَوَجَدُوْا مَا عَمِلُوْا حَاضِرًا وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ اَحَدًا
50	（忆起）我们对众天使说：‘向阿丹致敬！’他们皆致敬，唯伊布里斯除外。他是精灵，违抗其主的命令。你们怎能以他及其后裔为保护者，取代我？他们是你们的敌人。对不义者而言，这是何等恶劣的替换！	وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ اَمْرِ رَبِّهٖ اَفَتَتَّخِذُوْنَهٗ وَذُرِّيَّتَهٗٓ اَوْلِيَآءَ مِنْ دُوْنِيْ وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ بِئْسَ لِلظّٰلِمِيْنَ بَدَلًا
51	我未让他们（伊布里斯及其后裔）见证天地或自身的创造，我不以误导者为助手。	مَآ اَشْهَدْتُّهُمْ خَلْقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلَا خَلْقَ اَنْفُسِهِمْ وَمَا كُنْتُ مُتَّخِذَ الْمُضِلِّيْنَ عَضُدًا
52	那日，祂说：‘呼唤你们认为的我的“伙伴”！’他们呼唤，无人回应，我们为他们设下毁灭之地（火狱）。	وَيَوْمَ يَقُوْلُ نَادُوْا شُرَكَآءِيَ الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَّوْبِقًا
53	罪人见火狱，知将坠入其中，无处可逃。	وَرَاَ الْمُجْرِمُوْنَ النَّارَ فَظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ مُّوَاقِعُوْهَا وَلَمْ يَجِدُوْا عَنْهَا مَصْرِفًا
54	我们在《古兰经》中为人类阐述各种比喻，但人类最为争辩。	وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ الْاِنْسَانُ اَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا
55	当指引来临时，无人阻止人类信仰并求其主宽恕，除非他们期待古人的命运或惩罚当面降临。	وَمَا مَنَعَ النَّاسَ اَنْ يُّؤْمِنُوْٓا اِذْ جَآءَهُمُ الْهُدٰى وَيَسْتَغْفِرُوْا رَبَّهُمْ اِلَّآ اَنْ تَاْتِيَهُمْ سُنَّةُ الْاَوَّلِيْنَ اَوْ يَاْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا
56	我们派遣使者只为报喜与警告，但不信者以虚伪争辩，欲抹杀真理，将我的启示与警告视为笑柄。	وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِيْنَ اِلَّا مُبَشِّرِيْنَ وَمُنْذِرِيْنَ وَيُجَادِلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوْا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوْٓا اٰيٰتِيْ وَمَآ اُنْذِرُوْا هُزُوًا
57	谁比那受其主启示警告却背弃、忘其手所为之人更不义？我们在其心上设障，使之不解，耳中设聾。即便你（穆罕默德）召他们向正道，他们永不获引导。	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِاٰيٰتِ رَبِّهٖ فَاَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ اِنَّا جَعَلْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اَكِنَّةً اَنْ يَّفْقَهُوْهُ وَفِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَقْرًا وَاِنْ تَدْعُهُمْ اِلَى الْهُدٰى فَلَنْ يَّهْتَدُوْٓا اِذًا اَبَدًا

58	你的主至赦，具慈悯。若依他们的行为惩罚，定即刻施行。但他们有定期的约，无处可逃。	وَرَبُّكَ الْغَفُوْرُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوْا لَعَجَّلَ لَهُمُ الْعَذَابَ بَلْ لَّهُمْ مَّوْعِدٌ لَّنْ يَّجِدُوْا مِنْ دُوْنِه مَوْىِلًا
59	那些城邑，因其不义被我们毁灭，我们为其毁灭设定期限。	وَتِلْكَ الْقُرٰى اَهْلَكْنٰهُمْ لَمَّا ظَلَمُوْا وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِمْ مَّوْعِدًا
60	（忆起）穆萨对其仆人说：‘我将不停前行，直到抵达两海交汇处，或行走多年。’	وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِفَتٰىهُ لَآ اَبْرَحُ حَتّٰٓى اَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ اَوْ اَمْضِيَ حُقُبًا
61	当他们抵达两海交汇处，忘了他们的鱼，它跳入海中，游去。	فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا حُوْتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيْلَه فِى الْبَحْرِ سَرَبًا
62	越过该处后，穆萨对其仆人说：‘拿来我们的食物，此行我们已疲惫。’	فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتٰىهُ اٰتِنَا غَدَاءَنَا لَقَدْ لَقِيْنَا مِنْ سَفَرِنَا هٰذَا نَصَبًا
63	仆人说：‘你可知我们在岩石处休息时，我忘了那鱼？唯魔鬼使我忘了提及，它奇异地游入海中。’	قَالَ اَرَاَيْتَ اِذْ اَوَيْنَآ اِلَى الصَّخْرَةِ فَاِنِّيْ نَسِيْتُ الْحُوْتَ وَمَآ اَنْسٰنِيْهُ اِلَّا الشَّيْطٰنُ اَنْ اَذْكُرَه وَاتَّخَذَ سَبِيْلَه فِى الْبَحْرِ عَجَبًا
64	穆萨说：‘那正是我们寻找之处。’ 他们循原路返回。	قَالَ ذٰلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ فَارْتَدَّا عَلٰٓى اٰثَارِهِمَا قَصَصًا
65	他们遇见我的一位仆人，我们赐他来自我们的慈悯，教他来自我们的知识。	فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَآ اٰتَيْنٰهُ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنٰهُ مِنْ لَّدُنَّا عِلْمًا
66	穆萨对他说：‘我可否随你，学习你所受教的正道知识？’	قَالَ لَه مُوْسٰى هَلْ اَتَّبِعُكَ عَلٰٓى اَنْ تُعَلِّمَنِ مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا
67	他说：‘你无法与我同在而有耐心，’	قَالَ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيْعَ مَعِيَ صَبْرًا
68	‘你怎能对未明之事耐心？’	وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلٰى مَا لَمْ تُحِطْ بِه خُبْرًا
69	穆萨说：‘若真主意欲，你会发现我有耐心，我不会违抗你。’	قَالَ سَتَجِدُنِيْٓ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ صَابِرًا وَّلَآ اَعْصِيْ لَكَ اَمْرًا
70	他说：‘若你随我，勿问我任何事，直到我主动向你解释。’	قَالَ فَاِنِ اتَّبَعْتَنِيْ فَلَا تَسْـَٔلْنِيْ عَنْ شَيْءٍ حَتّٰٓى اُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا

71	他们前行，他（那人）凿破一船。穆萨说：‘你凿船欲淹其人？这真是怪事！’	فَانْطَلَقَا حَتّٰٓى اِذَا رَكِبَا فِى السَّفِيْنَةِ خَرَقَهَا قَالَ اَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ اَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْـًٔا اِمْرًا
72	他说：‘我未告诉你，你无法与我同在而有耐心吗？’	قَالَ اَلَمْ اَقُلْ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيْعَ مَعِيَ صَبْرًا
73	穆萨说：‘勿因我的遗忘责罚我，勿使我事务艰难。’	قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِيْ بِمَا نَسِيْتُ وَلَا تُرْهِقْنِيْ مِنْ اَمْرِيْ عُسْرًا
74	他们继续前行，遇一少年，他杀了少年。穆萨说：‘你为何杀一无辜之人，非因他杀人？这真是可憎之事！’	فَانْطَلَقَا حَتّٰٓى اِذَا لَقِيَا غُلٰمًا فَقَتَلَه قَالَ اَقَتَلْتَ نَفْسًا زَكِيَّةًۢ بِغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ جِئْتَ شَيْـًٔا نُّكْرًا
75	他说：‘我未告诉你，你无法与我同在而有耐心吗？’	قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكَ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيْعَ مَعِيَ صَبْرًا
76	穆萨说：‘若我再问此事，勿让我继续随你，你已对我足够宽容。’	قَالَ اِنْ سَاَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍۢ بَعْدَهَا فَلَا تُصٰحِبْنِيْ قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَّدُنِّيْ عُذْرًا
77	他们前行，至一城邑，求居民款待，居民拒绝。他们见一将倾的墙，他修好。穆萨说：‘若你愿，可为此索报酬。’	فَانْطَلَقَا حَتّٰٓى اِذَآ اَتَيَآ اَهْلَ قَرْيَةِ اِسْتَطْعَمَآ اَهْلَهَا فَاَبَوْا اَنْ يُّضَيِّفُوْهُمَا فَوَجَدَا فِيْهَا جِدَارًا يُّرِيْدُ اَنْ يَّنْقَضَّ فَاَقَامَه قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَّخَذْتَ عَلَيْهِ اَجْرًا
78	他说：‘这是我们分手之时，我将解释你无法耐心之事。’	قَالَ هٰذَا فِرَاقُ بَيْنِيْ وَبَيْنِكَ سَاُنَبِّئُكَ بِتَاْوِيْلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَّلَيْهِ صَبْرًا
79	‘那船属海上劳作的穷人，我凿之，因前方有王掠夺每船。’	اَمَّا السَّفِيْنَةُ فَكَانَتْ لِمَسٰكِيْنَ يَعْمَلُوْنَ فِى الْبَحْرِ فَاَرَدْتُّ اَنْ اَعِيْبَهَا وَكَانَ وَرَاۤءَهُمْ مَّلِكٌ يَّاْخُذُ كُلَّ سَفِيْنَةٍ غَصْبًا
80	‘那少年，其父母是信士，我们恐他使其父母迷误与不信。’	وَاَمَّا الْغُلٰمُ فَكَانَ اَبَوٰهُ مُؤْمِنَيْنِ فَخَشِيْنَآ اَنْ يُّرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَّكُفْرًا
81	‘我们望其主以更好、更慈爱之人替换他。’	فَاَرَدْنَآ اَنْ يُّبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِّنْهُ زَكٰوةً وَّاَقْرَبَ رُحْمًا

82	‘那墙属城中两孤儿，墙下有其宝藏，其父正直。你的主欲他们成年后取出宝藏，此乃你主的慈悯。我非依己意行事。此即你无法耐心之事。’	وَاَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلٰمَيْنِ يَتِيْمَيْنِ فِى الْمَدِيْنَةِ وَكَانَ تَحْتَه كَنْزٌ لَّهُمَا وَكَانَ اَبُوْهُمَا صَالِحًا فَاَرَادَ رَبُّكَ اَنْ يَّبْلُغَآ اَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ وَمَا فَعَلْتُه عَنْ اَمْرِيْ ذٰلِكَ تَأْوِيْلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَّلَيْهِ صَبْرًا
83	他们问你（穆罕默德）关于祖卡奈因。说：‘我将为你们述说他的故事。’	وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنْ ذِى الْقَرْنَيْنِ قُلْ سَاَتْلُوْا عَلَيْكُمْ مِّنْهُ ذِكْرًا
84	我们赐他在大地上权势，予他通达万物的途径。	اِنَّا مَكَّنَّا لَه فِى الْاَرْضِ وَاٰتَيْنٰهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا
85	他遂循一道路，	فَاَتْبَعَ سَبَبًا
86	至日落之地，见太阳落于黑泥之海，遇一无信仰之族。我们说：‘祖卡奈因！你可惩罚或善待他们。’	حَتّٰٓى اِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِيْ عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَّوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يٰذَا الْقَرْنَيْنِ اِمَّآ اَنْ تُعَذِّبَ وَاِمَّآ اَنْ تَتَّخِذَ فِيْهِمْ حُسْنًا
87	他说：‘不义者，我们将惩罚，他将归于其主，受极严厉的惩罚。’	قَالَ اَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُه ثُمَّ يُرَدُّ اِلٰى رَبِّه فَيُعَذِّبُه عَذَابًا نُّكْرًا
88	‘信主行善者，将获最佳回报，我们将命他行易事。’	وَاَمَّا مَنْ اٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَه جَزَاءً الْحُسْنٰى وَسَنَقُوْلُ لَه مِنْ اَمْرِنَا يُسْرًا
89	他又循一道路，	ثُمَّ اَتْبَعَ سَبَبًا
90	至日出之地，见太阳照耀一无遮蔽之族。	حَتّٰٓى اِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلٰى قَوْمٍ لَّمْ نَجْعَلْ لَّهُمْ مِّنْ دُوْنِهَا سِتْرًا
91	如此，我们全知他的所有。	كَذٰلِكَ وَقَدْ اَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا
92	他又循一道路，	ثُمَّ اَتْبَعَ سَبَبًا
93	至两山之间，遇一族几不解语言。	حَتّٰٓى اِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُوْنِهِمَا قَوْمًا لَّا يَكَادُوْنَ يَفْقَهُوْنَ قَوْلًا

94	他们说： ‘祖卡奈因！雅朱者和马朱者在地上作乱，可否我们付你报酬，建一屏障于我们与他们之间？’	قَالُوْا يٰذَا الْقَرْنَيْنِ اِنَّ يَأْجُوْجَ وَمَأْجُوْجَ مُفْسِدُوْنَ فِى الْاَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلٰٓى اَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا
95	他说： ‘我主赐予我的远胜你们报酬，助我以力量，我将为你们建一屏障。’	قَالَ مَا مَكَّنِّىْ فِيْهِ رَبِّىْ خَيْرٌ فَاَعِيْنُوْنِىْ بِقُوَّةٍ اَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا
96	‘给我铁块！’ 当铁填平两山间，他说： ‘吹火！’ 铁红如火，他说： ‘给我沸铜，浇于其上。’	اٰتُوْنِىْ زُبَرَ الْحَدِيْدِ حَتّٰٓى اِذَا سَاوٰى بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ انْفُخُوْا حَتّٰٓى اِذَا جَعَلَه نَارًا قَالَ اٰتُوْنِىْٓ اُفْرِغْ عَلَيْهِ قِطْرًا
97	他们（雅朱者与马朱者）无法攀越或凿穿。	فَمَا اسْطَاعُوْٓا اَنْ يَّظْهَرُوْهُ وَمَا اسْتَطَاعُوْا لَه نَقْبًا
98	他说： ‘此乃我主的慈悯，当我主的应许来临，祂将使其崩毁，我主的应许真。’	قَالَ هٰذَا رَحْمَةٌ مِّنْ رَّبِّىْ فَاِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّىْ جَعَلَه دَكَّاءَ وَكَانَ وَعْدُ رَبِّىْ حَقًّا
99	那日，我们让雅朱者与马朱者混杂，号角吹响，我们将尽数聚集他们。	وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَّمُوْجُ فِىْ بَعْضٍ وَّنُفِخَ فِى الصُّوْرِ فَجَمَعْنٰهُمْ جَمْعًا
100	那日，我们将火狱清晰呈现于不信者，	وَّعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِّلْكٰفِرِيْنَ عَرْضًا
101	他们的心眼被蒙蔽，不见我的迹象，耳不闻教诲。	الَّذِيْنَ كَانَتْ اَعْيُنُهُمْ فِىْ غِطَاءٍ عَنْ ذِكْرِىْ وَكَانُوْا لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ سَمْعًا
102	不信者以为可将我的仆人作为祂的保护者？我们为不信者备下火狱为居所。	اَفَحَسِبَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنْ يَّتَّخِذُوْا عِبَادِىْ مِنْ دُوْنِىْٓ اَوْلِيَاءَ اِنَّآ اَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكٰفِرِيْنَ نُزُلًا
103	说： ‘我可否告知你们最亏之人？’	قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْاَخْسَرِيْنَ اَعْمَالًا
104	‘即那些在今世努力却以为行善之人，其努力徒劳。’	اَلَّذِيْنَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُوْنَ اَنَّهُمْ يُحْسِنُوْنَ صُنْعًا
105	他们否认其主的启示与会见祂，他们的作为无效，末日我们不为其设任何权重。	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِه فَحَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيْمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَزْنًا
106	他们的回报是火狱，因他们不信，嘲笑我的启示与使者。	ذٰلِكَ جَزَاؤُهُمْ جَهَنَّمُ بِمَا كَفَرُوْا وَاتَّخَذُوْٓا اٰيٰتِىْ وَرُسُلِىْ هُزُوًا

107	信主行善之人，为他们备下菲尔道斯乐园为居所，	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنّٰتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا
108	他们永居其中，不欲移出。	خٰلِدِيْنَ فِيْهَا لَا يَبْغُوْنَ عَنْهَا حِوَلًا
109	（穆罕默德）说：‘若海水为墨，书写我主的言辞，海水必枯竭，而我主的言辞未尽，即便再添一海。’	قُلْ لَّوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِّكَلِمٰتِ رَبِّيْ لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ اَنْ تَنْفَدَ كَلِمٰتُ رَبِّيْ وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِه مَدَدًا
110	（穆罕默德）说：‘我只是如你们的人类，奉启示：你们的主是唯一之主。欲会其主者，当行善，勿在崇拜其主时以任何物并列。’	قُلْ اِنَّمَآ اَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوْحٰٓى اِلَيَّ اَنَّمَآ اِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ فَمَنْ كَانَ يَرْجُوْا لِقَاۤءَ رَبِّه فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَّلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّه اَحَدًا

诗句数量 九十八	مَرْيَم 玛丽亚姆 - 19	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

玛丽亚姆 (玛利亚)

1	卡夫 哈 亚 艾因 萨德	كٓهٰيٰعٓصٓ
2	（这经文所述）是你主对你仆人宰凯里亚的慈悯的叙述，	ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَه زَكَرِيَّا
3	当时他以轻声向他的主祈祷。	اِذْ نَادٰى رَبَّه نِدَاءً خَفِيًّا
4	他说：'我的主啊，我的骨头已衰弱，头发已白，但我从未在向你祈祷时失望，我的父啊！'	قَالَ رَبِّ اِنِّيْ وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّيْ وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَّلَمْ اَكُنْ بِدُعَآئِكَ رَبِّ شَقِيًّا
5	我确实担心我去世后我的亲属（会偏离正道），而我的妻子是个不孕之人，求你从你那里赐我一个儿子，	وَاِنِّيْ خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَّرَاۤءِيْ وَكَانَتِ امْرَاَتِيْ عَاقِرًا فَهَبْ لِيْ مِنْ لَّدُنْكَ وَلِيًّا
6	他将继承我，并继承雅各的后裔；我的主啊，求你使他成为一个蒙你喜悦之人。	يَّرِثُنِيْ وَيَرِثُ مِنْ اٰلِ يَعْقُوْبَ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا
7	（真主说：）'宰凯里亚啊，我们以一个名叫叶哈亚的男孩给你报喜，我们之前从未赐予过这样的名字。'	يٰزَكَرِيَّآ اِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلٰمِ اسْمُه يَحْيٰى لَمْ نَجْعَلْ لَّه مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا
8	他说：'我的主啊，我的妻子不孕，而我已年老，如何能有儿子？'	قَالَ رَبِّ اَنّٰى يَكُوْنُ لِيْ غُلٰمٌ وَّكَانَتِ امْرَاَتِيْ عَاقِرًا وَّقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا
9	（真主）说：'就是如此。'你的主说：'这对我来说是容易的，我之前已创造你，而你那时还不存在。'	قَالَ كَذٰلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَّقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْـًٔا
10	他说：'我的主啊，求你赐我一个征兆。'（真主）说：'你的征兆是你虽健康，却三夜不能与人交谈。'	قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّيْٓ اٰيَةً قَالَ اٰيَتُكَ اَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلٰثَ لَيَالٍ سَوِيًّا
11	于是他从礼拜处出来到他的族人前，向他们示意：'你们在清晨和黄昏赞颂（真主）。'	فَخَرَجَ عَلٰى قَوْمِه مِنَ الْمِحْرَابِ فَاَوْحٰٓى اِلَيْهِمْ اَنْ سَبِّحُوْا بُكْرَةً وَّعَشِيًّا

12	'叶哈亚啊，认真学习经典（《讨拉特》）。'我们在他还是孩童时就赐予他智慧，	يٰيَحْيٰى خُذِ الْكِتٰبَ بِقُوَّةٍ وَاٰتَيْنٰهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا
13	以及来自我们的怜爱和纯洁，他是一个敬畏之人，	وَّحَنَانًا مِّنْ لَّدُنَّا وَزَكٰوةً وَكَانَ تَقِيًّا
14	他对父母极为孝顺，他不傲慢，也不叛逆。	وَّبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا
15	愿他在出生之日、去世之日和复活之日都获平安。	وَسَلٰمٌ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوْتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا
16	（穆罕默德）在《古兰经》中述说马利亚的故事：她从家人中退隐到一个东方的地点（圣殿），	وَاذْكُرْ فِى الْكِتٰبِ مَرْيَمَ اِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ اَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا
17	她在自己与他们之间设了一道帷幕。我们的天使（吉卜利勒）以人形显现，对她说：'我是你主的使者，来给你报喜一个纯洁的男孩。'	فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُوْنِهِمْ حِجَابًا فَاَرْسَلْنَآ اِلَيْهَا رُوْحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا
18	她说：'我未被男人触碰，也非淫妇，怎能有儿子？'	قَالَتْ اِنِّيْٓ اَعُوْذُ بِالرَّحْمٰنِ مِنْكَ اِنْ كُنْتَ تَقِيًّا
19	他说：'就是如此。'你的主说：'这对我来说是容易的，我们将使他成为对人类的征兆和来自我们的慈悯，这事已定。'	قَالَ اِنَّمَآ اَنَا رَسُوْلُ رَبِّكِ لِاَهَبَ لَكِ غُلٰمًا زَكِيًّا
20	她（马利亚）说：'我未被男人触碰，也非淫妇，怎能有儿子？'	قَالَتْ اَنّٰى يَكُوْنُ لِيْ غُلٰمٌ وَّلَمْ يَمْسَسْنِيْ بَشَرٌ وَّلَمْ اَكُ بَغِيًّا
21	（吉卜利勒）说：'就是如此。'你的主说：'这对我来说是容易的，我们将使他成为对人类的征兆和来自我们的慈悯，这事已定。'	قَالَ كَذٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَلِنَجْعَلَهٗٓ اٰيَةً لِّلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِّنَّا وَكَانَ اَمْرًا مَّقْضِيًّا
22	于是她怀孕，带着胎儿隐退到一个偏远之地。	فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهٖ مَكَانًا قَصِيًّا
23	分娩的阵痛迫使她倚靠在一棵椰枣树下，她说：'若我早死，或被人遗忘，该多好！'	فَاَجَاءَهَا الْمَخَاضُ اِلٰى جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يٰلَيْتَنِيْ مِتُّ قَبْلَ هٰذَا وَكُنْتُ نَسْيًا مَّنْسِيًّا
24	（吉卜利勒）从她下方呼唤：'不要悲伤，你的主已在你下方造了一条小溪。'	فَنَادٰىهَا مِنْ تَحْتِهَآ اَلَّا تَحْزَنِيْ قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا

25	'摇动椰枣树的树干，成熟的椰枣将为你落下。'	وَهُزِّيْٓ اِلَيْكِ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسٰقِطْ عَلَيْكِ رُطَبًا جَنِيًّا
26	'吃吧，喝吧，安心吧。若你见到人，就说：我已向至慈主许愿禁言，今日不与任何人交谈。'	فَكُلِيْ وَاشْرَبِيْ وَقَرِّيْ عَيْنًا فَاِمَّا تَرَيِنَّ مِنَ الْبَشَرِ اَحَدًا فَقُوْلِيْٓ اِنِّيْ نَذَرْتُ لِلرَّحْمٰنِ صَوْمًا فَلَنْ اُكَلِّمَ الْيَوْمَ اِنْسِيًّا
27	她带着（婴儿）回到她的族人，他们说：'马利亚啊，你带来了多么可耻的事！'	فَاَتَتْ بِهٖ قَوْمَهَا تَحْمِلُهٗ قَالُوْا يٰمَرْيَمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْـًٔا فَرِيًّا
28	'哈伦的妹妹啊，你的父亲不是恶人，你的母亲也不是淫妇。'	يٰٓاُخْتَ هٰرُوْنَ مَا كَانَ اَبُوْكِ امْرَاَ سَوْءٍ وَّمَا كَانَتْ اُمُّكِ بَغِيًّا
29	她指向（婴儿）。他们说：'我们怎能与摇篮中的婴儿交谈？'	فَاَشَارَتْ اِلَيْهِ قَالُوْا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا
30	他（尔撒）说：'我确是真主的仆人，祂赐我《引支勒》，并使我成为先知。'	قَالَ اِنِّيْ عَبْدُ اللّٰهِ اٰتٰنِيَ الْكِتٰبَ وَجَعَلَنِيْ نَبِيًّا
31	'无论我在何处，祂使我蒙福，祂命我只要活着就谨守礼拜和纳天课，'	وَّجَعَلَنِيْ مُبٰرَكًا اَيْنَ مَا كُنْتُ وَاَوْصٰنِيْ بِالصَّلٰوةِ وَالزَّكٰوةِ مَا دُمْتُ حَيًّا
32	'并孝顺我的母亲，祂未使我傲慢或不幸。'	وَّبَرًّا بِوَالِدَتِيْ وَلَمْ يَجْعَلْنِيْ جَبَّارًا شَقِيًّا
33	'愿我在出生之日、去世之日和复活之日都获平安。'	وَالسَّلٰمُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُّ وَيَوْمَ اَمُوْتُ وَيَوْمَ اُبْعَثُ حَيًّا
34	这就是马利亚之子尔撒的真实故事，他们对此（真相）争论不休。	ذٰلِكَ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِيْ فِيْهِ يَمْتَرُوْنَ
35	真主不宜有子，祂是超然的！当祂决定一件事，只需说‘有’，它便存在。	مَا كَانَ لِلّٰهِ اَنْ يَّتَّخِذَ مِنْ وَّلَدٍ سُبْحٰنَهٗ اِذَا قَضٰٓى اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَهٗ كُنْ فَيَكُوْنُ
36	（尔撒说：）'真主是我的主，也是你们的主，当崇拜祂，这是正道。'	وَاِنَّ اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ
37	但各派之间在（尔撒之事上）产生分歧。那些不信之人，在重大之日将有祸了！	فَاخْتَلَفَ الْاَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيْمٍ

38	当他们来到我们面前时，他们的听觉何等敏锐，视觉何等清晰！但今日（在世上）不义之人显然迷误。	اَسْمِعْ بِهِمْ وَاَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُوْنَنَا لٰكِنِ الظّٰلِمُوْنَ الْيَوْمَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
39	（穆罕默德）警告他们关于悔恨之日，当一切已定，而他们仍在疏忽中，不信（真主）。	وَاَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ اِذْ قُضِيَ الْاَمْرُ وَهُمْ فِيْ غَفْلَةٍ وَّهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
40	我们确将继承大地及其上的一切，他们将归于我们。	اِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْاَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَاِلَيْنَا يُرْجَعُوْنَ
41	（穆罕默德）在《古兰经》中述说易卜拉欣的故事，他确是一位真诚的先知。	وَاذْكُرْ فِى الْكِتٰبِ اِبْرٰهِيْمَ اِنَّه كَانَ صِدِّيْقًا نَّبِيًّا
42	当时他对他的父亲说：'我的父亲啊，为何你崇拜那既不听、也不见、不能助你的（偶像）？'	اِذْ قَالَ لِاَبِيْهِ يٰٓاَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِيْ عَنْكَ شَيْـًٔا
43	'我的父亲啊，我已获得你未得的知识，跟随我吧，我将指引你走正道。'	يٰٓاَبَتِ اِنِّيْ قَدْ جَاءَنِيْ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِيْٓ اَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا
44	'我的父亲啊，不要崇拜恶魔，恶魔确对至慈主叛逆。'	يٰٓاَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطٰنَ اِنَّ الشَّيْطٰنَ كَانَ لِلرَّحْمٰنِ عَصِيًّا
45	'我的父亲啊，我担心至慈主的惩罚降于你，使你成为恶魔的同伴。'	يٰٓاَبَتِ اِنِّيْٓ اَخَافُ اَنْ يَّمَسَّكَ عَذَابٌ مِّنَ الرَّحْمٰنِ فَتَكُوْنَ لِلشَّيْطٰنِ وَلِيًّا
46	他（父亲）说：'易卜拉欣，你厌恶我的神祇吗？若你不停止，我必用石头砸你，离开我，久一些！'	قَالَ اَرَاغِبٌ اَنْتَ عَنْ اٰلِهَتِيْ يٰٓاِبْرٰهِيْمُ لَئِنْ لَّمْ تَنْتَهِ لَاَرْجُمَنَّكَ وَاهْجُرْنِيْ مَلِيًّا
47	他说：'愿你平安，我将为你在我的主那里求饶，祂对我确是仁慈的。'	قَالَ سَلٰمٌ عَلَيْكَ سَاَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّيْ اِنَّه كَانَ بِيْ حَفِيًّا
48	'我将远离你和那些你崇拜的非真主之物，我将祈求我的主，愿我在祈求祂时不失望。'	وَاَعْتَزِلُكُمْ وَمَا تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَاَدْعُوْا رَبِّيْ عَسٰٓى اَلَّآ اَكُوْنَ بِدُعَاءِ رَبِّيْ شَقِيًّا
49	当他远离他们及其崇拜的非真主之物后，我们赐予他易司哈格和雅各，并使他们皆为先知。	فَلَمَّا اعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَهَبْنَا لَه اِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا
50	我们赐予他们我们的慈悯，使他们享有崇高的美名。	وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِّنْ رَّحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا

51	（穆罕默德）在《古兰经》中述说穆萨的故事，他确是一位精选的使者和先知。	وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ مُوْسٰٓى اِنَّه كَانَ مُخْلَصًا وَّكَانَ رَسُوْلًا نَّبِيًّا
52	我们从（西奈）山的右侧呼唤他，并使他接近我们，与他交谈。	وَنَادَيْنٰهُ مِنْ جَانِبِ الطُّوْرِ الْاَيْمَنِ وَقَرَّبْنٰهُ نَجِيًّا
53	我们以我们的慈悯赐予他他的兄长哈伦为先知。	وَوَهَبْنَا لَه مِنْ رَّحْمَتِنَآ اَخَاهُ هٰرُوْنَ نَبِيًّا
54	（穆罕默德）在《古兰经》中述说伊斯马仪的故事，他确是信守诺言之人，是使者和先知。	وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ اِسْمٰعِيْلَ اِنَّه كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُوْلًا نَّبِيًّا
55	他常叮嘱家人谨守礼拜和纳天课，他在他的主那里是蒙喜悦的。	وَكَانَ يَأْمُرُ اَهْلَه بِالصَّلٰوةِ وَالزَّكٰوةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّه مَرْضِيًّا
56	（穆罕默德）在《古兰经》中述说伊德里斯的故事，他确是一位真诚的先知，	وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ اِدْرِيْسَ اِنَّه كَانَ صِدِّيْقًا نَّبِيًّا
57	我们提升他至崇高的地位。	وَّرَفَعْنٰهُ مَكَانًا عَلِيًّا
58	这些是真主赐福之人——亚当的后裔、与努哈同舟之人、易卜拉欣和以色列（雅各）的后裔，以及我们所引导和拣选之人。当至慈主的启示被诵读给他们听时，他们俯身下拜，泪流满面。	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مِّنَ النَّبِيّٖنَ مِنْ ذُرِّيَّةِ اٰدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوْحٍ وَّمِنْ ذُرِّيَّةِ اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْرَاۤءِيْلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا اِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُ الرَّحْمٰنِ خَرُّوْا سُجَّدًا وَّبُكِيًّا
59	但在他们之后，继之而来的世代忽视礼拜，追随私欲，他们将遭遇迷误，	فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ اَضَاعُوا الصَّلٰوةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوٰتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غَيًّا
60	除非那些悔改、信主并行善之人，他们将进入乐园，不受丝毫亏待，	اِلَّا مَنْ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَاُولٰٓئِكَ يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُوْنَ شَيْـًٔا
61	即至慈主应许祂的仆人们的‘阿德尼’乐园，虽未见，祂的应许必实现。	جَنّٰتِ عَدْنِ اِلَّتِيْ وَعَدَ الرَّحْمٰنُ عِبَادَه بِالْغَيْبِ اِنَّه كَانَ وَعْدُه مَأْتِيًّا
62	在其中他们听不到无益之言，只有平安（的问候），他们在其中早晚有供应。	لَا يَسْمَعُوْنَ فِيْهَا لَغْوًا اِلَّا سَلٰمًا وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيْهَا بُكْرَةً وَّعَشِيًّا
63	这是我们为敬畏之人预备的乐园。	تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِيْ نُوْرِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا

64	（天使说：）'我们只依你主的命令而降临，祂掌管我们之前、之后及之间的一切，你的主从不遗忘。'	وَمَا نَتَنَزَّلُ اِلَّا بِاَمْرِ رَبِّكَ لَه مَا بَيْنَ اَيْدِيْنَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذٰلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا
65	祂是诸天、大地及其中一切的主，崇拜祂，耐心事奉祂，你可知有谁与祂同名？	رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِه هَلْ تَعْلَمُ لَه سَمِيًّا
66	（不信者）说：'我死后，真会复活吗？'	وَيَقُوْلُ الْاِنْسَانُ ءَاِذَا مَا مِتُّ لَسَوْفَ اُخْرَجُ حَيًّا
67	人类难道不记得我们曾创造他，而他之前什么都不是？	اَوَلَا يَذْكُرُ الْاِنْسَانُ اَنَّا خَلَقْنٰهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْـًٔا
68	以你的主起誓，我们必将他们与恶魔一起聚集，然后使他们跪在火狱周围。	فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيٰطِيْنَ ثُمَّ لَنُحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا
69	我们将从每个团体中拖出那些对至慈主最为叛逆之人。	ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيْعَةٍ اَيُّهُمْ اَشَدُّ عَلَى الرَّحْمٰنِ عِتِيًّا
70	我们最知谁最该进入（火狱）。	ثُمَّ لَنَحْنُ اَعْلَمُ بِالَّذِيْنَ هُمْ اَوْلٰى بِهَا صِلِيًّا
71	你们中无人不经由（火狱），这是你主的必然决定。	وَاِنْ مِّنْكُمْ اِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلٰى رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا
72	然后我们将救出敬畏之人，让不义者跪在其中。	ثُمَّ نُنَجِّى الَّذِيْنَ اتَّقَوْا وَّنَذَرُ الظّٰلِمِيْنَ فِيْهَا جِثِيًّا
73	当我们的明证被诵读给他们时，不信者对信士说：'哪一群体地位更高，集会更美？'	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ قَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَيُّ الْفَرِيْقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا وَّاَحْسَنُ نَدِيًّا
74	在他们之前，我们已毁灭多少世代，他们的家什和外貌更佳。	وَكَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هُمْ اَحْسَنُ اَثَاثًا وَّرِءْيًا
75	（穆罕默德）说：'凡在迷误中的人，至慈主将延长其（迷误）时间，直到他们看到所警告的惩罚或末日，他们将知谁的地位更糟，力量更弱。'	قُلْ مَنْ كَانَ فِى الضَّلٰلَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمٰنُ مَدًّا حَتّٰٓى اِذَا رَاَوْا مَا يُوْعَدُوْنَ اِمَّا الْعَذَابَ وَاِمَّا السَّاعَةَ فَسَيَعْلَمُوْنَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَّكَانًا وَّاَضْعَفُ جُنْدًا

76	真主将为得指引之人增加指引，持久的善行在你主那里有更好的回报和结局。	وَيَزِيْدُ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اهْتَدَوْا هُدًى وَالْبٰقِيٰتُ الصّٰلِحٰتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَّخَيْرٌ مَّرَدًّا
77	你是否见过那否认我们的启示之人，他说：'我必得财富和子嗣。'	اَفَرَاَيْتَ الَّذِيْ كَفَرَ بِاٰيٰتِنَا وَقَالَ لَاُوْتَيَنَّ مَالًا وَّوَلَدًا
78	他窥见未见之事，还是在至慈主那里立了约？	اَطَّلَعَ الْغَيْبَ اَمِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمٰنِ عَهْدًا
79	绝非如此！我们将记录他的言辞，并将他的惩罚加倍延长，	كَلَّا سَنَكْتُبُ مَا يَقُوْلُ وَنَمُدُّ لَه مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا
80	我们将继承他所说的（财富和子嗣），他将独自来到我们面前。	وَّنَرِثُه مَا يَقُوْلُ وَيَاْتِيْنَا فَرْدًا
81	他们择取真主之外的神祇，欲得其庇护。	وَاتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اٰلِهَةً لِّيَكُوْنُوْا لَهُمْ عِزًّا
82	绝非如此！那些（神祇）将否认他们的崇拜，并成为他们的对头。	كَلَّا سَيَكْفُرُوْنَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُوْنُوْنَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا
83	你没见我们派恶魔去不信者，强烈诱惑他们（犯罪）吗？	اَلَمْ تَرَ اَنَّآ اَرْسَلْنَا الشَّيٰطِيْنَ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ تَؤُزُّهُمْ اَزًّا
84	（穆罕默德）勿急于（求他们受罚），我们为他们精确计算（惩罚之日）。	فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ اِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا
85	那日，我们将敬畏之人如尊贵的使团般聚集至至慈主，	يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِيْنَ اِلَى الرَّحْمٰنِ وَفْدًا
86	并驱赶罪人如渴群般至火狱。	وَنَسُوْقُ الْمُجْرِمِيْنَ اِلٰى جَهَنَّمَ وِرْدًا
87	除非与至慈主有约之人，无人可得说情之权。	لَا يَمْلِكُوْنَ الشَّفَاعَةَ اِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمٰنِ عَهْدًا
88	他们说：'至慈主有子。'	وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمٰنُ وَلَدًا
89	你们带来了极可憎之言，	لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْـًٔا اِدًّا
90	几乎使诸天破裂，大地分裂，山岳崩塌，	تَكَادُ السَّمٰوٰتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْاَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا
91	因他们称至慈主有子。	اَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمٰنِ وَلَدًا

92	至慈主不宜有子。	وَمَا يَنْۢبَغِيْ لِلرَّحْمٰنِ اَنْ يَّتَّخِذَ وَلَدًا
93	天地间无人不以仆人身份来到至慈主面前。	اِنْ كُلُّ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اِلَّآ اٰتِى الرَّحْمٰنِ عَبْدًا
94	祂确已清点他们，精确计算其数目。	لَقَدْ اَحْصٰىهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا
95	在末日，每人将独自来到祂面前。	وَكُلُّهُمْ اٰتِيْهِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَرْدًا
96	对信主并行善之人，至慈主将赐予他们心中的爱。	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمٰنُ وُدًّا
97	我们以你的语言使《古兰经》易懂，以便你向敬畏者报喜，向顽抗者警告。	فَاِنَّمَا يَسَّرْنٰهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِيْنَ وَتُنْذِرَ بِهٖ قَوْمًا لُّدًّا
98	在他们之前，我们已毁灭多少世代，你可见到其中一人或听到他们的低语？	وَكَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هَلْ تُحِسُّ مِنْهُمْ مِّنْ اَحَدٍ اَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا

诗句数量 一百三十五	طه 塔哈 - 20	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

塔哈 (塔哈)

1	塔哈	طٰهٰ
2	我们没有降下这部《古兰经》给你（穆罕默德），以让你受苦；	مَآ اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْاٰنَ لِتَشْقٰٓى
3	而是作为对敬畏（真主）之人的一种提醒，	اِلَّا تَذْكِرَةً لِّمَنْ يَّخْشٰى
4	它是从创造大地和高天的（真主）降下的，	تَنْزِيْلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْاَرْضَ وَالسَّمٰوٰتِ الْعُلٰى
5	（即）至慈的主，祂在宝座上掌权。	اَلرَّحْمٰنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوٰى
6	天上、地下、两者之间以及地底之下的一切，皆归于祂。	لَه مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرٰى
7	如果你大声说话，祂确实知道秘密和更隐秘的事。	وَاِنْ تَجْهَرْ بِالْقَوْلِ فَاِنَّه يَعْلَمُ السِّرَّ وَاَخْفٰى
8	（祂是）真主，除祂之外别无他神，祂拥有最美的名字。	اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ لَهُ الْاَسْمَاءُ الْحُسْنٰى
9	你是否听闻穆萨的故事？	وَهَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ مُوْسٰى
10	当他（穆萨）看见一团火，便对他的家人说：'你们留在这里，我看见了一团火，或许我能带回一点火种，或在火旁找到指引。'	اِذْ رَاٰ نَارًا فَقَالَ لِاَهْلِهِ امْكُثُوْٓا اِنِّٓىْ اٰنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّٓىْ اٰتِيْكُمْ مِّنْهَا بِقَبَسٍ اَوْ اَجِدُ عَلَى النَّارِ هُدًى
11	当他走近那火时，有人呼唤他：'穆萨啊！'	فَلَمَّآ اَتٰىهَا نُوْدِيَ يٰمُوْسٰٓى
12	'我确是你的主，脱下你的鞋子，因为你正站在圣谷图瓦。'	اِنِّٓىْ اَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ اِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى
13	我已选择了你，所以倾听将启示给你的（信息）。	وَاَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوْحٰى

14	我确是真主，除我之外别无他神，所以当崇拜我，并为纪念我而谨守礼拜。	اِنَّنِيْٓ اَنَا اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنَا فَاعْبُدْنِيْ وَاَقِمِ الصَّلٰوةَ لِذِكْرِيْ
15	末日确实将要来临，我几乎要隐藏它，以便每个人因其努力而得报偿。	اِنَّ السَّاعَةَ اٰتِيَةٌ اَكَادُ اُخْفِيْهَا لِتُجْزٰى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعٰى
16	不要让不信它且追随私欲的人使你偏离它，否则你将毁灭。	فَلَا يَصُدَّنَّكَ عَنْهَا مَنْ لَّا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ هَوٰىهُ فَتَرْدٰى
17	穆萨啊，你右手中拿的是什么？	وَمَا تِلْكَ بِيَمِيْنِكَ يٰمُوْسٰى
18	他（穆萨）说：'这是我的手杖，我倚靠它，驱赶我的羊群，并有其他用途。'	قَالَ هِيَ عَصَايَ اَتَوَكَّؤُا عَلَيْهَا وَاَهُشُّ بِهَا عَلٰى غَنَمِيْ وَلِيَ فِيْهَا مَاٰرِبُ اُخْرٰى
19	祂（真主）说：'穆萨啊，扔下它！'	قَالَ اَلْقِهَا يٰمُوْسٰى
20	他便扔下它，顿时它变成了一条快速爬行的蛇。	فَاَلْقٰىهَا فَاِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعٰى
21	祂说：'抓住它，不要害怕，我们将使它恢复成原来的手杖。'	قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَنُعِيْدُهَا سِيْرَتَهَا الْاُوْلٰى
22	再把手放在你的腋下，取出时它将洁白无瑕，不带任何瑕疵，这是另一奇迹。	وَاضْمُمْ يَدَكَ اِلٰى جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوْٓءٍ اٰيَةً اُخْرٰى
23	以便我们向你展示我们的一些伟大迹象。	لِنُرِيَكَ مِنْ اٰيٰتِنَا الْكُبْرٰى
24	去见法老，他确实已过分僭越。	اِذْهَبْ اِلٰى فِرْعَوْنَ اِنَّه طَغٰى
25	他（穆萨）说：'我的主啊，扩展我的胸怀，'	قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِيْ صَدْرِيْ
26	使我的事务变得容易，	وَيَسِّرْ لِيْٓ اَمْرِيْ
27	解开我舌头的结，	وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّنْ لِّسَانِيْ
28	以便他们理解我的话语，	يَفْقَهُوْا قَوْلِيْ
29	并从我的家族中为我任命一位助手，	وَاجْعَلْ لِّيْ وَزِيْرًا مِّنْ اَهْلِيْ
30	即我的兄长哈伦，	هٰرُوْنَ اَخِي
31	通过他增强我的力量，	اشْدُدْ بِهٖٓ اَزْرِيْ

32	让他成为我事务的伙伴，	وَاَشْرِكْهُ فِيْٓ اَمْرِيْ
33	以便我们多多赞颂你，	كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيْرًا
34	并多多纪念你，	وَّنَذْكُرَكَ كَثِيْرًا
35	因为你确实洞察我们的情况。	اِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيْرًا
36	祂（真主）说：'穆萨啊，你的请求已被应允！'	قَالَ قَدْ اُوْتِيْتَ سُؤْلَكَ يٰمُوْسٰى
37	我们确实曾在另一时刻赐予你恩惠，	وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً اُخْرٰٓى
38	当时我们启示你的母亲一个启示，	اِذْ اَوْحَيْنَآ اِلٰٓى اُمِّكَ مَا يُوْحٰٓى
39	（即）：'将他（穆萨）放入箱子中，然后将箱子放入河中，让河水将他带到岸边，他将被我的敌人和他的敌人（法老）拾取。我已赐予你来自我的慈爱，以便你在我的看顾下成长。'	اَنِ اقْذِفِيْهِ فِى التَّابُوْتِ فَاقْذِفِيْهِ فِى الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِّيْ وَعَدُوٌّ لَّهٗ وَاَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِّنِّيْ وَلِتُصْنَعَ عَلٰى عَيْنِيْٓ
40	当时你的姐姐走过去，对（法老的家人）说：'我可以为你们指点一位能照顾他的人吗？'于是我们将你归还给你的母亲，使她心安，不再悲伤。你曾杀死一人，我们救你脱离大难，并以多种考验试炼你；然后你在麦德彦人中居住了数年，穆萨啊，你按预定的时间来到这里，	اِذْ تَمْشِيْٓ اُخْتُكَ فَتَقُوْلُ هَلْ اَدُلُّكُمْ عَلٰى مَنْ يَّكْفُلُهٗ فَرَجَعْنٰكَ اِلٰٓى اُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنٰكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنّٰكَ فُتُوْنًا فَلَبِثْتَ سِنِيْنَ فِيْٓ اَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلٰى قَدَرٍ يّٰمُوْسٰى
41	我已为你选择了你（成为使者）。	وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِيْ
42	你和你的兄长带着我的迹象前去，不要在纪念我时懈怠；	اِذْهَبْ اَنْتَ وَاَخُوْكَ بِاٰيٰتِيْ وَلَا تَنِيَا فِيْ ذِكْرِيْ
43	你们二人去见法老，因为他确实已过分僭越；	اِذْهَبَآ اِلٰى فِرْعَوْنَ اِنَّه طَغٰى
44	以柔和的话语对他说话，或许他会醒悟或敬畏。	فَقُوْلَا لَه قَوْلًا لَّيِّنًا لَّعَلَّه يَتَذَكَّرُ اَوْ يَخْشٰى
45	他们（穆萨和哈伦）说：'我们的主啊，我们担心他会立即惩罚我们或更加僭越，'	قَالَا رَبَّنَآ اِنَّنَا نَخَافُ اَنْ يَّفْرُطَ عَلَيْنَآ اَوْ اَنْ يَّطْغٰى
46	祂（真主）说：'你们二人不要害怕，我与你们同在，我倾听并洞察。'	قَالَ لَا تَخَافَآ اِنَّنِيْ مَعَكُمَآ اَسْمَعُ وَاَرٰى

فَأْتِيٰهُ فَقُوْلَآ اِنَّا رَسُوْلَا رَبِّكَ فَاَرْسِلْ مَعَنَا بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ ۙ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ ۗ قَدْ جِئْنٰكَ بِاٰيَةٍ مِّنْ رَّبِّكَ ۗ وَالسَّلٰمُ عَلٰى مَنِ اتَّبَعَ الْهُدٰى	**47**	你们去对他说：'我们是你的主的使者，释放以色列人与我们同行，不要折磨他们。我们已从你的主带来证据（证明我们的使命）。愿平安归于遵循正道之人。'
اِنَّا قَدْ اُوْحِيَ اِلَيْنَآ اَنَّ الْعَذَابَ عَلٰى مَنْ كَذَّبَ وَتَوَلّٰى	**48**	我们已受启示，惩罚将降临于否认（我们带来的宗教教义）并背离之人。
قَالَ فَمَنْ رَّبُّكُمَا يٰمُوْسٰى	**49**	他（法老）说：'穆萨啊，你们的主是谁？'
قَالَ رَبُّنَا الَّذِيْٓ اَعْطٰى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَه ثُمَّ هَدٰى	**50**	他（穆萨）答道：'我们的主是赋予万物形态并给予指引的主。'
قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُوْنِ الْاُوْلٰى	**51**	他（法老）说：'那么，过去那些民族的情况如何？'
قَالَ عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّيْ فِيْ كِتٰبٍ ۚ لَا يَضِلُّ رَبِّيْ وَلَا يَنْسَى	**52**	他（穆萨）答道：'关于它们的知识在我的主那里，记录在一部书（天经）中，我的主不会出错，也不会遗忘；'
الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ مَهْدًا وَّسَلَكَ لَكُمْ فِيْهَا سُبُلًا وَّاَنْزَلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَاَخْرَجْنَا بِهٖٓ اَزْوَاجًا مِّنْ نَّبَاتٍ شَتّٰى	**53**	祂使大地为你们成为坦途，在其上为你们开辟道路，并从天上降下雨水。'我们借此生长出各种成对的植物。
كُلُوْا وَارْعَوْا اَنْعَامَكُمْ ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّاُولِي النُّهٰى	**54**	你们当食用并放牧你们的牲畜。确实，其中有对有理智之人显明的迹象。
مِنْهَا خَلَقْنٰكُمْ وَفِيْهَا نُعِيْدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً اُخْرٰى	**55**	我们从大地创造你们，将你们归回大地，并将再次从中复活你们。
وَلَقَدْ اَرَيْنٰهُ اٰيٰتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَاَبٰى	**56**	我们确实向他（法老）展示了我们所有的迹象，但他否认并拒绝（接受真理）。
قَالَ اَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ اَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يٰمُوْسٰى	**57**	他（法老）说：'穆萨啊，你是来用你的魔法驱逐我们离开我们的土地吗？'
فَلَنَاْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِّثْلِهٖ فَاجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَّا نُخْلِفُهٗ نَحْنُ وَلَآ اَنْتَ مَكَانًا سُوًى	**58**	我们必将以同样的魔法对抗你，所以在你我之间定下一个约会，我们和你在公开的场所都不会违约。
قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمُ الزِّيْنَةِ وَاَنْ يُّحْشَرَ النَّاسُ ضُحًى	**59**	他（穆萨）说：'我们的约会时间是节日那天，让人们在上午（杜哈时）聚集。'

60	于是法老离开（那地方），筹划他的诡计，然后在约定之日返回。	فَتَوَلّٰى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَه ثُمَّ اَتٰى
61	穆萨对他们（巫师们）说：'你们有祸了！不要对真主编造谎言，否则祂会以惩罚消灭你们。编造谎言之人必将失败。'	قَالَ لَهُمْ مُّوْسٰى وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوْا عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُمْ بِعَذَابٍ وَقَدْ خَابَ مَنِ افْتَرٰى
62	于是他们（巫师们）为自己的事务争论，并私下商议。	فَتَنَازَعُوْٓا اَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَاَسَرُّوا النَّجْوٰى
63	他们（巫师们）说：'这两个人确实是巫师，想用他们的魔法将你（法老）驱逐出你的土地，并废除你的优良传统。'	قَالُوْٓا اِنْ هٰذٰنِ لَسَاحِرٰنِ يُرِيْدٰنِ اَنْ يُّخْرِجٰكُمْ مِّنْ اَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيْقَتِكُمُ الْمُثْلٰى
64	所以集合你们所有的魔法诡计，然后排成队列前来，今天获胜之人必将成功。'	فَاَجْمِعُوْا كَيْدَكُمْ ثُمَّ ائْتُوْا صَفًّا وَقَدْ اَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنِ اسْتَعْلٰى
65	他们说：'穆萨啊，是你先投掷，还是我们先投掷？'	قَالُوْا يٰمُوْسٰٓى اِمَّآ اَنْ تُلْقِيَ وَاِمَّآ اَنْ نَّكُوْنَ اَوَّلَ مَنْ اَلْقٰى
66	他（穆萨）说：'你们先投掷！'突然，他们的绳索和手杖因他们的魔法在他看来仿佛快速爬行。	قَالَ بَلْ اَلْقُوْا فَاِذَا حِبَالُهُمْ وَعِصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ اِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ اَنَّهَا تَسْعٰى
67	穆萨心中感到恐惧。	فَاَوْجَسَ فِيْ نَفْسِه خِيْفَةً مُّوْسٰى
68	我们（真主）说：'不要害怕！你必将获胜。'	قُلْنَا لَا تَخَفْ اِنَّكَ اَنْتَ الْاَعْلٰى
69	将你右手中的（手杖）扔下，它将吞噬他们所造的。他们所造的不过是巫师的诡计，巫师无论从何处来，都不会成功。	وَاَلْقِ مَا فِيْ يَمِيْنِكَ تَلْقَفْ مَا صَنَعُوْا اِنَّمَا صَنَعُوْا كَيْدُ سٰحِرٍ وَلَا يُفْلِحُ السّٰاحِرُ حَيْثُ اَتٰى
70	于是巫师们俯身下拜，说：'我们信了哈伦和穆萨的主。'	فَاُلْقِيَ السَّحَرَةُ سُجَّدًا قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِرَبِّ هٰرُوْنَ وَمُوْسٰى
71	他（法老）说：'你们在我允许之前就信了他（穆萨）？他一定是教你们魔法的头领。我必将交叉砍断你们的手脚，必定将你们钉在椰枣树干上，你们必将知道我们中谁的惩罚更严厉、更持久。'	قَالَ اٰمَنْتُمْ لَه قَبْلَ اَنْ اٰذَنَ لَكُمْ اِنَّه لَكَبِيْرُكُمُ الَّذِيْ عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَاُقَطِّعَنَّ اَيْدِيَكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ مِّنْ خِلَافٍ وَّلَاُصَلِّبَنَّكُمْ فِيْ جُذُوْعِ النَّخْلِ وَلَتَعْلَمُنَّ اَيُّنَآ اَشَدُّ عَذَابًا وَّاَبْقٰى

72	他们（巫师们）说：'我们不会因你而选择放弃已降临我们的明证（奇迹），也不会背弃创造我们的（真主）。你想怎么判决就判决吧。你只能判决今世的生活。'	قَالُوْا لَنْ نُّؤْثِرَكَ عَلٰى مَا جَاۤءَنَا مِنَ الْبَيِّنٰتِ وَالَّذِيْ فَطَرَنَا فَاقْضِ مَآ اَنْتَ قَاضٍۗ اِنَّمَا تَقْضِيْ هٰذِهِ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا
73	我们真诚地相信我们的上帝，他会原谅我们的错误和你强加给我们的魔法。真主是更好的（他的报酬），也是更永恒的（他的惩罚）。”	اِنَّآ اٰمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطٰيٰنَا وَمَآ اَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِۗ وَاللّٰهُ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى
74	凡以罪人身份来到祂面前的，必将进入火狱，在其中既不死（继续受罚），也不活（无法悔改）。	اِنَّهٗ مَنْ يَّأْتِ رَبَّهٗ مُجْرِمًا فَاِنَّ لَهٗ جَهَنَّمَ ۗ لَا يَمُوْتُ فِيْهَا وَلَا يَحْيٰى
75	但凡以信士身份来到祂面前，并行善的，他们将获得崇高的地位，	وَمَنْ يَّأْتِهٖ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصّٰلِحٰتِ فَاُولٰۤىِٕكَ لَهُمُ الدَّرَجٰتُ الْعُلٰى
76	即乐园，河流在其下流淌，他们将永居其中。这是为洁净自身之人准备的报偿。	جَنّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَذٰلِكَ جَزٰۤؤُا مَنْ تَزَكّٰى
77	我们确已启示穆萨：'在夜间带着我的仆人们（以色列人）离开，为他们在海中开辟一条干路，你无需担心被追上，也无需害怕（淹没）。'	وَلَقَدْ اَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسّٰٓى اَنْ اَسْرِ بِعِبَادِيْ فَاضْرِبْ لَهُمْ طَرِيْقًا فِى الْبَحْرِ يَبَسًا ۙ لَّا تَخٰفُ دَرَكًا وَّلَا تَخْشٰى
78	随后法老率领军队追赶他们，但海浪吞没了他们，将他们淹没。	فَاَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُوْدِهٖ فَغَشِيَهُمْ مِّنَ الْيَمِّ مَا غَشِيَهُمْ
79	法老误导了他的族人，没有给予指引。	وَاَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهٗ وَمَا هَدٰى
80	以色列的后裔啊！我们确已从你们的敌人中拯救你们，并在（西奈）山右侧与你们订约，并降下吗哪和鹌鹑给你们。	يٰبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ قَدْ اَنْجَيْنٰكُمْ مِّنْ عَدُوِّكُمْ وَوٰعَدْنٰكُمْ جَانِبَ الطُّوْرِ الْاَيْمَنَ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوٰى
81	食用我们赐予你们的佳美食物，但不要过分，以免我的愤怒降临你们。凡被我的愤怒波及之人，必将毁灭。	كُلُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا رَزَقْنٰكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيْهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِيْ ۚ وَمَنْ يَّحْلِلْ عَلَيْهِ غَضَبِيْ فَقَدْ هَوٰى
82	我确是对悔改、信主并行善，随后坚守正道之人至为宽恕的。	وَاِنِّيْ لَغَفَّارٌ لِّمَنْ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدٰى
83	'穆萨啊，你为何比你的族人先行来到这里？'	وَمَآ اَعْجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ يٰمُوْسٰى

84	他（穆萨）说：'他们正跟随我而来，我急于来到你面前，我的主啊，愿你喜悦（我）。'	قَالَ هُمْ اُولَاۤءِ عَلٰۤى اَثَرِيْ وَعَجِلْتُ اِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضٰى
85	祂（真主）说：'在你离开后，我们已试炼你的族人，撒米里已误导他们。'	قَالَ فَاِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ وَاَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ
86	穆萨愤怒且悲伤地回到他的族人，说：'我的族人啊！你们的主难道没有给予你们美好的应许吗？约定的时间对你们来说太长了吗？还是你们希望你们主的愤怒降临你们，所以违背了与我的约定？'	فَرَجَعَ مُوْسٰۤى اِلٰى قَوْمِهٖ غَضْبَانَ اَسِفًا ۙ قَالَ يٰقَوْمِ اَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعْدًا حَسَنًا ۗ اَفَطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ اَمْ اَرَدْتُّمْ اَنْ يَّحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ فَاَخْلَفْتُمْ مَّوْعِدِيْ
87	他们说：'我们并非自愿违背与你的约定，但我们被迫携带（法老族人）沉重的饰物，我们将它们投入（火中），撒米里也是如此，'	قَالُوْا مَاۤ اَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلْكِنَا وَلٰكِنَّا حُمِّلْنَاۤ اَوْزَارًا مِّنْ زِيْنَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنٰهَا فَكَذٰلِكَ اَلْقَى السَّامِرِيُّ
88	然后他（撒米里）从（火中）造出一尊有形且能发出声音的牛犊，他们说：'这是你们的主，也是穆萨的主，但他（穆萨）忘了。'	فَاَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهٗ خُوَارٌ فَقَالُوْا هٰذَاۤ اِلٰهُكُمْ وَاِلٰهُ مُوْسٰى ۙ فَنَسِيَ
89	他们难道没有看到那（牛犊）无法回应他们，既不能为他们挡灾，也不能带来益处吗？	اَفَلَا يَرَوْنَ اَلَّا يَرْجِعُ اِلَيْهِمْ قَوْلًا ۙ وَّلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا
90	此前哈伦已对他们说：'我的族人啊！你们只是因这（牛犊）受试炼，你们的真主是至慈的主，所以跟随我，服从我的命令。'	وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هٰرُوْنُ مِنْ قَبْلُ يٰقَوْمِ اِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهٖ ۚ وَاِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمٰنُ فَاتَّبِعُوْنِيْ وَاَطِيْعُوْۤا اَمْرِيْ
91	他们回答：'我们不会停止崇拜它，直到穆萨回到我们这里。'	قَالُوْا لَنْ نَّبْرَحَ عَلَيْهِ عٰكِفِيْنَ حَتّٰى يَرْجِعَ اِلَيْنَا مُوْسٰى
92	他（穆萨）说：'哈伦啊！当你看到他们误入歧途时，是什么阻止你，'	قَالَ يٰهٰرُوْنُ مَا مَنَعَكَ اِذْ رَاَيْتَهُمْ ضَلُّوْۤا
93	为何不跟随我？你是故意违背我的命令吗？'	اَلَّا تَتَّبِعَنِ ۗ اَفَعَصَيْتَ اَمْرِيْ
94	他（哈伦）说：'我母亲的儿子啊！不要拉我的胡须或我的头。我担心你会说：“你分裂了以色列人，没有遵守我的嘱托。”'	قَالَ يَبْنَؤُمَّ لَا تَاْخُذْ بِلِحْيَتِيْ وَلَا بِرَاْسِيْ ۚ اِنِّيْ خَشِيْتُ اَنْ تَقُوْلَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِيْۤ اِسْرَاۤءِيْلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِيْ
95	他（穆萨）说：'撒米里啊，是什么促使你这样做？'	قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يٰسَامِرِيُّ

96	他（撒米里）说：'我看到他们未见之事，我抓了一把使者（天使）足迹的尘土，扔进（火中），我的内心如此驱使我。'	قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوْا بِه فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ اَثَرِ الرَّسُوْلِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذٰلِكَ سَوَّلَتْ لِيْ نَفْسِيْ
97	他（穆萨）说：'走开！今世中你只能说：“不要触碰我。”你必将面临无法逃避的（末日）约定。看看你一直崇拜的那个神，我们必将烧毁它，然后将其灰烬撒入海中。'	قَالَ فَاذْهَبْ فَاِنَّ لَكَ فِى الْحَيٰوةِ اَنْ تَقُوْلَ لَا مِسَاسَ وَاِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَّنْ تُخْلَفَه وَانْظُرْ اِلٰى اِلٰهِكَ الَّذِيْ ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَنُحَرِّقَنَّه ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّه فِى الْيَمِّ نَسْفًا
98	你们的主唯真主，除祂之外别无他神，祂的知识涵盖万物。	اِنَّمَآ اِلٰهُكُمُ اللّٰهُ الَّذِيْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا
99	我们如此为你（穆罕默德）叙述过去（民族）的部分故事，我们确已从我这里赐予你一种提醒（《古兰经》）。	كَذٰلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ اَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ وَقَدْ اٰتَيْنٰكَ مِنْ لَّدُنَّا ذِكْرًا
100	凡背弃它（《古兰经》）之人，在复活日必将背负沉重的罪担，	مَنْ اَعْرَضَ عَنْهُ فَاِنَّه يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وِزْرًا
101	他们将永远处于这种状态。在复活日，这对他们是多么恶劣的负担啊，	خٰلِدِيْنَ فِيْهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ حِمْلًا
102	在（复活日）号角被吹响（第二次）那天，我们将聚集罪人，他们的面容阴郁发青，	يَّوْمَ يُنْفَخُ فِى الصُّوْرِ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِيْنَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا
103	他们彼此低语：'你们（在世上）不过逗留了十（天）。'	يَّتَخَافَتُوْنَ بَيْنَهُمْ اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا عَشْرًا
104	我们最知他们将说的话，当中最正直之人会说：'你们（在世上）不过逗留了一天。'	نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا يَقُوْلُوْنَ اِذْ يَقُوْلُ اَمْثَلُهُمْ طَرِيْقَةً اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا يَوْمًا
105	他们问你（穆罕默德）关于山岳的事，你说：'我的主将在复活日将它们彻底粉碎，'	وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّيْ نَسْفًا
106	使大地成为平坦的荒原，	فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا
107	你将看不到任何弯曲或崎岖。	لَّا تَرٰى فِيْهَا عِوَجًا وَّلَآ اَمْتًا
108	那天，众生将顺从召唤者，无人违抗。声音在至慈主面前低沉，你只听到低语。	يَوْمَئِذٍ يَّتَّبِعُوْنَ الدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَه وَخَشَعَتِ الْاَصْوَاتُ لِلرَّحْمٰنِ فَلَا تَسْمَعُ اِلَّا هَمْسًا

109	那天，除非至慈主允许并喜悦其言辞，无人的说情有益。	يَوْمَئِذٍ لَّا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ اِلَّا مَنْ اَذِنَ لَهُ الرَّحْمٰنُ وَرَضِيَ لَه قَوْلًا
110	祂知晓他们前方的（未来）和背后的（过去），而他们的知识无法涵盖祂的知识。	يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيْطُوْنَ بِه عِلْمًا
111	所有面容在永生自立的主前俯首。行不义之人必将失败。	وَعَنَتِ الْوُجُوْهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّوْمِ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا
112	凡信主并行善之人，不必担心受冤或权利被削减。	وَمَنْ يَّعْمَلْ مِنَ الصّٰلِحٰتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخٰفُ ظُلْمًا وَّلَا هَضْمًا
113	我们如此以降下《古兰经》为阿拉伯文，并在其中反复阐明部分警告，以便他们敬畏，或使它为他们带来教诲。	وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا وَّصَرَّفْنَا فِيْهِ مِنَ الْوَعِيْدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ اَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا
114	真主至高，真正的君王。不要在《古兰经》启示完成前急于（诵读）它，说：'我的主啊，增加我的知识。'	فَتَعٰلَى اللّٰهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْاٰنِ مِنْ قَبْلِ اَنْ يُّقْضٰٓى اِلَيْكَ وَحْيُه وَقُلْ رَّبِّ زِدْنِيْ عِلْمًا
115	我们曾叮嘱阿丹，但他忘了，我们未发现他有坚定的意志。	وَلَقَدْ عَهِدْنَآ اِلٰٓى اٰدَمَ مِنْ قَبْلُ فَنَسِيَ وَلَمْ نَجِدْ لَه عَزْمًا
116	当我们对天使说：'向阿丹下拜！'他们都下拜了，唯独伊布利斯拒绝。	وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ اَبٰى
117	我们说：'阿丹啊！这（伊布利斯）是你和你的妻子的敌人，切勿让他将你们逐出乐园，否则你们将受苦。'	فَقُلْنَا يٰٓاٰدَمُ اِنَّ هٰذَا عَدُوٌّ لَّكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكُمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقٰى
118	在其中，你不会饥饿，也不会赤身裸体。	اِنَّ لَكَ اَلَّا تَجُوْعَ فِيْهَا وَلَا تَعْرٰى
119	你不会口渴，也不会受烈日炙烤。	وَاَنَّكَ لَا تَظْمَؤُا فِيْهَا وَلَا تَضْحٰى
120	然后撒旦对他耳语说：'阿丹啊！我可以指引你找到永生之树和不朽的王国吗？'	فَوَسْوَسَ اِلَيْهِ الشَّيْطٰنُ قَالَ يٰٓاٰدَمُ هَلْ اَدُلُّكَ عَلٰى شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا يَبْلٰى
121	于是他们俩吃了（那果子），他们的羞处显露，他们开始用乐园的树叶遮盖自己。阿丹违背了他的主，迷失了方向。	فَاَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْءٰتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفٰنِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَّرَقِ الْجَنَّةِ وَعَصٰٓى اٰدَمُ رَبَّه فَغَوٰى
122	随后他的主选择了他，接受了他的悔改，并引导了他。	ثُمَّ اجْتَبٰهُ رَبُّه فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدٰى

123	祂（真主）说：'你们俩一起从乐园下去，彼此为敌。若来自我的指引到达你们，凡遵循我指引之人，不会迷失，也不会受苦。'	قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيْعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَاِمَّا يَاْتِيَنَّكُمْ مِّنِّيْ هُدًى فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقٰى
124	凡背弃我的提醒之人，必将过着困苦的生活，我们将在复活日使他盲目聚集。'	وَمَنْ اَعْرَضَ عَنْ ذِكْرِيْ فَاِنَّ لَه مَعِيْشَةً ضَنْكًا وَّنَحْشُرُه يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَعْمٰى
125	他说：'我的主啊，为何让我盲目聚集？我从前是能看见的！'	قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِيْٓ اَعْمٰى وَقَدْ كُنْتُ بَصِيْرًا
126	祂（真主）说：'如此而已！我们的迹象曾降临你，你却忽视它们，今天你同样被忽视。'	قَالَ كَذٰلِكَ اَتَتْكَ اٰيٰتُنَا فَنَسِيْتَهَا وَكَذٰلِكَ الْيَوْمَ تُنْسٰى
127	我们如此报应过分且不信其主迹象之人。来世的惩罚更严厉、更持久。	وَكَذٰلِكَ نَجْزِيْ مَنْ اَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِاٰيٰتِ رَبِّه وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَشَدُّ وَاَبْقٰى
128	（多神教徒）难道没有得到启示，多少前人被我们毁灭，他们如今走过那些遗迹？确实，其中有对有理智之人显明的迹象。	اَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنَ الْقُرُوْنِ يَمْشُوْنَ فِيْ مَسٰكِنِهِمْ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّاُولِي النُّهٰى
129	若非你的主已有定言和确定的期限（末日），惩罚早已降临他们。	وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَّاَجَلٌ مُّسَمًّى
130	所以（穆罕默德）你要忍受他们所说的话，在日出前、日落前、深夜和白天两端赞颂你的主，以求你心安。	فَاصْبِرْ عَلٰى مَا يَقُوْلُوْنَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوْعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوْبِهَا وَمِنْ اٰنَاۤئِ الَّيْلِ فَسَبِّحْ وَاَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضٰى
131	不要羡慕我们赐予某些人享用的今世浮华，那是试炼他们的花朵。你的主的恩赐更美好、更持久。	وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ اِلٰى مَا مَتَّعْنَا بِه اَزْوَاجًا مِّنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيْهِ وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى
132	命令你的家人谨守礼拜，并耐心履行它。我们不向你索取生计，我们供给你生计。最好的结局归于敬畏之人。	وَاْمُرْ اَهْلَكَ بِالصَّلٰوةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا نَسْـَٔلُكَ رِزْقًا نَحْنُ نَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوٰى
133	他们说：'他为何不从他的主带来一个迹象给我们？'难道昔日经典中明证未降临他们吗？	وَقَالُوْا لَوْلَا يَاْتِيْنَا بِاٰيَةٍ مِّنْ رَّبِّه اَوَلَمْ تَاْتِهِمْ بَيِّنَةُ مَا فِي الصُّحُفِ الْاُوْلٰى

وَلَوْ اَنَّآ اَهْلَكْنٰهُمْ بِعَذَابٍ مِّنْ قَبْلِهٖ لَقَالُوْا رَبَّنَا لَوْلَآ اَرْسَلْتَ اِلَيْنَا رَسُوْلًا فَنَتَّبِعَ اٰيٰتِكَ مِنْ قَبْلِ اَنْ نَّذِلَّ وَنَخْزٰى	**134**	若我们在（《古兰经》降下）前以惩罚毁灭他们，他们必说：'我们的主啊，为何不派一位使者给我们，使我们在卑贱之前遵循你的迹象？'
قُلْ كُلٌّ مُّتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُوْا فَسَتَعْلَمُوْنَ مَنْ اَصْحٰبُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدٰى	**135**	你（穆罕默德）说：'我们各有所待，你们等着吧！你们将知道谁走在正道上，谁已受引导。'

诗句数量	اَلْأَنْبِيَاء	مكية
一百一十二	安比亚 - 21	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

安比亚 (先知们)

1	人类的清算已接近，他们却在迷恋尘世，背弃来世。	اِقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِيْ غَفْلَةٍ مُّعْرِضُوْنَ
2	每当主的新的启示降临，他们嬉戏地倾听。	مَا يَأْتِيْهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّنْ رَّبِّهِمْ مُّحْدَثٍ اِلَّا اسْتَمَعُوْهُ وَهُمْ يَلْعَبُوْنَ
3	他们的心充满疏忽。恶人私下说：“这（穆罕默德）不过是你我一样的人，你会接受这魔法吗，尽管你亲眼看见？”	لَاهِيَةً قُلُوْبُهُمْ وَاَسَرُّوا النَّجْوَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا هَلْ هٰذَآ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ اَفَتَأْتُوْنَ السِّحْرَ وَاَنْتُمْ تُبْصِرُوْنَ
4	他（穆罕默德）说：“我的主知道天地间的一切言语，祂全闻全知！”	قٰلَ رَبِّيْ يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
5	他们却说：“（古兰经是）杂乱的梦，或是他（穆罕默德）编造的，甚至他只是诗人，让他带来如昔日使者般的证据。”	بَلْ قَالُوْٓا اَضْغَاثُ اَحْلَامٍ بَلِ افْتَرٰىهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا بِاٰيَةٍ كَمَآ اُرْسِلَ الْاَوَّلُوْنَ
6	在他们之前，我们毁灭的城民不曾信（尽管有证据），他们会信吗？	مَآ اٰمَنَتْ قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْيَةٍ اَهْلَكْنٰهَا اَفَهُمْ يُؤْمِنُوْنَ
7	在你（穆罕默德）之前，我们只派遣受启示的凡人，若你不知，问有学问之人。	وَمَآ اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ اِلَّا رِجَالًا نُّوْحِيْٓ اِلَيْهِمْ فَسْـَٔلُوْٓا اَهْلَ الذِّكْرِ اِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ
8	我们未使（使者们）有不食之身，他们也非永生。	وَمَا جَعَلْنٰهُمْ جَسَدًا لَّا يَأْكُلُوْنَ الطَّعَامَ وَمَا كَانُوْا خٰلِدِيْنَ
9	我们兑现对他们的承诺，救他们及我们所愿之人，毁灭了过分之人。	ثُمَّ صَدَقْنٰهُمُ الْوَعْدَ فَاَنْجَيْنٰهُمْ وَمَنْ نَّشَاءُ وَاَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِيْنَ
10	我们确已赐你一部经典（古兰经），内含你的警示，你还不明白吗？	لَقَدْ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكُمْ كِتٰبًا فِيْهِ ذِكْرُكُمْ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ

11	多少不义之城我们已毁灭，之后我们另立新世代取代他们。	وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَّاَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا اٰخَرِيْنَ
12	当他们感受我们的惩罚时，他们突然从城中逃离。	فَلَمَّآ اَحَسُّوْا بَأْسَنَآ اِذَا هُمْ مِّنْهَا يَرْكُضُوْنَ
13	不要仓促逃跑，回到你的奢华生活与居所，以便受审。	لَا تَرْكُضُوْا وَارْجِعُوْٓا اِلٰى مَآ اُتْرِفْتُمْ فِيْهِ وَمَسٰكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْـَٔلُوْنَ
14	他们说：“我们真不幸，我们确实是不义之人。”	قَالُوْا يٰوَيْلَنَآ اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ
15	他们的哀号持续不断，直到我们使他们如被收割的庄稼，毫无生机。	فَمَا زَالَتْ تِّلْكَ دَعْوٰىهُمْ حَتّٰى جَعَلْنٰهُمْ حَصِيْدًا خٰمِدِيْنَ
16	我们创造天地及其中万物，并非为了嬉戏。	وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاۤءَ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لٰعِبِيْنَ
17	若我们欲取乐（妻儿），必从我们这里取，若我们真有意如此。	لَوْ اَرَدْنَآ اَنْ نَّتَّخِذَ لَهْوًا لَّاتَّخَذْنٰهُ مِنْ لَّدُنَّآ اِنْ كُنَّا فٰعِلِيْنَ
18	我们以真理击碎虚伪，虚伪即刻消亡。你因亵渎（真主）而遭殃。	بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهٗ فَاِذَا هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُوْنَ
19	天地间万物属祂。祂旁的天使不傲慢于崇拜祂，也不感疲倦。	وَلَهٗ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهٗ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ عَنْ عِبَادَتِهٖ وَلَا يَسْتَحْسِرُوْنَ
20	他们（天使）昼夜不停地赞颂真主。	يُسَبِّحُوْنَ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُوْنَ
21	他们从大地取神明，能否复活死者？	اَمِ اتَّخَذُوْٓا اٰلِهَةً مِّنَ الْاَرْضِ هُمْ يُنْشِرُوْنَ
22	若天地间有除真主外的神明，定已毁灭。真主，宝座之主，超脱他们所描述。	لَوْ كَانَ فِيْهِمَآ اٰلِهَةٌ اِلَّا اللّٰهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحٰنَ اللّٰهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُوْنَ
23	祂（真主）无需被质问其作为，但他们将被质问。	لَا يُسْـَٔلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْـَٔلُوْنَ
24	他们取祂之外的神明？说（穆罕默德）：“拿出你们的证据！（古兰经）是与我同在者的警示，也是前人的警示。”但多数人不知真理，故背弃。	اَمِ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اٰلِهَةً قُلْ هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ هٰذَا ذِكْرُ مَنْ مَّعِيَ وَذِكْرُ مَنْ قَبْلِيْ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ الْحَقَّ فَهُمْ مُّعْرِضُوْنَ

25	在你（穆罕默德）之前，每位使者我们皆启示：除我之外无神，崇拜我。	وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا نُوْحِيْٓ اِلَيْهِ اَنَّه لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنَا فَاعْبُدُوْنِ
26	他们说：“至仁主收养（天使）为子。”祂超然！天使乃尊贵的仆人，	وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمٰنُ وَلَدًا سُبْحٰنَه بَلْ عِبَادٌ مُّكْرَمُوْنَ
27	他们不先于祂发言，遵行祂的命令。	لَا يَسْبِقُوْنَه بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِاَمْرِه يَعْمَلُوْنَ
28	祂知他们前后之事，他们只为祂认可者求情，畏惧祂而谨慎。	يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُوْنَ اِلَّا لِمَنِ ارْتَضٰى وَهُمْ مِّنْ خَشْيَتِه مُشْفِقُوْنَ
29	若他们中谁说：“我是真主外的神”，我们以火狱报之，如此报应不义者。	وَمَنْ يَّقُلْ مِنْهُمْ اِنِّيْٓ اِلٰهٌ مِّنْ دُوْنِه فَذٰلِكَ نَجْزِيْهِ جَهَنَّمَ كَذٰلِكَ نَجْزِى الظّٰلِمِيْنَ
30	不信者不知天地原为一体，我们分开之，赋予水生万物，他们为何不信？	اَوَلَمْ يَرَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنَّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنٰهُمَا وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاۤءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ اَفَلَا يُؤْمِنُوْنَ
31	我们在地上设坚固山脉，免其与他们震动，设宽阔道路，导他们正途。	وَجَعَلْنَا فِى الْاَرْضِ رَوَاسِيَ اَنْ تَمِيْدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيْهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَّعَلَّهُمْ يَهْتَدُوْنَ
32	我们使天空为受保护的穹顶，他们却背弃其迹象（日月风云等）。	وَجَعَلْنَا السَّمَاۤءَ سَقْفًا مَّحْفُوْظًا وَهُمْ عَنْ اٰيٰتِهَا مُعْرِضُوْنَ
33	祂创造昼夜、太阳与月亮，各在轨道运行。	وَهُوَ الَّذِيْ خَلَقَ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِيْ فَلَكٍ يَّسْبَحُوْنَ
34	在你之前，无人永生。你会死，他们会永生吗？	وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِّنْ قَبْلِكَ الْخُلْدَ اَفَاۡىِٕنْ مِّتَّ فَهُمُ الْخٰلِدُوْنَ
35	每人必尝死亡。我们以祸福试炼你，你将归于我们。	كُلُّ نَفْسٍ ذَاۤئِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوْكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَاِلَيْنَا تُرْجَعُوْنَ
36	不信者见你（穆罕默德），以你为笑柄：“这就是提及你神明之人？”他们却否认至仁主的警示。	وَاِذَا رَاٰكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ يَّتَّخِذُوْنَكَ اِلَّا هُزُوًا اَهٰذَا الَّذِيْ يَذْكُرُ اٰلِهَتَكُمْ وَهُمْ بِذِكْرِ الرَّحْمٰنِ هُمْ كٰفِرُوْنَ
37	人被创为急躁。我将示你我的迹象，勿催我。	خُلِقَ الْاِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ سَاُوْرِيْكُمْ اٰيٰتِيْ فَلَا تَسْتَعْجِلُوْنِ

38	他们说：“若你真诚，这承诺何时实现？”	وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
39	若不信者知晓，他们无法避开脸与背的烈焰，无人救助，（就不会催促）。	لَوْ يَعْلَمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا حِيْنَ لَا يَكُفُّوْنَ عَنْ وُّجُوْهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَنْ ظُهُوْرِهِمْ وَلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ
40	末日突至，他们惊慌，无法拒之，也无延缓。	بَلْ تَأْتِيْهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ
41	在你（穆罕默德）之前，使者们被嘲笑，嘲笑者被他们所嘲之事包围。	وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِيْنَ سَخِرُوْا مِنْهُمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ
42	说：“谁在昼夜护你免受至仁主（惩罚）？”他们却拒绝忆其主。	قُلْ مَنْ يَّكْلَؤُكُمْ بِالَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ الرَّحْمٰنِ بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُّعْرِضُوْنَ
43	他们有神明护他们免我惩罚？那些神明自救不能，亦不受我保护。	اَمْ لَهُمْ اٰلِهَةٌ تَمْنَعُهُمْ مِّنْ دُوْنِنَا لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ نَصْرَ اَنْفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِّنَّا يُصْحَبُوْنَ
44	我们赐他们及祖先享乐，直至寿长。他们不见我们缩小不信者之地？他们能胜吗？	بَلْ مَتَّعْنَا هٰٓؤُلَاۤءِ وَاٰبَاۤءَهُمْ حَتّٰى طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ اَفَلَا يَرَوْنَ اَنَّا نَاْتِى الْاَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ اَطْرَافِهَا اَفَهُمُ الْغٰلِبُوْنَ
45	说（穆罕默德）：“我依启示警告你。”聾者不闻警告之声。	قُلْ اِنَّمَاۤ اُنْذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاۤءَ اِذَا مَا يُنْذَرُوْنَ
46	若你主惩罚稍触他们，他们必说：“我们真不幸，我们是不义之人。”	وَلَئِنْ مَّسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُوْلُنَّ يٰوَيْلَنَاۤ اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ
47	末日我们设天平公正，无人受亏。芥子之重我们皆知，我们是最佳清算者。	وَنَضَعُ الْمَوَازِيْنَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيٰمَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْـًٔا وَاِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ اَتَيْنَا بِهَا وَكَفٰى بِنَا حٰسِبِيْنَ
48	我们赐穆萨与哈伦明证与光明，及敬畏者的指引，	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاۤءً وَّذِكْرًا لِّلْمُتَّقِيْنَ
49	他们畏其主于隐秘，惧怕末日之时。	الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِّنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُوْنَ

50	此（古兰经）是有福的警示，我们降之，你否认之？	وَهٰذَا ذِكْرٌ مُّبٰرَكٌ اَنْزَلْنٰهُ اَفَاَنْتُمْ لَه مُنْكِرُوْنَ
51	早前我们赐易卜拉欣正道，他是我们所知的正直者。	وَلَقَدْ اٰتَيْنَآ اِبْرٰهِيْمَ رُشْدَه مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا بِه عٰلِمِيْنَ
52	他对父与民说：“你崇拜的雕像何也？”	اِذْ قَالَ لِاَبِيْهِ وَقَوْمِه مَا هٰذِهِ التَّمَاثِيْلُ الَّتِيْٓ اَنْتُمْ لَهَا عٰكِفُوْنَ
53	他们说：“我们见祖先如此崇拜。”	قَالُوْا وَجَدْنَآ اٰبَاءَنَا لَهَا عٰبِدِيْنَ
54	他说：“你与祖先皆明显迷误。”	قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ اَنْتُمْ وَاٰبَاؤُكُمْ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
55	他们说：“你带来真理，还是戏弄？”	قَالُوْٓا اَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ اَمْ اَنْتَ مِنَ اللّٰعِبِيْنَ
56	他说：“不，你的主是天地之主，祂创造之，我为此作证。”	قَالَ بَلْ رَّبُّكُمْ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ الَّذِيْ فَطَرَهُنَّ وَاَنَا عَلٰى ذٰلِكُمْ مِّنَ الشّٰهِدِيْنَ
57	他说：“凭真主，我必在你离开后毁你偶像。”	وَتَاللّٰهِ لَاَكِيْدَنَّ اَصْنَامَكُمْ بَعْدَ اَنْ تُوَلُّوْا مُدْبِرِيْنَ
58	他将偶像碎为片，仅留最大者，盼他们回想。	فَجَعَلَهُمْ جُذٰذًا اِلَّا كَبِيْرًا لَّهُمْ لَعَلَّهُمْ اِلَيْهِ يَرْجِعُوْنَ
59	他们说：“谁对我们神明如此？此人必不义。”	قَالُوْا مَنْ فَعَلَ هٰذَا بِاٰلِهَتِنَآ اِنَّه لَمِنَ الظّٰلِمِيْنَ
60	他们说：“我们闻一青年名易卜拉欣责骂之。”	قَالُوْا سَمِعْنَا فَتًى يَّذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَه اِبْرٰهِيْمُ
61	他们说：“带他于众前，众人可作证。”	قَالُوْا فَاْتُوْا بِه عَلٰٓى اَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُوْنَ
62	他们问：“是你毁我们神明吗，易卜拉欣？”	قَالُوْٓا ءَاَنْتَ فَعَلْتَ هٰذَا بِاٰلِهَتِنَا يٰٓاِبْرٰهِيْمُ
63	他说：“是大偶像所为，若能言，问之。”	قَالَ بَلْ فَعَلَه كَبِيْرُهُمْ هٰذَا فَسْـَٔلُوْهُمْ اِنْ كَانُوْا يَنْطِقُوْنَ
64	他们自省，私语：“你等确是不义者。”	فَرَجَعُوْٓا اِلٰٓى اَنْفُسِهِمْ فَقَالُوْٓا اِنَّكُمْ اَنْتُمُ الظّٰلِمُوْنَ

65	他们低头说：“你（易卜拉欣）知偶像不语。”	ثُمَّ نُكِسُوْا عَلٰى رُءُوْسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا هٰٓؤُلَاۤءِ يَنْطِقُوْنَ
66	他说：“你为何拜无益无害之物，而不拜真主？”	قَالَ اَفَتَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْـًٔا وَّلَا يَضُرُّكُمْ
67	“你与你拜之物除真主外真可耻！你还不悟？”	اُفٍّ لَّكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
68	他们说：“烧他，助你神明，若你真欲为之。”	قَالُوْا حَرِّقُوْهُ وَانْصُرُوْٓا اٰلِهَتَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ فٰعِلِيْنَ
69	我们（真主）说：“火啊，变凉爽，护易卜拉欣平安！”	قُلْنَا يٰنَارُ كُوْنِيْ بَرْدًا وَّسَلٰمًا عَلٰٓى اِبْرٰهِيْمَ
70	他们欲害易卜拉欣，我们使他们成最大失败者。	وَاَرَادُوْا بِهٖ كَيْدًا فَجَعَلْنٰهُمُ الْاَخْسَرِيْنَ
71	我们救他（易卜拉欣）与卢特至我们赐福之地，惠及众世界。	وَنَجَّيْنٰهُ وَلُوْطًا اِلَى الْاَرْضِ الَّتِيْ بٰرَكْنَا فِيْهَا لِلْعٰلَمِيْنَ
72	我们赐他易司哈格与雅各布为恩典，皆立为义人。	وَوَهَبْنَا لَهٗٓ اِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ نَافِلَةً وَكُلًّا جَعَلْنَا صٰلِحِيْنَ
73	我们使他们为依我命引导的领袖，启示行善、礼拜、纳天课，仅拜我。	وَجَعَلْنٰهُمْ اَىِٕمَّةً يَّهْدُوْنَ بِاَمْرِنَا وَاَوْحَيْنَآ اِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرٰتِ وَاِقَامَ الصَّلٰوةِ وَاِيْتَاۤءَ الزَّكٰوةِ وَكَانُوْا لَنَا عٰبِدِيْنَ
74	我们赐卢特智慧与知识，救他脱离行秽事之城，他们确是恶劣悖逆之民。	وَلُوْطًا اٰتَيْنٰهُ حُكْمًا وَّعِلْمًا وَّنَجَّيْنٰهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِيْ كَانَتْ تَّعْمَلُ الْخَبٰٓئِثَ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمَ سَوْءٍ فٰسِقِيْنَ
75	我们纳他于我慈悲，他确是义人。	وَاَدْخَلْنٰهُ فِيْ رَحْمَتِنَا اِنَّهٗ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ
76	（忆）努哈，昔日他祈祷，我们应允，救他及随从免大难。	وَنُوْحًا اِذْ نَادٰى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهٗ فَنَجَّيْنٰهُ وَاَهْلَهٗ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيْمِ
77	我们助他免于否认我迹之人，他们是恶人，我们尽淹之。	وَنَصَرْنٰهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمَ سَوْءٍ فَاَغْرَقْنٰهُمْ اَجْمَعِيْنَ

78	（忆）达乌德与苏莱曼，他俩裁决羊损农田之事，我们见证其裁决。	وَدَاوٗدَ وَسُلَيْمٰنَ اِذْ يَحْكُمٰنِ فِى الْحَرْثِ اِذْ نَفَشَتْ فِيْهِ غَنَمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شٰهِدِيْنَ
79	我们赐苏莱曼明悟，各赐智慧与知识，命山鸟与达乌德同颂，我为之。	فَفَهَّمْنٰهَا سُلَيْمٰنَ وَكُلًّا اٰتَيْنَا حُكْمًا وَّعِلْمًا وَّسَخَّرْنَا مَعَ دَاوٗدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ وَكُنَّا فٰعِلِيْنَ
80	我们教达乌德制盔甲，护你于战，你可感恩（真主）？	وَعَلَّمْنٰهُ صَنْعَةَ لَبُوْسٍ لَّكُمْ لِتُحْصِنَكُمْ مِّنْۢ بَأْسِكُمْ فَهَلْ اَنْتُمْ شٰكِرُوْنَ
81	我们为苏莱曼驭强风，依他命吹向我们赐福之地，我们全知一切。	وَلِسُلَيْمٰنَ الرِّيْحَ عَاصِفَةً تَجْرِيْ بِاَمْرِهٖٓ اِلَى الْاَرْضِ الَّتِيْ بٰرَكْنَا فِيْهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عٰلِمِيْنَ
82	我们为苏莱曼驭部分魔鬼，潜海及其他工作，我们守护之。	وَمِنَ الشَّيٰطِيْنِ مَنْ يَّغُوْصُوْنَ لَهٗ وَيَعْمَلُوْنَ عَمَلًا دُوْنَ ذٰلِكَ وَكُنَّا لَهُمْ حٰفِظِيْنَ
83	（忆）艾优布，他向主祈：“我受病苦，祢是最慈悲者。”	وَاَيُّوْبَ اِذْ نَادٰى رَبَّهٗٓ اَنِّيْ مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَاَنْتَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ
84	我们应允，祛其病，复其家并倍增，作为我慈悲与敬拜者之警。	فَاسْتَجَبْنَا لَهٗ فَكَشَفْنَا مَا بِهٖ مِنْ ضُرٍّ وَّاٰتَيْنٰهُ اَهْلَهٗ وَمِثْلَهُمْ مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَذِكْرٰى لِلْعٰبِدِيْنَ
85	（忆）伊斯玛仪、伊德里斯、祖勒基弗，皆属坚忍者。	وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِدْرِيْسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِّنَ الصّٰبِرِيْنَ
86	我们纳他们于我慈悲，他们确是义人。	وَاَدْخَلْنٰهُمْ فِيْ رَحْمَتِنَا اِنَّهُمْ مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ
87	（忆）云努斯，他怒而离去，以为我们不加难，他于黑暗中呼：“除祢外无神，祢至洁，我确不义。”	وَذَا النُّوْنِ اِذْ ذَّهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ اَنْ لَّنْ نَّقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادٰى فِى الظُّلُمٰتِ اَنْ لَّآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ سُبْحٰنَكَ اِنِّيْ كُنْتُ مِنَ الظّٰلِمِيْنَ
88	我们应允，救他免忧，如此救信士。	فَاسْتَجَبْنَا لَهٗ وَنَجَّيْنٰهُ مِنَ الْغَمِّ وَكَذٰلِكَ نُـْۨجِى الْمُؤْمِنِيْنَ
89	（忆）宰凯里亚，他祈主：“主啊，勿让我无后，祢是最佳继承者。”	وَزَكَرِيَّآ اِذْ نَادٰى رَبَّهٗ رَبِّ لَا تَذَرْنِيْ فَرْدًا وَّاَنْتَ خَيْرُ الْوٰرِثِيْنَ

90	我们应允，赐他叶哈雅，使其妻能孕。他们竞行善，怀希望与畏惧祈我，虔敬于我。	فَاسْتَجَبْنَا لَه وَوَهَبْنَا لَه يَحْيٰى وَاَصْلَحْنَا لَه زَوْجَه اِنَّهُمْ كَانُوْا يُسٰرِعُوْنَ فِى الْخَيْرٰتِ وَيَدْعُوْنَنَا رَغَبًا وَّرَهَبًا وَكَانُوْا لَنَا خٰشِعِيْنَ
91	（忆）麦尔彦，她守贞，我们吹我灵于她，使她与子为众世界之兆。	وَالَّتِىْٓ اَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيْهَا مِنْ رُّوْحِنَا وَجَعَلْنٰهَا وَابْنَهَآ اٰيَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ
92	此（一神教）是你之宗教，唯一宗教，我是你主，崇拜我。	اِنَّ هٰذِهٖٓ اُمَّتُكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّاَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْنِ
93	他们于宗教分裂，各将归于我。	وَتَقَطَّعُوْٓا اَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلٌّ اِلَيْنَا رٰجِعُوْنَ
94	凡信且行善，其努力不被否，我们为他记录。	فَمَنْ يَّعْمَلْ مِنَ الصّٰلِحٰتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ لِسَعْيِه وَاِنَّا لَه كٰتِبُوْنَ
95	我们所毁之城，其民不得回（于我）。	وَحَرٰمٌ عَلٰى قَرْيَةٍ اَهْلَكْنٰهَآ اَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُوْنَ
96	直到雅朱者和马朱者之墙开，他们自高处急涌。	حَتّٰٓى اِذَا فُتِحَتْ يَاْجُوْجُ وَمَاْجُوْجُ وَهُمْ مِّنْ كُلِّ حَدَبٍ يَّنْسِلُوْنَ
97	真承诺（复活日）近时，不信者目瞪口呆，说：“我们真不幸，疏忽此事，我们确不义。”	وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَاِذَا هِىَ شَاخِصَةٌ اَبْصَارُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يٰوَيْلَنَا قَدْ كُنَّا فِىْ غَفْلَةٍ مِّنْ هٰذَا بَلْ كُنَّا ظٰلِمِيْنَ
98	你（不信者）与你拜除真主外之物，皆火狱燃料，你必入之。	اِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ اَنْتُمْ لَهَا وٰرِدُوْنَ
99	若彼为真神，不入火狱。皆居其中，永留。	لَوْ كَانَ هٰٓؤُلَآءِ اٰلِهَةً مَّا وَرَدُوْهَا وَكُلٌّ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
100	他们在其中喘息呻吟，毫无听闻。	لَهُمْ فِيْهَا زَفِيْرٌ وَّهُمْ فِيْهَا لَا يَسْمَعُوْنَ
101	我已预定善终者，远离之。	اِنَّ الَّذِيْنَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِّنَّا الْحُسْنٰٓى اُولٰٓئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُوْنَ
102	他们不闻火狱嘶声，永享所欲。	لَا يَسْمَعُوْنَ حَسِيْسَهَا وَهُمْ فِىْ مَا اشْتَهَتْ اَنْفُسُهُمْ خٰلِدُوْنَ
103	大惊惶不使他们忧，众天使迎之：“此乃你应许之日。”	لَا يَحْزُنُهُمُ الْفَزَعُ الْاَكْبَرُ وَتَتَلَقّٰهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ هٰذَا يَوْمُكُمُ الَّذِىْ كُنْتُمْ تُوْعَدُوْنَ

104	我将天如卷纸般卷起，如初创般重现，此乃我必践之诺。	يَوْمَ نَطْوِى السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ لِلْكُتُبِ كَمَا بَدَاْنَآ اَوَّلَ خَلْقٍ نُّعِيْدُه وَعْدًا عَلَيْنَا اِنَّا كُنَّا فٰعِلِيْنَ
105	我于记述（劳赫·马赫福兹）后在宰布尔中书：义仆将继承大地。	وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِى الزَّبُوْرِ مِنْۢ بَعْدِ الذِّكْرِ اَنَّ الْاَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصّٰلِحُوْنَ
106	此（古兰经）乃敬拜者之完备指引。	اِنَّ فِيْ هٰذَا لَبَلٰغًا لِّقَوْمٍ عٰبِدِيْنَ
107	我们遣你（穆罕默德）仅为众世界之慈悲。	وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ اِلَّا رَحْمَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ
108	说（穆罕默德）：“我受启示：你主乃唯一之神，你可归顺？”	قُلْ اِنَّمَا يُوْحٰٓى اِلَيَّ اَنَّمَآ اِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ فَهَلْ اَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ
109	若他们背弃，说（穆罕默德）：“我已公平告你，我不知你受警之事近或远。”	فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ اٰذَنْتُكُمْ عَلٰى سَوَاءٍ وَاِنْ اَدْرِيْٓ اَقَرِيْبٌ اَمْ بَعِيْدٌ مَّا تُوْعَدُوْنَ
110	祂知你公开与隐藏之言。	اِنَّه يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُوْنَ
111	我不知此乃你试炼或限时之乐。	وَاِنْ اَدْرِيْ لَعَلَّه فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَاعٌ اِلٰى حِيْنٍ
112	他（穆罕默德）说：“我主，公正裁决。我主至仁，助我对抗你所述。”	قٰلَ رَبِّ احْكُمْ بِالْحَقِّ وَرَبُّنَا الرَّحْمٰنُ الْمُسْتَعَانُ عَلٰى مَا تَصِفُوْنَ

诗句数量	اَلْحَجّ	مدنية
七十八	朝覲 - 22	麦地那

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

朝覲 (朝覲)

1	众人啊！你们应当敬畏你们的主，复活时的地震，确是一件大事。	يَٰٓأَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوْا رَبَّكُمْ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيْمٌ
2	在那日，你们看见地震下每个乳母都被吓得忘记了婴儿，吓得每个孕妇都要流产；你把人们看成醉汉，其实他们并非是醉汉，而是因为真主的刑罚是严峻的。	يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّآ أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَٰرَىٰ وَمَا هُم بِسُكَٰرَىٰ وَلَٰكِنَّ عَذَابَ اللّٰهِ شَدِيْدٌ
3	有人无知地进行关于真主的争论，并且顺从叛逆的恶魔。	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُّجَادِلُ فِي اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَّيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطٰنٍ مَّرِيْدٍ
4	凡结交恶魔者，恶魔必定使他迷误，必定把他引入火狱的刑罚，这是恶魔给注定了的。	كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَنْ تَوَلَّاهُ فَأَنَّهُ يُضِلُّهُ وَيَهْدِيْهِ إِلٰى عَذَابِ السَّعِيْرِ
5	众人啊！如果你们对于复活的事还在怀疑之中，那末，我确已创造了你们， 先用泥土，继用一小滴精液，继用一块凝血，继用完整的和不完整的肉团，以便我对你们阐明（道理）。我使我所意欲的（胎儿）在子宫里安居一个定期，然后， 我使你们出生为婴儿，然后（我让你们活着），以便你们达到成年。 你们中有天折的；有复返于最劣的年纪的，以便他在有知识之后，什么也不知道。你看大地是不毛的，当我使雨水降于大地的时候，它就活动和膨胀，而且生出各种美丽的植物。	يَٰٓأَيُّهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِيْ رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنٰكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَّغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ وَنُقِرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَآءُ إِلٰٓى أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوْٓا أَشُدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّتَوَفّٰى وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّرَدُّ إِلٰٓى أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْـًٔا وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَآ أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَآءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنْۢبَتَتْ مِنْ كُلِّ زَوْجٍۭ بَهِيْجٍ
6	这是因为真主是真宰，他能使死者复生，他对于万事是全能的。	ذٰلِكَ بِأَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُحْيِ الْمَوْتٰى وَأَنَّهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
7	复活确是要来临的，毫无疑义，真主要使坟墓里的人复活起来。	وَأَنَّ السَّاعَةَ اٰتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيْهَا وَأَنَّ اللّٰهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُوْرِ
8	有人争论真主，但他既无知识，又无指导，且无灿烂的经典。	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُّجَادِلُ فِي اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَّلَا هُدًى وَّلَا كِتٰبٍ مُّنِيْرٍ
9	他傲慢地走开，以便诱人叛离真主的大道。他在今世要受凌辱，复活日我要使他尝试烧灼的刑罚。	ثَانِيَ عِطْفِهٖ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ لَهٗ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَّنُذِيْقُهٗ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عَذَابَ الْحَرِيْقِ
10	这是因为你所犯的罪行，也因为真主绝不是亏待众仆人的。	ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ يَدٰكَ وَأَنَّ اللّٰهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ
11	有人在边缘上崇拜真主，若获福利，他就安然享受；若遭祸害， 他就轻率背叛。他将丧失今世和后世，这是明显的亏损。	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّعْبُدُ اللّٰهَ عَلٰى حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهٗ خَيْرُ ۨ اطْمَأَنَّ بِهٖ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةُ ۨ انْقَلَبَ عَلٰى وَجْهِهٖ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةَ ذٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِيْنُ
12	他舍真主而祈祷那对于他既无祸又无福的东西，这是不近情理的迷误。	يَدْعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَضُرُّهٗ وَمَا لَا يَنْفَعُهٗ ذٰلِكَ هُوَ الضَّلٰلُ الْبَعِيْدُ
13	他祈祷那有近祸而无远福的东西，他的援助者真恶劣！做他的同伴的真恶劣！	يَدْعُوْا لَمَنْ ضَرُّهٗ أَقْرَبُ مِنْ نَّفْعِهٖ لَبِئْسَ الْمَوْلٰى وَلَبِئْسَ الْعَشِيْرُ
14	真主必定要使信道而且行善者进入那下临诸河的乐园。真主确是为所欲为的。	إِنَّ اللّٰهَ يُدْخِلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهٰرُ إِنَّ اللّٰهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيْدُ
15	谁猜想真主在今世和后世绝不相助他，叫谁悬梁自尽，教他看他的计策能否解除他的愤怒！	مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَنْ لَّنْ يَّنْصُرَهُ اللّٰهُ فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى السَّمَآءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدُهٗ مَا يَغِيْظُ
16	我这样降示《古兰经》，作为明显的迹象，真主确是引导他所欲引导的。	وَكَذٰلِكَ أَنْزَلْنٰهُ اٰيٰتٍۭ بَيِّنٰتٍ وَّأَنَّ اللّٰهَ يَهْدِيْ مَنْ يُّرِيْدُ
17	信道者、犹太教徒、拜星教徒、基督教徒、拜火教徒，以及以物配主者，复活日真主必定要为他们判决，真主确是万物的见证。	إِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ هَادُوْا وَالصَّابِـُٔوْنَ وَالنَّصٰرٰى وَالْمَجُوْسَ وَالَّذِيْنَ أَشْرَكُوْٓا إِنَّ اللّٰهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ إِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ
18	你难道不知道吗？在天上的和在地上的，与日月群星，山岳树木，牲畜和许多人，都服从真主，有许多人当受刑罚。真主凌辱谁，谁不受人尊敬。 真主确是为所欲为的。（此处叩头！）※	أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللّٰهَ يَسْجُدُ لَهٗ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُوْمُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالدَّوَآبُّ وَكَثِيْرٌ مِّنَ النَّاسِ وَكَثِيْرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَنْ يُّهِنِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ مُّكْرِمٍ إِنَّ اللّٰهَ يَفْعَلُ مَا يَشَآءُ
19	这两派是相争的，他们进行他们关于他们的主的争论。不信者已经有为他们而裁制的火衣了，沸水将倾注在他们的头上，	هٰذَانِ خَصْمٰنِ اخْتَصَمُوْا فِيْ رَبِّهِمْ فَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا قُطِّعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِّنْ نَّارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوْسِهِمُ الْحَمِيْمُ

20	他们的内脏和皮肤将被沸水所溶化，	يُصْهَرُ بِهٖ مَا فِيْ بُطُوْنِهِمْ وَالْجُلُوْدُ
21	他们将享受铁鞭的抽打。	وَلَهُمْ مَّقَامِعُ مِنْ حَدِيْدٍ
22	他们每因愁闷而逃出火狱，都被拦回去。你们尝试烧灼的刑罚吧！	كُلَّمَآ اَرَادُوْٓا اَنْ يَّخْرُجُوْا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ اُعِيْدُوْا فِيْهَا وَذُوْقُوْا عَذَابَ الْحَرِيْقِ
23	真主必定要使信道而且行善者进入那下临诸河的乐园，他们在其中得享用金镯和珍珠作装饰，他们的衣服是丝绸的。	اِنَّ اللّٰهَ يُدْخِلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ يُحَلَّوْنَ فِيْهَا مِنْ اَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَّلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيْهَا حَرِيْرٌ
24	他们曾蒙引导，故常说优美的语言；他们曾蒙引导，故遵循受赞颂者的大道。	وَهُدُوْٓا اِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ وَهُدُوْٓا اِلٰى صِرَاطِ الْحَمِيْدِ
25	不信道而且妨碍主道， 并且妨碍我使众人--定居的和游牧的--共同尊敬禁寺者，（我将使他稍稍尝试痛苦的刑罚）；谁因不义而欲在禁寺中违背正道，我将使谁稍稍尝试痛苦的刑罚。	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِيْ جَعَلْنٰهُ لِلنَّاسِ سَوَاۤءً الْعَاكِفُ فِيْهِ وَالْبَادِ وَمَنْ يُّرِدْ فِيْهِ بِاِلْحَادٍ بِظُلْمٍ نُّذِقْهُ مِنْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ
26	当时我曾为易卜拉欣指定天房的地址，我说：你不要以任何物配我，你应当为环行者、立正者、鞠躬者和叩头者，打扫我的房屋。	وَاِذْ بَوَّاْنَا لِاِبْرٰهِيْمَ مَكَانَ الْبَيْتِ اَنْ لَّا تُشْرِكْ بِيْ شَيْـًٔا وَّطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّاۤئِفِيْنَ وَالْقَاۤئِمِيْنَ وَالرُّكَّعِ السُّجُوْدِ
27	你应当在众人中宣告朝觐，他们就从远道或徒步或乘着瘦驼，到你这里来，	وَاَذِّنْ فِى النَّاسِ بِالْحَجِّ يَاْتُوْكَ رِجَالًا وَّعَلٰى كُلِّ ضَامِرٍ يَّاْتِيْنَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيْقٍ
28	以便他们见证他们所有的许多利益，并且在规定的若干日内，记念真主之名而屠宰他赐给他们的牲畜你们可以吃那些牲畜的肉， 并且应当用来款待困苦的和贫穷的人。	لِّيَشْهَدُوْا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللّٰهِ فِيْٓ اَيَّامٍ مَّعْلُوْمٰتٍ عَلٰى مَا رَزَقَهُمْ مِّنْۢ بَهِيْمَةِ الْاَنْعَامِ فَكُلُوْا مِنْهَا وَاَطْعِمُوا الْبَاۤئِسَ الْفَقِيْرَ
29	然后叫他们涤除他们的污垢，叫他们履行他们的誓愿， 叫他们围绕那间古房而环行。	ثُمَّ لْيَقْضُوْا تَفَثَهُمْ وَلْيُوْفُوْا نُذُوْرَهُمْ وَلْيَطَّوَّفُوْا بِالْبَيْتِ الْعَتِيْقِ
30	事情就是这样的，谁尊重真主的戒律，在主的那里对于谁是更好的。 一切牲畜对你们都是合法的，对你们已宣布禁戒的除外。故你们应当避开污秽即偶像，应当永离妄语；	ذٰلِكَ وَمَنْ يُّعَظِّمْ حُرُمٰتِ اللّٰهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَّهٗ عِنْدَ رَبِّهٖ وَاُحِلَّتْ لَكُمُ الْاَنْعَامُ اِلَّا مَا يُتْلٰى عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْاَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوْا قَوْلَ الزُّوْرِ
31	同时为真主而信奉正教，不以物配他。谁以物配真主，谁如从天空坠落，而被群鸟夺走，或被大风扫荡到远方。	حُنَفَاۤءَ لِلّٰهِ غَيْرَ مُشْرِكِيْنَ بِهٖ وَمَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَكَاَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاۤءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ اَوْ تَهْوِيْ بِهِ الرِّيْحُ فِيْ مَكَانٍ سَحِيْقٍ
32	事情就是这样的，谁尊敬真主的标识，那是心中的虔诚发出的。	ذٰلِكَ وَمَنْ يُّعَظِّمْ شَعَاۤئِرَ اللّٰهِ فَاِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوْبِ
33	牲畜对于你们，有若干利益，至于一个定期，然后（屠宰它们作供献）的合法地方应该是古房的附近。	لَكُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَآ اِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيْقِ
34	我为每个民族制定一种供献的仪式， 以便他们记念真主之名而屠宰他所赐他们的牲畜。你们的神明是独一的神明，故你们应当只归顺他。你应当以喜讯传示谦恭者。	وَلِكُلِّ اُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِّيَذْكُرُوا اسْمَ اللّٰهِ عَلٰى مَا رَزَقَهُمْ مِّنْۢ بَهِيْمَةِ الْاَنْعَامِ فَاِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ فَلَهٗٓ اَسْلِمُوْا وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِيْنَ
35	当记念真主的时候， 衷心感到恐惧者--感到战栗者--忍受苦难者、谨守拜功者、分舍我所赐之物者，	الَّذِيْنَ اِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَجِلَتْ قُلُوْبُهُمْ وَالصّٰبِرِيْنَ عَلٰى مَآ اَصَابَهُمْ وَالْمُقِيْمِى الصَّلٰوةِ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ
36	我为你们以骆驼为真主的标志，它们对于你们有许多用处；它们排列成行的时候，你们应当为屠宰它们而记念真主之名；当它们侧卧在地上的时候， 你们可以吃它们的肉，并应当用来款待知足的贫民和乞讨的贫民。我为你们制服它们， 以便你们感谢。	وَالْبُدْنَ جَعَلْنٰهَا لَكُمْ مِّنْ شَعَاۤئِرِ اللّٰهِ لَكُمْ فِيْهَا خَيْرٌ فَاذْكُرُوا اسْمَ اللّٰهِ عَلَيْهَا صَوَاۤفَّ فَاِذَا وَجَبَتْ جُنُوْبُهَا فَكُلُوْا مِنْهَا وَاَطْعِمُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ كَذٰلِكَ سَخَّرْنٰهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
37	它们的肉和血，都不能达到真主，但你们的虔诚，能达到他。他为你们这样制服它们，以便你们为真主对你们的引导而尊崇他。你应当向行善者报喜。	لَنْ يَّنَالَ اللّٰهَ لُحُوْمُهَا وَلَا دِمَاۤؤُهَا وَلٰكِنْ يَّنَالُهُ التَّقْوٰى مِنْكُمْ كَذٰلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللّٰهَ عَلٰى مَا هَدٰىكُمْ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِيْنَ
38	真主必定要保护信道者，真主确是不喜爱每个忘恩负义的叛逆者的。	اِنَّ اللّٰهَ يُدٰفِعُ عَنِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُوْرٍ
39	被进攻者，已获得反抗的许可，因为他们是受压迫的。 真主对于援助他们，确是全能的。	اُذِنَ لِلَّذِيْنَ يُقٰتَلُوْنَ بِاَنَّهُمْ ظُلِمُوْا وَاِنَّ اللّٰهَ عَلٰى نَصْرِهِمْ لَقَدِيْرٌ
40	他们被逐出故乡，只因他们常说：我们的主是真主。 要不是真主以世人互相抵抗，那么许多修道院、礼拜堂、犹太会堂， 清真寺--其中常有人记念真主之名的建筑物--必定被人破坏了。凡扶助真主的大道者， 真主必定扶助他；真主确是至强的，确是万能的。	الَّذِيْنَ اُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ اِلَّآ اَنْ يَّقُوْلُوْا رَبُّنَا اللّٰهُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللّٰهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَّهُدِّمَتْ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَّصَلَوٰتٌ وَّمَسٰجِدُ يُذْكَرُ فِيْهَا اسْمُ اللّٰهِ كَثِيْرًا وَلَيَنْصُرَنَّ اللّٰهُ مَنْ يَّنْصُرُهٗ اِنَّ اللّٰهَ لَقَوِيٌّ عَزِيْزٌ
41	如果我使那些人在地面上得势，他们将谨守拜功，完纳天课，劝善戒恶。万事的结局只归真主。	اَلَّذِيْنَ اِنْ مَّكَّنّٰهُمْ فِى الْاَرْضِ اَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ وَاَمَرُوْا بِالْمَعْرُوْفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ وَلِلّٰهِ عَاقِبَةُ الْاُمُوْرِ
42	如果他们否认你，那末，在他们之前，否认使者的已有努哈的宗族、阿德人、赛莫德人、	وَاِنْ يُّكَذِّبُوْكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ وَّعَادٌ وَّثَمُوْدُ
43	易卜拉欣的宗族、鲁特的宗族、	وَقَوْمُ اِبْرٰهِيْمَ وَقَوْمُ لُوْطٍ
44	麦德彦人；穆萨也曾否认过。我优容不信道者，随后我惩治了他们； 我的谴 责是怎样的呢？	وَّاَصْحٰبُ مَدْيَنَ وَكُذِّبَ مُوْسٰى فَاَمْلَيْتُ لِلْكٰفِرِيْنَ ثُمَّ اَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرِ
45	有许多城市居民不义，而我毁灭他们，地上屋顶尚存， 并且有若干被遗弃的水井和被建成的大厦。	فَكَاَيِّنْ مِّنْ قَرْيَةٍ اَهْلَكْنٰهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلٰى عُرُوْشِهَا وَبِئْرٍ مُّعَطَّلَةٍ وَّقَصْرٍ مَّشِيْدٍ

46	难道他们没有在大地上旅行，因而有心可以了解，或者有耳可以听闻吗？因为肉眼不盲，胸中的心眼却盲了。	اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَتَكُوْنَ لَهُمْ قُلُوْبٌ يَّعْقِلُوْنَ بِهَآ اَوْ اٰذَانٌ يَّسْمَعُوْنَ بِهَا فَاِنَّهَا لَا تَعْمَى الْاَبْصَارُ وَلٰكِنْ تَعْمَى الْقُلُوْبُ الَّتِىْ فِى الصُّدُوْرِ
47	他们要求你早日昭示刑罚。真主绝不爽约。在你的主那里的一日， 恰如你们所数的一千年。	وَيَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُّخْلِفَ اللّٰهُ وَعْدَهٗ وَاِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَاَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّوْنَ
48	有许多城市，居民不义，而我优容他们，随后，我惩治他们，我是唯一的归宿。	وَكَاَيِّنْ مِّنْ قَرْيَةٍ اَمْلَيْتُ لَهَا وَهِىَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ اَخَذْتُهَا وَاِلَىَّ الْمَصِيْرُ
49	你说：众人啊！我对你们只是一个直爽的警告者。	قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّمَآ اَنَا لَكُمْ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
50	信道而且行善者，的蒙赦宥，得享优厚的给养；	فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ
51	以阻挠的态度努力反对我的迹象者，是火狱的居民。	وَالَّذِيْنَ سَعَوْا فِىْٓ اٰيٰتِنَا مُعٰجِزِيْنَ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ
52	在你之前我所派遣的使者和先知，没有一个不是这样的：当他愿望的时候，恶魔对于他的愿望，有一种建议，但真主破除恶魔的建议，然后，真主使自己的迹象成为坚确的。真主是全知的，是至睿的。	وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَّسُوْلٍ وَّلَا نَبِىٍّ اِلَّآ اِذَا تَمَنّٰٓى اَلْقَى الشَّيْطٰنُ فِىْٓ اُمْنِيَّتِهٖ فَيَنْسَخُ اللّٰهُ مَا يُلْقِى الشَّيْطٰنُ ثُمَّ يُحْكِمُ اللّٰهُ اٰيٰتِهٖ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
53	（他这样做）以便他以恶魔建议的事考验有心病的人和心硬的人。不义者必陷于长远的分裂之中。	لِّيَجْعَلَ مَا يُلْقِى الشَّيْطٰنُ فِتْنَةً لِّلَّذِيْنَ فِىْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ وَّالْقَاسِيَةِ قُلُوْبُهُمْ وَاِنَّ الظّٰلِمِيْنَ لَفِىْ شِقَاقٍ بَعِيْدٍ
54	（他这样做）以便有学识者知道那是从你的主降示的真理，因为他们信仰它，而他们对他心怀谦逊。真主必定要反信道者引上正路。	وَّلِيَعْلَمَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ اَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ فَيُؤْمِنُوْا بِهٖ فَتُخْبِتَ لَهٗ قُلُوْبُهُمْ وَاِنَّ اللّٰهَ لَهَادِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
55	不信道者对于它仍然在犹豫之中，直到复活时刻忽然降临他们，或破坏日的刑罚来临他们。	وَلَا يَزَالُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِىْ مِرْيَةٍ مِّنْهُ حَتّٰى تَاْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً اَوْ يَاْتِيَهُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَقِيْمٍ
56	在那日，主权只是真主的。他要判决他们。信道而且行善，将在极乐园中；	اَلْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ لِّلّٰهِ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فِىْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ
57	不信道而且否认我的迹象者，将受凌辱的刑罚。	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا فَاُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ
58	为真主而迁居，然后被杀害或病故者，真主必赏赐他们佳美的给养；真主确是最善于给养的。	وَالَّذِيْنَ هَاجَرُوْا فِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ثُمَّ قُتِلُوْٓا اَوْ مَاتُوْا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللّٰهُ رِزْقًا حَسَنًا وَاِنَّ اللّٰهَ لَهُوَ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ
59	他必使他们进入他们所喜悦的地方；真主确是全知的，确是容忍的。	لَيُدْخِلَنَّهُمْ مُّدْخَلًا يَّرْضَوْنَهٗ وَاِنَّ اللّٰهَ لَعَلِيْمٌ حَلِيْمٌ
60	事情就是这样的。凡以怨报怨，然后被人虐待者，真主必援助他。 真主确是至恕的，确是至赦的。	ذٰلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوْقِبَ بِهٖ ثُمَّ بُغِىَ عَلَيْهِ لَيَنْصُرَنَّهُ اللّٰهُ اِنَّ اللّٰهَ لَعَفُوٌّ غَفُوْرٌ
61	这是因为真主使黑夜侵入白昼，使白昼侵入黑夜；又因为真主是全聪的，是全明的。	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ يُوْلِجُ الَّيْلَ فِى النَّهَارِ وَيُوْلِجُ النَّهَارَ فِى الَّيْلِ وَاَنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ بَصِيْرٌ
62	这是因为真主是真实的，他们舍真主而祈祷的（偶像）是虚妄的；又因为真主是至尊的，是至大的。	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ وَاَنَّ مَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ هُوَ الْبَاطِلُ وَاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ
63	难道你不知道吗？真主从云中降下雨水，地面就变成苍翠的。 真主确是仁爱的，确是彻知的。	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَتُصْبِحُ الْاَرْضُ مُخْضَرَّةً اِنَّ اللّٰهَ لَطِيْفٌ خَبِيْرٌ
64	天地万物都是他的，真主确是无求的，确是可颂的。	لَهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَاِنَّ اللّٰهَ لَهُوَ الْغَنِىُّ الْحَمِيْدُ
65	难道你不知道吗？真主为你们制服大地上所有的事物， 以及奉他的命而在海上航行的船舶，他维持着天以免坠落在地上，除非获得他许可。真主对于世人确是至爱的，确是至慈的。	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِى الْاَرْضِ وَالْفُلْكَ تَجْرِىْ فِى الْبَحْرِ بِاَمْرِهٖ وَيُمْسِكُ السَّمَآءَ اَنْ تَقَعَ عَلَى الْاَرْضِ اِلَّا بِاِذْنِهٖ اِنَّ اللّٰهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ
66	他使你们生，然后使你们死，然后使你们复活；人确是孤恩的。	وَهُوَ الَّذِىْٓ اَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيْكُمْ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَكَفُوْرٌ
67	我为每个民族制定一种供献仪式，让他们有的遵循，绝不是让他们为这事与你争论。你应当召唤众人来崇拜你的主，你确是在正路上的。	لِكُلِّ اُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوْهُ فَلَا يُنَازِعُنَّكَ فِى الْاَمْرِ وَادْعُ اِلٰى رَبِّكَ اِنَّكَ لَعَلٰى هُدًى مُّسْتَقِيْمٍ
68	如果他们与你争论，你应当说：真主是知道你们的行为的。	وَاِنْ جَادَلُوْكَ فَقُلِ اللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ
69	复活日，真主将判决你们所争论的是非。	اَللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ
70	难道你不知道吗？真主知道天地万物，这确是在一本天经里的。这对于真主确是容易的。	اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا فِى السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ اِنَّ ذٰلِكَ فِىْ كِتٰبٍ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ
71	他们舍真主而崇拜真主所未证实的，也非他们所知道的偶像； 不义的人绝没有任何援助者。	وَيَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهٖ سُلْطٰنًا وَّمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهٖ عِلْمٌ وَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ نَّصِيْرٍ
72	当别人对他们宣读我的明显的迹象的时候，你看见不信道者的脸上有不悦之色；他们几乎要袭击对他们宣读我的迹象者。你说：我告诉你们比这个更恶劣的好吗？那就是火狱。真主以火狱应许不信道者，那归宿真恶劣！	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ تَعْرِفُ فِىْ وُجُوْهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوا الْمُنْكَرَ يَكَادُوْنَ يَسْطُوْنَ بِالَّذِيْنَ يَتْلُوْنَ عَلَيْهِمْ اٰيٰتِنَا قُلْ اَفَاُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِّنْ ذٰلِكُمُ النَّارُ وَعَدَهَا اللّٰهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ

73	众人啊！有一个譬喻，你们倾听吧！ 你们舍真主而祈祷的（偶像）虽群策群力，绝不能创造一只苍蝇；如果苍蝇从他们的身上夺取一点东西，他们也不能把那点东西抢回来。祈祷者和被祈祷者，都是懦弱的！	يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَٱسْتَمِعُوا۟ لَهُۥٓ إِنَّ ٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَن يَخْلُقُوا۟ ذُبَابًا وَلَوِ ٱجْتَمَعُوا۟ لَهُۥ وَإِن يَسْلُبْهُمُ ٱلذُّبَابُ شَيْـًٔا لَّا يَسْتَنقِذُوهُ مِنْهُ ضَعُفَ ٱلطَّالِبُ وَٱلْمَطْلُوبُ
74	他们没有真实地尊敬真主。真主确是至强的，确是万能的。	مَا قَدَرُوا۟ ٱللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِۦٓ إِنَّ ٱللَّهَ لَقَوِىٌّ عَزِيزٌ
75	真主从天神中，于人类中拣选若干使者，真主确是全聪的，确是全明的。	ٱللَّهُ يَصْطَفِى مِنَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ ٱلنَّاسِ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ
76	他知道他们已做的和将做的事情，万事只归真主。	يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ
77	信道的人们啊！你们应当鞠躬，应当叩头，应当崇拜你们的主，应当力行善功，以便你们成功。（此处叩头！）※	يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱرْكَعُوا۟ وَٱسْجُدُوا۟ وَٱعْبُدُوا۟ رَبَّكُمْ وَٱفْعَلُوا۟ ٱلْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ
78	你们应当为真主而真实地奋斗。他拣选你们，关于宗教的事，他未曾以任何烦难为你们的义务，你们应当遵循你们的祖先易卜拉欣的宗教，以前真主称你们为穆斯林，在这部经典里他也称你们为穆斯林，以便使者为你们作证，而你们为世人作证。你们当谨守拜功，完纳天课，信托真主；他是你们的主宰，主宰真好！助者真好！	وَجَٰهِدُوا۟ فِى ٱللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِۦ هُوَ ٱجْتَبَىٰكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِى ٱلدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مِّلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَٰهِيمَ هُوَ سَمَّىٰكُمُ ٱلْمُسْلِمِينَ مِن قَبْلُ وَفِى هَٰذَا لِيَكُونَ ٱلرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا۟ شُهَدَآءَ عَلَى ٱلنَّاسِ فَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟ ٱلزَّكَوٰةَ وَٱعْتَصِمُوا۟ بِٱللَّهِ هُوَ مَوْلَىٰكُمْ فَنِعْمَ ٱلْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ ٱلنَّصِيرُ

诗句数量	اَلْمُؤْمِنُون	مكية
一百一十八	穆米努 - 23	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

穆米努 (信士们)

1	信士们确实是成功的，	قَدْ اَفْلَحَ الْمُؤْمِنُوْنَ
2	他们在礼拜中虔诚，	الَّذِيْنَ هُمْ فِيْ صَلَاتِهِمْ خٰشِعُوْنَ
3	他们远离无益的言行，	وَالَّذِيْنَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُوْنَ
4	他们缴纳天课，	وَالَّذِيْنَ هُمْ لِلزَّكٰوةِ فٰعِلُوْنَ
5	他们守护自己的贞洁，	وَالَّذِيْنَ هُمْ لِفُرُوْجِهِمْ حٰفِظُوْنَ
6	除了对他们的妻子或他们拥有的奴隶，他们无罪，	اِلَّا عَلٰٓى اَزْوَاجِهِمْ اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ فَاِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُوْمِيْنَ
7	但凡寻求超出此限的人（如通奸等），他们是越界之人，	فَمَنِ ابْتَغٰى وَرَاۤءَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْعَادُوْنَ
8	那些守护信托和诺言的人，	وَالَّذِيْنَ هُمْ لِاَمٰنٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُوْنَ
9	以及那些谨守礼拜的人，	وَالَّذِيْنَ هُمْ عَلٰى صَلَوٰتِهِمْ يُحَافِظُوْنَ
10	他们将是继承者，	اُولٰٓئِكَ هُمُ الْوٰرِثُوْنَ
11	将继承天堂，他们将永居其中。	الَّذِيْنَ يَرِثُوْنَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
12	我们确已从泥土的精华创造人类，	وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنْ سُلٰلَةٍ مِّنْ طِيْنٍ
13	然后我们使他成为精液，存于坚固的居所（子宫），	ثُمَّ جَعَلْنٰهُ نُطْفَةً فِيْ قَرَارٍ مَّكِيْنٍ
14	然后我们使精液成为凝块，凝块成为肉团，肉团成为骨骼，然后我们给骨骼披上血肉，再使之成为另一种形态。真主至高，祂是最优的创造者。	ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظٰمًا فَكَسَوْنَا الْعِظٰمَ لَحْمًا ثُمَّ اَنْشَاْنٰهُ خَلْقًا اٰخَرَ فَتَبٰرَكَ اللّٰهُ اَحْسَنُ الْخٰلِقِيْنَ
15	此后，你们必将死亡，	ثُمَّ اِنَّكُمْ بَعْدَ ذٰلِكَ لَمَيِّتُوْنَ

16	然后在复生日，你们必将被复活。	ثُمَّ اِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ تُبْعَثُوْنَ
17	我们确已在你们之上创造了七重天，我们从未忽视我们的创造。	وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَاۤىِٕقَ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غٰفِلِيْنَ
18	我们依一定量从天上降下雨水，使之停留于大地，我们完全有能力将其带走。	وَاَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءًۢ بِقَدَرٍ فَاَسْكَنّٰهُ فِى الْاَرْضِ وَاِنَّا عَلٰى ذَهَابٍۢ بِهٖ لَقٰدِرُوْنَ
19	我们借此为你们生长出椰枣和葡萄的园圃，你们从中获得许多果实，并食用其中部分，	فَاَنْشَاْنَا لَكُمْ بِهٖ جَنّٰتٍ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّاَعْنَابٍ لَّكُمْ فِيْهَا فَوَاكِهُ كَثِيْرَةٌ وَّمِنْهَا تَاْكُلُوْنَ
20	以及从西奈山生长的橄榄树，产出油脂和供食用的调料。	وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُوْرِ سَيْنَاۤءَ تَنْۢبُتُ بِالدُّهْنِ وَصِبْغٍ لِّلْاٰكِلِيْنَ
21	牲畜中对你们有教训。我们从其腹中给你们饮用乳汁，你们从中获诸多益处，并食用其中部分，	وَاِنَّ لَكُمْ فِى الْاَنْعَامِ لَعِبْرَةً نُسْقِيْكُمْ مِّمَّا فِىْ بُطُوْنِهَا وَلَكُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ كَثِيْرَةٌ وَّمِنْهَا تَاْكُلُوْنَ
22	你们乘着牲畜和船只被运送。	وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُوْنَ
23	我们确已派遣努哈到他的族人，他说：‘我的族人啊！崇拜真主，你们除祂外别无真神。为何你们不敬畏（祂）？’	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖ فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ
24	他族中不信的领袖说：‘此人不过是与你们一样的凡人，想凌驾于你们之上。若真主意欲，祂必派遣天使。我们未从先祖那听过此事。’	فَقَالَ الْمَلَؤُا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ مَا هٰذَاۤ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُرِيْدُ اَنْ يَّتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ لَاَنْزَلَ مَلٰٓئِكَةً مَّا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِىْۤ اٰبَاۤىِٕنَا الْاَوَّلِيْنَ
25	‘他不过是个疯子，姑且容忍他一段时间。’	اِنْ هُوَ اِلَّا رَجُلٌۢ بِهٖ جِنَّةٌ فَتَرَبَّصُوْا بِهٖ حَتّٰى حِيْنٍ
26	他（努哈）祈祷：‘我的主啊！因他们否认我，求祢助我。’	قَالَ رَبِّ انْصُرْنِىْ بِمَا كَذَّبُوْنِ
27	我们启示他：‘在我们的监督和指引下造船。当我们的命令到来，洪水从炉中涌出时，将每种动物一对及你的家人装上船，除已被判受罚者。勿为不义之人向我求情，他们必将被淹没。’	فَاَوْحَيْنَاۤ اِلَيْهِ اَنِ اصْنَعِ الْفُلْكَ بِاَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا فَاِذَا جَاۤءَ اَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّوْرُ فَاسْلُكْ فِيْهَا مِنْ كُلٍّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَاَهْلَكَ اِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَلَا تُخَاطِبْنِىْ فِى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا اِنَّهُمْ مُّغْرَقُوْنَ

28	当你与同伴登上船时，说： ‘赞美真主，祂救我们脱离不义之人。’	فَاِذَا اسْتَوَيْتَ اَنْتَ وَمَنْ مَّعَكَ عَلَى الْفُلْكِ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ نَجّٰىنَا مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ
29	并祈祷： ‘我的主啊！请赐我一个蒙福的居所，祢是最佳的安置者。’	وَقُلْ رَّبِّ اَنْزِلْنِيْ مُنْزَلًا مُّبٰرَكًا وَّاَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِيْنَ
30	此中有许多迹象，我们确实在考验（他们）。	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ وَّاِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِيْنَ
31	此后，我们创造了另一民族（阿德族）。	ثُمَّ اَنْشَاْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا اٰخَرِيْنَ
32	我们从他们中派遣一位使者，说： ‘崇拜真主，你们除祂外别无真神。为何你们不敬畏（祂）？’	فَاَرْسَلْنَا فِيْهِمْ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ
33	他族中不信末日、我们赐予其奢华生活的领袖说： ‘此人不过是与你们一样的凡人，吃你们所吃，喝你们所喝。’	وَقَالَ الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِلِقَاۤءِ الْاٰخِرَةِ وَاَتْرَفْنٰهُمْ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا مَا هٰذَآ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يَاْكُلُ مِمَّا تَاْكُلُوْنَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُوْنَ
34	‘若你们服从一个如你们的凡人，你们必将失败。’	وَلَىِٕنْ اَطَعْتُمْ بَشَرًا مِّثْلَكُمْ اِنَّكُمْ اِذًا لَّخٰسِرُوْنَ
35	‘他承诺你们死后化为尘土和白骨时，将被复活？’	اَيَعِدُكُمْ اَنَّكُمْ اِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَّعِظَامًا اَنَّكُمْ مُّخْرَجُوْنَ
36	‘多么遥远，多么遥远的承诺啊！’	هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا تُوْعَدُوْنَ
37	‘生命不过是今世的生命，我们死后即亡，不会复活。’	اِنْ هِيَ اِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوْتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوْثِيْنَ
38	‘他不过是个捏造谎言归于真主的人，我们不信他。’	اِنْ هُوَ اِلَّا رَجُلُ ِافْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا وَّمَا نَحْنُ لَهٗ بِمُؤْمِنِيْنَ
39	他（使者）祈祷： ‘我的主啊！因他们否认我，求祢助我。’	قَالَ رَبِّ انْصُرْنِيْ بِمَا كَذَّبُوْنِ
40	真主说： ‘不久他们必后悔。’	قَالَ عَمَّا قَلِيْلٍ لَّيُصْبِحُنَّ نٰدِمِيْنَ
41	惩罚依真理降临他们，他们被消灭。此中有迹象，不信的民族当受诅咒！	فَاَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنٰهُمْ غُثَاۤءً فَبُعْدًا لِّلْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ

42	此后，我们创造了其他民族。	ثُمَّ اَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُوْنًا اٰخَرِيْنَ
43	没有一个民族能提前或延迟其期限。	مَا تَسْبِقُ مِنْ اُمَّةٍ اَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُوْنَ
44	我们接连派遣使者。每当使者来到一族，他们否认他，我们使他们相继毁灭，成为传说。不信的民族当受诅咒！	ثُمَّ اَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا كُلَّمَا جَاءَ اُمَّةً رَّسُوْلُهَا كَذَّبُوْهُ فَاَتْبَعْنَا بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَّجَعَلْنٰهُمْ اَحَادِيْثَ فَبُعْدًا لِّقَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُوْنَ
45	我们派遣穆萨及其兄哈伦，携我们的迹象和明证，	ثُمَّ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى وَاَخَاهُ هٰرُوْنَ بِاٰيٰتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ
46	到法老及其领袖处，但他们傲慢，实为骄纵之民。	اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهٖ فَاسْتَكْبَرُوْا وَكَانُوْا قَوْمًا عَالِيْنَ
47	他们说：‘我们怎能信两个如我们一样的凡人？他们的族人（以色列人）还是我们的奴仆！’	فَقَالُوْٓا اَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا عٰبِدُوْنَ
48	他们否认二人，故被毁灭。	فَكَذَّبُوْهُمَا فَكَانُوْا مِنَ الْمُهْلَكِيْنَ
49	我们赐穆萨经典（讨拉特），以便以色列人得指引。	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُوْنَ
50	我们使马利亚之子（尔萨）及其母为明证，庇护他们在高地，平静、绿荫且有泉水之地。	وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَاُمَّهٗٓ اٰيَةً وَّاٰوَيْنٰهُمَآ اِلٰى رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَّمَعِيْنٍ
51	真主说：‘众使者啊！食用佳美之物，行善。我全知你们的行为。’	يٰٓاَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوْا مِنَ الطَّيِّبٰتِ وَاعْمَلُوْا صَالِحًا اِنِّيْ بِمَا تَعْمَلُوْنَ عَلِيْمٌ
52	‘此乃你们的一神教，我是你们的主，敬畏我吧。’	وَاِنَّ هٰذِهٖٓ اُمَّتُكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّاَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُوْنِ
53	但他们分裂成多派，各派自满于自己的主张。	فَتَقَطَّعُوْٓا اَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُوْنَ
54	任他们在迷误中徘徊，直到指定之时。	فَذَرْهُمْ فِيْ غَمْرَتِهِمْ حَتّٰى حِيْنٍ
55	他们以为我们赐予的财富和子嗣，	اَيَحْسَبُوْنَ اَنَّمَا نُمِدُّهُمْ بِهٖ مِنْ مَّالٍ وَّبَنِيْنَ
56	是我们急于赐予他们福祉？不，他们未察觉。	نُسَارِعُ لَهُمْ فِى الْخَيْرٰتِ بَلْ لَّا يَشْعُرُوْنَ
57	那些因畏惧主而谨慎的人，	اِنَّ الَّذِيْنَ هُمْ مِّنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُوْنَ

58	信仰主的迹象之人，	وَالَّذِيْنَ هُمْ بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُوْنَ
59	不以任何物与主并列之人，	وَالَّذِيْنَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُوْنَ
60	因知将归于主而怀着敬畏施舍之人，	وَالَّذِيْنَ يُؤْتُوْنَ مَآ اٰتَوْا وَّقُلُوْبُهُمْ وَجِلَةٌ اَنَّهُمْ اِلٰى رَبِّهِمْ رٰجِعُوْنَ
61	他们竞相行善，最先获得福祉。	اُولٰٓئِكَ يُسَارِعُوْنَ فِى الْخَيْرٰتِ وَهُمْ لَهَا سٰبِقُوْنَ
62	我们不使任何人负担超其能力，我们有真实记录，他们不受冤屈。	وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتٰبٌ يَّنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
63	但不信者的心对（古兰经）迷茫，他们有其他恶行，持续为之。	بَلْ قُلُوْبُهُمْ فِيْ غَمْرَةٍ مِّنْ هٰذَا وَلَهُمْ اَعْمَالٌ مِّنْ دُوْنِ ذٰلِكَ هُمْ لَهَا عٰمِلُوْنَ
64	当我们惩罚他们中奢华之人时，他们突然呼救。	حَتّٰٓى اِذَآ اَخَذْنَا مُتْرَفِيْهِمْ بِالْعَذَابِ اِذَا هُمْ يَجْـَٔرُوْنَ
65	‘今日勿呼救，你们不会从我这得到救援。’	لَا تَجْـَٔرُوا الْيَوْمَ اِنَّكُمْ مِّنَّا لَا تُنْصَرُوْنَ
66	‘我的启示曾对你们宣读，你们却转身背弃，’	قَدْ كَانَتْ اٰيٰتِيْ تُتْلٰى عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلٰٓى اَعْقَابِكُمْ تَنْكِصُوْنَ
67	‘傲慢地对古兰经恶言相向，夜间妄谈。’	مُسْتَكْبِرِيْنَ بِهٖ سٰمِرًا تَهْجُرُوْنَ
68	他们未深思真主的话语，或是未曾降于其先祖之事降临他们？	اَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ اَمْ جَاءَهُمْ مَّا لَمْ يَأْتِ اٰبَاءَهُمُ الْاَوَّلِيْنَ
69	他们不识自己的使者，还是否认他？	اَمْ لَمْ يَعْرِفُوْا رَسُوْلَهُمْ فَهُمْ لَه مُنْكِرُوْنَ
70	或说：‘他疯了！’不，他带来真理，但多数人不信。	اَمْ يَقُوْلُوْنَ بِه جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ وَاَكْثَرُهُمْ لِلْحَقِّ كٰرِهُوْنَ
71	若真理顺从他们的私欲，天地万物必将败坏。我们带来他们的警醒，他们却背弃。	وَلَوِ اتَّبَعَ الْحَقُّ اَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمٰوٰتُ وَالْاَرْضُ وَمَنْ فِيْهِنَّ بَلْ اَتَيْنٰهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُّعْرِضُوْنَ
72	或你向他们索取报酬？你的主的报偿更好，祂是最佳的供给者。	اَمْ تَسْـَٔلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَّهُوَ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ

73	你确已召唤他们到正道，	وَاِنَّكَ لَتَدْعُوْهُمْ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
74	不信后世之人，确实远偏正道。	وَاِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنٰكِبُوْنَ
75	若我们怜悯他们，解除其灾难，他们必继续在迷误中彷徨。	وَلَوْ رَحِمْنٰهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِّنْ ضُرٍّ لَّلَجُّوْا فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ
76	我们已惩罚他们，他们却不向主顺服，也不谦卑。	وَلَقَدْ اَخَذْنٰهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوْا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُوْنَ
77	直到我们为他们开启严厉惩罚之门，他们才陷入绝望。	حَتّٰٓى اِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيْدٍ اِذَا هُمْ فِيْهِ مُبْلِسُوْنَ
78	祂为你们创造听觉、视觉和心智，你们却少感恩。	وَهُوَ الَّذِيْٓ اَنْشَاَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْـِٕدَةَ قَلِيْلًا مَّا تَشْكُرُوْنَ
79	祂在地面上繁衍你们，你们将归于祂。	وَهُوَ الَّذِيْ ذَرَاَكُمْ فِى الْاَرْضِ وَاِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ
80	祂赋予生命，掌管死亡，掌管昼夜更替。你们不理解吗？	وَهُوَ الَّذِيْ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
81	他们说出与前人相同的话语：	بَلْ قَالُوْا مِثْلَ مَا قَالَ الْاَوَّلُوْنَ
82	‘我们死后化为尘土和白骨，真会复活吗？’	قَالُوْٓا ءَاِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَامًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ
83	‘此承诺早已许给我们和我们的祖先，这不过是古人的传说！’	لَقَدْ وُعِدْنَا نَحْنُ وَاٰبَاؤُنَا هٰذَا مِنْ قَبْلُ اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ
84	你（穆罕默德）说：‘大地及其中万物属谁，若你们知道？’	قُلْ لِّمَنِ الْاَرْضُ وَمَنْ فِيْهَآ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
85	他们会答：‘属真主。’你说：‘你们为何不铭记？’	سَيَقُوْلُوْنَ لِلّٰهِ قُلْ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ
86	你说：‘七重天及伟大宝座之主是谁？’	قُلْ مَنْ رَّبُّ السَّمٰوٰتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ
87	他们会答：‘真主。’你说：‘你们为何不敬畏？’	سَيَقُوْلُوْنَ لِلّٰهِ قُلْ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ

88	你说：‘谁掌管万物权柄，保护而不被保护，若你们知道？’	قُلْ مَنْ بِيَدِهٖ مَلَكُوْتُ كُلِّ شَيْءٍ وَّهُوَ يُجِيْرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
89	他们会答：‘真主。’你说：‘你们怎会被迷惑？’	سَيَقُوْلُوْنَ لِلّٰهِ قُلْ فَاَنّٰى تُسْحَرُوْنَ
90	我们已赐给他们真理，他们却是撒谎者。	بَلْ اَتَيْنٰهُمْ بِالْحَقِّ وَاِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ
91	真主无子，无其他神祇同祂并存。若有诸神，各神必带走自己所造，互相争胜。真主超然于他们所描述，	مَا اتَّخَذَ اللّٰهُ مِنْ وَّلَدٍ وَّمَا كَانَ مَعَهٗ مِنْ اِلٰهٍ اِذًا لَّذَهَبَ كُلُّ اِلٰهٍۢ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَا بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يَصِفُوْنَ
92	祂知隐秘与显明，远高于他们所配偶。	عٰلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
93	你（穆罕默德）说：‘我的主啊！若祢让我见祢对他们的警告，’	قُلْ رَّبِّ اِمَّا تُرِيَنِّيْ مَا يُوْعَدُوْنَ
94	‘我的主啊！勿使我置于不义者之中。’	رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِيْ فِى الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ
95	我们完全有能力向你（穆罕默德）展示我们对他们的警告。	وَاِنَّا عَلٰٓى اَنْ نُّرِيَكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقٰدِرُوْنَ
96	以最佳方式抵制他们的恶行。我们最知他们对真主的描述。	اِدْفَعْ بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ السَّيِّئَةَ نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا يَصِفُوْنَ
97	你说：‘我的主啊！我向祢求庇护，免受恶魔的诱惑，’	وَقُلْ رَّبِّ اَعُوْذُ بِكَ مِنْ هَمَزٰتِ الشَّيٰطِيْنِ
98	‘我向祢求庇护，我的主啊！免受它们靠近我。’	وَاَعُوْذُ بِكَ رَبِّ اَنْ يَّحْضُرُوْنِ
99	（不信者的境况如此）直到死亡降临一人，他说：‘我的主啊！让我返回（今世），’	حَتّٰٓى اِذَا جَاءَ اَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُوْنِ
100	‘以便我行善，弥补我所忽略的。’绝无可能！这只是他的借口。他们面前有隔离，直至复活之日。	لَعَلِّيْٓ اَعْمَلُ صَالِحًا فِيْمَا تَرَكْتُ كَلَّا اِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَاىِٕلُهَا وَمِنْ وَّرَاىِٕهِمْ بَرْزَخٌ اِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ
101	当号角吹响，（复活之日）他们间无亲缘关系，也不再相问。	فَاِذَا نُفِخَ فِى الصُّوْرِ فَلَآ اَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَىِٕذٍ وَّلَا يَتَسَاءَلُوْنَ
102	凡善行重于秤者，他们是成功之人。	فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِيْنُهٗ فَاُولٰٓىِٕكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ

103	凡善行轻于秤者，他们自害，永居火狱。	وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِيْنُه فَاُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فِيْ جَهَنَّمَ خٰلِدُوْنَ
104	火焰炙烤他们的脸，他们在火狱中面目扭曲，愁容满面。	تَلْفَحُ وُجُوْهَهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيْهَا كٰلِحُوْنَ
105	‘我的启示不是曾对你们宣读，你们却否认吗？’	اَلَمْ تَكُنْ اٰيٰتِيْ تُتْلٰى عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُوْنَ
106	他们说：‘我们的主啊！我们的恶运压倒我们，我们是迷误之人。’	قَالُوْا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَاۤلِّيْنَ
107	‘我们的主啊！让我们脱离此地，若我们再犯，我们确是不义之人。’	رَبَّنَآ اَخْرِجْنَا مِنْهَا فَاِنْ عُدْنَا فَاِنَّا ظٰلِمُوْنَ
108	祂说：‘你们被鄙弃其中，勿向我求情。’	قَالَ اخْسَـُٔوْا فِيْهَا وَلَا تُكَلِّمُوْنِ
109	从前我的一部分仆人说：‘我们的主啊！我们信了，求祢宽恕我们，怜悯我们，祢是最佳的怜悯者。’	اِنَّه كَانَ فَرِيْقٌ مِّنْ عِبَادِيْ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَآ اٰمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَاَنْتَ خَيْرُ الرّٰحِمِيْنَ
110	‘你们却嘲笑他们，直到他们使你们忘了我，你们嘲笑他们。’	فَاتَّخَذْتُمُوْهُمْ سِخْرِيًّا حَتّٰٓى اَنْسَوْكُمْ ذِكْرِيْ وَكُنْتُمْ مِّنْهُمْ تَضْحَكُوْنَ
111	‘今日我因他们的坚忍赏赐他们，他们是胜利者。’	اِنِّيْ جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوْٓا اَنَّهُمْ هُمُ الْفَاۤىِٕزُوْنَ
112	祂说：‘你们在地面上居住了多少年？’	قٰلَ كَمْ لَبِثْتُمْ فِى الْاَرْضِ عَدَدَ سِنِيْنَ
113	他们说：‘我们住了一日或一日的一部分，问问那些计数之人吧。’	قَالُوْا لَبِثْنَا يَوْمًا اَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسْـَٔلِ الْعَاۤدِّيْنَ
114	祂说：‘你们只居留片刻，若你们知道。’	قٰلَ اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا قَلِيْلًا لَّوْ اَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
115	‘你们以为我们徒然创造你们，且你们不会归于我吗？’	اَفَحَسِبْتُمْ اَنَّمَا خَلَقْنٰكُمْ عَبَثًا وَّاَنَّكُمْ اِلَيْنَا لَا تُرْجَعُوْنَ
116	真主至高，真正的君王，除祂外别无真神，祂是尊贵宝座之主。	فَتَعٰلَى اللّٰهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيْمِ

وَمَنْ يَّدْعُ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهٗ بِهٖ فَاِنَّمَا حِسَابُهٗ عِنْدَ رَبِّهٖ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الْكٰفِرُوْنَ	凡无证据而崇拜真主以外之神者，其账目归于其主。不信者绝不会成功。	**117**
وَقُلْ رَّبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَاَنْتَ خَيْرُ الرّٰحِمِيْنَ	你（穆罕默德）说：‘我的主啊！求祢宽恕并怜悯，祢是最佳的怜悯者。’	**118**

诗句数量 六十四	اَلنُّور 安努尔 - 24	مدنية 麦地那

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

安努尔 (光辉)

1	（这是）我们降下的一个章节，我们规定（执行）其律法，并在其中降下清晰的迹象，以便你们铭记。	سُوْرَةٌ اَنْزَلْنٰهَا وَفَرَضْنٰهَا وَاَنْزَلْنَا فِيْهَآ اٰيٰتٍۢ بَيِّنٰتٍ لَّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ
2	淫女和淫男，各鞭打一百次，若你们信仰真主和末日，不要因怜悯而阻止你们执行真主的律法；让一部分信士见证他们的惩罚。	اَلزَّانِيَةُ وَالزَّانِيْ فَاجْلِدُوْا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ ۖ وَّلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِيْ دِيْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۚ وَلْيَشْهَدْ عَذَابَهُمَا طَآئِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
3	淫男不得与非淫女或非多神教女结婚；淫女不得与非淫男或非多神教男结婚；这对信士是禁止的。	اَلزَّانِيْ لَا يَنْكِحُ اِلَّا زَانِيَةً اَوْ مُشْرِكَةً ۖ وَّالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَآ اِلَّا زَانٍ اَوْ مُشْرِكٌ ۚ وَحُرِّمَ ذٰلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ
4	那些指控贞洁女子（通奸）却未带来四名证人的人，鞭打他们八十次，永远不接受他们的证词。他们是悖逆之人，	وَالَّذِيْنَ يَرْمُوْنَ الْمُحْصَنٰتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوْا بِاَرْبَعَةِ شُهَدَآءَ فَاجْلِدُوْهُمْ ثَمٰنِيْنَ جَلْدَةً وَّلَا تَقْبَلُوْا لَهُمْ شَهَادَةً اَبَدًا ۚ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ
5	除非他们在此之后悔改并改正自己。真主是至赦的，至慈的。	اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا مِنْ بَعْدِ ذٰلِكَ وَاَصْلَحُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
6	那些指控自己妻子（通奸），却无其他证人的人，每人须以真主之名起誓四次，证明自己说的是真话。	وَالَّذِيْنَ يَرْمُوْنَ اَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ شُهَدَآءُ اِلَّآ اَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ اَحَدِهِمْ اَرْبَعُ شَهٰدٰتٍۢ بِاللّٰهِ ۙ اِنَّهٗ لَمِنَ الصّٰدِقِيْنَ
7	第五次（起誓），若他撒谎，真主的诅咒将降临于他。	وَالْخَامِسَةُ اَنَّ لَعْنَتَ اللّٰهِ عَلَيْهِ اِنْ كَانَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ
8	妻子若以真主之名起誓四次，证明丈夫撒谎，即可免受惩罚。	وَيَدْرَؤُا عَنْهَا الْعَذَابَ اَنْ تَشْهَدَ اَرْبَعَ شَهٰدٰتٍۢ بِاللّٰهِ ۙ اِنَّهٗ لَمِنَ الْكٰذِبِيْنَ
9	第五次（起誓），若丈夫说真话，真主的愤怒将降临于她。	وَالْخَامِسَةَ اَنَّ غَضَبَ اللّٰهِ عَلَيْهَآ اِنْ كَانَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ

10	若非真主的恩惠和怜悯（你们将陷入困境）。真主是至受悔改的，至睿的。	وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُه وَاَنَّ اللّٰهَ تَوَّابٌ حَكِيْمٌ
11	那些传播谎言的人是你们中的一群。不要以为这对你们是坏事，实际上它对你们有益。他们每人将因所犯罪行受报应，其中带头者将受巨大的惩罚。	اِنَّ الَّذِيْنَ جَاءُوْ بِالْاِفْكِ عُصْبَةٌ مِّنْكُمْ لَا تَحْسَبُوْهُ شَرًّا لَّكُمْ بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ مَّا اكْتَسَبَ مِنَ الْاِثْمِ وَالَّذِيْ تَوَلّٰى كِبْرَه مِنْهُمْ لَه عَذَابٌ عَظِيْمٌ
12	为何信士男女在听到谎言时，不对自己抱善意猜测，并说：‘这是明显的谎言。’	لَوْلَآ اِذْ سَمِعْتُمُوْهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُوْنَ وَالْمُؤْمِنٰتُ بِاَنْفُسِهِمْ خَيْرًا وَّقَالُوْا هٰذَآ اِفْكٌ مُّبِيْنٌ
13	为何那些指控者未带来四名证人？因他们未带来证人，在真主看来，他们是撒谎者。	لَوْلَا جَاءُوْ عَلَيْهِ بِاَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاِذْ لَمْ يَأْتُوْا بِالشُّهَدَاءِ فَاُولٰٓئِكَ عِنْدَ اللّٰهِ هُمُ الْكٰذِبُوْنَ
14	若非真主在今世和后世的恩惠与怜悯，因你们对此事的议论，你们必受巨大的惩罚。	وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُه فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِيْ مَآ اَفَضْتُمْ فِيْهِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ
15	（记念）当你们口耳相传，传播你们一无所知的事，以为这是小事，而在真主看来，这是大事。	اِذْ تَلَقَّوْنَه بِاَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُوْلُوْنَ بِاَفْوَاهِكُمْ مَّا لَيْسَ لَكُمْ بِه عِلْمٌ وَّتَحْسَبُوْنَه هَيِّنًا وَّهُوَ عِنْدَ اللّٰهِ عَظِيْمٌ
16	为何你们在听到时不说：‘我们不该谈论此事。祢是至高的，这是巨大的谎言。’	وَلَوْلَآ اِذْ سَمِعْتُمُوْهُ قُلْتُمْ مَّا يَكُوْنُ لَنَآ اَنْ نَّتَكَلَّمَ بِهٰذَا سُبْحٰنَكَ هٰذَا بُهْتَانٌ عَظِيْمٌ
17	真主告诫你们，若你们是信士，永远不要重犯此类行为。	يَعِظُكُمُ اللّٰهُ اَنْ تَعُوْدُوْا لِمِثْلِه اَبَدًا اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
18	真主为你们阐明启示。真主是全知的，至睿的。	وَيُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
19	那些希望丑闻在信士中传播的人，将在今世和后世受痛苦的惩罚。真主知道，而你们不知道。	اِنَّ الَّذِيْنَ يُحِبُّوْنَ اَنْ تَشِيْعَ الْفَاحِشَةُ فِى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ
20	若非真主的恩惠和怜悯（你们将受巨大的惩罚）。真主是至宽容的，至慈的。	وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُه وَاَنَّ اللّٰهَ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ

21	信道的人们啊！不要追随恶魔的脚步。谁追随恶魔，恶魔必命令他做丑恶和罪行。若非真主的恩惠和怜悯，你们中无人能永远保持纯洁，但真主净化祂所意欲之人。真主是全听的，全知的。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّبِعُوْا خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ وَمَنْ يَّتَّبِعْ خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ فَاِنَّهٗ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاۤءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهٗ مَا زَكٰى مِنْكُمْ مِّنْ اَحَدٍ اَبَدًا وَّلٰكِنَّ اللّٰهَ يُزَكِّيْ مَنْ يَّشَاۤءُ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
22	你们中有财富和宽裕的人，不要发誓不帮助亲属、穷人及为真主之道迁徙的人。你们应宽恕和包容。难道你们不希望真主宽恕你们吗？真主是至赦的，至慈的。	وَلَا يَأْتَلِ اُولُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ اَنْ يُّؤْتُوْٓا اُولِى الْقُرْبٰى وَالْمَسٰكِيْنَ وَالْمُهٰجِرِيْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلْيَعْفُوْا وَلْيَصْفَحُوْا اَلَا تُحِبُّوْنَ اَنْ يَّغْفِرَ اللّٰهُ لَكُمْ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
23	那些指控纯洁、疏忽且信仰的女子（通奸）的人，在今世和后世被诅咒，他们将受巨大的惩罚，	اِنَّ الَّذِيْنَ يَرْمُوْنَ الْمُحْصَنٰتِ الْغٰفِلٰتِ الْمُؤْمِنٰتِ لُعِنُوْا فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ
24	在那日，他们的舌头、手和脚将为他们过去的行为作证。	يَّوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ اَلْسِنَتُهُمْ وَاَيْدِيْهِمْ وَاَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
25	在那日，真主将给予他们真正的报应，他们将知道真主是至真的，至明的。	يَوْمَئِذٍ يُّوَفِّيْهِمُ اللّٰهُ دِيْنَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُوْنَ اَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِيْنُ
26	恶女配恶男，恶男配恶女；善女配善男，善男配善女。他们清白于他人的指控，将获宽恕和崇高的给养（天堂）。	اَلْخَبِيْثٰتُ لِلْخَبِيْثِيْنَ وَالْخَبِيْثُوْنَ لِلْخَبِيْثٰتِ وَالطَّيِّبٰتُ لِلطَّيِّبِيْنَ وَالطَّيِّبُوْنَ لِلطَّيِّبٰتِ اُولٰٓئِكَ مُبَرَّءُوْنَ مِمَّا يَقُوْلُوْنَ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ
27	信道的人们啊！未经许可和向主人致敬，不要进入非你们所有的房屋。这对你们更好，以便你们铭记。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَدْخُلُوْا بُيُوْتًا غَيْرَ بُيُوْتِكُمْ حَتّٰى تَسْتَاْنِسُوْا وَتُسَلِّمُوْا عَلٰٓى اَهْلِهَا ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ
28	若屋内无人，不要进入，除非得到许可。若被告知‘回去！’，就回去，这对你们更纯洁。真主全知你们的行为。	فَاِنْ لَّمْ تَجِدُوْا فِيْهَآ اَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوْهَا حَتّٰى يُؤْذَنَ لَكُمْ وَاِنْ قِيْلَ لَكُمُ ارْجِعُوْا فَارْجِعُوْا هُوَ اَزْكٰى لَكُمْ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ عَلِيْمٌ
29	进入无人居住且对你们有益的房屋无罪。真主知道你们公开和隐藏之事。	لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَدْخُلُوْا بُيُوْتًا غَيْرَ مَسْكُوْنَةٍ فِيْهَا مَتَاعٌ لَّكُمْ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ وَمَا تَكْتُمُوْنَ

30	对信士说：让他们降低目光，守护贞洁。这对他们更纯洁。真主全知他们的行为。	قُلْ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ يَغُضُّوْا مِنْ اَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوْا فُرُوْجَهُمْ ذٰلِكَ اَزْكٰى لَهُمْ اِنَّ اللّٰهَ خَبِيْرٌۢ بِمَا يَصْنَعُوْنَ
31	对信女说：让她们降低目光，守护贞洁，除通常可见的部分外，不要展示她们的装饰。让她们用头巾遮盖胸部，除对丈夫、父亲、丈夫的父亲、儿子、丈夫的儿子、兄弟、兄弟的儿子、姐妹的儿子、其他信女、她们的奴隶、没有性欲的男仆或尚未了解女子羞体的儿童外，不要展示装饰。不要跺脚以显露隐藏的装饰。信道的人们啊！都向真主悔改，以便你们成功。	وَقُلْ لِّلْمُؤْمِنٰتِ يَغْضُضْنَ مِنْ اَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوْجَهُنَّ وَلَا يُبْدِيْنَ زِيْنَتَهُنَّ اِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلٰى جُيُوْبِهِنَّ وَلَا يُبْدِيْنَ زِيْنَتَهُنَّ اِلَّا لِبُعُوْلَتِهِنَّ اَوْ اٰبَآئِهِنَّ اَوْ اٰبَآءِ بُعُوْلَتِهِنَّ اَوْ اَبْنَآئِهِنَّ اَوْ اَبْنَآءِ بُعُوْلَتِهِنَّ اَوْ اِخْوَانِهِنَّ اَوْ بَنِيْٓ اِخْوَانِهِنَّ اَوْ بَنِيْٓ اَخَوٰتِهِنَّ اَوْ نِسَآئِهِنَّ اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُنَّ اَوِ التّٰبِعِيْنَ غَيْرِ اُولِى الْاِرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ اَوِ الطِّفْلِ الَّذِيْنَ لَمْ يَظْهَرُوْا عَلٰى عَوْرٰتِ النِّسَآءِ وَلَا يَضْرِبْنَ بِاَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِيْنَ مِنْ زِيْنَتِهِنَّ وَتُوْبُوْٓا اِلَى اللّٰهِ جَمِيْعًا اَيُّهَ الْمُؤْمِنُوْنَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ
32	为你们中未婚的人及合适的男女奴隶安排婚姻。若他们贫穷，真主将以祂的恩惠使他们富足。真主是博施的，全知的。	وَاَنْكِحُوا الْاَيَامٰى مِنْكُمْ وَالصّٰلِحِيْنَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَاِمَآئِكُمْ اِنْ يَّكُوْنُوْا فُقَرَآءَ يُغْنِهِمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ
33	那些无力结婚的人，应保持贞洁，直到真主以祂的恩惠使他们富足。若你们拥有的奴隶要求自由契约，且你们知他们有善意，就与之订约，并将真主赐予你们的财富分给他们。不要强迫女奴隶卖淫以谋取今世利益，若她们欲保持贞洁。谁强迫她们，在她们被迫后，真主是至赦的，至慈的。	وَلْيَسْتَعْفِفِ الَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ نِكَاحًا حَتّٰى يُغْنِيَهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ وَالَّذِيْنَ يَبْتَغُوْنَ الْكِتٰبَ مِمَّا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوْهُمْ اِنْ عَلِمْتُمْ فِيْهِمْ خَيْرًا وَّاٰتُوْهُمْ مِّنْ مَّالِ اللّٰهِ الَّذِيْٓ اٰتٰىكُمْ وَلَا تُكْرِهُوْا فَتَيٰتِكُمْ عَلَى الْبِغَآءِ اِنْ اَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِّتَبْتَغُوْا عَرَضَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَمَنْ يُّكْرِهْهُّنَّ فَاِنَّ اللّٰهَ مِنْ بَعْدِ اِكْرَاهِهِنَّ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
34	我们确已为你们降下阐明的启示、先人榜样及敬畏者的教训。	وَلَقَدْ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكُمْ اٰيٰتٍ مُّبَيِّنٰتٍ وَّمَثَلًا مِّنَ الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ

35	真主是天地之光。祂的光如一个壁龛，内有一盏明灯，灯在玻璃罩中，玻璃罩如闪耀的星辰，用受祝福的橄榄树油点燃，树非东非西，其油几乎自行发光，虽未触火。光上加光，真主引导祂所意欲之人到祂的光。真主为人类设譬喻，真主全知万物。	اَللّٰهُ نُوْرُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ مَثَلُ نُوْرِهٖ كَمِشْكٰوةٍ فِيْهَا مِصْبَاحٌ اَلْمِصْبَاحُ فِيْ زُجَاجَةٍ اَلزُّجَاجَةُ كَاَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُّوْقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُّبٰرَكَةٍ زَيْتُوْنَةٍ لَّا شَرْقِيَّةٍ وَّلَا غَرْبِيَّةٍ يَّكَادُ زَيْتُهَا يُضِيْٓءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُوْرٌ عَلٰى نُوْرٍ يَهْدِى اللّٰهُ لِنُوْرِهٖ مَنْ يَّشَاءُ وَيَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ لِلنَّاسِ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
36	（此光）在真主命令尊崇的房屋中，	فِيْ بُيُوْتٍ اَذِنَ اللّٰهُ اَنْ تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيْهَا اسْمُهٗ يُسَبِّحُ لَهٗ فِيْهَا بِالْغُدُوِّ وَالْاٰصَالِ
37	在其中有人们，他们赞颂真主，晨昏不辍，	رِجَالٌ لَّا تُلْهِيْهِمْ تِجَارَةٌ وَّلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ وَاِقَامِ الصَّلٰوةِ وَاِيْتَاۤءِ الزَّكٰوةِ يَخَافُوْنَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيْهِ الْقُلُوْبُ وَالْاَبْصَارُ
38	不被商业或交易分散对真主的记念、礼拜和施舍，他们畏惧那日，心灵和目光将震颤。	لِيَجْزِيَهُمُ اللّٰهُ اَحْسَنَ مَا عَمِلُوْا وَيَزِيْدَهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ وَاللّٰهُ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَاۤءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ
39	以便真主因他们的最佳行为赏赐他们，增加祂的恩惠。真主无量地供给祂所意欲之人。	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍۢ بِقِيْعَةٍ يَّحْسَبُهُ الظَّمْاٰنُ مَاۤءً حَتّٰٓى اِذَا جَاۤءَهٗ لَمْ يَجِدْهُ شَيْـًٔا وَّوَجَدَ اللّٰهَ عِنْدَهٗ فَوَفّٰىهُ حِسَابَهٗ وَاللّٰهُ سَرِيْعُ الْحِسَابِ
40	不信者如深海中的黑暗，被层层波浪覆盖，上面还有乌云，黑暗重重。若他伸出手，几乎看不见。真主未赐光之人，毫无光明。	اَوْ كَظُلُمٰتٍ فِيْ بَحْرٍ لُّجِّيٍّ يَّغْشٰىهُ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهٖ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهٖ سَحَابٌ ظُلُمٰتٌۢ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ اِذَاۤ اَخْرَجَ يَدَهٗ لَمْ يَكَدْ يَرٰىهَا وَمَنْ لَّمْ يَجْعَلِ اللّٰهُ لَهٗ نُوْرًا فَمَا لَهٗ مِنْ نُّوْرٍ
41	（穆罕默德）你不知天地万物及展翅的鸟儿都赞颂真主吗？它们各知如何祈祷和赞颂。真主全知它们的行为。	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُسَبِّحُ لَهٗ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَالطَّيْرُ صٰٓفّٰتٍ كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهٗ وَتَسْبِيْحَهٗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِمَا يَفْعَلُوْنَ
42	天地之国属于真主，一切归于真主。	وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاِلَى اللّٰهِ الْمَصِيْرُ

43	你未见真主使云缓缓移动，聚拢成堆，雨从其间落下吗？祂从天上——如山的云团中降下冰雹，击中祂所意欲之人，避开祂所意欲之人。闪电的光芒几乎夺目。	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُزْجِيْ سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَه ثُمَّ يَجْعَلُه رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلٰلِه وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيْهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيْبُ بِه مَنْ يَّشَاءُ وَيَصْرِفُه عَنْ مَّنْ يَّشَاءُ يَكَادُ سَنَا بَرْقِه يَذْهَبُ بِالْاَبْصَارِ
44	真主使昼夜交替。此中有深刻教训，供有洞察力者领悟。	يُقَلِّبُ اللّٰهُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّاُولِى الْاَبْصَارِ
45	真主以水创造各种动物，有的爬行，有的用两足行走，有的用四足行走。真主创造祂所意欲的，真主对万物全能。	وَاللّٰهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِّنْ مَّاءٍ فَمِنْهُمْ مَّنْ يَّمْشِيْ عَلٰى بَطْنِه وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّمْشِيْ عَلٰى رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّمْشِيْ عَلٰٓى اَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللّٰهُ مَا يَشَاءُ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
46	我们确已降下阐明的启示，真主引导祂所意欲之人走正道。	لَقَدْ اَنْزَلْنَآ اٰيٰتٍ مُّبَيِّنٰتٍ وَاللّٰهُ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَاءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
47	（伪信者）说：‘我们信仰真主及其使者，我们服从。’但之后，其中一些人背弃。他们并非信士。	وَيَقُوْلُوْنَ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَبِالرَّسُوْلِ وَاَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلّٰى فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ مِّنْ بَعْدِ ذٰلِكَ وَمَآ اُولٰٓئِكَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ
48	当他们被召至真主及其使者，以裁决他们的争端时，一些人拒绝前来。	وَاِذَا دُعُوْٓا اِلَى اللّٰهِ وَرَسُوْلِه لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ اِذَا فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ مُّعْرِضُوْنَ
49	但若真理在他们一边，他们便顺从地来到使者面前。	وَاِنْ يَّكُنْ لَّهُمُ الْحَقُّ يَاْتُوْٓا اِلَيْهِ مُذْعِنِيْنَ
50	是因他们心中有病，还是怀疑，或害怕真主及其使者不公？其实，他们才是不义之人。	اَفِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ اَمِ ارْتَابُوْٓا اَمْ يَخَافُوْنَ اَنْ يَّحِيْفَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُوْلُه بَلْ اُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ
51	信士的言辞是，当被召至真主及其使者裁决时，他们说：‘我们聆听，我们服从。’他们是成功之人。	اِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِيْنَ اِذَا دُعُوْٓا اِلَى اللّٰهِ وَرَسُوْلِه لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ اَنْ يَّقُوْلُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
52	服从真主及其使者，敬畏真主并保持虔诚的人，他们是胜利者。	وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَه وَيَخْشَ اللّٰهَ وَيَتَّقْهِ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفَآئِزُوْنَ

53	他们以真主之名郑重起誓，若你命令他们出战，他们必遵从。你（穆罕默德）说：‘不要起誓，（所需的是）真诚的服从。真主洞悉你们的行为。’	وَاَقْسَمُوْا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ لَىِٕنْ اَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ قُلْ لَّا تُقْسِمُوْا طَاعَةٌ مَّعْرُوْفَةٌ اِنَّ اللّٰهَ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ
54	你说：‘服从真主，服从使者。若你们背弃，使者的职责仅是传达，你们的职责是你们所负。若你们服从他，你们将得正道。使者的职责仅是清楚传达（真主的旨意）。’	قُلْ اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَّا حُمِّلْتُمْ وَاِنْ تُطِيْعُوْهُ تَهْتَدُوْا وَمَا عَلَى الرَّسُوْلِ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ
55	真主承诺，祂将使你们中信仰并行善者统治大地，如同祂使前人统治一样，巩固祂为他们喜悦的宗教，将他们的恐惧转为安宁。他们崇拜我，不以任何物与我并列。但此后仍不信者，他们是悖逆之人。	وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِى الْاَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِيْنَهُمُ الَّذِى ارْتَضٰى لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ خَوْفِهِمْ اَمْنًا يَعْبُدُوْنَنِىْ لَا يُشْرِكُوْنَ بِىْ شَيْـًٔا وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ
56	谨守礼拜，缴纳天课，服从使者（穆罕默德），以便你们获怜悯。	وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ
57	勿以为不信者能在地上逃脱真主的惩罚。他们的归宿是火狱，那是多么恶劣的归宿。	لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مُعْجِزِيْنَ فِى الْاَرْضِ وَمَاْوٰىهُمُ النَّارُ وَلَبِئْسَ الْمَصِيْرُ
58	信道的人们啊！让你们拥有的男女奴隶及未成年的孩子在三时请求许可：晨礼前、正午脱外衣时、晚礼后。这是你们的三段私密时间。其他时间，他们出入服侍你们无罪，彼此无妨。真主如此为你们阐明启示，真主是全知的，至睿的。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لِيَسْتَاْذِنْكُمُ الَّذِيْنَ مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ وَالَّذِيْنَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلٰثَ مَرّٰتٍ مِنْ قَبْلِ صَلٰوةِ الْفَجْرِ وَحِيْنَ تَضَعُوْنَ ثِيَابَكُمْ مِّنَ الظَّهِيْرَةِ وَمِنْۢ بَعْدِ صَلٰوةِ الْعِشَاءِ ثَلٰثُ عَوْرٰتٍ لَّكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌۢ بَعْدَهُنَّ طَوّٰفُوْنَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلٰى بَعْضٍ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
59	当你们的孩子成年时，他们应如长者般请求许可。真主如此为你们阐明启示，真主是全知的，至睿的。	وَاِذَا بَلَغَ الْاَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَاْذِنُوْا كَمَا اسْتَاْذَنَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيٰتِهٖ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الّٰتِيْ لَا يَرْجُوْنَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ اَنْ يَّضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجٰتٍ بِزِيْنَةٍ وَاَنْ يَّسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَّهُنَّ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ	年老不再来月经或怀孕且不欲再婚的女子，脱去外衣无罪，只要不展示装饰；但保持贞洁对她们更好。真主是全听的，全知的。	**60**
لَيْسَ عَلَى الْاَعْمٰى حَرَجٌ وَّلَا عَلَى الْاَعْرَجِ حَرَجٌ وَّلَا عَلَى الْمَرِيْضِ حَرَجٌ وَّلَا عَلٰٓى اَنْفُسِكُمْ اَنْ تَاْكُلُوْا مِنْۢ بُيُوْتِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اٰبَآىِٕكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اُمَّهٰتِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اِخْوَانِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اَخَوٰتِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اَعْمَامِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ عَمّٰتِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اَخْوَالِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ خٰلٰتِكُمْ اَوْ مَا مَلَكْتُمْ مَّفَاتِحَهٗٓ اَوْ صَدِيْقِكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَاْكُلُوْا جَمِيْعًا اَوْ اَشْتَاتًا فَاِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوْتًا فَسَلِّمُوْا عَلٰٓى اَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ مُبٰرَكَةً طَيِّبَةً كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ	盲人、瘸子、病人或你们自己，在你们家、父母家、兄弟姐妹家、叔伯姑姨家、你们有钥匙的家或朋友家共餐无罪。一起或单独用餐无妨。进入房屋时，向主人致敬，这是来自真主的祝福与美好问候。真主如此为你们阐明启示，以便你们理解。	**61**
اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَاِذَا كَانُوْا مَعَهٗ عَلٰٓى اَمْرٍ جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوْا حَتّٰى يَسْتَاْذِنُوْهُ اِنَّ الَّذِيْنَ يَسْتَاْذِنُوْنَكَ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ فَاِذَا اسْتَاْذَنُوْكَ لِبَعْضِ شَاْنِهِمْ فَاْذَنْ لِّمَنْ شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمُ اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ	真正的信士是信仰真主及其使者（穆罕默德）的人，当他们与他共事时，未经许可不离开。那些向你（穆罕默德）请求许可的人，他们真信仰真主及其使者。若他们因事请求许可，你可准许你所意欲之人，并为他们向真主求宽恕。真主是至赦的，至慈的。	**62**
لَا تَجْعَلُوْا دُعَاۤءَ الرَّسُوْلِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاۤءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا قَدْ يَعْلَمُ اللّٰهُ الَّذِيْنَ يَتَسَلَّلُوْنَ مِنْكُمْ لِوَاذًا فَلْيَحْذَرِ الَّذِيْنَ يُخَالِفُوْنَ عَنْ اَمْرِهٖٓ اَنْ تُصِيْبَهُمْ فِتْنَةٌ اَوْ يُصِيْبَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ	不要将使者（穆罕默德）的呼唤视为你们彼此间的呼唤。真主知晓你们中偷偷离开、借故躲避之人。违抗使者命令者，当心遭受考验或痛苦的惩罚。	**63**
اَلَآ اِنَّ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ مَآ اَنْتُمْ عَلَيْهِ وَيَوْمَ يُرْجَعُوْنَ اِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوْا وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ	须知，天地万物属真主。祂知晓你们的状态。归于祂之日，祂将告知他们所为。真主全知万物。	**64**

诗句数量 七十七	اَلْفُرْقَان 阿尔-福尔坎 - 25	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿尔-福尔坎 (准则)

1	真主至圣，祂将《古兰经》降于祂的仆人（穆罕默德），使其成为全世界的警示者（精灵与人类）。	تَبٰرَكَ الَّذِيْ نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلٰى عَبْدِهٖ لِيَكُوْنَ لِلْعٰلَمِيْنَ نَذِيْرًا
2	祂拥有天地之王权，无子嗣，无合伙者，祂创造万物，并精确地规定其尺度。	الَّذِيْ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَّلَمْ يَكُنْ لَّهٗ شَرِيْكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَّرَهٗ تَقْدِيْرًا
3	他们却以祂之外的诸神为崇拜对象，那些神未创造任何物，自身被造，不能防害或益己，亦无权掌管生死与复活。	وَاتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اٰلِهَةً لَّا يَخْلُقُوْنَ شَيْـًٔا وَّهُمْ يُخْلَقُوْنَ وَلَا يَمْلِكُوْنَ لِاَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا وَّلَا يَمْلِكُوْنَ مَوْتًا وَّلَا حَيٰوةً وَّلَا نُشُوْرًا
4	不信者说：‘这（《古兰经》）只是他（穆罕默德）捏造的谎言，得到他人协助。’他们确已行不义，撒大谎。	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اِفْكُ ِافْتَرٰىهُ وَاَعَانَهٗ عَلَيْهِ قَوْمٌ اٰخَرُوْنَ فَقَدْ جَاۗءُوْ ظُلْمًا وَّزُوْرًا
5	他们说：‘这只是古人的神话，他要求记录下来，每早每晚向他诵读。’	وَقَالُوْٓا اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُمْلٰى عَلَيْهِ بُكْرَةً وَّاَصِيْلًا
6	（穆罕默德）说：‘《古兰经》由知晓天地奥秘的（真主）降下。祂确是至赦至慈的。’	قُلْ اَنْزَلَهُ الَّذِيْ يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اِنَّهٗ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا
7	他们说：‘为何此使者（穆罕默德）吃食物，在市场行走？为何不降天使与他同作警示，’	وَقَالُوْا مَالِ هٰذَا الرَّسُوْلِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِيْ فِي الْاَسْوَاقِ لَوْلَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُوْنَ مَعَهٗ نَذِيْرًا
8	‘或不降财富给他，或他无园圃可食其果？’不义者说：‘你们只是追随一中魔之人。’	اَوْ يُلْقٰٓى اِلَيْهِ كَنْزٌ اَوْ تَكُوْنُ لَهٗ جَنَّةٌ يَّأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ الظّٰلِمُوْنَ اِنْ تَتَّبِعُوْنَ اِلَّا رَجُلًا مَّسْحُوْرًا

9	看，他们如何为你设比喻，他们迷误了，无法找到（对抗你使者的）路径。	اُنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوْا لَكَ الْاَمْثَالَ فَضَلُّوْا فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ سَبِيْلًا
10	真主至圣，若祂意欲，必赐你比这更好的——河流流淌的乐园，并为你设立宫殿。	تَبٰرَكَ الَّذِيْٓ اِنْ شَاۤءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِّنْ ذٰلِكَ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ وَيَجْعَلْ لَّكَ قُصُوْرًا
11	他们否认复活日。我们为否认复活日者准备了烈焰地狱。	بَلْ كَذَّبُوْا بِالسَّاعَةِ وَاَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيْرًا
12	当（地狱）从远处见他们，他们听到其愤怒的咆哮声。	اِذَا رَاَتْهُمْ مِّنْ مَّكَانٍۢ بَعِيْدٍ سَمِعُوْا لَهَا تَغَيُّظًا وَّزَفِيْرًا
13	当他们被锁链投入地狱狭窄之处，他们在那里呼求毁灭。	وَاِذَآ اُلْقُوْا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُّقَرَّنِيْنَ دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُوْرًا
14	（将对他们说）：‘今日勿求一次毁灭，而应求多次毁灭。’	لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُوْرًا وَّاحِدًا وَّادْعُوْا ثُبُوْرًا كَثِيْرًا
15	（穆罕默德）说：‘如此（惩罚）好，还是许给敬畏者的永恒乐园好，作为他们的回报与归宿？’	قُلْ اَذٰلِكَ خَيْرٌ اَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِيْ وُعِدَ الْمُتَّقُوْنَ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاۤءً وَّمَصِيْرًا
16	他们将在其中得其所欲，永居其中。这是你主值得祈求的应许。	لَهُمْ فِيْهَا مَا يَشَاۤءُوْنَ خٰلِدِيْنَ كَانَ عَلٰى رَبِّكَ وَعْدًا مَّسْـُٔوْلًا
17	（记住）那日，祂将他们与他们崇拜的除真主外的（诸神）聚在一起，祂说（对被崇拜者）：‘是你等误导我的仆人，还是他们自行迷路？’	وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَيَقُوْلُ ءَاَنْتُمْ اَضْلَلْتُمْ عِبَادِيْ هٰٓؤُلَاۤءِ اَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيْلَ
18	他们（被崇拜者）答道：‘你至圣，我们不该在你之外另取保护者，但你赐他们及其祖先享乐，他们忘了警示，成了毁灭之民。’	قَالُوْا سُبْحٰنَكَ مَا كَانَ يَنْۢبَغِيْ لَنَآ اَنْ نَّتَّخِذَ مِنْ دُوْنِكَ مِنْ اَوْلِيَاۤءَ وَلٰكِنْ مَّتَّعْتَهُمْ وَاٰبَاۤءَهُمْ حَتّٰى نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوْا قَوْمًۢا بُوْرًا
19	他们（被崇拜者）否认你们所言，你们无法拒（惩罚）或自助。你们中谁行不义，我们必使其尝大罚。	فَقَدْ كَذَّبُوْكُمْ بِمَا تَقُوْلُوْنَ فَمَا تَسْتَطِيْعُوْنَ صَرْفًا وَّلَا نَصْرًا وَمَنْ يَّظْلِمْ مِّنْكُمْ نُذِقْهُ عَذَابًا كَبِيْرًا

20	我们未遣使者于你（穆罕默德）之前，除非他们也吃食物，在市场行走。我们使你们互为考验。你会否忍耐？你的主是全观的。	وَمَآ اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ اِلَّآ اِنَّهُمْ لَيَأْكُلُوْنَ الطَّعَامَ وَيَمْشُوْنَ فِى الْاَسْوَاقِ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً اَتَصْبِرُوْنَ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيْرًا
21	不盼与我们（于来世）相会者说：‘为何不降天使给我们，或我们为何不见我们的主？’他们自大，极尽不义。	وَقَالَ الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَاءَنَا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْنَا الْمَلٰٓئِكَةُ اَوْ نَرٰى رَبَّنَا لَقَدِ اسْتَكْبَرُوْا فِىْٓ اَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْ عُتُوًّا كَبِيْرًا
22	（记住）那日，他们见天使，无喜讯予罪人，他们说：‘禁绝，禁绝。’	يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلٰٓئِكَةَ لَا بُشْرٰى يَوْمَئِذٍ لِّلْمُجْرِمِيْنَ وَيَقُوْلُوْنَ حِجْرًا مَّحْجُوْرًا
23	我们将审视他们的行为，使之如飞散的尘埃。	وَقَدِمْنَآ اِلٰى مَا عَمِلُوْا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنٰهُ هَبَآءً مَّنْثُوْرًا
24	那日，乐园居民居处最佳，休憩最美。	اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا وَّاَحْسَنُ مَقِيْلًا
25	（记住）那日，天裂开，冒白雾，天使成群降下。	وَيَوْمَ تَشَقَّقُ السَّمَآءُ بِالْغَمَامِ وَنُزِّلَ الْمَلٰٓئِكَةُ تَنْزِيْلًا
26	那日，真王权归于至仁主。对不信者，那是艰难之日。	اَلْمُلْكُ يَوْمَئِذِ الْحَقُّ لِلرَّحْمٰنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكٰفِرِيْنَ عَسِيْرًا
27	（记住）那日，不义者咬其手指，（悔恨）说：‘唉！若我当初随使者之道，’	وَيَوْمَ يَعَضُّ الظَّالِمُ عَلٰى يَدَيْهِ يَقُوْلُ يٰلَيْتَنِى اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُوْلِ سَبِيْلًا
28	‘唉！我真不幸！若我未以某人为挚友，	يٰوَيْلَتٰى لَيْتَنِىْ لَمْ اَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيْلًا
29	‘他使我偏离警示（《古兰经》），当它已来我处。恶魔确是人类的背叛者。’	لَقَدْ اَضَلَّنِىْ عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ اِذْ جَآءَنِىْ وَكَانَ الشَّيْطٰنُ لِلْاِنْسَانِ خَذُوْلًا
30	使者（穆罕默德）说：‘我的主啊！我的族人将《古兰经》弃置不顾。’	وَقَالَ الرَّسُوْلُ يٰرَبِّ اِنَّ قَوْمِى اتَّخَذُوْا هٰذَا الْقُرْاٰنَ مَهْجُوْرًا
31	如此，每位先知，我们为其设罪人作敌。你的主足为指引与援助者。	وَكَذٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِىٍّ عَدُوًّا مِّنَ الْمُجْرِمِيْنَ وَكَفٰى بِرَبِّكَ هَادِيًا وَّنَصِيْرًا

32	不信者说：‘为何《古兰经》不一次降给他？’如此，我们以它坚固你（穆罕默德）心，我们逐字缓诵（其）。	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْاٰنُ جُمْلَةً وَّاحِدَةً ۛ كَذٰلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهٖ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنٰهُ تَرْتِيْلًا
33	他们不以怪事来你，我们必以真理与最佳解释回应你。	وَلَا يَأْتُوْنَكَ بِمَثَلٍ اِلَّا جِئْنٰكَ بِالْحَقِّ وَاَحْسَنَ تَفْسِيْرًا
34	将脸朝下被拖入地狱者，其居处最恶，道路最迷。	اَلَّذِيْنَ يُحْشَرُوْنَ عَلٰى وُجُوْهِهِمْ اِلٰى جَهَنَّمَ اُولٰٓئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَّاَضَلُّ سَبِيْلًا
35	我们确已赐穆萨《讨拉特》，并使其兄哈伦为辅佐。	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ وَجَعَلْنَا مَعَهٗٓ اَخَاهُ هٰرُوْنَ وَزِيْرًا
36	我们对二人说：‘去见否认我们迹象的族人。’我们彻底毁灭他们。	فَقُلْنَا اذْهَبَآ اِلَى الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا فَدَمَّرْنٰهُمْ تَدْمِيْرًا
37	努哈族否认众使者，我们淹没他们，设其为人类教训。我们为不义者备下痛苦之罚，	وَقَوْمَ نُوْحٍ لَّمَّا كَذَّبُوا الرُّسُلَ اَغْرَقْنٰهُمْ وَجَعَلْنٰهُمْ لِلنَّاسِ اٰيَةً ۭ وَاَعْتَدْنَا لِلظّٰلِمِيْنَ عَذَابًا اَلِيْمًا
38	以及阿德族、赛莫德族、拉斯居民及多代之间（的族人）。	وَعَادًا وَّثَمُوْدَا وَاَصْحٰبَ الرَّسِّ وَقُرُوْنًۢا بَيْنَ ذٰلِكَ كَثِيْرًا
39	我们为各族设比喻，各族我们彻底毁灭。	وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ الْاَمْثَالَ ۡ وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيْرًا
40	他们（麦加多神教徒）确经（索多姆）地，受恶雨（石雨）降临。他们未见之？不，他们不盼复活。	وَلَقَدْ اَتَوْا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِيْٓ اُمْطِرَتْ مَطَرَ السَّوْءِ ۭ اَفَلَمْ يَكُوْنُوْا يَرَوْنَهَا ۚ بَلْ كَانُوْا لَا يَرْجُوْنَ نُشُوْرًا
41	他们见你（穆罕默德），仅以你为笑柄（说）：‘这就是真主遣为使者之人？’	وَاِذَا رَاَوْكَ اِنْ يَّتَّخِذُوْنَكَ اِلَّا هُزُوًا ۭ اَهٰذَا الَّذِيْ بَعَثَ اللّٰهُ رَسُوْلًا
42	‘若我们不坚持（崇拜）我们的神，他几乎误导我们。’他们见惩罚时，将知谁最迷路。	اِنْ كَادَ لَيُضِلُّنَا عَنْ اٰلِهَتِنَا لَوْلَآ اَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا ۭ وَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ حِيْنَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ اَضَلُّ سَبِيْلًا
43	你（穆罕默德）可见以私欲为神者。你会为其守护者吗？	اَرَءَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ اِلٰهَهٗ هَوٰىهُ ۭ اَفَاَنْتَ تَكُوْنُ عَلَيْهِ وَكِيْلًا

44	你以为他们多半听或懂？他们仅如牲畜，甚至更迷路。	اَمْ تَحْسَبُ اَنَّ اَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُوْنَ اَوْ يَعْقِلُوْنَ اِنْ هُمْ اِلَّا كَالْاَنْعَامِ بَلْ هُمْ اَضَلُّ سَبِيْلًا
45	你未见你的主如何延长（与缩短）阴影；若祂意欲，必使之静止，我们以太阳为指引，	اَلَمْ تَرَ اِلٰى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاۤءَ لَجَعَلَه سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيْلًا
46	然后我们徐徐收之归我。	ثُمَّ قَبَضْنٰهُ اِلَيْنَا قَبْضًا يَّسِيْرًا
47	祂使夜为你的衣，睡眠为休息，昼为奋起。	وَهُوَ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ لِبَاسًا وَّالنَّوْمَ سُبَاتًا وَّجَعَلَ النَّهَارَ نُشُوْرًا
48	祂遣风为喜讯，预示祂的慈恩（雨）；我们从天降纯净之水，	وَهُوَ الَّذِيْٓ اَرْسَلَ الرِّيَاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِه وَاَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً طَهُوْرًا
49	以之复活死地（荒地），供我所造之牲畜与众多人类饮用。	لِّنُحْيِۦَ بِه بَلْدَةً مَّيْتًا وَّنُسْقِيَه مِمَّا خَلَقْنَآ اَنْعَامًا وَّاَنَاسِيَّ كَثِيْرًا
50	我们确在他们间轮降（雨），使他们受教；但多数人不愿（感恩），反否认（恩惠）。	وَلَقَدْ صَرَّفْنٰهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوْا فَاَبٰٓى اَكْثَرُ النَّاسِ اِلَّا كُفُوْرًا
51	若我们意欲，必在每城遣一警示者。	وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِيْ كُلِّ قَرْيَةٍ نَّذِيْرًا
52	勿服从不信者，以《古兰经》奋力对抗他们。	فَلَا تُطِعِ الْكٰفِرِيْنَ وَجَاهِدْهُمْ بِه جِهَادًا كَبِيْرًا
53	祂使两海并流：一清甜，一咸苦；二者间设壁垒与不可逾之界。	وَهُوَ الَّذِيْ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَّهٰذَا مِلْحٌ اُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَّحِجْرًا مَّحْجُوْرًا
54	祂自水造人，赐其血缘与姻亲。你的主是全能的。	وَهُوَ الَّذِيْ خَلَقَ مِنَ الْمَاۤءِ بَشَرًا فَجَعَلَه نَسَبًا وَّصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيْرًا
55	他们却崇拜真主外的（神），不能益或害己。非信者助其主之敌。	وَيَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلٰى رَبِّه ظَهِيْرًا
56	我们只遣你（穆罕默德）为报喜者与警示者。	وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ اِلَّا مُبَشِّرًا وَّنَذِيْرًا
57	说：‘我对此不求报酬，唯望归向其主者。’	قُلْ مَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِلَّا مَنْ شَاۤءَ اَنْ يَّتَّخِذَ اِلٰى رَبِّه سَبِيْلًا

58	祂永生不死，托靠于祂，祂至圣。	وَتَوَكَّلْ عَلَى الْحَيِّ الَّذِيْ لَا يَمُوْتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهٖ وَكَفٰى بِهٖ بِذُنُوْبِ عِبَادِهٖ خَبِيْرًا
59	祂在六日内创天地及其中万物，然后升于宝座。至仁主，问识者吧。	اَلَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ اَلرَّحْمٰنُ فَسْـَٔلْ بِهٖ خَبِيْرًا
60	当对他们说：‘向至仁主叩头。’他们说：‘至仁主何也？我们会否向你所命者叩头？’这更增其厌恶。	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمُ اسْجُدُوْا لِلرَّحْمٰنِ قَالُوْا وَمَا الرَّحْمٰنُ اَنَسْجُدُ لِمَا تَاْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُوْرًا
61	真主至圣，祂于天设星座，置太阳与明月。	تَبٰرَكَ الَّذِيْ جَعَلَ فِي السَّمَاۤءِ بُرُوْجًا وَّجَعَلَ فِيْهَا سِرٰجًا وَّقَمَرًا مُّنِيْرًا
62	祂使昼夜交替，为欲受教或感恩者。	وَهُوَ الَّذِيْ جَعَلَ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَنْ اَرَادَ اَنْ يَّذَّكَّرَ اَوْ اَرَادَ شُكُوْرًا
63	至仁主的仆人，在地上谦卑而行，愚人以辱言相向时，他们说‘平安’，	وَعِبَادُ الرَّحْمٰنِ الَّذِيْنَ يَمْشُوْنَ عَلَى الْاَرْضِ هَوْنًا وَّاِذَا خَاطَبَهُمُ الْجٰهِلُوْنَ قَالُوْا سَلٰمًا
64	夜间为主叩头与站立。	وَالَّذِيْنَ يَبِيْتُوْنَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَّقِيَامًا
65	他们说：‘我们的主啊！免我们于地狱之罚，其罚确是永恒之毁。’	وَالَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ اِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا
66	‘其确为恶劣居所与立足之地。’	اِنَّهَا سَاۤءَتْ مُسْتَقَرًّا وَّمُقَامًا
67	他们施舍，不浪费，不吝啬，适中其间。	وَالَّذِيْنَ اِذَاۤ اَنْفَقُوْا لَمْ يُسْرِفُوْا وَلَمْ يَقْتُرُوْا وَكَانَ بَيْنَ ذٰلِكَ قَوَامًا
68	他们不以真主外的神为祈求对象，不非法杀人，不通奸。此等行者将受惩罚，	وَالَّذِيْنَ لَا يَدْعُوْنَ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ وَلَا يَقْتُلُوْنَ النَّفْسَ الَّتِيْ حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُوْنَ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ يَلْقَ اَثَامًا
69	复活日，其罚倍增，永居其中，受辱，	يُّضٰعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَيَخْلُدْ فِيْهٖ مُهَانًا
70	除非悔改、信主、行善；真主以善代其恶。真主至赦至慈。	اِلَّا مَنْ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَاُولٰٓئِكَ يُبَدِّلُ اللّٰهُ سَيِّاٰتِهِمْ حَسَنٰتٍ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا

71	悔改行善者，真向真主悔改。	وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَاِنَّه يَتُوْبُ اِلَى اللّٰهِ مَتَابًا
72	他们不作伪证，遇无益之事，高尚而过，	وَالَّذِيْنَ لَا يَشْهَدُوْنَ الزُّوْرَ وَاِذَا مَرُّوْا بِاللَّغْوِ مَرُّوْا كِرَامًا
73	受主之经文警示时，不似聾病盲人。	وَالَّذِيْنَ اِذَا ذُكِّرُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوْا عَلَيْهَا صُمًّا وَّعُمْيَانًا
74	他们说：‘我们的主啊！赐我们的配偶与后代为我们心之慰藉，使我们为敬畏者之领袖。’	وَالَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ اَزْوَاجِنَا وَذُرِّيّٰتِنَا قُرَّةَ اَعْيُنٍ وَّاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِيْنَ اِمَامًا
75	他们因忍耐，将得高位（乐园），受尊崇与平安问候。	اُولٰٓئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوْا وَيُلَقَّوْنَ فِيْهَا تَحِيَّةً وَّسَلٰمًا
76	他们永居其中。乐园乃最佳居所与归宿。	خٰلِدِيْنَ فِيْهَا حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَّمُقَامًا
77	（穆罕默德）对（多神教徒）说：‘若非你们的祈求，我的主不理你们。你们既否认（祂），惩罚必临。’	قُلْ مَا يَعْبَؤُا بِكُمْ رَبِّيْ لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُوْنُ لِزَامًا

诗句数量	اَلشُّعَرَاء	مكية
二百二十七	阿什-舒阿拉 - 26	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿什-舒阿拉 (诗人)

1	塔、辛、米姆	طٰسٓمّٓ
2	这些是《古兰经》明确的经文。	تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ
3	（穆罕默德）或许你会因他们（麦加居民）不信而忧伤至毁己。	لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفْسَكَ اَلَّا يَكُوْنُوْا مُؤْمِنِيْنَ
4	若我意欲，必从天降奇迹，使他们的颈项谦卑地低垂。	اِنْ نَّشَاْ نُنَزِّلْ عَلَيْهِمْ مِّنَ السَّمَاۤءِ اٰيَةً فَظَلَّتْ اَعْنَاقُهُمْ لَهَا خٰضِعِيْنَ
5	每当来自至仁主的新的警示（《古兰经》的经文）降给他们，他们总是背弃。	وَمَا يَاْتِيْهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّنَ الرَّحْمٰنِ مُحْدَثٍ اِلَّا كَانُوْا عَنْهُ مُعْرِضِيْنَ
6	他们确已否认（《古兰经》），他们曾嘲笑的（惩罚）消息将临到他们。	فَقَدْ كَذَّبُوْا فَسَيَاْتِيْهِمْ اَنْۢبٰٓؤُا مَا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ
7	他们未见大地，我们在其中生长出多少优美的各类植物？	اَوَلَمْ يَرَوْا اِلَى الْاَرْضِ كَمْ اَنْۢبَتْنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيْمٍ
8	的确，这其中有真主的迹象，但他们大多不信。	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
9	你的主确是至能至慈的。	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
10	（记住）你的主呼唤穆萨（说）：‘去见那不义的民族，’	وَاِذْ نَادٰى رَبُّكَ مُوْسٰٓى اَنِ ائْتِ الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ
11	‘（即）法老的族人。他们为何不敬畏？’	قَوْمَ فِرْعَوْنَ اَلَا يَتَّقُوْنَ
12	他（穆萨）说：‘我的主啊！我怕他们会否认我，’	قَالَ رَبِّ اِنِّيْٓ اَخَافُ اَنْ يُّكَذِّبُوْنِ
13	‘以致我胸中郁闷，舌头不畅，请派哈伦与我同往。’	وَيَضِيْقُ صَدْرِيْ وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِيْ فَاَرْسِلْ اِلٰى هٰرُوْنَ

14	‘我对他们有罪，故我怕他们杀我。’	وَلَهُمْ عَلَيَّ ذَنْۢبٌ فَاَخَافُ اَنْ يَّقْتُلُوْنِ
15	（真主）说：‘别怕（他们杀不了你）！你们二人带着我们的迹象（奇迹）前去；我们与你们同在，倾听（他们的言辞），’	قَالَ كَلَّا فَاذْهَبَا بِاٰيٰتِنَآ اِنَّا مَعَكُمْ مُّسْتَمِعُوْنَ
16	‘去见法老，说：“我们是全世界主所遣的使者，’	فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُوْلَآ اِنَّا رَسُوْلُ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
17	‘让以色列子民随我们离去。”’	اَنْ اَرْسِلْ مَعَنَا بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ
18	他（法老）答道：‘我们不是在你幼时抚养你，在我们中生活多年吗？’	قَالَ اَلَمْ نُرَبِّكَ فِيْنَا وَلِيْدًا وَّلَبِثْتَ فِيْنَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِيْنَ
19	‘你做了你所做的（错事），你是不感恩之人。’	وَفَعَلْتَ فَعْلَتَكَ الَّتِيْ فَعَلْتَ وَاَنْتَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ
20	他（穆萨）说：‘我做那事时，是无意之过。’	قَالَ فَعَلْتُهَآ اِذًا وَّاَنَا مِنَ الضَّاۤلِّيْنَ
21	‘我因怕你而逃离，之后我的主赐我知识，立我为使者之一。’	فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِيْ رَبِّيْ حُكْمًا وَّجَعَلَنِيْ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ
22	‘你所谓的恩惠，是你奴役以色列子民。’	وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ اَنْ عَبَّدْتَّ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ
23	法老问：‘全世界的主是谁？’	قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ
24	他（穆萨）答道：‘天地及其中万物的创造主（即你的主），若你相信。’	قَالَ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا اِنْ كُنْتُمْ مُّوْقِنِيْنَ
25	他（法老）对周围的人说：‘你们没听见（他说什么）吗？’	قَالَ لِمَنْ حَوْلَهٗٓ اَلَا تَسْتَمِعُوْنَ
26	他（穆萨）说：‘（祂是）你的主，也是你先祖的主。’	قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ اٰبَاۤىِٕكُمُ الْاَوَّلِيْنَ
27	他（法老）说：‘派到你这里的使者真是疯子。’	قَالَ اِنَّ رَسُوْلَكُمُ الَّذِيْٓ اُرْسِلَ اِلَيْكُمْ لَمَجْنُوْنٌ
28	他（穆萨）说：‘（祂是）东方与西方及其中万物的创造主，若你明白。’	قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا اِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُوْنَ

29	他（法老）说：‘若你认真主以外之神，我必囚禁你。’	قَالَ لَئِنِ اتَّخَذْتَ اِلٰهًا غَيْرِيْ لَاَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُوْنِيْنَ
30	他（穆萨）说：‘即使我带来明显的事物？’	قَالَ اَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِيْنٍ
31	他（法老）说：‘若你诚实，展示出来！’	قَالَ فَأْتِ بِهٖٓ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
32	穆萨抛下手杖，它立刻变成一条蠕动的蛇。	فَاَلْقٰى عَصَاهُ فَاِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِيْنٌ
33	他抽出自己的手，它对观看者显得洁白。	وَنَزَعَ يَدَه فَاِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنّٰظِرِيْنَ
34	他（法老）对周围的首领说：‘此人确是精通魔法的术士，’	قَالَ لِلْمَلَاِ حَوْلَه اِنَّ هٰذَا لَسٰحِرٌ عَلِيْمٌ
35	‘他想用魔法将你们逐出国土；你们有何建议？’	يُّرِيْدُ اَنْ يُّخْرِجَكُمْ مِّنْ اَرْضِكُمْ بِسِحْرِه فَمَاذَا تَأْمُرُوْنَ
36	他们答道：‘暂缓他及其兄，派人到各城召集，’	قَالُوْٓا اَرْجِهْ وَاَخَاهُ وَابْعَثْ فِي الْمَدَاۤئِنِ حٰشِرِيْنَ
37	‘他们必带来所有精通的术士到你面前。’	يَأْتُوْكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيْمٍ
38	术士们在指定之日、指定之时被召集，	فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيْقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُوْمٍ
39	并向众人宣布：‘都聚集吧，’	وَّقِيْلَ لِلنَّاسِ هَلْ اَنْتُمْ مُّجْتَمِعُوْنَ
40	‘若术士们胜出，我们就追随他们。’	لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ اِنْ كَانُوْا هُمُ الْغٰلِبِيْنَ
41	术士们到来时，对法老说：‘若我们胜出，真有大赏吗？’	فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوْا لِفِرْعَوْنَ اَئِنَّ لَنَا لَاَجْرًا اِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغٰلِبِيْنَ
42	他（法老）答道：‘是的，你们必获亲近（我的）地位。’	قَالَ نَعَمْ وَاِنَّكُمْ اِذًا لَّمِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ
43	他（穆萨）对他们说：‘抛下你们要抛之物。’	قَالَ لَهُمْ مُّوْسٰٓى اَلْقُوْا مَآ اَنْتُمْ مُّلْقُوْنَ
44	他们抛下绳索和手杖，说：‘凭法老的威势，我们必胜。’	فَاَلْقَوْا حِبَالَهُمْ وَعِصِيَّهُمْ وَقَالُوْا بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ اِنَّا لَنَحْنُ الْغٰلِبُوْنَ

45	穆萨抛下手杖，它立刻吞噬他们捏造的虚假之物。	فَاَلْقٰى مُوْسٰى عَصَاهُ فَاِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُوْنَ
46	术士们随即俯首拜倒。	فَاُلْقِيَ السَّحَرَةُ سٰجِدِيْنَ
47	他们说：‘我们信全世界的主，’	قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
48	‘（即）穆萨和哈伦的主。’	رَبِّ مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ
49	他（法老）说：‘你们未经我允许就信穆萨？他必是教你们魔法的领袖。你们将知后果。我必交叉砍断你们的手脚，必定将你们全钉十字架。’	قَالَ اٰمَنْتُمْ لَه قَبْلَ اَنْ اٰذَنَ لَكُمْ اِنَّه لَكَبِيْرُكُمُ الَّذِيْ عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ لَاُقَطِّعَنَّ اَيْدِيَكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ مِّنْ خِلَافٍ وَّلَاُصَلِّبَنَّكُمْ اَجْمَعِيْنَ
50	他们说：‘我们不怕，因我们将回归我们的主。’	قَالُوْا لَا ضَيْرَ اِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا مُنْقَلِبُوْنَ
51	‘我们渴望我们的主宽恕我们的过错，因我们是最先信者。’	اِنَّا نَطْمَعُ اَنْ يَّغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطٰيٰنَآ اَنْ كُنَّآ اَوَّلَ الْمُؤْمِنِيْنَ
52	我们启示穆萨：‘夜间带我的仆人（以色列子民）离开，你们必被追赶。’	وَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اَنْ اَسْرِ بِعِبَادِيْٓ اِنَّكُمْ مُّتَّبَعُوْنَ
53	法老派人到各城（召集军队）。	فَاَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَايِنِ حٰشِرِيْنَ
54	（法老说）：‘他们（以色列子民）只是一小群，’	اِنَّ هٰٓؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيْلُوْنَ
55	‘他们激怒我们，’	وَاِنَّهُمْ لَنَا لَغَايِظُوْنَ
56	‘我们全体必须保持警惕。’	وَاِنَّا لَجَمِيْعٌ حٰذِرُوْنَ
57	我们将他们（法老及其族人）逐出园圃和泉源，	فَاَخْرَجْنٰهُمْ مِّنْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ
58	以及财富和高贵地位，	وَّكُنُوْزٍ وَّمَقَامٍ كَرِيْمٍ
59	如此，我们将这一切赐予以色列子民。	كَذٰلِكَ وَاَوْرَثْنٰهَا بَنِيْٓ اِسْرَاءِيْلَ
60	（法老及其军队）在日出时追上他们。	فَاَتْبَعُوْهُمْ مُّشْرِقِيْنَ

61	当两群人相见，穆萨的追随者说：‘我们必被追上。’	فَلَمَّا تَرٰٓءَا الْجَمْعٰنِ قَالَ اَصْحٰبُ مُوْسٰٓى اِنَّا لَمُدْرَكُوْنَ
62	他（穆萨）答道：‘绝不会；我的主与我同在，祂将指引我。’	قَالَ كَلَّا اِنَّ مَعِيَ رَبِّيْ سَيَهْدِيْنِ
63	我们启示穆萨：‘用你的手杖击海。’海即裂开，每片裂缝如大山。	فَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اَنِ اضْرِبْ بِّعَصَاكَ الْبَحْرَ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيْمِ
64	我们在那里使另一群靠近。	وَاَزْلَفْنَا ثَمَّ الْاٰخَرِيْنَ
65	我们救穆萨及其同伴。	وَاَنْجَيْنَا مُوْسٰى وَمَنْ مَّعَه اَجْمَعِيْنَ
66	然后我们淹没另一群。	ثُمَّ اَغْرَقْنَا الْاٰخَرِيْنَ
67	的确，这其中有真主的迹象，但他们大多不信。	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
68	你的主确是至能至慈的。	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
69	为他们诵读易卜拉欣的故事。	وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَاَ اِبْرٰهِيْمَ
70	当他（易卜拉欣）对其父及其族人说：‘你们崇拜什么？’	اِذْ قَالَ لِاَبِيْهِ وَقَوْمِه مَا تَعْبُدُوْنَ
71	他们答道：‘我们崇拜偶像，始终虔诚侍奉。’	قَالُوْا نَعْبُدُ اَصْنَامًا فَنَظَلُّ لَهَا عٰكِفِيْنَ
72	他（易卜拉欣）说：‘你们祈祷时，它们听见吗？’	قَالَ هَلْ يَسْمَعُوْنَكُمْ اِذْ تَدْعُوْنَ
73	‘它们能益你们或害你们吗？’	اَوْ يَنْفَعُوْنَكُمْ اَوْ يَضُرُّوْنَ
74	他们答道：‘不，但我们发现祖先如此行事。’	قَالُوْا بَلْ وَجَدْنَآ اٰبَاءَنَا كَذٰلِكَ يَفْعَلُوْنَ
75	他（易卜拉欣）说：‘你们可曾审视你及你祖先所崇拜之物？’	قَالَ اَفَرَءَيْتُمْ مَّا كُنْتُمْ تَعْبُدُوْنَ
76	‘你及你先祖所崇拜之物？’	اَنْتُمْ وَاٰبَاؤُكُمُ الْاَقْدَمُوْنَ
77	‘它们是我的敌人，唯全世界的主除外，	فَاِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِّيْٓ اِلَّا رَبَّ الْعٰلَمِيْنَ
78	‘祂创造我，指引我，’	الَّذِيْ خَلَقَنِيْ فَهُوَ يَهْدِيْنِ

79	‘赐我饮食，’	وَالَّذِيْ هُوَ يُطْعِمُنِيْ وَيَسْقِيْنِ
80	‘我病时，祂治愈我，’	وَاِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِيْنِ
81	‘祂使我死，又复活我，’	وَالَّذِيْ يُمِيْتُنِيْ ثُمَّ يُحْيِيْنِ
82	‘我渴盼祂在审判日宽恕我的过错。’	وَالَّذِيْٓ اَطْمَعُ اَنْ يَّغْفِرَ لِيْ خَطِيْۤـَٔتِيْ يَوْمَ الدِّيْنِ
83	（易卜拉欣祈祷）：‘我的主啊！赐我知识，使我跻身正直者之列，’	رَبِّ هَبْ لِيْ حُكْمًا وَّاَلْحِقْنِيْ بِالصّٰلِحِيْنَ
84	‘使我为后人留下美名，’	وَاجْعَلْ لِّيْ لِسَانَ صِدْقٍ فِى الْاٰخِرِيْنَ
85	‘使我成为乐园的继承者，’	وَاجْعَلْنِيْ مِنْ وَّرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيْمِ
86	‘宽恕我父，他确是迷误之人，’	وَاغْفِرْ لِاَبِيْٓ اِنَّه كَانَ مِنَ الضَّاۤلِّيْنَ
87	‘在复活之日，勿使我蒙羞，’	وَلَا تُخْزِنِيْ يَوْمَ يُبْعَثُوْنَ
88	‘那日，财富与子嗣无益，’	يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَّلَا بَنُوْنَ
89	‘唯以纯洁之心归于真主者（得益），’	اِلَّا مَنْ اَتَى اللّٰهَ بِقَلْبٍ سَلِيْمٍ
90	‘乐园被移近敬畏者，’	وَاُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِيْنَ
91	‘火狱清楚显现于迷误者，’	وَبُرِّزَتِ الْجَحِيْمُ لِلْغَاوِيْنَ
92	‘对他们说：“你们过去崇拜的除真主外的（偶像）在哪里？’	وَقِيْلَ لَهُمْ اَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُوْنَ
93	‘它们能助你们或自助吗？’	مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ هَلْ يَنْصُرُوْنَكُمْ اَوْ يَنْتَصِرُوْنَ
94	‘那些（偶像）与迷误者被抛入火狱，’	فَكُبْكِبُوْا فِيْهَا هُمْ وَالْغَاوٗنَ
95	‘连同恶魔的军队。’	وَجُنُوْدُ اِبْلِيْسَ اَجْمَعُوْنَ
96	他们在（火狱）中争吵说：	قَالُوْا وَهُمْ فِيْهَا يَخْتَصِمُوْنَ
97	‘凭真主，我们在世时确在明显迷误中，’	تَاللّٰهِ اِنْ كُنَّا لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
98	‘因我们将你们（偶像）与全世界的主等同。’	اِذْ نُسَوِّيْكُمْ بِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

99	‘唯有罪人使我们迷误。’	وَمَآ اَضَلَّنَآ اِلَّا الْمُجْرِمُوْنَ
100	‘如今我们无代求者，’	فَمَا لَنَا مِنْ شٰفِعِيْنَ
101	‘也无亲密友人，’	وَلَا صَدِيْقٍ حَمِيْمٍ
102	‘若能返回（尘世），我们必成信者。’	فَلَوْ اَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
103	的确，这其中有真主的迹象，但他们大多不信。	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
104	你的主确是至能至慈的。	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
105	努哈的族人否认众使者。	كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوْحِ الْمُرْسَلِيْنَ
106	当他们的兄弟努哈对他们说：‘你们为何不敬畏？’	اِذْ قَالَ لَهُمْ اَخُوْهُمْ نُوْحٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ
107	‘我乃是派给你们的可靠使者，’	اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ
108	‘故敬畏真主，服从我。’	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ
109	‘我对此不求报酬，我的报酬唯在全世界的主，’	وَمَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
110	‘故敬畏真主，服从我。’	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ
111	他们说：‘我们怎能信你，你的追随者是卑微之人？’	قَالُوْٓا اَنُؤْمِنُ لَكَ وَاتَّبَعَكَ الْاَرْذَلُوْنَ
112	他（努哈）答道：‘我不知他们的行为。’	قَالَ وَمَا عِلْمِيْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
113	‘他们的账目唯由我的主清算，若你们明白。’	اِنْ حِسَابُهُمْ اِلَّا عَلٰى رَبِّيْ لَوْ تَشْعُرُوْنَ
114	‘我不会驱逐信者。’	وَمَآ اَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِيْنَ
115	‘我只是明确的警示者。’	اِنْ اَنَا اِلَّا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
116	他们说：‘努哈！若你不停止，你必被石刑致死。’	قَالُوْا لَئِنْ لَّمْ تَنْتَهِ يٰنُوْحُ لَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْمَرْجُوْمِيْنَ
117	他（努哈）说：‘我的主啊！我的族人否认我；’	قَالَ رَبِّ اِنَّ قَوْمِيْ كَذَّبُوْنِ

118	‘请在他们与我间裁决，救我和与我同信之人。’	فَافْتَحْ بَيْنِيْ وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَّنَجِّنِيْ وَمَنْ مَّعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
119	我们救他及同伴于满载的方舟中。	فَاَنْجَيْنٰهُ وَمَنْ مَّعَه فِى الْفُلْكِ الْمَشْحُوْنِ
120	然后我们淹没其余之人。	ثُمَّ اَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبَاقِيْنَ
121	的确，这其中有真主的迹象，但他们大多不信。	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
122	你的主确是至能至慈的。	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
123	阿德族否认众使者。	كَذَّبَتْ عَادُ الْمُرْسَلِيْنَ
124	当他们的兄弟呼德对他们说：‘你们为何不敬畏？’	اِذْ قَالَ لَهُمْ اَخُوْهُمْ هُوْدٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ
125	‘我乃是派给你们的可靠使者，’	اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ
126	‘故敬畏真主，服从我。’	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ
127	‘我对此不求报酬，我的报酬唯在全世界的主。’	وَمَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
128	‘你们在每高地建宫殿以炫耀，却不住其中，’	اَتَبْنُوْنَ بِكُلِّ رِيْعٍ اٰيَةً تَعْبَثُوْنَ
129	‘你们建堡垒，欲永生？’	وَتَتَّخِذُوْنَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُوْنَ
130	‘你们惩罚时，残酷无情。’	وَاِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِيْنَ
131	‘故敬畏真主，服从我，’	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ
132	‘敬畏那赐你们所知之物的祂，’	وَاتَّقُوا الَّذِيْٓ اَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُوْنَ
133	‘祂赐你们牲畜与子嗣，’	اَمَدَّكُمْ بِاَنْعَامٍ وَّبَنِيْنَ
134	‘以及园圃与泉源，’	وَجَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ
135	‘我怕你们将受大日的惩罚。’	اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ
136	他们答道：‘你劝与不劝，对我们无异，’	قَالُوْا سَوَاءٌ عَلَيْنَآ اَوَعَظْتَ اَمْ لَمْ تَكُنْ مِّنَ الْوٰعِظِيْنَ

137	‘（我们的信仰）只是古人的习俗，’	اِنْ هٰذَآ اِلَّا خُلُقُ الْاَوَّلِيْنَ
138	‘我们绝不会受罚。’	وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِيْنَ
139	他们否认他（呼德），我们遂毁灭他们。的确，这其中有真主的迹象，但他们大多不信。	فَكَذَّبُوْهُ فَاَهْلَكْنٰهُمْ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
140	你的主确是至能至慈的。	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
141	赛莫德族否认众使者。	كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ الْمُرْسَلِيْنَ
142	当他们的兄弟萨利赫对他们说：‘你们为何不敬畏？’	اِذْ قَالَ لَهُمْ اَخُوْهُمْ صٰلِحٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ
143	‘我乃是派给你们的可靠使者，’	اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ
144	‘故敬畏真主，服从我。’	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ
145	‘我对此不求报酬，我的报酬唯在全世界的主。’	وَمَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
146	‘你们以为会在此地安居，’	اَتُتْرَكُوْنَ فِيْ مَا هٰهُنَآ اٰمِنِيْنَ
147	‘在园圃与泉源中，’	فِيْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ
148	‘在庄稼与果实柔美的枣椰树间，’	وَّزُرُوْعٍ وَّنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيْمٌ
149	‘你们巧妙地在山中凿屋，’	وَتَنْحِتُوْنَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوْتًا فٰرِهِيْنَ
150	‘故敬畏真主，服从我，’	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ
151	‘勿服从过分者的命令，’	وَلَا تُطِيْعُوْٓا اَمْرَ الْمُسْرِفِيْنَ
152	‘他们在地上作乱，不行善。’	الَّذِيْنَ يُفْسِدُوْنَ فِى الْاَرْضِ وَلَا يُصْلِحُوْنَ
153	他们说：‘你只是中了魔之人；’	قَالُوْٓا اِنَّمَآ اَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِيْنَ
154	‘你只是与我们一样的凡人；若你是诚实的，带来奇迹。’	مَآ اَنْتَ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَأْتِ بِاٰيَةٍ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
155	他（萨利赫）答道：‘这是母骆驼，它有饮水之权，’	قَالَ هٰذِهٖ نَاقَةٌ لَّهَا شِرْبٌ وَّلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَّعْلُوْمٍ

156	‘你们在指定之日也有饮水之权。勿以恶行触它，否则大日的惩罚将临到你们。’	وَلَا تَمَسُّوْهَا بِسُوْٓءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَظِيْمٍ
157	他们杀了它，随即悔恨，	فَعَقَرُوْهَا فَاَصْبَحُوْا نٰدِمِيْنَ
158	惩罚遂降于他们。的确，这其中有真主的迹象，但他们大多不信。	فَاَخَذَهُمُ الْعَذَابُ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
159	你的主确是至能至慈的。	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
160	卢特的族人否认众使者。	كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوْطِ ِالْمُرْسَلِيْنَ
161	当他们的兄弟卢特对他们说：‘你们为何不敬畏？’	اِذْ قَالَ لَهُمْ اَخُوْهُمْ لُوْطٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ
162	‘我乃是派给你们的可靠使者，’	اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ
163	‘故敬畏真主，服从我。’	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ
164	‘我对此不求报酬，我的报酬唯在全世界的主。’	وَمَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
165	‘你们为何以男代女，满足欲望？’	اَتَأْتُوْنَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعٰلَمِيْنَ
166	‘弃你们主为你们造的妻子？你们真是悖逆之民。’	وَتَذَرُوْنَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِّنْ اَزْوَاجِكُمْ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُوْنَ
167	他们说：‘卢特！若你不停止，你必被驱逐。’	قَالُوْا لَئِنْ لَّمْ تَنْتَهِ يٰلُوْطُ لَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُخْرَجِيْنَ
168	他（卢特）说：‘我厌恶你们的行为。’	قَالَ اِنِّيْ لِعَمَلِكُمْ مِّنَ الْقَالِيْنَ
169	（卢特祈祷）：‘我的主啊！救我和家人免于他们所为的后果。’	رَبِّ نَجِّنِيْ وَاَهْلِيْ مِمَّا يَعْمَلُوْنَ
170	我们救他及全家，	فَنَجَّيْنٰهُ وَاَهْلَهٗٓ اَجْمَعِيْنَ
171	唯有一老妇（他妻），属留后之人。	اِلَّا عَجُوْزًا فِى الْغٰبِرِيْنَ
172	然后我们毁灭其余之人。	ثُمَّ دَمَّرْنَا الْاٰخَرِيْنَ
173	我们降石雨于他们，受警告而不理者，雨何其恶劣。	وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَّطَرًا فَسَاۤءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِيْنَ

174	的确，这其中有真主的迹象，但他们大多不信。	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
175	你的主确是至能至慈的。	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
176	艾凯居民否认众使者。	كَذَّبَ اَصْحٰبُ لْـَٔيْكَةِ الْمُرْسَلِيْنَ
177	当舒阿布对他们说：‘你们为何不敬畏？’	اِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ
178	‘我乃是派给你们的可靠使者，’	اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ
179	‘故敬畏真主，服从我。’	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ
180	‘我对此不求报酬，我的报酬唯在全世界的主。’	وَمَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
181	‘用公平的秤称量，’	اَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُوْنُوْا مِنَ الْمُخْسِرِيْنَ
182	‘勿用秤欺骗，’	وَزِنُوْا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيْمِ
183	‘勿减损他人之权，勿在地上作乱；’	وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ اَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا فِى الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ
184	‘敬畏那创造你及前人者的祂。’	وَاتَّقُوا الَّذِيْ خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّةَ الْاَوَّلِيْنَ
185	他们说：‘你只是中了魔之人。’	قَالُوْٓا اِنَّمَآ اَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِيْنَ
186	‘你只是与我们一样的凡人，我们确信你是说谎者。’	وَمَآ اَنْتَ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَاِنْ نَّظُنُّكَ لَمِنَ الْكٰذِبِيْنَ
187	‘若你是诚实的，让天降块石于我们。’	فَاَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسَفًا مِّنَ السَّمَاۤءِ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
188	他（舒阿布）说：‘我的主最知你们所为。’	قَالَ رَبِّيْٓ اَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ
189	他们否认他（舒阿布），阴霾之日的惩罚遂降于他们。那是大日的惩罚。	فَكَذَّبُوْهُ فَاَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ اِنَّه كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ
190	的确，这其中有真主的迹象，但他们大多不信。	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
191	你的主确是至能至慈的。	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ

192	《古兰经》确由全世界的主降下，	وَاِنَّه لَتَنْزِيْلُ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
193	由忠信之灵（吉布里勒）带来，	نَزَلَ بِهِ الرُّوْحُ الْاَمِيْنُ
194	降于你（穆罕默德）心，俾你为警示者，	عَلٰى قَلْبِكَ لِتَكُوْنَ مِنَ الْمُنْذِرِيْنَ
195	以清晰的阿拉伯语。	بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِيْنٍ
196	《古兰经》确在古人的经典中提及。	وَاِنَّه لَفِيْ زُبُرِ الْاَوَّلِيْنَ
197	以色列子民的学者知晓它，是否不足为证？	اَوَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ اٰيَةً اَنْ يَّعْلَمَه عُلَمٰٓؤُا بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ
198	若我们将《古兰经》降于非阿拉伯人，	وَلَوْ نَزَّلْنٰهُ عَلٰى بَعْضِ الْاَعْجَمِيْنَ
199	他向他们（不信者）诵读，他们也不会信。	فَقَرَاَه عَلَيْهِمْ مَّا كَانُوْا بِه مُؤْمِنِيْنَ
200	我们将（谎言与否认）植入罪人心中，	كَذٰلِكَ سَلَكْنٰهُ فِيْ قُلُوْبِ الْمُجْرِمِيْنَ
201	他们不信，直到看见痛苦的惩罚，	لَا يُؤْمِنُوْنَ بِه حَتّٰى يَرَوُا الْعَذَابَ الْاَلِيْمَ
202	惩罚突降于他们，他们未察觉，	فَيَاْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ
203	他们说：‘我们可否得缓期？’	فَيَقُوْلُوْا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُوْنَ
204	他们不是急于求我们的惩罚吗？	اَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُوْنَ
205	你以为若我们赐他们数年享乐，	اَفَرَءَيْتَ اِنْ مَّتَّعْنٰهُمْ سِنِيْنَ
206	然后他们被警告的惩罚到来，	ثُمَّ جَاءَهُمْ مَّا كَانُوْا يُوْعَدُوْنَ
207	他们所享的乐趣对他们有何益？	مَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يُمَتَّعُوْنَ
208	我们不毁灭一城，除非其先有警示者，	وَمَآ اَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ اِلَّا لَهَا مُنْذِرُوْنَ
209	以作提醒。我们不冤枉。	ذِكْرٰى وَمَا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ
210	《古兰经》非恶魔所降。	وَمَا تَنَزَّلَتْ بِهِ الشَّيٰطِيْنُ
211	它不适合他们，他们也无能为之。	وَمَا يَنْبَغِيْ لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيْعُوْنَ
212	他们甚至被隔绝，无法听见（它）。	اِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعْزُوْلُوْنَ

213	勿呼求真主以外之神，否则你将受罚。	فَلَا تَدْعُ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتَكُوْنَ مِنَ الْمُعَذَّبِيْنَ
214	警告你（穆罕默德）最近的亲属，	وَاَنْذِرْ عَشِيْرَتَكَ الْاَقْرَبِيْنَ
215	对追随你的信者谦卑，	وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
216	若他们违抗你，说（穆罕默德）：‘我对你们所为不负责。’	فَاِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ اِنِّيْ بَرِيْۤءٌ مِّمَّا تَعْمَلُوْنَ
217	托靠至能至慈的（真主）。	وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيْزِ الرَّحِيْمِ
218	祂见你站立（礼拜），	الَّذِيْ يَرٰىكَ حِيْنَ تَقُوْمُ
219	见你在拜者间变换姿态。	وَتَقَلُّبَكَ فِى السّٰجِدِيْنَ
220	祂确是全听全知的。	اِنَّه هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
221	我可否告知你，恶魔降于何人？	هَلْ اُنَبِّئُكُمْ عَلٰى مَنْ تَنَزَّلُ الشَّيٰطِيْنُ
222	他们降于每个说谎多罪之人，	تَنَزَّلُ عَلٰى كُلِّ اَفَّاكٍ اَثِيْمٍ
223	他们传递所闻，而他们大多是说谎者。	يُّلْقُوْنَ السَّمْعَ وَاَكْثَرُهُمْ كٰذِبُوْنَ
224	诗人被迷误者追随。	وَالشُّعَرَاۤءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوٗنَ
225	你未见他们漫游各谷，	اَلَمْ تَرَ اَنَّهُمْ فِيْ كُلِّ وَادٍ يَّهِيْمُوْنَ
226	说他们未行之事？	وَاَنَّهُمْ يَقُوْلُوْنَ مَا لَا يَفْعَلُوْنَ
227	除非那些信主、行善、常念真主，并在受辱后获胜（以诗回应不信者的诗）。不义者将知他们归于何处。	اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَذَكَرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا وَّانْتَصَرُوْا مِنْۢ بَعْدِ مَا ظُلِمُوْا وَسَيَعْلَمُ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْۤا اَيَّ مُنْقَلَبٍ يَّنْقَلِبُوْنَ

诗句数量 九十三	اَلنَّمْل 安纳姆 - 27	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

安纳姆 (蚂蚁)

1	塔辛。这是《古兰经》的经文，以及一部清晰的经典。	طٰسٓ تِلْكَ اٰيٰتُ الْقُرْاٰنِ وَكِتَابٍ مُّبِيْنٍ
2	为信仰之人提供指引和喜讯，	هُدًى وَّبُشْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ
3	（即）那些谨守礼拜、缴纳天课并确信后世之人。	الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ
4	那些不信后世之人，我们使他们的恶行对他们显得美好，因此他们在迷误中徘徊。	اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ اَعْمَالَهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُوْنَ
5	这些人将在今世受恶劣惩罚，在后世是最亏折之人。	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ لَهُمْ سُوْٓءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ هُمُ الْاَخْسَرُوْنَ
6	（穆罕默德）你确实从至睿全知之主（真主）那里获授《古兰经》。	وَاِنَّكَ لَتُلَقَّى الْقُرْاٰنَ مِنْ لَّدُنْ حَكِيْمٍ عَلِيْمٍ
7	（记住）穆萨对家人说：‘我看到火光。我将为你们带回消息，或带回火把，供你们取暖。’	اِذْ قَالَ مُوْسٰى لِاَهْلِهٖٓ اِنِّيْٓ اٰنَسْتُ نَارًا سَاٰتِيْكُمْ مِّنْهَا بِخَبَرٍ اَوْ اٰتِيْكُمْ بِشِهَابٍ قَبَسٍ لَّعَلَّكُمْ تَصْطَلُوْنَ
8	当他到达（火光处），有声音呼唤：‘在火旁及周围之人已受祝福。真主，全世界的主，至洁！’	فَلَمَّا جَاۤءَهَا نُوْدِيَ اَنْۢ بُوْرِكَ مَنْ فِى النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحٰنَ اللّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
9	（真主说）：‘穆萨啊！我是真主，至能至睿！’	يٰمُوْسٰٓى اِنَّهٗٓ اَنَا اللّٰهُ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
10	‘抛下你的手杖！’当穆萨见它如敏捷之蛇般蠕动，他转身逃跑，不敢回头。‘穆萨啊！不要害怕！在我面前，使者无需恐惧，’	وَاَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَاٰهَا تَهْتَزُّ كَاَنَّهَا جَاۤنٌّ وَّلّٰى مُدْبِرًا وَّلَمْ يُعَقِّبْ يٰمُوْسٰى لَا تَخَفْ اِنِّيْ لَا يَخَافُ لَدَيَّ الْمُرْسَلُوْنَ
11	‘除非是不义之人，随后以善代恶（悔改）；我确是至赦至慈的。’	اِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًۢا بَعْدَ سُوْٓءٍ فَاِنِّيْ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

وَاَدْخِلْ يَدَكَ فِيْ جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاۤءَ مِنْ غَيْرِ سُوْۤءٍ فِيْ تِسْعِ اٰيٰتٍ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهٖ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فٰسِقِيْنَ	12	‘将手伸入衣领，它将洁白无瑕地出来（发光）。（这两奇迹）是为法老及其族人展示的九种奇迹之一。他们确实是悖逆之人。’
فَلَمَّا جَاۤءَتْهُمْ اٰيٰتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوْا هٰذَا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ	13	当我们明显的奇迹来到他们时，他们说：‘这是明显的魔法。’
وَجَحَدُوْا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَاۤ اَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا وَّعُلُوًّا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِيْنَ	14	他们因不义和傲慢否认它，尽管内心确信其真。看作恶之人的结局如何。
وَلَقَدْ اٰتَيْنَا دَاوٗدَ وَسُلَيْمٰنَ عِلْمًا وَقَالَا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ فَضَّلَنَا عَلٰى كَثِيْرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِيْنَ	15	我们确曾赐予达乌德和苏莱曼知识；他们说：‘赞颂归于真主，祂使我们优于许多信仰的仆人。’
وَوَرِثَ سُلَيْمٰنُ دَاوٗدَ وَقَالَ يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ عُلِّمْنَا مَنْطِقَ الطَّيْرِ وَاُوْتِيْنَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ اِنَّ هٰذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِيْنُ	16	苏莱曼继承达乌德，他说：‘人类啊！我们被教授鸟语，并获赐一切。的确，这是明显的恩惠。’
وَحُشِرَ لِسُلَيْمٰنَ جُنُوْدُهٗ مِنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوْزَعُوْنَ	17	为苏莱曼集结了由精灵、人类和鸟类组成的军队，他们整齐列队。
حَتّٰۤى اِذَاۤ اَتَوْا عَلٰى وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يّٰۤاَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوْا مَسٰكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمٰنُ وَجُنُوْدُهٗ وَهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ	18	当他们到达蚂蚁谷时，一只蚂蚁说：‘蚂蚁们啊！进入你们的巢穴，免得被苏莱曼及其军队无意踩踏。’
فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ اَوْزِعْنِيْۤ اَنْ اَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِيْۤ اَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلٰى وَالِدَيَّ وَاَنْ اَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضٰىهُ وَاَدْخِلْنِيْ بِرَحْمَتِكَ فِيْ عِبَادِكَ الصّٰلِحِيْنَ	19	他（苏莱曼）因蚂蚁的话微笑而笑，祈祷说：‘我的主啊！赐我灵感，常怀感恩你赐予我和父母的恩惠，行你喜悦的善行；以你的恩慈，使我进入你正直仆人的行列。’
وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَاۤ اَرَى الْهُدْهُدَ اَمْ كَانَ مِنَ الْغَاۤئِبِيْنَ	20	他检阅鸟群，说：‘为何我未见戴胜鸟，它不在场吗？’
لَاُعَذِّبَنَّهٗ عَذَابًا شَدِيْدًا اَوْ لَاَاْذْبَحَنَّهٗۤ اَوْ لَيَاْتِيَنِّيْ بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ	21	‘我必重罚它或宰杀它，除非它带来明确的理由。’
فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيْدٍ فَقَالَ اَحَطْتُّ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهٖ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَاٍ بِنَبَاٍ يَّقِيْنٍ	22	不久（戴胜鸟）来了，说：‘我知道你未知之事。我从赛伯邑带来确凿消息。’

23	‘我发现一女子统治他们，她获赐一切，拥有宏伟的宝座。’	اِنِّيْ وَجَدْتُّ امْرَاَةً تَمْلِكُهُمْ وَاُوْتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَّلَهَا عَرْشٌ عَظِيْمٌ
24	‘我发现她及族人崇拜太阳而非真主；恶魔使他们的恶行显得美好，阻碍他们走正道，故他们未得指引，’	وَجَدْتُّهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُوْنَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيْلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُوْنَ
25	‘（他们）不崇拜真主，祂显露天地间隐藏之物，知晓你们隐瞒与公开之事。’	اَلَّا يَسْجُدُوْا لِلّٰهِ الَّذِيْ يُخْرِجُ الْخَبْءَ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُوْنَ وَمَا تُعْلِنُوْنَ
26	‘真主，除祂外别无真神，祂是伟大宝座的主。’	اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ
27	他（苏莱曼）说：‘我们将看看你是否诚实，还是撒谎者。’	قَالَ سَنَنْظُرُ اَصَدَقْتَ اَمْ كُنْتَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ
28	‘带上我的信，投给他们，然后退开，观察他们如何回应。’	اِذْهَبْ بِّكِتٰبِيْ هٰذَا فَاَلْقِهْ اِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَانْظُرْ مَاذَا يَرْجِعُوْنَ
29	她（巴勒基丝）说：‘众首领啊！一封尊贵的信被送达给我。’	قَالَتْ يٰٓاَيُّهَا الْمَلَؤُا اِنِّيْٓ اُلْقِيَ اِلَيَّ كِتٰبٌ كَرِيْمٌ
30	‘它来自苏莱曼，内容是：“奉至仁至慈的真主之名，’	اِنَّه مِنْ سُلَيْمٰنَ وَاِنَّه بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ
31	‘不要对我傲慢，来我这里顺服吧。”’	اَلَّا تَعْلُوْا عَلَيَّ وَاْتُوْنِيْ مُسْلِمِيْنَ
32	她（巴勒基丝）说：‘众首领啊！为我的事务出谋划策。在你们在场前，我从不决定事务。’	قَالَتْ يٰٓاَيُّهَا الْمَلَؤُا اَفْتُوْنِيْ فِيْٓ اَمْرِيْ مَا كُنْتُ قَاطِعَةً اَمْرًا حَتّٰى تَشْهَدُوْنِ
33	他们回答：‘我们有力量和无比勇气（作战），但决定在你手中；考虑你将下何命令。’	قَالُوْا نَحْنُ اُولُوْا قُوَّةٍ وَّاُولُوْا بَاْسٍ شَدِيْدٍ وَّالْاَمْرُ اِلَيْكِ فَانْظُرِيْ مَاذَا تَاْمُرِيْنَ
34	她（巴勒基丝）说：‘国王攻占一国时，必毁坏它，使其高贵者卑贱；他们将如此行事。’	قَالَتْ اِنَّ الْمُلُوْكَ اِذَا دَخَلُوْا قَرْيَةً اَفْسَدُوْهَا وَجَعَلُوْٓا اَعِزَّةَ اَهْلِهَآ اَذِلَّةً وَكَذٰلِكَ يَفْعَلُوْنَ
35	‘我将派使者带礼物给他们，等待使者带回的消息。’	وَاِنِّيْ مُرْسِلَةٌ اِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنٰظِرَةٌ بِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُوْنَ

36	当（使者）到达苏莱曼时，他说：‘你们要用财富助我吗？真主赐我的胜过赐你们的；你们却为礼物自豪。’	فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمٰنَ قَالَ اَتُمِدُّوْنَنِ بِمَالٍ فَمَآ اٰتٰنِۦَ اللّٰهُ خَيْرٌ مِّمَّآ اٰتٰىكُمْ بَلْ اَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُوْنَ
37	‘回到他们那里！我们必以他们无法抵挡的军队到来，将他们卑贱地逐出（赛伯邑），使他们成为卑微的俘虏。’	اِرْجِعْ اِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُوْدٍ لَّا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِّنْهَآ اَذِلَّةً وَّهُمْ صٰغِرُوْنَ
38	他（苏莱曼）说：‘众首领啊！谁能在他们顺服前，将她的宝座带到我面前？’	قَالَ يٰٓاَيُّهَا الْمَلَؤُا اَيُّكُمْ يَأْتِيْنِيْ بِعَرْشِهَا قَبْلَ اَنْ يَّأْتُوْنِيْ مُسْلِمِيْنَ
39	精灵中的魔鬼说：‘我能在你起身前带来；我有能力且可靠。’	قَالَ عِفْرِيْتٌ مِّنَ الْجِنِّ اَنَا اٰتِيْكَ بِهٖ قَبْلَ اَنْ تَقُوْمَ مِنْ مَّقَامِكَ وَاِنِّيْ عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ اَمِيْنٌ
40	一位拥有经典知识之人说：‘我能在你眨眼前带来宝座。’当他（苏莱曼）见宝座置于面前，说：‘这是我主的恩惠，试探我是否感恩或否认。感恩者为己感恩，否认者，我主至富至荣。’	قَالَ الَّذِيْ عِنْدَهٗ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتٰبِ اَنَا اٰتِيْكَ بِهٖ قَبْلَ اَنْ يَّرْتَدَّ اِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَاٰهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهٗ قَالَ هٰذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّيْ لِيَبْلُوَنِيْٓ ءَاَشْكُرُ اَمْ اَكْفُرُ وَمَنْ شَكَرَ فَاِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهٖ وَمَنْ كَفَرَ فَاِنَّ رَبِّيْ غَنِيٌّ كَرِيْمٌ
41	他（苏莱曼）说：‘为她改变宝座；我们将看她是否认出，或不再认得。’	قَالَ نَكِّرُوْا لَهَا عَرْشَهَا نَنْظُرْ اَتَهْتَدِيْٓ اَمْ تَكُوْنُ مِنَ الَّذِيْنَ لَا يَهْتَدُوْنَ
42	当她（巴勒基丝）到来时，被问：‘你的宝座是这样的吗？’她回答：‘仿佛就是它。’（巴勒基丝说）：‘我们早已获知识，我们是顺服之人。’	فَلَمَّا جَاءَتْ قِيْلَ اَهٰكَذَا عَرْشُكِ قَالَتْ كَاَنَّهٗ هُوَ وَاُوْتِيْنَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِيْنَ
43	她过去崇拜真主以外之物，阻碍她（表达信仰），她原是不信之人。	وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَّعْبُدُ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كٰفِرِيْنَ
44	对她说（巴勒基丝）：‘进入宫殿。’当她见（宫殿地板）以为是大水池，掀开双腿的遮盖。他（苏莱曼）说：‘这只是玻璃铺就的宫殿地板。’她（巴勒基丝）说：‘我的主啊！我冤枉了自己。我与苏莱曼一起顺服真主，全世界的主。’	قِيْلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَاَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَّكَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا قَالَ اِنَّهٗ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِّنْ قَوَارِيْرَ قَالَتْ رَبِّ اِنِّيْ ظَلَمْتُ نَفْسِيْ وَاَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمٰنَ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
45	我们确曾向赛莫德人派遣他们的兄弟萨利赫（呼吁）：‘崇拜真主！’但他们突然分裂成两派，互相敌对。	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَآ اِلٰى ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ صٰلِحًا اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ فَاِذَا هُمْ فَرِيْقٰنِ يَخْتَصِمُوْنَ

46	他（萨利赫）说：‘我的族人啊！为何你们急于求恶而非求善？为何不向真主求宽恕，以获怜悯？’	قَالَ يٰقَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُوْنَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُوْنَ اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ
47	他们回答：‘我们因你及你的人而遭厄运。’他（萨利赫）说：‘你们的命运在真主（非我们所致），你们是受试炼的民族。’	قَالُوا اطَّيَّرْنَا بِكَ وَبِمَنْ مَّعَكَ قَالَ طٰٓئِرُكُمْ عِنْدَ اللّٰهِ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُوْنَ
48	城中有九个男人，在地上作恶，不行善。	وَكَانَ فِى الْمَدِيْنَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُّفْسِدُوْنَ فِى الْاَرْضِ وَلَا يُصْلِحُوْنَ
49	他们说：‘以真主之名起誓，我们必在夜间袭击他及其家人，然后对他的继承者说：我们未见证其家人被毁，的确，我们是诚实的。’	قَالُوْا تَقَاسَمُوْا بِاللّٰهِ لَنُبَيِّتَنَّهٗ وَاَهْلَهٗ ثُمَّ لَنَقُوْلَنَّ لِوَلِيِّهٖ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ اَهْلِهٖ وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ
50	他们设下诡计，我们也设下计谋，而他们未察觉。	وَمَكَرُوْا مَكْرًا وَّمَكَرْنَا مَكْرًا وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ
51	看他们的诡计后果如何，我们毁灭了他们及其族人。	فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ اَنَّا دَمَّرْنٰهُمْ وَقَوْمَهُمْ اَجْمَعِيْنَ
52	他们的房屋因不义而倒塌。的确，这对有知识之人是真主的迹象。	فَتِلْكَ بُيُوْتُهُمْ خَاوِيَةً بِمَا ظَلَمُوْا اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ
53	我们拯救了信仰并敬畏之人。	وَاَنْجَيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ
54	（记住）卢特对族人说：‘你们为何明知故犯地行可耻之事（罪行）？’	وَلُوْطًا اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖٓ اَتَاْتُوْنَ الْفَاحِشَةَ وَاَنْتُمْ تُبْصِرُوْنَ
55	‘为何你们为满足欲望接近男子，而非女子？你们真是个无知之族。’	اَئِنَّكُمْ لَتَاْتُوْنَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُوْنِ النِّسَاۤءِ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُوْنَ
56	他族人的回答仅是：‘将卢特及其家人逐出你们的城市；他们自以为清白。’	فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖٓ اِلَّآ اَنْ قَالُوْٓا اَخْرِجُوْٓا اٰلَ لُوْطٍ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ اِنَّهُمْ اُنَاسٌ يَّتَطَهَّرُوْنَ
57	我们救他及其家人，唯其妻除外，我们注定她留下（被毁）。	فَاَنْجَيْنٰهُ وَاَهْلَهٗٓ اِلَّا امْرَاَتَهٗ قَدَّرْنٰهَا مِنَ الْغٰبِرِيْنَ
58	我们降石雨于他们，对受警告而不理之人，这雨何等恶劣。	وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَّطَرًا فَسَاۤءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِيْنَ

59	说（穆罕默德）：‘赞颂归于真主，平安归于祂所选的仆人。真主更好，还是他们所配之物？’	قُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ وَسَلٰمٌ عَلٰى عِبَادِهِ الَّذِيْنَ اصْطَفٰى ءٰاللّٰهُ خَيْرٌ اَمَّا يُشْرِكُوْنَ
60	难道不是祂（真主）创造了天地，为你们从天降水，借此生长美丽园圃？你们无法使其树木生长。除真主外有其他神吗？他们实是偏离正道之人。	اَمَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَاَنْزَلَ لَكُمْ مِّنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَاَنْۢبَتْنَا بِهٖ حَدَاۤئِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَا كَانَ لَكُمْ اَنْ تُنْۢبِتُوْا شَجَرَهَا ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَّعْدِلُوْنَ
61	难道不是祂（真主）使大地为居所，在其间设河流，为其设山岳稳固，置两海间之屏障？除真主外有其他神吗？他们大多不知。	اَمَّنْ جَعَلَ الْاَرْضَ قَرَارًا وَّجَعَلَ خِلٰلَهَاۤ اَنْهٰرًا وَّجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
62	难道不是祂（真主）回应受难者的祈祷，解除困苦，使你们（人类）为地上之代治者？除真主外有其他神吗？你们很少记念（真主的恩惠）。	اَمَّنْ يُّجِيْبُ الْمُضْطَرَّ اِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوْۤءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاۤءَ الْاَرْضِ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ قَلِيْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ
63	难道不是祂（真主）在陆地与海洋的黑暗中指引你们，遣风为祂恩慈前的喜讯？除真主外有其他神吗？真主至高，超越他们所配。	اَمَّنْ يَّهْدِيْكُمْ فِيْ ظُلُمٰتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُّرْسِلُ الرِّيٰحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهٖ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ تَعٰلَى اللّٰهُ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
64	难道不是祂（真主）自始创造（万物），然后重现，并从天地赐予你们生计？除真主外有其他神吗？说：‘若你们诚实，拿出你们的证据。’	اَمَّنْ يَّبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ وَمَنْ يَّرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاۤءِ وَالْاَرْضِ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ قُلْ هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
65	说（穆罕默德）：‘天地间无人知隐秘，唯真主。他们不知何时被复活。’	قُلْ لَّا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ الْغَيْبَ اِلَّا اللّٰهُ وَمَا يَشْعُرُوْنَ اَيَّانَ يُبْعَثُوْنَ
66	他们的后世知识未达（真相）。他们对其疑惑，甚至对此盲目。	بَلِ ادّٰرَكَ عِلْمُهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ بَلْ هُمْ فِيْ شَكٍّ مِّنْهَا بَلْ هُمْ مِّنْهَا عَمُوْنَ
67	不信之人说：‘我们及祖先化为尘土后，真会复活吗？’	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْۤا ءَاِذَا كُنَّا تُرٰبًا وَّاٰبَاۤؤُنَاۤ اَئِنَّا لَمُخْرَجُوْنَ
68	‘我们及祖先早已受此（复活）警告。这不过是前人的神话。’	لَقَدْ وُعِدْنَا هٰذَا نَحْنُ وَاٰبَاۤؤُنَا مِنْ قَبْلُ اِنْ هٰذَاۤ اِلَّاۤ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ
69	说（穆罕默德）：‘在大地上行走，观察罪人的结局如何。’	قُلْ سِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِيْنَ

70	‘勿为他们悲伤，勿因他们的诡计而心胸狭窄。’	وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِيْ ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُوْنَ
71	不信者说：‘若你们诚实，这（惩罚的）诺言何时实现？’	وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
72	说（穆罕默德）：‘或许你们急于求的（惩罚）部分已近。’	قُلْ عَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ رَدِفَ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِيْ تَسْتَعْجِلُوْنَ
73	你的主确对人类施恩，但他们大多不感恩。	وَاِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُوْنَ
74	你的主确知他们心中隐藏与公开之事。	وَاِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُوْرُهُمْ وَمَا يُعْلِنُوْنَ
75	天地间无一隐秘不在明确的记录（天经）中。	وَمَا مِنْ غَاۤئِبَةٍ فِى السَّمَاۤءِ وَالْاَرْضِ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ
76	《古兰经》确为以色列人阐明他们争论的大多数（事务）。	اِنَّ هٰذَا الْقُرْاٰنَ يَقُصُّ عَلٰى بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اَكْثَرَ الَّذِيْ هُمْ فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ
77	《古兰经》确为信仰之人的指引和恩慈。	وَاِنَّه لَهُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ
78	你的主必以祂的裁决解决他们间的争端，祂是至能全知的。	اِنَّ رَبَّكَ يَقْضِيْ بَيْنَهُمْ بِحُكْمِه وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْعَلِيْمُ
79	托靠真主，你（穆罕默德）确在明显的真理之上。	فَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ اِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِيْنِ
80	你无法使死者听见，也无法使背离的聾者听见呼唤。	اِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتٰى وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاۤءَ اِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِيْنَ
81	你无法引导盲者脱离迷误。你只能使信仰我们经文并顺服之人听见。	وَمَآ اَنْتَ بِهٰدِى الْعُمْيِ عَنْ ضَلٰلَتِهِمْ اِنْ تُسْمِعُ اِلَّا مَنْ يُّؤْمِنُ بِاٰيٰتِنَا فَهُمْ مُّسْلِمُوْنَ
82	当（毁灭世界的）判决临到他们时，我们将从地中召出一活物，对他们说：人类不信我们的经文。	وَاِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ اَخْرَجْنَا لَهُمْ دَاۤبَّةً مِّنَ الْاَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ اَنَّ النَّاسَ كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا لَا يُوْقِنُوْنَ
83	（记住）那日，我们从每一民族中召集一群否认我们经文之人，他们被分组（受审）。	وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ فَوْجًا مِّمَّنْ يُّكَذِّبُ بِاٰيٰتِنَا فَهُمْ يُوْزَعُوْنَ

84	当他们到来时，祂（真主）说：‘你们为何否认我的经文，而你们对此无知，或你们做了什么？’	حَتّٰٓى اِذَا جَاءُوْ قَالَ اَكَذَّبْتُمْ بِاٰيٰتِيْ وَلَمْ تُحِيْطُوْا بِهَا عِلْمًا اَمَّاذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
85	因他们的不义，（惩罚的）判决临到他们，他们无言以对。	وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوْا فَهُمْ لَا يَنْطِقُوْنَ
86	他们未见我们设夜供他们休息，设昼照明吗？的确，这对信仰之人是真主的迹象。	اَلَمْ يَرَوْا اَنَّا جَعَلْنَا الَّيْلَ لِيَسْكُنُوْا فِيْهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
87	（记住）那日，号角被吹响，天地间万物惊惧，唯真主意欲者除外。他们皆谦卑地来到祂面前。	وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِى الصُّوْرِ فَفَزِعَ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِى الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ شَاءَ اللّٰهُ وَكُلٌّ اَتَوْهُ دٰخِرِيْنَ
88	你见山岳，以为它静止，其实它如云般移动。这是真主完美创造万物（的迹象）。祂确知晓你们所为。	وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَّهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ صُنْعَ اللّٰهِ الَّذِيْٓ اَتْقَنَ كُلَّ شَيْءٍ اِنَّه خَبِيْرٌۢ بِمَا تَفْعَلُوْنَ
89	带来善行之人，将获优于其善行的回报，他们在那日的惊恐中安全。	مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَه خَيْرٌ مِّنْهَا وَهُمْ مِّنْ فَزَعٍ يَّوْمَئِذٍ اٰمِنُوْنَ
90	带来恶行之人，他们的脸将被投入火中。你们只依所作受报。	وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وُجُوْهُهُمْ فِى النَّارِ هَلْ تُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
91	说（穆罕默德）：‘我奉命崇拜此圣城（麦加）之主，祂使之神圣，一切归祂。我奉命成为顺服之人，’	اِنَّمَآ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ رَبَّ هٰذِهِ الْبَلْدَةِ الَّذِيْ حَرَّمَهَا وَلَه كُلُّ شَيْءٍ وَّاُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ
92	‘并诵读《古兰经》。谁受引导，为己受益；谁迷误，说：“我只是明确警告者。”’	وَاَنْ اَتْلُوَا الْقُرْاٰنَ فَمَنِ اهْتَدٰى فَاِنَّمَا يَهْتَدِيْ لِنَفْسِه وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ اِنَّمَآ اَنَا مِنَ الْمُنْذِرِيْنَ
93	说（穆罕默德）：‘赞颂归于真主，祂将向你们展示祂的迹象，你们将知晓。你的主对你们所为不疏忽。’	وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ سَيُرِيْكُمْ اٰيٰتِه فَتَعْرِفُوْنَهَا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ

诗句数量 八十八	اَلْقَصَص 卡萨斯 - 28	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

卡萨斯 (故事)

1	塔、辛、米姆。	طٰسٓمّٓ
2	这些是来自真主的明确经典（《古兰经》）的经文。	تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ
3	我们为你真实地诵读穆萨和法老的部分故事，献给信仰之人。	نَتْلُوْا عَلَيْكَ مِنْ نَّبَاِ مُوْسٰى وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
4	法老在地上专横跋扈，将居民分成派别，压迫其中一群（以色列人），屠杀他们的男婴，留活他们的女婴。的确，他是作恶之人。	اِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِى الْاَرْضِ وَجَعَلَ اَهْلَهَا شِيَعًا يَّسْتَضْعِفُ طَاۤىِٕفَةً مِّنْهُمْ يُذَبِّحُ اَبْنَاۤءَهُمْ وَيَسْتَحْيٖ نِسَاۤءَهُمْ اِنَّهٗ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِيْنَ
5	我们欲赐恩于地上受压迫之人（埃及的以色列人），使他们成为领袖，继承（大地），	وَنُرِيْدُ اَنْ نَّمُنَّ عَلَى الَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْا فِى الْاَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ اَىِٕمَّةً وَّنَجْعَلَهُمُ الْوٰرِثِيْنَ
6	我们在地上巩固他们的地位，向法老、哈曼及其军队展示他们所畏惧之事。	وَنُمَكِّنَ لَهُمْ فِى الْاَرْضِ وَنُرِيَ فِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ وَجُنُوْدَهُمَا مِنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَحْذَرُوْنَ
7	我们启示穆萨的母亲：‘哺乳他，若你为他担忧，就将他放入河中（尼罗河）。不要害怕，也不要悲伤，我们必将他归还给你，并使他成为使者之一。’	وَاَوْحَيْنَآ اِلٰٓى اُمِّ مُوْسٰٓى اَنْ اَرْضِعِيْهِ فَاِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَاَلْقِيْهِ فِى الْيَمِّ وَلَا تَخَافِيْ وَلَا تَحْزَنِيْ اِنَّا رَاۤدُّوْهُ اِلَيْكِ وَجَاعِلُوْهُ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ
8	法老的家人拾得他（穆萨），以便他（将来）成为他们的敌人和悲伤。的确，法老、哈曼及其军队是犯罪之人。	فَالْتَقَطَهٗٓ اٰلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُوْنَ لَهُمْ عَدُوًّا وَّحَزَنًا اِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ وَجُنُوْدَهُمَا كَانُوْا خٰطِـِٕيْنَ
9	法老的妻子说：‘（他）是我和你的眼福。不要杀他，或许他会对我们有益，或我们可以收养他为子。’ 而他们并未察觉。	وَقَالَتِ امْرَاَتُ فِرْعَوْنَ قُرَّتُ عَيْنٍ لِّيْ وَلَكَ لَا تَقْتُلُوْهُ عَسٰٓى اَنْ يَّنْفَعَنَآ اَوْ نَتَّخِذَهٗ وَلَدًا وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ

وَاَصْبَحَ فُؤَادُ اُمِّ مُوْسٰى فٰرِغًا اِنْ كَادَتْ لَتُبْدِيْ بِهٖ لَوْلَآ اَنْ رَّبَطْنَا عَلٰى قَلْبِهَا لِتَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ	穆萨的母亲心神不宁。若非我们巩固她的心，使她成为信仰之人，她几乎要暴露（穆萨的秘密）。	**10**
وَقَالَتْ لِاُخْتِهٖ قُصِّيْهِ فَبَصُرَتْ بِهٖ عَنْ جُنُبٍ وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ	她对穆萨的姐姐说：‘跟踪他。’于是她远远地观察他（穆萨），而他们并未察觉。	**11**
وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ اَدُلُّكُمْ عَلٰٓى اَهْلِ بَيْتٍ يَّكْفُلُوْنَهٗ لَكُمْ وَهُمْ لَهٗ نٰصِحُوْنَ	我们禁止他（穆萨）在之前接受任何乳母的哺乳。于是（穆萨的姐姐）说：‘我可以为你们指引一个家庭，他们会为你们照顾他，且对他是善意的吗？’	**12**
فَرَدَدْنٰهُ اِلٰٓى اُمِّهٖ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ اَنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ	于是我们将他（穆萨）归还给他的母亲，使她心安，不再悲伤，并让她知道真主的诺言是真实的，但他们大多不知。	**13**
وَلَمَّا بَلَغَ اَشُدَّهٗ وَاسْتَوٰٓى اٰتَيْنٰهُ حُكْمًا وَّعِلْمًا وَكَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ	当他（穆萨）成年且心智成熟时，我们赐予他智慧（预言）和知识。我们如此回报行善之人。	**14**
وَدَخَلَ الْمَدِيْنَةَ عَلٰى حِيْنِ غَفْلَةٍ مِّنْ اَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيْهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلٰنِ هٰذَا مِنْ شِيْعَتِهٖ وَهٰذَا مِنْ عَدُوِّهٖ فَاسْتَغَاثَهُ الَّذِيْ مِنْ شِيْعَتِهٖ عَلَى الَّذِيْ مِنْ عَدُوِّهٖ فَوَكَزَهٗ مُوْسٰى فَقَضٰى عَلَيْهِ قَالَ هٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطٰنِ اِنَّهٗ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِيْنٌ	他（穆萨）在居民疏忽时进入城市（孟菲斯），发现两人在争斗，一人来自他的族人（以色列人），另一人来自敌人（法老族人）。他的族人向他求助对抗敌人，穆萨便击打敌人，致其死亡。他说：‘这是恶魔的行为。的确，他是明显的误导敌人。’	**15**
قَالَ رَبِّ اِنِّيْ ظَلَمْتُ نَفْسِيْ فَاغْفِرْ لِيْ فَغَفَرَ لَهٗ اِنَّهٗ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ	他（穆萨）祈祷说：‘我的主啊！我确实冤枉了自己，求你宽恕我。’于是（真主）宽恕了他。的确，真主是至赦的，至慈的。	**16**
قَالَ رَبِّ بِمَآ اَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ اَكُوْنَ ظَهِيْرًا لِّلْمُجْرِمِيْنَ	他（穆萨）说：‘我的主啊！因你赐予我的恩惠，我绝不助罪人。’	**17**
فَاَصْبَحَ فِى الْمَدِيْنَةِ خَآئِفًا يَّتَرَقَّبُ فَاِذَا الَّذِى اسْتَنْصَرَهٗ بِالْاَمْسِ يَسْتَصْرِخُهٗ قَالَ لَهٗ مُوْسٰٓى اِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُّبِيْنٌ	因此，他在城中恐惧地等待（后果），突然昨日求助之人再次向他呼救。穆萨对他说：‘你显然是个迷误之人。’	**18**

19	当他（穆萨）欲重击他们共同的敌人时，敌人说：‘穆萨啊！你想杀我，如同昨日杀一人吗？你只想在这地上作威作福，不愿成为调解者。’	فَلَمَّآ اَنْ اَرَادَ اَنْ يَّبْطِشَ بِالَّذِيْ هُوَ عَدُوٌّ لَّهُمَا قَالَ يٰمُوْسٰٓى اَتُرِيْدُ اَنْ تَقْتُلَنِيْ كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْاَمْسِ اِنْ تُرِيْدُ اِلَّآ اَنْ تَكُوْنَ جَبَّارًا فِى الْاَرْضِ وَمَا تُرِيْدُ اَنْ تَكُوْنَ مِنَ الْمُصْلِحِيْنَ
20	一人从城边匆匆赶来说：‘穆萨啊！首领们正商议杀你，快离开吧，我是你的忠告者。’	وَجَاۤءَ رَجُلٌ مِّنْ اَقْصَى الْمَدِيْنَةِ يَسْعٰى قَالَ يٰمُوْسٰٓى اِنَّ الْمَلَاَ يَأْتَمِرُوْنَ بِكَ لِيَقْتُلُوْكَ فَاخْرُجْ اِنِّيْ لَكَ مِنَ النّٰصِحِيْنَ
21	于是他（穆萨）恐惧地离开城市，保持警觉（以防被追捕），祈祷说：‘我的主啊！救我脱离不义之人。’	فَخَرَجَ مِنْهَا خَاۤئِفًا يَّتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِيْ مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ
22	当他前往麦德彦时，他祈祷说：‘愿我的主引导我走正道。’	وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاۤءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسٰى رَبِّيْٓ اَنْ يَّهْدِيَنِيْ سَوَاۤءَ السَّبِيْلِ
23	当他到达麦德彦的水源时，发现一群人在饮（牲畜），后面有两女子在拦住（牲畜）。他（穆萨）说：‘你们为何如此？’她们回答：‘在牧人带回（牲畜）前，我们无法饮水，我们的父亲是个年老之人。’	وَلَمَّا وَرَدَ مَاۤءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ اُمَّةً مِّنَ النَّاسِ يَسْقُوْنَ ۖ وَوَجَدَ مِنْ دُوْنِهِمُ امْرَاَتَيْنِ تَذُوْدٰنِ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِيْ حَتّٰى يُصْدِرَ الرِّعَاۤءُ وَاَبُوْنَا شَيْخٌ كَبِيْرٌ
24	于是他（穆萨）为两女子饮（牲畜），然后回到阴凉处祈祷说：‘我的主啊！我确实需要你降给我的任何善物（食物）。’	فَسَقٰى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلّٰٓى اِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ اِنِّيْ لِمَآ اَنْزَلْتَ اِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيْرٌ
25	其中一女子羞涩地走来对穆萨说：‘我的父亲邀你去，以报答你为我们饮（牲畜）的恩情。’当（穆萨）见到她父亲并讲述自己的故事时，他说：‘不要害怕！你已脱离不义之人。’	فَجَاۤءَتْهُ اِحْدٰىهُمَا تَمْشِيْ عَلَى اسْتِحْيَاۤءٍ قَالَتْ اِنَّ اَبِيْ يَدْعُوْكَ لِيَجْزِيَكَ اَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا جَاۤءَهٗ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ
26	其中一女子说：‘父亲啊！雇他吧，你能雇的最好之人是强壮且可信之人。’	قَالَتْ اِحْدٰىهُمَا يٰٓاَبَتِ اسْتَأْجِرْهُ اِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَأْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْاَمِيْنُ
27	他（麦德彦长老）说：‘我想以你为我工作八年后，将我的一女嫁给你，若你完成十年，那是你的恩惠。我不想为难你。若真主意欲，你会发现我是个善人。’	قَالَ اِنِّيْٓ اُرِيْدُ اَنْ اُنْكِحَكَ اِحْدَى ابْنَتَيَّ هٰتَيْنِ عَلٰٓى اَنْ تَأْجُرَنِيْ ثَمٰنِيَ حِجَجٍ فَاِنْ اَتْمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَآ اُرِيْدُ اَنْ اَشُقَّ عَلَيْكَ ۗ سَتَجِدُنِيْٓ اِنْ شَاۤءَ اللّٰهُ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ

قَالَ ذٰلِكَ بَيْنِيْ وَبَيْنَكَ اَيَّمَا الْاَجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ وَاللّٰهُ عَلٰى مَا نَقُوْلُ وَكِيْلٌ	他（穆萨）说：‘这是我与你之间的约定。无论我完成哪个期限，都不再有额外要求。真主是我们所说之事的见证。’	**28**
فَلَمَّا قَضٰى مُوْسَى الْاَجَلَ وَسَارَ بِاَهْلِهٖٓ اٰنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّوْرِ نَارًا قَالَ لِاَهْلِهِ امْكُثُوْٓا اِنِّيْٓ اٰنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّيْٓ اٰتِيْكُمْ مِّنْهَا بِخَبَرٍ اَوْ جَذْوَةٍ مِّنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُوْنَ	当穆萨完成期限并与家人启程时，他在山坡看到火光。他对家人说：‘在此等候，我看到火光，或许我能带回消息或一束火，让你们取暖。’	**29**
فَلَمَّآ اَتٰىهَا نُوْدِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْاَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبٰرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ اَنْ يّٰمُوْسٰٓى اِنِّيْٓ اَنَا اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ	当他（穆萨）到达火光处，从右边谷地的受祝福之地，一棵树上传来呼唤：‘穆萨啊！我是真主，全世界的主！’	**30**
وَاَنْ اَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَاٰهَا تَهْتَزُّ كَاَنَّهَا جَانٌّ وَّلّٰى مُدْبِرًا وَّلَمْ يُعَقِّبْ يٰمُوْسٰٓى اَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ اِنَّكَ مِنَ الْاٰمِنِيْنَ	‘抛下你的手杖。’当他（穆萨）见手杖如蛇般蠕动，他转身逃跑，不敢回头。（真主说）：‘穆萨啊！过来，不要害怕。你是安全之人。’	**31**
اُسْلُكْ يَدَكَ فِيْ جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاۤءَ مِنْ غَيْرِ سُوْۤءٍ وَّاضْمُمْ اِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذٰنِكَ بُرْهَانٰنِ مِنْ رَّبِّكَ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهٖ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فٰسِقِيْنَ	‘将手伸入衣领，它将洁白无瑕地出来；若恐惧，紧抱双臂。这是你主赐予的两个奇迹，给你展示给法老及其首领。的确，他们是悖逆之人。’	**32**
قَالَ رَبِّ اِنِّيْ قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَاَخَافُ اَنْ يَّقْتُلُوْنِ	他（穆萨）说：‘我的主啊！我杀了他们一人，怕他们杀我。’	**33**
وَاَخِيْ هٰرُوْنُ هُوَ اَفْصَحُ مِنِّيْ لِسَانًا فَاَرْسِلْهُ مَعِيَ رِدْاً يُّصَدِّقُنِيْٓ اِنِّيْٓ اَخَافُ اَنْ يُّكَذِّبُوْنِ	‘我的兄长哈伦比我口才更好，请派他与我同去，助我证实（我的话）。我怕他们否认我。’	**34**
قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِاَخِيْكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطٰنًا فَلَا يَصِلُوْنَ اِلَيْكُمَا بِاٰيٰتِنَآ اَنْتُمَا وَمَنِ اتَّبَعَكُمَا الْغٰلِبُوْنَ	（真主）说：‘我们将以你的兄长增强你，赐你们二人极大权威，他们无法触及你。携我们的奇迹，你二人及追随者将获胜。’	**35**
فَلَمَّا جَاۤءَهُمْ مُّوْسٰى بِاٰيٰتِنَا بَيِّنٰتٍ قَالُوْا مَا هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّفْتَرًى وَّمَا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِيْٓ اٰبَاۤئِنَا الْاَوَّلِيْنَ	当穆萨带着我们明显的奇迹来到他们时，他们说：‘这只是捏造的魔法，我们的祖先从未听过此类事。’	**36**
وَقَالَ مُوْسٰى رَبِّيْٓ اَعْلَمُ بِمَنْ جَاۤءَ بِالْهُدٰى مِنْ عِنْدِهٖ وَمَنْ تَكُوْنُ لَهٗ عَاقِبَةُ الدَّارِ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ	他（穆萨）回答：‘我的主最知谁从祂那里带来指引，谁将在后世得善终。的确，不义之人不会成功。’	**37**

38	法老说：‘我的首领们啊！我不知你们有除我外的其他神。哈曼啊！为我烧制黏土（制砖），为我建高塔，我要登上去看穆萨的神，我确信他是撒谎者。’	وَقَالَ فِرْعَوْنُ يٰٓاَيُّهَا الْمَلَاُ مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرِيْ فَاَوْقِدْ لِيْ يٰهَامٰنُ عَلَى الطِّيْنِ فَاجْعَلْ لِّيْ صَرْحًا لَّعَلِّيْٓ اَطَّلِعُ اِلٰٓى اِلٰهِ مُوْسٰى وَاِنِّيْ لَاَظُنُّهٗ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ
39	他（法老）及其军队在地上无理傲慢，以为自己不会归于我们。	وَاسْتَكْبَرَ هُوَ وَجُنُوْدُهٗ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ اِلَيْنَا لَا يُرْجَعُوْنَ
40	我们惩罚他（法老）及其军队，将他们抛入海中。看不义之人的结局如何。	فَاَخَذْنٰهُ وَجُنُوْدَهٗ فَنَبَذْنٰهُمْ فِى الْيَمِّ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظّٰلِمِيْنَ
41	我们使他们成为引人入火狱的领袖，末日他们得不到援助。	وَجَعَلْنٰهُمْ اَىِٕمَّةً يَّدْعُوْنَ اِلَى النَّارِ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ لَا يُنْصَرُوْنَ
42	我们在今世使他们受诅咒，末日他们是被摒弃之人。	وَاَتْبَعْنٰهُمْ فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ هُمْ مِّنَ الْمَقْبُوْحِيْنَ
43	我们在毁灭前代民族后，赐穆萨《讨拉特》，作为人类的明灯、指引和恩慈，愿他们得教训。	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ مِنْۢ بَعْدِ مَآ اَهْلَكْنَا الْقُرُوْنَ الْاُوْلٰى بَصَاۤئِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَّرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ
44	（穆罕默德）你不在图瓦圣谷西侧，当我们向穆萨传达命令时，你也不是见证者。	وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ اِذْ قَضَيْنَآ اِلٰى مُوْسَى الْاَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشّٰهِدِيْنَ
45	但我们创造了多代民族，他们经历了漫长岁月。你（穆罕默德）未居于麦德彦人中，向他们诵读我们的经文，但我们派遣了使者。	وَلٰكِنَّآ اَنْشَاْنَا قُرُوْنًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًا فِيْٓ اَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِنَا وَلٰكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِيْنَ
46	你不在图尔山旁，当我们呼唤（穆萨）时，但（我们派你）作为你主的恩慈，警告未曾有警告者到来的古莱氏人，愿他们得教训。	وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّوْرِ اِذْ نَادَيْنَا وَلٰكِنْ رَّحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّآ اَتٰىهُمْ مِّنْ نَّذِيْرٍ مِّنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ
47	免得他们在因自己行为受罚时说：‘我们的主啊！为何你不派使者给我们，我们好遵循你的经文，成为信士？’	وَلَوْلَآ اَنْ تُصِيْبَهُمْ مُّصِيْبَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ فَيَقُوْلُوْا رَبَّنَا لَوْلَآ اَرْسَلْتَ اِلَيْنَا رَسُوْلًا فَنَتَّبِعَ اٰيٰتِكَ وَنَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ

48	当真理（《古兰经》）从我们这里来到他们时，他们说：‘为何他（穆罕默德）未获如穆萨所得？’他们不也否认真主赐予穆萨的吗？他们曾说：‘（穆萨和哈伦是）两个互相支持的巫师。’他们还说：‘我们绝不信他们中的任何一个。’	فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوْا لَوْلَآ اُوْتِيَ مِثْلَ مَآ اُوْتِيَ مُوْسٰى اَوَلَمْ يَكْفُرُوْا بِمَآ اُوْتِيَ مُوْسٰى مِنْ قَبْلُ قَالُوْا سِحْرٰنِ تَظٰهَرَا وَقَالُوْٓا اِنَّا بِكُلٍّ كٰفِرُوْنَ
49	说（穆罕默德）：‘从真主那里带来比《讨拉特》和《古兰经》更具指引的经典，我将追随，若你们是诚实的。’	قُلْ فَأْتُوْا بِكِتٰبٍ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ هُوَ اَهْدٰى مِنْهُمَآ اَتَّبِعْهُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
50	若他们不回应（你的挑战），则知他们只追随私欲。谁比无真主指引而随私欲之人更迷误？真主不引导不义之人。	فَاِنْ لَّمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَكَ فَاعْلَمْ اَنَّمَا يَتَّبِعُوْنَ اَهْوَآءَهُمْ وَمَنْ اَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوٰىهُ بِغَيْرِ هُدًى مِّنَ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ
51	我们已将这言辞（《古兰经》）传达给他们，愿他们铭记。	وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ
52	我们赐予《古兰经》前经典之人，他们也信仰《古兰经》。	اَلَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِهٖ هُمْ بِهٖ يُؤْمِنُوْنَ
53	当《古兰经》被诵读给他们时，他们说：‘我们信仰它，它是我们主的真理。在此之前，我们已是顺服之人。’	وَاِذَا يُتْلٰى عَلَيْهِمْ قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِهٖٓ اِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّنَآ اِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهٖ مُسْلِمِيْنَ
54	因他们的耐心，他们将获双倍回报（因信仰《讨拉特》和《古兰经》），他们以善拒恶，施舍我们赐予的生计。	اُولٰٓئِكَ يُؤْتَوْنَ اَجْرَهُمْ مَّرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوْا وَيَدْرَءُوْنَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ
55	当听到恶言时，他们转身离开，说：‘我们有我们的行为，你们有你们的行为。愿你们平安，我们不想与无知之人交往。’	وَاِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ اَعْرَضُوْا عَنْهُ وَقَالُوْا لَنَآ اَعْمَالُنَا وَلَكُمْ اَعْمَالُكُمْ سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِى الْجٰهِلِيْنَ
56	（穆罕默德）你无法引导你所爱之人，但真主引导祂所意欲之人，祂最知谁接受指引。	اِنَّكَ لَا تَهْدِيْ مَنْ اَحْبَبْتَ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ
57	他们说：‘若我们随你接受指引，我们将被逐出家园。’（真主说）我们未在安全圣地巩固他们的地位，赐予各种果实作为我们赐予的生计吗？但他们大多不知。	وَقَالُوْٓا اِنْ نَّتَّبِعِ الْهُدٰى مَعَكَ نُتَخَطَّفْ مِنْ اَرْضِنَا اَوَلَمْ نُمَكِّنْ لَّهُمْ حَرَمًا اٰمِنًا يُّجْبٰٓى اِلَيْهِ ثَمَرٰتُ كُلِّ شَيْءٍ رِّزْقًا مِّنْ لَّدُنَّا وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ

58	我们毁灭了多少沉迷于享乐的城邑，其居所少有人居住，仅少数例外。我们是其继承者。	وَكَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍۢ بَطِرَتْ مَعِيْشَتَهَا فَتِلْكَ مَسٰكِنُهُمْ لَمْ تُسْكَنْ مِّنْۢ بَعْدِهِمْ اِلَّا قَلِيْلًا وَكُنَّا نَحْنُ الْوٰرِثِيْنَ
59	你的主不会毁灭城邑，除非在其中央派遣使者，诵读我们的经文。我们也不会毁灭城邑，除非其居民不义。	وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرٰى حَتّٰى يَبْعَثَ فِيْٓ اُمِّهَا رَسُوْلًا يَّتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِى الْقُرٰٓى اِلَّا وَاَهْلُهَا ظٰلِمُوْنَ
60	你们所得的（财富、地位、后代）只是今世的享乐与装饰，而真主那里的更好且永恒。你们不理解吗？	وَمَآ اُوْتِيْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَزِيْنَتُهَا وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
61	我们许以美好诺言（天堂）并实现之人，与我们赐予今世享乐、末日被拖入火狱之人等同吗？	اَفَمَنْ وَّعَدْنٰهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيْهِ كَمَنْ مَّتَّعْنٰهُ مَتَاعَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ مِنَ الْمُحْضَرِيْنَ
62	（记住）那日，祂（真主）呼唤他们说：‘你们曾认为的我的伙伴在哪里？’	وَيَوْمَ يُنَادِيْهِمْ فَيَقُوْلُ اَيْنَ شُرَكَاۤءِيَ الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ
63	那些注定受罚之人说：‘我们的主啊！这些是我们误导之人，我们如自己迷误般误导他们。我们向你声明与他们无关，他们未曾崇拜我们。’	قَالَ الَّذِيْنَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هٰٓؤُلَاۤءِ الَّذِيْنَ اَغْوَيْنَا اَغْوَيْنٰهُمْ كَمَا غَوَيْنَا تَبَرَّاْنَآ اِلَيْكَ مَا كَانُوْٓا اِيَّانَا يَعْبُدُوْنَ
64	（对他们说）：‘呼唤你们的伙伴吧。’他们呼唤，但无人回应，他们看到惩罚。（他们希望）若当初接受指引。	وَقِيْلَ ادْعُوْا شُرَكَاۤءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَهُمْ وَرَاَوُا الْعَذَابَ لَوْ اَنَّهُمْ كَانُوْا يَهْتَدُوْنَ
65	（记住）那日，祂（真主）呼唤他们说：‘你们对使者如何回应？’	وَيَوْمَ يُنَادِيْهِمْ فَيَقُوْلُ مَاذَآ اَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِيْنَ
66	那日，所有借口对他们无用，他们无法互问。	فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ الْاَنْۢبَاۤءُ يَوْمَىِٕذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاۤءَلُوْنَ
67	至于悔改、信仰并行善之人，或许他们是成功者。	فَاَمَّا مَنْ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ مِنَ الْمُفْلِحِيْنَ
68	你的主依祂意欲创造并选择。人类无选择权。真主至洁，超越他们所配的。	وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاۤءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحٰنَ اللّٰهِ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ

69	你的主知晓他们心中隐藏与显露之事。	وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُوْرُهُمْ وَمَا يُعْلِنُوْنَ
70	祂是真主，除祂外别无真神。赞颂归于祂，在今世与后世，一切裁决归于祂，你们归于祂。	وَهُوَ اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ لَهُ الْحَمْدُ فِى الْاُوْلٰى وَالْاٰخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ
71	说（穆罕默德）：‘若真主使黑夜持续到末日，谁是除真主外能带来光明的神？你们不听吗？’	قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ جَعَلَ اللّٰهُ عَلَيْكُمُ الَّيْلَ سَرْمَدًا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَنْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ يَأْتِيْكُمْ بِضِيَاءٍ اَفَلَا تَسْمَعُوْنَ
72	说（穆罕默德）：‘若真主使白昼持续到末日，谁是除真主外能带来休息之夜的神？你们不看吗？’	قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ جَعَلَ اللّٰهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَنْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ يَأْتِيْكُمْ بِلَيْلٍ تَسْكُنُوْنَ فِيْهِ اَفَلَا تُبْصِرُوْنَ
73	因祂的恩慈，祂为你们设昼夜，夜间休息，白昼寻求祂的恩惠，愿你们感恩。	وَمِنْ رَّحْمَتِهٖ جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوْا فِيْهِ وَلِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
74	（记住）那日，祂（真主）呼唤他们说：‘你们曾认为的我的伙伴在哪里？’	وَيَوْمَ يُنَادِيْهِمْ فَيَقُوْلُ اَيْنَ شُرَكَاءِىَ الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ
75	我们从每一民族中召来见证人，说：‘拿出你们的证据。’他们将知真理归于真主，他们所捏造的将从他们身边消失。	وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ شَهِيْدًا فَقُلْنَا هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوْٓا اَنَّ الْحَقَّ لِلّٰهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ
76	卡伦是穆萨族人，但他对他们不义。我们赐予他财宝，其钥匙重得需强壮之人承担。他的族人说：‘不要骄傲，真主不喜自夸之人。’	اِنَّ قَارُوْنَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوْسٰى فَبَغٰى عَلَيْهِمْ وَاٰتَيْنٰهُ مِنَ الْكُنُوْزِ مَآ اِنَّ مَفَاتِحَهٗ لَتَنُوْٓاُ بِالْعُصْبَةِ اُولِى الْقُوَّةِ اِذْ قَالَ لَهٗ قَوْمُهٗ لَا تَفْرَحْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِيْنَ
77	‘用真主赐你的寻求后世回报，但勿忘今世之份。如真主善待你般善待他人，勿在地上作恶。真主不喜作恶之人。’	وَابْتَغِ فِيْمَآ اٰتٰىكَ اللّٰهُ الدَّارَ الْاٰخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصِيْبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَاَحْسِنْ كَمَآ اَحْسَنَ اللّٰهُ اِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفَسَادَ فِى الْاَرْضِ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِيْنَ
78	他（卡伦）说：‘我获此（财富），全因我的知识。’他不知真主曾毁灭比他更强、财富更多的前代民族？罪人无需被问其罪。	قَالَ اِنَّمَآ اُوْتِيْتُهٗ عَلٰى عِلْمٍ عِنْدِىْ اَوَلَمْ يَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ قَدْ اَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهٖ مِنَ الْقُرُوْنِ مَنْ هُوَ اَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَّاَكْثَرُ جَمْعًا وَلَا يُسْـَٔلُ عَنْ ذُنُوْبِهِمُ الْمُجْرِمُوْنَ

فَخَرَجَ عَلٰى قَوْمِهٖ فِيْ زِيْنَتِهٖ قَالَ الَّذِيْنَ يُرِيْدُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا يٰلَيْتَ لَنَا مِثْلَ مَآ اُوْتِيَ قَارُوْنُ اِنَّهٗ لَذُوْ حَظٍّ عَظِيْمٍ	他（卡伦）以奢华示人。贪恋今世之人说：‘愿我们拥有如卡伦的财富，他真是个大幸运儿。’	**79**
وَقَالَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ وَيْلَكُمْ ثَوَابُ اللّٰهِ خَيْرٌ لِّمَنْ اٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا يُلَقّٰىهَآ اِلَّا الصّٰبِرُوْنَ	但有知识之人说：‘你们有祸了！真主的回报更好，赐予信仰并行善之人，只有耐心之人获此。’	**80**
فَخَسَفْنَا بِهٖ وَبِدَارِهِ الْاَرْضَ فَمَا كَانَ لَهٗ مِنْ فِئَةٍ يَّنْصُرُوْنَهٗ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنْتَصِرِيْنَ	我们使他（卡伦）连同其宅邸陷入地中。他无任何团体助他对抗真主，也无法自救。	**81**
وَاَصْبَحَ الَّذِيْنَ تَمَنَّوْا مَكَانَهٗ بِالْاَمْسِ يَقُوْلُوْنَ وَيْكَاَنَّ اللّٰهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَيَقْدِرُ لَوْلَآ اَنْ مَّنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا وَيْكَاَنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الْكٰفِرُوْنَ	昨日羡慕他（卡伦）地位之人说：‘哎呀，真主依祂意为仆人扩展或限制生计。若非真主恩待我们，我们也必被吞没。哎呀，不信之人不会成功。’	**82**
تِلْكَ الدَّارُ الْاٰخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِيْنَ لَا يُرِيْدُوْنَ عُلُوًّا فِي الْاَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِيْنَ	后世家园，我们赐予不自大、不在地上作恶之人。善终归于敬畏之人。	**83**
مَنْ جَآءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهٗ خَيْرٌ مِّنْهَا وَمَنْ جَآءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِيْنَ عَمِلُوا السَّيِّاٰتِ اِلَّا مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ	带来善行之人，将获优于其善行的回报；带来恶行之人，只依其所作受报。	**84**
اِنَّ الَّذِيْ فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْاٰنَ لَرَآدُّكَ اِلٰى مَعَادٍ قُلْ رَّبِّيْٓ اَعْلَمُ مَنْ جَآءَ بِالْهُدٰى وَمَنْ هُوَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ	（真主）命你（穆罕默德）执行《古兰经》律法，必将带你归回（归宿）。说：‘我的主最知谁带来指引，谁在明显迷误中。’	**85**
وَمَا كُنْتَ تَرْجُوْٓا اَنْ يُّلْقٰٓى اِلَيْكَ الْكِتٰبُ اِلَّا رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ فَلَا تَكُوْنَنَّ ظَهِيْرًا لِّلْكٰفِرِيْنَ	你（穆罕默德）未曾期望《古兰经》降给你，但它是你主的恩慈。因此，绝不要助不信之人，	**86**
وَلَا يَصُدُّنَّكَ عَنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ بَعْدَ اِذْ اُنْزِلَتْ اِلَيْكَ وَادْعُ اِلٰى رَبِّكَ وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ	在经文降给你后，勿让他们阻止你（穆罕默德）传达真主的经文，召唤（人类）信仰你的主，勿成为多神教徒。	**87**

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ اِلَّا وَجْهَه لَهُ الْحُكْمُ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ	勿崇拜除真主外的其他神。除祂外别无真神。一切皆灭，唯真主永恒。一切裁决归于祂，你们归于祂。	**88**

诗句数量 六十九	اَلْعَنْكَبُوت 阿尔安卡布特 - 29	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿尔安卡布特 (蜘蛛)

1	阿利夫、拉姆、米姆。	الٓمّٓ
2	人类以为他们只说‘我们已信仰’，便不会受考验吗？	اَحَسِبَ النَّاسُ اَنْ يُّتْرَكُوْٓا اَنْ يَّقُوْلُوْٓا اٰمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُوْنَ
3	我们确实考验了他们之前的人，故真主必知晓谁是真诚者，谁是虚伪者。	وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللّٰهُ الَّذِيْنَ صَدَقُوْا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكٰذِبِيْنَ
4	那些作恶之人以为他们能逃脱我们的惩罚吗？他们的决定何等恶劣！	اَمْ حَسِبَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ السَّيِّاٰتِ اَنْ يَّسْبِقُوْنَا سَاۤءَ مَا يَحْكُمُوْنَ
5	凡盼望与真主相会之人，真主的期限必将到来。祂是全听的，全知的。	مَنْ كَانَ يَرْجُوْا لِقَاۤءَ اللّٰهِ فَاِنَّ اَجَلَ اللّٰهِ لَاٰتٍ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
6	凡奋斗之人，其奋斗是为自己。真主对所有世界是自足的。	وَمَنْ جَاهَدَ فَاِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهٖ اِنَّ اللّٰهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعٰلَمِيْنَ
7	那些信仰并行善之人，我们必将消除他们的过错，并以比他们所行更好的回报赏赐他们。	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ اَحْسَنَ الَّذِيْ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
8	我们命令人类善待父母。若他们强迫你以你无知的某物与我并列，你不要顺从他们。你的归宿只在我这里，我将告知你你的所作所为。	وَوَصَّيْنَا الْاِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَاِنْ جَاهَدٰكَ لِتُشْرِكَ بِيْ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا اِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَاُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
9	那些信仰并行善之人，我们必将使他们进入义人行列。	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصّٰلِحِيْنَ

10	人类中有人说：‘我们信仰真主。’但当因信仰真主而受伤害时，他们视人类的考验如同真主的惩罚。若你的主赐予援助，他们必说：‘我们与你们同在。’真主难道不知晓人类心中的一切吗？	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّقُوْلُ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ فَاِذَآ اُوْذِيَ فِى اللّٰهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللّٰهِ وَلَىِٕنْ جَاۤءَ نَصْرٌ مِّنْ رَّبِّكَ لَيَقُوْلُنَّ اِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ اَوَلَيْسَ اللّٰهُ بِاَعْلَمَ بِمَا فِيْ صُدُوْرِ الْعٰلَمِيْنَ
11	真主必知晓谁是信士，谁是伪信者。	وَلَيَعْلَمَنَّ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ
12	不信之人对信士说：‘跟随我们的道路，我们将承担你的罪过。’其实他们无法承担任何罪过。他们确实是撒谎者。	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّبِعُوْا سَبِيْلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطٰيٰكُمْ وَمَا هُمْ بِحٰمِلِيْنَ مِنْ خَطٰيٰهُمْ مِّنْ شَيْءٍ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ
13	他们必将承担自己的罪过，并连同其他罪过一起承担。在末日，他们必将被询问他们所编造的谎言。	وَلَيَحْمِلُنَّ اَثْقَالَهُمْ وَاَثْقَالًا مَّعَ اَثْقَالِهِمْ وَلَيُسْـَٔلُنَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عَمَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ
14	我们确曾派遣努哈到他的族人，他在他们中居住了九百五十年。洪水淹没了他们，因他们是不义之人。	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖ فَلَبِثَ فِيْهِمْ اَلْفَ سَنَةٍ اِلَّا خَمْسِيْنَ عَامًا فَاَخَذَهُمُ الطُّوْفَانُ وَهُمْ ظٰلِمُوْنَ
15	我们拯救了努哈及船上之人，并使此事成为全人类的教训。	فَاَنْجَيْنٰهُ وَاَصْحٰبَ السَّفِيْنَةِ وَجَعَلْنٰهَآ اٰيَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ
16	（记住）易卜拉欣对他的族人说：‘崇拜真主，敬畏祂。这对你们更好，若你们知道。’	وَاِبْرٰهِيْمَ اِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَاتَّقُوْهُ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
17	你们崇拜的除真主之外只是偶像，你们制造谎言。你们崇拜的除真主之外无法赐予你们生计。向真主寻求生计，崇拜祂，感恩祂。你们只归于祂。	اِنَّمَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْثَانًا وَّتَخْلُقُوْنَ اِفْكًا اِنَّ الَّذِيْنَ تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَا يَمْلِكُوْنَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوْا عِنْدَ اللّٰهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوْهُ وَاشْكُرُوْا لَهٗ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ
18	若你们（不信者）否认，之前的民族也曾否认。使者的职责只是清楚地传达（真主的宗教）。	وَاِنْ تُكَذِّبُوْا فَقَدْ كَذَّبَ اُمَمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُوْلِ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ
19	他们未曾观察真主如何始创万物，然后再重现之吗？这对真主是容易的。	اَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللّٰهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ
20	说：‘在地上旅行，观察真主如何始创万物，然后创造最后的生成。真主对万物全能。’	قُلْ سِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ بَدَاَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللّٰهُ يُنْشِئُ النَّشْاَةَ الْاٰخِرَةَ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

21	祂惩罚祂所意欲之人，怜悯祂所意欲之人。你们只归于祂。	يُعَذِّبُ مَنْ يَّشَاءُ وَيَرْحَمُ مَنْ يَّشَاءُ وَاِلَيْهِ تُقْلَبُوْنَ
22	你们在天地间无法逃脱（真主的惩罚），除真主外，你们无任何保护者或援助者。	وَمَآ اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِى السَّمَاۤءِ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ
23	那些否认真主的经文及与祂相会之人，他们对我的恩慈绝望，他们将受痛苦的惩罚。	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَلِقَاۤىِٕهٖٓ اُولٰٓئِكَ يَئِسُوْا مِنْ رَّحْمَتِيْ وَاُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
24	易卜拉欣的族人只回答说：‘杀了他或烧了他。’真主从火中救他。的确，这其中有迹象，献给信仰之人。	فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖٓ اِلَّآ اَنْ قَالُوا اقْتُلُوْهُ اَوْ حَرِّقُوْهُ فَاَنْجٰىهُ اللّٰهُ مِنَ النَّارِ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
25	（易卜拉欣）说：‘你们崇拜除真主外的偶像，只是为在今世生活中制造亲情。末日，你们将彼此否认，相互诅咒。你们的归宿是火狱，你们无任何援助者。’	وَقَالَ اِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُمْ بِبَعْضٍ وَّيَلْعَنُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا وَّمَاْوٰىكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ
26	卢特确信（易卜拉欣的预言）。（易卜拉欣）说：‘我将迁往我主所命之地。祂是全能的，至睿的。’	فَاٰمَنَ لَهٗ لُوْطٌ وَقَالَ اِنِّيْ مُهَاجِرٌ اِلٰى رَبِّيْ اِنَّهٗ هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
27	我们赐予易卜拉欣以撒和雅各布，并在他的后裔中设立预言和经典。我们在今世赐他回报，在后世，他必在义人之中。	وَوَهَبْنَا لَهٗٓ اِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَجَعَلْنَا فِيْ ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتٰبَ وَاٰتَيْنٰهُ اَجْرَهٗ فِى الدُّنْيَا وَاِنَّهٗ فِى الْاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ
28	（记住）卢特对他的族人说：‘你们确实犯下前所未有的可耻行为（同性恋）。’	وَلُوْطًا اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖٓ اِنَّكُمْ لَتَاْتُوْنَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ اَحَدٍ مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ
29	‘你们接近男子，抢劫，并在集会中作恶吗？’他的族人只回答说：‘若你是诚实的，就让真主的惩罚降临我们吧。’	اَئِنَّكُمْ لَتَاْتُوْنَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُوْنَ السَّبِيْلَ وَتَاْتُوْنَ فِيْ نَادِيْكُمُ الْمُنْكَرَ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖٓ اِلَّآ اَنْ قَالُوا ائْتِنَا بِعَذَابِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
30	（卢特）祈祷说：‘我的主啊！请帮助我对抗这作恶的群体。’	قَالَ رَبِّ انْصُرْنِيْ عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِيْنَ

31	当我们的使者（天使）带着喜讯来到易卜拉欣时，他们说：‘我们将毁灭这城（索多玛）的居民，因他们确实是不义之人。’	وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَآ اِبْرٰهِيْمَ بِالْبُشْرٰى قَالُوْٓا اِنَّا مُهْلِكُوْٓا اَهْلِ هٰذِهِ الْقَرْيَةِ اِنَّ اَهْلَهَا كَانُوْا ظٰلِمِيْنَ
32	（易卜拉欣）说：‘卢特在其中。’他们说：‘我们知道谁在其中。我们必救他及其家人，唯其妻除外，她是留下来之人。’	قَالَ اِنَّ فِيْهَا لُوْطًا قَالُوْا نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَنْ فِيْهَا لَنُنَجِّيَنَّهٗ وَاَهْلَهٗٓ اِلَّا امْرَاَتَهٗ كَانَتْ مِنَ الْغٰبِرِيْنَ
33	当我们的使者来到卢特时，他为他们感到忧虑，觉得无力保护他们。他们说：‘不要害怕，也不要忧愁。我们将救你及你的家人，唯其妻除外，她是留下来之人。’	وَلَمَّآ اَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوْطًا سِيْٓءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَّقَالُوْا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ اِنَّا مُنَجُّوْكَ وَاَهْلَكَ اِلَّا امْرَاَتَكَ كَانَتْ مِنَ الْغٰبِرِيْنَ
34	‘我们将对这城的居民降下天罚，因他们是悖逆之人。’	اِنَّا مُنْزِلُوْنَ عَلٰٓى اَهْلِ هٰذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاۤءِ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ
35	我们确实留下明显的迹象，献给理解之人。	وَلَقَدْ تَّرَكْنَا مِنْهَآ اٰيَةًۢ بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ
36	对麦德彦人，我们派遣他们的兄弟舒艾布。他说：‘我的族人啊！崇拜真主，盼望末日，不要在地上作恶破坏。’	وَاِلٰى مَدْيَنَ اَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْاٰخِرَ وَلَا تَعْثَوْا فِى الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ
37	但他们否认他，故地震袭击他们，次日清晨他们倒毙家中。	فَكَذَّبُوْهُ فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ
38	阿德人和赛莫德人也是如此，他们的居所对你们已显而易见。恶魔美化他们的行为，使他们偏离正道，尽管他们曾是有识之士。	وَعَادًا وَّثَمُوْدَا وَقَدْ تَّبَيَّنَ لَكُمْ مِّنْ مَّسٰكِنِهِمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيْلِ وَكَانُوْا مُسْتَبْصِرِيْنَ
39	卡伦、法老及哈曼也是如此。穆萨带着明显证据来到他们，但他们在地上傲慢自大，却无法逃脱。	وَقَارُوْنَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ وَلَقَدْ جَاۤءَهُمْ مُّوْسٰى بِالْبَيِّنٰتِ فَاسْتَكْبَرُوْا فِى الْاَرْضِ وَمَا كَانُوْا سٰبِقِيْنَ
40	我们因各自的罪过惩罚他们：有的被降下石雨，有的被雷霆击中，有的被大地吞没，有的被淹没。真主从未不公对待他们，但他们自己不公对待自己。	فَكُلًّا اَخَذْنَا بِذَنْۢبِهٖ فَمِنْهُمْ مَّنْ اَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَّنْ اَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَّنْ خَسَفْنَا بِهِ الْاَرْضَ وَمِنْهُمْ مَّنْ اَغْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ

41	那些选择除真主外的保护者，其比喻如蜘蛛筑巢。的确，最脆弱的家是蜘蛛的家，若他们知道。	مَثَلُ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْلِيَاۤءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوْتِ ۚ اِتَّخَذَتْ بَيْتًا ۗ وَاِنَّ اَوْهَنَ الْبُيُوْتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوْتِ ۘ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ
42	真主知晓他们崇拜除祂外的任何事物。祂是全能的，至睿的。	اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ مِنْ شَيْءٍ ۗ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
43	这些比喻是我们为人类设立的，只有有知识之人能理解。	وَتِلْكَ الْاَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ ۚ وَمَا يَعْقِلُهَاۤ اِلَّا الْعٰلِمُوْنَ
44	真主以真理创造了天地。的确，这其中有迹象，献给信仰之人。	خَلَقَ اللّٰهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّلْمُؤْمِنِيْنَ
45	（穆罕默德）诵读启示给你的经典（《古兰经》），谨守礼拜。礼拜阻止可耻和邪恶的行为。记念真主（礼拜）比其他崇拜更重要。真主知晓你的作为。	اُتْلُ مَاۤ اُوْحِيَ اِلَيْكَ مِنَ الْكِتٰبِ وَاَقِمِ الصَّلٰوةَ ۗ اِنَّ الصَّلٰوةَ تَنْهٰى عَنِ الْفَحْشَاۤءِ وَالْمُنْكَرِ ۗ وَلَذِكْرُ اللّٰهِ اَكْبَرُ ۗ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُوْنَ
46	不要与有经之人争辩，除非以最好的方式，除非他们中有不义之人。说：‘我们信仰降给我们的（经典）和降给你们的（经典）；我们的主和你们的主是同一个，我们只顺服祂。’	وَلَا تُجَادِلُوْۤا اَهْلَ الْكِتٰبِ اِلَّا بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ ۖ اِلَّا الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْهُمْ ۖ وَقُوْلُوْۤا اٰمَنَّا بِالَّذِيْۤ اُنْزِلَ اِلَيْنَا وَاُنْزِلَ اِلَيْكُمْ وَاِلٰهُنَا وَاِلٰهُكُمْ وَاحِدٌ وَّنَحْنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ
47	我们如此降下《古兰经》给你。那些我们赐予经典（《讨拉特》和《引支勒》）之人信仰它，（麦加不信者中）也有人信仰它。只有不信者否认我们的经文。	وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنَاۤ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ ۗ فَالَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ ۚ وَمِنْ هٰٓؤُلَاۤءِ مَنْ يُّؤْمِنُ بِهٖ ۗ وَمَا يَجْحَدُ بِاٰيٰتِنَاۤ اِلَّا الْكٰفِرُوْنَ
48	（穆罕默德）你在《古兰经》之前未曾诵读任何经典，也未曾用右手书写。若你曾如此，否认者必会怀疑。	وَمَا كُنْتَ تَتْلُوْا مِنْ قَبْلِهٖ مِنْ كِتٰبٍ وَّلَا تَخُطُّهٗ بِيَمِيْنِكَ اِذًا لَّارْتَابَ الْمُبْطِلُوْنَ
49	其实，（《古兰经》）是有知识之人心中的明证。只有不义之人否认我们的经文。	بَلْ هُوَ اٰيٰتٌۢ بَيِّنٰتٌ فِيْ صُدُوْرِ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ ۗ وَمَا يَجْحَدُ بِاٰيٰتِنَاۤ اِلَّا الظّٰلِمُوْنَ
50	（麦加不信者）说：‘为何他的主未降下奇迹给他？’说（穆罕默德）：‘奇迹归于真主。我只是明确的警告者。’	وَقَالُوْا لَوْلَاۤ اُنْزِلَ عَلَيْهِ اٰيٰتٌ مِّنْ رَّبِّهٖ ۗ قُلْ اِنَّمَا الْاٰيٰتُ عِنْدَ اللّٰهِ ۗ وَاِنَّمَاۤ اَنَا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
51	我们降给你《古兰经》，并为他们诵读，这对他们还不够吗？的确，其中有恩慈和对信仰之人的提醒。	اَوَلَمْ يَكْفِهِمْ اَنَّاۤ اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتٰبَ يُتْلٰى عَلَيْهِمْ ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَرَحْمَةً وَّذِكْرٰى لِقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ

52	说（穆罕默德）：‘真主足以在我与你们之间作见证。祂知晓天地间的一切。相信虚妄并否认真主之人，他们是亏折者。’	قُلْ كَفٰى بِاللّٰهِ بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ شَهِيْدًا يَعْلَمُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوْا بِاللّٰهِ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ
53	他们催促你降下惩罚。若非有定限，惩罚早已降临他们。它必将突然而至，而他们不觉。	وَيَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَآ اَجَلٌ مُّسَمًّى لَّجَاءَهُمُ الْعَذَابُ وَلَيَاْتِيَنَّهُمْ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ
54	他们催促你降下惩罚。的确，火狱必将包围不信之人，	يَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالْعَذَابِ وَاِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيْطَةٌ بِالْكٰفِرِيْنَ
55	在惩罚从他们上方和脚下覆盖他们之日，（真主）说：‘尝尝你们所作的后果吧！’	يَوْمَ يَغْشٰىهُمُ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ اَرْجُلِهِمْ وَيَقُوْلُ ذُوْقُوْا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
56	我的信仰仆人们啊！我的大地广阔，故只崇拜我。	يٰعِبَادِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّ اَرْضِيْ وَاسِعَةٌ فَاِيَّايَ فَاعْبُدُوْنِ
57	每个有灵魂之物必将死亡。然后，你们只归于我们。	كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ اِلَيْنَا تُرْجَعُوْنَ
58	那些信仰并行善之人，我们必将安置他们在天堂的高处，底下有河流流淌，他们将永居其中。这是行善者的最佳回报，	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِّنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا نِعْمَ اَجْرُ الْعٰمِلِيْنَ
59	即那些耐心并依靠他们主之人。	الَّذِيْنَ صَبَرُوْا وَعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ
60	多少有灵魂的生物无法自行获取生计。真主赐予它们及你们生计。祂是全听的，全知的。	وَكَاَيِّنْ مِّنْ دَآبَّةٍ لَّا تَحْمِلُ رِزْقَهَا اللّٰهُ يَرْزُقُهَا وَاِيَّاكُمْ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
61	若你问他们：‘谁创造了天地并使日月服从？’他们必说：‘真主。’为何他们仍被引离（真理）？	وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ فَاَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ
62	真主为祂所意欲的仆人扩展或限制生计。真主对万物全知。	اَللّٰهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَيَقْدِرُ لَهٗ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
63	若你问他们：‘谁从天降水，借此复活死地？’他们必说：‘真主。’说：‘一切赞颂归于真主。’但他们大多不理解。	وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ نَّزَّلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ

وَمَا هٰذِهِ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ اِلَّا لَهْوٌ وَّلَعِبٌ وَاِنَّ الدَّارَ الْاٰخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ	今世生活只是戏耍和游戏。真正的生活是后世的家园，若他们知道。	**64**
فَاِذَا رَكِبُوْا فِى الْفُلْكِ دَعَوُا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ فَلَمَّا نَجّٰىهُمْ اِلَى الْبَرِّ اِذَا هُمْ يُشْرِكُوْنَ	当他们乘船时，他们虔诚地呼求真主。但当真主救他们到陆地时，他们便以物配主，	**65**
لِيَكْفُرُوْا بِمَآ اٰتَيْنٰهُمْ وَلِيَتَمَتَّعُوْا فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ	让他们否认我们赐予的恩惠，尽情享乐吧，很快他们将知道（后果）。	**66**
اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا اٰمِنًا وَّيُتَخَطَّفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ اَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُوْنَ وَبِنِعْمَةِ اللّٰهِ يَكْفُرُوْنَ	他们未见我们使（他们的城市）成为安全的圣地，而周围之人却被抢夺吗？为何（在真理显明后）他们仍信虚妄，否认真主的恩惠？	**67**
وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهٗ اَلَيْسَ فِيْ جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكٰفِرِيْنَ	谁比那些对真主编造谎言或否认真理之人更不义？火狱中难道没有不信者的居所吗？	**68**
وَالَّذِيْنَ جَاهَدُوْا فِيْنَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَاِنَّ اللّٰهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِيْنَ	那些为（寻求我们喜悦）而奋斗之人，我们必将引导他们到我们的道路。真主与行善者同在。	**69**

诗句数量 六十	اَلرُّوم 阿朗姆酒 - 30	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿朗姆酒 (罗马人)

1	阿利夫、拉姆、米姆。	الٓمّٓ
2	罗马人已被击败，	غُلِبَتِ الرُّوْمُ
3	在最近的土地上，他们在失败之后将在几年内获胜。	فِيْٓ اَدْنَى الْاَرْضِ وَهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُوْنَ
4	在（他们获胜）前后，一切事务归于真主。在罗马人胜利的那一天，信士们将欢欣鼓舞，	فِيْ بِضْعِ سِنِيْنَ ۗ لِلّٰهِ الْاَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْۢ بَعْدُ ۗ وَيَوْمَىِٕذٍ يَّفْرَحُ الْمُؤْمِنُوْنَ
5	因为真主的援助。祂援助祂所意欲之人。祂是全能的，至慈的。	بِنَصْرِ اللّٰهِ ۗ يَنْصُرُ مَنْ يَّشَاۤءُ ۗ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
6	（这是）真主的承诺。真主不会违背祂的承诺，但大多数人不知道。	وَعْدَ اللّٰهِ ۗ لَا يُخْلِفُ اللّٰهُ وَعْدَهٗ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
7	他们只知道今世生活的表面，而对后世他们疏忽大意。	يَعْلَمُوْنَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۖ وَهُمْ عَنِ الْاٰخِرَةِ هُمْ غٰفِلُوْنَ
8	他们为何不思考自己的创造？真主创造天地及其中万物，皆有真实目的，且有定限。的确，大多数人否认与他们的主相会。	اَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوْا فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ ۗ مَا خَلَقَ اللّٰهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ اِلَّا بِالْحَقِّ وَاَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ وَاِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَاۤىِٕ رَبِّهِمْ لَكٰفِرُوْنَ
9	他们未曾在地上旅行，观察前人（否认使者）的结局吗？那些人比他们更强大，他们耕种土地，建设得比他们更繁荣。他们的使者带着明显的证据来到他们面前。真主从未不公对待他们，但他们自己不公对待自己。	اَوَلَمْ يَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ كَانُوْٓا اَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَّاَثَارُوا الْاَرْضَ وَعَمَرُوْهَآ اَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوْهَا وَجَاۤءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ ۗ فَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ

10	那些作恶之人的结局是更糟的惩罚，因为他们否认真主的经文，并总是嘲笑它们。	ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةَ الَّذِيْنَ اَسَاۤءُوا السُّوْآٰى اَنْ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَكَانُوْا بِهَا يَسْتَهْزِءُوْنَ
11	真主始创万物，然后再重现之；你们将归于祂。	اَللّٰهُ يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُه ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ
12	在末日发生时，罪人（多神教徒）将绝望无言。	وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُوْنَ
13	他们的伙伴（偶像）中无人能为他们求情，他们也否认这些伙伴。	وَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ مِّنْ شُرَكَاۤىِٕهِمْ شُفَعٰۤؤُا وَكَانُوْا بِشُرَكَاۤىِٕهِمْ كٰفِرِيْنَ
14	在末日发生时，他们将彼此分离。	وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ يَوْمَىِٕذٍ يَّتَفَرَّقُوْنَ
15	信主并行善之人，将在乐园中欢欣。	فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَهُمْ فِيْ رَوْضَةٍ يُّحْبَرُوْنَ
16	至于那些不信并否认我们的经文及后世相会的人，他们将在惩罚中被呈现。	وَاَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَلِقَاۤءِ الْاٰخِرَةِ فَاُولٰۤىِٕكَ فِى الْعَذَابِ مُحْضَرُوْنَ
17	所以，在夜晚和白天，你们当赞颂真主。	فَسُبْحٰنَ اللّٰهِ حِيْنَ تُمْسُوْنَ وَحِيْنَ تُصْبِحُوْنَ
18	在天地间，赞颂归于真主，在黄昏和正午。	وَلَهُ الْحَمْدُ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَعَشِيًّا وَّحِيْنَ تُظْهِرُوْنَ
19	祂使死物复活，使活物归于死，从干涸的土地中生出生命。这就是你们将被复活的方式。	يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذٰلِكَ تُخْرَجُوْنَ
20	祂的迹象之一，是祂从尘土中创造了你们，然后你们成为繁衍的人类。	وَمِنْ اٰيٰتِهٖٓ اَنْ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ اِذَآ اَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُوْنَ
21	祂的迹象之一，是祂从你们同类中为你们创造了配偶，使你们倾向并感到安宁，祂在你们之间设立了爱与怜悯。的确，这其中有迹象，献给思考的人。	وَمِنْ اٰيٰتِهٖٓ اَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا لِّتَسْكُنُوْٓا اِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَّوَدَّةً وَّرَحْمَةً اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ
22	祂的迹象之一，是创造了天地，以及你们的语言和肤色的差异。的确，这其中有迹象，献给有知识的人。	وَمِنْ اٰيٰتِهٖ خَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاخْتِلَافُ اَلْسِنَتِكُمْ وَاَلْوَانِكُمْ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّلْعٰلِمِيْنَ

23	祂的迹象之一，是你们在夜间和白天的睡眠，以及你们寻求祂的恩惠。的确，这其中有迹象，献给倾听的人。	وَمِنْ اٰيٰتِه مَنَامُكُمْ بِالَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاۤؤُكُمْ مِّنْ فَضْلِه اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّسْمَعُوْنَ
24	祂的迹象之一，是祂向你们展示闪电，带来恐惧与希望，并从天上降下雨水，借此复活干涸的土地。的确，这其中有迹象，献给理解的人。	وَمِنْ اٰيٰتِه يُرِيْكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَّطَمَعًا وَّيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَيُحْيٖ بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ
25	祂的迹象之一，是天与地因祂的命令而屹立。祂一呼唤你们，你们便从地下出来。	وَمِنْ اٰيٰتِه اَنْ تَقُوْمَ السَّمَاۤءُ وَالْاَرْضُ بِاَمْرِه ثُمَّ اِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِّنَ الْاَرْضِ اِذَاۤ اَنْتُمْ تَخْرُجُوْنَ
26	天地间万物归于祂，祂是全能的，至睿的。	وَلَه مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ كُلٌّ لَّه قٰنِتُوْنَ
27	祂始创万物，然后再重现之，这对祂是容易的。祂拥有天地间最高的比喻，祂是全能的，至睿的。	وَهُوَ الَّذِيْ يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُه وَهُوَ اَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْاَعْلٰى فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
28	祂为你们从自身设下比喻：你们愿意让你们拥有的奴隶与你们平等分享我们赐予你们的财富，并像你们畏惧彼此一样畏惧他们吗？我们如此为理解的人阐明经文。	ضَرَبَ لَكُمْ مَّثَلًا مِّنْ اَنْفُسِكُمْ هَلْ لَّكُمْ مِّنْ مَّا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ مِّنْ شُرَكَاۤءَ فِيْ مَا رَزَقْنٰكُمْ فَاَنْتُمْ فِيْهِ سَوَاۤءٌ تَخَافُوْنَهُمْ كَخِيْفَتِكُمْ اَنْفُسَكُمْ كَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ
29	但不义之人无知地追随私欲；谁能引导真主已使其迷误之人？他们无任何援助者。	بَلِ اتَّبَعَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْٓا اَهْوَاۤءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ فَمَنْ يَّهْدِيْ مَنْ اَضَلَّ اللّٰهُ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ
30	所以，将你的面容正对纯正的宗教（伊斯兰）；依真主的本性，祂依此创造人类。真主的创造没有改变。这是正直的宗教，但大多数人不知道。	فَاَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّيْنِ حَنِيْفًا فِطْرَتَ اللّٰهِ الَّتِيْ فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيْلَ لِخَلْقِ اللّٰهِ ذٰلِكَ الدِّيْنُ الْقَيِّمُ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
31	当悔改归向祂，敬畏祂，谨守礼拜，不要成为以物配主之人，	مُنِيْبِيْنَ اِلَيْهِ وَاتَّقُوْهُ وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَلَا تَكُوْنُوْا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
32	即那些分裂自己宗教并成为不同派别之人，每一派别都为自己拥有的感到骄傲。	مِنَ الَّذِيْنَ فَرَّقُوْا دِيْنَهُمْ وَكَانُوْا شِيَعًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُوْنَ

33	当人类遭遇危难时，他们悔改呼求他们的主；但当祂赐予他们些许恩慈时，他们中的一些人便以物配主。	وَاِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُّنِيْبِيْنَ اِلَيْهِ ثُمَّ اِذَآ اَذَاقَهُمْ مِّنْهُ رَحْمَةً اِذَا فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُوْنَ
34	让他们否认我们赐予的恩惠。你们尽情享乐吧，很快你们将知道（后果）。	لِيَكْفُرُوْا بِمَآ اٰتَيْنٰهُمْ فَتَمَتَّعُوْا فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ
35	我们可曾降给他们任何证据，证明他们所崇拜的（偶像）是正确的？	اَمْ اَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوْا بِهٖ يُشْرِكُوْنَ
36	当我们赐予人类恩惠时，他们欢喜；但当因他们自己的行为而遭遇不幸时，他们便绝望。	وَاِذَآ اَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوْا بِهَا وَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ اِذَا هُمْ يَقْنَطُوْنَ
37	他们不知道真主为祂所意欲之人扩展或限制生计吗？的确，这其中有迹象，献给有信仰的人。	اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاۤءُ وَيَقْدِرُ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
38	所以，将应得的权利给予亲属、穷人及旅人。这对那些寻求真主喜悦的人是最好的，他们是成功者。	فَاٰتِ ذَا الْقُرْبٰى حَقَّهٗ وَالْمِسْكِيْنَ وَابْنَ السَّبِيْلِ ذٰلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ يُرِيْدُوْنَ وَجْهَ اللّٰهِ وَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
39	你们为谋取利息而放贷的，不会增加真主那里的回报。但你们为求真主喜悦而缴纳的天课，将获得加倍的回报。	وَمَآ اٰتَيْتُمْ مِّنْ رِّبًا لِّيَرْبُوَا۟ فِيْٓ اَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْبُوْا عِنْدَ اللّٰهِ وَمَآ اٰتَيْتُمْ مِّنْ زَكٰوةٍ تُرِيْدُوْنَ وَجْهَ اللّٰهِ فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْمُضْعِفُوْنَ
40	真主创造了你们，赐予你们生计，使你们死亡，然后复活你们。你们的伙伴（偶像）中有谁能做到这些？赞颂归于真主，祂超越他们所崇拜的。	اَللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيْكُمْ هَلْ مِنْ شُرَكَآىِٕكُمْ مَّنْ يَّفْعَلُ مِنْ ذٰلِكُمْ مِّنْ شَيْءٍ سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
41	因人类的行为，陆地和海洋出现腐败。真主使他们尝到部分后果，以便他们悔改。	ظَهَرَ الْفَسَادُ فِى الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ اَيْدِى النَّاسِ لِيُذِيْقَهُمْ بَعْضَ الَّذِيْ عَمِلُوْا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ
42	说（穆罕默德）：“在地上旅行，观察古人的结局如何。他们大多是以物配主之人。”	قُلْ سِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلُ كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّشْرِكِيْنَ
43	因此，在真主带来不可拒绝的日子（末日）之前，将你的面容正对纯正的宗教。那一天，他们将彼此分离。	فَاَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّيْنِ الْقَيِّمِ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ يَوْمٌ لَّا مَرَدَّ لَهٗ مِنَ اللّٰهِ يَوْمَىِٕذٍ يَّصَّدَّعُوْنَ

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُه وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِاَنْفُسِهِمْ يَمْهَدُوْنَ	凡不信者，其不信的后果由自己承担；凡行善者，为自己准备了（美好的归宿），	**44**
لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ مِنْ فَضْلِه اِنَّه لَا يُحِبُّ الْكٰفِرِيْنَ	以便真主以祂的恩惠赏赐那些信仰并行善之人。的确，祂不喜爱不信之人。	**45**
وَمِنْ اٰيٰتِه اَنْ يُّرْسِلَ الرِّيٰحَ مُبَشِّرٰتٍ وَّلِيُذِيْقَكُمْ مِّنْ رَّحْمَتِه وَلِتَجْرِيَ الْفُلْكُ بِاَمْرِه وَلِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِه وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ	祂的迹象之一，是祂派遣风带来喜讯，让你们感受祂的恩慈，使船只奉祂的命令航行，让你们寻求祂的恩惠，并使你们感恩。	**46**
وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا اِلٰى قَوْمِهِمْ فَجَاءُوْهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَانْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِيْنَ اَجْرَمُوْا وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِيْنَ	在你（穆罕默德）之前，我们派遣了使者到他们的族人，带来明确的证据。然后我们惩罚那些犯罪之人。援助信士是我们的责任。	**47**
اَللّٰهُ الَّذِيْ يُرْسِلُ الرِّيٰحَ فَتُثِيْرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُه فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُه كِسَفًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلٰلِه فَاِذَآ اَصَابَ بِه مَنْ يَّشَاءُ مِنْ عِبَادِه اِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُوْنَ	真主派遣风，驱使云移动，依祂的意愿在天空展开，使之成团，然后你看到雨从其中落下。当祂降雨给祂所意欲的仆人时，他们立刻欢欣。	**48**
وَاِنْ كَانُوْا مِنْ قَبْلِ اَنْ يُّنَزَّلَ عَلَيْهِمْ مِّنْ قَبْلِه لَمُبْلِسِيْنَ	尽管在降雨之前，他们确实已绝望。	**49**
فَانْظُرْ اِلٰٓى اٰثٰرِ رَحْمَتِ اللّٰهِ كَيْفَ يُحْيِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا اِنَّ ذٰلِكَ لَمُحْيِ الْمَوْتٰى وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ	观察真主的恩慈痕迹，祂如何使干涸的土地复活。的确，祂必能复活死者。祂对万物全能。	**50**
وَلَئِنْ اَرْسَلْنَا رِيْحًا فَرَاَوْهُ مُصْفَرًّا لَّظَلُّوْا مِنْ بَعْدِه يَكْفُرُوْنَ	若我们派遣风，他们看到（植物）变黄枯萎，此后他们仍将不信。	**51**
فَاِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتٰى وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ اِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِيْنَ	你无法使死者听见，也无法使聾病之人听到召唤，当他们转身离去。	**52**
وَمَآ اَنْتَ بِهٰدِ الْعُمْيِ عَنْ ضَلٰلَتِهِمْ اِنْ تُسْمِعُ اِلَّا مَنْ يُّؤْمِنُ بِاٰيٰتِنَا فَهُمْ مُّسْلِمُوْنَ	你无法引导心盲之人脱离迷误。你只能使相信我们经文并顺服之人听到（指引）。	**53**

54	真主从虚弱中创造了你们，然后在虚弱后赐予力量，再从力量后变为虚弱和白发。祂依祂的意愿创造。祂是全知的，全能的。	اَللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَّشَيْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَاۤءُ وَهُوَ الْعَلِيْمُ الْقَدِيْرُ
55	在末日发生时，罪人发誓他们在坟墓中只停留片刻。他们曾如此被引离真理。	وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُوْنَ مَا لَبِثُوْا غَيْرَ سَاعَةٍ ۗ كَذٰلِكَ كَانُوْا يُؤْفَكُوْنَ
56	那些被赐予知识和信仰之人说（对不信者）：“根据真主的定夺，你们在坟墓中停留直到复活之日。这就是复活之日，但你们不相信。”	وَقَالَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ وَالْاِيْمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِيْ كِتٰبِ اللّٰهِ اِلٰى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهٰذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلٰكِنَّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ
57	那一天，不义之人的道歉无益，他们也不再有悔改的机会。	فَيَوْمَىِٕذٍ لَّا يَنْفَعُ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مَعْذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُوْنَ
58	我们已在《古兰经》中为人类阐明各种比喻。若你带给他们经文，不信者必说：“你们只是制造虚假之人。”	وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ۗ وَلَىِٕنْ جِئْتَهُمْ بِاٰيَةٍ لَّيَقُوْلَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا مُبْطِلُوْنَ
59	真主如此封闭那些不愿理解之人的心。	كَذٰلِكَ يَطْبَعُ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ
60	所以，（穆罕默德）你要耐心，真主的诺言是真实的，绝不要让那些不相信（真主经文的）人动摇你。	فَاصْبِرْ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّلَا يَسْتَخِفَّنَّكَ الَّذِيْنَ لَا يُوْقِنُوْنَ

诗句数量 三十四	لُقْمَان 卢克曼 - 31	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

卢克曼 (卢克曼)

1	阿利夫、拉姆、米姆。	الٓمّٓ
2	这些是蕴含智慧的《古兰经》经文，	تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْحَكِيْمِ
3	作为行善者的指引和恩慈，	هُدًى وَّرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِيْنَ
4	（即）那些谨守礼拜、缴纳天课并确信后世的人。	الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ
5	这些人是从他们的主那里获得指引的人，他们是成功者。	اُولٰٓئِكَ عَلٰى هُدًى مِّنْ رَّبِّهِمْ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
6	在人类中，有人无知地用空洞的言论误导他人偏离真主的道路，并以此为笑柄。这些人将受到羞辱的惩罚。	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّشْتَرِيْ لَهْوَ الْحَدِيْثِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَّيَتَّخِذَهَا هُزُوًا اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ
7	当我们的经文被诵读给他们时，他们傲慢地转身，仿佛未曾听见，仿佛他们的耳朵有堵塞物。那么，告诉他们将有痛苦的惩罚。	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِ اٰيٰتُنَا وَلّٰى مُسْتَكْبِرًا كَاَنْ لَّمْ يَسْمَعْهَا كَاَنَّ فِيْٓ اُذُنَيْهِ وَقْرًا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ
8	那些信仰并行善的人，他们将获得充满享受的天园，	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ جَنّٰتُ النَّعِيْمِ
9	他们将永居其中，这是真主的真实承诺。祂是全能的，至睿的。	خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَعْدَ اللّٰهِ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
10	祂创造了没有支柱的天空，如你所见；祂在地球上安置了群山，使其不摇动你；祂在地球上繁衍了各种有生命的动物。我们从天上降下雨水，使其生长出各种美好的植物。	خَلَقَ السَّمٰوٰتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَاَلْقٰى فِي الْاَرْضِ رَوَاسِيَ اَنْ تَمِيْدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيْهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَاَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَاَنْۢبَتْنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيْمٍ

11	这是真主的创造，那么，向我展示你们那些除真主之外的（崇拜对象）创造了什么。实际上，不义者显然处于迷误之中。	هٰذَا خَلْقُ اللّٰهِ فَاَرُوْنِيْ مَاذَا خَلَقَ الَّذِيْنَ مِنْ دُوْنِهٖ بَلِ الظّٰلِمُوْنَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
12	我们确实赐予卢克曼智慧，即：“要感恩真主！凡感恩（真主）的人，确实是为自己感恩；凡不感恩（忘恩负义）的人，真主是自足的，至受赞颂的。”	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا لُقْمٰنَ الْحِكْمَةَ اَنِ اشْكُرْ لِلّٰهِ وَمَنْ يَّشْكُرْ فَاِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهٖ وَمَنْ كَفَرَ فَاِنَّ اللّٰهَ غَنِيٌّ حَمِيْدٌ
13	（记住）当卢克曼对他的儿子说，教导他时：“我的儿啊！不要以物配主，的确，以物配主是极大的不义。”	وَاِذْ قَالَ لُقْمٰنُ لِابْنِهٖ وَهُوَ يَعِظُهٗ يٰبُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللّٰهِ اِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيْمٌ
14	我们命令人类（善待）父母。他的母亲在日益虚弱的情况下怀了他，并在两年内断奶。感恩我与你的父母，归宿只在我这里。	وَوَصَّيْنَا الْاِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ اُمُّهٗ وَهْنًا عَلٰى وَهْنٍ وَّفِصَالُهٗ فِيْ عَامَيْنِ اَنِ اشْكُرْ لِيْ وَلِوَالِدَيْكَ اِلَيَّ الْمَصِيْرُ
15	如果他们强迫你以你无知的某物与我并列，你不要顺从他们，但在今世与他们和睦相处，并跟随回归我的人的道路。然后，你们的归宿只在我这里，我将告知你们你们所做的一切。	وَاِنْ جَاهَدٰكَ عَلٰٓى اَنْ تُشْرِكَ بِيْ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبْهُمَا فِى الدُّنْيَا مَعْرُوْفًا وَّاتَّبِعْ سَبِيْلَ مَنْ اَنَابَ اِلَيَّ ثُمَّ اِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَاُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
16	（卢克曼说）：“我的儿啊！即使（你的行为）如一粒芥子，藏于石头中，或在天上，或在地下，真主必将使其显现。真主是精微的，全知的。	يٰبُنَيَّ اِنَّهَآ اِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِيْ صَخْرَةٍ اَوْ فِى السَّمٰوٰتِ اَوْ فِى الْاَرْضِ يَاْتِ بِهَا اللّٰهُ اِنَّ اللّٰهَ لَطِيْفٌ خَبِيْرٌ
17	我的儿啊！谨守礼拜，命人行善，止人作恶，对你所遭遇的事要耐心，的确，这些是重要的事务。	يٰبُنَيَّ اَقِمِ الصَّلٰوةَ وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوْفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَاصْبِرْ عَلٰى مَآ اَصَابَكَ اِنَّ ذٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْاُمُوْرِ
18	不要因傲慢而转脸不理人，也不要在地球上昂首阔步。真主不喜欢自大和自夸的人。	وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِى الْاَرْضِ مَرَحًا اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُوْرٍ
19	在行走时要适度，降低你的声音。的确，最难听的声音是驴子的声音。”	وَاقْصِدْ فِيْ مَشْيِكَ وَاغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ اِنَّ اَنْكَرَ الْاَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيْرِ
20	你没有看到真主使天上和地上的万物为你服务，并完善祂对你的内外恩惠吗？但人类中有人无知、无指引、无启示之书地争论真主的独一。	اَلَمْ تَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَاَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهٗ ظَاهِرَةً وَّبَاطِنَةً وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُّجَادِلُ فِى اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَّلَا هُدًى وَّلَا كِتٰبٍ مُّنِيْرٍ

21	当对他们说：“遵循真主降示的！”他们回答：“（不），我们只遵循我们祖先的习惯。”即使恶魔召唤他们进入烈焰的惩罚，他们也要（跟随祖先）吗？	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمُ اتَّبِعُوْا مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ قَالُوْا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ اٰبَاۤءَنَا ۗاَوَلَوْ كَانَ الشَّيْطٰنُ يَدْعُوْهُمْ اِلٰى عَذَابِ السَّعِيْرِ
22	凡归顺真主并行善的人，确实抓住了坚固的绳索。一切事务的结局只归于真主。	وَمَنْ يُّسْلِمْ وَجْهَهٗٓ اِلَى اللّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقٰى ۗوَاِلَى اللّٰهِ عَاقِبَةُ الْاُمُوْرِ
23	凡不信的人，他们的不信不要让你（穆罕默德）悲伤。他们的归宿只在我们这里，我们将告知他们他们的所作所为。真主深知一切内心。	وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنْكَ كُفْرُهٗ ۗاِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوْا ۗاِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
24	我们让他们暂时享乐，然后我们将迫使他们进入严厉的惩罚。	نُمَتِّعُهُمْ قَلِيْلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ اِلٰى عَذَابٍ غَلِيْظٍ
25	如果你（穆罕默德）问他们：“谁创造了天地？”他们必说：“真主。”说：“一切赞颂归于真主。”但他们大多不知。	وَلَىِٕنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ ۗقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ ۗبَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
26	天地间的一切属于真主。真主是自足的，至受赞颂的。	لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗاِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ
27	即使地球上的树木变成笔，海洋（变成墨水），再加上七个海洋，仍然写不尽真主的言辞。真主是全能的，至睿的。	وَلَوْ اَنَّ مَا فِى الْاَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ اَقْلَامٌ وَّالْبَحْرُ يَمُدُّهٗ مِنْۢ بَعْدِهٖ سَبْعَةُ اَبْحُرٍ مَّا نَفِدَتْ كَلِمٰتُ اللّٰهِ ۗاِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
28	（对真主而言）创造和复活你们如同（创造和复活）一个灵魂般（容易）。真主是全听的，全观的。	مَا خَلْقُكُمْ وَلَا بَعْثُكُمْ اِلَّا كَنَفْسٍ وَّاحِدَةٍ ۗاِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌۢ بَصِيْرٌ
29	你没有看到真主使夜进入昼，使昼进入夜，并使太阳和月亮服从，各按指定期限运行吗？真主对你所做的一切了如指掌。	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُوْلِجُ الَّيْلَ فِى النَّهَارِ وَيُوْلِجُ النَّهَارَ فِى الَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۗكُلٌّ يَّجْرِيْٓ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى وَّاَنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ
30	这是因为真主，祂是真实的主宰，他们所呼求的除祂之外皆为虚妄。真主是至高的，至大的。	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ وَاَنَّ مَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهِ الْبَاطِلُ ۙوَاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ

31	你没有看到船只在海上航行是因真主的恩惠，以便向你展示祂的部分迹象吗？的确，这其中有迹象，献给每一个极度耐心和感恩的人。	اَلَمْ تَرَ اَنَّ الْفُلْكَ تَجْرِيْ فِى الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللّٰهِ لِيُرِيَكُمْ مِّنْ اٰيٰتِه اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ
32	当巨大的波浪如山般覆盖他们时，他们虔诚地呼求真主。但当真主救他们到陆地时，他们中的一些人仍走正道。否认我们经文的人只是背叛和忘恩负义者。	وَاِذَا غَشِيَهُمْ مَّوْجٌ كَالظُّلَلِ دَعَوُا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ فَلَمَّا نَجّٰىهُمْ اِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمَا يَجْحَدُ بِاٰيٰتِنَآ اِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُوْرٍ
33	人类啊！敬畏你们的主，畏惧那一天，那时父亲无法帮助儿子，儿子也无法帮助父亲分毫。真主的诺言是真实的，切勿被今世生活迷惑，切勿被欺骗者迷惑而违背真主。	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوْا رَبَّكُمْ وَاخْشَوْا يَوْمًا لَّا يَجْزِيْ وَالِدٌ عَنْ وَّلَدِه وَلَا مَوْلُوْدٌ هُوَ جَازٍ عَنْ وَّالِدِه شَيْـًٔا اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللّٰهِ الْغَرُوْرُ
34	的确，只有真主知道末日的知识；祂降下雨水，祂知道子宫中的内容。无人能确知明天将做什么，无人能确知将在何地死亡。真主是全知的，全觉的。	اِنَّ اللّٰهَ عِنْدَه عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِى الْاَرْحَامِ وَمَا تَدْرِيْ نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا وَمَا تَدْرِيْ نَفْسٌ بِاَيِّ اَرْضٍ تَمُوْتُ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ خَبِيْرٌ

诗句数量	اَلسَّجْدَة	مكية
三十	阿斯-萨吉达 - 32	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿斯-萨吉达 (拜倒)

1	阿利夫、拉姆、米姆。	الٓمّٓ
2	《古兰经》之降，无疑来自众世界之主。	تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ لَا رَيْبَ فِيْهِ مِنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ
3	然不信者曰：'彼（穆罕默德）伪造之。'不，此乃自你主之真，欲你警未受先导之民，使其得正道。	اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ ۚ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّآ اَتٰىهُمْ مِّنْ نَّذِيْرٍ مِّنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُوْنَ
4	真主创天地及其间万物，历六时，继而居于宝座。你等除祂外，无护者无代求者。你等不思乎？	اَللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ ۗ مَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا شَفِيْعٍ ۗ اَفَلَا تَتَذَكَّرُوْنَ
5	祂自天至地掌诸事，事归于祂，一日若你等计千年。	يُدَبِّرُ الْاَمْرَ مِنَ السَّمَآءِ اِلَى الْاَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ اِلَيْهِ فِيْ يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهٗٓ اَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّوْنَ
6	斯乃知隐显之主，至强、至慈。	ذٰلِكَ عٰلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
7	祂美化所创万物，始创人自泥土，	الَّذِيْٓ اَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهٗ وَبَدَاَ خَلْقَ الْاِنْسَانِ مِنْ طِيْنٍ
8	继以卑微水精（精液）为其后裔。	ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهٗ مِنْ سُلٰلَةٍ مِّنْ مَّآءٍ مَّهِيْنٍ
9	祂完善之，吹入祂之灵，赐你等听、视、心，然你等鲜感恩。	ثُمَّ سَوّٰىهُ وَنَفَخَ فِيْهِ مِنْ رُّوْحِهٖ ۗ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْـِٕدَةَ ۗ قَلِيْلًا مَّا تَشْكُرُوْنَ
10	彼等曰：'我没于地，复新创乎？'彼等否与其主之会。	وَقَالُوْٓا ءَاِذَا ضَلَلْنَا فِى الْاَرْضِ ءَاِنَّا لَفِيْ خَلْقٍ جَدِيْدٍ ۗ بَلْ هُمْ بِلِقَآءِ رَبِّهِمْ كٰفِرُوْنَ

11	你说：'掌你等死之天使将取你等命，归你主。'	قُلْ يَتَوَفّٰىكُمْ مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِيْ وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمْ تُرْجَعُوْنَ
12	若你见罪人于其主前低头，曰：'吾主，我已见闻，归我（于世），我必行善。我确信。'（何怖！）	وَلَوْ تَرٰٓى اِذِ الْمُجْرِمُوْنَ نَاكِسُوْا رُءُوْسِهِمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ رَبَّنَآ اَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا اِنَّا مُوْقِنُوْنَ
13	若我欲，必赐每魂导，然我言已定：'我必以精灵与人满火狱。'	وَلَوْ شِئْنَا لَاٰتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدٰىهَا وَلٰكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّيْ لَاَمْلَـَٔنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ اَجْمَعِيْنَ
14	你等因忘此会日，尝此罚。我亦忘你等，尝永罚，因你等所为。	فَذُوْقُوْا بِمَا نَسِيْتُمْ لِقَاۤءَ يَوْمِكُمْ هٰذَا اِنَّا نَسِيْنٰكُمْ وَذُوْقُوْا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
15	信我迹象者，闻之即俯首叩拜，颂其主，不傲。	اِنَّمَا يُؤْمِنُ بِاٰيٰتِنَا الَّذِيْنَ اِذَا ذُكِّرُوْا بِهَا خَرُّوْا سُجَّدًا وَّسَبَّحُوْا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ
16	彼等离榻，惧而望，祈其主，施我赐彼等之财。	تَتَجَافٰى جُنُوْبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَّطَمَعًا وَّمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ
17	无人知为其藏之乐（诸恩），为其行之赏。	فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّآ اُخْفِيَ لَهُمْ مِّنْ قُرَّةِ اَعْيُنٍ جَزَاۤءً بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
18	信者与悖逆者等乎？彼等不等。	اَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا لَا يَسْتَوٗنَ
19	信且行善者，得乐园居所，为其行之赏。	اَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَلَهُمْ جَنّٰتُ الْمَاْوٰى نُزُلًا بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
20	悖逆者，居火狱，欲出，必复入，曰：'尝你等昔否之火罚。'	وَاَمَّا الَّذِيْنَ فَسَقُوْا فَمَاْوٰىهُمُ النَّارُ كُلَّمَآ اَرَادُوْٓا اَنْ يَّخْرُجُوْا مِنْهَآ اُعِيْدُوْا فِيْهَا وَقِيْلَ لَهُمْ ذُوْقُوْا عَذَابَ النَّارِ الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ
21	我必使其尝近罚（今世），先于大罚（后世），欲其归正。	وَلَنُذِيْقَنَّهُمْ مِّنَ الْعَذَابِ الْاَدْنٰى دُوْنَ الْعَذَابِ الْاَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ

22	谁较不义，闻其主迹象而背之？我必报罪人。	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِاٰيٰتِ رَبِّه ثُمَّ اَعْرَضَ عَنْهَا اِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِيْنَ مُنْتَقِمُوْنَ
23	我确赐穆萨书，勿疑其会（真主），我使之导以色列民。	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ فَلَا تَكُنْ فِيْ مِرْيَةٍ مِّنْ لِّقَاۤىِٕه وَجَعَلْنٰهُ هُدًى لِّبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ
24	我自彼等中立忍且信我迹象者为领袖，导我命。	وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ اَىِٕمَّةً يَّهْدُوْنَ بِاَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوْا وَكَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يُوْقِنُوْنَ
25	末日，你主依其争判彼等。	اِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ
26	彼等不察乎？我灭其前诸多世代，彼等行其遗迹中？此乃迹象。彼等不闻乎？	اَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنَ الْقُرُوْنِ يَمْشُوْنَ فِيْ مَسٰكِنِهِمْ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ اَفَلَا يَسْمَعُوْنَ
27	彼等不察乎？我引（含水之云）至枯地，滋生草木，供其牲畜与己食？彼等不视乎？	اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّا نَسُوْقُ الْمَاۤءَ اِلَى الْاَرْضِ الْجُرُزِ فَنُخْرِجُ بِه زَرْعًا تَاْكُلُ مِنْهُ اَنْعَامُهُمْ وَاَنْفُسُهُمْ اَفَلَا يُبْصِرُوْنَ
28	彼等曰：'若真，胜何时至？'	وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْفَتْحُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
29	你说：'胜日，不信者之信无益，不获缓。'	قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِيْمَانُهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ
30	背彼等，待之，彼等亦待。	فَاَعْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِرْ اِنَّهُمْ مُّنْتَظِرُوْنَ

诗句数量 七十三	اَلْأَحْزَاب 阿尔阿兹公司 - 33	مدنية 麦地那

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿尔阿兹公司 (联盟)

1	先知啊！你要敬畏真主，不要服从不信者和伪信者。真主是全知的，至睿的。	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللّٰهَ وَلَا تُطِعِ الْكٰفِرِيْنَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا حَكِيْمًا
2	你要遵循真主启示你的，祂是全知的，至睿的。	وَّاتَّبِعْ مَا يُوْحٰٓى اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا
3	你当信赖真主，真主足以作为委托者。	وَّتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا
4	真主未使一人有两颗心在胸腔中，祂未使你们的妻子——你们宣布为你们母亲的人——成为你们的母亲，也未使你们的养子成为你们的亲生儿子。这是你们口中的说法，而真主说真理，祂指引正道。	مَا جَعَلَ اللّٰهُ لِرَجُلٍ مِّنْ قَلْبَيْنِ فِيْ جَوْفِهٖ وَمَا جَعَلَ اَزْوَاجَكُمُ الّٰٓـِٔيْ تُظٰهِرُوْنَ مِنْهُنَّ اُمَّهٰتِكُمْ وَمَا جَعَلَ اَدْعِيَاۤءَكُمْ اَبْنَاۤءَكُمْ ذٰلِكُمْ قَوْلُكُمْ بِاَفْوَاهِكُمْ وَاللّٰهُ يَقُوْلُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِى السَّبِيْلَ
5	以他们的父亲命名他们，这在真主看来更公正。若不知他们的父亲，就以兄弟或被释放的奴隶称呼他们。你们无意中的错误无罪，但故意为之则有罪。真主是至赦的，至慈的。	اُدْعُوْهُمْ لِاٰبَاۤىِٕهِمْ هُوَ اَقْسَطُ عِنْدَ اللّٰهِ فَاِنْ لَّمْ تَعْلَمُوْٓا اٰبَاۤءَهُمْ فَاِخْوَانُكُمْ فِى الدِّيْنِ وَمَوَالِيْكُمْ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيْمَآ اَخْطَاْتُمْ بِهٖ وَلٰكِنْ مَّا تَعَمَّدَتْ قُلُوْبُكُمْ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا
6	先知对信士们比他们自己更亲近，他的妻子们是他们的母亲。按真主的经典，血亲之间比信士和迁士更亲近，除非你们为朋友行善。这是经典中的规定。	اَلنَّبِيُّ اَوْلٰى بِالْمُؤْمِنِيْنَ مِنْ اَنْفُسِهِمْ وَاَزْوَاجُهٗٓ اُمَّهٰتُهُمْ وَاُولُوا الْاَرْحَامِ بَعْضُهُمْ اَوْلٰى بِبَعْضٍ فِيْ كِتٰبِ اللّٰهِ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُهٰجِرِيْنَ اِلَّآ اَنْ تَفْعَلُوْٓا اِلٰٓى اَوْلِيَاۤىِٕكُمْ مَّعْرُوْفًا كَانَ ذٰلِكَ فِى الْكِتٰبِ مَسْطُوْرًا
7	（记念）当我们与努哈、易卜拉欣、穆萨、尔萨——马尔亚姆的儿子以及其他先知订约时，	وَاِذْ اَخَذْنَا مِنَ النَّبِيّٖنَ مِيْثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ نُّوْحٍ وَّاِبْرٰهِيْمَ وَمُوْسٰى وَعِيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَاَخَذْنَا مِنْهُمْ مِّيْثَاقًا غَلِيْظًا

8	以便祂询问那些诚实的人关于他们的诚实，祂为不信者准备了痛苦的惩罚。	لِّيَسْـَٔلَ الصّٰدِقِيْنَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَاَعَدَّ لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابًا اَلِيْمًا
9	信道的人们啊！记念真主赐予你们的恩惠，当敌军从四面八方来袭时，我们对他们降下风暴和你们未见的军队，真主是全知你们行为的。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ جَاۤءَتْكُمْ جُنُوْدٌ فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيْحًا وَّجُنُوْدًا لَّمْ تَرَوْهَا وَكَانَ اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرًا
10	（即）当他们从你们的上方和下方来袭时，你们的目光惊惶失措，心脏提到喉咙，你们对真主胡乱猜测。	اِذْ جَاۤءُوْكُمْ مِّنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ اَسْفَلَ مِنْكُمْ وَاِذْ زَاغَتِ الْاَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوْبُ الْحَنَاجِرَ وَتَظُنُّوْنَ بِاللّٰهِ الظُّنُوْنَا
11	在那里，信士们受到考验，他们的心被剧烈震撼。	هُنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُوْنَ وَزُلْزِلُوْا زِلْزَالًا شَدِيْدًا
12	（记念）当伪信者和心中有病的人对你们说：‘真主和祂的使者对我们许下的只是空话。’	وَاِذْ يَقُوْلُ الْمُنٰفِقُوْنَ وَالَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ مَّا وَعَدَنَا اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗٓ اِلَّا غُرُوْرًا
13	（记念）当他们中的一群人说：‘雅斯里布（麦地那）的居民啊！你们没有立足之地，回去吧。’一部分人向先知请求返回，说：‘我们的房屋无人看守。’其实他们的房屋并非无人看守，他们只是想逃跑。	وَاِذْ قَالَتْ طَّاۤىِٕفَةٌ مِّنْهُمْ يٰٓاَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوْا وَيَسْتَاْذِنُ فَرِيْقٌ مِّنْهُمُ النَّبِيَّ يَقُوْلُوْنَ اِنَّ بُيُوْتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ اِنْ يُّرِيْدُوْنَ اِلَّا فِرَارًا
14	如果（雅斯里布）从四面被攻入，他们被要求制造混乱，他们定会照做，且毫不迟疑。	وَلَوْ دُخِلَتْ عَلَيْهِمْ مِّنْ اَقْطَارِهَا ثُمَّ سُىِٕلُوا الْفِتْنَةَ لَاٰتَوْهَا وَمَا تَلَبَّثُوْا بِهَآ اِلَّا يَسِيْرًا
15	他们之前已对真主承诺绝不退缩。与真主的约定必被追责。	وَلَقَدْ كَانُوْا عَاهَدُوا اللّٰهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُوَلُّوْنَ الْاَدْبَارَ وَكَانَ عَهْدُ اللّٰهِ مَسْـُٔوْلًا
16	（穆罕默德）你说：‘逃跑对你无益。若你逃避死亡或杀戮，即使逃脱，你也只能享受片刻的欢乐。’	قُلْ لَّنْ يَّنْفَعَكُمُ الْفِرَارُ اِنْ فَرَرْتُمْ مِّنَ الْمَوْتِ اَوِ الْقَتْلِ وَاِذًا لَّا تُمَتَّعُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا
17	你说：‘谁能保护你们免受真主的（惩罚）？如果祂意欲你们受难或怜悯你们，谁能阻止祂？’他们除真主外找不到任何保护者或援助者。	قُلْ مَنْ ذَا الَّذِيْ يَعْصِمُكُمْ مِّنَ اللّٰهِ اِنْ اَرَادَ بِكُمْ سُوْۤءًا اَوْ اَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً وَلَا يَجِدُوْنَ لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا
18	真主知道你们中那些阻碍他人并对兄弟说：‘到我们这里来！’的人，他们很少参战。	قَدْ يَعْلَمُ اللّٰهُ الْمُعَوِّقِيْنَ مِنْكُمْ وَالْقَاۤىِٕلِيْنَ لِاِخْوَانِهِمْ هَلُمَّ اِلَيْنَا وَلَا يَاْتُوْنَ الْبَاْسَ اِلَّا قَلِيْلًا

19	他们对你们吝啬。当恐惧来袭时，你见他们望着你，目光如濒死之人般惊惶。若恐惧消退，他们便以尖刻的言辞攻击你，仍旧吝啬于善行。这些人未曾信仰，真主使他们的行为无效。这对真主是容易的。	اَشِحَّةً عَلَيْكُمْ فَاِذَا جَاءَ الْخَوْفُ رَاَيْتَهُمْ يَنْظُرُوْنَ اِلَيْكَ تَدُوْرُ اَعْيُنُهُمْ كَالَّذِيْ يُغْشٰى عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَاِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوْكُمْ بِاَلْسِنَةٍ حِدَادٍ اَشِحَّةً عَلَى الْخَيْرِ اُولٰٓئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوْا فَاَحْبَطَ اللّٰهُ اَعْمَالَهُمْ وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا
20	他们以为联军未撤退。只要联军再来，他们宁愿逃到沙漠中的游牧民中，向你们打探消息。他们即使留在你们中间，也很少作战。	يَحْسَبُوْنَ الْاَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوْا وَاِنْ يَّأْتِ الْاَحْزَابُ يَوَدُّوْا لَوْ اَنَّهُمْ بَادُوْنَ فِى الْاَعْرَابِ يَسْاَلُوْنَ عَنْ اَنْۢبَآئِكُمْ وَلَوْ كَانُوْا فِيْكُمْ مَّا قٰتَلُوْٓا اِلَّا قَلِيْلًا
21	在真主的使者中，你们有美好的榜样，适合那些希望真主和末日并常念真主的人。	لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيْ رَسُوْلِ اللّٰهِ اُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللّٰهَ وَالْيَوْمَ الْاٰخِرَ وَذَكَرَ اللّٰهَ كَثِيْرًا
22	当信士们看到联军时，他们说：‘这是真主及其使者对我们许下的，真主及其使者是诚实的。’这使他们的信仰和顺服更坚定。	وَلَمَّا رَاَ الْمُؤْمِنُوْنَ الْاَحْزَابَ قَالُوْا هٰذَا مَا وَعَدَنَا اللّٰهُ وَرَسُوْلُه وَصَدَقَ اللّٰهُ وَرَسُوْلُه وَمَا زَادَهُمْ اِلَّآ اِيْمَانًا وَّتَسْلِيْمًا
23	信士中有履行对真主承诺的人，有的已牺牲，有的在等待，他们未曾改变（承诺）。	مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ رِجَالٌ صَدَقُوْا مَا عَاهَدُوا اللّٰهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَّنْ قَضٰى نَحْبَه وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّنْتَظِرُ وَمَا بَدَّلُوْا تَبْدِيْلًا
24	以便真主因诚实者的诚实而赏赐他们，惩罚伪信者——如果祂愿意，或接受他们的悔改。真主是至赦的，至慈的。	لِّيَجْزِيَ اللّٰهُ الصّٰدِقِيْنَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنٰفِقِيْنَ اِنْ شَاءَ اَوْ يَتُوْبَ عَلَيْهِمْ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا
25	真主击退了那些愤怒的不信者，他们一无所获。真主在战斗中援助信士，免除他们的战斗。真主是至强的，至尊的。	وَرَدَّ اللّٰهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوْا خَيْرًا وَكَفَى اللّٰهُ الْمُؤْمِنِيْنَ الْقِتَالَ وَكَانَ اللّٰهُ قَوِيًّا عَزِيْزًا
26	祂使那些支持（联合部落的）有经人从他们的堡垒中下来，在他们心中注入恐惧，你们杀死一部分，俘虏一部分。	وَاَنْزَلَ الَّذِيْنَ ظَاهَرُوْهُمْ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ مِنْ صَيَاصِيْهِمْ وَقَذَفَ فِيْ قُلُوْبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيْقًا تَقْتُلُوْنَ وَتَاْسِرُوْنَ فَرِيْقًا
27	祂使你们继承他们的土地、房屋和财物，以及你们尚未踏足的土地。真主对万物是全能的。	وَاَوْرَثَكُمْ اَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَاَمْوَالَهُمْ وَاَرْضًا لَّمْ تَطَـُٔوْهَا وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرًا

يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّاَزْوَاجِكَ اِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا وَزِيْنَتَهَا فَتَعَالَيْنَ اُمَتِّعْكُنَّ وَاُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيْلًا	先知啊！对你的妻子们说：‘若你们渴望今世的生活及其装饰，就多行善事，我将以善意与你们分离。’	**28**
وَاِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَالدَّارَ الْاٰخِرَةَ فَاِنَّ اللّٰهَ اَعَدَّ لِلْمُحْسِنٰتِ مِنْكُنَّ اَجْرًا عَظِيْمًا	若你们渴望真主及其使者和后世的居所，真主为你们中行善者准备了巨大的回报。	**29**
يٰنِسَاءَ النَّبِيِّ مَنْ يَّاْتِ مِنْكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ يُّضٰعَفْ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا	先知的妻子们啊！你们中若有人犯下明显的恶行，其惩罚将加倍。这对真主是容易的。	**30**
وَمَنْ يَّقْنُتْ مِنْكُنَّ لِلّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُّؤْتِهَآ اَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ وَاَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيْمًا	你们中若有人服从真主及其使者并行善，我们将赐予她双倍的回报，并为她准备高尚的给养。	**31**
يٰنِسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَاَحَدٍ مِّنَ النِّسَاءِ اِنِ اتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِيْ فِيْ قَلْبِهٖ مَرَضٌ وَّقُلْنَ قَوْلًا مَّعْرُوْفًا	先知的妻子们啊！若你们敬畏真主，你们就不像其他女子。说话时不要柔声细语，以免心中有病的人起邪念，要说正派的话。	**32**
وَقَرْنَ فِيْ بُيُوْتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْاُوْلٰى وَاَقِمْنَ الصَّلٰوةَ وَاٰتِيْنَ الزَّكٰوةَ وَاَطِعْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ اَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيْرًا	你们应居于家中，不要在外炫耀装饰，遵循从前无知时代的作风。你们应谨守拜功，缴纳天课，服从真主及其使者。真主欲除去你们——圣裔的污秽，使你们纯洁无瑕。	**33**
وَاذْكُرْنَ مَا يُتْلٰى فِيْ بُيُوْتِكُنَّ مِنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ وَالْحِكْمَةِ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ لَطِيْفًا خَبِيْرًا	记念在你们家中诵读的真主启示和智慧。真主是至精的，全知的。	**34**
اِنَّ الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمٰتِ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ وَالْقٰنِتِيْنَ وَالْقٰنِتٰتِ وَالصّٰدِقِيْنَ وَالصّٰدِقٰتِ وَالصّٰبِرِيْنَ وَالصّٰبِرٰتِ وَالْخٰشِعِيْنَ وَالْخٰشِعٰتِ وَالْمُتَصَدِّقِيْنَ وَالْمُتَصَدِّقٰتِ وَالصَّاۤئِمِيْنَ وَالصّٰۤئِمٰتِ وَالْحٰفِظِيْنَ فُرُوْجَهُمْ وَالْحٰفِظٰتِ وَالذّٰكِرِيْنَ اللّٰهَ كَثِيْرًا وَّالذّٰكِرٰتِ اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ مَّغْفِرَةً وَّاَجْرًا عَظِيْمًا	归顺的男女、信道的男女、顺服的男女、诚实的男女、坚忍的男女、谦恭的男女、施舍的男女、斋戒的男女、守贞的男女、常念真主的男女，真主为他们准备了宽恕和巨大的回报。	**35**

36	当真主及其使者决定某事时，信道的男女不得自行选择他们的决定。谁违抗真主及其使者，必陷入明显的迷误。	وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَّلَا مُؤْمِنَةٍ اِذَا قَضَى اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗٓ اَمْرًا اَنْ يَّكُوْنَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ اَمْرِهِمْ وَمَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَقَدْ ضَلَّ ضَلٰلًا مُّبِيْنًا
37	（记念）当你（穆罕默德）对那受真主恩惠且你也施恩于他的人说：‘留住你的妻子，敬畏真主。’你心中隐藏了真主将显明的事，你畏惧众人，而真主更值得你畏惧。当宰德·本·萨比特（完成与妻子的婚姻）后，我们将她许配给你，以免信士们在与养子的妻子结婚时感到为难，当养子已与她们完成婚姻时。真主的命令必被执行。	وَاِذْ تَقُوْلُ لِلَّذِيْٓ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاَنْعَمْتَ عَلَيْهِ اَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللّٰهَ وَتُخْفِيْ فِيْ نَفْسِكَ مَا اللّٰهُ مُبْدِيْهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللّٰهُ اَحَقُّ اَنْ تَخْشٰىهُ فَلَمَّا قَضٰى زَيْدٌ مِّنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنٰكَهَا لِكَيْ لَا يَكُوْنَ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ حَرَجٌ فِيْٓ اَزْوَاجِ اَدْعِيَاۤىِٕهِمْ اِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ اَمْرُ اللّٰهِ مَفْعُوْلًا
38	先知遵行真主为他规定的，没有任何困难。这是真主对以往先知的惯例，真主的命令是确定的真理。	مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيْمَا فَرَضَ اللّٰهُ لَهٗ سُنَّةَ اللّٰهِ فِى الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ اَمْرُ اللّٰهِ قَدَرًا مَّقْدُوْرًا
39	（即）那些传达真主使命的人，他们敬畏祂，除真主外不畏惧任何人。真主足以清算一切。	الَّذِيْنَ يُبَلِّغُوْنَ رِسٰلٰتِ اللّٰهِ وَيَخْشَوْنَهٗ وَلَا يَخْشَوْنَ اَحَدًا اِلَّا اللّٰهَ وَكَفٰى بِاللّٰهِ حَسِيْبًا
40	穆罕默德不是你们中任何人的父亲，而是真主的使者和最后的先知。真主是全知万物的。	مَا كَانَ مُحَمَّدٌ اَبَآ اَحَدٍ مِّنْ رِّجَالِكُمْ وَلٰكِنْ رَّسُوْلَ اللّٰهِ وَخَاتَمَ النَّبِيّٖنَ وَكَانَ اللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمًا
41	信道的人们啊！多多记念真主，	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اذْكُرُوا اللّٰهَ ذِكْرًا كَثِيْرًا
42	在晨昏赞颂祂。	وَّسَبِّحُوْهُ بُكْرَةً وَّاَصِيْلًا
43	是祂和祂的众天使为你们祈福，愿你们从黑暗进入光明。祂对信士们是至慈的。	هُوَ الَّذِيْ يُصَلِّيْ عَلَيْكُمْ وَمَلٰٓئِكَتُهٗ لِيُخْرِجَكُمْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ رَحِيْمًا
44	他们（信士）在会见祂时将受到‘平安’的问候，祂为他们准备了高尚的回报。	تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهٗ سَلٰمٌ وَاَعَدَّ لَهُمْ اَجْرًا كَرِيْمًا
45	先知啊！我们派你作见证者、报喜者和警告者，	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ شَاهِدًا وَّمُبَشِّرًا وَّنَذِيْرًا
46	奉祂的许可，召唤人们归向真主，并作光明的灯。	وَّدَاعِيًا اِلَى اللّٰهِ بِاِذْنِهٖ وَسِرَاجًا مُّنِيْرًا

47	向信士们报喜，他们将获得真主巨大的恩惠。	وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ بِاَنَّ لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ فَضْلًا كَبِيْرًا
48	不要服从不信者和伪信者，忽视他们的伤害，信赖真主，真主足以作为委托者。	وَلَا تُطِعِ الْكٰفِرِيْنَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَدَعْ اَذٰىهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا
49	信道的人们啊！当你们与信女结婚后，在未同房前休她们，你们无需为她们规定待婚期，也无需给她们赡养费，但应以适当的方式补偿她们，即使是贫穷的，也应依能力给予。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنٰتِ ثُمَّ طَلَّقْتُمُوْهُنَّ مِنْ قَبْلِ اَنْ تَمَسُّوْهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُّوْنَهَا فَمَتِّعُوْهُنَّ وَسَرِّحُوْهُنَّ سَرَاحًا جَمِيْلًا
50	先知啊！我们准许你娶你所赠聘礼的妻子、你右手的奴隶女子、你的叔伯姑姨的女儿——她们与你一同迁徙，以及信女自愿奉献给先知者，若你愿娶她——这是为你独有的特许，不适用于其他信士。我们知道为他们规定的关于妻子和奴隶的事宜，以免你为难。真主是至赦的，至慈的。	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ اِنَّآ اَحْلَلْنَا لَكَ اَزْوَاجَكَ الّٰتِيْٓ اٰتَيْتَ اُجُوْرَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِيْنُكَ مِمَّآ اَفَاۤءَ اللّٰهُ عَلَيْكَ وَبَنٰتِ عَمِّكَ وَبَنٰتِ عَمّٰتِكَ وَبَنٰتِ خَالِكَ وَبَنٰتِ خٰلٰتِكَ الّٰتِيْ هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَاَةً مُّؤْمِنَةً اِنْ وَّهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ اِنْ اَرَادَ النَّبِيُّ اَنْ يَّسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَّكَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِيْٓ اَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا يَكُوْنَ عَلَيْكَ حَرَجٌ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا
51	你可以推迟（亲近）你所愿的妻子，也可以亲近你所愿的妻子。若你想重新亲近你曾疏远的妻子，也无妨。这更能使她们安心，不感悲伤，且对你的给予感到满意。真主知道你心中的一切，真主是全知的，至睿的。	تُرْجِيْ مَنْ تَشَاۤءُ مِنْهُنَّ وَتُـْٔوِيْٓ اِلَيْكَ مَنْ تَشَاۤءُ وَمَنِ ابْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذٰلِكَ اَدْنٰٓى اَنْ تَقَرَّ اَعْيُنُهُنَّ وَلَا يَحْزَنَّ وَيَرْضَيْنَ بِمَآ اٰتَيْتَهُنَّ كُلُّهُنَّ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا فِيْ قُلُوْبِكُمْ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَلِيْمًا
52	此后，你（穆罕默德）不得再娶其他女子，也不得再娶其他妻子，即使她们的美貌令你心动。但你右手所拥有的（奴隶）除外。真主是全知万物的。	لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاۤءُ مِنْ بَعْدُ وَلَآ اَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ اَزْوَاجٍ وَّلَوْ اَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ اِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِيْنُكَ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ رَّقِيْبًا

53	信道的人们啊！除非得到许可，不要进入先知家中用餐，也不要在饭未备好时进入。进入后用餐完毕即离开，不要逗留闲谈。这会困扰先知，他羞于让你们离开，但真主不羞于说出真相。若你们向先知的妻子们请求某物，应隔着帘幕。这对你们和她们的心更纯洁。你们不得伤害真主的使者，也不得在他去世后娶他的妻子。这在真主看来是极大的罪过。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَدْخُلُوْا بُيُوْتَ النَّبِيِّ اِلَّآ اَنْ يُّؤْذَنَ لَكُمْ اِلٰى طَعَامٍ غَيْرَ نٰظِرِيْنَ اِنٰىهُ وَلٰكِنْ اِذَا دُعِيْتُمْ فَادْخُلُوْا فَاِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوْا وَلَا مُسْتَاْنِسِيْنَ لِحَدِيْثٍ اِنَّ ذٰلِكُمْ كَانَ يُؤْذِى النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيٖ مِنْكُمْ وَاللّٰهُ لَا يَسْتَحْيٖ مِنَ الْحَقِّ وَاِذَا سَاَلْتُمُوْهُنَّ مَتَاعًا فَسْـَٔلُوْهُنَّ مِنْ وَّرَاۤءِ حِجَابٍ ذٰلِكُمْ اَطْهَرُ لِقُلُوْبِكُمْ وَقُلُوْبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ اَنْ تُؤْذُوْا رَسُوْلَ اللّٰهِ وَلَآ اَنْ تَنْكِحُوْٓا اَزْوَاجَه مِنْ بَعْدِه اَبَدًا اِنَّ ذٰلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللّٰهِ عَظِيْمًا
54	无论你们公开或隐藏某事，真主是全知万物的。	اِنْ تُبْدُوْا شَيْـًٔا اَوْ تُخْفُوْهُ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمًا
55	先知的妻子们与她们的父亲、儿子、兄弟、兄弟的儿子、姐妹的儿子、信道的女子及她们的奴隶交往无罪。你们当敬畏真主，真主是见证万物的。	لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِيْٓ اٰبَاۤىِٕهِنَّ وَلَآ اَبْنَاۤىِٕهِنَّ وَلَآ اِخْوَانِهِنَّ وَلَآ اَبْنَاۤءِ اِخْوَانِهِنَّ وَلَآ اَبْنَاۤءِ اَخَوٰتِهِنَّ وَلَا نِسَاۤىِٕهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُنَّ وَاتَّقِيْنَ اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدًا
56	真主和祂的众天使为先知祝福。信道的人们啊！你们当为他祝福，并致以平安的问候。	اِنَّ اللّٰهَ وَمَلٰٓئِكَتَه يُصَلُّوْنَ عَلَى النَّبِيِّ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا صَلُّوْا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوْا تَسْلِيْمًا
57	那些伤害真主及其使者的人，真主在今世和后世诅咒他们，并为他们准备了屈辱的惩罚。	اِنَّ الَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَه لَعَنَهُمُ اللّٰهُ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَاَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُّهِيْنًا
58	那些无端伤害信士和信女的人，将承担诽谤和明显罪行的后果。	وَالَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوْا فَقَدِ احْتَمَلُوْا بُهْتَانًا وَّاِثْمًا مُّبِيْنًا
59	先知啊！告诉你的妻子、女儿和信女们，她们应披上外衣，这更能使她们被认出，避免受伤害。真主是至赦的，至慈的。	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّاَزْوَاجِكَ وَبَنٰتِكَ وَنِسَاۤءِ الْمُؤْمِنِيْنَ يُدْنِيْنَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيْبِهِنَّ ذٰلِكَ اَدْنٰٓى اَنْ يُّعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا
60	若伪信者、心中有病者和在麦地那传播谣言的人不停止，我们必使你制服他们，他们将无法在其中与你为邻太久。	لَئِنْ لَّمْ يَنْتَهِ الْمُنٰفِقُوْنَ وَالَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ وَّالْمُرْجِفُوْنَ فِى الْمَدِيْنَةِ لَنُغْرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُوْنَكَ فِيْهَآ اِلَّا قَلِيْلًا

61	他们是被诅咒的，无论在何处被发现，都将被抓住并被处死。	مَلْعُوْنِيْنَ اَيْنَمَا ثُقِفُوْٓا اُخِذُوْا وَقُتِّلُوْا تَقْتِيْلًا
62	这是真主对以往人的惯例，真主的惯例永不变更。	سُنَّةَ اللّٰهِ فِى الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللّٰهِ تَبْدِيْلًا
63	人们问你关于（末日）时刻。你说：‘其知识只在真主那里。’你怎知？或许那时刻已近。	يَسْـَٔلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ اِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللّٰهِ وَمَا يُدْرِيْكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُوْنُ قَرِيْبًا
64	真主诅咒不信者，为他们准备了烈焰，	اِنَّ اللّٰهَ لَعَنَ الْكٰفِرِيْنَ وَاَعَدَّ لَهُمْ سَعِيْرًا
65	他们将永居其中，找不到保护者或援助者。	خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا لَا يَجِدُوْنَ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا
66	在火狱中，他们的脸被烈焰烧灼时，他们说：‘但愿我们曾服从真主及其使者！’	يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوْهُهُمْ فِى النَّارِ يَقُوْلُوْنَ يٰلَيْتَنَآ اَطَعْنَا اللّٰهَ وَاَطَعْنَا الرَّسُوْلَا
67	他们说：‘我们的主啊！我们服从了我们的领袖和长老，他们使我们偏离正道。’	وَقَالُوْا رَبَّنَآ اِنَّآ اَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَاءَنَا فَاَضَلُّوْنَا السَّبِيْلَا
68	‘我们的主啊！加倍惩罚他们，严厉诅咒他们！’	رَبَّنَآ اٰتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنْهُمْ لَعْنًا كَبِيْرًا
69	信道的人们啊！不要像那些伤害穆萨的人，真主已证明他的清白。穆萨在真主那里是有尊严的。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ اٰذَوْا مُوْسٰى فَبَرَّاَهُ اللّٰهُ مِمَّا قَالُوْا وَكَانَ عِنْدَ اللّٰهِ وَجِيْهًا
70	信道的人们啊！敬畏真主，说正直的话，	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَقُوْلُوْا قَوْلًا سَدِيْدًا
71	祂将使你们的行为正直，赦免你们的罪过。服从真主及其使者的人，必获巨大的成功。	يُّصْلِحْ لَكُمْ اَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوْبَكُمْ وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيْمًا
72	我们确曾将重托交予天地和山岳，它们拒绝承担，畏惧其重。人类却承担了它，人类确实是不义的，无知的。	اِنَّا عَرَضْنَا الْاَمَانَةَ عَلَى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَالْجِبَالِ فَاَبَيْنَ اَنْ يَّحْمِلْنَهَا وَاَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْاِنْسَانُ اِنَّهٗ كَانَ ظَلُوْمًا جَهُوْلًا

لِّيُعَذِّبَ اللّٰهُ الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْمُنٰفِقٰتِ وَالْمُشْرِكِيْنَ وَالْمُشْرِكٰتِ وَيَتُوْبَ اللّٰهُ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا	以便真主惩罚伪信的男女、不信的男女，并接受悔改的信士男女。真主是至赦的，至慈的。	**73**

诗句数量	سبأ	مكية
五十四	沙巴 - 34	麦加

بسم الله الرحمن الرحيم

沙巴 (赛伯)

1	一切赞美归于真主，掌天地万物者，后世赞美亦归祂。祂至睿、至察。	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ لَه مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِى الْاٰخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيْمُ الْخَبِيْرُ
2	祂知入地、出地、自天降、升天之物。祂至慈、至恕。	يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِى الْاَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاۤءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيْهَا وَهُوَ الرَّحِيْمُ الْغَفُوْرُ
3	不信者曰：'末日不至我等。'你（穆罕默德）说：'必至，凭知隐秘之吾主，末日必至你等。天地间，无一尘微小或大于之物隐于祂，皆书于明书（法赫夫兹）。'	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَا تَأْتِيْنَا السَّاعَةُ قُلْ بَلٰى وَرَبِّيْ لَتَأْتِيَنَّكُمْ عٰلِمِ الْغَيْبِ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِى السَّمٰوٰتِ وَلَا فِى الْاَرْضِ وَلَاۤ اَصْغَرُ مِنْ ذٰلِكَ وَلَاۤ اَكْبَرُ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ
4	以赏信且行善者，彼等获宽恕与尊贵给养（天堂）。	لِّيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ
5	欲抗我迹象、以为可挫我罚者，将受痛苦之罚。	وَالَّذِيْنَ سَعَوْ فِيْٓ اٰيٰتِنَا مُعٰجِزِيْنَ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّنْ رِّجْزٍ اَلِيْمٌ
6	有识者（经书学者）知自你主降你（穆罕默德）之启示为真，导人至至强、至颂之真主之道。	وَيَرَى الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ الَّذِيْٓ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ هُوَ الْحَقَّ وَيَهْدِيْٓ اِلٰى صِرَاطِ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ
7	不信者（对其友）曰：'我示你一人，告你等身碎后，必复创为新。'	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلٰى رَجُلٍ يُّنَبِّئُكُمْ اِذَا مُزِّقْتُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ اِنَّكُمْ لَفِيْ خَلْقٍ جَدِيْدٍ
8	彼妄称真主乎，或疯病乎？不，否后世者处刑罚与深迷。	اَفْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَمْ بِهٖ جِنَّةٌ بَلِ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ فِى الْعَذَابِ وَالضَّلٰلِ الْبَعِيْدِ

9	彼等不观前后之天地乎？若我欲，可陷之于地，或降天片于彼等。此乃归主之仆的迹象。	اَفَلَمْ يَرَوْا اِلٰى مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِّنَ السَّمَاۤءِ وَالْاَرْضِ اِنْ نَّشَاْ نَخْسِفْ بِهِمُ الْاَرْضَ اَوْ نُسْقِطْ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِّنَ السَّمَاۤءِ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيْبٍ
10	我确赐达乌德恩惠。（我曰）：'群山与众鸟，与达乌德同颂！'我为彼柔铁，	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا دَاوٗدَ مِنَّا فَضْلًا ۗيٰجِبَالُ اَوِّبِيْ مَعَهٗ وَالطَّيْرَ ۚوَاَلَنَّا لَهُ الْحَدِيْدَ
11	（曰）：'制大铠，量其环，行善。我尽观你等所为。'	اَنِ اعْمَلْ سٰبِغٰتٍ وَّقَدِّرْ فِى السَّرْدِ وَاعْمَلُوْا صَالِحًا اِنِّيْ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
12	我为苏莱曼驭风，晨行一月，暮行一月。我为其流铜液。精灵中，有依其主许可为彼工作者，谁背我命，我使其尝炽焰之罚。	وَلِسُلَيْمٰنَ الرِّيْحَ غُدُوُّهَا شَهْرٌ وَّرَوَاحُهَا شَهْرٌ ۚوَاَسَلْنَا لَهٗ عَيْنَ الْقِطْرِ ۗوَمِنَ الْجِنِّ مَنْ يَّعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِاِذْنِ رَبِّهٖ ۗوَمَنْ يَّزِغْ مِنْهُمْ عَنْ اَمْرِنَا نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيْرِ
13	精灵为苏莱曼依其欲，建高厦、雕像、如池之盘、稳鼎。达乌德族啊，为谢而作！吾仆中鲜感恩者。	يَعْمَلُوْنَ لَهٗ مَا يَشَاۤءُ مِنْ مَّحَارِيْبَ وَتَمَاثِيْلَ وَجِفَانٍ كَالْجَوَابِ وَقُدُوْرٍ رّٰسِيٰتٍ ۗاِعْمَلُوْٓا اٰلَ دَاوٗدَ شُكْرًا ۗوَقَلِيْلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُوْرُ
14	我定苏莱曼之死，唯白蚁食其杖示其死。彼倾倒，精灵方知，若知隐秘，必不留于辱罚。	فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلٰى مَوْتِهٖٓ اِلَّا دَاۤبَّةُ الْاَرْضِ تَاْكُلُ مِنْسَاَتَهٗ ۚفَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنُّ اَنْ لَّوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوْا فِى الْعَذَابِ الْمُهِيْنِ
15	萨巴民居地有迹：左右二园，（曰）：'食你主之给养，谢之。你地佳美，主至恕。'	لَقَدْ كَانَ لِسَبَاٍ فِيْ مَسْكَنِهِمْ اٰيَةٌ ۗجَنَّتٰنِ عَنْ يَّمِيْنٍ وَّشِمَالٍ ۗكُلُوْا مِنْ رِّزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوْا لَهٗ ۗبَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ وَّرَبٌّ غَفُوْرٌ
16	彼等背离，我遣大洪，代其二园以苦果、阿茨勒树及少许酸枣树之园。	فَاَعْرَضُوْا فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنٰهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتَيْ اُكُلٍ خَمْطٍ وَّاَثْلٍ وَّشَيْءٍ مِّنْ سِدْرٍ قَلِيْلٍ
17	我因其不信而罚之。我唯罚极不信者。	ذٰلِكَ جَزَيْنٰهُمْ بِمَا كَفَرُوْا ۗوَهَلْ نُجٰزِيْٓ اِلَّا الْكَفُوْرَ
18	我于萨巴与我赐福之地（沙姆）间，置近邻之城，定其旅距。你等于昼夜安行其间。	وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِيْ بٰرَكْنَا فِيْهَا قُرًى ظَاهِرَةً وَّقَدَّرْنَا فِيْهَا السَّيْرَ ۗسِيْرُوْا فِيْهَا لَيَالِيَ وَاَيَّامًا اٰمِنِيْنَ

19	彼等曰：'吾主，远我旅程！'自害己身，我使之成谈资，碎之殆尽。此乃耐谢者之迹象。	فَقَالُوْا رَبَّنَا بٰعِدْ بَيْنَ اَسْفَارِنَا وَظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنٰهُمْ اَحَادِيْثَ وَمَزَّقْنٰهُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ
20	伊布利斯确证其猜想，彼等多随之，唯少数信者除外。	وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ اِبْلِيْسُ ظَنَّه فَاتَّبَعُوْهُ اِلَّا فَرِيْقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
21	伊布利斯无权辖彼等，仅使我辨信后世者与疑者。你主护万物。	وَمَا كَانَ لَه عَلَيْهِمْ مِّنْ سُلْطَانٍ اِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يُّؤْمِنُ بِالْاٰخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِيْ شَكٍّ وَرَبُّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيْظٌ
22	你（穆罕默德）说：'呼你等认作真主外之神！彼等无天地一尘之权，无创天地之份，亦无助祂者。'	قُلِ ادْعُوا الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَا يَمْلِكُوْنَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِى السَّمٰوٰتِ وَلَا فِى الْاَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيْهِمَا مِنْ شِرْكٍ وَّمَا لَه مِنْهُمْ مِّنْ ظَهِيْرٍ
23	于祂，求情唯益获许可者。心惧除后，彼等问：'你主何言？'答：'真言。'祂至高、至大。	وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَه اِلَّا لِمَنْ اَذِنَ لَه حَتّٰٓى اِذَا فُزِّعَ عَنْ قُلُوْبِهِمْ قَالُوْا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقَّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ
24	你说：'谁自天地供你等给养？'说：'真主。'我或你（多神者），必真或显迷。	قُلْ مَنْ يَّرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ قُلِ اللّٰهُ وَاِنَّآ اَوْ اِيَّاكُمْ لَعَلٰى هُدًى اَوْ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
25	你说：'你等不担我罪，我等不担你罪。'	قُلْ لَّا تُسْـَٔلُوْنَ عَمَّآ اَجْرَمْنَا وَلَا نُسْـَٔلُ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ
26	你说：'吾主集我等，依真判我等。祂至判、至知。'	قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيْمُ
27	你说：'示我你等配真主之伙伴！'不，祂乃至强、至睿之真主。	قُلْ اَرُوْنِيَ الَّذِيْنَ اَلْحَقْتُمْ بِه شُرَكَاءَ كَلَّا بَلْ هُوَ اللّٰهُ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
28	我遣你（穆罕默德）为全人之喜讯者与警告者，然多人不识。	وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ اِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيْرًا وَّنَذِيْرًا وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
29	彼等曰：'若真，此诺何时？'	وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
30	你说：'你等有约日（末日），不缓不速一刻。'	قُلْ لَّكُمْ مِّيْعَادُ يَوْمٍ لَّا تَسْتَأْخِرُوْنَ عَنْهُ سَاعَةً وَّلَا تَسْتَقْدِمُوْنَ

31	不信者曰：'我等不信此《古兰经》及前经。'若你见不义者立于其主前，互驳；弱者对傲者曰：'若非你等，我必为信者。'	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَنْ نُّؤْمِنَ بِهٰذَا الْقُرْاٰنِ وَلَا بِالَّذِيْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ تَرٰٓى اِذِ الظّٰلِمُوْنَ مَوْقُوْفُوْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ اِلٰى بَعْضِ ِالْقَوْلَ يَقُوْلُ الَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْا لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا لَوْلَآ اَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِيْنَ
32	傲者对弱者曰：'我阻你等导引乎？不，你等自为罪人。'	قَالَ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا لِلَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْٓا اَنَحْنُ صَدَدْنٰكُمْ عَنِ الْهُدٰى بَعْدَ اِذْ جَاۤءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ مُّجْرِمِيْنَ
33	弱者对傲者曰：'不，你等昼夜诡计，令我等否真主，配祂以偶。'见罚，彼等悔。我于不信者颈置枷，唯依其所为受报。	وَقَالَ الَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْا لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا بَلْ مَكْرُ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ اِذْ تَاْمُرُوْنَنَآ اَنْ نَّكْفُرَ بِاللّٰهِ وَنَجْعَلَ لَه اَنْدَادًا وَاَسَرُّوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَاَوُا الْعَذَابَ وَجَعَلْنَا الْاَغْلٰلَ فِيْٓ اَعْنَاقِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا هَلْ يُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
34	我于每城遣警告者，其奢者曰：'我等否你所携之命。'	وَمَآ اَرْسَلْنَا فِيْ قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيْرٍ اِلَّا قَالَ مُتْرَفُوْهَآ اِنَّا بِمَآ اُرْسِلْتُمْ بِه كٰفِرُوْنَ
35	彼等曰：'我等多财多子，不受罚。'	وَقَالُوْا نَحْنُ اَكْثَرُ اَمْوَالًا وَّاَوْلَادًا وَّمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِيْنَ
36	你说：'吾主依其意宽限或缩限给养，多人不识。'	قُلْ اِنَّ رَبِّيْ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاۤءُ وَيَقْدِرُ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
37	非你等财子近我，唯信且行善者，得倍赏，居高处安。	وَمَآ اَمْوَالُكُمْ وَلَآ اَوْلَادُكُمْ بِالَّتِيْ تُقَرِّبُكُمْ عِنْدَنَا زُلْفٰٓى اِلَّا مَنْ اٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَاُولٰۤئِكَ لَهُمْ جَزَاۤءُ الضِّعْفِ بِمَا عَمِلُوْا وَهُمْ فِى الْغُرُفٰتِ اٰمِنُوْنَ
38	抗我迹象、欲挫我罚者，将入刑罚。	وَالَّذِيْنَ يَسْعَوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِنَا مُعٰجِزِيْنَ اُولٰۤئِكَ فِى الْعَذَابِ مُحْضَرُوْنَ
39	你说：'吾主依其意为仆宽限或缩限给养。你等所施，祂必代之，祂乃最佳供养者。'	قُلْ اِنَّ رَبِّيْ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِه وَيَقْدِرُ لَه وَمَآ اَنْفَقْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُه وَهُوَ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ

40	（忆）彼日，祂集众，谓天使：'彼等昔拜你等乎？'	وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيْعًا ثُمَّ يَقُوْلُ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اَهٰٓؤُلَآءِ اِيَّاكُمْ كَانُوْا يَعْبُدُوْنَ
41	天使答：'你至洁，你乃我护者，非彼等。彼等拜精灵，多信之。'	قَالُوْا سُبْحٰنَكَ اَنْتَ وَلِيُّنَا مِنْ دُوْنِهِمْ بَلْ كَانُوْا يَعْبُدُوْنَ الْجِنَّ اَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُّؤْمِنُوْنَ
42	此日，你等互无益害。我对不义者曰：'尝你等曾否认之火狱之罚。'	فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَّفْعًا وَّلَا ضَرًّا وَنَقُوْلُ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ذُوْقُوْا عَذَابَ النَّارِ الَّتِيْ كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُوْنَ
43	我明迹诵于彼等，彼等曰：'此人仅欲阻你等拜祖先之神，'又曰：'（《古兰经》）仅妄造之谎。'不信者对真理至时曰：'此仅显巫术。'	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ قَالُوْا مَا هٰذَآ اِلَّا رَجُلٌ يُّرِيْدُ اَنْ يَّصُدَّكُمْ عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ اٰبَاؤُكُمْ وَقَالُوْا مَا هٰذَآ اِلَّآ اِفْكٌ مُّفْتَرًى وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ
44	我未赐彼等可读之书，亦未于你（穆罕默德）前遣警告者。	وَمَآ اٰتَيْنٰهُمْ مِّنْ كُتُبٍ يَّدْرُسُوْنَهَا وَمَآ اَرْسَلْنَآ اِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَّذِيْرٍ
45	彼等前人已否认，彼等（麦加不信者）未得我赐前人之十之一，然彼等否认我使者。观我怒之果！	وَكَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَغُوْا مِعْشَارَ مَآ اٰتَيْنٰهُمْ فَكَذَّبُوْا رُسُلِيْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرِ
46	你说：'我仅劝你一事：为真主，双或单，思之。你友未疯，仅为严罚前之警告者。'	قُلْ اِنَّمَآ اَعِظُكُمْ بِوَاحِدَةٍ اَنْ تَقُوْمُوْا لِلّٰهِ مَثْنٰى وَفُرَادٰى ثُمَّ تَتَفَكَّرُوْا مَا بِصَاحِبِكُمْ مِّنْ جِنَّةٍ اِنْ هُوَ اِلَّا نَذِيْرٌ لَّكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيْدٍ
47	你说：'我求之报，归你等。我报唯自真主，祂尽知万物。'	قُلْ مَا سَاَلْتُكُمْ مِّنْ اَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلَى اللّٰهِ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ
48	你说：'吾主启真，祂尽知隐秘。'	قُلْ اِنَّ رَبِّيْ يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ
49	你说：'真已至，伪不复始，亦不重现。'	قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِئُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيْدُ
50	你说：'若我迷，为己害；若我受导，因吾主启我。祂至闻、至近。'	قُلْ اِنْ ضَلَلْتُ فَاِنَّمَآ اَضِلُّ عَلٰى نَفْسِيْ وَاِنِ اهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُوْحِيْ اِلَيَّ رَبِّيْ اِنَّهٗ سَمِيْعٌ قَرِيْبٌ

وَلَوْ تَرٰٓى اِذْ فَزِعُوْا فَلَا فَوْتَ وَاُخِذُوْا مِنْ مَّكَانٍ قَرِيْبٍ	若你见不信者惊怖（末日），无逃，近处被擒（入火狱），	**51**
وَّقَالُوْٓا اٰمَنَّا بِهٖ وَاَنّٰى لَهُمُ التَّنَاوُشُ مِنْ مَّكَانٍۢ بَعِيْدٍ	彼等曰：'我信之！'然焉能自远地达（信仰）？	**52**
وَقَدْ كَفَرُوْا بِهٖ مِنْ قَبْلُ وَيَقْذِفُوْنَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍۢ بَعِيْدٍ	彼等昔已否真主，自远地否认隐秘。	**53**
وَحِيْلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُوْنَ كَمَا فُعِلَ بِاَشْيَاعِهِمْ مِّنْ قَبْلُ اِنَّهُمْ كَانُوْا فِيْ شَكٍّ مُّرِيْبٍ	彼等与欲隔障，如昔同类。彼等确陷深疑。	**54**

诗句数量	فَاطِر	مكية
四十五	法蒂尔 - 35	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

法蒂尔 (创造者)

1	一切赞美归于真主，天地之创造者，祂使天使为使者，掌管诸事，具二、三、四翼。真主依其意增创万物。真主确对万物全能。	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ جَاعِلِ الْمَلٰٓئِكَةِ رُسُلًا اُولِيْٓ اَجْنِحَةٍ مَّثْنٰى وَثُلٰثَ وَرُبٰعَ يَزِيْدُ فِى الْخَلْقِ مَا يَشَآءُ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
2	真主赐人任何慈恩，无人能阻；祂所抑，无人能释。祂乃至强、至睿。	مَا يَفْتَحِ اللّٰهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَّحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا وَمَا يُمْسِكْ فَلَا مُرْسِلَ لَه مِنْ بَعْدِه وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
3	人类啊！忆真主赐你等之恩惠。真主外，有谁自天地供你等给养？无神除祂，你等何背离（一神信仰）？	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرُ اللّٰهِ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ
4	若彼等否认你（穆罕默德），你前之众使者亦被否认。一切事务唯归真主。	وَاِنْ يُّكَذِّبُوْكَ فَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ
5	人类啊！真主之诺真，勿为世俗生活所惑，勿为狡诈之撒旦惑你背真主。	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللّٰهِ الْغَرُوْرُ
6	撒旦乃你等之敌，当视之为敌。彼仅邀其党成为炽烈火狱之民。	اِنَّ الشَّيْطٰنَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوْهُ عَدُوًّا اِنَّمَا يَدْعُوْا حِزْبَه لِيَكُوْنُوْا مِنْ اَصْحٰبِ السَّعِيْرِ
7	不信者将受严酷之罚；信且行善者将获宽恕与大赏。	اَلَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ كَبِيْرٌ

8	恶行被美化、视之为善者乎？真主依其意导或误人。勿（穆罕默德）为其悲毁身。真主尽知彼等所为。	اَفَمَنْ زُيِّنَ لَه سُوْءُ عَمَلِه فَرَاٰهُ حَسَنًا فَاِنَّ اللّٰهَ يُضِلُّ مَنْ يَّشَاۤءُ وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَاۤءُ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسَرٰتٍ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِمَا يَصْنَعُوْنَ
9	真主遣风，风驱云，我导云至枯地，以雨复活死地。复活亦如此。	وَاللّٰهُ الَّذِيْٓ اَرْسَلَ الرِّيٰحَ فَتُثِيْرُ سَحَابًا فَسُقْنٰهُ اِلٰى بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَاَحْيَيْنَا بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا كَذٰلِكَ النُّشُوْرُ
10	欲尊荣者，知尊荣全归真主。善言升至祂，善行祂将高举。谋恶者将受严酷之罚，其恶谋必毁。	مَنْ كَانَ يُرِيْدُ الْعِزَّةَ فَلِلّٰهِ الْعِزَّةُ جَمِيْعًا اِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُه وَالَّذِيْنَ يَمْكُرُوْنَ السَّيِّاٰتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ وَمَكْرُ اُولٰۤئِكَ هُوَ يَبُوْرُ
11	真主自土创你等，复自精液，成男女对。无女孕生，非祂知。寿增减，皆书（法赫夫兹）。此事于真主易。	وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ اَزْوَاجًا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ اُنْثٰى وَلَا تَضَعُ اِلَّا بِعِلْمِه وَمَا يُعَمَّرُ مِنْ مُّعَمَّرٍ وَّلَا يُنْقَصُ مِنْ عُمُرِه اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ
12	二海不等：一甘清可饮，一咸苦。你等自各海食鲜肉，取出饰物，见船破浪，寻祂恩惠，愿你等感恩。	وَمَا يَسْتَوِى الْبَحْرٰنِ هٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَاۤئِغٌ شَرَابُه وَهٰذَا مِلْحٌ اُجَاجٌ وَمِنْ كُلٍّ تَاْكُلُوْنَ لَحْمًا طَرِيًّا وَّتَسْتَخْرِجُوْنَ حِلْيَةً تَلْبَسُوْنَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ فِيْهِ مَوَاخِرَ لِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِه وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
13	祂使夜入昼，昼入夜，驭日月，各循定期。此乃你主真主，王权归祂。你等拜真主外之物，毫无所有，薄如膜。	يُوْلِجُ الَّيْلَ فِى النَّهَارِ وَيُوْلِجُ النَّهَارَ فِى الَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَّجْرِيْ لِاَجَلٍ مُّسَمًّى ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِه مَا يَمْلِكُوْنَ مِنْ قِطْمِيْرٍ
14	你等呼彼等，彼不闻；若闻，亦不应。复活日，彼等否认你等之多神崇拜，无如真主至察者能明告你。	اِنْ تَدْعُوْهُمْ لَا يَسْمَعُوْا دُعَاۤءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوْا مَا اسْتَجَابُوْا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ يَكْفُرُوْنَ بِشِرْكِكُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيْرٍ
15	人类啊！你等需真主；真主乃至富、至颂。	يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اَنْتُمُ الْفُقَرَاۤءُ اِلَى اللّٰهِ وَاللّٰهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ

16	若祂欲，可灭你等，另创新物代之。	اِنْ يَّشَاْ يُذْهِبْكُمْ وَيَاْتِ بِخَلْقٍ جَدِيْدٍ
17	此事于真主不难。	وَمَا ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ بِعَزِيْزٍ
18	罪人不担他人之罪。重罪者呼人代担，无人担之，即亲属亦然。你仅能警示畏未见之主且守礼拜者。自洁者，为己益。归宿在真主。	وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى وَاِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ اِلٰى حِمْلِهَا لَا يُحْمَلْ مِنْهُ شَيْءٌ وَّلَوْ كَانَ ذَا قُرْبٰى اِنَّمَا تُنْذِرُ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَمَنْ تَزَكّٰى فَاِنَّمَا يَتَزَكّٰى لِنَفْسِه وَاِلَى اللّٰهِ الْمَصِيْرُ
19	盲者与明者不等，	وَمَا يَسْتَوِى الْاَعْمٰى وَالْبَصِيْرُ
20	黑暗与光明不等，	وَلَا الظُّلُمٰتُ وَلَا النُّوْرُ
21	荫凉与酷热不等，	وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُوْرُ
22	生者与死者不等。真主依其意赐听，你（穆罕默德）不能使墓中人闻。	وَمَا يَسْتَوِى الْاَحْيَاءُ وَلَا الْاَمْوَاتُ اِنَّ اللّٰهَ يُسْمِعُ مَنْ يَّشَاءُ وَمَآ اَنْتَ بِمُسْمِعٍ مَّنْ فِى الْقُبُوْرِ
23	你仅为警告者。	اِنْ اَنْتَ اِلَّا نَذِيْرٌ
24	我以真遣你，传喜讯，送警示。无一民无警告者至。	اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ بِالْحَقِّ بَشِيْرًا وَّنَذِيْرًا وَاِنْ مِّنْ اُمَّةٍ اِلَّا خَلَا فِيْهَا نَذِيْرٌ
25	若彼等否认你，前人亦否认；使者携明证、经卷、明书至。	وَاِنْ يُّكَذِّبُوْكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ وَبِالزُّبُرِ وَبِالْكِتٰبِ الْمُنِيْرِ
26	我遂罚不信者，观我怒之果。	ثُمَّ اَخَذْتُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرِ
27	你不见真主自天降水，我以之生杂果？山有白红各色之纹，或乌黑。	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَاَخْرَجْنَا بِه ثَمَرٰتٍ مُّخْتَلِفًا اَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بِيْضٌ وَّحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ اَلْوَانُهَا وَغَرَابِيْبُ سُوْدٌ
28	人、走兽、牲畜，亦多色多类。真主仆中，唯学者畏祂。真主至强、至恕。	وَمِنَ النَّاسِ وَالدَّوَآبِّ وَالْاَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ اَلْوَانُه كَذٰلِكَ اِنَّمَا يَخْشَى اللّٰهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمٰؤُا اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ غَفُوْرٌ

29	诵真主之书（《古兰经》）、守礼拜、隐显施我赐之资者，望不亏之贸易，	اِنَّ الَّذِيْنَ يَتْلُوْنَ كِتٰبَ اللّٰهِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاَنْفَقُوْا مِمَّا رَزَقْنٰهُمْ سِرًّا وَّعَلَانِيَةً يَّرْجُوْنَ تِجَارَةً لَّنْ تَبُوْرَ
30	真主将全其赏，增其恩。真主至恕、至谢。	لِيُوَفِّيَهُمْ اُجُوْرَهُمْ وَيَزِيْدَهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ اِنَّهٗ غَفُوْرٌ شَكُوْرٌ
31	我启你（穆罕默德）之书（《古兰经》）真，证前经。真主对其仆至知、至察。	وَالَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ مِنَ الْكِتٰبِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ اِنَّ اللّٰهَ بِعِبَادِهٖ لَخَبِيْرٌۢ بَصِيْرٌ
32	我使我选之仆继承此书；其中有自害者、适中者、依真主许可领先行善者。此乃大恩。	ثُمَّ اَوْرَثْنَا الْكِتٰبَ الَّذِيْنَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهٖ وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌۢ بِالْخَيْرٰتِ بِاِذْنِ اللّٰهِ ذٰلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيْرُ
33	彼等入永乐园，饰金镯珍珠，衣丝绸。	جَنّٰتُ عَدْنٍ يَّدْخُلُوْنَهَا يُحَلَّوْنَ فِيْهَا مِنْ اَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَّلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيْهَا حَرِيْرٌ
34	彼等曰："赞美真主，除我忧。吾主至恕、至谢，"	وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْٓ اَذْهَبَ عَنَّا الْحَزَنَ اِنَّ رَبَّنَا لَغَفُوْرٌ شَكُوْرٌ
35	"以其恩置我于永恒居所，无劳无倦。"	الَّذِيْٓ اَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِنْ فَضْلِهٖ لَا يَمَسُّنَا فِيْهَا نَصَبٌ وَّلَا يَمَسُّنَا فِيْهَا لُغُوْبٌ
36	不信者，入火狱，不死不减其罚。我如此报极不信者。	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضٰى عَلَيْهِمْ فَيَمُوْتُوْا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِّنْ عَذَابِهَا كَذٰلِكَ نَجْزِيْ كُلَّ كَفُوْرٍ
37	彼等于火狱呼："吾主，释我，我将行善，非昔所为。"（答）："我未延你寿，供思者思，且警告者已至乎？尝此罚！不义者无助。"	وَهُمْ يَصْطَرِخُوْنَ فِيْهَا رَبَّنَآ اَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِيْ كُنَّا نَعْمَلُ اَوَلَمْ نُعَمِّرْكُمْ مَّا يَتَذَكَّرُ فِيْهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاۤءَكُمُ النَّذِيْرُ فَذُوْقُوْا فَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ نَّصِيْرٍ
38	真主知天地之隐，尽知心秘。	اِنَّ اللّٰهَ عَالِمُ غَيْبِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اِنَّهٗ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ

39	祂使你等为地上代治者。谁不信，其不信自害。不信者之不信，仅增其主之怒与己之损。	هُوَ الَّذِيْ جَعَلَكُمْ خَلٰٓئِفَ فِى الْاَرْضِ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهٗ وَلَا يَزِيْدُ الْكٰفِرِيْنَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ اِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيْدُ الْكٰفِرِيْنَ كُفْرُهُمْ اِلَّا خَسَارًا
40	你（穆罕默德）说：'述你拜真主外之伙伴，示我彼等创地何部？或与创天有份？或我赐彼等书，依明证？'不义者仅相欺。	قُلْ اَرَاَيْتُمْ شُرَكَاۤءَكُمُ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَرُوْنِيْ مَاذَا خَلَقُوْا مِنَ الْاَرْضِ اَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِى السَّمٰوٰتِ اَمْ اٰتَيْنٰهُمْ كِتٰبًا فَهُمْ عَلٰى بَيِّنَتٍ مِّنْهُ بَلْ اِنْ يَّعِدُ الظّٰلِمُوْنَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا اِلَّا غُرُوْرًا
41	真主持天地不坠，若坠，无人代持。真主至忍、至恕。	اِنَّ اللّٰهَ يُمْسِكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ اَنْ تَزُوْلَا ۚ وَلَئِنْ زَالَتَآ اِنْ اَمْسَكَهُمَا مِنْ اَحَدٍ مِّنْ بَعْدِهٖ ۚ اِنَّهٗ كَانَ حَلِيْمًا غَفُوْرًا
42	彼等真主之名誓，若警告者至，必较他民更受导。然警告者至，仅增其背离，	وَاَقْسَمُوْا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاۤءَهُمْ نَذِيْرٌ لَّيَكُوْنُنَّ اَهْدٰى مِنْ اِحْدَى الْاُمَمِ ۚ فَلَمَّا جَاۤءَهُمْ نَذِيْرٌ مَّا زَادَهُمْ اِلَّا نُفُوْرًا
43	因地上之傲与恶谋。恶谋唯害其谋者。彼等仅待古人之定律。你不见真主之定律有变，亦无偏。	اسْتِكْبَارًا فِى الْاَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ ۚ وَلَا يَحِيْقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ اِلَّا بِاَهْلِهٖ ۚ فَهَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّا سُنَّتَ الْاَوَّلِيْنَ ۚ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللّٰهِ تَبْدِيْلًا ۚ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللّٰهِ تَحْوِيْلًا
44	彼等不游地，观前人之结局乎？彼等力强于今人。天地无物可弱真主。祂至知、全能。	اَوَلَمْ يَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ وَكَانُوْٓا اَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً ۚ وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُعْجِزَهٗ مِنْ شَيْءٍ فِى السَّمٰوٰتِ وَلَا فِى الْاَرْضِ ۚ اِنَّهٗ كَانَ عَلِيْمًا قَدِيْرًا
45	若真主依人所为即罚，地上无一活物。然祂缓其罚，至定期。寿尽，真主尽察其仆。	وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللّٰهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوْا مَا تَرَكَ عَلٰى ظَهْرِهَا مِنْ دَآبَّةٍ وَّلٰكِنْ يُّؤَخِّرُهُمْ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ فَاِذَا جَاۤءَ اَجَلُهُمْ ۚ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِعِبَادِهٖ بَصِيْرًا

诗句数量 八十三	يس 亚辛 - 36	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

亚辛 (雅辛)

1	雅辛，	يٰسٓ
2	凭充满智慧之《古兰经》起誓，	وَالْقُرْاٰنِ الْحَكِيْمِ
3	你（穆罕默德）确为众使者之一，	اِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ
4	处于正道之上，	عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
5	（此乃）至强、至慈之真主降下的启示，	تَنْزِيْلَ الْعَزِيْزِ الرَّحِيْمِ
6	以警示其祖先未受警告、故而疏忽之民。	لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّآ اُنْذِرَ اٰبَاؤُهُمْ فَهُمْ غٰفِلُوْنَ
7	对彼等多数，惩罚之言已定，因彼等不信。	لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلٰٓى اَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
8	我确于彼等颈上置枷锁，举手至下颌，彼等昂首。	اِنَّا جَعَلْنَا فِيْٓ اَعْنَاقِهِمْ اَغْلٰلًا فَهِيَ اِلَى الْاَذْقَانِ فَهُمْ مُّقْمَحُوْنَ
9	我于彼等前后设障，蒙其目，彼等不见。	وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ اَيْدِيْهِمْ سَدًّا وَّمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَاَغْشَيْنٰهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُوْنَ
10	你是否警告彼等，皆同，彼等不信。	وَسَوَاۤءٌ عَلَيْهِمْ ءَاَنْذَرْتَهُمْ اَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
11	你仅能警示顺从警告且畏未见之至慈主者，赐彼等宽恕与尊贵赏赐之喜讯。	اِنَّمَا تُنْذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمٰنَ بِالْغَيْبِ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَّاَجْرٍ كَرِيْمٍ
12	我确使死者复活，记录其所为与其遗迹，一切皆集于明书（法赫夫兹）。	اِنَّا نَحْنُ نُحْيِ الْمَوْتٰى وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوْا وَاٰثَارَهُمْ وَكُلَّ شَيْءٍ اَحْصَيْنٰهُ فِيْٓ اِمَامٍ مُّبِيْنٍ
13	为彼等设一喻：一城之民，使者至之；	وَاضْرِبْ لَهُمْ مَّثَلًا اَصْحٰبَ الْقَرْيَةِ اِذْ جَاۤءَهَا الْمُرْسَلُوْنَ

14	我遣二使者，彼等否认之，我以第三者坚之，三人曰：'我们确为你等之使者。'	اِذْ اَرْسَلْنَآ اِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوْهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوْٓا اِنَّآ اِلَيْكُمْ مُّرْسَلُوْنَ
15	（城民）答：'你等仅如我之人，至慈之主未降任何，你等唯谎。'	قَالُوْا مَآ اَنْتُمْ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَمَآ اَنْزَلَ الرَّحْمٰنُ مِنْ شَيْءٍ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا تَكْذِبُوْنَ
16	（使者）曰：'我主知我们确为你等之使者，'	قَالُوْا رَبُّنَا يَعْلَمُ اِنَّآ اِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُوْنَ
17	'我责仅明传（真主之命）。'	وَمَا عَلَيْنَآ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ
18	（城民）答：'你等带来厄运，若不停止，必石击你等，施你等痛苦之罚。'	قَالُوْٓا اِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِنْ لَّمْ تَنْتَهُوْا لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَلَيَمَسَّنَّكُمْ مِّنَّا عَذَابٌ اَلِيْمٌ
19	（使者）曰：'你等之厄运自你等，若因受警示乎？实乃你等为悖逆之民。'	قَالُوْا طَاۤئِرُكُمْ مَّعَكُمْ اَئِنْ ذُكِّرْتُمْ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُوْنَ
20	一男子自城端急来，曰：'吾民，遵使者！'	وَجَاۤءَ مِنْ اَقْصَا الْمَدِيْنَةِ رَجُلٌ يَّسْعٰى قَالَ يٰقَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِيْنَ
21	'遵不求报偿且受引导者。'	اتَّبِعُوْا مَنْ لَّا يَسْـَٔلُكُمْ اَجْرًا وَّهُمْ مُّهْتَدُوْنَ
22	'我何不拜创我之主？你等唯归于祂。'	وَمَا لِيَ لَآ اَعْبُدُ الَّذِيْ فَطَرَنِيْ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ
23	'我何拜祂外之神？若至慈主欲害我，彼等之求情无益，亦不救我。'	ءَاَتَّخِذُ مِنْ دُوْنِهٖٓ اٰلِهَةً اِنْ يُّرِدْنِ الرَّحْمٰنُ بِضُرٍّ لَّا تُغْنِ عَنِّيْ شَفَاعَتُهُمْ شَيْـًٔا وَّلَا يُنْقِذُوْنِ
24	'若如此，我必陷明显迷误。'	اِنِّيْٓ اِذًا لَّفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
25	'我确信你等之主，倾听我（之信仰）！'	اِنِّيْٓ اٰمَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُوْنِ
26	（对彼）曰：'入天堂！'彼曰：'若吾民知，'	قِيْلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يٰلَيْتَ قَوْمِيْ يَعْلَمُوْنَ
27	'我主何以宽恕我，使我为尊荣者。'	بِمَا غَفَرَ لِيْ رَبِّيْ وَجَعَلَنِيْ مِنَ الْمُكْرَمِيْنَ
28	彼（殒后），我未遣天兵于其民，亦无需遣之。	وَمَآ اَنْزَلْنَا عَلٰى قَوْمِهٖ مِنْ بَعْدِهٖ مِنْ جُنْدٍ مِّنَ السَّمَاۤءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِيْنَ

29	仅一声巨响，彼等即灭。	اِنْ كَانَتْ اِلَّا صَيْحَةً وَّاحِدَةً فَاِذَا هُمْ خٰمِدُوْنَ
30	仆人何其遗憾，每使者至，彼等必嘲之。	يٰحَسْرَةً عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيْهِمْ مِّنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ
31	彼等不知我灭前人之众，皆不复归乎？	اَلَمْ يَرَوْا كَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنَ الْقُرُوْنِ اَنَّهُمْ اِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُوْنَ
32	彼等皆将受我审判。	وَاِنْ كُلٌّ لَّمَّا جَمِيْعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُوْنَ
33	对彼等之迹象：死地，我使之生，产草，	وَاٰيَةٌ لَّهُمُ الْاَرْضُ الْمَيْتَةُ اَحْيَيْنٰهَا وَاَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُوْنَ
34	置园于其中，生椰枣与葡萄，涌泉于其间，	وَجَعَلْنَا فِيْهَا جَنّٰتٍ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّاَعْنَابٍ وَّفَجَّرْنَا فِيْهَا مِنَ الْعُيُوْنِ
35	供彼等食其果，非彼等手作，我何不受谢？	لِيَأْكُلُوْا مِنْ ثَمَرِهٖ وَمَا عَمِلَتْهُ اَيْدِيْهِمْ اَفَلَا يَشْكُرُوْنَ
36	赞美创天地、成双万物及彼等自身之主。	سُبْحٰنَ الَّذِيْ خَلَقَ الْاَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْۢبِتُ الْاَرْضُ وَمِنْ اَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُوْنَ
37	对彼等之迹象：夜，我褫其光，彼等入暗。	وَاٰيَةٌ لَّهُمُ الَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَاِذَا هُمْ مُّظْلِمُوْنَ
38	日循其轨，彼乃至强、至知者之定。	وَالشَّمْسُ تَجْرِيْ لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا ذٰلِكَ تَقْدِيْرُ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ
39	月，我定其位，至似枯枣枝。	وَالْقَمَرَ قَدَّرْنٰهُ مَنَازِلَ حَتّٰى عَادَ كَالْعُرْجُوْنِ الْقَدِيْمِ
40	日不追月，夜不先日，各循其轨。	لَا الشَّمْسُ يَنْۢبَغِيْ لَهَآ اَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا الَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِيْ فَلَكٍ يَّسْبَحُوْنَ
41	对彼等之迹象：我载其后裔于满载之船，	وَاٰيَةٌ لَّهُمْ اَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِى الْفُلْكِ الْمَشْحُوْنِ
42	并为彼等创类似之运具。	وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِّنْ مِّثْلِهٖ مَا يَرْكَبُوْنَ

43	若我欲，沉之，无人助之，彼等不获救，	وَاِنْ نَّشَاْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيْخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنْقَذُوْنَ
44	唯我之大慈与限期之乐除外。	اِلَّا رَحْمَةً مِّنَّا وَمَتَاعًا اِلٰى حِيْنٍ
45	对彼等曰：'畏你等前（世）后（末日）之罚，以获慈悯。'	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمُ اتَّقُوْا مَا بَيْنَ اَيْدِيْكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ
46	对彼等曰：'畏你等前（世）后（末日）之罚，以获慈悯。'	وَمَا تَأْتِيْهِمْ مِّنْ اٰيَةٍ مِّنْ اٰيٰتِ رَبِّهِمْ اِلَّا كَانُوْا عَنْهَا مُعْرِضِيْنَ
47	对彼等曰：'施真主赐你等之资，'不信者对信者曰：'我等岂喂真主若欲可喂者？你等真陷明显迷误。'	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ اَنْفِقُوْا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ قَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنُطْعِمُ مَنْ لَّوْ يَشَاۤءُ اللّٰهُ اَطْعَمَهٗٓ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
48	（不信者）曰：'若你等真，此（复活）诺何时？'	وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
49	彼等仅待一声巨响，争辩时灭之。	مَا يَنْظُرُوْنَ اِلَّا صَيْحَةً وَّاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُوْنَ
50	彼等无暇立遗嘱，亦不归家人。	فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ تَوْصِيَةً وَّلَآ اِلٰٓى اَهْلِهِمْ يَرْجِعُوْنَ
51	号角吹响，彼等自墓出，奔向其主。	وَنُفِخَ فِي الصُّوْرِ فَاِذَا هُمْ مِّنَ الْاَجْدَاثِ اِلٰى رَبِّهِمْ يَنْسِلُوْنَ
52	彼等曰：'我何其不幸！谁自墓唤我？此乃至慈主之诺，使者真。'	قَالُوْا يٰوَيْلَنَا مَنْۢ بَعَثَنَا مِنْ مَّرْقَدِنَا هٰذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمٰنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُوْنَ
53	仅一声巨响，彼等皆受我审判。	اِنْ كَانَتْ اِلَّا صَيْحَةً وَّاحِدَةً فَاِذَا هُمْ جَمِيْعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُوْنَ
54	此日，无人受丝毫冤屈，你等唯依所为受报。	فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْـًٔا وَّلَا تُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
55	天堂之民此日乐于其事。	اِنَّ اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِيْ شُغُلٍ فٰكِهُوْنَ
56	彼等与其伴侣，居荫下，倚卧榻。	هُمْ وَاَزْوَاجُهُمْ فِيْ ظِلٰلٍ عَلَى الْاَرَاۤئِكِ مُتَّكِـُٔوْنَ

57	彼等享果与所欲之物。	لَهُمْ فِيْهَا فَاكِهَةٌ وَّلَهُمْ مَّا يَدَّعُوْنَ
58	'平安！'乃自至慈主之言。	سَلٰمٌ قَوْلًا مِّنْ رَّبٍّ رَّحِيْمٍ
59	（对不信者曰）：'罪人啊，今日与信者分离！'	وَامْتَازُوا الْيَوْمَ اَيُّهَا الْمُجْرِمُوْنَ
60	'亚当子孙啊，我未命你等勿拜撒旦乎？彼乃你等之显敌，'	اَلَمْ اَعْهَدْ اِلَيْكُمْ يٰبَنِيْٓ اٰدَمَ اَنْ لَّا تَعْبُدُوا الشَّيْطٰنَ اِنَّه لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ
61	'当拜我，此乃正道。'	وَاَنِ اعْبُدُوْنِيْ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ
62	彼（撒旦）确误导你等多众，你等何不悟？	وَلَقَدْ اَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيْرًا اَفَلَمْ تَكُوْنُوْا تَعْقِلُوْنَ
63	此乃你等曾受警示之火狱。	هٰذِه جَهَنَّمُ الَّتِيْ كُنْتُمْ تُوْعَدُوْنَ
64	因你等否认，今日入之。	اِصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ
65	此日，我封其口，其手语，其足证其所为。	اَلْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلٰٓى اَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَآ اَيْدِيْهِمْ وَتَشْهَدُ اَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
66	若我欲，抹其目，彼等争寻路，焉能见？	وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلٰٓى اَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَاَنّٰى يُبْصِرُوْنَ
67	若我欲，定其形于其地，彼等不前不后。	وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنٰهُمْ عَلٰى مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوْا مُضِيًّا وَّلَا يَرْجِعُوْنَ
68	我延谁之寿，必返其初始，你等何不悟？	وَمَنْ نُّعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِى الْخَلْقِ اَفَلَا يَعْقِلُوْنَ
69	我未教彼（穆罕默德）诗，亦不宜于彼。《古兰经》仅为教诲与明书，	وَمَا عَلَّمْنٰهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِيْ لَه اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ وَّقُرْاٰنٌ مُّبِيْنٌ
70	以警示心活者，定不信者之罚。	لِّيُنْذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَّيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ
71	彼等不知我为彼等自我权能创牲畜，供彼等支配乎？	اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِّمَّا عَمِلَتْ اَيْدِيْنَآ اَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مٰلِكُوْنَ
72	我为其驯之，部分为骑，部分为食。	وَذَلَّلْنٰهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوْبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُوْنَ
73	彼等自其得益与饮，彼等何不谢？	وَلَهُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ اَفَلَا يَشْكُرُوْنَ

74	彼等拜真主外之神，欲得助。	وَاتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اٰلِهَةً لَّعَلَّهُمْ يُنْصَرُوْنَ
75	（彼神）不能助之，彼等反为其备军。	لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُّحْضَرُوْنَ
76	勿为其言悲，真知彼等之隐与显。	فَلَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ اِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّوْنَ وَمَا يُعْلِنُوْنَ
77	人不知我自一滴精液创之，彼竟成显敌乎？	اَوَلَمْ يَرَ الْاِنْسَانُ اَنَّا خَلَقْنٰهُ مِنْ نُّطْفَةٍ فَاِذَا هُوَ خَصِيْمٌ مُّبِيْنٌ
78	彼为我设喻，忘其初始，曰：'谁能活朽骨？'	وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَّنَسِيَ خَلْقَه قَالَ مَنْ يُّحْيِ الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيْمٌ
79	你（穆罕默德）说：'首次创之者将活之，祂尽知众造物，'	قُلْ يُحْيِيْهَا الَّذِيْٓ اَنْشَاَهَآ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيْمٌ
80	'自绿木为尔生火，尔即燃之。'	الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمْ مِّنَ الشَّجَرِ الْاَخْضَرِ نَارًا فَاِذَآ اَنْتُمْ مِّنْهُ تُوْقِدُوْنَ
81	创天地者，岂不能创彼等之类乎？然，祂乃至创、至知者。	اَوَلَيْسَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِقٰدِرٍ عَلٰٓى اَنْ يَّخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلٰى وَهُوَ الْخَلّٰقُ الْعَلِيْمُ
82	祂欲某事，仅曰：'成！'即成。	اِنَّمَآ اَمْرُه اِذَآ اَرَادَ شَيْـًٔا اَنْ يَّقُوْلَ لَه كُنْ فَيَكُوْنُ
83	赞美归掌万物权能、你等归于祂之主。	فَسُبْحٰنَ الَّذِيْ بِيَدِه مَلَكُوْتُ كُلِّ شَيْءٍ وَّاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ

诗句数量 一百八十二	اَلصَّافَّات 阿斯-萨法特 - 37	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿斯-萨法特 (列队)

1	凭列队整齐之天使起誓，	وَالصّٰٓفّٰتِ صَفًّا
2	凭严厉驱逐（恶魔）之天使，	فَالزّٰجِرٰتِ زَجْرًا
3	凭诵读警示之天使，	فَالتّٰلِيٰتِ ذِكْرًا
4	你的主确为独一。	اِنَّ اِلٰهَكُمْ لَوَاحِدٌ
5	祂乃天地及其间万物之主，亦为日出之地之主。	رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشَارِقِ
6	我确以群星之光辉装饰最接近之天，	اِنَّا زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِيْنَةِ الْكَوَاكِبِ
7	并守护之，免受一切悖逆之恶魔侵扰，	وَحِفْظًا مِّنْ كُلِّ شَيْطٰنٍ مَّارِدٍ
8	彼等（恶魔）无法窃听天使之言，且自各方被投掷（流星），	لَا يَسَّمَّعُوْنَ اِلَى الْمَلَاِ الْاَعْلٰى وَيُقْذَفُوْنَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ
9	以驱逐彼等，彼等将受永恒之罚，	دُحُوْرًا وَّلَهُمْ عَذَابٌ وَّاصِبٌ
10	除非（恶魔）窃得一言，遂被炽烈之星追逐。	اِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَاَتْبَعَهٗ شِهَابٌ ثَاقِبٌ
11	你问（麦加多神教徒）：'他们的创造较难，抑或我所创之物？'我确自黏土创之。	فَاسْتَفْتِهِمْ اَهُمْ اَشَدُّ خَلْقًا اَمْ مَّنْ خَلَقْنَا اِنَّا خَلَقْنٰهُمْ مِّنْ طِيْنٍ لَّازِبٍ
12	你（穆罕默德）对其否认感到惊奇，而彼等却嘲笑（你）。	بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُوْنَ
13	他们受警示时，毫不理会。	وَاِذَا ذُكِّرُوْا لَا يَذْكُرُوْنَ
14	他们见真主之迹象，便加以嘲弄。	وَاِذَا رَاَوْا اٰيَةً يَّسْتَسْخِرُوْنَ
15	他们说：'此不过显而易见之魔法。	وَقَالُوْٓا اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ

16	我们死后化为尘土与枯骨，真会复活乎？	ءَاِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَامًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ
17	我先人之祖先，亦将复活乎？'	اَوَاٰبَاؤُنَا الْاَوَّلُوْنَ
18	你（穆罕默德）说：'然，你们将受辱。'	قُلْ نَعَمْ وَاَنْتُمْ دٰخِرُوْنَ
19	复活仅需一声巨响，彼等即目睹之。	فَاِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَّاحِدَةٌ فَاِذَا هُمْ يَنْظُرُوْنَ
20	他们说：'我们何其不幸！此乃报应之日。'	وَقَالُوْا يٰوَيْلَنَا هٰذَا يَوْمُ الدِّيْنِ
21	此乃你们曾否认之裁决之日。	هٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ
22	（对天使曰）：'聚不义者及其同类，与其所拜之物，'	اُحْشُرُوا الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا وَاَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوْا يَعْبُدُوْنَ
23	'除真主外，导彼等至火狱之路。'	مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَاهْدُوْهُمْ اِلٰى صِرَاطِ الْجَحِيْمِ
24	'留之于（中途），彼等必受审问，'	وَقِفُوْهُمْ اِنَّهُمْ مَّسْـُٔوْلُوْنَ
25	'你们何不互助？'	مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُوْنَ
26	然，彼等于此日皆归顺（真主裁决）。	بَلْ هُمُ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُوْنَ
27	他们彼此对峙，相互争辩。	وَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَّتَسَاءَلُوْنَ
28	（追随者对领袖）说：'你们自右方诱我。'	قَالُوْٓا اِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُوْنَنَا عَنِ الْيَمِيْنِ
29	（领袖）答：'不，是你们不信，	قَالُوْا بَلْ لَّمْ تَكُوْنُوْا مُؤْمِنِيْنَ
30	我们无权辖你们，实乃你们为悖逆之民。'	وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طٰغِيْنَ
31	故我主之罚定于我们，我们必尝之。	فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَآ اِنَّا لَذَآئِقُوْنَ
32	我们误导你们，因我们本为迷误者。	فَاَغْوَيْنٰكُمْ اِنَّا كُنَّا غٰوِيْنَ
33	彼等于此日同受刑罚。	فَاِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِى الْعَذَابِ مُشْتَرِكُوْنَ
34	我确如此对待罪人。	اِنَّا كَذٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِيْنَ

35	昔日对彼等说：'无神除真主外，'彼等却傲慢，	اِنَّهُمْ كَانُوْٓا اِذَا قِيْلَ لَهُمْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ يَسْتَكْبِرُوْنَ
36	并说：'我们岂因一狂诗人之言弃我神？'	وَيَقُوْلُوْنَ اَىِٕنَّا لَتَارِكُوْٓا اٰلِهَتِنَا لِشَاعِرٍ مَّجْنُوْنٍ
37	不，他带来真理，证实众使者。	بَلْ جَاۤءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِيْنَ
38	你们必尝痛苦之罚。	اِنَّكُمْ لَذَاۤىِٕقُوا الْعَذَابِ الْاَلِيْمِ
39	你们仅依所为受报。	وَمَا تُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
40	然真主之纯洁仆人，	اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ
41	彼等得定量之给养，	اُولٰۤىِٕكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُوْمٌ
42	（即）果实，彼等受尊荣，	فَوَاكِهُ وَهُمْ مُّكْرَمُوْنَ
43	居于极乐之园，	فِيْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ
44	对坐于卧榻，	عَلٰى سُرُرٍ مُّتَقٰبِلِيْنَ
45	彼等获赐自天堂清泉之杯，	يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِّنْ مَّعِيْنٍ
46	白净可口，供饮者享。	بَيْضَاۤءَ لَذَّةٍ لِّلشّٰرِبِيْنَ
47	其中无醉人之物，彼等不因之而醉。	لَا فِيْهَا غَوْلٌ وَّلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُوْنَ
48	旁有美目贞女，含羞低目，	وَعِنْدَهُمْ قٰصِرٰتُ الطَّرْفِ عِيْنٌ
49	宛如珍藏之卵。	كَاَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكْنُوْنٌ
50	彼等对坐，相互交谈。	فَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَّتَسَاۤءَلُوْنَ
51	其中一人说：'我于世曾有一友，	قَالَ قَاۤىِٕلٌ مِّنْهُمْ اِنِّيْ كَانَ لِيْ قَرِيْنٌ
52	彼问：'你真信（复活）乎？	يَّقُوْلُ اَىِٕنَّكَ لَمِنَ الْمُصَدِّقِيْنَ
53	我们死后化为尘土与枯骨，真会受报乎？'	ءَاِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَامًا ءَاِنَّا لَمَدِيْنُوْنَ
54	（他）说：'你愿一观（我友）乎？'	قَالَ هَلْ اَنْتُمْ مُّطَّلِعُوْنَ
55	遂观之，见其友在烈焰火狱中。	فَاطَّلَعَ فَرَاٰهُ فِيْ سَوَاۤءِ الْجَحِيْمِ

56	他说：'凭真主，你几使我堕落，	قَالَ تَاللّٰهِ اِنْ كِدْتَّ لَتُرْدِيْنِ
57	若非我主之恩，我必与被拖入（火狱）者同。'	وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّيْ لَكُنْتُ مِنَ الْمُحْضَرِيْنَ
58	'我们不再死乎？	اَفَمَا نَحْنُ بِمَيِّتِيْنَ
59	除世人之初死外，我们不受罚乎？'	اِلَّا مَوْتَتَنَا الْاُوْلٰى وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِيْنَ
60	此乃伟大之胜利。	اِنَّ هٰذَا لَهُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
61	为此，愿行善者努力。	لِمِثْلِ هٰذَا فَلْيَعْمَلِ الْعٰمِلُوْنَ
62	此（天堂之食）为佳，抑或杂谷树乎？	اَذٰلِكَ خَيْرٌ نُّزُلًا اَمْ شَجَرَةُ الزَّقُّوْمِ
63	我确以之为不义者之试炼。	اِنَّا جَعَلْنٰهَا فِتْنَةً لِّلظّٰلِمِيْنَ
64	此乃自炽烈火狱底部生之树，	اِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِيْٓ اَصْلِ الْجَحِيْمِ
65	其果如恶魔之首。	طَلْعُهَا كَاَنَّه رُءُوْسُ الشَّيٰطِيْنِ
66	彼等必食之，填满其腹。	فَاِنَّهُمْ لَاٰكِلُوْنَ مِنْهَا فَمَالِـُٔوْنَ مِنْهَا الْبُطُوْنَ
67	随后，彼等饮杂以沸水之饮。	ثُمَّ اِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِّنْ حَمِيْمٍ
68	其归宿乃炽烈火狱。	ثُمَّ اِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَاِلَى الْجَحِيْمِ
69	彼等见其祖先迷误，	اِنَّهُمْ اَلْفَوْا اٰبَاءَهُمْ ضَالِّيْنَ
70	遂急随其足迹。	فَهُمْ عَلٰٓى اٰثٰرِهِمْ يُهْرَعُوْنَ
71	在彼等前，昔人之多已迷误，	وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ اَكْثَرُ الْاَوَّلِيْنَ
72	我确于彼等中遣警告者。	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا فِيْهِمْ مُّنْذِرِيْنَ
73	观已受警示者之结局，	فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِيْنَ
74	唯真主之纯洁仆人除外。	اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ
75	努哈确曾向我祈求，我乃最佳回应者。	وَلَقَدْ نَادٰنَا نُوْحٌ فَلَنِعْمَ الْمُجِيْبُوْنَ
76	我救彼及其随从，免大难。	وَنَجَّيْنٰهُ وَاَهْلَه مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيْمِ

77	我使其后裔为存续者。	وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَه هُمُ الْبَاقِيْنَ
78	我为努哈留美名于后人，	وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِى الْاٰخِرِيْنَ
79	'愿努哈于诸世界获平安。'	سَلٰمٌ عَلٰى نُوْحٍ فِى الْعٰلَمِيْنَ
80	我确如此赏赐行善者。	اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ
81	彼乃我信仆之一。	اِنَّه مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ
82	我遂淹没其余者。	ثُمَّ اَغْرَقْنَا الْاٰخَرِيْنَ
83	确实，易卜拉欣属于努哈的族类。	وَاِنَّ مِنْ شِيْعَتِه لَاِبْرٰهِيْمَ
84	彼以纯洁之心归于其主，	اِذْ جَاءَ رَبَّه بِقَلْبٍ سَلِيْمٍ
85	彼对其父及族人说：'你们拜何物？	اِذْ قَالَ لِاَبِيْهِ وَقَوْمِه مَاذَا تَعْبُدُوْنَ
86	你们欲以伪神替真主乎？	اَئِفْكًا اٰلِهَةً دُوْنَ اللّٰهِ تُرِيْدُوْنَ
87	你们对诸世界之主有何见解？'	فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
88	彼瞥视群星，	فَنَظَرَ نَظْرَةً فِى النُّجُوْمِ
89	遂曰：'我病矣。'	فَقَالَ اِنِّىْ سَقِيْمٌ
90	族人遂背离彼而去。	فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِيْنَ
91	彼潜至其神像，曰：'你们何不食？	فَرَاغَ اِلٰٓى اٰلِهَتِهِمْ فَقَالَ اَلَا تَأْكُلُوْنَ
92	何不语？'	مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُوْنَ
93	遂以右手击之。	فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِيْنِ
94	族人急归向彼。	فَاَقْبَلُوْٓا اِلَيْهِ يَزِفُّوْنَ
95	彼曰：'你们拜自手雕之物乎？	قَالَ اَتَعْبُدُوْنَ مَا تَنْحِتُوْنَ
96	然真主创你们及你们所为。'	وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُوْنَ
97	（族人）曰：'为彼建炉，投之于烈焰。'	قَالُوا ابْنُوْا لَه بُنْيَانًا فَاَلْقُوْهُ فِى الْجَحِيْمِ
98	彼等欲害彼，然我使其卑微。	فَاَرَادُوْا بِه كَيْدًا فَجَعَلْنٰهُمُ الْاَسْفَلِيْنَ

99	（易卜拉欣）曰：'我将归于我主，祂必导我。'	وَقَالَ اِنِّيْ ذَاهِبٌ اِلٰى رَبِّيْ سَيَهْدِيْنِ
100	'我主啊，赐我一义子。'	رَبِّ هَبْ لِيْ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ
101	我赐彼喜讯，生一坚忍之子（伊斯马仪）。	فَبَشَّرْنٰهُ بِغُلٰمٍ حَلِيْمٍ
102	当其子长成可共事，（易卜拉欣）曰：'吾儿，我梦将祭你，汝意如何？'彼答：'吾父，依主命行，愿你见我为坚忍者。'	فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يٰبُنَيَّ اِنِّيْٓ اَرٰى فِى الْمَنَامِ اَنِّيْٓ اَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرٰى قَالَ يٰٓاَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِيْٓ اِنْ شَاۤءَ اللّٰهُ مِنَ الصّٰبِرِيْنَ
103	当彼等归顺，且（易卜拉欣）使其子额伏地（行祭），	فَلَمَّآ اَسْلَمَا وَتَلَّه لِلْجَبِيْنِ
104	我呼之：'易卜拉欣啊！	وَنَادَيْنٰهُ اَنْ يّٰاِبْرٰهِيْمُ
105	你已应验梦矣。'我确如此赏赐行善者。	قَدْ صَدَّقْتَ الرُّءْيَا اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ
106	此乃明显之试炼。	اِنَّ هٰذَا لَهُوَ الْبَلٰٓؤُا الْمُبِيْنُ
107	我以大牺牲赎其子。	وَفَدَيْنٰهُ بِذِبْحٍ عَظِيْمٍ
108	我为易卜拉欣留美名于后人，	وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِى الْاٰخِرِيْنَ
109	'愿易卜拉欣获平安。'	سَلٰمٌ عَلٰٓى اِبْرٰهِيْمَ
110	我确如此赏赐行善者。	كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ
111	彼乃我信仆之一。	اِنَّه مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ
112	我赐彼喜讯，生易司哈格，一义先知。	وَبَشَّرْنٰهُ بِاِسْحٰقَ نَبِيًّا مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ
113	我赐彼及易司哈格福祉。其后裔有行善者，亦有自害之不义者。	وَبٰرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلٰٓى اِسْحٰقَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَّظَالِمٌ لِّنَفْسِه مُبِيْنٌ
114	我确赐穆萨及哈伦恩惠，	وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلٰى مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ
115	救彼等及其族人免大难，	وَنَجَّيْنٰهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيْمِ
116	助彼等，使之获胜。	وَنَصَرْنٰهُمْ فَكَانُوْا هُمُ الْغٰلِبِيْنَ

117	我赐彼等明书，	وَاٰتَيْنٰهُمَا الْكِتٰبَ الْمُسْتَبِيْنَ
118	导彼等至正途。	وَهَدَيْنٰهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ
119	我为彼等留美名于后人，	وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِى الْاٰخِرِيْنَ
120	'愿穆萨及哈伦获平安。'	سَلٰمٌ عَلٰى مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ
121	我确如此赏赐行善者。	اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ
122	彼等乃我信仆之一。	اِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ
123	伊利亚斯确为使者之一。	وَاِنَّ اِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ
124	彼对其族人曰：'你们何不敬畏？	اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖٓ اَلَا تَتَّقُوْنَ
125	你们拜巴力，弃最佳之造物主乎？	اَتَدْعُوْنَ بَعْلًا وَّتَذَرُوْنَ اَحْسَنَ الْخٰلِقِيْنَ
126	（即）真主，你主及你先祖之主？'	اللّٰهَ رَبَّكُمْ وَرَبَّ اٰبَاۤئِكُمُ الْاَوَّلِيْنَ
127	然彼等否认之，故必被拖入（火狱），	فَكَذَّبُوْهُ فَاِنَّهُمْ لَمُحْضَرُوْنَ
128	唯真主之纯洁仆人除外。	اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ
129	我为伊利亚斯留美名于后人，	وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِى الْاٰخِرِيْنَ
130	'愿伊利亚斯获平安。'	سَلٰمٌ عَلٰٓى اِلْ يَاسِيْنَ
131	我确如此赏赐行善者。	اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ
132	彼乃我信仆之一。	اِنَّهٗ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ
133	鲁特确为使者之一。	وَاِنَّ لُوْطًا لَّمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ
134	我救彼及其随从，	اِذْ نَجَّيْنٰهُ وَاَهْلَهٗٓ اَجْمَعِيْنَ
135	唯其老妻与留城者除外。	اِلَّا عَجُوْزًا فِى الْغٰبِرِيْنَ
136	我遂灭其余者。	ثُمَّ دَمَّرْنَا الْاٰخَرِيْنَ
137	（麦加人），你们确于晨间经其遗迹，	وَاِنَّكُمْ لَتَمُرُّوْنَ عَلَيْهِمْ مُّصْبِحِيْنَ
138	及夜间。何不悟？	وَبِالَّيْلِ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ

139	优努斯确为使者之一。	وَاِنَّ يُوْنُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ
140	彼逃至满载之船，	اِذْ اَبَقَ اِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُوْنِ
141	遂抽签，成落败者。	فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِيْنَ
142	大鱼吞之，彼受责。	فَالْتَقَمَهُ الْحُوْتُ وَهُوَ مُلِيْمٌ
143	若非彼为多赞颂者，	فَلَوْلَآ اَنَّه كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِيْنَ
144	必留鱼腹至复活日。	لَلَبِثَ فِيْ بَطْنِهٖٓ اِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ
145	我掷之于荒地，彼病弱。	فَنَبَذْنٰهُ بِالْعَرَاۤءِ وَهُوَ سَقِيْمٌ
146	我为其生葫芦树。	وَاَنْۢبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَّقْطِيْنٍ
147	我遣之至十万余人，	وَاَرْسَلْنٰهُ اِلٰى مِائَةِ اَلْفٍ اَوْ يَزِيْدُوْنَ
148	彼等信之，故我赐其享乐至定期。	فَاٰمَنُوْا فَمَتَّعْنٰهُمْ اِلٰى حِيْنٍ
149	你问（麦加不信者）：'你主得女，你等得子乎？'	فَاسْتَفْتِهِمْ اَلِرَبِّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُوْنَ
150	抑或我创天使为女，而彼等见证乎？	اَمْ خَلَقْنَا الْمَلٰٓئِكَةَ اِنَاثًا وَّهُمْ شٰهِدُوْنَ
151	谨记，彼等因谎言曰：	اَلَآ اِنَّهُمْ مِّنْ اِفْكِهِمْ لَيَقُوْلُوْنَ
152	'真主有子。'彼等真为妄语者，	وَلَدَ اللّٰهُ وَاِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ
153	祂择女胜于子乎？	اَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِيْنَ
154	你们何也？何以定论？	مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ
155	你们何不深思？	اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ
156	抑或你们有明证？	اَمْ لَكُمْ سُلْطٰنٌ مُّبِيْنٌ
157	若真，示尔书！	فَأْتُوْا بِكِتٰبِكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
158	彼等为真主与精灵设亲属，然精灵知彼等必被拖入（火狱），	وَجَعَلُوْا بَيْنَه وَبَيْنَ الْجِنَّةِ نَسَبًا وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ اِنَّهُمْ لَمُحْضَرُوْنَ
159	真主至洁，远超彼等之妄述，	سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يَصِفُوْنَ

160	唯真主之纯洁仆人除外。	اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ
161	你们及你们所拜，	فَاِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُوْنَ
162	无法诱人背真主，	مَآ اَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفٰتِنِيْنَ
163	唯将入炽烈火狱者除外。	اِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيْمِ
164	（天使曰）：'我等各有定职，'	وَمَا مِنَّآ اِلَّا لَه مَقَامٌ مَّعْلُوْمٌ
165	'我等列队整齐，'	وَّاِنَّا لَنَحْنُ الصَّآفُّوْنَ
166	'我等常赞颂（真主）。'	وَاِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُوْنَ
167	（麦加不信者）曾曰：	وَاِنْ كَانُوْا لَيَقُوْلُوْنَ
168	'若我有古人之书，	لَوْ اَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِّنَ الْاَوَّلِيْنَ
169	我必为真主之纯洁仆人。'	لَكُنَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ
170	然彼等否认《古兰经》，不久将知（后果）。	فَكَفَرُوْا بِه فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ
171	我对使者仆人之诺已定，	وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِيْنَ
172	彼等必获助，	اِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُوْرُوْنَ
173	我军必胜。	وَاِنَّ جُنْدَنَا لَهُمُ الْغٰلِبُوْنَ
174	（穆罕默德），暂离彼等，	فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتّٰى حِيْنٍ
175	观之，不久彼等将见（真主之罚）。	وَّاَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُوْنَ
176	彼等欲速我之罚乎？	اَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُوْنَ
177	当罚降其庭，警告者之晨何其恶！	فَاِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِيْنَ
178	暂离彼等，	وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتّٰى حِيْنٍ
179	观之，不久彼等将见（真主之罚）。	وَّاَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُوْنَ
180	你主，至尊之主，至洁，远超彼等之妄述。	سُبْحٰنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُوْنَ

181	愿众使者获平安。	وَسَلٰمٌ عَلَى الْمُرْسَلِيْنَ
182	赞美归真主，诸世界之主。	وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

诗句数量 八十八	ص 伤心 - 38	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

伤心 (萨德)

1	萨德，凭含警示的《古兰经》起誓。	ص وَالْقُرْاٰنِ ذِى الذِّكْرِ
2	然不信者处于傲慢与敌对之中。	بَلِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِيْ عِزَّةٍ وَّشِقَاقٍ
3	在他们之前，我毁灭了多少民族，他们求救，然已非逃脱之时。	كَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرْنٍ فَنَادَوْا وَّلَاتَ حِيْنَ مَنَاصٍ
4	他们惊奇，因其族中一人（使者）来警告他们，不信者说：'此乃多谎之巫师。'	وَعَجِبُوْٓا اَنْ جَاۤءَهُمْ مُّنْذِرٌ مِّنْهُمْ وَقَالَ الْكٰفِرُوْنَ هٰذَا سٰحِرٌ كَذَّابٌ
5	他将众神归为唯一之神乎？此真乃怪事。	اَجَعَلَ الْاٰلِهَةَ اِلٰهًا وَّاحِدًا اِنَّ هٰذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ
6	他们的领袖前行（说）：'去吧，坚守你们之神，此真乃可惧之事。'	وَانْطَلَقَ الْمَلَاُ مِنْهُمْ اَنِ امْشُوْا وَاصْبِرُوْا عَلٰٓى اٰلِهَتِكُمْ اِنَّ هٰذَا لَشَيْءٌ يُّرَادُ
7	我们在最后之宗教中未闻此事。此不过捏造之谎。	مَا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِى الْمِلَّةِ الْاٰخِرَةِ اِنْ هٰذَآ اِلَّا اخْتِلَاقٌ
8	为何《古兰经》降于他，而非我们中之一人？'实则他们疑我之《古兰经》，尚未尝我之罚。	اَءُنْزِلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِيْ شَكٍّ مِّنْ ذِكْرِيْ بَلْ لَّمَّا يَذُوْقُوْا عَذَابِ
9	抑或他们拥有你主至强、至赐之慈悯宝库乎？	اَمْ عِنْدَهُمْ خَزَاۤئِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيْزِ الْوَهَّابِ
10	抑或他们掌天地及其间之王权？（若有），让他们攀登天梯。	اَمْ لَهُمْ مُّلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَلْيَرْتَقُوْا فِى الْاَسْبَابِ
11	（不信者仅为）杂乱之军，必在此被击败。	جُنْدٌ مَّا هُنَالِكَ مَهْزُوْمٌ مِّنَ الْاَحْزَابِ
12	在他们之前，努哈之民、阿德族及桩柱之主法老皆已否认（使者）。	كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ وَّعَادٌ وَّفِرْعَوْنُ ذُو الْاَوْتَادِ

13	及萨姆德族、鲁特之民及艾卡之民（皆否认），彼等乃各宗派。	وَثَمُوْدُ وَقَوْمُ لُوْطٍ وَّاَصْحٰبُ لْـَٔيْكَةِ ۗ اُولٰٓئِكَ الْاَحْزَابُ
14	无一不否认使者，故我之惩罚乃正当。	اِنْ كُلٌّ اِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِ
15	此等（不信者）仅待一声巨响，无可缓延。	وَمَا يَنْظُرُ هٰٓؤُلَاۤءِ اِلَّا صَيْحَةً وَّاحِدَةً مَّا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ
16	他们说：'我们的主啊，速赐我们应得之份，勿待清算之日。'	وَقَالُوْا رَبَّنَا عَجِّلْ لَّنَا قِطَّنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ
17	你当坚忍其言，忆我仆达乌德，具能力者，他常归顺。	اِصْبِرْ عَلٰى مَا يَقُوْلُوْنَ وَاذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوٗدَ ذَا الْاَيْدِ ۚ اِنَّهٗ اَوَّابٌ
18	我使群山随他，朝夕颂赞，	اِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهٗ يُسَبِّحْنَ بِالْعَشِيِّ وَالْاِشْرَاقِ
19	及群鸟聚集，皆随他颂赞。	وَالطَّيْرَ مَحْشُوْرَةً ۗ كُلٌّ لَّهٗ اَوَّابٌ
20	我巩固其王权，赐其智慧及明断之言。	وَشَدَدْنَا مُلْكَهٗ وَاٰتَيْنٰهُ الْحِكْمَةَ وَفَصْلَ الْخِطَابِ
21	你可知那争辩者之讯？彼等翻墙入达乌德之庭，	وَهَلْ اَتٰىكَ نَبَؤُا الْخَصْمِ ۘ اِذْ تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ
22	达乌德见之惊惧。他们说：'勿惧，我们乃二争辩者，一方欺另一方，求依公义裁我，勿偏私，导我们至正途。'	اِذْ دَخَلُوْا عَلٰى دَاوٗدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ ۗ قَالُوْا لَا تَخَفْ ۚ خَصْمٰنِ بَغٰى بَعْضُنَا عَلٰى بَعْضٍ فَاحْكُمْ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَاهْدِنَآ اِلٰى سَوَاۤءِ الصِّرَاطِ
23	'此乃我兄，拥有九十九母羊，我仅一；他欲我之羊归他，且言辞胜我。'	اِنَّ هٰذَآ اَخِيْ لَهٗ تِسْعٌ وَّتِسْعُوْنَ نَعْجَةً وَّلِيَ نَعْجَةٌ وَّاحِدَةٌ فَقَالَ اَكْفِلْنِيْهَا وَعَزَّنِيْ فِي الْخِطَابِ
24	（达乌德）曰：'他索你羊归其群，乃不义。合伙者多有不公，唯信且行善者除外，然彼甚少。'达乌德自知我试之，遂向其主求赦，俯首悔改。	قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْجَتِكَ اِلٰى نِعَاجِهٖ ۗ وَاِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ الْخُلَطَاۤءِ لَيَبْغِيْ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَقَلِيْلٌ مَّا هُمْ ۗ وَظَنَّ دَاوٗدُ اَنَّمَا فَتَنّٰهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهٗ وَخَرَّ رَاكِعًا ۗ وَّاَنَابَ

25	我赦其罪，他于我处确有近位与美好归宿。	فَغَفَرْنَا لَه ذٰلِكَ وَاِنَّ لَه عِنْدَنَا لَزُلْفٰى وَحُسْنَ مَاٰبٍ
26	（我曰）：'达乌德啊，我置你为地上之代治者，依公义裁人，勿随私欲，免误离真主之道。背真主之道者，因忘清算之日，必受严惩。'	يٰدَاوٗدُ اِنَّا جَعَلْنٰكَ خَلِيْفَةً فِى الْاَرْضِ فَاحْكُمْ بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوٰى فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اِنَّ الَّذِيْنَ يَضِلُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ بِمَا نَسُوْا يَوْمَ الْحِسَابِ
27	我创天地及其间万物，非徒然。不信者以为然，火狱乃彼等之归宿！	وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ذٰلِكَ ظَنُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنَ النَّارِ
28	我使信且行善者与地上作恶者等同乎？使敬畏者与放荡者等同乎？	اَمْ نَجْعَلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ كَالْمُفْسِدِيْنَ فِى الْاَرْضِ اَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِيْنَ كَالْفُجَّارِ
29	此乃我降于你之福书，供人深思其节，具健全理智者得警。	كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ اِلَيْكَ مُبٰرَكٌ لِّيَدَّبَّرُوْٓا اٰيٰتِه وَلِيَتَذَكَّرَ اُولُوا الْاَلْبَابِ
30	我赐达乌德之子苏莱曼，优仆也！他常归顺。	وَوَهَبْنَا لِدَاوٗدَ سُلَيْمٰنَ نِعْمَ الْعَبْدُ اِنَّه اَوَّابٌ
31	当晚，良驹列于他前，	اِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصّٰفِنٰتُ الْجِيَادُ
32	他说：'我确爱良驹，因其使我忆主之伟大，直至日落。'	فَقَالَ اِنِّيْٓ اَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّيْ حَتّٰى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ
33	'将众马带回我处。'遂他斩马足与颈。	رُدُّوْهَا عَلَيَّ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوْقِ وَالْاَعْنَاقِ
34	我确试炼苏莱曼，置一弱躯于其座，后他悔改。	وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمٰنَ وَاَلْقَيْنَا عَلٰى كُرْسِيِّه جَسَدًا ثُمَّ اَنَابَ
35	他说：'我的主啊，赦我罪，赐我无人能及之伟大王权。'您乃至赐者。	قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِيْ وَهَبْ لِيْ مُلْكًا لَّا يَنْبَغِيْ لِاَحَدٍ مِّنْ بَعْدِيْ اِنَّكَ اَنْتَ الْوَهَّابُ
36	我遂使其风柔顺，依其命吹向其所欲之地；	فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيْحَ تَجْرِيْ بِاَمْرِه رُخَاءً حَيْثُ اَصَابَ
37	（我亦使其）众魔，皆为建筑与潜水之能手。	وَالشَّيٰطِيْنَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَّغَوَّاصٍ

38	及他被缚之魔。	وَّاٰخَرِيْنَ مُقَرَّنِيْنَ فِى الْاَصْفَادِ
39	此乃我之恩赐：赐予（他们）此仆，无需计算。	هٰذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ اَوْ اَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ
40	他确于我处得近位与美好归宿。	وَاِنَّ لَه عِنْدَنَا لَزُلْفٰى وَحُسْنَ مَاٰبٍ
41	忆我仆阿尤布，他呼其主：'我必死，撒旦以痛苦与灾难害我。'	وَاذْكُرْ عَبْدَنَآ اَيُّوْبَ اِذْ نَادٰى رَبَّه اَنِّيْ مَسَّنِيَ الشَّيْطٰنُ بِنُصْبٍ وَّعَذَابٍ
42	（真主曰）：'以足跺地，此乃清凉之水，供沐浴与饮用。'	اُرْكُضْ بِرِجْلِكَ هٰذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَّشَرَابٌ
43	我赐其家人重聚，并倍增其数，作为我之慈悯与具健全理智者之教益。	وَوَهَبْنَا لَه اَهْلَه وَمِثْلَهُمْ مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنَّا وَذِكْرٰى لِاُولِى الْاَلْبَابِ
44	（我曰）：'执一束草击之，勿违誓。'我见其坚忍，优仆也！他常归顺。	وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْثًا فَاضْرِبْ بِّه وَلَا تَحْنَثْ اِنَّا وَجَدْنٰهُ صَابِرًا نِعْمَ الْعَبْدُ اِنَّه اَوَّابٌ
45	忆我仆易卜拉欣、易司哈格、雅各布，皆具能力与洞察者。	وَاذْكُرْ عِبٰدَنَآ اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ اُولِى الْاَيْدِيْ وَالْاَبْصَارِ
46	我以纯洁之心使彼等特出，念后世之家。	اِنَّآ اَخْلَصْنٰهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ
47	彼等于我处确为选民、善人。	وَاِنَّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْاَخْيَارِ
48	亦忆伊斯马仪、艾勒·亚萨、及佐勒·基弗勒，皆为善人。	وَاذْكُرْ اِسْمٰعِيْلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلٌّ مِّنَ الْاَخْيَارِ
49	此乃警戒。敬畏者确有美好归宿，	هٰذَا ذِكْرٌ وَاِنَّ لِلْمُتَّقِيْنَ لَحُسْنَ مَاٰبٍ
50	永恒之园，其门为彼等开。	جَنّٰتِ عَدْنٍ مُّفَتَّحَةً لَّهُمُ الْاَبْوَابُ
51	彼等斜倚，呼取多果与饮品，	مُتَّكِـِٕيْنَ فِيْهَا يَدْعُوْنَ فِيْهَا بِفَاكِهَةٍ كَثِيْرَةٍ وَّشَرَابٍ
52	旁有低目之伴侣，与彼等同龄。	وَعِنْدَهُمْ قٰصِرٰتُ الطَّرْفِ اَتْرَابٌ
53	此乃清算之日许你们之诺。	هٰذَا مَا تُوْعَدُوْنَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ
54	此乃我之给养，永不竭。	اِنَّ هٰذَا لَرِزْقُنَا مَا لَه مِنْ نَّفَادٍ
55	然作恶者有恶归宿，	هٰذَا وَاِنَّ لِلطّٰغِيْنَ لَشَرَّ مَاٰبٍ

56	火狱，他们入之，何其恶之床！	جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ الْمِهَادُ
57	此乃其（刑罚），让他们尝沸水与脓汁，	هٰذَا فَلْيَذُوْقُوْهُ حَمِيْمٌ وَّغَسَّاقٌ
58	及他类之种种（刑罚）。	وَّاٰخَرُ مِنْ شَكْلِهٖٓ اَزْوَاجٌ
59	（对他们曰）：'此乃与你们同入（火狱）之大群（追随者）。'（领袖曰）：'对他们无欢迎之词，因他们将我们推入刑罚，此乃最恶居所。'	هٰذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ مَّعَكُمْ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ اِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ
60	（追随者答）：'不，你们才无欢迎之词，因你们使我们陷此刑罚，此乃最恶居所。'	قَالُوْا بَلْ اَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ اَنْتُمْ قَدَّمْتُمُوْهُ لَنَا فَبِئْسَ الْقَرَارُ
61	他们（又）说：'我们的主啊，谁使我们陷此刑罚，我们于火狱中加倍其罚。'	قَالُوْا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هٰذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِى النَّارِ
62	（不义者）说：'为何我们不见昔日于世视为善人之众？'	وَقَالُوْا مَا لَنَا لَا نَرٰى رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِّنَ الْاَشْرَارِ
63	'我们曾嘲笑他们，抑或我们之目未见他们？'	اَتَّخَذْنٰهُمْ سِخْرِيًّا اَمْ زَاغَتْ عَنْهُمُ الْاَبْصَارُ
64	此乃真事，火狱住民之争辩。	اِنَّ ذٰلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ اَهْلِ النَّارِ
65	你（穆罕默德）说：'我仅为警告者，无神除独一、至强之真主外。'	قُلْ اِنَّمَآ اَنَا مُنْذِرٌ وَّمَا مِنْ اِلٰهٍ اِلَّا اللّٰهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ
66	（祂乃）天地及其间万物之主，至强、至赦者。	رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيْزُ الْغَفَّارُ
67	你说：'（《古兰经》）乃重大消息，	قُلْ هُوَ نَبَؤٌا عَظِيْمٌ
68	你们却背弃之。	اَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُوْنَ
69	我于（天使）高会争辩时毫无知晓。	مَا كَانَ لِيَ مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَاِ الْاَعْلٰٓى اِذْ يَخْتَصِمُوْنَ
70	我仅受启：我乃明示之警告者。	اِنْ يُّوْحٰٓى اِلَيَّ اِلَّآ اَنَّمَآ اَنَا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
71	（忆）你主对天使曰：'我将自土创人。'	اِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّيْ خَالِقٌ بَشَرًا مِّنْ طِيْنٍ

72	'当我完其形，吹入我之灵，你们当俯首拜之。'	فَاِذَا سَوَّيْتُه وَنَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ رُّوْحِيْ فَقَعُوْا لَه سٰجِدِيْنَ
73	众天使皆拜，	فَسَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ اَجْمَعُوْنَ
74	唯伊卜里斯除外；他傲慢，成不信者。	اِلَّآ اِبْلِيْسَ اِسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ
75	（真主）曰：'伊卜里斯啊，何阻你拜我亲手所造？你自视高乎？'	قَالَ يٰٓاِبْلِيْسُ مَا مَنَعَكَ اَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيَدَيَّ اَسْتَكْبَرْتَ اَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِيْنَ
76	（伊卜里斯）答：'我优于他，因您自火创我，自土创他。'	قَالَ اَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِيْ مِنْ نَّارٍ وَّخَلَقْتَه مِنْ طِيْنٍ
77	（真主）曰：'你自乐园出！你是被逐者。'	قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَاِنَّكَ رَجِيْمٌ
78	'我的诅咒将随你，至清算之日。'	وَّاِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِيْٓ اِلٰى يَوْمِ الدِّيْنِ
79	（伊卜里斯）说：'我的主啊，宽限我至他们复活之日。'	قَالَ رَبِّ فَاَنْظِرْنِيْٓ اِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ
80	（真主）曰：'你将获宽限，'	قَالَ فَاِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِيْنَ
81	'至指定之时（复生日）。'	اِلٰى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُوْمِ
82	（伊卜里斯）答：'凭您的荣耀，我必诱惑他们全体，'	قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَاُغْوِيَنَّهُمْ اَجْمَعِيْنَ
83	'唯您选出之仆除外。'	اِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِيْنَ
84	（真主）曰：'真乃我誓，唯真我言。'	قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقَّ اَقُوْلُ
85	'我必以你及随你之众填满火狱。'	لَاَمْلَـئَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ اَجْمَعِيْنَ
86	你（穆罕默德）说：'我不为此（《古兰经》）求报酬，我非伪装者。'	قُلْ مَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ وَّمَآ اَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِيْنَ
87	'此（《古兰经》）仅为普世之警示，'	اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ
88	确实，你将在不久的将来得知（《古兰经》）的真相。	وَلَتَعْلَمُنَّ نَبَاَه بَعْدَ حِيْنٍ

诗句数量 七十五	اَلزُّمَر 阿兹-祖玛尔 - 39	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿兹-祖玛尔 (群体)

1	此经典（《古兰经》）由至尊、至睿之真主降下。	تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ
2	我确以真理降此经典（《古兰经》）于你（穆罕默德）。故当真诚敬拜真主，奉行其宗教。	اِنَّآ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللّٰهَ مُخْلِصًا لَّهُ الدِّيْنَ
3	谨记！纯洁的宗教唯归真主。那些除祂外另取保护者（说）：'我们拜他们，只望他们使我们更亲近真主。'真主将裁决他们所争之事。真主不引导说谎与极度否认之人。	اَلَا لِلّٰهِ الدِّيْنُ الْخَالِصُ وَالَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَاۤءَ مَا نَعْبُدُهُمْ اِلَّا لِيُقَرِّبُوْنَآ اِلَى اللّٰهِ زُلْفٰى اِنَّ اللّٰهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِيْ مَا هُمْ فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِيْ مَنْ هُوَ كٰذِبٌ كَفَّارٌ
4	若真主欲取子嗣，必自其所造中择其所欲。祂至洁。祂是独一、至强的真主。	لَوْ اَرَادَ اللّٰهُ اَنْ يَّتَّخِذَ وَلَدًا لَّاصْطَفٰى مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاۤءُ سُبْحٰنَهٗ هُوَ اللّٰهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ
5	祂依真理创天地，夜覆昼，昼覆夜，驯服日月，各依定时运行。谨记！祂是至尊、至赦的。	خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ يُكَوِّرُ الَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى الَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَّجْرِيْ لِاَجَلٍ مُّسَمًّى اَلَا هُوَ الْعَزِيْزُ الْغَفَّارُ
6	祂自一人（阿丹）创你们，自其造其配偶，为你们降下八对牲畜。祂于你们母腹中，层层造化，历三重黑暗。此乃真主，你的主，王权归祂。无神除祂，你们怎被迷惑？	خَلَقَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَاَنْزَلَ لَكُمْ مِّنَ الْاَنْعَامِ ثَمٰنِيَةَ اَزْوَاجٍ يَخْلُقُكُمْ فِيْ بُطُوْنِ اُمَّهٰتِكُمْ خَلْقًا مِّنْۢ بَعْدِ خَلْقٍ فِيْ ظُلُمٰتٍ ثَلٰثٍ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَاَنّٰى تُصْرَفُوْنَ

7	若你们不信，知真主无需你们，祂不喜其仆之不信。若你们感恩，祂喜你们之感恩。无人担他人之罪。你们终归于主，祂将告你们所为。祂深知你们胸中之事。	اِنْ تَكْفُرُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ وَلَا يَرْضٰى لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ وَاِنْ تَشْكُرُوْا يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمْ مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ اِنَّهٗ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
8	当人遭灾，他祈求其主，归顺于祂；然当主赐其恩惠，他忘其前祈，另为真主设伴，误导（他人）离其道。你说：'以你之不信暂享乐吧，你必为火狱之民。'	وَاِذَا مَسَّ الْاِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهٗ مُنِيْبًا اِلَيْهِ ثُمَّ اِذَا خَوَّلَهٗ نِعْمَةً مِّنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُوْٓا اِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَ لِلّٰهِ اَنْدَادًا لِّيُضِلَّ عَنْ سَبِيْلِهٖ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيْلًا اِنَّكَ مِنْ اَصْحٰبِ النَّارِ
9	（多神教徒更佳乎？）抑或夜间礼拜、俯首站立、畏后世之罚、盼主慈悯之人？你说：'知者与无知者等同乎？'唯具健全理智者能受教。	اَمَّنْ هُوَ قَانِتٌ اٰنَاۤءَ الَّيْلِ سَاجِدًا وَّقَآئِمًا يَّحْذَرُ الْاٰخِرَةَ وَيَرْجُوْا رَحْمَةَ رَبِّهٖ قُلْ هَلْ يَسْتَوِى الَّذِيْنَ يَعْلَمُوْنَ وَالَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ اِنَّمَا يَتَذَكَّرُ اُولُوا الْاَلْبَابِ
10	你（穆罕默德）说：'我的信仆啊！敬畏你们的主。'于世行善者得善报。真主之大地广阔，唯坚忍者得无量回报。	قُلْ يٰعِبَادِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوْا رَبَّكُمْ لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَاَرْضُ اللّٰهِ وَاسِعَةٌ اِنَّمَا يُوَفَّى الصّٰبِرُوْنَ اَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ
11	你说：'我奉命全心敬拜真主，奉行（其）宗教。	قُلْ اِنِّيْٓ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ اللّٰهَ مُخْلِصًا لَّهُ الدِّيْنَ
12	我奉命为首归顺者。'	وَاُمِرْتُ لِاَنْ اَكُوْنَ اَوَّلَ الْمُسْلِمِيْنَ
13	你说：'若我违背我主，我恐大日之罚。'	قُلْ اِنِّيْٓ اَخَافُ اِنْ عَصَيْتُ رَبِّيْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ
14	你说：'我唯全心敬拜真主，奉行我的宗教。'	قُلِ اللّٰهَ اَعْبُدُ مُخْلِصًا لَّهٗ دِيْنِيْ
15	（对多神教徒）你说：'随你们意拜祂以外之物！'你说：'真输家乃复生日自害及害其家者。'谨记！此乃明显之亏。	فَاعْبُدُوْا مَا شِئْتُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ قُلْ اِنَّ الْخٰسِرِيْنَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ وَاَهْلِيْهِمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَلَا ذٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِيْنُ
16	他们上覆层层火焰，下亦如此。真主以此警告其仆：'我的仆啊，敬畏我吧！'	لَهُمْ مِّنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِّنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ذٰلِكَ يُخَوِّفُ اللّٰهُ بِهٖ عِبَادَهٗ يٰعِبَادِ فَاتَّقُوْنِ

17	远离塔古特（偶像），不拜之，归向真主者，当得喜讯；故向我的仆传达喜讯，	وَالَّذِيْنَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوْتَ اَنْ يَّعْبُدُوْهَا وَاَنَابُوْٓا اِلَى اللّٰهِ لَهُمُ الْبُشْرٰى فَبَشِّرْ عِبَادِ
18	彼等倾听教诲，遵循最佳者。此乃真主所引导之人，彼等乃具健全理智者。	الَّذِيْنَ يَسْتَمِعُوْنَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُوْنَ اَحْسَنَه اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ هَدٰىهُمُ اللّٰهُ وَاُولٰٓئِكَ هُمْ اُولُوا الْاَلْبَابِ
19	（你欲改）已定受罚者之命运乎？你（穆罕默德）能救火狱中人乎？	اَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ اَفَاَنْتَ تُنْقِذُ مَنْ فِى النَّارِ
20	然敬畏其主者，得高楼，楼上更有楼，下有河流。此乃真主之约，真主不违其诺。	لٰكِنِ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِّنْ فَوْقِهَا غُرَفٌ مَّبْنِيَّةٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ وَعْدَ اللّٰهِ لَا يُخْلِفُ اللّٰهُ الْمِيْعَادَ
21	你未见真主自天降水，引之成地中之泉，借之生色彩各异的植物，后枯黄，你见其变黄，继而碎屑。斯中确有教益，供具健全理智者。	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَسَلَكَه يَنَابِيْعَ فِى الْاَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِه زَرْعًا مُّخْتَلِفًا اَلْوَانُه ثُمَّ يَهِيْجُ فَتَرٰىهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُه حُطَامًا اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَذِكْرٰى لِاُولِى الْاَلْبَابِ
22	真主为其开胸纳伊斯兰，得其主之光者，与心硬不念真主者等同乎？心硬念真主者何其不幸，他们在明显迷误中。	اَفَمَنْ شَرَحَ اللّٰهُ صَدْرَه لِلْاِسْلَامِ فَهُوَ عَلٰى نُوْرٍ مِّنْ رَّبِّه فَوَيْلٌ لِّلْقٰسِيَةِ قُلُوْبُهُمْ مِّنْ ذِكْرِ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
23	真主降最佳之言（《古兰经》），其节相似且重复，畏主者闻之肤颤，继而其肤与心因念真主而安。此乃真主之引导，祂以之导其所欲。真主使谁迷误，无人能导。	اَللّٰهُ نَزَّلَ اَحْسَنَ الْحَدِيْثِ كِتٰبًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِيَ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُوْدُ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِيْنُ جُلُوْدُهُمْ وَقُلُوْبُهُمْ اِلٰى ذِكْرِ اللّٰهِ ذٰلِكَ هُدَى اللّٰهِ يَهْدِيْ بِه مَنْ يَّشَاۤءُ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَه مِنْ هَادٍ
24	复生日，避恶罚于面者（与信士等同乎）？对不义者说：'尝你们所为之报吧。'	اَفَمَنْ يَّتَّقِيْ بِوَجْهِه سُوْۤءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَقِيْلَ لِلظّٰلِمِيْنَ ذُوْقُوْا مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُوْنَ
25	前人否认（使者），故罚自不意之方而来。	كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاَتٰىهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُوْنَ
26	真主使其于今世受辱，后世之罚更大，若他们知晓。	فَاَذَاقَهُمُ اللّٰهُ الْخِزْيَ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَكْبَرُ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ

27	我确于此《古兰经》中为人类设各种譬喻，望他们受教。	وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ
28	（乃）阿拉伯语《古兰经》，无丝毫偏差，望他们敬畏。	قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِيْ عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ
29	真主设喻：一奴为其争执之众主共有，另一奴唯属一人，两奴境况等同乎？赞美归真主，然多不知。	ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا رَّجُلًا فِيْهِ شُرَكَاۤءُ مُتَشٰكِسُوْنَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيٰنِ مَثَلًا ۭ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ ۭ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
30	你（穆罕默德）必死，他们亦必死。	اِنَّكَ مَيِّتٌ وَّاِنَّهُمْ مَّيِّتُوْنَ
31	复生日，你们必于主前争辩。	ثُمَّ اِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُوْنَ
32	谁比那诬真主、否认来临之真理者更不义？火狱非不信者之居所乎？	فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللّٰهِ وَكَذَّبَ بِالصِّدْقِ اِذْ جَاۤءَهٗ ۭ اَلَيْسَ فِيْ جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكٰفِرِيْنَ
33	带来真理者（穆罕默德）及证真者，彼等乃敬畏者。	وَالَّذِيْ جَاۤءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهٖٓ اُولٰۗىِٕكَ هُمُ الْمُتَّقُوْنَ
34	他们于主处得其所欲。此乃行善者之报，	لَهُمْ مَّا يَشَاۗءُوْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۭ ذٰلِكَ جَزَاۗءُ الْمُحْسِنِيْنَ
35	真主为其抹去最恶之行，依其最佳作为赐报。	لِيُكَفِّرَ اللّٰهُ عَنْهُمْ اَسْوَاَ الَّذِيْ عَمِلُوْا وَيَجْزِيَهُمْ اَجْرَهُمْ بِاَحْسَنِ الَّذِيْ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
36	真主不足为其仆之依归乎？他们以祂外之物恐吓你。真主使谁迷误，无人能导。	اَلَيْسَ اللّٰهُ بِكَافٍ عَبْدَهٗ ۭ وَيُخَوِّفُوْنَكَ بِالَّذِيْنَ مِنْ دُوْنِهٖ ۭ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ هَادٍ
37	真主导谁，无人能误。真主非至强、具惩罚之能乎？	وَمَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ مُّضِلٍّ ۭ اَلَيْسَ اللّٰهُ بِعَزِيْزٍ ذِى انْتِقَامٍ

38	若你问他们：'谁创天地？'他们必答：'真主。'你说：'然你们拜真主外之物，若真主欲我遭灾，它们能除灾乎？若祂欲赐我慈悯，它们能阻其慈悯乎？'你说：'真主足我，托靠者唯托靠于祂。'	وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ ۗ قُلْ اَفَرَءَيْتُمْ مَّا تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ اَرَادَنِيَ اللّٰهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كٰشِفٰتُ ضُرِّهٖۤ اَوْ اَرَادَنِيْ بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكٰتُ رَحْمَتِهٖ ۗ قُلْ حَسْبِيَ اللّٰهُ ۗ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُوْنَ
39	你（穆罕默德）说：'我的族人啊！依你们之道行事，我也如此。你们将知，	قُلْ يٰقَوْمِ اعْمَلُوْا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ اِنِّيْ عَامِلٌ ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ
40	谁受辱罚及永恒之刑。'	مَنْ يَّاْتِيْهِ عَذَابٌ يُّخْزِيْهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيْمٌ
41	我确以真理为你降此经典（《古兰经》）于人类；得导者自益，迷误者自害，你非其监护者。	اِنَّاۤ اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتٰبَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ ۚ فَمَنِ اهْتَدٰى فَلِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۚ وَمَاۤ اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلٍ
42	真主于人死时取其魂，未死者于睡时取之；依其定夺留死者之魂，释他者至指定期限。斯中确有真主之迹象，供思考者。	اَللّٰهُ يَتَوَفَّى الْاَنْفُسَ حِيْنَ مَوْتِهَا وَالَّتِيْ لَمْ تَمُتْ فِيْ مَنَامِهَا ۚ فَيُمْسِكُ الَّتِيْ قَضٰى عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْاُخْرٰۤى اِلٰۤى اَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ
43	他们取真主外之助者乎？你说：'即使彼等无能、无智乎？'	اَمِ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ شُفَعَاءَ ۗ قُلْ اَوَلَوْ كَانُوْا لَا يَمْلِكُوْنَ شَيْـًٔا وَّلَا يَعْقِلُوْنَ
44	你说：'一切助恩唯归真主，祂掌天地王权，你们终归于祂。'	قُلْ لِّلّٰهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيْعًا ۗ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ
45	独提真主之名，不信后世者心甚厌；提真主外之名，他们骤然欢喜。	وَاِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَحْدَهُ اشْمَاَزَّتْ قُلُوْبُ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ ۚ وَاِذَا ذُكِرَ الَّذِيْنَ مِنْ دُوْنِهٖۤ اِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُوْنَ
46	你说：'真主啊，天地之创造者，知隐显者，祢于祢仆间裁决其所争之事。'	قُلِ اللّٰهُمَّ فَاطِرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ عٰلِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ اَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِيْ مَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ

47	若不义者拥有地上万物并再倍之，复生日必以之赎恶罚。真主之罚自不意之方显于他们。	وَلَوْ اَنَّ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مَا فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا وَّمِثْلَه مَعَه لَافْتَدَوْا بِه مِنْ سُوْءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَبَدَا لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مَا لَمْ يَكُوْنُوْا يَحْتَسِبُوْنَ
48	其所为恶果显现，他们被其嘲笑之物包围。	وَبَدَا لَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا كَسَبُوْا وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِه يَسْتَهْزِءُوْنَ
49	人遭灾时呼我，赐恩时他说：'我得此唯因我智。'实乃试炼，然多不知。	فَاِذَا مَسَّ الْاِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ اِذَا خَوَّلْنٰهُ نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ اِنَّمَآ اُوْتِيْتُه عَلٰى عِلْمٍ بَلْ هِىَ فِتْنَةٌ وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
50	前人亦如此说，然其所为无益。	قَدْ قَالَهَا الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
51	其恶行之果临之。此中不义者亦将受其恶行之果，他们无法逃脱。	فَاَصَابَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا كَسَبُوْا وَالَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْ هٰٓؤُلَآءِ سَيُصِيْبُهُمْ سَيِّاٰتُ مَا كَسَبُوْا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِيْنَ
52	他们不知真主依其意扩或限给养乎？斯中确有信民之迹象。	اَوَلَمْ يَعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاءُ وَيَقْدِرُ اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
53	你说：'我的仆啊，勿因过分自害而绝望真主之慈悯。真主赦一切罪，祂乃至赦、至慈者。	قُلْ يٰعِبَادِيَ الَّذِيْنَ اَسْرَفُوْا عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوْا مِنْ رَّحْمَةِ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ يَغْفِرُ الذُّنُوْبَ جَمِيْعًا اِنَّه هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ
54	归顺你们的主，归于祂，免罚临你们而无助。	وَاَنِيْبُوْٓا اِلٰى رَبِّكُمْ وَاَسْلِمُوْا لَه مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنْصَرُوْنَ
55	遵从主降于你之最佳（《古兰经》），免罚突至而你不觉，	وَاتَّبِعُوْٓا اَحْسَنَ مَآ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَّاَنْتُمْ لَا تَشْعُرُوْنَ
56	免有人说：'我何其悔，因疏忽真主（之责），我乃嘲笑者，'	اَنْ تَقُوْلَ نَفْسٌ يّٰحَسْرَتٰى عَلٰى مَا فَرَّطْتُّ فِىْ جَنْبِ اللّٰهِ وَاِنْ كُنْتُ لَمِنَ السّٰخِرِيْنَ
57	或说：'若真主导我，我必为敬畏者，'	اَوْ تَقُوْلَ لَوْ اَنَّ اللّٰهَ هَدٰىنِىْ لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِيْنَ

58	或见罚时说：'若我能回（世），我必行善。'	اَوْ تَقُوْلَ حِيْنَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ اَنَّ لِيْ كَرَّةً فَاَكُوْنَ مِنَ الْمُحْسِنِيْنَ
59	你说：'我的明证确已至你，你却否认，傲慢，成不信者。'	بَلٰى قَدْ جَاۤءَتْكَ اٰيٰتِيْ فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ
60	复生日，你将见诬真主者面黑。火狱非傲慢者之居乎？	وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ تَرَى الَّذِيْنَ كَذَبُوْا عَلَى اللّٰهِ وُجُوْهُهُمْ مُّسْوَدَّةٌ اَلَيْسَ فِيْ جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِيْنَ
61	真主因其胜绩救敬畏者，他们不受罚，亦不悲。	وَيُنَجِّى اللّٰهُ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمُ السُّوْۤءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ
62	真主乃万物之创造者，祂为万物之监护者。	اَللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَّهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ وَّكِيْلٌ
63	天地之钥归祂。否认真主启示者，彼等乃输家。	لَه مَقَالِيْدُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ
64	你（穆罕默德）说：'愚人啊，你们命我拜真主外之物乎？'	قُلْ اَفَغَيْرَ اللّٰهِ تَاْمُرُوْٓنِّيْۤ اَعْبُدُ اَيُّهَا الْجٰهِلُوْنَ
65	你及前诸先知已受启：'若你为（真主）设伴，你之功必废，你必为输家。'	وَلَقَدْ اُوْحِيَ اِلَيْكَ وَاِلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكَ لَئِنْ اَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ
66	故当唯拜真主，作感恩者。	بَلِ اللّٰهَ فَاعْبُدْ وَكُنْ مِّنَ الشّٰكِرِيْنَ
67	他们未依真主应得之尊崇祂，复生日，地全在祂掌，诸天为祂右卷。祂至洁，超乎他们所设之伴。	وَمَا قَدَرُوا اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِه وَالْاَرْضُ جَمِيْعًا قَبْضَتُه يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَالسَّمٰوٰتُ مَطْوِيّٰتٌ بِيَمِيْنِه سُبْحٰنَه وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
68	号角吹响，天地间万物皆亡，唯真主所欲者除外。再吹一次，他们即起，待（真主裁决）。	وَنُفِخَ فِى الصُّوْرِ فَصَعِقَ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِى الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ شَاۤءَ اللّٰهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيْهِ اُخْرٰى فَاِذَا هُمْ قِيَامٌ يَّنْظُرُوْنَ
69	（审判场）地以主之光（公义）辉耀，（作为）书册发予各人，先知与见证者被召，依公义裁决他们，无人受亏。	وَاَشْرَقَتِ الْاَرْضُ بِنُوْرِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتٰبُ وَجِايْۤءَ بِالنَّبِيّٖنَ وَالشُّهَدَاۤءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ اَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُوْنَ	每魂依其作为得圆满回报，祂深知其所为。	**70**
وَسِيْقَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِلٰى جَهَنَّمَ زُمَرًا حَتّٰٓى اِذَا جَاۤءُوْهَا فُتِحَتْ اَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَآ اَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَتْلُوْنَ عَلَيْكُمْ اٰيٰتِ رَبِّكُمْ وَيُنْذِرُوْنَكُمْ لِقَاۤءَ يَوْمِكُمْ هٰذَا قَالُوْا بَلٰى وَلٰكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ	不信者成群被驱至火狱，至时其门开，守卫对他们说：'你们中之使者未携主之启示，警告你们此日之会乎？'他们答：'确有，'然不信者之刑已定。	**71**
قِيْلَ ادْخُلُوْٓا اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِيْنَ	（对他们）说：'入火狱之门，永居其中。'傲慢者之居所何其恶劣！	**72**
وَسِيْقَ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ اِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا حَتّٰٓى اِذَا جَاۤءُوْهَا وَفُتِحَتْ اَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوْهَا خٰلِدِيْنَ	敬畏其主者成群被引至乐园，至时其门开，守卫对他们说：'愿你们平安，幸福，入内永居。'	**73**
وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ صَدَقَنَا وَعْدَه وَاَوْرَثَنَا الْاَرْضَ نَتَبَوَّاُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاۤءُ فَنِعْمَ اَجْرُ الْعٰمِلِيْنَ	他们说：'赞美归真主，祂兑现对我们之约，赐我们此地，随意居于乐园。'行善者之报何其美！	**74**
وَتَرَى الْمَلٰٓئِكَةَ حَافِّيْنَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَقِيْلَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ	你（穆罕默德）将见天使环宝座，颂扬赞主；（真主）依公义裁决其仆间之事，且曰：'赞美归真主，万有之主。'	**75**

诗句数量 八十五	غَافِر 加菲尔 - 40	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

加菲尔 (宽恕者)

1	哈米姆	حٰمٓ
2	此经（《古兰经》）由至能全知的真主降下，	تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ
3	祂赦罪受悔，惩罚严厉，拥有恩惠。除祂外无神，众生归于祂。	غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيْدِ الْعِقَابِ ذِى الطَّوْلِ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ اِلَيْهِ الْمَصِيْرُ
4	唯不信者争辩真主的经文。勿（穆罕默德）被他们在各地的成功所惑。	مَا يُجَادِلُ فِيْٓ اٰيٰتِ اللّٰهِ اِلَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَلَا يَغْرُرْكَ تَقَلُّبُهُمْ فِى الْبِلَادِ
5	在他们之前，努哈族及后来的联盟否认（使者），各族图谋擒其使者，以虚妄驳真理；故我以惩罚擒之。我的惩罚何其严厉？	كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ وَّالْاَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ اُمَّةٍ بِرَسُوْلِهِمْ لِيَاْخُذُوْهُ وَجَادَلُوْا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوْا بِهِ الْحَقَّ فَاَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ
6	你的主对不信者的裁决已定，他们确为地狱居民。	وَكَذٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنَّهُمْ اَصْحٰبُ النَّارِ
7	（天使）负宝座及环绕其旁者，颂扬赞主，信祂，为信者求赦说：‘我们的主啊！你的慈悲与知识涵盖万物，赦免悔改随你道者，护他们免受烈焰地狱之罚。’	اَلَّذِيْنَ يَحْمِلُوْنَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهٗ يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُوْنَ بِهٖ وَيَسْتَغْفِرُوْنَ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَّحْمَةً وَّعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِيْنَ تَابُوْا وَاتَّبَعُوْا سَبِيْلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيْمِ
8	‘我们的主啊！将他们及他们祖先、妻子、后代中的义人引入你许的永乐园。的确，你是至能至智的，’	رَبَّنَا وَاَدْخِلْهُمْ جَنّٰتِ عَدْنِ الَّتِيْ وَعَدْتَّهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ اٰبَآئِهِمْ وَاَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيّٰتِهِمْ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
9	‘护他们免受（罪行）恶果。那日，你护谁免恶果，便赐其大慈。此乃伟大胜利。’	وَقِهِمُ السَّيِّاٰتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِّاٰتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَه وَذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ

10	不信者（在复活日）被呼道：‘真主对你们的厌恶，远超你们自厌，因你们被召信主却否认。’	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُنَادَوْنَ لَمَقْتُ اللّٰهِ اَكْبَرُ مِنْ مَّقْتِكُمْ اَنْفُسَكُمْ اِذْ تُدْعَوْنَ اِلَى الْاِيْمَانِ فَتَكْفُرُوْنَ
11	他们答道：‘我们的主啊！你使我们死两次，生两次，我们认罪。有出（地狱）之路吗？’	قَالُوْا رَبَّنَآ اَمَتَّنَا اثْنَتَيْنِ وَاَحْيَيْتَنَا اثْنَتَيْنِ فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوْبِنَا فَهَلْ اِلٰى خُرُوْجٍ مِّنْ سَبِيْلٍ
12	‘此因你们被召独拜真主时否认，若与祂并列他神，你们便信。今裁决归于至高至大的真主。’	ذٰلِكُمْ بِاَنَّه اِذَا دُعِيَ اللّٰهُ وَحْدَه كَفَرْتُمْ وَاِنْ يُّشْرَكْ بِه تُؤْمِنُوْا فَالْحُكْمُ لِلّٰهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيْرِ
13	祂向你们展示（权能）迹象，自天降给你们生计。唯归向真主者受教。	هُوَ الَّذِيْ يُرِيْكُمْ اٰيٰتِه وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ اِلَّا مَنْ يُّنِيْبُ
14	故虔诚拜真主，唯奉祂教，虽不信者厌之。	فَادْعُوا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ وَلَوْ كَرِهَ الْكٰفِرُوْنَ
15	（祂）至高位，拥有宝座，依祂意，以命降启示于祂仆人，警示（人类）相会之日（复活日），	رَفِيْعُ الدَّرَجٰتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوْحَ مِنْ اَمْرِه عَلٰى مَنْ يَّشَاءُ مِنْ عِبَادِه لِيُنْذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ
16	那日，他们（自坟）出，无一事隐于真主。（真主曰）：‘今日王权属谁？’属独一全胜的真主。	يَوْمَ هُمْ بٰرِزُوْنَ لَا يَخْفٰى عَلَى اللّٰهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلّٰهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ
17	那日，每魂依其行受报，无人受亏。真主算账甚速。	اَلْيَوْمَ تُجْزٰى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ اِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ
18	警告他们近临之日（复活日），心因悲抑至喉。不义者无忠友，无可接受之援者。	وَاَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْاٰزِفَةِ اِذِ الْقُلُوْبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كٰظِمِيْنَ مَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ حَمِيْمٍ وَّلَا شَفِيْعٍ يُّطَاعُ
19	祂知背叛的目光，胸中隐秘。	يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْاَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُوْرُ
20	真主依真裁决。他们拜真主外的（神）无裁决之能。真主确是全听全视的。	وَاللّٰهُ يَقْضِيْ بِالْحَقِّ وَالَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِه لَا يَقْضُوْنَ بِشَيْءٍ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ

21	他们未遍游大地，察前人之结局乎？彼人强于他们，遗迹（文明）更盛，然真主因其罪罚之。无物能护他们免真主之罚。	اَوَلَمْ يَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ كَانُوْا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوْا هُمْ اَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَّاٰثَارًا فِى الْاَرْضِ فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ بِذُنُوْبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ وَّاقٍ
22	此因使者携明证来，他们却否认；故真主罚之。祂确至强，惩罚严厉。	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانَتْ تَّاْتِيْهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَكَفَرُوْا فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ اِنَّه قَوِيٌّ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
23	我们确遣穆萨，携我之迹象与明证，	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى بِاٰيٰتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ
24	至法老、哈曼、卡伦；他们说：‘（穆萨）乃术士、谎者。’	اِلٰى فِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ وَقَارُوْنَ فَقَالُوْا سٰحِرٌ كَذَّابٌ
25	当他携我真理至他们，他们说：‘杀与他同信者的男婴，留其女。’ 不信者的诡计尽徒劳。	فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوْٓا اَبْنَاءَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَه وَاسْتَحْيُوْا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ الْكٰفِرِيْنَ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ
26	法老（对其臣）说：‘让我杀穆萨，让他求其主。我恐他改你们之教，或在地上作乱。’	وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُوْنِيْٓ اَقْتُلْ مُوْسٰى وَلْيَدْعُ رَبَّه اِنِّيْٓ اَخَافُ اَنْ يُّبَدِّلَ دِيْنَكُمْ اَوْ اَنْ يُّظْهِرَ فِى الْاَرْضِ الْفَسَادَ
27	（穆萨）说：‘我求我主——你主，护我免受不信算账之日的傲者。’	وَقَالَ مُوْسٰٓى اِنِّيْ عُذْتُ بِرَبِّيْ وَرَبِّكُمْ مِّنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَّا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ
28	法老族中一隐信者说：‘因他说“我的主是真主”，携你主明证来，你就杀他？若他谎，其谎自担；若真，他所警之灾必临你。真主不导越界谎者。’	وَقَالَ رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ مِّنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ اِيْمَانَه اَتَقْتُلُوْنَ رَجُلًا اَنْ يَّقُوْلَ رَبِّيَ اللّٰهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنٰتِ مِنْ رَّبِّكُمْ وَاِنْ يَّكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُه وَاِنْ يَّكُ صَادِقًا يُّصِبْكُمْ بَعْضُ الَّذِيْ يَعِدُكُمْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِيْ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ
29	‘我民！今日你们掌权，称霸地上，然若真主之罚临，谁助我们？’ 法老说：‘我仅示我所见之善，导你们正道。’	يٰقَوْمِ لَكُمُ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظٰهِرِيْنَ فِى الْاَرْضِ فَمَنْ يَّنْصُرُنَا مِنْ بَاْسِ اللّٰهِ اِنْ جَاءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَآ اُرِيْكُمْ اِلَّا مَآ اَرٰى وَمَآ اَهْدِيْكُمْ اِلَّا سَبِيْلَ الرَّشَادِ
30	信者说：‘我民！我真恐你们如古族之结局，’	وَقَالَ الَّذِيْٓ اٰمَنَ يٰقَوْمِ اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ مِّثْلَ يَوْمِ الْاَحْزَابِ

31	‘如努哈、阿德、赛莫德及后人之惯例。真主不欲亏其仆。’	مِثْلَ دَأْبِ قَوْمِ نُوْحٍ وَّعَادٍ وَّثَمُوْدَ وَالَّذِيْنَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللّٰهُ يُرِيْدُ ظُلْمًا لِّلْعِبَادِ
32	‘我民！我真恐你们受互呼之日（之罚），’	وَيٰقَوْمِ اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ
33	‘那日，你们背逃，无人护你们免真主之罚。真主任谁迷，无人能导。’	يَوْمَ تُوَلُّوْنَ مُدْبِرِيْنَ مَا لَكُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ عَاصِمٍ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَه مِنْ هَادٍ
34	‘此前，优素福携明证来，你们疑其所带；他逝，你们说：“真主不再遣使者。”真主如此任越界疑者迷误，’	وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوْسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنٰتِ فَمَا زِلْتُمْ فِيْ شَكٍّ مِّمَّا جَاءَكُمْ بِه حَتّٰٓى اِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ يَّبْعَثَ اللّٰهُ مِنْ بَعْدِه رَسُوْلًا كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللّٰهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُّرْتَابٌ
35	‘彼人无据争真主之经，招真主与信者大怒。真主如此封傲慢专横者之心。’	الَّذِيْنَ يُجَادِلُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِ اللّٰهِ بِغَيْرِ سُلْطٰنٍ اَتٰىهُمْ كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللّٰهِ وَعِنْدَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كَذٰلِكَ يَطْبَعُ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ قَلْبِ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ
36	法老说：‘哈曼！为我建高塔，通天门，’	وَقَالَ فِرْعَوْنُ يٰهَامٰنُ ابْنِ لِيْ صَرْحًا لَّعَلِّيْٓ اَبْلُغُ الْاَسْبَابَ
37	‘天门，欲观穆萨之主，然我视其为谎者。’法老恶行被美化，蔽于正道；其诡计仅致损。	اَسْبَابَ السَّمٰوٰتِ فَاَطَّلِعَ اِلٰٓى اِلٰهِ مُوْسٰى وَاِنِّيْ لَاَظُنُّه كَاذِبًا وَكَذٰلِكَ زُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوْٓءُ عَمَلِه وَصُدَّ عَنِ السَّبِيْلِ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ اِلَّا فِيْ تَبَابٍ
38	信者说：‘我民！随我，我导你们正道。’	وَقَالَ الَّذِيْٓ اٰمَنَ يٰقَوْمِ اتَّبِعُوْنِ اَهْدِكُمْ سَبِيْلَ الرَّشَادِ
39	‘我民！此世生仅暂乐，来世乃永恒之乡。’	يٰقَوْمِ اِنَّمَا هٰذِهِ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ وَّاِنَّ الْاٰخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ
40	‘行恶者依其恶受报；行善者，无论男女，若信，将入乐园，受无尽恩泽。’	مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزٰٓى اِلَّا مِثْلَهَا وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَاُولٰٓئِكَ يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُوْنَ فِيْهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ
41	‘我民！何也？我召你们获救，你们召我入火？’	وَيٰقَوْمِ مَا لِيْٓ اَدْعُوْكُمْ اِلَى النَّجٰوةِ وَتَدْعُوْنَنِيْٓ اِلَى النَّارِ

42	‘你们召我否真主，以我无知者与祂并列；我召你们信至能至赦者。’	تَدْعُوْنَنِيْ لِاَكْفُرَ بِاللّٰهِ وَاُشْرِكَ بِهٖ مَا لَيْسَ لِيْ بِهٖ عِلْمٌ وَّاَنَا اَدْعُوْكُمْ اِلَى الْعَزِيْزِ الْغَفَّارِ
43	‘无疑，你们召我拜之物，无用于今世来世。我们归真主，越界者必为地狱居民。’	لَا جَرَمَ اَنَّمَا تَدْعُوْنَنِيْٓ اِلَيْهِ لَيْسَ لَهٗ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْاٰخِرَةِ وَاَنَّ مَرَدَّنَآ اِلَى اللّٰهِ وَاَنَّ الْمُسْرِفِيْنَ هُمْ اَصْحٰبُ النَّارِ
44	‘你们将忆我言。我事托真主。真主洞察其仆。’	فَسَتَذْكُرُوْنَ مَآ اَقُوْلُ لَكُمْ وَاُفَوِّضُ اَمْرِيْٓ اِلَى اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ بَصِيْرٌۢ بِالْعِبَادِ
45	真主护他免他们诡计之害，法老及其族遭恶罚围困。	فَوَقٰىهُ اللّٰهُ سَيِّاٰتِ مَا مَكَرُوْا وَحَاقَ بِاٰلِ فِرْعَوْنَ سُوْٓءُ الْعَذَابِ
46	晨昏示他们地狱，复活日（命天使）：‘将法老及其族入极严之罚！’	اَلنَّارُ يُعْرَضُوْنَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَّعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ اَدْخِلُوْٓا اٰلَ فِرْعَوْنَ اَشَدَّ الْعَذَابِ
47	（忆）他们在火中争辩，弱者对傲者说：‘我们曾随你们，能否免我们部分火罚？’	وَاِذْ يَتَحَاجُّوْنَ فِي النَّارِ فَيَقُوْلُ الضُّعَفٰٓؤُا لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْٓا اِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ اَنْتُمْ مُّغْنُوْنَ عَنَّا نَصِيْبًا مِّنَ النَّارِ
48	傲者答：‘我们皆在其中，真主已裁决其仆。’	قَالَ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْٓا اِنَّا كُلٌّ فِيْهَآ اِنَّ اللّٰهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ
49	火中人对地狱守者说：‘求你主减我们一日之罚。’	وَقَالَ الَّذِيْنَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ادْعُوْا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ
50	（守者）说：‘使者未携明证来你们乎？’他们答：‘确来。’（守者）说：‘自祈吧！’不信者之祈尽徒劳。	قَالُوْٓا اَوَلَمْ تَكُ تَاْتِيْكُمْ رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنٰتِ قَالُوْا بَلٰى قَالُوْا فَادْعُوْا وَمَا دُعٰٓؤُا الْكٰفِرِيْنَ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ
51	我们必助我使者及信者，于今世及证人现之日（复活日），	اِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُوْمُ الْاَشْهَادُ
52	‘那日，不义者之歉无益，他们受诅，得恶居。’	يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظّٰلِمِيْنَ مَعْذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوْٓءُ الدَّارِ
53	我们确导穆萨，赐以色列子民《讨拉特》，	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْهُدٰى وَاَوْرَثْنَا بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ الْكِتٰبَ

54	为指引与提醒有识者。	هُدًى وَّذِكْرٰى لِاُولِى الْاَلْبَابِ
55	（穆罕默德）忍耐，真主之诺真实。若我示你我许他们的部分惩罚，或先召你归，彼终归我。	فَاصْبِرْ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّاسْتَغْفِرْ لِذَنْۢبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْاِبْكَارِ
56	不信者无据争真主之经，欲在人前自大，然真主不导不义傲者。	اِنَّ الَّذِيْنَ يُجَادِلُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِ اللّٰهِ بِغَيْرِ سُلْطٰنٍ اَتٰىهُمْ اِنْ فِيْ صُدُوْرِهِمْ اِلَّا كِبْرٌ مَّا هُمْ بِبَالِغِيْهِ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ اِنَّه هُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ
57	天地之创，甚于人之创，然多数人不知。	لَخَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
58	盲者不等于明者，信而行善者不等于作恶者。你等少受教。	وَمَا يَسْتَوِى الْاَعْمٰى وَالْبَصِيْرُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَلَا الْمُسِيْٓئُ قَلِيْلًا مَّا تَتَذَكَّرُوْنَ
59	复活日必至，无疑，然多数人不信。	اِنَّ السَّاعَةَ لَاٰتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيْهَا وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ
60	你主曰：‘向我祈，我必应。傲拒拜我者，将卑入地狱。’	وَقَالَ رَبُّكُمُ ادْعُوْنِيْٓ اَسْتَجِبْ لَكُمْ اِنَّ الَّذِيْنَ يَسْتَكْبِرُوْنَ عَنْ عِبَادَتِيْ سَيَدْخُلُوْنَ جَهَنَّمَ دَاخِرِيْنَ
61	真主赐夜供你休，昼明亮。真主确赐人恩，然多数人不感恩。	اَللّٰهُ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ لِتَسْكُنُوْا فِيْهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا اِنَّ اللّٰهَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُوْنَ
62	此乃真主，你主，万物之造，无神除祂；你等何被惑？	ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ
63	否认真主之经者，如此被惑。	كَذٰلِكَ يُؤْفَكُ الَّذِيْنَ كَانُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ يَجْحَدُوْنَ
64	真主赐地为居，天为盖，塑你形，赐美貌，供佳食。此乃真主，你主。至圣真主，全世界之主。	اَللّٰهُ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ قَرَارًا وَّالسَّمَاۤءَ بِنَاۤءً وَّصَوَّرَكُمْ فَاَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ فَتَبٰرَكَ اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ
65	祂永生，无神除祂；虔诚拜祂，唯奉其教。赞归真主，全世界之主。	هُوَ الْحَيُّ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَادْعُوْهُ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

66	（穆罕默德）说：‘我禁拜你等拜真主外的（神），因我主明证已至；我奉命归顺全世界之主。’	قُلْ اِنِّيْ نُهِيْتُ اَنْ اَعْبُدَ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَمَّا جَاۤءَنِيَ الْبَيِّنٰتُ مِنْ رَّبِّيْ وَاُمِرْتُ اَنْ اُسْلِمَ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
67	祂自土造你，继自精液，再自血块，出生为婴，长至成年，复老。其中有先逝者。（如此）使你达定限，欲你明悟。	هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوْٓا اَشُدَّكُمْ ثُمَّ لِتَكُوْنُوْا شُيُوْخًا وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّتَوَفّٰى مِنْ قَبْلُ وَلِتَبْلُغُوْٓا اَجَلًا مُّسَمًّى وَّلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ
68	祂掌生死。若定一事，仅曰：‘成！’即成。	هُوَ الَّذِيْ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ فَاِذَا قَضٰٓى اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَهٗ كُنْ فَيَكُوْنُ
69	你未见争真主之经者？他们何被惑？	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ يُجَادِلُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِ اللّٰهِ اَنّٰى يُصْرَفُوْنَ
70	彼人否认《古兰经》及我遣使者所携之启示。他们将知，	اَلَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِالْكِتٰبِ وَبِمَآ اَرْسَلْنَا بِهٖ رُسُلَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ
71	当枷锁链缚其颈，被拖曳，	اِذِ الْاَغْلٰلُ فِيْٓ اَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلٰسِلُ يُسْحَبُوْنَ
72	入沸水，继焚于火，	فِى الْحَمِيْمِ ثُمَّ فِى النَّارِ يُسْجَرُوْنَ
73	（将对他们说）：‘你等并列真主之神何在？’	ثُمَّ قِيْلَ لَهُمْ اَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُوْنَ
74	他们答：‘彼已离我们，昔我们未拜何物。’真主如此任不信者迷误。	مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ قَالُوْا ضَلُّوْا عَنَّا بَلْ لَّمْ نَكُنْ نَّدْعُوْا مِنْ قَبْلُ شَيْـًٔا كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللّٰهُ الْكٰفِرِيْنَ
75	‘此因你等在地上妄欢，违真理，沉于罪乐。’	ذٰلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُوْنَ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُوْنَ
76	（曰）：‘入地狱之门，永居其中。傲者之居何其恶！’	اُدْخُلُوْٓا اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِيْنَ
77	（穆罕默德）忍耐，真主之诺真实。若我示你我警他们的部分惩罚，或先召你归，彼终归我。	فَاصْبِرْ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ فَاِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِيْ نَعِدُهُمْ اَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَاِلَيْنَا يُرْجَعُوْنَ

78	我确遣使者于你（穆罕默德）前，有述于你者，有未述者。使者无奇迹，除非真主允。若真主命至，依公裁决，执虚妄者亏。	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَّنْ قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَّنْ لَّمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُوْلٍ اَنْ يَّأْتِيَ بِاٰيَةٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ فَاِذَا جَاءَ اَمْرُ اللّٰهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُوْنَ
79	真主赐你牲畜，供骑与食，	اَللّٰهُ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَنْعَامَ لِتَرْكَبُوْا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُوْنَ
80	更有他益，助你达心愿。乘牲畜与船，你等被运。	وَلَكُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوْا عَلَيْهَا حَاجَةً فِيْ صُدُوْرِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُوْنَ
81	祂示你（伟大）迹象。你等否认真主何迹？	وَيُرِيْكُمْ اٰيٰتِه فَاَيَّ اٰيٰتِ اللّٰهِ تُنْكِرُوْنَ
82	他们未遍游大地，察前人之结局乎？彼人多于他们，力盛，遗迹（文明）多，然其作为无助之。	اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوْا اَكْثَرَ مِنْهُمْ وَاَشَدَّ قُوَّةً وَّاٰثَارًا فِي الْاَرْضِ فَمَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
83	当使者携明证来，他们自恃己知，遭昔嘲之罚围困。	فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَرِحُوْا بِمَا عِنْدَهُمْ مِّنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِه يَسْتَهْزِءُوْنَ
84	当他们见我罚，说：‘我们唯信真主，否与祂并列之神。’	فَلَمَّا رَاَوْا بَأْسَنَا قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَحْدَه وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِه مُشْرِكِيْنَ
85	见我罚后之信无益。此乃真主对其仆之定律。不信者亏矣。	فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ اِيْمَانُهُمْ لَمَّا رَاَوْا بَأْسَنَا سُنَّتَ اللّٰهِ الَّتِيْ قَدْ خَلَتْ فِيْ عِبَادِه وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكٰفِرُوْنَ

诗句数量 五十四	فُصِّلَت 夫西拉特 - 41	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

夫西拉特 (阐释)

1	哈 米姆	حٰمٓ
2	此乃自至慈至仁之安拉降之启示，	تَنْزِيْلٌ مِّنَ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ
3	乃明经，其文以阿拉伯语，示知者，	كِتٰبٌ فُصِّلَتْ اٰيٰتُه قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ
4	为报喜与警示，然彼多背之，不闻。	بَشِيْرًا وَّنَذِيْرًا فَاَعْرَضَ اَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ
5	彼曰：‘我心蒙蔽于你所召，耳聾，目与我间有障，’	وَقَالُوْا قُلُوْبُنَا فِيْٓ اَكِنَّةٍ مِّمَّا تَدْعُوْنَآ اِلَيْهِ وَفِيْٓ اٰذَانِنَا وَقْرٌ وَّمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ فَاعْمَلْ اِنَّنَا عٰمِلُوْنَ
6	你（穆罕默德）曰：‘我乃凡人如你，启示我，你主乃独一之神，宜直趋祂，求恕。拜伙者有祸！’	قُلْ اِنَّمَآ اَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوْحٰٓى اِلَيَّ اَنَّمَآ اِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ فَاسْتَقِيْمُوْٓا اِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوْهُ وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِيْنَ
7	彼不纳天课，且否后世。	الَّذِيْنَ لَا يُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ كٰفِرُوْنَ
8	信且行善者，得无尽之赏。	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ اَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُوْنٍ
9	你（穆罕默德）曰：‘你等否创地于二时，且为祂设伙乎？彼乃全宇宙之主。’	قُلْ اَئِنَّكُمْ لَتَكْفُرُوْنَ بِالَّذِيْ خَلَقَ الْاَرْضَ فِيْ يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُوْنَ لَه اَنْدَادًا ذٰلِكَ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ
10	祂于地上设坚山，赐福其上，于四时定其生计，足应需者。	وَجَعَلَ فِيْهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَبٰرَكَ فِيْهَا وَقَدَّرَ فِيْهَآ اَقْوَاتَهَا فِيْٓ اَرْبَعَةِ اَيَّامٍ سَوَاءً لِّلسَّاۤئِلِيْنَ

11	继而趋天，彼乃烟，命天地：‘依我命来，顺或逆。’彼答：‘我顺而来。’	ثُمَّ اسْتَوٰٓى اِلَى السَّمَاۤءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْاَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا قَالَتَآ اَتَيْنَا طَاۤىِٕعِيْنَ
12	遂于二时创七天，各天启其事，近地之天以星饰，且护之。此乃全能全知者之定。	فَقَضٰىهُنَّ سَبْعَ سَمٰوَاتٍ فِيْ يَوْمَيْنِ وَاَوْحٰى فِيْ كُلِّ سَمَاۤءٍ اَمْرَهَا وَزَيَّنَّا السَّمَاۤءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيْحَ وَحِفْظًا ذٰلِكَ تَقْدِيْرُ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ
13	若彼背离，你曰：‘我警你等，（防）如阿德与赛莫德之雷殛。’	فَاِنْ اَعْرَضُوْا فَقُلْ اَنْذَرْتُكُمْ صٰعِقَةً مِّثْلَ صٰعِقَةِ عَادٍ وَّثَمُوْدَ
14	使者自前后至彼，（呼）：‘勿拜除安拉外。’彼答：‘若我主意，祂必降天使，故我否你所奉之启示。’	اِذْ جَاۤءَتْهُمُ الرُّسُلُ مِنْۢ بَيْنِ اَيْدِيْهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّا اللّٰهَ قَالُوْا لَوْ شَاۤءَ رَبُّنَا لَاَنْزَلَ مَلٰۤىِٕكَةً فَاِنَّا بِمَآ اُرْسِلْتُمْ بِهٖ كٰفِرُوْنَ
15	阿德族于地妄自尊大，无视真，曰：‘谁较我力强？’彼不察创彼之安拉力胜彼乎？彼否我迹象。	فَاَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوْا فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوْا مَنْ اَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِيْ خَلَقَهُمْ هُوَ اَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يَجْحَدُوْنَ
16	我于厄日吹烈风于彼，欲彼尝世人之辱罚。后世之罚更辱，彼无助。	فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيْحًا صَرْصَرًا فِيْٓ اَيَّامٍ نَّحِسَاتٍ لِّنُذِيْقَهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَخْزٰى وَهُمْ لَا يُنْصَرُوْنَ
17	赛莫德族，我导之，彼宁选盲（迷）而弃导，遂遭辱罚之雷殛，因其所为。	وَاَمَّا ثَمُوْدُ فَهَدَيْنٰهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمٰى عَلَى الْهُدٰى فَاَخَذَتْهُمْ صٰعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُوْنِ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
18	我救信且敬畏者。	وَنَجَّيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ
19	（忆）安拉之敌聚于火狱，分而处之。	وَيَوْمَ يُحْشَرُ اَعْدَاۤءُ اللّٰهِ اِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوْزَعُوْنَ
20	至火狱，彼之耳目肤证其所为。	حَتّٰٓى اِذَا مَا جَاۤءُوْهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَاَبْصَارُهُمْ وَجُلُوْدُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ

وَقَالُوْا لِجُلُوْدِهِمْ لِمَ شَهِدْتُّمْ عَلَيْنَا قَالُوْٓا اَنْطَقَنَا اللّٰهُ الَّذِيْٓ اَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَّهُوَ خَلَقَكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ	彼对肤曰：‘何故证我？’肤答：‘安拉使万物言，祂始创你等，唯归祂。’	**21**
وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُوْنَ اَنْ يَّشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَآ اَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُوْدُكُمْ وَلٰكِنْ ظَنَنْتُمْ اَنَّ اللّٰهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيْرًا مِّمَّا تَعْمَلُوْنَ	你不匿于耳目肤之证，反以为安拉不知你多行。	**22**
وَذٰلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِيْ ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ اَرْدٰىكُمْ فَاَصْبَحْتُمْ مِّنَ الْخٰسِرِيْنَ	你对主之臆测毁你，故你成亏者。	**23**
فَاِنْ يَّصْبِرُوْا فَالنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ وَاِنْ يَّسْتَعْتِبُوْا فَمَا هُمْ مِّنَ الْمُعْتَبِيْنَ	彼纵忍（火狱之罚），火狱为其居；求怜，彼非可怜者。	**24**
وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاۤءَ فَزَيَّنُوْا لَهُمْ مَّا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِيْٓ اُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ اِنَّهُمْ كَانُوْا خٰسِرِيْنَ	我为彼设伴（撒旦），美化其前后，遂定彼与前人之罚，晋人与人俱亏。	**25**
وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَا تَسْمَعُوْا لِهٰذَا الْقُرْاٰنِ وَالْغَوْا فِيْهِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُوْنَ	不信者曰：‘勿听此《古兰经》，喧哗之，欲胜彼。’	**26**
فَلَنُذِيْقَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَذَابًا شَدِيْدًا وَّلَنَجْزِيَنَّهُمْ اَسْوَاَ الَّذِيْ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ	我必使不信者受剧罚，报其最恶之行。	**27**
ذٰلِكَ جَزَاۤءُ اَعْدَاۤءِ اللّٰهِ النَّارُ لَهُمْ فِيْهَا دَارُ الْخُلْدِ جَزَاۤءً بِمَا كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يَجْحَدُوْنَ	此乃安拉之敌之报——火狱，彼永居其中，报其否我迹象。	**28**
وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا رَبَّنَآ اَرِنَا الَّذَيْنِ اَضَلّٰنَا مِنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ نَجْعَلْهُمَا تَحْتَ اَقْدَامِنَا لِيَكُوْنَا مِنَ الْاَسْفَلِيْنَ	不信者曰：‘我主！示我误我之晋人与人，置彼于我足下，使彼最卑。’	**29**
اِنَّ الَّذِيْنَ قَالُوْا رَبُّنَا اللّٰهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوْا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلٰٓئِكَةُ اَلَّا تَخَافُوْا وَلَا تَحْزَنُوْا وَاَبْشِرُوْا بِالْجَنَّةِ الَّتِيْ كُنْتُمْ تُوْعَدُوْنَ	曰‘我主乃安拉’且坚志者，天使降之，曰：‘勿惧勿悲，喜获许之天堂。’	**30**

31	我乃你世人之护与后世，你于（天堂）得所欲，得所求。	نَحْنُ اَوْلِيَاؤُكُمْ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَفِى الْاٰخِرَةِ وَلَكُمْ فِيْهَا مَا تَشْتَهِيْٓ اَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيْهَا مَا تَدَّعُوْنَ
32	此乃自至赦至慈之安拉之恩赐。	نُزُلًا مِّنْ غَفُوْرٍ رَّحِيْمٍ
33	谁言胜于召人归安拉、行善且曰‘我乃归顺者’乎？	وَمَنْ اَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَآ اِلَى اللّٰهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَّقَالَ اِنَّنِيْ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ
34	善恶不等，以善拒恶，敌可成亲友。	وَلَا تَسْتَوِى الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ اِدْفَعْ بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ فَاِذَا الَّذِيْ بَيْنَكَ وَبَيْنَه عَدَاوَةٌ كَاَنَّه وَلِيٌّ حَمِيْمٌ
35	唯坚忍者得此，唯大福者得之。	وَمَا يُلَقّٰىهَآ اِلَّا الَّذِيْنَ صَبَرُوْا وَمَا يُلَقّٰىهَآ اِلَّا ذُوْ حَظٍّ عَظِيْمٍ
36	若撒旦惑你，求庇于安拉，祂乃全闻全知者。	وَاِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطٰنِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ اِنَّه هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
37	祂之迹象乃昼夜、日月。勿拜日月，拜创之之安拉，唯事祂。	وَمِنْ اٰيٰتِهِ الَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوْا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوْا لِلّٰهِ الَّذِيْ خَلَقَهُنَّ اِنْ كُنْتُمْ اِيَّاهُ تَعْبُدُوْنَ
38	若彼傲，我侧之（天使）颂主，昼夜不怠。	فَاِنِ اسْتَكْبَرُوْا فَالَّذِيْنَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُوْنَ لَه بِالَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْـَٔمُوْنَ
39	祂之迹象乃你见枯地，我降水复之。如是，我自墓出彼。	وَمِنْ اٰيٰتِهِ اَنَّكَ تَرَى الْاَرْضَ خَاشِعَةً فَاِذَآ اَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ اِنَّ الَّذِيْٓ اَحْيَاهَا لَمُحْيِ الْمَوْتٰى اِنَّه عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
40	否我迹象者，不匿于我。投火狱者优乎？抑末日安来者？为所欲！祂洞视你行。	اِنَّ الَّذِيْنَ يُلْحِدُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا اَفَمَنْ يُّلْقٰى فِى النَّارِ خَيْرٌ اَمَّنْ يَّاْتِيْٓ اٰمِنًا يَّوْمَ الْقِيٰمَةِ اِعْمَلُوْا مَا شِئْتُمْ اِنَّه بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
41	《古兰经》至，否之者必祸，斯乃尊经，	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ وَاِنَّه لَكِتٰبٌ عَزِيْزٌ
42	虚不自前后侵，降自至睿至颂者。	لَّا يَاْتِيْهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِه تَنْزِيْلٌ مِّنْ حَكِيْمٍ حَمِيْدٍ

43	（不信者）对你言，如前使者所闻。你主有赦，亦有剧罚。	مَا يُقَالُ لَكَ اِلَّا مَا قَدْ قِيْلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ اِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ مَغْفِرَةٍ وَّذُوْ عِقَابٍ اَلِيْمٍ
44	若我使《古兰经》非阿拉伯语，彼曰：‘何其文不明？’非阿拉伯语而使者为阿拉伯人乎？你曰：‘《古兰经》乃信者之导与愈，不信者耳聾，其为暗，似自远唤之。’	وَلَوْ جَعَلْنٰهُ قُرْاٰنًا اَعْجَمِيًّا لَّقَالُوْا لَوْلَا فُصِّلَتْ اٰيٰتُه ءَاَعْجَمِيٌّ وَّعَرَبِيٌّ قُلْ هُوَ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا هُدًى وَّشِفَاۤءٌ وَالَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ فِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَقْرٌ وَّهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى اُولٰٓئِكَ يُنَادَوْنَ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيْدٍ
45	我赐穆萨《讨拉特》，彼争之。若非你主预定，彼已受判。彼对其（《古兰经》）深疑。	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ فَاخْتُلِفَ فِيْهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَاِنَّهُمْ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيْبٍ
46	行善者自益，作恶者自担。你主不冤其仆。	مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِه وَمَنْ اَسَاۤءَ فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ
47	末日之知归祂。果不出其壳，女不孕不生，皆依祂知。彼日，祂呼：‘我伙何在？’彼答：‘我告你，我中无证（你有伙）。’	اِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرٰتٍ مِّنْ اَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ اُنْثٰى وَلَا تَضَعُ اِلَّا بِعِلْمِه وَيَوْمَ يُنَادِيْهِمْ اَيْنَ شُرَكَاۤءِيْ قَالُوْٓا اٰذَنّٰكَ مَا مِنَّا مِنْ شَهِيْدٍ
48	彼前拜者失，知无逃（罚）之路。	وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَدْعُوْنَ مِنْ قَبْلُ وَظَنُّوْا مَا لَهُمْ مِّنْ مَّحِيْصٍ
49	人不倦求善，遇祸则绝望无望。	لَا يَسْـَٔمُ الْاِنْسَانُ مِنْ دُعَاۤءِ الْخَيْرِ وَاِنْ مَّسَّهُ الشَّرُّ فَيَـُٔوْسٌ قَنُوْطٌ
50	若我赐慈于彼经难，彼曰：‘此我应得，我不信末日，若归我主，我必得善。’我必告不信者其行，施彼重罚。	وَلَىِٕنْ اَذَقْنٰهُ رَحْمَةً مِّنَّا مِنْ بَعْدِ ضَرَّاۤءَ مَسَّتْهُ لَيَقُوْلَنَّ هٰذَا لِيْ وَمَآ اَظُنُّ السَّاعَةَ قَاۤئِمَةً وَّلَىِٕنْ رُّجِعْتُ اِلٰى رَبِّيْٓ اِنَّ لِيْ عِنْدَه لَلْحُسْنٰى فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِمَا عَمِلُوْا وَلَنُذِيْقَنَّهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيْظٍ
51	我赐人恩，彼背且傲；遇祸，彼多祈。	وَاِذَآ اَنْعَمْنَا عَلَى الْاِنْسَانِ اَعْرَضَ وَنَاٰ بِجَانِبِه وَاِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُوْ دُعَاۤءٍ عَرِيْضٍ
52	你曰：‘若《古兰经》自安拉来，你否之，谁较远迷者乎？’	قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِه مَنْ اَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِيْ شِقَاقٍ بَعِيْدٍ

سَنُرِيْهِمْ اٰيٰتِنَا فِى الْاٰفَاقِ وَفِيْٓ اَنْفُسِهِمْ حَتّٰى يَتَبَيَّنَ لَهُمْ اَنَّهُ الْحَقُّ اَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ اَنَّه عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ	我将示我迹象于四方及彼身，俾明《古兰经》乃真。你主证万物，不足乎？	**53**
اَلَآ اِنَّهُمْ فِيْ مِرْيَةٍ مِّنْ لِّقَاءِ رَبِّهِمْ اَلَآ اِنَّه بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيْطٌ	诚然，彼疑会主。诚然，祂包罗万物。	**54**

诗句数量 五十三	اَلشُّورَىٰ 灰修罗 - 42	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

灰修罗 (协商)

1	哈 米姆	حٰمٓ
2	艾因 辛 卡夫	عسق
3	如是，全能至睿之安拉启示你（穆罕默德）及你前之人。	كَذٰلِكَ يُوْحِيْٓ اِلَيْكَ وَاِلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكَ اللّٰهُ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
4	天地万物归祂，祂乃至高至大者。	لَه مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيْمُ
5	天几因（安拉之伟大）自上裂，天使颂主之赞，求地人之恕。诚然，安拉乃至赦至慈者。	تَكَادُ السَّمٰوٰتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَالْمَلٰٓئِكَةُ يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُوْنَ لِمَنْ فِى الْاَرْضِ اَلَآ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ
6	取安拉外之护者，安拉监察彼等，你（穆罕默德）非其监者。	وَالَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَاءَ اللّٰهُ حَفِيْظٌ عَلَيْهِمْ وَمَآ اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلٍ
7	我以阿拉伯语启示你《古兰经》，欲你警麦加及周边之民，告末日之聚，无疑。一部入天堂，一部入火狱。	وَكَذٰلِكَ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا لِّتُنْذِرَ اُمَّ الْقُرٰى وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنْذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيْهِ فَرِيْقٌ فِى الْجَنَّةِ وَفَرِيْقٌ فِى السَّعِيْرِ
8	若安拉意，祂必使彼成一族，然祂依意纳人于慈，不义者无护无助。	وَلَوْ شَاءَ اللّٰهُ لَجَعَلَهُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّلٰكِنْ يُّدْخِلُ مَنْ يَّشَاءُ فِيْ رَحْمَتِه وَالظّٰلِمُوْنَ مَا لَهُمْ مِّنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ
9	彼取安拉外之护乎？安拉乃真护，祂赋予死者生，祂全能于万物。	اَمِ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَاءَ فَاللّٰهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِ الْمَوْتٰى وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
10	凡你等争之，决于安拉。此乃我主安拉，我依祂，归祂。	وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيْهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُه اِلَى اللّٰهِ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبِّيْ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَاِلَيْهِ اُنِيْبُ

11	（安拉）创天地，为你等自同类设配偶，亦为牲畜设配偶，藉此繁你等。无物似祂，祂乃全闻全视者。	فَاطِرُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا وَّمِنَ الْاَنْعَامِ اَزْوَاجًا يَذْرَؤُكُمْ فِيْهِ لَيْسَ كَمِثْلِهٖ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ
12	天地之库归祂，祂依意广狭生计。诚然，祂全知万物。	لَه مَقَالِيْدُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاءُ وَيَقْدِرُ اِنَّه بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
13	祂命努哈、我启示你（穆罕默德）、及我命易卜拉欣、穆萨、尔撒：立教（信仰与敬畏），勿分裂。汝召多神教徒归一神教，彼觉甚难。安拉择意导人归一神教，引归者至祂教。	شَرَعَ لَكُمْ مِّنَ الدِّيْنِ مَا وَصّٰى بِه نُوْحًا وَّالَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِه اِبْرٰهِيْمَ وَمُوْسٰى وَعِيْسٰٓى اَنْ اَقِيْمُوا الدِّيْنَ وَلَا تَتَفَرَّقُوْا فِيْهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِيْنَ مَا تَدْعُوْهُمْ اِلَيْهِ اَللّٰهُ يَجْتَبِيْٓ اِلَيْهِ مَنْ يَّشَاءُ وَيَهْدِيْٓ اِلَيْهِ مَنْ يُّنِيْبُ
14	彼（圣书之民）于真知后，因相与嫉妒而分裂。若非你主预定宽限至定期，彼已受判。继承圣书（《讨拉特》《引支勒》）者（至穆罕默德时），对《古兰经》深疑。	وَمَا تَفَرَّقُوْٓا اِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى لَّقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَاِنَّ الَّذِيْنَ اُوْرِثُوا الْكِتٰبَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيْبٍ
15	故召彼归信，依命（穆罕默德）坚信传道，勿随彼欲，曰：‘我信安拉降之经，我奉命公义于你等间。安拉乃我主你主，我有我行，你有你行，无须我你争执，安拉聚我等，归宿于祂。’	فَلِذٰلِكَ فَادْعُ وَاسْتَقِمْ كَمَآ اُمِرْتَ وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ اٰمَنْتُ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنْ كِتٰبٍ وَاُمِرْتُ لِاَعْدِلَ بَيْنَكُمْ اَللّٰهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ لَنَآ اَعْمَالُنَا وَلَكُمْ اَعْمَالُكُمْ لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اَللّٰهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَاِلَيْهِ الْمَصِيْرُ
16	于（真教）受纳后争安拉（教）者，其争于主前无益，彼受怒，受剧罚。	وَالَّذِيْنَ يُحَاجُّوْنَ فِى اللّٰهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتُجِيْبَ لَه حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَّلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ
17	安拉降《古兰经》携真与公义之衡。你何知？末日或近。	اَللّٰهُ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ وَالْمِيْزَانَ وَمَا يُدْرِيْكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيْبٌ
18	不信末日者求速至，信者畏之，知其真。诚然，争末日者真远迷。	يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِهَا وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مُشْفِقُوْنَ مِنْهَا وَيَعْلَمُوْنَ اَنَّهَا الْحَقُّ اَلَآ اِنَّ الَّذِيْنَ يُمَارُوْنَ فِى السَّاعَةِ لَفِيْ ضَلٰلٍ بَعِيْدٍ

19	安拉对其仆仁慈，依意赐生计，祂乃全能至强者。	اَللّٰهُ لَطِيْفٌۢ بِعِبَادِهٖ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَاۤءُ ۚ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيْزُ
20	欲后世益者，我增其益；欲世益者，我予其部，然彼后世无份。	مَنْ كَانَ يُرِيْدُ حَرْثَ الْاٰخِرَةِ نَزِدْ لَهٗ فِيْ حَرْثِهٖ ۚ وَمَنْ كَانَ يُرِيْدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهٖ مِنْهَا وَمَا لَهٗ فِى الْاٰخِرَةِ مِنْ نَّصِيْبٍ
21	彼有除安拉外之神，定安拉未允之教乎？若非安拉缓罚之定，彼已受判。不义者必受剧罚。	اَمْ لَهُمْ شُرَكٰٓؤُا شَرَعُوْا لَهُمْ مِّنَ الدِّيْنِ مَا لَمْ يَأْذَنْ بِهِ اللّٰهُ ۗ وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ ۗ وَاِنَّ الظّٰلِمِيْنَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
22	你将见不义者因其行惧，（罚）临之。信且行善者居天堂之园，于主侧得所欲。此乃大恩。	تَرَى الظّٰلِمِيْنَ مُشْفِقِيْنَ مِمَّا كَسَبُوْا وَهُوَ وَاقِعٌۢ بِهِمْ ۗ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فِيْ رَوْضَاتِ الْجَنّٰتِ ۚ لَهُمْ مَّا يَشَاۤءُوْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۗ ذٰلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيْرُ
23	此乃安拉喜告其信且行善之仆。曰（穆罕默德）：‘我不求你传道之报，唯亲情。’行善者，我增其善。诚然，安拉乃至赦至谢者。	ذٰلِكَ الَّذِيْ يُبَشِّرُ اللّٰهُ عِبَادَهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ۗ قُلْ لَّآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا اِلَّا الْمَوَدَّةَ فِى الْقُرْبٰى ۗ وَمَنْ يَّقْتَرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهٗ فِيْهَا حُسْنًا ۗ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ شَكُوْرٌ
24	彼曰：‘彼（穆罕默德）妄安拉之名。’若安拉意，祂必封你心。安拉除虚，以真（《古兰经》）证真。诚然，祂全知心内。	اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا ۚ فَاِنْ يَّشَاِ اللّٰهُ يَخْتِمْ عَلٰى قَلْبِكَ ۗ وَيَمْحُ اللّٰهُ الْبَاطِلَ وَيُحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمٰتِهٖ ۗ اِنَّهٗ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
25	祂受其仆之悔，赦其过，知你等所为，	وَهُوَ الَّذِيْ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهٖ وَيَعْفُوْا عَنِ السَّيِّاٰتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُوْنَ
26	允信且行善者之祈，增其恩。不信者受剧罚。	وَيَسْتَجِيْبُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَيَزِيْدُهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ ۗ وَالْكٰفِرُوْنَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ
27	若安拉广赐其仆生计，彼必于地逾矩，然祂依意量降。诚然，祂对其仆洞察全视。	وَلَوْ بَسَطَ اللّٰهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهٖ لَبَغَوْا فِى الْاَرْضِ وَلٰكِنْ يُّنَزِّلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَاۤءُ ۗ اِنَّهٗ بِعِبَادِهٖ خَبِيْرٌۢ بَصِيْرٌ
28	彼绝望后，祂降雨，散慈。祂乃至护至颂者。	وَهُوَ الَّذِيْ يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنْۢ بَعْدِ مَا قَنَطُوْا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهٗ ۗ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيْدُ

29	祂之迹象乃创天地，及散布其中之生物。祂意，祂全能聚之。	وَمِنْ اٰيٰتِه خَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَثَّ فِيْهِمَا مِنْ دَابَّةٍ وَهُوَ عَلٰى جَمْعِهِمْ اِذَا يَشَاۤءُ قَدِيْرٌ
30	凡殃及你，皆因你手所为，祂赦你多过。	وَمَآ اَصَابَكُمْ مِّنْ مُّصِيْبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ اَيْدِيْكُمْ وَيَعْفُوْا عَنْ كَثِيْرٍ
31	你不能于地逃（安拉之罚），除安拉外，你无护无助。	وَمَآ اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ فِى الْاَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ
32	祂之迹象乃海上之舟，如山。	وَمِنْ اٰيٰتِهِ الْجَوَارِ فِى الْبَحْرِ كَالْاَعْلَامِ
33	若祂意，止风，舟滞海面。斯中乃迹象，为恒忍多谢者。	اِنْ يَّشَاْ يُسْكِنِ الرِّيْحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلٰى ظَهْرِه اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ
34	或因彼罪毁舟，祂赦彼多，	اَوْ يُوْبِقْهُنَّ بِمَا كَسَبُوْا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيْرٍ
35	欲彼争我迹象者知，彼无逃（罚）之路。	وَّيَعْلَمَ الَّذِيْنَ يُجَادِلُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِنَا مَا لَهُمْ مِّنْ مَّحِيْصٍ
36	凡赐你之（乐），乃世人之享。安拉侧之（乐）更佳更永，为信且依主者，	فَمَآ اُوْتِيْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ
37	及避大罪与秽行，怒时即赦者，	وَالَّذِيْنَ يَجْتَنِبُوْنَ كَبٰٓئِرَ الْاِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَاِذَا مَا غَضِبُوْا هُمْ يَغْفِرُوْنَ
38	及应主召，守礼拜，以商议决事，施我赐彼之财，	وَالَّذِيْنَ اسْتَجَابُوْا لِرَبِّهِمْ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاَمْرُهُمْ شُوْرٰى بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ
39	及受辱时自卫者。	وَالَّذِيْنَ اِذَآ اَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُوْنَ
40	恶报如其恶，然赦且和者，其赏在安拉。诚然，祂不爱不义者。	وَجَزٰٓؤُا سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا فَمَنْ عَفَا وَاَصْلَحَ فَاَجْرُه عَلَى اللّٰهِ اِنَّه لَا يُحِبُّ الظّٰلِمِيْنَ
41	受辱后自卫者，无咎。	وَلَمَنِ انْتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِه فَاُولٰٓئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِّنْ سَبِيْلٍ

42	咎在不义侵人、于地无理逾矩者。彼受剧罚。	اِنَّمَا السَّبِيْلُ عَلَى الَّذِيْنَ يَظْلِمُوْنَ النَّاسَ وَيَبْغُوْنَ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
43	忍且赦者，诚为坚志之事。	وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ اِنَّ ذٰلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْاُمُوْرِ
44	安拉任迷者，无导。末日，你见不义者惧其所见，曰：‘有归乎？’	وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَه مِنْ وَّلِيٍّ مِّنْ بَعْدِه وَتَرَى الظّٰلِمِيْنَ لَمَّا رَاَوُا الْعَذَابَ يَقُوْلُوْنَ هَلْ اِلٰى مَرَدٍّ مِّنْ سَبِيْلٍ
45	你见彼卑视火狱，欲避而不能。斯乃大辱。	وَتَرٰىهُمْ يُعْرَضُوْنَ عَلَيْهَا خٰشِعِيْنَ مِنَ الذُّلِّ يَنْظُرُوْنَ مِنْ طَرْفٍ خَفِيٍّ وَقَالَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّ الْخٰسِرِيْنَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ وَاَهْلِيْهِمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَلَآ اِنَّ الظّٰلِمِيْنَ فِىْ عَذَابٍ مُّقِيْمٍ
46	彼无护助之，除安拉外。安拉任迷者，无导。	وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنْ اَوْلِيَاءَ يَنْصُرُوْنَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَه مِنْ سَبِيْلٍ
47	于安拉不可拒之日前，应你主召。彼日，你无避处，亦不能否（罪）。	اِسْتَجِيْبُوْا لِرَبِّكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّأْتِىَ يَوْمٌ لَّا مَرَدَّ لَه مِنَ اللّٰهِ مَا لَكُمْ مِّنْ مَّلْجَاٍ يَّوْمَئِذٍ وَّمَا لَكُمْ مِّنْ نَّكِيْرٍ
48	若彼背离，我未遣你（穆罕默德）为其监。你职唯传。诚然，我赐人我慈，彼喜之；若因己手之行受殃，彼即否认。诚然，人甚否（恩）。	فَاِنْ اَعْرَضُوْا فَمَآ اَرْسَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيْظًا اِنْ عَلَيْكَ اِلَّا الْبَلٰغُ وَاِنَّآ اِذَآ اَذَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا وَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ فَاِنَّ الْاِنْسَانَ كَفُوْرٌ
49	天地之国归安拉，祂依意创，依意赐女或男，	لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ يَهَبُ لِمَنْ يَّشَاءُ اِنَاثًا وَّيَهَبُ لِمَنْ يَّشَاءُ الذُّكُوْرَ
50	或男女兼赐，依意使不孕。诚然，祂全知全能。	اَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَّاِنَاثًا وَيَجْعَلُ مَنْ يَّشَاءُ عَقِيْمًا اِنَّه عَلِيْمٌ قَدِيْرٌ
51	非人可与安拉直接言，唯启示、或幕后、或遣使者依祂允启示。诚然，祂至高至睿。	وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ اَنْ يُّكَلِّمَهُ اللّٰهُ اِلَّا وَحْيًا اَوْ مِنْ وَّرَاۤئِ حِجَابٍ اَوْ يُرْسِلَ رَسُوْلًا فَيُوْحِىَ بِاِذْنِه مَا يَشَاءُ اِنَّه عَلِيٌّ حَكِيْمٌ

وَكَذٰلِكَ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ رُوْحًا مِّنْ اَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِيْ مَا الْكِتٰبُ وَلَا الْاِيْمَانُ وَلٰكِنْ جَعَلْنٰهُ نُوْرًا نَّهْدِيْ بِهٖ مَنْ نَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِنَا وَاِنَّكَ لَتَهْدِيْٓ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ	如是我以我灵启示你（穆罕默德），你未知经与信为何，然我使之为光，导我意之仆。	**52**
صِرَاطِ اللّٰهِ الَّذِيْ لَهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ اَلَآ اِلَى اللّٰهِ تَصِيْرُ الْاُمُوْرُ	此乃安拉之道，天地万物归祂。诚然，万事归安拉。	**53**

诗句数量 八十九	اَلزُّخْرُف 阿兹-祖赫鲁夫 - 43	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿兹-祖赫鲁夫 (装饰)

1	哈 米姆	حٰمٓ
2	凭明晰之经（《古兰经》），	وَالْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ
3	我以阿拉伯语成《古兰经》，欲你等明之。	اِنَّا جَعَلْنٰهُ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ
4	此经在我处高贵之母经中，确为尊贵智慧之书。	وَاِنَّه فِيْٓ اُمِّ الْكِتٰبِ لَدَيْنَا لَعَلِيٌّ حَكِيْمٌ
5	因你等悖逆，我岂废警示于你等？	اَفَنَضْرِبُ عَنْكُمُ الذِّكْرَ صَفْحًا اَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِيْنَ
6	我曾遣多少先知于古人，	وَكَمْ اَرْسَلْنَا مِنْ نَّبِيٍّ فِى الْاَوَّلِيْنَ
7	然每有先知至，彼必嘲之。	وَمَا يَأْتِيْهِمْ مِّنْ نَّبِيٍّ اِلَّا كَانُوْا بِه يَسْتَهْزِءُوْنَ
8	我灭较彼更强者，昔人之例已逝。	فَاَهْلَكْنَآ اَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَّمَضٰى مَثَلُ الْاَوَّلِيْنَ
9	若你问彼：‘谁创天地？’彼必曰：‘全能至睿之安拉。’	وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ لَيَقُوْلُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيْزُ الْعَلِيْمُ
10	彼使地为你等之床，设道于其中，欲你得导。	الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ مَهْدًا وَّجَعَلَ لَكُمْ فِيْهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ
11	彼依量自天降水，以之复活枯地。如是你等将自墓出。	وَالَّذِيْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَاَنْشَرْنَا بِه بَلْدَةً مَّيْتًا كَذٰلِكَ تُخْرَجُوْنَ
12	彼创万物成双，赐你等舟与牲畜为骑，	وَالَّذِيْ خَلَقَ الْاَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُمْ مِّنَ الْفُلْكِ وَالْاَنْعَامِ مَا تَرْكَبُوْنَ

13	欲你居其背，忆你主之恩，坐定后曰：‘赞美安拉，祂为我驯此，我本无力，	لِتَسْتَوٗا عَلٰى ظُهُوْرِهٖ ثُمَّ تَذْكُرُوْا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ اِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُوْلُوْا سُبْحٰنَ الَّذِيْ سَخَّرَ لَنَا هٰذَا وَمَا كُنَّا لَهٗ مُقْرِنِيْنَ
14	我必归我主。’	وَاِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُوْنَ
15	彼以祂之仆为祂之一部。诚然，人乃显否认（主恩）者。	وَجَعَلُوْا لَهٗ مِنْ عِبَادِهٖ جُزْءًا اِنَّ الْاِنْسَانَ لَكَفُوْرٌ مُّبِيْنٌ
16	祂自所创取女为子，而赐你等男乎？	اَمِ اتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنٰتٍ وَّاَصْفٰىكُمْ بِالْبَنِيْنَ
17	若一人闻以（女）比至慈之安拉之喜讯，其面黯然，抑悲（与怒）。	وَاِذَا بُشِّرَ اَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمٰنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهٗ مُسْوَدًّا وَّهُوَ كَظِيْمٌ
18	彼以饰养育，且于争辩无明晰之理，（可为安拉之子乎）？	اَوَمَنْ يُّنَشَّؤُا فِى الْحِلْيَةِ وَهُوَ فِى الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِيْنٍ
19	彼以至慈之安拉之仆——天使——为女。彼亲见其创乎？彼之证将被录，将被问责。	وَجَعَلُوا الْمَلٰٓئِكَةَ الَّذِيْنَ هُمْ عِبٰدُ الرَّحْمٰنِ اِنَاثًا اَشَهِدُوْا خَلْقَهُمْ سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ وَيُسْـَٔلُوْنَ
20	彼曰：‘若至慈之安拉意，吾不拜彼（天使）。’彼无丝毫知，仅臆测。	وَقَالُوْا لَوْ شَاۤءَ الرَّحْمٰنُ مَا عَبَدْنٰهُمْ مَا لَهُمْ بِذٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ اِنْ هُمْ اِلَّا يَخْرُصُوْنَ
21	我曾赐彼此前之经，彼据之乎？	اَمْ اٰتَيْنٰهُمْ كِتٰبًا مِّنْ قَبْلِهٖ فَهُمْ بِهٖ مُسْتَمْسِكُوْنَ
22	彼曰：‘我见祖先奉一教，我循其迹得导。’	بَلْ قَالُوْٓا اِنَّا وَجَدْنَآ اٰبَاۤءَنَا عَلٰٓى اُمَّةٍ وَّاِنَّا عَلٰٓى اٰثٰرِهِمْ مُّهْتَدُوْنَ
23	如是，你（穆罕默德）前，我于各邑遣警示者，彼中奢者曰：‘我见祖先奉一教，我循其迹。’	وَكَذٰلِكَ مَآ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِىْ قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيْرٍ اِلَّا قَالَ مُتْرَفُوْهَآ اِنَّا وَجَدْنَآ اٰبَاۤءَنَا عَلٰٓى اُمَّةٍ وَّاِنَّا عَلٰٓى اٰثٰرِهِمْ مُّقْتَدُوْنَ
24	（使者）曰：‘若我携较你祖先之教更佳之导，你等仍循之乎？’彼答：‘我否你所奉之教。’	قٰلَ اَوَلَوْ جِئْتُكُمْ بِاَهْدٰى مِمَّا وَجَدْتُّمْ عَلَيْهِ اٰبَاۤءَكُمْ قَالُوْٓا اِنَّا بِمَآ اُرْسِلْتُمْ بِهٖ كٰفِرُوْنَ
25	我遂灭之，观否认（真）者之结局。	فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِيْنَ

26	忆易卜拉欣对其父及其民曰：‘我与你等所拜无涉，	وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهِيْمُ لِاَبِيْهِ وَقَوْمِهٖٓ اِنَّنِيْ بَرَاۤءٌ مِّمَّا تَعْبُدُوْنَ
27	惟拜创我之安拉，祂必导我。’	اِلَّا الَّذِيْ فَطَرَنِيْ فَاِنَّهٗ سَيَهْدِيْنِ
28	（易卜拉欣）使其（一神教之言）为其后人之恒言，欲彼回归（一神教）。	وَجَعَلَهَا كَلِمَةًۢ بَاقِيَةً فِيْ عَقِبِهٖ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ
29	我赐彼及其祖先享乐，直至真理（《古兰经》）与明使者至。	بَلْ مَتَّعْتُ هٰٓؤُلَاۤءِ وَاٰبَاۤءَهُمْ حَتّٰى جَاۤءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُوْلٌ مُّبِيْنٌ
30	然真理至时，彼曰：‘此乃魔法，我否之。’	وَلَمَّا جَاۤءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوْا هٰذَا سِحْرٌ وَّاِنَّا بِهٖ كٰفِرُوْنَ
31	彼曰：‘何不降《古兰经》于二城（麦加与塔伊夫）之伟人？’	وَقَالُوْا لَوْلَا نُزِّلَ هٰذَا الْقُرْاٰنُ عَلٰى رَجُلٍ مِّنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيْمٍ
32	彼分你主之慈乎？我定彼世人之生计，依等次高低相与，使彼相用。你主之慈胜彼所聚。	اَهُمْ يَقْسِمُوْنَ رَحْمَتَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَّعِيْشَتَهُمْ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجٰتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سُخْرِيًّا وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُوْنَ
33	若非防人成一（不信）族，我必为否（至慈之）安拉者，以银饰其屋顶及梯，	وَلَوْلَآ اَنْ يَّكُوْنَ النَّاسُ اُمَّةً وَّاحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِمَنْ يَّكْفُرُ بِالرَّحْمٰنِ لِبُيُوْتِهِمْ سُقُفًا مِّنْ فِضَّةٍ وَّمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُوْنَ
34	及其门与凭依之榻，	وَلِبُيُوْتِهِمْ اَبْوَابًا وَّسُرُرًا عَلَيْهَا يَتَّكِـُٔوْنَ
35	并以金饰。然此仅世人之乐，后世在你主侧，为敬畏者备。	وَزُخْرُفًا وَاِنْ كُلُّ ذٰلِكَ لَمَّا مَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِيْنَ
36	背至慈之安拉教诲（《古兰经》）者，我任撒旦惑之，成其密友。	وَمَنْ يَّعْشُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمٰنِ نُقَيِّضْ لَهٗ شَيْطٰنًا فَهُوَ لَهٗ قَرِيْنٌ
37	撒旦阻彼正道，彼却自以为得导。	وَاِنَّهُمْ لَيَصُدُّوْنَهُمْ عَنِ السَّبِيْلِ وَيَحْسَبُوْنَ اَنَّهُمْ مُّهْتَدُوْنَ
38	至彼归我（末日），彼曰：‘愿我与你间如东西之距！撒旦乃最恶之友。’	حَتّٰٓى اِذَا جَاۤءَنَا قَالَ يٰلَيْتَ بَيْنِيْ وَبَيْنَكَ بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ الْقَرِيْنُ

39	彼日，你等自不义，（此愿）无益，你等共受罚。	وَلَنْ يَّنْفَعَكُمُ الْيَوْمَ اِذْ ظَّلَمْتُمْ اَنَّكُمْ فِى الْعَذَابِ مُشْتَرِكُوْنَ
40	你（穆罕默德）能使聾者闻、盲者（心盲）得导，或使显迷者正乎？	اَفَاَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ اَوْ تَهْدِى الْعُمْيَ وَمَنْ كَانَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
41	若我使你逝（未胜），我必罚彼（于后世），	فَاِمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَاِنَّا مِنْهُمْ مُّنْتَقِمُوْنَ
42	或我示你我许彼之（罚）。我于彼全能。	اَوْ نُرِيَنَّكَ الَّذِيْ وَعَدْنٰهُمْ فَاِنَّا عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُوْنَ
43	持我降于你之启示，彼乃直道。	فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِيْٓ اُوْحِيَ اِلَيْكَ اِنَّكَ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
44	此（《古兰经》）乃你及你民之警，彼将受问。	وَاِنَّه لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُسْـَٔلُوْنَ
45	问我前遣之使者，我置除安拉外之神乎？	وَسْـَٔلْ مَنْ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُّسُلِنَآ اَجَعَلْنَا مِنْ دُوْنِ الرَّحْمٰنِ اٰلِهَةً يُّعْبَدُوْنَ
46	我确遣穆萨携我奇迹至法老及其首领，彼（穆萨）曰：‘我乃全宇宙之主之使者。’	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى بِاٰيٰتِنَآ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهٖ فَقَالَ اِنِّيْ رَسُوْلُ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
47	彼携我奇迹至，彼即笑之。	فَلَمَّا جَاۤءَهُمْ بِاٰيٰتِنَآ اِذَا هُمْ مِّنْهَا يَضْحَكُوْنَ
48	我示彼之奇迹，皆较前为大。我施罚于彼，欲彼回归（正道）。	وَمَا نُرِيْهِمْ مِّنْ اٰيَةٍ اِلَّا هِيَ اَكْبَرُ مِنْ اُخْتِهَا وَاَخَذْنٰهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ
49	彼曰：‘术士！依你主许你之约，为我祈，（若蒙允）我必得导。’	وَقَالُوْا يٰٓاَيُّهَ السَّاحِرُ ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ اِنَّنَا لَمُهْتَدُوْنَ
50	我免彼之罚，彼即背约。	فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ اِذَا هُمْ يَنْكُثُوْنَ
51	法老呼其民曰：‘我民！埃及之国非我有乎？河川非流我足下乎？你等不察乎？	وَنَادٰى فِرْعَوْنُ فِيْ قَوْمِه قَالَ يٰقَوْمِ اَلَيْسَ لِيْ مُلْكُ مِصْرَ وَهٰذِهِ الْاَنْهٰرُ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِيْ اَفَلَا تُبْصِرُوْنَ
52	我非胜于此卑者，彼几不能明言乎？	اَمْ اَنَا خَيْرٌ مِّنْ هٰذَا الَّذِيْ هُوَ مَهِيْنٌ ۙ وَّلَا يَكَادُ يُبِيْنُ

53	何不以金镯饰彼，或天使伴之？’	فَلَوْلَآ اُلْقِيَ عَلَيْهِ اَسْوِرَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ اَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلٰٓئِكَةُ مُقْتَرِنِيْنَ
54	（法老）以此言惑其民，彼遂从之。诚然，彼乃悖逆之民。	فَاسْتَخَفَّ قَوْمَه فَاَطَاعُوْهُ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فٰسِقِيْنَ
55	彼激我怒，我罚之，溺彼于海，	فَلَمَّآ اٰسَفُوْنَا انْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَاَغْرَقْنٰهُمْ اَجْمَعِيْنَ
56	我使其为前人之例，后人之鉴。	فَجَعَلْنٰهُمْ سَلَفًا وَّمَثَلًا لِّلْاٰخِرِيْنَ
57	当马利亚之子（尔撒）被举为喻，你民（古莱氏）即喧哗。	وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا اِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّوْنَ
58	彼曰：‘我神优于彼（尔撒）乎？’彼以此喻仅为争辩，彼乃好争之民。	وَقَالُوْٓا ءَاٰلِهَتُنَا خَيْرٌ اَمْ هُوَ مَا ضَرَبُوْهُ لَكَ اِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُوْنَ
59	彼（尔撒）仅为我赐恩（先知）之仆，我使其为以色列子孙之鉴。	اِنْ هُوَ اِلَّا عَبْدٌ اَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنٰهُ مَثَلًا لِّبَنِيْٓ اِسْرَاءِيْلَ
60	若我意，我必自你等中立天使，代你于地。	وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَّلٰٓئِكَةً فِي الْاَرْضِ يَخْلُفُوْنَ
61	诚然，彼（尔撒）乃末日之兆，勿疑之，循我，此乃直道。	وَاِنَّه لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا وَاتَّبِعُوْنِ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ
62	勿为撒旦所惑，彼乃你显敌。	وَلَا يَصُدَّنَّكُمُ الشَّيْطٰنُ اِنَّه لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ
63	尔撒携明证至，曰：‘我携智慧，为你释争议之部，敬畏安拉，服从我。	وَلَمَّا جَاءَ عِيْسٰى بِالْبَيِّنٰتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلِاُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِيْ تَخْتَلِفُوْنَ فِيْهِ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ
64	诚然，安拉乃我主及你主，拜之。此乃直道。’	اِنَّ اللّٰهَ هُوَ رَبِّيْ وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ
65	然彼中诸派相争，不义者因末日之剧罚而悲。	فَاخْتَلَفَ الْاَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْ عَذَابِ يَوْمٍ اَلِيْمٍ

66	彼唯待末日突至，彼不觉乎？	هَلۡ يَنۡظُرُوۡنَ اِلَّا السَّاعَةَ اَنۡ تَاۡتِيَهُمۡ بَغۡتَةً وَّهُمۡ لَا يَشۡعُرُوۡنَ
67	彼日，密友相与为敌，惟敬畏者除外。	اَلۡاَخِلَّاۤءُ يَوۡمَئِذٍۢ بَعۡضُهُمۡ لِبَعۡضٍ عَدُوٌّ اِلَّا الۡمُتَّقِيۡنَ
68	‘我仆！彼日，你无惧，亦不悲。	يٰعِبَادِ لَا خَوۡفٌ عَلَيۡكُمُ الۡيَوۡمَ وَلَاۤ اَنۡتُمۡ تَحۡزَنُوۡنَ
69	（乃）信我经文且归顺者。	اَلَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا بِاٰيٰتِنَا وَكَانُوۡا مُسۡلِمِيۡنَ
70	‘你与你侣入天堂，受喜。’	اُدۡخُلُوا الۡجَنَّةَ اَنۡتُمۡ وَاَزۡوَاجُكُمۡ تُحۡبَرُوۡنَ
71	金盘杯巡彼，园中有心欲之物，目悦之景。你永居其中。	يُطَافُ عَلَيۡهِمۡ بِصِحَافٍ مِّنۡ ذَهَبٍ وَّاَكۡوَابٍ وَفِيۡهَا مَا تَشۡتَهِيۡهِ الۡاَنۡفُسُ وَتَلَذُّ الۡاَعۡيُنُ وَاَنۡتُمۡ فِيۡهَا خٰلِدُوۡنَ
72	此乃你依所为继承之天堂。	وَتِلۡكَ الۡجَنَّةُ الَّتِيۡۤ اُوۡرِثۡتُمُوۡهَا بِمَا كُنۡتُمۡ تَعۡمَلُوۡنَ
73	园中有丰果，你食之。	لَكُمۡ فِيۡهَا فَاكِهَةٌ كَثِيۡرَةٌ مِّنۡهَا تَاۡكُلُوۡنَ
74	诚然，罪人永居火狱之罚。	اِنَّ الۡمُجۡرِمِيۡنَ فِيۡ عَذَابِ جَهَنَّمَ خٰلِدُوۡنَ
75	（罚）不减，彼于中绝望。	لَا يُفَتَّرُ عَنۡهُمۡ وَهُمۡ فِيۡهِ مُبۡلِسُوۡنَ
76	我非不义于彼，彼自不义。	وَمَا ظَلَمۡنٰهُمۡ وَلٰكِنۡ كَانُوۡا هُمُ الظّٰلِمِيۡنَ
77	彼呼：‘（天使）马利克！愿你主灭我！’彼答：‘你必永留（火狱）。’	وَنَادَوۡا يٰمٰلِكُ لِيَقۡضِ عَلَيۡنَا رَبُّكَ قَالَ اِنَّكُمۡ مّٰكِثُوۡنَ
78	我携真至你，然你多病真。	لَقَدۡ جِئۡنٰكُمۡ بِالۡحَقِّ وَلٰكِنَّ اَكۡثَرَكُمۡ لِلۡحَقِّ كٰرِهُوۡنَ
79	彼谋诡计乎？我已定策（胜之）。	اَمۡ اَبۡرَمُوۡۤا اَمۡرًا فَاِنَّا مُبۡرِمُوۡنَ
80	彼以为我不知其秘与私语乎？我闻之，我使者（天使）常录于彼侧。	اَمۡ يَحۡسَبُوۡنَ اَنَّا لَا نَسۡمَعُ سِرَّهُمۡ وَنَجۡوٰىهُمۡ بَلٰى وَرُسُلُنَا لَدَيۡهِمۡ يَكۡتُبُوۡنَ
81	你（穆罕默德）说：‘若至慈之安拉有子，我首崇之。	قُلۡ اِنۡ كَانَ لِلرَّحۡمٰنِ وَلَدٌ فَاَنَا اَوَّلُ الۡعٰبِدِيۡنَ

82	赞美天地之主、宝座之主，超彼所述。’	سُبۡحٰنَ رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ رَبِّ الۡعَرۡشِ عَمَّا يَصِفُوۡنَ
83	任彼沉迷戏耍，至遇许彼之日。	فَذَرۡهُمۡ يَخُوۡضُوۡا وَيَلۡعَبُوۡا حَتّٰى يُلٰقُوۡا يَوۡمَهُمُ الَّذِيۡ يُوۡعَدُوۡنَ
84	祂乃天上之主，地上之主，祂乃至睿全知者。	وَهُوَ الَّذِيۡ فِى السَّمَاۤءِ اِلٰهٌ وَّ فِى الۡاَرۡضِ اِلٰهٌ وَهُوَ الۡحَكِيۡمُ الۡعَلِيۡمُ
85	赞美归祂，天地及其间万物之王，末日之知在祂，唯归祂。	وَتَبٰرَكَ الَّذِيۡ لَهٗ مُلۡكُ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا وَعِنۡدَهٗ عِلۡمُ السَّاعَةِ وَاِلَيۡهِ تُرۡجَعُوۡنَ
86	拜除安拉外者，不得（后世）说情，惟认真（一神教）且确信者除外。	وَلَا يَمۡلِكُ الَّذِيۡنَ يَدۡعُوۡنَ مِنۡ دُوۡنِهِ الشَّفَاعَةَ اِلَّا مَنۡ شَهِدَ بِالۡحَقِّ وَهُمۡ يَعۡلَمُوۡنَ
87	若你问彼：‘谁创之？’彼必曰：‘安拉。’何故彼背离（拜安拉）？	وَلَئِنۡ سَاَلۡتَهُمۡ مَّنۡ خَلَقَهُمۡ لَيَقُوۡلُنَّ اللّٰهُ فَاَنّٰى يُؤۡفَكُوۡنَ
88	（安拉知）彼（穆罕默德）之言：‘我主，此民不信。’	وَقِيۡلِهٖ يٰرَبِّ اِنَّ هٰٓؤُلَاۤءِ قَوۡمٌ لَّا يُؤۡمِنُوۡنَ
89	故离彼，曰：‘平安（别矣）。’彼将自知（恶果）。	فَاصۡفَحۡ عَنۡهُمۡ وَقُلۡ سَلٰمٌ فَسَوۡفَ يَعۡلَمُوۡنَ

诗句数量 五十九	اَلدُّخَان 阿杜汗 - 44	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿杜汗 (烟雾)

1	哈 米姆	حٰمٓ
2	凭明晰之经（《古兰经》），	وَالْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ
3	我于受福之夜降之。诚然，我乃警示者。	اِنَّآ اَنْزَلْنٰهُ فِيْ لَيْلَةٍ مُّبٰرَكَةٍ اِنَّا كُنَّا مُنْذِرِيْنَ
4	于彼（夜），凡智慧之事皆明。	فِيْهَا يُفْرَقُ كُلُّ اَمْرٍ حَكِيْمٍ
5	（乃）我侧之事。诚然，我乃遣使者，	اَمْرًا مِّنْ عِنْدِنَا اِنَّا كُنَّا مُرْسِلِيْنَ
6	作为你主之慈悯。诚然，祂乃全闻全知者。	رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ اِنَّه هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
7	天地及其间万物之主，若你等确信。	رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا اِنْ كُنْتُمْ مُّوْقِنِيْنَ
8	除祂外无神，祂赋予生，致人死。（祂乃）你主及你先祖之主。	لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ اٰبَآئِكُمُ الْاَوَّلِيْنَ
9	然彼存疑，戏耍而已。	بَلْ هُمْ فِيْ شَكٍّ يَّلْعَبُوْنَ
10	待天显雾之日，	فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِيْنٍ
11	笼罩人类。此乃剧痛之罚。	يَغْشَى النَّاسَ هٰذَا عَذَابٌ اَلِيْمٌ
12	（彼祈）：‘我主，免我此罚。诚然，我将信之。’	رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ اِنَّا مُؤْمِنُوْنَ
13	彼何以受警？使者已至，阐明一切，	اَنّٰى لَهُمُ الذِّكْرٰى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُوْلٌ مُّبِيْنٌ
14	然彼背之，曰：‘彼乃受教之人，狂者也。’	ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوْا مُعَلَّمٌ مَّجْنُوْنٌ
15	若我稍免此罚，你必复背。	اِنَّا كَاشِفُوا الْعَذَابِ قَلِيْلًا اِنَّكُمْ عَآئِدُوْنَ

16	忆我重击彼等之日。我必报之。	يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرٰى اِنَّا مُنْتَقِمُوْنَ
17	彼前，我确试法老之民，一尊贵使者至，	وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاۤءَهُمْ رَسُوْلٌ كَرِيْمٌ
18	（曰）：‘交我安拉之仆（以色列子孙）。我乃可信之使者，	اَنْ اَدُّوْٓا اِلَيَّ عِبَادَ اللّٰهِ اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ
19	勿对安拉傲慢。我携明证至你。	وَّاَنْ لَّا تَعْلُوْا عَلَى اللّٰهِ اِنِّيْٓ اٰتِيْكُمْ بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ
20	我求我主及你主庇护，免你石击我，	وَاِنِّيْ عُذْتُ بِرَبِّيْ وَرَبِّكُمْ اَنْ تَرْجُمُوْنِ
21	若不信我，容我（领以色列子孙）。’	وَاِنْ لَّمْ تُؤْمِنُوْا لِيْ فَاعْتَزِلُوْنِ
22	彼（穆萨）祈其主：‘此乃罪民（速罚之）。’	فَدَعَا رَبَّهٗٓ اَنَّ هٰٓؤُلَاۤءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُوْنَ
23	（安拉曰）：‘夜携我仆行，你必被追，	فَاَسْرِ بِعِبَادِيْ لَيْلًا اِنَّكُمْ مُّتَّبَعُوْنَ
24	留海裂开。彼军必溺。’	وَاتْرُكِ الْبَحْرَ رَهْوًا اِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُوْنَ
25	彼弃多少园圃与泉源，	كَمْ تَرَكُوْا مِنْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ
26	田园与华居，	وَّزُرُوْعٍ وَّمَقَامٍ كَرِيْمٍ
27	及彼享之乐，	وَّنَعْمَةٍ كَانُوْا فِيْهَا فٰكِهِيْنَ
28	如此，我遗他民继承。	كَذٰلِكَ وَاَوْرَثْنٰهَا قَوْمًا اٰخَرِيْنَ
29	天地不为其泣，亦不获缓期。	فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاۤءُ وَالْاَرْضُ وَمَا كَانُوْا مُنْظَرِيْنَ
30	我确救以色列子孙免辱罚，	وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِيْنِ
31	自法老，彼傲慢，逾矩者也。	مِنْ فِرْعَوْنَ اِنَّهٗ كَانَ عَالِيًا مِّنَ الْمُسْرِفِيْنَ
32	我依知择彼（以色列子孙）超当时诸民。	وَلَقَدِ اخْتَرْنٰهُمْ عَلٰى عِلْمٍ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ
33	我赐彼迹象（我之伟大），内含显恩。	وَاٰتَيْنٰهُمْ مِّنَ الْاٰيٰتِ مَا فِيْهِ بَلٰٓؤٌا مُّبِيْنٌ
34	诚然，彼（多神教徒）必曰：	اِنَّ هٰٓؤُلَاۤءِ لَيَقُوْلُوْنَ

35	‘唯世人之死，无复活，	اِنْ هِيَ اِلَّا مَوْتَتُنَا الْاُوْلٰى وَمَا نَحْنُ بِمُنْشَرِيْنَ
36	若你真，复我祖先。’	فَأْتُوْا بِاٰبَاۤىِٕنَاۤ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
37	彼（多神教徒）优于图巴民及前人之被我灭者乎？彼乃真罪人。	اَهُمْ خَيْرٌ اَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ وَّالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ اَهْلَكْنٰهُمْ اِنَّهُمْ كَانُوْا مُجْرِمِيْنَ
38	我创天地及其间万物，非戏耍。	وَمَا خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لٰعِبِيْنَ
39	我依真创之，然多人不察。	مَا خَلَقْنٰهُمَاۤ اِلَّا بِالْحَقِّ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
40	诚然，末日乃彼等共许之时，	اِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيْقَاتُهُمْ اَجْمَعِيْنَ
41	（彼日）友不益友，亦无援，	يَوْمَ لَا يُغْنِيْ مَوْلًى عَنْ مَّوْلًى شَيْـًٔا وَّلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ
42	除安拉施慈者。诚然，祂乃全能至慈者。	اِلَّا مَنْ رَّحِمَ اللّٰهُ اِنَّهٗ هُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
43	诚然，杂谷树，	اِنَّ شَجَرَتَ الزَّقُّوْمِ
44	乃多罪者之食。	طَعَامُ الْاَثِيْمِ
45	如沸铜，腹中滚，	كَالْمُهْلِ يَغْلِيْ فِى الْبُطُوْنِ
46	如极热之水沸腾。	كَغَلْيِ الْحَمِيْمِ
47	‘执之，拖至火狱中，	خُذُوْهُ فَاعْتِلُوْهُ اِلٰى سَوَاۤءِ الْجَحِيْمِ
48	倾极热之水于其首。’	ثُمَّ صُبُّوْا فَوْقَ رَأْسِهٖ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيْمِ
49	‘尝之，你乃自谓威尊者。’	ذُقْ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْكَرِيْمُ
50	诚然，此乃你昔疑之罚。	اِنَّ هٰذَا مَا كُنْتُمْ بِهٖ تَمْتَرُوْنَ
51	诚然，敬畏者居安处，	اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ مَقَامٍ اَمِيْنٍ
52	（乃）园圃与泉源中，	فِيْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ
53	着细丝厚绸，相与对坐，	يَّلْبَسُوْنَ مِنْ سُنْدُسٍ وَّاِسْتَبْرَقٍ مُّتَقٰبِلِيْنَ

كَذٰلِكَ وَزَوَّجْنٰهُمْ بِحُوْرٍ عِيْنٍ	如此，我配彼美目仙女。	**54**
يَدْعُوْنَ فِيْهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ اٰمِنِيْنَ	彼于其中安求诸果，	**55**
لَا يَذُوْقُوْنَ فِيْهَا الْمَوْتَ اِلَّا الْمَوْتَةَ الْاُوْلٰى وَوَقٰىهُمْ عَذَابَ الْجَحِيْمِ	除世人之初死，彼不尝死。安拉护之免火狱之罚，	**56**
فَضْلًا مِّنْ رَّبِّكَ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ	此乃你主之恩。此乃大胜。	**57**
فَاِنَّمَا يَسَّرْنٰهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ	诚然，我以你语易《古兰经》，欲彼受教。	**58**
فَارْتَقِبْ اِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُوْنَ	故待之，诚然，彼亦在待。	**59**

诗句数量 三十七	اَلْجَاثِيَة 贾提耶 - 45	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

贾提耶 (跪拜者)

1	哈 米姆	حٰمٓ
2	此经自全能至睿之安拉降示。	تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ
3	天地间确有迹象（安拉之伟大），为信士而设。	اِنَّ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَاٰيٰتٍ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ
4	你等之创造及散布地上之有生灵动之物，皆有迹象（安拉之伟大），为确信之民。	وَفِيْ خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ مِنْ دَابَّةٍ اٰيٰتٌ لِّقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ
5	昼夜交替，自天降雨，复活枯地，风之运转，皆有迹象（安拉之伟大），为明理之民。	وَاخْتِلَافِ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِّزْقٍ فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيْفِ الرِّيٰحِ اٰيٰتٌ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ
6	此乃安拉之经文，我真诚诵之于你。安拉及其经文后，彼等还将信何言？	تِلْكَ اٰيٰتُ اللّٰهِ نَتْلُوْهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَبِاَيِّ حَدِيْثٍ بَعْدَ اللّٰهِ وَاٰيٰتِهٖ يُؤْمِنُوْنَ
7	凡多谎多罪之人，皆将遭殃，	وَيْلٌ لِّكُلِّ اَفَّاكٍ اَثِيْمٍ
8	闻安拉经文诵于彼，仍傲慢若未闻。警告彼剧痛之罚。	يَّسْمَعُ اٰيٰتِ اللّٰهِ تُتْلٰى عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَاَنْ لَّمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ
9	若知我经文少许，便嘲之。彼等将受辱罚。	وَاِذَا عَلِمَ مِنْ اٰيٰتِنَا شَيْـًٔا اتَّخَذَهَا هُزُوًا اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ
10	彼前有火狱，其所为及除安拉外之护者，皆无益。彼将受大罚。	مِنْ وَّرَآئِهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُغْنِيْ عَنْهُمْ مَّا كَسَبُوْا شَيْـًٔا وَّلَا مَا اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْلِيَآءَ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ
11	此（《古兰经》）乃指引。否认主之经文者，将受剧痛之罚。	هٰذَا هُدًى وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّنْ رِّجْزٍ اَلِيْمٌ

12	安拉为你等驯服海洋，船奉其命航行，你等求其恩惠，感恩之。	اَللّٰهُ الَّذِيْ سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلْكُ فِيْهِ بِاَمْرِهٖ وَلِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
13	天上地上万物，皆奉其慈悯为你等驯服。此中确有迹象（安拉之伟大），为思虑之民。	وَسَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا مِّنْهُ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ
14	你（穆罕默德）对信士说：当宽恕不畏安拉之日者，因祂将依各民所为报之。	قُلْ لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يَغْفِرُوْا لِلَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ اَيَّامَ اللّٰهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
15	行善者自益，作恶者自害，终归你主。	مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهٖ وَمَنْ اَسَاءَ فَعَلَيْهَا ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمْ تُرْجَعُوْنَ
16	我确赐以色列子孙经书（《讨拉特》）、权柄与先知，予彼佳福，优于当时诸民。	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا بَنِيْٓ اِسْرَاءِيْلَ الْكِتٰبَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنٰهُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ وَفَضَّلْنٰهُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ
17	我赐彼明晰之教义，然彼得知识后，因相互嫉恨而争。末日，你主将裁决彼争议之事。	وَاٰتَيْنٰهُمْ بَيِّنٰتٍ مِّنَ الْاَمْرِ فَمَا اخْتَلَفُوْٓا اِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ اِنَّ رَبَّكَ يَقْضِيْ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ
18	我使你（穆罕默德）循此教之律，故遵之，勿随无知者之欲。	ثُمَّ جَعَلْنٰكَ عَلٰى شَرِيْعَةٍ مِّنَ الْاَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَاءَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ
19	彼等无能免你于安拉之（罚）。不义者互为护者，安拉乃敬畏者之护者。	اِنَّهُمْ لَنْ يُّغْنُوْا عَنْكَ مِنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا وَاِنَّ الظّٰلِمِيْنَ بَعْضُهُمْ اَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَاللّٰهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِيْنَ
20	此（《古兰经》）乃人类之指南，确信之民之指引与慈悯。	هٰذَا بَصَاۤئِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ
21	作恶者以为我待彼如信且行善者，生死等同乎？彼之判断何其谬！	اَمْ حَسِبَ الَّذِيْنَ اجْتَرَحُوا السَّيِّاٰتِ اَنْ نَّجْعَلَهُمْ كَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ سَوَاۤءً مَّحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ سَاۤءَ مَا يَحْكُمُوْنَ

22	安拉依真创天地，欲每魂依其所为受报，不受亏。	وَخَلَقَ اللّٰهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزٰى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
23	你见以私欲为神者乎？安拉依知任其迷，封其耳心，蒙其目。安拉（任其迷）后，谁能导之？你等何不警醒？	اَفَرَءَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ اِلٰهَهٗ هَوٰىهُ وَاَضَلَّهُ اللّٰهُ عَلٰى عِلْمٍ وَّخَتَمَ عَلٰى سَمْعِهٖ وَقَلْبِهٖ وَجَعَلَ عَلٰى بَصَرِهٖ غِشٰوَةً فَمَنْ يَّهْدِيْهِ مِنْۢ بَعْدِ اللّٰهِ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ
24	彼曰：‘此生仅世人之生，生死而已，唯时灭我。’然彼无知，仅臆测。	وَقَالُوْا مَا هِيَ اِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوْتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَآ اِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُمْ بِذٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ اِنْ هُمْ اِلَّا يَظُنُّوْنَ
25	当我明晰经文诵于彼，彼唯曰：‘若你真，复活我祖先。’	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ اِلَّآ اَنْ قَالُوا ائْتُوْا بِاٰبَآئِنَآ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
26	你说：‘安拉赋予你生，致你死，聚你于无疑之末日，然多数人不知。’	قُلِ اللّٰهُ يُحْيِيْكُمْ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيْهِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
27	天地之权属安拉。末日既至，行虚妄（罪）者将亏。	وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ يَّخْسَرُ الْمُبْطِلُوْنَ
28	你将见各族屈膝，各族被召观其行录。彼曰，你等依所为受报。	وَتَرٰى كُلَّ اُمَّةٍ جَاثِيَةً كُلُّ اُمَّةٍ تُدْعٰٓى اِلٰى كِتٰبِهَا اَلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
29	（安拉曰）：‘此我之录，真述你等所为。我命录你等之行。’	هٰذَا كِتٰبُنَا يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ اِنَّا كُنَّا نَسْتَنْسِخُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
30	信且行善者，其主纳之于慈悯（天堂）。此乃显胜。	فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِيْ رَحْمَتِهٖ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِيْنُ
31	对不信者（曰）：‘我经文未诵于你乎？你傲慢，成罪人。’	وَاَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اَفَلَمْ تَكُنْ اٰيٰتِيْ تُتْلٰى عَلَيْكُمْ فَاسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنْتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِيْنَ

32	当曰：‘安拉之诺真，末日无疑。’你答：‘我不知末日何也，仅臆测，未确信。’	وَاِذَا قِيْلَ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيْهَا قُلْتُمْ مَّا نَدْرِيْ مَا السَّاعَةُ اِنْ نَّظُنُّ اِلَّا ظَنًّا وَّمَا نَحْنُ بِمُسْتَيْقِنِيْنَ
33	彼所为之恶显，彼昔嘲之（罚）围之。	وَبَدَا لَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا عَمِلُوْا وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ
34	彼将闻：‘今我遗忘你，如你忘此日之会；你归火狱，无援。’	وَقِيْلَ الْيَوْمَ نَنْسٰىكُمْ كَمَا نَسِيْتُمْ لِقَاۤءَ يَوْمِكُمْ هٰذَا وَمَأْوٰىكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ
35	此因你嘲安拉之经文，受世人之生所惑。今彼不离火狱，无悔改之机。	ذٰلِكُمْ بِاَنَّكُمُ اتَّخَذْتُمْ اٰيٰتِ اللّٰهِ هُزُوًا وَّغَرَّتْكُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ لَا يُخْرَجُوْنَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُوْنَ
36	颂赞归安拉，天地之主，全宇宙之主。	فَلِلّٰهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَرَبِّ الْاَرْضِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
37	天地之威严归祂，祂乃全能至睿者。	وَلَهُ الْكِبْرِيَاۤءُ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ

诗句数量 三十五	اَلْأَحْقَاف 阿卡夫 - 46	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿卡夫 (沙丘)

1	哈 米姆	حٰمٓ
2	此经自全能至睿之安拉降示。	تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ
3	我创天地及其间万物，皆真且有时限。然不信者背弃所受之警示。	مَا خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ اِلَّا بِالْحَقِّ وَاَجَلٍ مُّسَمًّى وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَمَّآ اُنْذِرُوْا مُعْرِضُوْنَ
4	你（穆罕默德）说：‘告诉我，你等除安拉外所拜者何也？示我彼于地上所创之物，或彼于创天有份乎？若你真诚，示我《古兰经》前之经书或古人之知识遗迹。’	قُلْ اَرَءَيْتُمْ مَّا تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَرُوْنِيْ مَاذَا خَلَقُوْا مِنَ الْاَرْضِ اَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمٰوٰتِ ائْتُوْنِيْ بِكِتٰبٍ مِّنْ قَبْلِ هٰذَآ اَوْ اَثٰرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
5	谁比拜除安拉外之（神），彼至末日不回应其祈，且对其祈无觉者更迷误？	وَمَنْ اَضَلُّ مِمَّنْ يَّدْعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَنْ لَّا يَسْتَجِيْبُ لَهٗٓ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ وَهُمْ عَنْ دُعَآئِهِمْ غٰفِلُوْنَ
6	当人类（于末日）被聚，彼等所拜将成为其敌，否认其崇拜。	وَاِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوْا لَهُمْ اَعْدَآءً وَّكَانُوْا بِعِبَادَتِهِمْ كٰفِرِيْنَ
7	当我明晰之经文诵于彼等，不信者对降临之真理曰：‘此乃显明之魔法。’	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ قَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ هٰذَا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ
8	彼甚至曰：‘彼（穆罕默德）伪造之（《古兰经》）。’你说：‘若我伪造，你等无能稍免我于（安拉之）惩罚。祂知你等议《古兰经》之言。祂足为我与你等之见证。祂乃至赦至慈者。’	اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ قُلْ اِنِ افْتَرَيْتُهٗ فَلَا تَمْلِكُوْنَ لِيْ مِنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا هُوَ اَعْلَمُ بِمَا تُفِيْضُوْنَ فِيْهِ كَفٰى بِهٖ شَهِيْدًا بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ
9	你（穆罕默德）说：‘我非使者中之首创，我不知我与你等将受何待。我唯依启示而行，我仅为明晰之警示者。’	قُلْ مَا كُنْتُ بِدْعًا مِّنَ الرُّسُلِ وَمَآ اَدْرِيْ مَا يُفْعَلُ بِيْ وَلَا بِكُمْ اِنْ اَتَّبِعُ اِلَّا مَا يُوْحٰٓى اِلَيَّ وَمَآ اَنَا اِلَّا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ

قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ وَكَفَرْتُمْ بِهٖ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ عَلٰى مِثْلِهٖ فَاٰمَنَ وَاسْتَكْبَرْتُمْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ	你说：‘若《古兰经》真自安拉降，你等却否认，而以色列子孙中一见证者认其与（《古兰经》）同真并信之，你等却傲慢，斯何也？安拉不导不义之人。’	**10**
وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُوْنَآ اِلَيْهِ وَاِذْ لَمْ يَهْتَدُوْا بِهٖ فَسَيَقُوْلُوْنَ هٰذَآ اِفْكٌ قَدِيْمٌ	不信者对信士曰：‘若《古兰经》为善，彼等不先我信之。’因未得其导，彼将曰：‘此乃古老之谎。’	**11**
وَمِنْ قَبْلِهٖ كِتٰبُ مُوْسٰٓى اِمَامًا وَّرَحْمَةً وَهٰذَا كِتٰبٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا لِّيُنْذِرَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا وَبُشْرٰى لِلْمُحْسِنِيْنَ	《古兰经》前有穆萨之经，为指引与慈悯。此（《古兰经》）乃阿拉伯文之经，确认前经，警示不义者，报喜行善者。	**12**
اِنَّ الَّذِيْنَ قَالُوْا رَبُّنَا اللّٰهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوْا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ	凡曰‘我主乃安拉’且坚韧者，无忧无悲。	**13**
اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا جَزَاۤءً بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ	彼乃天堂居民，永居其中，报其所为。	**14**
وَوَصَّيْنَا الْاِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ اِحْسَانًا حَمَلَتْهُ اُمُّهٗ كُرْهًا وَّوَضَعَتْهُ كُرْهًا وَحَمْلُهٗ وَفِصٰلُهٗ ثَلٰثُوْنَ شَهْرًا حَتّٰٓى اِذَا بَلَغَ اَشُدَّهٗ وَبَلَغَ اَرْبَعِيْنَ سَنَةً قَالَ رَبِّ اَوْزِعْنِيْٓ اَنْ اَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِيْٓ اَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلٰى وَالِدَيَّ وَاَنْ اَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضٰىهُ وَاَصْلِحْ لِيْ فِيْ ذُرِّيَّتِيْٓ اِنِّيْ تُبْتُ اِلَيْكَ وَاِنِّيْ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ	我命人善待双亲。其母艰辛怀之，艰辛生之。孕至断乳三十月，至其成年，四十岁，彼祈曰：‘我主，启我感恩你赐我及我双亲之恩，行你喜悦之善，赐我子孙以善。我归顺于你，我乃穆斯林。’	**15**
اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ اَحْسَنَ مَا عَمِلُوْا وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّاٰتِهِمْ فِيْٓ اَصْحٰبِ الْجَنَّةِ وَعْدَ الصِّدْقِ الَّذِيْ كَانُوْا يُوْعَدُوْنَ	此等人，我纳其善行，赦其过错，彼为天堂居民。此乃许彼之真诺。	**16**
وَالَّذِيْ قَالَ لِوَالِدَيْهِ اُفٍّ لَّكُمَآ اَتَعِدَانِنِيْٓ اَنْ اُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ الْقُرُوْنُ مِنْ قَبْلِيْ وَهُمَا يَسْتَغِيْثٰنِ اللّٰهَ وَيْلَكَ اٰمِنْ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ فَيَقُوْلُ مَا هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ	对双亲曰‘呸’者，谓：‘你等警我将复活乎？前人之世代已逝。’双亲求安拉助，曰：‘你真不幸，信吧！安拉之诺真。’彼却曰：‘此仅古人之寓言。’	**17**
اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِيْٓ اُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ اِنَّهُمْ كَانُوْا خٰسِرِيْنَ	此等人，与前人之精灵与人类同受（惩罚）定论。彼乃亏折者。	**18**

19	各人依其所为获等次，安拉全报其行，不亏彼等。	وَلِكُلٍّ دَرَجٰتٌ مِّمَّا عَمِلُوْا وَلِيُوَفِّيَهُمْ اَعْمَالَهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
20	当不信者被置于火狱前，（将曰）：‘你等已耗尽世人之佳福，享之乐，今因你于地傲慢无理及悖逆，受辱罚。’	وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَلَى النَّارِ اَذْهَبْتُمْ طَيِّبٰتِكُمْ فِيْ حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُوْنِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُوْنَ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُوْنَ
21	忆（呼德）阿德族之兄弟，彼于沙丘警其民，前后皆有警示者，曰：‘勿拜除安拉外之神，我恐你等遭大日之罚。’	وَاذْكُرْ اَخَا عَادٍ اِذْ اَنْذَرَ قَوْمَه بِالْاَحْقَافِ وَقَدْ خَلَتِ النُّذُرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِه اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّا اللّٰهَ اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ
22	彼答：‘你来使我背弃我神乎？若你真诚，降你所威胁之罚于我。’	قَالُوْٓا اَجِئْتَنَا لِتَاْفِكَنَا عَنْ اٰلِهَتِنَا فَاْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
23	彼（呼德）曰：‘此事之知唯在安拉，我仅传我所奉之命，然我见你等为无知之民。’	قَالَ اِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللّٰهِ وَاُبَلِّغُكُمْ مَّآ اُرْسِلْتُ بِه وَلٰكِنِّيْٓ اَرٰىكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُوْنَ
24	当彼见（罚）如谷中之云而来，曰：‘此云将赐我雨。’不，此乃你催促之（罚），狂风携剧痛之灾。	فَلَمَّا رَاَوْهُ عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ اَوْدِيَتِهِمْ قَالُوْا هٰذَا عَارِضٌ مُّمْطِرُنَا بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِه رِيْحٌ فِيْهَا عَذَابٌ اَلِيْمٌ
25	奉其主之命，毁一切。晨时，仅剩其居所。如此，我报不义之民。	تُدَمِّرُ كُلَّ شَيْءٍ بِاَمْرِ رَبِّهَا فَاَصْبَحُوْا لَا يُرٰى اِلَّا مَسٰكِنُهُمْ كَذٰلِكَ نَجْزِى الْقَوْمَ الْمُجْرِمِيْنَ
26	我赐彼等（荣华）未赐你等，予彼耳目心，然耳目心无益，因彼常否安拉之迹，彼所嘲之（罚）围之。	وَلَقَدْ مَكَّنّٰهُمْ فِيْمَآ اِنْ مَّكَّنّٰكُمْ فِيْهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَّاَبْصَارًا وَّاَفْـِٕدَةً فَمَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَآ اَبْصَارُهُمْ وَلَآ اَفْـِٕدَتُهُمْ مِّنْ شَيْءٍ اِذْ كَانُوْا يَجْحَدُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِه يَسْتَهْزِءُوْنَ
27	我已毁你四周之城邑，反复明示我迹，盼彼悔改。	وَلَقَدْ اَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِّنَ الْقُرٰى وَصَرَّفْنَا الْاٰيٰتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ

فَلَوْلَا نَصَرَهُمُ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ قُرْبَانًا اٰلِهَةً بَلْ ضَلُّوْا عَنْهُمْ وَذٰلِكَ اِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ	**28**	彼拜除安拉外之（神）求近（主），何不助之？彼神已逝，乃彼谎言与妄作。
وَاِذْ صَرَفْنَآ اِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُوْنَ الْقُرْاٰنَ فَلَمَّا حَضَرُوْهُ قَالُوْٓا اَنْصِتُوْا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا اِلٰى قَوْمِهِمْ مُّنْذِرِيْنَ	**29**	忆我使一群精灵至你（穆罕默德），听《古兰经》。彼至时，曰：‘静听！’既毕，彼归其民，作警示。
قَالُوْا يٰقَوْمَنَآ اِنَّا سَمِعْنَا كِتٰبًا اُنْزِلَ مِنْ بَعْدِ مُوْسٰى مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِيْٓ اِلَى الْحَقِّ وَاِلٰى طَرِيْقٍ مُّسْتَقِيْمٍ	**30**	彼曰：‘我民！我们闻穆萨后降之经，确认前经，导人至真理与正道。’
يٰقَوْمَنَآ اَجِيْبُوْا دَاعِيَ اللّٰهِ وَاٰمِنُوْا بِهٖ يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ وَيُجِرْكُمْ مِّنْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ	**31**	‘我民！应（穆罕默德）召向安拉，信之，祂将赦你罪，免你剧痛之罚。’
وَمَنْ لَّا يُجِبْ دَاعِيَ اللّٰهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْاَرْضِ وَلَيْسَ لَهٗ مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَآءُ اُولٰٓئِكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ	**32**	不应的（穆罕默德）召向安拉者，不能于地上逃脱安拉之罚，除安拉外无护佑。彼乃显迷之人。
اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَلَمْ يَعْيَ بِخَلْقِهِنَّ بِقٰدِرٍ عَلٰٓى اَنْ يُّحْيِۦَ الْمَوْتٰى بَلٰٓى اِنَّهٗ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ	**33**	彼未察乎？创天地不感疲惫之安拉，能复活死者。诚然，祂于万物全能。
وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَلَى النَّارِ اَلَيْسَ هٰذَا بِالْحَقِّ قَالُوْا بَلٰى وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ	**34**	当不信者被置于火狱，（将问）：‘此（罚）非真乎？’彼答：‘誓我主，真。’安拉曰：‘因你昔否之，今尝此罚。’
فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ اُولُوا الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَّهُمْ كَاَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوْعَدُوْنَ لَمْ يَلْبَثُوْٓا اِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ بَلٰغٌ فَهَلْ يُهْلَكُ اِلَّا الْقَوْمُ الْفٰسِقُوْنَ	**35**	你（穆罕默德）当如坚韧使者般忍耐，勿求速罚彼等。彼见许罚之日，觉世居仅昼之一瞬。你唯传命，唯不义之民被毁。

诗句数量	مُحَمَّد	مدنية
三十八	穆罕默德 - 47	麦地那

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

穆罕默德 (穆罕默德)

1	不信且阻人于安拉之道者，安拉将抹除其一切善功。	اَلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَضَلَّ اَعْمَالَهُمْ
2	信安拉、行善且信降于穆罕默德之启示——此乃其主之真理——者，安拉将抹除其过错，改善其境况。	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَاٰمَنُوْا بِمَا نُزِّلَ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَاَصْلَحَ بَالَهُمْ
3	此因不信者追随虚妄，信士遵循其主之真理。安拉如此为人类设喻。	ذٰلِكَ بِاَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَاَنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَّبِّهِمْ كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ لِلنَّاسِ اَمْثَالَهُمْ
4	若与不信者（于战场）交锋，当击其颈项。既胜之，则俘之，战后可释之或受赎金。此乃定律，若安拉意欲，祂可灭之，然欲以你等相试。为安拉之道捐躯者，祂不废其善功。	فَاِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَضَرْبَ الرِّقَابِ حَتّٰٓى اِذَآ اَثْخَنْتُمُوْهُمْ فَشُدُّوا الْوَثَاقَ فَاِمَّا مَنًّا بَعْدُ وَاِمَّا فِدَاۤءً حَتّٰى تَضَعَ الْحَرْبُ اَوْزَارَهَا ذٰلِكَ وَلَوْ يَشَاۤءُ اللّٰهُ لَانْتَصَرَ مِنْهُمْ وَلٰكِنْ لِّيَبْلُوَا بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ وَالَّذِيْنَ قُتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَلَنْ يُّضِلَّ اَعْمَالَهُمْ
5	安拉将指引彼等，改善其境况，	سَيَهْدِيْهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ
6	并引入祂已示之天堂。	وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ
7	信士们啊！若你助（安拉之教），祂将助你，坚固你之立足。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ تَنْصُرُوا اللّٰهَ يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ اَقْدَامَكُمْ
8	不信者将遭殃，安拉抹除其一切善功。	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَتَعْسًا لَّهُمْ وَاَضَلَّ اَعْمَالَهُمْ
9	此因彼厌恶安拉降示（《古兰经》），故安拉废其善功。	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَرِهُوْا مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاَحْبَطَ اَعْمَالَهُمْ

10	彼未尝游地，观前人之结局乎？安拉灭之，不信者将受同样命运。	اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ دَمَّرَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ ۗ وَلِلْكٰفِرِيْنَ اَمْثَالُهَا
11	此因安拉乃信士之护佑，不信者无护佑。	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ مَوْلَى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَاَنَّ الْكٰفِرِيْنَ لَا مَوْلٰى لَهُمْ
12	安拉使信且行善者入河流在下之天堂。不信者享（世俗）乐，食如牲畜，火狱乃其居所。	اِنَّ اللّٰهَ يُدْخِلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۗ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا يَتَمَتَّعُوْنَ وَيَأْكُلُوْنَ كَمَا تَأْكُلُ الْاَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ
13	多少城邑，其民强于逐你（穆罕默德）之城民，我灭之，无人援之。	وَكَاَيِّنْ مِّنْ قَرْيَةٍ هِيَ اَشَدُّ قُوَّةً مِّنْ قَرْيَتِكَ الَّتِيْٓ اَخْرَجَتْكَ اَهْلَكْنٰهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ
14	持主明证者，与美化恶行、随欲而行者等同乎？	اَفَمَنْ كَانَ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّهٖ كَمَنْ زُيِّنَ لَهٗ سُوْٓءُ عَمَلِهٖ وَاتَّبَعُوْٓا اَهْوَاۤءَهُمْ
15	敬畏者获许之天堂，其喻：有清泉不浊，有乳泉味不变，有醇酒美味，有纯蜜流淌。彼于其中得各式果实及主之宽恕。斯与永居火狱、饮沸水断肠者等同乎？	مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِيْ وُعِدَ الْمُتَّقُوْنَ ۗ فِيْهَآ اَنْهٰرٌ مِّنْ مَّاۤءٍ غَيْرِ اٰسِنٍ ۚ وَاَنْهٰرٌ مِّنْ لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهٗ ۚ وَاَنْهٰرٌ مِّنْ خَمْرٍ لَّذَّةٍ لِّلشّٰرِبِيْنَ ۚ وَاَنْهٰرٌ مِّنْ عَسَلٍ مُّصَفًّى ۗ وَلَهُمْ فِيْهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ ۗ كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِى النَّارِ وَسُقُوْا مَاۤءً حَمِيْمًا فَقَطَّعَ اَمْعَاۤءَهُمْ
16	彼中有人听你（穆罕默德）言，离你后对有识者曰：‘彼方才何言？’此乃安拉封其心、随欲而行之人。	وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَمِعُ اِلَيْكَ ۚ حَتّٰٓى اِذَا خَرَجُوْا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوْا لِلَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ اٰنِفًا ۗ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ طَبَعَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ وَاتَّبَعُوْٓا اَهْوَاۤءَهُمْ
17	得指引者，安拉增其指引，赐其敬畏。	وَالَّذِيْنَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَّاٰتٰىهُمْ تَقْوٰىهُمْ
18	彼待何也？唯末日突降，其征已现。末日既至，其觉悟何益？	فَهَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّا السَّاعَةَ اَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً ۚ فَقَدْ جَاۤءَ اَشْرَاطُهَا ۚ فَاَنّٰى لَهُمْ اِذَا جَاۤءَتْهُمْ ذِكْرٰىهُمْ

19	当知，除安拉外无神，求恕你及信士男女之罪。安拉知你劳作与居所。	فَاعْلَمْ اَنَّه لَآ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْۢبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوٰىكُمْ
20	信士曰：‘为何未降（命圣战）之章？’若降明章提及战事，心病者望你如畏死昏者。然此于彼更宜。	وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُوْرَةٌ فَاِذَآ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ مُّحْكَمَةٌ وَّذُكِرَ فِيْهَا الْقِتَالُ رَاَيْتَ الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ يَّنْظُرُوْنَ اِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَاَوْلٰى لَهُمْ
21	（彼宜）顺从（安拉），言善。若战命既定（彼不喜），若真信安拉，斯乃更好。	طَاعَةٌ وَّقَوْلٌ مَّعْرُوْفٌ فَاِذَا عَزَمَ الْاَمْرُ فَلَوْ صَدَقُوا اللّٰهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ
22	若你掌权，将于地上作乱，断亲缘乎？	فَهَلْ عَسَيْتُمْ اِنْ تَوَلَّيْتُمْ اَنْ تُفْسِدُوْا فِى الْاَرْضِ وَتُقَطِّعُوْٓا اَرْحَامَكُمْ
23	此乃安拉咒之者，聾其耳，盲其目。	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ لَعَنَهُمُ اللّٰهُ فَاَصَمَّهُمْ وَاَعْمٰٓى اَبْصَارَهُمْ
24	彼不深思《古兰经》，抑或其心已锁？	اَفَلَا يَتَدَبَّرُوْنَ الْقُرْاٰنَ اَمْ عَلٰى قُلُوْبٍ اَقْفَالُهَا
25	明证既显，仍背弃（归于不信）者，恶魔诱之，延其妄想。	اِنَّ الَّذِيْنَ ارْتَدُّوْا عَلٰٓى اَدْبَارِهِمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَى الشَّيْطٰنُ سَوَّلَ لَهُمْ وَاَمْلٰى لَهُمْ
26	此因彼对厌恶安拉降示者（犹太人）言：‘我将于若干事顺你。’ 然安拉知其隐秘。	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْا لِلَّذِيْنَ كَرِهُوْا مَا نَزَّلَ اللّٰهُ سَنُطِيْعُكُمْ فِيْ بَعْضِ الْاَمْرِ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اِسْرَارَهُمْ
27	天使（死神）取其魂，击其面与背，彼将如何？	فَكَيْفَ اِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ يَضْرِبُوْنَ وُجُوْهَهُمْ وَاَدْبَارَهُمْ
28	此因彼追随激安拉怒之事，厌其喜悦，故安拉废其善功。	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمُ اتَّبَعُوْا مَآ اَسْخَطَ اللّٰهَ وَكَرِهُوْا رِضْوَانَه فَاَحْبَطَ اَعْمَالَهُمْ
29	心病者以为可瞒安拉乎？	اَمْ حَسِبَ الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ اَنْ لَّنْ يُّخْرِجَ اللّٰهُ اَضْغَانَهُمْ

30	若我意欲，可示你彼等，凭其特征识之，或由其言辞知之。安拉明察你等所为。	وَلَوْ نَشَاءُ لَاَرَيْنٰكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيْمٰهُمْ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِيْ لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اَعْمَالَكُمْ
31	我必试你等，辨信且为我道奋斗者与坚忍者，察你等行迹。	وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتّٰى نَعْلَمَ الْمُجٰهِدِيْنَ مِنْكُمْ وَالصّٰبِرِيْنَ وَنَبْلُوَا اَخْبَارَكُمْ
32	不信且阻人于安拉之道、明证后敌使者者，彼不能丝毫害安拉。祂将废其善功。	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَشَاقُّوا الرَّسُوْلَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدٰى لَنْ يَّضُرُّوا اللّٰهَ شَيْـًٔا وَسَيُحْبِطُ اَعْمَالَهُمْ
33	信士们啊！顺从安拉与使者，勿废你等善功。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ وَلَا تُبْطِلُوْٓا اَعْمَالَكُمْ
34	不信且阻人于安拉之道、死于不信者，安拉不赦之。	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ثُمَّ مَاتُوْا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَّغْفِرَ اللّٰهُ لَهُمْ
35	勿软弱求和，你等居优，安拉与你同在，祂不减你等善功。	فَلَا تَهِنُوْا وَتَدْعُوْٓا اِلَى السَّلْمِ وَاَنْتُمُ الْاَعْلَوْنَ وَاللّٰهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَّتِرَكُمْ اَعْمَالَكُمْ
36	世人之生不过游戏与玩笑。若你信且敬畏，安拉赐你回报，不索你财。	اِنَّمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَّلَهْوٌ وَاِنْ تُؤْمِنُوْا وَتَتَّقُوْا يُؤْتِكُمْ اُجُوْرَكُمْ وَلَا يَسْـَٔلْكُمْ اَمْوَالَكُمْ
37	若祂索你财且催之，你必吝惜，显你妒心。	اِنْ يَّسْـَٔلْكُمُوْهَا فَيُحْفِكُمْ تَبْخَلُوْا وَيُخْرِجْ اَضْغَانَكُمْ
38	你等受召为安拉之道施舍，然你中有吝者。吝者自吝，安拉乃富足，你等乃需者。若你背弃，祂将以他民代你，彼不似你（悖逆）。	هٰٓاَنْتُمْ هٰٓؤُلَآءِ تُدْعَوْنَ لِتُنْفِقُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَمِنْكُمْ مَّنْ يَّبْخَلُ وَمَنْ يَّبْخَلْ فَاِنَّمَا يَبْخَلُ عَنْ نَّفْسِهٖ وَاللّٰهُ الْغَنِيُّ وَاَنْتُمُ الْفُقَرَآءُ وَاِنْ تَتَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُوْنُوْٓا اَمْثَالَكُمْ

诗句数量 二十九	اَلْفَتْح 阿尔法斯 - 48	مدنية 麦地那

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿尔法斯 (胜利)

1	我们确已赐你（穆罕默德）显著的胜利，	اِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِيْنًا
2	以便安拉宽恕你过去与未来的罪过，完善对你的恩惠，指引你至正道，	لِّيَغْفِرَ لَكَ اللّٰهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْۢبِكَ وَمَا تَاَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَه عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا
3	并以强大（众多）的援助助你。	وَّيَنْصُرَكَ اللّٰهُ نَصْرًا عَزِيْزًا
4	祂使信士心中宁静，以增其原有之信仰。天地之兵皆属安拉，安拉乃全知至睿者；	هُوَ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ السَّكِيْنَةَ فِيْ قُلُوْبِ الْمُؤْمِنِيْنَ لِيَزْدَادُوْٓا اِيْمَانًا مَّعَ اِيْمَانِهِمْ وَلِلّٰهِ جُنُوْدُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا
5	欲使信士男女入天堂，河流在下长流，永居其中，并抹除其过错。此在安拉眼中乃巨大胜利，	لِّيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَيُكَفِّرَ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَكَانَ ذٰلِكَ عِنْدَ اللّٰهِ فَوْزًا عَظِيْمًا
6	并惩罚伪信男女及多神男女，彼等对安拉妄加恶猜。彼等将遭恶运，安拉怒之、咒之，为之备火狱。火狱乃最恶归宿。	وَّيُعَذِّبَ الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْمُنٰفِقٰتِ وَالْمُشْرِكِيْنَ وَالْمُشْرِكٰتِ الظَّاۤنِّيْنَ بِاللّٰهِ ظَنَّ السَّوْءِ عَلَيْهِمْ دَاۤىِٕرَةُ السَّوْءِ وَغَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَاَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاۤءَتْ مَصِيْرًا
7	天地之兵皆属安拉。安拉乃全能至睿者。	وَلِلّٰهِ جُنُوْدُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا حَكِيْمًا
8	我们遣你（穆罕默德）为见证者、报喜者与警示者，	اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ شَاهِدًا وَّمُبَشِّرًا وَّنَذِيْرًا
9	以使你等信安拉及其使者，助其教、尊其名，早晚颂扬祂。	لِّتُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَتُعَزِّرُوْهُ وَتُوَقِّرُوْهُ وَتُسَبِّحُوْهُ بُكْرَةً وَّاَصِيْلًا

10	向你（穆罕默德）宣誓效忠之人，实乃向安拉宣誓。安拉之手在其手之上。违誓者自害，守誓于安拉者，祂将赐其巨大回报。	اِنَّ الَّذِيْنَ يُبَايِعُوْنَكَ اِنَّمَا يُبَايِعُوْنَ اللّٰهَ يَدُ اللّٰهِ فَوْقَ اَيْدِيْهِمْ ۚ فَمَنْ نَّكَثَ فَاِنَّمَا يَنْكُثُ عَلٰى نَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ اَوْفٰى بِمَا عٰهَدَ عَلَيْهُ اللّٰهَ فَسَيُؤْتِيْهِ اَجْرًا عَظِيْمًا
11	未随（至侯代比耶）之游牧民将对你说：‘我们的财物与家人使我们忙碌，求你为我们祈恕。’ 彼口是心非。 你说： ‘若安拉欲降灾或赐福于你，谁能阻之？安拉明察你等所为。’	سَيَقُوْلُ لَكَ الْمُخَلَّفُوْنَ مِنَ الْاَعْرَابِ شَغَلَتْنَآ اَمْوَالُنَا وَاَهْلُوْنَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا ۚ يَقُوْلُوْنَ بِاَلْسِنَتِهِمْ مَّا لَيْسَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ ۗ قُلْ فَمَنْ يَّمْلِكُ لَكُمْ مِّنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا اِنْ اَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا اَوْ اَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا ۗ بَلْ كَانَ اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا
12	你等原以为使者与信士永不归家，此念在你心美化，你等妄加恶猜，故成灭亡之民。	بَلْ ظَنَنْتُمْ اَنْ لَّنْ يَّنْقَلِبَ الرَّسُوْلُ وَالْمُؤْمِنُوْنَ اِلٰٓى اَهْلِيْهِمْ اَبَدًا وَّزُيِّنَ ذٰلِكَ فِيْ قُلُوْبِكُمْ وَظَنَنْتُمْ ظَنَّ السَّوْءِ ۖ وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُوْرًا
13	不信安拉及其使者者，我为不信者备炽烈之火狱。	وَمَنْ لَّمْ يُؤْمِنْ بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ فَاِنَّآ اَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ سَعِيْرًا
14	天地之权归安拉。祂赦欲赦者，罚欲罚者。安拉乃至赦至慈者。	وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ يَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا
15	当你等出发取战利品，未随之游牧民将说：‘许我们随你。’ 彼欲改安拉之约。你说：‘你等绝不可随我们，安拉早已定之。’ 彼将曰：‘你嫉我等。’ 然彼甚少领悟。	سَيَقُوْلُ الْمُخَلَّفُوْنَ اِذَا انْطَلَقْتُمْ اِلٰى مَغَانِمَ لِتَاْخُذُوْهَا ذَرُوْنَا نَتَّبِعْكُمْ ۚ يُرِيْدُوْنَ اَنْ يُّبَدِّلُوْا كَلٰمَ اللّٰهِ ۗ قُلْ لَّنْ تَتَّبِعُوْنَا كَذٰلِكُمْ قَالَ اللّٰهُ مِنْ قَبْلُ ۚ فَسَيَقُوْلُوْنَ بَلْ تَحْسُدُوْنَنَا ۗ بَلْ كَانُوْا لَا يَفْقَهُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا
16	对未随之游牧民说：‘你等将受召对抗强敌，须与之战，除非彼归顺。若你顺从，安拉赐你佳报；若你背弃，如前所述，祂将以剧痛惩罚你。’	قُلْ لِّلْمُخَلَّفِيْنَ مِنَ الْاَعْرَابِ سَتُدْعَوْنَ اِلٰى قَوْمٍ اُولِيْ بَاْسٍ شَدِيْدٍ تُقَاتِلُوْنَهُمْ اَوْ يُسْلِمُوْنَ ۚ فَاِنْ تُطِيْعُوْا يُؤْتِكُمُ اللّٰهُ اَجْرًا حَسَنًا ۚ وَاِنْ تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِّنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا

17	盲者、跛者、病者（不参战）无罪。顺从安拉及其使者者，祂使之入河流在下之天堂；背弃者，祂以剧痛惩罚之。	لَيْسَ عَلَى الْاَعْمٰى حَرَجٌ وَّلَا عَلَى الْاَعْرَجِ حَرَجٌ وَّلَا عَلَى الْمَرِيْضِ حَرَجٌ وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ يُدْخِلْهُ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ وَمَنْ يَّتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا اَلِيْمًا
18	安拉确悦纳信士于树下向你（穆罕默德）宣誓效忠，知其心志，遂赐之宁静，并报以近在咫尺之胜利，	لَقَدْ رَضِيَ اللّٰهُ عَنِ الْمُؤْمِنِيْنَ اِذْ يُبَايِعُوْنَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِيْ قُلُوْبِهِمْ فَاَنْزَلَ السَّكِيْنَةَ عَلَيْهِمْ وَاَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيْبًا
19	及彼等将获之众多战利品。安拉乃全能至睿者。	وَّمَغَانِمَ كَثِيْرَةً يَّأْخُذُوْنَهَا ۗ وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا حَكِيْمًا
20	安拉许你众多可取之战利品，遂速赐此（战利品）于你，阻人之手（灭你），欲为信士之证，指引你至正道。	وَعَدَكُمُ اللّٰهُ مَغَانِمَ كَثِيْرَةً تَأْخُذُوْنَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هٰذِهٖ وَكَفَّ اَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُوْنَ اٰيَةً لِّلْمُؤْمِنِيْنَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا
21	其他你未料之（胜利）诸地，安拉已定之。安拉于万物全能。	وَّاُخْرٰى لَمْ تَقْدِرُوْا عَلَيْهَا قَدْ اَحَاطَ اللّٰهُ بِهَا ۗ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرًا
22	若不信者与你交战，彼必败逃，无援无助。	وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوَلَّوُا الْاَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَجِدُوْنَ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا
23	此乃安拉自古之定律，你绝无改易安拉之律。	سُنَّةَ اللّٰهِ الَّتِيْ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ ۚ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللّٰهِ تَبْدِيْلًا
24	祂于麦加城中，胜你于彼后，阻彼手（灭你）与你手（灭彼）。安拉明察你等所为。	وَهُوَ الَّذِيْ كَفَّ اَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَاَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْۢ بَعْدِ اَنْ اَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرًا
25	彼乃不信者，阻你入禁寺，禁牲至祭地。若非因你未知之信士男女，恐你杀之，致无意受累，安拉欲依其意纳入慈悯。若彼分开，我必以剧痛惩罚其中不信者。	هُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيَ مَعْكُوْفًا اَنْ يَّبْلُغَ مَحِلَّهٗ ۗ وَلَوْلَا رِجَالٌ مُّؤْمِنُوْنَ وَنِسَاۤءٌ مُّؤْمِنٰتٌ لَّمْ تَعْلَمُوْهُمْ اَنْ تَطَـُٔوْهُمْ فَتُصِيْبَكُمْ مِّنْهُمْ مَّعَرَّةٌۢ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ لِيُدْخِلَ اللّٰهُ فِيْ رَحْمَتِهٖ مَنْ يَّشَاۤءُ ۚ لَوْ تَزَيَّلُوْا لَعَذَّبْنَا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا

26	当不信者心怀蒙昧之傲，安拉赐其使者及信士宁静，命彼坚守敬畏之言。彼更配且宜有之。安拉乃全知万物者。	اِذْ جَعَلَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِيْ قُلُوْبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَاَنْزَلَ اللّٰهُ سَكِيْنَتَه عَلٰى رَسُوْلِه وَعَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَاَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوٰى وَكَانُوْٓا اَحَقَّ بِهَا وَاَهْلَهَا وَكَانَ اللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمًا
27	安拉必证其使者之梦真，你等若安拉意欲，必安然入禁寺，剃头或剪发，无惧。安拉知你未知之事，另赐近在咫尺之胜利。	لَقَدْ صَدَقَ اللّٰهُ رَسُوْلَهُ الرُّءْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلُنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ اِنْ شَاۤءَ اللّٰهُ اٰمِنِيْنَ مُحَلِّقِيْنَ رُءُوْسَكُمْ وَمُقَصِّرِيْنَ لَا تَخَافُوْنَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوْا فَجَعَلَ مِنْ دُوْنِ ذٰلِكَ فَتْحًا قَرِيْبًا
28	祂遣其使者携指引与真教，欲使其胜诸教。安拉足为证。	هُوَ الَّذِيْٓ اَرْسَلَ رَسُوْلَه بِالْهُدٰى وَدِيْنِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَه عَلَى الدِّيْنِ كُلِّه وَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا
29	穆罕默德乃安拉使者，与其同在者，对不信者严厉，彼此慈爱。你见彼叩拜俯首，求安拉恩宠与喜悦，其面有叩拜之痕。此乃《讨拉特》与《引支勒》中所述之相，譬如种子发芽，渐壮，挺立于茎，悦农人之心，因安拉欲以（信士之力）激怒不信者。安拉许其中信且行善者，宽恕与巨大回报。	مُحَمَّدٌ رَّسُوْلُ اللّٰهِ وَالَّذِيْنَ مَعَه اَشِدَّاۤءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاۤءُ بَيْنَهُمْ تَرٰىهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَّبْتَغُوْنَ فَضْلًا مِّنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانًا سِيْمَاهُمْ فِيْ وُجُوْهِهِمْ مِّنْ اَثَرِ السُّجُوْدِ ذٰلِكَ مَثَلُهُمْ فِى التَّوْرٰىةِ وَمَثَلُهُمْ فِى الْاِنْجِيْلِ كَزَرْعٍ اَخْرَجَ شَطْـَٔه فَاٰزَرَه فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوٰى عَلٰى سُوْقِه يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيْظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ مِنْهُمْ مَّغْفِرَةً وَّاَجْرًا عَظِيْمًا

诗句数量	اَلْحُجُرَات	مدنية
十八	胡朱拉特 - 49	麦地那

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

胡朱拉特 (房间)

1	信士们啊！勿在安拉及其使者之前妄为，敬畏安拉。安拉乃全听全知者。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُقَدِّمُوْا بَيْنَ يَدَيِ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
2	信士们啊！勿高声于先知之上，勿对其大声说话，如同你们彼此间之高声，否则你们善功或被抹除，而你们不自知。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَرْفَعُوْٓا اَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوْا لَهٗ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ اَنْ تَحْبَطَ اَعْمَالُكُمْ وَاَنْتُمْ لَا تَشْعُرُوْنَ
3	在安拉使者旁低声者，乃安拉试其心志以敬畏之人。彼等将获宽恕与巨大回报。	اِنَّ الَّذِيْنَ يَغُضُّوْنَ اَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُوْلِ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ امْتَحَنَ اللّٰهُ قُلُوْبَهُمْ لِلتَّقْوٰى لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ عَظِيْمٌ
4	自你（穆罕默德）房外呼唤你之人，多半不解事宜。	اِنَّ الَّذِيْنَ يُنَادُوْنَكَ مِنْ وَّرَاۤءِ الْحُجُرٰتِ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ
5	若彼等耐心待你出面相会，必对他们更好。安拉乃至赦至慈者。	وَلَوْ اَنَّهُمْ صَبَرُوْا حَتّٰى تَخْرُجَ اِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
6	信士们啊！若不义者带来消息，当查明真相，免因无知（鲁莽）害人，终致悔恨。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ جَاۤءَكُمْ فَاسِقٌۢ بِنَبَاٍ فَتَبَيَّنُوْٓا اَنْ تُصِيْبُوْا قَوْمًاۢ بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُوْا عَلٰى مَا فَعَلْتُمْ نٰدِمِيْنَ
7	当知你等中有安拉的使者。若他顺你等多事之愿，你等必陷困境。然安拉使你等爱信仰，令信仰在你心美化，使你厌恶不信、不义与悖逆。彼等乃遵循正道之人，	وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ فِيْكُمْ رَسُوْلَ اللّٰهِ لَوْ يُطِيْعُكُمْ فِيْ كَثِيْرٍ مِّنَ الْاَمْرِ لَعَنِتُّمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ حَبَّبَ اِلَيْكُمُ الْاِيْمَانَ وَزَيَّنَهٗ فِيْ قُلُوْبِكُمْ وَكَرَّهَ اِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوْقَ وَالْعِصْيَانَ اُولٰٓئِكَ هُمُ الرّٰشِدُوْنَ
8	此乃安拉之恩惠与慈悯。安拉乃全知至睿者。	فَضْلًا مِّنَ اللّٰهِ وَنِعْمَةً وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ

9	若两群信士相与争战，当使双方和解。若一方欺凌另一方，当对抗欺凌者，直至其归于安拉之令。若其归顺，当公正调解双方，秉持公义。安拉爱公正之人。	وَاِنْ طَاۤىِٕفَتٰنِ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ اقْتَتَلُوْا فَاَصْلِحُوْا بَيْنَهُمَا فَاِنْۢ بَغَتْ اِحْدٰىهُمَا عَلَى الْاُخْرٰى فَقَاتِلُوا الَّتِيْ تَبْغِيْ حَتّٰى تَفِيْۤءَ اِلٰٓى اَمْرِ اللّٰهِ فَاِنْ فَاۤءَتْ فَاَصْلِحُوْا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَاَقْسِطُوْا اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِيْنَ
10	信士皆兄弟，故当调解你兄弟间之争，敬畏安拉，盼你等获慈悯。	اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ اِخْوَةٌ فَاَصْلِحُوْا بَيْنَ اَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ
11	信士们啊！勿使一群人嘲笑另一群人，或因被嘲者胜于嘲者；勿使女子嘲笑其他女子，或因被嘲者胜于嘲者。勿相互诽谤，勿以恶名称呼。最恶之名乃信仰后称不义。未悔改者，乃不义之人。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِّنْ قَوْمٍ عَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنُوْا خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَاۤءٌ مِّنْ نِّسَاۤءٍ عَسٰٓى اَنْ يَّكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوْٓا اَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوْا بِالْاَلْقَابِ بِئْسَ الِاسْمُ الْفُسُوْقُ بَعْدَ الْاِيْمَانِ وَمَنْ لَّمْ يَتُبْ فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ
12	信士们啊！当远离多疑，部分猜疑乃罪；勿探他人隐私，勿背后议论。你们中谁愿食其死去兄弟之肉？你们必厌恶之。敬畏安拉，安拉乃至赦至慈者。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اجْتَنِبُوْا كَثِيْرًا مِّنَ الظَّنِّ اِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ اِثْمٌ وَّلَا تَجَسَّسُوْا وَلَا يَغْتَبْ بَّعْضُكُمْ بَعْضًا اَيُحِبُّ اَحَدُكُمْ اَنْ يَّاْكُلَ لَحْمَ اَخِيْهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوْهُ وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ تَوَّابٌ رَّحِيْمٌ
13	人类啊！我们自一男一女造你，分为族群与部族，欲你相识。安拉眼中最尊贵者，乃最敬畏之人。安拉乃全知至察者。	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّا خَلَقْنٰكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ وَّاُنْثٰى وَجَعَلْنٰكُمْ شُعُوْبًا وَّقَبَاۤىِٕلَ لِتَعَارَفُوْا اِنَّ اَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللّٰهِ اَتْقٰىكُمْ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ خَبِيْرٌ
14	游牧阿拉伯人说：‘我们已信。’你（对彼等）说：‘你等未信，仅可说“我们已归顺（伊斯兰）”，因信仰未入你心。若你顺从安拉及其使者，祂不减你丝毫善功。安拉乃至赦至慈者。’	قَالَتِ الْاَعْرَابُ اٰمَنَّا قُلْ لَّمْ تُؤْمِنُوْا وَلٰكِنْ قُوْلُوْٓا اَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْاِيْمَانُ فِيْ قُلُوْبِكُمْ وَاِنْ تُطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ لَا يَلِتْكُمْ مِّنْ اَعْمَالِكُمْ شَيْـًٔا اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
15	真信士乃信安拉及其使者，毫无疑虑，倾财尽命于安拉之道。彼等乃真诚之人。	اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوْا وَجٰهَدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۗ اُولٰۤىِٕكَ هُمُ الصّٰدِقُوْنَ

قُلْ اَتُعَلِّمُوْنَ اللّٰهَ بِدِيْنِكُمْ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ	你（对彼等）说：‘你欲告知安拉你之信仰乎？安拉知天地间一切，安拉乃全知万物者。’	**16**
يَمُنُّوْنَ عَلَيْكَ اَنْ اَسْلَمُوْا قُلْ لَّا تَمُنُّوْا عَلَيَّ اِسْلَامَكُمْ بَلِ اللّٰهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ اَنْ هَدٰىكُمْ لِلْاِيْمَانِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ	他们以归顺自视为对你之恩。你说：‘勿以你等归顺为对我之恩，实乃安拉赐你信仰之恩，若你真诚。’	**17**
اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌ بِمَا تَعْمَلُوْنَ	安拉知天地间之隐秘，安拉明察你等所为。	**18**

诗句数量 四十五	ق 卡夫 - 50	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

卡夫 (卡夫)

1	卡夫。以尊贵的《古兰经》起誓。	ق وَالْقُرْاٰنِ الْمَجِيْدِ
2	（他们不接受），反因他们中一位警示者到来而震惊，不信者说：‘这真是奇事。’	بَلْ عَجِبُوْٓا اَنْ جَاۤءَهُمْ مُّنْذِرٌ مِّنْهُمْ فَقَالَ الْكٰفِرُوْنَ هٰذَا شَيْءٌ عَجِيْبٌ
3	我们死后化作尘土（还能复生）？那是绝无可能的回归。	ءَاِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ۚ ذٰلِكَ رَجْعٌۢ بَعِيْدٌ
4	我们确知大地吞噬他们的（身躯），我们有妥善保存的记录。	قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْاَرْضُ مِنْهُمْ ۚ وَعِنْدَنَا كِتٰبٌ حَفِيْظٌ
5	他们否认到来的真理，遂陷入混乱。	بَلْ كَذَّبُوْا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاۤءَهُمْ فَهُمْ فِيْٓ اَمْرٍ مَّرِيْجٍ
6	他们未曾仰望头顶之天，我们如何建造并装饰之，毫无裂痕？	اَفَلَمْ يَنْظُرُوْٓا اِلَى السَّمَاۤءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنٰهَا وَزَيَّنّٰهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوْجٍ
7	我们铺展大地，置以坚固山岳，生长美丽植物，	وَالْاَرْضَ مَدَدْنٰهَا وَاَلْقَيْنَا فِيْهَا رَوَاسِيَ وَاَنْۢبَتْنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍۢ بَهِيْجٍ
8	为有心之人提供启示与警醒，	تَبْصِرَةً وَّذِكْرٰى لِكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيْبٍ
9	我们自天降雨，滋养园圃与可收之谷物，	وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً مُّبٰرَكًا فَاَنْۢبَتْنَا بِهٖ جَنّٰتٍ وَّحَبَّ الْحَصِيْدِ
10	以及高耸的枣椰树，果实累累，	وَالنَّخْلَ بٰسِقٰتٍ لَّهَا طَلْعٌ نَّضِيْدٌ
11	为（我们的）仆人提供生计，我们以此（水）复活荒芜之地。复活（自坟墓）亦如此。	رِّزْقًا لِّلْعِبَادِ ۙ وَاَحْيَيْنَا بِهٖ بَلْدَةً مَّيْتًا ۚ كَذٰلِكَ الْخُرُوْجُ
12	在他们之前，努哈族、拉斯居民及赛莫德族已否认（使者），	كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ وَّاَصْحٰبُ الرَّسِّ وَثَمُوْدُ

13	阿德族、法老族及卢特族亦然，	وَعَادٌ وَّفِرْعَوْنُ وَاِخْوَانُ لُوْطٍ
14	艾卡居民与图巴族皆然，皆否认使者，吾之警告遂成真。	وَّاَصْحٰبُ الْاَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيْدِ
15	我们首次创造时疲惫了吗？（绝无）然他们对新创造疑惑。	اَفَعَيِيْنَا بِالْخَلْقِ الْاَوَّلِ بَلْ هُمْ فِيْ لَبْسٍ مِّنْ خَلْقٍ جَدِيْدٍ
16	我们确创造人类，知其内心低语，我们比其颈脉更近。	وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهٖ نَفْسُهٗ وَنَحْنُ اَقْرَبُ اِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيْدِ
17	（忆及）两天使记录（其行），一居右，一居左。	اِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيٰنِ عَنِ الْيَمِيْنِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيْدٌ
18	其一言一行，皆有警醒天使随时记录。	مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ اِلَّا لَدَيْهِ رَقِيْبٌ عَتِيْدٌ
19	死亡的剧痛真实降临。这就是你曾欲逃避之事。	وَجَاۤءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذٰلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيْدُ
20	号角吹响，此乃警告之日。	وَنُفِخَ فِى الصُّوْرِ ذٰلِكَ يَوْمُ الْوَعِيْدِ
21	每人携（天使）驱赶者与见证者而来。	وَجَاۤءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّعَهَا سَاۤئِقٌ وَّشَهِيْدٌ
22	你曾对此（事件）疏忽，我们揭开你的眼罩，今日你的视线极锐。	لَقَدْ كُنْتَ فِيْ غَفْلَةٍ مِّنْ هٰذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاۤءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيْدٌ
23	其伴天使说：‘此乃我手中（其行）记录。’	وَقَالَ قَرِيْنُهٗ هٰذَا مَا لَدَيَّ عَتِيْدٌ
24	（安拉言）：‘将顽固不信者双双投入火狱，’	اَلْقِيَا فِيْ جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيْدٍ
25	即极力阻善、越界、疑神之人，	مَنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيْبِ
26	将安拉与它神并列者，投入严酷惩罚。	الَّذِيْ جَعَلَ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَاَلْقِيٰهُ فِى الْعَذَابِ الشَّدِيْدِ
27	其同伴（恶魔）说：‘我主，我未诱其越界，彼自陷迷途。’	قَالَ قَرِيْنُهٗ رَبَّنَا مَاۤ اَطْغَيْتُهٗ وَلٰكِنْ كَانَ فِيْ ضَلٰلٍ بَعِيْدٍ
28	（安拉）言：‘勿在我前争辩，我早已警告你们。’	قَالَ لَا تَخْتَصِمُوْا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ اِلَيْكُمْ بِالْوَعِيْدِ

29	我的判决不可更改，我不亏待仆人。	مَا يُبَدَّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَآ اَنَا بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ
30	（忆及）我问火狱：‘你已满乎？’它答：‘还有增补吗？’	يَوْمَ نَقُوْلُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَـْٔتِ وَتَقُوْلُ هَلْ مِنْ مَّزِيْدٍ
31	天堂为敬畏者临近，非遥不可及。	وَاُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِيْنَ غَيْرَ بَعِيْدٍ
32	此乃为悔改、暗中畏主者许诺之地。	هٰذَا مَا تُوْعَدُوْنَ لِكُلِّ اَوَّابٍ حَفِيْظٍ
33	即畏惧未见之至慈安拉，且携悔心而来者，	مَنْ خَشِيَ الرَّحْمٰنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُّنِيْبٍ
34	安然进入（天堂），此乃永恒之日。	ادْخُلُوْهَا بِسَلٰمٍ ذٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُوْدِ
35	他们于其中得其所欲，我们更有增益。	لَهُمْ مَّا يَشَاءُوْنَ فِيْهَا وَلَدَيْنَا مَزِيْدٌ
36	在他们之前，我们毁灭多少族群，彼之力甚于此辈。他们游历诸地，可有逃脱之处？	وَكَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هُمْ اَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوْا فِى الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَّحِيْصٍ
37	此中有警醒，为有心或倾听而见证之人。	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَذِكْرٰى لِمَنْ كَانَ لَه قَلْبٌ اَوْ اَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيْدٌ
38	我们于六日创造天地及其间万物，未感丝毫疲惫。	وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ وَّمَا مَسَّنَا مِنْ لُّغُوْبٍ
39	故当于夜间及每次礼拜后颂扬祂。	فَاصْبِرْ عَلٰى مَا يَقُوْلُوْنَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوْعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوْبِ
40	于部分夜间及星辰隐没（黎明）时颂扬祂。	وَمِنَ الَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَاَدْبَارَ السُّجُوْدِ
41	倾听（呼唤），当召唤者自近处呼唤之日，	وَاسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيْبٍ
42	即他们真切听见巨响之日，那是（自坟墓）复出之日。	يَوْمَ يَسْمَعُوْنَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذٰلِكَ يَوْمُ الْخُرُوْجِ
43	我们赋予生命与死亡，归宿在我。	اِنَّا نَحْنُ نُحْيٖ وَنُمِيْتُ وَاِلَيْنَا الْمَصِيْرُ
44	那日，大地裂开，他们匆忙而出。此乃我易于成就之集结。	يَوْمَ تَشَقَّقُ الْاَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذٰلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيْرٌ

نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا يَقُوْلُوْنَ وَمَآ اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ فَذَكِّرْ بِالْقُرْاٰنِ مَنْ يَّخَافُ وَعِيْدِ	我们深知他们所言，你（穆罕默德）非强迫者。以《古兰经》警示畏惧我警告之人。	**45**

诗句数量 六十	اَلذَّارِيَات 达里亚特 - 51	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

达里亚特 (吹散之风)

1	以扬起尘土之风起誓，	وَالذّٰرِيٰتِ ذَرْوًا
2	以承载（雨水）之云起誓，	فَالْحٰمِلٰتِ وِقْرًا
3	以顺畅航行之船起誓，	فَالْجٰرِيٰتِ يُسْرًا
4	以分配事务之（天使）起誓，	فَالْمُقَسِّمٰتِ اَمْرًا
5	对你们的应许必真，	اِنَّمَا تُوْعَدُوْنَ لَصَادِقٌ
6	报应之日必将发生。	وَّاِنَّ الدِّيْنَ لَوَاقِعٌ
7	以拥有轨迹之天空起誓，	وَالسَّمَاۤءِ ذَاتِ الْحُبُكِ
8	你们确意见各异，	اِنَّكُمْ لَفِيْ قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ
9	被背弃者（《古兰经》与使者）必被疏远。	يُّؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ اُفِكَ
10	愿谎言者受诅咒，	قُتِلَ الْخَرّٰصُوْنَ
11	即那些沉迷愚昧与疏忽之人，	الَّذِيْنَ هُمْ فِيْ غَمْرَةٍ سَاهُوْنَ
12	他们问：‘报应之日何时到来？’	يَسْـَٔلُوْنَ اَيَّانَ يَوْمُ الدِّيْنِ
13	（报应之日）即他们将在烈焰中受罚之日。	يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُوْنَ
14	（对他们说）：‘尝尝你们的惩罚吧。这是你们曾急求的惩罚。’	ذُوْقُوْا فِتْنَتَكُمْ هٰذَا الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تَسْتَعْجِلُوْنَ
15	敬畏之人将在天堂与清泉之中，	اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ
16	他们接受主赐予的恩惠。他们在（世上）时乃行善之人；	اٰخِذِيْنَ مَآ اٰتٰىهُمْ رَبُّهُمْ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَبْلَ ذٰلِكَ مُحْسِنِيْنَ

17	他们夜间少眠，	كَانُوْا قَلِيْلًا مِّنَ الَّيْلِ مَا يَهْجَعُوْنَ
18	在黎明前向安拉求恕。	وَبِالْاَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُوْنَ
19	他们的财物中有乞者与不乞之贫者的权利。	وَفِيْٓ اَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّاۤىِٕلِ وَالْمَحْرُوْمِ
20	地上有坚定信仰者的迹象，	وَفِى الْاَرْضِ اٰيٰتٌ لِّلْمُوْقِنِيْنَ
21	你自身亦然。你们不察看吗？	وَفِيْٓ اَنْفُسِكُمْ ۗ اَفَلَا تُبْصِرُوْنَ
22	天上有你们的生计与应许之事。	وَفِى السَّمَاۤءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوْعَدُوْنَ
23	以天地之主起誓，应许之事必将实现，如同你们所言之真。	فَوَرَبِّ السَّمَاۤءِ وَالْاَرْضِ اِنَّهٗ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَآ اَنَّكُمْ تَنْطِقُوْنَ
24	你（穆罕默德）可曾听闻易卜拉欣尊贵客人（天使）的故事？	هَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ ضَيْفِ اِبْرٰهِيْمَ الْمُكْرَمِيْنَ
25	（忆及）他们进入他处，致以‘平安’，易卜拉欣回应‘平安’。（他们是）他未识之人。	اِذْ دَخَلُوْا عَلَيْهِ فَقَالُوْا سَلٰمًا قَالَ سَلٰمٌ قَوْمٌ مُّنْكَرُوْنَ
26	他悄悄前往家人，带来肥美烤牛肉，	فَرَاغَ اِلٰٓى اَهْلِهٖ فَجَاۤءَ بِعِجْلٍ سَمِيْنٍ
27	献于他们（但他们不食）。易卜拉欣说：‘你们为何不吃？’	فَقَرَّبَهٗٓ اِلَيْهِمْ قَالَ اَلَا تَأْكُلُوْنَ
28	他遂对他们生畏。他们说：‘勿惧，’并告知他将得一智子（易司哈格）的喜讯。	فَاَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيْفَةً ۗ قَالُوْا لَا تَخَفْ وَبَشَّرُوْهُ بِغُلٰمٍ عَلِيْمٍ
29	其妻惊呼而来，拍面自语：‘我乃老妪，又不孕。’	فَاَقْبَلَتِ امْرَاَتُهٗ فِيْ صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوْزٌ عَقِيْمٌ
30	他们说：‘你主如此言。祂乃至睿全知者。’	قَالُوْا كَذٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ ۗ اِنَّهٗ هُوَ الْحَكِيْمُ الْعَلِيْمُ
31	他（易卜拉欣）说：‘众使者，你们的要务为何？’	قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ اَيُّهَا الْمُرْسَلُوْنَ
32	他们答：‘我们被派往罪人之族（卢特族），’	قَالُوْٓا اِنَّآ اُرْسِلْنَآ اِلٰى قَوْمٍ مُّجْرِمِيْنَ
33	以坚硬泥石击之，	لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّنْ طِيْنٍ

34	此乃你主为越界者标示之物。’	مُّسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِيْنَ
35	我们遂救出其中（卢特族之地）的信士，	فَاَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيْهَا مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
36	我们仅在其中（该地）找到一户穆斯林（卢特之家）。	فَمَا وَجَدْنَا فِيْهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِيْنَ
37	我们在那里留下迹象，为畏惧痛苦惩罚者。	وَتَرَكْنَا فِيْهَآ اٰيَةً لِّلَّذِيْنَ يَخَافُوْنَ الْعَذَابَ الْاَلِيْمَ
38	在穆萨（有安拉权能的迹象），我们遣他携明显奇迹至法老。	وَفِيْ مُوْسٰٓى اِذْ اَرْسَلْنٰهُ اِلٰى فِرْعَوْنَ بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ
39	但他（法老）与其权贵背弃，曰：‘此乃巫师或狂人。’	فَتَوَلّٰى بِرُكْنِهٖ وَقَالَ سٰحِرٌ اَوْ مَجْنُوْنٌ
40	故我们以威严之力擒之及其军队，投之于海，他受责难。	فَاَخَذْنٰهُ وَجُنُوْدَهٗ فَنَبَذْنٰهُمْ فِى الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيْمٌ
41	在阿德族（有迹象），我们遣狂风击之，	وَفِيْ عَادٍ اِذْ اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيْحَ الْعَقِيْمَ
42	凡经之处，皆化为废墟。	مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ اَتَتْ عَلَيْهِ اِلَّا جَعَلَتْهُ كَالرَّمِيْمِ
43	在赛莫德族（有迹象），对他们说：‘享乐至定期。’	وَفِيْ ثَمُوْدَ اِذْ قِيْلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوْا حَتّٰى حِيْنٍ
44	然他们违抗主命，故雷霆击之，他们目睹之。	فَعَتَوْا عَنْ اَمْرِ رَبِّهِمْ فَاَخَذَتْهُمُ الصّٰعِقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُوْنَ
45	他们无力站立，亦无援救。	فَمَا اسْتَطَاعُوْا مِنْ قِيَامٍ وَّمَا كَانُوْا مُنْتَصِرِيْنَ
46	更早之努哈族，我们毁灭之，因彼乃悖逆之民。	وَقَوْمَ نُوْحٍ مِّنْ قَبْلُ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فٰسِقِيْنَ
47	我们以权能建天，确在扩展之。	وَالسَّمَاءَ بَنَيْنٰهَا بِاَيْدٍ وَّاِنَّا لَمُوْسِعُوْنَ
48	我们铺展大地，何其精妙之铺设！	وَالْاَرْضَ فَرَشْنٰهَا فَنِعْمَ الْمٰهِدُوْنَ
49	万物皆成双，盼你们深思。	وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ

50	故当奔向安拉，我乃自祂而来的明警示者。	فَفِرُّوْٓا اِلَى اللّٰهِ اِنِّيْ لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
51	勿另立安拉以外之神。我乃自安拉而来的明警示者。	وَلَا تَجْعَلُوْا مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ اِنِّيْ لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
52	每当使者至前人，彼等必曰：‘彼乃巫师或狂人。’	كَذٰلِكَ مَآ اَتَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا قَالُوْا سَاحِرٌ اَوْ مَجْنُوْنٌ
53	他们相互传承此言吗？不，他们乃越界之民。	اَتَوَاصَوْا بِهٖ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُوْنَ
54	故你当远离他们，你绝无过错。	فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَآ اَنْتَ بِمَلُوْمٍ
55	持续警示，因警示有益于信士。	وَذَكِّرْ فَاِنَّ الذِّكْرٰى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِيْنَ
56	我创造精灵与人类，唯令其崇拜我。	وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْاِنْسَ اِلَّا لِيَعْبُدُوْنِ
57	我不求他们丝毫生计，亦不求他们供养我。	مَآ اُرِيْدُ مِنْهُمْ مِّنْ رِّزْقٍ وَّمَآ اُرِيْدُ اَنْ يُّطْعِمُوْنِ
58	安拉乃赐生计者，拥有力量，至坚强者。	اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِيْنُ
59	不义者必得如其昔日同类之（惩罚）份额；勿求我加速之。	فَاِنَّ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ذَنُوْبًا مِّثْلَ ذَنُوْبِ اَصْحٰبِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُوْنِ
60	不信者于应许之日（复活日）必遭殃。	فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ يَّوْمِهِمُ الَّذِيْ يُوْعَدُوْنَ

诗句数量	اَلطُّور	مكية
四十九	在图尔 - 52	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

在图尔 (山岳)

1	以西奈山起誓，	وَالطُّوْرِ
2	以书写之书起誓，	وَكِتٰبٍ مَّسْطُوْرٍ
3	在展开的书页上，	فِيْ رَقٍّ مَّنْشُوْرٍ
4	以受尊崇的克尔白起誓，	وَّالْبَيْتِ الْمَعْمُوْرِ
5	以高悬的穹顶（天空）起誓，	وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوْعِ
6	以波涛汹涌的大海起誓，	وَالْبَحْرِ الْمَسْجُوْرِ
7	你主的惩罚必将降临，	اِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ
8	无人能阻挡，	مَّا لَهٗ مِنْ دَافِعٍ
9	那日，天空剧烈摇晃，	يَّوْمَ تَمُوْرُ السَّمَاۤءُ مَوْرًا
10	山岳四处移动。	وَّتَسِيْرُ الْجِبَالُ سَيْرًا
11	那日，否认者将遭殃，	فَوَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
12	那些沉迷于虚妄（罪行）之人，	الَّذِيْنَ هُمْ فِيْ خَوْضٍ يَّلْعَبُوْنَ
13	那日，他们将被猛力推入火狱，	يَوْمَ يُدَعُّوْنَ اِلٰى نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا
14	（对他们说）：‘这就是你们曾否认的火狱。’	هٰذِهِ النَّارُ الَّتِيْ كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُوْنَ
15	这是魔法吗？还是你们视而不见？	اَفَسِحْرٌ هٰذَاۤ اَمْ اَنْتُمْ لَا تُبْصِرُوْنَ
16	进入其中（感受烈焰）；无论你们忍耐与否，对你们无异；你们仅因所作之事受报。	اِصْلَوْهَا فَاصْبِرُوْۤا اَوْ لَا تَصْبِرُوْا سَوَاۤءٌ عَلَيْكُمْ اِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ

17	敬畏之人将在天堂与欢乐之中，	اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّنَعِيْمٍ
18	因主赐予的恩惠而喜悦，主庇护他们免受火狱之罚。	فٰكِهِيْنَ بِمَآ اٰتٰىهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقٰىهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيْمِ
19	（对他们说）：‘因你们所为，吃喝享乐吧。’	كُلُوْا وَاشْرَبُوْا هَنِيْۤـًٔا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
20	他们倚靠在排列的卧榻上，我们赐予他们美目仙女为伴。	مُتَّكِـِٕيْنَ عَلٰى سُرُرٍ مَّصْفُوْفَةٍ وَزَوَّجْنٰهُمْ بِحُوْرٍ عِيْنٍ
21	信主之人及其追随信仰的子孙，我们使他们在（天堂）相聚，不减分毫他们的善功。每人因其所为受约束。	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِاِيْمَانٍ اَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَآ اَلَتْنٰهُمْ مِّنْ عَمَلِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ كُلُّ امْرِئٍۢ بِمَا كَسَبَ رَهِيْنٌ
22	我们赐予他们丰富的果实与各式他们渴望的肉食。	وَاَمْدَدْنٰهُمْ بِفَاكِهَةٍ وَّلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُوْنَ
23	（在天堂）他们互递酒杯，杯中无无益之语，亦无罪行。	يَتَنَازَعُوْنَ فِيْهَا كَاْسًا لَّا لَغْوٌ فِيْهَا وَلَا تَاْثِيْمٌ
24	围绕他们的，是侍奉的少年，宛如珍藏的珍珠。	وَيَطُوْفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَّهُمْ كَاَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكْنُوْنٌ
25	他们彼此相对，互相问候。	وَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَّتَسَاۤءَلُوْنَ
26	他们说：‘我们在家人中时，常恐惧（受罚）。’	قَالُوْۤا اِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِيْۤ اَهْلِنَا مُشْفِقِيْنَ
27	安拉赐我们恩惠，护我们免受火狱之罚。	فَمَنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا وَوَقٰىنَا عَذَابَ السَّمُوْمِ
28	我们自古崇拜祂。祂至仁，至慈。	اِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوْهُ اِنَّهٗ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيْمُ
29	故当提醒，因你主的恩惠，你（穆罕默德）非占卜者，亦非疯子。	فَذَكِّرْ فَمَآ اَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَّلَا مَجْنُوْنٍ
30	他们却说：‘他是个诗人，我们等待他遭厄运。’	اَمْ يَقُوْلُوْنَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِهٖ رَيْبَ الْمَنُوْنِ
31	你（穆罕默德）说：‘等待吧！我亦与你们同待。’	قُلْ تَرَبَّصُوْا فَاِنِّيْ مَعَكُمْ مِّنَ الْمُتَرَبِّصِيْنَ
32	是他们的理智命令他们说（这些指控），还是他们是越界之民？	اَمْ تَاْمُرُهُمْ اَحْلَامُهُمْ بِهٰذَآ اَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُوْنَ

33	他们说：‘他（穆罕默德）编造之。’不！是他们不信。	اَمْ يَقُوْلُوْنَ تَقَوَّلَه بَلْ لَّا يُؤْمِنُوْنَ
34	若他们真诚，让他们造出类似（《古兰经》）之物。	فَلْيَأْتُوْا بِحَدِيْثٍ مِّثْلِهٖٓ اِنْ كَانُوْا صٰدِقِيْنَ
35	他们是无源而生，还是他们自创？	اَمْ خُلِقُوْا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ اَمْ هُمُ الْخٰلِقُوْنَ
36	是他们创造了天地？其实他们毫无信念。	اَمْ خَلَقُوا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بَلْ لَّا يُوْقِنُوْنَ
37	他们掌管你主的宝库，还是他们主宰一切？	اَمْ عِنْدَهُمْ خَزَاۤىِٕنُ رَبِّكَ اَمْ هُمُ الْمُصَيْطِرُوْنَ
38	他们有通天之梯，可聆听（隐秘之事）？让他们中聆听之人，带来明确证据。	اَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَّسْتَمِعُوْنَ فِيْهِ فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ
39	难道祂有女嗣，而你们有男嗣？	اَمْ لَهُ الْبَنٰتُ وَلَكُمُ الْبَنُوْنَ
40	还是你（穆罕默德）向他们索取报酬，使他们背负债务？	اَمْ تَسْـَٔلُهُمْ اَجْرًا فَهُمْ مِّنْ مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُوْنَ
41	他们有隐秘知识，可书写之？	اَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُوْنَ
42	他们欲设诡计？不信者反被自己的诡计所害。	اَمْ يُرِيْدُوْنَ كَيْدًا فَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا هُمُ الْمَكِيْدُوْنَ
43	他们有除安拉外的神祇？安拉超乎他们所配偶的，纯洁无瑕。	اَمْ لَهُمْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
44	若他们见云块从天坠落，他们说：‘那是堆积的云。’	وَاِنْ يَّرَوْا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاۤءِ سَاقِطًا يَّقُوْلُوْا سَحَابٌ مَّرْكُوْمٌ
45	那么，就让他们继续下去，直到他们迎来那一天（即承诺给他们的那一天），在那一天，他们将被毁灭。	فَذَرْهُمْ حَتّٰى يُلٰقُوْا يَوْمَهُمُ الَّذِيْ فِيْهِ يُصْعَقُوْنَ
46	（即）在那个日子里，他们的诡计对他们毫无用处，他们也得不到任何帮助。	يَوْمَ لَا يُغْنِيْ عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْـًٔا وَّلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ
47	的确，对于那些作恶的人，还有其他惩罚在等待着他们。但他们中的大多数人并不知道这一点。	وَاِنَّ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا عَذَابًا دُوْنَ ذٰلِكَ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ

وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِيْنَ تَقُوْمُ	穆罕默德啊，你要耐心等待真主的判决，因为你确实在我们的监护之下。当你醒来时，要赞颂你的主。	**48**
وَمِنَ الَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُوْمِ	并且在某些夜晚，要赞颂他，以及在星星落下的时刻（黎明时分）。	**49**

诗句数量 六十二	اَلنَّجْم 安纳吉姆 - 53	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

安纳吉姆 (星星)

1	当星辰西沉之时，	وَالنَّجْمِ اِذَا هَوٰى
2	你的同伴（穆罕默德）未曾迷误，也未曾错谬，	مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوٰى
3	他所说（《古兰经》）并非出于私欲。	وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوٰى
4	那只是启示，降示于他，	اِنْ هُوَ اِلَّا وَحْيٌ يُّوْحٰى
5	由（吉卜利勒）极强之人教导他，	عَلَّمَه شَدِيْدُ الْقُوٰى
6	他拥有坚韧之力；遂以真形（俊美而威武）显现，	ذُوْ مِرَّةٍ فَاسْتَوٰى
7	当时他位于高远的horizon。	وَهُوَ بِالْاُفُقِ الْاَعْلٰى
8	随后他（对穆罕默德）靠近，更靠近，	ثُمَّ دَنَا فَتَدَلّٰى
9	近至两弓之距，或更近。	فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ اَوْ اَدْنٰى
10	遂向祂的仆人（穆罕默德）传达安拉所启示的。	فَاَوْحٰٓى اِلٰى عَبْدِه مَآ اَوْحٰى
11	他的心未否认所见之事。	مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَاٰى
12	你们（麦加多神教徒）欲争辩他所见之事吗？	اَفَتُمٰرُوْنَه عَلٰى مَا يَرٰى
13	他确在另一时刻（以真形）再次见到他，	وَلَقَدْ رَاٰهُ نَزْلَةً اُخْرٰى
14	在终极之莲树旁，	عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهٰى
15	其旁有居处之天堂，	عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوٰى
16	当时终极之莲树被光芒笼罩，	اِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشٰى

17	他的目光未偏斜，也未越界。	مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغٰى
18	他确见到了他的主之最大迹象。	لَقَدْ رَاٰى مِنْ اٰيٰتِ رَبِّهِ الْكُبْرٰى
19	你们可曾见过拉特和乌扎，	اَفَرَءَيْتُمُ اللّٰتَ وَالْعُزّٰى
20	以及另一个，第三个，曼娜特？	وَمَنٰوةَ الثَّالِثَةَ الْاُخْرٰى
21	难道你们有男儿，祂有女眷？	اَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْاُنْثٰى
22	那将是极不公的分配。	تِلْكَ اِذًا قِسْمَةٌ ضِيْزٰى
23	它们不过是被你们及你们祖先命名的名称，安拉未降下任何依据。它们仅凭臆测与私欲，而引导已从他们的主降临他们。	اِنْ هِيَ اِلَّآ اَسْمَاۤءٌ سَمَّيْتُمُوْهَآ اَنْتُمْ وَاٰبَاۤؤُكُمْ مَّآ اَنْزَلَ اللّٰهُ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْاَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاۤءَهُمْ مِّنْ رَّبِّهِمُ الْهُدٰى
24	难道人类能得其所欲？	اَمْ لِلْاِنْسَانِ مَا تَمَنّٰى
25	今世与后世皆归于安拉。	فَلِلّٰهِ الْاٰخِرَةُ وَالْاُوْلٰى
26	天上众天使的说情毫无用处，除非安拉允许，且仅为祂所欲并喜悦之人。	وَكَمْ مِّنْ مَّلَكٍ فِي السَّمٰوٰتِ لَا تُغْنِيْ شَفَاعَتُهُمْ شَيْـًٔا اِلَّا مِنْ بَعْدِ اَنْ يَّاْذَنَ اللّٰهُ لِمَنْ يَّشَاۤءُ وَيَرْضٰى
27	不信后世之人，确以女性之名命名天使。	اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ لَيُسَمُّوْنَ الْمَلٰٓئِكَةَ تَسْمِيَةَ الْاُنْثٰى
28	他们对此毫无知识，仅随臆测，而臆测对真理毫无助益。	وَمَا لَهُمْ بِهٖ مِنْ عِلْمٍ اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِيْ مِنَ الْحَقِّ شَيْـًٔا
29	故（穆罕默德）当远离背弃我们警示、仅求今世之人。	فَاَعْرِضْ عَنْ مَّنْ تَوَلّٰى عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ اِلَّا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا
30	那是他们的知识极限。你的主最知谁迷失祂的道路，谁得引导。	ذٰلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِّنَ الْعِلْمِ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيْلِهٖ وَهُوَ اَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَدٰى
31	天地万物皆归安拉所有。（因此）祂将依恶行回报恶人，依善行赐予善人更佳回报（天堂）。	وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اَسَاۤءُوْا بِمَا عَمِلُوْا وَيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا بِالْحُسْنٰى

32	即那些避免大罪与丑行之人，除非小过。你的主宽宏恕罪。祂自你们从土中被造、尚为母腹中胎儿时便知晓你们。勿自认清白，祂最知敬畏之人。	اَلَّذِيْنَ يَجْتَنِبُوْنَ كَبٰٓئِرَ الْاِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ اِلَّا اللَّمَمَ اِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ هُوَ اَعْلَمُ بِكُمْ اِذْ اَنْشَاَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ وَاِذْ اَنْتُمْ اَجِنَّةٌ فِيْ بُطُوْنِ اُمَّهٰتِكُمْ فَلَا تُزَكُّوْٓا اَنْفُسَكُمْ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقٰى
33	你未见那背弃（《古兰经》）之人？	اَفَرَءَيْتَ الَّذِيْ تَوَلّٰى
34	他给予少许（所承诺的），却吝啬余下。	وَاَعْطٰى قَلِيْلًا وَّاَكْدٰى
35	他有通晓未见之事的知识，能洞察一切吗？	اَعِنْدَه عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرٰى
36	难道他未被告知穆萨的书页中所述？	اَمْ لَمْ يُنَبَّاْ بِمَا فِيْ صُحُفِ مُوْسٰى
37	以及始终履行诺言的易卜拉欣的书页？	وَاِبْرٰهِيْمَ الَّذِيْ وَفّٰٓى
38	（即）罪人不可代他人承担罪责，	اَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى
39	人类仅得其所努力之果，	وَاَنْ لَّيْسَ لِلْاِنْسَانِ اِلَّا مَا سَعٰى
40	其努力终将被显现，	وَاَنَّ سَعْيَه سَوْفَ يُرٰى
41	随后将获最完美的回报，	ثُمَّ يُجْزٰىهُ الْجَزَاءَ الْاَوْفٰى
42	一切终归于你的主，	وَاَنَّ اِلٰى رَبِّكَ الْمُنْتَهٰى
43	祂使人欢笑，亦使人哭泣，	وَاَنَّه هُوَ اَضْحَكَ وَاَبْكٰى
44	祂掌管死亡与生命，	وَاَنَّه هُوَ اَمَاتَ وَاَحْيَا
45	祂创造男女成双，	وَاَنَّه خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْاُنْثٰى
46	自射出的精液，	مِنْ نُّطْفَةٍ اِذَا تُمْنٰى
47	祂掌管另一创造（死后复活），	وَاَنَّ عَلَيْهِ النَّشْاَةَ الْاُخْرٰى
48	祂赐予财富与满足。	وَاَنَّه هُوَ اَغْنٰى وَاَقْنٰى
49	祂是天狼星之主，	وَاَنَّه هُوَ رَبُّ الشِّعْرٰى
50	祂确毁灭了古阿德族，	وَاَنَّه اَهْلَكَ عَادًا الْاُوْلٰى

51	以及赛莫德族，未留一人，	وَثَمُوْدَا فَمَآ اَبْقٰى
52	以及更早的努哈族人。他们最为不义，最为悖逆。	وَقَوْمَ نُوْحٍ مِّنْ قَبْلُ اِنَّهُمْ كَانُوْا هُمْ اَظْلَمَ وَاَطْغٰى
53	祂使卢特族之城倾覆，	وَالْمُؤْتَفِكَةَ اَهْوٰى
54	以（废墟）覆盖之，作为惩罚。	فَغَشّٰىهَا مَا غَشّٰى
55	你还怀疑你主的哪项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكَ تَتَمَارٰى
56	此（穆罕默德）乃先前诸警告者之一。	هٰذَا نَذِيْرٌ مِّنَ النُّذُرِ الْاُوْلٰى
57	将近之事（复活日）已更近。	اَزِفَتِ الْاٰزِفَةُ
58	除安拉外，无人能揭示其到来。	لَيْسَ لَهَا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ كَاشِفَةٌ
59	你们对此启示感到惊奇吗？	اَفَمِنْ هٰذَا الْحَدِيْثِ تَعْجَبُوْنَ
60	你们嘲笑而不哭泣，	وَتَضْحَكُوْنَ وَلَا تَبْكُوْنَ
61	却仍疏忽大意。	وَاَنْتُمْ سٰمِدُوْنَ
62	故当向安拉俯首，崇拜（祂）。	فَاسْجُدُوْا لِلّٰهِ وَاعْبُدُوْا

诗句数量 五十五	اَلْقَمَر 卡马尔 - 54	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

卡马尔 (月亮)

1	复活之时临近，月亮也裂开了。	اِقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ
2	若他们（多神教徒）看见奇迹，他们便转脸说：‘这是持续的魔法。’	وَاِنْ يَّرَوْا اٰيَةً يُّعْرِضُوْا وَيَقُوْلُوْا سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ
3	他们否认（穆罕默德），追随自己的私欲，然而每件事皆有定数。	وَكَذَّبُوْا وَاتَّبَعُوْٓا اَهْوَاۤءَهُمْ وَكُلُّ اَمْرٍ مُّسْتَقِرٌّ
4	他们已收到包含警告（针对不信）的若干故事，	وَلَقَدْ جَاۤءَهُمْ مِّنَ الْاَنْۢبَاۤءِ مَا فِيْهِ مُزْدَجَرٌ
5	（那是）完美的智慧，但警告对他们无用，	حِكْمَةٌۢ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ النُّذُرُ
6	故你（穆罕默德）当远离他们。在那日，召唤者（天使）将他们召向不愉快的（报应之日），	فَتَوَلَّ عَنْهُمْ ۘ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ اِلٰى شَيْءٍ نُّكُرٍ
7	他们目光低垂，从坟墓中走出，仿佛飞散的蝗虫，	خُشَّعًا اَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُوْنَ مِنَ الْاَجْدَاثِ كَاَنَّهُمْ جَرَادٌ مُّنْتَشِرٌ
8	顺从地奔向召唤者。不信者说：‘这是艰难的一日。’	مُّهْطِعِيْنَ اِلَى الدَّاعِ ۭ يَقُوْلُ الْكٰفِرُوْنَ هٰذَا يَوْمٌ عَسِرٌ
9	在他们之前，努哈的族人亦否认（使者），他们否认我们的仆人（努哈），说：‘他是个疯子！’他被威胁驱逐。	كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ فَكَذَّبُوْا عَبْدَنَا وَقَالُوْا مَجْنُوْنٌ وَّازْدُجِرَ
10	于是他（努哈）向他的主祈求：‘我已被击败，求你援助。’	فَدَعَا رَبَّهٗٓ اَنِّيْ مَغْلُوْبٌ فَانْتَصِرْ
11	我们遂打开天门，降下倾盆大雨，	فَفَتَحْنَآ اَبْوَابَ السَّمَاۗءِ بِمَاۗءٍ مُّنْهَمِرٍ
12	使大地涌出泉水，众水汇聚，造成注定的（灾难）之势。	وَّفَجَّرْنَا الْاَرْضَ عُيُوْنًا فَالْتَقَى الْمَاۗءُ عَلٰٓى اَمْرٍ قَدْ قُدِرَ
13	我们将他（努哈）载于由木板和钉子制成的（方舟）上，	وَحَمَلْنٰهُ عَلٰي ذَاتِ اَلْوَاحٍ وَّدُسُرٍ

14	在我们的守护下航行，作为对被否认者的回报。	تَجْرِيْ بِاَعْيُنِنَا جَزَاۤءً لِّمَنْ كَانَ كُفِرَ
15	我们确使那方舟成为一个迹象。有谁愿引以为鉴？	وَلَقَدْ تَّرَكْنٰهَآ اٰيَةً فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ
16	我的惩罚与警告何其严厉！	فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِيْ وَنُذُرِ
17	我们确已使《古兰经》易于记诵，有谁愿引以为鉴？	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ
18	阿德族人亦否认（使者）。我的惩罚与警告何其严厉！	كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِيْ وَنُذُرِ
19	我们确向他们吹送狂风，在持续的不幸之日，	اِنَّآ اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيْحًا صَرْصَرًا فِيْ يَوْمِ نَحْسٍ مُّسْتَمِرٍّ
20	使人翻滚，宛如连根拔起的枣椰树。	تَنْزِعُ النَّاسَ كَاَنَّهُمْ اَعْجَازُ نَخْلٍ مُّنْقَعِرٍ
21	我的惩罚与警告何其严厉！	فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِيْ وَنُذُرِ
22	我们确已使《古兰经》易于记诵，有谁愿引以为鉴？	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ
23	赛莫德族人亦否认警告。	كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ بِالنُّذُرِ
24	他们说：‘我们怎能追随我们中的一个凡人？若如此，我们必误入歧途，陷入疯狂。’	فَقَالُوْٓا اَبَشَرًا مِّنَّا وَاحِدًا نَّتَّبِعُهٗٓ اِنَّآ اِذًا لَّفِيْ ضَلٰلٍ وَّسُعُرٍ
25	‘启示竟降于他一人，独在我们之中？他必是大谎者，傲慢之人。’	ءَاُلْقِيَ الذِّكْرُ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ اَشِرٌ
26	他们将知谁才是真正的大谎者与傲慢之人。	سَيَعْلَمُوْنَ غَدًا مَّنِ الْكَذَّابُ الْاَشِرُ
27	我们将派一头母驼作为他们的考验，（撒立哈）你当观察他们并保持耐心。	اِنَّا مُرْسِلُوا النَّاقَةِ فِتْنَةً لَّهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ
28	告知他们，水在他们与（母驼）间分配；每人按次序饮水。	وَنَبِّئْهُمْ اَنَّ الْمَاۤءَ قِسْمَةٌۢ بَيْنَهُمْ كُلُّ شِرْبٍ مُّحْتَضَرٌ
29	他们召来同伴，他抓住（母驼）并宰杀之。	فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطٰى فَعَقَرَ
30	我的惩罚与警告何其严厉！	فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِيْ وَنُذُرِ

31	我们向他们发出震耳欲聋的一声，他们便如枯朽的枝条。	اِنَّآ اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَّاحِدَةً فَكَانُوْا كَهَشِيْمِ الْمُحْتَظِرِ
32	我们确已使《古兰经》易于记诵，有谁愿引以为鉴？	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ
33	卢特族人亦否认警告。	كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوْطٍ بِالنُّذُرِ
34	我们向他们降下带石头的风暴，唯卢特家人除外，我们在黎明前救出他们，	اِنَّآ اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا اِلَّآ اٰلَ لُوْطٍ نَجَّيْنٰهُمْ بِسَحَرٍ
35	作为我们的恩惠。我们如此回报感恩之人。	نِّعْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا كَذٰلِكَ نَجْزِيْ مَنْ شَكَرَ
36	他（卢特）确已警告他们我们的惩罚，但他们否认警告。	وَلَقَدْ اَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذُرِ
37	他们试图引诱他交出客人，我们遂使其目盲，‘尝尝我的惩罚与警告吧！’	وَلَقَدْ رَاوَدُوْهُ عَنْ ضَيْفِهٖ فَطَمَسْنَآ اَعْيُنَهُمْ فَذُوْقُوْا عَذَابِيْ وَنُذُرِ
38	翌晨，持久的惩罚果真降临他们。	وَلَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقِرٌّ
39	‘尝尝我的惩罚与警告吧！’	فَذُوْقُوْا عَذَابِيْ وَنُذُرِ
40	我们确已使《古兰经》易于记诵，有谁愿引以为鉴？	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ
41	法老的族人亦收到警告。	وَلَقَدْ جَاءَ اٰلَ فِرْعَوْنَ النُّذُرُ
42	他们否认我们的一切奇迹，我们遂以至强全能者的惩罚惩治他们。	كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا كُلِّهَا فَاَخَذْنٰهُمْ اَخْذَ عَزِيْزٍ مُّقْتَدِرٍ
43	你们（多神教徒）中的不信者比他们更好吗？抑或你们在古经中有免罪的保证？	اَكُفَّارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ اُولٰٓئِكُمْ اَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ
44	他们说：‘我们是团结一致、必胜的群体。’	اَمْ يَقُوْلُوْنَ نَحْنُ جَمِيْعٌ مُّنْتَصِرٌ
45	那群体必被击败，他们将转身逃遁。	سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّوْنَ الدُّبُرَ
46	复活之日才是他们的约期，那日更为恐怖，更为苦涩。	بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ اَدْهٰى وَاَمَرُّ
47	罪人确在（现世的）迷误与（后世的）烈焰之中。	اِنَّ الْمُجْرِمِيْنَ فِيْ ضَلٰلٍ وَّسُعُرٍ

48	那日，他们将被脸朝下拖入火狱。（对他们说）：‘感受火狱的触碰吧。’	يَوْمَ يُسْحَبُوْنَ فِى النَّارِ عَلٰى وُجُوْهِهِمْ ذُوْقُوْا مَسَّ سَقَرَ
49	我们确依定量创造万物。	اِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنٰهُ بِقَدَرٍ
50	我们的命令仅一声，瞬如眨眼。	وَمَآ اَمْرُنَآ اِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ
51	我们确已毁灭与你们（不信）相似之人。有谁愿引以为鉴？	وَلَقَدْ اَهْلَكْنَآ اَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ
52	他们所做的一切皆记录于册。	وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوْهُ فِى الزُّبُرِ
53	事无大小，皆被书写。	وَكُلُّ صَغِيْرٍ وَّكَبِيْرٍ مُّسْتَطَرٌ
54	敬畏之人必在花园与河流之中，	اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّنَهَرٍ
55	在至强之主喜悦的居所。	فِيْ مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيْكٍ مُّقْتَدِرٍ

诗句数量 七十八	اَلرَّحْمٰن 行善者 - 55	مكية 麦地那

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

行善者 (仁慈者)

1	（安拉）至仁的，	اَلرَّحْمٰنُ
2	祂教导了《古兰经》。	عَلَّمَ الْقُرْاٰنَ
3	祂创造了人类，	خَلَقَ الْاِنْسَانَ
4	教导他们善于言辞。	عَلَّمَهُ الْبَيَانَ
5	太阳和月亮按计算运行，	اَلشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ
6	草木树林，皆向祂俯首。	وَّالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ
7	祂升高了天空，并设立了平衡，	وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيْزَانَ
8	以免你们破坏那平衡，	اَلَّا تَطْغَوْا فِى الْمِيْزَانِ
9	你们当以公正维持平衡，不得减少那平衡。	وَاَقِيْمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيْزَانَ
10	祂为众生铺展了大地，	وَالْاَرْضَ وَضَعَهَا لِلْاَنَامِ
11	其中有果实和有花鞘的枣椰树，	فِيْهَا فَاكِهَةٌ وَّالنَّخْلُ ذَاتُ الْاَكْمَامِ
12	有壳的谷物和芬芳的花朵。	وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ
13	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
14	祂从干土如陶器般创造了人类，	خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ
15	祂从无烟的火焰创造了精灵。	وَخَلَقَ الْجَآنَّ مِنْ مَّارِجٍ مِّنْ نَّارٍ
16	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
17	祂是两东两西之主。	رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ

18	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
19	祂让两海相汇，	مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيٰنِ
20	其间有界限，各自不越界。	بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَّا يَبْغِيٰنِ
21	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
22	从中产出珍珠与珊瑚。	يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ
23	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
24	祂拥有在海上航行如山岳的船只。	وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنْشَاٰتُ فِى الْبَحْرِ كَالْاَعْلَامِ
25	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
26	地上万物皆将消亡，	كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ
27	唯你主之尊容，拥有威严与荣耀，永存不朽。	وَّيَبْقٰى وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلٰلِ وَالْاِكْرَامِ
28	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
29	天地间万物皆向祂祈求。祂每时每刻皆在忙碌。	يَسْـَٔلُه مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِيْ شَاْنٍ
30	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
31	我们将全心关注你们，人类与精灵！	سَنَفْرُغُ لَكُمْ اَيُّهَ الثَّقَلٰنِ
32	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
33	精灵与人类啊！若你们能穿越天地之隅，就穿越吧。你们除非有（安拉的）力量，否则无法穿越。	يٰمَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ اِنِ اسْتَطَعْتُمْ اَنْ تَنْفُذُوْا مِنْ اَقْطَارِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ فَانْفُذُوْا لَا تَنْفُذُوْنَ اِلَّا بِسُلْطٰنٍ
34	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
35	将有烈焰与炽热铜液向你们（精灵与人类）袭来，你们无法自救。	يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّنْ نَّارٍ وَّنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ
36	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ

37	当天空裂开，红如玫瑰，宛如油光，	فَاِذَا انْشَقَّتِ السَّمَاۤءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ
38	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
39	那日，人类与精灵无需被问及其罪。	فَيَوْمَئِذٍ لَّا يُسْـَٔلُ عَنْ ذَنْۢبِهٖٓ اِنْسٌ وَّلَا جَاۤنٌّ
40	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
41	罪人将因其标记被认出，被抓住前额与双足。	يُعْرَفُ الْمُجْرِمُوْنَ بِسِيْمٰهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِيْ وَالْاَقْدَامِ
42	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
43	这就是罪人所否认的地狱之火。	هٰذِهٖ جَهَنَّمُ الَّتِيْ يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُوْنَ
44	他们在其间与沸水间徘徊。	يَطُوْفُوْنَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيْمٍ اٰنٍ
45	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
46	对畏惧站立于其主面前之人，将有两座天园。	وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهٖ جَنَّتٰنِ
47	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
48	两座天园拥有各种树木与果实。	ذَوَاتَاۤ اَفْنَانٍ
49	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
50	两座天园中有两股喷涌的清泉。	فِيْهِمَا عَيْنٰنِ تَجْرِيٰنِ
51	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
52	两座天园中有成双的各种果实。	فِيْهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجٰنِ
53	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
54	他们倚靠在以厚重锦缎为里的地毯上，两座天园的果实近在咫尺（可摘）。	مُتَّكِـِٕيْنَ عَلٰى فُرُشٍۭ بَطَاۤىِٕنُهَا مِنْ اِسْتَبْرَقٍ وَجَنَا الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ
55	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
56	天园中有贞洁的仙女，未被人类或精灵触及。	فِيْهِنَّ قٰصِرٰتُ الطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ اِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَاۤنٌّ

57	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
58	她们宛如碧玺与珊瑚。	كَاَنَّهُنَّ الْيَاقُوْتُ وَالْمَرْجَانُ
59	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
60	善行的回报唯有善行。	هَلْ جَزَاۤءُ الْاِحْسَانِ اِلَّا الْاِحْسَانُ
61	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
62	除此之外，还有另外两座天园。	وَمِنْ دُوْنِهِمَا جَنَّتٰنِ
63	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
64	两座天园呈现深绿色。	مُدْهَامَّتٰنِ
65	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
66	其中有两股喷涌的清泉。	فِيْهِمَا عَيْنٰنِ نَضَّاخَتٰنِ
67	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
68	两座天园中有果实、枣椰与石榴。	فِيْهِمَا فَاكِهَةٌ وَّنَخْلٌ وَّرُمَّانٌ
69	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
70	其中有美好而美丽的仙女。	فِيْهِنَّ خَيْرٰتٌ حِسَانٌ
71	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
72	这些仙女被珍藏于帐篷之中。	حُوْرٌ مَّقْصُوْرٰتٌ فِى الْخِيَامِ
73	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
74	她们未被人类或精灵触及。	لَمْ يَطْمِثْهُنَّ اِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ
75	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
76	他们倚靠在绿色靠垫与华美地毯上。	مُتَّكِـِٕيْنَ عَلٰى رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَّعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ
77	你们否认你们主的哪一项恩惠？	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ

تَبٰرَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِى الْجَلٰلِ وَالْاِكْرَامِ	你主之名，拥有威严与荣耀，至为尊贵。	**78**

诗句数量 九十六	اَلْوَاقِعَة 瓦其亚 - 56	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

瓦其亚 (事件)

1	当复活日发生时，	اِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ
2	它的发生无法被否认（驳斥）。	لَيْسَ لِوَقْعَتِهَا كَاذِبَةٌ
3	（那事件）使一类人卑微，另一类人高升。	خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ
4	当地球被剧烈震动时，	اِذَا رُجَّتِ الْاَرْضُ رَجًّا
5	山岳被彻底粉碎时，	وَّبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا
6	化为飞扬的尘土，	فَكَانَتْ هَبَاءً مُّنْۢبَثًّا
7	你们将分为三类，	وَّكُنْتُمْ اَزْوَاجًا ثَلٰثَةً
8	即右边之人，右边之人何等高贵，	فَاَصْحٰبُ الْمَيْمَنَةِ ۙ مَآ اَصْحٰبُ الْمَيْمَنَةِ
9	左边之人，左边之人何等悲惨，	وَاَصْحٰبُ الْمَشْـَٔمَةِ ۙ مَآ اَصْحٰبُ الْمَشْـَٔمَةِ
10	最先（信仰）之人，他们将最先（进入天堂）。	وَالسّٰبِقُوْنَ السّٰبِقُوْنَ
11	他们是接近（安拉）之人，	اُولٰٓئِكَ الْمُقَرَّبُوْنَ
12	居于极乐的天园中，	فِيْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ
13	大部分是早期之人，	ثُلَّةٌ مِّنَ الْاَوَّلِيْنَ
14	小部分是后期之人。	وَقَلِيْلٌ مِّنَ الْاٰخِرِيْنَ
15	他们坐在镶金嵌宝的卧榻上，	عَلٰى سُرُرٍ مَّوْضُوْنَةٍ
16	彼此相对而倚靠。	مُّتَّكِـِٕيْنَ عَلَيْهَا مُتَقٰبِلِيْنَ
17	永葆青春的少年围绕他们，	يَطُوْفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُوْنَ

18	手持从流泉取来的杯、壶和酒盏，	بِاَكْوَابٍ وَّاَبَارِيْقَ وَكَأْسٍ مِّنْ مَّعِيْنٍ
19	他们不因之头痛，也不醉酒，	لَّا يُصَدَّعُوْنَ عَنْهَا وَلَا يُنْزِفُوْنَ
20	以及他们所选的各种果实，	وَفَاكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُوْنَ
21	和他们想要的各种鸟肉。	وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُوْنَ
22	还有美目如珍珠的仙女，	وَحُوْرٌ عِيْنٌ
23	宛如珍藏的珍珠。	كَاَمْثَالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُوْنِ
24	这是他们行为的回报。	جَزَاۤءً بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
25	在那里他们听不到无聊或罪恶的言语，	لَا يَسْمَعُوْنَ فِيْهَا لَغْوًا وَّلَا تَأْثِيْمًا
26	只听到平安的问候。	اِلَّا قِيْلًا سَلٰمًا سَلٰمًا
27	右边之人，右边之人是谁？	وَاَصْحٰبُ الْيَمِيْنِ ۙ مَآ اَصْحٰبُ الْيَمِيْنِ
28	（他们）在无刺的枣椰树间，	فِيْ سِدْرٍ مَّخْضُوْدٍ
29	和层层叠叠的香蕉树间，	وَّطَلْحٍ مَّنْضُوْدٍ
30	在广阔的荫凉下，	وَّظِلٍّ مَّمْدُوْدٍ
31	在不断流淌的泉水旁，	وَّمَاۤءٍ مَّسْكُوْبٍ
32	在丰硕的果实间，	وَّفَاكِهَةٍ كَثِيْرَةٍ
33	果实不断，无人禁止采摘，	لَّا مَقْطُوْعَةٍ وَّلَا مَمْنُوْعَةٍ
34	在厚实柔软的床榻上。	وَّفُرُشٍ مَّرْفُوْعَةٍ
35	我们直接创造了她们（仙女），	اِنَّآ اَنْشَاْنٰهُنَّ اِنْشَاۤءً
36	使她们成为处女，	فَجَعَلْنٰهُنَّ اَبْكَارًا
37	充满爱意且年龄相仿，	عُرُبًا اَتْرَابًا
38	为右边之人准备，	لِّاَصْحٰبِ الْيَمِيْنِ
39	大部分是早期之人，	ثُلَّةٌ مِّنَ الْاَوَّلِيْنَ

40	大部分也是后期之人。	وَثُلَّةٌ مِّنَ الْاٰخِرِيْنَ
41	左边之人，左边之人何等悲惨，	وَاَصْحٰبُ الشِّمَالِ ۙ مَآ اَصْحٰبُ الشِّمَالِ
42	（他们）在炽热的风和沸腾的水中，	فِيْ سَمُوْمٍ وَّحَمِيْمٍ
43	在黑烟的阴影下，	وَّظِلٍّ مِّنْ يَّحْمُوْمٍ
44	既不凉爽也不愉悦。	لَّا بَارِدٍ وَّلَا كَرِيْمٍ
45	此前他们（在世时）生活奢华，	اِنَّهُمْ كَانُوْا قَبْلَ ذٰلِكَ مُتْرَفِيْنَ
46	持续犯下大罪，	وَكَانُوْا يُصِرُّوْنَ عَلَى الْحِنْثِ الْعَظِيْمِ
47	他们说：‘我们死后化为尘土和枯骨，真的会被复活吗？	وَكَانُوْا يَقُوْلُوْنَ اَىِٕذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَامًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ
48	我们的先祖也会被复活吗？’	اَوَاٰبَاۤؤُنَا الْاَوَّلُوْنَ
49	你说：‘是的，早期和后期之人，	قُلْ اِنَّ الْاَوَّلِيْنَ وَالْاٰخِرِيْنَ
50	都将在指定的时间、已知的日子被聚集。’	لَمَجْمُوْعُوْنَ اِلٰى مِيْقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُوْمٍ
51	然后，你们这些迷误且否认之人！	ثُمَّ اِنَّكُمْ اَيُّهَا الضَّاۤلُّوْنَ الْمُكَذِّبُوْنَ
52	必将食用杂谷树（扎库姆），	لَاٰكِلُوْنَ مِنْ شَجَرٍ مِّنْ زَقُّوْمٍ
53	用它填满你们的肚腹，	فَمَالِـُٔوْنَ مِنْهَا الْبُطُوْنَ
54	然后饮用沸腾的水，	فَشٰرِبُوْنَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيْمِ
55	像极渴的骆驼般饮水。	فَشٰرِبُوْنَ شُرْبَ الْهِيْمِ
56	这将是他们在报应之日的款待。	هٰذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ الدِّيْنِ
57	我们创造了你们，为何你们不相信（复活之日）？	نَحْنُ خَلَقْنٰكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُوْنَ
58	你们可曾思考你们所射出的（精液）？	اَفَرَءَيْتُمْ مَّا تُمْنُوْنَ
59	是你们创造它，还是我们是创造者？	ءَاَنْتُمْ تَخْلُقُوْنَهٗۤ اَمْ نَحْنُ الْخٰلِقُوْنَ

60	我们为你们每人注定了死亡，我们并不无力，	نَحْنُ قَدَّرْنَا بَيْنَكُمُ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوْقِيْنَ
61	以类似你们之人替代你们（在世上），并在你们未知的状态中复活你们（在后世）。	عَلٰٓى اَنْ نُّبَدِّلَ اَمْثَالَكُمْ وَنُنْشِئَكُمْ فِيْ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ
62	你们已知第一次创造，为何不引以为鉴？	وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْاَةَ الْاُوْلٰى فَلَوْلَا تَذَكَّرُوْنَ
63	你们可曾思考你们播种的种子？	اَفَرَءَيْتُمْ مَّا تَحْرُثُوْنَ
64	是你们使它生长，还是我们使之生长？	ءَاَنْتُمْ تَزْرَعُوْنَهٗٓ اَمْ نَحْنُ الزّٰرِعُوْنَ
65	若我们意愿，定能使其化为碎屑，你们将惊愕叹息，	لَوْ نَشَاۤءُ لَجَعَلْنٰهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُوْنَ
66	（说）：‘我们确实蒙受了损失，	اِنَّا لَمُغْرَمُوْنَ
67	甚至一无所获。’	بَلْ نَحْنُ مَحْرُوْمُوْنَ
68	你们可曾思考你们饮用的水？	اَفَرَءَيْتُمُ الْمَاۤءَ الَّذِيْ تَشْرَبُوْنَ
69	是你们从云中降下它，还是我们降下它？	ءَاَنْتُمْ اَنْزَلْتُمُوْهُ مِنَ الْمُزْنِ اَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُوْنَ
70	若我们意愿，定能使它变咸，你们为何不感恩？	لَوْ نَشَاۤءُ جَعَلْنٰهُ اُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُوْنَ
71	你们可曾思考你们点燃的火（用木头）？	اَفَرَءَيْتُمُ النَّارَ الَّتِيْ تُوْرُوْنَ
72	是你们使木材生长，还是我们使之生长？	ءَاَنْتُمْ اَنْشَاْتُمْ شَجَرَتَهَآ اَمْ نَحْنُ الْمُنْشِـُٔوْنَ
73	我们使火成为警示和旅人的便利。	نَحْنُ جَعَلْنٰهَا تَذْكِرَةً وَّمَتَاعًا لِّلْمُقْوِيْنَ
74	因此，以你至大的主之名颂扬吧。	فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيْمِ
75	我以星辰运行的轨迹起誓，	فَلَآ اُقْسِمُ بِمَوٰقِعِ النُّجُوْمِ
76	若你们知道，这确实是重大的誓言，	وَاِنَّهٗ لَقَسَمٌ لَّوْ تَعْلَمُوْنَ عَظِيْمٌ
77	这确实是尊贵的《古兰经》，	اِنَّهٗ لَقُرْاٰنٌ كَرِيْمٌ
78	存于受保护的（天命之书）中，	فِيْ كِتٰبٍ مَّكْنُوْنٍ
79	唯有纯洁之人可触及它。	لَّا يَمَسُّهٗٓ اِلَّا الْمُطَهَّرُوْنَ

80	它由全宇宙的主降下。	تَنْزِيْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ
81	你们竟轻视这启示（《古兰经》）？	اَفَبِهٰذَا الْحَدِيْثِ اَنْتُمْ مُّدْهِنُوْنَ
82	你们以安拉赐予的生计反来否认（祂）。	وَتَجْعَلُوْنَ رِزْقَكُمْ اَنَّكُمْ تُكَذِّبُوْنَ
83	那么，当（灵魂）抵达喉咙时，为何（不阻止），	فَلَوْلَآ اِذَا بَلَغَتِ الْحُلْقُوْمَ
84	那时你们在旁观望，	وَاَنْتُمْ حِيْنَىِٕذٍ تَنْظُرُوْنَ
85	我们比你们更接近他，但你们看不见，	وَنَحْنُ اَقْرَبُ اِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلٰكِنْ لَّا تُبْصِرُوْنَ
86	若你们真不受（安拉）支配，	فَلَوْلَآ اِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِيْنِيْنَ
87	为何不将（灵魂）召回，若你们是真诚的？	تَرْجِعُوْنَهَآ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
88	若他（死者）是接近（安拉）之人，	فَاَمَّآ اِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ
89	他将获安宁、恩赐和极乐的天园。	فَرَوْحٌ وَّرَيْحَانٌ وَّجَنَّتُ نَعِيْمٍ
90	若他是右边之人，	وَاَمَّآ اِنْ كَانَ مِنْ اَصْحٰبِ الْيَمِيْنِ
91	（天使说）：‘来自右边之人的平安归于你！’	فَسَلٰمٌ لَّكَ مِنْ اَصْحٰبِ الْيَمِيْنِ
92	若他是否认且迷误之人，	وَاَمَّآ اِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِيْنَ الضَّاۤلِّيْنَ
93	他将受到沸水的款待，	فَنُزُلٌ مِّنْ حَمِيْمٍ
94	并在火狱中被焚烧。	وَّتَصْلِيَةُ جَحِيْمٍ
95	这确实是确凿的真理。	اِنَّ هٰذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِيْنِ
96	因此，以你至大的主之名颂扬吧。	فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيْمِ

诗句数量	اَلْحَدِيد	مدنية
二十九	哈迪德 - 57	麦地那

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

哈迪德 (铁)

1	天上地下的万物都颂扬安拉。祂是全能的，至睿的。	سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
2	天地间的王权属于祂，祂赋予生命，也带来死亡，祂对万物全能。	لَه مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
3	祂是最初的，也是最后的，外显的，也是内隐的；祂知晓一切。	هُوَ الْاَوَّلُ وَالْاٰخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
4	他是天地的创造者，他在六天内完成了这项伟大的工程；随后，他坐在他的宝座上。他知道大地上的一切，以及从大地上出现的一切；他知道天上的一切，以及从天上降下和升起的一切。无论你们在哪里，他都与你们同在。而真主，他知道你们的一切行为。	هُوَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِى الْاَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيْهَا وَهُوَ مَعَكُمْ اَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
5	天地间的王权属于祂。一切事务归于安拉。	لَه مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ
6	祂使夜融入昼，使昼融入夜。祂深知心中的一切。	يُوْلِجُ الَّيْلَ فِى النَّهَارِ وَيُوْلِجُ النَّهَارَ فِى الَّيْلِ وَهُوَ عَلِيْمٌ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
7	你们当信仰安拉及其使者，并在祂赋予你们掌管的财富上施舍。你们中信仰并施舍的人，将获得巨大的回报。	اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِه وَاَنْفِقُوْا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُّسْتَخْلَفِيْنَ فِيْهِ فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ وَاَنْفَقُوْا لَهُمْ اَجْرٌ كَبِيْرٌ
8	为何你们不信仰安拉？使者召唤你们信仰你们的主，祂已接受你们的誓约，若你们是真信士。	وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالرَّسُوْلُ يَدْعُوْكُمْ لِتُؤْمِنُوْا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ اَخَذَ مِيْثَاقَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
9	祂向祂的仆人（穆罕默德）降下明确的经文（《古兰经》），以引领你们从黑暗走向光明。安拉对你们确实是至仁的，至慈的。	هُوَ الَّذِيْ يُنَزِّلُ عَلٰى عَبْدِه اٰيٰتٍ بَيِّنٰتٍ لِّيُخْرِجَكُمْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ وَاِنَّ اللّٰهَ بِكُمْ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ

10	为何你们不在安拉的道路上施舍财富？天地间的遗产属于安拉。你们中在（麦加）征服前施舍并参战的人，与之后施舍并参战的人，地位不同，前者更崇高。安拉对他们每个人都许诺了美好的回报。安拉洞察你们的行为。	وَمَا لَكُمْ اَلَّا تُنْفِقُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلِلّٰهِ مِيْرَاثُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَا يَسْتَوِيْ مِنْكُمْ مَّنْ اَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَاتَلَ اُولٰٓئِكَ اَعْظَمُ دَرَجَةً مِّنَ الَّذِيْنَ اَنْفَقُوْا مِنْۢ بَعْدُ وَقَاتَلُوْا وَكُلًّا وَّعَدَ اللّٰهُ الْحُسْنٰى وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ
11	谁以美好的借款借给安拉，安拉将加倍偿还给他，他将获得高尚的回报。	مَنْ ذَا الَّذِيْ يُقْرِضُ اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضٰعِفَهٗ لَهٗ وَلَهٗٓ اَجْرٌ كَرِيْمٌ
12	在那日，你将看到信道的男女，他们的光芒在他们前方和右侧闪耀，（对他们说）：‘今日你们有喜讯，即有河流流淌的天园，他们将永居其中。这是伟大的胜利。’	يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ يَسْعٰى نُوْرُهُمْ بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَبِاَيْمَانِهِمْ بُشْرٰىكُمُ الْيَوْمَ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
13	在那日，伪信的男女对信士说：‘等我们！我们想借用你们的光芒。’（对他们说）：‘返回去，自己寻找光芒吧。’于是，在他们之间设了一堵有门的墙，内侧是慈悯，外侧是惩罚。	يَوْمَ يَقُوْلُ الْمُنٰفِقُوْنَ وَالْمُنٰفِقٰتُ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوا انْظُرُوْنَا نَقْتَبِسْ مِنْ نُّوْرِكُمْ قِيْلَ ارْجِعُوْا وَرَاۤءَكُمْ فَالْتَمِسُوْا نُوْرًا فَضُرِبَ بَيْنَهُمْ بِسُوْرٍ لَّهٗ بَابٌ بَاطِنُهٗ فِيْهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهٗ مِنْ قِبَلِهِ الْعَذَابُ
14	伪信者呼喊信士：‘我们不曾与你们同在吗？’他们回答：‘是的，但你们自陷祸害，观望、怀疑（安拉的应许），被空想欺骗，直到安拉的命令到来；撒旦以安拉之名欺骗了你们。’	يُنَادُوْنَهُمْ اَلَمْ نَكُنْ مَّعَكُمْ قَالُوْا بَلٰى وَلٰكِنَّكُمْ فَتَنْتُمْ اَنْفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ وَارْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ الْاَمَانِيُّ حَتّٰى جَاۤءَ اَمْرُ اللّٰهِ وَغَرَّكُمْ بِاللّٰهِ الْغَرُوْرُ
15	今日，你们和不信者的赎金都不被接受。你们的归宿是火狱。那是你们的庇护所，是最坏的归宿。	فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَّلَا مِنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مَاْوٰىكُمُ النَّارُ هِيَ مَوْلٰىكُمْ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ
16	信士们的心尚未谦卑地记念安拉并遵循降示的真理吗？不要像那些先前受赐经书之人，历经漫长时日后心变坚硬，其中许多人成为不义者。	اَلَمْ يَاْنِ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنْ تَخْشَعَ قُلُوْبُهُمْ لِذِكْرِ اللّٰهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْاَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوْبُهُمْ وَكَثِيْرٌ مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ
17	须知，安拉使干涸的大地复苏。我们已为你们阐明迹象，以便你们理解。	اِعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يُحْيِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ

18	施舍的男女，以及以美好借款借给安拉之人，将获加倍回报，并获得高尚的回报。	اِنَّ الْمُصَّدِّقِيْنَ وَالْمُصَّدِّقٰتِ وَاَقْرَضُوا اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضٰعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ اَجْرٌ كَرِيْمٌ
19	信仰安拉及其使者之人，是真诚的（真理的热爱者）和他们主的见证者。他们有权获得回报和光芒。而不信并否认我们经文之人，是火狱的居民。	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖٓ اُولٰۤىِٕكَ هُمُ الصِّدِّيْقُوْنَ وَالشُّهَدَاۤءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ اَجْرُهُمْ وَنُوْرُهُمْ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَآ اُولٰۤىِٕكَ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ
20	须知，今世的生活不过是游戏、消遣、装饰、你们之间的相互夸耀，以及对财富和子嗣的竞争，犹如雨水使农夫惊叹的庄稼，随后枯萎，你见其变黄，最终化为碎屑。在后世，有严厉的惩罚，也有安拉的宽恕和喜悦。今世的生活不过是虚幻的享乐。	اِعْلَمُوْٓا اَنَّمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَّلَهْوٌ وَّزِيْنَةٌ وَّتَفَاخُرٌۢ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِى الْاَمْوَالِ وَالْاَوْلَادِ ۭ كَمَثَلِ غَيْثٍ اَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهٗ ثُمَّ يَهِيْجُ فَتَرٰىهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُوْنُ حُطَامًا ۭ وَفِى الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيْدٌ ۙ وَّمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانٌ ۭ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ اِلَّا مَتَاعُ الْغُرُوْرِ
21	你们当竞相追求你们主的宽恕和那宽如天地的天园，它为信仰安拉及其使者之人准备。这是安拉的恩惠，祂赐予祂所欲之人。安拉拥有伟大的恩惠。	سَابِقُوْٓا اِلٰى مَغْفِرَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاۤءِ وَالْاَرْضِ اُعِدَّتْ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ ۭ ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَاۗءُ ۭ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ
22	地上或你们自身遭遇的任何灾难，皆在创造之前记录于（天命之书）中。这对安拉是容易的。	مَآ اَصَابَ مِنْ مُّصِيْبَةٍ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِيْٓ اَنْفُسِكُمْ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مِّنْ قَبْلِ اَنْ نَّبْرَاَهَا ۭ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ
23	以免你们为失去之物悲伤，或为所得之物过分欢喜。安拉不喜欢傲慢自夸之人，	لِّكَيْلَا تَاْسَوْا عَلٰي مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوْا بِمَآ اٰتٰىكُمْ ۭ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُوْرِ
24	即那些吝啬并教唆他人吝啬之人。谁背离（安拉的命令），须知安拉是自足的，值得赞美的。	الَّذِيْنَ يَبْخَلُوْنَ وَيَاْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ ۭ وَمَنْ يَّتَوَلَّ فَاِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ
25	我们确已派遣使者，携明确证据，并降下经书和公义的天平，使人类秉持公正。我们创造了铁，其中有巨大的力量和对人类的诸多益处，以便安拉知道谁在未见祂的情况下仍助祂及其使者的宗教。安拉确实是至强的，全能的。	لَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنٰتِ وَاَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتٰبَ وَالْمِيْزَانَ لِيَقُوْمَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ ۚ وَاَنْزَلْنَا الْحَدِيْدَ فِيْهِ بَاْسٌ شَدِيْدٌ وَّمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللّٰهُ مَنْ يَّنْصُرُهٗ وَرُسُلَهٗ بِالْغَيْبِ ۭ اِنَّ اللّٰهَ قَوِيٌّ عَزِيْزٌ

26	我们确已派遣努哈和易卜拉欣，并赋予他们的后裔先知使命和经书。其中一些人接受引导，但许多人是悖逆的。	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا وَّاِبْرٰهِيْمَ وَجَعَلْنَا فِيْ ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتٰبَ فَمِنْهُمْ مُّهْتَدٍ وَكَثِيْرٌ مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ
27	随后，我们接连派遣使者追随他们的足迹，并派遣麦尔彦之子尔撒，赐予他《引支勒》，并在跟随他之人的心中置入仁慈与怜悯。他们自创修道制度，我们未曾为他们规定，（我们规定的仅是）寻求安拉的喜悦，但他们未妥善遵守。于是，我们赐予他们中信仰之人以回报，但其中许多人是悖逆的。	ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلٰٓى اٰثَارِهِمْ بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَاٰتَيْنٰهُ الْاِنْجِيْلَ وَجَعَلْنَا فِيْ قُلُوْبِ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُ رَاْفَةً وَّرَحْمَةً وَرَهْبَانِيَّةَ ِابْتَدَعُوْهَا مَا كَتَبْنٰهَا عَلَيْهِمْ اِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللّٰهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَاٰتَيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْهُمْ اَجْرَهُمْ وَكَثِيْرٌ مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ
28	信道的人们啊！敬畏安拉，信仰祂的使者（穆罕默德），祂将赐予你们双份的慈悯，为你们设立可行走的光芒，并宽恕你们。安拉是至赦的，至慈的，	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَاٰمِنُوْا بِرَسُوْلِهٖ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَّحْمَتِهٖ وَيَجْعَلْ لَّكُمْ نُوْرًا تَمْشُوْنَ بِهٖ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
29	以便圣经之民知晓，若不信仰（穆罕默德），他们无法获得安拉的丝毫恩惠，恩惠在安拉手中，祂赐予祂所欲之人。安拉拥有伟大的恩惠。	لِّئَلَّا يَعْلَمَ اَهْلُ الْكِتٰبِ اَلَّا يَقْدِرُوْنَ عَلٰى شَيْءٍ مِّنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَاَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَاۗءُ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ

诗句数量	اَلْمُجَادِلَة	مدنية
二十二	穆贾迪拉 - 58	麦地那

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

穆贾迪拉 (争论)

1	安拉确实听到了那名向你（穆罕默德）诉说她丈夫之事并向安拉倾诉的妇女的言辞，安拉也听到了你们两人的对话。安拉确实是全听的，全观的。	قَدْ سَمِعَ اللّٰهُ قَوْلَ الَّتِيْ تُجَادِلُكَ فِيْ زَوْجِهَا وَتَشْتَكِيْٓ اِلَى اللّٰهِ وَاللّٰهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌۢ بَصِيْرٌ
2	你们中那些以‘齐哈儿’（视妻子为母亲）对待妻子的人，他们的妻子并非他们的母亲。他们的母亲仅是生下他们的女性。他们确实说了不当且虚假的话。安拉确实是至恕的，至赦的。	اَلَّذِيْنَ يُظٰهِرُوْنَ مِنْكُمْ مِّنْ نِّسَاۤىِٕهِمْ مَّا هُنَّ اُمَّهٰتِهِمْ اِنْ اُمَّهٰتُهُمْ اِلَّا الّٰۤـِٔيْ وَلَدْنَهُمْ وَاِنَّهُمْ لَيَقُوْلُوْنَ مُنْكَرًا مِّنَ الْقَوْلِ وَزُوْرًا وَاِنَّ اللّٰهَ لَعَفُوٌّ غَفُوْرٌ
3	那些以‘齐哈儿’对待妻子后又收回所说之话的人，必须在夫妻恢复亲密关系前释放一名奴隶。这是教导你们的，安拉洞察你们的行为。	وَالَّذِيْنَ يُظٰهِرُوْنَ مِنْ نِّسَاۤىِٕهِمْ ثُمَّ يَعُوْدُوْنَ لِمَا قَالُوْا فَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّتَمَاۤسَّا ذٰلِكُمْ تُوْعَظُوْنَ بِهٖ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ
4	若有人无法（释放奴隶），则须在夫妻恢复亲密关系前连续斋戒两个月。若仍无法做到，则须供养六十名穷人。这是为了让你们信仰安拉及其使者。这是安拉的律法，否认者将受极痛苦的惩罚。	فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّتَمَاۤسَّا فَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ فَاِطْعَامُ سِتِّيْنَ مِسْكِيْنًا ذٰلِكَ لِتُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَتِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ وَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
5	那些反对安拉及其使者的人，必定如他们之前的人一样遭受屈辱。我们已降下明确的证据，否认者将受屈辱的惩罚。	اِنَّ الَّذِيْنَ يُحَاۤدُّوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ كُبِتُوْا كَمَا كُبِتَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَقَدْ اَنْزَلْنَآ اٰيٰتٍۢ بَيِّنٰتٍ وَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ
6	在那日，安拉将复活他们所有人，并告知他们所做之事。安拉记录了他们的行为，尽管他们已忘记。安拉见证一切。	يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ جَمِيْعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوْا اَحْصٰىهُ اللّٰهُ وَنَسُوْهُ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ

7	你难道没有看到，安拉知晓天地间的一切？三人私语，无祂不在其中为第四人；五人私语，无祂不在其中为第六人；无论人数多少，祂必与他们同在，无论他们在何处。复活日，祂将告知他们所做之事。安拉确实知晓一切。	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ مَا يَكُوْنُ مِنْ نَّجْوٰى ثَلٰثَةٍ اِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ اِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَآ اَدْنٰى مِنْ ذٰلِكَ وَلَآ اَكْثَرَ اِلَّا هُوَ مَعَهُمْ اَيْنَ مَا كَانُوْا ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوْا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
8	你难道没有看到，那些被禁止私语的人，又回到被禁止之事，私下讨论罪恶、敌意和违抗使者。当他们来见你（穆罕默德）时，他们以安拉未规定的方式致敬。他们自问：‘为何安拉不因我们所说而惩罚我们？’地狱足以让他们进入，那是极坏的归宿。	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ نُهُوْا عَنِ النَّجْوٰى ثُمَّ يَعُوْدُوْنَ لِمَا نُهُوْا عَنْهُ وَيَتَنٰجَوْنَ بِالْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُوْلِ وَاِذَا جَاءُوْكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ اللّٰهُ وَيَقُوْلُوْنَ فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللّٰهُ بِمَا نَقُوْلُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ الْمَصِيْرُ
9	信道的人们啊！若你们私下交谈，不要讨论罪恶、敌意和违抗使者，而应讨论善行和敬畏。敬畏安拉，你们将归于祂。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْا بِالْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُوْلِ وَتَنَاجَوْا بِالْبِرِّ وَالتَّقْوٰى وَاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِيْٓ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ
10	私语属于恶魔的行为，旨在使信徒悲伤，但除非安拉许可，它不会对他们造成丝毫伤害。信徒当依靠安拉。	اِنَّمَا النَّجْوٰى مِنَ الشَّيْطٰنِ لِيَحْزُنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَلَيْسَ بِضَآرِّهِمْ شَيْـًٔا اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ
11	信道的人们啊！当有人对你们说：‘在集会中腾出空间’，你们就腾出空间，安拉必为你们提供宽裕。当有人说：‘请起立’，你们就起立，安拉必提升你们中信道者和有知识者的地位。安拉洞察你们的行为。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا قِيْلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوْا فِي الْمَجٰلِسِ فَافْسَحُوْا يَفْسَحِ اللّٰهُ لَكُمْ وَاِذَا قِيْلَ انْشُزُوْا فَانْشُزُوْا يَرْفَعِ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ وَالَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ دَرَجٰتٍ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ
12	信道的人们啊！若你们要与使者私下交谈，须先为穷人施舍。此举对你们更好，更纯洁。若你们无能力施舍，安拉确实是至赦的，至慈的。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُوْلَ فَقَدِّمُوْا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوٰىكُمْ صَدَقَةً ذٰلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَاَطْهَرُ فَاِنْ لَّمْ تَجِدُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
13	你们是否因在与使者交谈前施舍而担心贫困？若你们未施舍，而安拉已宽恕你们，那么就当谨守礼拜，缴纳天课，服从安拉及其使者。安拉洞察你们的行为。	ءَاَشْفَقْتُمْ اَنْ تُقَدِّمُوْا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوٰىكُمْ صَدَقٰتٍ فَاِذْ لَمْ تَفْعَلُوْا وَتَابَ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ فَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَاللّٰهُ خَبِيْرٌ بِمَا تَعْمَلُوْنَ

14	你难道没有看到，那些与被安拉愤怒之人结交的（伪信者）？他们既不属你们，也不属他们。他们明知故犯，誓言谎言。	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مَا هُمْ مِّنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُوْنَ عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ
15	安拉为他们准备了极严厉的惩罚。	اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيْدًا اِنَّهُمْ سَاۤءَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
16	他们以谎言起誓，以为能获得益处。须知，他们是撒谎者。	اِتَّخَذُوْٓا اَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ
17	恶魔已控制他们，使他们忘记记念安拉。他们是恶魔的党派。须知，恶魔的党派是失败者。	لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ اَمْوَالُهُمْ وَلَآ اَوْلَادُهُمْ مِّنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا ۗ اُولٰۤىِٕكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
18	在那日，安拉将复活他们所有人，他们将对祂起誓（否认多神教），如同对你们起誓，以为自己能获益。须知，他们是撒谎者。	يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ جَمِيْعًا فَيَحْلِفُوْنَ لَهٗ كَمَا يَحْلِفُوْنَ لَكُمْ وَيَحْسَبُوْنَ اَنَّهُمْ عَلٰى شَيْءٍ ۗ اَلَآ اِنَّهُمْ هُمُ الْكٰذِبُوْنَ
19	恶魔已控制他们，使他们忘记记念安拉。他们是恶魔的党派。须知，恶魔的党派是失败者。	اِسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطٰنُ فَاَنْسٰىهُمْ ذِكْرَ اللّٰهِ ۗ اُولٰۤىِٕكَ حِزْبُ الشَّيْطٰنِ ۗ اَلَآ اِنَّ حِزْبَ الشَّيْطٰنِ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ
20	反对安拉及其使者的人，属于最卑微者。	اِنَّ الَّذِيْنَ يُحَآدُّوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗٓ اُولٰۤىِٕكَ فِى الْاَذَلِّيْنَ
21	安拉已注定：‘我和我的使者必将胜利。’安拉确实是至强的，全能的。	كَتَبَ اللّٰهُ لَاَغْلِبَنَّ اَنَا۠ وَرُسُلِيْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ قَوِيٌّ عَزِيْزٌ
22	你不会发现信仰安拉和末日的人，与反对安拉及其使者的人互生怜悯，即使对方是他们的父亲、儿子、兄弟或亲族。安拉在他们心中植入信仰，以祂的援助巩固他们，并使他们进入有河流流淌的天园，永居其中。安拉喜悦他们，他们也满足于祂的恩惠。他们是安拉的党派。须知，安拉的党派才是成功者。	لَا تَجِدُ قَوْمًا يُّؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ يُوَآدُّوْنَ مَنْ حَآدَّ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَلَوْ كَانُوْٓا اٰبَآءَهُمْ اَوْ اَبْنَآءَهُمْ اَوْ اِخْوَانَهُمْ اَوْ عَشِيْرَتَهُمْ ۗ اُولٰۤىِٕكَ كَتَبَ فِيْ قُلُوْبِهِمُ الْاِيْمَانَ وَاَيَّدَهُمْ بِرُوْحٍ مِّنْهُ ۗ وَيُدْخِلُهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۗ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَرَضُوْا عَنْهُ ۗ اُولٰۤىِٕكَ حِزْبُ اللّٰهِ ۗ اَلَآ اِنَّ حِزْبَ اللّٰهِ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ

诗句数量 二十四	اَلْحَشْر 哈什尔 - 59	مدنية 麦地那

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

哈什尔 (流放)

1	天上和地上的万物都颂扬安拉；祂是全能的，至睿的。	سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
2	祂是将不信的圣经之民从他们的家园中驱逐出去的那一位，在第一次驱逐时。你们未曾料到他们会离开，他们也确信他们的堡垒能保护他们免受（安拉的惩罚）；但安拉从他们未曾料想的方向降下（惩罚）。祂在他们的心中植入恐惧；于是他们亲手和信徒之手摧毁了自己的家园。你们这些有眼光的人们啊，应当从中吸取教训！	هُوَ الَّذِىْٓ اَخْرَجَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِاَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ اَنْ يَّخْرُجُوْا وَظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ مَّانِعَتُهُمْ حُصُوْنُهُمْ مِّنَ اللّٰهِ فَاَتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوْا وَقَذَفَ فِىْ قُلُوْبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُوْنَ بُيُوْتَهُمْ بِاَيْدِيْهِمْ وَاَيْدِى الْمُؤْمِنِيْنَ فَاعْتَبِرُوْا يٰٓاُولِى الْاَبْصَارِ
3	若非安拉已为他们注定驱逐，祂必在今世惩罚他们。在后世，他们将遭受火狱的惩罚。	وَلَوْلَآ اَنْ كَتَبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَآءَ لَعَذَّبَهُمْ فِى الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ
4	这是因为他们反对安拉及其使者。谁反对安拉，确实，安拉的惩罚极为严厉。	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ شَآقُّوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَمَنْ يُّشَآقِّ اللّٰهَ فَاِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
5	你们砍伐（不信者的）枣树，或让它们继续生长，全凭安拉的许可；这是为了让祂使不义之人蒙羞。	مَا قَطَعْتُمْ مِّنْ لِّيْنَةٍ اَوْ تَرَكْتُمُوْهَا قَآئِمَةً عَلٰٓى اُصُوْلِهَا فَبِاِذْنِ اللّٰهِ وَلِيُخْزِىَ الْفٰسِقِيْنَ
6	安拉赐予其使者的来自他们的战利品（fai'），你们无需动用马匹或骆驼去获取，但安拉赋予祂的使者对祂所欲之人的权力。安拉对万物全能。	وَمَآ اَفَآءَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ مِنْهُمْ فَمَآ اَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَّلَا رِكَابٍ وَّلٰكِنَّ اللّٰهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهٗ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ قَدِيْرٌ
7	安拉赐予其使者的来自某些城镇居民的战利品（fai'），归于安拉、使者、使者的亲属、孤儿、穷人和旅人，以免财富只在你们中的富人之间流通。使者赐予你们的，你们当接受；他禁止你们的，你们当放弃。你们当敬畏安拉。确实，安拉的惩罚极为严厉。	مَآ اَفَآءَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ مِنْ اَهْلِ الْقُرٰى فَلِلّٰهِ وَلِلرَّسُوْلِ وَلِذِى الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَابْنِ السَّبِيْلِ كَيْ لَا يَكُوْنَ دُوْلَةً بَيْنَ الْاَغْنِيَآءِ مِنْكُمْ وَمَآ اٰتٰىكُمُ الرَّسُوْلُ فَخُذُوْهُ وَمَا نَهٰىكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوْا وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ

8	（战利品也归于）那些贫穷的迁士，他们被逐出家园，放弃了财产，只为寻求安拉的恩惠和喜悦，以及（为了）帮助安拉及其使者的宗教。他们是真诚的人。	لِلْفُقَرَاءِ الْمُهٰجِرِيْنَ الَّذِيْنَ اُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ وَاَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُوْنَ فَضْلًا مِّنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانًا وَّيَنْصُرُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ اُولٰٓئِكَ هُمُ الصّٰدِقُوْنَ
9	（麦地那的）辅士在（迁士）到来之前已定居并信仰，他们喜爱迁徙到他们这里的人。他们心中对赐予（迁士）之物没有嫉妒；他们优先考虑（迁士），即使自己也有需要。谁能免于吝啬，那些人就是成功者。	وَالَّذِيْنَ تَبَوَّءُو الدَّارَ وَالْاِيْمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّوْنَ مَنْ هَاجَرَ اِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُوْنَ فِيْ صُدُوْرِهِمْ حَاجَةً مِّمَّآ اُوْتُوْا وَيُؤْثِرُوْنَ عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُّوْقَ شُحَّ نَفْسِهٖ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
10	那些在（迁士和辅士）之后到来的人祈祷说：“我们的主啊，宽恕我们和我们先于我们信仰的兄弟们，不要在我们心中对信徒植入嫉妒。我们的主啊，你是至仁的，至慈的。”	وَالَّذِيْنَ جَاءُوْ مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِاِخْوَانِنَا الَّذِيْنَ سَبَقُوْنَا بِالْاِيْمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِيْ قُلُوْبِنَا غِلًّا لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا رَبَّنَآ اِنَّكَ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ
11	你难道没有看到那些伪信者对不信的圣经之民兄弟说：“如果你们被驱逐，我们必与你们一同离开；我们永远不会为了你们而服从任何人；如果你们被攻击，我们必帮助你们。” 安拉见证，他们确实是撒谎者。	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ نَافَقُوْا يَقُوْلُوْنَ لِاِخْوَانِهِمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ لَئِنْ اُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيْعُ فِيْكُمْ اَحَدًا اَبَدًا وَّاِنْ قُوْتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللّٰهُ يَشْهَدُ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ
12	如果他们被驱逐，伪信者不会与他们一同离开；如果他们被攻击，（伪信者）也不会帮助他们；即使他们帮助了，也必定会转身逃跑，然后他们得不到任何援助。	لَئِنْ اُخْرِجُوْا لَا يَخْرُجُوْنَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُوْتِلُوْا لَا يَنْصُرُوْنَهُمْ وَلَئِنْ نَّصَرُوْهُمْ لَيُوَلُّنَّ الْاَدْبَارَ ثُمَّ لَا يُنْصَرُوْنَ
13	在他们心中，你们（穆斯林）比安拉更令人畏惧。这是因为他们是不理解的人。	لَاَنْتُمْ اَشَدُّ رَهْبَةً فِيْ صُدُوْرِهِمْ مِّنَ اللّٰهِ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُوْنَ
14	他们不会联合起来与你们作战，除非在有堡垒的城镇或城墙之后。他们之间的敌意极为强烈。你以为他们团结一心，其实他们的心是分裂的。这是因为他们是不理解的人。	لَا يُقَاتِلُوْنَكُمْ جَمِيْعًا اِلَّا فِيْ قُرًى مُّحَصَّنَةٍ اَوْ مِنْ وَّرَاءِ جُدُرٍ بَاْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيْدٌ تَحْسَبُهُمْ جَمِيْعًا وَّقُلُوْبُهُمْ شَتّٰى ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْقِلُوْنَ
15	（他们）就像不久前在他们之前的（犹太人），因自己的行为而尝到恶果（被驱逐）。他们将遭受痛苦的惩罚。	كَمَثَلِ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيْبًا ذَاقُوْا وَبَالَ اَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ

كَمَثَلِ الشَّيْطٰنِ اِذْ قَالَ لِلْاِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ اِنِّيْ بَرِيْٓءٌ مِّنْكَ اِنِّيْٓ اَخَافُ اللّٰهَ رَبَّ الْعٰلَمِيْنَ	（伪信者的诱惑）就像恶魔对人类说：“不信吧！”当人类不信时，它说：“我与你无关，因为我畏惧安拉，全世界的主。”	**16**
فَكَانَ عَاقِبَتَهُمَآ اَنَّهُمَا فِى النَّارِ خٰلِدَيْنِ فِيْهَا وَذٰلِكَ جَزٰٓؤُا الظّٰلِمِيْنَ	他们的结局是，双方都将进入火狱，永远留在其中。这就是不义者的报应。	**17**
يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ خَبِيْرٌ بِمَا تَعْمَلُوْنَ	信道的人们啊！敬畏安拉，每个人都应当审视自己为明天（后世）做了什么。敬畏安拉。确实，安拉洞察你们的行为。	**18**
وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ نَسُوا اللّٰهَ فَاَنْسٰىهُمْ اَنْفُسَهُمْ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ	不要像那些忘记安拉的人，以至于安拉使他们忘记了自己。那些人是不义的。	**19**
لَا يَسْتَوِيْٓ اَصْحٰبُ النَّارِ وَاَصْحٰبُ الْجَنَّةِ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَآئِزُوْنَ	火狱的居民与天堂的居民不同；天堂的居民才是胜利者。	**20**
لَوْ اَنْزَلْنَا هٰذَا الْقُرْاٰنَ عَلٰى جَبَلٍ لَّرَاَيْتَهٗ خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللّٰهِ وَتِلْكَ الْاَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ	如果我们将这部《古兰经》降临一座山，你必会看到它因敬畏安拉而谦卑碎裂。我们为人类设立这些比喻，以便他们思考。	**21**
هُوَ اللّٰهُ الَّذِيْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمٰنُ الرَّحِيْمُ	祂是安拉，除祂之外别无真神。祂知晓隐秘和显现，祂是至仁的，至慈的。	**22**
هُوَ اللّٰهُ الَّذِيْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ اَلْمَلِكُ الْقُدُّوْسُ السَّلٰمُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيْزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ	祂是安拉，除祂之外别无真神。祂是至高的君王，至圣的，至安的，赐予安全的，维护平安的，全能的，至强的，拥有一切威严的。安拉超越他们所配偶的，纯洁无暇。	**23**
هُوَ اللّٰهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰى يُسَبِّحُ لَهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ	祂是安拉，创造者，创始者，塑形者，祂拥有最美的名字。天上地上的万物都颂扬祂。祂是全能的，至睿的。	**24**

诗句数量 十三	اَلْمُمْتَحَنَة 穆塔哈纳 - 60	مدنية 麦地那

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

穆塔哈纳 (受考验者)

1	信道的人们啊！你们不要把我的敌人和你们的敌人当作亲密的朋友，以至于你们因为怜悯而向他们传递（穆罕默德的消息）。他们已经否认了传达给你们的真理。他们因为你们信仰安拉——你们的主，而驱逐了使者和你们。如果你们真的为了在我的道路上奋斗和寻求我的喜悦（就不要这样做）。你们因为怜悯而秘密地向他们传递（穆罕默德的消息），而我更知道你们隐藏和公开的事情。你们中间谁这样做，确实已经偏离了正道。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْا عَدُوِّيْ وَعَدُوَّكُمْ اَوْلِيَاۤءَ تُلْقُوْنَ اِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوْا بِمَا جَاۤءَكُمْ مِّنَ الْحَقِّ يُخْرِجُوْنَ الرَّسُوْلَ وَاِيَّاكُمْ اَنْ تُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ رَبِّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِيْ سَبِيْلِيْ وَابْتِغَاۤءَ مَرْضَاتِيْ تُسِرُّوْنَ اِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ وَاَنَا اَعْلَمُ بِمَآ اَخْفَيْتُمْ وَمَآ اَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَّفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاۤءَ السَّبِيْلِ
2	如果他们抓住你们，他们必定会成为你们的敌人，用他们的手和舌头伤害你们，他们希望你们（重新）成为不信者。	اِنْ يَّثْقَفُوْكُمْ يَكُوْنُوْا لَكُمْ اَعْدَاۤءً وَّيَبْسُطُوْٓا اِلَيْكُمْ اَيْدِيَهُمْ وَاَلْسِنَتَهُمْ بِالسُّوْۤءِ وَوَدُّوْا لَوْ تَكْفُرُوْنَ
3	在复活日，你的亲属和子女对你毫无益处。祂会将你们分开。安拉洞察你们的行为。	لَنْ تَنْفَعَكُمْ اَرْحَامُكُمْ وَلَآ اَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
4	在易卜拉欣和与他同在的人们身上，你们有美好的榜样。他们对自己的族人说：“我们与你们以及你们除安拉之外所崇拜的完全无关，我们否认你们的（不信），我们与你们之间已显现出永久的敌意和仇恨，直到你们只信仰安拉。”除了易卜拉欣对他父亲说：“我必为你求饶，但我无法阻止安拉对你的惩罚。”（易卜拉欣说）：“我们的主啊，我们只依靠你，只向你悔改，我们的归宿只在你那里。”	قَدْ كَانَتْ لَكُمْ اُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِيْٓ اِبْرٰهِيْمَ وَالَّذِيْنَ مَعَهٗ اِذْ قَالُوْا لِقَوْمِهِمْ اِنَّا بُرَءٰٓؤُا مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاۤءُ اَبَدًا حَتّٰى تُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ وَحْدَهٗٓ اِلَّا قَوْلَ اِبْرٰهِيْمَ لِاَبِيْهِ لَاَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَآ اَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَاِلَيْكَ اَنَبْنَا وَاِلَيْكَ الْمَصِيْرُ
5	我们的主啊，不要让我们成为不信者的试探目标。我们的主啊，求你宽恕我们。你是全能的，至睿的。”	رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَاغْفِرْ لَنَا رَبَّنَا اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ

6	对那些希望（得到）安拉的（回报）和（末日的）救赎的人来说，他们（易卜拉欣和他的族人）是你们美好的榜样。谁若背离，确实，安拉是自足的，值得赞美的。	لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيْهِمْ اُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللّٰهَ وَالْيَوْمَ الْاٰخِرَ وَمَنْ يَّتَوَلَّ فَاِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ
7	或许安拉会在你们与你们曾经敌对的人之间激起怜悯。安拉是全能的。安拉是至赦的，至慈的。	عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِيْنَ عَادَيْتُمْ مِّنْهُمْ مَّوَدَّةً وَاللّٰهُ قَدِيْرٌ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
8	安拉并不禁止你们对那些未因宗教事务与你们作战、也未将你们逐出家园的人行善和秉公。安拉喜爱公平的人。	لَا يَنْهٰىكُمُ اللّٰهُ عَنِ الَّذِيْنَ لَمْ يُقَاتِلُوْكُمْ فِى الدِّيْنِ وَلَمْ يُخْرِجُوْكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ اَنْ تَبَرُّوْهُمْ وَتُقْسِطُوْٓا اِلَيْهِمْ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِيْنَ
9	安拉只禁止你们与那些因宗教事务与你们作战、将你们逐出家园、并协助他人驱逐你们的人为友。谁与他们为友，那些人就是不义的。	اِنَّمَا يَنْهٰىكُمُ اللّٰهُ عَنِ الَّذِيْنَ قَاتَلُوْكُمْ فِى الدِّيْنِ وَاَخْرَجُوْكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوْا عَلٰٓى اِخْرَاجِكُمْ اَنْ تَوَلَّوْهُمْ وَمَنْ يَّتَوَلَّهُمْ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ
10	信道的人们啊！当信女们迁徙到你们这里时，你们应考验她们的信仰。安拉更知道她们的信仰；如果你们确定她们是信徒，就不要将她们遣返给不信者（她们的丈夫）。她们对那些不信者不合法，那些不信者对她们也不合法。你们应将她们的丈夫所支付的聘金归还给他们。如果你们支付了她们的聘金，娶她们并无罪过。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا جَاۤءَكُمُ الْمُؤْمِنٰتُ مُهٰجِرٰتٍ فَامْتَحِنُوْهُنَّ اَللّٰهُ اَعْلَمُ بِاِيْمَانِهِنَّ فَاِنْ عَلِمْتُمُوْهُنَّ مُؤْمِنٰتٍ فَلَا تَرْجِعُوْهُنَّ اِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّوْنَ لَهُنَّ وَاٰتُوْهُمْ مَّآ اَنْفَقُوْا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ اَنْ تَنْكِحُوْهُنَّ اِذَآ اٰتَيْتُمُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُوْا بِعِصَمِ الْكَوَافِرِ وَسْـَٔلُوْا مَآ اَنْفَقْتُمْ وَلْيَسْـَٔلُوْا مَآ اَنْفَقُوْا ذٰلِكُمْ حُكْمُ اللّٰهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
11	如果你们未能从逃到不信者那里的妻子那里收回（聘金），而你们又战胜了他们，那么就从战利品中支付给那些妻子逃走的人相当于他们所付聘金的金额。你们当敬畏你们所信仰的安拉。	وَاِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ اَزْوَاجِكُمْ اِلَى الْكُفَّارِ فَعَاقَبْتُمْ فَاٰتُوا الَّذِيْنَ ذَهَبَتْ اَزْوَاجُهُمْ مِّثْلَ مَآ اَنْفَقُوْا وَاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِيْٓ اَنْتُمْ بِهٖ مُؤْمِنُوْنَ

يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ اِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنٰتُ يُبَايِعْنَكَ عَلٰٓى اَنْ لَّا يُشْرِكْنَ بِاللّٰهِ شَيْـًٔا وَّلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِيْنَ وَلَا يَقْتُلْنَ اَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِيْنَ بِبُهْتَانٍ يَّفْتَرِيْنَهٗ بَيْنَ اَيْدِيْهِنَّ وَاَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِيْنَكَ فِيْ مَعْرُوْفٍ فَبَايِعْهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ	先知啊！当信女们来向你宣誓效忠，承诺不以任何事物与安拉并列，不偷窃，不通奸，不杀害自己的子女，不捏造谎言，不在正当事务上违抗你时，你就接受她们的誓言，并为她们向安拉祈求宽恕。安拉是至赦的，至慈的。	**12**
يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَئِسُوْا مِنَ الْاٰخِرَةِ كَمَا يَئِسَ الْكُفَّارُ مِنْ اَصْحٰبِ الْقُبُوْرِ	信道的人们啊！不要将那些被安拉愤怒的人当作你的盟友，他们对后世已绝望，就像坟墓中的不信者一样绝望。	**13**

诗句数量 十四	اَلصَّفّ 阿斯-萨夫 - 61	مدنية 麦地那

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿斯-萨夫 (列队)

1	天地间万物皆颂扬真主；祂是至强，至睿的。	سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
2	信道者啊！为何你们言不由衷？	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لِمَ تَقُوْلُوْنَ مَا لَا تَفْعَلُوْنَ
3	在真主看来，言行不一甚为可憎。	كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللّٰهِ اَنْ تَقُوْلُوْا مَا لَا تَفْعَلُوْنَ
4	真主喜爱那些在祂的道路上整齐列队作战之人，宛如坚固的建筑。	اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الَّذِيْنَ يُقَاتِلُوْنَ فِىْ سَبِيْلِه صَفًّا كَاَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَّرْصُوْصٌ
5	（忆）穆萨对其民说：'我的族人啊！你们明知我是真主遣于你们的使者，为何伤害我？'当他们背离（真理），真主使其心偏斜。真主不引导悖逆之民。	وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِه يٰقَوْمِ لِمَ تُؤْذُوْنَنِىْ وَقَدْ تَّعْلَمُوْنَ اَنِّىْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوْٓا اَزَاغَ اللّٰهُ قُلُوْبَهُمْ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ
6	（忆）麦尔彦之子尔撒说：'以色列子民啊！我是真主遣于你们的使者，证实在我之前的《讨拉特》，并预告在我之后将有一使者，名曰艾哈迈德（穆罕默德）。'然当他携明证而来，他们却说：'这是明显的魔法。'	وَاِذْ قَالَ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ يٰبَنِىْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اِنِّىْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَىَّ مِنَ التَّوْرٰىةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُوْلٍ يَّاْتِىْ مِنْ بَعْدِى اسْمُه اَحْمَدُ فَلَمَّا جَاۤءَهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ قَالُوْا هٰذَا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ
7	谁比那捏造谎言诬蔑真主、却被召向伊斯兰之人更不义？真主不引导不义之民。	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعٰٓى اِلَى الْاِسْلَامِ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ
8	他们欲以口舌（谎言）熄灭真主的光芒，然真主必完善其光芒，虽不信者厌恶。	يُرِيْدُوْنَ لِيُطْفِـُٔوْا نُوْرَ اللّٰهِ بِاَفْوَاهِهِمْ وَاللّٰهُ مُتِمُّ نُوْرِه وَلَوْ كَرِهَ الْكٰفِرُوْنَ
9	是祂遣其使者携指引与真宗教，使其超越一切宗教，虽多神教徒厌恶。	هُوَ الَّذِىْٓ اَرْسَلَ رَسُوْلَه بِالْهُدٰى وَدِيْنِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَه عَلَى الدِّيْنِ كُلِّه وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُوْنَ

10	信道者啊！欲我指引你们一桩交易，救你们免于痛苦的惩罚？	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا هَلْ اَدُلُّكُمْ عَلٰى تِجَارَةٍ تُنْجِيْكُمْ مِّنْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ
11	即信仰真主及其使者，以你们的财富与生命在真主之道奋斗。若你们知晓，此乃对你们更佳，	تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَتُجَاهِدُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِاَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
12	真主必赦免你们的罪过，使你们进入下有河流的乐园，及阿丹乐园中的美好居所。那是伟大的胜利。	يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوْبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ وَمَسٰكِنَ طَيِّبَةً فِيْ جَنّٰتِ عَدْنٍ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
13	（另有）你们喜爱的恩典：来自真主的援助与近期的胜利。向信士传达此喜讯。	وَاُخْرٰى تُحِبُّوْنَهَا نَصْرٌ مِّنَ اللّٰهِ وَفَتْحٌ قَرِيْبٌ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ
14	信道者啊！做真主（宗教的）捍卫者，如麦尔彦之子尔撒对其忠实追随者说：'谁愿为真主（之道）做我的捍卫者？'其忠实追随者答：'我们是真主（宗教的）捍卫者。'以色列子民中一派信道，一派不信；我们赐予信者对抗敌人的力量，遂他们获胜。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُوْنُوْٓا اَنْصَارَ اللّٰهِ كَمَا قَالَ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيّٖنَ مَنْ اَنْصَارِيْٓ اِلَى اللّٰهِ قَالَ الْحَوَارِيُّوْنَ نَحْنُ اَنْصَارُ اللّٰهِ فَاٰمَنَتْ طَّآئِفَةٌ مِّنْ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ وَكَفَرَتْ طَّآئِفَةٌ فَاَيَّدْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا عَلٰى عَدُوِّهِمْ فَاَصْبَحُوْا ظٰهِرِيْنَ

诗句数量 十一	اَلْجُمُعَة 铝-朱穆阿 - 62	مدنية 麦地那

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

铝-朱穆阿 (星期五)

1	天地间万物皆颂扬真主，祂是大王，至洁，至强，至睿。	يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوْسِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ
2	是祂在文盲之民中，从他们自身遣一位使者，向他们诵读祂的启示，净化其心灵，教授他们经典与智慧，虽此前他们确在明显迷误中。	هُوَ الَّذِيْ بَعَثَ فِى الْاُمِّيّٖنَ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِهٖ وَيُزَكِّيْهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَاِنْ كَانُوْا مِنْ قَبْلُ لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
3	（也遣他）至尚未与他们联系的其他民族。祂是至强，至睿的。	وَّاٰخَرِيْنَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوْا بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
4	这是真主的恩典，祂赐予祂所欲之人；真主拥有宏大的恩典。	ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَاءُ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ
5	那些被赋予携带《讨拉特》之责，却不实践之人，譬如驴子驮厚书。否认真主启示之民的比喻何其恶劣。真主不引导不义之人。	مَثَلُ الَّذِيْنَ حُمِّلُوا التَّوْرٰىةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوْهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ اَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ
6	你（穆罕默德）说：'犹太人啊！若你们自认是真主独爱的子民，非他人可比，若你们真诚，便盼望死亡吧。'	قُلْ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ هَادُوْٓا اِنْ زَعَمْتُمْ اَنَّكُمْ اَوْلِيَاءُ لِلّٰهِ مِنْ دُوْنِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
7	因他们亲手犯下的恶行，他们永不盼望死亡。真主深知不义之人。	وَلَا يَتَمَنَّوْنَهٗٓ اَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالظّٰلِمِيْنَ
8	你说：'你们逃避的死亡，必将追上你们，然后你们被归于知晓隐秘与显露的（真主），祂将告知你们的行为。'	قُلْ اِنَّ الْمَوْتَ الَّذِيْ تَفِرُّوْنَ مِنْهُ فَاِنَّهٗ مُلٰقِيْكُمْ ثُمَّ تُرَدُّوْنَ اِلٰى عٰلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا نُوْدِيَ لِلصَّلٰوةِ مِنْ يَّوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا اِلٰى ذِكْرِ اللّٰهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ	信道者啊！当周五礼拜的召唤响起，立即前往记念真主，放下买卖。若你们知晓，此乃对你们更佳。	**9**
فَاِذَا قُضِيَتِ الصَّلٰوةُ فَانْتَشِرُوْا فِى الْاَرْضِ وَابْتَغُوْا مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ	礼拜完毕后，你们当散布于大地，寻求真主的恩惠，多多记念真主，愿你们成功。	**10**
وَاِذَا رَاَوْا تِجَارَةً اَوْ لَهْوًا انْفَضُّوْٓا اِلَيْهَا وَتَرَكُوْكَ قَآئِمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ مِّنَ اللَّهْوِ وَمِنَ التِّجَارَةِ وَاللّٰهُ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ	当他们见商贸或娱乐，便蜂拥而去，留你（穆罕默德）独自站立（讲道）。你说：'真主处之物，胜于娱乐与商贸，'真主是最佳的给养者。	**11**

诗句数量 十一	اَلْمُنَافِقُون 阿尔-穆纳菲昆 - 63	مدنية 麦地那

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿尔-穆纳菲昆 (伪信者)

1	当伪信者来见你（穆罕默德）时，他们说：'我们作证你是真主的使者。'真主知你是祂的使者，真主见证伪信者确实是说谎者。	اِذَا جَاءَكَ الْمُنٰفِقُوْنَ قَالُوْا نَشْهَدُ اِنَّكَ لَرَسُوْلُ اللّٰهِ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اِنَّكَ لَرَسُوْلُهٗ وَاللّٰهُ يَشْهَدُ اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ لَكٰذِبُوْنَ
2	他们以誓言为盾，阻碍（他人）走真主的道。他们的行为何其恶劣。	اِتَّخَذُوْٓا اَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اِنَّهُمْ سَاۤءَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
3	这是因他们曾信道，后又不信，其心被封锁，故他们无法理解。	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ اٰمَنُوْا ثُمَّ كَفَرُوْا فَطُبِعَ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُوْنَ
4	你见他们的外表令人惊叹，他们言谈引人倾听。他们如同倚靠的木头，以为每声呼喊皆针对他们。他们是真正的敌人，谨防他们。愿真主毁灭他们！他们怎能背离（真理）？	وَاِذَا رَاَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ اَجْسَامُهُمْ وَاِنْ يَّقُوْلُوْا تَسْمَعْ لِقَوْلِهِمْ كَاَنَّهُمْ خُشُبٌ مُّسَنَّدَةٌ يَحْسَبُوْنَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ قَاتَلَهُمُ اللّٰهُ اَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ
5	当对他们说：'来吧，让使者为你们祈求宽恕，'他们却转脸，你见他们傲慢地背离。	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُوْلُ اللّٰهِ لَوَّوْا رُءُوْسَهُمْ وَرَاَيْتَهُمْ يَصُدُّوْنَ وَهُمْ مُّسْتَكْبِرُوْنَ
6	你（穆罕默德）为他们祈求宽恕与否，对他们无异，真主绝不宽恕他们。真主不引导悖逆之人。	سَوَاۤءٌ عَلَيْهِمْ اَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ اَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَّغْفِرَ اللّٰهُ لَهُمْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ
7	他们（对辅士说）：'勿施舍给使者身旁（迁士）之人，直到他们散去（离开使者）。'然而，天地间的宝藏属真主，但伪信者不理解。	هُمُ الَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ لَا تُنْفِقُوْا عَلٰى مَنْ عِنْدَ رَسُوْلِ اللّٰهِ حَتّٰى يَنْفَضُّوْا وَلِلّٰهِ خَزَاۤئِنُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلٰكِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ لَا يَفْقَهُوْنَ
8	他们说：'若我们从（班尼·穆斯塔利克之战）返回麦地那，强者必将弱者逐出。'然而，力量只归真主、其使者及信士，伪信者却不知。	يَقُوْلُوْنَ لَئِنْ رَّجَعْنَآ اِلَى الْمَدِيْنَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْاَعَزُّ مِنْهَا الْاَذَلَّ وَلِلّٰهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُوْلِهٖ وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ وَلٰكِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُلْهِكُمْ اَمْوَالُكُمْ وَلَآ اَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ	信道者啊！勿让你们的财富与子女使你们疏忽记念真主。如此行为者，是亏损之人。	**9**
وَاَنْفِقُوْا مِنْ مَّا رَزَقْنٰكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُوْلَ رَبِّ لَوْلَآ اَخَّرْتَنِيْٓ اِلٰٓى اَجَلٍ قَرِيْبٍ فَاَصَّدَّقَ وَاَكُنْ مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ	在死亡降临你们中一人之前，施舍我赐予你们的财富，免得他说（后悔）：'我的主啊，若你延迟我的死亡片刻，我将施舍，成为正直之人。'	**10**
وَلَنْ يُّؤَخِّرَ اللّٰهُ نَفْسًا اِذَا جَاۤءَ اَجَلُهَا وَاللّٰهُ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ	当死亡期限到来，真主不延缓一人。真主洞悉你们的行为。	**11**

诗句数量 十八	اَلتَّغَابُن 塔格哈本 - 64	مدنية 麦地那

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

塔格哈本 (相互欺骗)

1	天地间万物皆颂扬真主；王权归于祂，赞美归于祂，祂对万事全能。	يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
2	是祂创造了你们，其中有不信者，也有信士。真主洞察你们的行为。	هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَّمِنْكُمْ مُّؤْمِنٌ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
3	祂以真理创造天地，塑造你们的外形，并美化之，归宿在祂处。	خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَاَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَاِلَيْهِ الْمَصِيْرُ
4	祂知晓天地间之事，知晓你们隐秘与公开之事。真主深知心底之秘。	يَعْلَمُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّوْنَ وَمَا تُعْلِنُوْنَ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
5	难道未曾传来那些不信者的消息，他们否认了我们的启示，痛苦的惩罚降临他们？	اَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَؤُا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَبْلُ فَذَاقُوْا وَبَالَ اَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
6	那是因使者以明证来到他们，他们却说：'凡人怎能引导我们？'他们否认并背离，真主无需他们。真主是自足的，受赞美的。	ذٰلِكَ بِاَنَّه كَانَتْ تَّأْتِيْهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَقَالُوْٓا اَبَشَرٌ يَّهْدُوْنَنَا فَكَفَرُوْا وَتَوَلَّوْا وَّاسْتَغْنَى اللّٰهُ وَاللّٰهُ غَنِيٌّ حَمِيْدٌ
7	不信者声称他们不会复活。你说：'不然，以我主之名，你们必复活，然后被告知你们的行为。于真主，那是易事。'	زَعَمَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنْ لَّنْ يُّبْعَثُوْا قُلْ بَلٰى وَرَبِّيْ لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ
8	故当信仰真主、其使者及我们降下的光明（《古兰经》）。真主洞悉你们的行为。	فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِه وَالنُّوْرِ الَّذِيْٓ اَنْزَلْنَا وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ
9	（记住）真主召集你们于聚会之日，那是揭露错误的日子。谁信真主并行善，祂必除其罪过，使其进入下有河流的乐园，永居其中。那是伟大的胜利。	يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذٰلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ وَمَنْ يُّؤْمِنْ بِاللّٰهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُّكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّاٰتِه وَيُدْخِلْهُ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ

10	不信并否认我们启示者，是火狱的居民，永居其中。那是最恶劣的归宿。	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَآ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ
11	任何灾难皆依真主许可。谁信真主，祂必引导其心。真主洞悉万物。	مَآ اَصَابَ مِنْ مُّصِيْبَةٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ وَمَنْ يُّؤْمِنْ بِاللّٰهِ يَهْدِ قَلْبَه وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
12	当服从真主及使者。若你们背离，使者的职责仅是明确传达（真主的使命）。	وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ فَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاِنَّمَا عَلٰى رَسُوْلِنَا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ
13	真主，唯有祂是神。信士当托靠真主。	اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ
14	信道者啊！你们的妻子与子女中或有对你们为敌者，谨防他们。若你们宽恕、包容并赦免，真主是至赦的，至慈的。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّ مِنْ اَزْوَاجِكُمْ وَاَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَّكُمْ فَاحْذَرُوْهُمْ وَاِنْ تَعْفُوْا وَتَصْفَحُوْا وَتَغْفِرُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
15	你们的财富与子女仅是考验，真主处有重大报酬。	اِنَّمَآ اَمْوَالُكُمْ وَاَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللّٰهُ عِنْدَه اَجْرٌ عَظِيْمٌ
16	当依你们的能力敬畏真主，倾听并服从，施舍有益于己。谁免于吝啬，他们是成功者。	فَاتَّقُوا اللّٰهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَاسْمَعُوْا وَاَطِيْعُوْا وَاَنْفِقُوْا خَيْرًا لِّاَنْفُسِكُمْ وَمَنْ يُّوْقَ شُحَّ نَفْسِه فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
17	若你们以善贷借给真主，祂必加倍回报并赦免你们。真主是至赏的，至容的。	اِنْ تُقْرِضُوا اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضٰعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللّٰهُ شَكُوْرٌ حَلِيْمٌ
18	祂知隐秘与显露，祂是至强的，至睿的。	عٰلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ

诗句数量 十二	اَلطَّلَاق 塔拉克 - 65	مدنية 麦地那

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

塔拉克 (离婚)

1	先知啊！若你们休妻，当在她们适合的待婚期内休她们，计算待婚期，并敬畏你们的主真主。勿将她们逐出家门，也不许她们外出，除非她们犯下明显的丑行。这是真主的法令，谁违背真主的法令，确已自亏。你不知，或许此后真主会带来新的定夺。	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ اِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاۤءَ فَطَلِّقُوْهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ وَاَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللّٰهَ رَبَّكُمْ لَا تُخْرِجُوْهُنَّ مِنْۢ بُيُوْتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ اِلَّآ اَنْ يَّاْتِيْنَ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ وَتِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ وَمَنْ يَّتَعَدَّ حُدُوْدَ اللّٰهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهٗ لَا تَدْرِيْ لَعَلَّ اللّٰهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذٰلِكَ اَمْرًا
2	当她们的待婚期将尽时，以善意复婚或以善意离别，并请两位公正的证人见证，秉持为真主的见证。此乃对信仰真主及末日者的教诲。谁敬畏真主，祂必为其开出路，	فَاِذَا بَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَاَمْسِكُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ اَوْ فَارِقُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ وَّاَشْهِدُوْا ذَوَيْ عَدْلٍ مِّنْكُمْ وَاَقِيْمُوا الشَّهَادَةَ لِلّٰهِ ذٰلِكُمْ يُوْعَظُ بِهٖ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۗ وَمَنْ يَّتَّقِ اللّٰهَ يَجْعَلْ لَّهٗ مَخْرَجًا
3	并从其未料之方向赐其给养。谁托靠真主，真主必使其所需充足。真主必成其事。真主确为万物定下法度。	وَّيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ ۗ وَمَنْ يَّتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ فَهُوَ حَسْبُهٗ ۗاِنَّ اللّٰهَ بَالِغُ اَمْرِهٖ ۗ قَدْ جَعَلَ اللّٰهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا
4	你们妻子中已绝经者，若有疑问，其待婚期为三月；未初潮者亦然。孕妇的待婚期至分娩为止。谁敬畏真主，祂必使其事务获易。	وَالّٰۤـِٔيْ يَىِٕسْنَ مِنَ الْمَحِيْضِ مِنْ نِّسَاۤىِٕكُمْ اِنِ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلٰثَةُ اَشْهُرٍ ۙ وَّالّٰۤـِٔيْ لَمْ يَحِضْنَ ۗ وَاُولَاتُ الْاَحْمَالِ اَجَلُهُنَّ اَنْ يَّضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۗ وَمَنْ يَّتَّقِ اللّٰهَ يَجْعَلْ لَّهٗ مِنْ اَمْرِهٖ يُسْرًا
5	这是真主降于你们的命令。谁敬畏真主，祂必除其罪过，加倍其报酬。	ذٰلِكَ اَمْرُ اللّٰهِ اَنْزَلَهٗٓ اِلَيْكُمْ ۗ وَمَنْ يَّتَّقِ اللّٰهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّاٰتِهٖ وَيُعْظِمْ لَهٗٓ اَجْرًا

6	按你的能力，为她们提供与你同等的居所，勿为难她们，使其心胸狭窄。若她们怀孕，供其生计至分娩。若她们为你哺乳，付其报酬，彼此以善意协商。若遇困难，可由他人代哺。	اَسْكِنُوْهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِّنْ وُّجْدِكُمْ وَلَا تُضَاۤرُّوْهُنَّ لِتُضَيِّقُوْا عَلَيْهِنَّ وَاِنْ كُنَّ اُولٰتِ حَمْلٍ فَاَنْفِقُوْا عَلَيْهِنَّ حَتّٰى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ فَاِنْ اَرْضَعْنَ لَكُمْ فَاٰتُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ وَاْتَمِرُوْا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوْفٍ وَاِنْ تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهٗۤ اُخْرٰى
7	富裕者当依其能力供给，贫穷者当依真主所赐供给。真主不以超出其所赐加负于人。真主将在困苦后赐宽裕。	لِيُنْفِقْ ذُوْ سَعَةٍ مِّنْ سَعَتِهٖ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهٗ فَلْيُنْفِقْ مِمَّاۤ اٰتٰىهُ اللّٰهُ لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا مَاۤ اٰتٰىهَا سَيَجْعَلُ اللّٰهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُّسْرًا
8	多少城邑违抗其主及其使者的命令，我们对其严加清算，在末日以可怕的惩罚惩之，	وَكَاَيِّنْ مِّنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ اَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهٖ فَحَاسَبْنٰهَا حِسَابًا شَدِيْدًا وَّعَذَّبْنٰهَا عَذَابًا نُّكْرًا
9	他们尝到其行为的恶果，其行为的结局是大亏。	فَذَاقَتْ وَبَالَ اَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ اَمْرِهَا خُسْرًا
10	真主为他们预备了严厉的惩罚。理智的信士啊，敬畏真主！真主确已为你们降下警示，	اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيْدًا فَاتَّقُوا اللّٰهَ يٰۤاُولِى الْاَلْبَابِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قَدْ اَنْزَلَ اللّٰهُ اِلَيْكُمْ ذِكْرًا
11	（遣）一位使者，向你们诵读真主的启示，阐明（诸法），以引领信道行善者，从黑暗走向光明。谁信真主并行善，祂必使其进入下有河流的乐园，永居其中。真主确为其赐予美好的给养。	رَّسُوْلًا يَّتْلُوْا عَلَيْكُمْ اٰيٰتِ اللّٰهِ مُبَيِّنٰتٍ لِّيُخْرِجَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ مِنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ وَمَنْ يُّؤْمِنْ بِاللّٰهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُّدْخِلْهُ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَاۤ اَبَدًا قَدْ اَحْسَنَ اللّٰهُ لَهٗ رِزْقًا
12	真主创造七重天，地亦同。祂的命令在其间施行，使你们知真主对万事全能，其知识涵盖万物。	اَللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ وَّمِنَ الْاَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْاَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوْۤا اَنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ وَّاَنَّ اللّٰهَ قَدْ اَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا

诗句数量	اَلتَّحْرِيم	مدنية
十二	塔林 - 66	麦地那

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

塔林 (禁戒)

1	先知啊！你为何禁止真主为你所许可的，只为讨你妻子的欢心？真主是至赦的，至慈的。	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَآ اَحَلَّ اللّٰهُ لَكَ تَبْتَغِيْ مَرْضَاتَ اَزْوَاجِكَ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
2	真主已为你们规定，若违背誓言，可通过赎罪解除。真主是你们的主，祂是全知的，至睿的。	قَدْ فَرَضَ اللّٰهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ اَيْمَانِكُمْ وَاللّٰهُ مَوْلٰىكُمْ وَهُوَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ
3	当先知向他的一位妻子透露一件事，而她却传扬出去，真主将此事告知他，他便对她提及部分内容，隐瞒了部分。她问：'谁告诉你的？'他说：'全知至睿的真主告诉我。'	وَاِذْ اَسَرَّ النَّبِيُّ اِلٰى بَعْضِ اَزْوَاجِه حَدِيْثًا فَلَمَّا نَبَّاَتْ بِه وَاَظْهَرَهُ اللّٰهُ عَلَيْهِ عَرَّفَ بَعْضَه وَاَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا نَبَّاَهَا بِه قَالَتْ مَنْ اَنْبَاَكَ هٰذَا قَالَ نَبَّاَنِيَ الْعَلِيْمُ الْخَبِيْرُ
4	若你俩向真主悔改，你俩的心已偏斜；若你俩联合反对他，的确真主是他的主，吉布里勒、众信士中的善人及天使们都是他的后盾。	اِنْ تَتُوْبَآ اِلَى اللّٰهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوْبُكُمَا وَاِنْ تَظٰهَرَا عَلَيْهِ فَاِنَّ اللّٰهَ هُوَ مَوْلٰىهُ وَجِبْرِيْلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمَلٰٓئِكَةُ بَعْدَ ذٰلِكَ ظَهِيْرٌ
5	若他与你们离婚，他的主或会赐他比你们更好的妻子：顺服的、信道的、虔诚的、悔改的、礼拜的、斋戒的，无论是贞女或寡妇。	عَسٰى رَبُّه اِنْ طَلَّقَكُنَّ اَنْ يُّبْدِلَه اَزْوَاجًا خَيْرًا مِّنْكُنَّ مُسْلِمٰتٍ مُّؤْمِنٰتٍ قٰنِتٰتٍ تٰٓئِبٰتٍ عٰبِدٰتٍ سٰٓئِحٰتٍ ثَيِّبٰتٍ وَّاَبْكَارًا
6	信道的人们啊！保护自己和家人免受那以人和石头为燃料的烈焰，	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قُوْٓا اَنْفُسَكُمْ وَاَهْلِيْكُمْ نَارًا وَّقُوْدُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلٰٓئِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ لَّا يَعْصُوْنَ اللّٰهَ مَآ اَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُوْنَ مَا يُؤْمَرُوْنَ
7	不信的人们啊！今日不要找借口。你们只按你们的行为受报。	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ اِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ

8	信道的人们啊！以纯正的悔意向真主悔改，愿你们的主消除你们的罪过，引入你们进入下有河流的乐园。那日，真主不会使先知及与他同行的信士蒙羞；他们的光芒在身前及右侧闪耀，他们说：'我们的主啊！求你完善我们的光芒，赦免我们；你对万事全能。'	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا تُوْبُوْٓا اِلَى اللّٰهِ تَوْبَةً نَّصُوْحًا عَسٰى رَبُّكُمْ اَنْ يُّكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ يَوْمَ لَا يُخْزِى اللّٰهُ النَّبِيَّ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَه نُوْرُهُمْ يَسْعٰى بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَبِاَيْمَانِهِمْ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَآ اَتْمِمْ لَنَا نُوْرَنَا وَاغْفِرْ لَنَا اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
9	先知啊！与不信者和伪信者奋战，对他们严厉。他们的归宿是地狱，那是最恶劣的归宿。	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ
10	真主为不信者设例：努哈的妻子和卢特的妻子，她们在我们的两位正直仆人管辖下，却背叛了她们的丈夫，她们的丈夫无法为她们抵挡真主的丝毫惩罚。有人说（对她们）：'与进入（地狱）的人们一起进入地狱吧。'	ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوا امْرَاَتَ نُوْحٍ وَّامْرَاَتَ لُوْطٍ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتٰهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا وَّقِيْلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدّٰخِلِيْنَ
11	真主为信道者设例：法老的妻子，她说：'我的主啊！在你身边为我在乐园里建造一所房屋，救我脱离法老及其作为，救我脱离不义的民众，'	وَضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوا امْرَاَتَ فِرْعَوْنَ اِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِيْ عِنْدَكَ بَيْتًا فِى الْجَنَّةِ وَنَجِّنِيْ مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِه وَنَجِّنِيْ مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ
12	还有仪姆兰之女麦尔彦，她守护自己的贞洁，我们向她的子宫吹入我们的灵，她信真主的言辞及其经典，她是顺服之人。	وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرٰنَ الَّتِيْٓ اَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيْهِ مِنْ رُّوْحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمٰتِ رَبِّهَا وَكُتُبِه وَكَانَتْ مِنَ الْقٰنِتِيْنَ

诗句数量 三十	اَلْمُلْك 阿尔穆尔克 - 67	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿尔穆尔克 (王国)

1	至洁的真主，祂掌管一切王权，祂对万事万物全能。	تَبٰرَكَ الَّذِيْ بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
2	祂创造了死亡与生命，以考验你们中谁的作为最佳。祂是至强的，至赦的。	الَّذِيْ خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيٰوةَ لِيَبْلُوَكُمْ اَيُّكُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْغَفُوْرُ
3	祂创造了七重天，层层相叠。你在至仁主的创造中看不到任何不协调。再次凝视，你可看到任何瑕疵？	الَّذِيْ خَلَقَ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ طِبَاقًا مَا تَرٰى فِيْ خَلْقِ الرَّحْمٰنِ مِنْ تَفٰوُتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرٰى مِنْ فُطُوْرٍ
4	然后再三凝视，你的视线将疲惫而归，无所获。	ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ اِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَّهُوَ حَسِيْرٌ
5	我们确已用灯盏（星辰）装饰最低的天空，并使之成为驱逐恶魔的武器，我们为他们预备了烈焰的惩罚。	وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاۤءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيْحَ وَجَعَلْنٰهَا رُجُوْمًا لِّلشَّيٰطِيْنِ وَاَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيْرِ
6	那些不信他们主之人，将受地狱的惩罚，那归宿何其恶劣！	وَلِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ
7	当他们被投入其中时，将听到它发出可怕的咆哮，烈焰沸腾。	اِذَاۤ اُلْقُوْا فِيْهَا سَمِعُوْا لَهَا شَهِيْقًا وَّهِيَ تَفُوْرُ
8	它几乎因愤怒而炸裂。每当一群人被投入其中，其看守者问他们：'难道没有警告者来到你们？'	تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَاۤ اُلْقِيَ فِيْهَا فَوْجٌ سَاَلَهُمْ خَزَنَتُهَاۤ اَلَمْ يَاْتِكُمْ نَذِيْرٌ
9	他们回答：'是的，的确有警告者来过，但我们否认了他，并说：真主未降下任何启示，你不过是大错特错。'	قَالُوْا بَلٰى قَدْ جَاۤءَنَا نَذِيْرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللّٰهُ مِنْ شَيْءٍ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ كَبِيْرٍ
10	他们说：'若我们曾倾听或思考（那警告），我们就不会是这烈焰地狱的居民。'	وَقَالُوْا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ اَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِيْۤ اَصْحٰبِ السَّعِيْرِ

11	他们承认了自己的罪行。但烈焰地狱的居民远离（真主的慈悯）。	فَاعْتَرَفُوْا بِذَنْۢبِهِمْ فَسُحْقًا لِّاَصْحٰبِ السَّعِيْرِ
12	那些敬畏他们未见之主的人，将获赦免与重大的报酬。	اِنَّ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ كَبِيْرٌ
13	你们的话语或隐或显，祂尽知心中的秘密。	وَاَسِرُّوْا قَوْلَكُمْ اَوِ اجْهَرُوْا بِهٖ اِنَّهٗ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
14	创造万物的真主岂会不知？祂是至精的，至知的。	اَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيْفُ الْخَبِيْرُ
15	祂使大地为你们易于行走，遍行其四方，享用祂的给养。复活后，你们只归于祂。	هُوَ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ ذَلُوْلًا فَامْشُوْا فِيْ مَنَاكِبِهَا وَكُلُوْا مِنْ رِّزْقِهٖ وَاِلَيْهِ النُّشُوْرُ
16	你们可曾感到安全，以为天上的祂不会使大地吞噬你们，当它突然震动？	ءَاَمِنْتُمْ مَّنْ فِى السَّمَاۤءِ اَنْ يَّخْسِفَ بِكُمُ الْاَرْضَ فَاِذَا هِيَ تَمُوْرُ
17	你们可曾感到安全，以为天上的祂不会降下石暴？你们将知我的警告如何。	اَمْ اَمِنْتُمْ مَّنْ فِى السَّمَاۤءِ اَنْ يُّرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُوْنَ كَيْفَ نَذِيْرِ
18	在他们之前的人也曾否认（使者们），我的震怒何其严厉！	وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرِ
19	他们难道未见鸟儿在他们上方展翅收翼？除至仁主外，无人能托住它们。祂确洞察一切。	اَوَلَمْ يَرَوْا اِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صٰٓفّٰتٍ وَّيَقْبِضْنَ مَا يُمْسِكُهُنَّ اِلَّا الرَّحْمٰنُ اِنَّهٗ بِكُلِّ شَيْءٍۢ بَصِيْرٌ
20	除至仁主外，谁是你们的军队，能助你们？不信者不过自欺。	اَمَّنْ هٰذَا الَّذِيْ هُوَ جُنْدٌ لَّكُمْ يَنْصُرُكُمْ مِّنْ دُوْنِ الرَّحْمٰنِ اِنِ الْكٰفِرُوْنَ اِلَّا فِيْ غُرُوْرٍ
21	若祂扣留给养，谁能供养你们？不，他们执迷于傲慢与逃避（真理）。	اَمَّنْ هٰذَا الَّذِيْ يَرْزُقُكُمْ اِنْ اَمْسَكَ رِزْقَهٗ بَلْ لَّجُّوْا فِيْ عُتُوٍّ وَّنُفُوْرٍ
22	匍匐于地的人比端行正道的人更得引导吗？	اَفَمَنْ يَّمْشِيْ مُكِبًّا عَلٰى وَجْهِهٖٓ اَهْدٰٓى اَمَّنْ يَّمْشِيْ سَوِيًّا عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
23	你说：'是祂创造了你们，赐予你们听觉、视觉与心智。但你们何其少感恩。'	قُلْ هُوَ الَّذِيْٓ اَنْشَاَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْـِٕدَةَ قَلِيْلًا مَّا تَشْكُرُوْنَ

قُلْ هُوَ الَّذِيْ ذَرَاَكُمْ فِى الْاَرْضِ وَاِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ	你说：'是祂使你们在大地上繁衍，复活后你们只归于祂。'	**24**
وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ	他们说：'若你们真诚，这警告何时实现？'	**25**
قُلْ اِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللّٰهِ وَاِنَّمَآ اَنَا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ	你（穆罕默德）说：'关于（复活日）的知识只在真主处，我只是明确的警告者。'	**26**
فَلَمَّا رَاَوْهُ زُلْفَةً سِيْٓـَٔتْ وُجُوْهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَقِيْلَ هٰذَا الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تَدَّعُوْنَ	当他们看到（惩罚）临近时，不信者的脸将阴沉。有人对他们说：'这就是你们曾要求的（惩罚）。'	**27**
قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ اَهْلَكَنِيَ اللّٰهُ وَمَنْ مَّعِيَ اَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُّجِيْرُ الْكٰفِرِيْنَ مِنْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ	你（穆罕默德）说：'你们可知，若真主毁灭我及我同伴，或怜悯我们（我们将入乐园），谁能保护不信者免受痛苦的惩罚？'	**28**
قُلْ هُوَ الرَّحْمٰنُ اٰمَنَّا بِهٖ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُوْنَ مَنْ هُوَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ	你说：'祂是至仁主，我们信仰祂，依靠祂。你们将知谁在明显迷误中。'	**29**
قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ اَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَّأْتِيْكُمْ بِمَاءٍ مَّعِيْنٍ	你（穆罕默德）说：'告诉我，若你们的水源枯竭，谁能为你们带来流水？'	**30**

诗句数量 五十二	اَلْقَلَم 卡拉姆 - 68	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

卡拉姆 (笔)

1	努恩。以笔和他们所书写之物发誓，	ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُوْنَ
2	凭你主的恩惠，你（穆罕默德）绝非疯子。	مَآ اَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُوْنٍ
3	你的确将获得不断的大赏。	وَاِنَّ لَكَ لَاَجْرًا غَيْرَ مَمْنُوْنٍ
4	你的确拥有崇高的品德。	وَاِنَّكَ لَعَلٰى خُلُقٍ عَظِيْمٍ
5	你将看到，他们（不信者）也将看到，	فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُوْنَ
6	你们中谁是疯子？	بِاَيِّىكُمُ الْمَفْتُوْنُ
7	你的主最清楚谁偏离了祂的正道，祂也最清楚谁受引导。	اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيْلِهٖ وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ
8	因此，不要顺从那些否认（真主启示）之人。	فَلَا تُطِعِ الْمُكَذِّبِيْنَ
9	他们希望你妥协，他们也假意妥协。	وَدُّوْا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُوْنَ
10	不要顺从那些惯于发誓又爱诋毁之人，	وَلَا تُطِعْ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِيْنٍ
11	那些好诽谤、四处散布谣言之人，	هَمَّازٍ مَّشَّاۤءٍ بِنَمِيْمٍ
12	那些阻碍善行、越界多罪之人，	مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ اَثِيْمٍ
13	那些粗鲁不堪、恶名昭彰之人，	عُتُلٍّ بَعْدَ ذٰلِكَ زَنِيْمٍ
14	只因他富有且子嗣众多。	اَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَّبَنِيْنَ
15	当我们的启示被诵读给他时，他说：'这是古人的神话。'	اِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِ اٰيٰتُنَا قَالَ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ
16	我们将在他的鼻子上打上标记。	سَنَسِمُهٗ عَلَى الْخُرْطُوْمِ

17	我们确已考验他们（麦加多神教徒），如同我们考验园主们，他们曾发誓清晨必采摘（果实），	اِنَّا بَلَوْنٰهُمْ كَمَا بَلَوْنَآ اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ اِذْ اَقْسَمُوْا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِيْنَ
18	却未说'若真主意欲'（因沙安拉）。	وَلَا يَسْتَثْنُوْنَ
19	于是，当他们熟睡时，来自你主的灾难降临那园子。	فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّنْ رَّبِّكَ وَهُمْ نَآئِمُوْنَ
20	那园子变得如暗夜般漆黑，	فَاَصْبَحَتْ كَالصَّرِيْمِ
21	清晨他们互相呼唤，	فَتَنَادَوْا مُصْبِحِيْنَ
22	'快去你们的园子，若你们要采摘！'	اَنِ اغْدُوْا عَلٰى حَرْثِكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰرِمِيْنَ
23	于是他们出发，低声议论，	فَانْطَلَقُوْا وَهُمْ يَتَخَافَتُوْنَ
24	'今日不可让任何穷人进入园子。'	اَنْ لَّا يَدْخُلَنَّهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مِّسْكِيْنٌ
25	他们清晨出发，满怀决心。	وَّغَدَوْا عَلٰى حَرْدٍ قٰدِرِيْنَ
26	但当他们看到园子时，他们说：'我们迷路了，'	فَلَمَّا رَاَوْهَا قَالُوْٓا اِنَّا لَضَآلُّوْنَ
27	'不，我们一无所有！'	بَلْ نَحْنُ مَحْرُوْمُوْنَ
28	他们中最明智者说：'我不是告诉过你们，为何不赞颂（你们的主）？'	قَالَ اَوْسَطُهُمْ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُوْنَ
29	他们说：'我们的主至洁，的确，我们是不义之人。'	قَالُوْا سُبْحٰنَ رَبِّنَآ اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ
30	他们互相面对，彼此责难。	فَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَّتَلَاوَمُوْنَ
31	他们说：'我们真倒霉！我们确实越界了。'	قَالُوْا يٰوَيْلَنَآ اِنَّا كُنَّا طٰغِيْنَ
32	'愿我们的主赐我们比这更好的（园子），我们真心向我们的主求饶。'	عَسٰى رَبُّنَآ اَنْ يُّبْدِلَنَا خَيْرًا مِّنْهَآ اِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا رٰغِبُوْنَ
33	这样的惩罚是真实的，地狱的惩罚更大，若他们知道。	كَذٰلِكَ الْعَذَابُ وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَكْبَرُ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ
34	的确，对于敬畏者，在他们主那里有充满恩泽的乐园。	اِنَّ لِلْمُتَّقِيْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ

35	我们会将顺服者与罪人等同吗？	اَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِيْنَ كَالْمُجْرِمِيْنَ
36	你们怎么了？为何如此判断？	مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ
37	你们有经典可依循吗？	اَمْ لَكُمْ كِتٰبٌ فِيْهِ تَدْرُسُوْنَ
38	其中有你们所选择的任何东西？	اِنَّ لَكُمْ فِيْهِ لَمَا تَخَيَّرُوْنَ
39	还是你们与我们有誓约，直到复活日，你们可得你们所欲？	اَمْ لَكُمْ اَيْمَانٌ عَلَيْنَا بَالِغَةٌ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُوْنَ
40	问他们，他们中谁能为此负责？	سَلْهُمْ اَيُّهُمْ بِذٰلِكَ زَعِيْمٌ
41	他们有同伙吗？若他们真诚，就让他们带来那些同伙。	اَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوْا بِشُرَكَاۤىِٕهِمْ اِنْ كَانُوْا صٰدِقِيْنَ
42	（记住）那日，腿将暴露，他们被召去叩头，却无能为力，	يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَّيُدْعَوْنَ اِلَى السُّجُوْدِ فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ
43	目光低垂，羞辱笼罩他们。他们在健康时曾被召去叩头，却未遵从。	خَاشِعَةً اَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ وَقَدْ كَانُوْا يُدْعَوْنَ اِلَى السُّجُوْدِ وَهُمْ سٰلِمُوْنَ
44	将这些否认（《古兰经》）之人交给我，我们将从他们不知的方向逐步惩罚他们，	فَذَرْنِيْ وَمَنْ يُّكَذِّبُ بِهٰذَا الْحَدِيْثِ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُوْنَ
45	我将给他们宽限。我的计划坚不可摧。	وَاُمْلِيْ لَهُمْ اِنَّ كَيْدِيْ مَتِيْنٌ
46	你（穆罕默德）向他们索要报酬，使他们背负债务吗？	اَمْ تَسْـَٔلُهُمْ اَجْرًا فَهُمْ مِّنْ مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُوْنَ
47	还是他们知晓隐秘，并记录下来？	اَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُوْنَ
48	你（穆罕默德）当耐心地等待你主的裁决，不要像（约拿）那被困鱼腹之人，他在悲伤中祈祷。	فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوْتِ اِذْ نَادٰى وَهُوَ مَكْظُوْمٌ
49	若非他主的恩惠及时降临，他必被抛至荒地，饱受责难。	لَوْلَاۤ اَنْ تَدٰرَكَه نِعْمَةٌ مِّنْ رَّبِّه لَنُبِذَ بِالْعَرَاۤءِ وَهُوَ مَذْمُوْمٌ
50	他的主拣选他，使他成为正直之人。	فَاجْتَبٰىهُ رَبُّه فَجَعَلَه مِنَ الصّٰلِحِيْنَ

وَاِنْ يَّكَادُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَيُزْلِقُوْنَكَ بِاَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُوْلُوْنَ اِنَّه لَمَجْنُوْنٌ	不信者听到《古兰经》时，几乎用目光刺倒你，他们说：'他（穆罕默德）真是疯子。'	**51**
وَمَا هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ	然而，（《古兰经》）只是对众世界的警示。	**52**

诗句数量	اَلْحَاقَّة	مكية
五十二	哈卡组织 - 69	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

哈卡组织 (必然之事)

1	复活日，	اَلْحَاقَّةُ
2	复活日是什么？	مَا الْحَاقَّةُ
3	你知道复活日是什么吗？	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الْحَاقَّةُ
4	萨姆德人和阿德人否认复活日。	كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ
5	至于赛莫德人，他们被一声巨响所毁灭，	فَاَمَّا ثَمُوْدُ فَاُهْلِكُوْا بِالطَّاغِيَةِ
6	而阿德人，他们被一阵寒冷的狂风所毁灭，	وَاَمَّا عَادٌ فَاُهْلِكُوْا بِرِيْحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ
7	真主使那狂风连续七夜八昼袭击他们；你看到阿德人当时倒毙如空心的椰枣树干。	سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَّثَمٰنِيَةَ اَيَّامٍ حُسُوْمًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيْهَا صَرْعٰى كَاَنَّهُمْ اَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ
8	你可曾见到他们中还有谁存留？	فَهَلْ تَرٰى لَهُمْ مِّنْ بَاقِيَةٍ
9	随后，法老及其前人，以及被颠覆的城邑，因重大罪行（而被毁灭）。	وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَه وَالْمُؤْتَفِكٰتُ بِالْخَاطِئَةِ
10	他们违抗了他们主的使者，真主以严厉的惩罚惩治他们。	فَعَصَوْا رَسُوْلَ رَبِّهِمْ فَاَخَذَهُمْ اَخْذَةً رَّابِيَةً
11	的确，当洪水高涨（至山顶）时，我们将你的祖先载于方舟，	اِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ حَمَلْنٰكُمْ فِى الْجَارِيَةِ
12	以便我们使（那事件）成为你的警示，供倾听的耳朵铭记。	لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَّتَعِيَهَآ اُذُنٌ وَّاعِيَةٌ
13	当号角被吹响一次，	فَاِذَا نُفِخَ فِى الصُّوْرِ نَفْخَةٌ وَّاحِدَةٌ
14	大地与山岳被举起，一次碰撞粉碎，	وَّحُمِلَتِ الْاَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَّاحِدَةً

15	那日，复活日将发生，	فَيَوْمَئِذٍ وَّقَعَتِ الْوَاقِعَةُ
16	天空将裂开，因那日它变得脆弱。	وَانْشَقَّتِ السَّمَاۤءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَّاهِيَةٌ
17	天使们在天空各处，那日八位天使在他们头顶高举你主的宝座。	وَّالْمَلَكُ عَلٰٓى اَرْجَاۤىِٕهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمٰنِيَةٌ
18	那日，你们将被呈现在（你主）面前，你们的任何事都无法对真主隐藏。	يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُوْنَ لَا تَخْفٰى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ
19	至于那些书被交于右手的人，他说：'来，读我的记录吧。'	فَاَمَّا مَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَه بِيَمِيْنِه فَيَقُوْلُ هَاۤؤُمُ اقْرَءُوْا كِتٰبِيَهْ
20	'我确信我终将面对自己的清算。'	اِنِّيْ ظَنَنْتُ اَنِّيْ مُلٰقٍ حِسَابِيَهْ
21	他将处于蒙喜悦的生活中，	فَهُوَ فِيْ عِيْشَةٍ رَّاضِيَةٍ
22	在高处的乐园里，	فِيْ جَنَّةٍ عَالِيَةٍ
23	其果实触手可及，	قُطُوْفُهَا دَانِيَةٌ
24	（对他们说）：'因你们在过去日子里的善行，尽情地吃喝吧。'	كُلُوْا وَاشْرَبُوْا هَنِيْٓـًٔا بِمَآ اَسْلَفْتُمْ فِى الْاَيَّامِ الْخَالِيَةِ
25	至于那些书被交于左手的人，他说：'但愿我未被给予我的记录，'	وَاَمَّا مَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَه بِشِمَالِهٖ فَيَقُوْلُ يٰلَيْتَنِيْ لَمْ اُوْتَ كِتٰبِيَهْ
26	'以至于我不知道自己的清算如何。'	وَلَمْ اَدْرِ مَا حِسَابِيَهْ
27	'唉，但愿（死亡）已终结一切。'	يٰلَيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ
28	'我的财富对我毫无用处。'	مَآ اَغْنٰى عَنِّيْ مَالِيَهْ
29	'我的权势已从我身边消失。'	هَلَكَ عَنِّيْ سُلْطٰنِيَهْ
30	（真主说）：'抓住他，将他的双手锁在脖子上。'	خُذُوْهُ فَغُلُّوْهُ
31	'然后将他投入熊熊燃烧的地狱。'	ثُمَّ الْجَحِيْمَ صَلُّوْهُ
32	'再用七十腕尺长的锁链捆绑他。'	ثُمَّ فِيْ سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُوْنَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوْهُ

33	'的确，他不信至大的真主，'	اِنَّه كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ الْعَظِيْمِ
34	'也不鼓励（他人）施舍穷人。'	وَلَا يَحُضُّ عَلٰى طَعَامِ الْمِسْكِيْنِ
35	'今日，他在此没有一个朋友，'	فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هٰهُنَا حَمِيْمٌ
36	'除脓血外，他没有食物。'	وَّلَا طَعَامٌ اِلَّا مِنْ غِسْلِيْنٍ
37	'只有罪人食用它。'	لَّا يَأْكُلُه اِلَّا الْخٰطِـُٔوْنَ
38	'我以你们所见之物发誓，'	فَلَآ اُقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُوْنَ
39	'以及你们未见之物发誓，'	وَمَا لَا تُبْصِرُوْنَ
40	'的确，它（《古兰经》）是一位尊贵使者的启示，'	اِنَّه لَقَوْلُ رَسُوْلٍ كَرِيْمٍ
41	'它不是诗人的言语，你们鲜有相信它。'	وَّمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيْلًا مَّا تُؤْمِنُوْنَ
42	'也不是占卜者的言辞，你们鲜从中汲取教训。'	وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ
43	'它（《古兰经》）是从众世界之主降下的启示。'	تَنْزِيْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ
44	'若他（穆罕默德）假借我们的名义捏造言辞，'	وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ الْاَقَاوِيْلِ
45	'我们必抓住他的右手，'	لَاَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِيْنِ
46	'然后切断他的心脉，'	ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِيْنَ
47	'你们中无人能阻止（我们惩罚他）。'	فَمَا مِنْكُمْ مِّنْ اَحَدٍ عَنْهُ حٰجِزِيْنَ
48	'的确，（《古兰经》）是敬畏者的教训。'	وَاِنَّه لَتَذْكِرَةٌ لِّلْمُتَّقِيْنَ
49	'我们知道，你们中有人否认它。'	وَاِنَّا لَنَعْلَمُ اَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِيْنَ
50	'的确，（《古兰经》）将使不信者在（来世）后悔。'	وَاِنَّه لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ
51	'的确，（《古兰经》）是确凿的真理。'	وَاِنَّه لَحَقُّ الْيَقِيْنِ
52	'因此，以你至尊之主的名义赞颂吧。'	فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيْمِ

诗句数量	اَلْمَعَارِج	مكية
四十四	阿尔马阿里吉 - 70	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿尔马阿里吉 (上升之梯)

1	有人询问那必将发生的惩罚，	سَاَلَ سَاۤىِٕلٌۢ بِعَذَابٍ وَّاقِعٍ
2	对不信者而言，无人能阻止，	لِّلْكٰفِرِيْنَ لَيْسَ لَهٗ دَافِعٌ
3	（那惩罚）来自真主，拥有上升之处的真主。	مِّنَ اللّٰهِ ذِى الْمَعَارِجِ
4	天使们和吉布里勒在一天内升至祂，相当于五万年。	تَعْرُجُ الْمَلٰٓئِكَةُ وَالرُّوْحُ اِلَيْهِ فِيْ يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهٗ خَمْسِيْنَ اَلْفَ سَنَةٍ
5	因此，你（穆罕默德）当以美好的耐心忍耐。	فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيْلًا
6	他们认为（那惩罚）遥远（不可能发生），	اِنَّهُمْ يَرَوْنَهٗ بَعِيْدًا
7	而我们视之为近在咫尺（必将发生）。	وَّنَرٰىهُ قَرِيْبًا
8	（记住）那日，天空将如熔铜，	يَوْمَ تَكُوْنُ السَّمَاۤءُ كَالْمُهْلِ
9	山岳将如飞散的羊毛，	وَتَكُوْنُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ
10	亲密的朋友不再相互询问，	وَلَا يَسْـَٔلُ حَمِيْمٌ حَمِيْمًا
11	他们彼此相望。那日，罪人希望以自己的儿女赎身，摆脱惩罚，	يُّبَصَّرُوْنَهُمْ يَوَدُّ الْمُجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِيْ مِنْ عَذَابِ يَوْمِىِٕذٍ بِبَنِيْهِ
12	以及他的妻子和兄弟，	وَصَاحِبَتِهٖ وَاَخِيْهِ
13	还有在世时庇护他的家族，	وَفَصِيْلَتِهِ الَّتِيْ تُـْٔوِيْهِ
14	以及地上所有的人，盼望（赎金）能救他。	وَمَنْ فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا ثُمَّ يُنْجِيْهِ
15	绝不可能！那地狱是熊熊烈焰，	كَلَّا اِنَّهَا لَظٰى

16	剥去人的头皮。	نَزَّاعَةً لِّلشَّوٰى
17	它召唤那些背弃并远离（正道）之人，	تَدْعُوْا مَنْ اَدْبَرَ وَتَوَلّٰى
18	以及那些聚敛财物并藏匿之人。	وَجَمَعَ فَاَوْعٰى
19	的确，人被创造为好抱怨。	اِنَّ الْاِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوْعًا
20	当遭遇苦难时，他哀叹不已，	اِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوْعًا
21	当获得财富时，他变得吝啬，	وَّاِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوْعًا
22	除了那些谨守礼拜之人，	اِلَّا الْمُصَلِّيْنَ
23	他们始终坚持履行礼拜，	الَّذِيْنَ هُمْ عَلٰى صَلَاتِهِمْ دَاۤىِٕمُوْنَ
24	他们的财产中有特定的份额，	وَالَّذِيْنَ فِيْٓ اَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُوْمٌ
25	为乞求者和无求的贫者准备，	لِّلسَّاۤىِٕلِ وَالْمَحْرُوْمِ
26	以及那些相信报应之日的人，	وَالَّذِيْنَ يُصَدِّقُوْنَ بِيَوْمِ الدِّيْنِ
27	还有那些畏惧他们主的惩罚之人，	وَالَّذِيْنَ هُمْ مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُوْنَ
28	的确，他们主的惩罚无人能感到安全，	اِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَاْمُوْنٍ
29	以及那些守护自己贞洁的人，	وَالَّذِيْنَ هُمْ لِفُرُوْجِهِمْ حٰفِظُوْنَ
30	除了对他们的妻子或合法拥有的奴隶，他们不受责难。	اِلَّا عَلٰٓى اَزْوَاجِهِمْ اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ فَاِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُوْمِيْنَ
31	凡寻求超出此限（如通奸、同性恋）之人，他们是越界者。	فَمَنِ ابْتَغٰى وَرَاۤءَ ذٰلِكَ فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْعَادُوْنَ
32	还有那些守护信托和承诺的人，	وَالَّذِيْنَ هُمْ لِاَمٰنٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رٰعُوْنَ
33	以及那些坚守证言的人，	وَالَّذِيْنَ هُمْ بِشَهٰدٰتِهِمْ قَاۤىِٕمُوْنَ
34	还有那些维护礼拜的人。	وَالَّذِيْنَ هُمْ عَلٰى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُوْنَ
35	这些人将在天堂中受到尊荣。	اُولٰۤىِٕكَ فِيْ جَنّٰتٍ مُّكْرَمُوْنَ
36	为何那些不信者匆忙聚集在你（穆罕默德）面前，	فَمَالِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا قِبَلَكَ مُهْطِعِيْنَ

37	从右从左，成群结队？	عَنِ الْيَمِيْنِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِيْنَ
38	难道每个不信者都想进入充满恩泽的乐园？	اَيَطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ اَنْ يُّدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيْمٍ
39	绝不可能！我们从他们所知之物创造了他们。	كَلَّا اِنَّا خَلَقْنٰهُمْ مِّمَّا يَعْلَمُوْنَ
40	我以掌管日月星辰升落之主发誓，我们确有能力，	فَلَآ اُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشٰرِقِ وَالْمَغٰرِبِ اِنَّا لَقٰدِرُوْنَ
41	以更好的族群取代他们，我们绝不会被超越。	عَلٰٓى اَنْ نُّبَدِّلَ خَيْرًا مِّنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوْقِيْنَ
42	因此，让他们沉迷于迷误和嬉戏，直到他们面对被警告的那日，	فَذَرْهُمْ يَخُوْضُوْا وَيَلْعَبُوْا حَتّٰى يُلٰقُوْا يَوْمَهُمُ الَّذِيْ يُوْعَدُوْنَ
43	那日，他们将从坟墓中迅速而出，仿佛在世时急赴偶像，	يَوْمَ يَخْرُجُوْنَ مِنَ الْاَجْدَاثِ سِرَاعًا كَاَنَّهُمْ اِلٰى نُصُبٍ يُّوْفِضُوْنَ
44	目光低垂，满覆羞辱。那就是他们被警告的日子。	خَاشِعَةً اَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ذٰلِكَ الْيَوْمُ الَّذِيْ كَانُوْا يُوْعَدُوْنَ

诗句数量	نُوح	مكية
二十八	诺亚 - 71	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

诺亚 (努哈)

1	的确，我们曾派遣努哈到他的族人（并命令）：'在痛苦的惩罚降临之前，警告你的族人。'	اِنَّآ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖٓ اَنْ اَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّأْتِيَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
2	他（努哈）说：'我的族人啊！我是你们明确的警告者，'	قَالَ يٰقَوْمِ اِنِّيْ لَكُمْ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
3	'你们当崇拜真主，敬畏祂，并顺从我，'	اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَاتَّقُوْهُ وَاَطِيْعُوْنِ
4	'祂必赦免你们的部分罪过，并延长你们的寿命直到指定的期限。的确，真主的期限一旦到来，绝不延迟，若你们知道。'	يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى اِنَّ اَجَلَ اللّٰهِ اِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
5	他（努哈）说：'我的主啊，我昼夜不停地召唤我的族人，'	قَالَ رَبِّ اِنِّيْ دَعَوْتُ قَوْمِيْ لَيْلًا وَّنَهَارًا
6	'但我的召唤只使他们更加逃避。'	فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَاۤءِيْٓ اِلَّا فِرَارًا
7	'每次我召唤他们，以便你赦免他们，他们却用手指塞住耳朵，用衣裳遮住脸庞，固执己见，极度傲慢。'	وَاِنِّيْ كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوْٓا اَصَابِعَهُمْ فِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَاَصَرُّوْا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا
8	'然后，我公开地召唤他们，'	ثُمَّ اِنِّيْ دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا
9	'接着，我公开和私下对他们宣示，'	ثُمَّ اِنِّيْٓ اَعْلَنْتُ لَهُمْ وَاَسْرَرْتُ لَهُمْ اِسْرَارًا
10	'我说：你们当向你们的主求饶，祂确是至赦的，'	فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ اِنَّه كَانَ غَفَّارًا
11	'祂必从天上降下滂沱大雨给你们，'	يُّرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِّدْرَارًا
12	'祂必增加你们的财富和子嗣，为你们设立园圃和河流。'	وَّيُمْدِدْكُمْ بِاَمْوَالٍ وَّبَنِيْنَ وَيَجْعَلْ لَّكُمْ جَنّٰتٍ وَّيَجْعَلْ لَّكُمْ اَنْهٰرًا
13	'你们为何不敬畏真主的伟大？'	مَا لَكُمْ لَا تَرْجُوْنَ لِلّٰهِ وَقَارًا

14	'祂确实依不同阶段创造了你们。'	وَقَدْ خَلَقَكُمْ اَطْوَارًا
15	'你们难道没有看到真主如何创造了七重天，层层相叠？'	اَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللّٰهُ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ طِبَاقًا
16	'祂在其中使月亮发光，使太阳成为明亮的灯盏？'	وَّجَعَلَ الْقَمَرَ فِيْهِنَّ نُوْرًا وَّجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا
17	'真主使你们从大地中生长，逐步成形，'	وَاللّٰهُ اَنْۢبَتَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ نَبَاتًا
18	'然后祂使你们回归大地，再次将你们从中复活。'	ثُمَّ يُعِيْدُكُمْ فِيْهَا وَيُخْرِجُكُمْ اِخْرَاجًا
19	'真主为你们铺展大地，使之成为坦途，'	وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ بِسَاطًا
20	'以便你们在其间行走于宽广的道路。'	لِّتَسْلُكُوْا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا
21	努哈说：'我的主啊，他们违抗我，跟随那些财富和子嗣只增加其亏折的人。'	قَالَ نُوْحٌ رَّبِّ اِنَّهُمْ عَصَوْنِيْ وَاتَّبَعُوْا مَنْ لَّمْ يَزِدْهُ مَالُه وَوَلَدُه اِلَّا خَسَارًا
22	'他们策划了重大的阴谋，'	وَمَكَرُوْا مَكْرًا كُبَّارًا
23	'他们说：'绝不要放弃你们的神明，绝不要放弃瓦德、苏瓦、亚古斯、亚乌克和纳斯尔。'	وَقَالُوْا لَا تَذَرُنَّ اٰلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَّلَا سُوَاعًا وَّلَا يَغُوْثَ وَيَعُوْقَ وَنَسْرًا
24	'他们确实误导了许多人；（主啊）请勿为不义者增添除迷误之外的任何东西。'	وَقَدْ اَضَلُّوْا كَثِيْرًا وَلَا تَزِدِ الظّٰلِمِيْنَ اِلَّا ضَلٰلًا
25	'由于他们的罪过，他们被淹没，然后被投入火狱，他们找不到除真主之外的任何援助者。'	مِمَّا خَطِيْٓـٰٔتِهِمْ اُغْرِقُوْا فَاُدْخِلُوْا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوْا لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَنْصَارًا
26	努哈说：'我的主啊，不要在地上留下一个不信者。'	وَقَالَ نُوْحٌ رَّبِّ لَا تَذَرْ عَلَى الْاَرْضِ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ دَيَّارًا
27	'若你让他们存活，他们必误导你的仆人，只会生下邪恶和忘恩负义的后代。'	اِنَّكَ اِنْ تَذَرْهُمْ يُضِلُّوْا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوْٓا اِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا
28	'我的主啊，求你赦免我、我的父母，以及以信仰进入我家的人，还有所有信道的男女。不要为不义者增添除毁灭之外的任何东西。'	رَبِّ اغْفِرْ لِيْ وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِيَ مُؤْمِنًا وَّلِلْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ وَلَا تَزِدِ الظّٰلِمِيْنَ اِلَّا تَبَارًا

诗句数量	اَلْجِنّ	مكية
二十八	阿尔金 - 72	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿尔金 (精灵)

1	你说（穆罕默德）：'我已受启示，一群精灵曾聆听（诵读），'他们说：'我们听到了一部奇妙的诵读（《古兰经》），'	قُلْ اُوْحِيَ اِلَيَّ اَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوْٓا اِنَّا سَمِعْنَا قُرْاٰنًا عَجَبًا
2	'它指引正道，我们便信了它。我们绝不以任何事物与我们的主并列，'	يَّهْدِيْٓ اِلَى الرُّشْدِ فَاٰمَنَّا بِهٖ وَلَنْ نُّشْرِكَ بِرَبِّنَآ اَحَدًا
3	'的确，我们主的尊严至高，祂不曾有妻子，也不曾有子嗣。'	وَّاَنَّهٗ تَعٰلٰى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَّلَا وَلَدًا
4	'我们中的愚人过去常对真主说越界的话，'	وَّاَنَّهٗ كَانَ يَقُوْلُ سَفِيْهُنَا عَلَى اللّٰهِ شَطَطًا
5	'我们曾以为人类和精灵不会对真主说谎言，'	وَّاَنَّا ظَنَنَّآ اَنْ لَّنْ تَقُوْلَ الْاِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا
6	'确实，有些人类男子向精灵中的男子寻求庇护，但他们（精灵）使他们（人类）更加迷误。'	وَّاَنَّهٗ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْاِنْسِ يَعُوْذُوْنَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوْهُمْ رَهَقًا
7	'他们（精灵）也像你们（麦加多神教徒）一样，以为真主不会复活任何人（在复活日）。'	وَّاَنَّهُمْ ظَنُّوْا كَمَا ظَنَنْتُمْ اَنْ لَّنْ يَّبْعَثَ اللّٰهُ اَحَدًا
8	'我们（精灵）曾试图探知天上的秘密，却发现它充满严密的守护和火焰之箭，'	وَّاَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاۤءَ فَوَجَدْنٰهَا مُلِئَتْ حَرَسًا شَدِيْدًا وَّشُهُبًا
9	'过去我们能占据天上的某些位置窃听（消息），但现在谁试图窃听，必会遭遇伺机燃烧的火焰之箭。'	وَّاَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ فَمَنْ يَّسْتَمِعِ الْاٰنَ يَجِدْ لَهٗ شِهَابًا رَّصَدًا
10	'我们不知道（这守护）是为地上之人带来祸患，还是他们的主欲赐予他们正道。'	وَّاَنَّا لَا نَدْرِيْٓ اَشَرٌّ اُرِيْدَ بِمَنْ فِي الْاَرْضِ اَمْ اَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا
11	'我们中有正直者，也有不正直者，我们走的是不同道路。'	وَّاَنَّا مِنَّا الصّٰلِحُوْنَ وَمِنَّا دُوْنَ ذٰلِكَ كُنَّا طَرَاۤئِقَ قِدَدًا
12	'我们确信我们无法逃避真主的（惩罚），在地上也找不到避难之所。'	وَّاَنَّا ظَنَنَّآ اَنْ لَّنْ نُّعْجِزَ اللّٰهَ فِي الْاَرْضِ وَلَنْ نُّعْجِزَهٗ هَرَبًا
13	'当我们听到正道的指引时，我们便信了它。凡信其主者，不必担心亏枉或不公。'	وَّاَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدٰٓى اٰمَنَّا بِهٖ فَمَنْ يُّؤْمِنْ بِرَبِّهٖ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَّلَا رَهَقًا
14	'我们中有顺服者，也有背离者。顺服者已选择了正道，'	وَّاَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُوْنَ وَمِنَّا الْقٰسِطُوْنَ فَمَنْ اَسْلَمَ فَاُولٰٓئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا

15	'至于背离者，他们将成为地狱的燃料。'	وَاَمَّا الْقٰسِطُوْنَ فَكَانُوْا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا
16	'若他们坚守正道，我们必赐予他们丰沛的甘霖，'	وَّاَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوْا عَلَى الطَّرِيْقَةِ لَاَسْقَيْنٰهُمْ مَّاۤءً غَدَقًا
17	'以考验他们。凡背弃其主的教诲者，祂将使其遭受严厉的惩罚。'	لِّنَفْتِنَهُمْ فِيْهِ وَمَنْ يُّعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهٖ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا
18	'的确，礼拜堂属于真主，因此你们不可在其中崇拜除真主外的任何事物。'	وَّاَنَّ الْمَسٰجِدَ لِلّٰهِ فَلَا تَدْعُوْا مَعَ اللّٰهِ اَحَدًا
19	'当真主的仆人（穆罕默德）站立崇拜祂（执行礼拜）时，他们（精灵）蜂拥围聚在他周围。'	وَّاَنَّهٗ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللّٰهِ يَدْعُوْهُ كَادُوْا يَكُوْنُوْنَ عَلَيْهِ لِبَدًا
20	你说（穆罕默德）：'我只崇拜我的主，绝不以任何事物与祂并列。'	قُلْ اِنَّمَاۤ اَدْعُوْا رَبِّيْ وَلَاۤ اُشْرِكُ بِهٖۤ اَحَدًا
21	你说（穆罕默德）：'我无法为你们抵挡祸患，也无法带来福祉。'	قُلْ اِنِّيْ لَاۤ اَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَّلَا رَشَدًا
22	你说（穆罕默德）：'确实，没有任何事物能保护我免受真主的（惩罚），我除祂之外别无避难之所。'	قُلْ اِنِّيْ لَنْ يُّجِيْرَنِيْ مِنَ اللّٰهِ اَحَدٌ ۙ وَّلَنْ اَجِدَ مِنْ دُوْنِهٖ مُلْتَحَدًا
23	'（我只负责）传达来自真主的警示和祂的启示。凡违抗真主及其使者者，必将遭受地狱之火的惩罚，永居其中。'	اِلَّا بَلٰغًا مِّنَ اللّٰهِ وَرِسٰلٰتِهٖ ؕ وَمَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَاِنَّ لَهٗ نَارَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَاۤ اَبَدًا
24	'直到他们看到所警告的（惩罚）时，他们才会知道谁的援手更弱，谁的数量更少。'	حَتّٰۤى اِذَا رَاَوْا مَا يُوْعَدُوْنَ فَسَيَعْلَمُوْنَ مَنْ اَضْعَفُ نَاصِرًا وَّاَقَلُّ عَدَدًا
25	你说（穆罕默德）：'我不知道你们被警告的（惩罚）是近了，还是我的主为它设定了遥远的期限。'	قُلْ اِنْ اَدْرِيْۤ اَقَرِيْبٌ مَّا تُوْعَدُوْنَ اَمْ يَجْعَلُ لَهٗ رَبِّيْۤ اَمَدًا
26	'祂知晓隐秘，祂不向任何人揭示祂的隐秘，'	عٰلِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلٰى غَيْبِهٖۤ اَحَدًا
27	'除非是祂所喜悦的使者，祂会在其前后安排守护（天使）。'	اِلَّا مَنِ ارْتَضٰى مِنْ رَّسُوْلٍ فَاِنَّهٗ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهٖ رَصَدًا
28	'以便祂知道使者们确实传达了他们主的启示，祂的知识涵盖他们的一切，祂逐一清点万事万物。'	لِّيَعْلَمَ اَنْ قَدْ اَبْلَغُوْا رِسٰلٰتِ رَبِّهِمْ وَاَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَاَحْصٰى كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا

诗句数量 二十	اَلْمُزَّمِّل 穆扎米尔 - 73	مكية 麦加

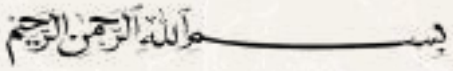
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

穆扎米尔 (裹衣者)

1	披着斗篷的人（穆罕默德）啊！	يٰٓاَيُّهَا الْمُزَّمِّلُ
2	在夜间起来（礼拜），除了少许时间，	قُمِ الَّيْلَ اِلَّا قَلِيْلًا
3	（即）夜间的一半，或比一半稍少，	نِّصْفَهٗٓ اَوِ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيْلًا
4	或比一半多一些，并缓慢地诵读《古兰经》。	اَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْاٰنَ تَرْتِيْلًا
5	的确，我们将降给你沉重的言辞。	اِنَّا سَنُلْقِيْ عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيْلًا
6	的确，夜间的起身更能坚定（灵魂），（那时的诵读）更具深意。	اِنَّ نَاشِئَةَ الَّيْلِ هِيَ اَشَدُّ وَطْـًٔا وَّاَقْوَمُ قِيْلًا
7	的确，白天你有许多繁忙的事务。	اِنَّ لَكَ فِى النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيْلًا
8	记念你主的名字，全心全意地敬拜祂。	وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ اِلَيْهِ تَبْتِيْلًا
9	（祂是）东西方的主，除祂之外别无他神，因此以祂为你的护佑者。	رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيْلًا
10	（穆罕默德）对你所听到的他们的言论保持耐心，并以美好的方式远离他们。	وَاصْبِرْ عَلٰى مَا يَقُوْلُوْنَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيْلًا
11	让我来处理那些否认真理、享受奢华生活的人，暂且宽容他们片刻。	وَذَرْنِيْ وَالْمُكَذِّبِيْنَ اُولِى النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيْلًا
12	的确，我们备有沉重的镣铐和熊熊燃烧的地狱，	اِنَّ لَدَيْنَآ اَنْكَالًا وَّجَحِيْمًا
13	以及令人窒息的食物和痛苦的惩罚。	وَّطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَّعَذَابًا اَلِيْمًا
14	（记住）那日，天地和山岳将剧烈震动，山岳将化为散落的沙堆。	يَوْمَ تَرْجُفُ الْاَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيْبًا مَّهِيْلًا

15	的确，我们向你们派遣了一位使者（穆罕默德），作为你们的见证，正如我们曾向法老派遣了一位使者。	اِنَّآ اَرْسَلْنَآ اِلَيْكُمْ رَسُوْلًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَآ اَرْسَلْنَآ اِلٰى فِرْعَوْنَ رَسُوْلًا
16	但法老违抗了那位使者，于是我们以严厉的惩罚惩治他。	فَعَصٰى فِرْعَوْنُ الرَّسُوْلَ فَاَخَذْنٰهُ اَخْذًا وَّبِيْلًا
17	若你们仍不信，你们如何能自保于那使儿童白发的日子？	فَكَيْفَ تَتَّقُوْنَ اِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَّجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيْبًا
18	那日，天空将裂开，祂的应许必将实现。	السَّمَاۤءُ مُنْفَطِرٌ بِهٖ كَانَ وَعْدُهٗ مَفْعُوْلًا
19	的确，这（经文）是提醒，凡欲（得救）者，必走向他的主。	اِنَّ هٰذِهٖ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاۤءَ اتَّخَذَ اِلٰى رَبِّهٖ سَبِيْلًا
20	你的主知道你（穆罕默德）在夜间近三分之二、半夜或三分之一的时间起身（礼拜），你的部分同伴也是如此。真主掌管昼夜的时间，祂知道你们无法精确计算（夜间时间），故对你们宽容。因此，诵读《古兰经》中你能承受的部分。祂知道你们中有病人、旅行谋生者和为主道奋斗者。因此，诵读你们能承受的部分，谨守礼拜，缴纳天课，全心向真主行善。你们为主道所做的任何善行，都将在真主那里得到更好的回报和更大的赏赐。你们当求真主宽恕，的确，真主是至赦的，至慈的。	اِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ اَنَّكَ تَقُوْمُ اَدْنٰى مِنْ ثُلُثَيِ الَّيْلِ وَنِصْفَهٗ وَثُلُثَهٗ وَطَاۤىِٕفَةٌ مِّنَ الَّذِيْنَ مَعَكَ وَاللّٰهُ يُقَدِّرُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلِمَ اَنْ لَّنْ تُحْصُوْهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوْا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْاٰنِ عَلِمَ اَنْ سَيَكُوْنُ مِنْكُمْ مَّرْضٰى وَاٰخَرُوْنَ يَضْرِبُوْنَ فِى الْاَرْضِ يَبْتَغُوْنَ مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَاٰخَرُوْنَ يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَاقْرَءُوْا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَاَقْرِضُوا اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوْا لِاَنْفُسِكُمْ مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوْهُ عِنْدَ اللّٰهِ هُوَ خَيْرًا وَّاَعْظَمَ اَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

诗句数量	اَلْمُدَّثِّر	مكية
五十六	穆达提尔 - 74	麦加



穆达提尔 (披衣者)

1	蒙着斗篷的人啊，	يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمُدَّثِّرُ
2	起来，给予警告！	قُمْ فَأَنذِرْ
3	颂扬你的主的伟大，	وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ
4	洁净你的衣裳，	وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ
5	远离污秽，	وَٱلرُّجْزَ فَٱهْجُرْ
6	施恩时不要指望回报，	وَلَا تَمْنُن تَسْتَكْثِرُ
7	为了你的主，坚忍吧！	وَلِرَبِّكَ فَٱصْبِرْ
8	当号角被吹响时，	فَإِذَا نُقِرَ فِى ٱلنَّاقُورِ
9	那日将是艰难的一日，	فَذَٰلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ عَسِيرٌ
10	对不信者而言，绝非易事。	عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ
11	让我独自处理我所创造的那人，	ذَرْنِى وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا
12	我赐予他丰厚的财富，	وَجَعَلْتُ لَهُۥ مَالًا مَّمْدُودًا
13	和始终伴随他的子嗣，	وَبَنِينَ شُهُودًا
14	我为他铺平了一切便利。	وَمَهَّدتُّ لَهُۥ تَمْهِيدًا
15	然后他渴望我再增加（恩惠）。	ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ
16	不！他确实反对我们的经文（《古兰经》）。	كَلَّآ إِنَّهُۥ كَانَ لِءَايَٰتِنَا عَنِيدًا
17	我将使他背负艰难的攀登。	سَأُرْهِقُهُۥ صَعُودًا
18	的确，他曾思考并作出决定，	إِنَّهُۥ فَكَّرَ وَقَدَّرَ
19	让他遭殃！他是如何决定的？	فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ
20	再次，让他遭殃！他是如何决定的？	ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ
21	然后他（沉思）考虑，	ثُمَّ نَظَرَ
22	接着他皱眉、面露不悦，	ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ
23	然后他背离（真理）并傲慢自大，	ثُمَّ أَدْبَرَ وَٱسْتَكْبَرَ
24	他说：'这（《古兰经》）不过是学来的魔法，'	فَقَالَ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ يُؤْثَرُ
25	'不过是前人传下的言辞。'	إِنْ هَٰذَآ إِلَّا قَوْلُ ٱلْبَشَرِ
26	我将使他进入（地狱）萨卡尔，	سَأُصْلِيهِ سَقَرَ
27	你知道萨卡尔是什么吗？	وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا سَقَرُ
28	它（萨卡尔）不留余地，也不宽容，	لَا تُبْقِى وَلَا تَذَرُ
29	它烧焦人的皮肤。	لَوَّاحَةٌ لِّلْبَشَرِ
30	其上有十九（天使看守）。	عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ
31	我们只派天使作为地狱的看守；我们确定他们的数目，仅作为对不信者的考验，以使那些被赐予经书的人确信，使信士的信仰增强，使那些被赐予经书的人和信士们不再疑惑；也使那些心中有病的人和不信者说：'真主以此（数目）作为比喻有何用意？'真主就这样使他所意欲之人迷误，并引导他所意欲之人。唯有他知道你的主的军队。《古兰经》不过是人类的警示。	وَمَا جَعَلْنَآ أَصْحَٰبَ ٱلنَّارِ إِلَّا مَلَٰٓئِكَةً وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِيَسْتَيْقِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ وَيَزْدَادَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِيمَٰنًا وَلَا يَرْتَابَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَٱلْكَٰفِرُونَ مَاذَآ أَرَادَ ٱللَّهُ بِهَٰذَا مَثَلًا كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ مَن يَشَآءُ وَيَهْدِى مَن يَشَآءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِىَ إِلَّا ذِكْرَىٰ لِلْبَشَرِ
32	不！以月亮发誓，	كَلَّا وَٱلْقَمَرِ
33	以逝去的夜晚发誓，	وَٱلَّيْلِ إِذْ أَدْبَرَ
34	以破晓的清晨发誓，	وَٱلصُّبْحِ إِذَآ أَسْفَرَ
35	的确，（萨卡尔）是极大的（灾难）之一，	إِنَّهَا لَإِحْدَى ٱلْكُبَرِ
36	作为对人类的警示，	نَذِيرًا لِّلْبَشَرِ
37	（无论）你们中谁想前进或后退。	لِمَن شَآءَ مِنكُمْ أَن يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ
38	每个人都将为自己的行为负责，	كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ
39	除了右边的人，	إِلَّآ أَصْحَٰبَ ٱلْيَمِينِ
40	他们在天堂中，彼此询问，	فِى جَنَّٰتٍ يَتَسَآءَلُونَ
41	关于罪人的（境况），	عَنِ ٱلْمُجْرِمِينَ
42	'是什么使你们进入萨卡尔？'	مَا سَلَكَكُمْ فِى سَقَرَ
43	他们回答：'我们过去不属于礼拜者，'	قَالُوا۟ لَمْ نَكُ مِنَ ٱلْمُصَلِّينَ
44	'我们也不曾施舍穷人，'	وَلَمْ نَكُ نُطْعِمُ ٱلْمِسْكِينَ
45	'我们常与（妄言者）一起空谈（虚妄之事），'	وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ ٱلْخَآئِضِينَ
46	'我们否认报应之日，'	وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوْمِ ٱلدِّينِ
47	'直到死亡降临我们。'	حَتَّىٰٓ أَتَىٰنَا ٱلْيَقِينُ
48	因此，代求者的求情对他们毫无用处。	فَمَا تَنفَعُهُمْ شَفَٰعَةُ ٱلشَّٰفِعِينَ
49	那么，为何他们（不信者）背离（真主的）警示？	فَمَا لَهُمْ عَنِ ٱلتَّذْكِرَةِ مُعْرِضِينَ
50	仿佛他们是受惊逃散的野驴，	كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَنفِرَةٌ
51	逃离狮子。	فَرَّتْ مِن قَسْوَرَةٍۭ
52	不，每个人都希望得到展开的（经书）页面。	بَلْ يُرِيدُ كُلُّ ٱمْرِئٍ مِّنْهُمْ أَن يُؤْتَىٰ صُحُفًا مُّنَشَّرَةً

53	不！他们确实不畏惧后世。	كَلَّا بَل لَّا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ
54	不！《古兰经》确实是警示。	كَلَّا إِنَّهُ تَذْكِرَةٌ
55	凡欲（接受）之人，必从中汲取教训。	فَمَن شَاءَ ذَكَرَهُ
56	除非真主意欲，他们不会从中汲取教训。祂是当受敬畏的主，也是当蒙赦免的主。	وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَن يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ

诗句数量 四十	اَلْقِيَامَة 齐亚玛 - 75	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

齐亚玛 (复活)

1	我以复活日发誓，	لَآ اُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيٰمَةِ
2	我以那常自责的灵魂发誓，	وَلَآ اُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ
3	难道人类以为我们不会重新聚集他的骨骸吗？	اَيَحْسَبُ الْاِنْسَانُ اَلَّنْ نَّجْمَعَ عِظَامَه
4	（不，我们）完全有能力将他的指尖完美地复原。	بَلٰى قٰدِرِيْنَ عَلٰٓى اَنْ نُّسَوِّيَ بَنَانَه
5	然而，人类却想持续作恶。	بَلْ يُرِيْدُ الْاِنْسَانُ لِيَفْجُرَ اَمَامَه
6	他问道：'复活日何时到来？'	يَسْـَٔلُ اَيَّانَ يَوْمُ الْقِيٰمَةِ
7	当眼睛因恐惧而瞪大时，	فَاِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ
8	当月亮失去光芒时，	وَخَسَفَ الْقَمَرُ
9	当太阳和月亮被聚集在一起时，	وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ
10	那日，人类会说：'逃往何处？'	يَقُوْلُ الْاِنْسَانُ يَوْمَىِٕذٍ اَيْنَ الْمَفَرُّ
11	不！绝无避难之所！	كَلَّا لَا وَزَرَ
12	那日，唯有归向你的主。	اِلٰى رَبِّكَ يَوْمَىِٕذِ الْمُسْتَقَرُّ
13	那日，人类将被告知他所做的和所忽视的。	يُنَبَّؤُا الْاِنْسَانُ يَوْمَىِٕذٍ بِمَا قَدَّمَ وَاَخَّرَ
14	甚至，人类将成为他自己的见证，	بَلِ الْاِنْسَانُ عَلٰى نَفْسِه بَصِيْرَةٌ
15	尽管他提出种种借口。	وَّلَوْ اَلْقٰى مَعَاذِيْرَه
16	（穆罕默德）不要急于移动你的舌头（诵读《古兰经》），以求快速掌握它。	لَا تُحَرِّكْ بِه لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِه

17	的确，是我们将在你胸中聚集它并使其被诵读。	اِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَه وَقُرْاٰنَه
18	当我们完成其诵读时，你当跟随其诵读。	فَاِذَا قَرَأْنٰهُ فَاتَّبِعْ قُرْاٰنَه
19	然后，的确是我们将阐明它。	ثُمَّ اِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَه
20	不！你们却热爱今世的生活，	كَلَّا بَلْ تُحِبُّوْنَ الْعَاجِلَةَ
21	而忽视了后世。	وَتَذَرُوْنَ الْاٰخِرَةَ
22	那日，（信士的）面容将熠熠生辉，	وُجُوْهٌ يَّوْمَئِذٍ نَّاضِرَةٌ
23	凝望他们的主。	اِلٰى رَبِّهَا نَاظِرَةٌ
24	那日，（不信者的）面容将阴沉，	وَوُجُوْهٌ يَّوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ
25	他们确信将遭受极重的灾难。	تَظُنُّ اَنْ يُّفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ
26	不！当（灵魂）到达喉咙时，	كَلَّآ اِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ
27	有人说：'谁能治愈？'	وَقِيْلَ مَنْ رَاقٍ
28	他确信那是（与今世）分离的时刻，	وَّظَنَّ اَنَّهُ الْفِرَاقُ
29	双腿交缠，	وَالْتَفَّتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ
30	那日，你将被驱向你的主。	اِلٰى رَبِّكَ يَوْمَئِذِ الْمَسَاقُ
31	因为他（从前）不信（《古兰经》和使者），也不祈祷，	فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلّٰى
32	反而否认（使者）并背离（真理），	وَلٰكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلّٰى
33	然后傲慢地回到他的家人。	ثُمَّ ذَهَبَ اِلٰٓى اَهْلِه يَتَمَطّٰى
34	你有祸了！有祸了！	اَوْلٰى لَكَ فَاَوْلٰى
35	再次，你有祸了！有祸了！	ثُمَّ اَوْلٰى لَكَ فَاَوْلٰى
36	难道人类以为他会被放任而不负责任吗？	اَيَحْسَبُ الْاِنْسَانُ اَنْ يُّتْرَكَ سُدًى
37	难道他不曾是一滴被射出的精液吗？	اَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِّنْ مَّنِيٍّ يُّمْنٰى

38	然后成为一团凝血，真主创造了他并完善了他，	ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوّٰى
39	从中造出一对男女。	فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنْثٰى
40	难道（如此行事的真主）没有能力复活死者吗？	اَلَيْسَ ذٰلِكَ بِقٰدِرٍ عَلٰٓى اَنْ يُّحْيِۦَ الْمَوْتٰى

诗句数量	اَلْإِنسَان	مدنية
三十一	阿尔因桑 - 76	麦地那

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿尔因桑 (人类)

1	难道人类不曾经历一段时光，那时他还不是一个可被提及的存在吗？	هَلْ اَتٰى عَلَى الْاِنْسَانِ حِيْنٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْـًٔا مَّذْكُوْرًا
2	的确，我们从一滴混合的精液创造了人类，我们要以（命令和禁令）考验他，因此我们使他能听能看。	اِنَّا خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ اَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيْهِ فَجَعَلْنٰهُ سَمِيْعًا بَصِيْرًا
3	的确，我们为他指明了正道；有的感恩，有的忘恩负义。	اِنَّا هَدَيْنٰهُ السَّبِيْلَ اِمَّا شَاكِرًا وَّاِمَّا كَفُوْرًا
4	的确，我们为不信者准备了锁链、镣铐和熊熊燃烧的地狱。	اِنَّآ اَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ سَلٰسِلَا وَاَغْلٰلًا وَّسَعِيْرًا
5	的确，行善之人将饮用掺有樟脑水的杯中之饮，	اِنَّ الْاَبْرَارَ يَشْرَبُوْنَ مِنْ كَاْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُوْرًا
6	（那是）真主的仆人们饮用的天堂泉水，他们能使其畅流无阻。	عَيْنًا يَّشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللّٰهِ يُفَجِّرُوْنَهَا تَفْجِيْرًا
7	他们履行誓言，并畏惧那惩罚遍布的日子。	يُوْفُوْنَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُوْنَ يَوْمًا كَانَ شَرُّه مُسْتَطِيْرًا
8	他们将自己喜爱的食物给予穷人、孤儿和俘虏，	وَيُطْعِمُوْنَ الطَّعَامَ عَلٰى حُبِّه مِسْكِيْنًا وَّيَتِيْمًا وَّاَسِيْرًا
9	（并说）：'我们给你食物，只为求得真主的喜悦，我们不期望你的回报或感谢。'	اِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللّٰهِ لَا نُرِيْدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَّلَا شُكُوْرًا
10	的确，我们畏惧主在那一日（人们）面容愁苦、充满艰难。	اِنَّا نَخَافُ مِنْ رَّبِّنَا يَوْمًا عَبُوْسًا قَمْطَرِيْرًا
11	于是，真主保护他们免受那日的苦难，赐予他们光辉与喜悦。	فَوَقٰىهُمُ اللّٰهُ شَرَّ ذٰلِكَ الْيَوْمِ وَلَقّٰىهُمْ نَضْرَةً وَّسُرُوْرًا

12	因他们的坚忍，祂以天堂和丝绸（衣裳）回报他们。	وَجَزٰىهُمْ بِمَا صَبَرُوْا جَنَّةً وَّحَرِيْرًا
13	在那里，他们斜倚在卧榻上，不感到烈日的炙烤，也不受过度的寒冷。	مُّتَّكِـِٕيْنَ فِيْهَا عَلَى الْاَرَاۤىِٕكِ لَا يَرَوْنَ فِيْهَا شَمْسًا وَّلَا زَمْهَرِيْرًا
14	（天堂的）树荫靠近他们，果实垂手可得，极其方便。	وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلٰلُهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوْفُهَا تَذْلِيْلًا
15	他们周围环绕着银制的器皿和清澈如水晶的杯子，	وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِاٰنِيَةٍ مِّنْ فِضَّةٍ وَّاَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيْرَا
16	那是晶莹剔透的银制水晶杯，他们可按意愿确定其容量。	قَوَارِيْرَا مِنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوْهَا تَقْدِيْرًا
17	在那里，他们饮用掺有生姜的杯中之饮，	وَيُسْقَوْنَ فِيْهَا كَاْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيْلًا
18	（来自）天堂中名为萨尔萨比勒的泉水。	عَيْنًا فِيْهَا تُسَمّٰى سَلْسَبِيْلًا
19	他们周围有永葆青春的少年侍候。若你看到他们，会以为他们是散落的珍珠。	وَيَطُوْفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُوْنَ اِذَا رَاَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنْثُوْرًا
20	当你看到那里的景象，你会看到各种享受和宏大的国度。	وَاِذَا رَاَيْتَ ثَمَّ رَاَيْتَ نَعِيْمًا وَّمُلْكًا كَبِيْرًا
21	他们身着绿色细绸和厚重的锦缎，佩戴银制手镯，他们的主赐予他们纯净的饮品。	عٰلِيَهُمْ ثِيَابُ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَّاِسْتَبْرَقٌ وَّحُلُّوْٓا اَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقٰىهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُوْرًا
22	这确是你们的回报，你们的努力已被接受和认可。	اِنَّ هٰذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاۤءً وَّكَانَ سَعْيُكُمْ مَّشْكُوْرًا
23	的确，是我们逐步向你（穆罕默德）降下《古兰经》。	اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْاٰنَ تَنْزِيْلًا
24	所以，要为你的主的裁决而坚忍，不要追随他们中的罪人或不信者。	فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ اٰثِمًا اَوْ كَفُوْرًا
25	在清晨和黄昏时分，记念你主的名字。	وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَّاَصِيْلًا
26	在夜晚的部分时间，向祂叩拜，并在长夜中赞美祂。	وَمِنَ الَّيْلِ فَاسْجُدْ لَه وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيْلًا

27	的确，那些（不信者）热爱现世的生活，将那沉重的（末日）抛诸脑后。	اِنَّ هٰٓؤُلَاۤءِ يُحِبُّوْنَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُوْنَ وَرَاۤءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيْلًا
28	我们创造了他们，并使他们的关节坚固。但若我们愿意，我们可用相似的（人）替换他们。	نَحْنُ خَلَقْنٰهُمْ وَشَدَدْنَآ اَسْرَهُمْ وَاِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَآ اَمْثَالَهُمْ تَبْدِيْلًا
29	的确，这些（经文）是提醒，凡欲（为己谋福祉）者，必将走向他的主。	اِنَّ هٰذِهٖ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاۤءَ اتَّخَذَ اِلٰى رَبِّهٖ سَبِيْلًا
30	但你们无法（走上那条路），除非真主意欲。的确，真主是全知的，至睿的。	وَمَا تَشَاۤءُوْنَ اِلَّآ اَنْ يَّشَاۤءَ اللّٰهُ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا حَكِيْمًا
31	祂使祂所意欲之人进入祂的慈悯（天堂）。至于不义之人，祂为他们准备了痛苦的惩罚。	يُّدْخِلُ مَنْ يَّشَاۤءُ فِيْ رَحْمَتِهٖ وَالظّٰلِمِيْنَ اَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا

诗句数量 五十	اَلْمُرْسَلَات 穆尔萨拉特 - 77	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

穆尔萨拉特 (使者们)

1	凭着被派遣带来善行的天使们，	وَالْمُرْسَلٰتِ عُرْفًا
2	凭着飞翔迅疾的天使们，	فَالْعٰصِفٰتِ عَصْفًا
3	凭着广泛传播（真主慈悯）的天使们，	وَّالنّٰشِرٰتِ نَشْرًا
4	凭着清楚区分（善恶）的天使们，	فَالْفٰرِقٰتِ فَرْقًا
5	凭着传达启示的天使们，	فَالْمُلْقِيٰتِ ذِكْرًا
6	为了驳斥借口或给予警告，	عُذْرًا اَوْ نُذْرًا
7	确实，对你们的应许必定实现。	اِنَّمَا تُوْعَدُوْنَ لَوَاقِعٌ
8	当星辰被抹去时，	فَاِذَا النُّجُوْمُ طُمِسَتْ
9	当天空裂开时，	وَاِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ
10	当山岳被粉碎成尘埃时，	وَاِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ
11	当使者们被确定时间时，	وَاِذَا الرُّسُلُ اُقِّتَتْ
12	（必将对他们说）：'这（不信者的惩罚）被推迟到哪一天？'	لِاَيِّ يَوْمٍ اُجِّلَتْ
13	直到决断之日。	لِيَوْمِ الْفَصْلِ
14	你知道什么是决断之日吗？	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ
15	在那一天，那些否认真理的人有祸了！	وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
16	难道我们没有毁灭古人吗？	اَلَمْ نُهْلِكِ الْاَوَّلِيْنَ
17	然后我们让后来的（不信者）遭受（我们的惩罚）。	ثُمَّ نُتْبِعُهُمُ الْاٰخِرِيْنَ

18	我们就是这样对待犯罪之人。	كَذٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِيْنَ
19	在那一天，那些否认真理的人有祸了！	وَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
20	难道我们不是从卑微的水（精液）中创造了你们吗？	اَلَمْ نَخْلُقْكُّمْ مِّنْ مَّاۤءٍ مَّهِيْنٍ
21	然后我们将其安置在坚固的地方（子宫），	فَجَعَلْنٰهُ فِيْ قَرَارٍ مَّكِيْنٍ
22	直到预定的时间，	اِلٰى قَدَرٍ مَّعْلُوْمٍ
23	然后我们确定了（它的形态），我们是最善于确定的。	فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقٰدِرُوْنَ
24	在那一天，那些否认真理的人有祸了！	وَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
25	难道我们没有使大地成为（活人和死人的）聚集之地吗？	اَلَمْ نَجْعَلِ الْاَرْضَ كِفَاتًا
26	无论是活着的还是死去的？	اَحْيَاۤءً وَّاَمْوَاتًا
27	我们在其中设立了高耸的山岳，并赐予你们淡水饮用？	وَّجَعَلْنَا فِيْهَا رَوَاسِيَ شٰمِخٰتٍ وَّاَسْقَيْنٰكُمْ مَّاۤءً فُرَاتًا
28	在那一天，那些否认真理的人有祸了！	وَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
29	（将对他们说）：'去面对你们曾经否认的（惩罚）吧！'	اِنْطَلِقُوْۤا اِلٰى مَا كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ
30	去面对那有三叉的（地狱烟雾）遮蔽吧，	اِنْطَلِقُوْۤا اِلٰى ظِلٍّ ذِيْ ثَلٰثِ شُعَبٍ
31	它既不遮挡也不抵御烈焰。	لَا ظَلِيْلٍ وَّلَا يُغْنِيْ مِنَ اللَّهَبِ
32	的确，（地狱）喷出如宫殿般巨大的火花，	اِنَّهَا تَرْمِيْ بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ
33	仿佛是黄色的骆驼队列。	كَاَنَّهٗ جِمٰلَتٌ صُفْرٌ
34	在那一天，那些否认真理的人有祸了！	وَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
35	这一天，他们无法开口说话，	هٰذَا يَوْمُ لَا يَنْطِقُوْنَ
36	不允许他们为了得到宽恕而找借口。	وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُوْنَ
37	在那一天，那些否认真理的人有祸了！	وَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ

38	这是决断之日，我们将你们和古人聚集在一起。	هٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمَعْنٰكُمْ وَالْاَوَّلِيْنَ
39	如果你有诡计，就对我施展吧！	فَاِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيْدُوْنِ
40	在那一天，那些否认真理的人有祸了！	وَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
41	的确，敬畏之人身处（天堂树荫的）庇护和泉水旁，	اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ ظِلٰلٍ وَّعُيُوْنٍ
42	以及他们喜爱的果实。	وَّفَوَاكِهَ مِمَّا يَشْتَهُوْنَ
43	（对他们说）：'因你们所做的善行，尽情地吃喝吧！'	كُلُوْا وَاشْرَبُوْا هَنِيْٓـًٔا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
44	的确，我们就这样回报行善之人。	اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ
45	在那一天，那些否认真理的人有祸了！	وَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
46	（对不信者说）：'在（世上）短暂地吃喝享乐吧，你们确实是犯罪之人！'	كُلُوْا وَتَمَتَّعُوْا قَلِيْلًا اِنَّكُمْ مُّجْرِمُوْنَ
47	在那一天，那些否认真理的人有祸了！	وَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
48	当对他们说‘鞠躬吧’，他们却不愿鞠躬。	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمُ ارْكَعُوْا لَا يَرْكَعُوْنَ
49	在那一天，那些否认真理的人有祸了！	وَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
50	那么，除了《古兰经》，他们还会相信什么教义呢？	فَبِاَيِّ حَدِيْثٍ بَعْدَهٗ يُؤْمِنُوْنَ

诗句数量	اَلنَّبَأ	مكية
四十	安纳巴 - 78	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

安纳巴 (消息)

1	彼等何事相与争论	عَمَّ يَتَسَاءَلُوْنَ
2	关于重大之讯	عَنِ النَّبَإِ الْعَظِيْمِ
3	彼等对此分歧	الَّذِيْ هُمْ فِيْهِ مُخْتَلِفُوْنَ
4	绝非如此！彼等将知	كَلَّا سَيَعْلَمُوْنَ
5	再次，彼等必知	ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُوْنَ
6	我未使大地为展平之床乎	اَلَمْ نَجْعَلِ الْاَرْضَ مِهٰدًا
7	山岳为稳固之桩乎	وَّالْجِبَالَ اَوْتَادًا
8	我造你等成双成对	وَّخَلَقْنٰكُمْ اَزْوَاجًا
9	使睡眠为你等之休息	وَّجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا
10	夜幕为遮盖之衣	وَّجَعَلْنَا الَّيْلَ لِبَاسًا
11	白昼为谋生之时	وَّجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا
12	我建七重坚固之天于你上	وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا
13	置炽烈之灯于其中	وَّجَعَلْنَا سِرَاجًا وَّهَّاجًا
14	降丰沛之雨自浓云	وَّاَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرٰتِ مَاۤءً ثَجَّاجًا
15	借此水生谷物与植物	لِّنُخْرِجَ بِهٖ حَبًّا وَّنَبَاتًا
16	及茂密之园	وَّجَنّٰتٍ اَلْفَافًا
17	确实，裁决日已定之时	اِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيْقَاتًا

18	号角吹响，你等蜂拥而至	يَّوْمَ يُنْفَخُ فِى الصُّوْرِ فَتَأْتُوْنَ اَفْوَاجًا
19	天空开启，门户林立	وَّفُتِحَتِ السَّمَاۤءُ فَكَانَتْ اَبْوَابًا
20	山岳移动，成虚幻之景	وَّسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا
21	地狱乃窥伺之地	اِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا
22	为逾矩者之归宿	لِّلطّٰغِيْنَ مَاٰبًا
23	彼居其中久远	لّٰبِثِيْنَ فِيْهَاۤ اَحْقَابًا
24	不感清凉，亦无饮品	لَا يَذُوْقُوْنَ فِيْهَا بَرْدًا وَّلَا شَرَابًا
25	唯沸水与脓液	اِلَّا حَمِيْمًا وَّغَسَّاقًا
26	乃相称之报应	جَزَاۤءً وِّفَاقًا
27	彼昔不望清算	اِنَّهُمْ كَانُوْا لَا يَرْجُوْنَ حِسَابًا
28	极力否认我启示	وَّكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا كِذَّابًا
29	凡事皆录于书中	وَكُلَّ شَيْءٍ اَحْصَيْنٰهُ كِتٰبًا
30	尝此苦果，我唯增你之罚	فَذُوْقُوْا فَلَنْ نَّزِيْدَكُمْ اِلَّا عَذَابًا
31	敬畏者必获胜利	اِنَّ لِلْمُتَّقِيْنَ مَفَازًا
32	得园圃与葡萄	حَدَاۤئِقَ وَاَعْنَابًا
33	及青春同龄之佳人	وَّكَوَاعِبَ اَتْرَابًا
34	满溢之杯盏	وَّكَاْسًا دِهَاقًا
35	彼不闻虚妄与谎言	لَا يَسْمَعُوْنَ فِيْهَا لَغْوًا وَّلَا كِذّٰبًا
36	乃你主充足之赏赐	جَزَاۤءً مِّنْ رَّبِّكَ عَطَاۤءً حِسَابًا
37	天地及其间万物之主，至慈者，无人能与祂言	رَّبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمٰنِ لَا يَمْلِكُوْنَ مِنْهُ خِطَابًا

38	那日，灵魂与天使列队，无言，唯得至慈者允者言真	يَوْمَ يَقُوْمُ الرُّوْحُ وَالْمَلٰٓئِكَةُ صَفًّا لَّا يَتَكَلَّمُوْنَ اِلَّا مَنْ اَذِنَ لَهُ الرَّحْمٰنُ وَقَالَ صَوَابًا
39	此乃真实之日，欲者可归其主	ذٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاۤءَ اتَّخَذَ اِلٰى رَبِّهٖ مَاٰبًا
40	我已警告你等近在之罚，人见其手所为，不信者叹：愿我曾为尘土	اِنَّآ اَنْذَرْنٰكُمْ عَذَابًا قَرِيْبًا ۚ يَّوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُوْلُ الْكٰفِرُ يٰلَيْتَنِيْ كُنْتُ تُرٰبًا

诗句数量 四十六	اَلنَّازِعَات 纳粹党 - 79	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

纳粹党 (撕裂者)

1	凭猛力拔魂之天使	وَالنّٰزِعٰتِ غَرْقًا
2	凭柔和取魂之天使	وَّالنّٰشِطٰتِ نَشْطًا
3	凭迅疾降天之天使	وَّالسّٰبِحٰتِ سَبْحًا
4	凭疾速领先之天使	فَالسّٰبِقٰتِ سَبْقًا
5	凭掌管事务之天使	فَالْمُدَبِّرٰتِ اَمْرًا
6	那日，首震撼天地	يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ
7	次声紧随其后	تَتْبَعُهَا الرَّادِفَةُ
8	那时，人心极度恐惧	قُلُوْبٌ يَّوْمَىِٕذٍ وَّاجِفَةٌ
9	目光低垂	اَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ
10	彼说：我真将复原乎	يَقُوْلُوْنَ ءَاِنَّا لَمَرْدُوْدُوْنَ فِى الْحَافِرَةِ
11	纵已成朽骨乎	ءَاِذَا كُنَّا عِظَامًا نَّخِرَةً
12	彼说：此乃亏本之归	قَالُوْا تِلْكَ اِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ
13	然仅一声，彼即复活	فَاِنَّمَا هِىَ زَجْرَةٌ وَّاحِدَةٌ
14	瞬息于新生之地	فَاِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ
15	你可闻穆萨之故事	هَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ مُوْسٰى
16	主于圣谷图瓦召之	اِذْ نَادٰىهُ رَبُّهٗ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى
17	往见法老，彼已逾矩	اِذْهَبْ اِلٰى فِرْعَوْنَ اِنَّهٗ طَغٰى

18	告之：欲净化自身乎	فَقُلْ هَلْ لَّكَ اِلٰٓى اَنْ تَزَكّٰى
19	我引你至主，使你敬畏	وَاَهْدِيَكَ اِلٰى رَبِّكَ فَتَخْشٰى
20	穆萨示以伟大奇迹	فَاَرٰىهُ الْاٰيَةَ الْكُبْرٰى
21	然法老否认且悖逆	فَكَذَّبَ وَعَصٰى
22	背弃且图谋对抗	ثُمَّ اَدْبَرَ يَسْعٰى
23	召集臣民，高声宣	فَحَشَرَ فَنَادٰى
24	曰：吾乃至高之神	فَقَالَ اَنَا رَبُّكُمُ الْاَعْلٰى
25	真主罚之于后世与今生	فَاَخَذَهُ اللّٰهُ نَكَالَ الْاٰخِرَةِ وَالْاُوْلٰى
26	此乃敬畏者之鉴	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَنْ يَّخْشٰى
27	你之创生抑或天之建更难	ءَاَنْتُمْ اَشَدُّ خَلْقًا اَمِ السَّمَاۤءُ بَنٰىهَا
28	祂高筑其穹，完善之	رَفَعَ سَمْكَهَا فَسَوّٰىهَا
29	暗其夜，明其昼	وَاَغْطَشَ لَيْلَهَا وَاَخْرَجَ ضُحٰىهَا
30	随后展地宽广	وَالْاَرْضَ بَعْدَ ذٰلِكَ دَحٰىهَا
31	涌泉水，生草木	اَخْرَجَ مِنْهَا مَاۤءَهَا وَمَرْعٰىهَا
32	山岳稳固安置	وَالْجِبَالَ اَرْسٰىهَا
33	为你与牲畜之乐	مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِاَنْعَامِكُمْ
34	当大劫来临之时	فَاِذَا جَاۤءَتِ الطَّآمَّةُ الْكُبْرٰى
35	人忆其所为	يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْاِنْسَانُ مَا سَعٰى
36	烈焰显于观者	وَبُرِّزَتِ الْجَحِيْمُ لِمَنْ يَّرٰى
37	至于逾矩之人	فَاَمَّا مَنْ طَغٰى
38	偏爱尘世之生	وَاٰثَرَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا
39	烈焰乃其归宿	فَاِنَّ الْجَحِيْمَ هِيَ الْمَاْوٰى

40	至于畏主克己之人	وَاَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّه وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوٰى
41	乐园乃其归宿	فَاِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوٰى
42	彼问你：末日何时至	يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ السَّاعَةِ اَيَّانَ مُرْسٰىهَا
43	你何需言其时	فِيْمَ اَنْتَ مِنْ ذِكْرٰىهَا
44	归宿唯归于你的主	اِلٰى رَبِّكَ مُنْتَهٰىهَا
45	你仅为敬畏者之警示	اِنَّمَآ اَنْتَ مُنْذِرُ مَنْ يَّخْشٰىهَا
46	彼见末日，觉如仅居世夕或晨	كَاَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوْٓا اِلَّا عَشِيَّةً اَوْ ضُحٰىهَا

诗句数量 四十二	عَبَسَ 阿巴萨 - 80	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿巴萨 (皱眉者)

1	彼皱眉转身	عَبَسَ وَتَوَلّٰٓى
2	因盲人来访	اَنْ جَاۤءَهُ الْاَعْمٰى
3	你何知他欲净化自身	وَمَا يُدْرِيْكَ لَعَلَّهٗ يَزَّكّٰٓى
4	或求教诲而受益	اَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرٰى
5	至于自以为足者	اَمَّا مَنِ اسْتَغْنٰى
6	你倾力关注之	فَاَنْتَ لَهٗ تَصَدّٰى
7	然彼不净化，你无过	وَمَا عَلَيْكَ اَلَّا يَزَّكّٰى
8	至于急切求教之人	وَاَمَّا مَنْ جَاۤءَكَ يَسْعٰى
9	心怀敬畏	وَهُوَ يَخْشٰى
10	你却忽视之	فَاَنْتَ عَنْهُ تَلَهّٰى
11	绝非如此！此乃警示	كَلَّآ اِنَّهَا تَذْكِرَةٌ
12	欲者当谨记之	فَمَنْ شَاۤءَ ذَكَرَهٗ
13	载于尊贵之书	فِيْ صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ
14	崇高且纯洁	مَّرْفُوْعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ
15	天使之手传递	بِاَيْدِيْ سَفَرَةٍ
16	尊贵且忠诚	كِرَامٍ بَرَرَةٍ
17	人类何其忘恩负义	قُتِلَ الْاِنْسَانُ مَآ اَكْفَرَهٗ

18	祂自何物造之	مِنْ اَيِّ شَيْءٍ خَلَقَه
19	自一滴精液，祂造之并定其形	مِنْ نُّطْفَةٍ خَلَقَه فَقَدَّرَه
20	随后为其铺平道路	ثُمَّ السَّبِيْلَ يَسَّرَه
21	继而使其死，入墓	ثُمَّ اَمَاتَه فَاَقْبَرَه
22	依祂意，复活之	ثُمَّ اِذَا شَاءَ اَنْشَرَه
23	绝非如此！彼未遵主命	كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَآ اَمَرَه
24	人类当思其饮食	فَلْيَنْظُرِ الْاِنْسَانُ اِلٰى طَعَامِه
25	我倾注丰沛之雨	اَنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا
26	精巧裂地	ثُمَّ شَقَقْنَا الْاَرْضَ شَقًّا
27	生谷物于其中	فَاَنْۢبَتْنَا فِيْهَا حَبًّا
28	及葡萄与蔬菜	وَّعِنَبًا وَّقَضْبًا
29	及橄榄与椰枣	وَّزَيْتُوْنًا وَّنَخْلًا
30	及茂密之园	وَّحَدَاۤئِقَ غُلْبًا
31	及果实与牧草	وَفَاكِهَةً وَّاَبًّا
32	为你与牲畜之乐	مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِاَنْعَامِكُمْ
33	当震耳之声来临	فَاِذَا جَاۤءَتِ الصَّاۤخَّةُ
34	那日，人逃离兄弟	يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ اَخِيْهِ
35	及父母	وَاُمِّه وَاَبِيْهِ
36	及妻子与子女	وَصَاحِبَتِه وَبَنِيْهِ
37	各人为己事忙碌	لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ يَوْمَىِٕذٍ شَاْنٌ يُّغْنِيْهِ
38	那日，面容光辉	وُجُوْهٌ يَّوْمَىِٕذٍ مُّسْفِرَةٌ
39	欢笑且喜悦	ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ

40	面容蒙尘	وَوُجُوْهٌ يَّوْمَىِٕذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ
41	覆于黑暗与悲惨	تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ
42	彼乃不信且悖逆之人	اُولٰٓىِٕكَ هُمُ الْكَفَرَةُ الْفَجَرَةُ

诗句数量 二十九	اَلتَّكْوِير 塔奎尔 - 81	مكية 麦加

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

塔奎尔 (卷起)

1	当太阳被卷起	اِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ
2	星辰坠落四散	وَاِذَا النُّجُوْمُ انْكَدَرَتْ
3	山岳被摧毁	وَاِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ
4	孕驼被弃不顾	وَاِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ
5	野兽被聚一堂	وَاِذَا الْوُحُوْشُ حُشِرَتْ
6	海洋被炽热沸腾	وَاِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ
7	灵魂与身体重聚	وَاِذَا النُّفُوْسُ زُوِّجَتْ
8	活埋女婴被询问	وَاِذَا الْمَوْءٗدَةُ سُئِلَتْ
9	因何罪被杀害	بِاَيِّ ذَنْۢبٍ قُتِلَتْ
10	功过簿被展开	وَاِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ
11	天空被剥离	وَاِذَا السَّمَاۤءُ كُشِطَتْ
12	地狱烈焰被点燃	وَاِذَا الْجَحِيْمُ سُعِّرَتْ
13	乐园被拉近	وَاِذَا الْجَنَّةُ اُزْلِفَتْ
14	每个灵魂知其所为	عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّاۤ اَحْضَرَتْ
15	我以星辰起誓	فَلَاۤ اُقْسِمُ بِالْخُنَّسِ
16	彼运行而隐没	الْجَوَارِ الْكُنَّسِ
17	凭深夜沉寂之时	وَالَّيْلِ اِذَا عَسْعَسَ

18	凭晨曦破晓之时	وَالصُّبْحِ اِذَا تَنَفَّسَ
19	此乃尊贵使者之言	اِنَّه لَقَوْلُ رَسُوْلٍ كَرِيْمٍ
20	具大力，掌宝座主前高位	ذِيْ قُوَّةٍ عِنْدَ ذِى الْعَرْشِ مَكِيْنٍ
21	天使界受尊且可靠	مُّطَاعٍ ثَمَّ اَمِيْنٍ
22	你的同伴非疯癫之人	وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُوْنٍ
23	彼于清朗天际见之	وَلَقَدْ رَاٰهُ بِالْاُفُقِ الْمُبِيْنِ
24	彼不吝于述隐秘	وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِيْنٍ
25	此非受诅恶魔之言	وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطٰنٍ رَّجِيْمٍ
26	你等欲往何处	فَاَيْنَ تَذْهَبُوْنَ
27	此乃对众生的警示	اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ
28	为欲走正道者	لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ اَنْ يَّسْتَقِيْمَ
29	唯真主意欲，你方能行，宇宙之主	وَمَا تَشَاۤءُوْنَ اِلَّآ اَنْ يَّشَاۤءَ اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ

诗句数量 十九	اَلْإِنْفِطَار 阿尔因菲塔尔 - 82	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿尔因菲塔尔 (破裂)

1	当天空裂开之时	اِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ
2	星辰陨落四散	وَاِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ
3	海洋泛滥成灾	وَاِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ
4	坟墓被翻掘	وَاِذَا الْقُبُوْرُ بُعْثِرَتْ
5	每个灵魂知其所为与疏忽	عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَاَخَّرَتْ
6	人类啊，何物诱你背叛至尊之主	يٰٓاَيُّهَا الْاِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيْمِ
7	祂造你，完善你，平衡你体	الَّذِيْ خَلَقَكَ فَسَوّٰىكَ فَعَدَلَكَ
8	以祂意欲之形塑你	فِيْٓ اَيِّ صُوْرَةٍ مَّا شَاۤءَ رَكَّبَكَ
9	绝非如此！你否认报应日	كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُوْنَ بِالدِّيْنِ
10	你有天使守护，监察你行	وَاِنَّ عَلَيْكُمْ لَحٰفِظِيْنَ
11	尊贵天使，记录你作为	كِرَامًا كٰتِبِيْنَ
12	彼知你所做之事	يَعْلَمُوْنَ مَا تَفْعَلُوْنَ
13	善人确居于极乐之园	اِنَّ الْاَبْرَارَ لَفِيْ نَعِيْمٍ
14	恶人确陷于烈焰之中	وَّاِنَّ الْفُجَّارَ لَفِيْ جَحِيْمٍ
15	报应日，他们将入之	يَّصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّيْنِ
16	彼等永不能逃离	وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَاۤئِبِيْنَ
17	你可知报应日为何	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا يَوْمُ الدِّيْنِ

ثُمَّ مَآ اَدْرٰىكَ مَا يَوْمُ الدِّيْنِ	再问，你可知报应日为何	**18**
يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْـًٔا وَالْاَمْرُ يَوْمَىِٕذٍ لِّلّٰهِ	那日，无人能助他人，一切归于真主	**19**

诗句数量 三十六	اَلْمُطَفِّفِينَ 穆塔菲芬 - 83	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

穆塔菲芬 (欺诈者)

1	愿欺诈量秤者灭亡	وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِيْنَ
2	彼等自他人受量则求足	الَّذِيْنَ اِذَا اكْتَالُوْا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُوْنَ
3	为他人量秤则减损	وَاِذَا كَالُوْهُمْ اَوْ وَّزَنُوْهُمْ يُخْسِرُوْنَ
4	彼等不信将受复活乎	اَلَا يَظُنُّ اُولٰٓئِكَ اَنَّهُمْ مَّبْعُوْثُوْنَ
5	在那伟大之日	لِيَوْمٍ عَظِيْمٍ
6	世人将站立于宇宙之主前	يَّوْمَ يَقُوْمُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
7	绝非如此！恶人之记录存于锡晋	كَلَّآ اِنَّ كِتٰبَ الْفُجَّارِ لَفِيْ سِجِّيْنٍ
8	你可知锡晋为何	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا سِجِّيْنٌ
9	乃记载行为之书	كِتٰبٌ مَّرْقُوْمٌ
10	那日，否认者将遭不幸	وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
11	彼等否认报应之日	الَّذِيْنَ يُكَذِّبُوْنَ بِيَوْمِ الدِّيْنِ
12	唯逾矩罪人否认之	وَمَا يُكَذِّبُ بِهٖٓ اِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ اَثِيْمٍ
13	闻我启示，称其为古人之寓言	اِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِ اٰيٰتُنَا قَالَ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ
14	绝非如此！其行遮蔽其心	كَلَّا بَلْ رَانَ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
15	那日，彼等确被隔于其主	كَلَّآ اِنَّهُمْ عَنْ رَّبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّمَحْجُوْبُوْنَ
16	随后，彼等必入烈焰	ثُمَّ اِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيْمِ
17	被告：此即你所否认之罚	ثُمَّ يُقَالُ هٰذَا الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ

18	绝非如此！善人之记录存于伊利因	كَلَّآ اِنَّ كِتٰبَ الْاَبْرَارِ لَفِيْ عِلِّيِّيْنَ
19	你可知伊利因为何	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا عِلِّيُّوْنَ
20	乃记载行为之书	كِتٰبٌ مَّرْقُوْمٌ
21	近主之天使见证之	يَّشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُوْنَ
22	善人确居于极乐之园	اِنَّ الْاَبْرَارَ لَفِيْ نَعِيْمٍ
23	坐于高榻，纵览美景	عَلَى الْاَرَاۤئِكِ يَنْظُرُوْنَ
24	彼等面容映显极乐之喜	تَعْرِفُ فِيْ وُجُوْهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيْمِ
25	饮自封存之纯酿	يُسْقَوْنَ مِنْ رَّحِيْقٍ مَّخْتُوْمٍ
26	其封以麝香，宜竞相追求	خِتٰمُه مِسْكٌ وَفِيْ ذٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنٰفِسُوْنَ
27	掺以塔斯尼姆之泉	وَمِزَاجُه مِنْ تَسْنِيْمٍ
28	近主者饮之	عَيْنًا يَّشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُوْنَ
29	罪人昔日嘲笑信士	اِنَّ الَّذِيْنَ اَجْرَمُوْا كَانُوْا مِنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يَضْحَكُوْنَ
30	见信士则互使眼色	وَاِذَا مَرُّوْا بِهِمْ يَتَغَامَزُوْنَ
31	归族群则欢笑归来	وَاِذَا انْقَلَبُوْٓا اِلٰٓى اَهْلِهِمُ انْقَلَبُوْا فَكِهِيْنَ
32	见信士则称其迷途	وَاِذَا رَاَوْهُمْ قَالُوْٓا اِنَّ هٰٓؤُلَاۤءِ لَضَالُّوْنَ
33	然彼等未被派为信士之监	وَمَآ اُرْسِلُوْا عَلَيْهِمْ حٰفِظِيْنَ
34	今信士反笑不信者	فَالْيَوْمَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُوْنَ
35	坐于高榻，纵览美景	عَلَى الْاَرَاۤئِكِ يَنْظُرُوْنَ
36	不信者可得其行之报乎	هَلْ ثُوِّبَ الْكُفَّارُ مَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ

诗句数量 二十五	اَلْإِنْشِقَاق 因什卡克 - 84	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

因什卡克 (裂开)

1	当天空裂开之时	اِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ
2	顺从其主，理应如此	وَاَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ
3	当大地被平展	وَاِذَا الْاَرْضُ مُدَّتْ
4	吐出其内之物，变得空虚	وَاَلْقَتْ مَا فِيْهَا وَتَخَلَّتْ
5	顺从其主，理应如此	وَاَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ
6	人类啊，你努力奔向你的主，将与祂相会	يٰٓاَيُّهَا الْاِنْسَانُ اِنَّكَ كَادِحٌ اِلٰى رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلٰقِيْهِ
7	至于自右方受记之人	فَاَمَّا مَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَه بِيَمِيْنِه
8	彼将受简易之审查	فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَّسِيْرًا
9	欢喜归于其信众亲族	وَّيَنْقَلِبُ اِلٰٓى اَهْلِه مَسْرُوْرًا
10	至于自背后受记之人	وَاَمَّا مَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَه وَرَاءَ ظَهْرِه
11	彼将呼喊：我真不幸	فَسَوْفَ يَدْعُوْا ثُبُوْرًا
12	彼将进入炽烈之焰	وَّيَصْلٰى سَعِيْرًا
13	昔日他在亲族中欢愉	اِنَّه كَانَ فِيْٓ اَهْلِه مَسْرُوْرًا
14	彼以为永不归于主	اِنَّه ظَنَّ اَنْ لَّنْ يَّحُوْرَ
15	非也，其主常观之	بَلٰٓى اِنَّ رَبَّه كَانَ بِه بَصِيْرًا
16	我以暮色之红光起誓	فَلَآ اُقْسِمُ بِالشَّفَقِ
17	凭黑夜及其笼罩之物	وَالَّيْلِ وَمَا وَسَقَ

18	凭满月之光芒	وَالْقَمَرِ اِذَا اتَّسَقَ
19	你等必历经层层阶段	لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ
20	彼等为何不信真主	فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
21	古兰诵读时，不肯俯首	وَاِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْاٰنُ لَا يَسْجُدُوْنَ
22	反之，不信者否认之	بَلِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُكَذِّبُوْنَ
23	真主尽知其心之隐秘	وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا يُوْعُوْنَ
24	告之他们痛苦之惩罚	فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ
25	惟信道行善者，得无尽之赏	اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ اَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُوْنٍ

诗句数量	اَلْبُرُوج	مكية
二十二	布鲁杰 - 85	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

布鲁杰 (星座)

1	凭着有星群的天空，	وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوْجِ
2	凭着被应许的日子，	وَالْيَوْمِ الْمَوْعُوْدِ
3	凭着见证者和被见证者，	وَشَاهِدٍ وَّمَشْهُوْدٍ
4	愿制造沟渠的人遭殃，	قُتِلَ اَصْحٰبُ الْاُخْدُوْدِ
5	拥有柴火的火，	النَّارِ ذَاتِ الْوَقُوْدِ
6	当他们围坐在它周围时，	اِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُوْدٌ
7	当他们目睹自己对信徒所做之事时，	وَّهُمْ عَلٰى مَا يَفْعَلُوْنَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ شُهُوْدٌ
8	当他们仅仅因为信徒们信仰全能可颂的真主而折磨他们时，	وَمَا نَقَمُوْا مِنْهُمْ اِلَّآ اَنْ يُّؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ
9	拥有天与地王国的，且真主是见证一切的，	الَّذِيْ لَه مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ
10	确实，那些对信徒男女施加考验且不悔改的人，将受地狱的惩罚和焚烧的惩罚，	اِنَّ الَّذِيْنَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوْبُوْا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيْقِ
11	确实，那些信道并行善的人，将得下方流有河的乐园，那是伟大的胜利，	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيْرُ
12	确实，你的主的惩罚非常严厉，	اِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيْدٌ
13	确实，他是开始创造并复活的，	اِنَّه هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيْدُ
14	他是最宽恕、最仁慈的，	وَهُوَ الْغَفُوْرُ الْوَدُوْدُ

15	拥有‘阿西’且至尊的，	ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيْدُ
16	他能做他所意欲之事的全能者，	فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيْدُ
17	关于军队的讯息是否已达你，	هَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ الْجُنُوْدِ
18	(即)法老和萨姆德，	فِرْعَوْنَ وَثَمُوْدَ
19	确实，不信者总是否认，	بَلِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِيْ تَكْذِيْبٍ
20	然而真主从他们背后包围着他们，	وَّاللّٰهُ مِنْ وَّرَاۤىِٕهِمْ مُّحِيْطٌ
21	实际上，它是高贵的《古兰经》，	بَلْ هُوَ قُرْاٰنٌ مَّجِيْدٌ
22	保存在受保护的(地方)(劳赫·马赫富兹)。	فِيْ لَوْحٍ مَّحْفُوْظٍ

诗句数量 十七	اَلطَّارِق 塔里克 - 86	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

塔里克 (夜星)

1	凭天空与夜来之星	وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ
2	你可知夜来之星为何	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الطَّارِقُ
3	乃光芒刺目之星	النَّجْمُ الثَّاقِبُ
4	每人皆有守护者	اِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ
5	人类当思其何以被创	فَلْيَنْظُرِ الْاِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ
6	彼自喷涌之水被造	خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ
7	出自脊骨与胸骨之间	يَّخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَاۤئِبِ
8	真主确能使其复生	اِنَّه عَلٰى رَجْعِه لَقَادِرٌ
9	那日，秘密尽显	يَوْمَ تُبْلَى السَّرَاۤئِرُ
10	人类无力和无援	فَمَا لَه مِنْ قُوَّةٍ وَّلَا نَاصِرٍ
11	凭孕雨之天空	وَالسَّمَاۤءِ ذَاتِ الرَّجْعِ
12	及萌生植物之地	وَالْاَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ
13	确实，此乃分辨真伪之言	اِنَّه لَقَوْلٌ فَصْلٌ
14	绝非戏谑之词	وَّمَا هُوَ بِالْهَزْلِ
15	彼等设谋狡计	اِنَّهُمْ يَكِيْدُوْنَ كَيْدًا
16	我亦设精密之策	وَّاَكِيْدُ كَيْدًا
17	姑且宽容不信者，暂缓片刻	فَمَهِّلِ الْكٰفِرِيْنَ اَمْهِلْهُمْ رُوَيْدًا

诗句数量 十九	اَلْأَعْلَى 阿拉 - 87	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿拉 (至高者)

1	赞颂你至高的主之名	سَبِّحِ اسْمَ رَبِّكَ الْاَعْلَى
2	祂创造万物并使其完美	الَّذِيْ خَلَقَ فَسَوّٰى
3	祂规定其量并给予指引	وَالَّذِيْ قَدَّرَ فَهَدٰى
4	祂使绿草生长	وَالَّذِيْٓ اَخْرَجَ الْمَرْعٰى
5	随后使其枯黄黯黑	فَجَعَلَه غُثَاءً اَحْوٰى
6	我将为你诵读，你不会遗忘	سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسٰٓى
7	除非真主意欲，祂知显隐	اِلَّا مَا شَاءَ اللّٰهُ اِنَّه يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفٰى
8	我将为你铺平幸福之路	وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرٰى
9	你当提醒，因提醒有益	فَذَكِّرْ اِنْ نَّفَعَتِ الذِّكْرٰى
10	敬畏者将受教诲	سَيَذَّكَّرُ مَنْ يَّخْشٰى
11	不幸者将远离之	وَيَتَجَنَّبُهَا الْاَشْقَى
12	彼将进入巨大之烈焰	الَّذِيْ يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرٰى
13	彼于其中不死亦不生	ثُمَّ لَا يَمُوْتُ فِيْهَا وَلَا يَحْيٰى
14	净化自身者必获成功	قَدْ اَفْلَحَ مَنْ تَزَكّٰى
15	纪念主名并礼拜	وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّه فَصَلّٰى
16	然你等偏爱今生	بَلْ تُؤْثِرُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا
17	然来世更佳且永恒	وَالْاٰخِرَةُ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى

18	此记载于古圣之书	اِنَّ هٰذَا لَفِى الصُّحُفِ الْاُوْلٰى
19	乃易卜拉欣与穆萨之书	صُحُفِ اِبْرٰهِيْمَ وَمُوْسٰى

诗句数量 二十六	اَلْغَاشِيَة 加希亚 - 88	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

加希亚 (覆盖者)

1	你可曾闻末日之讯	هَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ الْغَاشِيَةِ
2	那日，诸多面容低垂羞辱	وُجُوْهٌ يَّوْمَىِٕذٍ خَاشِعَةٌ
3	因劳苦而筋疲力尽	عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ
4	进入炽热无比之烈焰	تَصْلٰى نَارًا حَامِيَةً
5	饮自沸腾之泉源	تُسْقٰى مِنْ عَيْنٍ اٰنِيَةٍ
6	彼等无食，唯刺树果	لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ اِلَّا مِنْ ضَرِيْعٍ
7	不肥身，亦不解饥	لَّا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِيْ مِنْ جُوْعٍ
8	那日，诸多面容光辉喜悦	وُجُوْهٌ يَّوْمَىِٕذٍ نَّاعِمَةٌ
9	因自身努力而满足	لِّسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ
10	居于崇高之乐园	فِيْ جَنَّةٍ عَالِيَةٍ
11	未闻无益之言语	لَّا تَسْمَعُ فِيْهَا لَاغِيَةً
12	那里有流淌之清泉	فِيْهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ
13	那里有高耸之卧榻	فِيْهَا سُرُرٌ مَّرْفُوْعَةٌ
14	及近旁备好之杯盏	وَّاَكْوَابٌ مَّوْضُوْعَةٌ
15	整齐排列之靠枕	وَّنَمَارِقُ مَصْفُوْفَةٌ
16	铺展华美之地毯	وَّزَرَابِيُّ مَبْثُوْثَةٌ
17	彼等不观骆驼之创造乎	اَفَلَا يَنْظُرُوْنَ اِلَى الْاِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ

18	及天空如何被高举	وَاِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ
19	及山岳如何被竖立	وَاِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ
20	及大地如何被展开	وَاِلَى الْاَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ
21	你当提醒，因你仅为警示者	فَذَكِّرْ اِنَّمَآ اَنْتَ مُذَكِّرٌ
22	你非彼等之掌权者	لَّسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيْطِرٍ
23	唯背弃且不信之人	اِلَّا مَنْ تَوَلّٰى وَكَفَرَ
24	真主将以重罚惩之	فَيُعَذِّبُهُ اللّٰهُ الْعَذَابَ الْاَكْبَرَ
25	确实，归宿归于我	اِنَّ اِلَيْنَآ اِيَابَهُمْ
26	确实，结算由我掌管	ثُمَّ اِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ

诗句数量	اَلْفَجْر	مكية
三十	晨礼 - 89	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

晨礼 (黎明)

1	凭晨曦起誓	وَالْفَجْرِ
2	凭十夜起誓	وَلَيَالٍ عَشْرٍ
3	凭偶数与奇数	وَّالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ
4	凭夜幕消逝之时	وَالَّيْلِ اِذَا يَسْرِ
5	此中誓言，智者可接受乎	هَلْ فِيْ ذٰلِكَ قَسَمٌ لِّذِيْ حِجْرٍ
6	你未见主如何处置阿德族	اَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ
7	拥有高大建筑的伊拉姆居民	اِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ
8	诸国未曾建如此之城	الَّتِيْ لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِى الْبِلَادِ
9	及在谷中凿石的塞姆德族	وَثَمُوْدَ الَّذِيْنَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ
10	及拥有伟岸建筑的法老	وَفِرْعَوْنَ ذِى الْاَوْتَادِ
11	彼等在国中肆意妄为	الَّذِيْنَ طَغَوْا فِى الْبِلَادِ
12	制造诸多破坏于其中	فَاَكْثَرُوْا فِيْهَا الْفَسَادَ
13	你的主降下惩戒之鞭	فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ
14	确实，你的至尊主常在监察	اِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ
15	至于人，当主试炼他，赐予尊荣与安乐，他说：我的主尊崇我	فَاَمَّا الْاِنْسَانُ اِذَا مَا ابْتَلٰىهُ رَبُّه فَاَكْرَمَه وَنَعَّمَه فَيَقُوْلُ رَبِّيْٓ اَكْرَمَنِ
16	绝非如此！你等不尊崇孤儿	وَاَمَّآ اِذَا مَا ابْتَلٰىهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَه فَيَقُوْلُ رَبِّيْٓ اَهَانَنِ

17	亦不互劝施食于贫者	كَلَّا بَلْ لَّا تُكْرِمُوْنَ الْيَتِيْمَ
18	贪婪吞噬遗产，混淆是非	وَلَا تَحٰٓضُّوْنَ عَلٰى طَعَامِ الْمِسْكِيْنِ
19	极度恋慕财富	وَتَأْكُلُوْنَ التُّرَاثَ اَكْلًا لَّمًّا
20	非也！当大地被震碎成尘	وَّتُحِبُّوْنَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا
21	你的主与天使列队降临	كَلَّآ اِذَا دُكَّتِ الْاَرْضُ دَكًّا دَكًّا
22	那日地狱被带来，	وَّجَاۤءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا
23	彼时人将觉悟，然觉悟何益	وَجِايْٓءَ يَوْمَىِٕذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَىِٕذٍ يَّتَذَكَّرُ الْاِنْسَانُ وَاَنّٰى لَهُ الذِّكْرٰى
24	他说：愿我曾为人生尽力	يَقُوْلُ يٰلَيْتَنِيْ قَدَّمْتُ لِحَيَاتِيْ
25	那日无人如主严厉惩罚	فَيَوْمَىِٕذٍ لَّا يُعَذِّبُ عَذَابَهٗٓ اَحَدٌ
26	无人如主将其束缚	وَّلَا يُوْثِقُ وَثَاقَهٗٓ اَحَدٌ
27	安宁的灵魂啊	يٰٓاَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَىِٕنَّةُ
28	带着满足与被悦归于你的主	ارْجِعِيْٓ اِلٰى رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً
29	加入我的众仆之中	فَادْخُلِيْ فِيْ عِبٰدِيْ
30	进入我的乐园	وَادْخُلِيْ جَنَّتِيْ

诗句数量 二十	اَلْبَلَد 巴拉德 - 90	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

巴拉德 (城市)

1	我以这麦加城起誓	لَآ اُقْسِمُ بِهٰذَا الْبَلَدِ
2	你居于这麦加城	وَاَنْتَ حِلٌّۢ بِهٰذَا الْبَلَدِ
3	凭父子之亲情	وَوَالِدٍ وَّمَا وَلَدَ
4	我确创造人类于艰辛中	لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ فِيْ كَبَدٍ
5	他以为无人能制约他吗	اَيَحْسَبُ اَنْ لَّنْ يَّقْدِرَ عَلَيْهِ اَحَدٌ
6	他说：我已耗尽无数财富	يَقُوْلُ اَهْلَكْتُ مَالًا لُّبَدًا
7	他以为无人见其所为吗	اَيَحْسَبُ اَنْ لَّمْ يَرَه اَحَدٌ
8	难道我未赐他一双明眼	اَلَمْ نَجْعَلْ لَّه عَيْنَيْنِ
9	以及舌头与双唇	وَلِسَانًا وَّشَفَتَيْنِ
10	我为他指引善恶两条路	وَهَدَيْنٰهُ النَّجْدَيْنِ
11	然他未攀登那陡峭之路	فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ
12	你可知那陡峭之路为何	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الْعَقَبَةُ
13	释放奴隶于自由	فَكُّ رَقَبَةٍ
14	或在饥荒之日施食	اَوْ اِطْعَامٌ فِيْ يَوْمٍ ذِيْ مَسْغَبَةٍ
15	予亲近之孤儿	يَّتِيْمًا ذَا مَقْرَبَةٍ
16	或极贫之人	اَوْ مِسْكِيْنًا ذَا مَتْرَبَةٍ
17	然后他归于信道者，互劝坚韧与慈爱	ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ

أُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْمَيْمَنَةِ	彼等为右方之人	**18**
وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِنَا هُمْ اَصْحٰبُ الْمَشْـَٔمَةِ	否认我启示者，为左方之人	**19**
عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤْصَدَةٌ	他们将陷于封闭之烈焰	**20**

诗句数量 十五	اَلشَّمْس 阿什-沙姆斯 - 91	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿什-沙姆斯 (太阳)

1	凭太阳及其晨光起誓	وَالشَّمْسِ وَضُحٰىهَا
2	凭月亮随其后升起	وَالْقَمَرِ اِذَا تَلٰىهَا
3	凭白昼显现其光辉	وَالنَّهَارِ اِذَا جَلّٰىهَا
4	凭黑夜遮蔽其光芒	وَالَّيْلِ اِذَا يَغْشٰىهَا
5	凭天空及其奇妙构造	وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنٰىهَا
6	凭大地及其广阔铺展	وَالْاَرْضِ وَمَا طَحٰىهَا
7	凭灵魂及其完美创造	وَنَفْسٍ وَّمَا سَوّٰىهَا
8	祂启示其罪恶与敬畏之道	فَاَلْهَمَهَا فُجُوْرَهَا وَتَقْوٰىهَا
9	净化灵魂者必获成功	قَدْ اَفْلَحَ مَنْ زَكّٰىهَا
10	玷污灵魂者必遭失败	وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسّٰىهَا
11	塞姆德人因越界而否认	كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ بِطَغْوٰىهَآ
12	当他们中最不幸者起身	اِذِ انْۢبَعَثَ اَشْقٰىهَا
13	真主的使者说：留住真主的母骆驼及其饮水	فَقَالَ لَهُمْ رَسُوْلُ اللّٰهِ نَاقَةَ اللّٰهِ وَسُقْيٰهَا
14	然他们否认并宰杀之，主因其罪毁灭他们，夷为平地	فَكَذَّبُوْهُ فَعَقَرُوْهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذَنْۢبِهِمْ فَسَوّٰىهَا
15	并且他不惧怕后果。	وَلَا يَخَافُ عُقْبٰىهَا

诗句数量 二十一	اَلَّيْل 阿尔莱尔 - 92	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿尔莱尔 (夜晚)

1	凭夜幕遮盖之时	وَالَّيْلِ اِذَا يَغْشٰى
2	凭白昼光明之时	وَالنَّهَارِ اِذَا تَجَلّٰى
3	凭男女之创造	وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْاُنْثٰٓى
4	确实，你们的努力各不相同	اِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتّٰى
5	谁施舍并敬畏真主	فَاَمَّا مَنْ اَعْطٰى وَاتَّقٰى
6	确信那最美的报酬	وَصَدَّقَ بِالْحُسْنٰى
7	我将为他铺平幸福之路	فَسَنُيَسِّرُه لِلْيُسْرٰى
8	至于那吝啬自足之人	وَاَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنٰى
9	否认那最美的报酬	وَكَذَّبَ بِالْحُسْنٰى
10	我将为他铺平苦难之路	فَسَنُيَسِّرُه لِلْعُسْرٰى
11	财富于他陨落时无益	وَمَا يُغْنِيْ عَنْهُ مَالُه اِذَا تَرَدّٰى
12	确实，指引归于我	اِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدٰى
13	确实，后世与今生皆归我	وَاِنَّ لَنَا لَلْاٰخِرَةَ وَالْاُوْلٰى
14	我警告你们烈焰熊熊之火	فَاَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظّٰى
15	唯最不幸者将入其中	لَا يَصْلٰىهَآ اِلَّا الْاَشْقَى
16	那否认并背弃之人	الَّذِيْ كَذَّبَ وَتَوَلّٰى
17	最敬畏者将远离那火	وَسَيُجَنَّبُهَا الْاَتْقَى

18	施舍财富以净化自身	الَّذِيْ يُؤْتِيْ مَالَه يَتَزَكّٰى
19	无人施恩于他需回报	وَمَا لِاَحَدٍ عِنْدَه مِنْ نِّعْمَةٍ تُجْزٰٓى
20	只为求至高主的喜悦	اِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْاَعْلٰى
21	他必将获得圆满的喜乐	وَلَسَوْفَ يَرْضٰى

诗句数量 十一	اَلضُّحٰى 阿德杜哈 - 93	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿德杜哈 (早晨)

1	凭晨光起誓	وَالضُّحٰى
2	凭夜幕寂静时	وَالَّيْلِ اِذَا سَجٰى
3	你的主未弃你，亦未厌你	مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلٰى
4	今后必比先前更美	وَلَلْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْاُوْلٰى
5	你的主将赐你恩惠，使你满足	وَلَسَوْفَ يُعْطِيْكَ رَبُّكَ فَتَرْضٰى
6	祂未曾见你孤儿，而予庇护	اَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيْمًا فَاٰوٰى
7	祂见你迷茫，而赐你指引	وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدٰى
8	祂见你贫困，而赐你富足	وَوَجَدَكَ عَاۤئِلًا فَاَغْنٰى
9	勿对孤儿施以暴虐	فَاَمَّا الْيَتِيْمَ فَلَا تَقْهَرْ
10	勿斥责求助之人	وَاَمَّا السَّاۤئِلَ فَلَا تَنْهَرْ
11	对你主的恩典，当宣扬感恩	وَاَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ

诗句数量 八	اَلشَّرْح 阿什-沙尔 - 94	مكية 麦加

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

阿什-沙尔 (展开)

1	难道我未使你胸怀宽广吗	اَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ
2	我已为你卸下你的重担	وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ
3	那曾压迫你的背脊	الَّذِيٓ اَنْقَضَ ظَهْرَكَ
4	我为你高扬你的美名	وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ
5	确实，困难之后必有宽裕	فَاِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا
6	确实，困难之后必有宽裕	اِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا
7	完成一事后，继续努力他事	فَاِذَا فَرَغْتَ فَانْصَبْ
8	唯向你的主寄托希望	وَاِلٰى رَبِّكَ فَارْغَبْ

诗句数量 八	اَلتّين 在锡 - 95	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

在锡 (无花果)

1	凭无花果与橄榄起誓	وَالتِّيْنِ وَالزَّيْتُوْنِ
2	凭西奈山起誓	وَطُوْرِ سِيْنِيْنَ
3	凭这平安的麦加城	وَهٰذَا الْبَلَدِ الْاَمِيْنِ
4	我确以最美的形态创造人类	لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ فِيْٓ اَحْسَنِ تَقْوِيْمٍ
5	然后我使他回归最低之处	ثُمَّ رَدَدْنٰهُ اَسْفَلَ سٰفِلِيْنَ
6	惟信道且行善者除外，他们得无尽的报酬	اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَلَهُمْ اَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُوْنٍ
7	此后，何故使他们否认报应日	فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالدِّيْنِ
8	难道真主不是最公正的审判者吗	اَلَيْسَ اللّٰهُ بِاَحْكَمِ الْحٰكِمِيْنَ

诗句数量 十九	اَلْعَلَق 阿拉克 - 96	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿拉克 (血块)

1	以你主的尊名诵读，他是创造者	اِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِيْ خَلَقَ
2	他从一团血创造了人类	خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ
3	诵读吧，你的至尊之主	اِقْرَأْ وَرَبُّكَ الْاَكْرَمُ
4	他以笔教导人类	الَّذِيْ عَلَّمَ بِالْقَلَمِ
5	教人知晓未知之事	عَلَّمَ الْاِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ
6	绝不！人类确实越界	كَلَّآ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَيَطْغٰٓى
7	当他自以为万事俱足	اَنْ رَّاٰهُ اسْتَغْنٰى
8	确实，归宿只在你主	اِنَّ اِلٰى رَبِّكَ الرُّجْعٰى
9	你如何看待那禁止之人	اَرَاَيْتَ الَّذِيْ يَنْهٰى
10	阻止仆人履行礼拜	عَبْدًا اِذَا صَلّٰى
11	你如何看，若他走在正道	اَرَاَيْتَ اِنْ كَانَ عَلَى الْهُدٰٓى
12	或他劝人敬畏真主	اَوْ اَمَرَ بِالتَّقْوٰى
13	你如何看，若他否认并背弃	اَرَاَيْتَ اِنْ كَذَّبَ وَتَوَلّٰى
14	难道他不知真主全见	اَلَمْ يَعْلَمْ بِاَنَّ اللّٰهَ يَرٰى
15	绝不！若他不停止，必拖其前额	كَلَّا لَئِنْ لَّمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ
16	那否认且悖逆的前额	نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ
17	让他召集他的党羽	فَلْيَدْعُ نَادِيَه

سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ	我将召来扎巴尼耶天使	**18**
كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ	绝不！勿顺从他，当叩拜靠近真主	**19**

诗句数量	اَلْقَدْر	مكية
五	盖德尔 - 97	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

盖德尔 (尊贵之夜)

1	的确，我们在高贵之夜降下它（《古兰经》）。	اِنَّآ اَنْزَلْنٰهُ فِيْ لَيْلَةِ الْقَدْرِ
2	你知道什么是高贵之夜吗？	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ
3	高贵之夜胜过千月。	لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ اَلْفِ شَهْرٍ
4	天使们和圣灵（吉布里勒）奉其主的许可，为每件事降临，	تَنَزَّلُ الْمَلٰٓئِكَةُ وَالرُّوْحُ فِيْهَا بِاِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ اَمْرٍ
5	那夜是平安的，直到晨曦显现。	سَلٰمٌ هِيَ حَتّٰى مَطْلَعِ الْفَجْرِ

诗句数量 八	اَلْبَيِّنَة 巴伊纳 - 98	مدنية 麦地那

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

巴伊纳 (明证)

1	来自圣书之民和多神教徒的那些不信者不会放弃（他们的信仰），直到明确的证据降临他们，	لَمْ يَكُنِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ وَالْمُشْرِكِيْنَ مُنْفَكِّيْنَ حَتّٰى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ
2	（即）来自真主的一位使者（穆罕默德），他诵读纯洁的篇章（《古兰经》），，	رَسُوْلٌ مِّنَ اللّٰهِ يَتْلُوْا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً
3	其中包含正确（真实）的经文。	فِيْهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ
4	圣书之民的分裂只是发生在明确的证据降临他们之后。	وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ اِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَةُ
5	然而，他们只被命令以虔诚的心崇拜真主，专一顺从他（践行）宗教，还要谨守礼拜和缴纳天课，这就是正直的宗教。	وَمَآ اُمِرُوْٓا اِلَّا لِيَعْبُدُوا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ حُنَفَاءَ وَيُقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوا الزَّكٰوةَ وَذٰلِكَ دِيْنُ الْقَيِّمَةِ
6	的确，来自圣书之民和多神教徒的不信者将进入杰赫南地狱；他们将永远留在其中。他们是最恶劣的造物。	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ وَالْمُشْرِكِيْنَ فِيْ نَارِ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا اُولٰٓئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ
7	的确，那些信仰并行善的人，他们是最优良的造物。	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اُولٰٓئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ
8	他们在主那里的回报是阿丹乐园，园下河流涌流；他们将永远居于其中。真主对他们满意，他们也对真主满意。这是对敬畏他主的人的（回报）。	جَزَآؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَرَضُوْا عَنْهُ ذٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّه

诗句数量	اَلزَّلْزَلَة	مدنية
八	阿兹扎尔扎拉 - 99	麦地那

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿兹扎尔扎拉 (地震)

1	当大地被剧烈震动时，	اِذَا زُلْزِلَتِ الْاَرْضُ زِلْزَالَهَا
2	大地吐出它所承载的重担，	وَاَخْرَجَتِ الْاَرْضُ اَثْقَالَهَا
3	人类问道：“这大地怎么了？”	وَقَالَ الْاِنْسَانُ مَا لَهَا
4	那一天，大地将诉说它的消息，	يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ اَخْبَارَهَا
5	因为你的主已对它下令（如此）。	بِاَنَّ رَبَّكَ اَوْحٰى لَهَا
6	那一天，人类将成群结队地从坟墓中走出，以展示他们所有的行为。	يَوْمَئِذٍ يَّصْدُرُ النَّاسُ اَشْتَاتًا لِّيُرَوْا اَعْمَالَهُمْ
7	凡是行善如微尘之重者，必将看见（其回报），	فَمَنْ يَّعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَّرَه
8	凡是作恶如微尘之重者，必将看见（其回报）。	وَمَنْ يَّعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَّرَه

诗句数量 十一	اَلْعَادِيَات 阿迪亚特 - 100	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿迪亚特 (奔马)

1	凭喘着粗气的战马起誓，	وَالْعٰدِيٰتِ ضَبْحًا
2	凭蹄下迸出火花的战马，	فَالْمُوْرِيٰتِ قَدْحًا
3	凭清晨突然袭击的战马，	فَالْمُغِيْرٰتِ صُبْحًا
4	扬起尘土，	فَاَثَرْنَ بِهٖ نَقْعًا
5	冲入敌群之中，	فَوَسَطْنَ بِهٖ جَمْعًا
6	的确，人类对他的主极不感恩，	اِنَّ الْاِنْسَانَ لِرَبِّهٖ لَكَنُوْدٌ
7	他（人类）确实见证了自己的忘恩负义，	وَاِنَّهٗ عَلٰى ذٰلِكَ لَشَهِيْدٌ
8	他对财富的热爱实在过于强烈。	وَاِنَّهٗ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيْدٌ
9	难道他不知道，当坟墓中的一切被翻出时，	اَفَلَا يَعْلَمُ اِذَا بُعْثِرَ مَا فِى الْقُبُوْرِ
10	心中隐藏的一切被揭露时，	وَحُصِّلَ مَا فِى الصُّدُوْرِ
11	那天，他们的主对他们的状况了如指掌。	اِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيْرٌ

诗句数量 十一	اَلْقَارِعَة 阿尔卡里阿 - 101	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿尔卡里阿 (灾难)

1	末日，	اَلْقَارِعَةُ
2	末日是什么？	مَا الْقَارِعَةُ
3	你知道末日是什么吗？	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الْقَارِعَةُ
4	那一天，人类如同飞蛾般四散，	يَوْمَ يَكُوْنُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوْثِ
5	山岳如同被吹散的羊毛。	وَتَكُوْنُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوْشِ
6	至于那些善行重于秤的人，	فَاَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِيْنُه
7	他将处于满意（幸福）的生活中。	فَهُوَ فِيْ عِيْشَةٍ رَّاضِيَةٍ
8	至于那些善行轻于秤的人，	وَاَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِيْنُه
9	他的归宿将是哈维亚地狱。	فَاُمُّه هَاوِيَةٌ
10	你知道哈维亚地狱是什么吗？	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا هِيَهْ
11	（那是）极其炽热的火焰。	نَارٌ حَامِيَةٌ

诗句数量 八	اَلتَّكَاثُر 阿塔卡图尔 - 102	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿塔卡图尔 (竞争)

1	争相炫耀使你们疏忽了，	اَلْهٰىكُمُ التَّكَاثُرُ
2	直到你们进入坟墓。	حَتّٰى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ
3	绝不然！你们将来会知道（你们行为的后果），	كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ
4	然后，绝不然！你们将来会知道。	ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ
5	绝不然！如果你们有确切的知识，	كَلَّا لَوْ تَعْلَمُوْنَ عِلْمَ الْيَقِيْنِ
6	你们必定会亲眼见到烈焰地狱，	لَتَرَوُنَّ الْجَحِيْمَ
7	然后你们必将亲眼看见它，	ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِيْنِ
8	然后在那一天，你们必将被询问关于（世上那些）享乐的事。	ثُمَّ لَتُسْـَٔلُنَّ يَوْمَىِٕذٍ عَنِ النَّعِيْمِ

诗句数量	اَلْعَصْر	مكية
三	晡礼 - 103	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

晡礼 (时间)

1	凭时光起誓，	وَالْعَصْرِ
2	的确，人类处于亏损之中，	اِنَّ الْاِنْسَانَ لَفِيْ خُسْرٍ
3	除了那些信仰并行善，且为真理互相劝勉、为坚忍互相劝勉的人。	اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ

诗句数量	اَلْهُمَزَة	مكية
九	胡玛扎 - 104	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

胡玛扎 (诽谤者)

1	凡是诽谤并毁谤的人都将遭殃，	وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ
2	那些聚集财富并计算它的人，	الَّذِيْ جَمَعَ مَالًا وَّعَدَّدَه
3	他（人类）认为他的财富可以使他永恒，	يَحْسَبُ اَنَّ مَالَه اَخْلَدَه
4	绝不！他必将被抛入（地狱）胡塔玛，	كَلَّا لَيُنْۢبَذَنَّ فِى الْحُطَمَةِ
5	你知道胡塔玛（地狱）是什么吗？	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الْحُطَمَةُ
6	(那是)真主点燃的火（惩罚），	نَارُ اللّٰهِ الْمُوْقَدَةُ
7	它（燃烧）直到心脏，	الَّتِيْ تَطَّلِعُ عَلَى الْاَفْـِٕدَةِ
8	确实，那火被紧紧地盖在他们之上，	اِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّؤْصَدَةٌ
9	(而他们被)绑在长长的柱子上。	فِيْ عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ

诗句数量	اَلْفِيل	مكية
五	阿尔菲尔 - 105	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿尔菲尔 (大象)

1	你（穆罕默德）难道没有看到你的主如何处理那些大象军队吗？	اَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِاَصْحٰبِ الْفِيْلِ
2	他难道没有使他们的诡计归于徒劳吗？	اَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِيْ تَضْلِيْلٍ
3	他派遣成群的鸟儿攻击他们，	وَّاَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا اَبَابِيْلَ
4	用烧硬的泥石投掷他们，	تَرْمِيْهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّنْ سِجِّيْلٍ
5	使他们变得像被虫蛀过的叶子。	فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُوْلٍ

诗句数量	قُرَيْش	مكية
四	古莱什 - 106	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

古莱什 (古莱氏)

1	由于古莱氏人的习惯，	لِاِيْلٰفِ قُرَيْشٍ
2	（即）他们在冬季和夏季旅行的习惯。	اٖلٰفِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاۤءِ وَالصَّيْفِ
3	他们应当崇拜这座房子（天房）的主，	فَلْيَعْبُدُوْا رَبَّ هٰذَا الْبَيْتِ
4	他赐予他们食物以消除饥饿，并使他们免于恐惧。	الَّذِيْٓ اَطْعَمَهُمْ مِّنْ جُوْعٍ وَّاٰمَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ

诗句数量 七	اَلْمَاعُون 阿尔马翁 - 107	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿尔马翁 (援助)

1	你知道那否认宗教的人吗？	اَرَءَيْتَ الَّذِيْ يُكَذِّبُ بِالدِّيْنِ
2	那就是苛责孤儿的人，	فَذٰلِكَ الَّذِيْ يَدُعُّ الْيَتِيْمَ
3	不鼓励施舍给穷人的人。	وَلَا يَحُضُّ عَلٰى طَعَامِ الْمِسْكِيْنِ
4	那些礼拜的人有祸了，	فَوَيْلٌ لِّلْمُصَلِّيْنَ
5	（即）那些疏忽自己礼拜的人，	الَّذِيْنَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُوْنَ
6	那些虚伪作秀的人，	الَّذِيْنَ هُمْ يُرَاءُوْنَ
7	以及那些不愿提供帮助的人。	وَيَمْنَعُوْنَ الْمَاعُوْنَ

诗句数量	اَلْكَوْثَر	مكية
三	阿尔-考萨 - 108	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿尔-考萨 (丰裕)

1	的确，我们已赐予你（穆罕默德）丰厚的恩惠。	اِنَّآ اَعْطَيْنٰكَ الْكَوْثَرَ
2	因此，你当为你的主礼拜，并献祭（以崇拜和亲近真主）。	فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ
3	的确，那些憎恨你的人，他才是被断绝（与真主恩慈隔绝）的人。	اِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْاَبْتَرُ

诗句数量 六	اَلْكَافِرُون 卡菲伦 - 109	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

卡菲伦 (不信者)

1	你说：“哦，否认真理的人们！	قُلْ يٰٓاَيُّهَا الْكٰفِرُوْنَ
2	我不会崇拜你们所崇拜的，	لَآ اَعْبُدُ مَا تَعْبُدُوْنَ
3	你们也不是我所崇拜的崇拜者，	وَلَآ اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَآ اَعْبُدُ
4	我从未成为你们所崇拜的崇拜者，	وَلَآ اَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُّمْ
5	你们也从未成为我所崇拜的崇拜者。	وَلَآ اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَآ اَعْبُدُ
6	你们有你们的宗教，我有我的宗教。	لَكُمْ دِيْنُكُمْ وَلِيَ دِيْنِ

诗句数量	اَلنَّصْر	مدنية
三	安纳斯尔 - 110	麦地那

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

安纳斯尔 (援助)

1	当真主的援助和胜利来临时，	اِذَا جَاءَ نَصْرُ اللّٰهِ وَالْفَتْحُ
2	你看到人们成群结队地进入真主的宗教，	وَرَاَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُوْنَ فِيْ دِيْنِ اللّٰهِ اَفْوَاجًا
3	你就当赞颂你的主，并向他求饶恕。的确，他是至赦的。	فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ اِنَّه كَانَ تَوَّابًا

诗句数量	اَلْمَسَد	مكية
五	马萨德 - 111	麦加

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

马萨德 (纤维)

1	愿阿布·拉哈布的双手毁灭，他确实毁灭了！	تَبَّتْ يَدَآ اَبِيْ لَهَبٍ وَّتَبَّ
2	他的财富和他的努力对他毫无用处。	مَآ اَغْنٰى عَنْهُ مَالُه وَمَا كَسَبَ
3	他将进入熊熊燃烧的火焰（地狱）。	سَيَصْلٰى نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ
4	他的妻子也是如此，那挑拨离间的柴火搬运者。	وَّامْرَاَتُه حَمَّالَةَ الْحَطَبِ
5	她的脖子上套着用棕榈纤维拧成的绳子。	فِيْ جِيْدِهَا حَبْلٌ مِّنْ مَّسَدٍ

诗句数量 四	اَلْإِخْلَاص 阿尔-伊赫拉斯 - 112	مكية 麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阿尔-伊赫拉斯 (纯诚)

1	你说：“他是真主，独一的主。	قُلْ هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ
2	真主是万事万物所求的归宿。	اَللّٰهُ الصَّمَدُ
3	（真主）不生育，也不被生育。	لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْ
4	没有任何事物能与他相等。	وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ كُفُوًا اَحَدٌ

诗句数量	اَلْفَلَق	مكية
五	法拉克 - 113	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

法拉克 (黎明)

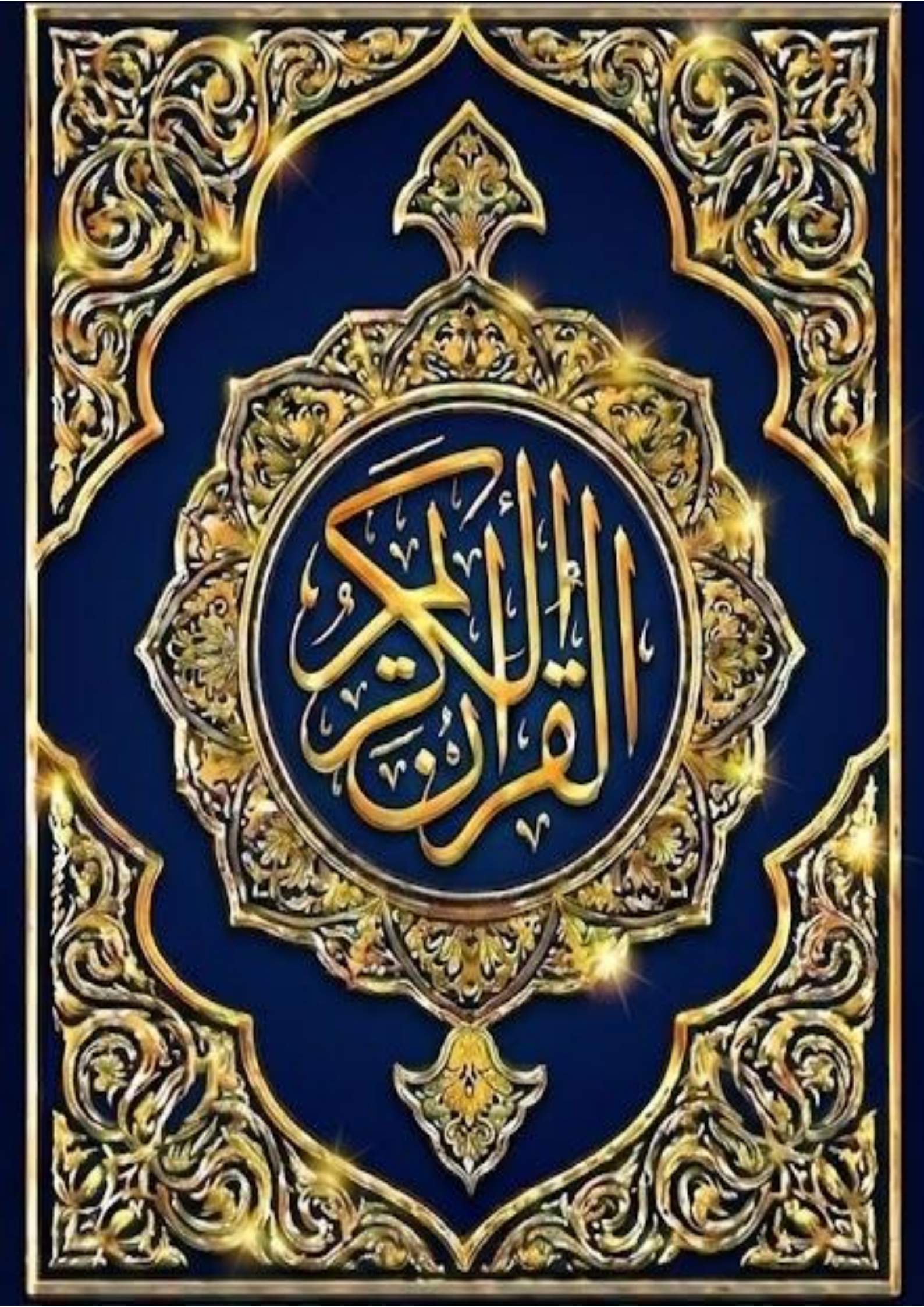
1	你说：“我求庇于掌管晨曦的主，	قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ
2	免受他所创造的（众生的）邪恶，	مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ
3	免受黑夜来临时的邪恶，	وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ اِذَا وَقَبَ
4	免受对绳结吹气的（女巫们的）邪恶，	وَمِنْ شَرِّ النَّفّٰثٰتِ فِى الْعُقَدِ
5	免受嫉妒者嫉妒时的邪恶。”	وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ اِذَا حَسَدَ

诗句数量	اَلنَّاس	مكية
六	安纳斯 - 114	麦加

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

安纳斯 (人类)

1	你说：“我求庇于人类的养主，	قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ النَّاسِ
2	人类的君王，	مَلِكِ النَّاسِ
3	人类的崇拜对象，	اِلٰهِ النَّاسِ
4	免受隐匿的恶魔的邪恶（诱惑），	مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ
5	那在人类胸中低语（邪恶）的，	الَّذِيْ يُوَسْوِسُ فِيْ صُدُوْرِ النَّاسِ
6	来自（属于）精灵和人类的。”	مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ


القرآن الكريم